

[Bible, Danish. 1847]

Bibelen

eller

den hellige Skrift,

paany oversat af Grundteksten

og

ledsaget med Indledninger og oplysende Anmærkninger.

Udgivet i Forbindelse med Pastor Helweg, Prof. Hermannsen
og Candidat Levinfen

af

Chr. S. Raskar,

Sognepræst til Gladsaxe og Herløv Menigheder.

Første Deel,

som indeholder det gamle Testamente.

Kjøbenhavn 1847.

H. J. Bing & Søn og P. G. Philipsens Forlag.

Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri samt hos Bianco Luno.

307
Dan
1847
v.1
pt.1

Bibelen

eller

den hellige Skrift,

paany oversat af Grundtexten

og

ledsaget med Indledninger og oplysende Anmærkninger.

Udgivet i Forbindelse med Pastor Helweg, Prof. Hermannsen
og Candidat Levinson

af

Chr. S. Raskar,

Sognepræst til Gladsaxe og Herlöv Menigheder.

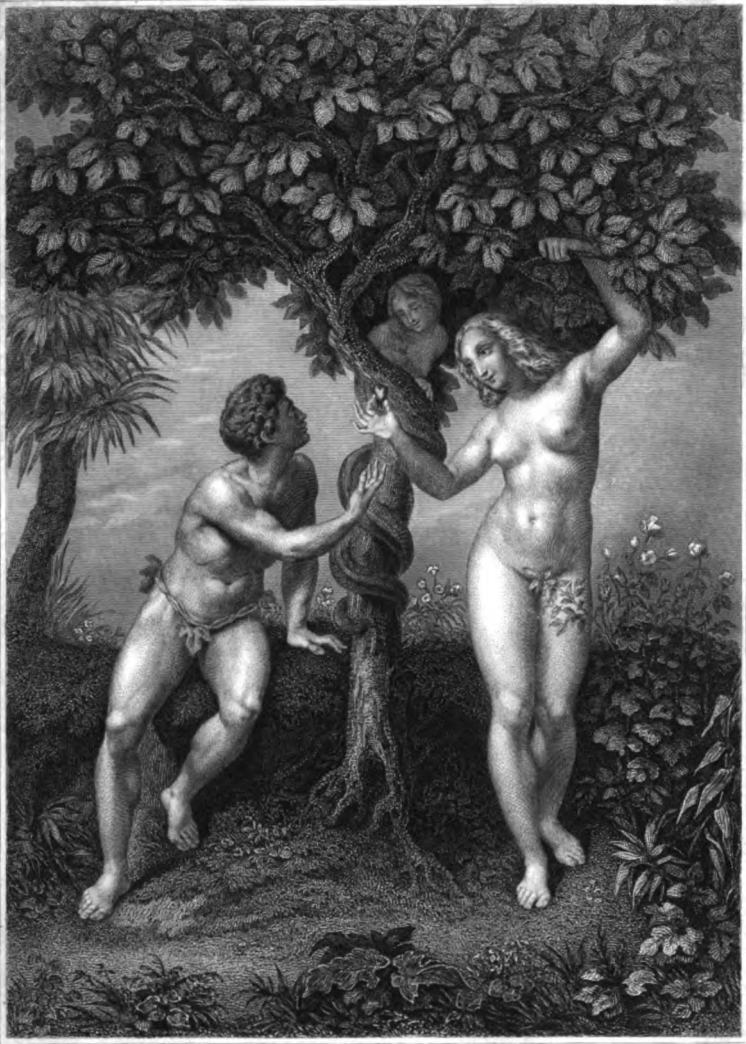
Første Deels første Bind,

som indeholder de historiske og poetiske Bøger.

Kjøbenhavn 1847.

H. J. Bing & Søn og B. G. Philipsens Forlag.

Trykt i det Berlingske Bogtrykkeri samt hos Bianco Luno.



Printed and Published by

W. & A. G. & Co. London

Fortale.

Den Udgave af den hellige Skrift, der her forelægges, har til Hensigt at give christelige Læsere af almindelig Dannelselse en Anviisning til at forstaae Bibelens Indhold og at befordre Skriftens Læsning til privat og huuslig Opbyggelse. Da den kirkelige Oversættelse lider af almindeligt anerkjendte Mangler og der desto værre ikke er Udsigt til at vi saa snart faae en revideret, saa maatte der gives en ny Oversættelse.

Denne søger, overeensstemmende med sin Hensigt, at gjengive Originalens Text paa en ligefrem og forstaaelig, nøiagtig, men ikke bogstavret Maade, bevæger sig vel med en vis Frihed, men vil dog holde sig fjern fra enhver Omstriven og gjerne bevare saa meget af den engang antagne og bekjendte Oversættelse, som det er mueligt. End-

Rijndt det nu vistnok fra een Side maa erkjendes som en Fordeel for Oversætteren, at han ikke er saa strengt bunden til Textens Form ved en Bibeloversættelse til privat Læsning, som ved den, der er beregnet paa kirkeligt Brug, saa bør han dog ikke dølge for sig, at han netop derfor ofte har større Banstelighed at kjæmpe med, deels fordi Grændserne imellem en friere og strengere Version ikke lade sig bestemt affstille, deels fordi han bør vogte sig for paa nogen Maade at falde ud af den bibelske Tone eller levere et Arbeide af en moderne Aand, medens Oldtidens og navnlig den bibelske Orients Taleform afviger saa meget fra vor. Hertil kommer, at der — ikke at tale om de endnu uopløselige Dunkelheder hvad enkelte Ord's Betydning angaaer, om hvilke der hersker en Mangfoldighed af Meninger — i nærværende Bog aldeles ikke var Sted til at anføre Grunde, hvorfor netop den her fremsførte Oversættelse er valgt; Oversætteren er i saa

Henseende værgeløs og kan ikkun fortrøste sig ved at ingen Afvigelse er foretagen uden efter den omhyggeligste Overveielse. Om Kjendere ville være tilfredse med denne Forsikkring, dette maa Tiden vise. Vistnok bør der bevares en vis Eenhed i hele Oversættelsen, men da det vilde binde samme til en altfor streng Form, saafremt de samme hebraiske Ord stedse skulde gjengives paa samme Maade, saa har Oversætteren her benyttet sig af den i andre Skrifter almindeligen tilstaaede Frihed, hvor Velklangen eller Hensyn til Afverlingen forekom ham at kræve Forandring; man vil derfor finde synonyme Udtryk som „spise“ og „æde“, „gjøre Forligelse for“ og „gjøre Forsoning for“, „Fæ“, „Dvæg“ og „Dyr“, „levende“ og „frisk rindende“ Vand, „Klædning“ og „Klædebon“ o. m. d. jensides ved hinanden, om end Texten ikkun har det samme hebraiske Ord. Maaskee vilde Mange have ønsket at det hyppige „og“ var ombyttet med andre Partikler og at Perioder ofte traadte istedet for den coordinerede og conjunctive Sætning, saaledes som Skit er i adskillige flere Bibeloversættelser. Men deels forsvinder let derved det Hjertelige i Fortællingen deels kan der ogsaa ved en saadan Sammenføjning af Sætninger gjøres et Indgreb i den forskjellige Maade, paa hvilken et Vers kan forståes; det er derfor ikkun sjældent, at i denne Oversættelse causale eller betingede Sætninger erstatte Textens conjunctive. De samme Grunde have og holdt Oversætteren fra at betjene sig af den af andre Fortolkere endog af den kirkelige Oversættelse benyttede Frihed: at oversætte den første hebraiske Modus eller den før saakaldte Præteritum ved Plusquamperfektum; denne Brug er aabenbart ikkun indført for at bortrydde eller snarere undvige visse eregetiske Banstueligheder; og til hvilken Vilkaarlighed denne Udfærd har givet Anledning, viser Bibelfortolknings Historie tilstrækkeligt. At det hebraiske Tempus har havt et vist Omraade, er nægteligt; men hvorfor skulle vi behandle det som om det var gandske elastisk, for at faae en virkelig eller tilshyneladende Banstuelighed bortryddet? Langt bedre forekommer det Oversætteren at overlade Afgjørelsen heraf til Læseren, og undertiden at tilføie i Noterne, hvorledes Andre have oversat Stedet. Allermest Forandring maatte de poetiske Steder og Skrifter i det gamle Testamente undergaae; thi her staaer, som bekjendt, vor kirkelige Bibel længst tilbage; Oversættelsen søger at bevare Parallellismen, men har maattet opgive

den bibelske Rhythmus, som, overført i Nutidens Sprogformer, vilde give Versene en altfor ny Tone. At Udtrykket Jehova er brugt istedetfor „Herren“ behøver vel intet Forsvar. Endnu maa bemærkes, at de i den kirkelige Bibel indførte Paralelsteder ere aldeles udeladte af Terten; undersøger man disse næiere, da vil man finde de forskjelligste Grunde til Paralelstederne. Nogle sigte til Indholdet, andre til Læren, andre til Lighed i Tankerne, andre til enkelte Ord, ja nogle endog til et hebraisk Ords paa et andet Sted forekommende Rod, hvilket ingen Betydning har i en dansk Bibel; at træffe et passende Udvalg her, er saare vanskeligt. Hvor det ene Skriftsted virkeligen ophyses af et andet, der er der i Anmærkningen gjort opmærksom paa samme.

En til kirkelig Brug bestemt Bibel bør vistnok være uden Anmærkninger, „ohne Glossen“; thi Oversættelsen skal være et saa tro Afspærg af Originalen, som det er mueligt at give den. Anderledes er Forholdet i en Udgaave, hvis Character viser, at den er et privat Arbeide; her kunne passende Indledninger og Anmærkninger vistnok være paa rette Sted; thi det lader sig jo ikke nægte, at hvad det mundtlige Ord ellers skal udrette ved Prædiken og Bibelfortolkning i Kirken, det skal her gøres ved Skrift. I det nu Oversætteren har tilføiet saadanne Indledninger og Anmærkninger, saa er han først gaaet ud fra sin bestemte Overbeviisning, at Bibelen er Guds Aabenbaring til Mennesket og at dens Middelpunkt er Forløsningen ved Christus; fra dette faste Udgangspunkt af har alt det Dørige ordnet og dannet sig. Indledningerne skulle, som Ordet siger, lede ind i Bøgerne, meddele de Forkundskaber, hvilke man anseer for uundværlige for den, der vil forstaae et helligt Skrifts Indhold og dets Forhold til de andre Bøger; de ere deels almindelige, deels specielle. Anmærkningerne ophyse de vanskeligere Steder og ubekjendte Ord; og Talemaader deels i theologisk Henseende, ved at paapege deres Betydning for Troessandhederne, deels i antiquarisk Henseende, for at Læseren kan forstaae Oldtidens Sprog og Udtryksmaade. Med Hensyn til disse Indledninger og Anmærkninger i nærværende Oversættelse, hvor enhver videnskabelig Udvikling eller Begrundelse maa være udelukket og det hele lærde Apparat lægges tilside, og Oversætteren for Rummets Skyld maatte besitte sig paa den store muelige Kortbed, har Resignation været Oversætterens fornemste Opgave; det kom an paa at sige, hvad

IV

der skulde siges, uden at der blev Sted til at fremstille Grunde og Modgrunde for Læseren. Kjendere ville vistnok see, at endog gandske nye Undersøgelser og Dphlysninger ei ere blevne upaaagtede; naar disse desuagtet ei altid ere benyttede, da grunder det sig paa, at det forekom Oversætteren, at disse Undersøgelses Resultater endnu ei vare saa afgjorte, at de kunde tages med. Navnligen gjælder dette om den i vor Tid sin Gjenfødelse imødesende typiske og symboliske Theologie. Naar Oversætteren ikke af det berømte Værk om den mosaiske Symbolik har anvendt saa meget, som Enkelte maaskee forlange, da maa han tilstaae, at Udviklingen af de typiske Forhold ved Tal, Farverne Klædedragten, Bygningen o. s. v. endnu synes ham at være langt fra at afgive en saadan Sikkerhed, at de allerede nu skulle gaae over i Folkeundervisningen. Gandske anderledes forholder det sig med reent archæologiske Sager; her har det opladte Østerland givet omhyggelige Rejsende Leilighed til at gjøre fastere Skridt og de videnskabelige Undersøgelser have hævet meget, om hvilket man før talte frem og tilbage, over al Tvivl; man tør derfor med mere Dristighed betjene sig af de vundne Resultater.

Endskjøndt Undertegnedes Navn staaer paa Titelbladet, saa har han dog Løfte om forskjellige Medarbejdere, hvis Navne ville findes foran de af dem oversatte Bøger; at der dog vil arbeides efter samme Plan, er en Selsølg, men da Forlæggeren maatte have een Forfatter at holde sig til, er itkun Undertegnedes Navn anført.

Hermed være nu dette Foretagende anbefalet den christelige Læseverden. Den almægtige Gud give, at ogsaa ved dette Værk hans Rige maatte udbredes, christelig Dphlysning fremmes og christelig Tro befæstes, og Guds Ord komme til at boe rigelig iblandt os med al Kundskab!

Gladsaxe Præstegaard i September 1844.

Kaltar.

**Det gamle Testaments
Bøger,**

paany oversatte af Grundtexten

og ledsagede med

Indledninger

og

oplysende Anmærkninger.

Indledning.

I.

Om Bibelen i Almindelighed.

Bibelen — saakaldet af det græske Ord *βιβλίον*, Bogen, indeholder som bekendt Guds Aabenbaring til Mennefteslægten, hans Ord til den, hans Raadslagning til dens Frelse eller Guds Riges Historie; ligesom vi ved Udtrykket Bogen betegne den, som en Bog fremfor alle Bøger, saaledes benævne vi den ogsaa den hellige Skrift, fordi den er udgaaet fra Guds hellige Aand og har Menneftenes Helliggjørelse til Diemed, eller Skriften, fordi den er den egentlige for den gandske Mennefteslægt bestemte Skrift. Middelpunktet for den guddommelige Aabenbaring er Guds Søns Komme til Verden, i hvem Guds Riges Historie aflutter sig; Bibelens Indhold er derfor deels en forberedende Foranstaltning til Frelsen deels Frelsens Indtrædelse i Verden; alle Betragtninger, Følelser og Længsler have Forløsningen til Grundbevidsthed, saaledes som den enten skulde fuldbyrdes i Kristus eller er fuldkommet i Guds Søns Menneftesblivelse. Ved denne sin Oprindelse og dette sit Diemed adskiller Bibelen sig fra andre Skrifter, idet den ikke blot fremlægger for os et enkelt Folks historiske Udvikling, Stjebner og Anstuelser, men ogsaa aabenbarer os den guddommelige Plan, der overalt lader sig tilsyne heri og det saaledes, at den hellige Skrift med Bestemtbed forkynder, at Gud selv virker ind i Begivenheden; dens Forfattere kunne ikke have taget denne Erkjendelse af dem selv, den er ikke udsprungen af en blot Gissning eller Betragtning, men er umiddelbart indgivet dem af den Helligaand. Vi kalde derfor Skriften inspireret, indblæst af Gud; saaledes vidner den, at aldrig nogen Prophetie er fremsat af menneftelig Villie, men de hellige Guds Mænd have tallet, drevne af den Helligaand (2 Pet. 1, 21), at den gandske Skrift er indblæst af Gud (2 Tim. 3, 16), at Gud forðum havde talt mange Gange og paa mange Maader til Fædrene ved Propheterne og i de sidste Dage til os ved Sønnen (Hebr. 1, 1), at derfor indtil Himmel og Jord forgaae, skal end ikke det mindste Bogstav eller en Løddel af Loven forgaae (Matth. 5, 18), og ved disse og mange lignende Bidnesbyrd af de Mænd, hvilke Herren selv forfattede sin Aand ved deres Embedes Forvaltning (Joh. 14, 16; 15, 26 o. s. v.), og som erklære, at de have den Aand, som er af Gud og ikke tale med Ord, som den menneftelige Wiisdom lærer dem, men som den Helligaand lærer dem (1 Cor. 2, 12-13), stadfæste de den Deel af Skriften, om hvilkende de tale, hvis Forfattere udgive sig for inspirerede. Dog ere disse Bidnesbyrd ikke blot Erklæringer, men deres Sandhed bevidner sig for Enhver, der ved Andagt, Lærelyst og Bodfærdighed læser Bibelen, idet han vil erfare de guddommelige Ords Magt til at vække Syndsbevidsthed og Syndererkjendelse, til at omvende, helliggjøre, trøste og styrke Menneftet; og hvad det enkelte Mennefte erfarer for sig, det har Verden i det Hele erfaret, da Sædelighed og Dplysning

overalt er gaaet Skridt for Skridt med Bibelens Udbredelse og hensigtsmæssige Brug. Vi kalde dette den Helligaands indvortes Vidnesbyrd.

Men foruden denne Bibelens guddommelige Side har den og en menneskelig, da den er forfattet af og ved Mennesker, er bleven til under indvortes historiske Betingelser, paa forskellige Tider og af forskellige Forfattere. Som et guddommeligt Skrift tilkommer den Lydelighed, saa at Enhver i den kan forstaae hvad der hører til hans Saligheds Sag, til hans Underviisning, Dørbetvængning, Rettelse, Optugtelse i Retfærdighed, uden at behøve lærde Udviklinger eller Forklaringer, Visdom eller Tilforladelighed, fordi den Helligaand har lært Forfatterne alle Ting (Joh. 14, 26), bestemmende og dømmende Myndighed, efterdi det Guds Ord er levende og kraftigt og dømmet om Menneskets Tanker og Raad (Hebr. 4, 12), og endelig, som en Følge af de nævnte Egenskaber, Tilstrækelighed eller Fuldstændighed, saa at der intet menneskeligt Ord behøves, for at fuldstændiggjøre det, som er fornødent til Menneskenes Underviisning i deres Saligheds Sag. Den protestantiske Kirke erklærer derfor med Rette den hellige Skrift for at være den eneste, sande og fuldstændige Kilde til Kundskaben om Guds Foranstaltning til Menneskenes Frelse, af hvilken Menneskene skulle se hvad de i den Henseende behøve at vide, troe og gjøre, og adskiller sig derved fra den katolske Kirke, som ikke erklærer Skriften for fuldstændig, men paastaar, at det Manglende maa udfyldes ved Tradition eller den fra Jesus og Apostlerne mundtlig forplantede og i Kirken opbevarede Lære. Denne Skriftens guddommelige Anseelse har gjort, at man har kaldt dens Bøger kanoniske (af *κανών*, en Regel, Rettesnor), fordi de skulle være Grundvolden for Troen og Rettesnoren for vort Levnet, og i Mod sætning hertil kalder man nogle enkelte Skrifter, hvilke de græske Doversættere af det gamle Testamente søiede til deres Bibeloversættelse, uden at de nogenstunde erkjendtes for hellige Skrifter, apokryphiske (af *ἀποκρύφειν*).

Den menneskelige Side af den hellige Skrift sætter den i Klasse med andre Oldskrifter; dens Fortolkning er i denne Henseende betinget af Kundskab til Sprogene, til Oldtidens Anskuelse og Levemaade, til de Landes Beskaffenhed, i hvilke de bibelske Begivenheder have tilbragt sig, og til den gamle Verdens Historie. Det er den bibelske Kritiks Opgave at undersøge Skrifternes Authentie eller at de virkelig ere forfattede af de Mænd, hvilke de tillægges, deres Integritet eller at de ere komne til os i en usforvansket Tilstand og deres Forfatteres Ariopistie eller Forfatterens Troværdighed, som beroer paa at de baade kunde og vilde sige Sandhed; men de Christnes Tro paa Skriftens Guddommelighed er ikke afhængig af de Resultater, hvortil menneskelige Undersøgelser komme, da den for de Troende bevidner sig ved det Samtykke, som er uadskilleligt fra en ærlig, ydmyg og andægtig Benyttelse af samme; dette Samtykke er ikke Resultatet af en Reflexion eller af misfommelige anstillede Undersøgelser, beroer ikke paa visse lærde Kundskaber, er heller ikke en Virkning af enkelte Sjæleevner, men fremgaaer af at Mennesket heelt føler sig berørt og grebet af Guds ved Ordet indvirkende Aand. Derfor kan, hvis Mennesket ikke aabner sig for dette Aandens Vidnesbyrd, hans blotte Sandheds Sands eller menneskelige Kundskaber ikke oplade Skriftens Dybheder for ham; thi det naturlige Menneske fatter ikke de Ting, som høre Guds Aand til; thi de ere ham en Daarlighed og han kan ikke kjende dem; da de dømmes aandeligen (1 Cor. 2, 14). Derimod er det indlysende, at jo flere Kundskaber et Menneske medbringer, naar disse ere forbundne med et troende og ydmygt Sind, desto dybere vil han kunne trænge ind i Bibelens inderste Bæsen og derved ogsaa blive istand til at udlægge den for Andre. Den protestantiske Kirke opmuntrer paa den ene Side Alle til en flittig Læsning af den hellige Skrift, har fra dens første Dage ved Doversættelser gjort den tilgængelig for Alle og søger at udbrede den paa mange Maader iblandt Folket; den bygger al Christelig Prædiken blot paa Guds aabenbarede Ord, men erkjender paa

den anden Side, at dens Ublægning fordrer en omhyggelig og grundig Forberedelse og gjør en saadan til en uestergivelig Betingelse i det Mindste for dens Lærerstand; den anerkender, at Forskningen er aldeles fri, at Undersøgelsernes Gang ikke bør begrænses ved Lovbud eller kirkelige Bestemmelser, og frygter intet for den menneskelige Videnskabs Resultater. Thi ligesom Verden har en umiddelbar Visbed af Christendommens Guddommelighed, om der end ere gjorte mange Forsøg paa at svække denne Visbed hos Individerne og ligesom den enkelte Troende kan have en fuld Forvisning om sin Frelse ved Kristus, om han endnu ei har optaget alle christelige Læresætninger fuldkomment i sin Bevidsthed, saaledes er og Bibelens Guddommelighed i dens Heelhed Gjenstanden for Menighedens Overbeviisning, om end mange Enkeltheder endnu ikke have sammensmeltet sig ved denne Bevidsthed.

II.

Om det gamle Testamente.

Ligesom den guddommelige Aabenbaring deler sig i den før Kristus og den ved Kristus, den forberedende eller forjettende og den forberedte eller opfyldte, saaledes deles Bibelen i det gamle og det nye Testamente, eller den gamle og den nye Pagts Skrifter (af *das Alte*, testamentum, Pagt). Hiint begynder med Verdens Tilblivelse, de første Menneskers Stabelse, Fald og Forjettelsen om Dypreisning, den første Verdens Udelæggelse, gaar derpaa over til Frelsens forberedende Foranstaltninger i den Familie og det Folk, som skulde bære den guddommelige Bevidsthed igjennem Verden, indtil det Tidspunct, da det indlemmes i den almindelige Folkehistorie. Det israelitiske Folks Stamsfædres og dets egen Skæbne, forsaavidt den almægtige Gud, som havde gjort sig til dets Konge (Theokratie) og det til sit Eiendomsfolk, griber ind i den, er Hovedgjenstanden for det gamle Testaments Bøgers Skildring saavel hvor denne fremstilles i ligefrem Fortælling som hvor den udtaler sig i forudsæende Indblik og Forkyndelse om tilkommende Begivenheder, hvilke staae i Forbindelse med Frelsen, som endelig hvor den er en Yttring af en poetisk Sindsstemning eller overveiende Betragtning. Det gamle Testamente er saaledes Guds Riges Historie i den Form og under den Indklædning, i hvilken det er fremtraadt før Kristus; i og ved ham faaer det forberedende sin Fuldbendelse; derfor fremtræde Begivenheder og Foranstaltninger endnu ofte under en billedlig eller symbolisk Form, mange Indretninger, Taler og Fremstillinger have til Hensigt forudbetegnende at afbilde den kommende eller ere typiske alt for at vedligeholde Bevidstheden om, at det israelitiske Folk havde en stor, men endnu ikke opfyldt Bestemmelse eller Mission i Verden. Intetsteds i den gamle Verden finde vi saadanne Anstuelser, Følelser og Foranstaltninger, som hos Israel i det gamle Testamente; endstjøndt det efter sin Natur maa sættes i Klasse med Aldtidsskrifterne, taler dog af det en gandske anden Aand end af alle andre Bøger og det bevidner derved sin for den gandske Verden vigtige Bestemmelse. Heraf lære vi at kjende den Plads, det indtager i den guddommelige Aabenbarings Række. eens er det med det nye Testamente, forsaavidt det er det samme Ord, som blev Kjøb og boede iblandt os, der har indledet de forudgaaende Udviklinger af Guds Rige, eens er det, fordi det er den samme Grundbevidsthed om Menneskets Frelse, der udtaler sig i dette, som i hiint; men forskjelligt er det deri, at det Indledende og Forberedende ifkun har sin evige Sandhed i det, som er bleven udfyldt og virkeliggjort, men alt, hvad der ikke tilhører den evige Sandhed, maa betragtes som endeligt og en vis Tid tilhørende; forskjelligt deri, at hiin Trang til Frelsen i det gamle Testamente endnu er bunden til Lovens Form, medens vi som Christne ikke ere under Loven,

men under Naaden; altsaa knytter sig hist Alt til Bestræbelsen efter at erhverve en egen Retfærdighed ved Lovopfyldelse, men her Alt til Retfærdiggjørelsen af Naade ved Jesus Christus. Jo oftere den andægtige Bibellæser i Tro og Ydmyghed befkæftiger sig med det gamle Testamente, desto mere vil han lære at fatte den Rigdom, det indeholder, af hellige Bud og Formaninger, af guddommelige Foranstaltninger, af de dybeste og meest opløstende Betragtninger over Guds Førelser med Menneskene og over Israels hoi Bestemmelse, af de inderligste Længsler efter Samfund med Gud; men desto klarere vil han ogsaa indsee denne Forberedelses rette Forhold til og Forfjellighed fra Aabenbaringen i Christo, hvilken er nedlagt i det nye Testaments Skrifter; thi det Dække, som hviler over Mange under det gamle Testaments Læsning, borttages kun ved Christus; men Herren er Aanden, og hvor Herrens Aand er, der er Frihed (2 Cor. 3, 17). Man kan derfor heller ikke give en bestemt Anvisning om, hvad der er det Evige og hvad der er det kun for en Tid Gjældende i det gamle Testamente; men dette vil i det Enkelte steds enhver fornuftig Bibellæser's egen Bevidsthed og troende Erkjendelse sige ham.

Paa nogle faa Stykker nær ere det gamle Testaments kanoniske Skrifter affattede paa Hebraisk, et østerlandsk nu uddød Tungemaal, som efter al Rimelighed allerede Israelliternes Stamfædre talte; hine enkelte Stykker ere skrevne paa Chaldaisk. Samlingen af de hellige Skrifter kan med temmelig Rimelighed tilskrives Esras, i det Mindste hans Tidsalder, omtrent halvfemte Hundrede Aar før Kristus; herfor tale samtidige Hentydninger, senere især den jødiske Historieforfatter Josephus's Vidnesbyrd, Traditionen og Tidsomstændighederne, da den Periode, i hvilken det jødiske Folk udtraadte af dets affondrede Stilling, meest maatte vække Trangen til at samle Oldtidens hellige Skrifter og adskille dem fra senere. Den hebraiske Bibel har inddeelt Bøgerne i Loven (הַתּוֹרָה), som indeholder de fem Mosebøger, Propheterne (הַכְּתוּבִים), der igjen deles i de første, de vigtigste historiske Bøger indsluttende, og de sidste, de egentlige Propheter paa Daniel nær omfattende Skrifter; den tredie Deel hed Skrifterne, de hellige Skrifter (כְּתוּבֵי קֹדֶשׁ, ἁγία γράφα), en Benævnelse, hvis Oprindelse og Betydning ikke er ganske klar, men dog sandsynligen hentyder paa, at man ikke ansaae dem for at staae i det samme Forhold til Theokratiet, som de andre Bøger; til den tredie Klasse regnedes de poetiske Bøger, nogle historiske Skrifter, som Ruths, Esras, Nehemias, Esthers og Kronikernes Bøger og Propheten Daniel. Efter disse Inddelinger benævnes Bibelen ogsaa senere: Loven og Propheterne; Loven, Propheterne og Psalmerne (Luc. 24, 44), ja for Korthebs Skyld kaldes endog undertiden hele det gamle Testamente Loven s. Er. Joh. 10, 34. I nyere Tider følger man steds den græske Bibeloversættelses Anordning, idet man inddeler Bøgerne i

a. De historiske Bøger,

af hvilke de første ere Pentateuchen eller de fem Mosebøger. Disse begynde med Verdens Skabelse, de første Menneskers Skæbner, men gaae dernæst over til Israels Stamfædres Historie, hvilken de ende i første Bog (Genesis) med Josephs Død. Den til Ægypten bragte Familie formerer sig og bliver til et Folk, med hvilket Gud fornyer den med Fædrene gjorte Pagt, hvilket han udfører af dets Trældom, begrunder ved hellige Love og gjør til sit Folk (Theokratie). Disse Love angaae i anden Bog (Exodus) meest de personlige Rettigheder og Tabernaklet, som Folkets Foreningspunct, i tredie Bog (Leviticus) nævnes Gudstjenesten, og den for Eiendomsfolket nødvendige udvortes Reenhed og Hellighed. Den fjerde Bog (Numeri) begynder med en Folketælling, omtaler Folkets Vandring i

Orken, dets Gjenstridighed og Straf, indtil det ankom ved Canaans Grændser, med adskillige didhenhørende Love. Den femte Bog (Deuteronomion) indeholder saa at sige en Forberedelse til Erobringen af det hellige Land, ved at gjentage for Folket til Formaning og Bestyrkelse et kort Omrids deels af den sundne Tids Begivenheder deels af de vigtigste Folket vedkommende Love, hvilke paany veftages og indskærpes. Slutningen danner Moses Afted og Død. Erobringen af Canaan og Landets Udbeling til Israelliterne udgjør Hovedindholdet af det næste Skrift, Josva Bog, der ogsaa fremstiller os Grunden til alle senere sig udviklende Ulykker, den, at Folket ved Erobringen mere fulgte sin end Guds Billie, hvorfor Theokratiet fra først af kom til at kæmpe med Ufuldkommenhed. Dette viser sig strax i Dommernes Bog, i hvilken vi see den unge Stat næsten opløst og hvorledes den ifkun ved enkelte af Gud benaadede Mænd bliver frelst fra Undergang, indtil den, som der fortælles i første Samuels Bog, gjensødes ved Propheten Samuel, — fra hvis Tid ogsaa Prophetstanden kommer til bestemt Udvikling, — og omdannes til et Kongedømme; den første Konge Sauls Skjebne slutter den første Bog; den anden Samuels Bog befatter sig meest med den egentlig theokratiske Konge Davids Historie. Davids Herkomst fortælles os i Ruths Bog, som man har anseet for et Tillæg til Dommernes Bog. Den israelitiske Kongestats Udvikling og Skjebne, Synder, Fald og Dpreiøsning, Theokratiets Kamp med Folkets Afsald og de hedenske Magter samt Israels Guds Indgriben i denne ved sine hellige Propheter, er Indholdet af begge Kongernes Bøger, der slutte med den israelitiske Stats Udelæggelse ved den babyloniske Dvermagt. Et særskilt Niemed har Kronikernes Bøger, af hvilke den første, efter en Deel Slægtregistre, gjentager Sauls og Davids Historie, den anden Salomons og det efter ham deelte Niges Skjebne. De virkelige eller tilsyneladende Afvigelser fra Fortællingen i Kongernes Bøger ere ikke saa, Talangivelserne paafaldende; ikke desto mindre have Kronikernes Bøger opbevaret os mange Efterretninger, der fuldstændiggjøre og oplyse Begivenheder, som ere fortalte i Kongernes Bøger, og især give de os mange Bink til at forstaae Psalmerne, Propheterne, ja endog Steder i det nye Testamente. Ligesom med det babyloniske Fangenskab en ny Periode begynder for det israelitiske Folk, saa have og de Skrifter, som fortsætte Historien, nemlig Esra's og Nehemias Bøger, en anden Character, idet den førstnævnte fortæller om den jødiske Colonies Tilbagekomst og Statens Gjenoprettelse; den sidste Nehemias Virksomhed. Man seer paa den ene Side, hvor fattig og ringe Theokratiets nye Skikkelse var, men paa den anden Side, hvorledes Forvisningen om Israels høie Bestemmelse for Verdenshistorien og Forventningen om den kommende Frelse aldrig udsluffedes; Sproget er, formedelst Folkets Forbindelse med Chaldæerne i Babylon, tildeels Chaldaisk. Den sidste historiske Bog Esther fortæller om en vidunderlig Naade, paa hvilken Gud frelste sit Folk fra Undergang i et fremmed Land. De historiske Bøgers fulde Opklaring naaes ifkun ved at læse dem i Forbindelse med de samtidsige Propheters Skrifter, ligesom hine igjen modtage deres Lys fra Tidsbegivenhederne. Alle Bøgerne vidne om, at de ere byggede paa samtidsige Efterretninger; der omtales ikke sjældent andre Bøger, som nu ere tabte, paa hvilke Forfatterne beraabe sig, f. Ex. Herrens Kriges Bog, de Retfærdiges Bog, de forskjellige kongelige Annaler o. s. v.; ogsaa viser Indholdet, at en fast Plan gaar igennem det Hele, den nemlig at fortælle Theokratiets Historie, hvorfor mange Begivenheder, som ikke staae i noie Forbindelse med Guds Foranstaltning, ifkun korteligen ere berørte, medens mange andre Begivenheder, som synes os mindre vigtige, ere fortalte udførligere, netop fordi de høre med til hiin Plan. Overhoved vil en omhyggelig Dverveelse af det gamle Testaments Historie lære os at agte paa Guds Viisdoms og Retfærdigheds Gang igennem Livet, aabnbare de ofte skulte Spor af Verdens Styrelse og begrunde i Aanden den Dverveelse, at det er Synden, der er Folkets, som det enkelte Mennekses Fordærvelse.

b. De poetiske Skrifter.

Digtekunsten er en af Folkelagens ældste Kunster, udsprungen af Begeistringens umiddelbare Kilde; Digte havde Oldtiden længe før en prosaisk eller fortællende Stil opkom. Ogsaa det gamle Testaments historiske Bøger bære Præg af at Israæliterne tidligen øvede denne Kunst, og de hist og her indflettede Sange vidne om den Styrke i Følelse og den Begeistring og Varme, med hvilken den digteriske Sands levede i Folket. Men da Israæls Folk var et Troens Folk, hviler dets Poesie paa Religionen og dets Sange ere af et religiøst Indhold; det er Menneskets Forhold til Gud, som er Grundtonen i dem, og denne er formedelst Folkets eiendommelige Stilling og Bestemmelse samt formedelst den heri indflettede og indvævede Forventning af det Tilkommende ofte Udtrykket af en dyb og uudgrundelig Følelse, som Guds Aand vakte og nærrede den hos Israæls udvalgte Sangere. Af disse digteriske Skrifter er Hiobs Bog en høi og mægtig Skildring af hvorledes Gud paa en for Menneskene ufattelig Maade forsøger sine Fromme, og at den eneste Oplosning paa Verdensstyrelsens Gaade er en fuld Fortrosthing til Herrens Wiisdom og Retfærdighed. Davids Psalmer, der bære deres fornemste Forfatters Navn, ere en uvurderlig Skat af relegieuse Sange, deels Hymner deels Klagesange over indvortes og udvortes Forfølgelser, deels digteriske Betragtninger over Guds i Naturen og i Israæls Historie sig aabenbarende Herlighed; endelig indeholde de og Udtryk af Digterens Forudforneemelse af at den daværende Ufuldkommenheds Tilstand vilde worde hævet og udfyldt ved Nationens og Verdens Frelser. Intet Skrift af det gamle Testamente har maaskee virket mere til for fromme Læsere at bevare et levende og trofast Samsund med Gud i alle Forhold og alle Prøvelser, end Psalmerne, hvori næsten enhver troende Sjel finder det, som den søger. Tre andre digteriske Skrifter bære Salomons Navn: Ordsprogene (Proverbier), en Samling af aandrige Sentenser og Lovregler gandske i Oldtidens Smag, men dog baaren af den Israæliterne eiendommelige Tankegang; Prædikerens (Ecclesiastes), en Bog, som anstiller Betragtninger over alle Tings Forgjængelighed og ender med Betragtninger over det Blivende i Guds frygt og Retfærdighed; Høisangen (Canticum Canticorum), som skildrer Kjærlighedens Væsen og Fylde dog rimeligviis med Hentydning til Kirkens indre Forhold til sin Herre.

c. De prophetiske Skrifter.

Beslægtede med de poetiske Skrifter ere de prophetiske, af hvilke vi have fire saakaldte store Propheter, Esaias, Jeremias, Ezechiel og Daniel, og tolv smaa Propheter: Hoseas, Joel, Amos, Obadiah, Jonas, Micha, Nahum, Habakuk, Jephthias, Haggai, Sacharias og Malachias. Denne Rækkefølge er tildeels, om end ei gandske, efter deres Levetid. Propheter ere Guds Mænd, vakte og kaldede ved Guds Aand til at forkynde den Slægt, iblandt hvilken de levede, dens Synd, Straf og Opreisning, til at advare og formane, trøste og forjette og til midt under al Folkets og Kongernes Affald at vedligeholde en levende Bevidsthed om Israæls theokratisk Bestemmelse og Guds Riges Seir; de ere en for Israel gandske eiendommelig Fremtrædelse. Som Herølder fra Gud tale de i hans Navn og med et uhiblet Indblik i Fremtiden stue de endog fjerne Tidens Udviklinger som noget Nærværende eller Forbigaengent, og fremlægge deres Skuen snart med Begeistringens Ord, snart i billedlig Indklædning og symboliske Handlinger, snart i ligefrem Forudsigelse. Vi finde Propheter næsten til enhver Tid; en noget bestemtere

Characterer antog de fra Samuels Tid, da der anlagdes Prophetiskoler, hvor de Mænd, hvilke Guds Aand kaldede, kunde finde en forberedende Dannelse og Opvækkelse; men Guds Aand valgte ogsaa dem, som ikke havde nogen saadan Forberedelse, og gjorde dem til Profeter. Som Deeltagere i deres Tids vigtigste Begivenheder vare de ogsaa bedst stiftede til at opbevare de historiske Efterretninger; der omtales derfor ogsaa mange nu tabte historiske Beretninger, som ere affattede af Profeter, ligesom de endnu eksisterende Profeters Skrifter have mange blot fortællende Affnit. Dog virkede de ældre Profeter, som Nathan, Gad, Elias, Elisa osv. meest ved deres Personlighed; først da Israels og Juda Riger vare deres Undergang nær, optegnede Profeterne deres Formaninger og Forkyndelser som Vidnesbyrd for Fremtiden; kort efter det andet Tempels Opbyggelse forstummede den prophetiske Røst. Men al prophetisk Tale samler sig under de forskjelligste Indklædninger og Forestillinger i Forudsigelsen om den theokratistiske Konge, ved hvis Herredomme og Magt, Lidelser og Død Israels Bestemmelse skulde være fuldkommet og den gandske Verden finde Frelsen. Den største af alle skrivende Profeter er uimodsigelig Esaias, der under Kongerne Uffas, Jotham, Ahas, Ezechias, maafee og under Manasse deeltog i sin Tids Kampe, advarede, trøstede og formanede og under høie Billeder pegede hen paa Verdens Frelser. I en ulykkelig Tid levede Jeremias, fra Kong Josias Tid til efter Juda Riges Undergang; næsten igjennem hele sit Liv Gjenstand for de Fornemmeres og Kongernes Forfølgelse og Mishandling, har han i sin Prophetie, foruden i de historiske Fortællinger, neblagt sit bevægede Hjertes Uttringer, Straffetaler, Bønner og Forudsigelser, og i sin Begrædelsesbog (Klagesange) udtrykt sin Sorg over Jerusalems Udelæggelse og Rød og Folkets Adspredelse. Samtidig med ham er Ezechiel af en gandske anden Character; han levede blandt de Landsflygtige ved Chaboras, har de samme Forudsigelser og Straffedomme at forkynde som Jeremias, men i andre, stærkere Indklædninger, ligesom og hans Skildring af Messias knytter sig til Billedet af et nyt Tempel og en ny Stad. Endnu noget senere, i selve Udlændigheden i Babylon i anseelige Embeder levede Daniel, hvis prophetiske Stilling ikke kan forstaaes uden ved Henblik paa den Forandring, som forestod den gamle Verdens Stater og Israels Forhold hertil; disse Udsviklinger og Guds Riges Fremgang heraf er Gjenstanden for hans Antegnelser. Af de saakaldte smaa Profeter, hvis Skrifter ere af mindre Omfang, synes Jonas, hvis Bog væsentligen er forskjellig fra de øvrige Profeters Skrifter, at have været den ældste; Samtidige ere Hoseas, Micha og Amos; Joels Levetid er uvis; Nahum kan ikke have levet langt fra Esaias Tidsalder. Obadiah maa have levet paa Erilets Tid; lidt før den Tid Habakuk, samtidig med Zephaniah; efter det babyloniske Fangenskab Zacharias, Haggai og Malachias. Naturligviis er deres Tidsalder ikke uden Indflydelse paa Profeterne og dens Begivenheder Gjenstanden for deres Fremstillinger, hvorfor disse først ret forstaaes i Forbindelse med Kongernes og Kronernes Bøger; men da det sande Israel steds er sig sin Opgave bevidst og Profeterne ere de af Gud udkaarne Mænd, der skulle vedligeholde og udtale denne Bevidsthed, saa er Forvisningen om Menneskehedens Dypreisning ved den Kommende af Israel Grundtanken i alt prophetisk Syn og prophetisk Tale.

Bor Bibel er inddeelt i Capitler og Vers, hvilken Inddeling meget letter Opsøgningen af et Sted, men heller ikke sjældent river det Sammenhængende fra hinanden; ved Læsningen maa man derfor ikke lade sig forstyrre af Versinddelingen. Capitelinddelingen tilskrives Hugo af St. Caro, der døde i det trettende Aarhundrede (1260). Endnu senere er Versinddelingen; thi om den maafee har fundet Sted endel tidligere, blev den nærværende Betegnelse ved Tal, som findes i vore Bibler, først almindelig i det femtende Aarhundrede eller senere. Den hebraiske Bibel deler de fem Mosebøger i 54 Parasker eller Affnit, som efter Erilet læstes paa Sabbaterne, af hvilke

man i et Skudaar havde 54; til denne Inddeling svarede de prophetiske Affnit i Haphtarer, hvis Læsning i senere Tid forbandtes med Parasernes.

III.

Det gamle Testaments historiske Bøger

indeholde Guds Riges Historie fra Menneskehedens Tilblivelse indtil omtrent halvfemtehundrede Aar før Frelserens Komme i dets Forberedelse hos det israelitiske Folk; andre Folkelags Historie omtales ifkun forsaavidt den kommer i Berøring med Israël. Men ifølge denne Fortællings Hensigt finder man og gandske anderledes end i menneskelige Bøger en fast Plan igjennem alle Bøger, den at vise Guds opdragende, straffende og fressende Indgriben i Livet, navnlig hos hans ubvalgte Folk; Guds Gjerning i Folket fremhæves overalt; hver Handling, Tante, Følelse og Attraa bedømmes efter deres Forhold til Gud, og en Begivenheds Bigtighed beroer ene paa den Plads, den indtager i Guds Riges Udvikling. Heraf kan man forklare sig Fortællingens jævne, rolige, eensartede Gang gjennem alle i det Mindste de ældre Skrifter af det gamle Testamente. Hos et Folk, der levede saa afsluttet fra andre som det israelitiske, kunde Sproget ikke være stor Forandring underkastet, og naar hertil kommer, at de guddommelige Skrifter aldeles ikke lægge an paa nogen menneskelig Kunstfærdighed, saa kunne vi ikke undre os over, at der igjennem alle Skrifter gaaer een Aand og een Tone og at een Maalestof er anlagt overalt. Det er Theokratets — Guds Regjerings — Udvikling, som er Fremstillingens Hovedopgave; denne Udvikling foregaaer iblandt syndige Mennesker, i Oldtiden, hos et østerlandsk Folk, hvis Sæder og Skikke, Levemaade og Tænkemaade ere høist forskellige fra vore, under idelige Kampe med udvortes og indvortes Fiender. Alt dette maa den andægtige Bibellæser betænke, naar han vil læse de historiske Skrifter i Bibelen i den Aand, i hvilken de ere skrevne; de hellige Skribenter vilde ikke ved deres Fremstilling loffe, overtale, indtage — ja man kjender ikke engang Navnene paa de fleste Bøgers Forfattere — derfor fortælle de enhver Begivenhed ligesom den er og det med et stort Maadehold og en upartiff Nærfærdighed, i et Sprog og en Udtryksmaade, der er ligesaa langt fra de tørre Annalers eller Aarbøgers Maneer, som fra det sædvanlige østerlandsk hoiitrvende Sprog og fra den græske eller romerske Verdensanskuelse. Endog, efter at ved Bibelens Indskydelse en gandske anden Anskuelse er bragt ind i den kristelige Verden end den, som fandtes i Oldtiden, finde vi dog intetsteds nogen Fremstilling, som kan sammenlignes med den Sandhedens indvortes Beviisning og den høie Ro, der udmærker Bibelens Fortællinger. Bistnok maa Læseren ikke glemme, at den østerlandsk Maade at leve og tale paa er forskjellig fra vor, at Gebærder og Udtryksmaade ere mere heftige og levende, billedlige Betegnelser hyppigere og at man tilkjendegiver sin Mening ligesaa meget ved Tegne og symboliske Handlinger, som ved Ord, og jo mere han bliver bekendt med Orienten, desto lettere vil han forstaae den bibelske Indflødning; men alle saadanne historiske Kundskaber, der lære os at kjende saa at sige Udværterne, ere dog ingenlunde det, hvorved vi føres ind i Bibelens Aand, i de historiske Bøgers indre Væsen. Dette naaes ifkun, hvor Mennesket med Ibmtygghed hengiver sig til den guddommelige Røst, som lader sig høre i Fortællingen, ifkun hvor man søger og fastholder den høie Eenhed, i hvilken Alt slutter sig sammen. Hvor man derimod opholder sig ved ydre Tilfældigheder, lader sig forstyrre ved uvigtige Banfkeligheder eller antager at de største og vigtigste Begivenheder kun ere en indskrænket og forældet Tids Fremstillings- og Udtryksmaade, der berøver man sig naturligvis den bedste Betsignelse af Bibelens Fortællin-

ger, fordi man søger noget ganske andet i dem, end det, som de ville hyde. Det er en glædelig Kjendsgjerning, at de grundigste Forskninger og navnlig den især i vore Dage saa udvidede Beskjendtskab til de Lande, hvor de hellige Begivenheder have tildraget sig, have stadfæstet de bibelske Fortællingers Sandhed endog i det Ubetydeligste og meest Enkelte; men dog bør vi aldrig glemme, at dette ifkun er menneskelige Vidnesbyrd, som kunne bestyrke men aldrig begrunde Overbevisningen om at vi her have Guds Ord og guddommelig Sandhed for os; denne fremkalbes ved det Vidnesbyrd, Guds Aand vidner i vor Aand, idet vi ifkun derved lære at agte paa den hele guddommelige Foranstaltning (Oeconomia), i hvilken det Enkelte overalt indordner sig som Led af det Hele.

IV.

De fem Mosebøger.

Rækken af de historiske Skrifter aabnes som bekendt med Pentateuchen, de fem Mosebøger, ogsaa kaldet *Loven* eller *de fem Dele af Loven*, til hvilke den ældste Tradition nævner Moses som Forfatter; denne erklærer selv, at han er det, see 5 Mos. 31, 24-27 cfr. v. 9; 29, 20; 28, 61; 4 Mos. 33, 2; 2 Mos. 24, 4; 34, 27 cfr. 17, 14; thi paa disse og mange andre Steder vidner Moses, at han nedskrev det der omtalte i Bogen. Vel have især fra Slutningen af det forrige Aarhundrede adskillige Lærde anvendt Klogt og Stærpsindighed paa at ville bevise, at Bøgerne ikke ere fra Moses. Snart har man hentet de formeentlige Beviser fra Forskjelligheden i Fortællingen, der stundom er udførlig, stundom kort og afbrudt, fra de Vidundere der fortælles, hvilke Bantroen ikke vilde anerkjende, fra den ubetydelige Afvigelse, der er imellem Pentateuchens Sprog og de senere, Aarhundreder derefter affattede, bibelske Bøger, fra visse Uttringer og indvortes Kjendetegn, saasom Omtagelser, tilspyneladende Modsigelser o. s. v., ja man har fast intet ladet uforsøgt, for at berøve disse Skrifter deres ærværdige Værdi og derved deres guddommelige Anseelse. Men alle disse Angreb have langt fra skadet, men tværtimod tjent til disse Skrifters Forherligelse, idet de have givet Anledning til de grundigste og nøiagtigste Undersøgelser, hvilke især ved den nyeste Tids fortrolige Beskjendtskab med Skuepladsen for de af Moses fortalte Begivenheder have vundet i Styrke, og paavist den redelige Trofskab hvormed Alt er affattet. Det er her ikke Stedet at gaae ind paa disse Undersøgelser; hist og her vil i Anmærkningerne blive gjort opmærksom paa Indvendingerne og deres Modbevis. Her bemærke vi blot, at det hele gamle Testamente ligefrem har Mosebøgerne og den deri afbildede Forfatning til Forudsætning, at den hele israelitiske Historie vilde være en uopløselig Gaade, saafremt man borttog den Udvikling, paa hvilken den er grundet, og — hvad der er det Vigtigste — at Frelseren og hans Apostle, Sandhedens Lærere — beraabe sig paa Moses Vidnesbyrd og erklære ham for Forfatter, cfr. Joh. 5, 46; Marc. 12, 19. Ap. Gj. 15, 21; Luc. 24, 27.; Guds Søns Komme i Tidens Fylde er i den Grad betinget af de forudgaaende Foranstaltninger, at, hvo som kjender den Eenbaarne, ogsaa maa anerkjende den Rod, han havde i Israels theokratiske Folk, men dette igjen i sine Stamsfædre. Hertil kommer endnu, at et Skrift, der saaledes som Moses Bøger, i Aartusinder ved sin Friskhed og naturlige Fremstilling, sin fra alle Udsmykkelser og laante Prydelser sjerne Simpelt ved har tiltalt alle fromme og redelige Læsere, i hvilket Forfatteren aldeles ikke lægger an paa andet end at give hvad der er ham overleveret og befalet, allerede i disse Egenskaber har sit Vidnesbyrd, saavist som Sandheden stedse har et uudslætteligt Præg. Forfatteren er Nationens Hærfører og Fyrste; men han er langt fra at misbruge sin Magt -

over den til sin Fordeel, langtfra at smigre Folket eller skjule dets Feil, langtfra at ville bevare Magten eller Indflydelsen i sin Familie, men lader den gaae over i en fremmed Haand; ja hans egne Børn forsvinde endog gandske i Folket. Alt, hvad han gjør og alt, hvad han taler til Israels Folk, foretager han sig efter den Guds Befaling, som straffer hans Overtrædelse saavel som Folkets, endog nægter ham hans kjæreste Døttres Opfyldelse (5 Mos. 3, 24-26). En saadan Mand kan ikke ville bebrage ved sine Fortællinger, men maa, endog betragtet fra det reent menneskelige Standpunkt, være Medskyldig for Guds Villies Udførelse iblandt Menneskeheden, naar han forkynder sig som Vidne i og som Medarbejder til de Frelsens Foranstaltninger, Gud har ladet opgaae i Israel.

Overeensstemmende hermed er ogsaa Indholdet af Mosebøgerne. Efter et kort Omrids af Menneskehedens tidligste Urhistorie (1 Mos. 1-11), i hvilken med Menneskenes første Fald allerede deres Dpreiøning antydes (1 Mos. 3, 15), drager Fortællingen sig i første Bog efterhaanden sammen til een udvalgt Families eller Slægts Historie, hvilken den Forjættelse gives, at i den alle Jordens Slægter skulle velsignes, i hvilken altsaa Frelsen forberedes; disse Stamsfædres Liv er et Skjont med Gud inderligt forbundet, i Troen begrundet Liv, der vel i sædelig Henseende ikke er frit for Pletter, men dog bygget paa en Bevidsthed om et Samsund med Gud, til hvilket man intetsteds finder noget Tilsvarende. Israels tilkommende Bestemmelse og deri de Troendes forskjellige Forsøgelse ere afbildede i Patriarchernes Vandring og Prøvelser; men efterat den sidste Stamsfader er gaaet til Ro tier Fortællingen om de firehundred Aar og derefter, i hvilke Slægten under Trældomsaaget og i et fremmed Land vorede op til et Folk, i hvilket de Fædrene givne Forjættelser skulde opfyldes. Theokratiets Befæstelse ved Loven er i den Grad Middelpunktet for alle theokratiske Foranstaltninger, at den hele Pentateuch efter denne kaldes Loven, uagtet ogsaa Folkets Gjenstridighed, Kamp og de over samme beklagede Straffedomme udgjøre en stor Part af Indholdet af disse tre Mosebøger. Ved Enden af fjerde Mosebog finde vi Folket ved Grændsen af det forjættede Land; Erobringen af samme blev ikke forundt den alderstegne Feltherre. Den femte Bog, som med Rette kaldes Deuteronomion, gjentager de vigtigste Folket vedkommende Love med adskillige Modificationer, ledsagede heelt igjennem af de meest indtrængende Formaning og Advarsel, høie Forjættelser og svære Trusler; i denne Bog (31, 29 cfr. v. 24-28) nedlægger han Pennen; det er sandsynligvis hans Efterfølger i Embedet, som har tilføjet den liben Deel, som er tilbage.

Naturligt er det, at den første Bog har en fra de følgende Bøger i Adskilligt forskjellig Character; Moses meddeelte her Begivenheder, der vare ham overleverede; og det efter en bestemt Plan; det er derfor intet Under, at Angrebene især have vendt sig imod denne Bog, i hvilken Bantroen en Tid kun saae en af forskjellige Forfattere hidrørende Samling af Fortællinger, der modsagde hverandre. Men de mange løse Grunde, paa hvilke man byggede denne Antagelse, have maattet vige for det Sandheds Præg, der saa umiskjendelig er bleven paatrykt en Bog, hvis Indhold aldrig taber sin Friskhed og Virksomhed, for en grundig og nøiagtig Undersøgelse og for en dybere Erkjendelse af de kristelige Troslærdømmes Sammenhæng med de her fortalte Begivenheder. Det er nemlig aabenbart, at Samleren af den almindelige Verdens Urhistorie ifkun har villet medtage saa meget, som hørte med til hans Plan, at fortælle Guds naaderige Bestemmelse med den faldne Menneskehed; Menneskets Skabelse, Syndefald, Syndens Frugter og Syndens Straf i den første Verden (1-10) fortælles udførligen; dernæst forlader han Menneskenes Skjebne, der hvor de begynde at adspredde sig over Jorden (11). Det hele Livsrum, i hvilket Gud har over med Bantundighedens Lid (Ap. Gj. 17, 30), — da Menneskene forvandlede den ufortrænelige Guds Herlighed til Lighed med et forkrænkeligt Menneskes og Fugls eller firfø-

det Dyr's og Drns Billede (Rom. 1, 23) eller, med andre Ord, da Folkeslagene dannede deres Afgudsdyrkelse og Mythologier, og idet de sagde sig at være vise, bleve Daarer (B. 22), — er Guds Taalmodigheds og Langmodigheds Tid, og kommer ikke til Dm-tale, før Tidens Fylde er kommen, da det hele Kredsløb er fuldbendt, i det nye Testamente, og de fra Gud affaldne Nationer begynde at slutte sig til hans Rige. Thi den første Mose-bog har fra nu af ikke at gjøre med Verdens, men med Guds Rige; dette maa begrundes ved en Pagt, hvilken han slutter af fri Naade med den egentlige Stamfader til det udvalgte Folk; med Abrahams Kaldelse begynder Troens Herredømme, og fra Na-turens Standpunct ere vi nu gangne over i Naadens. Fra nu af bliver Fortællingen ud-førlig; thi Patriarchernes Liv er et Forbillede for Folkets, og denne Fortælling aander dog saa aldeles Digtidens Bæsen, er saa gandske ligefrem og naturlig, at den allerede fra denne Side viser sig som givne i Menneskehedens tidligste Periode; ved nsiagtige Slægtregistre opbevares Mindet om Familielemmernes indbyrdes Sammenhæng. Vi bemærke ogsaa Culturens gradvise Fremstriden, Folkemængdens Tiltagen, Agerdyrkingens og Handelens ringe Begyn-delse i Canaan, medens Egypten allerede viser sig som en mere oplyst og fuldkommen Stat, hvor et Hof, hvor Kunster og Videnskaber ere i Flor. Den sidste Patriarch har den fulde Forvisning om at Familien ikke vil blive boende der, men komme til det forjettede Land. Denne Forventning opfyldes i den anden Bog (Exodus), der forbigaaer Begiven-hederne ved det lange Ophold i Egypten, som ikke henhørende til Theokratiets Historie, og fortæller os fra 1 — 12, 37 Folkets Lidelser, 12, 37 — 19 dets Befrielse ved Moses, 19 — 40 Lovgivningen paa Sinai. Vi finde Folket gandske som man kunde vente det efter en langvarig Trællestilstand i en meget cultiveret Stat, et haardt, gjenstridigt, sandseligt Folk men med Kunstfærdighed og meget erhvervet Guds. Lovgivningen har en gandske an-den Character, end andre Love, idet den ikke er fremtvungen af Nødvendigheden og ikke tager Hensyn til de foreliggende tilfældige Omstændigheder, men allerede i Forveien er beregnet paa Besiddelse af Canaan og saaledes fra en fast Udsigt af regulerer hele Folkets Fremtid. Dettets Lykke var afhængig af at Folket behørigen udsøndrede sig fra alle andre Folkesæd, som et med Jehova umiddelbart forbundet Folk; derfor danner den religiøse Cultus Middepunctet for Lovgivningen og alle Bud og Anordninger have et religiøst Præg, da Gud er Kongen, Lovgiveren og Tilbedelsens høieste Gjenstand. Lovgivningen fortsæt-tes i tredje Bog (Levitikus), hvis første Part angaaer Dffringen (1—8), den anden (8—11), Præsternes Indvielse, og den tredje forskjellige Love betræffende Folkets Hellighed (11—27). Her maae vi især betænke, at den guddommelige Wiisdom nedlød sig til Na-tionens Svaghed og anordne det hele Liv for den, idet Herren igennem de udvortes Tegn vilde lede Aanden til Syndserkjendelse (ved Dffringer) og til Længsel efter Helliggjørelse (ved Renselses Budene), hvorfor disse Anordninger have en symbolsk og typisk Be-tydning. Men det er aabenbart, at hvor det Virkelige er kommen, der ophører Tegnet og Forbilledet; ved Kristus er ikke blot den hele Dfferritus bleven ophævet, men dens legale eller i Love bestemte Form er endog efterhaanden forsvundet af vor Bevidsthed, da han er bleven vor Wiisdom fra Gud, Retfærdighed og Helliggjørelse; den levitiske Cultus har tabt den Betydning, den skulde have og havde for dens Tid. Efter at saaledes den religiøse Forfatning i alle dens Enkeltheder er anordnet, holdes i fjerde Bog (Numeri) et Mand-tal, der gives endnu nogle Love (1—11), derpaa fortælles Vandringen i Ørnen tilligemed Folkets bestandige Knurren og Opsætsighed mod Gud og de Straffedomme, med hvilke han hjemsogte det, i hvilke Guds Sanddrubed, Langmodighed og Retfærdighed aabenbarede sig paa det Klarest (11—22) indtil det efter at have overvundet nogle canaanitiske Kon-ger, leirer sig ligeoverfor Canaan paa Moabs Sletter (22—36); de endnu sig der til-bragende Begivenheder (22—25), Tællingen af det vaabenbyggede Mandskab (26), Til-

bageblikket paa Veirepladserne eller Stationerne (33), de der givne Love, Alt er en Forberedelse til Overgangen over Jordan og Erobringen af det forjættede Land. Hermed synes Historien at være afsluttet; thi Moses skal ikke føre Folket ind i Landet og erobre Canaan (4 Mos. 20, 12). Men Forfatteren træder endnu engang frem i den femte Bog (Deuteronomion), der saa at sige er hans Hjertes Esterladenskab til Folket, gjentager for den unge i Ørkenen opvorne Slægt et kort Omrids af den forrige Historie (1—4, 43), af de Folket vedkommende Love, hvilke efter Omstændighederne deels udvides deels indskrænkes deels modificeres (4—27); han stadfæster den givne Lov ved Forjættelsen om Guds Belgjerninger, dersom Folket vilde følge Loven, og hans gruelige Straffe, hvis det overtraadte dem (27—31); endelig tilføies hvad man med Rette har kaldet hans Testamente: hans Belsignelse, Forudsigelse og Død (31—34). — Saaledes gaaer en fast Plan igjennem alle Moses Bøger, nemlig den: at tilbanne Folket til et Medskab for den guddommelige Naade, til et Kar, i hvilket den for den gandske Verden bestemte Belsignelse skulde neblægges, og til at opbevare de Sandheder, der, naar Tidens skrøbelige Form var afstøffet, skulde udgjøre Verdens Frelse. Naar Herren selv siger, at Moses vidner om ham (Joh. 5, 46), at der i ham findes Forbilleder, der hentyde til Christi Person og Virksomhed (Joh. 3, 14), naar Apostlene saa ofte vende deres Blik til de mosaiske Fortællinger, ved hvilke de begrunde mange af de kristelige Sandheder, Rom. 10, 19; 1 Cor. 10, 10; saa vises os derved den Vej, hvilken vi skulle gaae for at lære at paastjønne og tilegne os de mosaiske Bøgers Indhold.

Pentateuchen

eller

de fem Mosebøger,

oversatte af Grundtexten

ved

Ehr. S. Raskar.

Første Mosebog.

Capitel I.

Verdens Skabelse.

1. I Begyndelsen skabte Gud Himmelen og Jorden.

2. Dg Jorden var Øde og Tomhed og Mørket var over Afgrunden, og Guds Aand svævede over Vandene.

3. Dg Gud sagde: bliv Lys, og Lyset blev;

4. Dg Gud saae Lyset, at det var godt, og Gud adskilte imellem Lys og Mørke;

5. Dg Gud kaldte Lyset Dag og Mørket kaldte han Nat; og det blev Aften og det blev Morgen, dette var een Dag.

6. Dg Gud sagde: der vorde en udstrakt Befæstning midt imellem Vandene, og der skal blive en Adskillelse imellem Vand og Vand;

7. Dg Gud gjorde den udstrakte Befæstning og adskilte imellem Vandene, som vare nedenfor Befæstningen, og imellem Vandene, som vare ovenfor Befæstningen; og det skeede saa.

8. Dg Gud kaldte den udstrakte Befæstning Himmel, og det blev Aften og det blev Morgen, den anden Dag.

9. Dg Gud sagde: Vandene skulle samle sig under Himmelen til eet Sted og det Tørre skal sees, og det skeede saa;

10. Dg det Tørre kaldte Gud Land og det

samlende Vand kaldte han Have, og Gud saae at det var godt;

11. Dg Gud sagde: Jorden lade fremspire Grønt og Urter, som bære Sæd, og Frugttræer, som bære Frugt efter deres Slags, i hvilke deres Sæd er over Jorden, og det skeede saa.

12. Dg Jorden udgav Grønt, Urter, som bære Sæd efter deres Slags, og Træer, som bære Frugt, i hvilke deres Sæd var efter deres Art, og Gud saae, at det var godt;

13. Dg det blev Aften og det blev Morgen, den tredie Dag.

14. Dg Gud sagde: der vorde Lys paa Himmels udstrakte Befæstning til at adskille imellem Dag og imellem Nat, og de skulle vorde til Tegn og til bestemte Tider og til Dage og Aar;

15. Dg de skulle være til Lys paa Himmels udstrakte Befæstning, til at lyse over Jorden, og det skeede saa.

16. Dg Gud gjorde de to store Lys, det store Lys til at have Herredomme om Dagen, og det lidet Lys til at have Herredomme om Natten, og Stjernerne.

17. Dg Gud satte dem paa Himmels Befæstning til at lyse over Jorden,

18. Dg til at herste om Dagen og om Natten og til at stille imellem Lyset og Mørket; og Gud saae, at det var godt;

19. Dg det blev Aften og det blev Morgen, den fjerde Dag.

Amærkninger.

Capitel I.

B. 1) I det den hell. Skrift begynder med at Gud har skabt Verden d. e. fremkaldt den af Intet ved sin almægtige Kraft, adskiller den sig aldeles fra alle hedenste Forestillinger, der under de forskjelligste Former antog, at Naturen havde været til fra Ewighed og kun er bleven til: dannet. Andre oversætte: I Begyndelsen havde Gud skabt, men Jorden var bleven osv. Himmel og Jord er Indbegrebet af den gandske Verden.

Saml. Ps. 33, 6; 9. Hebr. 11, 3. Det nye Testamente lærer os, at Skabelsen er fuldblyndet ved Sønnen, Joh. 1, 3; 10. 1 Cor. 8, 6; Col. 1, 16; 17. Hebr. 1, 3, som den, igjennem hvilken Faderen aabenbarer sin Herlighed. Alt udfolder sig gradviis, det Ene efter det Andet. *) Udstrakt Befæstning d. e. Himmelhvelving, fordi den danner en Flade over Jorden; men Himmelen betegnet de øverste Regioner, deraf Udtrykket Himlens Himle. 14) Lys — det hebraiske Ord betegner nærmest lysende Legemer; der tales om disses nu indtrædende Forhold til den ordnede Jord; til

20. Og Gud sagde: der skal vrirle i Vandene en Brimmel af levende Væsner, og Fuglen skal flyve over Jorden foran Himmelsens udstrakte Befæstning;

21. Og Gud skabte de store Havdyr, og hvert levende krybende Dyr, som vrirler i Vandet, efter deres Art, og hver bevinget Fugl efter sin Art, og Gud saae, at det var godt.

22. Og Gud velsignede dem, idet han sagde: vorder frugtbare og formerer Eder og opfylder Vandene i Havene, og Fuglen skal blive formeret paa Jorden;

23. Og det blev Aften og det blev Morgen, den femte Dag.

24. Og Gud sagde: Jorden skal udgive levende Væsener efter deres Slags, Fæ og Kryb og vilde Dyr paa Jorden efter deres Slags, og det skeede saa;

25. Og Gud gjorde vilde Dyr efter deres Slags og Fæet efter dets Slags og alt Kryb paa Jorden efter dets Slags; og han saae, at det var godt.

26. Og Gud sagde: Lader os gjøre et Menneske (Adam) i vort Billede, efter vor Lignelse, og de skulle herske over Fiskene i Havet og over Himmelsens Fugle og over Fæet og over al Jorden og over alt Kryb, som kryber paa Jorden.

27. Og Gud skabte Mennesket i sit Billede, i Guds Billede skabte han det, Mand og Qvinde skabte han dem.

Tejn og til o. s. v. o: til Betegnelse for bestemte Tider og Dage. ²⁴⁾ Fæ — det hebraiske Ord betyder: Umælende; der menes næsten altid kun Dyr, Svandsdyr. ²⁶⁾ Menneskets Stabelse indføres paa en høitidelig Maade, som en Beslutning af det guddommelige Raad. Hvori Guds Billede og Lignelse har bestaaet, kan ikkun forstaaes, naar man seer hen til den Eneste, som var Guds Billede og hans Herligheds Glands (Hebr. 1, 3. Col. 1, 15), i Guds Stikkelse (Philip. 2, 6), saa at hvo, som har seet ham, har seet Gud (Joh. 14, 9); man bør hverken eensidigen tænke paa blot legemlige eller blot aandelige Fortrin, men paa en saadan Stikkelse, i hvilken Guds Herlighed afprøvede sig ved det legemlige Præg af den oprindelige Reenhed, Hellighed og Retfærdighed, og den dermed forbundne Ligevægt i alle Henseender. ²⁷⁾ Her fortælles korteligen som i et Dverblik de første Menneskers Stabelse; det Udsærligere om Qvindens Stabelse findes i andet Capitel; men det hele menneskelige Kjønns Nedstammelse fra eet Par er en Grundlære i Bibelen; Ap. Gj. 17, 26, og finder sin Bekræftelse i Forløsningsværket, 1 Cor. 15, 47; de grundigste Undersøgelser om Menneske-

28. Og Gud velsignede dem, og Gud sagde til dem: vorder frugtbare og mangfoldige og opfylder Jorden, og gjører eder den underdanig, og hersker over Havets Fisk og over Himmelsens Fugle og over hvert Dyr, som kryber paa Jorden.

29. Og Gud sagde: see, jeg har givet eder enhver Ur, som saarer Sæd, som er paa hele Jordens Overflade, og ethvert Træ, paa hvilket der er Træfugt, som saarer Sæd, skal være for eder til Spise;

30. Og til alle Dyr paa Jorden og til enhver Himmelsens Fugl og til hvert Kryb paa Jorden, i hvilket der er Livsaande, (har jeg givet) enhver grønnende Ur til Spise; og det skeede saa.

31. Og Gud saae alt det, han havde gjort, og see, det var meget godt; og det blev Aften og det blev Morgen, den sjette Dag.

Capitel II.

Paradiset. Qvindens Stabelse.

1. Og Himmelen og Jorden og al dens Hær vare blevne fuldkommede.

2. Og Gud havde fuldendt paa den syvende Dag sin Gjerning, som han havde gjort; og han hvilede paa den syvende Dag fra al sin Gjerning, som han havde gjort;

3. Og Gud velsignede den syvende Dag,

racerne føre til det Samme. ²⁹⁾ Her Syndsfloden var Mennesket henviist til Nydhelsen af Planteriget og havde kun Nydhelsen af Træernes Frugter forud for Dyrene; den nysskabte Verden kunde ei gaare ud paa Livets Qdelæggelse; først efter Syndsfloden gaves Mennesket Magt til at nyde Dyr; den paradisiske Tilstand stildres og som en Tilbagevenden til en Tid, der er fjern fra al Blodsudgydelse (Ef. 11, 7. Rom. 8, 21).

Capitel II.

G. 1—3) høre med til det foregaaende Capitel. Betydningsfuldt er det, at Helligdagen staaer i saa nære Forbindelse med Stabelsen; Gud vel signer denne Dag o: knytter sin Velsignelse til den; uberegnelig er ogsaa den Velsignelse, der er udgaaet over Menneslægten fra denne Dags Høitideligheds. Ligesom Guds skabende Virksomhed var forbi med den sjette Dag, forsaavidt den endte Frembringelsen af nye Ting, men hans opholdende varer ved bestandig, Joh. 5, 17, saaledes skal og Mennesket bestandigen være i den Guds Gjerning, der er hans Livs Opgave, men som dog først den syvende Dag gjør det muligt for ham at udføre udeelt. Med

og hellige den; thi paa den hvilede han fra al sin Gjerning, som han skabte og gjorde.

4. Dette er Himmelen og Jordens Sprindelser, da de bleve skabte, paa den Dag Gud Jehova havde gjort Himmelen og Jorden.

5. Men enhver Vulf paa Marken var endnu ikke til paa Jorden, og al Urte paa Marken var endnu ei fremspiret, thi Gud Jehova havde endnu ikke ladet det regne paa Jorden, og Mennesket var der ikke til at dyrke Jorden.

6. Og en Dunst opsteeg af Jorden og vandede hele Jordens Overflade;

7. Og Gud Jehova dannede Mennesket, Stov af Jorden, og indbleste i dets Næseboer Livets Aande, og Mennesket blev til en levende Sjæl.

8. Og Gud Jehova plantede en Have i Eden, østfor, og satte der Mennesket, hvilket han havde dannet.

9. Og Gud Jehova lod fremspire af Jorden allehaande Træer, lystelige for Synet og gode til at æde af, og Livets Træ midt i Haven og Kundskabens Træ paa Godt og Ondt.

10. Og en Flod udgik fra Eden til at vandde Haven, og derfra delte den sig og blev til fire Hovedstrømme.

B. ⁴⁾ begynder et nyt Affnit; Gud kaldes Jehova eller, som man i nyere Tid vil udtale det: Jahve; dette Navn, der har Genthjning til den selvbeværende, betegner Gud, forsaavidt han indtræder i Historien altsaa forsaavidt han aabenbarer sig og med Gensyn til hans eiendommelige Væsen i Almindelighed. Her findes begge Navne forenede. Isærne udtalede ikke Navnet Jehova af Frefstigt for det, men i dets Sted Adonai, Herren, som det er givet i den lirkelige Oversættelse. ⁵⁾ Man har villet ansee denne Fortælling som en fra Cap. 1 afvigende Beretning om Etabelsen; men at her ikke tales om Planternes Etabelse eller Tilblivelse, er aabensbart, da der siges, at der endnu ikke var Regn; thi Regnen kunde ikke skabe eller frembringe, men kun udvikle den nedlagte Spire. ⁶⁾ Eden er Yndighed, Landskabet mod Osten, hvori Haven laae; naar dette benævnes Paradiset, da er dette et persisk Ord (Pardes), som betegner en Have og forekommer i Bibelen (Sisf. 4, 13. Prd. 2, 5). Dens Beliggenhed kan nogenlunde fastsættes ved at tage Gensyn til Floderne; rimeligt er det at tænke paa de armeniske Øslande i Asien; naar man ikke kan opvise Flodernes Forening i een Hovedarm, da maa betænkes, at Jordens Etikelse ved Ehyndfloden er forandret. ¹¹⁾ Pison forekommer ikke videre i Bibelen; Mange have tænkt paa Floden P h a s i s, men det passer ikke paa S a v i l a,

11. Navnet paa den ene var Pison, den omringer det ganske Land Havila, hvor der er Guld;

12. Og Guldet i dette Land er godt; der er Bdektion og den Steen Schoham.

13. Og Navnet paa den anden Flod er Gihon; den omringer hele Landet Chus.

14. Og Navnet paa den tredje er Hiddekel, den gaar østen for Assyrien, og den fjerde Flod det er Phrat.

15. Og Gud Jehova tog Mennesket og satte ham i Edens Have til at dyrke den og til at vogte den;

16. Og Gud Jehova befalede Mennesket og sagde: af ethvert Træ i Haven maa du gjerne æde;

17. Men af Kundskabens Træ paa Godt og Ondt, af det skal du ikke æde; thi paa den Dag, du æder deraf, skal du visseligen døe.

18. Og Gud Jehova sagde: det er ikke godt, at Mennesket er ene; jeg vil gjøre ham en Hjælp, som er for ham.

19. Og Gud Jehova dannede af Jorden alle Dyr paa Marken og hver Himmelenes Fugl, og ledte dem hen til Mennesket; at see, hvad han vilde kalde dem, og alt det, som

der efter den bibelske Talebrug er i Arabien i den østlige Deel, 1 Sam. 15, 7, hvor der fandtes Guld. — ¹²⁾ Bdektion er en veltugtende Garpir, som udvæder af et Træ. Schoham er en ubekendt ofte omtalt Edelsteen, som man har oversat med Dnyr. ¹³⁾ Gihon foreskommer ikke mere, derimod er Landet Chus en sævanlig Benævnelse paa Ethiopien, men dertil hørte dengang en Deel af Arabien, som her menes. ¹⁴⁾ Hiddekel er rimeligviis Tigris, Assur er Assyrien, Phrat det bekjendte Navn for Euphrat. I denne Have udmærkede sig blandt andre Træer Livets Træ og Kundskabens Træ paa Godt og Ondt, begge Benævnelser tagne af deres Virkning; Livets Træ har den Egenkab at vedligeholde Livet, 3, 22; thi i Paradiset skulde Legemet ikke døe, Syndens Sold er Døden (Rom. 5, 12); derfor er i Nab. 2, 2, Livets Træ i Himmelen: Udsødelighedens Land; den som seirer, skal æde deraf, Nab. 2, 7. Saalænge Menneskets Villie er eens med Guds Villie, kjender han endnu ei Forskjellen mellem Godt og Ondt; denne Kundskab kommer først, naar Mennesket træder i Modfætninger, bliver sig sin Modstrid bevidst; deraf Navnet. — ¹⁷⁾ Paa den Dag — skal du døe d. e. blive Døden underkastet; thi ved Ehynden kom Døden ind i Verden. Andre mene, at disse Ord skulle forståes bogstaveligt, men at Gud efter Ehyndes faldet formildede Straffen og lod Mennesket leve.

Mennesket kaldte levende Aande, det skulde være dets Navn.

20. Og Mennesket kaldte Navne for alt Dvæg og Himmelens Fugle og alle Markens Dyr, men for Mennesket fandt han ingen Hjælp, som var for ham.

21. Og Gud Jehova lod falde en dyb Søvn over Mennesket, og han sov, og han tog eet af hans Ribbeen og luffede Kjød i dets Sted.

22. Og Gud Jehova byggede Ribbenet, som han havde taget fra Mennesket, til en Dvinde, og bragte hende til Mennesket.

23. Da sagde Mennesket: Denne gang er det Been af mine Been og Kjød af mit Kjød; derfor skal hun kaldes Mandinde, thi af Manden er denne taget.

24. Derfor skal Manden forlade sin Fader og sin Moder og blive fast hos sin Hustru, og de skulle blive til eet Kjød.

25. Og de vare begge nøgne, Adam og hans Hustru, og de skammede sig ikke.

Capitel III.

Syndefaldet.

1. Og Slangen var trædfæret, end alle Dyr paa Marken, som Gud Jehova havde gjort, og den sagde til Dvinden: er det vel

¹⁹⁾ Dannede: havde dannet. ²¹⁾ Dvindens Skabelse af Manden er af dyb Betydning; Mand og Dvinde ere ikke skabte ved Siden af hinanden, ellers vilde deres Forskjellighed aldrig ophøre, men vi vide, at naar Mennesket er kommet til sit Maal, i Opstandelsen, skal denne Forskjel forsvinde, Luc. 20, 35, tilsvarende hvad der høres til Kjønnet, 1 Cor. 6, 13, ligesom den ikke eksisterer med Hensyn til Menneskets Forhold til Gud i Christo, Gal. 3, 28; derfor gaaer Mennesket af Slæbrens Haand frem som en Enhed, 1 Cor. 11, 8. Hvad vi kalde Ribbeen, var maaskee en for sig selv bestaaende Kjøddel; dette synes at fremgaae af at Gud luffede Kjød i dets Sted. ²⁵⁾ Denne gang, d. e. i Modsetning til Dyrene, i hvilke han ikke fandt beslagtede Væsen. ²⁴⁾ Dette synes at være Moses og ikke Adams Ord.

Capitel III.

Dette Capitel er af hederste Bigtighed, fordi det forklarer os Syndens Oprindelse i Menneskeheden og den Forandring, der herved indtraadte i hele Slægningen, samt betegner den Frelse, Gud fra Ewigheid af havde beredt sin faldne Slægt. Da Gud

saar, at Gud har sagt: I skulle ikke æde af hvert Træ i Haven.

2. Og Dvinden sagde til Slangen: Af Havens Træers Frugt maae vi æde;

3. Men af Frugten af det Træ, som er midt i Haven, sagde Gud: I skulle ikke æde deraf, og ikke røre ved det, at I ikke skulle døe.

4. Og Slangen sagde til Dvinden: I skulle ingenlunde døe;

5. Thi Gud veed, at paa den Dag, I æde deraf, da skulle eders Dine oplades, og I skulle blive ligesom Gud, kjendende Godt og Ondt.

6. Og Dvinden saar, at Træet var godt at æde af, og at det var lysteligt for Dinene og et ønskeligt Træ til at faae Forstand af, og hun tog af dets Frugt og hun aad og hun gav ogsaa sin Mand med sig og han aad.

7. Da oplodes begges Dine og de erkjendte, at de vare nøgne og de spyede Figenblade og gjorde sig Belter.

8. Og de hørte Jehovas Stemme, som vandrede i Haven, der Dagen var lystig, og Adam og hans Hustru skjulte sig for Gud Jehovas Aafsyn midt i Haven.

9. Og Gud Jehova kaldte ad Adam og sagde til ham: hvor er du?

10. Og han sagde: din Røst hørte jeg i Haven og jeg frygtede: thi jeg var nøgen og jeg skjulte mig.

saar, at Alt, hvad han havde skabt, var saare godt, og Mennesket var skabt i Guds Billede, saa kan Synden ikke være andet, end noget i Slægningen Indtraadt; denne Indtræden fortæller her. Dens Tilblivelse i den udenfor Mennesket liggende Slæbningens Fald er os i den nærværende Tilstand ubegribelig. Hvad man end vil tænke sig ved Slangen og hvorledes man end foreskifter sig dens Fristen, saa forudsættes dog en allerede eksisterende ond Villie udenfor Naturen og udenfor Mennesket, som altsaa ikke kan være andet, end en Aands; saaledes findes det her betegnet, som tydeligen siges i det nye Testamente, at Forsørelsen og det Onde kom ind i Verden ved Djævelen, der var en Menneskemorder af Begyndelsen og Løgnens Fader (Joh 8, 44, Mat. 12, 9). Syndens Gang gjentager sig i ethvert Menneske. ³⁾ Ikke røre derved — er et Tillæg af den vaagnende Samvittighed. ⁴⁻⁵⁾ Det er stedse Forsørelserens Maade at vække Bantrot til Gud, at han ikke mener det saa alvorligt og ikke saa kjerligt, som det synes. ⁷⁾ Den oprindelige Ustidsstand er ved Overtrædelsen forstyrret og Skam og Frygt Overtrædelsens nærmeste indvortes Følge; den udvortes Følge er Guds Straffedomme og Menneskets hele for-

11. Og han sagde: Hvo gav dig tilkjende, at du var nøgen? mon du har ædet af det Træ, om hvilket jeg bød dig, at du ikke maatte æde deraf?

12. Og Adam sagde: Qvinden, som du gav at hun skulde være hos mig, hun har givet mig af Træet og jeg aad.

13. Og Gud Jehova sagde til Qvinden: hvi gjorde du dette? og Qvinden sagde: Slangen har bedraget mig og jeg aad.

14. Og Gud Jehova sagde til Slangen: efterdi du gjorde dette, da skal du være forbandet fremfor alt Fæ og alle vilde Dyr paa Marken; paa din Bug skal du gaar og æde Støv alle dit Livs Dage;

15. Og Fiendskab vil jeg sætte imellem dig imellem Qvinden og imellem din Sæd og imellem hendes Sæd; den vil trage efter dit Hoved og du skal trage den efter Hælen.

16. Til Qvinden sagde han: jeg vil meget mangsødiggjøre din Smerte og din Undfangelse; med Smerte skal du føde dine Børn og til din Mand skal din Attraa være og han skal herske over dig.

17. Og til Adam sagde han: fordi du horte paa din Hustrues Røst og spiste af det Træ, som jeg bød dig at du ikke maatte spise deraf, da skal Jorden være forbandet for din Skyld; med Besværlighed skal du nære dig af den alle dit Livs Dage;

18. Og Torne og Tidsler skal den lade fremvære for dig, og du skal æde Urter paa Marken.

19. I dit Ansigts Sveed skal du æde dit Brød, indtil du vender tilbage til Jorden,

thi af den er du tagen; thi Støv er du og til Støv skal du vende tilbage.

20. Og Adam kaldte Navnet paa sin Hustru Eva; thi hun blev Moder til alt Levende.

21. Og Gud Jehova gjorde Adam og hans Hustru Kvortler af Skind og han klædte dem.

22. Og Gud Jehova sagde: See Mennesket er blevet som Een af os, til at kjende Godt og Ondt, og nu, blot han ei udstrækker sin Haand og tager ogsaa af Livets Træ og æder og lever evindeligt.

23. Og Gud Jehova sendte ham bort af Edens Have til at dyrke Jorden, hvoraf han var tagen.

24. Og han uddrev Mennesket og lod boe Østen for Edens Have Cheruberne og det luende Sværd, som vendte sig frem og tilbage, at vogte Veien til Livets Træ.

Capitel IV.

Adam og Evas første Børn. Det første Brodermord. Rains Efterkommere.

1. Og Adam kjendte Eva sin Hustru og hun undfødte og hun fødte Rain og hun sagde: jeg har erhvervet en Mand, Jehova.

2. Og hun vebblev at føde hans Broder Abel; og Abel blev Faarehyrde og Rain blev Agerdyrker.

3. Og det skeede efter en Tids Forløb, da bragte Rain af Jordens Frugt et Offer til Jehova,

4. Og Abel bragte ligeledes af hans Faars

andrede Stilling til Gud. ¹⁴⁾ Fremfor alt Fæ; Andre: af alt Fæ; Dhyrets Straf er et Symbol paa den Fornedelse, der tilkommer det Onde; men i Seiren ved en af Qvindens Afkom betegnes den Magt, hvorved det Onde eengang vil betvinges, hvorfor man har kaldt det 15. Vers det første Evangelium. ²⁰⁾ Nu kan hendes Navn Mandinde ikke være tilstrækkelig; men da i V. 16 hendes Undfangelse og Smerte omtales, tilkjendegives hendes nye Stilling; Eva hedder Chavah, den Levende, Livgivende. ²²⁾ Meningen er sandsynligviis: Nu seer man, hvad Adam har opnaaet idet han vilde være som vi; i den syndige Tilstand er i Paradiset ikke mere Plads for ham; nu skulde Menneskeheden prøve den hele Kamp, Verden har for den. — ²⁴⁾ Cheruberne, der forekomme som Gestalter paa Pagtens Ark (2 Mos. 25), som Skikkelse, der bære Guds Throne (Ps. 18, 11; Ezech. 10,) ere symboliske Fremstillinger, der bestaae af de fire Stærke i Naturen (Mennesket,

Ornen, Løven og Studen) og repræsenterer den hele Livshjæde i Verden; de vogte derfor Indgangen til Livets Træ; thi det Liv, til hvilket Adam og hans Slægt nu er hjemfalden, er et endeligt.

Capitel IV.

¹⁾ Eva udbød ved Synet af det gandske Nye, den første Født blandt Mennesker: Erhvervelse (Rain)! Hun havde neppe Forestilling om Jehova, uden som menneskelig Skikkelse, og antog at Barnet lignede ham; Andre: at hun meente at have født den Jehova, som skulde knuse Slangens Magt. Andre: jeg har født en Mand ved Jehovas Hjælp. At hun stufede sig i sin Forventning, betegner den anden Søns Navn, Abel (Hæbel), Forgængelighed. ⁴⁾ Da Abel gjorde et omhyggeligt Udvalg, for at give Gud det Bedste, hvilket Rain ikke gjorde, fortælles der, at Gud saae til : med Velbehag modtog Abels Offer (Heb. 11, 4); hvorledes

Førstefødte og af deres Fedme; og Jehova saae til Abel og til hans Offer;

5. Men til Kain og til hans Offer saae han ikke; og Kain blev meget fortørnet og hans Ansigt var neblaget.

6. Og Jehova sagde til Kain: Hvorfor er du vred og hvi er dit Ansigt neblaget?

7. Er det ei saa, naar du gjør Godt, da er der Dødsstraf for dig; men hvis du ikke gjør Godt, da ligger Synden ved Døren, til dig er dens Attraa og du skal herse over den.

8. Og Kain talede til sin Broder Abel, og det skeede, da de vare paa Marken, da opstod Kain imod Abel sin Broder og slog ham ihjel.

9. Og Jehova sagde til Kain: hvor er Abel, din Broder? Og han sagde: det veed jeg ikke; er jeg min Broders Bogter?

10. Og Jehova sagde: hvad har du gjort? Din Broders Blods Røst raaber til mig af Jorden.

11. Og nu være du forbandet fra Jorden, som oplod sin Mund og tog din Broders Blod af din Haand;

12. Thi du skal dyrke Jorden, men den skal ikke vedblive at give dig sin Kraft; omvandrende og flygtende skal du være paa Jorden.

13. Da sagde Kain til Jehova: min Brøde er større end jeg kan bære den. See, du har idag fordrevet mig fra Landets Overflade, og for dit Afsyn maa jeg skjule mig,

14. Og jeg vil være omvankende og flygtende paa Jorden og det vil skee: alt hvad som finder mig, vil slaae mig ihjel.

15. Da sagde Jehova til ham: derfor, hver som ihjelslaaer Kain, paa ham skal det hev-

nes syvfold; og Jehova satte Kain et Tegns, at ikke hvad som fandt ham skulde ihjelslaae ham.

16. Og Kain gif ud fra Jehovas Afsyn og nedsatte sig i Landet Nod Østen for Eden.

17. Og Kain kjendte sin Hustru og hun undfik og fødte Chanoch, og han byggede en Stad og kaldte Navnet paa Staden, som Navnet paa hans Søn: Chanoch.

18. Og Chanoch fødtes Jrad, og Jrad avlede Methusael, og Methusael avlede Methusael, og Methusael avlede Lamech.

19. Og Lamech tog sig tvende Hustruer; Navnet paa den ene var Ada og Navnet paa den anden var Zilla.

20. Og Ada fødte Jabal; han blev Fader til dem, der boe i Telte og beslitte sig paa Besiddelse.

21. Og hans Broders Navn var Jubal, han blev Fader til dem, der røre Harpe og Fløiter.

22. Og Zilla fødte ogsaa Thubal-Kain, som oplærte Enhver, som hamrede i Kobber og Jern, og Thubal-Kains Søster var Naama.

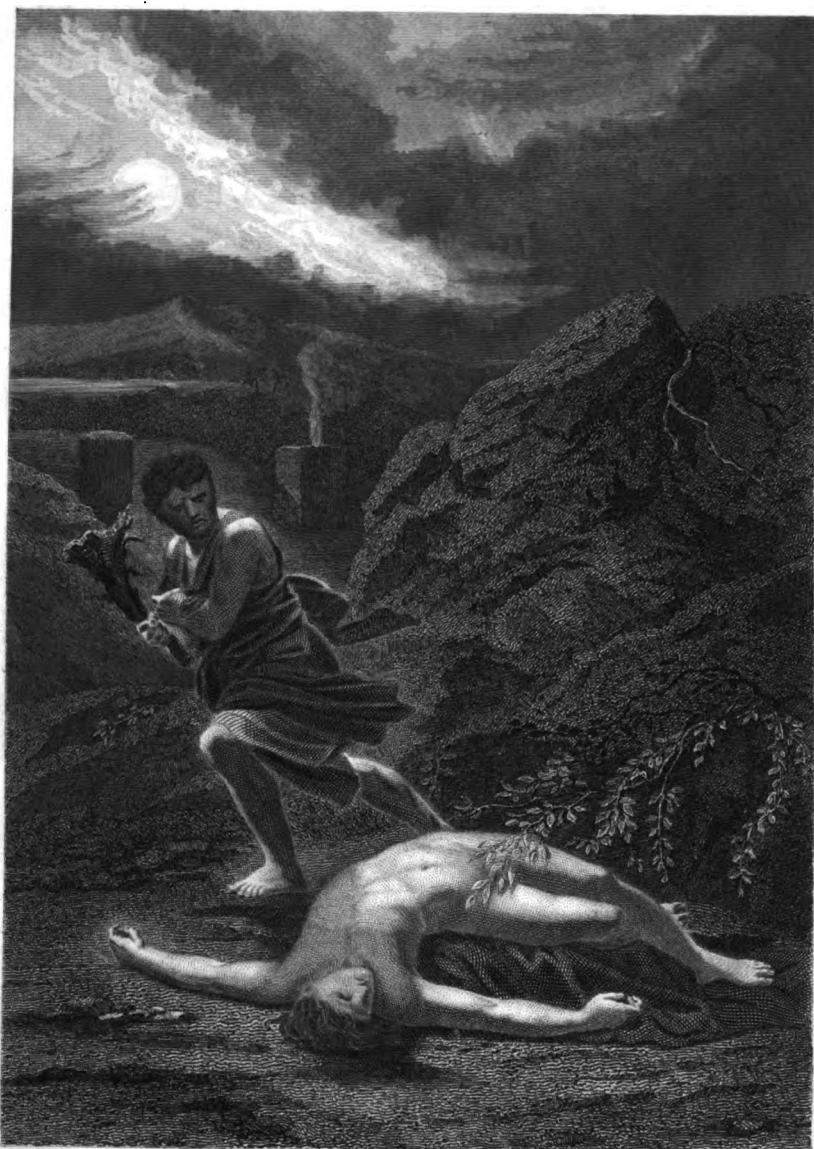
23. Og Lamech sagde til sine Hustruer: Ada og Zilla hører min Røst, Lamechs Hustruer, mærker min Tale, thi jeg dræbte en Mand — mig til et Saar, og en Dreng — mig til en Bunde;

24. Thi syvfold skal Kain hevnes, men Lamech syv Gange halvsiendsindstøve Gange.

25. Og Adam kjendte atter sin Hustru, og hun fødte en Søn og kaldte hans Navn Seth, thi „Gud har sat mig en anden Sæd istedetfor Abel, thi han slog Kain ihjel“.

Gud tilljendegav sit Bifald, fortælles ikke. ⁷⁾ Der er Dødsstraf for dig: du kan frit opløste dit Afsyn. Synden forestilles under Billedet af et vildt Dyr, der ligger paa Luur. ⁸⁾ Egentlig: Kain sagde til sin Broder: der søies ikke til, hvad han sagde; maaskee det, som Jehova havde sagt ham. ⁹⁾ Kains Stemning er den grove Synders — først Trods, siden (B. 14) Fortvivlelse; hans Udaad skærper Forbandelsen, som var lagt paa Jorden og derved paa Menneskeheden; ¹³⁾ Han anseer Bortfjernelsen fra Landet, som en Fordrivelse fra Guds Afsyn; derfor træffer Gud den Fortvivlelse ved at bekræfte ham med et Tegns, at han ikke skal blive ihjelslagen. ¹⁶⁾ Nod er Landstygthighed, til Betegnelse af den sørgelige Lod, der havde rammet ham; men dog behagede den nye Bolig ham siden, saa at han satte sig fast der. ¹⁷⁾ Her begynder det første af de hyppigt forekommende og med hinanden sammenhængende Slægtregister; den hellige Skrift har opbevaret disse, for at paavise den udvalgte Stamme, af hvilken Guds

Udlaarne udsprang, baade Guds Folk og Herren efter Rjsdet; det Udtryk avle bruger Skriften baade om den nærmeste og den fjernere Generation. Med Menneskehedens Formerelse begynder Forandringen i Levemaaden, forskjellige Bestjæftigelser, Vellevnet og de dermed forbundne Udskeielser. ²⁰⁾ Begyndelsen til Nomadelivet; ²¹⁾ musikalske Kunstner. ²²⁾ Arbejder i Metaller. ²³⁾ Lamechs Forhold viser sig i hans poetiske Tilstale til sine Hustruer; han hvoerer over sine kunstforstandige Søner, ved hvis Bestjermelse han anseer sig endnu mere betrygget end Kain ved Guds; da Anleeningen til hans Død ikke omtales, ere hans Død dunkle; Nogle: om jeg end dræbte en Mand eller Dreng, mon jeg vilde have nogen Fortræd deraf? Andre mene, at der maa tænkes paa et virkelig indtruffet Tilfælde: Jeg har dræbt en Mand, fordi han saarede mig, og en Dreng, fordi han tilføiede mig en Bunde. ²⁵⁾ I den anden Sæd — Seths Slægt — finder Eva Erstatning og hendes Haab opfyldes; thi i hans Slægt bevaredes Guds Kirke;



Peint par Prudhon

Gravé par A. Delia-Bearry

Denne Naade kunde i Menneskehedenes Barndom de vigtige Efterretninger om Guds naadige Foranstaltninger opbevares; Adam levede endnu blev ogsaa denne Menneskehedenes 1ste Stamdom de vigtige Efterretninger om Guds naadige fader og dermed det første Udgangspunkt for en ny Aabenbarelse af den guddommelige Naade.

26. Dg Seth fødte ogsaa en Søn og han kaldte hans Navn Enos; da begyndte man at paakalde Jehovas Navn.

Capitel V.

Slægtregister over Adams Efterkommere.

1. Dette er Adams Slægtbog; paa den Dag, Gud skabte Adam, gjorde han ham i Guds Lignelse.

2. Mand og Kvinde skabte han dem, og han velsignede dem og kaldte deres Navn Menneske, paa den Dag han skabte dem.

3. Dg Adam levede hundrede og tredive Aar og avlede i sit Billede efter sin Lignelse og kaldte hans Navn Seth.

4. Dg Adams Dage vare, efterat han havde født Seth, otte hundrede Aar og han avlede Sønner og Døttre.

5. Dg alle Adams Dage, som han levede, vare ni hundrede Aar og tredive Aar og han døde.

6. Dg Seth var hundrede og fem Aar og han avlede Enos.

7. Dg Seth levede, efterat han havde avlet Enos, otte hundrede og syv Aar og han fødte Sønner og Døttre.

8. Dg alle Seths Levedage bleve ni hundrede og tolv Aar og han døde.

9. Dg Enos levede halvfemsindstyve Aar og han avlede Kenan.

10. Dg Enos levede, efterat han havde avlet Kenan, otte hundrede og femten Aar og avlede Sønner og Døttre;

11. Dg alle Enos Dage vare ni hundrede og fem Aar og han døde.

12. Dg Kenan levede halvfjerdsindstyve Aar og avlede Mahalaleel,

13. Dg Kenan levede, efterat han havde

avlet Mahalaleel, otte hundrede og fyrretyve Aar og han avlede Sønner og Døttre.

14. Dg alle Kenans Dage bleve nihundrede og ti Aar og han døde.

15. Dg Mahalaleel levede fem og tresindstyve Aar og han avlede Jared;

16. Dg Mahalaleel levede, efterat han havde avlet Jared, otte hundrede og tredive Aar og han avlede Sønner og Døttre.

17. Dg alle Mahalaleels Dage vare otte hundrede fem og halvfemsindstyve Aar og han døde.

18. Dg Jared levede eet hundrede og to og tresindstyve Aar og avlede Chanoch;

19. Dg Jared levede, efterat han havde avlet Chanoch, otte hundrede Aar og han avlede Sønner og Døttre,

20. Dg alle Jareds Dage bleve ni hundrede og to og tresindstyve Aar og han døde.

21. Dg Chanoch levede fem og tresindstyve Aar og avlede Methusala.

22. Dg Chanoch vandrede med Gud, efterat han havde avlet Methusala, tre hundrede Aar og avlede Sønner og Døttre;

23. Dg alle Chanochs Dage vare tre hundrede og fem og tresindstyve Aar;

24. Dg Chanoch vandrede med Gud og var ikke mere, thi Gud tog ham bort.

25. Dg Methusala var eet hundrede og syv og firindstyve Aar gammel og avlede Lamech;

26. Dg Methusala levede, efterat han havde avlet Lamech, syv hundrede og to og firindstyve Aar og han avlede Sønner og Døttre.

27. Dg alle Methusalas Dage bleve ni hundrede og ni og tresindstyve Aar og han døde.

28. Dg Lamech levede eet hundrede og to og firindstyve Aar og avlede en Søn;

29. Dg han kaldte sin Søn Noah, idet han sagde: denne skal trøste os over vore Arbejder og vore Hænders Besværlighed og over Jorden, hvilken Jehova forbandede.

²⁶⁾ Da begyndte man at paakalde o: da begyndte en formelig Gudstjeneste.

Capitel V.

⁴⁾ Fødrenes lange Levetid kan ikke modbevises af nyere Naturforskeres Undersøgelser, da disse ikkun have Mennesket efter Syndfloden for sig, ved hvilken en heel Omstiftelse i alle Forhold blev bevirket; det er ogsaa aldeles i sin Orden, at den nysskabte Jord og dens Beboeres Livskraft var en anden end den senere blev; paa denne Naade kunde i Menneskehedens Barnsdom de vigtige Efterretninger om Guds naadige Foranstaltninger opbevares; Adam levede endnu

243 Aar med Methusala. Den her givne Slægtstavle fortsættes Cap. 10. ²²⁾ Chanoch eller Senoch vandrede med Gud d. e. forblev i Samfund med Herren; formedelst dette Samfund smagte han ei Døden, men blev paa en anden os ei bekendtgjort Naade borttagen fra Jorden (Hebr. 11, 5) efterat han havde forkyndt den vantro Slægt de kommende Straffedomme. Jud. B. 14, 15. ²⁹⁾ Lamech søgte Slægtens Trøst og Røst dertil i Syndens Magt, og forventede i Noah at see den forjættede Befrier; virkelig blev ogsaa denne Menneskehedens nye Stamfader og derved det første Udgangspunkt for en ny Åbenbarelse af den guddommelige Naade.

30. Og Lamech levede, efterat han havde avlet Noah, fem hundrede og fem og halvfemsindstyve Aar og han avlede Sønner og Døttre;

31. Og alle Lamechs Dage vare syv hundrede og syv og halvfjerdsindstyve Aar; og han døde.

32. Og Noah var femhundrede Aar og Noah avlede Sem, Cham og Japhet.

Capitel VI.

Menneskesslægtens Forværelse. Forbedrelse til Syndfloden.

1. Og det skeede, da Menneskene begyndte at formere sig paa Jordens Overflade og der fødtes dem Døttre;

2. Og Guds Sønner saae Menneskenes Døttre, at de vare skønne, da toge de sig Hustruer af Alle, hvilke de valgte;

3. Og Jehova sagde: ikke skal min Aand herfste iblandt Menneskene evindeligt, eftersom han er Kjød, og hans Dage skulle være eet hundrede og tyve Aar.

4. Kæmperne vare paa Jorden i de Dage og ligeledes siden, efterat Guds Sønner vare gangne ind til Menneskenes Døttre og havde forplantet sig; disse ere de Stærke, som fra Arilds Tid vare navnkundige Mænd.

5. Og Jehova saae, at Menneskets Ondskab var stor paa Jorden og alt hans Hjertes Paafund ifkun ondt hver Dag;

6. Og det angrede Jehova, at han havde dannet Mennesket paa Jorden og det fortrød ham i hans Hjerte.

7. Og Jehova sagde: jeg vil udslætte Mennesket, som jeg har skabt, fra Jordens Overflade, fra Mennesket indtil Føet, indtil Dr-

men, indtil Himmelens Fugle; thi jeg angret, at jeg har gjort dem.

8. Og Noah fandt Naade for Jehovas Dine.

9. Dette er Noahs Slægter. Noah var en retfærdig Mand, fuldkommen var han i sin Slægt; med Gud vandrede Noah.

10. Og Noah avlede tre Sønner, Sem Cham og Japhet.

11. Og Jorden var fordærvet for Guds Ansigt og Jorden var fuld af Bold.

12. Og Gud saae Jorden, og see den var fordærvet; thi alt Kjød havde fordærvet sin Bei paa Jorden.

13. Og Gud sagde til Noah: Enden for alt Kjød er kommen for mit Afsyn, thi Jorden er fylbt med Bold for deres Afsyn, og see, jeg vil ødelægge dem med Jorden.

14. Gjør dig en Ark af Gophertræ, Num skal du gjøre i Arken, og bege den indvendig og udvendig med Beg.

15. Og dette er det, som du skal gjøre den: trehundrede Alen skal Arkens Længde være, halvtresindstyve dens Bredde og tredive Alen dens Høide;

16. Og Uysaabning skal du gjøre for Arken og indtil en Alen skal du fulden den oven til, og Arkens Dør skal du sætte paa dens Side og i nederste, andet og tredie Række skal du gjøre den.

17. Og jeg, see, jeg vil lade Vandfloden komme over Jorden, at ødelægge alt Kjød, i hvilket Uysaande er under Himmelen; alt som er paa Jorden, skal udaande.

18. Men jeg vil oprette min Pagt med dig, og du skal gaae i Arken, du og dine Sønner og din Hustru og dine Sønners Hustruer med dig.

Capitel VI.

1) Menneskets Forværelse tiltog, saa at den Frijs, Guds Barmhjertighed indrømmede, gif hen. 2) Med Guds Sønner tænke Nogle paa Engle, her de faldne Aander, Andre paa de Stores, Mægtiges Sønner, Andre paa de sande Gudsdyrkere, de Fromme; det er vanskeligt at afgjøre, hvilken Mening der er den rigtige; kun saameget er vist, at den hellige Skrift vil fortælle os den Kæmpeslægtens Oprindelse, som siden ofte forekommer i Israels Historie, og som omtales i alle Nationers Oldsagn, som Himmelformere, Ugudelige. 3) Gud vil ikke lade sin Aand, der hidtil har levet iblandt Menneskene, regjere mere iblandt dem, eftersom Kjødet nu var det herskende. Andre oversætte: fordi Kjødet har bragt dem i Bildfarelse; men eet hundrede og tyve Aar vil Gud

indrømme dem til deres Forbedring. Noah forkyndte Menneskene, hvad der ventede dem, men de troede ham ei (1 Pet 3, 20; 2 Pet. 2, 5). 4) Med Noah begyndte et ganske nyt Afsnit i Historien; derfor en ny Dverkskrift; fuldkommen 5: ustraffelig. 14) En Ark 5: en Kasse, tjenlig til et Skib; dens Bygningsmaade afviser naturligtvis betydeligt fra vore Skibe, da den ikke skulde være en Seiler, men blot et Opbevaringssted for Mennesker og Dyr — Gopher et ubekendt Træ, maastee Fyr, Gran, Cypres. 15) Uysaabning, ikke et Vindue, men collect. Vinduer, hvert en Alen, 17) Ræsten hos alle Nationer finde vi Oldsagn om en stor og alsindelig Oversvømmelse; Geologernes Undersøgelser vise det Samme. 18) Det er første Gang, at der omtales en Pagt mellem Gud og Mennesker; Pagtens Indhold er Troen paa

19. Og af Alt det, som lever, af Kjød skal du indbringe et Par af Alt til Arken for at lade det leve med dig; Han og Hun skulle de være.

20. Og af Fuglen efter dens Art og af Fæet efter dets Art, af alt Kryb paa Jorden efter dets Art, af Alt skulle de komme til dig at opholde deres Liv.

21. Og du tage dig af al Epise, som ædes, og samle til dig, og det skal være dig og Dine til Epise.

22. Og Noah gjorde efter alt det som Gud bød ham, saa gjorde han.

Capitel VII.

Syndfloden.

1. Og Jehova sagde til Noah: gik du og hele dit Huus til Arken; thi dig har jeg seet retfærdig i denne Slægt.

2. Af alt reent Fæ skal du tage dig syv og syv, Han og dens Hun, men af det Fæ, som ikke er reent, deraf skal kun være to, Han og dens Hun.

3. Dgsaa af Himmels Fugle syv og syv, Han og Hun, til at opholde Arten i Live paa al Jordens Overflade.

4. Thi end om syv Dage vil jeg lade det regne paa Jorden fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter, og jeg vil udplette alt levende Væsen, som jeg har gjort, fra al Jordens Overflade.

5. Og Noah gjorde efter alt det, som Jehova befalede ham.

6. Og Noah var sex hundrede Aar, da Vandfloden steede over Jorden;

7. Da kom Noah og hans Søner og hans Hustru og hans Sønerss Hustruer med ham i Arken formedelst Vandfloden.

8. Af det rene Dvæg og af alt det Dvæg, som ikke var reent og af Fuglene og Alt, som kryber paa Jorden,

9. Gik to og to til Noah til Arken, Han og Hun, saaledes som Gud bød Noah.

10. Og det steede paa den syvende Dag, da kom Flodens Bande over Jorden.

11. I det serhundrede Aar af Noahs Levealder, i den anden Maaned, i den syttendte Dag i Maaneden, paa den Dag brast alle Afgrundens Rulder vældelig og Himmels Sluser aabnedes.

12. (Og det pladsfregnebe paa Jorden i fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter).

13. Paa selv samme Dag gik Noah og Sem og Cham og Japhet, Noahs Søner, og Noahs Hustru og hans Sønerss trende Hustruer med dem til Arken.

14. Disse og alle de vilde Dyr efter deres Slags og alt Fæ efter sit Slags, enhver lille Fugl, alt bevinget,

15. De kom til Noah til Arken, to og to, af alt Kjød, i hvilket der var Livsaande.

16. Og de Kommende vare Han og Hun, af alt Kjød som de, som Gud havde befalet dem, og Jehova luskede efter ham.

17. Og Vandfloden var i fyrretyve Dage over Jorden, og Bandene toge til og opløstede Arken, og den hævede sig op over Jorden.

18. Og Bandet sit Overhaand og tog meget til over Jorden, og Arken gik hen over Bandets Overflade.

19. Og Bandene sit saare megen Overhaand over Jorden; og alle høie Bjerger, som vare under den gandske Himmel, bleve skjulte.

20. Femten Alen foroven var Bandet stæget og Bjergene skjultes.

21. Da udaandede alt Kjød, som kryber paa Jorden, fra Fugle af og fra Fæ af, fra det vilde Dyr og fra al Brimmel af, som vrimler paa Jorden, og hvert Menneffe;

22. Alt det, som havde Livets Aandes Pust igjennem dets Næse, Alt, som var paa det Lørre, døde.

23. Og Gud udplettede alt levende Væsen, som var paa Jordens Overflade, fra Menneffet indtil Fæet, indtil Krybet og indtil Himmels Fugle, og de bleve udplettede fra Jorden; og Noah blev alene igjen og det som var med ham i Arken.

Guds Forjættelse, at han vilde bevare Noah i Delæggelsen. ¹⁹⁾ Man maa vel betænke, at de mange Dyrklasser og Arter, som senere have udviklet sig, og som ved Landets og Klimaets Indskydelse og ved Forplantelse mellem forskellige Slags Dyr ere bleve formede forskjelligt, dengang endnu ei vare i den Mangfoldighed, hvorfors Dyrklassernes Antal ei var saa stort; ogsaa maa erindres, at Noah havde 120 Aar til at samle Dyrene og berede Arken.

Capitel VII.

²⁾ Ehy er et helligt Tal og forekommer ofte, hvor Guds Forhold til Verden omtales; Nogle oversætte det ved syv Par, men den hebr. Text tyder paa syv og syv af hvert Slags. Ved rene kan der ei tænkes paa Episelove, thi først efter Syndfloden tillodes det at spise Kjød, men derimod paa dem, som vare rene til Offringen. ¹⁹⁾ Jehova lukkede, thi udenfra kunde Noah jo ikke mere tilslutte den saa, at Bandet ikke

24. Dg Vandet var stærkt over Jorden i eet hundrede og halvtresindstyve Dage.

Capitel VIII.

Syndsflorens Døds. Guds Forjættelse til den kommende Slægt.

1. Da tænkte Gud paa Noah og paa alt Levende og paa alt Fæ, som var med ham i Arken og Gud lod hense en Vind over Jorden og Vandet satte sig.

2. Dg Afgrundens Riber og Himmels Sluser tilluftedes og Vadsfregnen ophørte fra Himmelen.

3. Dg Vandene vendte tilbage af Jorden ved at gaae frem og tilbage, og Vandet formindstedes ved Enden af hundrede og halvtresindstyve Dage.

4. Da standjede Arken i den syvende Maaned paa den syttende Dag i Maaneden ved Ararats Bjerge;

5. Dg Vandene vedbleve at gaae og at formindstes indtil den tiende Maaned; den tiende Maaned, paa den første Dag i Maaneden, saaes Bjergenes Toppe.

6. Dg det skeede ved Enden af fyrretyve Dage, da aabnede Noah Lysaabningen paa Arken, som han havde gjort.

7. Dg han udfiskede Ravnen, og den gif ud frem og tilbage, indtil Vandet var blevet borttørret fra Jorden;

8. Derpaa udfiskede han Duen fra sig, for at see, om Vandet var blevet lettet fra Jordens Overflade;

9. Men Duen fandt ikke Hvile for sin Fodsaale, og den vendte tilbage til ham til Arken, thi Vandet var paa Jordens Overflade; og han udrafte sin Haand og tog den og bragte den til sig i Arken.

10. Dg han tøvede end syv andre Dage, da udlod han atter Duen fra Arken;

kunde trænge ind; ogsaa maatte han jo være sikret mod de Ugdeliges Forsøg paa at kunne bryde Arken op, for at komme ind.

Capitel VIII.

³⁾ Ved at gaae frem og tilbage d. e. ved at synke. Ararat er et Distrikt af det armeniske Føiland; Bjergets høieste Spidse er 16,254 Fod, altsaa er det det høieste Punct i den hele Omdræbs; nye Undersøgelser vise, at det ligger i Jordens Midtpunct; rundt omkring dette strækker sig som et Belte Sandørkenerne. ⁷⁾ Ravnen, der kunde leve af Aabster, kom ikke tilbage,

11. Dg den Due kom til ham ved Aftens Tid, og see, den havde et friskt Dlieblad i sin Mund; da vidste Noah, at Vandet var lettet fra Jorden.

12. Dg han tøvede endnu syv andre Dage, saa udfiskede han Duen og denne kom ikke ydermere tilbage til ham.

13. Dg det skeede i det serhundrede og første Aar, i den første Maaned, paa den første Dag i Maaneden, var Vandet borttørret fra Jorden og Noah astog Dækket fra Arken og han saae, og see, Jordens Overflade tøvedes;

14. Dg i den anden Maaned, paa den syttende Dag i Maaneden, var Jorden bleven tør.

15. Da talede Gud til Noah sigende:

16. Gaae ud af Arken, du og din Hustru og dine Sommer og dine Sønners Hustruer med dig;

17. Alt Levende, som er hos dig, fra alt Kjøb, fra Fuglen og Dvæget, fra alt Kryb, som kryber paa Jorden, af; lad dem gaae ud med dig og de skulle vrimle paa Jorden og vorde frugtbare og mangfoldige paa Jorden.

18. Dg Noah gif ud og hans Sønners og hans Hustru og hans Sønners Hustruer med ham.

19. Alt Levende, alt Kryb og hver Fugl, Alt, som kryber paa Jorden efter deres Slægter, gif ud af Arken.

20. Dg Noah byggede et Alter for Jehova og tog af alt det rene Fæ og af hver en Fugl og offrede et Brændoffer paa Alteret.

21. Dg Jehova lugtede Velbehagelighedens Lugt og Jehova sagde i sit Hjerte: Jeg vil ikke vedblive mere at forbande Jorden for Menneffets Skyld; thi Menneffets Hertes Paafund er ondt fra hans Ungdom af, og jeg vil ikke vedblive mere at slaae alt Levende, som jeg har gjort.

22. Fremdeles skal alle Jordens Dage Sæd og Høst, Kulde og Hede, Sommer og Vinter, Dag og Nat ikke aflade.

Duen, det bekjendte Symbol for Manden, bringer det første Blad af et Dlietræ, Symbol for den Helligaands Salvelse; Dlietræerne kunne, som bekjendt, vore i Vandet. ²⁰⁾ Her tales for første Gang om et Alter; Noahs Offer er vel bragt af Taknemmelighed, men dog i Frygt; hvorfor Gud giver ham den strar derpaa følgende Forjættelse; Gud lugtede den velbehagelige Lugt ²¹⁾ antog naadigen hans Offer. ²¹⁾ Meningen: Gud fandt Velbehag i hans Offer og erklærede det for sin faste Beslutning, at han ikke atter vilde ødelægge Jorden ved en Vandflod — t h i; Andre oversætte det: e n d s i ø n d t.

Capitel IX.

Guds Pagt med Noah; Dennes videre Skiebne.

1. Dg Gud velsignede Noah og hans Søner og sagde til dem: vorder frugtbare og formerer eder og opfylder Jorden;

2. Dg Frygt for eder og Rædsel for eder skal være over alle Jordens Dyr og over alle Himmelens Fugle; Alt, som bevæger sig paa Jorden, ja indtil alle Havets Fiske, i eders Hænder ere de givne;

3. Alt det, som bevæger sig, alt det, som lever, skal være eder til Spise, ligesom de grønne Urter har jeg givet eder Alt.

4. Iffun Kjødet i dets Sjel, dets Blod skulle I ikke æde;

5. Dg visseligen eders Blod for eders Sjele vil jeg kræve, af alt Levende vil jeg kræve det, og af Menneskets Haand, ja af enhver Mand's Broders Haand vil jeg kræve Menneskets Sjel;

6. Den, som udser Menneskets Blod, ved Mennesket skal hans Blod udses; thi i Guds Billede gjorde han Mennesket;

7. Men I, formerer eder og vorder mangfoldige og vrimler paa Jorden og vorder mangfoldige derpaa.

8. Dg Gud sagde til Noah og til hans Søner med ham saaledes:

9. See, jeg vil oprette min Pagt med eder, og med eders Sæd efter eder,

10. Dg med hver levende Sjel, som er hos eder, ligesom Fugle, fra Dvæg, fra alle Jordens vilde Dyr hos eder, fra alle Dyr, som gif ud af Arken, indtil alt Bildt, som er paa Jorden —

11. Jeg vil oprette min Pagt med eder, og ikke skal herefter alt Kjød ødelægges for medelst en Vandflod og ikke skal der være mere en Vandflod til at ødelægge Jorden.

12. Dg han sagde: dette er Tegnet paa den

Pagt, som jeg vil sætte imellem mig og imellem eder og imellem al levende Sjel, som er hos eder, til evige Tider;

13. Min Bue vil jeg sætte paa Skyen og den skal være til et Pagtens Tegn imellem mig og imellem Jorden;

14. Dg det skal stee, naar jeg samler Skyen over Jorden, da skal Buen sees i Himmelen,

15. Dg jeg skal mindes min Pagt, som er imellem mig og imellem eder, og imellem hver levende Sjel af alt Kjød, og ikke mere skal Vandet blive til en Flod at ødelægge alt Kjød;

16. Men Buen skal være paa Himmelen og jeg skal see den, at mindes den evige Pagt imellem Gud og imellem alt levende Væsen af alt Kjød, som er paa Jorden.

17. Dg Gud sagde til Noah: dette er Tegnet paa Pagten, som jeg opretter imellem mig og imellem alt Kjød som er paa Jorden. —

18. Dg Noahs Søner, som gif ud af Arken, vare Sem, Cham og Japhet, og Cham var Canaans Fader;

19. Disse tre vare Noahs Søner, og fra dem er hele Jorden befolklet.

20. Dg Noah begyndte at blive en Landmand og han plantede en Viingaard,

21. Dg han drak af Vinen og berusedes og blottede sig midt i sit Telt.

22. Da saae Cham, Canaans Fader, sin Faders Blusel og forkyndte det til sine to Brødre udenfor.

23. Dg Sem og Japhet toge Klædet og lagde det paa deres Skuldre og gif baglænds og skjulte deres Faders Blusel og deres Afsyn var baglænds og de saae ikke deres Faders Blusel.

24. Da Noah opvaagne af sin Biin og fik at vide det, som hans liden Søn havde gjort,

25. Da sagde han: forbandet være Canaan, Tjeneres Tjener skal han være for sine Brødre;

Capitel IX.

1) Den gamle Orden indføres igjen, men man ser dog, at der nu er indtraadt en Forandring; Mennesket skal nu herste ved Frygt og Rædsel over Dyrene; Dyrenes Liv bliver nu givet i Menneskets Haand, medens Planteriget ifkun var anvist den første Menneskehed til Spise, kun med den Indskrænkning, som v. 4 indeholder. Efter den gamle Forestilling laae Sjelen eller Livsprincipet i Blodet; over dette inderte Væsen stulde Mennesket ingen Magt have, hvorved tillige Grusomhed blev forebygget, da Mennesket stulde værne sig til at have Erbsdigthed for Blodet. Dette Forbud gjentages derfor ogsaa paa det Strengeste 3 Mos. 3, 17. 5 Mos.

12, 16. Ap. Gj. 15, 20. 8-17) Denne Pagt, i hvilken og Dyrene indbefattes, er snarere den Forjættelse, som tidligere er givet 8, 21, og Belættelsestegnet er Regnbuen, som det, der forbinder Himmel og Jord, Vidnesbyrdet om den ophørte Brede i Regnen og den indtraadte Naade ved Solen. Fra det 18de Vers begynder Historien at drage sig nærmere sammen til en enkelt Families, Sem's, af hvilken Abraham er, ved hvem Guds Pagt og Raadslutning kom til Udførelse; her fortælles og den Anledning, hvorved Belsignelsen tilfaldt Sem. 20) Naar Noah forbander Canaan og el sin Søn Cham, da er Grunden maaste den, at Canaan først begyndte eller meest deeltog i den skamløse Handling: den

26. Og han sagde: Lovet være Jehova, Sems Gud, og Canaan skal være deres Tjener;

27. Gud skal udgjøre Plads for Japhet, og han boe i Sems Telte og Canaan skal være deres Tjener.

28. Og Noah levede efter Syndfloden tre hundrede og halvtredstyve Aar, og alle Noahs Dage vare ni hundrede og halvtredstyve Aar og han døde.

Capitel X.

Noahs Sønners Slægtregister.

1. Disse ere Noahs Sønners Slægtregister, Sems, Chams og Japhets, og der fødest dem Børn efter Vandfloden.

hngste Søn Ham skulde igjen finde sin Straf ved sin hngste Søn. ²⁷) Han skal boe i Sems Telte d. e. enten Japhet eller Gud. Antages det Første, da er Meningen: Japhets Efterkommere (Europæerne) skulle deeltage i de Belgjer-ninger, der tilfaldt Sems Slægt (de sande Gudsdyrkere); i sidste Tilfælde er Meningen: Gud skal udvælge Sems Slægt til der at opslaae sin Bolig. I begge Henseender er Spaadommen opfyldt ved Israels Folk og ved det aandelige Israel i Herren. Chams Efterkommere ere Afrikanerne.

Capitel X.

¹) Den her leverede Etamtavle slutter sig til den i femte Capitel afbrudte, men er tillige en Folketavle, der indeholder Folkenes første Oprindelse og Udspring, saaledes at den ene Linie, i hvilken Guds Rige skulde nedlægge sig et Klenodie, fortrinnsviis beholdes i Minde; thi Gud har bestillet det saa med Hensyn til sit Folk. 5 Mos. 32, 8; Ap. Gj. 17, 26. Men da Folkets slagenes tidligste Historie overalt taber sig i en mytthist Dunkelhed, og Landene have undergaaet saa store Forandringer, saa er Forklaringen af de enkelte Navne megen Paanlæghed underkastet. Ein Vigtighed faaer dette Capitel ved den i samme nedlagte tydelige Erklæring om, at alle Folk ere udsprungne af en Rod, ligesom det hører til Israels kjæreste Forhaakninger, at alle Nationer igjen skulle vende tilbage til Jehova, blive een Fjord under een Hærde og Modfætningen igjen ophæves. Gal. 3, 28. I historisk, geographisk Henseende har dette Capitel ogsaa givet Anledning til mange vigtige Undersøgelser, i hvilke vi dog her ikke kunne indlade os; vi anføre i det Følgende ikkun den rimeligste eller sandsynligste Mening, hvorved vi tillige bemærke,

2. Japhets Søner vare: Gomer og Magog og Madaï og Javan og Tubal og Mesch og Thiras.

3. Og Gomers Søner vare Astenas og Kiphat og Thogarma;

4. Og Javans Søner vare Elisa og Tharsis og Kittim og Dodanim;

5. Fra disse udbredte de sig over Folkenes Der efter deres Lande, hver efter sit Tunge- maal stammeviis efter deres Folkeslægter.

6. Og Chams Søner vare Chusch og Mizraim og Phut og Canaan.

7. Og Chusch Søner vare Seba, og Chavila og Sabta og Rama og Sabtecha og Ramas Søner vare Scheba og Dedan.

8. Og Chusch avlede Nimrod; han begyndte at blive stærk paa Jorden;

9. Han var en vældig Jæger for Jehovas

at Navnene snart angive enkelte Personer, snart hele Folk og Lande. ²) Gomer d. e. Kimmerier, med hvilke Cimrier ere beslagtede, ved Dons og Dnipers Bredder; Magog, hvis Fyrste er Gog, (Ej. 38, 3) er maaste Scytherne eller efter Andre, Mongolerne. Madaï, Meber; Javan, Jon, Græker; Tubal forbindes stedse med Mesch (Ej. 27, 13), Moscher og Tubarener ved Floden Phasis; Thiras, Thracerne. ³) Astenas ubekjendt, maaste Phrygier, Kiphat muligt ved de riphæiste Bjerge ved Don. Thogarma i Armenien. (Ej. 27, 14; 38, 6.) ⁴) Elisa, Hellas eller Elis; Tharsis et hyppigt forekommende Navn paa en stor Handelsstad eller et Handelsland, vel Tartessus i Spanien, eller maaste Benævnelser paa hele Spanien. ⁵) Hermed slutter Japhets Genealogie, og antegnes det, at den Japhet forjettede Udbredelse af hans Slægt (9, 27) virkelig er gaaet i Dpfyldelse. Folkenes Der, derved maa ei tænkes blot paa Verne i Middelhavet, men ogsaa paa Kystlandene. ⁶) Chusch er Ethiopien, men maa, som ovenfor er bemærket, ikke indskrænkes til Afrika, da det og indbefatter Moderlandet i Arabien (2, 13); Mizraim, Egypten; Phut, en Deel af Sybien i det indre Afrika; Canaan, Lavlandet, Palæstina. ⁷) Seba, Meros i Afrika; Chavila s. 2, 11; Sabta, en Handelsstad i det lykkelige Arabien; Rama, en Handelsstad ved den arabiske Side af den persiske Bugt. Scheba, Sabæerne i det lykkelige Arabien. Dedan, i den nordlige Deel af samme Land. ⁸) Med Nimrod standser Genealogien et Dieblit; han stildres som den første Voldsmand i den nye Verden; en vældig Jæger skal rimeligviis være en Betegnelse for Andres Undertrykker; hans Riges Hovedstad er det verdensberømte Babylon, der indtil Bibelens sidste Bøger er Ugudelige

Aasyn; derfor siger man: som Nimrod en vældig Jæger for Jehovas Aasyn.

10. Og hans Riges Hoved var Babel, og Ered og Accad og Calneh i Landet Sinear;

11. Fra dette Land udgik han mod Afsur og byggede Ninive og Nechothir og Chalach;

12. Og Resen var imellem Niniveh og imellem Chalach, dette er den store Stad.

13. Og Mizraim avlede Luder og Anamer og Rehaver og Naphtucher;

14. Og Patrusier og Chasluchier, hvorfra Philisterne udgik, og Caphitorerne.

15. Og Canaan avlede Zidon sin Førstefødt og Chet;

16. Og Jebusiten og Amoriten og Girsasiten,

17. Og Chiviten og Arkiten og Siniten;

18. Arvabiten og Zemariten og Chamatiten; derefter udbredte sig Canaaniternes Slægter.

19. Og Canaanitens Grændser vare fra Zidon paa Veien ad Gerar indtil Gaza og paa Veien ad Sodoma og Gomorrhæ og Adama og Jebosim indtil Laja.

hedens Repræsentant; Ered og Accad ubekjendte; Calneh maatte Ktesiphon ved Tigris; Landet Sinear er Babylonien; hvorvidt dette dengang strakte sig, lader sig ikke afgjøre.

¹¹) Niniveh den berømte Hovedstad i det assyriske Rige. Nechothir, Chalach og Resen kendes ikke; man finder heri et Bevis paa Beretningernes Værdi, at Resen, som da kaldes en stor Stad, siden aldeles ikke mere kunde opgives. ¹²) Ludier i det indre Afrika (Ezech. 27, 10.) Anamer ubekjendt, Rehaver, Lihver; Naphtucher, Nephthys i det nordlige Egypten; Patrusier v: Patros i Overegypten, Thebais; Chasluchier — Colchier; Caphitorerne rimeligvis Cretenser; Philisterne, Kystfolket i Palæstina, som har givet hele Landet det græske Navn Palæstina.

¹³) Sidon, Pheniciernes ældste Stad; Tyrus forekommer endnu ikke, hvilket ogsaa er et Vidnesbyrd om Beretningernes Værdi; Chet, af hvem Chititerne nedstamme, et canaanitisk Folkeslag. ¹⁴) Jebusiterne boede i Jerusalem, som kaldes Jebus; Amoriter, den mægtigste af de canaanitiske Stammer saavel paa denne, som paa hin Side Jordan. Girsasiter og saa et canaanitisk Folk, hvis Bolig ikke lader sig bestemme; ¹⁵) Chiviten boede nordlig i Canaan. Arkiten i Arka, en Stad ved Foden af Libanon; der omtrent maa Siniten have boet; ¹⁶) Arvabiten fra Aradus ved Pheniciens Grændser. Ezech. 27, 8. Zemariter sandsynligt Simbra ved Foden af Libanon; Chamatiten fra Samath i Syrien; siden efter den almindelige Udspredelse udbredte sig Canaaniternes forskellige Stammer, hvis Grændser v.

20. Disse ere Chams Søner efter deres Slægter og Tungemaal i deres Lande iblandt deres Folk.

21. Og Sem fødtes ogsaa Børn; han blev Fader til alle Ebers Børn, Japhets ældre Broder;

22. Sems Søner vare Glam og Afsur og Arpachsad og Lud og Aram;

23. Og Arams Søner vare Uz og Chul og Gether, og Masch;

24. Og Arpachsad avlede Salach og Salach avlede Eber;

25. Og Eber fødtes to Søner; Navnet paa den ene var Peleg, thi paa hans Tid blev Jorden flødet, og Navnet paa hans Broder var Jostan.

26. Og Jostan avlede Almoad og Saleph og Chazarmavet og Jarah

27. Og Adoram og Usal og Dikla;

28. Og Dbal og Abimael og Seba;

29. Og Dphir og Chavila og Jobab; alle disse ere Jostans Søner.

19 anfører mod Vest ad Philisternes Stad Gerar til den philistiske Hovedstad Gaza og mod Ost indtil det senere saakaldte døde Hav, ved hvis nordøstlige Side Laja eller Kallirrhoe er at søge. ²¹) Ligesom det anføres som en Vanære for Cham at han er Fader til Canaan, saaledes nævnes det som en Hæder for Sem, at han var Ebers Søners Fader, blandt hvilke Hebræerne. ²²) Glam en Provinds af det persiske Rige, hvor dengang Semiter boede, hvilket Zendsproget eller Persjernes ældste Sprog tyder hen til. Arpachsad, Arpachitis, en Provinds af Mesopotamien. Lud ubekjendt. Aram, Syrien, som da indbefattede baade Syrien og Mesopotamien. ²³) Uz maatte Ustis paa Grændsen mellem Palæstina, Idumæa og Euphrat; Chul en syrisk Stadenavnelse som foreskommer i mange andre Navne. Gether, maatte Cartha ved Tigris; Masch, ved Bjergget Masius, som ligger Armenien fra Mesopotamien; ²⁴) De her forekommende Navne tilkendes give Personer, af hvilke Eber er Stamfader til den Linie, om hvilken Alt sammenflutter sig; Peleg hører til en anden Kælle, men ²⁵) Jostan er Stamfader til de ægte Araber, Jostanider; i Almoad er Al vel den arabiske Artikkel. Madad og Saleph maa søges i det sydlige Arabien; Chazarmavet er Hadramaut. Jarah, Maane, tyder paa Maanebjerg i Nærheden af Hadramaut; ²⁷ ²⁸) ere Navnene ubekjendte, paa Seba nær, hvorom forhen er talt v. 7. ²⁹) Dphir, den berømte Handelsplads, som senere ofte forekommer, 1 Kong. 9. 28, fra hvilket man fik det kosteligste Guld; man maa søge det enten i Indien eller Arabien; dog maa-

30. Dg deres Bolig var fra Mesa paa Beien til Sephara, Østens Bjerg.

31. Disse vare Sems Børn efter deres Slægter og Tungemaal i deres Lande efter deres Folkfærd.

32. Disse vare Noahs Sønners Slægter efter deres Fødsler i Folkfærdene og derfra udbredte sig Folkene paa Jorden efter Vandfloden.

Capitel XI.

Den babelske Sprogforvirring. Sems Slægtregister.

1. Dg hele Jorden var eet Tungemaal og eens Sprog,

2. Dg det skeede, der de drog fra Østen, da fandt de en Dal i Sinears Land og de boede der.

3. Dg de sagde den Ene til den Anden: velan, lader os stryge Teglsteen, og brænde en Brænding; og Tegl tjente dem som Steen og Jordbeeg som Kalk.

4. Dg de sagde: velan! lader os bygge os en Stad og et Taarn og dets Spidse skal naae til Himmelen og lader os gjøre os et Navn, at vi ikke skulle abspredes over Jordens Dverflade.

5. Dg Jehova steg ned for at see Staden og Taarnet, som Menneftenes Børn havde bygget.

see snarere paa det sidste Sted ved Søkhsten, hvor der var Stapelstedet for den indiske Handels. *Chavila v. 7. Jobab ubekjendt.* ³⁰⁾ Mesa er den berømte Havnestad Mousa paa den vestlige Kyst af Arabien, nu Mansched. *Sephara, Østens Bjerg, Sephara i Landstabet mellem Hadramaut og Oman; Østen er det karakteristiske Navn paa Arabien.* ³²⁾ Tæller man Generationerne sammen, saa findes for Japhet 14, Ham 31, Sem 25, tilsammen 70; efter et gammelt Sagn angives derefter Folkelagens Antal til 70; jo dybere man trænger ind i Aftens Indre og jo mere man har lært at kjende de mange nu fast forbundne Sprog, desto mere er Folkelagens indre Slægtkab blevet paavist; men at der her endnu maa være Dunkelheder, er naturligt.

Capitel XI.

¹⁾ Inden den hellige Skrift forlader Menneftens almindelige Urhistorie, skildrer den os endte Anledning til den i forrige Capitel hensatte Mangfoldighed af Folkelag, hvis forskellige Nationalitet beroer paa deres forskellige Sprog. At denne Forskjellighed og Mangfoldighed af Tungemaal er et Onde, idet

6. Dg Jehova sagde: see, det er eet Folk og eet Tungemaal er for Alle og dette have de begyndt at gjøre, og nu skal Intet kunne formenes dem af hvad de tænke paa at gjøre,

7. Velan, lader os stige ned og forvirre der deres Tungemaal, saa at den Ene ikke skal kunne forstaae den Andens Tungemaal.

8. Dg Jehova abspredte dem derfor over hele Jordens Dverflade og de lode af at bygge Staden.

9. Derfor kaldte man dens Navn Babel, thi der forvirrede Jehova hele Jordens Tungemaal og derfra abspredte Jehova dem over hele Jordens Dverflade.

10. Dette er Sems Slægter: Sem var hundrede Aar gammel og han avlede Arpachshad to Aar efter Vandfloden;

11. Dg Sem levede, efterat han havde avlet Arpachshad, fem hundrede Aar og han avlede Sonner og Døttre;

12. Dg Arpachshad levede fem og tredive Aar og avlede Salach;

13. Dg Arpachshad levede, efterat han havde avlet Salach, fire hundrede og tre Aar og avlede Sonner og Døttre.

14. Dg Salach levede tredive Aar og avlede Eber;

15. Dg Salach levede, efterat han havde avlet Eber, fire hundrede og tre Aar og han avlede Sonner og Døttre.

den gjør den Enes Tale uforstaaelig for den Anden og fjerner den Enes Hjerte fra den Anden, er aabenbart; ved Verdenshistoriens Grændse fremstiller Skriften os den Begivenhed, af hvilken denne Sønderplittelse opstod; et Modbillede hertil skeede derfor, da ved Kirkenes første Pindsefest, hvor den adspaltede Menneftighed skulde samles til en Enhed, Apostlerne talte i et Tungemaal, Alle forstode, idet Enhver hørte dem tale med sit Tungemaal. Saaledes slutter denne Menneftighedens Adspaltelse, medens Gud overlod dem til deres egen Udvikling, sig noie sammen med den i Tidens Fylde indtraadte Forening af Alle under eet Guds Rige. ²⁾ Sinears Land er i Landstabet Babylon; af Tegl og Asphalt vare de gamle Babyloners Baaninger, som de nhære Reisebeskrivere have fundet det. ⁴⁾ Lader os gjøre os et Navn; Menneftene vilde altsaa ikke stole paa det af Gud givne Tegn, men selv gjøre sig et saadant. ⁵⁾ Den her indtraadte Sprogforshrrelse kan ikke være uben en momentan, af hvilken Sproggenes Forskjellighed udviklede sig. ¹⁰⁾ Ved Overgangen til Abrahams og den i ham udvalgte Slægts Historie indskydes atter et Slægtregister, der slutter sig noie til det i femte Capitel og er en Fortsættelse af dette; ¹²⁾ imellem Arpachshad og Salach har den græske Dver-

16. Dg Eber levede fire og tredive Aar og avlede Peleg;

17. Dg Eber levede, efterat have avlet Peleg, fire hundrede og tredive Aar og avlede Søner og Døttre.

18. Dg Peleg levede tredive Aar og avlede Keu;

19. Dg Peleg levede, efterat han havde avlet Keu, to hundrede og ni Aar og avlede Søner og Døttre.

20. Dg Keu levede to og tredive Aar og avlede Serug;

21. Dg Keu levede, efterat han havde avlet Serug, to hundrede og tyve Aar og han avlede Søner og Døttre.

22. Dg Serug levede tredive Aar og avlede Nachor;

23. Dg Serug levede, efterat han havde avlet Nachor, to hundrede Aar og avlede Søner og Døttre.

24. Dg Nachor var ni og tyve Aar og avlede Tharach;

25. Dg Nachor levede, efterat han havde avlet Tharach, eet hundrede og nitten Aar, og han avlede Søner og Døttre.

26. Dg Tharach levede halvfjerdsindstyve Aar og avlede Abram, Nachor og Haran.

27. Dg dette er Tharachs Slægter: Tharach avlede Abram og Nachor og Haran, og Haran avlede Loth.

28. Dg Haran døde for sin Fader Tharachs Aalyn i sit Fødeland i Ur i Chaldæa.

29. Dg Abram og Nachor toge sig Hustruer; Navnet paa Abrams Hustru var Sarai og Navnet paa Nachors Hustru var Milcha, Datter af Haran, som var Fader til Milcha og Fader til Jischa.

30. Dg Sara var ufrugtbar; hun havde ingen Afkom.

31. Dg Tharach tog Abram sin Søn og Loth, Harans Søn, sin Sønneseøn og Sarai, sin Svigerdatter, Abrams, hans Søns Hustru, og de gif med dem fra Ur i Chaldæa at gaae til det Land Canaan og de kom til Charan og boede der.

32. Dg Tharachs Dage vare to hundrede og fem Aar og Tharach døde i Charan.

Capitel XII.

Abrahams Kaldelse og Udvandring.

1. Dg Jehova sagde til Abram: gat ud af dit Land og din Slægt og din Faders Huus til det Land, som jeg vil vise dig;

2. Dg jeg vil gjøre dig til et stort Folk og jeg vil velsigne dig og gjøre dit Navn stort og vær en Velsignelse.

3. Dg jeg vil velsigne dem, som velsigne dig og dem, som forbande dig, vil jeg forbande, og i dig skulle alle Slægter paa Jorden velsignes.

4. Dg Abram gjorde faaledes som Jehova havde sagt ham og Loth gif med ham; Abram var fem og halvfjerdsindstyve Aar, da han gif ud af Charan.

5. Da tog Abram Sarai sin Hustru og Loth sin Broderføn og al deres Eiendom, som de eiede, og de Personer, som de havde erhvervet sig i Charan, og de drog ud for at gaae til Landet Canaan og de kom til Landet Canaan.

6. Dg Abram drog hen i Landet, indtil det Sted Sichem, indtil Moreh Eg og Canaaniten var dengang i Landet.

7. Dg Jehova aabenbares for Abram og sagde: din Sæd vil jeg give dette Land; og han byggede der et Altar for Jehova, som havde aabenbaret sig for ham.

sættelse Rainan, cfr. Luc. 3, 36. ²¹⁾ Ur i Chaldæa d. e. hvor Chaldæerne senere boede; imellem dette og Palæstina laae Charan, det senere Carrhæ i Mesopotamien.

Capitel XII.

Med Abrahams Kaldelse begynder en ny Række af guddommelige Aabenbarings- Foranstaltninger; Historien begynder nu at blive national, men i det Nationale er dog det Universelle det for hele Verden Bestemte indesluttet; hvad Israels Folk skulde være, nemlig Guus holder over Guds Raadegaver, den sande Troes Opbevarer, dette var afbildet i Abraham, som valgtes dertil af Guds frie Raade, men ogsaa i sit hele Forhold viste sig som en saadan Guds

Mand, en Troes Gælt. Dertil udføndredes han af sin Slægt, der ikke havde bevareret Troen paa den eneste sande Gud i Reenhed, see Josva 24, 2; og i den Lydighed viste hans Tro sig, Hebr. 11, 8; den store Bestemmelse, han havde for den gandske Mennekehed, betegnes ved den Forjættelse, som blev givet ham, hvis Almeenghlydighed bestyrkes 18, 18; 22, 18; det dunkle Tilfagn til Seth bliver her bestemtere om en Velsignelse, der fra Abrahams Stamme skulde udgaae over Verden, hvilket er opfyldt ved Herren, som er Abrahams Søn efter Kjødets, Rom. 9, 5. ⁶⁾ Moreh Eg (Andre: Lund) havde sandsynligt sit Navn af Eieren. ⁷⁾ Naar Abrahams Afkom, Israels Folk, skulde udføndres fra de øvrige Folk, saa behøvedes dertil et særskilt Land, og derfor valgtes Gud dertil Canaan midt i den da bes

8. Og han brød op derfra til Bjerget Osten for Bethel og op slog sit Telt, saa Bethel var imod Vesten og Ai imod Osten, og han byggede der et Altar og paafaldte der Jehovas Navn;

9. Og Abram drog videre og vandrede imod Sonden.

10. Og der var Hunger i Landet og Abram steg ned til Egypten at opholde sig der som Fremmed; thi Hungeren var svar i Landet.

11. Og det skeede, der han nærmede sig at komme til Egypten, da sagde han til Sarai sin Hustru: see, jeg veed at du er en Kvinde af et skønt Udseende;

12. Og det vil see, naar Egypterne ville see dig at de ville sige: dette er hans Hustru og de vilde slaae mig ihjel, men dig vilde de lade leve;

13. Siig da Kjære, at du er min Søster, at det kan gaae mig vel for din Skyld og min Sjæl maa leve formedelst dig.

14. Og det skeede, der Abram var kommen til Egypten, da saae Egypterne Kvinden at hun var meget smuk;

15. Og da Pharaos Kyrster havde seet hende, saa roste de hende for Pharaos, og Kvinden blev tagen til Pharaos Huus.

16. Og Abram gjorde han vel for hendes Skyld, og han fik Faar og Dvæg og Esler og Tjenere og Tjenestepiger og Aseninder og Kameler.

17. Men, Jehova slog Pharaos og hans Huus med store Slag i Anledning af Sarai, Abrams Hustru.

18. Og Pharaos kaldte ad Abram og sagde: hvi har du gjort dette imod mig? hvorfor har du ikke forkyndt mig, at det er din Hustru?

19. Hvi sagde du: hun er min Søster; og jeg tog hende mig til Hustru og nu see, der er din Hustru, tag og gaae.

20. Og Pharaos besol Mænd om ham og de ledsagede ham og hans Hustru og alt hvad han eiede.

Capitel XIII.

Abrahams Tilbagekomst til Canaan.
Loth stiller sig fra ham.

1. Og Abram drog fra Egypten, han og hans Hustru og Alt det, som han havde, og Loth med ham imod Sonden.

2. Og Abram var meget mægtig ved Dvæg, ved Sølv og ved Gulv.

3. Og han gik paa sine Reiser fra Sonden af indtil Bethel, indtil det Sted, hvor hans Telt havde været før mellem Bethel og mellem Ai,

4. Til det Alters Sted, som han havde gjort der i Begyndelsen; og Abram paafaldte der Jehovas Navn.

5. Men og Loth, som vandrede med Abram, havde smaat og stort Dvæg og Telte;

6. Men Landet mægtede ikke at bære dem, saa de kunde boe sammen, thi deres Eiendom var stor, og de kunde ikke boe tilsammen.

7. Og der opkom nu Tvætte imellem Abrahams Dvægghyrder og mellem Loths Dvægghyrder; men Canaaniten og Pheresiten boede dengang i Landet.

8. Og Abram sagde til Loth; lad der ikke, Kjære, være Riv imellem mig og dig og imellem mine Hyrder og dine Hyrder, thi vi ere jo Brødre.

9. Er ikke det gandske Land for dit Afsyn? sfil dig, Kjære, fra mig; vil du drage til Venstre, saa vil jeg drage til Høire og vil du drage til Høire, saa drager jeg til Venstre.

10. Da opløste Loth sine Dine og saae den gandske Kreds om Jordan, thi den var vandrig overalt — før Jehova havde ødelagt Sodom og Gomorpha, som Jehovas Have, som Egypten — paa Veien til Joar.

11. Og Loth valgte sig selv Kredsen om Jordan og Loth drog fra Osten og de stilledes ad den Ene fra den Anden.

12. Abram derimod boede nu i Landet

Kjendte Verden. ⁹⁾ Bethel d. e. det Sted, som siden kaldes Bethel. Ai, see Josva 7, 2.

¹⁰⁾ Hungersnøden i det forjettede Land var en stor Troesprøve for Abraham; denne drog af Svagheit til Egypten, hvor allerede en cultiveret Stat med en ordnet Forfatning findes; der havde han nær mistet sin Hustru ved sin Ektobelighed, men Gud reddt ham; Bibelen skildrer Menneskene som de ere; den dølger ei de Helliges Feil; thi alle have syndet og fattet den Noes, de skulle have for Gud. ¹¹⁾ Egypterne vare af gualagtig Ansigtsfarve og hæslige, men Sarai, som kom fra de armeniske Øilande, havde disses Beboeres Elskshed.

Capitel XIII.

¹⁾ Mod Sonden v: til den sydlige Egn af Palästina; ⁷⁾ Pheresiten er ligesom Canaaniten Beboer af Lovlandet i Modsetning til Bjergboerne. ¹⁰⁾ Jordankredsen er den sydlige Dal i Canaan, igjennem hvilken Jordan løber, den sammenlignes med Jehovas Have v: Paradiset, med Egypten, som er en lignende frugtbar Dal, gjennemstrømmet af Nilen. Joar, som før hed Bela, med Ehdgrændsen af det døde Hav, 19, 20. ¹⁴⁾ Abraham søgte sig maaskee noget svækket ved Loths Bortgang midt imellem lutter

Canaan, men Loth i Krebsens Byer og opflog sine Telte ligeindtil Sodoma.

13. Men Mændene i Sodoma vare onde og store Syndere imod Jehova.

14. Og Jehova sagde til Abram, efterat Loth havde skilt sig fra ham: opløst dog dine Dine og see fra det Sted, hvor du er, imod Norden og imod Sonden og imod Osten og imod Vesten;

15. Thi det gandske Land, som du seer for dig, vil jeg give dig og din Afkom til evig Tid.

16. Og jeg vil sætte din Sæd som Støv paa Jorden; ligesaa lidt som Rogen kan tælle Støv paa Jorden, ligesaa lidt kan din Sæd tælles.

17. Staae op og vandre gennem Landet efter dets Længde og efter dets Bredde; thi dig vil jeg give det.

18. Saa brød Abram op med sit Telt og kom og boede i Mamre Lund, som er ved Hebron, og han byggede der et Alter for Jehova.

Capitel XIV.

Abrahams Felitog og Loths Befrielse.

1. Og det skeede i de Dage da Amraphel var Konge i Sinear og Arjoch Konge i Glasfar, Redorlaomer var Konge i Elam og Thibdeal Kongen over Gojim;

2. Disse førte Krig med Vera, Kongen af Sodoma og Birsha, Kongen af Gomorrha, Sineab, Kongen af Adma, Semeber, Konge af Jeboim og Konge af Bela d. e. Joar;

3. Alle disse kom i Forening sammen i Siddims Dal det er Salthavet.

canaanitiske Stammer; derfor styrkes han ved en ny Aabenbarelse, der gjentager Betsignelsen, hvilken ikke gjælder blot Abrahams Børn efter Kjædet, men alle hans aandelige Børn, de Troende; Loth valgte egennyttig den timelige Fordeel, Abraham tilsiktes en langt større og høiere Len.

¹⁾ Mamre er en Persons Navn, sandsynligt Sieren; Hebron kaldtes siden Kirjath Urba, men fik derpaa sit gamle Navn igjen, s. Josv. 14, 15, 13.

Capitel XIV.

¹⁾ Dg'aa denne Krig thder paa Fortællingens Side; man seer at Kongerne kun havde et lidet Gebeet at regjere over. Glasfar ubekjendt; Elam see X. 22. Gojim oversættes sædvantligt ved: Sæninger; maastee er det dog et Egennavn. ²⁾ Sodoma, Gomorrha, Adma og Jeboim, Stæder, som laae der, hvor det døde Hav siden framkom; det var Siddims Dal;

4. Tolv Aar havde de tjent Redorlaomer og i det trettende Aar gjorde de Oprør;

5. Men i det fjortende Aar kom Redorlaomer og Kongerne, som vare med ham, og sløge Nephaiterne, som vare i Astaroth Karnaim og Susiterne i Ham og Emiterne i Schaveh Kirjathaim.

6. Og Horiterne paa deres Bjerg Seir indtil Parans Eg, som er ved Orken.

7. Og de vendte om og kom til Rilden Mispat, det er Kadesch, og de sløge Amalekiternes gandske Land og ligeledes Amoriternes, som boede i Chazazon Thamar.

8. Da drog Kongen af Sodoma ud og Kongen af Gomorrha og Kongen af Adma og Kongen af Jeboim og Kongen af Bela, det er Joar, og rustede sig i Siddims Dal,

9. Imod Redorlaomer, Kongen af Elam, og Thibdeal, Konge over Gojim, og Amraphel, Kongen i Sinear, og Arjoch, Kongen af Glasfar, fire Konger imod fem.

10. Men Siddims Dal var fuld af Leergrave, og Kongen af Sodoma og Gomorrha flyede og de faldt der og de Tiloversblevne flygtede til Bjerget.

11. Og de toge al Sodomas og Gomorrhas Eiendom og al deres Føde og drog bort.

12. Og de toge Loth, Abrahams Brodersøn og hans Eiendom og gif bort; han boede nemlig i Sodoma.

13. Da kom en Flygtning og forkyndte det for Abram, Hebræeren; men han boede i Amoriteren Mamres Lund; denne var en Broder til Eschol og en Broder til Aner og disse vare i Forbund med Abram.

⁵⁾ Først undertvang Redorlaomer de omliggende Kjømpeslægter; Nephaitim boede i den østlige Deel af Jordan i Staden Astaroth Karnaim, Horn-Astarte, der havde sit Navn af den der herskende Astartes Dyrelse, hvilken Gudinde afbildes med Horn. Susiterne, de samme som kaldes Samsunnim, i Amoriternes Land, 5. Mos. 2, 20; Emiterne i det Gebeet, som Moabiterne siden indtog, 5. Mos. 2, 11; Schaveh Kirjathaim, de to Byers Dal, Jeru. 48; ⁶⁾ Horiterne, Guleboer, Freglobyster, boede dengang paa Bjerget Seir i Idumæa, men bleve siden fordrevne af Edomiterne, 5. Mos. 2, 12. Paran, Parans Lund eller Eg, Paran et Strøg ved Galvaen, paa hvilken Sinai ligger. ⁷⁾ Kadesch, som er i det nordlige Idumæa, tidligere En Mispat — Rettens Rilde. — Amalekiternes gandske Land: det Land, hvor senere Amalekiterne boede, Chazazon Thamar, senere En Geddi, 2. Kron. 20, 2. Alle disse

14. Der Abram hørte at hans Broder var fangen, da rustede han sine Baabensfæller, fødte i hans Huus, tre hundrede og atten, og forfulgte dem indtil Dan.

15. Dg han og hans Svende fordeelte sig over dem og sloge dem og forfulgte dem indtil Choba, som ligger paa venstre Side af Damascus.

16. Dg han førte alt Godset tilbage og ligeledes Koth sin Broder og hans Eiendom og ligeledes Dvinderne og Folket.

17. Dg Kongen af Sodoma gif ham imøde, efterat han var kommen tilbage fra Seiren over Kedorlaomer og Kongerne, som vare med ham, indtil Dalen Schaveh d. e. Kongens Dal.

18. Dg Melchizedek, Konge i Salem, bragte Brød og Wiin ud og han var den høieste Guds Præst;

19. Dg han velsignede ham og sagde: Belsignet være Abram for den høieste Gud, som eier Himmel og Jord,

20. Dg velsignet være den høieste Gud, som har overgivet dine Fiender i din Haand; og han gav ham Tiende af Alt.

21. Dg Kongen af Sodoma sagde til Abram: giv mig Folket og behold Godset for dig.

22. Men Abram sagde til Kongen af Sodoma: jeg har opløstet min Haand til Jehova, den høieste Gud, som eier Himmelen og Jorden:

23. Ikke fra en Traad indtil en Stovtinge, ja intet vil jeg tage af det, som hører dig til; og du skal ikke sige: jeg har gjort Abram rig.

24. Med Undtagelse alene af hvad de unge Karle have fortæret og de Mænds Andeel, som ere gangne med mig, Aner, Eschol og Mamre, de skulle faae deres Andeel.

Capitel XV.

Herren slutter paany en Pagt med Abraham.

1. Efter disse Begivenheder stode Herrens Ord til Abram i et Syn og han sagde: frygt ikke Abram, jeg er dit Eschol og din meget store Løn.

2. Dg Abram sagde: min Herre Jehova! hvad vil du give mig? jeg gaer barnløs, og den, som forestaaer mit Huus, er denne Elieser fra Damascus.

3. Dg Abram sagde fremdeles: see du har ikke givet mig Aftom, og denne, som er født i mit Huus, skal arve mig.

4. Dg see, Jehovas Ord stode til ham, idet han sagde: ikke skal denne arve dig, men den, som udgaaer af dit Liv, han skal arve dig.

5. Da førte han ham udenfor og sagde: see Kjære til Himmelen og til Sjernerne, om du kan tælle dem; saaledes, sagde han, skal din Aftom være.

6. Dg han troede paa Jehova og det blev regnet ham til Retfærdighed.

7. Dg han sagde til ham: Jeg er Jehova, som udførte dig fra Ur i Chaldæa at give dig dette Land til at eie det.

8. Dg han sagde: min Herre Jehova! hvorved skal jeg kjende, at jeg skal arve det?

9. Dg han sagde til ham: tag mig en

Steder ere i de seneste Tider fundne igjen. ¹⁴⁾ Baabensfæller hebr. sine Indviede d. e. sine prøvede Svende. ¹⁵⁾ Paa venstre Side 3: Norden for. ¹⁸⁾ Dette Salem er aabenbart efter Beliggenheden, da Abraham drog fra Damascus til Hebron, Jerusalem, under hvilket Navn det og forekommer i Skriften, Psalm. 76, 3; og hos Josephus. I denne siben saa vigtige By var Melchizedek, den Høiestes Præst, Konge, be-
thydningsfuld ved sit Navn og sin Stilling; han bringer de Troendes Fader Abraham Brød og Wiin og velsigner ham, og Abraham giver Melchizedek Tiende af Alt, hvad han havde erobret, og hylde ham saaledes som Præst. Deri sees den hellige Skrift et Forbillede paa det Forhold, hvori de Troende staae til den sande Højestepreest, den virkelige Retfærdigheds Konge, Ps. 110, 4; pludselig kommer Melchizedek uden at hans Herkomst, saaledes som stedse ellers er Tilfælde i Bibelen, omtales og saaledes træder han igjen tilbage, Hebr. 7. ²³⁾ Da den gamle Verdens Konger altid

toge deres Andeel i Byttet, saa viser Abraham i Modsetning hertil sin Uegennyttighed.

Capitel XV.

1) Guds Aabenbarelse stier enten saa at Gud nedlader sig til Mennesket eller at han hæver Mennesket op i sin den høiere Kred; det Sidste stier, som her, ved et Syn. Abraham havde at frygte for de overvundne Konger og for sin eensomme og fremmede Stilling, da Forjættelsens Opfyldelse udeblev; Gud trøster ham derfor. Dette hele Capitel har et meget høit Sprog. 2) Abraham frygter for, at han vil komme til at adoptere sin Svends Søn, da han intet Barn har; men Gud forviser ham om, at han skal faae en Søn, ⁶⁾ og han bestod Prøven, han troede paa Gud. Dette Ord forekommer her for første Gang. Men med Troen forener sig en Lyft til at have et udbortes Tegn, og Jehova giver ham det, idet han indlader sig i Pagt

Orie, som er tre Aar gammel, og en tre Aar gammel Geed og en tre Aar gammel Bædder og en Turteldue og en Dueunge.

10. Og han tog Alt dette og deelte det i to Dele og lagde den ene Deel tværtoverfor den anden, men Fuglene deelte han ikke.

11. Og Krovfuglene styrte ned paa Stykkerne, men Abram jog dem bort.

12. Og det skeede, da Solen skulde til at gaae ned, at en bys Søn kaldt paa Abram, og see, Skræf og et stort Mørke havde overfaldet ham.

13. Og han sagde til Abram: Nu skal du visseligen vide, at din Affom skal være fremmed i et Land, som ikke tilhører dem, og de skulle tjene dem, og hine skulle plage dem fire hundrede Aar;

14. Men ogsaa det Folk, som de skulle tjene, skal jeg dømme og derefter skulle de udgaae med meget Guds;

15. Og du skal komme til dine Fædre med Fred og du skal blive begravet i god Alderdom;

16. Og i den fjerde Slægt skulle de vende tilbage herhid; thi ikke endnu er Amoritens Ondskab fuldendt.

17. Og da Solen var gaaet ned og et tykt Mørke var kommen, see da var der en Røgøvn og en Ildslue, som foer hen imellem disse Stykker.

18. Paa den Dag gjorde Jehova en Pagt med Abram, idet han sagde: din Affom har jeg givet dette Land fra Egyptens Flod indtil den store Flod, Floden Phrat, Keniteren, Kenisfiteren, Kadmoniteren, Chititeren, Pheresiteren, og Rephaiteren, Amoriteren, Canaaniteren, Girgafiteren og Jebusiteren.

med Abraham; Pagten sluttes ved et Offer, men paa Pagten er hele den guddommelige Deconomie i Israels bygget. ¹²⁾ Men de Troendes Fæder lader af med sin Arvaagenhed og falder i Søvn; intet Under, at en stor Skræf overfaldt ham under den høitidelige Pagts Slutning; herved betegnes forbilligelsen de senere Provelser, i hvilke hans Slægt skulde forsøges. ¹³⁾ De skulle tjene dem, nemlig, hos hvilke de skulle være fremmede; de fire hundrede Aar ere et rundt Tal for 430 Aar, smig. 2. Mos. 12, 40. ¹⁷⁾ Gud lader Offeret fortæres ved Ilden, hvorved han tilkendegiver, at han gaaer ned i den menneskelige Pagt. ¹⁸⁾ Egyptens Flod: Nilen. Keniterne boede i den sydøstlige Deel af Canaan. Kenisfiterne maae vel adskilles fra Salebs Familie, som og hed Kenisiter, Jos. 14, 14; Kadmoniternes Bolig er ubekjendt; Chititerne boede paa Judas Bjerg i Nærheden af Hebron;

Capitel XVI.

Hagar og Ismael.

1. Og Sarai, Abrams Hustru, fødte ham ei Børn og hun havde en ægyptisk Tjenestepige og hendes Navn var Hagar.

2. Og Sarai sagde til Abram: see, Jehova har luffet for mig, saa at jeg ikke kan føde; gaae til min Tjenestepige, maastee vil jeg kunne bygges ved hende; og Abram adlød Sarais Røst.

3. Saa tog Sarai, Abrams Hustru, Egypterinden Hagar, sin Slavinde, efterat ti Aar vare forløbne, siden Abram havde nedjat sig i Landet Canaan, og gav hende til Abram sin Mand til en Hustru.

4. Og han gif ind til Hagar og hun undstik og da hun saae, at hun havde undfanget, blev hendes Hærfsterinde ringeagtet i hendes Dine.

5. Da sagde Sarai til Abram: Uret vederfares mig for din Skyld; jeg har givet min Tjenestepige i din Havn og nu hun har seet, at hun er bleven frugtommelig, er jeg bleven ringeagtet i hendes Dine; Jehova dømme imellem mig og imellem dig.

6. Da sagde Abram til Sarai; see, din Tjenestepige er i din Haand, gjør mod hende hvad der synes godt for dine Dine; og Sara ydmygede hende, saa flyede hun fra hendes Aafyn.

7. Og Jehovas Engel fandt hende ved Vandkilden i Ørken, ved Kilden paa Beien til Schur.

8. Og han sagde: Hagar, Sarais Tjenestepige, hvorfra kommer du og hvor gaaer du

Pheresiterne, 13, 7; Rephaiternes. 14, 5. Jebusiterne ved Jerusalem.

Capitel XVI.

¹⁾ Sarai troede, at Forjættelsen kun angik Abrahams Affom og ei hendes; derfor vilde hun, hvis Slavinden fødte en Søn, bygges ved denne — saae Fuus i ham: adoptere ham som sin egen; men Kenneskets Veie ere ikke Guds Veie. ²⁾ Andre: Uretten imod mig kommer over dig; hun var Aarsag til at Tjenestepigen blev stillet høiere, end der tilkom hende; derfor led hun først for det. ³⁾ Her forekommer for første Gang Jehovas Engel eller Sendebud, som taler gandske i Jehovas Navn, mærkeligt er det, at han fremtræder for Hagar, hvis Forhold til Gud er betinget af hendes Forhold til Abra-

hen? Og hun sagde: fra Sarais, min Madmoders Nafsyn flygter jeg.

9. Da sagde Jehovas Engel til hende: vend tilbage til din Madmoder og ydmyg dig under hendes Hænder,

10. Fremdeles sagde Jehovas Engel til hende: jeg vil meget mangfoldiggjøre din Sæd; den skal ikke kunne tælles for Mængden.

11. Videre sagde Jehovas Engel til hende: See du er frugtommelig og du skal føde en Søn og du skal kalde hans Navn Ismael, thi Jehova har hørt din Glendighed;

12. Og han skal være lig et Menneſte og et vildt Uſel; hans Haand ſkal være imod enhver og enhverſ Haand ſkal være imod hans, og foran alle ſine Brøders Nafsyn ſkal han boe.

13. Og hun kaldte Jehovas Navn, ſom havde talt til hende: du er mit Syns Gud; thi ſagde hun, mon jeg ogſaa ſkal ſee efter den, ſom ſaae mig.

14. Derfor kaldte man Brønden: den Levendes Brønd, ſom ſaae mig; ſee den er imellem Kadefch og imellem Bared.

15. Og Hagar fødte Abram en Søn, og Abram kaldte ſin Søns Navn, ſom Hagar havde født, Ismael.

16. Og Abram var ſex og firſindstve Ar gammel, da Hagar fødte Ismael for Abram.

Capitel XVII.

Dmſtjærrelſen indſtiftes.

1. Og Abram var ni og halvfemſindstve Ar gammel, der Jehova aabenbaredeſ for Abram og ſagde til ham: jeg er den almægtige Gud, vandre for mit Nafsyn og vær uſtraffelig;

2. Og jeg vil ſætte min Pagt imellem mig og imellem dig og jeg vil mangfoldiggjøre dig overmaade meget.

ham, cſt. Gal. 4, 25. ¹¹⁾ Ismaels (hebr. Gud ſkal høre) Uſtom er Araberne, hvilket mærkværdige Folk ikke fornægter ſit Udſpring fra Abraham; den her givne Beſtrivelle paſſer hyppeligt paa Arabernes navnlig Beduinernes Character. ¹²⁾ Efter Engelenſ pludſelige Forſhuden undrer Hagar ſig, at hun endnu ſeer; og da han havde aabenbaret ſig i Orden, kaldte hun Brønden den Levendes Brønd. — Bared hævdede Ehdgrændſen af Canaan ved Arabien.

Capitel XVII.

⁵⁾ Abram, den høie Fader, Abraham, Fol-

3. Da ſaldt Abram paa ſit Anſigt, og Gud talte med ham ſigende:

4. Hvad mig angaaer, ſee min Pagt er med dig og du ſkal være mange Folkefærdſ Fader;

5. Og ikke ſkal dit Navn mere kaldes Abram, men dit Navn ſkal være Abraham, thi til en Fader over Mangfoldighed og Folkefærd har jeg beſtemt dig;

6. Og jeg vil gjøre dig meget frugtbar og gjøre dig til Folkefærd, og Konger ſtulle udgaae fra dig.

7. Og jeg vil oprette min Pagt imellem mig og din Sæd efter dig i deres Slægter til en evig Pagt, at være til en Gud for dig og for din Sæd efter dig.

8. Og jeg vil give dig og din Sæd efter dig det Land, i hvilket du er fremmed, hele Canaans Land til en evig Eiendom, og jeg vil være dem til en Gud.

9. Og Gud ſagde til Abraham: du ſkal bevare min Pagt, du og din Sæd efter dig i deres kommende Slægter.

10. Og dette er min Pagt, ſom I ſtulle bevare imellem mig og imellem eder og din Sæd efter dig, at alt Mandſkion for eder ſkal omſtjæræſ,

11. Og I ſtulle omſtjære eders Forhuds Kjøb, og det ſkal være til et Pagtenſ Tegn imellem mig og imellem eder.

12. Ditte Dage gammelt ſkal alt Mandſkion omſtjæræſ hos eders kommende Slægt, baade Hjemmefødning og den, ſom er kjøbt for Penge af hver Fremmedſ Søn, ſom ikke er af din Sæd;

13. Omſtjæræſ ſkal baade din Hjemmefødning og den, ſom er kjøbt for dine Penge, paa det min Pagt kan være i eders Kjøb til en Pagt for evig Tid.

14. Og hvert Mandſkion, ſom har Forhud, hvis Forhuds Kjøb ikke er omſtaaren, det Menneſte ſkal udryddes af hans Folk; min Pagt har han brudt.

15. Og Gud ſagde til Abraham: hvad

kenes Fader. ¹⁰⁾ Omſtjærrelſen, ſom maatte allerede tidligere har fundet Eted hos en Deel øſterlandſte Folk, indſtiftes her til et Tegn paa Jehovas Pagt med Abrahamſ Folk eller ſom en Beſegling paa Abrahamſ Tro, Rom. 4, 3; deraf de Billeder om Adens (Ap. Gj. 7, 51) Hjertets Forhud (Jerm. 4, 4), ſom ſtal boriſtjæræſ, hvilke egentligen ſigte til den ſyndige Ureenheds Bortſjern. ¹⁴⁾ Han ſkal udryddes af hans Folk, hvilket Udtryk gjentages ſaa ofte, hvor der tales om Dvertrædelle af ceremonialſte eller theokratifke Gud, og tilkjendegiver Udelukkele fra Iſraels Folks Beſignelleſer eller Udeſlagtighe i den guddommelige Pagt. ¹⁵⁾ Sara — Fyrſte

Sarai, din Hustru, angaaer, da skal du ikke kalde hendes Navn Sarai, men Sara skal hendes Navn være;

16. Dg jeg vil velsigne hende og give dig ogsaa af hende en Søn, ja jeg vil velsigne hende, og hun skal vorde til Folketsærd, Folks Konger skulle udgaae af hende.

17. Da faldt Abraham paa sit Ansigt og loe, og sagde for sig selv: mon der skulde fødes Nogen for mig, som er hundrede Aar, og mon Sara, som er halvfemsindstyve Aar, skulde føde?

18. Dg Abraham sagde til Gud: gid Ismael maa leve for dit Navn.

19. Dg Gud sagde: Tilforladeligen skal Sara din Hustru komme til at føde dig en Søn, og du skal kalde hans Navn Isak, og jeg vil oprette min Pagt med ham til en evig Pagt og med al hans Sæd efter ham.

20. Men hvad Ismael angaaer, da haver jeg hørt dig, see, jeg vil velsigne ham og jeg vil gjøre ham meget frugtbar og jeg vil mangfoldiggjøre ham saare meget; tolv Fyrster skal han avle, og jeg vil gjøre ham til et stort Folk;

21. Men min Pagt vil jeg oprette med Isak, som Sara skal føde dig paa denne bestemte Tid i det andet Aar.

22. Nu havde han ophørt at tale og Gud steg op fra Abraham.

23. Dg Abraham tog sin Søn Ismael og alle dem, som vare fødte i hans Huus, og alle dem, som han havde kjøbt for Penge, alt Mandkøn i Abrahams Huus, og omfar deres Forhudskskjød paa denne samme Dag, som Gud havde sagt ham.

24. Abraham var ni og halvfemsindstyve Aar gammel, da han omfar sin Forhudskskjød.

25. Men Ismael var tretten Aar, da hans Forhudskskjød blev omfaaren.

26. Paa den selvsamme Dag blev Abraham og hans Søn Ismael omfaaren

27. Dg alle Mændene i hans Huus, Hjemmesødningen og den, som var kjøbt for Penge, af den Fremmedes Søn, de bleve omfaarne med ham.

Capitel XVIII.

Abraham modtager Besøg, beder for Sodom.

1. Dg Jehova lod sig see for ham i

inde — 17) Man mener, at Abrahams Latter ikke er kommen af Løvel, men af inderlig Glæde; dertil giver Texten ingen Anledning.

Capitel XVIII.

1) Nu, da Abraham ved Omfjærrelsen er ble-

ven indviet, værdiges han en nærmere Aabenbarrelse; den hele Fortælling hører til de skønneste Afsnit af det patriarkalste Liv. *) Derfor gif J forbi o: jeg har Grund til at troe, at J ere komne hid netop paa den Tid, for at unde mig den Fornøielse at beværte eder. —

2. Dg han opløstede sine Dine og saae, og see, tre Mænd stode for ham, og da han saae dem, da løb han lige hen mod dem fra sit Telts Dør og boiede sig imod Jorden.

3. Dg han sagde: min Herre! dersom jeg har fundet Naade for dine Dine, da gaf ikke din Tjener forbi;

4. Lad der dog tages lidt Vand, og toer eders Fodder og styrker eder under Træet;

5. Dg jeg vil tage lidt Brød og vederqvæge eders Hjerte, siden kunne J drage videre; thi dersom gif J forbi eders Tjener; og de sagde: gjør saaledes som du haver sagt.

6. Dg Abraham skyndte sig til Teltet til Sara og sagde: tag hastigen tre Maader Hvedemeel, ælt det og bag Kager.

7. Dg Abraham løb til Dvæget og tog en blød og god Kalv og gav Drengen den, og han skyndte sig at gjøre den istand.

8. Dg han tog tyk Mælk og sød Mælk og den Kalv, som han havde tillavet, og satte den foran dem, og selv stod han foran dem under Træet, og de aad.

9. Dg de sagde til ham: hvor er Sara, din Hustru? og han sagde: see, i Teltet.

10. Dg han sagde: jeg vil visseligen vende tilbage til dig næste Aar ved denne Tid, da skal Sara din Hustru have en Søn; og Sara hørte det i Døren til Teltet, og den var bagved.

11. Dg Abraham og Sara vare gamle, vel til Aars, og det havde ophørt at gaae Sara efter Dwindens Wiis;

12. Derfor loe Sara ved sig selv og sagde: skulde jeg lade mig lyste efterat jeg er bleven til Aars, og min Huusbond er gammel.

13. Dg Jehova sagde til Abraham: hvorfor loe Sara, sigende: monne jeg virkelig skulde føde og jeg er bleven gammel;

14. Mon nogen Ting er underlig for Jehova?

15. Dg Sara lsi og sagde: jeg loe ikke, thi hun blev bange; men han sagde: nei, thi du loe.

16. Dg Mændene stode op derfra og vendte sig imod Sodom, og Abraham gif med dem for at ledsage dem.

17. Dg Jehova sagde: skulde jeg vel skjule for Abraham det, som jeg staaer i Begreb med at gjøre?

ven indviet, værdiges han en nærmere Aabenbarrelse; den hele Fortælling hører til de skønneste Afsnit af det patriarkalste Liv. *) Derfor gif J forbi o: jeg har Grund til at troe, at J ere komne hid netop paa den Tid, for at unde mig den Fornøielse at beværte eder. —

18. Abraham skal visseligen worde et stort og stærkt Folk, og i ham skulle alle Jordens Folk velsignes;

19. Thi jeg har anerkjendt ham, for at han skal byde sine Børn og sit Huus efter sig, at de skulle bevare Jehovas Bei til at gjøre Retfærdighed og Ret, for at Jehova kan lade komme over Abraham alt det, som han har sagt over ham.

20. Og Jehova sagde: Striget over Sodoma og over Gomorrha det er stort og deres Synd den er svar,

21. Derfor er jeg nedstegen og vil see, om de aldeles have gjort efter det Strig, som er kommet til mig, og hvis ikke, da vil jeg og vide det.

22. Og Mændene vendte sig derfra og gik til Sodoma, men Abraham stod endnu for Jehovas Afsyn.

23. Og Abraham gik nærmere og sagde: vil du vel ødelægge den Retfærdige med den Ugubelige?

24. Maafkee er der halvtresindstyve Retfærdige i Staden, mon du da vil ødelægge og ikke spare Stedet for de halvtresindstyve Retfærdiges Skyld, som ere i den;

25. Vangt fra dig være det, at gjøre efter denne Wiis og at ihjelslaae den Retfærdige med den Ugubelige og at den Retfærdige skalde være som den Ugubelige, fjernt være det fra dig! mon den, som dømmes hele Jorden, ikke skalde gjøre Retfærdighed?

26. Og Jehova sagde: dersom jeg finder i Sodoma halvtresindstyve Retfærdige i Staden, da skal jeg sjaane hele Stedet for deres Skyld.

27. Da svarede Abraham og sagde: see, jeg har begyndt at tale til min Herre, og jeg er kun Støv og Aske.

28. Maafkee fattes der i de halvtresindstyve Retfærdige fem; vil du for deres Skyld ødelægge hele Staden; og han sagde: jeg vil ikke ødelægge, dersom jeg finder de fem og fyrretyve.

29. Og han vebblev ydermere at tale til ham og sagde: maafkee findes der fyrretyve, og han sagde: jeg vil ikke gjøre det for de fyrretyves Skyld.

30. Og han sagde: min Herre blive ikke vred, lad mig tale: maafkee findes der tredive,

og han sagde: jeg vil ikke gjøre det, om jeg finder de Tredives.

31. Og han sagde: see nu har jeg begyndt at tale til min Herre; maafkee findes der tyve; og han sagde: jeg vil ikke ødelægge for de Tyves Skyld;

32. Og han sagde: blev dog ikke vred, min Herre, jeg vil blot tale denne ene Gang; maafkee findes der ti; og han sagde: jeg vil ikke ødelægge for de Ties Skyld.

33. Og Jehova gik, da han havde ophørt at tale med Abraham, og Abraham vendte tilbage til sit Sted.

Capitel XIX.

Englene komme til Sodoma. Byen ødelægges.

1. Og de to Engle kom til Sodoma om Aftenen, og Loth sad ved Sodomas Port, og da Loth saae dem, da stod han op dem imøde og boiede sig to Gange til Jorden,

2. Og han sagde: see mine Herrer, træder dog ind i eders Tjeners Huus og overnatter og tver eders Fødder, saa kunne I sjaae aarle op og gaae eders Bei; og de sagde: nei, men vi ville overnatte paa Gaden.

3. Da nødte han dem meget, og de traadte ind til ham og de kom i hans Huus, og han gjorde dem et Maaltid og bagte usyret Brød, og de aade.

4. Forend de lagde sig, omringede Mændene i Byen, Mændene i Sodoma, Huset fra Unge til Gamle, hele Folket fra den ene Ende til den anden,

5. Og raadte til Loth og sagde: hvor ere de Mænd, som ere komne til dig i Nat, før dem ud til os, at vi maae kjende dem.

6. Da gik Loth til dem udenfor Porten og lukkede Døren efter sig;

7. Og han sagde: gjører dog ikke noget Dndt, mine Brødre!

8. See dog, jeg haver to Døttre, som ikke have kjendt Mænd, lad mig dog bringe dem ud til eder og gjører ved dem, hvad der tykkes godt for eders Dine, ifkun disse Mænd maae I intet gjøre, thi dersom ere de komne ind under mit Tags Skygge.

9. Og de sagde: kom hid nærmere; denne Ene, sagde de, er kommen som en Fremmed

19) jeg har anerkjendt ham: udvalgt ham, sat ham til den Bestemmelse.

Capitel XIX.

1) Loth, som nu er slyttet ned i Byen (13,

11), sidder ved Porten, det almindelige Samlingssted i Orienten, og har der bevaret sin forrige nomadiske Gjæstfrihed; og denne Gjæstfriheds Ret er ham saa hellig, *) at han ei engang tager i Betænkning at opoffre sine Døttres Hæder, hvilket vistnok var en stor Svaghed hos

herhid, og vil nu tiltage sig at dømmen over os; nu skulle vi gjøre dig værre end dem; da trængte de ind paa Manden paa Loth og nærmede sig for at bryde Døren op.

10. Da ubrakte Mændene deres Haand og bragte Loth ind til dem i Huset og lukkede Døren.

11. Og de Mænd, som vare ved Døren af Huset, sloge de med Blindhed baade Smaa og Store, og de famlede for at finde Døren.

12. Og Mændene sagde til Loth: har du endnu nogen Svigersøn eller Søn eller Datter eller nogen, som hører dig til i Byen, saa før dem ud af dette Sted; thi vi ville ødelægge dette Sted;

13. Thi Striget over det er blevet stort for Jehovas Aasyn, og Jehova har sendt os for at ødelægge det.

14. Da gif Loth ud og talede med sine Svigersønner, som skulde tage hans Døtre, og sagde: staaer op og gaaer ud af dette Sted; thi Jehova vil ødelægge Staden; men det syntes for hans Svigersønners Dine, som om han gjefte.

15. Og da Solen gif op, da trængte Englene paa Loth og sagde: staae op, tag din Hustru og dine to Døtre, som findes hos dig, at du ikke skal ødelægges formedelst Stadens Brøder.

16. Men der han nølede, da toge Mændene ham ved Haanden og hans Hustru ved Haanden og hans to Døtre ved Haanden, formedelst Jehovas Staaenjel imod ham, og de førte ham ud og lode ham sætte sig udenfor Staden.

17. Men det skeede, da de havde ført dem udenfor, da sagde den Ene: frels dit Liv, see dig ikke tilbage og stands ikke i hele denne Omkreds; frels dig til Bjerget, at du ikke skal fortæres.

18. Da sagde Loth til dem: af, nei, min Herre;

19. See nu, din Tjener har fundet Naade for dine Dine, ogsaa har du gjort din Naade stor, hvilken du har bevist mig, at lade min Sjæl leve; jeg kan ikke undflye til Bjerget, mig maatte Ulykken indhente og jeg vilde døe;

20. See nu, Kjære, denne Stad er nær

nok til at jeg kan flygte derhen, og den er kun liden; jeg vil redde mig derhen, er den ikke liden, at dog min Sjæl maa leve!

21. Og han sagde til ham: see, jeg har og været dig gunstig i dette Stykke, at jeg ikke vil ødelægge den Stad, som du har talt om.

22. Skynd dig, flygt derhen, thi jeg kan ikke gjøre Noget, før du er kommen derhen; derfor kalder man Navnet paa Staden Zoar.

23. Da Solen var oppgaaet over Jorden, da kom Loth til Zoar.

24. Og Jehova lod regne over Sodoma og Gomorrha Svovl og Ild fra Jehova, fra Himmelen.

25. Og han omstyrte disse Stæder og hele Omkredsen og alle Indbyggerne i Stæderne og Jordens Afgrøder.

26. Og hans Hustru saae sig tilbage efter ham, og hun blev til en Saltstøtte.

27. Men Abraham stod tidligt op om Morgen og gif hen til det Sted, hvor han havde staaet for Guds Ansigt,

28. Og han saae hen imod Sodoma og Gomorrha og imod hele Landet der rundt omkring, og han saae, og see, der opsteg en Røg af Jorden, som Røgen af en Døn.

29. Men det skeede, da Gud ødelagde Stæderne i Omkredsen, da kom Gud Abraham ihu og slap Loth midt ud af Omstyrteisen, da han omstyrte de Byerne, i hvilke Loth boede.

30. Og Loth gif op fra Zoar, og boede paa Bjerget og hans tvende Døtre med ham, thi han frygtede at boe i Zoar, og han boede i en Hule, han og hans tvende Døtre.

31. Da sagde den Førstefødte til den Yngre: vor Fader er gammel og ingen Mand er der i dette Land, som kan komme til os efter hele Jordens Viis;

32. Velan, lader os beruse vor Fader med Vin og lægge os hos ham, og opvække en Affom efter vor Fader.

33. Og de berusede deres Fader med Vin den samme Nat, og den Førstefødte kom og lagde sig hos hendes Fader og han vidste det ikke, der hun lagde sig eller der hun opstod.

34. Og det skeede den følgende Dag, da sagde den Førstefødte til den Yngre: see, jeg har ligget igaar Nat hos min Fader, lader

ham. ¹⁴⁾ Som skulde tage, Andre: som havde taget. ²⁰⁾ Loths afbrudte Tale tilkjendegiver hans Angest. ²²⁾ Zoar, den liden Stad, som før kaldtes Bela. ²⁶⁾ Loths Hustru saae sig tilbage før de kom til Zoar, og hendes Wantro straffes, som Englene havde forudsagt; hun blev til en Saltstøtte; Salt, Svovl og Asfalt berusede hende; saadanne af Saltstørpe overdragne

Dphstninger findes der mange af i Nærheden af det døde Hav; men Havet selv er, efter alle Reisesendes Beskrivelse, ved sin gandske eiendommelige Bestaenhed og sit frygtelige Døde et Mindesmærke om Guds straffende Retfærdighed. ³⁰⁾ Og selv paa Loth hævnedes Wantroen sig; da han end ei troede sig sikker i Zoar, gif han op paa Bjerget mod Osten v: i Noabitis, og der i en Hule

os ogsaa beruse ham med Wiin denne Nat, og gaae du og læg dig hos ham, og vi ville opvække Alsom af vor Fader.

35. Dg de berusede ogsaa denne Nat deres Fader med Wiin og den Yngre opstod og lagde sig hos ham og ikke vidste han det, der hun lagde sig og der hun opstod.

36. Dg begge Loths Døttre undfik af deres Fader.

37. Dg den Førstefødte fødte en Søn og kaldte hans Navn Moab, han blev Stam, ader til Moab indtil nu;

38. Dg den Yngre fødte ogsaa en Søn og kaldte hans Navn Ben-Ammi, han er Fader til Ammons Børn indtil nu.

Capitel XX.

Abraham reiser til Gerar.

1. Dg Abraham drog derfra i Landet Sønder paa og boede imellem Kadesch og imellem Schur og var fremmed i Gerar.

2. Dg Abraham sagde om Sara, sin Hustru: hun er min Søster; da sendte Abimelech, Konge i Gerar hen og tog Sara.

3. Men Gud kom til Abimelech i en Drøm om Natten og sagde til ham: see du skal døe for den Dvindes Skyld, som du har taget, thi hun er en Mands Egtehustru.

4. Men Abimelech havde ikke nærmet sig til hende og han sagde: min Herre! vil du ogsaa slaae retsfærdigt Folk ihjel?

5. Haver han ikke selv sagt mig: hun er min Søster; og hun, ogsaa hun sagde: han er min Broder; i mit Hjertes Rettskaffenhed og i mine Hænders Uskyldighed har jeg gjort dette.

6. Dg Gud sagde til ham i Drømme: ogsaa jeg veed, at du har gjort dette i dit Hjertes Rettskaffenhed, derfor har jeg forhindret dig fra at synde imod mig; derfor har jeg ikke tilstedet dig at røre ved hende.

7. Dg nu, giv Mandens Hustru tilbage; thi han er en Prophet, og han skal bede for dig, saa du skal leve, men dersom du ikke gi-

ver hende tilbage, da viid, at du skal døe, du og Alt det, dig tilhører.

8. Dg Abimelech stod tidligt op om Morgenenen og lod alle sine Tjenere kalde, og sagde alle disse Ord for deres Øren, og Mændene frygtede saare.

9. Dg Abimelech lod Abraham kalde og sagde til ham: hvad har du gjort os og hvad har jeg syndet imod dig, at du bragte over mig og over mit Kongerige en saa stor Synd? Gjerninger, som ikke burde skee, har du gjort imod mig.

10. Fremdeles sagde Abimelech til Abraham: hvad har du seet, at du gjorde denne Ting?

11. Men Abraham svarede: fordi jeg tænkte: her er aldeles ingen Gudsfrøgt paa dette Sted, og du vilde slaae mig ihjel for min Hustrues Skyld.

12. Men hun er ogsaa virkelig min Søster, min Faders Datter er hun, men ikke min Moders Datter, og hun er bleven mig en Hustru.

13. Men det var dengang Gud lod mig vandre om fra min Faders Huus, da sagde jeg til hende: dette være den Venlighed, du skal vise imod mig, paa hvert Sted, hvor vi komme hen, stæg om mig: han er min Broder.

14. Saa tog Abimelech smaat og stort Dvæg og Tjenere og Tjenestepiger og gav Abraham, og han lod hans Hustru Sara gaae tilbage til ham.

15. Dg Abimelech sagde: see, mit Land er for dit Afsyn, hvor der er godt for dine Dine maae du boe.

16. Dg til Sara sagde han: see, jeg har givet din Broder tusinde Sølvpenge, see og det skal være dig Dække over dine Dine for Enhver, som er hos dig og alt det — og hun var overbevist.

17. Dg Abraham bad Gud, og Gud lægede Abimelech og hans Hustru og hans Tjenestepiger og de fødte;

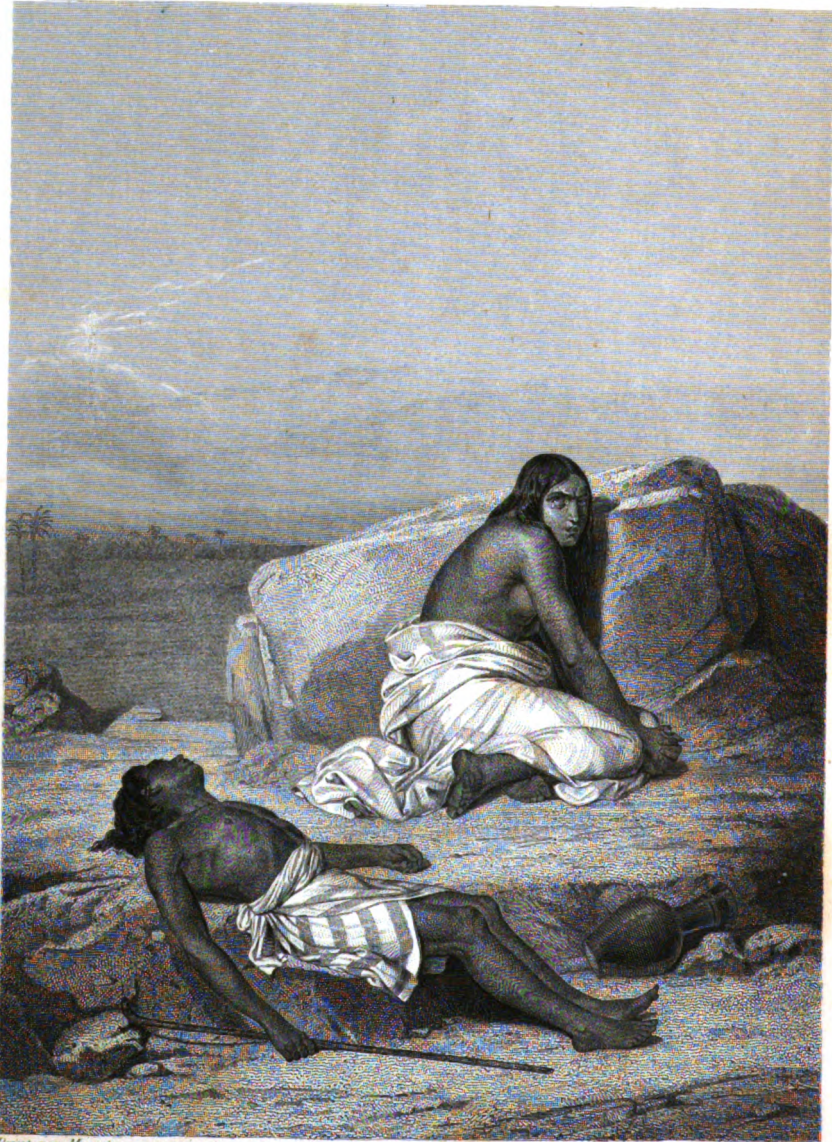
18. Thi Jehova havde luffet for hvert Liv i Abimelechs Huus, for Sara Abrahams Hustrues Skyld.

begik han den unaturlige Brøde. ³⁷⁾ Moab o: af Faderen; Ben Ammi, mit Folks Søn: o: Søn ikke af en Fremmed, men af mit eget Folk.

Capitel XX.

²⁾ Abimelech, et Fælledsnavn for de philistiske Konger. ⁷⁾ For første Gang forekommer her Ordet Prophet d. e. en saaban Mand, gjennem hvem Gud taler; strax efter at han kom

fra Charan kunde Abraham ikke kaldes saa, først ved lang Dmgang med Gud fortjente han dette Navn. ¹⁶⁾ Dette Vers er temmelig dunkelt, hvorfor det oversættes forstjelligt. Nogle antage, at Abimelech gav Abraham Penge til et Elær for hende, at Andre ei stulde fristes ved hendes Elsknshed; Andre tage de Ord: at dække for dine Dine figurligt, som om han sagde: herved vil jeg forsonde dig — og alt det nemlig gæver jeg dig. Andre: at du skal blive overbevist.



Peint par Murat.

Gravé par A. Dela Beatty.



Peint par Horace Vernet.

Gravé par A. Delia-Bourry.

Capitel XXI

17

Da Alth...

Capitel XXI.

Isak fødes; Hagar og Ismael udbrives.

1. Dg Jehova besøgte Sara, som han havde sagt, og Jehova gjorde ved Sara, som han havde sagt;

2. Dg hun undfik og fødte Abraham en Søn i hans Alderdom paa den bestemte Tid, som Gud havde sagt ham.

3. Dg Abraham kaldte Navnet paa den ham fødte Søn, som Sara havde født ham, Isak.

4. Dg Abraham omfar sin Søn Isak, da han var otte Dage gammel, som Gud havde befalet ham.

5. Dg Abraham var hundrede Aar, da Isak hans Søn fødtes ham.

6. Men Sara sagde: Gud har voldt mig en Latter; hvo, som hører det, vil lee af mig.

7. Dg hun sagde: hvo skulde have sagt til Abraham: Sara bier Børn, thi jeg har født ham en Søn i hans Alderdom.

8. Dg BARNET blev stort og blev afvant, og Abraham gjorde et stort Gjestebud paa den Dag, da Isak blev afvant.

9. Dg Sara saae at Hagars, Egypterindens Søn, som hun havde født for Abraham, spottede;

10. Dg hun sagde til Abraham: uddriv denne Tjenestepinde og hendes Søn; thi denne Tjenestepindes Søn skal ikke arve med min Søn, med Isak;

11. Men dette Ord tyffedes Abraham meget ilde for hans Søns Styld.

12. Men Gud sagde til Abraham: lad det ikke tyffes dig ilde for Drengens og for din Tjenestepiges Styld; ihvadsomhelst Sara siger til dig, lyd hendes Røst; thi efter Isak skal din Aftom benævnes.

13. Men ogsaa hvad din Tjenestepiges Søn angaaer, da vil jeg gjøre ham til et Folk, fordi han er din Aftom.

14. Da stod Abraham tidligt op om Morgen og tog Brød og en Dunt Band, og satte Hagar det paa hendes Skuldre, og Drengen og lod hende gaae, og hun gif og vandrede om i Ørken i Beerfhaba.

15. Dg da Bandet gif op i hendes Dunt, da kastede hun BARNET under een af Bustene;

16. Dg hun gif og satte sig ligeoverfor i en Afstand af omtrent et Pilsstue; thi, sagde hun, jeg vil ikke see paa Drengens Død; saa satte hun sig ligeoverfor og opløstede sin Røst og græb.

17. Dg Gud hørte Drengens Røst, og Guds Engel raabte til Hagar fra Himmelen og sagde til hende: hvad fattes dig Hagar? Frygt ikke, thi Gud har hørt Drengens Røst, hvor han er.

18. Staae op, løst Drengen op og grib fat paa ham med din Haand; thi jeg vil gjøre ham til et stort Folk.

19. Dg Gud oplod hendes Dine, og hun saae en Vandbrønd, saa gif hun hen og fyldte Dunken med Vand og gav Drengen at drikke.

20. Dg Gud var med Drengen, og han blev stor og han boede i Ørkenen og han blev til en vældig Bueskytte;

21. Dg han boede i Ørkenen Paran, og Moderen tog ham en Hustru af Landet Egypten.

22. Men det skeede paa den Tid, da talede Abimelech og Phikol, hans Stridshevoeding, til Abraham, sigende: Gud er med dig i Alt, hvad du gjør;

23. Dg nu sværg mig ved Gud for, at du ikke vil handle svigeliggen imod mig, imod min Aftom og mod mine Efterkommere; efter den Misskandhed, som jeg har gjort imod dig, skal du gjøre imod mig og imod Landet, i hvilket du har været fremmed.

24. Da sagde Abraham: jeg vil sværge.

25. Dg Abraham irettesatte Abimelech i Anledning af den Vandbrønd, som Abimelechs Tjenere havde borttaget med Vold.

26. Dg Abimelech sagde: jeg veed ikke, hvo der har gjort dette; du haver ikke givet mig det tilkjende, jeg har heller ikke hørt det før idag.

27. Dg Abraham tog smaat Dvæg og stort Dvæg og gav Abimelech det og de sluttede begge Forbund.

28. Dg Abraham stillede syv Lam af Faarene for sig selv.

29. Dg Abimelech sagde til Abraham: hvad skulle disse syv Lam, som du har stillet for sig selv?

30. Dg han sagde: for at du skal tage de syv Lam af min Haand, for at det kan være mig til et Vidnesbyrd, at jeg har gravet denne Brønd.

31. Derfor kalder man dette Sted Beerfhaba; thi der svor de begge.

32. Dg de indgif begge en Pagt i Beerfhaba, og Abimelech og Phikol, hans Stridshevoeding, stode op og vendte tilbage til Philisternes Land;

33. Dg han plantede en Tamarisk i Beerfhaba og paa kaldte der Jehovas, den evige Guds Navn.

for kaldte man Stedet Beerfhaba, Hvo-Brønde eller og Eeds-Brønd, 26, 33.

Capitel XXI.

21) Hvo er Edens og Beseglingens Tal, der-

34. Dg Abraham boede som Fremmed i Philisternes Land i mange Dage.

Capitel XXII.

Abraham faaer Befaling at offre Ifak.

1. Men efter disse Begivenheder skeede det, at Gud prøvede Abraham og sagde til ham: Abraham! og han sagde: see, her er jeg.

2. Dg han sagde: tag dig din Søn, din Enefte, hvilken du har kjær, Ifak, og gaae til Landet Moria og offer ham der til et Brændoffer paa et af Bjergene, som jeg skal sige dig.

3. Dg Abraham stod tidligt op om Morgen og sadlede sit Åsen, og tog to af sine Drengene med sig og Ifak sin Søn, og kløvede Brænde; derpaa stod han op og gif til Stedet, som Gud havde sagt ham.

4. Paa den tredie Dag opløstede Abraham sine Dine og saae Stedet langt borte.

5. Da sagde Abraham til sine Drengene: bliver siddende her hos Åsenet, men jeg og Drengen, vi skulle gaae didhen, og tilbede og komme tilbage til eder.

6. Dg Abraham tog Beddet til Brændofferet, og lagde det paa Ifak hans Søn, og han tog i sin Haand Ålden og Kniven, og de gif begge tilfammen.

7. Da talede Ifak til sin Fader Abraham og han sagde: min Fader, og denne sagde: her er jeg, min Søn; og hiin sagde: see her er Ålden og Brændet, men hvor er Lammet til Brændofferet?

8. Dg Abraham sagde: Gud skal udsee sig Lammet til Offeret, min Søn! saa gif de begge tilfammen.

Capitel XXII.

1) Efter disse Begivenheder d. e. en Rum Tid derefter; thi Ifak er saa voren, at han selv kan bære Brændet. 2) Landet Moria, som har faaet Navn af denne Begivenhed, er det Land, hvor Jerusalem laae med sine senere forekommende Bjerge, Zion og Tempelbjerget Moria; dette Sted, hvor senere alle Offere skulde bringes, havde de Troendes Fader og Israels Stamsfader indviet ved sin fuldkomne Ehdighed; dette var omtrent 10 eller 12 Mile fra Abrahams daværende Opholdssted. — Denne Prøve forherligede Abrahams Tro i hoieste Grad; han overvandt ved sin fuldkomne Ehdighed ikke blot den naturlige Kjærlighed til sit Barn, men og alle Tvivl om at Ifak var den Forjettede, alle Tvivl hvorledes den Hellige og Retfærdige

9. Dg de kom til det Sted, som Gud havde sagt ham, og Abraham byggede der Alteret og lagde Beddet tilrette og bandt sin Søn Ifak og lagde ham paa Alteret ovenpaa Beddet.

10. Dg Abraham udtrafte sin Haand og tog Kniven, for at slagte sin Søn.

11. Da raabte Jehovas Engel til ham fra Himmelen og sagde: Abraham! Abraham! og han sagde: see her er jeg.

12. Dg hiin sagde: læg ikke din Haand paa Drengen og gjør ham ikke noget; thi nu ved jeg, at du frygter Gud og ikke har tilbageholdt din Søn, din Enefte, for mig.

13. Dg Abraham opløstede sine Dine og saae, og see, en Bædder bagved, hængende i Bussen i sine Horn, og Abraham gif og tog Bædderen og bragte ham til et Brændoffer istedetfor sin Søn.

14. Dg Abraham kaldte Navnet paa dette Sted: Jehova skal see; som man siger paa denne Dag: paa Bjerget skal Jehova sees.

15. Dg Jehovas Engel kaldte ad Abraham anden Gang fra Himmelen;

16. Dg han sagde: ved mig haver jeg svoret, er Herrens Ord, at fordi du gjorde denne Gjerning og ikke tilbageholdt din Søn, din Enefte,

17. Saa vil jeg visseligen velsigne dig og meget mangfoldiggjøre din Sæd, som Stjernerne paa Himmelen og som Sandet, der er ved Havets Bred, og din Sæd skal arve sine Fjenders Port.

18. Dg i din Sæd skulle alle Jordens Slægter velsignes, fordi du hørte min Røst.

19. Derpaa vendte Abraham tilbage til sine Drengene, og de stode op og gif tilfammen til Beerschaba, og Abraham boede i Beerschaba.

kunde forlange et Memneoffer; derved fuldendtes han som de Troendes Fader. 4) han kom derfor derhen paa den tredie Dag. 5) Enten sagde Abraham det, for at de ei skulde formode, hvad der vilde skee, eller fordi han virkelig ventede, at den Forjettede paa en eller anden Maade skulde blive levende igjen. Hebr. 11, 19. 13) Den Stilling, i hvilken Bædderen fandtes, viser at Gud havde foranstaltet det saa, da Faar ellers ikke leve ensomt. 14) Jehova skal see, Andre: Jehova sørger for det. 16) Abraham faaer den naadigste Tilsigelse; Gud tilsværger ham det ved sig. 17) Porten er i Orienten det meest besøgte Sted, ved dens Erobring falder Phæn. Denne Forjettelse betegner ei blot Sanaans Erobring, men sigter ogsaa til den aandelige Seir, Abrahams Afkom i Christi Rige skulle have over deres Fjender;

20. Men det seede efter disse Begivenheder, at det blev Abraham forlyndt, idet man sagde: see, Milka, hun har ogsaa født Sønner for din Broder Nachor, nemlig Uz hans Førstefødte, Bus hans Broder og Kemuel, Arams Fader, og Chesed og Chaso og Pildasch og Jidlef og Bethuel;

21. Men Bethuel avlede Rebekka; alle disse fødte Milka for Nachor, Abrahams Broder.

22. Men hvad hans Nebhustru angaar, hvis Navn var Keumah, da fødte ogsaa hun Tebach og Sacham og Tachasch og Maacha.

Capitel XXIII.

Saras Død og Begravelse.

1. Og Saras Levealder var eet hundrede syv og tyve Aar; dette var Saras Levealder.

2. Og Sara døde i Kirjath-Arba d. e. Hebron i Landet Canaan, og Abraham kom at sørge over Sara og at begræde hende.

3. Siden efter stod Abraham op fra sin Dødes Aafsyn og talede til Chets Sønner saaledes:

4. En Fremmed og en Ublønding er jeg blandt eder; giver mig en Begravelses Eiendom blandt eder, at jeg kan begrave min Døde, at hun kan sfernes fra mit Aafsyn.

5. Og Chets Sønner svarede Abraham og sagde til ham: Hør os, min Herre! Guds Fyrste er du iblandt os, i den meest udvalgte af vore Grave begrave du din Døde;

6. Ingen af os skal formene dig sin Grav, at du jo maa begrave din Døde.

7. Og Abraham stod op og boiede sig for Folket i Landet, for Chets Børn.

8. Og han talede med dem, idet han sagde: dersom det er med eders Billie, at jeg maa begrave min Døde fra mit Aafsyn, da hører mig og henvender eder for mig til Ephron, Jochar's Søn,

9. At han maa give mig Huln Machpela, som hører ham til, hvilken er paa Enden af hans Mark, for fuld Værdi skal han give mig den i eders Midte til en Begravelses Eiendom.

derfor tilføies og Betsignelsen. ²⁰⁾ Dette Tilfæg om Nachors Slægt indføres aabenbart for at knytte det til den følgende Historie. Cap. 24.

Capitel XXIII.

¹⁾ Sara er den eneste Kvinde i Bibelen, hvis Levealder angives; med mange, for den sferne Oldtid særegne, Ceremonier tilføies Abraham sig den eneste Besiddelse, han faaer i Landet

10. Men Ephron boede iblandt Chets Sønner; og Chittieren Ephron svarede Abraham, saa at Chets Sønner hørte derpaa for alle, som gif ind ad Porten i hans By, sigende:

11. Nei, min Herre! hør mig, Marken har jeg givet dig og Huln, som er paa den, for mit Folks Dine har jeg givet dig den; begrav du din Døde.

12. Da boiede Abraham sig for Folket i Landet,

13. Og svarede Ephron, saa at Folket i Landet hørte derpaa, sigende: blot dog at du vilde høre mig; jeg vil give dig Penge for Marken, tag det af mig, saa at jeg kan begrave min Døde der.

14. Men Ephron svarede Abraham, sigende til ham:

15. Min Herre, hør mig! Jorden er fire hundrede Sølssetel værd, og hvad er det imellem mig og imellem dig? begrav du din Døde.

16. Da Abraham havde hørt paa Ephron, da tilveiede han ham Sølv, han havde talt om i Chets Sønners Paahør, fire hundrede Setel Sølv, gangbar Mynt.

17. Saa kom Ephrons Mark, som er ved Machpela, som er ligeover for Mamre, Markn og Huln, som var derpaa, og hvert Træ, som var paa Marken, som var paa Stroget rundt omkring

18. Til Abraham til en Besiddelse for Chets Sønners Dine, for Enhver, som gif ind ad Stadens Port.

19. Men siden begrov Abraham sin Hustru Sara i Huln paa Agren Machpela for Mamres d. e. Hebrons Aafsyn i Landet Canaan,

20. Og Marken og Huln, som var derpaa, kom til Abraham til en Begravelses Eiendom fra Chets Sønner.

Capitel XXIV.

Isaks Giftermaal.

1. Og Abraham var gammel, vel tilaars, og Jehova havde velsignet Abraham i Alt.

2. Og Abraham sagde til sin Tjener, den Eldeste i hans Huus, som raadede over Alt,

Canaan, nemlig en Grav; — men denne Grav er en Besegling for at Slægten skulde komme tilbage til Landet. ¹³⁾ Penge, ikke myntet, men veiet og markeret Sølv; hvilket beviser at Handelen allerede da var almindelig.

Capitel XXIV.

²⁾ Tjenerens Navn nævnes ikke her; at det var Elieser, som man i Almindelighed antager,

hvad han havde: læg, Kjære! din Haand under min Lænd;

3. Og jeg vil lade dig sværge ved Jehova, Himmelenes Gud og Jordens Gud, at du ikke vil tage en Hustru til min Søn af Sanaaniternes Døttre, i hvis Midte jeg boer;

4. Men til mit Land og til min Slægt skal du gaae og tage en Hustru til min Søn Isak.

5. Og Tjeneren sagde til ham: maastee Dvinden holder ikke af at følge mig til dette Land; skal jeg da vel føre din Søn tilbage til det Land, hvorfra du er udgaaet?

6. Og Abraham sagde til ham: vogt dig for, at du ikke fører min Søn didhen.

7. Jehova, Himmelenes Gud, som har taget mig fra min Faders Huus og fra min Slægts Land og som har talt til mig og har tilsvoret mig og sagt: din Alkom vil jeg give dette Land; han skal sende sin Engel for dit Afsyn, og du skal tage en Dvinde for min Søn derfra.

8. Og dersom Dvinden ikke holder af at følge med dig, da skal du være fri for min Gøb; ifkun maa du ikke bringe min Søn derhen.

9. Da lagde Tjeneren sin Haand under Abrahams sin Herres Lænd og tilsvor ham dette Ord.

10. Og Tjeneren tog ti Kameler af sin Herres Kameler og gif, thi Alt hans Herres Gods var i hans Haand, og han stød op og gif til Mesopotamien til Nachors Stab.

11. Og han lod Kamelerne lægge sig udenfor Staden ved en Vandbrønd ved Aftenstid, mod den Tid, Pigerne hente Vand.

12. Og han sagde: Jehova, min Herre Abrahams Gud, lad det dog indtræffe for mit Afsyn idag, og gjør Mistundhed imod min Herre Abraham.

13. See, jeg staaer ved Vandbrønden, og Byens Indvaaneres Døttre gaae ud at øse Vand;

14. Og det stee, den Pige, til hvilken jeg siger: boi, Kjære, din Kruffe ned, at jeg kan drikke, naar hun da siger: drik, og dine Kameler vil jeg ogsaa give at drikke, hende har du ubseet for din Tjener Isak, og derpaa kan jeg kende, at du har vüist Mistundhed imod min Herre.

15. Og det stee, før han havde endt sin

Tale, see da kom Rebecka ud, som var en Datter af Bethuel, der var en Søn af Milka, Nachors, Abrahams Broders Hustru, og hendes Kruffe bar hun paa Skuldrene.

16. Og Pigen var meget skjøn af Udsende, en Jomfru, ingen Mand havde kendt hende, og hun gif ned til Brønden og fyldte sin Kruffe og trak den op.

17. Da løb Tjeneren imod hende og sagde: lad mig dog drikke lidt Vand af din Kruffe;

18. Og hun sagde: drik, min Herre! og hun skyndte sig og tog sin Kruffe ned i sin Haand og gav ham at drikke.

19. Da hun havde ophørt med at give ham at drikke, da sagde hun: ogsaa til dine Kameler vil jeg øse, indtil de have afdruffet.

20. Og hun skyndte sig, og tømte Kruffen i Vandbrønden og løb atter til Brønden, for at øse, og hun vandede ogsaa alle hans Kameler.

21. Og Manden stuede med Forundring hen paa hende i Tausheb, for at erfare, om Herren havde ladet hans Reise lykkes eller ikke.

22. Og det stee, der Kamelerne havde afdruffet, da tog Manden en Guldring af en halv Sekel Bægt, og tvende Armbaand for hendes Hænder af ti Guldsfel i Bægt,

23. Og sagde: hvis Datter er du? lad mig det vide, om der i din Faders Huus er Rum for os til at overnatte.

24. Da sagde hun til ham: jeg er en Datter af Bethuel, som er en Søn af Milka, hvilken hun fødte for Nachor;

25. Vaabe Straa og Foder, sagde hun, er der nok af hos os, ogsaa Plads nok til at overnatte.

26. Da boiede Manden sig og tilbad Herren,

27. Og sagde: Lovet være Jehova, min Herre Abrahams Gud, som ikke har afsladt med sin Mistundhed og Trofasthed imod min Herre; mig, mig haver Jehova ført til min Herres Broders Huus.

28. Og Pigen løb og kundgjorde i sin Moders Huus alle disse Ting.

29. Og Rebecka havde en Broder, hvis Navn var Laban; denne Laban løb ud til Manden ved Brønden.

30. Og det stee, der han saae Ringen og Armbaandene paa sin Søsters Hænder, og der han hørte Rebeckas, sin Søsters Ord,

shnes ikke rimeligt, deels fordi han da vilde være bleven omtalt ved sit Navn, deels fordi der var hengaaet over 55 Aar siden Abrahams Ord 15, 2. ²⁾ Dprindelsen til denne Besværgelses Ceremonie er ubekjendt. Mueligt er det, at den staaer i Forbindelse med Omstjærelsen. End-

skjendt Tharachs Familie ikke var aldeles fri for Afgudsdyrkelse, Jos. 24, 2; i det Mindste ikke for Dvertro, 1 Mos. 31, 19; saa har Abraham dog Grund til at søge en Forbindelse med den fremfor med Sanaaniterne. ¹⁰⁾ Nachors Stab: Charam. ²¹⁾ Guldringen var, som



som sagde: saaledes har Manden talt til mig; | Hjerte, see, da kom Rebekka ud med sin Krukke
 da gif han hen til Manden, og see, han stod | paa Skulderen og gif ned til Brønden og
 had Camelorne neh Brønden. | øste; da sagde jeg til hende: gif mig lidt at

som sagde: saaledes har Manden talt til mig; da gif han hen til Manden, og see, han stod hos Kamelerne ved Brønden;

31. Dg han sagde: kom, du Jehovas Betsignebe; hvorfor staaer du udenfor? jeg har ryddeliggjort Huset, og Plads er der til Kamelerne.

32. Dg Manden kom til Huset og han løste Kamelerne og han gav Straa og Foder til Kamelerne og Band til at toe hans Fødder og Mændenes Fødder, som vare med ham.

33. Men da der blev sat Mad for ham, da sagde han: ikke vil jeg spise, før jeg har fremsat mit Erinde; og man sagde: tael.

34. Dg han sagde: Jeg er Abrahams Tjener;

35. Dg Jehova har velsignet min Herre meget, og han er bleven stor, og han har givet ham smaat Dvæg og stort Dvæg og Sølv og Guld og Tjenere og Tjenestepiger og Kameler og Afener;

36. Dg Sara, min Herres Hustru, har født min Herre en Søn, efterat hun var bleven gammel, og han har givet denne Alt det, som han eier.

37. Dg min Herre tog mig i Eed, idet han sagde: du skal ikke tage en Hustru for min Søn af Canaaniternes Døttre, i hvis Land jeg boer;

38. Nei, men til min Faders Huus skal du gaae og til min Slægt, og du skal tage en Hustru til min Søn.

39. Dg jeg sagde til min Herre: maaffee vil Dvinden ikke følge med mig.

40. Dg han sagde til mig: Jehova, for hvis Ansigt jeg har vandret, skal sende sin Engel med dig og lade din Vej lykkes for dig, og du skal tage en Hustru af min Slægt og af min Faders Huus for min Søn.

41. Da skal du være fri for min Eed, naar du kommer til min Slægt, og de ikke vil give dig hende, da skal du være fri for min Eed.

42. Men der jeg kom idag til Brønden, da sagde jeg: Jehova, min Herre Abrahams Gud, dersom det er saa, at du lader min Vej lykkes, paa hvilken jeg vandrer,

43. See jeg staaer ved denne Vandbrønd, og det vil vel hændes, at en Pige gaaer ud at øse, naar jeg da siger til hende: gif mig dog lidt Vand af din Krukke;

44. Naar hun da siger til mig: drik du baade selv og jeg vil ogsaa øse til dine Kameler, da er det den Dvinde, som Jehova har udset for min Herres Søn.

45. Førend jeg havde ophørt at tale i mit

Hjerte, see, da kom Rebecka ud med sin Krukke paa Skulderen og gif ned til Brønden og øste; da sagde jeg til hende: gif mig lidt at drikke;

46. Dg hun skyndte sig og nedlod sin Krukke fra sig og sagde: drik, og ogsaa dine Kameler vil jeg give at drikke; og jeg drak, og hun gav ogsaa Kamelerne at drikke.

47. Dg jeg spurgte hende og sagde: hvis Datter er du? og hun sagde: en Datter af Bethuel, Nachors Søn, den Milka fødte ham; saa satte jeg Guldringen i hendes Næse og Armsbaandene paa hendes Hænder;

48. Dg jeg boiede mig og tilbød Jehova og lovede Jehova, min Fader Abrahams Gud, som førte mig paa den rette Vej, for at tage min Herres Broderdatter til hans Søn.

49. Dg nu velan, dersom I ville gjøre Mistkundhed og Trosfasthed mod min Herre, da siger mig det; men hvis ikke, da siger mig det ogsaa, at jeg kan vende mig til Høire eller til Venstre.

50. Da svarede Laban og Bethuel: fra Jehova er denne Gjerning udgaaet; vi kunne ikke sige til dig hverken ondt eller godt.

51. See, Rebecka er for dit Afsyn, tag hende og gaae, og lad hende være en Hustru for din Herres Søn, saaledes som Jehova har sagt.

52. Da nu Abrahams Tjener hørte deres Ord, da boiede han sig til Jorden for Jehova.

53. Dg Tjeneren udtog Sølvkar og Guldkar og Klæder og gav Rebecka, og Kostbarheder gav han hendes Broder og hendes Moder.

54. Dg de aade og de drak, han og Mændene, som vare hos ham, og de overnattede der; men der de vare staaede op om Morgen, da sagde han: lad mig gaae til min Herre.

55. Dg hendes Broder og Moder sagde: lad Pigen blive hos os nogle eller ti Dage, saa kan du gaae.

56. Dg han sagde til dem: opholder mig ikke; thi da Jehova haver givet Lykke til min Vej, saa lader mig gaae til min Herre.

57. Dg de sagde: lader os kalde paa Pigen, og spørge hvad hun siger.

58. Dg de kaldte Rebecka og sagde til hende: vil du gaae med denne Mand? og hun sagde: jeg vil gaae.

59. Saa lode de Rebecka deres Søster gaae og hendes Amme, og Abrahams Tjener og hans Mænd.

60. Dg de velsignede Rebecka og sagde til

man af B. 47 seer, en Ræsering. ⁶⁰⁾ Laban

spiller Hovedrollen endnu har hos Araberne

hende: Vor Søster, du blive til tusinde Gange Titusind, og din Aftom skal arve sine Fienders Porte.

61. Saa gjorde Rebekka sig rede og hendes Piger, og de satte sig op paa Kamelerne og de gif med Manden, og Tjeneren tog Rebekka og gif.

62. Og Isak kom gaaende ved den Levendes Brønd, som seer mig; han boede i Landet mod Sønden;

63. Og Isak var gaaet ud i sine egne Tanter paa Marken, da det helbede imod Aftenen, og han opløstede sine Dine og saae, see, der kom Kameler gaaende.

64. Og Rebekka opløstede sine Dine og saae Isak, og hun saldt af Kamelen;

65. Og hun sagde til Tjeneren: hvem er den Mand, som gaaer paa Marken imod os? og Tjeneren sagde: det er min Herre! saa tog hun sin Sløret og tilhylede sig.

66. Og Tjeneren fortalte Isak alle Omstændighederne, hvad han havde gjort;

67. Og Isak bragte hende ind i sin Moders Sovetelt, og han tog Rebekka og hun blev hans Hustru og han elskede hende, og Isak trøstede sig efter sin Moder.

Capitel XXV.

Abraham ægter Retura. Ismaels og Isaks Børn.

1. Men Abraham tog sig atter en Hustru, og hendes Navn var Retura.

2. Og hun fødte ham Simram og Jofschan og Kedan og Midian, Tischa og Schuah.

3. Og Jofschan avlede Scheba og Dedan; men Dedans Børn vare Aschurer og Letuscher og Keumer.

4. Og Midians Børn var Epha og Epher og Chanoch og Abida og Eldua; disse ere alle Retura's Børn.

5. Og Abraham gav alt det, han eiede, til Isak;

6. Men de Medhustruers Børn, som Abraham havde, gav Abraham Foræringer og lod dem

endnu i levende Live fare bort fra sin Søn Isak imod Østen indtil Østerland.

7. Og disse ere Abrahams Livs Aars Dage, hvilke han levede, nemlig eet hundrede og fem og halvfjerdsindstyve Aar;

8. Og han opgav sin Aand og døde i en god Alderdom gammel og mæt og blev samlet til sit Folk.

9. Og hans Sønner, Isak og Ismael begravede ham i Hulen Machpela ved Ephrons Mark, som var Chititeren Jochans Søn, der er lige over for Mamre,

10. I den Mark, som Abraham havde kjøbt fra Chets Sønner, der blev Abraham begravet og hans Hustru Sara.

11. Men efter Abrahams Død stode det, at Gud velsignede hans Søn Isak, og Isak boede ved den Levendes Brønd, som seer mig.

12. Og dette er Ismaels Slægtregister, hvilken var en Søn af Abraham, som Hagar, Saras ægyptiske Slavinde havde født Abraham.

13. Og disse ere Navnene paa Ismaels Børn efter deres Navne, i deres Slægter; Ismaels Førstefødte var Nebajoth og Kedar og Abbeel og Mibscham,

14. Og Mischma og Duma og Masa, 15. Chadar og Thema, Jethur, Naphisch og Kedma.

16. Disse vare Ismaels Sønner og dette var deres Navne i deres Leirsteder, Landsbyer, tolv Fyrster over deres Folk.

17. Og disse ere Ismaels Livs Aar, nemlig eet hundrede og syv og tredive Aar, og han opgav Aanden og døde og blev samlet til sit Folk,

18. Og de boede fra Chavila indtil Schur, som ligger ligeoverfor Egypten ad den Wei, man reiser til Asyrien; ligesom alle hans Brødres saldt hans Lod.

19. Dette er Isaks, Abrahams Sønns Slægtregister: Abraham avlede Isak.

20. Og Isak var fyrretyve Aar gammel, da han tog Rebekka, Syrerens Bethuels Datter fra Paddan Aram, Syrerens Labans Søster, til sin Hustru.

Broderen den væsentligste Afgjørelse cf. 34, 13. ⁶⁴⁾ Hun faldd, forklares af Nogle som om hun af Utaalmodighed sprang ned, af Andre som om hun hastigen steg ned af Ydmghed; thi endog Damer stige ned i Orienten, naar de møde en fornem Rejsende.

Capitel XXV.

1) Egteskabet med Retura er vanskeligt at forstaae, da Abraham allerede 40 Aar tilforn

ikke ansaae sig istand til at avle Børn: af Navnene ere, ligesom Cap. 10, nogle Folknavne. ²⁾ Aschurerne ere et arabisk Folkesæd. ¹³⁾ Nebajoth, af ham have Nabathæerne deres Navne i det pøtræiste Arabien; Kedar senere Navn paa Arabien, sandshnl. Stamfader til Cedrene; ¹⁴⁾ Duma paa Grændsen af Syrien og Arabien. Thema Job. 6, 19; en Handelsstamme ved Damastus. ¹⁵⁾ Leirsteder ere Nomadernes bevægelige Teltbyer. ¹⁶⁾ Schur, 16, 7. ²⁰⁾ Paddan Aram:

21. Dg Ifak bad til Jehova for sin Hustru, thi hun var ufrugtbar; og Jehova hørte ham og Rebecka hans Hustru undfik.

22. Dg da Børnene sprang i hendes Liv, da sagde hun: hvis det er det, hvi er jeg da saa? og hun gik at spørge Jehova.

23. Dg Jehova sagde til hende: tvende Folk ere i dit Liv, og tvende Folkeskæder skulle udgaae fra dit Indre, og det ene Folk skal være stærkere end det andet og det større skal tjene det mindre.

24. Men da hendes Tid kom, at hun skulde føde, see, da var der Tvillinger i hendes Liv.

25. Dg den første kom frem, aldeles rød, lodden som en Kappe, og de kaldte hans Navn Esau;

26. Dg efter ham gik hans Broder ud, og hans Haand havde fat om Esaus Hæl, og man kaldte ham Jakob; men Ifak var tresindstyve Aar gammel der han avlede dem.

27. Dg Drengen vorede til, og Esau blev en Mand, som forstod sig paa Jagt og opholdt sig paa Marken, men Jakob blev en from Mand, som boede i Telte.

28. Dg Ifak elskede Esau, thi han fik af Esaus Jagt, men Rebecka elskede Jakob.

29. Dg Jakob havde engang kogt en Ret, da Esau kom fra Marken og var træt.

30. Dg Esau sagde til Jakob: lad mig smage lidt af dette Køde, dette Køde, thi jeg er træt, derfor kaldte man hans Navn EDOM.

31. Dg Jakob sagde: sælg mig idag din Førstefødselsret;

32. Dg Esau svarede: see jeg gaar til Døden, og hvad skal mig Førstefødselsretten.

33. Dg Jakob sagde: sværg mig idag, og han tilsvor ham og han solgte sin Førstefødselsret til Jakob.

34. Dg Jakob gav Esau Brød og en Ret Lindser, og han aad og han drak og stod op og gik, og Esau ringeagtede sin Førstefødselsret.

Mesopotamien. ²²⁾ Hvis det er det α : hvis Svangerskabets Byrder ere saa svære, hvi er jeg da bleven svanger. ²³⁾ Epaadommen sigter ikke til Jakob og Esau, men til de tvende Folk EDOM og ISRAEL, og betegner ei blot den Tid, da Idumæerne bleve undertrykte af Israellitterne under David, 2 Sam. 8, 14; under Ioram eller under Makkabæerne, men og til den Dag, da Esau, EDOM, den raue, vilde Folkeslags Repræsentant, skulde besejres af det aandelige Israel, cfr. Rom. 9, 12. ²⁴⁾ Esau, den Færdige, Fuldvorne; ²⁵⁾ Jakob, den Overlistende, ved Hælen Holdende. ²⁷⁾ from — Andre: retsløsen, ustraffelig. Hos Esau see vi det sandfælsige, i Diebtiktets Nydelse sig tabende Sindelag, hos Jakob Eggenhytten,

Capitel XXVI.

Isaks Ophold i Gerar.

1. Dg der var en Hungersnød i Landet, en anden end den første Hungersnød, som havde været i Abrahams Dage; og Ifak drog til Abimelech, Philisternes Konge i Gerar.

2. Dg Jehova aabenbarede for ham og sagde: du skal ikke drage ned i Egypten, boe i det Land, hvilket jeg siger dig;

3. Lev som Fremmed i dette Land, og jeg skal være med dig og velsigne dig, thi dig og din Sæd vil jeg give alle disse Lande, og jeg vil stadfæste den Tæd, som jeg har svoret din Fader Abraham.

4. Dg jeg vil mangfoldiggjøre din Sæd som Stjernerne paa Himmelen, og give din Sæd alle disse Lande, og i din Sæd skulle alle Jordens Slægter velsigne sig,

5. Efterdi Abraham lod min Røst og bevarede mine Bud og mine Befalinger, mine Bestemmelser og mine Love.

6. Saa boede Ifak i Gerar.

7. Men Mændene paa det Sted spurgte om hans Hustru, og han sagde: det er min Søster, thi han frygtede for at sige: hun er min Hustru, at maaskee ikke, tænkte han, Mændene paa dette Sted skulle slaae mig ihjel for Rebeckas Skyld, thi hun er skøn af Udvores.

8. Dg det skeede, da Dagen allerede var forlænget for ham, da saae Abimelech, Philisternes Konge, ud af Binduet og saae, see Ifak spægede med sin Hustru Rebecka.

9. Dg Abimelech lod Ifak kalde og sagde: visfælsigen, hun er din Hustru, og hvorfor har du sagt: hun er min Søster, og Ifak sagde til ham: fordi jeg tænkte jeg skulde døe for hendes Skyld.

10. Da sagde Abimelech: hvorfor har du

der og vil føre sig de aandelige Goder til Nytte. Begge stadfæste saaledes deres Navne; men Gud fører sine Planer frem trods den menneskelige Eidskabs Forvildelser.

Capitel XXVI.

¹⁾ Abimelech er ikke den samme, som den Cap. 20 omtalte; Ifak havde vel i Sinds, som Abraham, at begive sig til Egyptens rige Kornland; Gud formener ham det, da Faren for at glemme Sanaan for den svage Ifak var større end for Abraham; derfor stadfæster han nu, og det for førstegang, ved en Aabenbarelse den Abrahams

gjort os dette? noget nær havde en af Folket lagt sig hos din Hustru, og du vilde da have bragt Skyld over os.

11. Og Abimelech befalede hele Folket sige: hvo som rører ved denne Mand eller ved hans Hustru, han skal døe.

12. Og Isak saae der i Landet og fik i dette Aar hundrede Fald, thi Jehova velsignede ham.

13. Og Manden blev stor og gif frem og blev stor, indtil han var bleven meget stor;

14. Og han havde Besiddelse af smaat Dvæg og af stort Dvæg og meget Tyende, og Philisterne misundede ham.

15. Og alle de Brønde, hvilke hans Faders Tjenere havde gravet i hans Fader Abrahams Tid, tilstoppede Philisterne og fyldte med Sand.

16. Og Abimelech sagde til Isak: gaae bort fra os, thi du er os altfor mægtig.

17. Da drog Isak derfra og leirede sig i Dalen Gerar og boede der.

18. Og Isak grov atter de Vandbrønde, hvilke de havde gravet i hans Fader Abrahams Tid, og som Philisterne havde tilstoppet efter Abrahams Død, og han gav dem Navn efter de Navne, som hans Fader havde benævnet dem med.

19. Saa grove Isaks Tjenere i Dalen og fandt der en Brønd med rindende Vand.

20. Og Hyrderne i Gerar trættes med Isaks Hyrder og sagde: os hører Vandet til, og de kaldte Navnet paa Brønden Eschef, thi de havde der livet med ham.

21. Og de gravede en anden Brønd og de trættes ogsaa om den og de kaldte dens Navn Sitna.

22. Da flyttede han derfra og grov en anden Brønd, nu trættes de ikke mere med ham, og han kaldte dens Navn Rechoboth; thi nu, sagde han, haver Jehova gjort os Rum og vi ere blevene frugtbare i Landet.

23. Og han drog derfra til Beerschaba.

24. Og Jehova aabenbares for ham i denne Nat, og sagde: jeg er din Fader Abrahams Gud; frygt ikke, thi jeg er med dig og jeg skal velsigne dig og mangfoldiggjøre din Sæd for min Tjener Abrahams Skyld.

25. Og han byggede der et Alter og paa-

kaldte Jehovas Navn, og han opslug sit Telt der, og Isaks Tjenere grove en Brønd.

26. Og Abimelech kom til ham fra Gerar og Achusath hans Ben og Phicol hans Strids-høvding.

27. Og Isak sagde til dem: hvi komme I til mig? og I have hadet mig og drevet mig bort fra eder.

28. Og de sagde: nu see vi visseligen, at Jehova er med dig og vi sagde: lad der, Kjære! være et edeligt Forbund imellem os og dig, og lad os slutte en Pagt med dig,

29. At du ikke vil gjøre ondt imod os, ligesom vi ikke have rørt dig, og som vi have gjort imod dig blot godt og lode dig fare i Fred; du er nu Herrens Velsignede.

30. Og han gjorde dem et Gjæstebud og de aade og drak.

31. Og de stode tidligt, op om Morgenen og svore den ene Mand til den anden, og Isak lod dem gaae og de gif for ham i Fred.

32. Og det stede paa den Dag, da kom Isaks Tjenere og forkyndte ham i Anledning af den Brønd, som han havde gravet, og de sagde til ham: vi have fundet Vand.

33. Og han kaldte den Schibea; derfor er Navnet paa Staden Beer Scheba indtil denne Dag.

34. Og Esau var fyrretøve Aar, da han tog en Hustru Jehudit, Chititeren Beeris Datter, og Boshmat, en Datter af Chititeren Elon.

35. Og disse vare en Hjertesorg for Isak og for Rebecka.

Capitel XXVII.

Jakob tilsniger sig sin Faders Velsignelse.

1. Og det stede, da Isak var bleven gammel og hans Dine vare blevene matte til at see, da kaldte han Esau sin ældste Søn og sagde til ham: min Søn, og han sagde til ham: see her er jeg.

2. Og han sagde: see, jeg er gammel, jeg veed ikke min Dødsdag;

3. Saa tag nu dit Redskab, dit Røgger og

Sæd giøne Forjættelse. ¹²⁾ Hos Isak bemærke vi et Fremskridt fra Romadelivet til Agerdyrkerens; hundrede Fald saaes end i Palæstina baade efter ældre og nyere Vidnesbyrd. ¹⁹⁾ Rindende, frisk Vand modsattes stillestaende, det kaldes paa Hebr. levende Vand. ²⁰⁾ Eschef, Undertrykkelse. ²¹⁾ Sitna, Strid. ²²⁾ Rechoboth, Ubvidelse. ²³⁾ Løvertimod Slægtens Bestemmelse

gifter Esau sig med en Canaaniterinde; Hustruens Navn ansøres forskjelligt 28, 9.

Capitel XXVII.

¹⁾ Isak var den Gang omtrent 137 Aar gammel. Han vidste, at han var Huusholder over Guds Raadgaver og at han skulde meddele dem til sin Søn, men havde dog ikke Charak-



Peint par Janet.

Gravé par A. Dela Peurru

din Bue og gaae paa Marken og fang mig noget Bilde,

4. Og tilbered mig en lækker Ret, som jeg holder af, og bring mig den at tea kan æde der, naar det -

æd af mit Bilde, for at din Sjæl kan velsigne mig.

20. Da sagde Jaf til sin Søn: hvorledes har du dog saa hastiaen fundet det, min Søn? Svara, din Gud, førte

som nær-
min

din Bue og gaae paa Marken og fang mig noget Bildt,

4. Dg tilbered mig en lækker Ret, som jeg holder af, og bring mig den at jeg kan æde den, paa det min Sjæl maa velsigne dig førend jeg døer.

5. Men Rebecka hørte, da Isak talede med sin Søn Esau, og Esau gif paa Marken, for at fange Bildt til at bringe det.

6. Dg Rebecka talede til sin Søn Jakob sigende: see, jeg har hørt din Fader tale med Esau, din Broder, og sig:

7. Bring mig Bildt og lav mig en lækker Ret og jeg vil æde, og jeg vil velsigne dig for Jehovas Afsyn, førend jeg døer.

8. Dg nu, min Søn, hør min Røst i det, som jeg befaler dig;

9. Gaae nu til Hjørden og tag mig derfra tvende gode Gedefid, og jeg vil tillave dem til en lækker Ret for din Fader, saaledes som han holder af,

10. Dg bring den til din Fader, at han kan æde deraf, for at han kan velsigne dig, førend han døer.

11. Men Jakob svarede sin Moder Rebecka: see, Esau, min Broder, er en lodden og jeg er en glat Mand;

12. Maaste min Fader føler paa mig, da vil jeg være i hans Dine som en Bedrager, og bringe over mig Forbandelse og ikke Velsignelse.

13. Da sagde hans Moder til ham: over mig kommer din Forbandelse, min Søn, lyd du kun min Røst, gaae og hent mig.

14. Da gif han og tog og bragte det til sin Moder, og hans Moder lavede en lækker Ret, som Faderen holdt af.

15. Dg Rebecka tog Esaus, sin ældste Søns, kostelige Klæder, hvilke hun havde hos sig i Huset,

16. Dg iførte sin yngste Søn Jakob dem, og Skindene af Gedefidene lagde hun om hans Hænder og om det Blatte af hans Hals.

17. Dg hun gav den læckre Ret og Brodet, hvilket hun havde tillavet, i sin Søn Jakobs Haand.

18. Dg han gif ind til sin Fader, og han sagde: min Fader! og han sagde: her er jeg; hvo er du, min Søn?

19. Dg Jakob sagde til sin Fader: jeg er Esau din Førstefødte; jeg har gjort som du har sagt mig, staae op, Kjære, sæt dig og

æd af mit Bildt, for at din Sjæl kan velsigne mig.

20. Da sagde Isak til sin Søn: hvorledes har du dog saa hastigen fundet det, min Søn? og han sagde: fordi Jehova, din Gud, førte mig det imøde.

21. Dg Isak sagde til Jakob: kom nærmere, Kjære! Dg lad mig føle paa dig, min Søn! om du virkelig er denne min Søn Esau eller ikke.

22. Dg Jakob gif nærmere hen til sin Fader Isak, og han sølte paa ham og han sagde: Røsten er Jakobs Røst, men Hænderne ere Esaus Hænder.

23. Dg han kjendte ham ikke, thi hans Hænder vare som hans Broders Esaus Hænder lodne, og han velsignede ham,

24. Dg han sagde: er du og min Søn Esau? og han sagde: jeg er det.

25. Dg han sagde: kom nærmere med det til mig, da vil jeg æde af min Søns Bildt, for at min Sjæl skal velsigne dig; saa bragte han ham det og han aad, og han bragte ham Viin og han drak.

26. Dg Isak, hans Fader, sagde til ham: kom nærmere og kys mig, min Søn!

27. Dg han nærmede sig og kysede ham, og han lugtede Lugten af hans Klæder og han velsignede ham, idet han sagde: see, Lugten af min Søn er som Lugten af en Mark, hvilken Jehova har velsignet.

28. Dg Gud give dig af Himmelens Dug og af Jordens Fedme og meget Korn og Røst;

29. Folkene skulle tjene dig og Nationer bøie sig for dig; bliv din Broders Herster, og din Moders Sønner skulle bøie sig for dig; den, som forbander dig, vil jeg forbande, og den, som velsigner dig, skal være velsignet.

30. Dg det skeede, da Isak havde endt sin Velsignelse over Jakob, just da Jakob gif ud fra sin Fader Isaks Afsyn, da kom hans Broder Esau fra sin Jagt.

31. Dg han lavede ogsaa en lækker Ret og bragte den til sin Fader og han sagde til sin Fader: min Fader, staae op og æd af din Søns Bildt, for at din Sjæl kan velsigne mig.

32. Dg hans Fader Isak sagde til ham: hvo er du? Dg han sagde: jeg er din Søn, din Førstefødte, Esau.

33. Da forfærbedes Isak med en stor Forfærdelse og overmaade; og han sagde: hvo monne dog den være, som fangede Bildt og

teerstyrke nok til at overvinde sin Tilbøielighed.

*) Rebecka vidste, at Forjættelsen tilkom Jakob, men vilde ved willadelige Midler fremskynde den.

16) Gødens Gaar ere i Orienten langt finere og lortere, end hos os, saa at Isak let kunde be-

drages derved. 28) I Palæstina, hvor der regelsmæssigen kun indtræffer Regn to Gange om Aaret, næres Planterne for største Delen ved Dug, hvilken er som en mild Regn. 29) Ogsaa denne velsignende Forjættelse figter til Israels

bar det hen til mig og jeg spiste af Alt, førend du kom, og jeg velsignede ham, og han skal ogsaa være velsignet.

34. Da Esau hørte sin Faders Ord, da udbød han i et stort, bittert Raab overmaade, og sagde til sin Fader: velsign ogsaa mig, min Fader!

35. Og denne sagde: din Broder kom med Vist og tog din Velsignelse.

36. Og han sagde: mon man ei har kaldet hans Navn Jakob, fordi han har overløstet mig nu to Gange? Min Førstefødselsret tog han, og see, nu tog han min Velsignelse; men har du, sagde han, ikke gjemt mig en Velsignelse?

37. Og Isak svarede og sagde til Esau: see, jeg har sat ham til en Herre over dig, og alle hans Brødre har jeg givet ham til Tjenere og Korn og Most har jeg forsynet ham med; hvad skal jeg dog monne gjøre ved dig?

38. Og Esau sagde til sin Fader: har du da ikkun denne ene Velsignelse, min Fader, velsign ogsaa mig, min Fader! Og Esau opløstede sin Most og græd.

39. Da svarede hans Fader Isak og sagde til ham: see, fjern fra Jordens Fedme skal din Bolig være og fra Himmels Dug foroven,

40. Og af dit Sværd skal du leve og dine Brødre skal du tjene, dog saa, at du vil løbe frit om og bryde Aaget af din Nakke.

41. Men Esau havde Jakob for den Velsignelse, med hvilken hans Fader havde velsignet ham, og Esau sagde i sit Hjerte: der komme de Dage, da der er Sorg over min Fader, og jeg vil skaae min Broder Jakob ihjel.

42. Og Rebecka fik at høre Esaus, hendes ældste Søns Ord, og hun sendte hen og lod Jakob, sin yngste Søn kalde og sagde til ham: din Broder Esau vil tage Hevn over dig at skaae dig ihjel.

43. Og nu, min Søn, hør min Røst og staae op, flygt til Laban, min Broder, i Charan,

44. Og bliv der hos ham i nogen Tid, indtil din Broders Hidsigthed lægger sig;

45. Indtil din Broders Harmen vender sig

aandelige Geir og Overmagt. ³⁹⁾ Andre: af Fedme skal din Bolig være; men dette passer ikke paa Modsetningen til den Jakob givne Forjættelse, som netop tilsagde ham et frugtbart Land, heller ikke paa Idumæas Bessaffenhed, som er øde og ufrugtbar; Mal. 1, 4. ⁴⁰⁾ At du vil løbe frit om: at du vil være vanskelig at tænnene. Andre antage det for en Spaadom om

fra dig og han glemmer det, som du har gjort imod ham; da skal jeg sende Bud og tage dig derfra; hvorfor skulde jeg miste eder begge paa een Dag!

46. Og Rebecka sagde til Isak: jeg tjedes ved mit Liv i Anledning af Erets Døtre; dersom Jakob tager sig en Hustru af Erets Døtre, som disse, af Landets Døtre, hvad skulde jeg da leve for?

Capitel XXVIII.

Jakobs Reise til Mesopotamien. — Esaus Hustruer.

1. Og Isak lod Jakob kalde og velsignede ham, og befalede ham sigende: ikke skal du tage dig en Hustru af Canaans Døtre;

2. Staae op og gaae til Paddan Aram til din Morfader Bethuels Huus og tag dig derfra en Hustru af din Morbroder Labans Døtre;

3. Og den almægtige Gud skal velsigne dig og gjøre dig frugtbar og formere dig, og du skal blive til en Folkemængde;

4. Og han skal give dig Abrahams Velsignelse, dig og din Sæd med dig, at du skal arve din Udlændigheds Land, hvilket Gud gav Abraham.

5. Saa bortsendte Isak Jakob, og han drog ud til Paddan Aram til Laban, som var en Søn af Syrerens Bethuel, Rebekkas, Jakobs og Esaus Moders Broder.

6. Men da Esau saae, at Isak havde velsignet Jakob og sendt ham til Paddan Aram at tage sig derfra en Hustru og havde, idet han velsignede ham, budet ham og sagt: du skal ikke tage en Hustru af Canaans Døtre —

7. (Men Jakob løb sin Fader og sin Moder og drog mod Paddan Aram.)

8. Da nu Esau saae, at Canaans Døtre vare mishagelige i hans Fader Isaks Dine;

9. Saa gif Esau hen til Ismael og tog Machalath, en Datter af Abrahams Søn Ismael, en Søster til Rebekoth, til sin Hustru til sine andre Hustruer.

10. Men Jakob drog fra Beerschaba og gif til Haran;

11. Og han naaede til et Sted og over-

Idumæernes Herredømme over Israel under Heroderne.

Capitel XXVIII.

Isak erkjender det Gøle for at være stekt i Guds Plan og meddeler derfor Jakob frivillig sin Velsignelse; denne udsendes med saa saa Fornødenheder, som mueligt — gandske an-

nattede der, thi Solen var gaaet ned; og han tog af Stenene paa Stedet og satte dem til sit Hovedgjerde og lagde sig paa dette Sted.

12. Dg han drømte og see, en Stige stod paa Jorden og dens Hoved rørte ved Himmelen og see Guds Engle stige op og ned derpaa.

13. Dg see, Jehova stod ovenpaa den og sagde: jeg er Jehova, din Fader Abrahams Gud og Isaacs Gud; det Land, paa hvilket du hviler, det vil jeg give dig og din Sæd;

14. Dg din Sæd skal blive som Støv paa Jorden, og du skal udbrede dig imod Vesten og imod Østen og imod Norden og imod Sønden, og i dig og i din Sæd skulle alle Jordens Slægter velsignes;

15. Dg see, jeg er med dig og vil bevare dig allevegne, hvor du gaaer, og jeg vil føre dig tilbage til dette Land; thi jeg vil ikke forlade dig, indtil jeg har gjort det, som jeg har sagt dig.

16. Men der Jakob vaagne af sin Drøm, da sagde han: visfeligén Jehova er paa dette Sted og jeg vidste det iffe.

17. Dg han frøgte og sagde: hvor forførdeligt er ikke dette Sted; det er ikke andet end Guds Huus og dette er Himmelen's Port.

18. Dg Jakob stod tidligt op om Morgenen og tog Stenen, som der havde været hans Hovedgjerde, og satte den til en Mindesteen og gjød Olie paa dens Spidse.

19. Dg han kaldte Navnet paa dette Sted Bethel; derimod var Lus Navnet paa Byen tilforn.

20. Dg Jakob lovede et Løfte, idet han sagde: dersom Gud er med mig og bevarer mig paa den Wei, paa hvilken jeg gaaer, og giver mig Brød at spise og Klæder at iføre mig,

21. Dg jeg vender i Fred tilbage til min

derledes, end Abrahams Tjener — for ikke at vække Broderens Misundelse. ¹²⁾ I denne eensomme Stilling trøstes han ved denne af Gud bevirkede Drøm, der paa en anstuelig Maade betegner Forbindelsen mellem Himmel og Jord og at Jehova selv vil lede hans Vandring; derfor stædsfæster Gud nu, da Jakobs Prøvedage begynde, den ovenfor givne Forjættelse og dermed hans patriarkalske Værdighed. ¹³⁾ I sin Faders Huus havde han kun hørt om Guds Aabenbarelse; at han nu saae en saadan udenfor Canaan, det forbausede ham; han kalder derfor Stedet Guds Huus, Himmelen's Port, fordi det tyktes ham som Indgang til et høiere Livs Region. ¹⁴⁾ Olie er det gamle Symbol paa Landens Indvielse; ved at salve Stenen med Olie helligede han den. Ogsaa hos Hedningerne findes saa-

Faders Huus, og Jehova vil være mig en Gud,

22. Da skal den Steen, som jeg har sat til en Mindesteen, være et Guds Huus, og af Alt det, som du vil give mig, skal jeg give Tiende til dig.

Capitel XXIX.

Jakobs Ankomst til Laban og Ægteskabber.

1. Dg Jakob flyttede sin Fod og drog mod Østens Sønners Land;

2. Dg han saae, og see, der var en Brønd paa Marken, og see, der vare tre Faarehjørder, som hvilede ved den; thi af den Brønd vandede man Hjørderne, men en stor Steen var væltet for Aabningen af Brønden.

3. Dg derhen samlede sædvanligen alle Hjørderne; da væltede de Stenen fra Aabningen paa Brønden og vandede Faarene, og de bragte Stenen igjen over Aabningen paa sit Sted.

4. Dg Jakob sagde til dem: mine Brødre, hvorfra ere I? Dg de sagde: fra Charan ere vi.

5. Dg han sagde til dem: kjende I Laban, Nachors Søn? Dg de sagde: vi kjende ham.

6. Dg han sagde til dem; gaaer det ham vel? Dg de sagde: ja! see Rachel, hans Datter, kommer med Faarene.

7. Da sagde han: see, det er endnu høit op paa Dagen; det er endnu ikke Tid at samle Dvæget, vander Faarene, gaaer hen at vogte dem.

8. Dg de sagde: vi kunne ikke førend alle Hjørderne ere blevne samlede og væltet Stenen fra Aabningen paa Brønden, da vande vi Faarene.

danne salvede Mindestene, som kaldes Bæthlier og menes at have faaet Navn af Bethel; ²²⁾ Stenen skal være et Guds Huus, thi der tænkes endnu ikke paa Opførelsen af Templer; dette Navn stadfæstes siden igjen.

Capitel XXIX.

Nu begynde Jakobs alvorlige Prøvelser; den Egennyttige og Listige fik at gjøre med en Egennyttig og Listig; hvad han havde gjort mod Broderen og imod Forældrene, det gjengjædes ham af Svogrene, Svigerfaderen og Børnene; men den guddommelige Kjærlighed aflod ikke fra ham, og han rensedes derved til at blive en sand Patriarch. ¹⁾ Østens Sønnere ere Araberne; igjennem den

9. Medens han endnu talte med dem, da kom Rachel med Faarene, som hørte hendes Fader til; thi hun vogtede dem.

10. Men det skeede, der Jakob saae Rachel, Labans, sin Morbroders, Datter og Labans, sin Morbroders Faar, da gif Jakob til, væltede Stenen fra Brødens Nabning og vandede Labans, sin Morbroders, Faar.

11. Og Jakob kysede Rachel og opløstede sin Stemme og græd.

12. Og Jakob forkyndte Rachel, at han var Rebeckas Søn; saa løb hun, og forkyndte sin Fader det.

13. Og det skeede, der Laban hørte det Rygte om sin Søstersøn Jakob, da løb han ham imøde og omfavnede ham og kysede ham og bragte ham til sit Huus; og han fortalte Laban alle disse Ting.

14. Da sagde Laban til ham: sandelig, du er Been af mig og Kjød af mig. Og han blev hos ham en Maanedes Tid.

15. Og Laban sagde til Jakob; mon fordi du er min Broder, du skulde tjene mig for Intet? Siig mig: hvad skal din Løn være?

16. Men Laban havde to Døttre, Navnet paa den ældste var Lea og Navnet paa den yngre var Rachel.

17. Og Leas Dine vare svage, men Rachel var stion af Stabning og stion af Stikelse.

18. Og der Jakob elskede Rachel, da sagde han: jeg vil tjene dig syv Aar for din yngste Datter Rachel.

19. Men Laban sagde: det er bedre, at jeg giver hende til dig, end at jeg giver hende til en anden Mand; bliv hos mig.

20. Saa tjente Jakob for Rachel syv Aar, men de syntes i hans Dine som nogle Dage, fordi han elskede hende.

21. Da sagde Jakob til Laban: giv mig hid min Hustru, thi mine Dage ere forløbne og jeg vil gaae ind til hende.

22. Og Laban samlede alle Mændene paa det Sted sammen og gjorde et Gjæstebud;

23. Men det skeede om Aftenen, at han tog sin Datter Lea og bragte hende til ham, og han gif ind til hende.

24. Og Laban gav hende sin Slavinde Silpa, til en Tjenestepige for sin Datter Lea.

25. Men da han om Morgenen saae, at det var Lea, da sagde han til Laban: hvi

gjorde du dette imod mig? har jeg ikke tjent dig for Rachel? hvorfor har du bedraget mig?

26. Og Laban sagde: det skeer ikke saaledes paa vort Sted, at man giver den Yngre bort før den Ældste.

27. Hold denne Uge ud, saa ville vi og give dig denne for den Tjeneste, hvilken du skal tjene hos mig endnu syv andre Aar.

28. Og Jakob gjorde saa og holdt denne Uge ud, og han gav ham sin Datter Rachel til en Hustru for ham.

29. Og Laban gav sin Datter Rachel sin Slavinde Bilha til en Tjenestepige for hende.

30. Og han gif ogsaa ind til Rachel og elskede Rachel fremfor Lea, og han tjente hos ham endnu syv andre Aar.

31. Og Jehova saae, at Lea var hadet, og han aabnede hendes Liv, men Rachel var ufrugtbar;

32. Og Lea undfik og fødte en Søn og hun kaldte hans Navn Ruben; thi, sagde hun, Jehova har seet paa min Elendighed; thi nu vil min Mand elske mig.

33. Og hun undfik end engang og fødte en Søn og sagde: fordi Jehova har hørt, at jeg er hadet, og han gav mig ogsaa denne; saa kaldte hun hans Navn Simeon.

34. Og hun undfik end engang og fødte en Søn og sagde: nu, denne Gang skal min Mand knyttes til mig, thi jeg har født ham tre Søner; derfor kaldte man hans Navn Levi.

35. Og hun undfik end engang og fødte en Søn og sagde: denne Gang vil jeg lovsprise Jehova; derfor kaldte hun hans Navn Juda; og hun ophørte at føde.

Capitel XXX.

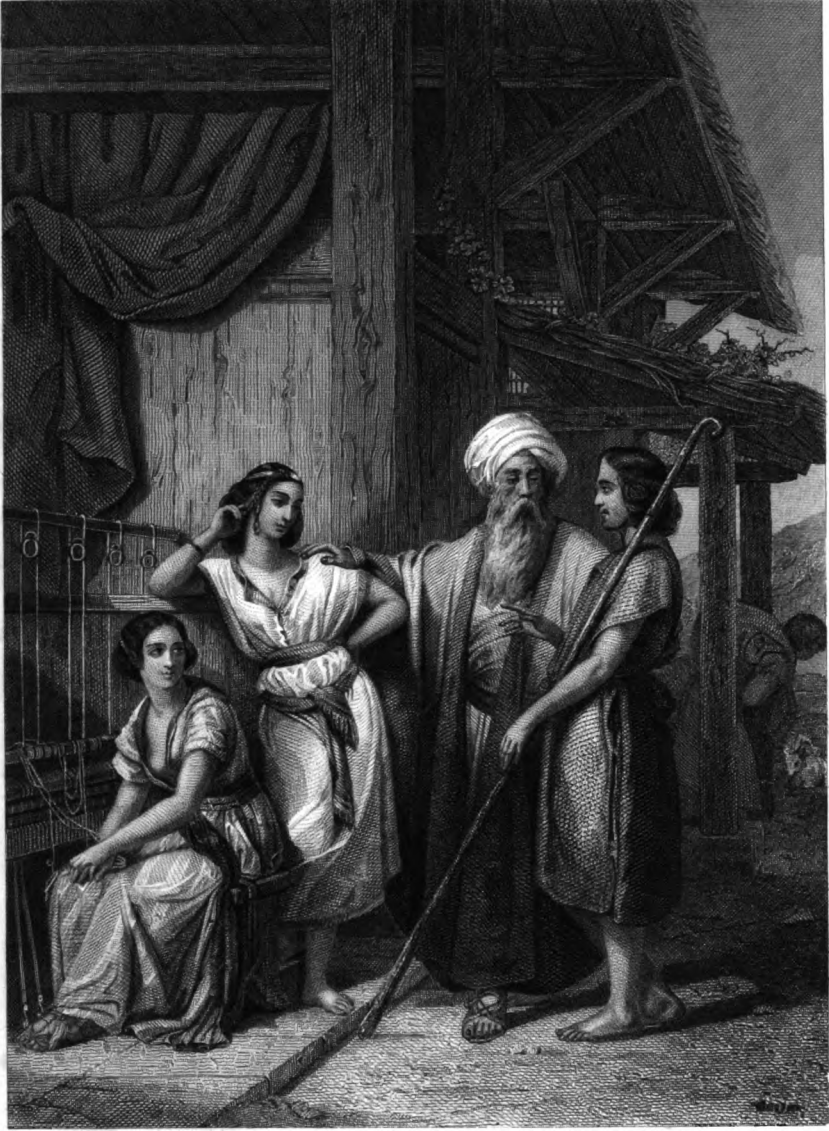
Jakobs andre Børn. Ophold hos Laban.

1. Da Rachel saae, at hun ikke fødte Jakob Børn, da blev hun misundelig paa sin Søster og hun sagde til Jakob: skaf mig Børn! og hvis ikke, da døer jeg.

2. Men Jakob blev saare vred paa Rachel og sagde: mon jeg er i Guds Sted, som formener dig Livs Frugt?

arabiske Vrl maatte han drage til Mesopotamien. ¹⁾ Emireernes eller de fornemme Arabers Døttre vogte endnu Faarene. ²⁾ De kjøbtes af deres Forældre for en vis Priis, s. 34, 11 + 12; her skulde Tjenesten være istedetfor Betalingen. ³⁾ Hold denne Uge ud, saa længe varede

Bryllupet gjerne, Dom. 14, 15. 17. ²¹⁾ Hadet er efter Orientalernes Maalestol: mindre elsket. ²²⁾ Ruben o: see, en Søn. ²³⁾ Simeon o: Bønhjælpelse; ²⁴⁾ Levi o: Tilknyttelse; ²⁵⁾ Juda, hebr. Jehuda, o: den Lovpriste.



1876.

J. J. Le Beau

3. Og hun sagde: see, der er min Tjenestepige Bilha, gik ind til hende, at hun kan søde over mine Knæ, og jeg ogsaa maa opbygges ved hende.

4. Saa gav hun ham sin Tjenestepige Bilha til en Hustru, og Jakob gik ind til hende.

5. Og Bilha undfik og fødte Jakob en Søn.

6. Og Rachel sagde: Gud har antaget sig mig og hørt ogsaa min Røst og givet mig en Søn; derfor kaldte hun hans Navn Dan.

7. Og Bilha, Rachels Tjenestepige, undfik end engang og fødte Jakob den anden Søn.

8. Og Rachel sagde: Guds Kamp har jeg kæmpet med min Søster og faaet Dverhaand; og hun kaldte hans Navn Naphtali.

9. Og da Lea saae, at hun havde hørt op med at søde, saa tog hun sin Tjenestepige Silpa og gav hende til Jakob til en Hustru.

10. Og Silpa, Leas Tjenestepige, fødte Jakob en Søn.

11. Og Lea sagde: min Lykke er kommen; og hun kaldte hans Navn Gad.

12. Og Silpa, Leas Tjenestepige, fødte Jakob den anden Søn.

13. Og Lea sagde: til min Lykke; thi Døttre skulle prise mig lykkelig; og hun kaldte hans Navn Aser.

14. Og Ruben gik ud i Hvedehøstens Dage og sandt Dudaim paa Marken og han bragte det til sin Moder Lea; men Rachel sagde til Lea: giv mig af din Søns Dudaim.

15. Og hun sagde til hende: mon dette er lidet, at du tog min Mand, og du vil ogsaa tage min Søns Dudaim; da svarede Rachel: derfor maa han ligge hos dig denne Nat for din Søns Dudaim.

16. Og der Jakob kom fra Marken om Aftenen, da gik Lea ham imøde og sagde: til mig skal du gaae ind; thi for en Løn har jeg laant dig, for min Søns Dudaim; og han laae hos hende denne Nat.

17. Og Gud hørte Lea og hun undfik og fødte Jakob den femte Søn.

18. Og Lea sagde: Gud har givet mig min Løn, fordi jeg gav min Tjenestepige til min Mand, og hun kaldte hans Navn Issachar.

19. Og Lea undfik end engang og fødte den sjette Søn for Jakob.

20. Og Lea sagde: en god Gave har min Mand givet mig, nu vil min Mand boe hos mig, thi jeg har født ham sex Søner; og hun kaldte hans Navn Sebulon.

21. Derefter fødte hun en Datter og kaldte hendes Navn Dina.

22. Og Gud tænkte paa Rachel og Gud hørte hende og aabnede hendes Liv;

23. Og hun undfik og fødte en Søn og sagde: Gud har taget min Forbødelse fra mig;

24. Saa kaldte hun hans Navn Joseph og sagde: Herren lægge mig en anden Søn til.

25. Men det skeede, der Rachel havde født Joseph, da sagde Jakob til Laban: lad mig rejse, at jeg kan gaae til mit Sted og til mit Land;

26. Giv mig mine Hustruer og mine Børn, for hvilke jeg har tjent dig, og jeg vil gaae; thi du kjender min Tjeneste, hvilken jeg har tjent.

27. Men Laban svarede ham: blot jeg maa finde Naade for dine Dine; thi jeg har anet det, at Jehova har velsignet mig for din Skyld.

28. Og han sagde: bestem din Løn for mig, og jeg vil give dig den.

29. Og han sagde til ham: du veed, hvordan jeg har tjent dig, og hvordan dit Dvæg har været hos mig;

30. Thi det var lidet, som var hos dig for min Tid, men det har udbredt sig til en Mængde, og Jehova har velsignet dig i mine Fodtrin; og nu, naar skal jeg gjøre noget og saa for mit Huus?

31. Og han sagde: hvad skal jeg give dig? Og Jakob sagde: du skal ikke give mig noget; men dersom du vil gjøre mig denne Ting, da skal jeg fremdeles røgte og vogte dine Faar;

32. Jeg vil gaae idag igjennem alle dine Faar; adskil du derfra alt smaalt Dvæg, som er spettet og plettet, og alt sort Dvæg iblandt Lammene og de plettede og spettede iblandt Gedderne; og dette skal være min Løn.

Capitel XXX.

*) Søde over mine Knæ d. e. at jeg kan knæfælde, at jeg kan antage hendes Barn som mit Barn, 16, 2; thi de nysødte Børn sættes paa Knæ, naar man anerkjender dem. Hiob. 3, 12. Ef. 66, 12. *) Dan o: Dom. *) Guds Kamp d. e. Kamp for Guds Naade og Bistand; thi Børn ere i Orienten et Beviis paa Guds Velsignelse. Naphtali, min Kamp. 11) Gad, Lykke. 12) Aser er Lykke. 14) Dudaim er Mandragora, Artime, en Plante af Belladonna-Slægten, som ved

Hvedehøstens Tid i Orienten (i Mai og Juni) bærer smaa aulagtige Bøller og brugtes af Dvertroen meget som Kjærlighedsmiddel, da det ansaaes for at befordre Frugtbarheden. Rachel vil ved overtroiske Midler fremme det, som ene berøede paa Guds Naade, men fik ogsaa den Straf, at Lea blev frugtommelig for hun. Man maa bedemme disse Forhandlingler efter Orientens Forhold og Polygamiets Skik. 18) Issachar o: der er Løn. 20) Sebulon o: Bolig. 21) Joseph — Borttagelse, men og Formørelse. 22) J

33. Da skal min Retfærdighed svare for mig i Fremtiden; naar du kommer til min Løn, som er for dit Afsyn, alt som da ikke er spettet og plettet iblandt Gedderne og sort iblandt Faarene, det skal regnes for sjaalet hos mig.

34. Dg Laban sagde: gid det maa være som du har sagt.

35. Dg han afskifte paa denne Dag de sribede og plettede Buffe og alle plettede og spettede Gedder og alt, som havde noget hvidt paa sig, og alt Sort blandt Lammene og overgav dem til sine Sønner.

36. Dg han bestemte tre Dages Reise imellem sig og imellem Jakob; og Jakob vogtede Labans Dvæget, de tiloversblevne.

37. Dg Jakob tog sig Kjeppene af friskt Poppeletræ og Mandeltræ og Platantræ og afstrællede paa dem hvide Stykker, saa at det hvide blev bart, som han afstrællede paa Støffene;

38. Dg han lagde Kjeppene, som han havde affrællet, ved Rønderne i Vandtrugene, hvor Faarene skulde komme at drikke, ligeover for Dvæget; men de bleve hede, naar de kom for at drikke.

39. Dg Faarene undfist ved Kjeppene og de fødte sribede og plettede og spettede.

40. Men Lammene skilte Jakob ad og rettede Faarenes Ansigt mod alt det Brogede og Sorte blandt Labans Faar, og gjorde sig Hjørder for sig selv alene og satte dem ikke sammen med Labans Faar.

41. Dg det fandt Steb, at naar de stærkere parredes, da lagde Jakob Kjeppene for Faarenes Dine i Vandrønderne, for at de skulde undfange ved Kjeppene;

42. Men naar det var de svagere blandt Faarene, da lagde han dem ikke ind; saa kom de svagere hos Laban og de stærkere hos Jakob.

43. Deraf udvidede Manden sig overmaade meget, og han fik mange Faar og Tjenestepiger og Tjenere og Kameler og Asener.

Østerlandene ere Faarene for det Meste hvide og Gedderne for det Meste sorte; de brogede eller plettede ere derfor sjeldne; disse havde Jakob betinget sig, dog ikke de daværende, men dem, som herefter maatte fødes. ³³⁾ Naar du kommer til min Løn: naar du kommer til de Faar, som ere min Løn. ³⁴⁾ De bleve hede af Brinde, Jakob anvender en trebobelt List; han sætter Faarene først imod Kjeppene, dernæst stiller han sine brogede Lam fra Labans sorte eller plettede og stiller dem ligesom hinanden; endelig skaffer han sig de stærkere ved at sørge for at Parringen skee med de stærkere (om Høsten); thi Faar

Capitel XXXI.

Jakobs Flugt fra Mesopotamien.

1. Dg han hørte Labans Sønners Ord, idet de sagde: Jakob har taget Alt det, som hører vor Fader til, og af vor Faders Guds har han faaet denne Herlighed.

2. Dg Jakob saae Labans Ansigt, og det var ikke imod ham som forhen.

3. Dg Jehova sagde til Jakob: vend tilbage til dine Fædres Land og til dit Fødeland, og jeg vil være med dig.

4. Dg Jakob sendte hen og lod kalde Rachel og Lea ud til sig paa Marken til Dvæget.

5. Dg han sagde til dem: jeg seer eders Faders Afsyn, at det ikke er imod mig som tilforn; og min Faders Gud har været med mig.

6. Dg J vide, at jeg har tjent eders Fader med al min Magt;

7. Dg eders Fader har narret mig og han har forandret min Løn ti Gange; men Gud har ei tilstedet ham at gjøre mig ondt.

8. Naar han sagde saa: de Spettede skulle være din Løn, da fødte alt Dvæget spettede, og naar han sagde saa: de Sribede skulle være din Løn, da fødte alt Dvæget sribede.

9. Dg Gud borttog eders Faders Hjord og gav mig den.

10. Dg det skeede, paa den Tid, da Dvæget skulde løbe, da opløstede jeg mine Dine og saae i en Drøm og see, Buffene, som sprang paa Dvæget, vare sribede, spettede og haglede;

11. Dg Guds Engel sagde til mig i Drømme: Jakob! og jeg sagde: her er jeg.

12. Dg han sagde: opløst, Kjære, dine Dine og see, alle Buffene, som springe paa Dvæget, ere sribede, spettede og haglede; thi jeg har skuet Alt det, som Laban gjør imod dig.

13. Jeg er den Gud ved Bethel, hvor du har salvet en Mindesteen, hvor du lovede mig

rene føde tvende Gange, men de, som fødes om Foraaret, ansees for de stærkeste. Jakobs tiltagende Rigdom er Guds Betsignelse, der ogsaa tilfagde ham, at Labans egenhættige Overeenskomst med ham ikke skulde skade ham (31, 7). Men den troessvage Jakob fremsthyndede ved sin List Formerelsen, hvilken List hverken billiges af Gud eller af Forsatteren.

Capitel XXXI.

¹⁰⁾ Saglet: med Punkter som Sagel. ¹⁵⁾ Endda fortæret vor Eiendom: hvad han

et Løfte; staae nu op, gaae ud af dette Land og vend tilbage til din Slægts Land.

14. Da svarede Rachel og Lea og sagde til ham: have vi endnu Deel og Arv i vor Faders Huus?

15. Ere vi ikke agtede af ham som fremmede, thi han har solgt os og endda fortæret al vor Eiendom;

16. Derfor er al den Rigdom, som Gud har borttaget fra vor Fader, kommen til os og vore Børn, og nu Alt det, som Gud har sagt til dig, gør det.

17. Saa stod Jakob op og satte sine Børn og sine Hustruer paa Kameler.

18. Og han bortførte alt sit Dvæg og al sin Eiendom, som han havde erhvervet, sit Eiendoms-Dvæg, som han havde erhvervet i Paddan Aram, for at drage til sin Fader Skat til Landet Canaan.

19. Men Laban var gaaet hen at klippe Faarene, og Rachel stjal de Teraphim, som hørte hendes Fader til.

20. Og Jakob stjal Labans, Syrerens, Hjerte, efterdi han ikke forkyndte ham, at han flygtede fra ham.

21. Og han flygtede med alt sit Gods og han stod op og gif over Floden og vendte sit Ansigt mod Bjerget Gilead.

22. Og det forkyndtes Laban paa den tredje Dag, at Jakob var flygtet.

23. Og han tog sine Brødre med sig og satte efter ham syv Dages Reise og indhentede ham paa Bjerget Gilead.

24. Og Gud kom til Syreren Laban i en Drøm om Natten og sagde til ham: vogt dig, at du ikke taler med Jakob enten godt eller ondt.

25. Nu indhentede Laban Jakob, og Jakob havde opslaaet sit Telt paa Bjerget, og Laban op slog med sine Brødre sit paa Bjerget Gilead.

26. Og Laban sagde til Jakob: hvad haver du gjort, at du stjal mit Hjerte og bortførte mine Døttre, som om de vare fangne ved Sværd?

27. Hvorfor har du skjult for mig, at du vilde flygte? og du har stuffet mig og ikke sagt

mig det; og jeg vilde have bortsendt dig med Glæde og med Sang og med Pauser og med Harper.

28. Og du har ikke tilladt mig at kysse mine Sønner og mine Døttre, nu har du handlet daarligt deri.

29. Min Haand er mægtig til at gjøre ondt imod eder; men eders Faders Gud talede til mig igaar og sagde: vogt dig, at tale med Jakob enten godt eller ondt.

30. Og nu, da du endelig vilde gaae, saasom du længes saa meget efter din Faders Huus, hvorfor har du da stjaalet mine Guder?

31. Og Jakob svarede Laban: fordi jeg frygtede, thi jeg tænkte: maafkee tager du dine Døttre fra mig.

32. Den, hos hvem du finder dine Guder, skal ikke leve; i vore Brødres Paasyn undersøg, hvad der er hos mig, og tag det. Men Jakob vidste ikke, at Rachel havde stjaalet dem.

33. Og Laban kom til Jakobs Telt og til Leas Telt og til de to Tjenestepigers Telt og fandt det ikke; saa gif han fra Leas Telt og traadte ind i Rachels Telt.

34. Men Rachel havde taget Teraphim og lagt dem i Kameelsaddelen og sat sig oven paa dem, og Laban gjennemfögte hele Teltet; men fandt intet.

35. Og hun sagde til sin Fader: ikke maa min Herre fortørnes; thi jeg kan ikke staae op for dit Raasyn, thi jeg har det paa Dvinders Biis; saa randsagede han, men fandt ikke Afgudsbillederne.

36. Da blev Jakob vred og han tvistedes med Laban: og Jakob gjennemlede og sagde til Laban; hvad er min Brøde og hvad er min Synd, at du har sat efter mig?

37. Efterdi du nu har randsaget alt mit Løi, hvad har du fundet af alt Løi af dit Huus; læg det frem for mine Brødre og dine Brødre, og de skulle dømmem imellem os begge.

38. I disse tyve Aar, jeg har været hos dig, have dine Faar og dine Gedder ikke født i Utide, og det Fede af dit Dvæg har jeg ikke fortæret.

39. Det Sønderrevne har jeg ikke bragt

fortjente ved vor Mands Flid, har han behøvet for sig selv; derfor mene de, at Gud har givet dem Rigdom istedetfor Labans Sønner. ¹⁹⁾ Andree oversætte: hører os og vore Børn til. ¹⁹⁾ Ved Saareklippingens Tid holdtes Gilde, 38, 12. 1 Sam. 25, 4; paa en saadan Tid kunde Jakob bedst liske sig ubemærket bort. Teraphim er et Slags Gudebilleder i menneskelig Skikkelse, som ofte forekomme. ²⁰⁾ Stjal hans Hjerte

o: stuffede ham. ²¹⁾ Floden o: Euphrat; Gilead d. e. det Sted, som siden kaldes saa, B. 47. ²⁷⁾ Endnu steer Afreisen i Orienten med Musst. ³⁴⁾ Kameelsaddelen er et lille Telt, der bæres paa Nyggen af Kamelerne, i hvilket Fruentimmerne sidde; Rachel, som neppe var gandske fet for den Dverro, som fandtes i Labans Huus, havde rimeligvis taget disse Huusguder for at tilvende sig deres Gunst paa sin Flugt.

til dig, jeg skal bøde det, du maa frøve det af min Haand, det som er stjaalet om Dagen, og det, som er stjaalet om Natten.

40. Var jeg om Dagen, da fortærede Hede mig, og Kulde om Natten, og Sønnen slipede fra mine Dine.

41. Det er nu tyve Aar, jeg har tjent i dit Huus, fiorten Aar for dine to Døttre og ser Aar for dit Dvæg, og du forvendte min Løn ti Gange.

42. Dersom ikke min Faders Gud, Abrahams Gud og Jsafs Rædsel, havde været med mig, saa vilde du have sendt mig tomhændet bort; min Elendighed og mine Hænders Moie har Gud seet til, og irettesat dig igaar.

43. Da svarede Laban og sagde til Jakob: Døttrene ere mine Døttre og Sønerne ere mine Søner og Dvæget er mit Dvæg og Alt det, som du seer, mig hørte det til; og mine Døttre, hvad kan jeg gjøre ved dem idag eller ved de Søner, som de have født.

44. Og nu, velan, lader os indgaae en Pagt, jeg og du, og det skal være til et Vidnesbyrd imellem mig og dig.

45. Og Jakob tog en Steen og opreiste den til et Mindesmærke;

46. Og Jakob sagde til sine Brødre: samlere Steene, og de toge Steene og gjorde en Dysse, og de spiste der oven paa Dyssen.

47. Og Laban kaldte den Jegar Sahadutha, men Jakob kaldte den Galeb.

48. Og Laban sagde: denne Dysse skal være et Vidne imellem mig og imellem dig idag; derfor kaldte han dens Navn Galeb.

49. Og Mikpa, thi, sagde han, Herren skal skue ned imellem mig og imellem dig, naar vi fjernes den Ene fra den Anden.

50. Dersom du plager mine Døttre eller du vil tage Hustruer foruden mine Døttre, da er ingen Mand imellem os, men see, Gud er Vidne imellem mig og dig.

51. Og Laban sagde til Jakob: see denne Dysse og see det Mindesmærke, som jeg har opreist imellem mig og imellem dig;

52. Vidne er denne Dysse og Vidne dette Mindesmærke, at jeg ikke skal fare til dig over denne Dysse og at du ikke vil fare til mig over denne Dysse og dette Mindesmærke, til det Ende.

53. Abrahams Gud og Nachors Gud skulle domme imellem os, deres Faders Guder; men Jakob svor ved sin Fader Jsafs Rædsel.

54. Og Jakob offrede et Offer paa Bjerget og indbød sine Brødre til at spise med, og de spiste med og overnattede paa Bjerget.

Capitel XXXII.

Jakobs Reise og Møde med Esau.

1. Men Laban stod tidligt op om Morgen og kysede sine Søner og Døttre og velsignede dem, og Laban gif og vendte tilbage til sit Sted;

2. Men der Jakob drog sin Bei, mødte Guds Engle ham.

3. Og Jakob sagde, da han saae dem: Guds Hær er det; og han kaldte Stedets Navn Machanaim.

4. Og Jakob sendte Bud foran sig til sin Broder Esau til Landet Seir, Edoms Mark;

5. Og han besøel dem og sagde: saaledes skulle I sige til min Herre, til Esau: saa siger din Tjener Jakob: jeg har været fremmed hos Laban og dvælet der indtil nu.

6. Og jeg har faaet Dyr og Afener, Dvæg og Tjenere og Tjenestepiger, og jeg har sendt hen at give min Herre det tilkjende, for at finde Naade for dine Dine.

7. Og Budskabene vendte tilbage til Jakob og sagde: vi ere komne til din Broder, til Esau, og han, han gaaer dig ligeledes imøde,

Capitel XXXII.

I det foregaaende Capitel sees, hvor tro Jakob havde tjent Laban; nu da han skal vende tilbage fra Mesopotamien, efter at han var bleven prøvet og luttret, styrkes han ved en guddommelig Aabenbarrelse, og hans Kamp og Seir fuldender hans Omvendelse, for at han kunde komme hjem som en sand Patriarch. ³⁾ Machanaim, dobbelte Hære. ⁵⁾ Jakob, som vel var sig den guddommelige Forjettelse om Velsignelse bevidst, er dog langt fra nu at ville gjøre noget Herredømme gjældende, og lader sig derfor melde hos sin i Edom boende Broder med dyb Ærbødighed, som Orientens Wiis er; ⁷⁾ Esau synes dog at have tvivlet om Jakobs broderlige

⁴⁰⁾ Ligesaa varm Dagen er, ligesaa bidende er Kulden ofte om Natten, hvorfor man ofte beskytter sig imod Kulden med Peltsværk. ⁴²⁾ Jsafs Rædsel: den Gud, hvilken Jsaf frygter. ⁴⁷⁾ Jegar Sahadutha, det syriske Udtryk for Galeb, Vidnesbyrdets Gai; Gilead, først Benævnelse paa det Sted, hvor Laban og Jakob mødes, udvides siden til et Navn for den hele østjordaniske Part af Palæstina. ⁴⁹⁾ Mikpa, en Barde; saaledes kaldtes et Sted i Gilead, Dom. 11, 29. ⁵³⁾ Svor uklare Labans religiøse Forestillinger vare, seer man deraf, at han ei blot havde Huusguder, men og sværger ved Nachors Guder eller Gud; hans Mistænelighed fremhæver af den Forsigtighed, med hvilken han gjør Eden.

og fire hundrede Mand ere med ham.

8. Da frygtede Jakob meget og blev beangstet, og han deelte Folket, som var hos ham, baade smaat Dvæg og stort Dvæg og Kamelerne i to Hæer,

9. Og sagde: dersom Esau kommer til den ene Hær og slaar den, da kan dog den Hær, som bliver tilovers, undkomme.

10. Og Jakob sagde: min Fader Abrahams Gud og min Fader Isaks Gud, Jehova, du som har sagt til mig: vend tilbage til dit Land og din Slægt og jeg vil gjøre vel imod dig;

11. Jeg er for ringe til al den Mistundhed og al den Sandhed, som du har beviist imod din Tjener; thi med min Stav gif jeg over Jordan og nu er jeg bleven til to Hæer.

12. Frels mig dog af min Broders Haand, af Esaus Haand; thi jeg frygter ham, at han skal komme og slaae mig Moderen tilligemed Børnene.

13. Og du har sagt: jeg vil gjøre vel imod dig og sætte din Sæd som Havets Sand, der ikke kan tælles for Mængde.

14. Og han overnattede der og han tog af Alt det, han havde ved Haanden, en Gave for sin Broder Esau;

15. To hundrede Gædder, tyve Bukke, to hundrede Faar og tyve Bæddere.

16. Tredive Kameler, som gave Die, og deres Føl, fyrretyve Køer og ti Stude, tyve Afseninder og ti Eselsføl.

17. Og han gav sine Tjenere hver Hjord for sig og sagde til sine Tjenere: gaar foran mig og gjører Rum imellem den ene og den anden Hjord.

18. Og han befalede den første sigende: naar min Broder Esau kommer til dig og siger: hvem hører du til og hvorhen drager du og hvem er det til, som du har foran dig?

19. Da skal du sige: din Tjener Jakobs

er dette, en Foræring er dette, sendt til min Herre, til Esau, og see han kommer selv bag efter os.

20. Og han bød den anden og den tredie og ligesaa alle dem, som gif bag efter Hjordene, idet han sagde: paa den Maade skulle I sige til Esau, naar I træffe ham;

21. Og I skulle sige: ogsaa din Tjener Jakob er bag efter os; thi han tænkte: jeg vil forsonne ham med den Foræring, som gaar foran mig, og siden vil jeg see hans Ansigt; maastee vil han antage mig.

22. Saa gif Foræringen foran ham; men han blev denne Nat over hos Hæren.

23. Og han stod op i denne Nat og tog sine Hustruer og sine to Tjenestpiger og sine elleve Børn og gif over Badeskedet Jakob;

24. Saa tog han dem og lod dem gaar over Naen og førte derover Alt hvad ham tilhørte.

25. Og Jakob blev efterladt alene, og en Mand brødes med ham indtil Morgenrøden gif op;

26. Og han saae, at han ikke kunde faae Bugt med ham, og denne rorte ved hans Hofstemaal, og Jakobs Hofstemaal blev forredet, idet han brødes med ham.

27. Og denne sagde: slip mig, thi Morgenrøden gaar op; men han sagde: jeg vil ikke slippe dig, uden du velsigner mig.

28. Og han sagde til ham: hvad er dit Navn? og han svarede: Jakob.

29. Og han sagde: ikke Jakob skal dit Navn ydermere kaldes, men Israæl; thi du har stridt imod Gud og imod Mennesker og har faaet Overhaand.

30. Og Jakob spurgte og sagde: sig mig dit Navn; og han sagde: hvorfor spørger du om mit Navn? og han velsignede ham der.

31. Og Jakob kaldte Navnet paa Stedet Pnuel; thi jeg har seet Gud Ansigt til Ansigt og min Sjæl er frelst.

32. Og Solen gif op over ham just som

Sindslag, siden han tog firehundrede Mand med.

²²⁾ Jakob, en Bjergstrøm paa den østlige Side af Jordan, siden Nordgrændsen af Ammoniternes Land. ²⁵⁾ Det var det afgjørende Dieblil i hans Liv; alle hans Børn og alt hans Gods var paa den anden Side af Floden, priisgIVEN for den frygtede Fiende, og ved deres Undergang vilde alle Forjættelser være blevene til Intet. I den angstelige Spænding, hvor han ene kunde fortrøste sig ved Troen til Guds Løfte, maa han kæmpe med et overmenneskeligt Bæsen, hvilket han besejrer, men denne Kamp efterlader ham, derved at han blev halt, et Bidnesbyrd om, at han ikke seirede ved sin, men ved Guds Kraft, og faaledes forenede den Dphsielse og

Ydmiggelse for ham i Gæt, Goseas 12, 5. Det, som skeede ved Jakob i denne dunkle Begivenhed, gjentager sig for de Troende i deres Livs vigtigste Momenter, at de ligesom maae stride med Gud, holde fast ved Bøn og Tro, indtil de overvinde ved hans Kraft, som baade hjælper i Kampen og staaer imod i den. Ved den Seir affstreifede Gud ham ligesom alt det Svage og de Syndens Pletter, som havde gjort ham uværdig til Patriarch; nu skulde han ikke mere kaldes den Overlivende, men en Guds Kjemper, en Israæl, hvilket Navn end engang tilfikkres ham, 35, 10. ³¹⁾ Pnuel, Guds Ansigt, Dom. 8, 8.

han kom forbi Vnuel, og han haltede paa sin Hofte.

33. Derfor æde Israels Børn ikke den Spændesene, som er paa Hoftestaaen, indtil denne Dag; thi han rørte ved Jakobs Hoftestaal ved Spændesenen.)

Capitel XXXIII.

Forsonings Dyrin med Esau. Jakob kommer til Sichem.

1. Dg Jakob opløstede sine Dine og saae, seer, Esau kom og firehundrede Mand med ham, og han fordeelte Børnene til Lea og til Rachel og til de to Tjenestepiger.

2. Dg han satte Tjenestepigerne og deres Børn foran og Lea og hendes Børn bag efter og Rachel og Joseph bag efter.

3. Dg selv drog han foran dem og bøde sig til Jorden syv Gange, indtil han nærmede sig sin Broder.

4. Da løb Esau ham imøde og omfavnede ham og faldt om hans Hals og kysede ham; og de græd.

5. Dg han opløstede sine Dine og saae Dvinderne og Børnene og sagde: hvo ere dog disse? og han svarede: det er de Børn, som Gud har benaadet din Tjener med.

6. Nu gif Tjenestepigerne frem, de og deres Børn, og de bøde sig;

7. Derpaa gif ogsaa Lea frem og hendes Børn og de bøde sig, og derefter nærmede sig Joseph og Rachel og de bøde sig.

8. Dg han sagde: hvad er dog al den Hær til, som jeg mødte? og han sagde: for at finde Naade for min Herres Dine.

9. Dg Esau svarede: jeg har meget, min Broder, behold du, hvad dit er.

10. Da sagde Jakob: ingenlunde, Kjære! dersom jeg nu har fundet Naade for dine Dine, da tag min Foræring af min Haand; thi derfor har jeg stuet dit Afsyn som man seer Guds Afsyn, og du har været mig gunstig.

11. Tag nu, Kjære, min Bessignelse, som er bragt til Dig; thi Gud har været mig

Capitel XXXIII.

Ethret ved denne Kamp og Etr gaar Jakob Esau imøde; denne overvældes af den broderlige Følelse og forsoner sig med ham. Man bemærke den Ydmøghed, Jakob viser imod Esau, tilligemed den Forsigtighed, med hvilken han undgaar enhver nærmere Berørelse med ham. Israael og Edom have hver deres forskjellige Bestemmelse paa Jorden. ¹⁷⁾ Jakob drager til

naadig og jeg har det Alt; saa nødte han ham og han tog.

12. Dg han sagde: lader os drage og gaae, og jeg vil vandre ved din Side.

13. Dg han sagde til ham: min Herre veed, at Børnene ere kjelne og det smaa og det store Dvæg og nybære Køer ere hos mig; overdrev man dem een Dag, dser alt det smaa Dvæg.

14. Min Herre reise foran sin Tjeners Afsyn, og jeg vil føre mig langsomt frem Fod for Fod med Dvæget, som er hos mig, og Fod for Fod med Børnene, indtil jeg kommer til min Herre i Seir.

15. Da sagde Esau: jeg vil efterlade hos dig af Folket, som er hos mig; men han sagde: hvorfor dette? jeg skal finde Naade for min Herres Afsyn.

16. Dg Esau vendte den Dag tilbage til Seir;

17. Men Jakob drog til Succoth og byggede der Huus og for Dvæget gjorde han Køvhytter; derfor kalder man Navnet paa Stedet Succoth.

18. Dg Jakob kom lykkelig til Sichems By, som er i Landet Canaan, naar man kommer fra Paddan Aram, og han leirede sig foran Staden;

19. Dg han købte en Løb af Marken, hvor han havde udslaaet sit Telt, af Chamors Sønners Haand, hans, som var Fader til Sichem, for hundrede Kesita.

20. Dg han henstillede der et Alter og han kaldte det: Gud, Israels Gud.

Capitel XXXIV.

Dina træktes. Israels Søner tage en arufom Pevn over Sichem.

1. Dg Dina, Leas Datter, som hun havde født for Jakob, gif ud for at see paa Landets Døttre;

2. Da saae hende Sichem, en Søn af Landsherren Ethviten Chamor, og tog hende og laae hos hende og frænkede hende.

3. Dg hans Hjerte hængte ved Dina, Ja-

det Eted, som siden kaldes Succoth, i den nordøstlige Jordandal; man mener, at dette græske Navn Ethyopolis er en Forvansking af Succoth; ¹⁸⁾ Ved Sichem standsede og Abraham, da han først kom ind i Landet; man seer et Fremstrid fra hans Tid; Jakob løber sig et Ethle Land ikke til Begravelse, men til midlertidigt Ophold. ¹⁹⁾ Kesita, en Slags Mynt, maaste med et Faar paa; Andre oversatte det ved Faar.

fobs Datter, og han elskede Pigen og talede hjærligen til hende.

4. Og Sichem talede til sin Fader Chamor sigende: tag mig dette Pigebarn til en Hustru.

5. Men da Jakob hørte, at han havde vanæret Dina, hans Datter, saa taug Jakob, medens hans Sønner vare ved Dvæget paa Marken, indtil de kom.

6. Og Chamor, Sichems Fader, gif ud til Jakob at tale med ham.

7. Nu kom Jakobs Sønner fra Marken; og da de hørte det, bleve Mændene bedrøvede og heftigen fortorne, thi en Ugjerning havde han gjort imod Israæl at ligge hos Jakobs Datter, og saa burde ikke stee.

8. Da talede Chamor med dem, idet han sagde: Sichems, min Søns Hjerte hænger ved eders Datter; giver ham hende til Hustru,

9. Og besvoger eder med os, giver os eders Døttre og tager eder vore Døttre;

10. Og boer hos os; Landet skal være for eders Aalyn, boer der og drager om, tager Besiddelse i det.

11. Og Sichem talede til hendes Fader og til hendes Brødre: lad mig finde Raade for eders Dine, og hvad I ville sige mig, det skal jeg give;

12. Stiller kun Morgengaven og Foræringen høit, jeg skal give den, som I sige mig, og giver mig Pigen til Hustru.

13. Da svarede Jakobs Sønner Sichem og Chamor hans Fader med List og talede til den, som havde vanæret deres Søster Dina,

14. Og sagde til dem: vi kunne ikke gjøre denne Ting, at give vor Søster til en Mand, som har Forhud, thi det er en Skam for os.

15. Ifkun da ville vi indvillige eder: dersom I ville være som vi at omskjære hos eder alt Mandfjøn;

16. Da skulle vi give eder vore Døttre og tage os eders Døttre, og vi skulle boe hos eder og vi ville blive til eet Folk.

17. Men dersom I ikke ville høre os at lade eder omskjære, da ville vi tage vor Datter og drage bort.

18. Og deres Ord syntes Chamor og Sichem, Chamors Søn, vel om.

19. Og den unge Mand tøvede ikke at gjøre denne Ting, thi han havde Lyst til Jakobs Datter og han var æret af hele sin Faders Huus.

20. Og Chamor og Sichem hans Søn kom til deres Stads Port, og de talede med Mændene i deres Stad og sagde:

21. Disse Mænd ere frebelige imod os, og de ville boe i Landet og drage om der, og Landet er vidt til begge Sider for dem, og deres Døttre ville vi tage os til Hustruer og vore Døttre ville vi give dem.

22. Ifkun paa det Vilkaar ville Mændene indvillige os det, at boe hos os og at blive til eet Folk, dersom vi lade omskjære hos os alt Mandfjøn, som de ere omstaarne.

23. Deres Fæ og deres Eiendom og alt deres Dvæg bliver det ikke vort? Ifkun at vi ere dem til Billie, da ville de boe hos os.

24. Og de lode Chamor og Sichem hans Søn, alle de, som gif ud af hans Stads Port, og de lode sig omskjære alt Mandfjøn, som gif ud af hans Stads Port.

25. Og det steede den tredie Dag, der de vare smertefulde, da toge de to Jakobs Sønner Simeon og Levi, Dinas Brødre, hver sit Sværd og kom til Staden i al Ro og ihjelsloge alt Mandfjøn.

26. Og Chamor og hans Søn Sichem sloge de ihjel med det skarpe Sværd, og de toge Dina af Sichems Huus og gif bort.

27. Jakobs Sønner kom over de Ihjelslagne og plyndrede Byen, fordi de havde vanæret deres Søster.

28. Deres smaa Dvæg og deres store Dvæg og deres Afener, og det som var i Byen, og det, som var paa Marken, toge de.

29. Og al deres Formue og alle deres smaa Børn og deres Hustruer førte de sangne, og plyndrede Alt, som var i Huset.

30. Da sagde Jakob til Simeon og Levi: I have forfyrret mig, idet I have gjort mig stinkende for Landets Indvaanere, for Canaaniten og Mheresiten, og jeg er kun en ringe Hob, og de ville samle sig imod mig og slaæ mig ihjel, og jeg vil blive ødelagt, jeg og mit Huus.

31. Men de svarede: skulde man behandle vor Søster som en Skjoge?

Capitel XXXIV.

7) Dette Udtryk: en Ugjerning har man gjort mod Israæl, hvilket siden efter gjentages, 5 Mos. 22, 21; Dom. 20, 10; forekommer her for første Gang; Sønnerne søle den dhyde

Forstjel mellem Israæl og Hedenstæbet, men gribe til en affthelig List; hvorledes Jakob endnu i sine sidste Øjeblikke betragtede denne Udaad, sees af 49, 5:6. ³⁰⁾ gjort mig stinkende: forhad; thi Bellugt er et Udtryk for Ubehag.

Capitel XXXV.

Forskjellige Begivenheder i Jakobs Huus.

1. Dg Gud sagde til Jakob: kom, gaae til Bethel og boe der; og byg der et Alter for den Gud, som har aabenbaret sig for dig, da du flygtede for din Broder Esaus Aasyn.
2. Da sagde Jakob til sit Huus og til alle, som vare med ham: borttager de fremmede Guder, som ere blandt eder, og renser eder og omskifter eders Klæder.
3. Dg vi ville staae op og gaae til Bethel, og jeg vil gjøre der et Alter for den Gud, som bønhorter mig paa min Trængsels Dag og var med mig paa den Bei, jeg vandrede.
4. Dg de gave Jakob alle de fremmede Guder, som vare i deres Hænder, og Ringene, som vare i deres Øren, og Jakob nedgrov dem under Egen, der var ved Sichem.
5. Dg de reiste; men Guds Rædsel var over de Byer, som vare rundt omkring, saa at de ikke forfulgte Jakobs Søner.
6. Dg Jakob kom til Kus, som er i Landet Canaan, det er Bethel, han og alt Folket, som var med ham.
7. Dg han byggede der et Alter og kaldte Stedet: Gud ved Bethel; thi der aabenbaredes Gud for ham, der han flygtede for sin Broder.
8. Dg Debora, Rebekkas Amme, døde og blev begravet nedenfor Bethel under Egen, og man kaldte dens Navn: Grædeeg.
9. Dg Gud aabenbaredes end engang for Jakob, da han var kommen fra Paddan Aram, og velsignede ham,
10. Dg Gud sagde til ham: dit Navn er Jakob; dog herefter skal dit Navn ikke mere kaldes Jakob, men Israël skal dit Navn være, og han kaldte hans Navn Israël.

Capitel XXXV.

I den Behyning, Jakob maatte føle i Anledning af Begivenheden med Sichemiterne, trostedes han af Gud, der henvender hans Tanker til Bethel, til hvilken saa mange Grindringer knyttede sig; derfor foretog han sig, inden han kom derhen, endnu engang en Reformation i sit Huus, i hvilket meget hedensl eller overtroist Væsen havde indsnegit sig. ²⁾ Den hdre Kendselse skulde være et Billede paa den indre; deraf de i Bibelen hyppigt forekommende Billeder om at aflægge det gamle og isøre sig det nye Kleneste. ⁴⁾ Blandt disse Overtroens Midlere Drænkningene, ved hvilke man vilde holde Trolddom fra sig. ⁷⁾ Thi der aabenbaredes Gud; hebr. Guder — da der ogsaa sig-

tes til Englenes Aabenbaring; ¹⁶⁾ Ephrata o: Bethlehem, Mich. 5, 1. ¹⁸⁾ Benoni o: min Smertes Søn, men Faderen forandrer det ildevarslende Navn til Benjamin o: min Styrkes eller min Lykkes eller mine Dages (Alders) Søn. ²⁰⁾ Rachels Grav paavises endnu paa samme Sted; ²¹⁾ Dg/saa Hjordens Taarn o: Nagttaarn, som Hyrderne have det paa Marken, viste man endnu i det 4de Aarhundrede efter Kristus.

²²⁾ Jacob hørte det — der saies intet andet til, for at tilkjendegive Faderens Sorg; men at han sølte det dñst, sees af hans sidste Ord, 49, 4.

²³⁾ Ved Dpregningen af de 12 Søner tages det ikke saa noie, at den ene, Benjamin, ikke er født i Mesopotamien, men i Canaan. Først sildigt kunde Jakob med sin store Fær komme

11. Dg Gud sagde til ham: jeg er den almægtige Gud, vær frugtbar og formeer dig, Folk og Hob af Folk skal vorde af dig, og Konger skulle udgaae af dine Lænder;

12. Dg det Land, som jeg haver givet Abraham og Isak, det vil jeg give dig, og din Sæd efter dig vil jeg give Landet.

13. Dg Gud soer op fra ham paa det Sted, hvor han havde talt med ham.

14. Dg Jakob opreiste et Mindesmærke paa det Sted, hvor han havde talt med ham, et Mindesmærke af Steen, og øste Drifkeoffer derpaa og gød Olie derpaa;

15. Dg Jakob kaldte Navnet paa det Sted, hvor Gud havde talet med ham, Bethel.

16. Dg de drog bort fra Bethel, og det skeede, da de kun vare et Stykke Bei fra Landet paa Beien til Ephrata, da fødte Rachel, og hun havde tungt ved at føde.

17. Men da hun havde det tungt med at føde, da sagde Jordemoderen til hende: frygt ikke, thi det er ogsaa en Søn for dig.

18. Men det skeede, der hendes Land soer ud, thi hun døde, da kaldte hun hans Navn Benoni, men hans Fader kaldte ham Benjamin.

19. Saa døde Rachel og blev begravet paa Beien til Ephrata, det er Bethlehem.

20. Dg Jakob satte et Mindesmærke paa hendes Grav, dette er Rachels Gravs Mindesmærke indtil denne Dag.

21. Dg Jakob drog derfra og opflog sit Telt videre frem ved Hjordens Taarn.

22. Men det hændte sig, der Israël boede i dette Land, da gif Ruben hen og laae hos Bilha, sin Faders Medhustru, og Jakob horte det.

23. Dg Jakob havde tolv Søner; Leas Søner vare: Jakobs Førstefødte Ruben, og Simeon og Levi og Juda og Isaschar og Sebulon.

tes til Englenes Aabenbaring; ¹⁶⁾ Ephrata o: Bethlehem, Mich. 5, 1. ¹⁸⁾ Benoni o: min Smertes Søn, men Faderen forandrer det ildevarslende Navn til Benjamin o: min Styrkes eller min Lykkes eller mine Dages (Alders) Søn. ²⁰⁾ Rachels Grav paavises endnu paa samme Sted; ²¹⁾ Dg/saa Hjordens Taarn o: Nagttaarn, som Hyrderne have det paa Marken, viste man endnu i det 4de Aarhundrede efter Kristus. ²²⁾ Jacob hørte det — der saies intet andet til, for at tilkjendegive Faderens Sorg; men at han sølte det dñst, sees af hans sidste Ord, 49, 4. ²³⁾ Ved Dpregningen af de 12 Søner tages det ikke saa noie, at den ene, Benjamin, ikke er født i Mesopotamien, men i Canaan. Først sildigt kunde Jakob med sin store Fær komme

24. Rachels Søner vare: Joseph og Benjamin.

25. Og Bilhas, Rachels Tjenestepiges Søner vare Dan og Naphtali;

26. Og Silpas, Leas Tjenestepiges Søner vare Gad og Aser. Disse vare Jakobs Søner, som vare fødte ham i Paddan Aram.

27. Og Jakob kom til sin Fader Isak i Mamre ved Kirjath Arba d. e. Hebron, der hvor Abraham og Isak havde været fremmede.

28. Og Isaks Dage bleve eet hundrede og firfindstyve Aar.

29. Og Isak opgav Aanden og bøde og blev forsamlet til sit Folk, gammel og møet af Dage; og Esau og Jakob, hans Søner, begrove ham.

Capitel XXXVI.

Esaus Slægtregister og Edomiternes Fyrster.

1. Disse ere Esaus Slægter; han er Edom.

2. Esau havde taget sig Hustruer af Canaans Døttre, Ada, Elon Chititens Datter, og Dholibama, Anas Datter, Zibeons Chititens Datter;

3. Og Boshmat, Ismaels Datter, en Søster til Nebajoth.

4. Og Ada fødte Esau Eliphas, og Boshmat fødte Reuel.

5. Og Dholibama fødte Zeus og Jaelam og Korach; disse ere Esaus Søner, som bleve fødte ham i Landet Canaan.

6. Og Esau tog sine Hustruer og sine Søner og sine Døttre og alle Personer i sit Huus og sit Fæ og alt sit Dvæg og al sin Eiendom, som han havde erhvervet i Landet Canaan, og gik til et Land, som laae foran hans Broder Jakob;

7. Thi deres Gods var for stort til at de

funde hve tilfammen, og deres Udsændigheds Land var ikke istand til at bære dem for deres Fæes Skyld.

8. Og Esau boede paa Bjerget Seir, Esau det er Edom.

9. Disse ere Esaus Slægter, han som var Fader til Edomiterne paa Bjerget Seir.

10. Disse ere Navnene paa Esaus Søner: Eliphas, en Søn af Ada, Esaus Hustru, Reuel en Søn af Boshmat, Esaus Hustru.

11. Og Eliphas Søner vare Theman, Dmar, Zepho, Gatham og Renaz.

12. Og Thimna var Eliphas's, Esaus Søns Medhustru, og hun fødte for Eliphas Amalek; disse vare Adas, Esaus Hustrues, Søner.

13. Og disse ere Reuels Søner: Nachat, Serach, Schamma og Misfa; disse vare Boshmats, Esaus Hustrues Søner.

14. Og disse vare Dholibamas, Anas Datters, Zibeons Datters, Esaus Hustrues Søner, og hun fødte for Esau Zeus og Jaelam og Korach.

15. Disse ere Stammefyrsterne blandt Esaus Søner: Søner af Eliphas, Esaus Førstefødte, Stammefyrsten Theman, Stammefyrsten Dmar, Stammefyrsten Zepho, Stammefyrsten Renas;

16. Stammefyrsten Korach, Stammefyrsten Gatham, Stammefyrsten Amalek, disse ere Eliphas Stammefyrster i Landet Edom; disse vare Adas Søner.

17. Disse ere Søner af Reuel, Esaus Søn: Stammefyrsten Nachat, Stammefyrsten Serach, Stammefyrsten Schamma, Stammefyrsten Misfa; disse ere Reuels Stammefyrster i Landet Edom; disse vare Søner af Boshmat, Esaus Hustru.

18. Og disse ere Søner af Dholibama, Esaus Hustru, Stammefyrsten Zeus, Stammefyrsten Jaelam, Stammefyrsten Korach, disse ere Dholibamas Stammefyrster, Anas Datters, Esaus Hustru.

til Isak; hans Død fortælles her, for ei at afbryde den følgende Historie; den falder isvrigt først senere. Ved Faderens Begravelse mødes Esau og Jakob, siden faaes de ikke mere.

Capitel XXXVI.

Førend Forfatteren gaar over til at fortælle Jakobs Histories videre Udoivling, fremsætter han, paa Bibelens sædvanlige Viis, Eideliniens Genealogie; medens Jakobs og Israeliternes Liv er gandfte simpelt og kun bevagede sig i huuslige Scener, finde vi her Magt, Erobring og Fyrster; derved fremtræder Modsetningen mellem Guds Rige og Verdens Rige; hiint tilshynes

ladende uanseligt, dette i en kortvarende Herlighed. Isvrigt indeholder dette Capitel mange Vanstæligheder, hvilke grunde sig deels paa vort Ubeskjendtskab med den edomitiske Historie deels paa Beretningernes Korthed. *) Navnene paa Esaus Hustruer afvige fra dem i 26, 34; i Orienten findes ofte den samme Person under forskjellige Navne. *) Foran hans Broder Jakob o: sydfør Canaan, hans Broders Land, i Idumæa, eller Seir; her boede han alt før Jakobs Tilbagekomst; derfra var han reist til Faderens Begravelse, ved hvilken Leilighed hans Eiendele betydeligt forøgedes, hvorfor han ei kunde blive i Canaan, men maatte vende tilbage til Seir. ¹⁵⁾

19. Disse ere Esaus Søner og disse ere deres Stammefyrster, han er Edom.

20. Disse ere Seirs den Horiters Søner, hvilke boede i Landet: Lotan og Schobal og Jibeon og Ana,

21. Dg Dischon og Ezer og Dischan, disse ere Horitens Stammefyrster, Seirs Søner i Landet Edom.

22. Dg Lotans Søner vare Chori og Heman; og Lotans Søster var Thimna.

23. Dg disse er Schobals Søner: Alvan og Manachat og Ebal og Schepho og Dnam.

24. Dg disse ere Jibeons Søner baade Aja og Ana; denne Ana var det, som fandt de varme Kilder i Orken, der han vogtede Afenerne for sin Fader Jibeon.

25. Dg disse vare Anas Børn: Dischon og Dholibama, Anas Datter.

26. Dg disse ere Dischons Søner: Chemdan og Eschon og Zitræn og Keran.

27. Disse vare Ezers Søner: Bilhan og Saavan og Akan.

28. Disse ere Dischans Søner: Uj og Aran.

29. Disse ere Horiternes Stammefyrster: Stammefyrsten Lotan, Stammefyrsten Schobal, Stammefyrsten Jibeon, Stammefyrsten Ana,

30. Stammefyrsten Dischon, Stammefyrsten Ezer, Stammefyrsten Dischan; disse ere Horiternes Stammefyrster efter deres Fyrster i Landet Seir.

31. Dg disse ere Kongerne, som regjerede i Landet Edom, før der regjerede en Konge over Israels Børn.

32. Dg Konge i Edom var Bela, Beors Søn, og Navnet paa hans Stad var Dinhaba.

33. Dg Bela døde og i hans Sted blev Jobab, Serachs Søn fra Bozra, Konge.

34. Dg Jobab døde og i hans Sted blev Chuscham af Themaniternes Land Konge.

35. Dg Chuscham døde, og i hans Sted blev Hadab Konge, en Søn af Bedab, som slog Midian paa Moabs Mark, og Navnet paa hans By var Avith.

36. Dg Hadab døde og i hans Sted blev Samla fra Masrefa Konge.

37. Dg Samla døde, og i hans Sted blev Saul fra Rechoboth ved Floden Konge;

38. Dg Saul døde, og i hans Sted blev Baal Chanan, Achbors Søn, Konge.

39. Dg Baal Chanan døde, en Søn af Achbor, og i hans Sted blev Habar Konge og Navnet paa hans Stad var Pau, og hans Hustrues Navn var Mehetabeel, en Datter af Matreb, som var Mesahabs Datter.

40. Dg disse ere Navnene paa Esaus Stammefyrster efter deres Steder og Slægter ved deres Navne, Stammefyrsterne Timna og Stammefyrsterne Alva og Stammefyrsten Jetbet.

41. Stammefyrsten Dholibama, Stammefyrsten Ela, Stammefyrsten Penon,

42. Stammefyrsten Kenas, Stammefyrsten Theman, Stammefyrsten Mibzar,

43. Stammefyrsten Magdiel, Stammefyrsten Fram; disse ere Edoms Stammefyrster efter deres Bolig i deres Besiddelses Land. Denne Esau er Fader til Edomiterne.

Capitel XXXVII.

Josephs Histories Begyndelse.

1. Dg Jakob boede i sin Faders Ublændigheds Land, i Landet Canaan.

2. Dette er Jakobs Slægt. Joseph var sytten Aar gammel, da han vogtede Dvæg med sine Brødre og var Dreng hos Bilhas

ved Euphrat. ²⁰⁾ Den sidste Konge synes at have levet paa Moses Tid, hvorfor den specielle Efterretning om ham.

Capitel XXXVII.

Med Josephs Førelse dannes stille og langsomt Overgang fra Patriarchernes isolerede Kreds til Folkets Tilblivelse. Joseph er en af de skønneste og ædleste Charakterer, udseet af Gud til store Planer, udrustet med herlige Egenheder; ²¹⁾ den onde Dmtale, han bragte for Faderen, var ikke nogen barnagtig Sladderagtighed; thi Josephs Brødre var Mænd, ikke Børn; og Begivenheden ved Sichem og deres Lykt til at dræbe Joseph vidner om, af hvad Slags deres Gjæringer vare. Men den gudsfrygtige, i en fiern

Stammefyrster ere Emirer, omtrent som Jakobs Søner. ²⁰⁾ I Anledning af at Esau med Stammefyrsterne nedfattede sig i Landet Seir, opregnes Horiternes eller Seiriternes Genealogie. ²¹⁾ Varne Kilder, formodentlig Kallitrohe ved den sydlige Del af det døde Hav, hvilken i nyere Tid er funden igjen. Andre: Muulæster. ³¹⁾ Denne Liste paa idumæiske Konger viser, at Riget var et Kædregi; thi det er ikke Sønnen, som succederer sin Fader, men gandske forskjellige Familier, som komme til Regjeringen; Ordene før der regjerede en Konge over Israels Børn maae forklares efter den Abraham givne Forjættelse, 17, 5; hvilken Moses og tog Hensyn til 5 Mos. 17, 14. De nævnte Stæder ere i Idumæa paa ³⁷⁾ Rechoboth ved Floden nær, hvilket sandsynligviis er Achaba

Sønner og hos Silpas Sønner, hvilke vare hans Faders Hustruer, og Joseph bragte deres onde Dmtale for Faderen.

3. Men Israël elskede Joseph fremfor alle sine Sønner, thi han var ham hans Alderdoms Søn, og han gjorde ham en broget Kjortel.

4. Og da hans Brødre saae, at deres Fader elskede ham fremfor hans Brødre, saa habede de ham og kunde ikke tale fredeligt til ham.

5. Og Joseph drømte en Drøm og forkyndte sine Brødre den, og de vedbleve end mere at hade ham;

6. Thi han sagde til dem: hører dog denne Drøm, som jeg drømte.

7. See, vi bandt Neg midt paa Marken og see, mit Neg reiste sig og stod ogsaa, og see, eders Neg stode omkring og de bøiede sig for mit Neg.

8. Da sagde hans Brødre til ham: skulde du vel være Konge over os eller skulde du vel herste over os? Saa fik de end mere Had til ham for hans Drømme og hans Tale.

9. Og han drømte endnu en anden Drøm og han fortalte den til sine Brødre og sagde: see, jeg drømte end en Drøm, og see, Solen og Maanen og elleve Stjerner bøiede sig for mig.

10. Og der han fortalte det til sin Fader og sine Brødre, da skjendte hans Fader paa ham og sagde til ham: hvad er det for en Drøm, som du drømte? Monne vi skulle komme, jeg og din Moder og dine Brødre, og bøie os for dig til Jorden.

11. Og hans Brødre bleve misundelige paa ham; men hans Fader bevarede dette Ord.

12. Og hans Brødre gif for at vogte deres Faders Faar i Sichem.

13. Og Israël sagde til Joseph: vogte ikke dine Brødre i Sichem; gaae og jeg vil sende dig til dem, og han sagde: see, her er jeg.

14. Og han sagde: gaae og see, om det gaaer vel med dine Brødre og om det gaaer vel med Døet og bring mig Svar derpaa; og han sendte ham fra Hebrons Dal, og han gif til Sichem.

15. Og der mødte ham en Mand just som han vankede om paa Marken; og Manden spurgte ham og sagde: hvad leder du efter?

16. Og han sagde: jeg leder efter mine Brødre; sig mig, Kjære, hvor det er, at de vogte.

17. Og Manden sagde: de ere dragne herfra; thi jeg hørte dem sige: lader os drage til Dothan; og Joseph gif efter sine Brødre, og fandt dem i Dothan.

18. Og de saae ham langt borte, og før han nærmede sig dem, da lagde de Raad op mod ham at ville slaae ham ihjel.

19. Og den Ene sagde til den Anden: see der kommer den Drømme-Mester;

20. Velan, lader os slaae ham ihjel og kaste ham i een af Gravene og sige: et vildt Dyr har ædt ham, og lader os see, hvad der bliver af hans Drømme.

21. Da Ruben hørte dette, da vilde han befrie ham af deres Hænder og sagde: lader os ikke slaae ham ihjel.

22. Og Ruben sagde videre til dem: udøser ikke Blod, kaster ham i denne Grav, som er i Orken, men lægger ikke Haand paa ham — for at han kunde befrie ham af deres Haand og bringe ham tilbage til hans Fader.

23. Og det skeede, der Joseph kom til sine Brødre, da afførte de ham hans Klæder, den brogede Kjortel, som han havde paa;

24. Og de toge ham og kastede ham i Graven, og Graven var tom, der var ikke Vand i den.

25. Saa satte de sig at æde Brød og de opløstede deres Dine og saae, og see, en Karavane af Ismaeliter kom fra Gilead, og deres Kameler bare Rogelse og Balsom og Labdanum; og dermed gif de for at bringe det til Egypten.

26. Og Juda sagde til sine Brødre; hvad Gavn er det os, at vi ihjelslaae vor Broder og skjule hans Blod?

27. Kommer og lader os sælge ham til Ismaeliterne og vor Haand skal ikke være paa ham; thi han er vor Broder og vort Kjøb er han; og hans Brødre lode ham.

28. Og de midianitiske Mænd, Kjøbmænd, gif forbi og de trak op og drog Joseph af

Verden levende, Yngling blev fra de store Nabens bæringer fort igjennem Ydmghelse til Dphsielse, og, styret i alle Forsøgelse, Stammen for Guds Forjettelsers Dphsielse. 7) Drømmen beviser, at Jakob ligesom hans Fader forbandt Agerdyrkning med Romadelivet; Joseph fortalte den usforbeholdent, uden at tænke noget Dndt derpaa; men Brødrene, ja endog Faderen mistydede ham. 15) Jakob havde megen Grund

til at frygte for sine i den Egn berghede Sønner. 17) Dothan ligger nordligere, ikke langt fra den esdraelionitiske Slette paa Beien til Gilead. 22) Grav o: Cisterne. 25) En Karavane af Ismaeliter kaldes strax efter midianitisk; rimeligiis kaldtes de arabiske Handelsstammer med det almindelige Navn Ismaeliter, fordi de vare de anseeligste og rigeste; den kom fra Gilead og gif den sædvan-

Graven, og de folgte Joseph til Ismaeliterne for tyve Sølvpenge, og de bragte Joseph til Ægypten.

29. Dg Ruben vendte tilbage til Graven, og see, Joseph var ikke i Graven, og han sønderrev sine Klæder,

30. Dg han kom tilbage til sine Brødre og sagde: Drengen er ikke mere! og jeg, hvor skal jeg gaae hen!

31. Dg de toge Josephs Kjortel og de slagtede en Gedebut og dypede Kjortelen i Blod.

32. Dg de sendte den brogede Kjortel og bragte den til deres Fader og sagde: dette have vi fundet, kjend om det er din Søns Kjortel eller ei.

33. Dg han gjenkjendte den og sagde: det er min Søns Kjortel; et vildt Dyr har ædt ham; visseligen er Joseph reven ihjel.

34. Dg Jakob sønderrev sine Klæder og lagde en Sæl om sin Kænde og sørgede over sin Søn i mange Dage.

35. Dg alle hans Søner og alle hans Døtre stode op for at trøste ham, men han vilde ikke lade sig trøste; thi, sagde han, jeg vil nedstige til min Søn med Sorg i Graven; og hans Fader begræd ham.

36. Men Midianiterne folgte ham i Ægypten til Potiphar, Pharaos Hofmand, Dverste for Livvagten.

Capitel XXXVIII.

Juda og Thamar.

1. Dg det skeede paa den Tid, at Juda gif ud fra sine Brødre og han strakte sit Telt lige til en abullamitisk Mand, hvis Navn var Chira.

lige Handelsvei til Ægypten. Lad anum, en Slaas vellugtende Garpir. ³⁴⁾ Orientalerne udtrykte deres Sorg paa en heftig Maade; at sønderrive sine Klæder og tage en Sæl o: grovt Klædebon paa, høre til de almindelige Tegn paa Kummer, 1 Kong. 21, 27.; hans Døtre, sandsynligt: hans Sønneløse. ³⁵⁾ Potiphar var Hofmand, (hebr. Gilding; disse brugtes til høie Bestillinger ved Hoffet, hvorfor det blev et almindeligt Navn paa Hofmand, Høvdinger); han var gift og den Dverste for Livvagten (eg. Slagterne), som tillige udførte alle Executioner.

Capitel XXXVIII.

Førend Josephs Historie fortsættes, indskydes denne Episode om Juda og Thamar, der hænger sammen med Genealogien i Cap. 46. ¹⁾ Abullam,

2. Dg Juda faae der en Datter af en canaanitisk Mand, hvis Navn var Schua, og han tog hende og gif ind til hende;

3. Dg hun undfik og fødte en Søn og han kaldte hans Navn Er;

4. Dg hun undfik atter og fødte en Søn og kaldte hans Navn Dnan;

5. Dg hun vedblev endnu og fødte en Søn og hun kaldte hans Navn Schela, og han var i Chesib, da hun fødte ham.

6. Dg Juda tog en Hustru til Er, sin Førstefødte, og hendes Navn var Thamar.

7. Men Er, Judas Førstefødte, var ond for Jehovas Dine, og Jehova slog ham ihjel.

8. Dg Juda sagde til Dnan: gaae til din Broders Hustru og ægt hende og opvælt Sæd for din Broder.

9. Men da Dnan vidste, at Sæden ikke skulde høre ham til, saa skeede det, at da han gif ind til sin Broders Hustru, da forbarvede han den paa Jorden, for ikke at give sin Broder Sæd.

10. Dg det var mishageligt i Jehovas Dine det, som han gjorde, og han slog ogsaa ham ihjel.

11. Dg Juda sagde til Thamar sin Svigerdatter: sid som Enke i din Faders Huus, indtil min Søn Schela bliver stor; thi han sagde: blot ikke ogsaa han skal døe som hans Brødre, og Thamar gif hen og boede i sin Faders Huus.

12. Men efter mange Dages Forløb da døde Schuas Datter, Judas Hustru; men Juda trøstede sig og gif op til dem, som klippede hans Faar, han og hans Ven Chira, Abullamiteren, til Thimna.

13. Dg det blev forkyndet Thamar, idet man sagde: see, din Svigerfader er gaaet op til Thimna for at klippe Faar.

en Stad i den senere Juda Stamme. Ægtefædet med en canaanitisk Kvinde var visseligen mod Familiens Bestemmelse; Børnene døde ogsaa. ⁴⁾ Gano: Juda; Chesib, sandsynligvis Chesib i Juda Stamme, Jos. 15, 44; ⁵⁾ Ægt hende, det hebraiske Ord tilkjendegiver det særegne Ægtefæde, man kalder Leviratsægteskabet, ifølge hvilket den afdøde Mand's Broder eller nærmeste Naarsvende maatte gifte sig med den efterladte Enke, og opkalde Børnene efter den Afdøde, hvilken Bedtægtsret Gud siden stadfæstede i Israel ved en Lov, men og formildede (5. Mos. 25, 5). Den Bestemmelse, der gif ud paa at bevare Familierne i deres Seelighed, maa væsentligen tages med under Betragtning, for at bedømme denne Historie. ¹¹⁾ Dette var aabenbart ikkun et Paastud af Juda, da Schela ikke var meget yngre end Brødrene; Thamar mærker det og griber til det afsløielige Middel. Thimna ogsaa i Juda





Horace Vernet.

A. Delia Beatty.

14. Og hun aflagde sine Enkestands-Klæder, og skjulte sig under et Slør og tilhylede sig og satte sig ved Porten til Enaim, som var paa Veien til Thimna; thi hun saae, at Schela var bleven stor og hun var ikke bleven giøvet ham til Hustru.

15. Og der Juda saae hende, da tænkte han, hun var en Skjøge, fordi hun havde skjult sit Ansigt.

16. Og han hoiiede af til hende ved Veien og sagde: velan, lad mig dog komme ind til dig; thi ikke vidste han, at hun var hans Svigerdatter; og hun sagde: hvad vil du give mig, at du kan komme ind til mig?

17. Og han sagde: jeg vil sende dig et Gæddetid af Dvæget; og hun sagde: dersom du vil give mig et Pant paa, at du vil sende det.

18. Og han sagde: hvilket er det Pant, som jeg skal give dig; men hun sagde: dit Signet og dit Baand og din Stav, som du har i din Haand; og han gav hende det og gif ind til hende, og hun blev frugtommelig ved ham.

19. Saa stod hun op og gif og tog sit Slør af sig og iførte sig sine Enkestands-Klæder.

20. Og Juda sendte Gæddetiden ved sin Ben Adulamiterens Haand for at saae Pantet fra Dvindens Haand, men han fandt hende ei;

21. Og han spurgte Mændene paa Stedet, sigende: hvor er den Skjøge, der var ved Enaim paa Veien? og de sagde: her er ingen Skjøge paa dette Sted.

22. Og han vendte tilbage til Juda og sagde: jeg fandt hende ikke, og Folkene paa dette Sted sagde ogsaa, at her ingen Skjøge var.

23. Da sagde Juda: lad hende beholde det, at vi ikke skulle blive til Spot; see, jeg har sendt Gæddetiden og du har ikke fundet hende.

24. Men det skeede henved tre Maanedre derefter, da blev det forkyndt Juda sigende: Thamar din Sønnevinde har bedrevet Hoer, og see, hun har ogsaa undfanget af sit Horeeri; da sagde Juda: før hende ud, og hun skal brændes.

25. Der hun blev ført ud, sendte hun Bud til sin Svigerfader sigende: ved den Mand, som dette tilhører, er jeg bleven frugtommelig; og hun sagde: kjend dog, hvem Signetet og Baandet og denne Stav hører til.

26. Og Juda kjendte det og sagde: hun er retferdigere, end jeg; thi det er fordi jeg ikke gav hende til Schela, min Son. Og han kjendte hende ikke ydermere.

27. Men det skeede paa den Tid, da hun skulde føde, see, da var der Tvillinger i hendes Liv.

28. Og det skeede, der hun skulde føde, da stak den Æne sin Haand frem, og Jordmoderen tog og bandt en carmoisfarvet Snor om hans Haand sigende: denne gaaer først ud.

29. Men det skeede, der han traf sin Haand tilbage, see, da gif hans Broder ud, og hun sagde: hvi bryder du saaledes frem? for din Skyld er Risten, og man kaldte hans Navn Perez.

30. Derefter udgif hans Broder, som havde den røde Snor om sin Haand, og man kaldte hans Navn Serach.

Capitel XXXIX.

Joseph i Ægypten.

1. Og Joseph var bragt til Ægypten, og Potiphar, Pharaos Hofmand, den Overste for Livvagten, en ægyptisk Mand, havde kjøbt ham af Ismaeliterne, som havde bragt ham derhen.

2. Og Jehova var med Joseph, og han

Stamme. ¹⁴⁾ Porten til Enaim 3: Døbsbetskilder, maaste Enaim, Jos. 15, 34. ¹⁵⁾ Skjøgerne sadde ved Landeveien, Jerem 3, 2; Drdsp. 7, 10-12. ¹⁶⁾ Signetringen bæres endnu af Araberne i en Snor eller et Baand mellem Over- og Underklædningen. ²⁴⁾ Begreberne om Rydskehed see vi ere i Oldtiden meget forskellige med Hensyn til Kjønne; Thamar betragtes som Schelas Gæst; Juda dommer aldeles som Overhoved sin Stammes Anliggender. ²⁹⁾ Hvi bryder du 3: hvad hjælper det, at du saaledes vil stynde dig frem? din Broder er dog den Førstfødte. Perez, Rist; ³⁰⁾ Serach, Dpgang, Begyndelse.— Naar man lægger Mærke til, hvilken Betydning det havde for Familien at vedligeholdes, efter som Forjettelsen tilhørte Abrahams Slægt, da vil

man kunne begribe, hvorledes Omhu for denne Sag kunde forlede Thamar til en saadan Udsfærd, som strider mod alle Sædelighedens Love; men fremfor Alt maa bemærkes, at Juda var den Stamme, af hvilken David, og derved den, af hvilken Kristus nedstammede igjennem Perez; den Helligaand har derfor antegnet denne om det menneskelige Kjøds Fordærvelse vidnende Historie, for at vise, hvor dybt den guddommelige Barmhertighed nedlod sig, da Drdet blev Kjød. Den hellige Skrift anfører i Christi Genealogie netop Thamar, Rachel og Ruth, Dvinder, som egentligen stode udenfor Israels Pagt, fordi han, som var kommen at udslætte alles Synd, vilde fødes af Syndere.

var en lykkelig Mand, og han var i sin ægyptiske Herres Huus.

3. Dg hans Herre saae, at Jehova var med ham og alt, hvad han gjorde, lod Jehova lykkes under hans Haand.

4. Dg Joseph fandt Raade i hans Dine og tjente ham; og han satte ham over sit Huus, og alt, hvad der hørte ham til, gav han i hans Haand.

5. Dg det skeede, fra den Tid, han havde sat ham over sit Huus og over alt det, som ham tilhørte, da velsignede Jehova Ægypterens Huus for Josephs Skyld, og Jehovas Betsignelse var over alt det, som han havde i Huset og paa Marken.

6. Dg han overlod alt det, som han havde, i Josephs Haand, og han saae ikke til efter noget med ham uden den Mad, han spiste; og Joseph var skion af Skikkelse og skion af Udseende.

7. Men det skeede efter disse Begivenheder, da hørvede hans Herres Hustru sine Dine paa Joseph og sagde: lig hos mig.

8. Dg han vægrede sig og sagde til sin Herres Hustru: see, min Herre seer ikke efter mig i hvad der er i Huset, og alt det, som han har, har han givet i min Haand;

9. Ingen er større i dette Huus end jeg, og han har ikke holdt noget tilbage for mig uden dig, fordi du er hans Hustru; hvorledes skulde jeg gøre denne store Dandskab og synde mod Gud?

10. Dg det skeede, at hun talede til Joseph Dag for Dag, men han hørte hende dog ikke om at ligge hos hende eller at være med hende.

11. Men det skeede en Dag, som denne, at han kom i Huset for at gøre sin Gjering, og der var ingen af Mændene der i Huset;

12. Da tog hun ham fat ved hans Klædebon sigende: lig hos mig; men han efterlod sit Klædebon i hendes Haand og flygtede udenfor.

13. Dg det skeede, der hun saae, at han havde efterladt sit Klædebon i hendes Haand og var flygtet udenfor;

14. Da raabte hun til Mændene i Huset og sagde til dem: seer, man har bragt os en hebraisk Mand for at spotte os; han er

kommen til mig for at ligge hos mig; og jeg raabte med en høi Røst;

15. Dg det skeede, der han hørte, at jeg hørvede min Røst og raabte, da efterlod han sin Klædning hos mig og flygtede og gik udenfor.

16. Dg hun lod hans Klædebon ligge hos sig, indtil hendes Huusbonde kom til sit Huus.

17. Dg hun talede til ham de samme Ord sigende: den ægyptiske Tjener er kommen til mig, hvem du har bragt os for at spotte mig;

18. Dg det skeede, der jeg opløstede min Røst og raabte, da efterlod han sin Kjortel hos mig og flygtede udenfor.

19. Men det skeede, der hendes Huusbonde hørte sin Hustrues Røst, som hun talede til ham sigende: paa denne Raade har din Tjener handlet mod mig, da blev han vred;

20. Dg Josephs Herre tog ham og fastede ham i Fangehuset, det Sted, hvor Kongernes Fanger vare bundne, og han var der i Fangehuset.

21. Men Jehova var med Joseph og boiede Misfandhed hen til ham og gav ham Raade hos Fangehusets Forstander;

22. Saa at Fangehusets Forstander ga alle Fangerne, som vare i Fangehuset, Josephs Haand, og alt hvad der var at gøre der, var han den, der gjorde;

23. Fangehusets Forstander saae ikke til noget i hans Haand, efterdi Jehova var med ham, og det, som han gjorde, lod Jehova lykkes for ham.

Capitel XL.

Joseph i Fængslet.

1. Dg det skeede efter disse Begivenheder, at Kongen af Ægyptens Mundskjænt og Bager forsyndede sig imod deres Herre, Kongen af Ægypten.

2. Dg Pharaos blev vred paa begge sine Betjente, paa den øverste af Mundskjæntene og den øverste af Bagerne.

3. Dg han satte dem i Forvaring i Krigsøverstens Huus, i Fangehuset, paa det Sted, hvor Joseph var fængslet.

rigtig fæstet Lid til sin Hustrues Anklage; ellers vilde Joseph ikke være sluppen med Fængselsstraf. Saaledes maatte denne til saa store Gjeringer bestemme Ungling prøve en lang Fængsling i en forborgen Stilling; Gud forsøger ham, men forlader ham ikke. I Orienten ere Fængsler ikke særskilt til dette Diemeed opførte Bygninger, men Rum i Dommerens Huus.

Capitel XXXIX.

*) Meningen: hans Herre saae, at den Gud, hvem Joseph dnykede, og som var forskjellig fra hans Afguder, lod alle Ting lykkes for ham. Men Fortælleren taler fra sit Standpunct. *) De ægyptiske Fruentimmer vare ilde berøgtede efter de Samles Beretning. 20) Potiphar har ikke

4. Og Krigsoversten beskikkede Joseph til dem, og han betjente dem, og de vare en Tid lang i Fængselet.

5. Da drømte de begge en Drøm, i een Nat hver sin Drøm, hver i Dverrensstemmelse med sin Drøms Udtydning, Mundskjænkens og Bageren hos Kongen af Egypten, hvilke vare søngslede i Fangehuset.

6. Og Joseph kom til dem om Morgenens og saae dem, og see, de vare ilde tilpas.

7. Og han spurgte Pharaos Betjente, som vare med ham i Forvaring i hans Huus, sigende: hvorfor seer eders Afsyn ilde ud idag?

8. Og de sagde til ham: en Drøm have vi drømt, og der er ingen Udtøyer for os; og Joseph sagde: hører Udtydningen ikke Gud til? fortæller mig dog Drømmen.

9. Da fortalte den øverste af Mundskjænkene sin Drøm til Joseph og sagde til ham: i min Drøm see, da saae jeg et Vinttræ for mit Afsyn.

10. Og paa Vinttræet vare der tre Ranker, og det sprang ud, da steg dets Blomst frem, og dets umodne Bær bleve til Druer.

11. Og Pharaos Bæger var i min Haand, og jeg tog Druerne og jeg udtrykte dem i Pharaos Bæger og jeg gav Pharaos Bæger i Pharaos Haand.

12. Og Joseph sagde til ham: dette er dens Udtydning: de tre Ranker ere tre Dage;

13. Endnu om tre Dage skal Pharaos opløste dit Hoved og sætte dig igjen til din Bestilling, og du skal give Pharaos Bæger i hans Haand ligesom paa den forrige Viis, dengang du var hans Mundskjænt;

14. Ja dersom du vil erindre mig hos dig, naar det gaaer dig godt, da vil du gjøre Miskundhed imod mig og lade mig ihukømmes for Pharaos, og han vil føre mig ud af dette Huus.

15. Thi jeg er bleven staalet af Hebræer-

nes Land, og viid, her har jeg intet gjort, at de have sat mig i Fængslet.

16. Og der den øverste af Bagerne saae, at Udtydningen var god, da sagde han til Joseph: vissefelig, og saa jeg havde min Drøm, og see, tre Kurve med Hvedebrød vare paa mit Hoved,

17. Men i den øverste Kurv var af al Pharaos Epise, Bagværk, og Fuglene aade det af Kurven paa mit Hoved.

18. Da svarede Joseph og sagde: dette er dens Udtydning; de tre Kurve det er de tre Dage;

19. End om tre Dage skal Pharaos opløste dit Hoved fra dig og hænge dig paa et Træ, og Fuglene skulle æde dit Kød fra dig.

20. Og det stæde paa den tredie Dag, paa Pharaos Fødselsdag, da gjorde han et Gæstebud for alle sine Tjenere, da opløstede han den øverste Mundskjænts og den øverste Bagers Hoved iblandt sine Tjenere.

21. Og han satte den øverste af Mundskjæntene til sin Skjænt, og han gav Bægeret i Pharaos Haand;

22. Men den øverste af Bagerne hængte man, saaledes som Joseph havde udtødet det for dem.

23. Men den øverste af Mundskjæntene ihukom ikke Joseph, men glemte ham.

Capitel XLI.

Joseph for Pharaos.

1. Men det hændte sig efter to Aars Forløb, da drømte Pharaos og see, han stod ved Floden.

2. Og see, af Floden opstige syv Køer, skønne af Udseende og fede af Kød, og de græsede paa Engen;

3. Og see, syv andre Køer opstige efter dem af Floden, stygge af Udseende og magre af Kød, og de stode hos Køerne ved Bredden af Floden.

Capitel XL.

*) Hver efter sin Drøms Udtydning: de havde en Følelse af, at deres Drøm havde Betydning; Joseph henviser dem fra Dverrensstemmelse til Guds Styrelse. *) I Egypten dyrkede man vel Viin, men man pressede Druerne af i Bagerne og drak saaledes Saften; dette var Mundskjænkens Bestilling; i Dverrensstemmelse hermed er hans Drøm; saadanne smaa, letlighedsviis forekommende Træk vise Fortællingens Sandhed; saaledes bærer Bageren Kurven paa Hovedet, Sagar sin Skulle paa Skuldren;

dette svarer til Herodots Fortælling, at Mandfolkene i Egypten bære Hyrder paa Hovedet, Fruentimmerne paa Skuldrene. *) Opløste dit Hoved — et Ordspil, som strax efter tages i en anden Betydning; *) Hebræernes Land: det Land, hvor Hebræernes Stamme boede.

Capitel XLI.

Her indledes nu de store, for hele Folket vigtige Begivenheder, som udvilles af tilshneladende Tilfældigheder, men som dog ere anordnede af Guds Plan. 1) Floden: Nilen; 2) Køen er for Egypten Symbol paa Frugtbarhed; de

4. Og de Kæer, som vare ringe af Udseende og magre af Kjød, opaade de syv Kæer, som vare smukke af Udseende og fede; og Pharao vaagnebe.

5. Og han sov og drømte anden Gang, og see, syv Ar opstige paa eet Straa, fulde og gode;

6. Og see, der fremspirede efter dem syv Ar, tynde og forbrændte af Østenvinden;

7. Og de syv tynde Ar opslugte de syv fulde og fede Ar; og Pharao vaagnebe og see, det var en Drøm.

8. Og det skeede om Morgen, da var hans Aand bedrøvet, og han sendte hen og lod kalde alle Spaamænd i Ægypten og alle Landets Bise, og Pharao fortalte dem sin Drøm; men der var ingen, som udtydede den for Pharao.

9. Og den øverste af Mundstjænkene taledes til Pharao sigende: jeg mindes idag min Syn.

10. Pharao var vred paa sine Tjenere og satte mig i Forvaring i den Øverstes Huus for Livvagten, mig og den øverste af Bagerne.

11. Og vi drømte en Drøm i een Nat, jeg og han, hver i Dverrensstemmelse med sin Drøms Udtydning drømte vi.

12. Og der var med os en hebraisk Dreng i Tjeneste hos den Øverste for Livvagten, og vi fortalte ham, og han udtydede os vore Drømme, hver efter sin Drøm udtydede han.

13. Og det skeede, saaledes som han udtydede det, saaledes hændtes det; mig satte man igjen til min Bestilling og ham hængte man.

14. Da sendte Pharao hen og lod kalde Joseph, og de lode ham løbe ud af Fængslet, og han ragede sig og han skiftede sine Klæder og kom til Pharao.

15. Og Pharao sagde til Joseph: en Drøm har jeg drømt, og der er ingen til at udtyde den, og jeg har hørt om dig at man siger om dig, du behøver blot at høre en Drøm for at udtyde den.

16. Da svarede Joseph Pharao og sagde: ikke paa mig beroer det, Gud skal svare Pharao godt.

17. Og Pharao sagde til Joseph: i min Drøm, see, stod jeg ved Bredden af Floden;

18. Og see, af Floden opstige syv Kæer, fede af Kjød og gode af Udseende, og græsse paa Engen.

19. Og see, syv andre Kæer opstige efter dem, meget svage og ilde af Udseende og magre af Kjød, og jeg har ikke seet saa ringe som dem i hele Ægyptens Land.

20. Og de magre og ringe Kæer opaade de syv første, fede Kæer;

21. Og de kom i deres Liv, men det kjendtes ikke paa dem, at de vare komne i deres Liv, og deres Udseende var ringe som tilforn, og jeg vaagnebe.

22. Og jeg saae i min Drøm og see, syv Ar stige op paa eet Straa, fulde og gode;

23. Og see, syv tørre Ar, tynde og forbrændte af Østenvinden, spirede frem efter dem;

24. Og de tynde Ar opslugte de syv gode Ar; og jeg haver sagt det til Spaamændene, men ingen kan forklare mig det.

25. Da sagde Joseph til Pharao: Pharaos Drøm den er een; det som Gud vil gjøre, forkynder han Pharao.

26. De syv gode Kæer ere syv Ar, og de syv gode Ar de ere syv Ar, see dette er een Drøm.

27. Og de syv magre og maadelige Kæer, som opstige efter dem, de ere syv Ar, og de syv tynde og af Østenvinden forbrændte Ar skulle være syv Hungers Ar.

28. Dette er det Ord, som jeg sagde til Pharao, at hvad Gud gjør, lader han Pharao see.

29. See, der komne syv Ar med stor Overflodighed i hele Ægypti Land;

30. Og der vil opstaae syv Hungers Ar efter dem, og da skal al Overflodighed i Landet Ægypten glemmes, og Hungeren skal forstærke Landet;

31. Og da skal den Overflodighed i Landet ikke kjendes formedelst den Hunger, som skal komme bagefter, thi den skal være meget svar.

32. Og hvad det angaaer, at Drømmen er gjentaget for Pharao to Gange, da er det fordi Ordet skal staae fast for Gud, og Gud iler med at gjøre det.

33. Og nu see Pharao sig om en forstandig og klog Mand og sætte ham over Landet Ægypten;

34. Saa gjøre Pharao, og bestikke Tilsynsmænd over Landet, og tage den femte Deel af Landet Ægypten i de syv Overflodigheds Ar;

opftige af Frugtbarhedens Rilde, Nilen.)
Spaamænd, de saaldte Hierogrammateis, som vare i Besiddelse af den ægyptiske Wiisdom, forklarede Hieroglypher, udtydede Drømme; her vidste de intet; thi Gud fanger de Bise i deres Wiisdom. ¹⁴⁾ Ogsaa dette lille Træk, at han

ragede sig, er at bemærke; Herodot fortæller, at Ægypterne ragede deres Stjæg, hvilket Araber og Hebræer bare lang. ²⁴⁾ Tiendehelsen er saare gammel; i en saadan Overflodighed raader Joseph til at tage den femte Part; ægyptiske Mindesmærker vise, at saadanne Kornops

35. Og de skulle samle allehaande Spise i disse gode Aar, som skulle komme, og samle Korn under Pharaos Haand, Spise i Byerne, og de skulle glemme det.

36. Og denne Spise skal være til et Dylag for Landet for de syv Hungers Aar, som skulle være i Landet Egypten, at ei Landet skal ødelægges af Hunger.

37. Og denne Tale tyffedes god i Pharaos Dine og i alle hans Tjeneres Dine.

38. Da sagde Pharaos til sine Tjenere: mon der findes nogen, som denne, en Mand, over hvilken Guds Aand er?

39. Og Pharaos sagde til Joseph: efterdi Gud har ladet dig alt dette vide, da er ingen saa forstandig som du.

40. Du skal være over mit Huus, og efter din Mund skal hele mit Folk søie sig; kun med Hensyn til Thronen vil jeg være større end du.

41. Og Pharaos sagde til Joseph: see, jeg har sat dig over hele Landet Egypten;

42. Og Pharaos tog sin Ring af sin Haand og satte den paa Josephs Haand og iførte ham Bomuldsklæder og lagde en Guldfjede om hans Hals;

43. Og han lod ham kjøre paa en Vogn af anden Rang, som han selv havde, og de raabte foran ham: Abrech; saa satte han ham over hele Egyptens Land.

44. Og Pharaos sagde til Joseph: jeg er Pharaos, og foruden dig skal ingen Mand opløste sin Haand eller Fod i hele Egyptens Land.

45. Og Pharaos kaldte Josephs Navn: Zophnat Paneach, og gav ham Asnath, en Datter af Potiphers, Præsten i Dn, til Hustru; og Joseph drog ud over Egyptens Land.

46. Og Joseph var tredive Aar gammel, da han stod for Pharaos, Kongen af Egyptens Afsyn; og Joseph gik ud fra Pharaos Afsyn og drog hen over Egyptens Land.

47. Og Landet bar i de syv Frugtbareheds Aar i Hobetal.

48. Og han samlede al Føde i de syv Aar, som vare i Egyptens Land og lagde Føden i

Byerne, Føden fra Marken af en By, som var rundt om den, lagde han i dens Midte.

49. Saa samlede Joseph Korn, som Sand ved Havet, særdeles meget, indtil man holdt op at tælle; thi der var intet Tal derpaa.

50. Og Joseph blev der født to Søner for Hungerens Aar kom, hvilke Asnath fødte ham, en Datter af Potiphers, Præst i Dn.

51. Og Joseph kaldte den Førstfødtes Navn: Manasse; thi Gud har ladet mig glemme al min Møie og hele min Faders Huus;

52. Og Navnet paa den anden kaldte han Ephraim; thi Gud har gjort mig frugtbar i min Kjærligheds Land.

53. Og de syv Overflodighedens Aar, som vare i Egyptens Land, vare forbi,

54. Og de syv Hungerens Aar begyndte at komme, som Joseph havde sagt, og der skeede en Hunger i alle Landene, men i det gandske Egyptens Land var der Brød.

55. Og der Hungeren var i Egyptens Land, da raabte Folket til Pharaos efter Brød, og Pharaos sagde til hele Egypten: gaaer til Joseph; det, som han siger eder, det skulle I gjøre.

56. Men da Hungeren var over hele Landet, da aabnede Joseph alt det, som var hos dem, og solgte det til Egypterne: og Hungeren var svar i Egypten.

57. Og hele Verden kom til Egypten at kjøbe hos Joseph; thi Hungeren var stærk paa al Jorden.

Capitel XLII.

Josephs Brødre komme til Egypten.

1. Og Jakob saae, at der var Kornsalg i Egypten, og Jakob sagde til sine Søner: hvorfor see I paa hverandre?

2. Og han sagde: see, jeg har hørt, at der er Kornsalg i Egypten, gaaer ned derhen og kjøber os derfra, og vi skulle leve og ikke døe.

lugssteder intet Ualmindeligt vare i Egypten.

42) I Ringen er Signet; ved at overgive Joseph denne indsatte han ham, som det endnu stier i Orienten, til sin Bestr; Klæder ere en almindelig Forøring, hvormed man hædrer nogen, 1 Kong. 10, 25; de her omtalte Klæder ere af Schesch, Bomuld, Byssus; og Klæder af den hvide, fine Bomuld ere meget agtede; men dette Ord oversættes ogsaa ofte (som i 2den Mosebog er stiet) ved Linned, thi Linned og Bomuld sammenblandes ofte. 43) Abrech, et egyptisk Ord, hvilket rimet

ligvis bethder: bsi Govedet. 44) Foruden dig: mod din Villie. 45) Zophnat Paneach, et egyptisk Ord, som oversættes ved Gemmelighedens Aabenbarer eller Verdens Frelser; høittravende Tittel ere i Orientens Land. 46) Asnath: Asche-Neeth, Neeths Dyrerinde; Dn er Seltopolis ikke langt fra Memphis paa den østlige Nilbred; ved dette hæderfulde Egtekab blev Joseph meget anseet. 47) I alle Landene, nemlig omkring Egypten.

3. Saa drog Josephs ti Brødre ned at købe Korn i Ægypten;

4. Men Benjamin, Josephs Broder, sendte Jakob ikke med hans Brødre; thi han sagde: maaskee der kan tilstøbe ham en Ulykke.

5. Og Israels Børn kom for at købe Korn iblandt de Andre, som kom; thi Hungeren var svar i Canaans Land.

6. Og Joseph var Magthaver over Ægypten; han var den, som folgte til alt Folket i Landet; og Josephs Brødre kom og boiede sig for ham to Gange til Jorden.

7. Og der Joseph saae sine Brødre, da kjendte han dem, men han gjorde sig ukjendelig for dem og talede haardt til dem og sagde til dem: hvorfra ere I komne? og de sagde: fra Landet Canaan, for at købe Korn.

8. Og Joseph kjendte sine Brødre, men de kjendte ikke ham,

9. Da mindedes Joseph de Drømme, som han havde drømt om dem, og han sagde til dem: Speidere ere I; for at see Landets Røgenhed ere I komne.

10. Men de sagde til ham: Nei, min Herre! men dine Tjenere ere komne for at købe Korn;

11. Vi ere alle Sønner af een Mand; redelige Mænd ere vi; dine Tjenere ere ikke Speidere.

12. Og han sagde til dem: nei, thi I ere komne for at see Landets Røgenhed.

13. Og de sagde: vi dine Tjenere ere tolv Brødre og Sønner af een Mand i Landet Canaan, og see, den yngste er hos vor Fader den Dag idag, og den ene er ikke mere til.

14. Og Joseph sagde til dem: det er det, som jeg sagde til eder, der jeg sagde, at I vare Speidere.

15. Deryaa skulle I prøves: saavist som Pharao lever, skulle I ikke slippe herfra, med mindre eders yngste Broder kommer herhvid;

16. Send een af eder bort, og han skal hente eders Broder, men I skulle holdes fangne og eders Drd skulle prøves, om der er Sandhed hos eder; og hvis ikke, saa sandt Pharao lever, da ere I Speidere.

17. Og han lagde dem tilfammen i Forvaring i tre Dage;

18. Deryaa sagde han til dem paa den

trede Dag: gjører alt dette, saa skulle I leve; jeg frygter Gud;

19. Derfom I ere redelige, da lad een af eders Brødre bindes i eders Forvaringshuus, og I kunne gaae og bringe Kornet for eders Hunger i eders Huse;

20. Og I skulle bringe eders yngste Broder til mig; da skal eders Drd staae til Troende og I skulle ikke døe. Og de gjorde saaledes.

21. Men de sagde den Ene til den Anden: visseligen, vi have forskyldt det paa vor Broder, da vi saae hans Sejeangest, da han bad os ydmygt, og vi ikke hørte ham; derfor kommer denne Angest over os.

22. Og Ruben svarede dem og sagde: har jeg ikke sagt eder det, der jeg sagde: forsyn der eder ikke paa Barnet, men I hørte ikke; see hans Blod kræves nu.

23. Og de vidste ikke, at Joseph hørte dem; thi der var en Tolk imellem dem.

24. Og han vendte sig fra dem og græd, og vendte sig til dem igjen og talede til dem og tog Simeon fra dem og lod ham binde for deres Dine.

25. Og Joseph befalede at fylde deres Løi med Korn og lægge hvers Sølv i hans Sæk og give dem Rejsekost paa Veien; og de gjorde saaledes for dem.

26. Og de toge deres Korn paa deres Afener og gik derfra.

27. Men der den Ene aabnede sin Sæk for at give sit Åsen Foder i Herberget, da saae han sit Sølv, og see, det laae ovenpaa i hans Pose.

28. Og han sagde til sine Brødre: mit Sølv er bleven bragt tilbage, see, det er i min Pose; og deres Hjerter bleve ængstelige, og de saae forfærde paa hverandre og sagde: hvi haver Gud gjort os dette?

29. Og de kom til Jakob deres Fader til Canaans Land; og de forkyndte ham alt, hvad der var vedersfaret dem, idet de sagde:

30. Manden, som er Herre i Landet, talede os haardeligen til og han behandlede os som Speidere;

31. Men vi svarede ham: vi ere redelige, vi ere ikke Speidere;

32. Tolv Brødre ere vi, Sønner af vor

Capitel XLII.

9) Tyve Aar vare hengangne, siden han sidst havde seet sine Brødre i Dothan; nu stode de for ham i gandske andre Forhold. Gradviis vilde den gudfrygtige og vise Mand undersøge deres Sindelag, om den gamle Haardhed var overvunden; derfor satte han dem paa Prøve. For Speidere kunde han let udgive dem deels fordi

Ægypterne ere mistroiske mod Fremmede, deels fordi de havde en fra den canaanitiske forskjellig Dialekt, da de vare fødte i Mesopotamien, og tilmed vare ti Brødre, som havde noget Paafaldende ved sig. At de ikke kunde kjende ham, der nu var raget, bar ægyptiske Klæder og talede med dem ved en Tolk, var naturligt. ¹²⁾ Landets Røgenhed o: hvor Landet staaer aabent.

Fader, den ene er ikke mere og den yngste er den Dag idag hos vor Fader i Landet Canaan.

33. Da sagde Manden, Landets Herre, til os: deraf skal jeg saae at vide, at I ere redelige; lader den ene af eders Brødre blive hos mig og tager hvad I behøve imod Hungeren i eders Huse og gaaer;

34. Og bringer eders yngste Broder til mig; og jeg skal vide, at I ikke ere Speidere, men at I ere redelige; saa vil jeg give eder eders Broder og I kunne drage om i Landet.

35. Og det skeede, der de tømte deres Sætte, see, da var hvers Pengepung i hans Sæt, og de saae deres Pengepunge, de og deres Fader, og de bleve bange.

36. Da sagde deres Fader Jakob til dem: I gjøre mig barnløs; Joseph er ikke mere og Simeon er ikke mere, og Benjamin vilde I tage; over mig kommer det altsammen.

37. Og Ruben talede til sin Fader, idet han sagde: mine to Sønner maa du dræbe, dersom jeg ikke bringer ham til dig; giv ham i min Haand, og jeg vil føre ham til dig igjen.

38. Og han sagde: min Søn skal ikke reise ned med eder; thi hans Broder er død, og han er alene bleven tilbage: dersom der mødte ham en Ulykke paa den Wei, paa hvilken I gaae, da skulle I bringe mine graa Haar af Sorg i Graven.

Capitel XLIII.

Josephs Brødre reise anden Gang til Ægypten.

1. Men Hungeren var svar i Landet.

2. Og det skeede, der de havde fortæret Kornet, som de havde bragt fra Ægypten, Da sagde deres Fader til dem: drager hen igjen og kjøber os lidt Spise;

3. Og Juda sagde til ham: Manden har tilforladeligen forfikkret os og sagt: I skulle ikke see mit Afsyn undtagen eders Broder er med eder.

4. Dersom du vil sende vor Broder med os, saa ville vi drage ned og købe dig Korn;

5. Men dersom du ikke vil sende ham, da ville

Capitel XLIII.

²⁾ Juda tager Ordet, thi Ruben havde forstjertset Faderens Tillid ved sin Udaad. ¹⁰⁾ Jakob finder sig endnu i den tungeste Prøve, og da det endelig skal være, anordner han deres Reise saaledes, at han medgiver dem Foræringer; thi uden Gaver fremstiller man sig ikke let for

vi ikke drage ned; hi Manden sagde til os: I skulle ikke see mit Ansigt, uden at eders Broder er med eder.

6. Og Israël sagde: hvi gjorde I det Unde imod mig, at fortælle Manden, at I endnu havde en Broder?

7. Og de sagde: Manden spurgte os om os og om vor Slægt, idet han sagde: lever eders Fader endnu? have I ikke endnu en Broder? og vi forkyndte ham gandske efter hans Spørgsmaal; funde vi vel vide, at han vilde sige: fører eders Broder herved.

8. Og Juda sagde til sin Fader Israël: send Drengen med mig, og lader os staae op og gaae, at vi maa leve og ikke døe, baade vi og du og vore smaa Børn.

9. Jeg vil være ansvarlig for ham; af min Haand kan du kræve ham; hvis jeg ikke bringer ham tilbage til dig og stiller ham for dit Afsyn, da vil jeg bære Skyld for dig alle Dage;

10. Ja, dersom vi ikke havde nolet, saa havde vi været tilbage her to Gange.

11. Og Israël deres Fader sagde til dem: dersom det endelig skal være, saa gjører saa: af det, som meest prises i Landet, tager i eders Løi og bringer det ned til Manden til en Foræring, lidt Balsam, lidt Honning, Rosgelse, Kadanum, Pistacienodder og Mandler.

12. Og tager dobbelt saa mange Penge med eder, og det Sølv, som blev bragt tilbage ovenpaa i eders Poser, skulle I bringe i eders Haand; maastee var det en Feiltagelse;

13. Og tager eders Broder og staaer op og vender tilbage til Manden.

14. Og den almægtige Gud give eder Barmhertighed for Mandens Afsyn, at han skal lade eders anden Broder og Benjamin følge med eder; og jeg, skal jeg være barnløs, saa er jeg barnløs.

15. Saa toge Mændene denne Foræring og det dobbelte Sølv i deres Haand og Benjamin, og de stode op og de drog ned til Ægypten og fremstillede sig for Josephs Afsyn.

16. Da Joseph saae Benjamin med dem, da sagde han til ham, som forestod hans Huus: bring Mændene i Huset og slagt Dvæg

Orientens Herkere; disse Gaver skulle tages af det, som prises i Landet, Balsam, Honning, ikke Biers, thi dette er ingen Sjeldenhed i Ægypten, men en Slags henlagt East eller Rost, som endnu under Navn af Dibs udgjør en vigtig Handelsartikel, Pistacienodder ligner Hasselnodder; efter at have givet dem disse Foræringer med, ¹⁵⁾ bortsendte han dem med den

og tilbered det; thi Mændene skulle spise med mig til Middag.

17. Og Manden gjorde, som Joseph sagde, og Manden bragte Mændene i Josephs Huus.

18. Men Mændene bleve bange, fordi de bleve førte til Josephs Huus, og sagde: for Pengeens Skyld, som ere komne igjen i vor Pose tilforn, ere vi bleve bragte ind, at han kan vælte sig ind paa os og overfalde os og tage os til Trælle og vore Afener.

19. Derfor nærmede de sig Manden, som forestod Josephs Huus, og talede til ham for Døren af Huset;

20. Og de sagde: med Tilladelse, min Herre! vi ere dragne herved tilforn for at købe Korn;

21. Og det skeede, der vi kom til Herberget og aabnede vore Poser, see, da var hver Mandes Sølvs ovenpaa i hans Pose, vore Penge efter deres Bægt, og vi bringe det her i vor Haand.

22. Og andre Penge have vi her taget med os, for at købe Spise; ikke vide vi, hvorfra vore Penge ere komne i vore Poser.

23. Men han sagde: Fred er der for eder; frygter ikke; eders Gud og eders Faders Gud har givet eder en forborgens Skat i eders Poser; eders Penge ere komne til mig. Og han lod Simeon ud til dem.

24. Manden førte Mændene til Josephs Huus og gav dem Band, og de toede deres Fodder, og han gav dem Foder til deres Afener.

25. Og de lavede Foræringen til, indtil Joseph kom om Middagen; thi de havde hørt, at de skulde spise der.

26. Og der Joseph kom ind i Huset, da bragte de ham Foræringen, som de havde i deres Haand, ind i Huset, og de boiede sig for ham til Jorden.

27. Og han talede fredeligt til dem og sagde: gaaer det eders Fader vel, om hvem I talede? lever han endnu?

28. Og de svarede: det gaaer din Tjener, vor Fader vel; han lever endnu; og de boiede sig og faldt ned for ham.

29. Da opløstede han sine Dine og saae sin Broder Benjamin, sin Moders Søn,

og sagde: er det eders yngste Broder, hvem I have talt til mig om? Og han sagde: Gud være dig naadig min Søn.

30. Og Joseph skyndte sig; thi hans Hjerte bevægedes over hans Brødre og han søgte, hvor han kunde græde, og han gik ind i Kammeret og græd der.

31. Og han toede sit Ansigt og gik ud, og han gjorde sig stærk og sagde: sætter Maden frem.

32. Og de satte frem for ham for sig selv og for dem for sig selv og for Ægypterne, som spiste med ham, for sig selv; thi Ægypterne kunne ikke spise tilsammen med Hebræerne; thi dette er en Vederstyggelighed for Ægypterne

33. Og de sadde for hans Afsyn, den Forstefødte efter sin Forstefødsel og den Yngste efter sin Ungdom; og Mændene forundrede sig iblandt dem selv indbyrdes.

34. Og han lod bære Retter fra sig til dem, og Benjamins Ret var fem Gange større end alle de andres; og de drak og de berusede sig hos ham.

Capitel XLIV.

Joseph stiller sine Brødre paa en haard Prøve.

1. Og han befalede den, som forestod hans Huus, idet han sagde: fyld Mændenes Poser med Føde saaledes, som de kunne føre, og læg hver Mandes Sølvs øverst i hans Pose;

2. Og mit Bæger, Sølvsbægeret, skal du lægge øverst i den Yngstes Sæk og Sølvs for hans Korn. Og han gjorde efter Josephs Ord, som han havde sagt.

3. Om Morgenen, da det var bleven lyst, bleve Mændene bortskiftede, de og deres Afener;

4. Og der de vare komne ud af Byen, ikke langt borte, da sagde Joseph til den, som forestod hans Huus: staa op og følg efter Mændene, og indhent dem og sig til dem: hvorfor have I gjengjældt Dndt istedetfor Godt?

5. Er det ikke det, som min Herre drifter

største Resignation. ²⁹) Min Søn, den Aders Tilsale til den Yngre; thi Benjamin, som var yngre end Joseph, havde dengang allerede flere Børn. ³¹) Ægypterne dyrkede, som bekendt, Dyr som Guder; derfor var der i de forskellige Distrikter (Romere) forskellige Spise-love, da de Dyr, som torde spises eet Sted, vare forbudne paa et andet. ³²) Med større Portioner hædrer man i Oldtiden den, man vil

ære. Den gamle Kirke saae i denne Scene et Forbillede paa ham, der bespiste Føder og Fedninger med Livets Brød, ogsaa en Tjener op-høiet til Himmelens Bærdighed.

Capitel XLIV.

Alt kom an paa at bringe dem i Fare for at miste Benjamin; først i Kampen mellem deres egen Følelse og den broderlige Kjærlighed

af, og han kan nok gjette det; I have gjort ild i det, I have gjort.

6. Og han indhentebe dem og talede til dem disse Ord.

7. Men de sagde til ham: hvi taler min Herre Saadanne Ord? det være langt fra dine Tjenere at gjøre en saadan Gjerning.

8. See, Sølvet, som vi fandt ovenpaa i vore Sætte, have vi bragt til dig fra Landet Canaan, og hvorledes skulde vi stjæle af din Herres Huns Sølv eller Guld?

9. Den af dine Tjenere, som det findes hos, han skal døe, og vi skulle ogsaa være min Herres Tjenere.

10. Og han sagde: ja nu, efter eders Ord saa skal det være; den, som det findes hos, skal være mig en Tjener, og I skulle være skyldfrie.

11. Og de skyndte sig og nedløbe hver sin Pose paa Jorden og aabnede hver sin Pose;

12. Og han randfagede; paa den Ældste begyndte han og ved den Yngste endte han, og Bøgeret fandtes i Benjamins Pose.

13. Da sønderrev de deres Klæder og hver bandt op paa sit Åsen, og de vendte tilbage til Staden.

14. Og Juda tilligemed hans Brødre kom til Josephs Hus, og han var der endnu, og de faldt til Jorden for hans Ansigt.

15. Og Joseph sagde til dem: hvad er det for en Gjerning, som I have gjort; vidste I ikke, at en Mand, som jeg er, kunde gjette det.

16. Og Juda sagde: hvad skulle vi sige til min Herre? hvad skulle vi tale? hoorned skulle vi rettfærdiggjøre os? Gud har fundet dine Tjeneres Brøde, see, vi ere min Herres Slaver baade vi og den, som Bøgeret er fundet hos.

17. Men han sagde: det være langt fra mig at gjøre saa; den Mand, som Bøgeret er fundet hos, han skal være min Slave, men I kunne gaae i Fred til eders Fader.

18. Da traadte Juda nærmere og sagde: Med Tilladelse, min Herre! lad din Tjener tale et Ord for min Herres Dren, og ikke oplussse din Brøde mod din Tjener; thi du er ligesom Pharao.

19. Min Herre spurgte sine Tjenere, sigende: have I endnu en Fader eller en Brøder?

20. Og vi sagde til min Herre: vi have en gammel Fader og det yngste Barn fra hans Alderdoms Dage, og dets Brøder er død, og han alene er bleven tilovers efter sin Moder, og hans Fader elsker ham.

21. Og du sagde til dine Tjenere: bringer ham herved til mig, at jeg kan fæste mit Bie paa ham.

22. Men vi sagde til min Herre: ikke kan Drengen forlade sin Fader; dersom han forlader sin Fader, da døer han.

23. Da sagde du til dine Tjenere: dersom ikke eders yngste Brøder kommer ned med, da skulle I ikke see mit Ansyn mere.

24. Og det skeede, da vi drog op til din Tjener, vor Fader, og forkyndte ham min Herres Ord,

25. Da sagde vor Fader: drager hen igjen og kjøber os lidt Spise;

26. Da sagde vi: vi kunne ikke reise ned, uden vor yngste Brøder er med os, og da ville vi reise; thi vi kunne ikke see Mandens Ansyn, naar vor yngste Brøder ikke er med os.

27. Da sagde din Tjener vor Fader til os: I vide, at min Hustru har født mig to,

28. Og den Æne er gaaet bort fra mig og jeg sagde: visseligen er han revet ihjel, og jeg har ikke seet ham hidindtil;

29. Og nu, naar I ogsaa toge denne fra mit Ansyn, og der tilskødte ham en Ulykke, da førte I mine graa Haar med Rummer ned i Graven.

30. Og nu, naar jeg kom til din Tjener, min Fader, og Drengen var ikke med os — og hans Sjæl er bundet til hans Sjæl —

31. Da vilde det skee, naar han saae, at Drengen ikke var med, at han vilde døe, saa vilde dine Tjenere bringe din Tjener vor Faders graa Haar med Sorg i Graven.

32. Thi din Tjener er gaaet i Borgen for Drengen hos min Fader, idet jeg sagde: dersom jeg ikke bringer ham til dig, da vil jeg være skyldig mod min Fader alle Dage.

33. Og nu, lad dog din Tjener istedetfor Drengen blive min Herres Slave, og lad Drengen reise op med sine Brødre;

34. Thi hvorledes skulde jeg kunne reise op til min Fader, naar Drengen ei var med

1) både deres sande Sindelag komme tilshne. 2) Han kan nok gjette det; Andre: af dette Bøger spaaer han. 19) Juda, som var gaaet i Borgen for Benjamin, tager Ordet og anerkender det Skeede som en Tilfikkelse af Gud, men og som en Brøde, der hviler paa alle; ders

for holder han og 19) den skønne og rørende Tale, i hvilken han med et bevoget Hjerte, Frimodighed og Bessedenhed fremstiller for den magtige Hersker Sagens Stilling; 20) efter sin Moders af sin Moders Stamme. 21) Graven, hebr.: Scheol d. e. de Dødes Rige eller Opholdssted.

mig? jeg maatte da see det Dinde, som vilde ramme min Fader.

Capitel XLV.

Joseph giver sig tilkjennde for sine Brødre.

1. Da kunde Joseph ikke holde sig længere for alle dem, som stode for ham, og han raabte: hver Mand gaae ud fra mig; og der stod ingen Mand hos ham, da Joseph gav sig tilkjennde for sine Brødre.

2. Dg han opløstede sin Kæft i Graad, og Ægypterne hørte det, og Pharaos Huus hørte det.

3. Dg Joseph sagde til sine Brødre: jeg er Joseph; lever min Fader endnu? Men hans Brødre kunde ikke svare ham; thi de forfærbedes for hans Afsyn.

4. Dg Joseph sagde til sine Brødre: nærmer eder til mig, og de nærmede sig, og han sagde: jeg er Joseph, eders Broder, hvilken I folgte til Ægypten;

5. Men nu værer ikke bedrøvede, og lad det ikke være mishageligt i eders Dine, at I folgte mig herhid; thi til Livsopholdelse har Gud sendt mig foran eder;

6. Thi dette er det andet Hungers Aar midt i Landet, og endnu er der fem Aar, i hvilke der hverken skal være Pløining eller Høst.

7. Dg Gud har sendt mig foran eder, for at lade en Levning blive tilovers for eder i Landet, og til at opholde eder i Live til en stor Befrielse.

8. Dg nu, ikke I have stiftet mig herhid, men Gud, og han har sat mig til en Fader for Pharao og til en Herre for hans gandske Huus og til en Herster over hele Landet Ægypten.

9. Skynder eder og drager op til min Fader og siger til ham: saa siger din Son Joseph: Gud har sat mig til en Herre over hele Ægypten; kom ned til mig; tøv ikke;

Capitel XLV.

Med Judas Tale er det sande Sindelag kommen for Dagen; nu er Prøven tilende; Joseph havde naaet sin Gensigt, og hans overstrømmende Broderfølelse kunde ikke modstaae længere; med sin Omhed lader han alle Uvelkommende fjerne sig; saare karakteristisk er og det første Udbrud af hans broderlige Sind i Spørgsmaalet, B. 3: Lever min Fader endnu? og den stumme Forfærdelse, med hvilken de B. 4 nærmede sig ham, og den staaende Mildhed, med hvilken han trøster dem ved at henvise dem til Guds Raad, der har foranstaltet det altsammen. *) Fader

10. Dg du skal boe i Landet Gosen, og du skal være nær ved mig, du og dine Sønner og dine Sønners Sønner og det smaa og det store Dvæg og alt det, som du har.

11. Dg jeg vil opholde dig der; thi der skal endnu være fem Hungers Aar, at du ikke skal forarmes, du og dit Huus og alt det, som hører dig til.

12. Dg see, eders Dine see det og min Broder Benjamin's Dine, at jeg taler mundtlig med eder.

13. Dg I skulle forkynde min Fader al min Herlighed i Ægypten og alt det, som I see, og skynder eder og bringer min Fader heneb.

14. Derpaa faldt han Benjamin sin Broder om Halsen og græd, og Benjamin græd om hans Hals.

15. Dg han kysede alle sine Brødre og græd over dem, og derpaa talede hans Brødre med ham.

16. Dg det rygtedes i Pharaos Huus, idet man sagde: Joseph's Brødre ere komne; og Pharao og hans Tjenere tyffedes godt derom.

17. Dg Pharao sagde til Joseph: sig til dine Brødre: dette skulle I gjøre; belæsser eders Dyr og gaaer, at I maa komme til Sanaans Land.

18. Dg tager eders Fader og eders Huus og kommer til mig, og jeg vil give eder det Gode af Landet Ægypten, og I skulle æde det Føde af Landet.

19. Dg saa værer da befalede: tager eder af Landet Ægypten Bogne for eders smaa Børn og for eders Hustruer, og fører eders Fader derpaa og kommer.

20. Dg eders Dine fortryde ikke paa eders Bostab; thi det Gode i Landet Ægypten skal høre eder til.

21. Dg Israels Sønner gjorde saa, og Joseph gav dem Bogne efter Pharaos Bud og gav dem Tæring med paa Veien.

22. Dg han gav dem alle hver en Kædning at stifte med og Benjamin gav han tre-

er endnu en Fæderstitel for Vestren. ¹⁰⁾ Gosen, et Marskland ved den østlige Nilarm, mellem Pelusium og Heroopolis, grændsende op til Arabien, er den frugtbareste, under Navn af El Schyrlsch bekjendte Provinds. ¹⁵⁾ Først efterat han havde opmuntret de forstemte Brødre til at troe deres egne Dine (B. 22), og hans broderlige Følelse fra alle Sider havde givet sig tilkjennde, fik de Mod til at tale. ¹⁹⁾ Bogne findes ei meget i det bjergfulde Palæstina, men vel i det flade Ægypten; ²⁰⁾ De skulde ikke fortryde paa at efterlade noget af deres Bohave i Sanaan, da de skulde faae det rigeligt erstattet i Ægypten.

hundrede Solpenge og fem Klædninger at ffiste med.

23. Dg sin Fader sendte han følgende: ti Afener, som bare af Landets Gode, og ti Afeninder, som bare Korn og Brød og Underholdning for hans Fader paa Beien.

24. Dg han lod sine Brødre reise, og de drog bort, og han sagde til dem: frygter ikke paa Beien.

25. Dg de reiste op fra Egypten og kom til Landet Canaan til deres Fader Jakob;

26. Dg de forkyndte ham og sagde: Joseph lever endnu og han er virkelig Herfker i hele Landet Egypten; og hans Hjerte blev kolbt; thi han troede dem ikke.

27. Dg de sagde til ham alle Josephs Ord, hvilke han havde talt til dem; og der han saae de Vogne, som Joseph havde sendt for at føre ham paa, da oplivedes deres Fader Jakobs Aand,

28. Dg Israael sagde: det er meget, min Søn Joseph lever endnu; jeg vil gaae hen at see ham før jeg dør.

Capitel XLVI.

Jakob reiser med Sine til Egypten.

1. Dg Israael reiste med alt det, som han havde, og kom til Beerschaba og offrede Slagtoffre til sin Fader Isafs Gud.

2. Dg Gud sagde til Israael i et Syn om Natten følgende: Jakob, Jakob! og han sagde: see, her er jeg!

3. Dg han sagde: jeg er Gud, din Faders Gud; frygt ikke for at drage ned til Egypten; thi jeg vil gjøre dig til et stort Folk;

4. Jeg vil drage ned med dig til Egypten og jeg vil ogsaa føre dig herop igjen, og Joseph skal lægge sin Haand paa dine Dine.

²⁴⁾ Frygter ikke — Andre: lides ikke. ²⁵⁾ Nu, da Troen paa, at Gud virkelig havde ladet Joseph leve og komme til denne Værdighed, var vis, erkjendte han, at det Høieste, han kunde ønske, var vederfaret ham; dette er den sande Israael, der nu har seiret ved Guds Hjælp over alt. Efr. Luc. 2, 29.

Capitel XLVI.

Her indtræder et vigtigt Vendepunkt i Israels Historie; til Canaan vare Forjættelserne knyttede, og dog havde Gud søiet det saa, at Israael med sin gaadiske Familie kom til Egypten, hvor Stamfaderen havde været i Fare (Cap. 12), hvor det var spaaet, at Efterkommerne skulde plages (15, 13), hvorhen Isal ikke havde tordet komme (Cap. 26).

5. Da brød Jakob op fra Beerschaba, og Israels Børn løstede deres Fader Jakob og deres smaa Børn og deres Hustruer op paa de Vogne, hvilke Pharao havde sendt for at føre ham;

6. Dg de toge deres Fæ og deres Gode, hvilke de havde erhvervet i Landet Canaan, og kom til Egypten, Jakob og hele hans Slægt med ham;

7. Sine Sønner og sine Sønnesønner med sig, sine Døtre og sine Sønners Døtre, og al sin Sæd førte han med sig til Egypten.

8. Dg disse ere Navnene paa Israels Børn, som kom med ham til Egypten: Jakob og hans Sønner: Jakobs Førstefødte Ruben;

9. Dg Rubens Sønner vare Chanoch og Phallu og Chezron og Charmi;

10. Dg Simeons Sønner: Jemuel og Jamin og Dhad og Jachin og Jochar og Saul, en Søn af Canaaniterinden.

11. Dg Levis Sønner: Gerschon, Kapat og Merari;

12. Dg Judas Sønner: Er og Dnan og Schela og Pherez og Serach; men Er og Dnan døde i Landet Canaan, og Pherez Sønner vare Chezron og Chamul.

13. Dg Isaschars Sønner: Thola og Phua og Job og Schimeon.

14. Dg Sebulons Sønner: Sered og Elon og Jachleel;

15. Disse vare Leas Sønner, hvilke hun fødte for Jakob i Paddan Aram, og hans Datter Dina; alle hans Sønners og Døttres Sjele vare tre og trebise.

16. Dg Sads Sønner: Ziphjon og Chaggi, Schumi og Ezbon, Eri og Arobi og Areli;

17. Dg Aschers Sønner: Jimna og Jischua og Jischui og Beria og deres Søster Serach; og Berias Sønner Cheber og Malchiel.

Men alt dette havde den guddommelige Wiisdom anordnet; i Canaan vilde Slægten være forsvunden imellem de afgudiske Stammer, fra hvilke den ikke kunde holde sig reen, i Egypten kunde den paa den ene Side bevares affondret, for medelst den Afsty, Egyptianerne sølte for Dvæghyrder, men paa den anden Side deeltage i al Landets Cultur og Rigdom. Derfor helliges denne Dvergang til en ny Udvikling af Guds Rige ved et Dffer og ved en Aabenbarelse, der for sidste Gang tilfikkter den bortdragende Jakob Opfyldelsen af Forjættelsen om Fædrenelandet. *) Naturligt er det og, at ved et saadant vigtigt Vendepunkt i Historien Navnene og Antallet af dem, som kom til Egypten, anføres; men de Ord: som kom med ham, kunne ikke tages efter Bogstaven; thi der anføres ogsaa et Par,

18. Disse ere Børn af Zilpa, hvilken Laban gav sin Datter Lea, og hun fødte disse for Jakob, sexten Sjæle.

19. Rachels, Jakobs Hustrues Søner: Joseph og Benjamin.

20. Og Joseph fik Børn i Ægypten, hvilke Asnath, en Datter af Potiphers, Højestepresteren i On, fødte for ham, nemlig Manasse og Ephraim.

21. Og Benjamins Søner: Bela og Becher og Aschbel, Gera og Naaman, Gadi og Rosch, Muppim og Chuppim og Ard.

22. Disse ere Rachels Børn, som fødtes for Jakob, i det Hele fjorten Sjæle.

23. Og Dans Børn: Chusim.

24. Og Naphtalis Børn: Zacheel og Guni og Jezer og Schillein.

25. Disse vare Søner af Bilha, hvilken Laban havde givet sin Datter Rachel, og hun fødte disse for Jakob, i det Hele syv Sjæle.

26. Alle de Sjæle, som kom med Jakob til Ægypten, de, som vare udfomne af hans Lend, foruden Jakobs Sønerss Hustruer, alle Sjæle vare sex og tressindstyve.

27. Og Josephs Søner, som vare fødte ham i Ægypten, vare to Sjæle, og alle Sjæle af Jakobs Huus, som kom til Ægypten, vare halvfjerdsindstyve.

28. Men Juda sendte han foran sig til Joseph, for at anvise ham i Forveien til Gosen, og de kom til Landet Gosen.

29. Og Joseph lod spænde for sin Vogn og drog op sin Fader Israels imøde til Gosen, og der han saaes af ham, da saldt han om hans Hals og græd længe om hans Hals.

30. Og Israels sagde til Joseph: nu vilde jeg nok døe, efterat jeg har seet dit Ansigt, at du lever endnu.

31. Og Joseph sagde til sine Brødre og til sin Faders Huus: jeg vil drage op og forkynde Pharaos og sige til ham: mine Brødre og min Faders Huus, som var i Canaans Land, er kommen til mig;

32. Og Mændene ere Faarehyrder, ja Dvægbesiddere ere de, og deres smaa Dvæg og deres store Dvæg og alt, hvad de eiede, have de bragt med.

33. Og det vil skee, naar Pharaos lader eder kalde og spørger: hvad er eders Haandtering?

34. Da skulle I svare: Dvægbesiddere ere dine Tjenere fra deres Ungdom af og indtil nu, baade vi og vore Fædre; paa det I maae boe i det Land Gosen, thi alle Faarehyrder ere en Bederstyggenhed for Ægypten.

Capitel XLVII.

Jakob og hans Søner hos Pharaos.
Josephs Regjeringshandlinger.

1. Og Joseph kom og forkyndte Pharaos og sagde: min Fader og mine Brødre og deres smaa og deres store Dvæg og alt, hvad de have, ere komne fra Landet Canaan og see, de ere i Landet Gosen.

2. Og af sine Brødres Midte tog han fem Mænd og stillede dem for Pharaos Ansigt;

3. Og Pharaos sagde til hans Brødre: hvad er eders Haandtering? og de sagde til Pharaos: Dvæghyrder ere dine Tjenere, baade vi og vore Fædre.

4. Og de sagde videre til Pharaos: for at boe som Fremmede i Landet ere vi komne; thi der er ingen Græsning for det Dvæg, som hører dine Tjenere til, efterdi Hungeren er svar i Landet Canaan, og nu, lad dog dine Tjenere boe i Landet Gosen.

5. Og Pharaos sagde til Joseph: din Fader og dine Brødre ere komne til dig.

6. Ægyptens Land er for dit Ansigt; lad din Fader og dine Brødre nedsette sig i det Bedste af Landet, og de skulle boe i Landet Gosen, og hvis du veed det og der er iblandt dem duelige Mænd, da sæt dem til Opsynsmænd over det Dvæg, som jeg har.

7. Og Joseph bragte sin Fader Jakob og fremstillede ham for Pharaos Ansigt, og Jakob velsignede Pharaos.

8. Og Pharaos sagde til Jakob: hvor mange ere dine Livs Dage?

9. Og Jakob sagde til Pharaos: mine Udlændigheds Aar ere hundrede og tredive Aar, saa og onde vare mit Livs Aar og naae ikke mine Fædres Livs Aar i deres Udlændigheds Dage.

10. Og der Jakob havde velsignet Pharaos, gik han bort fra Pharaos Ansigt.

11. Men Joseph lod sin Fader og sine Brødre nedsette sig og gav dem Besiddelse i

som fødtes efterat han var kommen derhen; derfor stemmer Genealogien ikke ganske med 4 Mos. 26 og 1 Krøn. 5:7. Børnene ordnes efter Jakobs Hustruer. ²⁹) Disse 66 Sjæle ere 32 af Leas Børn (thi Dina har ingen Afkom), 16 af Zilpas, 11 af Rachels (thi Joseph og hans to Søner, som siden strax tages med, ere her

ikke komne med i Beregning) og 7 af Bilhas Afkom; naar Joseph og hans to Søner og Dina regnes med, bliver det 70. ³⁴) De skulle strax erklære dem for hvad de vare, for at saa det affødrede Land Gosen, hvilket Ægypterne, som afstjælede Hyrder, ikke havde taget i Dyrkning, da det var Eng.

Landet Ægypten, i det Bedste af Landet, i Landet Raamses, som Pharao befalede det.

12. Og Joseph underholdt sin Fader og sine Brødre og hele sin Faders Huus med Brød efter Antallet af deres Børn.

13. Men der var ikke Brød i hele Landet; thi Hungeren var meget svar, og Ægyptens Land og Canaans Land forsmægtede for Hungers Styld.

14. Og Joseph indsamlede alt Sølv, som fandtes i Landet Ægypten og i Landet Canaan, som de kjøbte, og Joseph bragte Sølvet i Pharaos Huus.

15. Men Pengene bleve opbrugte af Ægyptens og Canaans Land, og hele Ægypten kom til Joseph og sagde: giv os Brød, og hvorfor skulle vi døe for dig? thi med Pengene er det forbi.

16. Og Joseph sagde: giv hid eders Dvæg, og jeg skal give eder for eders Dvæg, dersom det er forbi med Pengene.

17. Saa forte de deres Dvæg til Joseph, og Joseph gav dem Brød for Hestene og for det smaa og store Dvæg, som de eiede, og for Asenerne, og han fødte dem med Brød for deres Dvæg i dette Aar.

18. Og der dette Aar var forbi, da kom de i det andet Aar til ham og sagde: vi ville ikke døelge det for min Herre, at siden Pengene ere borte og Dvæget, som vi eiede, er kommen til min Herre, saa have vi intet andet tilbage for min Herre, end vore Lege-mer og vor Jord.

19. Hvorfor skulde vi døe for dine Dine, baade vi og vor Jord? Kjøb os og vor Jord for Brød, og vi og vor Jord skulle være Pharaos Tjenere; og giv os Sæd, at vi maae leve og Landet ikke blive ødelagt.

Capitel XLVII.

1) Jakob, der føler sig ved sit Livs Maal, kalder Livet en Udlændighedstilstand, fordi han ei naaede det tilfagte Fædreland, er en Pillegrim paa Jorden og maa døe i et fremmed Land; saa kalder han sine Aar i Sammenligning med Patriarkerne, af hvilke Abraham naaede 175 Aar, Isak 180 Aar; onde, fordi ingen af Fædrene har været prøvet som han; men de Troendes Liv er steds en Pillegrimsfart, Ps. 119, 19. Phil. 3, 20. 11) Landet Raamses er Landet Gosen, som man siden seer 2 Mos. 1, 11. 18—20) Det andet Aar, nemlig efterat de havde kjøbt Korn, sandsynligvis Hungersnødens syvende, thi nu skulle de til at saae. Fra Josephs Tid stede den store Forandring i det ægyptiske Lands Forhold, om hvilken de gamle Beretninger tale; Kongen fik alle Jorder til Eiendom, paa Præsternes nær, af

20. Og Joseph kjøbte hele Ægyptens Land for Pharao, thi Ægypterne solgte hver sin Ager, thi Hungeren var svar over dem, og Landet kom til Pharao.

21. Og hvad Folket angik, da lod han det gaae over til Byerne fra den ene Ende af Grændsen af Ægypten til den anden.

22. Ifkun Præsternes Jord kjøbte han ikke; thi Præsterne fik deres bestilfede Deel fra Pharaos og de fortærede deres bestilfede Deel, som Pharao gav dem; derfor solgte de ikke deres Jord for Korn.

23. Og Joseph sagde til Folket: see, jeg har kjøbt eder idag og eders Jord for Pharao; see, der have I Sæd, og besaaer eders Land.

24. Og det skal see, naar Afgrøden kommer, da skulle I give Pharao den femte Deel, og fire Partier skulle være for eder til Sæd paa Marken og til eders Føde og til Føde for dem, som ere i eders Huse og for eders smaa Børn.

25. Og de sagde: du har holdt os ved Live; lad os finde Naade for min Herres Afsyn, og vi ville være Pharaos Tjenere.

26. Saa gjorde Joseph det til en Skik indtil denne Dag over Ægyptens Land, at tage den femte Part for Pharao; ifkun Præsternes Jord alene kom ikke til Pharao.

27. Men Israels boede i Landet Ægypten, i Landet Gosen, og de kom til Eiendom der, og de formerede sig og bleve meget frugtbare der.

28. Og Jakob levede i Ægyptens Land i sytten Aar, og Jakobs Leveaars Dage vare eet hundrede og syv og fyrretyve Aar.

29. Og da Israels Dage nærmede sig, at han skulde døe, da lod han sin Søn Joseph kalde og sagde til ham: dersom jeg, Kjære,

hvilke Besidderne kom til at betale i Forpagtningssagift eller Grundstat den femte Deel af Afgrøden, hvilket med Gensyn til Ægyptens Frugtbarhed ikke kunde ansees for ubilligt, hvorved man maa betænke, at Kongen i Orienten som Guds Repræsentant staaer i et andet Forhold til Undersaatterne, end andre Steder. Præsterne, som fik deres Deputat af Naturalier, behøvede ikke at sælge deres Landeiendomme som de andre Kaster. Man antager sædvanlig, at Joseph lod de forrige Giere eller de nuværende Forpagtere flytte ind i Byerne, for at Synet af deres tabte Eiendomme ikke skulde vække Dørør; men Ordene han lod dem gaae over til Byerne fra den ene Ende osv. sigte maastee snarere til, at han inddeelte Folket i forskjellige Distrikter, der hver havde sin By til Hovedstad, saaledes som vi virkelig finde Ægypten inddeelt i No-mer. 29) Svor godt det end gif Jakob og hans

har fundet Naade for dine Dine, da læg din Haand under min Kænde og viis mig Misskandhed og Sandhed; begrav mig da ikke i Ægypten;

30. Men jeg vil ligge hos mine Fædre, og du skal føre mig fra Ægypten og begrave mig i deres Grav. Og han sagde: jeg skal gjøre som du siger.

31. Men han sagde: sværg mig; og han tilsvor ham, og Israhel boiede sig paa sit Hovedgjærde.

Capitel XLVIII.

Jakob nærmer sig sit Endeligt.

1. Og det skeede efter disse Begivenheder, da sagde man til Joseph: see, din Fader han er syg; og han tog sine to Sønner med sig, Manasse og Ephraim.

2. Og man tilfjendegav Jakob og sagde: see, din Søn Joseph kommer til dig; og han gjorde sig stærk og satte sig paa Sengen.

3. Og Jakob sagde til Joseph: den almægtige Gud aabenbarede sig for mig i Æus i Landet Canaan, og velsignede mig;

4. Og sagde til mig: see, jeg vil frugtbargjøre dig og mangfoldiggjøre dig og gjøre dig til en Mængde af Folk og give dette Land til din Sæd efter dig til en evig Eiendom;

5. Og nu dine to Sønner, som ere fødte dig i Landet Ægypten for min Ankomst til dig til Ægypten, de skulle høre mig til; Ephraim og Manasse skulle være mig som Ruben og Simeon;

6. Og den Afkom, som du maatte faae efter dem, den skal høre dig til; efter deres Brøders Navn skulle de kaldes i deres Arvelod.

7. Og jeg, der jeg kom fra Landet Paddan, døde Rachel for mig i Landet Canaan paa Beien, da der endnu var et Stykke Wei, inden man kom til Ephrata, og jeg begravede hende paa Beien til Ephrat, det er Bethlehem.

Slægt i Ægypten, saa hævdede han dog sit Blif fra den timelige Bæstand til den guddommelige Forjættelse. ²¹⁾ Israhel boiede sig paa sit Hovedgjærde d. e. lagde sig tilsengs, efterat Joseph var reist, eller talkede Gud i sin Seng for den opfyldte Forjættelse; noget anderledes have de græske Oversættelser og Hebr. 11, 21 læst det.

Capitel XLVIII.

Jakobs Død forberedes anderledes, end de tvende andre Patriarchers; da han døde i et fremmed Land, kom det an paa, at erklære Forjættelsen for fuldgyldig. ³⁾ Han begynder derfor med at

8. Nu saae Israhel begge Josephs Sønner og sagde: hvo ere disse?

9. Og Joseph sagde til sin Fader: dette er mine Sønner, som Gud har givet mig her; og han sagde: led dem, Kjære, til mig, og jeg vil velsigne dem.

10. Og Israhels Dine vare tunge af Alderdom; ikke kunde han see; og han lod dem komme nærmere til ham og han kysede dem og han omfavne dem.

11. Og Israhel sagde til Joseph: jeg havde ikke turdet bede om at see dit Ansyn, og see, Gud har ladet mig see ogsaa din Sæd.

12. Og Joseph førte dem ud fra Jakobs Kne, og de boiede sig for hans Ansyn til Jorden.

13. Og Joseph tog dem begge, Ephraim ved sin høire Haand paa venstre Side af Israhel, og Manasse i sin venstre Haand paa høire Side af Israhel, og lod dem komme nær til ham.

14. Og Israhel udrafte sin høire Haand og lagde den paa Ephraims Hoved, og dette var den Yngste, og sin venstre Haand paa Manasses Hoved; med Vidende lagde han sine Hænder; thi Manasse var den Førstefødte.

15. Og han velsignede Joseph og sagde: den Gud, for hvis Ansyn mine Fædre have vandret, Abraham og Isak, den Gud, som vogtede mig fra jeg blev til indtil denne Dag;

16. Den Engel, som har befriet mig fra alt Ondt, skal velsigne Drengene, mit Navn skal nævnes over dem og mine Fædres Navn Abrahams og Isaks, og de skulle tiltage i Mængde midt i Landet.

17. Og der Joseph saae, at hans Fader lagde sin høire Haand paa Ephraims Hoved, da misbagebe det ham, og han tog fat paa sin Faders Haand, for at bringe den bort fra Ephraims Hoved paa Manasses Hoved;

18. Og Joseph sagde til sin Fader: Ikke saa, min Fader, thi dette er den Førstefødte; læg din høire Haand paa hans Hoved.

fortælle Guds første Aabenbarelse for ham, ved hvilken han havde faaet en Patriarchs Myndighed og hans Stilling var tilfikkret ham i Guds Rige; ⁵⁾ men det kunde synes, at Joseph, som var bleven optagen i et andet Land, gift med en af den fornemste Stammes Døttre der og som er Statsembedsmand, nu ikke skulle høre til Israhel; men saa var det ei; derfor adopterer Jakob hans Sønner, indsætter dem i de svrige Brøders fulde Rettighed, ja endog i de tvendes, som havde forstjættet deres Forrang, Rubens og Simeons.

¹⁴⁾ Med Vidende, Andre: Korsviis lagde han sine Hænder. ¹⁵⁾ Han kalder Gud strax den Engel, fordi Gud baade ved hans Dørgang fra Canaan og hans Tilbagekomst til Landet aabens

19. Men hans Fader vægrede sig og sagde: jeg veed det, min Søn, jeg veed det, ogsaa han skal blive til et Folk, ogsaa han skal blive stor; men ikke desto mindre skal hans yngste Broder blive større end han, og hans Sæd skal blive til en Fylde af Folk.

20. Og han velsignede dem paa den Dag, idet han sagde: i dig skal Israel velsignes, naar man siger: Gud sætte dig som Ephraim og som Manasse. Og han satte Ephraim foran Manasse.

21. Og Israel sagde til Joseph: see, jeg døer, og Gud skal være med eder og føre eder tilbage til eders Fædres Land.

22. Og jeg har givet dig en Andeel af Landet over dine Brødre, hvilken jeg har taget af Amoritens Haand med mit Sværd og med min Bue.

Capitel XLIX.

Jakobs Afskedsord til sine Børn.

1. Og Jakob kaldte sine Sønner og sagde: Foramlers eder, og jeg skal forkynde eder, hvad der skal møde eder i Dagenes Fremtid;

2. Foramlers eder og hører, Jakobs Sønner, hører paa Israel, eders Fader.

3. Ruben, du min Førstefødte, min Kraft og min Styrkes Førstegrøde! Fortrin i Værdighed og Fortrin i Magt!

barede sig igjennem Engle. ¹⁹⁾ Dette gik navnsligen i Opfyldelse efter Moses, da Ephraims Stamme blev den mægtigste mod Nord. ²²⁾ At Faderens Forjættelse og Velsignelse havde sin Grund, bevises ved det Stykke Land i Sichem, han gav Joseph forlovs til en Belønning for hvad han havde gjort Familien og til Vidnesbyrd om, at de skulde komme tilbage.

Capitel XLIX.

Den døende Patriarch stuer i Anden det Land, i hvilket hans Sønner skulle boe, kronet med den Velsignelse, Gud havde bestemt dem, og tilsiger i en prophetisk Vision sine Sønner deres kommende Ekjebne efter deres Eiensdommelighed og Livs Retning. Naar vi ikke kunne paavise Opfyldelsen af Jakobs Ord i hver Stamme, da grunder det sig paa, at vi ikke tilstrækkeligen kjende de enkelte Stammers Historie. Ogsaa i poetisk Henseende har dette Stykke høit Værd. ⁵⁾ Ruben, Simeon og Levi have ved deres Brødre forspildt den Førstefødtes Plads og Rettighed; Ruben, see 35, 22; 1. Kron. 5, 1.

4. Overmodig som Vand! du skal intet Fortrin have; thi du har bestøget din Faders Seng, ja du har vanæret — mit Leie har han bestøget!

5. Simeon og Levi ere Brødre, Voldsbrøderstaber ere deres Vaaben;

6. I deres Raad komme ei min Sjæl, og med deres Forsamling forene sig ei min Ære; thi i deres Brødre dræbte de Mænd, i deres Overmod omhuggede de Dvæget.

7. Forbandet være deres Brødre; thi den var voldsom, og deres Harm, thi den var haard! jeg vil forbele dem i Jakob og adspredde dem i Israel.

8. Du er Juda! dine Brødre skulle prise dig. Din Haand er paa dine Fienders Nakke; din Moders Sønner skulle boie sig for dig.

9. En Løveunge er Juda — fra Rov du reiser dig, min Søn! Han boier sig — han ligger som en Løve og som en Løvinde — hvo tør vække ham?

10. Der skal ikke vige Spiir fra Juda, ei Herkerstaven fra hans Fødder, indtil Fredsdyrsten kommer, og ham tilhører Folkenes Lydighed.

11. Ved Viinstoffen binder han sit Alien og ved Ranken Alienindens Føl; han vasker sin Klædning i Vin, i Druelod sin Kjortel.

12. Dinene bluse af Vin, og Tænderne ere hvide af Mælk.

13. Sebulon skal boe ved Havets Bred, han skal være ved Skibenes Bred, og hans Side grændser op til Sidon.

Simeon og Levi, see Cap. 34. ⁷⁾ Simeon fik ingen bestemt Grundse, men Stæder i Juda Stamme. Jos. 19, 2-8, efr. 15, 1-12, og søgte derfor at erstatte det Manglende ved Erobring, 1. Kron. 4, 33; Levi Stamme blev, som bekendt, fordeelt rundt om i Landet i 48 Stæder, men Straffen blev ved Guds Barmhertighed til en Beljærning. Juda blev den fornemste Stamme, til hvilken al Forrang 4. Mos. 2, 2. Dom. 1, 2; knyttede sig, af hvilken Israels Kongeslægt og Messias udgik; derfor den maleriske Beskrivelse af Løven. Den hele Forudsigelses Hovedsum samler sig i den messianiske Spaadom i B. 10, der vel udlægges paa mange forskjellige Maader, men som dog tydeligt betegner Judas kommende Herlighed. Ikke skulde dens Overherredomme forsvinde, indtil Sicho kommer, d: enten indtil man er kommen til Ro, Hvile, eller indtil den sande Fyrste er kommen, hvem Folkenes Lydighed tilhører. Og at denne skal være en Fredens Fyrste, betegnes videre ved den skønne Beskrivelse. ¹¹⁾ De Fredens Gaver og Goder, Juda skal nyde. ¹³⁾ Sebulons Stammes Beliggenhed op til den

14. Isaschar er et stærkt knoflet Afsen, som ligger mellem Staldene;

15. Han stuer Kjoligheden, at den er god, og Landet, at det er yndigt, og han boier sin Stulber til Byrden og bliver skafftyldig.

16. Dan skal demme sit Folk, som enhver af Israels Stammer;

17. Dan skal være en Slange paa Veien, en Ceraft paa Stierne, som stikker Hestens Hæl og dens Rytter falder bag af.

18. Paa din Frelse haaber jeg Herre!

19. Gud! En Hob skal trænge dig, og han skal trænge den tilbage.

20. Fra Ascher kommer det Fede, hans Brød — og han giver kongelige Lækkerheder.

21. Naphtali er en flygtende Hind — han taler Skjønheds Ord.

22. En frugtbar Green er Joseph, en frugtbar Green ved Kilden — Døttre gaae over Muren.

23. Og de gjorde ham det bittert og skjøde paa ham og forfulgte ham, de Bueskyttere,

24. Men fast blev hans Bue, og hans Arme vare bekvændige; fra Jakobs Vældiges Hænder — derfra — den, som er Hyrde, Israels Klippe;

25. Fra din Faders Gud — og han skal hjælpe dig, og den Almægtige, og han skal velsigne dig — skal komme Himmelens Velsignelse fra oven, Dybets Velsignelse, som hviler nedefter, Brysters og Livs Velsignelse.

26. Din Faders Velsignelse stige høit over Bjergetes Velsignelse indtil de evige Høies Lyft, de skulle være over Josephs Hoved og over Jøsen af hans Brødres Fyrste!

phoniciste Rhyt (s. Jos. 19, 11 f. ¹⁴) Gfset, der er smukkere og større i Orienten, end hos os, betegner ingen Haan men en Fæder, Udtryk for Styrke og Udholdenhed; denne selvbevidste Kraft udtrykkes ved: at det ligger mellem Staldene o: de aabne Sommerstalde, hvori Dvæget holdes; Isaschar's Bolig var paa den esdraelonitiske Elette, som saa ofte var en Krigens Stueplads i Israel. ¹⁵) Skjendt Dan er en Slavindes Søn, skal han dog herse ligesaagodt som en anden Stamme; om dens krigeriske Færd have vi enkelte Beretninger Dom. 18. ¹⁶) Et Udbrud af den legemlig afmægtige, men i Anden stærke Olding. ¹⁷) Gud paa hin Side Jordan, norden for Ruben, var meget udsat for fiendtlige Angreb; isvrigt er det Specielle dunkelt her, som i sølg. B. ²⁰) Ascher, der sit et frugtbart Jordstrøg langs med Carmel Bjerget. ²¹) En Hind er i det hebraiske Digtersprog Billede paa Skjønhed og Herlighed; Naphtali boede ved Foden af Libanon udtil Genezareth Søen, Jos. 19, 32 — 36. ²²) Med Fortjærlighed udmaler Faderen Josephs Lykke, idet han tillige dvæler

27. Benjamin er en Ulv, der røver; om Morgenen fortærer han Bytte og om Aftenen fordeler han Rov.

28. Alle disse ere Israels tolv Stammer, og dette er det, som deres Fader taledes til dem, og han velsignede dem, hver efter sin Velsignelse velsignede han dem.

29. Og han befalede dem og sagde til dem: jeg samles til mit Folk, begraver mig hos mine Fædre i den Hule, som er paa Ephron Chittitens Mark,

30. I den Hule, som er paa Marken Machpela, som er ligeoverfor Mamre i Landet Canaan, hvilken Abraham købte med Agren af Chittiten Ephron til en Begravelses Eiendom.

31. Der have de begravet Abraham og Sara, hans Hustru, der have de begravet Isak og Rebecka, hans Hustru, og der har jeg begravet Lea;

32. Eiendoms Marken og Hulen, som er derpaa, fra Chets Sønner.

33. Da Jakob havde gjort Ende paa at byde sine Børn dette, da tog han sine Fødder op i Sengen og opgav Anden og blev samlet til sine Fædre.

Capitel L.

Jakobs Begravelse Josephs sidste Afsærd mod sine Brødre og hans Død.

1. Da faldt Joseph over sin Faders Ansigt og græd over ham og kyssede ham.

med Lyft ved den forbigangne Tid. Han sammenligner ham først med et Frugttræ, hvis Døttre, Grene, gaae over Muren; ²³) beskriver dernæst de Forsøgelses, for hvilke han i sin Ungdom har været udsat og den gudsdommelige Hjælp, der saa bestjermende har reddet ham ud af alle Farer og fremdeles vil give ham rig Velsignelse. ²⁴) Jakobs Vældige o: Jehova, Hyrden som vaagede over ham, Israels Klippe, paa hvilken han kan forlade sig. Andre oversætte: som vogtede Israels Steen, og mene, at det sigter til Jakobs Drøm, da han hvilede paa Stenen; ²⁵) Denne Velsignelse skal naae til den yderste Grændse; men alle Beskrivelser sigte ifkun til den timelige Velstand; medens det sande aandelige Herredømme tilskrives Juda. ²⁷) Et Billede paa Benjaminernes krigeriske Sind, hvorved denne Stamme nær var gaaet til Grunde. Dom. 20. ²⁹) Hvad han havde paalagt Joseph, det byder den døende Patriarch nu alle sine Sønner; men denne Anordning om hans Begravelse er den Troendes Forvisning om Slægtens Gjenkomst til det bestemte Land.

2. Og Joseph befalede sine Tjenere, Lægerne, at balsamere hans Fader; saa balsamerede Lægerne Israel.

3. Og de fyrretyve Dage vare til Ende — thi saa mange Dage bruge Balsamererne; — da begræb Ægypterne ham i halvserd-
findstyre Dage.

4. Og da Begræbelsens Dage vare forbi, da talede Joseph til Pharaos Huus, idet han sagde: dersom jeg har fundet Naade for eders Dine, saa taler for Pharaos Dren og siger:

5. Min Fader tog en Eed af mig, idet han sagde: see, jeg døer! i min Grav, hvilken jeg har ladet mig grave i Landet Canaan, der skulle I begrave mig; og nu vilde jeg gjerne drage op og begrave min Fader og komme igjen.

6. Og Pharaos sagde: drag op og begrav din Fader, som han har taget dig i Eed.

7. Og Joseph drog op for at begrave sin Fader, og med ham drog alle Pharaos Tjenere op, de Gamle i hans Huus og alle de Gamle i Ægyptens Land;

8. Og Josephs gandfke Huus og hans Brødre og hans Faders Huus; ifkun deres smaa Børn og deres smaa Dvæg og deres store Dvæg lode de blive i Landet Gosen.;

9. Baade Vogne og Ryttere drog op med dem, og det blev en meget svar Feir.

10. Der de kom til Tærskeladsen Atad, som er paa hiin Side Jordan, da sørgede de der ved en stor og meget svar Sorg, og han lod holde Sorg over sin Fader i syv Dage.

11. Og Canaaniten, som boede i Landet, saae Sorgen ved Tærskeladsen Atad og sagde: det er en svar Sorg for Ægypterne; derfor kaldte man dette Steds Navn Ægypternes Sorg, hvilket er paa hiin Side Jordan.

12. Saa gjorde hans Sonner ved ham saaledes, som han befalede dem,

13. Idet hans Sonner førte ham til Landet Canaan og begrove ham i Hulen paa Marken Machpela, hvilken Mark Abraham havde kjøbt til en Begrævelses-
Eiendom af Chititen Ephron, den er ligeover for Mamre.

14. Og Joseph vendte igfen tilbage til Ægypten, han og hans Brødre og alle, som vare dragne op med ham, for at begrave hans Fader, efterat have begravet sin Fader.

15. Men der Josephs Brødre saae, at deres Fader var død, da sagde de: hvad om Joseph nu haver os og vil gjengjælde os alt det Dnde, som vi have gjort imod ham?

16. Og de bestilte nogen til Joseph og lode ham vide: din Fader har befaleet os for han døde og sagt:

17. Saa skulle I sige til Joseph: at! Kjære, forlad dine Brødres Synd og deres Dvertrædelse, thi ondt have de gjort imod dig, og nu, tilgiv dog din Faders Guds Tjeneres Dvertrædelse. Og Joseph græb, der de sagde det til ham.

18. Og hans Brødre gif selv frem og faldt ned for hans Ansigt og sagde: see, vi ere dine Tjenere.

19. Og Joseph sagde til dem: frygter ikke, thi mon jeg⁹ var i Guds Sted.

20. I have vel tænkt Dndt imod mig, men Gud har tænkt mig det til det Gode, for at gjøre som paa denne Dag, nemlig at holde meget Folk ved Live.

21. Og nu frygter ikke, jeg skal underholde eder og eders smaa Børn. Saa trostede han dem og talede til deres Hjerte.

22. Men Joseph blev boende i Ægypten, han og hans Faders Huus, og Joseph blev eet hundrede og ti Aar gammel;

23. Og Joseph saae Børn i tredie Led for Ephraim; ogsaa Børn af Machir, en Søn af Manasse, bleve fødte paa Josephs Knae.

24. Og Joseph sagde til sine Brødre: jeg døer, men Gud skal visseligen besøge eder og føre eder fra dette Land til det Land, som han har tilsvoret Abraham, Isak og Jakob.

25. Og Joseph tog en Eed af Israels Børn idet han sagde: Gud skal visseligen besøge eder, og I skulle føre mine Been herfra.

26. Saa døde Joseph eet hundrede og ti Aar gammel; og de balsamerede ham og lagde ham i en Kiste i Ægypten.

Capitel L.

⁹ Efter de græfste Beretninger vare der i Ægypten særskilte Lager for hver Eghdom, derfor var alt opfyldt med Lager; siden blev der en egen Stand af Balsamerere: den ægyptiske Naade at balsamere, hvilken her brugtes, hvorved Indvoldene bleve fagne ud og Legemet fyldt med velslugtende Sager, er forskjellig fra den hebraiske, hvorved Legemet blot blev omsvøbt med Baand, indenfor hvilke vellugtende Urter lagdes. Den

ægyptiske kom her Joseph meget tilpas. ⁹ Formedest Sorgen turde han ikke selv nærme sig Pharaos. ¹⁰ Tærskeladse i Orienten ere ikke som vore Loer indsluttede af Tag og Muur, men høitliggende Pladse under aaben Himmel. Man seer ogsaa, at de gjorde en stor Dmsvei, rimeligviis for den ubequemme Veis Eshd. Da Ægypterne ikke gif med over Jordan (B. 13), saa anstilledes der en stor Sørghestid. ¹⁴ Ogsaa disse sidste Begivenheder vise Samvittigheds Magt og Josephs opstiede Character.

Anden Mosebog.

Capitel I.

Israellterne plages af Ægyptens Konge.

1. Disse ere Navnene paa Israels Sønner, som kom til Ægypten; med Jakob kom de ind hver med sit Huus:

2. Ruben, Simeon, Levi og Juda,

3. Isaschar, Sebulon, Benjamin,

4. Dan, Naphtali, Gad, Afscher;

5. Og alle Personer, som vare udkomne af Jakobs Lænd, vare halvfjerdsindstyve; men Joseph var i Ægypten.

6. Og Joseph døde og alle hans Brødre og denne ganbste Slægt.

7. Og Israels Børn formere sig og bleve til en Brimmel og tiltoge og bleve stærkere overmaade meget, og Landet blev fuldt af dem.

8. Men der opstod en ny Konge over Ægypten, som ikke kjendte Joseph;

9. Og han sagde til sit Folk: see, Israels Børns Folk er flere og stærkere end vi;

10. Belan, vi ville handle snildeligen imod det, at det ei skal formere sig; thi det kan skee, at der indtraf en Krig, da kunde og det forene sig med vore Fjender og stride imod os og drage op af Landet.

11. Og de satte over dem Skattefogder for at plage dem med deres Byrder; og det byg-

gede Forraadsstæder for Pharaos, Pithom og Raamses.

12. Og som de plagede det, saa tog det til og saa udbredte det sig; og de havde Afsty for Israels Børn.

13. Og Ægypterne kom Israels Børn til at trælle med Vold.

14. Og de gjorde deres Liv bittert med haard Trældom, med Leer og Teglsteen og med al Slags Trældom paa Marken, med al deres Tjeneste, i hvilken de tjente dem, med Vold.

15. Og Kongen i Ægypten sagde til de hebraiske Jordemødre, af hvilke den ene hed Schiphra, den anden hed Puah,

16. Saaledes: naar I hjælpe de hebraiske Dvinder under Fødselen, og I see paa Stølene: dersom det er en Søn, da skulle I dræbe ham, men hvis det er en Datter, da maa hun leve.

17. Men Jordemødrene frygtede Gud og gjorde ikke som Kongen af Ægypten havde sagt, men lode Drengene leve.

18. Og Kongen af Ægypten lod Jordemødrene falde og sagde til dem: hvorfor gjøre I denne Ting, at I lade Drengene leve?

19. Og Jordemødrene svarede Pharaos: fordi de hebraiske Dvinder ikke ere som de ægyptiske; men de ere livskraftige; førend Jordemoderen kommer til dem, have de født.

20. Derfor gjorde Gud vel imod Jorde-

Capitel I.

Med denne Bog begynder en ny Udvikling af Guds Rige; Forudsigelsen om at Familien skulde blive til et talrigt Folk og at dette Folk skulde blive haardt plaget, er gaaet i Ophjælse; vi finde Folket indøvet i al Ægyptens Kunstforstandighed, men tillige, som man kan tænke sig efter en lang Trællestænd, som et kjædeligt, haardnakket og gjenstridigt, i Lykken overmodigt, i Ulykken forsagt Folk. Men dette Folk havde dog Gud for medelst Forjættelserne til Fædrene udseet til sine Planer af fri Raade, og ligesom dets Befrielse, saa begyndte og dets Opdragelse med denne Tid; som dunkle Erindringer levede Mindet om Forfædrene og om Forfædrenes Gud i Folket, men sammenblandet med ægyptisk Overtro. Derfor blev Troens Pagt med Stamsfædrene til en Lovens Pagt med Israel. Men da her ikkun skal fortælles, hvorledes Opdragelsen til

Guds Rige stede, saa forbigaaes det lange Ophold i Ægypten, som ikke hørende med til Theokratets Historie. *) En ny Konge, rimeligvis af en ny Kongestamme. Det var en Grundsatning hos de ægyptiske Konger, ikke at bruge Indfødtne men Fremmede til deres store Bygninger, hvis Mindesmærker endnu forbause os. **) Pithom, den Oh, som paa Græsk kaldtes Patumos, laae paa den østlige Nilsbred, hvorved der gik en Canal fra Pelusium til det røde Hav. Raamses, 1 Mos. 47, 11, Hieronopolis, ogsaa henvendt imod Arabien; disse Stæder skulde de bygge: befæste, udvide. **) Leeret, æltest med Straa, som Bindingsmiddel, bliver tørret i Solen; af saadan Materie ere Pyramiderne byggede. Trældom paa Marken var især haard, da Agerdyrkingen formedelst den kunstige Vanding af Risen er et vanskeligt Arbejde, der overlades Trælle. **) Reisebeskriverne fortælle, at de arabiske Nomaders Dvinder endnu sjældent trænge

mødrene, og Folket tog til og de bleve meget stærke.

21. Og det skeede, efterdi Jordemødrene frygtede Gud, da gjorde han dem Huse;

22. Men Pharaos befalede hele sit Folk og sagde: hver Søn, som fødes, ham skulle I kaste i Floden, men hver Datter skulle I lade leve.

Capitel II.

Moses fødes og opvages.

1. Men en Mand af Levi Huus gif og tog en Levi Datter;

2. Og Dvinden undfik og fødte en Søn, og da hun saae ham, at han var skøn, da skjulte hun ham i tre Maaneder;

3. Og da hun ikke længere kunde skjule ham, da tog hun for ham en Kiste af Rør, klædte den med Leer og med Bælg og lagde Drengen deri og satte den i Sivet ved Bredden af Floden.

4. Men hans Søster stod langt borte for at see, hvorledes det vilde gaae ham.

5. Da kom Pharaos Datter for at bade sig ved Floden, og hendes Piger gif ved Siden af Floden, og hun saae Kisten mellem Røret og hun sendte sin Tjenestepige hen, og hun tog den.

6. Og hun aabnede den og saae ham, Barnet, og see, det var en grædende Dreng; og hun ynkedes over ham og sagde: af Hebræernes Børn er det eet.

7. Da sagde hans Søster til Pharaos Datter: Skal jeg lade dig hente en Amme af de hebraiske Dvinder, at hun kan opamme dig Barnet?

8. Og Pharaos Datter sagde til hende: gaae! og Pigen gif og kaldte ad Barnets Moder;

9. Og Pharaos Datter sagde til hende: tag dette Barn og am mig det op, og jeg

vil give dig din Løn; og Dvinden tog Barnet og ammede ham op.

10. Og Barnet blev stort, og hun bragte ham til Pharaos Datter, og hun antog ham som en Søn: og hun kaldte hans Navn Moses og sagde: thi af Vandet har jeg draget ham op.

11. Og det skeede i de Dage, der Moses var bleven stor, da gif han ud til sine Brødre og saae paa deres Byrder, og han saae en ægyptisk Mand, som slog en hebraisk Mand iblandt hans Brødre.

12. Og han vendte sig hid og did, og da han ingen saae, slog han Ægypteren ihjel og skjulte ham i Sandet.

13. Da han gif ud den næste Dag, og see, to hebraiske Mænd skændtes, og han sagde til den, som gjorde Uret: hvorfor slaer du din Næste?

14. Men denne sagde: hvo har sat dig til en Fyrste og Dommer iblandt os? troer du at kunne slaae mig ihjel, saaledes som du slog Ægypteren ihjel? og Moses frygtede og sagde: sandeligen, denne Gjerning er bleven be kendt.

15. Men da Pharaos hørte denne Gjerning, da søgte han at ihjelslaae Moses; og Moses flygtede fra Pharaos Afsyn og nedsatte sig i Landet Midian og satte sig ved en Brønd.

16. Og en Præst i Midian havde syv Døttre, og de kom og øste Vand og fyldte Kenderne for at vande deres Faders Faar;

17. Men Hyrderne kom og søgte dem bort; da stod Moses op og hjalp dem, og de vandede deres Dvæg.

18. Og de kom til Reuel deres Fader, og han sagde: hvi komme I saa snart idag?

19. Og de sagde: en ægyptisk Mand har friet os fra Hyrdernes Haand, og han øste ogsaa for os og vandede Dvæget.

20. Da sagde han til sine Døttre: og hvor er han? hvorfor have I forladt Manden? Kalder ham, at han kan spise hos os.

til Jordemødre. ²¹⁾ Han gjorde dem Huse; dem synes at være Israelliterne, Andre mene at det er Jordemødrene, endsljændt Pron. er Mast. Mening er: han forsøge deres Velstand. Man sees, hvorledes Kongens Ondskab tog til; hvad han før kun havde uvovet hemmeligt, det befalede han nu aabenbart.

Capitel II.

¹⁾ Tog o: havde taget; thi Moses Søskende Aron og Mirjam vare allerede fødte. ²⁾ Skjøn sm. Ap. G. 7, 20; Gebr. 11, 23. ³⁾ Denne Kiste bemærkes paa Hebraisk med samme Ord, som Noahs Ark; ved Rør menes sandsynligt det i Ægypten saa bræglige Papyrus, af hvilket

mange Ting forfærdigedes. ¹⁰⁾ Paa Ægyptisk skal No betyde Vand og udsæe den Røddede, altsaa den af Vandet Røddede, hvorfor den græske Oversættelse skrev Moses. I denne Moses Opdragelse sees Guds Plan; fra sin Faders Huus kunde han tage Mindet om sit Folks Undertrykkelse med sig; ved Pharaos Hof blev han indviet i al Ægyptens Viisdom, Ap. G. 7, 22. Han sølte ogsaa kald i sig til ¹¹⁾ at vorde Folkets Befrier; men Guds Bøle ere ikke Menneftets; den hidfige Mand skulde mødnes i Forsøggens og Forventningens Skole, indtil han havde lært den Idmighed, at den store Befrielse ikke kunde være Menneftewerk, men Guds Werk. ¹²⁾ Midianiterne, et med Israel beslægtet Folk. 1 Mos. 25, 2; droge som Nomader om i den

21. Saa samtykkede Moses i at blive hos Manden, og han gav ham sin Datter Zippora,

22. Og hun fødte ham en Son, og han kaldte hans Navn Gershom, thi han sagde: jeg har været Uvlænding i et fremmed Land.

23. Og det skeede lang Tid derefter, da døde Kongen af Ægypten, og Israels Børn sukede over Trældommen og raabte; og deres Raab over deres Trældom kom op for Gud.

24. Og Gud hørte deres Suf, og Gud ihufom sin Vagt med Abraham og med Isak og med Jakob.

25. Saa saae Gud til Israels Børn og kjendte dem.

Capitel III.

Moses Kalbelse.

1. Og Moses vogtede Dvæget for sin Svigerfader Jethro, Præst i Midian, og førte Dvæget bag i Ørten og kom til Guds Bjerg, til Horeb.

2. Og Jehovas Engel lod sig tilsyne for ham i en Ildslue midt ud af en Tornebusk, og han saae, og see, Tornebusken brændte i Ilden og Tornebusken blev ikke fortæret.

3. Da sagde Moses: jeg vil vige til Siden og see det store Syn, hvorfor Tornebusken ikke opbrændes.

4. Men Jehova saae, at han veeg tilside for at see, og Gud kaldte paa ham midt ud af Tornebusken og sagde: Moses! Moses! og han sagde: see, her er jeg.

5. Og han sagde: kom ikke nær herhid,

arabiske Ør; her finde vi en Stamme i Nærheden af Horeb. ²¹⁾ Noget Uheldighed er der med Hensyn til Moses Husstrues Familie, fordi det hebraiske Ord kan betyde baade Svigerfader og Svoger. Det synes som om Keuel var Stammens Overhoved, Fader til Jethro og Sabab, og at Moses Husfru Zippora var en Datter af Jethro, som altsaa var Moses Svigerfader. Andre antage, at Keuel ogsaa hed Jethro, Andre at Jethro og Hobab er een Person; den første Mening synes den rimeligste, 18, 17; 4 Mos. 10, 29. ²²⁾ Kjendte dem o: vedkjendte sig dem.

Capitel III.

¹⁾ Bag i Ørten er i den inderste Deel af Ørten, hvis af Granit og Porphyre bestaaende Bjerge kaldes Sinai, nu Dschebel Musa; en af Bjergspidserne Horeb; dette kaldes Iher Guds Bjerg formedelst de følgende Navnebaelser. I

drag dine Stø af dine Fodder; thi det Sted, paa hvilket du staaer, er en hellig Jord.

6. Og han sagde: jeg er din Faders Gud, Abrahams Gud, Isaks Gud og Jakobs Gud; da tilhullede Moses sit Ansigt, thi han frygtede for at see hen til Gud.

7. Og Jehova sagde: jeg har visseligen seet mit Folks Lidelse, som er i Ægypten, og jeg har hørt deres Raab over dem, som plage dem, thi jeg kjender deres Smerter;

8. Og jeg er nedstegen for at redde det af Ægypternes Haand, og for at føre det op af dette Land til et godt og udstrakt Land, som flyder med Mælk og Honning, til Canaaniternes, Chititernes, Emoriternes, Pherestiternes, Chiviternes og Jebusiternes Sted.

9. Og nu see, Israels Børns Skrig er kommen til mig, og jeg har ogsaa seet den Trængsel, med hvilken Ægypterne plage dem;

10. Og nu gaae, og jeg vil sende dig til Pharao, og udfør mit Folk, Israels Børn, af Ægypten.

11. Og Moses sagde til Gud: hvo er jeg, at jeg skal gaae til Pharao og at jeg skal udføre Israels Børn af Ægypten?

12. Og han sagde: fordi jeg vil være med dig; og dette skal være dig et Tegns, at jeg har sendt dig: naar du faaer udført Folket af Ægypten, da skulle I tjene Gud paa dette Bjerg.

13. Og Moses sagde til Gud: see, naar jeg kommer til Israels Børn og siger til dem: eders Faders Gud har sendt mig til eder, da ville de sige til mig: hvad er hans Navn? Hvad skal jeg da sige til dem?

14. Og Gud sagde til Moses: jeg skal være

fyrrerthve Aar (Ap. G. 7, 30) havde Moses tjent; hans kjædelige Iver og syndige Hefstighed for sine Landsmands Befrielse var nu forsvundet, og Gud brugte det rensede Redskab til sine Hensigters Udførelse. ²⁾ En Tornebusk var Israel, forluet og underrvungen, haardt forsogt i Trængselens Tid (5 Mos. 4, 20), men den Tid, der brandte det, fortæredede det dog ikke, fordi Gud bevarede det. ³⁾ Ved Jehovas Nærberøelse var dette Sted helliget; derfor turde den Fodsaal, som havde berørt den forbandede Jord, ikke berøre den hellige Jordbund; den Skil at afdrage Støene, naar man betræder et helligt Sted, findes hos Ægypter, Araber, Braminer og Andre. ¹¹⁾ Gandske anderledes end ved sin første Optrædelse erkjender nu Moses med Ydmghed sin Stilling: hvo er jeg! Gud beskriver ham Søndelsen ved et Tegns, men med et saadant, som endnu laae i Fremtiden og altsaa fordrede Tro. ¹⁴⁾ Ægypterne, som alle Hedninger, gjorde sig meget til af deres Gunders mange Navne og Bes

den, som jeg skal være; og han sagde: saa skal du sige til Israels Børn: „Jeg skal være“ har sendt mig til eder.

15. Og Gud sagde endvidere til Moses: saa skal du sige til Israels Børn: Jehova, eders Faders Gud, Abrahams Gud, Isaks Gud og Jakobs Gud, har sendt mig til eder; dette er mit Navn evindeligen og denne er min Iphukommelse fra Slægt til Slægt.

16. Gaae og samle de Eldste af Israel, og du skal sige til dem: Jehova, eders Fædres Gud, har ladet sig tilsynne for mig, Abrahams, Isaks og Jakobs Gud, idet han sagde: jeg har seet til eder og til det, som er vcerferet eder i Egypten.

17. Og jeg haver sagt: jeg vil føre eder op af Elendigheden i Egypten til Canaaniternes, Chittiternes, Amoriternes, Pheresiternes, Chiviternes og Jebusiternes Land, til et Land, der flyder med Mælk og Honning.

18. Og de skulle høre din Røst, og du skal gaae, du og de Eldste i Israel, til Kongen i Egypten og I skulle sige til ham: Jehova, Hebræernes Gud, har mødt os, og nu, lad os gaae tre Dages Reise hen i Ørken og offre til Jehova vor Gud.

19. Og jeg veed det, at Kongen af Egypten ikke vil tilstede eder at gaae og det ikke engang ved en stærk Haand;

20. Derfor skal jeg udværte min Haand og slaae Egypten med alle mine Vidundere, hvilke jeg vil gjøre i dets Midte, og siden efter skal han lade eder fare.

21. Og jeg vil give dette Folk Naade i Egyptens Dine, og det skal skee, at naar de skulle gaae, da skulle de ikke gaae tomhændede.

tegnelser; i Modsetning hertil kalder den sande Gud sig: Jeg skal være den, som jeg skal være (eller: jeg er den, som jeg er), hvorved han betegner sig som den Uforanderlige, den, der har det evige Liv i sig og af sig selv, af hvem alt Liv udgaaer; derfor kaldes Hedningernes Afguder: de ikke Værende, Intet. Heraf det hebr. Ord: Jehova, som man i nyere Tid mener blev udtalt som Jahve. ¹⁸⁾ Gud forlanger først af Pharao det Mindre, og forkynder forud, at selv dette vil han ei bekvemme sig til; saa dølger han ei for Moses Banstælligheden af hans Sværv og dets lykkelige Udførelse, baade for at hdmhyge og ophøje ham. ¹⁹⁾ Ikke engang ved en stærk Haand: han vil end ikke underkaste sig Guds mægtige Villie og Undergjerninger strax, men siden skulde det skee; ²¹⁾ ja endog i den Grad skulde det være dem magtpaaliggende, at saae Israeliterne til at drage ud af Egypten, at de skulde medgive dem Guld- og Sølvkar i rig Mængde. Saaledes vilde Gud anordne det

22. Men en Kvinde skal begjære af sin Naboerste og af den, hun er i Huus med, Sølvkar og Guldkar og Klæder, og I skulle lægge dem paa eders Sønner og eders Døttre, og I skulle stille Egypterne derved.

Capitel IV.

Moses Vægring og Guds Befaling.

1. Da svarede Moses og sagde: og see! de ville ikke troe mig og ikke høre paa min Røst; thi de ville sige: Jehova har ikke ladet sig tilsynne for dig.

2. Og Jehova sagde til ham: hvad er det, du haver i din Haand? og han sagde: en Stav.

3. Og han sagde: kast den til Jorden — og han kastede den til Jorden; og den blev til en Slange og Moses flyede tilbage for den.

4. Og Jehova sagde til Moses: udværte din Haand og grib fat paa dens Hale, og han udvarte sin Haand og greb fat paa den, og den blev til en Stav i hans Haand —

5. Paa det at de skulle troe, at Jehova har aabenbaret sig for dig, deres Fædres Gud, Abrahams Gud, Isaks Gud og Jakobs Gud.

6. Og Jehova sagde endvidere til ham: stik din Haand i din Barm, og han stak sin Haand i sin Barm og drog den ud igjen, og see, hans Haand var spebalt som Snee.

7. Og han sagde: stik din Haand igjen i din Barm, og han stak sin Haand i sin Barm og han drog den ud af sin Barm, og see, den var bleven igjen som hans Krop.

8. Og det skal skee, dersom de ikke ville

og derved opfylde den Abraham (1 Mos. 15, 14) givne Forjættelse. Der tales aldeles ikke i Texten om, at Israeliterne skulde laane eller hængemelig bestjæle Egypterne, men Gud vilde give dem Naade for Egypternes Dine, og de skulde begjære det og faae det; thi naar Gud antog sig Israel, sin førstefødte Søn, da fuldbødte han dets Befrielse.

Capitel IV.

¹⁾ Denne Vægring viser tydeligt, hvorledes det hele store Værk ikke var Mennefsegjerning; thi Moses vilde selv gjerne være fri; indtil det Moment, da Gud strengt befalede ham det, vægrede han sig, men fra det Dieblit af var han den Urokkelige. ²⁾ Ved de Tegn, han fik, blev det ham betydet, at al Egyptens Troldoms Magt intet skulde formeaae imod ham. ³⁾ Spebaltfæd er den gueslige Udset, om hvilken det Nærmere forekommer

troe dig og ikke høre det første Tegns Røst, saa skulle de troe det andet Tegns Røst.

9. Og det skal skee, dersom de end ikke ville troe disse tvende Tegn og ikke høre din Røst, da skal du tage af Flodens Vand og udgyde det paa det Tørre, da skal det Vand, som du tager af Floden, det skal blive til Blod paa det Tørre.

10. Og Moses sagde til Jehova: tillad mig, min Herre, jeg er ikke en Mand til at føre Ordet, hvorteen igaar eller iforgaars eller fra den Dag, da du talede til din Tjener, thi jeg har et svært Maal og en svært Tunge.

11. Og Jehova sagde til ham: hvo giver Mennesket Mund eller hvo gjør stum eller döv eller seende eller blind; mon ikke jeg, Jehova?

12. Og nu, gaee du kun, og jeg skal være med din Mund og lære dig, hvad du skal tale.

13. Men han sagde: tillad mig, min Herre! send dog den, hvem du vil sende.

14. Da bludsede Jehovas Brede op mod Moses og han sagde: er ikke din Broder Leviten Aron? jeg veed, at han kan tale vel; og see, han skal gaee dig imøde, og naar han seer dig, da skal han glæde sig i sit Hjerte;

15. Og du skal tale til ham og lægge Ordene i hans Mund, og jeg vil være med din Mund og med hans Mund og lære eder, hvad I skulle gjøre;

16. Og han skal tale for dig til Folket, og det skal skee, at han skal være din Mund og du skal være ham en Gud.

17. Og denne Stav skal du tage i din Haand, med hvilken du skal gjøre Tegnene.

18. Og Moses gif tilbage til sin Svigerfader Jethro og sagde til ham: jeg vil, Kjære, gaee og vende tilbage til mine Brødre, som ere i Egypten, og jeg vil see, om de endnu leve; og Jethro sagde til Moses: gaa i Fred!

19. Og Jehova sagde til Moses i Midian: gaee, vend tilbage til Egypten, thi alle de Mænd ere døde, som søgte efter dit Liv.

20. Saa tog Moses sin Hustru og sine Børn og lod dem sidde op paa et Åsen, og vendte tilbage til Landet Egypten; men Moses tog Guds Stav i sin Haand.

21. Og Jehova sagde til Moses: naar du gaaer for at vende tilbage til Egypten, da tænk paa alle de Vidundere, hvilke jeg har betroet i din Haand, og gjør dem for Pharaos Afsyn, og jeg vil forhærde hans Hjerte, at han ikke skal bortstikke Folket;

22. Og du skal sige til Pharaos: saa siger Jehova: Israael er min førstefødte Søn.

23. Og naar jeg siger til dig: lad min Søn fare, at han kan tjene mig, men du vægrer dig ved at lade ham fare; see, saa vil jeg ihjelslaae din Søn, din førstefødte.

24. Men det skeede paa Veien i Herberget, at Jehova rammede ham og søgte at slaae ham ihjel;

3 Mos. 13 Cap. ¹⁾ Nilen er den store Naturmagt i Egypten; men Jehova skulde bevise sig som dens Herre. ²⁾ Moses Troesvagthed grundede sig paa, at han saae paa sin Person, istedetfor at overlade sig gandske til den guddommelige Naade; derfor skeede der den Forandring, at Aron blev givet ham til Medhjælper; og saaledes viser selv Moses Svagthed hen paa en fuldkomnere Befrier. Betegnende er her Udtrykket Leviten; thi derved antydes allerede hans tilkommende Stilling, der saa klart tilkjendegives ved, at Moses skulde være hans Gud, den, der indgav ham Ordene, Aron hans Mund. Saaledes bestemmes allerede her Forholdet mellem Propheterne og Præstestanden i Israael. ³⁾ Den Pharaos, som havde levet i Moses Ungdom, maaskee af en gandske anden Kongestamme, var død; den nærværende havde sandsynligviis intet hørt om Moses. ⁴⁾ Og jeg vil forhærde Pharaos Hjerte. Ti Gange tilskrives Pharaos Forhærdelse Gud, ti Gange tilskrives den ham selv; dette grunder sig paa en dyb Betragtning af Guds Ethrelse og Menneskets Frihed, hvilken gjentager sig overalt i Menneskets Forhold til Gud; Gud straffer stedse Synden med Synden, og forsaavidt er For-

hærdelsen Guds Værk, som hans Straf; men idet Mennesket fra den for Guds Naade modtager geligere Stemning gaaser over til den haardere og gjenstridigere, der kan gaee over til fuldkommen Forhærdelse, bliver det Mennesket selv, som hængiver sig til det Ondes Magt. So mere Gud viste sin Magt over Pharaos, hvilken Magt skulde blods-gjøre og bise hans Hjerte, desto mere forhærde han sig imod den; men denne Forhærdelse indes holdt ogsaa den af Gud forudsagte og forudbestemte Straf, der endte med hans Undergang. Saaledes er det samme Evangelium en Dødsens Ligt til Død for dem, som fortæbes, men en Livens Ligt til Liv for dem, som frelles, 2 Cor. 2, 16. ⁵⁾ Hvor aldeles Alt var Guds Værk, tilkjendegiver han og ved at kalde Israael sin førstefødte Søn, og derved betegne de Troendes høiere Bestemmelse, Kronen af alle Forjættelser; Israael er derved sat som Mellemled imellem Fortid og Fremtid. ⁶⁾ Omstjørelsen er Pagtens umistelige Tegn i Israael, hvilket Gud havde sat til bestandig Betingelse imellem sig og Abrahams Slægt, 1 Mos. 17, 12-14. Moses havde forsent den; men da Gud saa eftertrykkeligt vaager over Tegnene paa sin

25. Da tog Zippora en skarp Steen og affaar sin Søns Forhud og kastede den for hans Fødder og sagde: du er mig en Blodbrudgom;

26. Og han afled fra ham; da sagde hun: en Blodbrudgom — med Hensyn til Dmshjærelsen.

27. Og Jehova sagde til Aron: gaae Moses imøde til Ørten; og han gif, og han mødte ham ved Guds Bjerg, og han kysede ham.

28. Og Moses forkyndte Aron alle Jehovas Ord, hans, som havde udsendt ham, og alle de Tegn, som han havde befalet ham;

29. Og Moses og Aron gif, og de samlede alle de Ældste af Israels Børn.

30. Og Aron talede alle de Ord, som Jehova havde sagt til Moses, og gjorde Tegnene for Folkets Dine;

31. Og Folket troede, da de hørte, at Jehova havde besøgt Israels Børn, og at han havde seet deres Elendighed; og de boiede sig og tilbade.

Capitel V.

Moses og Aron komme til Pharao.

1. Og derefter kom Moses og Aron og sagde til Pharao: saa siger Jehova, Israels Gud, lad mit Folk reise, at de kunne holde mig en Høitid i Ørten.

2. Og Pharao sagde: hvo er Jehova, hvis Røst jeg skal adlyde? jeg kender ikke Jehova og jeg vil heller ikke lade Israel fare.

3. Og de sagde: de Hebræers Gud har mødt os; lad os dog gaae tre Dages Reise i Ørten at offere til Jehova, vor Gud, at han ei skal ramme os med Pest eller med Sværd.

4. Og Kongen af Egypten svarede dem: hvorfor, Moses og Aron, ville I tage Folket fri for dets Arbejder? gaaer hen til eders Byrder.

5. Og Pharao sagde: see, Folket i Landet ere nu saare mange, og I bringe dem til at høre op med deres Byrde.

6. Og Pharao bød den Dag Plagesogderne iblandt Folket og deres Skrivere, idet han sagde:

7. I skulle ikke blive ved at give Folket Halm til at stryge Tegl med som tilforn; lad dem selv gaae at sante sig Straa.

8. Men Maalet af Teglsteen, som de have gjort tilforn, skulle I paalægge dem og ikke formindste deraf; thi de ere efterladne; derfor raabe de og sige: lader os gaae og offere til vor Gud.

9. Lad Trældommen blive svar over Mændene, at de have at gjøre dermed og ikke agte paa forsængelige Ord.

10. Og Plagesogderne og Skriverne gif ud og sagde til Folket: saa siger Pharao: jeg vil ikke give eder Halm;

11. Gaaer I og tager eder Halm, hvor I kunne finde det; dog skal der ikke formindstes noget af eders Arbejde.

12. Og Folket adspredte sig over hele Landet Egypten, for at samle Halmstubber til Straa.

13. Og Plagesogderne dreve paa og sagde: fuldbyrder eders Gjerninger, hver Dags Arbejde paa sin Dag, som da I fit Straa.

14. Og Israels Børns Skrivere, hvilke Pharao's Plagesogder havde sat over dem, bleve slagne, idet man sagde: hvorfor have I ikke fuldkommet eders beskittede Gjerning ved at stryge Teglsteen idag som tilforn, igaar og iforgaars.

15. Da kom Israels Børns Skrivere og raabte til Pharao, og sagde: hvorfor gjør du saadant ved dine Tjenere?

16. Halm bliver ikke givet dine Tjenere, og de sige til os: gjører os Teglsteen! og see, dine Tjenere blive slagne: det er dit Folks Brøde.

17. Men han sagde: I ere efterladne; derfor sige I: lader os gaae hen at offere til Jehova;

18. Og nu gaaer hen, tjener, og der skal ikke gives eder Halm, men I skulle levere det bestemte Antal af Teglsteen.

Pagt, tilljænegiver han derved sin alvorlige Menning med Hensyn til Pagten selv og opfylder Pagtens Bidler med Ektral for dens Hellighed. Zippora fuldbyrder Dmshjærelsen endstjændt med Uvillie, da denne Ritus var hende imod. Heri laae sandsynligviis Grunden til at Moses sendte hende tilbage. ²¹⁾ Folket troede; men denne Tro, stjændt den var Folkets første Yttring, maatte prøves i mange Forsøgelse og blev et Bidnesbyrd imod det.

Capitel V.

Alle paa een Gang blev Pharao's Magt brudt,

ikke paa een Gang Folket udfriet ved Guds Forsorg; men hermed begyndte en lang Række af Forsøgelse mod Pharao, af Troesprøver for Folket, i hvilke begge med Frihed skulde gaae ind i den guddommelige Plan. ²⁾ Plagesogderne ere ægyptiske Tilfynsmænd, der havde Opsigt med Stat og Ydelse; derimod ere Skriverne (Schoterim) hebraiske, hine underordnede Embedsmænd, Underfogder som havde Opfyn med Arbeidet, med Folket paa Reisen, ved Leiren, 4 Mos. 11, 16; 5 Mos. 1, 15. ¹⁶⁾ Det er dit Folks Brøde: Egypterne forkynde sig

19. Da saae Israels Børns Skrivere sig ilde stedte, idet man sagde: I skulle ikke mindste af eders Teglsteen; hver Dag sin Deel.

20. Og de traf paa Moses og Aron, og stode for dem, idet de gik ud fra Pharao,

21. Og de sagde til dem: Jehova skal see til eder og dømme, fordi I have bragt os i en slem Lugt for Pharaos Dine, og for hans Tjeneres Dine, idet I gav Sværdet i deres Haand at slaae os ihjel.

22. Da vendte Moses igjen tilbage til Herren og sagde: min Herre! hvorfor har du gjort saa ilde mod dette Folk; hvorfor sendte du mig dog?

23. Og fra den Tid af, da jeg kom til Pharao at tale i dit Navn, har han været ond mod dette Folk; og du haver ingenlunde befriet dit Folk.

Capitel VI.

Moses faaer paany Befaling at redde Folket. Hans Slægtregister.

1. Og Jehova sagde til Moses: du skal see det, som jeg vil gjøre ved Pharao; thi ved en stærk Haand skal han stikke dem bort og med en stærk Haand skal han drive dem ud af sit Land.

2. Fremdeles talede Gud til Moses og sagde til ham: jeg er Jehova;

3. Og jeg har aabenbaret mig for Isak og for Jakob som en almægtig Gud; men ved mit Navn Jehova var jeg ikke bekendt for dem;

4. Jeg haver og oprettet min Pagt med dem, at give dem Landet Canaan, deres Udlændigheds Land, i hvilket de have været fremmede.

5. Og jeg har ogsaa hørt Israels Børns Suk, fordi Egypterne have gjort dem til Trælle, og jeg vil ihukomme min Pagt.

6. Derfor sig til Israels Børn: jeg er

mod Israel. ²²⁾ Hvorvel Gud havde forudsagt Moses, at Pharao ikke strax vilde lyde, saa blev Moses dog utaalmodig; han havde ventet sig en snarlig Hjælp, men det syntes at have lange Udsigter. Hvor vanskeligt vilde Apostlerne fæste nogen ret Tid til Herrens Ord, naar han talte om sin Død; thi det gamle Memne vil have alt strax.

Capitel VI.

1—5) Denne Moses Troessvagthed, ved hvilken han ikke tvivlede om Guds Magt, men om hans Trofasthed, kommer Gud til Hjælp, idet han

Jehova, og jeg vil udføre eder fra Egypternes Byrder og frelse eder fra deres Trældom og befrie eder med en udstrakt Arm og med store Domme.

7. Og jeg vil tage eder mig til et Folk og være eder en Gud, og I skulle fornemme, at jeg er Jehova eders Gud, som udførte eder bort fra Egypternes Byrder.

8. Og jeg vil indføre eder i Landet, om hvilket jeg har opløstet min Haand, at jeg vil give det til Abraham og Isak og Jakob, og jeg vil give eder det til en Arvedeel: jeg, Jehova.

9. Og Moses sagde saa til Israels Børn, men de hørte ham ikke for deres Fornødtelse og deres svare Trældom.

10. Og Jehova sagde til Moses:

11. Gaae, sig til Pharao, Kongen i Egypten, at han skal lade Israels Børn fare af sit Land.

12. Men Moses talede for Jehovas Afsyn, idet han sagde: see, Israels Børn høre mig ikke; og hvorledes skalde Pharao høre mig? og jeg er uomkaaren paa Læben.

13. Da talede Jehova til Moses og til Aron og gav dem Befaling med Hensyn til Israels Børn og til Pharao, Kongen i Egypten, at udføre Israels Børn af Landet Egypten.

14. Disse vare Hovederne i deres Fædres Huus: Rubens, Israels Førstefødtes Sønner vare: Chanoch og Pallu og Chezron og Garmi; disse ere Rubens Slægter.

15. Og Simeons Slægter vare: Jemuel og Jamin og Dhad og Jafin og Johar og Saul, en Søn af den canaanitiske Dvinde; disse vare Simeons Slægter.

16. Og disse ere Navnene paa Levis Sønner efter deres Fødseler: Gerson og Rahat og Merari; og Levis Keveaar vare eet hundrede og syv og tredive Aar.

17. Og Gersons Sønner vare Libni og Simei efter deres Slægter.

siger: for Fædrene aabenbarede jeg mig som den almægtige Gud; men som den Evige, Værende, Uforanderlige, den Samme, der har sluttet Pagten og nu vil udføre dens Forjættelse, har jeg ikke aabenbaret mig for Fædrene; mit Væsens egentlige Forhold skal først fremtræde i Israel; derfor forkyndes ⁹⁾ Theokratiets hele Udvikling ved samme Leilighed, da Gud nævner sig som Jehova. Da nu Moses Kaldelse her er afsluttet, saa kommer her hans Slægtregister, B. 14, hvori Levis Stamme navnlig udhæves; Rubens og Simeons Stammer anføres sandsynligvis for at vise Levis Stammes Stilling, for at det ikke skalde lade, som om han foretral

18. Og Rahats Søner vare Amram og Zezebar og Hebron og Uziel; og Rahats Leveaar vare eet hundrede og tre og tredive Aar.

19. Og Meraris Søner vare Machli og Musi; disse vare Levits Slægter efter deres Fødseler.

20. Og Amram tog Jochebet sin Kæster til sin Hustru, og hun fødte ham Aron og Moses; og Amrams Leveaar vare eet hundrede og syv og tredive Aar.

21. Og Zezebars Søner vare Korach og Nepheg og Sibri;

22. Og Uziels Søner vare Misael og Elzaphan og Sithri.

23. Og Aron tog Eliseba, Aminadabs Datter, Nahasøns Søster til sin Hustru, og hun fødte ham Nadab og Abihu og Eleasar og Ithamar.

24. Og Korachs Søner vare Asfir og Elzana og Abiasaph; disse vare Korachiternes Slægter.

25. Men Eleasar, Arons Son, tog sig af Putiels Døttre en Hustru, og hun fødte ham Pinehas; disse vare Hovederne for Leviternes Fædre efter deres Slægter.

26. Det er denne Aron og Moses, til hvilke Jehova sagde: fører Israels Børn af Ægypternes Land efter deres Hær;

27. Og disse ere de, som talede til Pharaos, Kongen i Ægypten, om at udføre Israels Børn af Ægypten, dette var Moses og Aron.

28. Og det skeede paa den Dag, Jehova talede til Moses i Landet Ægypten,

29. Da talede Jehova til Moses idet han sagde: jeg er Jehova; tal til Pharaos, Kongen i Ægypten alt det, som jeg siger dig.

30. Og Moses sagde for Herrens Aafsyn: see, jeg er uomstaaren paa Læberne; hvorledes skalde da Pharaos høre mig?

Capitel VII.

Moses og Aron for Pharaos. Begyndelsen af Landeplagerne.

1. Og Jehova sagde til Moses: see, jeg

sin Stamme for de Andre. ²¹⁾ Korach, som siden gjorde Oprør, 4 Mos. 16; hans Søner deeltoge ei i Oprøret, fra dem nedstammer Samuel; ²²⁾ Nahasøn, Stammechefte for Juda Stamme, 4 Mos. 26, 22; fra ham nedstammer David; saaledes er den fyrstelige og hypperstepræstelige Familie tidligen forenet.

Capitel VII.

1) Moses skulde have guddommelig Magt og

har sat dig til en Gud for Pharaos, og Aron, din Broder, skal være din Prophet.

2. Du skal tale alt det, som jeg vil byde dig, men Aron din Broder skal tale til Pharaos om at lade Israels Børn fare af hans Land.

3. Og jeg vil forhærde Pharaos Hjerter og mangfoldiggjøre mine Tegn og mine Vidundere i Landet Ægypten.

4. Og Pharaos skal ikke høre eder, og jeg skal lægge min Haand paa Ægypten og udføre min Hær, mit Folk Israels Børn, af Landet Ægypten med store Domme.

5. Og Ægypterne skulle vide, at jeg er Jehova, naar jeg udbræfter min Haand over Ægypten og fører Israels Børn midt ud af det.

6. Da gjorde Moses og Aron som Gud havde befalet dem; saa gjorde de;

7. Men Moses var firfjendstyve Aar gammel og Aron tre og firfjendstyve Aar, da de talede til Pharaos.

8. Og Jehova sagde til Moses og til Aron saaledes:

9. Naar Pharaos taler til eder og siger: gjør en Undergjerning for eder, da skal du sige til Aron: tag din Stav og kast den for Pharaos Aafsyn, og den skal blive til en Slange.

10. Og Moses og Aron kom til Pharaos og gjorde saa, som Jehova havde befalet, og Aron kastede sin Stav for Pharaos og hans Tjeneres Aafsyn, og den blev til en Slange.

11. Og Pharaos kaldte ogsaa sine Bise og sine Troldmænd, og de gjorde det Samme, de ægyptiske Koglere med deres Troldoms-kunster;

12. Næmlig de kastede hver sin Stav, og de bleve til Slanger, men Arons Stav opslugte deres Stave.

13. Og Pharaos Hjerter forhærdede sig, og han hørte dem ikke, saaledes som Jehova havde talet det.

14. Og Jehova sagde til Moses: Pharaos Hjerter er haardt, han vægrer sig ved at lade Folket fare;

15. Gaae til Pharaos om Morgenen, som han gaaer ud til Vandet, og du skal staae

Moddighed over Pharaos og Ægypten, men Aron skulde forkynde Guds Villie for ham. ⁹⁾ Gjør en Undergjerning for eder o: til Stadfæstelse for eder. ¹¹⁾ Moses fortæller ligefrem, at de ægyptiske Troldmænd kunde eftergjøre det ved deres Troldoms eller hemmelige Kunster. At der gives en saadan Magt, der, om der end skundom blander sig Bedrag med deri, dog ikke heelt er Bedrageri, men et ved det Dudes Kræfters Anvendelse fremkaldt, dunkelt Herredømme

ligeoverfor ham ved Flodens Bred og Staven, som var forvandlet til en Slange, skal du tage i din Haand;

16. Og du skal sige til ham: Jehova, Herbræernes Gud, har sendt mig til dig at sige: lad mit Folk fare, at de kunne tjene mig i Ørten, og see, du har ikke villet høre mig hidindtil.

17. Saa siger Jehova: derved skal du kjende, at jeg er Jehova; see, jeg slaaer med Staven, som jeg har i min Haand, paa Vandet, som er i Floden, og det skal forvandles til Blod,

18. Og Fiske, som ere i Floden, skulle døe, og Floden skal vorde stinkende, og Ægypterne skulle væmmes ved at drikke Vand af Floden.

19. Og Jehova sagde til Moses: sig til Aron: tag din Stav og udstræk din Haand over Ægyptens Bæde, over dens Strømme, over dens Floder og over dens Sumpe og over hver Samling af dens Vand, og de skulle blive til Blod, og der skal være Blod i hele Ægyptens Land baade i Træ: og i Steenkar.

20. Og Moses og Aron gjorde saa, som Jehova befalede dem, og han hævede sin Stav op og slog Vandet, som var i Floden, for Pharaos Dine og for hans Tjeneres Dine; da forvandles alt Vandet, som var i Floden, til Blod.

21. Og Fiske, som vare i Floden, døde, og Floden blev stinkende, og Ægypterne kunde ikke drikke Vandet af Floden, og der blev Blod i hele Ægyptens Land.

22. Men Ægyptens Koglere gjorde ligesaa med deres Trolddomskunster, og Pharaos

over Naturen, lærer ei blot den hellige Skrift (5 Mos. 13; Math. 24, 24; 2 Thes. 2, 9) men beviser Gedenstabsets hele Historie, navnlig i dets Drakter; ligeledes findes der endnu Slangebefværgere, der paa en vidunderlig Maade vide at tømme endog de giftigste Slanger. Men just det Gud lod de ægyptiske Troldmænd forsøge, hvad de formaade, og dog overvandt dem ved sin Magt, godtgjorde han sit Herredømme over alle Ægypternes Guder. Fremdeles maa det bemærkes med Hensyn til de følgende Landplager, at de alle finde et Tilflytningspunct i Ægyptens naturlige Bestaafenhed, efter som saadanne Under ellers ogsaa indtræffe i dette Land. Men det, at de kom paa Moses Gud, paa usædvanlig Tid, i usædvanlig Storhed, og at de atter oplyste paa Moses Bøn, var det Underfulde i dem; det, hvorved Jehova beviste sig at være Herre over Ægyptens Naturkræfter; derfor indtraadte ikke noget Uøst, men i det sædvanlige viste Gud sin Magt til Israels Befrielse, indtil det

Hjerte forhærdedes, og han hørte ikke paa dem, som Jehova havde sagt;

23. Men Pharaos vendte sig og kom til sit Huus og lagde sig end ikke dette paa Hjerte.

24. Men alle Ægypterne grove rundt omkring Floden efter Vand til at drikke; thi de kunde ikke drikke af Flodens Vand.

25. Men der syv Dage vare forløbne efter at Jehova havde slaaet Floden,

Capitel VIII.

Fortættelse af Landplagerne.

1. Da sagde Jehova til Moses: gaad til Pharaos og sig ham: saa siger Jehova: lad mit Folk fare, at de kunne tjene mig.

2. Og dersom du vægrer dig ved at lade dem fare, saa skal jeg slaae al din Grændse med Frøer;

3. Og Floden skal vrinkle med Frøer, og de skulle stige op og komme i dit Huus og i dit Sengenæmmer og over dit Leie og i dine Tjeneres Huus og paa dit Folk og i din Dvæn og i dit Deigrug,

4. Og paa dig og paa dit Folk og paa alle dine Tjenerer skulle Frøer komme op.

5. Og Jehova sagde til Moses: sig til Aron: ræk din Haand ud med din Stav over Strømmene og over Floderne og over Sumpene, og lad Frøerne optige over Ægyptens Land.

6. Og Aron ubrakte sin Haand over Bændene i Ægypten, og Frøerne steg op og skjulte Landet Ægypten.

7. Og Koglerne gjorde ligesaa ved deres

Punct, da noget gandske Næt indtraadte, nemlig de Førstefødtes Død. ¹⁷⁾ Saaledes er det ikke usædvanligt, at Nilens Bæde i Juni eller Juli Maaned antage en rødlig Farve; men her stede det længe før det pleier at stee, før Nilens Stigen, endog før Bygget og Havren var moden, hvilket ikke stier før April, i alle Vandforraad, altsaa før Nilen endnu havde, ved sin Stigen, faaet Forbindelse med andre Bæde, da den paa den Aarstid er udelukket ved Dæmninger; denne Forvandling varede i 7 Dage, medens ellers den sædvanlige varer 20 Dage, og tilmed døde alle Fiske — herved kundgjorde saaledes Guds Magt sig i Næt. ²⁴⁾ Brøndvand drikkes ellers ikke gjerne i Ægypten.

Capitel VIII.

²⁾ Frøer skal der undertiden være mange af i Ægypten; her tilkjendegives deres Mængde derved, at de skulle trænge sig ind overalt og gjøre alt ækelt. ³⁾ Ligesom man mærker en Gradation i

Erholdningskunster og de lode Frøerne stige op over Egyptens Land.

8. Dg Pharao lod Moses og Aron kalde og sagde: beder Jehova, at han borttager Frøerne fra mig og fra mit Folk, saa vil jeg lade Folket fare, og de maae offre til Jehova.

9. Dg Moses sagde til Pharao: du skal kunne rose dig af for mig at bestemme, til hvad Tid jeg skal bede for dig og for dine Tjenere og for dit Folk, at Frøerne skulle udryddes fra dig og fra dit Huus; ifkun i Flo- den skulle de blive tilbage.

10. Dg han sagde: til i Morgen; og han sagde: efter dit Ord! paa det du skal vide, at der er ingen, som Jehova, vor Gud;

11. Dg Frøerne skulle vige fra dig og fra dit Huus og fra dine Tjenere og fra dit Folk; ifkun i Floden skulle de blive tilbage.

12. Da gik Moses og Aron ud fra Pharao, og Moses raabte til Jehova i Anledning af Frøerne, hvilke han havde lagt paa Pharao.

13. Dg Jehova gjorde efter Moses Ord, og Frøerne døde bort fra Husene og fra Gaardene og fra Markerne;

14. Dg de samlede dem sammen i Hobe ved Hobe, og Landet stinkede.

15. Men da Pharao saae, at der var Lise, da forhærde han sit Hjerte og hørte ikke paa dem, saaledes som Jehova havde sagt.

16. Dg Jehova sagde til Moses: sig til Aron: ræk din Stav ud og slaae Støvet paa Jorden, og det skal blive til Luus i hele Landet.

17. Dg de gjorde saa, og Aron ubrakte sin Haand med Staven og slog Støvet paa Jorden, og der blev Luus paa Menneſter og paa Dvæg; alt Støvet i Landet blev Luus i al Egyptens Land.

18. Dg Koglerne gjorde ligesaa med deres Erholdningskunster, for at lade Luus komme frem, men de kunde ikke; og der kom Luus paa Menneſter og paa Dvæg.

19. Dg Koglerne sagde til Pharao: dette er Guds Finger, men Pharaos Hjerte forhærdes og han hørte ikke paa dem, saaledes som Jehova havde sagt.

20. Dg Jehova sagde til Moses: staa aarle op i Morgen, og stil dig for Pharaos Afsyn; see, han gaaer ud til Vandet, og du

skal sige til ham: saa siger Jehova: lad mit Folk fare, at de kunne dyrke mig;

21. Thi dersom du ikke vil lade mit Folk fare, da vil jeg stikke Utsi paa dig og paa dine Tjenere og paa dit Folk og paa dine Huse, og Egyptens Huse skulle vorde fulde af Utsi, ja og Landet, hvori de ere;

22. Dg jeg vil affondre paa denne Dag Landet Gosen, i hvilket mit Folk staaer, og der skal der ikke være Utsi, at du skal vide, at jeg, Jehova, er midt i Landet;

23. Dg jeg vil sætte en Befrielse imellem mit Folk og imellem dit Folk; i Morgen skal dette Tegns skee.

24. Dg Jehova gjorde saa; og der kom svart Utsi i Pharaos Huus og i hans Tjeneres Huus, og i hele Egyptens Land blev Jorden obelagt af Utsi.

25. Da lod Pharao Moses og Aron kalde og sagde: gaaer, offerer til eders Gud i Landet.

26. Dg Moses sagde: det er ikke tilbørligt at gjøre saa; thi vi vilde offre for Jehova vor Gud hvad der er vederstyggeligt for Egypterne at offre; see, naarvi offre hvad der er vederstyggeligt for Egypternes Gude at offre, monne de da ikke ville stene os?

27. En Bei af tre Dages Rejse ville vi gaae i Ørten, og offre til Jehova vor Gud, som han vil sige os det.

28. Dg Pharao sagde: jeg vil lade eder fare, at I maae offre til Jehova, eders Gud, i Ørten; ifkun maae I ikke sjerne eder, og gaae for langt. Beder for mig.

29. Dg Moses sagde: see, jeg skal gaae ud fra dig og bede til Jehova, og Utsiet skal vige bort fra Pharao, fra hans Tjenere, og fra hans Folk i Morgen; ifkun maa Pharao ikke vedblive at bedrage, saa at han ei lader Folket fare for at offre til Jehova.

30. Dg Moses gik ud fra Pharao og bad til Jehova.

31. Dg Jehova gjorde efter Moses Ord, og han tog Utsiet bort fra Pharao, og fra hans Tjenere, og fra hans Folk, og der blev ikke eet igjen;

32. Men Pharao forhærde sit Hjerte og saa denne Gang og bortsendte ikke Folket.

Plagen, saa seer man og en Stigen i det Indtryk, Miraklet gjør, men da dette Indtryk blot er et ydre, saa tjener det ifkun til Forhærdelse. ¹⁶⁾ Hvad vi oversætte ved Luus er snarere en for Egypten særegen Slags smaa, stillende Myg, som trænge ind i Øren og Næse og ere meget generende. ¹⁷⁾ De gjorde ligesaa d. e. de sloge med Staven paa Jorden. Andre overs-

sætte: de vilde gjøre ligesaa. ²¹⁾ Den fjerde Landeplage er Utsi, hvorved der nærmest er at tænke paa et Slags Fluor, maaste Kakerlakkerne; Andre: Hestbræmsen, som her endog formerede sig i Husene. ²⁶⁾ Vi vilde offre vor Gud: vi vilde offre saadanne Dyr, som Egypterne ansee for hellige, og som det vil være dem en Vederstyggelighed at see offrede.

Capitel IX.

Fortsettelse af Landeplagerne.

1. Og Jehova sagde til Moses: gaac til Pharao og sig til ham: saa siger Jehova, Hebræernes Gud: lad mit Folk fare, at de kunne tjene mig;

2. Dersom du vægrer dig ved at lade det fare, og du endnu holder paa dem,

3. See, da skal Jehovas Haand være over dit Dvæg, som er paa Marken, paa Hestene, paa Eslerne, paa Kamelerne, paa det store og det smaa Dvæg, med en saare svar Pest;

4. Og Jehova skal stille mellem Israels Dvæg og mellem Egypternes Dvæg, og der skal ikke døe noget af alt for Israels Børn.

5. Og Jehova satte en bestemt Tid, idet han sagde: i Morgen skal Jehova gjøre denne Ting i Landet.

6. Og Jehova gjorde denne Ting paa den anden Dag, og alt Dvæget i Egypten døde, og af Israels Børns Dvæg døde ikke eet.

7. Og Pharao sendte hen, og see, ikke eet Stykke var dødt af alt Israels Dvæg, og Pharaos Hjerter forhærdede sig, og han lod Folket ikke fare.

8. Da sagde Jehova til Moses og til Aron: tager eder en Haandfuld Aske af Dvnen, og Moses skal udstrøe den mod Himmelen for Pharaos Dine,

9. Og den skal blive til Støv over hele Landet Egypten, og den skal være over Mennesker og over Dvæg til Bylber, som hæve sig med Blegner, i hele Landet Egypten.

10. Og de toge Asken af Dvnen og stode for Pharao, og Moses udstrøede den mod Himmelen, og der blev Bylber, som hævede sig med Blegner, paa Mennesker og paa Dvæg.

11. Og Røglerne kunde ikke staae for Moses Raavn, formedelst Bylberne, thi der var Bylber paa Røglerne og i hele Egypten.

12. Men Jehova forhærdede Pharaos Hjerter, og han hørte ikke paa dem, saaledes som Jehova havde sagt det til Moses.

13. Og Jehova sagde til Moses: staae tidligt op om Morgenen og stil dig for Pharao, og sig til ham: saa siger Jehova, He-

bræernes Gud, lad mit Folk fare, at de kunne tjene mig;

14. Thi denne Gang vil jeg sende alle mine Plager paa dit Hjerter, og paa dine Tjenere, og paa dit Folk, paa det du skal vide, at der er ingen, som jeg, i hele Landet.

15. Thi nu, havde jeg udstrakt min Haand og slaget dig og dit Folk med Pest, da var du bleven ødelagt af Jorden;

16. Men sandeligen, derfor har jeg ladet dig staae, paa det at jeg kunde vise dig min Magt, og for at kundgjøre mit Navn i alle Lande;

17. Men du, ophoier du dig endnu over mit Folk, og vil ikke lade dem fare,

18. See, da vil jeg lade regne paa denne Tid i Morgen en svar Hagel, hvis Lige aldrig har været i Egypten fra den Dag af, det blev grundfæstet, indtil den Dag idag.

19. Og nu, send hen, bring dit Dvæg i Sikkerhed, og alt det, som du har paa Marken; hvert Menneske og Dvæget, som findes paa Marken og ikke er bragt i Huus, og som Hagelen kommer paa, de skulle døe.

20. Hvo som frygtede Jehovas Ord af Pharaos Tjenere, bragte sine Tjenere og sit Dvæg ind i Huus;

21. Men hvo som ikke lagde Herrens Ord paa sit Hjerter, lod og sine Tjenere og sit Dvæg paa Marken.

22. Og Jehova sagde til Moses: ubræk din Haand imod Himmelen, da skal der være Hagel i hele Egyptens Land, over Mennesker og over Dvæg, og over alle Urter paa Marken i Landet Egypten.

23. Og Moses ubrakte sin Stav imod Himmelen, og Jehova lod Røster høres og Hagel komme, og der udgif Ild over Jorden, og Jehova lod regne Hagel over Egyptens Land.

24. Og der blev Hagel og Ild, som slynge sig midt under Hagelen, saa svar, hvis Lige ikke havde været i hele Landet Egypten fra den Tid af, det var blevet et Folk.

25. Og Hagelen slog i alt Egyptens Land alt det, som var paa Marken, fra Mennesket indtil Dvæg; og alle Urter paa Marken slog Hagelen og brak hvert Træ paa Marken.

Capitel IX.

³⁾ Landeplagerne stige i Frygtelighed; de forrige havde været blot plagende; denne den femte ogsaa forhærdende; men hermed stiger ogsaa Pharaos Forhærdelse; ⁸⁾ den sjette rammer Mennesker; den er den saakaldte Elephantiasis, en i Egypten hjemmehørende Sygdom, ledsaget af Bylber, der inflammere. At udstrøe Aske, var ved visse Offringer en Betsignelses Skik; nu

skulde det være en Forbandelse. ¹¹⁾ Meningen: Pharao lod dem kalde, men de kunde ikke komme. ¹⁴⁾ Alle mine Plager paa dit Hjerter: Indbegrebet af alt det, som skal ramme dig i dit Underste. ¹⁹⁾ Dette Raad er et Beviis paa Moses menneskeljærlige Hjerter, som gjerne vilde redde, hvad der lod sig redde, for at de, som vilde troe, skulde slippe med mindste Forliis. ²³⁾ Jehova Ild Røster høres: lod det tordne.

26. Ifkun i Landet Gosen, hvor Israels Børn vare, var der ingen Hagel.

27. Da sendte Pharao hen og lod Moses og Aron kalde og sagde til dem: denne Gang har jeg syndet; Jehova er retfærdig, og jeg og mit Folk ere de Ugubelige;

28. Beder til Jehova; nok er det af Herrens Røst og Hagel; og jeg vil stikke eder bort, og I skulle ikke længer tøve her.

29. Og Moses sagde til ham: naar jeg kommer ud af Staden, vil jeg udbrede mine Hænder til Jehova; Røsterne skulle høre op, og Hagelen skal ikke være mere, for at du skal vide, at Landet hører Jehova til;

30. Og om dig og dine Tjenere veed jeg, at I end ei ville frygte Guds Afsyn.

31. Da var Hørren og Bygget slaget ned; thi Bygget stod i År, og Hørren havde Knoller;

32. Men Hveden og Speltet var ikke nedslaaet; thi de vare sildigere.

33. Men Moses gik ud fra Pharao fra Staden, og udbredte sine Hænder til Jehova; da hørte Røsterne op, og Hagelen og Regnen slog ikke mere ned over Jorden.

34. Men der Pharao saae, at Regnen hørte op og Hagelen og Røsterne, da blev han ved at synde og han forhærdede sit Hjerte, baade han og hans Tjenere.

35. Saa blev Pharaos Hjerte forhærdet, og han lod ikke Israels Børn fare, saaledes som Gud havde sagt det, ved Moses.

Capitel X.

Fortættelse af Landeplagerne.

1. Og Jehova sagde til Moses: kom til Pharao, thi jeg har forhærdet hans Hjerte, og hans Tjeneres Hjerte, paa det jeg kan sætte diise mine Tegn iblandt dem,

27) Endog den Ytring: denne Gang viser, at Pharaos Tilstaaelse var af tvungen og ingen frivillig, ydmyg Anerkjendelse af Jehovas Overmagt. 28) Hørren, der dyrkes meget i Ægypten og bliver meget stor, modnes i Marts saavel som Byg, det sædvanlige Brødlorn; 29) Hvede og Spelt i April; derved er Tiden bestemt da de foregaende Landeplager indtraf.

Capitel X.

1) Man bemærker atter en Gradation; Moses styrkes ved Tilfagnet fra Jehova om Udsaldet og derved, at Mindet om denne frygtelige Begivenhed skal bevares til alle Efterkommere. 4)

2. Og paa det du kan forkynde det for din Søn og din Sønnesøn, hvad jeg har udrettet i Ægypten og mine Tegn, som jeg har sat blandt dem, og I skulle mindes, at jeg er Jehova.

3. Og Moses og Aron kom til Pharao og de sagde til ham: saa siger Jehova, Hebræernes Gud: hvor længe vægrer du dig ved at ydmyge dig for mit Afsyn? lad mit Folk fare, at de kunne tjene mig;

4. Thi dersom du vægrer dig ved at lade mit Folk fare, see, da vil jeg i Morgen føre Græshopper over din Grændse;

5. Og de skulle skjule Udsigten i Landet, saa at man ei skal kunne see Landet, og fortære alt det Vorige, som er reddet, som er blevet tilovers for eder af Hagelen, og fortære hvert Træ, som spirer frem for eder paa Marken.

6. Og de skulle fylde dine Huse og alle dine Tjeneres Huse og al Ægyptens Huse; hvilket ikke dine Fædre og ikke dine Fædres Fædre have seet fra den Dag, de bleve til paa Jorden, indtil denne Dag. Saa vendte han sig og gik ud fra Pharao.

7. Da sagde Pharaos Tjenere til ham: hvorlænge skal dette her være os til en Snare; lad Mændene fare, at de maae tjene Jehova, deres Gud; mon du end ei veed, at Ægypten er ødelagt?

8. Og Moses og Aron bleve hentede tilbage til Pharao, og han sagde til dem: gaaer, tjener Jehova, eders Gud; hvo og hvem ere de, som ville gaae?

9. Og Moses sagde: vi ville gaae med vore unge Folk og med vore gamle Folk, med vore Sønner og vore Døttre, med vort smaa Dvæg og med vort store Dvæg; thi en Høitid for Jehova er det os.

10. Men han sagde: gid Gud saaledes maa være med eder, som jeg lader eder fare

Græshopper ere i Orienten en saa frygtelig Landeplage, at vi fast ingen Forestilling kunne gjøre os derom; de komme i uhyre Sværme, som i lige Linie drage frem, fortære alt hvad der møder dem, trænge ind allevegne, ødelægge paa saa Timer alt omkring sig, formørke Himlen og kunne blot fordrives af en stærk Vind, som fører dem i Havet, Ps. 78, 46. Joel 2. I Ægypten ere de sjeldnere, hyppigere i Palæstina og Arabien, hvorfra de her førtes ved Østenvinden til Ægypten. 7) Ikke saaledes kunde Moses og Aron modtage Tilbudsens, som om Pharao havde lagt over Folket, men det skulde komme til Anerkjendelse af, at Folket heelt var Jehovas Folk; hvorfor Pharao B. 10) svarer med bidende Gaan og truer dem

med eders smaa Børn; Wyfken er lige for-
haanden.

11. Ikke saa; gaaer hen, I Mænd, og tjener
Jehova, thi det er det I begjære; og man
drev dem bort fra Jehovas Aafsyn;

12. Og Jehova sagde til Moses: stræf din
Haand ud over Landet Egypten efter Græshop-
per, og de skulle komme over Landet Egypten og
fortære alle Urter paa Jorden, alt det, som
Hagelen har levnet.

13. Saa udbrakte Moses sin Stav over
Landet Egypten og Jehova fremsførte en Østen-
vind over Landet hele denne Dag og hele
Natten; og det blev Morgen, og Østenvinden
bragte Græshopper med sig.

14. Og Græshopperne gif op over hele
Landet Egypten og leirede sig i al Egyptens
Grændse meget svart; for dem har der
ikke været Græshopper som saa, og efter dem
vil der ikke blive saa.

15. Og de skulte Udsigten i hele Landet
og Landet blev formørket, og de fortærede alle
Urter i Landet og al Træfrugt, som Hagelen
havde levnet, og der blev intet Grønt til-
overs paa Træerne og paa Urterne paa Mar-
ken i hele Landet Egypten.

16. Da skyndte Pharao sig og lod Moses
og Aron kalde og sagde: jeg har syndet
imod Jehova eders Gud og imod eder.

17. Og nu, forlad mig dog min Synd
iffun denne Gang og beeder til Jehova, eders
Gud, at han vil borttage iffun denne Død
fra mig.

18. Og han gif ud fra ham og bad til
Jehova.

19. Og Jehova lo den meget stærk Westen-
vind komme, og den tog i Græshopperne
og kastede dem ud i det røde Hav, og der
levnedes ikke een Græshoppe i al Egyptens
Grændse;

20. Men Jehova forhærbede Pharaos Hjer-
te, at han ikke lod Israels Børn fare.

21. Og Jehova sagde til Moses: ræk din
Haand ud imod Himmelen, og der skal blive
et Mørke over Landet Egypten, og man skal
famle i Mørket.

22. Og Moses udbrakte sin Haand imod
Himmelen, og der blev et tykt Mørke i hele
Landet Egypten i tre Dage;

med en Wyfke. ¹⁹⁾ Det røde Hav d. e. den
arabiske Havbugt, saa kaldet formedelt et Slags
rødbagtigt Tang, som findes der. ²¹⁾ Man
skal famle i Mørket; Andre: Mørket skal
kunne føles med Hænderne. Med Østenvinden
Chamsin kommer undertiden i Forbindelse med
den skrækeligste Hebe en saadan Dunkelhed, at
Solen taber sit Slin.

23. Og den Ene kunde ikke see den An-
den, og ingen stod op af sit Sted i tre Dage,
men for alle Israels Børn var der Lys i
deres Boliger.

24. Og Pharao lod Moses kalde og sagde:
gaaer, tjener Jehova, iffun eders smaa Dvæg
og eders store Dvæg skal blive her, men og-
saa eders smaa Børn maae gaae med eder.

25. Men Moses svarede: du skal endog
overgive i vor Haand Brændoffer og Slagt-
offer, at vi kunne offre dem for Jehova, vor
Gud;

26. Og vort Dvæg skal ligeledes gaae med
os; der skal ikke blive en Kloy tilbage, thi
vi ville tage deraf, for at dyrke Jehova vor
Gud; thi vi vide ikke, hvorlunde vi skulle
tjene Jehova, indtil vi komme derhen.

27. Og Jehova forhærbede Pharaos Hjer-
te, og han vilde ikke lade dem gaae.

28. Og Pharao sagde til ham: gaae fra
mig; vogt dig for, at du ikke tiere lader dig
see for mit Aafsyn; thi paa den Dag, du seer
mit Aafsyn, skal du døe.

29. Og Moses tatede: du har sagt ret:
jeg vil ikke ydermere see dit Aafsyn.

Capitel XI.

Forlyndelsen af den sidste Landeplage.

1. Og Jehova sagde til Moses: end eet
Slag skal jeg bringe over Pharao og over
Egypten; derefter skal han lade eder fare
herfra; og naar han fuldkomment lader eder
gaae, skal han endog udbride eder;

2. Tal nu for Folkets Dren, at de skulle
begjære hver Mand af sin Næste, og hver
Dvinde af sin Næste Sølvfar og Guldfar.

3. Og Jehova gav Folket Raade for Egypt-
ternes Dine; og saa Manden Moses var saare
stor i Landet Egypten for Pharaos Tjeneres
Dine og Folkets Dine.

4. Og Moses sagde: saa siger Jehova:
ved Midnat vil jeg gaae ud midt igiennem
Egypten.

5. Da skal hver Førstefødte i Egypten
døe, ligesaa Pharaos Førstefødte, som sidder
paa hans Throne, lige indtil Tjenestevindens

Capitel XI.

¹⁾ Sagde eller havde sagt; de tre første
Vers høre til det foregaaende Capitel, som en
Parenthes, det 4de er en Fortsættelse af 10, 29. ⁵⁾
De Førstefødtes Død er et almindeligt Slag,
som kommer umiddelbart fra Jehova; i den Førstes-
fødte, der ansaaes som Faderens første Kraft,

Førstefødte, som sidder bag Røllen, og alt det Førstefødte af Dvæget.

6. Og der skal blive et stort Strig i hele Landet Ægypten, hvis Rige ikke har været, og hvis Rige ikke skal vende mere.

7. Men mod alle Israels Børn skal ingen Hund røre sin Tunge hverken imod Folk eller Fæ, paa det I kunne vide, at Jehova gjør Skilsmisse imellem Ægypten og imellem Israels.

8. Da skulle alle dine Tjenere stige herved til mig og bøie sig for mig, idet de sige: gaae du ud og alt Folket, som følger dig, og derefter vil jeg gaae ud. Og han gik ud fra Pharaos med smykende Brede.

9. Og Jehova sagde til Moses: ikke vil Pharaos høre eder, paa det mine Undergjeringer i Ægyptens Land skulle være mangfoldige.

10. Og Moses og Aron gjorde alle disse underlige Ting for Pharaos Afsyn; og Jehova forhærdede Pharaos Hjerter, og han lod ikke Israels Børn fare af sit Land.

Capitel XII.

Paasten indstiftes. Den sidste Plage. Folkets Udgang.

1. Men Jehova sagde til Moses og til Aron i Landet Ægypten saaledes:

2. Den nærværende Maaned skal være eder en Hovedmaaned; den første skal den være eder af Aarets Maaned;

3. Taler til hele Israels Forsamling og siger: paa den tiende i denne Maaned skulle de tage sig hver et Stykke smaat Dvæg for deres Fædres Huus, et Stykke for hvert Huus.

4. Men dersom Huset er for lidet til at kunne være nok til et Lam, da skal han og hans Nabo, som er nærmest hans Huus, tage det efter Antallet af Personerne; enhver i Forhold til hvad han kan spise skulle I regne paa Lammet.

5. Et lydeløst mandligt Stykke Dvæg af dette Aar skal det være eder, af Faarene eller af Gederne kunne I tage det.

6. Og det skal være for eder i Forvaring indtil den fjortende Dag i denne Maaned, da skulle I slagte det hver Hov i Israels Forsamling ved Aftens Tid;

7. Og de skulle tage af Blodet og stryge det paa begge Dørstolperne og paa Dørkarmerne over Husene, i hvilke de æde det.

8. Og de skulle æde Kjødet den samme Nat, stegt ved Ild, og uspret Brød med bitre Urter skulde de æde dertil;

9. I skulle ikke æde deraf noget, som er raat eller kogt, kogt i Vand, men det, som er stegt ved Ild, dets Hoved med dets Fødder og dets Indvolde.

som Familiens Overhoved, dræbtes den gandske Familie. Som sidder bag Røllen: den ringeste Tjeners Søn, thi at dreie Haandværne hørte til den simpleste Tjeneste.

Capitel XII.

Ku var det afgjørende Dieblit kommen; nu skulde Israel anerkjendes som et Folk; men fordi det ved Guds Raade ligesom fødes paany, skulde dets Aar ikke mere begynde efter den hidtil stedfundne Beregning, men med Hensyn til denne Begivenhed, der danner Middelpunctet for dets Historie. Til Minde om denne Befrielse ene ved Guds forbarmede Raade indstiftes Paasken, den store Befrielsesfest, hvorved Folket anerkjendte, at det ikke var formeddelt dets Nedsømmelse fra Abraham alene, men formeddelt Guds Slaansel (Forbigaaen, Pefech), at det var reddet. ¹⁾ Derfor skulle de tage hver Familie et Stykke smaat Dvæg, et Lam, der skulde være baade Tals og Søoffer, Talsoffer for Befrielsen, Søoffer fordi Blodet afvendte Guds Fordærelse; derfor skulde hele Familien tage Del deri, thi Velsignelsen vedkom alle, ligesom

Straffen kunde have rammet alle; de skulde ders ved vedkjende sig, at de vare eet Folk. ²⁾ Ved Aftens Tid, hebr.: imellem begge Aftener, om hvilket Udrøks Betydning man ei er enig; der menes sandsynligt den Tid efter Solens Nedgang indtil det blev fuldkommen Aften. ³⁾ Blodet skulde stryges paa Dørstolperne; thi Lammets Blod er Forsoning for Israel, hvis Førstefødte skulde have været hengivne; idet det stryges paa Dørstolperne, vises det som offeret og vender Fordævelsen fra Israel. ⁴⁾ Kjødet skulde ædes heelt, medens ved andre Offeringer i det Mindste Fedtet blev brændt, for at det aldeles skulde komme tilgode; det skulde steges, ikke koges, for at ingen fremmede Substantier skulde komme dertil. De skulde spise usuret Brød dertil; thi Suurdeig, som det Gamle, som Middelt til at befordre Oplysning, er et Billede paa Ureenhed, men da Gud antog sig sit Folk, anerkjendte han det som reent og reifærdiggjorde det, derfor var Ureenheds Billedet strengt forbudt i de Dage, som og heraf fik Benævnelse: de usurede Brøds Festsdage; bitre Urter, som just gjorde Maaltidet mere velsmagende, skulde tjene til at minde om den Bitterhed i Trældommen, der nu var

10. Og I skulle ikke levne noget deraf til om Morgenen, men det, som levnes deraf indtil om Morgenen, skal opbrændes med Ild.

11. Og saaledes skulle I æde det: eders Rænder skulle være ombundne, Sto skulle være paa eders Fødder og eders Stav i eders Hænder, og I skulle æde det i Hast: dette er Paaste for Jehova.

12. Og jeg vil gaae igennem Landet Ægypten i denne Nat og slaae alle Førstefødte i Landet Ægypten fra Menneſte indtil Dvæg, og over alle Ægyptens Guder skal jeg holde Dom: jeg, Jehova.

13. Og Blodet skal være eder til et Tegn over Husene, i hvilke I ere, og jeg vil see Blodet og gaae eder forbi; og der skal ikke være iblandt eder noget Slag til Dødelæggelse, naar jeg slaaer Landet Ægypten.

14. Og denne Dag skal være for eder til en Høitid for Jehova, for eders Efterkommere, som en evig Skik skulle I feire den.

15. Syv Dage skulle I æde usyrede Brød; titmed paa den første Dag skulle I sjerne Suurdeig fra eders Huse; thi enhver, som æder det Syrede, den Person skal udryddes af Jsrael — fra den første indtil den syvende Dag.

16. Og paa den første Dag skal der være en hellig Sammentaldelse og paa den syvende Dag skal der være eder en hellig Sammentaldelse; intet Arbejde skal gøres paa denne; alene det, som ædes af hver Person, det alene maa tilberedes for eder.

17. Og I skulle agte de usyrede Brøds Høitid; thi paa den selsomme Dag har jeg udført eders Hæere af Landet Ægypten, og I skulle agte denne Dag hos eders Efterkommere til en evig Skik.

18. I den første Maaned, paa den fjortende Dag i Maaneden om Astenen skulle I æde usyrede Brød indtil den een og tyvende Dag i Maaneden om Astenen.

19. I syv Dage maa der ikke findes Suurdeig i eders Huse, thi enhver, der æder syret, den Person skal udryddes af Jsraels Forsam-

ling, baade den Fremmede og den Indfødte i Landet;

20. Intet Syret skulle I æde; i alle eders Boliger skulle I æde usyret Brød.

21. Og Moses lod kalde alle de Ældste af Jsrael og sagde til dem: trækker ud og tager eder smaat Dvæg for eders Familier og slagter Paastelammet;

22. Og I skulle tage et Knippe Isov og dyppe i Blodet, som er i Bækkenet, og berøre Dørfarmen og de tvende Dørstolper med Blodet, som er i Bækkenet, og ingen af eder skal gaae ud af Døren af sit Huus indtil Morgenen;

23. Og naar Jehova vil gaae forbi at slaae Ægypterne og han seer Blodet paa Dørfarmen og paa de to Dørstolper, da skal Jehova gaae Døren forbi og ikke tilstede Fordærveren at komme til eders Huse for at slaae.

24. Og I skulle bevare denne Ting til en Skik for dig og for dine Sønner evindeligen.

25. Og det skal see, naar I komme til Landet, hvilket Jehova vil give eder, som han har talet, og I iagttage denne Skik,

26. Da skal det see, naar eders Børn sige til eder; hvad er dette for en Tjeneste hos eder? da skulle I sige:

27. Dette er Paastekoffer for Jehova, som gif forbi Jsraels Børns Huse i Ægypten, den Gang han slog Ægypten og frelste vore Huse. Da boiede Folket sig og tilbad.

28. Og Jsraels Børn gif og gjorde det; saaledes som Jehova havde befalet Moses og Aron, saa gjorde de.

29. Og det skeede om Midnatten, da slog Jehova alle Førstefødte i Landet Ægypten fra Pharaos Førstefødte, som sadder paa hans Throne, indtil den Førstefødte af den Fængne, som var i Fængselet, og alle Førstefødte af Dvæget.

30. Og Pharaos stod op om Natten, han og hans Tjenere, og hele Ægypten, og der blev et stort Strig i Ægypten; thi der var intet Huus, hvori der ikke var en Død.

31. Og han lod kalde Moses og Aron om

ophørt; ¹⁰⁾ De maatte ikke levne noget, for at det ikke skulde komme i Klasse med anden Føde. ¹¹⁾ Den hele Dragt skulde være Bændernes; den lange, slæbende Dragt skulde være opbunden. ¹²⁾ Alle Ægyptens Guder: alt det, man dyrker som Gud, baade de aandelige og naturlige Kræfter. ¹³⁾ En hellig Sammentaldelse: en festlig Forsamling. ¹⁴⁾ Den Fremmede er den, som ved Dømtjærelsen optoges iblandt Jsraels Folk. ²¹⁾

Trækker ud, nemlig af eders Stalde, griber fat paa. ²²⁾ Isov, en aromatisk Plante med en lige, omtrent en Fod høi Stengel og fine, haaragtige Blade, var ikke blot i Almindelighed stillet til at stænke med, men havde ogsaa en symbolisk Betydning formedelt den rensende Kraft, man tilskrev Urten. Ingen maatte gaae ud af Huset, thi Iltun bag den blodbestænkte Dørstolpe var der Frelse. Men ²⁷⁾ Paastekosten er en Tjeneste, en Dyrkelse, Folket viste Gud, baade

Ratten og sagde: staaer op og gaaer ud midt af mit Folk, baade I og Israels Børn, og gaaer, tjener Jehova, som I have sagt;

32. Tager brøde eders smaa Dvæg og eders store Dvæg, som I have sagt, og gaaer, og velsigner mig ogsaa.

33. Og Egypterne trængte haardt paa Folket, for at de skulde flynde sig, at de kunde lade dem fare ud af Landet; thi de sagde: vi døe alle.

34. Og Folket tog sin Deig op førend den var syret, deres Deigtrug bunden i deres Klæder paa deres Skuldre.

35. Og Israels Børn havde gjort efter Moses Ord og de havde begieret af Egypterne Sølskar og Guldkar og Klæder;

36. Men Jehova havde givet Folket Naade for Egypternes Dine, at de laante dem; og de stilte Egypterne derved.

37. Nu drog Israels Børn fra Raamses til Succoth, henved sex hundrede tusinde Mand til Fods, foruden smaa Børn.

38. Og en stor Mængde af alle slags Folk gif med dem op, og smaat Dvæg og stort Dvæg, en særdeles stor Besiddelse.

39. Og de bagte af den Deig, som de havde fort med fra Egypten, usyrede Rager; thi det var ikke syret, thi de bleve uddrevne af Egypten, og de kunde ikke tøve, ja endog Rejsefost havde de ikke berebet sig.

40. Og Israels Børns Bolig, den Tid de boede i Egypten, varede fire hundrede og tredive Aar;

41. Og det stode ved Enden af fire hundrede og tredive Aar, just paa den selsomme Dag gif alle Jehovas Hære ud af Landet Egypten.

42. Dette var den Nat, Jehova vaagede

over at føre dem ud af Landet Egypten, denne Nat er Aarvaagenheds Nat for Jehova for alle Israels Børn i deres Slægter.

43. Og Jehova sagde til Moses og til Aron: dette er Bestemmelsen for Paasken; ingen Fremmeds Søn skal æde deraf;

44. Men enhver Mand's Tjener, som er kjøbt for Penge, naar du faaer omstaaet ham, da maa han æde deraf.

45. Ingen Ublænding eller Leiesvend maa æde deraf.

46. I et Huus skal det ædes, du skal ikke bringe noget af Kjødet udenfor Huset; og I skulle ikke bryde Benet derpaa.

47. Hele Israels Forsamling skal gjøre saa.

48. Og naar nogen Fremmed opholder sig hos dig og vil gjøre Paaste for Jehova, da skal alt Mandkøns hos ham omstjæres, og da tør han nærme sig for at gjøre det, og han skal være som en Indfødt i Landet; derimod skal ingen Uomstjæren spise deraf.

49. Een Lov skal der være for den Indfødt og den Fremmede, som opholder sig blandt eder.

50. Og alle Israels Børn gjorde, som Jehova havde befaleet Moses og Aron, saa gjorde de.

51. Og det stode lige paa den selsomme Dag, at Gud udførte Israels Børn af Landet Egypten med deres Hære.

Capitel XIII.

Udsondring af de Førstefødte; Paasken—
Toget.

1. Og Jehova talede til Moses og sagde:
2. Hellige mig alle Førstefødte, som aab-

en Troeshandling og et Frelsenspant og et Minde om den store Befrielse. ²⁴⁾ Deigtruge ere smaa runde Trøfade; thi man lægger i Kegelen ikke mere Deig, end man bruger for een Dag. ²⁵⁾ Her stadfæstes den oftere givne Forudsigelse; de af Ekstet og Beundring for den store Jehovas Naad grebne Egyptere gave gjerne det udvalgte Folk Gaver; saaledes gav og Pharaos, for første Gang høiet, Folket virkelig fri og bad endog om Moses Betsignelse (B. 32). Guds Myndighed over Egyptens Guder var nu bevist. ²⁷⁾ Nu begyndte Reisen; Raamses er Hovedstaden i Gosen; derfra drog de altsaa ud; ²⁸⁾ med dem drog en stor Mængde blandt Folk, rimeligviis dels saadanne, som vare betagne af Uerfrygt for Gud, dels saadanne, som let allevegne slutte sig til Troppen; disse sidste bleve siden til en Snare for Israel. ⁴⁰⁾ Nogle mene, at de 430 Aar maa regnes fra Abrahams Kaldelse, hvorfor

ogsaa adskillige gamle Oversættelser have saaledes: „Israels Børns Bolig og deres Fædres, der de boede i Egypten og i Sanaan“; og at det virkelige Ophold ikkun var 215 Aar. ⁴²⁾ Paasken er, som ovenfor er bemærket, Befrielsens Tegn; men Befrielsen grundede sig paa Udvælgelsen; jo svagere Følelsen af Udvælgelsen var i Israel, desto vigtigere var det, at Udvælgelsens Tegn, Omstjærelsen, bevaredes og at de Fremmede ei skulde tilstedes at nyde Paaskeofferet, som ene hørte Israel, Guds Folk, til. ⁴⁰⁾ Over Familie forestillede Guds Huus og Folk i det Emaa; derfor maa intet Been brydes, Joh. 19, 36; og intet føres udenfor.

Capitel XIII.

Sos alle Nationer finde vi, at Førstefødsden og det Førstefødte offers Gudsdommen, see 1 Mos. 4, 4;

ner hvert Liv blandt Israels Børn, baade af Mennesker og Dvæg, mig hører det til.

3. Og Moses sagde til Folket: kommer denne Dag ihu, da I gif ud af Ægypten af Ærelles Huus; thi med en stærk Haand udførte Jehova eder derfra, og I skulle ikke spise noget Syret.

4. Paa denne Dag udgif I i Abib Maanedeb.

5. Og det skal skee, naar Jehova faaer indført dig i Canaanitens og Chititens og Amoritens og Chivitens og Jebusitens Land, hvilket han har svoret dine Fædre at give dig, et Land, der flyder af Mælk og Honning, da skal du forrette denne Tjeneste i denne Maaned:

6. Syv Dage skal du æde usyret Brød og paa den syvende Dag er der en Høitid for Jehova.

7. Usyrede Brød skulle ædes i syv Dage, og da skal ikke sees hos dig noget Syret og der skal ikke sees Suurdeig hos dig i al din Grændse.

8. Og du skal forkynde det for din Søn paa den samme Dag og sige: det er fordi Jehova har gjort dette for mig, der jeg gif ud af Ægypten.

9. Og det skal være dig til et Tegn paa din Haand og til et Minde imellem dine Dine, paa det at Herrens Lov maa være i din Mund; thi med en stærk Haand førte Jehova dig af Ægypten.

10. Og du skal iagttage denne Skik paa den bestemte Tid Aar for Aar.

11. Og det skal skee, naar Jehova faaer ført dig ind i Canaanitens Land, som han har svoret dig og dine Fædre, og gidet dig det,

12. Da skal du lade fremstille for Herren alt hvad der aabner Moders Liv, og alt det førstefødte Foster af Dvæg, som er hos dig, alt Hankjøn hører Herren til.

13. Og hvert Førstefødte af Afener skal du løskjøbe med et Lam; og dersom du ikke løser

det, da skal du knække Ratten paa det; men alt Førstefødte blandt Mennesker iblandt dine Sønner skal du løskjøbe.

14. Og det skal skee, naar din Søn spørger dig ad herefter, og siger: hvad er dette? da skal du sige til ham: „med en stærk Haand har Gud ført os fra Ægypten fra Ærelleshuus;

15. Og det skeede, da Pharao forhærdede sig imod at lade os fare, da ihjelslog Jehova alle Førstefødte i Landet Ægypten fra den Førstefødte af Mennesker indtil det Førstefødte af Dvæg, derfor offerer jeg til Herren alt hvad der aabner Moders Liv, som er af Hankjøn, og hver Førstefødte blandt mine Sønner skal jeg løskjøbe.“

16. Og det skal være dig et Tegn paa dine Hænder og en Tankesæddel mellem dine Dine; thi med en stærk Haand udførte Jehova os af Ægypten.

17. Men det skeede, der Pharao lod Folket drage bort, da førte Gud dem ikke paa Veien til Philisterne, endskjøndt denne var den nærmeste, thi Gud sagde: paa det Folket ikke skal fortryde det, naar de see Strid for sig, og vende tilbage til Ægypten,

18. Men Gud lod Folket vende sig ad Veien til Ørtenen mod det røde Hav, og i ordentlig Hær gif Israels Børn op fra Ægypten;

19. Men Moses tog Josephs Been med sig, thi han havde taget Israels Børn i Æd og sagt: Gud skal visseligen besøge eder, og da skulle I føre mine Been op med eder herfra.

20. Og de drog fra Succoth og leirede sig i Etham ved Enden af Ørten.

21. Og Jehova gif foran dem om Dagen i en Skytotte for at lede dem paa Veien og om Natten i en Ildstotte for at lyse for dem, at de kunde gaae Dag og Nat.

22. Ikke lod han Skytotten vige om Dagen eller Ildstotten om Natten foran Folket.

hos Israel, hvis Stammeforfættning gav den Førstefødte en særegen Betydning, blev den Førstefødte helligt og løskjøbt til Minde om de Førstefødtes Befrielse; derfor gjentoges Budet om Paasten ved samme Leilighed. ⁹⁾ Om disse Ded skulle tages i bogstavelig eller figurlig Betydning, er uvidt; i senere Tid forstodes de bogstaveligen, idet man gjorde sig brede Tankeremne med Kapseler, i hvilke Bibelsprog vare opskrevne. ¹³⁾ Istedetfor urene Dyr i Umindelighed nævnes her Afener; men istedetfor de Førstefødte af Mennesker skulde der offers Dyr. ¹⁷⁾ Israel var endnu langt fra ikke sin Opgave voren; en

Kamp med Canaaniterne vilde have gjort det modløst; derfor kom de ei til at gaae den lige Bei imod Gaza; de vendte sig af den Grund mod Ørten ved Spidsen af hvilken Etham ligger. ¹⁹⁾ Fæved udtalte han Forvisningen om, at Folket virkelig skulde komme til Canaan; men Hærens Gang og Bei beroede ene paa Jehovas Frelse, og ligesom der foran Karavanerne bæres en Ild, der om Dagen ved sin Røg og om Natten ved sit Lys betegner Veien, saaledes anførte Jehova selv Folket ved en Ild- og Skytotte, et synligt Beviis paa hans Nærverelse.

Capitel XIV.

Pharao og Egypterne sætte efter Israels raeliterne og omkomme.

1. Og Jehova sagde til Moses saaledes:
2. Tal til Israels Børn, at de skulle vende om og leire sig ved Pi Hachiroth imellem Migdol og imellem Havet, foran Baal Zephon; ligeover for skulle I leire eder ved Havet.

3. Og Pharao vil sige om Israels Børn: de ere farne vildt i Landet, Orken har lukket sig for dem;

4. Og jeg vil forhærde Pharaos Hjerte, og han skal forfølge dem, og jeg skal forherliges paa Pharao og paa al hans Hær, og Egypterne skulle faae at vide, at jeg er Jehova; og de gjorde saa.

5. Og det blev forkyndt Kongen i Egypten, at Folket var flygtet; da forandrede Pharaos og hans Tjeneres Hjerte sig imod Folket, og de sagde: hvad er det, vi have gjort, at vi lode Israel fare fra at tjene os.

6. Saa lod han spænde for sin Bogn, og tog sit Folk med sig.

7. Og han tog sex hundrede udvalgte Bogne og alle Egypternes Bogne og Bognkjæmpere paa dem alle.

8. Saa forhærdede Jehova Pharaos, Kongen af Egyptens, Hjerte, og han forfulgte Israels Børn, men Israels Børn vare udbragne ved en hoi Haand.

9. Men da Egypterne forfulgte dem, da naaede de dem, som de vare leirede ved Havet, alle Pharaos Bognheste og hans Ryttere og hans Hærmagt ved Pi Hachiroth foran Baal Zephon.

10. Og da Pharao nærmede sig, da opløstede Israels Børn deres Dine, og ser, Egypterne drog efter dem, og de frygtede meget og Israels Børn raabte til Jehova.

Capitel XIV.

Jehovas Magt skulde end engang forherlige sig for Pharao og tilintetgjøre det sidste Forsøg paa Modstand. Istedetfor at føre dem den sædvanlige Wei ad Etham over Landtungen ved Suez ind i den arabiske Ørken, faae de Befaling at vende om mod Syd, hvor en Hjerghjede Akala løber fra Nilen indtil det røde Hav; dette var mod al menneskelig Beregning, thi foran sig mod Øst havde de det røde Hav, mod Syd Orken, mod Nord og Vest Pharaos Hær, saa at deres Udslæggelse foretom uundgaaelig; da hjælp Jehova dem ved sin Almagt. Oversgangspunctet lader sig ikke angive med fuldkom-

11. Og de sagde til Moses: mon fordi der var Mangel paa Grave i Egypten, at du har taget os, at døe i Orken; hvi gjorde du os dette, at udføre os af Egypten?

12. Var dette ikke det Ord, som vi talte til dig i Egypten, der vi sagde: lad os være, og vi ville tjene Egypterne; thi det er bedre for os at tjene Egypterne, end at døe i Orken.

13. Men Moses sagde til Folket: frygter ikke, bliver staaende og seer Jehovas Frelse, som han vil gjøre eder idag; thi hvad det angaaer, at I see Egypterne idag, da skulle I ikke mere see dem endelig.

14. Jehova skal stride for eder, og I skulle tie stille.

15. Og Jehova sagde til Moses: hvi striger du til mig? tal til Israels Børn, at de skulle drage frem,

16. Og du opløste din Stav og udbrækte din Haand over Havet og adskil det, og Israels Børn skulle gaae midt igjennem Havet paa det Torre;

17. Og see, jeg skal forhærde Egypternes Hjerter, at de skulle komme efter dem, og jeg skal forherliges paa Pharao og paa hele hans Hærmagt, paa hans Bogne og paa hans Ryttere;

18. Og Egypterne skulle vide, at jeg er Jehova, naar jeg faaer forherliget mig paa Pharao og paa hans Bogne og paa hans Ryttere.

19. Og Guds Engel, som gif foran Israels Hær, drog bort og gif bag ved dem, og Skyfættten gif bort fra deres Afsyn og stod bag ved dem;

20. Og den kom imellem Egypternes Hær og imellem Israels Hær, og der var Sky og Mørke, og han oplyste Natten; og den ene nærmede sig ikke til den anden den gandske Nat.

21. Og Moses udbrakte sin Haand over Havet, og Jehova lod Havet bortfare med en

men Bestemthed; Nogle antage, at det var ved Rai Atala, Forbjergtet, der løber ned mod Nordspidsen af den arabiske Bugt; Andre, at det var noget sybligere. Vi kunne vel vide hvor omtrent Pi Hachiroth (4 Mos. 33), Baal Zephon og Migdol (Serem 44, 1) laae, nemlig i det nordlige Egypten, men dog ei bestemt, paa hvilket Punct. ¹⁸⁾ Moses havde frembaaret det nu forsagte Folks Klager for Gud; Jehova bar dem med Taalmod og forkyndte Moses, hvad han skulde sige til Folket. ¹⁹⁾ Jehovas Engel, der førte Israel, stiller sig bag det, for at befrieme det mod Angreb; ²⁰⁾ Sky og Mørke var der mod Egypterne, Lys og Klarhed mod Israels lilterne; men Timen var kommen, paa hvilken

stærk Østevind hele Natten og han gjorde Havet til det Lørre, og Vandene stilledes ad.

22. Og Israels Børn gik midt igennem Havet paa det Lørre, og Vandet var dem en Muur paa deres høire og paa deres venstre Side;

23. Men Ægypterne forfulgte og droge efter dem, alle Pharaos Heste, hans Vogne og hans Ryttere, til Midten af Havet;

24. Og det steede paa Morgenvagtens Tid, da stuede Jehova paa Ægyptens Hær i Ild- og Skjoldstøtten og forfærde Ægypternes Hær;

25. Og han stødte Hjulene af deres Vogne og førte dem frem med Besværighed; da sagde Ægypterne: jeg maa flygte for Israel; thi Jehova kæmper for dem imod Ægypten.

26. Og Jehova sagde til Moses: ræk din Haand ud over Havet, da skulle Vandene vende tilbage over Ægypterne og over deres Vogne og over deres Ryttere.

27. Og Moses ubraakte sin Haand over Havet, og Havet vendte tilbage, der det lavede ad Morgnen, til sit sædvanlige Løb, og Ægypterne flyede lige imod det, og Jehova stødte Ægypterne midt ud i Havet.

28. Saa kom Vandet igjen tilbage og det skulde Vogne og Ryttere i al Pharaos Hærmagt, som var kommen efter dem i Havet, og ikke blev der tilovers af dem indtil Een.

29. Men Israels Børn gik paa det Lørre midt i Havet, og Vandet stod for dem som en Muur paa høire og paa venstre Side.

30. Og Jehova frelst paa denne Dag Israel af Ægypternes Haand og Israel saae Ægypterne bøde ved Havets Bred;

31. Og Israel saae den store Haand, hvilken Jehova havde øvet mod Ægypterne, og Folket frygtede Jehova, og de troede paa Jehova og paa Moses hans Tjener.

Capitel XV.

Moses og Folkets Seirssang. — Fortsættelsen af Reisen.

1. Da sang Moses og Israels Børn denne Sang for Jehova, idet de sagde saa:

Folket som Jehovas Hærskare fuldkommen skulde udløses af sine Fienders Magt; da lod Gud Vandene staae som en Muur paa begge Sider, Ps. 136, 13; thi ved denne Befrielses Time var Israels verdenshistoriske Bestemmelse afgjort. ²¹⁾ Paa Morgenvagtens Tid a: ved den sidste Nattevagt; Hebræerne delede Natten i tre Nattevægter.

Capitel XV.

Den første Gjerning af det befriede Folk er denne Seirssang, hvis Tilbøielse og Bestaffens

2. Jeg vil synge for Jehova, thi han er høit ophøiet; Hesten og dens Rytter styrtebde han i Havet.

3. Min Styrke og Lovsang er Jehova; og han blev mig til Frelse; han er min Gud, — og jeg vil prise ham, min Faders Gud — og jeg vil ophøie ham.

4. Jehova er en Krigshelt — Jehova er hans Navn!

5. Pharaos Vogne og hans Hærmagt han slyngebde ned i Havet; hans udvalgte Vognkæmpere — de sank i Rødhavet ned! Afgrunden skulde dem; de steg ned i Dybet, som Steen.

6. Din høire Haand, Jehova, har vtiist sig herlig i Kraft; din høire Haand, Jehova, nedslaaer Fienden.

7. Med din Høiheds Vælde nedstyrter du dem, som reise sig imod dig, du udsender din Brede, der fortærer dem som Halm.

8. Og ved din Mundts Veir hobede sig Vandene; Boverne stode som en Dynge; i Havets Hjerte stivnede Dybene!

9. Fienden sagde: jeg vil forfølge, jeg vil indhente, jeg vil fordele Bytte, min Sjæl skal fylbes med dem, jeg vil blotte mit Sværd, min Haand skal fordrive dem.

10. Du blæste med dit Veir — da skulde Havet dem; som Blyet sank de ned i de vældige Bunde.

11. Hvo er som du blandt Guberne, Jehova? hvo er som du, ophøiet i Hellighed, forfærdelig at love — du som gjør Vidundere.

12. Du strakte ud din Haand — Jorden slugte dem;

13. Men du førte med din Naade Folket, som du gjenløste, du ledsagede dem med din Kraft til din Helligheds Bolig.

14. Folkene hørte det — de maatte stjælve; Angst betog Philistæas Beboere;

15. Da forfærdebes Edoms Fyrster, de Vældige i Moab — dem betog Bøvdelse, alle Indvaanere i Canaan hensmeltte!

16. Stræk og Rædsel skal falde over dem; formeddelt din Almagts Arm skulle de tie som

hed er det meest talende Vidnesbyrd for den fortalte Begivenheds Sandhed; med livfuld Friskhed, med en naturlig Begeistring offerer Folket Herren sin Løbes Førstegrede, deels ved Tilbageblit paa den vidunderlige Gjerning, Herren har gjort for sit Folk, deels ved et troende Fremblit til den høie Bestemmelse, som ved hiint Vidunder er tilskikret Israel. ¹¹⁾ Forfærdelig at love — et af de høieste Udtryk om den guddommelige Majestæt — ingen kan berømme ham uden at stjælve. ¹²⁾ Med Sikkers

Steen, indtil dit Folk, Jehova! gaer forbi, indtil det Folk gaer forbi, som du kjæbte dig.

17. Du skal føre dem ind og plante dem paa din Aros Bjerg, et Baaningssted har du bygget dig, Jehova! en Helligdom, min Herre! have dine Hænder beredt.

18. Jehova skal være Konge evindeligt og altid.

19. Thi Pharaos Heste traadte med hans Ryttere og hans Vogne i Havet, da vendte Jehova Havets Bænder over dem! men Israels Børn gif paa det Torre midt i Havet.

20. Og Mirjam, Propphetinden, Arons Søster, tog Pauken i sin Haand, og alle Dvinde gif ud efter hende med Pauker og med Dands.

21. Og Mirjam svarede dem: synger Jehova, thi han er høit oplyst, Hesten og dens Rytter styrkede han i Havet!

22. Og Moses lod Israel drage fra det røde Hav, og de gif ind i Ørken Schur, og de kom tre Dages Rejse i Ørken, og de fandt ikke Vand.

23. Og de kom til Mara, og de kunde ikke drikke Vandet for Bitterhed, thi det var bittert; derfor kaldte man dets Navn Mara.

hed seer Folket i det Steede et Pant paa det Tilkommende, og taler derfor allerede om det som om noget Forbigangent: det gjensøgte Folk er kommet til Guds Helligheds Bolig, da det er hos Gud, og det jordiske Canaan er kun et Forbud paa det himmelske; derfor kaldes det B. 16 det Folk, som du kjæbte — og Moses seer det i Handen henplantet paa det Bjerg, Zion, denne tilkommende Gudsbolig, over hvilket den store Herlighed skulde hvile; thi hvad Canaan var, det concentrerer sig i Zion; Gud boer i Folkets Midte. ¹⁹⁾ Dette Værk hører maastee ei med til Sagen; maastee er det ogsaa et Gjenstand af Folket til ovenstaaende Verksang. ²⁰⁾ Mirjam var Propphetinde, besad høiere, guddommelige Nabenbaringer; som saadanne Propphetinder forekommer Debora, Hanna, Samuels Moder, Hulda i det gamle — Anna, Phanuels Datter, Elisabeth, Døberens Moder, og Dialon Philippi Datter i det nye Testamente. Hvorfor hun kaldes Arons Søster, er uvidt; maastee var hun Moses Halvsøster. ²⁰⁾ Pauker ere Haandspauker, Tamburins, et i Ægypten og Osten indet musikalsk Redskab. ²²⁾ Nu begynder Rejsen i den vilde, øde, vandmanglende Ørken, hvis Bestaaenhed flere Rejsende med megen Omhu have undersøgt og beskrevet. Det gjensøgte, og af Jehova til sit Folk udlaarne, Israel skulde søges og lære ene at fortrøste sig paa Jehova; Gud bærer dets Gaardnaakethed og Gjenstris-

24. Og Folket knurrede mod Moses og sagde: hvad skulle vi drikke?

25. Og han raabte til Jehova, og Gud viste ham et Træ, og han fastede det i Vandet, saa blev Vandet sødt; der satte han Skif og Ret for det og der prøvede han det

26. Og sagde: dersom du vil høre Jehovas, din Guds, Røst og du vil gøre det, som er ret for hans Dine, og vil vende dine Dine til hans Bud og bevare hans Skikke, da vil jeg ikke lægge paa dig nogen af alle de Sygdomme, som jeg lagde paa Ægypterne; thi jeg er Jehova, som læger dig.

27. Og de kom til Elim, og der vare tolv Vandkilder og halvsjferdsindstøve Palmetræer; og de leirede sig der ved Vandet.

Capitel XVI.

Rejsen til Ørten. Manna og Bagler.

1. Og de drog fra Elim, og hele Israels Børns Forsamling kom til Ørten Sin, som er mellem Elim og Sinai, paa den femtende Dag i den anden Maaned efter deres Udgang fra Landet Ægypten.

dighed med Langmodighed; først efterat det ti Gange havde gjort Oprør mod ham, blev den oprindelig paa 2 Aar bestemte Vandring udvidet til 40 Aar, indtil alle de, som vare udgangne fra Ægypten, vare døde (4 Mos. 14, 23) og Guds Førelse kunde forberlige sig i den nye Slægt. Den her omtalte Ørt er den, som omstuttes af den heroopolitanske og elanitiske Arm af det røde Hav, nu kaldet det petræiske Krabbien, der bestaaer af en Række af Granitbjerge, der sydligere gaar over til Sandsteensformationen; i det Hele ubeboet og ufrugtbar, med enkelte grønne Pletter, paa hvilke Palmetræer og Tamarinter vore. Fra Sinai, hvis ene Epidshed Goreb, indtil Gaza findes ingen Landsby. ²³⁾ Mara, kaldet saa af Vandets Bitterhed, hvilket flere Rejsende endnu have fundet der ved et Sted, som nu kaldes Gobarra. ²⁵⁾ Der satte han Skif og Ret for det — hvad det er for en Skif og Ret, see vi af de strax følgende Ord: han stiller Folket Betingelser. ²⁷⁾ Elim (af El, stort Træ), den nuværende Dal Girondel, hvor man endnu finder Palmetræer.

Capitel XVI.

Folkets Knurren, efterat dets første Forraad var opbrugt, fremkalder den guddommelige Hjælp, der atter, som ved de andre Undere, knytter sig til Naturproducter og lægger sin Vels-

2. Og de knurrede mod Moses og Aron, hele Israels Børns Forsamling,

3. Og Israels Børn sagde til dem: gid vi vare døde ved Herrens Haand i Landet Ægypten, da vi sadde ved Kjødgryden, da vi eiede Brød til Mættelse; thi I have udført os i denne Ørten, for at lade denne gandske Menighed døe af Hunger.

4. Da sagde Jehova til Moses: see, jeg vil lade regne over eder Brød af Himmel; og Folket skal gaae ud og samle hvad det behøver den ene Dag efter den anden, for at jeg kan prøve det, om det vil vandre i min Lov eller ikke;

5. Og det skal stee paa den sjette Dag, da skulle de tillave det, som de have samlet; og det skal være en dobbelt Portion i Forhold til det, som de samle Dag for Dag.

6. Og Moses og Aron sagde til alle Israels Børn: i Aften da skulle I erfare, at Jehova har udført eder af Landet Ægypten;

7. Og i Morgen da skulle I see Jehovas Herlighed, idet han har hørt eders Knur mod Jehova — thi hvad ere vi, at I knurre mod os? —

8. Moses sagde fremdeles — idet han giver eder om Aftenen Kjød at spise og Brød om Morgenen, for at mætte eder, idet Jehova har hørt eders Knur, hvilken I knurre imod ham, men hvad ere vi? Ikke imod os er eders Knur, men imod Jehova.

9. Og Moses sagde til Aron: sig til hele Israels Børns Forsamling: kommer nærmere for Jehovas Afsyn; thi han har hørt eders Knur.

10. Og det steede, der Aron talede til hele Israels Børns Forsamling, da de vendte sig hen imod Ørten, see, da saaes Jehovas Herlighed i Skyen.

11. Og Jehova talede til Moses og sagde:

12. Jeg har hørt Israels Børns Knur; tal til dem og sig: i Aften skulle I mættes af Kjød og i Morgen skulle I mættes af

Brød, og I skulle fornemme, at jeg er Jehova, eders Gud.

13. Og det steede om Aftenen, da nedstege der Bagtler og bedækkede Leiren, og om Morgenen steede det, at Duggen laae trindt omkring Leiren.

14. Men der Duggen, som laae, hævdede sig, see, da var paa Overfladen af Ørten noget Lyndt og Rundt, lyndt, som Riumfrost over Jorden.

15. Og da Israels Børn saae det, da sagde den Ene til den Anden: hvad er dette? thi de vidste ikke hvad det var; da sagde Moses til dem: dette er det Brød, som Jehova giver eder at æde.

16. Dette er det Ord, som Jehova har befaleet: samler deraf enhver efter som han kan fortære, en Omer for hvert Hoved, efter Antallet af eders Personer, som enhver har i sit Telt, skulle I tage.

17. Og Israels Børn gjorde saa, og de samlede daade den, som fik meget, og den, som fik lidt.

18. Og de maalte det i en Omer, da havde den ikke overskødigt, som havde faaet meget, og den, som havde faaet lidt, manglede ikke, enhver efter som de kunde fortære havde de samlet.

19. Og Moses sagde til dem: ingen maa levne noget deraf til imorgen;

20. Men de adløde ikke Moses, og nogle levnebe noget deraf til om Morgenen; da gif der Orme deri og det lugtede ilde; saa blev Moses vred paa dem.

21. Og de samlede deraf hver Morgen, enhver efter som han kunde fortære, men naar Solen blev heed, da smeltebe det.

22. Og det steede paa den sjette Dag, da sankede de dobbelt Føde, to Omer for Een, og alle Fyrfter af Forsamlingen kom og gavede Moses det tilskende.

23. Og han sagde til dem: dette er det, som Jehova har sagt; i Morgen er det Hoi-

signelse deri. Saaledes er ¹⁸⁾ Bagtelen en Fugl, der i disse Egne findes saa talrig, at man kan fange den med Gænderne, fornemmelig i Mai og Juni; her kommer den til andre Læder, paa andre Steder, og i større Mængde, end den pleiede; 4 Mos. 11, 31. Saaledes og Manna, B. 15, som egentligen er en Saft, der udstømmer af nogle Træer (Tamarisker); men den her beskrevne Manna adskiller sig væsentligen fra den anden derved, at denne saldt hele Aaret igjennem, da den sædvanlige Manna kun findes i enkelte Maaned, at den kunde tjene til Føde, da den ellers kun bruges som Lægemiddel, at den var tilstede i saadan Overflod,

at den kunde mætte den store Folkemængde, og at der den sjette Dag saldt dobbelt. Ved denne Undergjerning blev altsaa Folket henviist til Troen paa Guds umiddelbare Forsørgelse, hvorfor Paulus kalder det aandelig Mad og aandelig Drikke. 1 Cor. 10, 3-4. Det hebr. Ord hvad (Man) er det, der giver Anledning til Navnet. ¹⁸⁾ Det, som ved Indsamlingen var afhængigt af tilfældige Omstændigheder, af Ens Duellighed, Hurtighed, Opholdssted, dette udjævnedes ved Forsamlingen; men fordi de alene stulde stole paa Guds Forsørg, ¹⁹⁾ maatte de ikke glemme noget til den følgende Dag. ²²⁾ Svormedet en Omer er, siges B. 36. ²³⁾ Moses Tale viser, at



Peint par Murillo

Peint par Murillo

[The main body of the page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is too light to transcribe accurately.]

nafel; derfor kaldes det ²⁴⁾ foran Vidnesbyrder
 d. e. Pagtens Ark, i hvilken Vidnesbyrder, Los-
 vens Tavler, laae. ²⁵⁾ Dette Vers synes at være
 Folkets Paarømtale, som siges i 19. Kap. 1. v. 1.
 efter saa mange Beviser paa Guds Omhu, end
 nu spurgte: Er Jehova i vor Midte? ²⁶⁾ For

tid, en hellig Sabbat for Jehova; det, som J ville bage, det bager, og det, som J ville koge, det koger, men alt det, som bliver tilovers, lader det ligge hos eder i Forvaring indtil i Morgen.

24. Og de lode det ligge indtil den følgende Morgen, som Moses havde befaleet, og det kom ikke til at lugte ilde, der var ei heller Dnm i det.

25. Da sagde Moses: æder det idag, thi det er idag Sabbat for Jehova; idag skulle J intet finde paa Marken;

26. J sex Dage skulle J sanke det, men paa den syvende er det Sabbat, paa den skal det ikke være der.

27. Men det skeede paa den syvende Dag, at nogle gik ud af Folket for at samle; men de fandt intet.

28. Da sagde Jehova til Moses: hvor længe vægter J eder ved at varetage mine Bud og mine Love?

29. Seer, da Jehova har givet eder Sabbaten, derfor giver han eder paa den sjette Dag Føde for to Dage; bliver hver paa sit Sted; ingen skal gaar ud fra sit Sted paa den syvende Dag.

30. Da holdt Folket sig roligt paa den syvende Dag.

31. Og Israels Huus kaldte Navnet paa det Man; og det var ligesom Coriander-Frø hvidt og det smagte som en Hommingfage.

32. Og Moses sagde: dette er det Ord, som Jehova befalede: fyld en Dmer af det, til at opbevare det for eders Efterkommere, paa det de maae see det Brød, hvormed jeg har sødet eder i Ørten, da jeg førte eder ud af Landet Ægypten.

33. Og Moses sagde til Aron: tag en Krulle og læg deri en Dmer fuld af Manna og sæt den for Jehovas Afsyn for at opbevares for eders Efterkommere.

34. Ligesom Jehova befalede det, saa satte Aron den hen foran Vidnesbyrdet til at opbevares.

35. Men Israels Børn aade Manna i

Sabbaten var dem noget bekendt, om det end ikke synes, som om Israelliterne i Ægypten helligholdt den; men her, hvor Jehovas Forsørgelse saa aabenbart fremtræder, knyttedes Troen paa ham til Sabbatsbudet, som beroer paa Etabelsen. Eiden stadfæstes det ved en Lov. ³³) Til Minde om denne store Naade skulde en Krulle Manna ligge for Jehovas Afsyn o: i det Allerhelligste af det senere oprettede Tabernakel; derfor kaldes det ³⁴) foran Vidnesbyrdet d. e. Pagtens Ark, i hvilken Vidnesbyrdet, Lovens Tavler, laae. ³⁵) Dette Vers synes at være

fyrretyve Aar, indtil de kom til et beboet Land; Manna aade de, indtil de kom til Grændsen af Canaans Land.

36. Og en Dmer er en tiende Part af en Epha.

Capitel XVII.

Fortættelse af Reisen. Guds Undergjørelse. Seir over Amalek.

1. Og hele Israels Forsamling drog fra Ørten Sin i deres Stationer efter Herrens Mund, og de leirede sig i Rephidim; og Folket havde intet Vand at drikke.

2. Da kivedes Folket med Moses og sagde: giver os Vand, at vi kunne drikke; men Moses sagde til dem: hvi ville J kives med mig? hvi ville J friste Jehova?

3. Og der Folket tørstede efter Vand, da kivedes Folket med Moses og sagde: hvorfor har du dog ført os op fra Ægypten at lade mig og mine Børn og mit Dvæg døe af Tørst?

4. Da raabte Moses til Jehova og sagde: hvad skal jeg gjøre ved dette Folk; der mangler kun lidt, da stene de mig.

5. Men Jehova sagde til Moses: gaa frem foran Folket og tag med dig af de Ældste i Israel, og tag din Stav, med hvilken du har slaget Floden, i din Haand og gaar.

6. See, jeg skal staae for dit Afsyn der paa Klippen, paa Horeb, og du skal slaae paa Klippen, da skal der udflyde Vand deraf, og Folket skal drikke. Og Moses gjorde saa for Israels Ældstes Dine.

7. Og man kaldte Stebets Navn Massa og Meriba, formedelst Israels Børns Riv og fordi de fristede Jehova ved at sige: mon Jehova er i vor Midte eller ikke?

8. Og Amalek kom og kæmpede med Israel ved Rephidim.

9. Og Moses sagde til Josva: udvælg os Mænd og gaar ud at kæmpe med Amalek;

tilføjet senere af Moses. ³⁰) En Epha er det sædvanlige Maal, en Medimme eller Skjeppe.

Capitel XVII.

¹) J deres Stationer — hvilke disse vare, angives 4 Mos. 33, 12. o. flg.; de vare nu ikke langt fra Sinai. ⁷) Massa og Meriba, o: Fristelse og Riv. Mindet om denne Begivenhed bevarede sig længe, og den omtales ofte; thi Folkets Gaardnakethed viste sig just deri, at de, efter saa mange Beviser paa Guds Omhu, endnu spurgte: Er Jehova i vor Midte? ⁹) Før

i Morgen skal jeg staae paa Toppen af Høien, og Guds Stav skal være i min Haand.

10. Og Josva gjorde som Moses sagde ham om at stride imod Amalek, og Moses og Aron og Hur gif op paa Toppen af Høien.

11. Og det skeede, naar Moses opløstede sin Haand, da var Israel stærk; men naar han lod den synke, da blev Amalek stærk.

12. Og der Moses Hænder bleve tunge, da toge de en Steen og lagde den under ham, og han satte sig paa den, og Aron og Hur grebe i hans Hænder, den ene paa denne og den anden paa hiin Side, da bleve hans Hænder holdte opret, indtil Solen gif ned.

13. Og Josva svækkede Amalek og hans Folk med det skarpe Sværd.

14. Og Jehova sagde til Moses: skriv dette til et Minde i Bogen, og sæt det for Josvas Øren, at jeg vil udslætte Amaleks Ihukommelse under Himmelen.

15. Og Moses byggede et Alter og han kaldte dets Navn: Jehova er mit Banner.

16. Thi, sagde han, en Haand er udbrakt over Jehovas Throne, en Kamp for Jehova imod Amalek fra Slægt til Slægt.

Capitel XVIII.

Jethros Besøg hos Moses.

1. Og Jethro, Præst i Midian, Moses Svigersfader, hørte alt det, som Gud havde gjort for Moses og for sit Folk Israel, at Jehova havde udført Israel af Ægypten;

2. Da tog Jethro, Moses Svigersfader, Zippora, Moses Hustru, efterat han havde sendt hende tilbage,

3. Og hendes to Sønner, af hvilke den enes Navn var Gersom — thi han havde sagt: jeg var Ublænding i et fremmed Land — og den andens Navn var Elieser —

havde Gud kæmpet for Israel; det selvstændige og befriede Folk skulde nu selv kæmpe, men den hele Begivenhed viser dog, paa hvem Alt beroede. Amalekiterne, der forekomme som et gammelt Folk, 4 Mos. 24, 20 vare Israels bitre Fiender; som et nomadisk Røverfolk havde de ille faste Bopæle; af 5 Mos. 25, 18 sees det, at de anfaldt Israel fra et Baghold. Moses selv kom ei til at kæmpe; den Mand, som havde været værdiget saa fortrolig Omgang med Herren, skulde ei bestaaes med Blod; derimod skulde han stride i Bønner for Israel. ¹⁴⁾ I Bog 5 — man sees altsaa, at der allerede var paabegyndt en Bog, i hvilken Moses vilde fortælle Folkets Historie. ¹⁵⁾ Meningene af dette noget dunkle Sted er sandsynligviis: i Fortlyn-

4. „Thi min Faders Gud har været mig til Hjælp og har reddet mig fra Pharaos Sværd“ —

5. Og Jethro, Moses Svigersfader, og hans Hustru kom til Moses i Ørken, hvor han havde leiret sig, ved Guds Bjerg.

6. Og han lod Moses sige: jeg, din Svigersfader Jethro, kommer til dig, og din Hustru og hendes to Sønner med hende.

7. Og Moses gif sin Svigersfader imøde og boiede sig og kyskede ham, og den Ene spurgte om den Andens Befindende, og de kom til Teltet.

8. Og Moses fortalte sin Svigersfader alt det, som Jehova havde gjort mod Pharaos og Ægypten for Israels Skyld, og at den Besværighed, som var rammet dem paa Veien, og at Gud havde frelst dem.

9. Da glædede Jethro sig over alt det Gode, som Jehova havde gjort imod Israel, hvilke han havde friet fra Ægypternes Haand,

10. Og Jethro sagde: Lovet være Jehova, som friede eder af Ægyptens Haand og af Pharaos Haand, som friede Folket ud af Ægypternes Haand.

11. Nu veed jeg, at Jehova er stor fremfor alle Guder, thi i den Øjning, i hvilken de hovmodede sig, kom det over dem.

12. Og Jethro, Moses Svigersfader, tog Brændoffer og Slagtoffer for Gud, og Aron og alle de Ældste i Israel kom at æde Brød med Moses Svigersfader for Guds Afsyn.

13. Og det skeede den følgende Dag, at Moses satte sig hen at domme Folket, og Folket stod for Moses fra Morgen indtil Aften.

14. Og Moses Svigersfader saae alt det, som han gjorde for Folket, og han sagde: hvad er det for en Øjning, som du gjør for Folket? hvorfor sidder du for dig selv alene og alt Folket staaer for dig fra Morgen indtil Aften?

delsen om Amaleks Udrøddelse er der givet Israel Forvisning om, at Jehova er den Seirende, at Krigen er hans; den Haand, som er udbrakt, er en Forsikkring; Alteret et Mindesmærke.

Capitel XVIII.

Af B. 5 sees, at Israeliterne allerede vare komne nærmere ind til Sinai; Moses har rimeligviis fortalt Jethros Besøg her, for at adstille disse Dommers Indsættelse, som en blot menneskelig Indretning, fra de senere guddommelige Indsættelser. ¹¹⁾ Nogle forklare det: Gud lod Ægypterne omkomme ved det samme Element (Vandet), ved hvilket de havde tyranniseret Israeliterne; maatte kunne de Død: i den Øj-

15. Og Moses sagde til sin Svigerfader: fordi Folket kommer til mig for at spørge Gud.

16. Naar de have noget Anliggende, da kommer man til mig, og jeg dommer imellem den Ene og den Anden, og jeg lader dem vide Guds Skikke og hans Lov.

17. Og Moses Svigerfader sagde til ham: den er ikke god den Gjerning, som du gjør.

18. Du maa jo forsmægte derover, baade du og dette Folk, som er med dig, thi den Gjerning er dig for svar, du formaar ikke at gjøre den alene.

19. Nu, hør min Røst; jeg vil raade dig, og Gud skal være med dig; vær du for Folket den, som staaer ligesoverfor Gud, og du skal ligeledes bringe Sagerne for Gud;

20. Og du skal oplyse dem om Skikkene og Lovene og du skal lære dem den Vej, paa hvilken de skulle gaae, og den Gjerning de skulle gjøre.

21. Men du skal udsee dig af hele Folket dygtige Mænd, som frygte Gud, sanddrue Mænd, som have ulovlig Fordeel, og du skal sætte dem til Hovedsmænd over Tusinde, til Hovedsmænd over Hundrede, Hovedsmænd over Halvtresindstyve og Hovedsmænd over Ti.

22. Og de skulle domme Folket til enhver Tid, og det skal være Tilfælde, at enhver vigtig Sag skulle de føre for dig, men enhver ringe Sag skulle de paadømme; gjør det noget lettere for dig, og de skulle bære det tiligemed dig.

ning, i hvilken, oversættes ved: fordi, af den Grund at. ¹⁹⁾ I alt, hvor det kommer an paa Guds Afgjørelse, skal du være Mellemmand.

Capitel XIX.

Hermed begynder et nyt Afsnit i Pentateus'en, som gaaer indtil den 4 Mos. 10, 11. Folket er kommen fra Rephidim til Sinai, og her finder under frygtopvækkende Naturoptrin Lovgivningen Sted. Hvad denne Egn angaaer, da er den af ældre og nyere Reisebeskrivere tilstrækkelig bleven oplyst som et til dette Diemed fortrinligen stillet Sted. Granitbjerger med vilde, vidunderligtformede Epidser rage frem over vandrige, frugtbare Dale, som give den herligste Udsigt; af disse ere Horeb, Dschebel Mose (den egentlige Sinai) og St. Katharinebjerget endnu bekjendte; iblandt dem er det godtgjort, at Horeb maa have været Lovgivningens Bjerg; det er steilt og bestiges kun med Banstielighed, men ved Foden af det strækker sig Badshs, som ere store nok til at kunne rumme

23. Dersom du gjør denne Ting og Gud hyder dig den, da skal du formaae at holde det ud, og dette hele Folk skal da komme ligeledes i Fred til sit Sted.

24. Og Moses lod sin Svigerfaders Røst og gjorde alt som han sagde.

25. Da valgte Moses dygtige Mænd af hele Israël, og satte dem til Dverhoveder over Folket, Hovedsmænd over Tusinde, Hovedsmænd over Hundrede, Hovedsmænd over Halvtresindstyve, Hovedsmænd over Ti;

26. Og de bømte Folket til enhver Tid; hver svar Sag pleiede de at bringe for Moses, men hver ringere Sag paadømte de selv.

27. Og Moses lod sin Svigerfader fare, og han gik til sit Land.

Capitel XIX.

Forberedelse til Lovgivningen.

1. I den tredie Maaned efter Israëls Børns Udgang fra Landet Ægypten, paa denne Dag kom de til Ørten Sinai;

2. Og de drog fra Rephidim og kom til Ørten Sinai og de leirede sig i Ørten, og Israël leirede sig der, lige over for Bjerget.

3. Men Moses steg op til Gud, og Jehova raabte til ham af Bjerget, sigende: saa skal du sige til Jakobs Huus og forkynde Israëls Børn:

4. I have seet, hvad jeg har gjort ved Ægypten, og jeg opløstede eder paa Ørningerne og bragte eder til mig.

5. Og nu, dersom I ville høre min Røst og bevare min Pagt, da skulle I være mig

det hele Folk. Lovgivningens Diemed forkynder Gud selv paa den meest ophøiede Maade B. 6. Hidtil havde Guds Kirke været en indvortes, nu skulde den tillige være udvortes; derfor indtræder inellem Forjættelsen og dens Opfyldelse Lovene, der skal holde et Speil af Guds Fordring til Mennesket for samme, tømme den lysdelige Lyst, men og just ved at vise Menneskets Kraftløshed til paa denne Maade at komme til Salighed, aabenbare Synden og Naaden, og saaledes blive en sand Tugtemester til Kristus. Lovene udgaaer fra Gud, er altsaa hellig og har Folkets Hellighed til Diemed, men denne lov-givende Gud har sat sig i det særegne Forhold til Folket, at han vil boe midt iblandt det, være dets Konge; derfor maae alle Anordninger uden Undtagelse tage Hensyn til denne Hellighed, for bestandigen at forholde Folket dets Bestemmelse, at være Guds Kirke paa Jorden; der lader sig her ingen Forstjæl tænke imellem politiske og ceremonielle Anordninger og moralske Bud; først naar Manden havde seiret over Bogstaven ophæves denne Forstjæl. Men det Folk, hvilket Gud af fri

en Eiendom fremfor Folkene, thi mig hører af Jorden til.

6. Og I skulle blive mig et Kongerige af Præster og et helligt Folk; disse ere de Ord, som du skal sige til Israels Børn.

7. Og Moses kom og kaldte ad de Ældste i Folket og han lagde alle disse Ord for dem, hvilke Jehova havde befaleet ham.

8. Da svarede hele Folket, og sagde: alt det, som Jehova siger, det ville vi gjøre; og Moses bragte Folkets Ord til Jehova.

9. Og Jehova sagde til Moses: see, jeg kommer til dig i en Skyes Mørke, paa det Folket maae høre, naar jeg taler med dig og de ligeledes maae troe paa dig evindeligt. Men Moses bragte Folkets Ord for Jehova.

10. Og Jehova sagde til Moses: gaae til Folket og hellige dem idag og imorgen, og de skulle toe deres Klæder;

11. Og de skulle være rede til den tredie Dag, thi paa denne Dag skal Jehova stige ned for hele Folkets Dine paa Bjerget Sinai.

12. Og du skal sætte Grændse for Folket rundt omkring og sige: tager eder iagt for at stige op paa Bjerget og røre ved dets Rand; enhver, som rører ved Bjerget, skal visfeligens dødes

13. Ingen Haand skal røre ved det, thi den skal stenes eller stydes; hvad enten det er et Dyr eller et Menneske, skal det ikke leve; naar man støder i Basunen, skulle disse stige op paa Bjerget.

14. Og Moses steg ned af Bjerget til Folket og han helligede Folket, og de toede deres Klæder.

15. Og han sagde til Folket: værer rede til den tredie Dag; rører ikke ved en Dvinde.

Naade formeddelt Forjættelsen til Fædrene valgte til sit Folk, var et af Trældommen nys udført, sandfælt, raat og gjenstridigt Folk. Guds Befalinger ere derfor stränge og bestemte, men neblade sig til Folkets Standpunkt og, medens i Hedenskab alt, paa Stats- og Politianordninger nær, er overladt til den menneskelige Vilkårlighed, er her alt omgrændset og bestemt ved Lov. Naadelig er Loven fordi Gud, den Ushnlige og Evige, er Ophavsmanden til den, og fordi Budet ingenslunde lader sig nsie med en udvortes Opfyldelse, men tillige har Sindslaget til sit Normaal, og paa mange Maader søger at indvirke paa Gemyttet; men dens overveiende Character er dog symbolisk og typisk, fordi den under Tidens Form og Sandfæltighedens Præg vil udtrykke og lede hen til en tilkommende høiere Virkeliggjørelse af dens Niemed. Vel nedlod Herren sig til at lade adskillige ældre Betsægter bestaae, endog af ægyptisk Indretning, thi Folket kunde og skulde ikke løsrides fra den Tid og den Standpunkt,

16. Og det skeede paa den tredie Dag, da det blev Morgen, da blev der Torden og Lynild, og en svar Sky var over Bjerget, og en saare stærk Basun-lyd; da bævede det hele Folk, som var i Leiren.

17. Og Moses førte Folket ud af Leiren imod Herren, og de stillede sig ved det Næderste af Bjerget.

18. Og Bjerget Sinai røg gandste, fordi Jehova steg ned over det i Ilden, og dets Røg steg op som Røgen af en Dvn; da bævede hele Bjerget meget.

19. Og der skeede en Basunlyd, som tog til og blev meget stærk; Moses talede og Gud svarede ham lydigen.

20. Og Jehova steg ned paa Sinai Bjerget paa Toppen af Bjerget, og Jehova kaldte Moses op paa Toppen af Bjerget, og Moses steg op.

21. Da sagde Jehova til Moses: stig ned, tag Forsikring af Folket, at de ikke ville bryde frem til Jehova for at see, og der skulde falde mange af dem.

22. Endog Præsterne, som nærme sig Jehova, skulle hellige sig, at ei Jehova skal volde en Dbelæggelse iblandt dem.

23. Og Moses sagde til Jehova: Folket kan ikke stige op paa Bjerget Sinai, thi du har jo bevidnet det iblandt os og sagt: sæt en Grændse om Bjerget og hellige det.

24. Og Jehova sagde til ham: gaae, stig ned; derpaa skal du og Aron med dig stige op; men Præsterne og Folket maae ei bryde frem at stige op til Jehova, at han ei skal volde Dbelæggelse iblandt dem.

25. Nu steg Moses ned til Folket og talede til dem.

hvilke det tilhørte; men selv det fra Fædrene Modtagne eller i Ægypten Tilvante omdannes saaledes, at det fik den theokratiske Character, som er Lovens Særkjende, hvilket i det Følgende vil blive mere klart. Saaledes er Loven det Vidnesbyrd, ved hvilket Jehova bevidnede sig som Israels Gud, Pagtens klare Haandskrift, der skulde foreholdes Folket gjennem dets hele Liv; dette siges ogsaa med bestemte Ord i B. 5 og 6; Israel skulde være et Kongerige af Præster; thi hvad Præsten var for Israel, det skulde Israel være for Verden, Mellemledet, ved hvilket den sande Tro bevaredes og udbredtes, derfor et helligt Folk, i hvis Midte dets Gud og Konge boede. ¹⁹⁾ Den udvortes Renselse skulde naturligviis være en Afbildning paa indre Renselse, thi den barmhjertige Gud er tillige den hellige. ²⁰⁾ Præsterne ere ei de senere levitiske, men de, som i den hidtil bestaaende patriarkalske Forfatning vare i Familierne.

Capitel XX.

De ti Bud. Andre Love gives.

1. Og Gud talede alle disse Ord og sagde:

2. Jeg er Jehova, din Gud, som har udført dig af Ægypten af Trællehuus;

3. Du skal ikke have andre Guder for mit Afsyn;

4. Du skal ikke gøre dig noget udskåret Billede eller nogen Afbildning af det, som er i Himmelen foroven, eller af det, som er paa Jorden forned, eller af det, som er i Vandet under Jorden.

5. Du skal ikke bøie dig for dem og ikke tjene dem; thi jeg, Jehova din Gud, er en nidhær Gud, som hjem søger Fædrenes Misgjerning paa Børnene i tredje og fjerde Led paa dem, som habe mig,

6. Men gjør Mistundhed i tusinde Led paa dem, som elsker mig og holde mine Bud.

7. Du skal ikke tage Jehovas din Guds Navn forfængeligen, thi Jehova vil ikke lade den blive ustyldig, som tager hans Navn forfængeligen.

8. Kom Sabbatens Dag ihu at hellige den;

9. Sex Dage skal du arbejde og gøre al din Gjerning;

10. Men paa den syvende Dag er det Sabbat for Jehova din Gud; da skal du ikke gjøre Arbeide, hverken du eller din Søn eller din Datter eller din Tjener eller din Tjenestepige eller dit Dvæg eller den Fremmede, som er i dine Porte:

11. Thi i sex Dage dannebe Jehova Himmelen og Jorden og Havet og alt, hvad der var deri, og han hvilede paa den syvende

Dag; derfor velsignede Gud Sabbatdagen og han helligede den.

12. Vær din Fader og din Moder, at du maa leve længe paa Jorden, hvilken Jehova din Gud har givet dig.

13. Du skal ikke slåe ihjel.

14. Du skal ikke bebrive Hoer.

15. Du skal ikke stjele.

16. Du skal ikke sige falsk Vidnesbyrd imod din Næste.

17. Du skal ikke begjære din Næstes Huus. Du skal ikke begjære din Næstes Hustru eller hans Tjener eller hans Tjenestepige eller hans Dre eller hans Afsen eller alt det, som hører din Næste til.

18. Men da Folket fornam Tordenen og Flammerne og Basunens Lyd og Bjerget, som røg, da Folket fornam dette, da flyede det og stod langt borte.

19. Og de sagde til Moses: tal du med os, da ville vi høre, men lad Gud ikke tale med os, at vi ei skulle døe.

20. Og Moses sagde til Folket: I skulle ikke frygte, thi for at forsøge eder er Gud kommen og for at hans Frygt kan være over eders Afsyn, at I ikke skulle synde.

21. Og Folket stod langt borte, og Moses gif nær ind til Mørket, der hvor Gud var.

22. Og Jehova sagde til Moses: saa skal du sige til Israels Børn; I have seet, at jeg fra Himmelen haver talt ned til eder;

23. I skulle ikke gøre noget ved Siden af mig, Sølvguder og Guldguder, det skulle I ikke gjøre eder.

24. Et Alter af Jord skal du gjøre mig og offere derpaa dine Brændoffere og dine Taloffere og det smaa Dvæg og det store Dvæg, paa hvert et Sted, hvor jeg lader mit Navn

Capitel XX.

I de ti Bud, Grundlovene, samler sig den hele Lov; de omfatte i deres Grundtræk Menneskets gandske Forhold i de tre første til Gud, i det fjerde til dem, der staae mellem Gud og Mennesker, i de sex andre til Næsten; men i disse Ord bemærker man en indre Fremstriden og i dem alle en indvoortes Sammenhæng. Det første Bud angaaer den Enkeltes Tanke og Følelse mod Gud; det andet denne Tankes Fremtrædelse i Tale og i Forbindelse med Andre; og denne Forbindelse strider i det tredje Bud frem til en Menighed; det fjerde Bud danner, som nys er bemærket, Overgangen til Budene mod Næsten, af hvilke det femte angaaer Betingelsen for alle Buds Opfyldelse, Livet, det sjette Betingelsen for et ordnet Liv, Ægtefælskab; det syvende Ægtefælskabets Forudsætning, Eiendom; Liv, Ægtefælskab og Eiendom danne Grundlaget

for det borgerlige Liv, der først faaer sin Fulde stændighed ved Æren, som er Gjenstanden for det ottende Bud; det niende og tiende søre, ved at omfatte Tanken og Følelsen, atter til det første, og de danne saaledes en fast sluttet Enhed af hellige Bud. Iøvrigt er det bekjendt, at de Reformerte have en anden Inddeling af Budene, idet de adskille B. 3 (Afgudsdyrkelse) fra B. 4—6 (Billeddyrkelse) og sammensatte B. 17 som eet Bud. I nye Forbindelse med de ti Bud staae de første Anordninger B. 23; fordi Gud ikke havde fremstillet sig under noget synligt Billede, maatte de heller ikke gjøre sig noget Billede af ham, og de nødvendige Alttere, som de maatte gjøre sig, inden Nationalhelligdommen blev reist, maatte være af Jord med utilhugne Stene, deels for at de snart igjen kunde omlastes og ikke give Anledning til Afguderier deels i Modsetning til Hedningernes Alttere, som vare kunstigen udførte.

ihukomme, skal jeg komme til dig og velsigne dig.

25. Men dersom du vil gjøre mig et Alter af Steen, da skal du ikke bygge det af tilhugne Steene; thi svinger du dit Jern over det, da vanhelliger du det;

26. Du skal ikke stige op ad Trapper til mit Alter, at ei din Blusel skal blottes over det.

Capitel XXI.

Love om personlige Rettigheder.

1. Dette er den Ret, som du skal bestemme for dem.

2. Naar du kjøber en hebraisk Slave, da skal han tjene dig i sex Aar og paa det syvende skal han gaae fri ud for intet.

3. Dersom han kommer blot med sin Krop, da skal han gaae ud blot med sin Krop; dersom han derimod er en gift Mand, da skal hans Hustru gaae ud med ham.

4. Dersom hans Herre har givet ham en Hustru, og hun har født ham Sønner eller Døttre, da skal Dvinde og hendes Børn høre Herren til, men han skal gaae ud med sin Krop.

Capitel XXI.

Efter de ti Bud følge en Deel Love, som meest angaae personlige Rettigheder, men fordi alle Overtrædelser ere Brud paa Guds Love, saa er ved Straffen stedse taget Hensyn til det Theoskratiste og ikke til det blot Politiske eller Borgerslige. Den første om Slaverne. Hos alle gamle Folkelag finde vi Livegenstabs, ofte endog i en meget haard Form; denne Mennekeheden vanærende Forfatning, dybt begrundet i Polytheismen og den derved bestyrkede Formening om en forskjellig Nedstammelse for Mennekestene, fandtes aldrig i den Strengthed hos Hebræerne, der anerkjende en fælleds Stamfader for alle Menneker, en og samme Gud, og haabede en og samme Gjentagning; dog finde vi Slaver allerede iblandt Patriarchernes Besiddelse, som man ser af hele første Mosebog. Paa Moses Tid fandtes af Slaver deels hebraiske deels udenlandske; de første bleve det ved Fødsel og ved Kjøb, de sidste ved Krig. Moses lod ifølge Guds Anordning den bestaaende Forfatning vedblive; thi en Omstyrten af et Forhold, som var saa dybt begrundet i Aldridens Kunstuelser, vilde have ført til Udelæggelse, og ikke til Held; men Herren for mildede Slavernes Stilling deels ved den Udset til Frigivelse, som gaves dem, deels ved Sabbatsbudet og Jubelaaret, deels ved den Bestjær-

5. Men dersom Tjeneren siger saa: jeg elsker min Herre og min Hustru og mine Børn og jeg vil ikke gaae fri ud,

6. Da skal hans Herre føre ham for Dommeren og lade ham staae nær til Døren eller til Dørstolpen, og hans Herre skal gennemstinge hans Dren med en Eyl, og han skal tjene ham evindeligt.

7. Og dersom nogen Mand sælger sin Datter til at være Tjenestepige, da skal hun ikke gaae ud, naar Trællene gaae ud;

8. Dersom hun er mishagelig for sin Herres Dine, saa at han ikke bestemmer hende for sig, da skal han lade hende løsløbes; til et fremmed Folk skal han ikke have Magt til at sælge hende, fordi han har stuffet hende.

9. Men dersom han bestemmer hende for sin Søn, saa skal han behandle hende som en Datter.

10. Dersom han tager sig en anden, da skal han ikke afdrage noget fra hendes Underhold, Klædning og Ægteffabs Pligt.

11. Dersom han ikke gjør imod hende disse tre Ting, da skal hun gaae fri ud uden Betaling.

12. Hvo som slaer et Mennekte, at det døer, han skal dødes igjen;

13. Men har han ikke efterstræbt ham, men

melse imod Drab og Mishandling, Loven gav, endelig ved Tilladelse til selv at erhverve Eiendoms, hvilket alt den gamle Verden ikke kjendte noget til. Først Christendommens Aand er det lykkelig at afstæffe Slaveriet indvortes fra, og den hviler ikke, før alle Slavers Kænter ere brudte; thi først den har gjort alle til Brødre. 2) Det syvende Aar er sandsynligt det syvende efter at han er kommen i Tjeneste, 5 Mos. 15, 12-15; thi i Budet om Sabbatsaaret, 3 Mos. 25, 1-7, omtales Slavers Forhold ikke. At syv Aar var en gammel Bedtægt for Tjenesten, sees af 1 Mos. 29. Iøvrigt kunde Slaven ogsaa blive fri ved Jubelaaret, 3 Mos. 25, 40. 3) For Dommeren, hebr. for Gud eller Gudene; thi dette Udtryk betegner Domstedets Hellighed. Den Stik at gennemstinge Dreene findes hos flere Nationer; udentvivl skal det aabne Dre tilkjendegive den villige Kyndighed. 7) Slavinden blev ikke fri det syvende Aar; 5 Mos. 15, 17 synes dog at antyde, at denne Lovs Strengthed siden blev formildet; ligesom det Følgende tilkjendegiver den Omhu, der vises for efterhaanden at løse Baandene; 8) Lade hende løsløbes: give hende Tilladelse til at løsløbes; har stuffet hende: forsmaaet hende. 9) og sig, om Mord, Drab, Slag og personlige Fornærmelser, 10) sigter til de

Gub har ladet ham møde hans Haand, da vil jeg bestemme dig et Sted, hvor han kan flygte hen.

14. Dersom nogen derimod fordrister sig imod sin Næste til at slaae ham ihjel med Liff, da skal du tage ham endog fra mit Alter at dræbe ham.

15. Hvo som slaar sin Fader eller Moder, skal lide Døden.

16. Hvo som stjæler et Menneſte, hvad enten han sælger ham eller han befindes i hans Bold, han skal lide Døden.

17. Hvo som bander sin Fader og sin Moder, han skal lide Døden.

18. Og naar Mænd trættes, og den ene slaar sin Næste med en Steen eller med Næven, og han ikke døer, men bliver sengeliggende, 19. Dersom han da kommer op igjen og kan gaae udenfor ved sin Stof, da skal den, som har slaet ham, være fri, ifkun hans Epygeleie skal han betale og lade ham læge.

20. Og naar nogen slaar sin Træl eller Tjenestepige med en Kjøp, og de døe under hans Haand, da skal det hevnes;

21. Men dersom han staaer sig en Dag eller to Dage, da skal det ikke hevnes; thi det er hans egne Penge.

22. Dersom Mænd trættes og de slaae en frugtommelig Dvinde, og hendes Koster kommer frem, og der ikke skeer en Ulykke, da skal han bøde efterom Dvindens Mand paalægger og han skal give efter Skjon.

23. Men hvis en Ulykke skeer, da skal du give Liv for Liv.

24. Die for Die, Tand for Tand, Haand for Haand, Fod for Fod,

25. Brand for Brand, Saar for Saar, Byld for Byld.

26. Og naar nogen slaar sin Træls eller sin Trælqvindes Die ud og fordærver det, da skal han sende ham fri ud for hans Die;

27. Og dersom han slaar sin Træls Tand eller sin Trælqvindes Tand ud, da skal han sende ham fri ud for hans Tand.

28. Og dersom en Dre stanger enten en Mand eller en Dvinde, saa at de døe, da skal Dren stenes og dens Kjød skal ikke spises, men Drens Eiermand skal være straffri.

29. Men dersom Dren stangede tilforn, og det er bleven tilkjendegivet dens Eier, men han forvarede den ikke, dersom den dræber enten Mand eller Dvinde, da skal Dren stenes og dens Eier skal lide Døden.

30. Dersom der bliver ham paalagt Sonepenge, da skal han give Sonepenge for sit Liv efter alt det, som paalægges ham.

31. Enten den stanger en Søn eller den stanger en Datter, skal det gaae ham efter denne Dom.

32. Dersom en Dre stanger en Træl eller en Tjenestepige, da skal han give deres Herre tredive Sølvs Sekel; og Dren skal stenes.

33. Dersom nogen aabner en Brønd eller graver en Brønd og ikke tilhyller den, og en Dre eller et Afsen falder deri,

34. Da skal Brøndens Eier bøde derfor; Sølvs skal han betale til dens Eiermand men beholde det døde Dvæg.

35. Og naar en Mand's Dre stanger hans Næstes Dre at den døer, da skulle de sælge den levende Dre og dele dens Bærbi, og den døde Dre skulle de ligeledes dele;

36. Men var det vitterligt, at Dren stangede tilforn og dens Eiermand forvarede den ikke, da skal han bøde Dre for Dre og beholde den døde.

Capitel XXII.

Børnærmsler mod Eiendomsretten.

1. Dersom en Mand stjæler en Dre eller et Stykke smaat Dvæg og slagter det eller sælger det, da skal han betale fem Nød for Dren og fire faar for Lammet.

2. Bliver Tyven funden ved Indbrud og han bliver slagen og han døer, da regnes Blodskyld ikke for ham.

3. Men dersom Solen er gaaet op over ham, da regnes Blodskyld for ham, og han skal erstatte det, men hvis han intet har, da skal han sælges for sit Tyveri.

4. Dersom det Stjaalne findes i hans Bold, det være sig Dre eller Afsen endog indtil et Stykke smaat Dvæg levende, da skal han bøde dobbelt.

siden oprettede Fristeder, 4 Mos. 35. 14) Guds Alter bliver nemlig vanhelliget derved, at det skulde tage Mordere i Beskyttelse. 19) Bære fri, nemlig for Dødsstraf. 20) Straffen angives ei, men blev vel bestemt efter Omstændighederne. 21) Det er hans egne Penge. 22) han lader Tab ved at miste sin Eiendom. 24) Sjengjældelsen er Grundlaget for al Straf, Retssædighedsens Aabenbarrelse i sin hele Bogstavelighed; men just fordi den er dette, vil den ved

den fremstridende Dannelselse afstraffe sin bogstavelige Form, indtil Menneſket, ophævet til en høiere Livsanskuelse, lærer at tilstoppe Forurettelsens Rilde, ved at bortstjære al Modstand, Matth. 5, 39.

Capitel XXII.

De første fire Vers høre til det foregaaende

5. Dersom nogen lader afæde Ager eller Wiinmark og han slipper sit Dvæg løst, og det græsfer paa en Andens Ager, saa skal han erstatte det med det Bedste af sin Ager og det Bedste af sin Wiinmark.

6. Naar Jhd færer ud og rammer Tjørne, og der fortæres en Dynge eller staaende Korn eller Ageren, da skal den erstatte det, som har antændt Branden.

7. Naar nogen flyer sin Næste Sølv eller Løi i Forvaring, og det bliver stjaalet af Mandens Huus, dersom Tyven findes, skal han erstatte det dobbelt.

8. Dersom Tyven ikke findes, da skal Huset's Eier føres frem for Dommeren, at sværge paa, at han ikke har lagt sin Haand paa sin Næstes Løi.

9. I Anledning af enhver Svig angaaende en Dre eller et Asen eller et Stykke smaat Dvæg eller en Klædning eller enhver Ting, som er mistet, naar nogen siger, at dette er det, da skal begge Sag komme for Dommeren, den, som Gud dommer skyldig, skal erstatte sin Næste det Dobbelt.

10. Naar nogen giver sin Næste et Asen eller en Dre eller et Lam eller hvilket som helst Dvæg at bevare, og det døer eller bliver brækket eller det bortføres, og ingen seer derpaa,

11. Da skal Jehovas Eed gjælde imellem dem derpaa, at han ikke har forgrebet sig paa sin Næstes Eiendom, og dets Eier skal antage den og hiin skal ikke erstatte det.

12. Men dersom det bliver stjaalet fra ham, da skal han erstatte Eiermanden det:

13. Bliver det sonderrevet, da skal han føre det med, som et Vidnesbyrd; det Sonderrevne skal han ikke erstatte.

14. Og dersom En laaner noget af sin Næste, og det brækkes eller døer og Eieren ikke var tilstede, da skal han erstatte det;

15. Men dersom Eieren var tilstede, da skal han ikke erstatte det, hvis han var leiet og gif ud for Løn.

16. Dersom nogen forfører en Jomfru, som ikke er troløvet, og ligger hos hende, da skal han ved Morgengave kjøbe sig hende til Husfru;

17. Hvis hendes Fader vægrer sig ved at

give hende, da skal han tilveie ham Penge saa mange, som man pleier at give som Morgengave for en Jomfru.

18. En Troløvsinde skal du ikke lade leve.

19. Enhver, der ligger hos et Dyr, skal dræbes.

20. Hvo som offerer til Guder og ikke til Jehova alene, skal være forbandet.

21. En Fremmed skal du ikke plage eller undertrykke; thi I have været fremmede i Landet Ægypten.

22. En Enke eller Faderløs skulle I ikke plage;

23. Dersom du plager ham, og han raaber til mig, da skal jeg vissefælig høre hans Raab.

24. Og min Brede skal optændes, og jeg vil slaa eder med Sværdet, og eders Dvinder skulle blive Enter og eders Børn faderløse.

25. Dersom du laaner En af mit Folk, en Fattig, som er hos dig, Penge, da skal du ikke være imod ham som en Agerkarl; du skal ikke lægge Ager paa ham;

26. Dersom du tager din Næstes Klædebou til Pant, da skal du give ham det tilbage indtil Solen gaar ned;

27. Thi dette er hans eneste Skjul, dette er et Klædebou for hans Krop, i det skal han ligge, og det skal stee, naar han raaber til mig, da skal jeg høre ham, thi jeg er naadig.

28. Gud skal du ikke forbande og en Fyrste blandt dit Folk skal du ikke bande.

29. Du skal ikke staae tilbage med Førstegroden af din Lo og din Wiinperse; den førstesødt af dine Sømmen skal du give mig.

30. Saa skal du gjøre ved din Dre og dine Faar; syv Dage skulle de være hos Moderen, paa den ottende Dag skal du give mig det.

31. Og hellige Mennesker skulle I være mig; og Kjøb, som er sonderrevet paa Mærken, skulle I ikke æde, I skulle kaste det for Hundene.

Capitel XXIII.

Forskjellige Love.

1. Du skal ikke antage noget ugrundet

Capitel. *) Semimod Regntiden om Efteraaret pleiede man at afbrænde Tjørnene og de tørre Straastubbe. *) Gud d. e. Dommeren, see 21, 6. ¹⁵⁾ Hvis han var leiet; Andre: hvis det var leiet; saa gaar det foregaaende Tilfælde paa Laan. ²⁰⁾ Skal være forbandet o: dræbes. Det hebr. Udtryk bruges om den Band, der udsendes over canaanitise Steder; han stilles altsaa lige med Canaaniterne, 3 Mos. 27, 28.

²¹⁾ Den Fremmede o: Ikke-Indfødt, som tager Bolig blandt Israelliterne, 3 Mos. 19, 33. ²⁵⁾ Den Laan og Renter see 3 Mos. 25, 35. ²⁷⁾ Den vide Dverkfjortel eller Rappe brugtes og til Sengsteppe; hvo som ikke havde dette paa, kaldtes nøgen.

Capitel XXIII.

¹⁾ Antage, Andre: udbrede. ²⁾ Saa

Rygte, du skal ikke række den Unde din Haand til et falskt Vidne.

2. Du skal ikke være efter den store Hob i det, som ondt er, og du skal ikke svare i Trætte, saa at du bøier dig efter den store Hob i at forvende Retten;

3. Men du skal ei heller besmykke den Ringe i hans Trætte.

4. Naar du møder din Fjendes Dre eller hans Asen, som er vildfarende, da skal du bringe dem tilbage til ham;

5. Naar du seer dens Dre eller Asen, som haver dig, liggende under sin Byrde, da vogt dig for at lade det ligge med ham; du skal først forlade det med ham.

6. Du skal ikke bøie den Fattiges Ret i hans Trætte.

7. Fra en lognagtig Tale skal du holde dig langt, og en Ustyldig og Retsfærdig skal du ikke ihjelslaae, thi jeg dømmet ikke den Unde at være rejsfærdig.

8. Og du skal ikke tage imod Gaver; thi Gaver forblinde de Seende og forvende de Retsfærdiges Sager.

9. Og den Fremmede skal du ikke undertrykke, thi J vide, hvordan den Fremmede er tilmode, thi J vare fremmede i Landet Egypten.

10. Og ser Aar skal du besaae dit Land og indsamle dets Grøde;

11. Men i det syvende Aar skal du lade det ligge og lade af, da skulle de Fattige af dit Folk æde det, og hvad der bliver tilbage

skulle Markens Dyr æde, saa skal du gjøre ved din Wiinmark og din Oliegaard.

12. Sex Dage skal du gjøre din Gjærning og paa den syvende Dag skal du hvile, paa det din Dre og dit Asen mag have Ro og din Tjenestepiges Søn og den Fremmede maa vederqvæges.

13. Og over alt det, som jeg har sagt eder, skulle J vaage; og andre Guders Navne skulle J ikke ihufomme; det skal ikke høres i din Mund.

14. Tre Gange om Aaret skal du holde Høitid for mig.

15. De usprede Brøds Høitid skal du holde; syv Dage skal du æde usprede Brød, som jeg har befalet dig det, til den bestemte Tid i Ahib Maaned, thi paa den gif du ud fra Egypten, og mit Ansigt skal ikke sees tomhændet.

16. Og Høstfest, naar du høster Førstegrøden af dit Arbejde, hvilket du har saaet paa Marken, og Indsamlingens Høitid, naar Aaret gaar ud, naar du samler dit Arbejde fra Marken.

17. Tre Gange om Aaret skulle alle dine Mandfolk sees for Herren Jehovas Aasyn.

18. Du skal ikke offere mit Slagtoffers Blod over Saurdeig, og Fedtet af mit Fæstoffer skal du ikke lade ligge til Morgen.

19. Det Første, din Jords Førstegrøde, skal du bringe til Jehova, din Guds Huus; du skal ikke koge et Kid i Moderens Melk.

20. See, jeg sender en Engel for dit Aasyn

varmt end de mosaiske Love antage sig den Fattige, saa ville de dog ikke, at en falsk Redtlighedsbetragtning skal give den Fattige Ret, naar han har uret. ⁹⁾ Du skal først forlade det med ham o: naar du har reist det for ham. ¹⁰⁾ Sabbatsaaret var en skøn Indretning, der erindrede Memestene om deres oprindelige Lighed og deres lige Berettigelse til den aandelige og himmelske Ro; det var en Belgjærning mod Færdige, Fremmede, Gjeldbundne, Enker og Faderløse, og bekjæmpede Hjertighed og Sang til at ansee de jordiske Goder for en varig Eiendom. Loven blev ei overholdt i Kongernes Tid, see til 3 Mos. 25, 1 fig.; hvad Sabbaten fremstillede ugentligen, skulde Sabbatsaaret betegne aarvils. ¹¹⁾ De tre store Fester vare ret egentligen Nationalsfester, knyttede til historiske Minder, men tillige til Palæstinas klimatiske Bestaafenhed. Paaften tort før Kornhøsten, Pintsen umiddelbart efter den, Løvsalsfesten efter Wiinhøsten. Ved alle disse skulde Mandfolkene sees for Herrens Ansigt o: møde paa det Sted, som Herren vilde udsee sig til sin Bolig, 5 Mos. 16, 16, thi Fruentimmerne kunde let blive forhindrede, hvorfor det ikke gjordes dem til Pligt; men disse Sammentømster

vare et herligt Middel til at bevare Nationalsfølelsen, Erkjendelse af den theokratistiske Forbindelse og til at forebhgge Afguderi og Søndersplitelse. ¹²⁾ Ahib o: Aremaaned. ¹³⁾ Høstfesten o: Pintsen. Indsamlingens Høitid o: Løvsalsfesten. ¹⁴⁾ Saurdeigen, som det Urene, høret ei med til Dffringen; Fedtet er det, som brændes i Dffringen; det maatte ei spises, ei heller vanhelliges ved at ligge over; endstjøndt det Sagte gjælder om alle Offere, siges her nok nærmest til Paaestofferet. ¹⁵⁾ Du skal ikke koge. Grunden til denne, 34, 26; 5 Mos. 14, 21 gjentagne Lov var sandsynligt, at det betragtedes som en Grusomhed at koge Kidet i den Melk, som skulde tjene til dets Næring. Andre mene: at der dreves Afguderi med Melken, hvilket her skulde forebhgges. ¹⁶⁾ Efter disse, de nødvendige Forhold omfattende Bud, følge nu naaderige Tilfagn om Jehovas Ledfagelse og Beskjærmelse. Denne Engel er forskjellig fra den, hvilken Jehova vil sende 33, 2:3; i den er Jehovas Navn, ham er det, som førte Israel af Egypten, 4 Mos. 20, 16; Fyrsten over Jehovas Hær (Jos. 5, 13), Pagtens Engel (Mal. 3, 1), den samme der i Abra-

at bevare dig paa Veien og bringe dig til det Sted, som jeg har berebet.

21. Forvar dig for hans Afsyn og hør paa hans Røst, at du ikke skal forstørne ham; thi han skal ikke bære over med eders Overtrædelser, thi mit Navn er i ham.

22. Thi dersom du vil høre hans Røst og gjøre alt det, som jeg vil sige, da vil jeg være en Fjende af dem, som ere dine Fjender, og jeg vil trænge dem, som trænge dig;

23. Thi min Engel skal gaae for dit Afsyn og føre dig til de Amoriter og Chititer og Mheresiter og Canaaniter og Chiviter og Jebusiter, og jeg skal udrydde dem.

24. Du skal ikke boie dig for deres Guder og du skal ikke dyrke dem og ikke gjøre efter deres Gjerninger, men du skal nedbryde dem og sønderflaae deres Billedstøtter.

25. Og I skulle tjene Jehova eders Gud, og han skal velsigne dit Brød og dit Vand, og jeg skal borttage Sygdom af din Midte.

26. Der skal ikke være nogen, som føder i Uldte, og ingen ufrugtbar i dit Land; jeg skal lade dig fylde dine Dages Tal.

27. Og Forsførelse fra mig skal jeg sende for dit Afsyn, og jeg skal ihjelslaae hvert Folk, til hvilket du kommer, og jeg skal sage alle dine Fjender paa Flugt for dig.

28. Og jeg skal sende Gedehamser for dit Afsyn og udbrive Chiviterne og Canaaniterne og Chititerne for dit Afsyn;

29. Og ikke skal jeg udbrive dem for dit Afsyn i eet Aar, at Landet ikke skal blive øde og Landets vilde Dyr skulle formere sig mod dig.

30. Lidt efter lidt vil jeg udbrive dem for dit Afsyn, indtil du er vorden frugtbar og har faaet Landet i Eie.

31. Og jeg vil sætte din Grændse fra det røde Hav indtil Philisternes Hav og fra Drøken indtil Floden, thi jeg vil give i eders Hænder Jndbyggerne i Landet og udbrive dem for eders Afsyn;

hans Historie forekommer og ofte tiltales som Jehova. De ældre Theologer antog, at det er den uflabte Engel, Guds Søn, som udvirkede de guddommelige Aabenbaringer. ²⁸⁾ Gedehamser, Josva 24, 12 gjentages det samme, hvor der tales om Landets Erobring; men i Fortællingen forekommer intet derom, hvorfor Nogle have taget Gedehamser for et figurligt Udtryk istedetfor Landeplager. ²⁹⁾ Dette guddommelige Tilfagn maa ikke forveksles med Folkets syndefulde Bunkenhed i at lyde Guds Bud, med at udrydde de hedenste Folkeslag. ³¹⁾ Philisternes Hav er Middelhavet, Floden Euphrat. Her forkynder Gud den eneste Raade, paa hvil-

32. Du skal ikke gjøre Pagt med dem eller med deres Guder;

33. De skulle ikke boe i dit Land, at de ikke skulle forlede dig til at synde imod mig, saa at du dyrker deres Guder, og dette maatte vorde en Snare for dig.

Capitel XXIV.

Folket forpligter sig igjen til at holde Loven. Moses bestiger atter Bjergget.

1. Og til Moses sagde han: stig op til Jehova, du og Aron og Nadab og Abihu og halvfjerdsindstyve af de Ældste i Israël, og tilbeider i Afstand;

2. Men Moses alene skal nærme sig Jehova, hine skulle ikke nærme sig, og Folket skal ikke stige op med ham.

3. Da kom Moses og fortalte Folket alle Jehovas Ord og alle Bestemmelser, og hele Folket svarede med een Røst og sagde: efter alle de Ord, som Jehova har sagt, ville vi gjøre.

4. Og Moses nedskrev alle Jehovas Ord, og han stod tidligt op om Morgenen og byggede et Alter nedved Bjergget og tolv Mindestene efter de tolv Israëls Stammer.

5. Og han sendte de unge Karle af Israëls Børn did, og de offrede Brændoffer, og slagtede Takoffere for Jehova af Stude.

6. Og Moses tog Halvdelen af Blodet og kom det i Bækkener og Halvdelen af Blodet stænkede han paa Alteret.

7. Og han tog Pagtens Bog og læste den for Folkets Øren, og de sagde: alt det, som Jehova taler, det ville vi gjøre og vi ville høre det.

8. Og Moses tog Blodet og stænkede paa Folket og sagde: see, det er den Pagts Blod, hvilken Jehova har sluttet med eder over alle disse Ord.

9. Moses steg op og tillige med ham Aron

ten Aelæggelsestrigen imod Canaaniterne skal forklares, nemlig som en Akt af den guddommelige Verdensregjering, hvorved Israël skulde være hans Brede's Redskab mod de Folk, Landet skulde udspye; derfor ere Krigenes Jehovas Krige; Overtrædelser imod Guds Bud af Magelighed, Binde-syge eller falsk Medlidenshed straffedes haardt.

Capitel XXIV.

⁷⁾ Pagtens Bog, den nærværende Bog, i hvilken han efter B. 4 skrev alle disse Ord, de foregaaende Grundlove; men Pagten stadfæstes, som det brugeligt var, ved et Offer og

og Nabab og Abihu og halvsfferdsindstøve af de Veldste i Israël.

10. Og de saae Israëls Gud, og under hans Fødder var ligesom et Bærf af Sapphires Hvidhed og ligesom Himmelen selv i Klarhed.

11. Og paa Fyrsterne, Israëls Børn, lagde han ikke sin Haand; og de saae Gud og de spiste og de drak.

12. Og Jehova sagde til Moses: stig op til mig paa Bjerget og bliv der, og jeg vil give dig Steentavler og Loven og Budet, hvilket jeg har skrevet for at undervise dem.

13. Da stod Moses op og hans Tjener Josva, og Moses steg op paa Guds Bjerg.

14. Og til de Veldste sagde han: bliver os her, indtil vi komme tilbage til eder, og see, Aron og Hur ere hos eder; hvo som har noget at afgjøre, han skal komme til dem.

15. Og Moses steg op paa Bjerget, og en Sky bedækkede Bjerget.

16. Og Jehovas Herlighed boede paa Bjerget Sinai, og Skyen bedækkede det i sex Dage, og han kaldte ad Moses paa den syvende Dag midt af Styen.

17. Og Synet af Guds Herlighed var som en fortærende Ild paa Bjergets Top for Israëls Børns Dine.

18. Og Moses gik midt ind i Styen og han steg op paa Bjerget, og Moses var paa Bjerget fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter.

Capitel XXV.

Befaling om at bygge Tabernaklet.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Israëls Børn, at de skulle tage mig en Dffergave af hver Mand, saaledes som hans Hjerte frivilligen vil yde, skulle de tage min Dffergave.

3. Og dette er Dffergaven, som I skulle tage af dem: Guld og Sølv og Kobber,

4. Mørkeblaat og Purpurrødt og Carmosinrødt og fint Linned og Gedehaar,

5. Og rødfarvet Vædderskind og Sælhunde-
skind og Acacietræ,

6. Olie til Lysning, Urter til Salveolie og til vellugtende Røgelse.

7. Skohamstene og Indfatningsstene til Livfortelen og til Brystsmykket.

Bestandelse. ¹⁰⁾ Hvilken høi Nabensarelse de værdigedes, kunne vi ikke sige; Gud er ogsaa efter det gamle Testamente den Ushnlige, 4. Mos. 12, 6:7 2. Mos. 33, 11, derfor staaer der og ¹¹⁾ at Gud ikke lagde sin Haand paa Fyrsterne; thi ingen kan see Gud og leve.

Capitel XXV.

I de fyrretyve Dage, i hvilke Moses værdigedes den fortrolige Dmgang med Gud og modtog Loven af ham, saae han tillige i Anden det Tabernakel eller Telt, der skulde være Folkets eneste Helligdom; thi ikke som Gædningerne, der kunde have forskellige Helligdomme for deres forskellige Guder, skulde Israëls Folk være. Himmels og Jordens Etaber, der nedlød sig til at være Israëls Konge, vilde boe i Folkets Midte, og denne Bolig, som var for dets Gud og dets Konge, kunde, saalænge Folket var et omvandrende, ikke være uden et Telt eller en Mellemting af et Telt og en Bod; det kaldes derfor med det latinske Ord: Tabernakel (eller af Luther Stiftshütte) see til 27, 21, eller Forsamlings-teltet, Vidnesbyrdets Telt, Helligdommen. Grundlaget for Guds Forhold til Israël eller Theokratiet er Pagten, dens Haandstrift eller Besejling, Loven, især de ti Bud; derfor danner det hele Tabernakel sig om dennes Sted, som Middelpunktet, som det Sted, hvor Jehovas Nærværelse egentlig var; didhen torde derfor ikke det

vanhellige Folk, ikke engang Midlerne mellem Gud og Folket, Præsterne, men kun den Mand, der i sin Person fremstillede den egentlige Røgler, Øpperstepræsten, og det kun en Gang om Aaret, nærme sig, naar han forsonede Folket. Udenfor dette, det Allerhelligste, og adskilt fra dette ved et Teppe, var det Hellige, hvorhen Præsterne kom; men længere ind, end til den foran samme værende Forsgaard, torde Folket ikke komme; saaledes er hele Tabernaklet en Afbildning af Guds Rige i sit indre Væsen, i sin Fremtrædelse i Israëls Theokratie og i sin jordiske endnu ufuldkomne Tilstand. Frivillige Gaver bragte det tilveie, men da det ikke kunde overlades til den menneskelige Vilkaarlighed, hvordan enhver Ting skulde være, blev det alt nsigtigen angivet af Gud og viist Moses i en Model i et Egn. ⁴⁾ De fra nu af saa ofte forekommende Udtryk for Farver betegne Ild eller Garn, farvet i Mørkeblaat (Hyalintion), i Purpurrødt, i Carmosinrødt, som hidrører fra Blodet af et lille Insekt (coccus ilicis, hvilket det hebr. Navn: Glandsorm tilkjendegiver); fint Linned er, som det er bemærket til 1. Mos. 41, 42, egentligen Bomuld, men indbefatter baade Bomuld og Linned; Gedehaar til at forfærdige Tæpper af; ⁵⁾ rødfarvet Vædderskind = Saffian; af Sælhunde, Delphiner skulle der findes mange i Nærheden af Sinai. Acacietræ, et stærkt Træ med lange Torne, hvilket ikke let raadner; det er det eneste Træ i den Egn, af hvilket der

8. Og de skulle gjøre mig en Helligdom, og jeg vil boe midt iblandt dem.

9. Efter alt det, som jeg vil lade dig see, en Afbildning af Teltet og Afbildning af alle Redskaberne, saa skulle I gjøre.

10. Og de skulle gjøre en Kasse af Acacietræ, halvirede Alen i Længde og halvanden Alen i Brede og halvanden Alen i Høide;

11. Og du skal overdrage den med fint Guld, foruden og forinden skal du overdrage den, og du skal gjøre en Guldfrands oven omkring den;

12. Og du skal støbe fire Ringe af Guld til den og sætte disse paa de fire Hjørner, nemlig to Ringe paa den ene Side og to Ringe paa den anden Side.

13. Og du skal gjøre Stænger af Acacietræ og overdrage dem med Guld.

14. Og du skal bringe Stængerne ind i Ringene paa Siden af Kassen, for at bære Arken ved dem.

15. I Ringene paa Kassen skulle Stængerne sidde og de skulle ikke tages ud af dem.

16. Og i Arken skal du sætte det Vidnesbyrd, som jeg vil give dig.

17. Og du skal gjøre et Laag af reent Guld, to og en halv Alen i Længden og halvanden Alen i Bredden.

18. Og du skal gjøre to Cheruber af Guld, massive skal du gjøre dem, ved de tvende Enden af Laaget.

19. Altsaa gjør den ene Cherub ved den ene Ende, og den anden Cherub ved den anden Ende, ud af Laaget skal du gjøre Cheruberne paa de tvende Sider af det.

20. Og Cheruberne skulle udbrede deres

Vinger foroven, dækkende med deres Vinger over Laaget, og deres Ansigt skal være den ene imod den andens, vendt mod Laaget skal deres Ansigt være.

21. Og du skal sætte Laaget over Kassen foroven, og i Kassen skal du sætte det Vidnesbyrd, som jeg vil give dig.

22. Og der vil jeg komme sammen med dig og tale med dig, af Laaget midt imellem Cheruberne, som ere over Vidnesbyrdets Ark, alt det, som jeg vil hyde dig til Israels Børn.

23. Og du skal gjøre et Bord af Acacietræ, to Alen i Længde og en Alen i Brede og een og en halv Alen i Høide.

24. Og du skal overdrage det med puurt Guld, og gjøre en Guldfrands rundt omkring.

25. Og du skal gjøre en Liste een Haand bred og en Guldfrands ved denne Liste rundt om.

26. Og du skal gjøre fire Ringe af Guld til det og sætte Ringene paa de fire Hjørner, som ere ved de fire Fodder;

27. Ved Siden af Anden skulle Ringene være til Beholdninger for Stængerne til at bære Bordet.

28. Og du skal gjøre Stænger af Acacietræ og overdrage dem med Guld, og Bordet skal bæres i dem.

29. Og du skal gjøre Fæde dertil og Staa-ler dertil og Bægre dertil og Offerkar dertil, i hvilke der skal gydes, af puurt Guld skal du gjøre dem.

30. Og paa Bordet skal du lægge Stuebrødene for mit Nafsyn bestandig.

31. Og du skal gjøre en Lysestige af puurt Guld; massiv skal du gjøre Lysestigen, dens

skjeres Brøder. ⁴⁾ Livkjortelen og Brystsmykket, see 28, 26-27. ¹⁰⁾ En Kasse: Pagtens Ark; (af arca, en Kasse). Om denne, Nationalhelligdommen, det synlige Middelpunkt for Jehovas Nærværelse, samler sig hele Helligdommen, derfor begyndes med den; foruden Pagtens Ark kaldes den Vidnesbyrdets Ark (40, 20), den hellige Ark 2. Kron. 35, 3; Herrens Ark Jos. 4, 5. ¹⁰⁾ Vidnesbyrd: Lovens Tavler, Vidnesbyrdet for Guds Villie og hans Pagt. Oven paa den skulde der være et Laag; dette Laag, som egentligen havde sit Navn af at bedække, fik formedelst dets symboliske Betydning Navn af Raadestolen; thi oven paa det hvilede Cheruberne (det synlige Tegns for Guds Tilstedeværelse), hvis Skikkelse ikke nærmere beskrives; imellem disse vilde Jehova aabenbare sig eller rettere tilkjendegive sin Nærværelse. ²³⁾ Stuebrødsbordet, paa hvilket tolv Stuebrød ugentligen fremlagdes for Herrens

Nafsyn, Symbolet for at al Besiguelse i det Timelige kommer fra Gud, hvorfor de og ene maatte nydes af dem, der staae for Guds Nafsyn, Præsterne, der repræsenterer det aandelige Israel. Af denne Grund vare Brødene ogsaa tolv, med Hensyn til Stammernes Antal. ²⁷⁾ Beholdninger: Lister. ²⁹⁾ Fædene vare sandsynligt til deri at bære Brødene, Staaerne til Røgelsen, Bægre og Offerkar til Drikoffer. Dette stod alt i det Hellige, tilligemed ³¹⁾ Lysestagen, som stod paa den modsatte Side, hvis Lys afbildede den høiere aandelige Ophøjsning, der ved Guds Mand gives de Salige og Troende; see Mat. 1. 4. 5. 6. Zach. 3, 9; hvor den symboliske Betydning af Skytallet fremtræder; dens Plads er ved Siden af Stuebrødene, fordi den himmelste Fæde og den himmelste Ophøjsning (Liv og Lys) ere forenede i Eet og gives af den samme Mand. Derfor ophøstes det Hellige heller ikke af noget naturligt Lys, Ps. 36, 10. Joh. 1, 4.

Skaft og dens Arm, dens Skaaler, dens Knopper og dens Blomster skulle være af eet Stykke.

32. Og sex Arme skulle gaae ud fra dens Sider, tre Arme paa Vestsiden fra den ene Sider og tre Arme paa Østsiden fra den anden Side.

33. Tre mandelformede Skaaler skulle være paa een Arm, Knop og Blomst, og tre mandelformede Skaaler paa den anden Arm, Knop og Blomst, og de skulle være saa paa de sex Arme, som gaae ud fra Vestsiden.

34. Men paa Østsiden selv skulle der være fire Skaaler, mandelformede baade deres Knopper og deres Skaaler.

35. Og een Knop under de to øverste Arme, een Knop under de to næste Arme, og een Knop under de to nederste Arme ubearbejdet af Vestsiden selv, fra de sex Arme, som gaae ud fra Østsiden.

36. Dens Knopper og dens Arme skulle være ud af den selv, denne heelt et masstvt Stykke puurt Guld.

37. Og du skal hensesætte dens syv Lamper, og man skal lade dens Lys gaae saaledes, at de lyse fortil.

38. Og dens Lysfære og dens Lanekar skulle være af puurt Guld.

39. En Talent af puurt Guld skal du gjøre den med alle disse Redskaber.

40. See til og gjør det efter den Afbildning, hvilken er vist dig paa Bjergtet.

Capitel XXVI.

Tabernaklet.

1. Og Tabernaklet skal du gjøre af ti Forhæng af tvundet Linned og Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt, med Cheruber af indvirket Arbejde skal du gjøre dem.

2. Længden af hvert Forhæng skal være otte og tyve Alen og Bredden fire Alen paa hvert Forhæng, eet Maal for alle Forhæng.

3. Fem Forhæng skulle hæftes sammen, det ene ved det andet, og atter fem Forhæng hæftes sammen, det ene ved det andet.

4. Og du skal gjøre mørkeblaae Sløiser ved Eggen af det ene Forhæng ved Enden, hvor det hæftes sammen, og saaledes skal du gjøre

ved Eggen af det sidste Forhæng, der hvor det anden Gang skal hæftes sammen.

5. Halvtresindstyve Sløiser skal du gjøre paa det ene Forhæng og halvtresindstyve Sløiser skal du gjøre paa Enden af Forhængtet, der hvor det anden Gang hæftes sammen, saa at Sløiserne kunne passe den ene til den anden.

6. Du skal gjøre halvtresindstyve Hager af Guld og fæste Forhængtet det ene til det andet ved Hagerne, og saaledes skal det blive til eet Tabernakel.

7. Og du skal gjøre Forhæng af Gedefind til Teltet over Tabernaklet, elleve Forhæng skal du gjøre dem.

8. Længden af det ene Teppe skal være tredive Alen og Bredden fire Alen, eet Maal skal være for de elleve Forhæng.

9. Og du skal fæste de fem Forhæng sammen for sig og de sex sammen for sig og du skal lægge det sjette Teppe dobbelt imod den forreste Side af Teltet.

10. Og du skal gjøre halvtresindstyve Sløiser ved Eggen af det ene Forhæng, ved Enden, hvor de skulle fæstes sammen, og halvtresindstyve Sløiser ved Forhængets Ende, der hvor det skal hæftes sammen anden Gang.

11. Og du skal gjøre halvtresindstyve Hager af Kobber og bringe Hagerne ind i Sløiserne og fæste Teltet sammen, og det skal være eet.

12. Men det Øverstyvende, som bliver tilovers af Teppets Forhæng, deraf skal Halvdelen af Teppeet, som skyder over, hænges ned bag ved Tabernaklet;

13. Og den ene Alen for denne Side og den anden Alen af det, som er tilovers af Længden af Teltets Forhæng, skal være nedhængende paa Siderne af Tabernaklet, paa begge Sider for at bedække det.

14. Og du skal gjøre et Dække for Teltet af rødfarvet Bædderskind og et Dække derover af Sælhundesskind.

15. Og du skal gjøre Fjælene til Tabernaklet af Acacietræ, at de kunne staae.

16. Ti Alen skal hvert Brædt være i Længden og een og en halv Alen i Bredden;

17. To Tappe skulle være paa hvert Brædt, som svare til hinanden, saaledes skal du gjøre paa alle Bræder af Tabernaklet.

Capitel XXVI.

¹) Tabernaklet, egentlig Boligen, fordi det er Jehovas Bolig i sit Folks Midte; Udtrykket bruges om Brædeværket i Madsamling til Teltet. Forhæng eller Gardiner; tvun-

det Linned eller Bomuld. ⁴) Sløiser eller Gank. Dette inderste og underste Forhæng var naturligviis det kostbareste; ringere var det andet, som skulde dække over det første; ⁷) disse tvende første vare af Læd, derimod ¹⁴) de to andre Dækker, som laa ovenpaa og skulde tjene

18. Og du skal gjøre Fjæle til Tabernaklet, nemlig tyve Fjæle paa den søndre Side mod Sonden,

19. Og fyrretyve Underlag af Sølv skal du gjøre under de tyve Fjæle, nemlig to Underlag under et Brædt for de to Tappe og to Underlag for det andet Brædt for de to Tappe.

20. Og paa den anden Side af Tabernaklet mod den nordre Kant skal der være tyve Fjæle,

21. Og fyrretyve Underlag af Sølv, to Underlag under det ene Brædt, og to Underlag under det andet Brædt.

22. Og til den vestlige Side af Tabernaklet skal du gjøre sex Fjæle;

23. Og to Fjæle skal du gjøre til Hjørnerne af Tabernaklet paa de to Sider.

24. Og disse to skulle være sammensøiede nedentil og ligeledes sammensøiede oventil i een Ring; saa skal det være for dem begge, de skulle være for de to Hjørner.

25. Og der skulle være otte Fjæle og deres sexten Underlag af Sølv, to Underlag under hvert Brædt og atter to Underlag under hvert Brædt.

26. Og du skal gjøre Stænger af Acacietræ, fem for Fjælene paa den ene Side af Tabernaklet,

27. Og fem Stænger til Fjælene paa den anden Side af Tabernaklet bag ved imod Vest,

28. Og den mellemste Stang skal gaae midt igjennem Fjælene, fra den ene Ende til den anden.

29. Og Fjælene skal du overdrage med Guld, og deres Ringe skal du gjøre af Guld til Beholdninger for Stængerne, og du skal overdrage Stængerne med Guld.

30. Og du skal opreise Tabernaklet efter den Viis, som du har saaet at see paa Djerget.

31. Og du skal gjøre et Forhængstæppe af Mørkeblaat, Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned; du skal gjøre Cheruber paa det med indvirket Arbeide;

32. Og du skal sætte det paa fire Støtter

af Acacietræ, som ere overdragne med Guld, og deres Hager skulle være af Guld over de fire Underlag af Sølv.

33. Og du skal sætte Teppet ind under Hagerne og bringe Vidnesbyrdets Ark derhen indensfor Teppet, og Teppet skal skjæle for eder imellem det Hellige og det Allerhelligste.

34. Og du skal sætte Kaaget paa Vidnesbyrdets Ark i det Allerhelligste.

35. Og du skal sætte Bordet udenfor Forhænget og Lyfestagen ligeoverfor Bordet paa den søndre Side af Tabernaklet, men Bordet skal du sætte paa den nordre Side.

36. Og du skal gjøre et Dække for Teltets Dør af Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned, Broderiarbeide;

37. Og du skal gjøre til dette Dække fem Støtter af Acacietræ, og du skal overdrage dem med Guld, og deres Kroge skulle være af Guld, og du skal støbe til dem fem Underlag af Kobber.

Capitel XXVII.

Brændofferalteret. — Forgaarden. — Den hellige Olie.

1. Du skal gjøre Alteret af Acacietræ fem Alen i Længde, fem Alen i Brede, firkantet skal Alteret være, og tre Alen dets Høide.

2. Du skal gjøre dets Horn paa dets fire Hjørner, ud af det skulle dets Horn gaae, og du skal overdrage dem med Kobber.

3. Og du skal gjøre dets Afstegryder og dets Stuffer og dets Skaaler og dets Gaffeler og dets Ildgryder, alle dets Redskaber skal du gjøre af Kobber.

4. Du skal gjøre dertil et Net, Sprinkelværts Arbeide af Kobber, og du skal gjøre ved Nettet fire Kobberringe ved dets fire Ender;

Capitel XXVII.

1) Brændofferalteret stod i Forgaarden; thi kun ved Offering og Renselse kunde det vanhellige Folk faae Udgang til Gud; men den hdre Renselse henthedde paa den indre. 2) Hornene ere Symboler paa Magt og Værdighed; deraf den Forsøningsstift, som foretoges ved dem, og det Aysl, de skaffede. 3) Dette Net eller Gitter-

til Bestyttelse mod Verkliget, vare af Læder. 19) Underlag eller Fodstykter af Sølv med Huller i, i hvilke Tappene paa Bræderne sad. 24) Meningen er ikke gandske tydelig; maaskee at Hjørnebræderne horte baade til Sides og Bagvæggen. 31) Forhængs-Teppet var det, som stilte det Allerhelligste fra det Hellige; dets imod B. 36) Dækket for Teltets Dør er Indgangs-Teppet til det Hellige.

5. Og du skal sætte dette under Alterets Indfatning nedenfor og Røttet skal gaae indtil midt paa Alteret.

6. Og du skal gjøre Stænger til Alteret, Stænger af Acacietræ, og overdrage dem med Kobber;

7. Og dets Stænger skulle stiftes i Ringene og Stængerne skulle være paa de to Sider af Alteret, naar man skal bære det.

8. Huult af Hjæle skal du gjøre det, som han har ladet dig see det paa Bjerget, saa skal du gjøre det.

9. Du skal gjøre en Forgaard til Tabernaklet, ved den søndre Side imod Sonden skal der være Omhæng til Forgaarden af toundet Linned, hundrede Alens Længde paa den ene Side.

10. Og deres tyve Støtter og deres tyve Underlag skulle være af Kobber, men Hagerne og Gardinstængerne af Sølv.

11. Og ligesaa ved den nordlige Side skulle Omhængene i Længde være hundrede Alen lange og deres tyve Støtter og tyve Underlag af Kobber, men Hagerne paa Støtterne og Gardinstængerne af Sølv.

12. Og Bredden af Forgaarden ved den vestlige Side skal have Omhæng af halvtresfjendstyve Alen, dets Støtter skulle være ti og deres Underlag ti.

13. Og Bredden af Forgaarden ved den østlige Side mod Solens Dypgang skal være halvtresfjendstyve Alen,

14. Med femten Alens Forhæng paa den ene Side og deres tre Støtter og tre Underlag,

15. Og paa den anden Side femten Alens Forhæng, deres tre Støtter og deres tre Underlag.

16. Men ved Indgangen til Forgaarden skal være et Teppe paa tyve Alen, Mørkeblaat, Purpurrødt, Carmosinrødt af toundet Linned, Broderiarbejde med deres fire Støtter og fire Underlag.

17. Alle Støtterne i Forgaarden skulle have deres Gardinstænger af Sølv og deres Hager af Sølv og deres Underlag af Kobber;

18. Forgaardens Længde skal være hundrede Alen og Brede halvtresfjendstyve Alen allevegne og Høiden fem Alen af toundet Linned, og deres Underlag af Kobber,

19. Alle Redskaber af Tabernaklet til al dets Tjeneste og alle dets Søm, som og alle Søm i Forgaarden, skulle være af Kobber.

20. Og du skal byde Israels Børn, at de skulle slye dig Olie af Oliven, reen, stødt, til Lysning, for at holde Lamperne altid tændte.

21. I Forsamlingsstøttet udenfor Forhænget, som er foran Vidnesbyrdet, skulle de ordne det, Aron og hans Sønner, fra Aften og indtil Morgen for Jehovas Afsyn, en evig Skik for deres Efterkommere for Israels Børn.

Capitel XXVIII.

Præsterne og deres Klæder.

1. Og du skal lade Aron din Broder og hans Sønner med ham komme nær til dig ud af Israels Børns Midte, at han skal

Capitel XXVIII.

Ihvorel hele Israels Folk skulde være et helligt Folk, et Kongerige af Præster, saa var Heligheden dog i Folkets nærværende Tilstand kun et Ideal; det kunde ikke umiddelbart nærme sig sin Gud; denne udvalgte derfor af Folkets Midte een Stamme, Levi, af hvilken Midlerne imellem Israel og Gud skulde udlaares, Præsterne, der i deres Personer og Virksomhed skulde afbilde det aandelige Israel. Derved adskilte de sig fra de hedenste Præster, hvis Slægt ofte tilskrev sig en høiere Oprindelse, end de andre Kaster; Israels Præster havde aldeles ingen Myndighed over det øvrige Folk, fik ingen særskilt Uddeling af Landet, thi Jehova var deres Arvedeel, og tjente iflun til at gjøre Baandet mellem Gud og Israel anskueligt. Levi Stamme blev udvalgt dertil ved Guds høie Naade og stadfæstet deri, fordi den viste sig sit Kald værdig; den skulde bære rundt omkring i Landet i 48 Stæder, for saaledes at

værk dannede maaskee den nederste Deel af Alteret; ovenfor det ⁹⁾ var en Indfatning, hvorpaa et med Kobber overdraget Brædt, paa hvilket Præsterne stode. Man antager sædvanligt, at Alteret indeni var fyldt med Jord, og Kobberet samt Bræderne kun dannede Etilladset paa Grund af 20, 24. ⁹⁾ Forgaarden er egentlig Folkets Sted; thi Folkets Forbindelse med dets Gud var endnu ikke en umiddelbar; Forgaarden var en langagtig Firkant, indenfor hvilken det egentlige Tabernakel var; Forsiden vendte mod Osten. ¹⁰⁾ Støtter eller Stænger. ²⁰⁾ Oliven — den helligs Hands Gaves Symbol — skulde være af den reneste Slags; derfor ikke malet, men stødt i en Morter. ²¹⁾ Forsamlingsstøttet 29, 42, der, hvor Jehova kommer sammen med sit Folk; Luther oversatte det ved „Stiftshütte“, thi Stift betegner et bestemt Sogn eller sammenføiet Forsamling; de græske Oversættere have ved en Forverling: Vidnesbyrdets Telt, som ogsaa passer paa andre Stæder; thi Loven er Vidnesbyrdet mod Folket om Gud og hans Pagt, see 25, 16.

være mig Præst, Aron og Nadab og Abihu, Eleasar og Ithamar, Arons Børn.

2. Og du skal gjøre hellige Klæder for din Broder Aron til Hæder og til Prydelse;

3. Og du skal tale med alle, som ere vise i Hjertet, hvilke jeg har opfyldt med en Wiisdoms Aand, og de skulle gjøre Klæder for Aron til at hellige ham og lade ham være Præst for mig.

4. Og disse ere de Klæder, som de skulle gjøre: et Brystsmykke, en Livfjortel, en Overfjortel, en virket Underfjortel, en høi Hue og et Belte, og de skulle gjøre hellige Klæder for Aron, din Broder, og for hans Sønner, at lade ham være Præst for mig.

5. Og de skulle tage Guld, Mørkeblaat og Purpurrødt og Carmosinrødt og farvet Linned.

6. Og de skulle gjøre Livfjortelen af Guld, mørkeblaa og purpurrød, carmosinrød, tvundet Linned, Broderiarbeide.

7. To Skulderstykker, sammenhængende ved de tvende Ender, skulle være for den, og der- ved skal den sammensøies.

8. Og Gjorden til at ombinde den, som er over den, skal være af samme Arbeide som den: Guld og Mørkeblaat og Purpurrødt og Carmosinrødt og tvundet Linned.

9. Og du skal tage to Echoham Stene og indgrave paa dem Israels Børns Navne;

10. Ser af deres Navne paa den ene Steen og de sex øvrige Navne paa den anden Steen efter deres Orden,

11. Steenskjærer Arbeide, som man indgraver en Steen til Signet, skal du gjøre de to Stene efter Israels Børns Navne, omgivne med Indfatninger af Guld skal du gjøre dem;

12. Og du skal sætte de to Stene paa Skulderstykkerne af Livfjortelen, som Ihusommel-

sestene for Israels Børn, og Aron skal frembære deres Navne for Jehova paa de tvende Skuldre til Ihusommelse.

13. Og du skal gjøre Indfatninger af Guld,

14. Og tvende Kjeder af puurt Guld, dreiede skal du gjøre dem, Snorarbeide, og sætte de snoe Kjeder paa Indfatningen.

15. Og du skal gjøre Reitsmykket, virket Arbeide, ligesom Livfjortelens Arbeide skal du gjøre det, Guld, Mørkeblaat, Purpurrødt og Carmosinrødt og tvundet Linned skal du gjøre det;

16. Firkantet skal det være, dobbelt, et Spand langt og et Spand bredt.

17. Og du skal indflette deri Indfatningsstene, fire Rader Stene; een Rød Carniol, Topas, Smaragd, i den første Råd;

18. Og den anden Råd: en Carfunkel, Saphir, Diamant,

19. Og den tredje Råd: en Opal, en Achat, en Amethyist,

20. Og den fjerde Råd en Chrysolith, en Echoham, en Jaspis, indfatte med Guld skulle de være i deres Fyldninger.

21. Og Stenene skulle være efter Israels Børns Navne, tolv efter deres Navne, som Signestene, hver med sit Navn skulle de være efter de tolv Israels Stammer.

22. Og du skal gjøre ved Brystsmykket dreiede Kjeder, Snorarbeide af puurt Guld.

23. Og du skal gjøre paa Brystsmykket tvende Ringe af Guld og sætte de tvende Ringe ved de tvende Ender af Brystsmykket;

24. Og sætte de tvende Guldsnore i de tvende Ringe ved Enden af Brystsmykket.

25. Men de tvende Ender af de tvende Snore skal du sætte ved de to Indfatninger og sætte dem paa Skulderstykkerne af Livfjortelen, tværtover for hinanden;

sammenholde Nationaliteten og Folkets Enhed. Da de ikke som de øvrige kunde være Agerdykere, skulde de leve af Dffergave, Tiende, Førstegrøde osv., og saaledes var og i denne Henseende deres Eksistens paa det Næreste knyttet til Religionen. At de vare udsalgte til at komme nær til Herren og til at være hellige, var deres særegne Characterer. Præsternes Idee concentrer sig i den for Israel eiendommelige Ipperstepræst (ogsaa kaldet Præsten, eller den salvede Præst), der havde en særegen Hellighed, alene torde nærne sig, og det endda kun eengang om Aaret, det Allerhelligste, hvor Jehova thronede i Mørket imellem Cheruberne, naar han forsonende traadte imellem Gud og Folket (see Cap. 25, Anm.). Intet Folk har saaledes som Israel fornummet, at Synden fjerner Mennesket fra Gud; derfor har Israel alene en Forsoningsdag og en Ipperstepræst, der

aarligen skulde fornye Theokratiet for det troende, men affaldne Folk. ⁹⁾ Livfjortelen, Ephod, var en Slags Hagel, ligesom vor Messehagel, som bestod af to Stykker, der bleve forenede paa Skuldrene; den blev baaren af Ipperstepræsten, af de andre Præster og enhver, som havde med Helligdommen at gjøre, 1 Sam. 2, 18. 2 Sam. 6, 14. ⁹⁾ Gjorden, indvirket som det øvrige Tsi; ⁹⁾ Echoham, see 1 Mos. 2, 12. ¹²⁾ Disse Stene, som bares paa Skuldrene, med Israels Børns Navne paa, skulde Ipperstepræsten frembære til Ihusommelse d. e. for symbolisk at betegne, hvorledes Gud erindrede sin Pagt med Israel. ¹⁵⁾ Reitsmykket (Choshen) eller Brystsmykket, thi i den laae Urim og Thummim, Lys og Ret, Tegnene for den høieste Dommerverdighed. ¹⁶⁾ Om de følgende Edelstenes Navne herstjer forskellige Meninger, da Oversættelserne

26. Og du skal gjøre end to Gulbringe og sætte dem ved de tvende Ender af Brystsmykket, ved Eggene, som ere paa den anden Side af Livkjortelen, indvendig.

27. Og du skal gjøre end to Ringe af Guld og sætte dem paa de tvende Skulderskyfker af Livkjortelen nedentil, tværtover for hinanden, netop ved Sammensøiningen ovenfor Livkjortelens Belte;

28. Og de skulle binde Brystsmykket med dets Ringe til Livkjortelens Ring med en mørkeblaa Snor, og den skal være over Livkjortelens Belte, saa at Brystsmykket ikke kan rykkes fra Livkjortelen.

29. Og Aron skal bære Israels Børns Navne paa Rettens Smykke paa sit Hjerte, naar han gaaer ind i det Hellige, til en Ihukommelse for Jehovas Afsyn bestandig.

30. Og i Rettens Smykke skal du sætte Urim og Thummim, og de skulle være paa Arons Hjerte, naar han kommer for Jehovas Afsyn, og Aron skal bære Israels Børns Ret paa sit Hjerte for Jehovas Afsyn bestandig.

31. Og du skal gjøre en Overskjortel til Livkjortelen heel af Mørkeblaat.

32. Og der skal være et Hul foroven midt derpaa, en Bort skal der være ved Hullet rundt omkring, Bøvearbejde, som Aabningen af en Pantserstjorte skal det være, at det ei skal rives ud.

33. Og du skal gjøre paa Sømmen derpaa Granatæbler af Mørkeblaat og Purreødt og Carmosinødt paa Sømmen rundt omkring og Bjelder af Guld i Midten rundt omkring;

34. En Guldbjelde og et Granatæble, en

Guldbjelde og et Granatæble, paa Sømmen af Overskjortelen rundt omkring;

35. Og dette skal Aron have til Tjenesten, at hans Lyd maa høres, naar han gaaer ind i Helligdommen for Jehova og naar han gaaer ud, at han ei skal døe.

36. Og du skal gjøre en Plade af puurt Guld og indgrave derpaa, som man indgraver et Signet: helliget til Jehova;

37. Og du skal sætte den med en mørkeblaa Snor, og den skal være paa den høie Hue, forpaa paa den store Hue skal den være.

38. Og den skal være paa Arons Pande, og Aron skal bære al Brøde, som begaaes imod Helligdommen, hvilken Israels Børn hellige ved alle deres Helligdoms Gaver, og den skal være paa hans Pande bestandig til en Velbehagelighed for Jehovas Afsyn.

39. Og du skal tvinde den linnede Underskjortel og gjøre en Hue af Linned og et Belte skal du gjøre af Broderiarbejde.

40. Men for Arons Sønner skal du gjøre Underskjorteler og gjøre dem Belter, og Huer skal du gjøre dem til Ære og til Prydelse.

41. Og du skal isøre din Broder Aron og hans Sønner med ham dem, og salve dem og fylde deres Hænder og hellige dem, at de kunne være mig Præster.

42. Og gjør dem Beenklæder af Linned for at skjule deres Blufæls Kjød, fra Lænd indtil Laarene skulle de gaae;

43. Og Aron og hans Sønner skulle have dem paa, naar de komme til Forsamlingsstedet eller naar de nærme sig til Altaret, for at tjene i Helligdommen, at de ei paadrage sig Brøde og døe, en evig Bestemmelse for ham og hans Efterkommere efter ham.

ofte ere ubestemte. ³⁰⁾ Hvad Urim og Thummim være, sees af den Brug, der gjordes af dem, nemlig en Naade, paa hvilken Ypperstepræsten adspurgte Gud og fik hans Villie at vide og forkyndte dem, 1 Sam. 14, 41; men hvordan de vare indrettede, ved man aldeles ikke, da Bibelen tier om dem. Nogle antage det for orakelgivende Stene, Andre: helligeKodser; Navnet Urim og Ret eller Sandhed beviser, at det var Guds Stemme, hvilken Ypperstepræsten derved fik at høre. Af den Grund bar han dem og paa sit Bryst. ³¹⁾ Overskjortelen (hebr. Meil) var en til Anklerne gaende Tunika, lukket foran som en Skjorte; derfor sammenlignes den med en Pantserstjorte eller Linnedpantser; ³²⁾ Granatæblerne tilkjendegive Livsfylde; Bjelderne betegne Lyden; begge Dele findes ogsaa i hedensk Ritus som Symboler. Ypperstepræsten skulde lade sin Ankomst blive bekendt, for at hans vigtige Forretning kunde blive kundbar og

vække Menighedens Opmærksomhed. ³³⁾ At han ei skal døe, naar han traadte ind i Helligdommen uden sin Høitidsdragt. ³⁴⁾ Denne Inscription betegner Ypperstepræstens høie Bestemmelse, hvilken end klarere tilkjendegives ved ³⁵⁾ den høie eller store Hue, der er en Turban. Intet Offer er i sig selv helligt og reent, kan altsaa ikke i og for sig have nogen helliggjørende Kraft; derfor skulde han, paa hvis Pande der stod skrevet: helliget til Jehova, staae forsonende for al den Synd, der hæfter ved Folket og dets Offeringer. Men herved fremtræder det Symbolste isæfaldende; thi Ypperstepræsten var kun et skøbeligt Menneske og hentydede til den sande Ypperstepræst, den virkelige Hellige, som kunde borttage Synd, Hebr. 7, 26. ⁴¹⁾ At fylde Præsterens Hænder er at indvie dem til Præster. Udtrykket er taget af den Skik, at Offerstykke, som de skulde frembære for Herren, gaves dem i Hænderne, 29, 9. 3 Mos. 8, 33.

Capitel XXIX.

Præsternes Indvielse.

1. Dette er den Ting, du skal gjøre ved dem, for at hellige dem, at de kunne være Præster for mig. Tag en ung Stud og tvende lydelse Bæddere;

2. Og usyrede Brød og usyrede Kager, æltede sammen med Olie, og tynde Kager, overgydte med Olie; af Hvedemeel skal du gjøre dem.

3. Og du skal lægge dem i en Kurv og bringe dem frem i Kurven; ligeledes Studen og de to Bæddere.

4. Og Aron og hans Broder skal du lade komme nær til Døren af Forsamlingsstøttet og vasse dem med Vand;

5. Og du skal tage Klæderne og iføre Aron Underkjortelen og Overkjortelen til Livkjortelen og Livkjortelen og Brystsmykket og binde det om ham med Gjorden til Livkjortelen.

6. Og du skal sætte Huen paa hans Hoved og sætte Hellighedens Smykke paa hans Hue.

7. Og du skal tage Salveolien og udgyde den over hans Hoved og salve ham.

8. Og hans Sønner skal du ligeledes lade komme nær til og iføre dem Underkjorteler,

9. Og omgjorde dem, Aron og hans Sønner, med Belter og binde Huen paa dem; saa skal der være Præstedømme for dem til en evig Skik, og du skal fylde Arons og hans Sønners Hænder.

10. Og du skal lade Studen komme nær foran Forsamlingsstøttet, og Aron og hans Sønner skulle lægge deres Hænder paa Studens Hoved;

11. Og du skal slagte Studen for Jehovas Afsyn ved Døren til Forsamlingsstøttet.

12. Og du skal tage af Studens Blod og komme det paa Alterets Horn med din Finger, og alt Blodet skal du udse for Alterets Fod.

13. Saa skal du tage alt Fedtet, som skjuler Indvoldene, Slaget over Leveren og de

tvende Nyrer og Fedtet, som er over dem, og gjøre Kogoffer deraf paa Alteret.

14. Men Kjødet af Studen og dens Skind og dens Møg skal du opbrænde med Ilden udenfor Leiren. Dette er et Synboffer.

15. Og du skal tage den ene Bædder, og Aron og hans Sønner skulle lægge deres Hænder paa Bædderens Hoved;

16. Derpaa skal du slagte Bædderen og tage dens Blod og stænke det rundt om Alteret;

17. Men Bædderen skal du hugge i dens Stykker og vasse dens Indvold og dens Been og lægge dem hen paa dens Stykker og paa dens Hoved.

18. Og du skal gjøre et Kogoffer af hele Bædderen paa Alteret; dette er et Brændoffer for Jehova, en Velbehageligheds Lugt, et Ildoffer, for Jehova.

19. Derpaa skal du tage den anden Bædder, og Aron og hans Sønner skulle lægge deres Hænder paa Bædderens Hoved;

20. Og du skal slagte Bædderen og tage af dens Blod og komme det paa Arons Drekslip og paa hans Sønners høire Drekslip og paa deres høire Tommelfinger og paa deres høire Tommelæer, og stænke Blodet rundt omkring Alteret.

21. Og du skal tage af Blodet, som er paa Alteret og af Salveolien og stænke paa Aron og paa hans Klæder og paa hans Sønner og paa hans Sønners Klæder med ham. Og han og hans Klæder og hans Sønner og hans Sønners Klæder med ham skulle være hellige.

22. Og du skal tage Fedtet af Bædderen, nemlig Halen og det Fedt, som skjuler Indvoldene, og Slaget over Leveren og de tvende Nyrer med Fedtet, som er over dem, og den høire Bov, thi det er Indvielsens Bædder,

23. Og en Skive Brød og en Olieage og en tynd Kage af det usyrede Brøds Kurv, hvilken er for Jehovas Afsyn.

24. Og du skal lægge alt det paa Arons og hans Sønners Hænder og du skal lade dem svinge det for Jehovas Afsyn.

25. Derpaa skal du tage det af deres Haand

Capitel XXIX.

Efter at Befalingen om Præsternes Klæder er givet, følger Budet om deres Indvielse ved Afsyn og til Betegnelse af den indre Aenighed, ved Ifferselsen i Klæderne, hvorved Embedet overdrages dem, ved Salven, der antyder den hellige aandelige Gaves Meddelelse, og ved Dffringen til at borttage og forsonne deres Synd. De saaledes rensede og helligede Præster nyde nu Dffermaaltidet, ere stædt til Herrens Bord. ²⁾ Ushrede Kager, egentlig: gjennemborede flade Brød med

Guller i. ¹⁵⁾ At Haanden lagdes paa Studen, er en symbolisk Handling, hvorved man vil tilkjendegive, at man overfører Brøden paa den. Dfferets Natur finder sin nærmere Dphsning ved tredje Bog. ²⁰⁾ Dret, Haanden og Foden skulle helliges. ²⁴⁾ Du skal lade dem svinge det; dette er en særegen Dfferceremoni, forskjellig fra Gaven; thi ved Svingning løstes Dfferstykket op mod Verdens fire Hjørner, for at tilkjendegive, at man bragte det til Jehova, Verdens Herre; derimod ved Gaven løstes Dfferet blot i Veiret. Luther passende: Hebe- und

og gjøre et Røgoffer deraf paa Alteret over Brændofferet til en Velbehageligheds Lugt for Jehova, et Ildoffer er det for Jehova.

26. Dg du skal tage Bryttet af Arons Indvielses Bædder og svinge det for Jehovas Afsyn, og det skal være dig til en Deel,

27. Dg du skal hellige Bryttet, der bliver svunget, og Boven, der bliver hævet, baade det, som svinges, og det, som hæves, af Indvielsens Bædder, saavel af den, som er for Aron, som af den, som er for hans Børn.

28. Dg det skal være Aron og hans Sønner til en evig Skik for Israels Børn; thi en Gave, som opløstes, er det, og en Gave skal det være for Israels Børn af deres Talsoffere, deres Gaver til Jehova.

29. Dg de hellige Klæder, hvilke Aron har, skulle være for hans Sønner efter ham, at de skulle salves i dem, at man skal fylde deres Hænder i dem.

30. Syv Dage skal den af hans Sønner iføre sig dem, som bliver Ypperstepræst istedetfor ham, den som kommer til Forsamlingsstellet for at tjene ved Helligdommen.

31. Saa skal du tage Indvielsens Bædder og tage dens Kjød paa et helligt Sted;

32. Dg Aron og hans Sønner skulle æde Bædderens Kjød og Brødet, som er i Kurven, ved Døren til Forsamlingsstellet;

33. Det skulle de æde, hvorved der er skeet Forligelse for dem, ved deres Indvielse, ved deres Helligelse; men en Fremmed tør ikke æde det, thi det er en Helligdom.

34. Dg dersom der levnes noget af Indvielses-Kjødet eller af Brødet til den følgende Dag, da skal du opbrænde det levne i Ilden; det tør ikke ædes, thi det er helligt.

35. Saa skal du gjøre ved Aron og ved hans Sønner efter alt det, som jeg har budet dig; i syv Dage skal du indvie dem.

36. Dg du skal tilberede en Stud til Syndoffer hver Dag til Forligelse og gjøre Syndoffer paa Alteret, naar du gjør Forligelse derpaa, og du skal salve det, for at hellige det.

37. I syv Dage skal du gjøre Forligelse paa Alteret og hellige det, og Alteret skal være saare helligt; hver den, som rører derved, skal være hellig.

38. Dg dette er det, som du skal bruge ved Alteret, to Lam, eet Aar gamle, hver Dag bestandig;

39. Det ene Lam skal du offre om Morgen og det andet Lam skal du offre om Aftenen,

40. Dg en tiende Deel Meel blandet med stødt Olie, nemlig en Fjerdedeel af en Hin, og et Driffoffer, en Fjerdedeel af en Hin Bün, skal være for det ene Lam.

41. Dg det andet Lam skal du offre om Aftenen, med samme Madoffer som om Morgen, og med samme Driffoffer skal du tilberede det til en Velbehagelighedens Lugt for Jehova.

42. Et Brændoffer er det bestandigt for eders Efterkommere ved Indgangen til Forsamlingsstellet, for Jehovas Afsyn, der hvor jeg vil samles med eder for at tale til dig der.

43. Dg jeg vil samles der med Israels Børn, og det skal helliges ved min Herlighed;

44. Ja, jeg skal hellige Forsamlingsstellet og Alteret, og Aron og hans Sønner skal jeg hellige til at være Præster for mig;

45. Dg jeg vil boe midt iblandt Israels Børn og være Gud for dem,

46. Dg de skulle vide, at jeg er Jehova deres Gud, som udførte dem af Ægyptens Land, at jeg maatte boe i deres Midte; jeg, Jehova, deres Gud.

Capitel XXX.

Røgelsesofferalteret. Sonepenge ved Tallingen. Renselsesklæden. Olien og Røgelsen.

1. Du skal og gjøre et Røgelse-Altet til Røgelsesoffer, af Acacietræ skal du gjøre det;

2. En Alen i Længde og en Alen i Brede, firkantet skal det være og to Alen i Høide; dets Horn skulle være eet Stykke med det.

3. Dg du skal overdrage det med puurt Guld baade dets Overdeel og dets Vægge og dets Horn, og du skal gjøre en Krands af Guld omkring det.

4. Dg to gyldne Ringe skal du gjøre indenfor Krandsen ved dens tvende Sider, ved de tvende Vægge af den skal du anbringe dem, og de skulle være til Beholdninger for Stængerne at bære dem deri.

5. Dg du skal gjøre Stængerne af Acacietræ og overdrage dem med Guld.

6. Dg du skal sætte det ligeover for Forhænget, som er for Vidnesbyrdets Ark, ligeover

Capitel XXX.

1) Røgelse tjente ikke blot til at fordrive den stæmme Lugt, som de mange Brændoffer let kunde frembringe, men er tillige Sønnens Symbol;

Beboer. ²⁰) Ypperstepræsten hebr. Præsten.

²¹) Hver den, som rører derved; Andre oversætt: Alt, hvad der kommer paa Alteret, vil helliges derved. ²⁰) Hin, et Maal, $\frac{1}{6}$ af en Bath, indbefatter 12 Log, hvoraf hvert Log er 6 Eggestaller.

for Laaget, som er over Vidnesbyrdet, hvor jeg vil mødes med dig.

7. Dg Aron skal antænde vellugtende Røgelse derpaa hver Morgen, naar han gjør Lamperne istand, skal han røge derpaa;

8. Dg naar Aron antænder Lamperne om Aftenen, skal han røge derpaa en Røgelse bestandig for Jehovas Afsyn hos eders Efterkommere.

9. Ikke maae I bringe fremmed Røgelse paa det, eller Brændoffer eller Madoffer, og Drikoffer skulle I ikke udøse derpaa.

10. Dg Aron skal gjøre en Forsoning paa dens Horn engang om Aaret af Syndofferets Blod til Forligelse, een Gang om Aaret skal han gjøre Forligelse over det hos eders Efterkommere; dette er saare helligt for Jehova.

11. Dg Jehova talede til Moses saaledes:

12. Naar du tæller Israels Børns Sum efter deres Antal, da skal hver Mand give en Sonepenge for sin Sjæl til Jehova, naar man tæller dem, at der ei skal være nogen Plage blandt dem, naar man tæller dem.

13. Dette skulle de give, hver som gaar over til de Talte, en halv Sekel efter Helligdommens Sekel — en Sekel gjælder tyve Gera — og den halve Sekel skal være en Dffer-Gave til Herren.

14. Enhver som gaar over til de Talte fra tyve Aar og derover skal give Dffergave til Jehova.

15. Den Rige skal ikke give mere og den fattige skal ikke give mindre end en halv Sekel til en Dffergave til Jehova for at gjøre Forligelse for eders Sjæle.

16. Dg du skal tage Sonepenge for Israels Børn og give dem hen til Forsamlingssteltets Tjeneste, og de skulle være for Israels Børn til en Ihukommelse for Jehovas Afsyn, for at gjøre Forligelse for deres Sjæle.

derfor stod Røgoffer=Alteret i det Hellige, hvor Præsterne paa det frembare Folkets hdmge Begjeringer for Herren og ligeoverfor Forhængen, som er for Vagtens Ark, hvor Jehova annammede det. ⁹⁾ Fremmed Røgelse α : Røgelse, som bruges til andre Ting, end netop det Hellige. ¹²⁾ Tællingen eller Mynstringen af Folket skulde ingen borgerlig Akt være, for blot at faae Antallet at vide, men en religiøs, for at see, hvem der hørte til Guds Folk; men idet saaledes hver enkelt for sig fremstillede sig for Jehova, afgav han den Erklæring, at han formeddelt sine Ender var hjemfalden til den guddommelige Retfærdighed og af Guds frie Naade var regnet til Guds Folk; derfor maatte han give en Sonepenge, en Sonepenge for sin

17. Dg Jehova talede til Moses og sagde:

18. Dg du skal gjøre en Kjedel af Kobber og dertil et Jodstykke af Kobber til at vaske i, og du skal sætte den imellem Forsamlingssteltet og imellem Alteret og komme Vand i den.

19. Dg Aron og hans Søner skulle vaske deres Hænder og deres Fødder deri.

20. Naar de komme til Forsamlingssteltet skulle de vaske sig med Vand, at de ikke skulle døe, naar de nærme sig Alteret for at tjene, for at antænde Ildoffer for Jehova;

21. Ja de skulle vaske deres Hænder og deres Fødder og ikke døe, og det skal være for dem en evig Skik for Aron og for hans Sæd hos deres Efterkommere.

22. Dg Jehova talede til Moses idet han sagde:

23. Tag du dig de fortrinligste Røgelses, den bedste Myrrha for fem hundrede og vellugtende Kaneel for halv saa meget, nemlig hundrede og halvtreds, og vellugtende Calmus for to hundrede og halvtreds,

24. Dg Kæssia for fem hundrede efter den hellige Sekel, og Olivenolie en Hin.

25. Dg du skal gjøre det til en hellig Salveolie; en synderlig Smorelse, efter Apothekarens Kunst, en hellig Salveolie skal det være;

26. Dg du skal salve dermed Forsamlingssteltet og Vagtens Ark.

27. Dg Bordet og alt dets Redskab og Lysfagerne og deres Redskaber og Røgelsealteret,

28. Dg Brændofferalteret og alle dets Redskaber og Kjedelen med dens Fod;

29. Dg du skal hellige dem og de skulle være saare hellige; enhver, som rører ved dem, skal hellige sig.

30. Dg du skal salve Aron og hans Søner og hellige dem til at være Præster for mig.

Sjæl; derved skulde han ihukomme Gud, som lod sig forsones, indtil han kom, som ikke har gjenløst os ved Guld eller Sølv, 1 Pet. 1, 18; men ved en virkelig Gjenløsningsbetaling. Naar du tæller eg. opløfter Hovedet. ¹³⁾ Helligdommens Sekel var noget forskjellig fra den kongelige, og begge disse vægtigere end den almindelige Sekel; det var isvrigt en Vægt og ingen Mynth; thi Mynter fik Tøderne først under Raffabæerne. Gera, Bømer. ¹⁴⁾ Vask og Renselse vare symboliske Handlinger, saa meget mere nødvendige for Præsterne, der maatte fremtræde barfodede for Herren. ²⁸⁾ Den bedste Myrrha eg. selvsthyden, som udflyder af et acacieagtigt Træ, i hvis Bark man gjør en Rids. Hundrede, maaste for hundrede Se-

31. Men til Israels Børn skal du tale saa: dette skal være den hellige Salvesolie for mig hos eders Efterkommere.

32. Paa Menneskers Legeme skal den ikke udgydes, og I skulle ikke lave nogen paa den Naade som denne, den er hellig og hellig skal den være eder.

33. Hvo du skal tillaver en Salve som denne eller bruger af den til en Fremmed, han skal udryddes af sit Folk.

34. Dg Jehova sagde til Moses: tag dig vellugtende Urter, Stakte og Sæchelet og vellugtende Galbanum og reen Birak, ligemeget af hver Part;

35. Dg du skal gjøre en vellugtende Røgelse deraf efter Apothekerens Kunst, saltet, reen og hellig;

36. Dg du skal støbe det ret smaat og lægge deraf foran Vidnesbyrdet i Forsamlingssteltet, hvor jeg vil samles med dig; saare helligt skal det være for eder.

37. Dg I skulle ikke tillave Røgelse for eder selv paa den Naade; thi den skal være dig hellig for Jehova.

38. Hvo som forfærdiger saadant til at ryge med, han skal udryddes af sit Folk.

Capitel XXXI.

Kaldelsen af Kunstnerne, som skulde arbejde — Sabbatsloven — Lovens Tavler.

1. Dg Jehova talede til Moses og sagde:

2. See, jeg nævner dig ved Navn Bezaleel, Uris Søn, en Søn af Thur af Juda Stamme;

3. Dg jeg skal fylde ham med Guds Aand, med Visdom, med Forstand, med Kundskaber og med allehaande Arbeidsdygtighed,

kel. ²⁴) Stakte eg.: Draaber, her en vellugtende Harpir, som udsvædes af et Træ. Sæchelet antages af Rogle at være Navnet paa en Musling (ungvis odoratus), hvis Skal, naar den brændes, giver Bellugt; Galbanum, Harpir af en Busk, gav en stram Lugt, men sammenblandet med andre vellugtende Substantser forsøgede den Bellugten; saltet d. e. blandet med Salt eller Salpeter.

Capitel XXXI.

Tabernaklet skulde ikke være et Menneskeværk, men et saadant, der var anlagt efter en guddommelig Plan, efter en af Moses i Manden stuet Model; derfor kaldet Gud selv Kunstnerne, som skulle forestaae Arbeidet, fylder dem med sin

4. Til at udtænke og til at arbejde i Guld og i Sølv og i Kobber,

5. Dg til at udhugge i Steen og til at indfatte og til at udhugge i Træ og til at gjøre allehaande Gjerting.

6. Dg see, jeg har medgivet ham Oholiab, Achisamachs Søn, af Dans Stamme, og har lagt Visdom i hver dens Hjerte, som er forstandig, og de skulle gjøre alt det, som jeg befaler dig:

7. Forsamlingssteltet og Vidnesbyrdets Ark og Laaget, som er ovenpaa, og hvert Redskab til Teltet,

8. Dg Bordet og dets Redskaber og den rene Lysestige med sit Redskab og Røgelsesofferalteret;

9. Dg Brændofferalteret og alle dets Redskaber og Kjedelen med dens Fod;

10. Dg Klæderne til Tæpperne og de hellige Klæder for Ypperstepræsten Aron, og hans Sønners Klæder til at forvalte Præstembedet i;

11. Dg Salveslien og den vellugtende Røgelse til Helligdommen; efter alt det, som jeg har budet dig, skulle de gjøre.

12. Dg Jehova sagde til Moses saaledes:

13. Dg nu, tal til Israels Børn saaledes: Visføligen skulle I holde mine Sabbater, thi dette er et Tegn imellem mig og imellem eder for eders kommende Slægter, at I skulle vide, at jeg Jehova er den, som helliger eder.

14. Dg I skulle iagttage Sabbaten, thi den er hellig for eder; den, som vanhelliger den, skal visføligen dødes; thi hver den, som gjør et Arbejde paa den, den Person skal udryddes af sit Folks Midte.

15. Ser Dage skal du gjøre dit Arbejde, men paa den syvende Dag er det en Sabbatshvile, hellig for Jehova; enhver den, som

Aand, hæver, renser og forhoier den naturlige Kunstforstandighed, at de kunde gjøre Alt paa en til dets Bestemmelse svarende værdig Naade. Saaledes gif det og med det aandelige Tempels Opbyggere, Apostlene. ¹⁰) Klæder til Tæpperne, Andre: Klæder til at tjene eller gjøre Tjeneste. ¹¹) Sabbatsbudet tilføies her, ikke blot for at gjøre opmærksom paa, at endog de foregaaende Arbejder til Helligdommen ikke torde foretages paa denne Helligdag, men fornemmeligen fordi denne Indstiftelse baade skal være Udgangspunctet og Slutstenen; thi Alt kommer an paa, at Folket erkjendte, at dets Gud tillige var Himmelsket og Jordens Skaber, til hvis Værk Sabbaten uadstilleligen var knyttet, og at han, som vilde boe i Tabernaklet, var ophøiet over

gjør et Arbejde paa Sabbatsdagen, skal visse-
seligen dødes.

16. Og Israels Børn skulle iagttage Sab-
baten, at holde Hvile i deres kommende
Slægter, en evig Pagt;

17. Mellem mig og mellem Israels Børn
er dette et Tegn til evig Tid, thi i sex Dage
gjorde Jehova Himmelen og Jorden, og paa
den syvende Dag hvilede han og vedervæ-
gede sig.

18. Og da han havde holdt op at tale
med Moses paa Bjerget Sinai, gav han ham
to Vidnesbyrds Tavler, Steentavler, skrevne
med Guds Fingre.

Capitel XXXII.

Guldkalven.

1. Men der Folket saae, at Moses tovede
med at komme ned fra Bjerget, da samlede
Folket sig om Aron og sagde til ham: staae
op og gjør os Guder, som kunne gaae for
vort Afsyn, thi denne Moses, Manden, som
førte os op af Egyptens Land, vide vi ikke,
hvad der er bleven af.

2. Og Aron sagde til dem: afriver de Gulds-
smykker, som ere i eders Hustruers, eders
Sønners og eders Døttres Øren og bringer
dem til mig.

3. Og hele Folket afrev sig de Guldsmyk-
ker, som vare i deres Øren, og bragte dem til
Aron.

4. Og han tog dem af deres Haand og
dannede det med en Griffel og gjorde det til
et støbt Billede, og de sagde: dette er din

Gud, Israels, som har ført dig op fra Egp-
tens Land.

5. Og der Aron saae det, da byggede han
et Alter for dem, og Aron lod udraabe og
sige: imorgen er det en Fest for Jehova.

6. Og de stode tidligt op den følgende
Morgen og offrede Brændoffer og frembragte
Lakoffer, og Folket satte sig ned at æde og
drikke og stod op at lege.

7. Men Jehova talede til Moses: gaae,
stig ned, thi det Folk, hvilket du udførte af
Egyptens Land, er bleven fordærvet.

8. De ere hastigen vegne fra den Wei, som
jeg haver budet dem, de have gjort sig en
støbt Kalv og have boiet sig for den og offeret
til den og sagt: dette er din Gud, som har
udført dig af Egyptens Land.

9. Videre sagde Jehova til Moses: jeg
har seet dette Folk, og see, det er et haard-
nakket Folk.

10. Og nu, lad mig være, at min Brede
kan optændes mod dem, og jeg kan fortære
dem, og jeg vil gjøre dig til et stort Folk.

11. Da bønfaaldt Moses for Jehovas, sin
Guds, Afsyn og sagde: hvorfor er din Brede
blusset op imod dette Folk, hvilket du har udført
af Landet Egypten med en stor Kraft og
med en stærk Arm?

12. Hvorfor skulle Egypterne sige saaledes:
til deres Ulykke har han ført dem ud, for at
slaae dem ihjel paa Bjergene og for at øde-
lægge dem fra Jordens Overflade; vend om
fra din oplussende Brede, og fortryd dog
det Onde imod dit Folk.

13. Mindes Abraham og Isak og Israels,
dine Tjenere, hvilke du har tilsvoret ved dig

Alt. Derfor skulde Sabbaten være Israels
Børn til et Tegn imellem Jehova og Israels.

17) Vedervægede sig: oversaae sit Værk,
Ef. 40, 28 f. 1 Mos. 2, 2.

Capitel XXXII.

Neppes Pagt sluttede, Helligdommen bes-
temt og Kunstnerne dertil udvalgte, før Israel
kryder Pagten ved at forlange en Guldkalv, en
synlig Afbildning af Jehova; thi dets Gud var
det altfor usynlig. Denne grove Forbrydelse er
et saare vigtigt Moment i Folkets Historie. 1) Gjør os Guder, som icke nemlig ligesom ved de
hedenske Tog Gudebillederne bleve baarne foran
Hæren. 2) Aron griber i sin Forlegenhed til
halve Forholdsregler; ved at affordre Folket
dets Guldsmykker, troede han maaskee at tilveie-
bringe en Bægning, og saaledes standse den hele
Sag; ogsaa kan det være at han vilde forebygge
Afgudsdyrkelse; thi det er bekjendt, at man drev
alle slags Overtro med Øren og Næsering. 4)

Dette Bærs er noget dunkelt. Billedet var støbt;
dette sees af hele Fortællingen; men efterat det
var støbt, blev det dannet eller tilformet med en
Griffel eller Meissel, Andre: han gjorde
en Model, og dannede Billedet efter denne Mo-
del. At han valgte Billedet af en Dre, var saa
meget farligere, fordi den ægyptiske Isis eller Mene-
vis Dyrelse var Folket bekjendt; og endstjændt den-
ne Naturkrafts Afbildning her skulde afbilde Jes-
hova, saa laae Forverlingen dog meget nær. Fe-
sten skulde være for Jehova, men Udtrykket, at
Folket stod op at lege, tyder hen paa det
hedenske Bæsen, 1 Cor. 10, 7. 3) Dette var
den store Prøvelses Time for Moses, om han,
uagtet dette Tilbud, vilde vedblive at bede for
Folket, eller om han i Egenkjærlighed vilde ans-
tage den ham tilfagte Herlighed og opgive Fol-
ket. Men den ædle Moses havde intet Ønske
for sig, alt ikkun for Folket; saaledes er det
ogsaa B. 12 ikkun Jehovas Værelse baade med

selv, til hvem du har sagt: jeg vil mangfoldiggjøre eders Sæd som Stjernerne paa Himmelen, og alt dette Land, som jeg har sagt, vil jeg give eders Sæd og de skulle arve det evindeligt.

14. Da fortrød Jehova det Døde, som han havde sagt, at han vilde gjøre imod sit Folk.

15. Nu vendte Moses sig og steg ned af Bjerget, og de to Vidnesbyrds Tavler vare i hans Haand; Tavler, skrevne paa begge deres Sider, hist og her vare de skrevne.

16. Dg Tavlerne vare Guds Arbejde og Skriften var Guds Skrift, hvilken var indgraven paa Tavlerne.

17. Dg der Josva hørte Folkets Stemme, der de raabte, sagde han til Moses: der er en Krigslyd i Leiren.

18. Men han sagde: det er ikke Raabet af dem, der strige: Seir, heller ikke Raabet af dem, der strige: Nederslag; det er Sang, jeg hører.

19. Dg det skeede, der han nærmede sig Leiren, og han saae Kalven og Dands, da blusfede Moses Harme op, og han kastede Tavlerne ud af Hænderne og brød dem itu, neben ved Bjerget.

20. Dg han tog Kalven, som de havde gjort, og opbrændte den i Ilden og malede det, indtil det var blevet til Pulver, og udstreede det over Vandet og gav Israels Børn det at drikke.

21. Dg Moses sagde til Aron: hvad har Folket gjort dig, at du har ført en stor Synd over det?

22. Dg Aron svarede: ikke blusse min Herres Brede op, du fjender Folket, at det helder til det Døde;

23. Dg de sagde til mig: gjør os en Gud, som kan gaae foran os, thi denne Moses, Manden, som har ført os fra Landet Ægypten, vide vi ikke, hvad der er bleven af.

24. Da sagde jeg til dem: hvo som haver Guld, rive det af sig, og de gave mig det, og jeg kastede det i Ilden, da kom denne Kalv ud.

25. Da Moses nu saac, at Folket var toilesløst, thi Aron havde sluppet det Løs, saa at det var udsat for sine Fienders Overfald,

26. Da stillede Moses sig ved Leirens Port, og sagde: hvo der hører Jehova til, komme til mig; og til ham samlede sig alle Levi Sønner.

27. Dg han sagde til dem: saa siger Jehova, Israels Gud, lægger hver sit Sværd ved sin Kænde! gaaer og vender tilbage fra den ene Port til den anden af Leiren, og ihjel-slaaer hver sin Broder, og hver sin Næste og hver sin Nærmeste.

28. Dg Leviterne gjorde, som Moses havde sagt, og der faldt af Folket paa den Dag henvend tre tusinde Mand.

29. Dg Moses sagde: indvier eder idag til Jehova — thi en Mand har reist sig imod sin Søn og sin Broder — paa det han maa give Betsignelse over eder idag.

30. Dg det skeede den følgende Morgen, da sagde Moses til Folket: I have syndet en stor Synd, og nu vil jeg stige op til Jehova, maaste kan jeg forsoner ham for eders Synd.

31. Da vendte Moses tilbage til Jehova og sagde: af, dette Folk har syndet en stor Synd og de have gjort sig en Gud af Guld,

32. Dg nu, hvis du vilde tilgive deres Synd! men hvis ikke, da udslet mig af din Bog, som du har skrevet.

33. Da sagde Jehova: den, som synder imod mig, ham vil jeg udslette af min Bog;

34. Dg nu, før Folket derhen, hvor jeg sagde dig; see, min Engel skal gaae foran dig,

Gensyn til hans Magt og Godhed og B. 13 med Gensyn til hans Trofasthed, der laae Moses paa Hjerte. ¹⁹⁾ Han kastede Tavlerne fra sig; thi Folket havde brudt sin Pagt; derfor skulde Pagtens Grundlov og Gaandskrift tilintetsgjøres; dette var Prophetens, Midlerens Handling; ²⁰⁾ dernæst odelagde han Guldkalven, for at vise, hvor aldeles intet et saadant Billede var, og gav Israels Børn Pulveret at drikke, for at de vel skulde fornemme, hvordan de alle havde gjort sig deelagtige i den samme Afsthyelighed. ²¹⁾ Men dernæst handler han som Fjætte og Færfører baade mod Aron og Folket; ²²⁾ han stiller sig ved Leirens Port, thi det er Stedet for Dom og alle offentlige Afgjørelser; dernæst B. ²⁷⁾ opfordrer han Leviterne, som frivilligen stillede sig til hans Tjeneste, til den Selvfornægtelse at opoffre hver Afgudsdyr-

ker, som ikke vilde vende om, fordi disse Israellitter derved havde udelukket sig selv fra Guds Folk, og da Leviterne uden Forbehold bestode denne Lydigheds Prøve, ²⁰⁾ saa havde de indviet sig selv til det Kald, hvilket Gud havde bestemt dem. Den Levi Stamme paahvilende Forbandelse (1 Mos. 49, 5) blev derved til en Betsignelse; endnu i sine sidste Timer mindedes Moses Levis Stammes heftemodige Dp-offrelse, 5 Mos. 33, 9. ³²⁾ Moses brændende Iver lader ham tale i stærke, indtrængende Udtryk, ligesom Paulus Rom. 9, 3; i sin selvfornegtende Kjærlighed til Folket hæver han sine Ord til den til en fortrolig Omgang med Gud Bantes Dristighed; men Gud afviser den urette Ridljærhed. ³³⁾ Herrens Bog, i hvilken han har antegnet alles Navne, er en skjøn billedlig Betegnelse paa at ingen, hvem Gud

og naar Dagen kommer, at jeg skal hjemføge det, da vil jeg hjemføge deres Synd paa dem.

35. Og Jehova slog Folket fordi de havde gjort Kalven, hvilken Aron havde forfærdiget.

Capitel XXXIII.

Herrens Trusler. Oprettelsen af et Telt.

Moses Bøn om at see Guds Sellighed.

1. Og Jehova talede til Moses: gaae, sig op herfra, du og Folket, som du har bragt op fra Landet Egypten, til det Land, som jeg har tilsvoret Abraham og Isak og Jakob, idet jeg sagde: til din Aftom vil jeg give det.

2. Og jeg vil sende en Engel foran dig, og du skal uddrive Canaaniten og Amoriten, Chittiten og Pherefiten og Chiviten og Jebusiten,

3. Til et Land, som flyder med Mælk og Honning; thi jeg vil ikke drage op i din Midte, thi du er et haardnakket Folk, at jeg ei skal ødelægge dig paa Veien.

4. Der Folket hørte denne bedrøvelige Tale, da sørgede de og ingen satte sin Prydelse paa sig.

5. Og Jehova sagde til Moses: sig til Israels Børn: I ere et haardnakket Folk, i

har kaldet til Livet, er betydningsløs for ham. I denne Bog ere alle Strevne, Ps. 139, 16; den skal oplaaes ved Dømmen, Nab. 20, 12; men i Livets Bog ere alle Troende antegnede, Ps. 69, 29, Dan. 12, 1. ³⁴) Min Engel; see Cap. 33, 2.

Capitel XXXIII.

Da Folket havde brudt sin Pagt, vil Jehova dog holde sin uden Betingelse givne Forjættelse, at føre Folket ind i Canaan; men hoi i dets Midte vil han ikke; thi Folket har forkastet ham; derfor vil han ikke selv føre det længere, men hans Engel skal føre det; dette vækker en dyb Bedrøvelse hos Folket; Moses flytter Aabenbarings-teltet bort fra den besmittede Leir; didhen begiver Moses sig, og Gud taler med ham; der bønfaalder Moses Gud om, at Herren vilde vedblive at staae i det hidtilværende Forhold til Folket. Jehova tilgiver nu efter sin Barmhertighed Folket, og herved faaer Moses i sin af mange Sorger betyngede Sjæl Mod til at bede Gud om en Aabenbarelse, der kan tilsiikre ham Guds Naade. Men da Lovens Pagt er den ufravigelige Betingelse for at Jehova vil hoi i dets Midte og vil vandre med det, saa maa Moses atter op paa Bjerg

et Dieblif kunde jeg fare op i din Midte og ødelægge dig; og nu læg din Prydelse fra dig, at jeg maa finde, hvad jeg skal gjøre dig.

6. Og Israels Børn traf deres Prydelse af sig, bort fra det Bjerg Horeb.

7. Og Moses tog Teltet og op slog det udenfor Leiren langt borte fra Leiren og kaldte det Forsamlings-teltet, og det skeede, at enhver, som søgte Jehova, gik ud til Forsamlings-teltet, som var udenfor Leiren.

8. Og det skeede, naar Moses gik ud til Teltet, da stod alt Folket op og de stillede sig hver i Døren til sit Telt og de saae efter Moses, indtil han kom til Teltet.

9. Og det skeede, naar Moses kom til Teltet, da steg Skytotten ned og stod i Døren af Teltet og han talede med Moses.

10. Og alt Folket saae Skytotten staaende i Døren af Teltet, og Folket stod op og de bøiede sig hver i Døren til sit Telt.

11. Og Jehova talede til Moses Ansigt til Ansigt, ligesom en Mand taler med sin Næste. Og han vendte tilbage til Leiren, men hans Tjener Josva, Nuns Søn, veeg ikke bort fra Teltet.

12. Og Moses sagde til Jehova: see, du siger til mig: før dette Folk op, og du har ikke ladet mig vide, hvem du vil sende med mig, og dog siger du: jeg kjender dig ved

get og modtage Lovens Tavler paanh. ¹) Tvende Gange efter hinanden siger Gud: det Folk, som du har bragt, for at afvise sin Forbindelse med det. ²) Den Engel, som nu skal føre det, er aabenbart ikke den i Cap. 32, i hvilken Jehova er, men en anden. ³) Tegn paa Sorg er hos alle gamle Folk den simple Dragt. ⁴) Gud vilde see, hvorvidt deres Anger var oprigtig. ⁵) Dette Telt, som naturligtvis ikke var det senere Tabernakel, var maastee Moses eget Telt, eller snarere et foreløbigt Forsamlings-telt, hvor Jehova kom sammen med Moses; thi man kan ikke tænke sig Folket gandske uden Selligdom. Idet Moses midlertidigen — thi Gud havde sagt, at han vilde see, hvad han vilde gjøre — flytter det bort, tilkjendegiver han Folket, at det ei var værdigt til at have den guddommelige Aabenbaring i sin Midte. Dog for ei at nedslaae Folket aldeles, berøves Teltet ikke Folket aldeles, men flyttes blot udenfor Leiren. ¹¹) Gud taler med Moses Ansigt til Ansigt d. e. paa den venstabeligste og fortrøsteligste Maade; ikke i Drømme, Syn eller Billeder. ¹²) Moses, dristiggjort herved, taler med Inderlighed med Gud: før dette Folk (med Hensyn til B. 1), hvor stulde jeg kunne føre Folket, og hvor kan du si, at du har valgt mig, dersom jeg ikke

Navn, og du har ogsaa fundet Naade for mine Dine.

13. Og nu, dersom jeg har fundet Naade for dine Dine, da lad mig dog kjende dine Veie, og at jeg kan kjende dig paa det jeg maa finde Naade for dine Dine, og see dog, at dette Folk er dit Folk.

14. Og han sagde: min Person skal gaae med, og jeg vil skaffe dig Hvile.

15. Og han sagde til ham: dersom du ikke selv gaaer med, da lad os ikke drage op herfra;

16. Thi hvorpaa skulde det dog kjendes her, at jeg har fundet Naade for dine Dine, jeg og dit Folk? mon ikke derpaa, at du gaaer med os, derved ere vi udmærkede, jeg og dette Folk fremfor ethvert Folk, som er paa Jordens Overflade.

17. Og Jehova sagde: og see, den Ting, som du har sagt, vil jeg gjøre; thi du har fundet Naade for mine Dine, og jeg kjender dig ved Navn.

18. Og han sagde: lad mig dog see din Herlighed.

19. Og han sagde: jeg vil lade min Godhed gaae forbi dit Afsyn, og nævne Jehovas Navn for dit Afsyn og være den naadig, som jeg er naadig, og forbarme mig over den, som jeg forbarmer mig over;

20. Men, sagde han, mit Ansigt kan du ikke see, thi ikke kan et Mennekte see mig og leve.

21. Og Jehova sagde: see der et Sted hos mig, og du skal staae paa Klippen;

22. Og det skal skee, naar min Herlighed gaaer forbi, da vil jeg stille dig i en Kløst af Klippen og skjule dig med min Haand, indtil jeg er gaaet forbi,

23. Og naar jeg borttager min Haand, da

rigtig veed, hvem den Fører er, du sender; thi det Udtryk Engel, var altfor ubestemt; da han selv har fundet Naade for Gud, bønfaller han om Guds personlige Ledfagelse eller at Gud vil blive ved at staae i samme Forhold til Folket, som før; ¹³⁾ dine Veie o: hvor du ellers vil føre os; Gud tilstaaer dette. ¹⁴⁾ Min Person eg.: mit Afsyn.

¹⁷⁾ Jeg kjender dig ved Navn o: jeg veed hvem du er mig. ¹⁸⁾ Modig ved Guds store Naade beder Moses endelig om at maatte see Guds Herlighed d. e. see Gud, som han virkelig er. Men dette kan ikke forundes nogen Dødelig, Joh. 6, 46; men kun det, hvori Gud aabenbarer sig for Mennekene, hans Godhed og Barmhjerlighed, skulde Moses stue, og det end ei i hans Væsens forborgne, uudgrundelige Dnh; kun naar det gaaer forbi ham, skulde Moses see det bag fra, hvor endda hans Dine

skal du see mig bagfra, men mit Afsyn kan ikke sees.

Capitel XXXIV.

Moses faaer atter Lovens Tavler og erholder den attraaede Aabenbarelse.

1. Og Jehova sagde til Moses: hug dig tvende Steentavler, som de første, og jeg vil skrive paa Tavlerne de Ord, som vare paa de første Tavler, hvilke du sønderbrød;

2. Og vær beredt imorgen tidlig, og du skal stige op paa Sinai Bjerg og staae mig der paa Bjergets Top.

3. Men ingen skal gaae op med dig; heller ikke maa der sees nogen paa det gandske Bjerg; hverken stort eller smaat Dvæg maa græsse henimod dette Bjerg.

4. Og han huggede tvende Steentavler, ligesom de forrige, og Moses stod tidligt op om Morgenen og steg op paa Sinai Bjerg, som Jehova havde befalet ham, og han tog de tvende Steentavler i sin Haand.

5. Da steg Jehova ned i en Sky, og stillede sig hos ham der, og han raabte paa det Navn Jehova;

6. Og Jehova gif forbi hans Afsyn og raabte: Jehova, Jehova, en forbarrende og naadig Gud, langmodig, af megen Mistundhed og Sandhed,

7. Som bevarer Mistundhed imod tusinde Led, tilgiver Brode og Forseelser og Synd, som ikke lader den Skyldige frikjendes, som hjem søger Fædrenes Overtrædelse paa Børnene, og paa Børnenes Børn, i tredje og fjerde Led.

8. Og Moses skyndte sig og bøde sig til Jorden, og tilbage.

9. Og Moses sagde: dersom jeg dog har

skulde tilholdes for ei at blændes af Glandsen. Saaledes tilstaaes Moses en Aabenbarelse ikke af Guds inderste Væsen, men af hans Rebladelse i Menneksheden, som er den høieste, der kunde skee. Men selv dette kunde ei tilstedes, før Pagten var aldeles restitueret og Lovens Tavler, Vidnesbyrdet, fornyet.

Capitel XXXIV.

⁹⁾ Det synes, at det ikke var Moses, men Gud, der udraabte Navnet Jehova. Saaledes aabenbarer han i det, for den gamle Pagts Vidler hstitideligste Dieblit sit Væsen som Kjærlighed og Retfærdighed; disses Forening i Gud er Menneksheden for svær at fatte. ⁹⁾ Moses beder end engang, overvældet af Guds Naade, ikke for sig, men for Folket, at Jehova vil blive ved at staae i det hidtilvæ-

fundet Naade for dine Dine, min Herre! da gaae dog, min Herre, i vor Midte — fjøndt det er et haardnakket Folk, da du har forladt vor Overtrædelse og vor Synd, og gjort os til din Arv.

10. Og han sagde: see, jeg gjør en Pagt for hele dit Folk, jeg vil gjøre Vidundere, hvilke ikke ere blevne til paa hele Jorden eller blandt noget Folkesærd; og hele Folket, i hvis Midte du er, skal see Guds Gjerning, thi frygteligt er det, som jeg gjør med dig.

11. Jagttag det, som jeg byder dig idag; see, jeg uddriver for dit Afsyn Amoriten, Canaaniten, Chititen, Pheresiten, Chiviten, Jebusiten.

12. Tag dig vel iagt, at du ikke slutter en Pagt med Indbyggerne i det Land, til hvilket du kommer, at det ikke skal være dig til en Snare i din Midte;

13. Thi deres Altre skulle I nedbryde og deres Billestøtter skulle I bryde itu, og deres Runde skulle I omhugge;

14. Thi du skal ikke tilbede nogen fremmed Gud, thi Jehova den Rådkiære, er hans Navn, en nidkjær Gud er han —

15. Paa det du ei skal gjøre Pagt med Landets Indvaanere, og da komme til at bedrive Hoer med deres Guder og offre til deres Guder, naar nogen indbød dig, og du nød af hans Offer;

16. Og du kunde tage af hans Døtre til dine Sønner, og hans Døtre kunde høre med deres Guder, og komme dine Sønner til at høre efter deres Guder.

17. Støbte Guder skal du ikke gjøre dig.

18. Du skal holde de usprede Brøds Høitid; i syv Dage skal du æde uspret Brød, som jeg haver bubet dig, til den bestemte Tid i Maanedens Abib; thi i Maanedens Abib er du gaaet ud af Ægypten.

19. Alt det, som aabner Moders Liv, hører mig til, og alt det Fær, som er det første mandlige, der fødes, Dre eller Lam.

20. Men det Førstføbte af Afsen maa du løskjøre med et Lam, og dersom du ikke vil løskjøre det, da skal du knække dets Nakke;

alle Førstføbte af dine Sønner skal du løskjøre; tomhændede skulle de ikke sees for mit Afsyn.

21. Sex Dage maa du arbejde, men paa den syvende Dag skal du hvile; med Pløningen og med Høsten skal du hvile.

22. Og du skal feire dig Ugernes Fæst med Førstegrøden af din Hvedehøst, og Indsamlingens Høitid, naar Aaret er omme.

23. Tre Gange om Aaret skal alt dit Mandhjon sees for Herren Jehovas, Israels Guds, Afsyn.

24. Thi jeg vil udbrive Hedningerne fra dit Afsyn, og udvide dine Grændser, og ingen skal attraae dit Land, medens du gaaer op at sees for Jehovas, din Guds Afsyn tre Gange om Aaret.

25. Du skal ikke offre mit Offers Blod ved Suurdeig og ikke lade Paafesthøitidens Offer ligge over til om Morgenen.

26. Det første af din Jords Førstegrøde skal du bringe til Jehovas, din Guds Huus. Du skal ikke tage et Lam i sin Moders Melk.

27. Og Jehova sagde til Moses: skriv dig disse Ord op; thi paa disse Ords Wilkaar har jeg sluttet min Pagt med dig og med Israel.

28. Og han var der hos Jehova i fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter, Brød aad han ikke, og Vand drak han ikke. Men han skrev paa Tavlerne Pagtens Ord, de ti Bud.

29. Men det skeede, der Moses steg ned af Sinai Bjerg, og de tvende Vidnesbyrdets Tavler vare i Mose Haand, idet han steg ned af Bjerget, da vidste Moses ikke, at Huden paa hans Afsyn straaledede deraf, at han havde talt med ham.

30. Og Aron og alle Israels Børn saae Moses, og see, hans Afsyns Hud straaledede, og de frygtede for at nærme sig ham.

31. Da kaldte Moses ad dem, og de vendte om til ham, Aron og alle Fyrsterne i Menigheden, og Moses talede til dem.

32. Og derefter nærmede alle Israels Børn sig, og han befalede dem alt det, som Jehova havde talt med ham paa Sinai Bjerg.

rende Forhold til Folket, og Gud tilsigter ham en fuldkommen Restitution af Pagten og desuden de Vidundere, der skulde stadfæste den; men og den uundgaaelige Betingelse at sige Afguder og udrydde alle Afguderiets Minder i Canaan, hvorfor ogsaa her de vigtigste Grundlove gjentages. ¹³⁾ Deres Runde, Andre: deres Astartesbillede, en Naturgudinde, det fødende Princip, som dyrkedes hos de canaanitiske og pheniciske Folkeslag med megen Utugt. ¹⁵⁾ Guds Forhold til Israel fremstilles i hele det gamle Testamente som et ægte

stabeligt; derfor er Afgudsdyrkelse som Ægteskabsbrud; at høre efter er altsaa at drive Afguderi. ²⁴⁾ Ogsaa dette er mærkeligt stadfæstet i Historien; først da Folket er indviet til Undergang, læse vi om, at Romerne benyttede sig af Paaksten, for at erobre Landet. ²⁹⁾ Den fortrolige, inderlige Omgang med Gud havde hævet Moses i en høiere Livsfære; derfor bærer hans Afsyn Præg deraf. Derved fik ogsaa Folket en dyb Ærefrygt for Guds Gesandt. Naar Moses talede med Gud, eller saabarede Folket Guds

33. Men da Moses havde hørt op at tale med dem, da lagde han et Dække over sit Ansigt.

34. Og naar Moses kom for Jehovas Afsyn at tale med ham, tog han Dækket af, indtil han gif ud; da gif han ud og talede til Israels Børn det, som var befalet ham.

35. Og Israels Børn saae Moses Ansigt, at hans Ansigts Hud straalende, og saa lagde Moses igjen Dækket over sit Ansigt, indtil han kom ind for at tale med ham.

Capitel XXXV.

Sabbaten indskræpes paany. De anordnede Gaver til Tabernaklet udredes.

1. Og Moses forsamlede hele Israels Børns Forsamling og sagde til dem: disse ere de Ord, som Jehova befaler at I skulle gjøre.

2. Sex Dage skal Gjerning gjøres, men paa den syvende Dag skal der være en hellig Sabbats Hviledag for Jehova hos eder; enhver, som gjør Arbejde paa den, skal dødes.

3. I skulle ikke antænde Ild i nogen af eders Boliger paa Sabbats-Dagen.

4. Og Moses sagde til hele Israels Børns Forsamling saaledes: dette er det Ord, som Jehova befaler og siger:

5. Tager af eder en Dffergave for Jehova; enhver skal bringe Dffergave for Jehova, som hans Hjerter vil yde, Guld og Sølv og Kobber,

6. Og Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og fint Linned og Gedehaar,

7. Og rødifarvet Bædderskind og Sælhundeskind og Acacietræ,

8. Og Olie til Lydning og Urter til Salveolie og til vellugtende Røgelse;

9. Og Schoham-Stene og Indfatningsstene til Livskortelen og til Brykstmykket.

10. Og hver den iblandt eder, som er forstandig i Hjerter, de skulle komme og gjøre alt det, som Jehova har befalet:

11. Tabernaklet og dets Telt og dets Dække og dets Hager og Fjæle og dets Stænger og dets Støtter og dets Fodstykker,

12. Arken og dens Stænger, Laaget og Forhængsdækket,

13. Bordet og dets Stænger og alle dets Redskaber, og Skuebrødet,

14. Og Lysfestagen til Lysningen og dens Redskaber, og dens Lamper og Olien til Lysningen,

15. Og Røgelsealteret og Dækket for Døren, for Tabernaklets Dør,

16. Brændofferalteret og Robberisten, som er derpaa, dets Stænger og alt dets Redskab, Rjebelen og dens Fodstykker,

17. Omhængene til Forgaarden og dens Støtter og dens Fodstykker og Dækket til Forgaardens Port,

18. Tabernaklets Nagler og Forgaardens Nagler og deres Snore,

19. Klæderne til Tæpperne; til at gjøre Tjeneste i Helligdommene, og de hellige Klæder for Ipperstepræsten Aron, og hans Søners Klæder til at forrette Præstetjenesten i.

20. Saa gif de ud fra Moses Afsyn, hele Israels Børns Forsamling.

21. Og da kom hver Mand, hvem Hjerter tilskyndede dertil, hver den, hvis Mand frivilligt drev ham dertil, og bragte Gaven til Jehova, for at bruges i Forsamlings-Teltet og til hele dets Tjeneste og til de hellige Klæder.

22. Ja der kom Mænd med Dvinder, enhver, som havde Lyst dertil i Hjerter, og bragte Spænder og Smykker og Ringe og Rugler og alle slags Guld = Løi, hver, som svang et Dffer for Jehova, bragte Guld,

23. Og hver, hos hvem der fandtes Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og fint Linned og Gedehaar og rødifarvet Bædderskind og Sælhundeskind, den bragte det;

24. Enhver, som opløstede en Dffergave af Sølv og Kobber, bragte Jehovas Dffergave; og hver, hos hvem der fandtes Acacietræ til enhver Tjenestes Gjerning, bragte det.

Billie, da havde han intet Dække, thi da straalende Guds Herlighed over ham; men i det daglige Liv lagde han Dækket over sit Hoved, da Folket ellers ei kunde taale hans Glans. Her ved betegnes Nemstets Blindhed i aandelige Sager; naar Christus faaer oplyst os, da kunne vi see hans Herlighed med utilhyllet Afsyn, smlg. 2 Cor. 3, 13.

Capitel XXXV.

Efterat nu Jehova er forsonet og Pagten

gjenoprettet, fuldbyrder Moses den tidligere modtagne Anvisning om Tabernaklet, dets Redskaber og de hellige Ting; med disse Capitler maae dersfor de foregaaende sammenlignes. ¹⁾ Tidens Antændelse forbydes, paa det de ikke skulde loge og derved komme ind i Verdenslivet. ²⁾ Spænder er, Andre oversætte: Torne eller Naale. Rugler ere Guldperler eller noget lignende.

25. Dg hver Dvinde, som havde Forstand derpaa i Hjerter, de spandt med deres Hænder, og de bragte, hvad de havde spundet, Mørkeblaat og Purpurrødt og Carmosinrødt og fint Kinned;

26. Dg alle Dvinder, hvis Hjerter tilskyndede dem dertil, og som havde Forstand derpaa, spandt Gebhearene;

27. Dg Fyrsterne bragte Schoham-Stene og Indfatningsstene til Livfortelen og til Brystsmykket,

28. Dg Uter og Olien til Lysning og til Salvoelien og til den vellugtende Røgeli; ;

29. Ja hver Mand og hver Dvinde, hvis Hjerter tilskyndede dem til at fremføre til al den Gjerning, hvilken Jehova havde befalet at skulle gøres ved Moses Haand, bragte en frivillig Gave til Jehova.

30. Dg Moses sagde til Israels Børn: see, Jehova nævner ved Navn Bezaleel, Uris Søn, Churs Søn af Judas Stamme;

31. Dg han har fyldt ham med Guds Mand, med Wiisdom, med Forstand, med Kundskab og med allehaande Arbeidsdygtighed,

32. Vaade til at udtænke og til at udarbejde i Guld og i Sølv og i Kobber,

33. Dg til at udhugge i Steen og til at indfatte og til at udhugge i Træ og til at gøre allehaande kunstig Gjerning;

34. Dg til at undervise har han givet ham Færdighed i Hjerter, ham og Dholiab, Achisamachs Søn af Dans Stamme.

35. Han har fyldt dem med Wiisdom i Hjerter til at gøre allehaande Gjeringer, Steensfjæreres og Posementmageres og deres, som brokere i Mørkeblaat, Purpurrødt og Carmosinrødt og i fint Kinned, og Bæveres og deres, som gøre allehaande Gjeringer og kunne optænke allehaande kunstige Ting.

Capitel XXXVI.

Tabernaklets Tilberedelse.

1. Dg Bezaleel og Dholiab og hver Mand, som var forstandig i sit Hjerter, hvilken Jehova gav Wiisdom og Forstand i disse Ting, til at vide at gøre allehaande Gjering ved Helligdommens Tjeneste, gjorde efter alt det, som Jehova havde befalet.

2. Moses lod nemlig kalde Bezaleel og Dholiab og enhver Mand, som var forstandig i sit Hjerter, hvilken Gud gav Wiisdom i sit Hjerter, enhver, hvem hans Hjerter drev til at nærme sig til Arbeidet, for at gøre det.

3. Dg de toge i Moses Nærvarrelse den

hele Dffergave, som Israels Børn havde bragt for at Helligdommens Tjenestes Gjering kunde forarbejdes; ja de bragte endnu frivillige Gaver til ham hver Morgen.

4. Da kom de forstandige Mand, som udførte alle Arbejder til Helligdommen, hver Mand fra sit Arbejde, som de havde at gøre med,

5. Dg sagde til Moses saaledes: Folket bærer mere frem, end der behøves til at fuldbyrde det Arbejde, som Jehova har befalet at gøre.

6. Da bad Moses, og de lode den Befjendingjorelse, udgaae i Keiren, idet de sagde: ingen Mand eller Dvinde skal endydermere bringe Dffergave til det Hellige; da hørte Folket op at bringe.

7. Der var nok til alt Arbejde, som de skulde forfærdige, ja der var tilovers.

8. Saa gjorde enhver, som havde Forstand derpaa iblandt dem, der gjorde Arbeidet: Tabernaklet af ti Forhæng af tvundet Kinned og Mørkeblaat og Purpurrødt og Carmosinrødt, med Cheruber af indvirket Arbejde gjorde man det.

9. Længden af det ene Forhæng var otte og tyve Alen, og Bredden fire Alen paa hvert Forhæng, eet Maal for alle Forhæng.

10. Dg han hæftede de fem Forhæng sammen det ene til det andet, og de fem andre atter det ene til det andet.

11. Dg han gjorde mørkeblaa Sløiser ved Eggen af det ene Forhæng ved Enden, hvor det skulde hæftes sammen, saa gjorde han ved Enden af det bageste Forhæng, der hvor det anden Gang skulde hæftes sammen.

12. Halvtresindstyve Sløiser gjorde han paa det ene Forhæng og halvtresindstyve Sløiser gjorde han paa Enden af Forhængen, der hvor det andet Gang skulde hæftes sammen, saa at Sløiserne kunde passe den ene til den anden.

13. Dg han gjorde halvtresindstyve Hager af Guld, og hæftede det ene Forhæng til det andet ved Hagerne og det blev til eet Tabernakel.

14. Dg han gjorde Forhæng af Gedekind til Teltet over Tabernaklet, elleve Forhæng gjorde han af dem;

15. Længden af det ene Forhæng var tredive Alen, og fire Alen Bredden af det ene Forhæng, eet Maal for de elleve Forhæng.

16. Dg han fæstede de fem Forhæng for sig og de sex Forhæng for sig.

17. Dg han gjorde halvtresindstyve Sløiser ved Eggen af Forhængen, ved Enden hvor det skulde hæftes sammen, og halvtresindstyve Sløiser gjorde han ved Eggen af Forhængen, der hvor det skulde hæftes anden Gang sammen.

18. Dg han gjorde halvtresindstyve Hager

af Kobber til at fæste Teltet sammen med, at det skulde være eet.

19. Og han gjorde et Dække for Teltet af rødfarvet Bædderskind, og et Dække af Sæl-hundeskind derover.

20. Og han gjorde Fjælene for Tabernaklet af Acacietræ, at de kunde staa;

21. Hvert Brædt ti Alen i Længden, og en halv Alen i Bredden hvert Brædt.

22. To Tappe gjorde han paa hvert Brædt, som svarede den ene til den anden, saa gjorde han paa alle Tabernaklets Bræder.

23. Saa gjorde han Fjælene til Tabernaklet, nemlig tyve Fjæle paa den søndre Side imod Sonden;

24. Og fyrretyve Underlag af Sølv gjorde han under de tyve Fjæle, to Underlag under eet Brædt for de to Tappe, og to Underlag for det andet Brædt for de to Tappe.

25. Og paa den anden Side af Tabernaklet imod den nordlige Kant gjorde han tyve Fjæle,

26. Og deres fyrretyve Underlag af Sølv, tvende Underlag under det ene Brædt og tvende Underlag under det andet Brædt.

27. Og paa den vestlige Side af Tabernaklet gjorde han sex Bræder,

28. Og to Fjæle til Hjørnerne af Tabernaklet paa de to Sider;

29. Og de to skulde være sammensøiede nedentil og ligeledes sammensøiede oven til i een Ring; saa gjorde han for dem begge, for de to Hjørner.

30. Og der var otte Fjæle og deres Underlag af Sølv, serten Underlag, to og to Underlag under hvert Brædt.

31. Og han gjorde Stænger af Acacietræ, fem for Fjælene paa den ene Side af Tabernaklet,

32. Og fem Stænger for Fjælene af den anden Side af Tabernaklet og fem Stænger for Fjælene paa Tabernaklet bagtil imod Vest;

33. Og han gjorde den midterste Stang til at gaae midt igennem Fjælene fra den ene Ende til den anden.

34. Og Stængerne overdrog han med Guld, og deres Ringe gjorde han af Guld til Beholdning for Stængerne, og overdrog Stængerne med Guld.

35. Og han gjorde Forhængsteppet af Mørkeblaat, Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned, indvirket Arbeide gjorde han med Cheruber paa.

36. Og han gjorde dertil fire Støtter af Acacietræ og overdrog dem med Guld, og deres Hager vare af Guld, og han støbte fire Underlag af Sølv dertil.

37. Og han gjorde et Dække for Teltets

Dør, af Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned, Broderiarbeide,

38. Og dets fem Støtter og deres Hager; og overdrog deres Hoveder og deres Kande med Guld, og deres fem Underlag vare af Kobber.

Capitel XXXVII.

Kedskaberne i Tabernaklet forfærdiges.

1. Og Bezaleel gjorde Kassen af Acacietræ, halvtredie Alen i Længden og halvanden Alen i Bredden og halvanden Alen i Høiden;

2. Og han overdrog den med puurt Guld foruden og forinden, og han gjorde en Guldfrands omkring den;

3. Og han støbte fire Ringe af Guld dertil ved dens fire Hjørner, nemlig de to Ringe ved den ene Side og de to Ringe ved den anden Side.

4. Og han gjorde Stænger af Acacietræ og overdrog dem med Guld;

5. Og han bragte Stængerne ind i Ringene paa Siden af Arken, til at bære Arken med.

6. Og han gjorde et Laag af puurt Guld, halvtredie Alen i Længden og halvanden Alen i Bredden.

7. Og han gjorde tvende Cheruber af Guld, massive gjorde han dem, ved de tvende Endes af Laaget.

8. Een Cherub ved den ene Ende, og een Cherub ved den anden Ende, ud af Laaget gjorde han de tvende Cheruber ved dets tvende Endes;

9. Og Cheruberne udbredte deres Binger foroven, dækkende med deres Binger over Laaget, og deres Ansigt var den enes imod den andens, imod Laaget vendte Cherubernes Ansigt.

10. Og han gjorde Bordet af Acacietræ to Alen i Længden og een Alen i Bredden og halvanden Alen i Høiden;

11. Og han overdrog det med puurt Guld og gjorde en Guldfrands dertil rundt omkring;

12. Og han gjorde en Liste deromkring, en Haandbred, og gjorde en Guldfrands rundt om denne Liste.

13. Og han støbte fire Ringe til det af Guld og satte Ringene paa de fire Hjørner, som vare ved de fire Fødder.

14. Ved Siden af Randene vare Ringene til Beholdninger for Stængerne, til at bære Bordet.

15. Og han gjorde Stængerne af Acacietræ og overdrog dem med Guld, til at bære Bordet;

16. Og han gjorde Kedskaberne, som horte til Bordet, nemlig dets Fode, dets Skaaler,

dets Offerkar og dets Bægre, i hvilke der skulde udgydes, af puurt Guld.

17. Og han gjorde Lysestagen af puurt Guld, maasiv gjorde han Lysestagen, baade dens Skaft og dens Arme og dens Skaaler og dens Knopper og dens Blomster, der vare af eet Stykke.

18. Og sex Arme gif ud fra dens Side, tre Arme af Lysestagen fra den ene Side og tre Arme af Lysestagen fra den anden Side.

19. Tre mandelformede Skaaler paa een Arm, en Knop og en Blomst, og tre mandelformede Skaaler paa en anden Arm, en Knop og en Blomst, saaledes for de sex Arme, som gif ud fra Lysestagen.

20. Men paa Stagen selv var der fire Skaaler, mandelformede, baade deres Knopper og deres Skaaler.

21. Een Knop under de to Arme, og en Knop under de to andre Arme, og en Knop under de to andre Arme, udarbejdet af Lysestagen selv for de sex Arme, som gaar ud fra Lysestagen.

22. Deres Knopper og deres Arme vare af eet Stykke, den var et maasivt Stykke Guld;

23. Og han gjorde dens syv Lamper og dens Lysefare og dens Lanekar af puurt Guld;

24. En Talent puurt Guld brugte han til dens Redskaber.

25. Og han gjorde et Røgelsealter af Acacietræ, en Alen i Længde og en Alen i Brede, firkantet, og to Alen i Høide; dets Horn vare eet Stykke med det.

26. Og han overdrog det med puurt Guld, baade dets Overdeel og dets Bægge rundt om og dets Horn, og han gjorde en Krands af Guld omkring det.

27. Og han gjorde tvende Ringe af Guld, nedensfor Krandsen ved de to Sider, ved de tvende Bægge, til Beholdninger for Stængerne, til at bære det ved.

28. Og han gjorde Stængerne af Acacietræ og overdrog dem med Guld;

29. Og han gjorde den bellige Salve-Olie og den rene, vellugtende Røgelse paa Apotheker-Viis.

Capitel XXXVIII.

Forgaardens Redskaber forfærdiges.

1. Og han gjorde Brændoffer-Alteret af Acacietræ, fem Alen i Længde og fem Alen i Brede, firkantet, og tre Alen i Høide.

2. Og han gjorde dets Horn paa de fire Hjørner, ud af det var dets Horn; og han overdrog det med Kobber.

3. Og han gjorde alle Alterets Redskaber, nemlig dets Gryder og dets Skuffer og dets Skaaler og dets Gaffeler og dets Jdgryder; alle dets Redskaber gjorde han af Kobber.

4. Og han gjorde et Net for Alteret i Sprintelværks Arbejde af Kobber under dets Indfatning nedenfra indtil midt paa det.

5. Og han støbte fire Ringe ved de fire Hjørner ved Kobbernettet, til Beholdning for Stængerne.

6. Og han gjorde Stængerne af Acacietræ og overdrog dem med Kobber.

7. Og han bragte Stængerne ind i Ringene paa Siden af Alteret, for at bære det ved dem. Huult af Fjæle gjorde han det.

8. Og han gjorde Rjedelen af Kobber og dens Fodstykke af Kobber, af de tjenende Dvinders Speile, hvilke tjente ved Forsamlings-Teltets Dør.

9. Og han gjorde Forgaarden paa den søndre Side mod Sønden; Forgaardens Omhæng var af tvundet Kinned, hundrede Alen langt;

10. Deres tyve Støtter og deres tyve Underlag vare af Kobber, Støtternes Hager og deres Gardinstænger vare af Sølv.

11. Og ligesledes ved den nordlige Side var der hundrede Alen, deres tyve Støtter og deres tyve Underlag vare af Kobber, Støtternes Hager og deres Gardinstænger af Sølv.

12. Og ved den vestlige Side vare Omhængene halvtrefindstyre Alen, deres Støtter ti og deres Underlag ti, Støtternes Hager og deres Gardinstænger vare af Sølv;

13. Og ved den østlige Side imod Solens Dypgang halvtrefindstyre Alen,

14. Femten Alen Forhæng paa Siden, deres Støtter tre og deres Underlag tre;

15. Og paa den anden Side baade for og

Capitel XXXVIII.

Endskjönt de ved Templet tjenende Dvinder ikke udtrykkeligen nævnes i Loven, seer man dog af 1 Sam. 2, at der opholdt sig Dvinder ved Tabernaklet; disse havde rimeligviis ikke bestemte Forretninger ved Tempeltjenesten,

men vare snarere Dvinder, som af en særegen religiøs Drift opholdt sig ved Helligdommen, saaledes som Anna, Luc. 2, 37, der tjente Gud ved Bøn og Faste. Idet de hengav deres største Lurusartikel, deres Metalspeile, Job. 37, 18, viste de en Selvfornægtelse, hvorved de lagde deres Gudsfrugt for Dagen.

bag ved Forgaardens Port Omhæng af femten Alen, deres Støtter vare tre og deres Underlag tre;

16. Alle Omhæng af Forgaarden vare af tvundet Linned,

17. Og Underlaget til Støtterne var af Kobber, Støtternes Hager og deres Gardinstænger af Sølv, og Beslaget paa deres Hoveder var af Sølv, og de vare søiede sammen med Sølv, nemlig alle Støtterne af Forgaarden.

18. Og Leppet til Forgaardens Port var Broderi- Arbejde i Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned, og tyve Alen i Længden, og Høiden forholds- mæssig til Bredden, fem Alen, overeensstem- nende med Forgaardens Omhæng.

19. Og deres fire Støtter og deres fire Underlag vare af Kobber og deres Hager af Sølv, og Beslaget paa Hovederne og deres Gardinstænger af Sølv.

20. Alle Naglerne til Tabernaklet og til Forgaarden rundt omkring vare af Kobber.

21. Dette er Beregningen for Tabernaklet, nemlig Vidnesbyrds Tabernakel, som det blev beregnet efter Moses Befaling, en Forretning for Leviterne, som udførtes ved Ithamar, en Søn af Høfesterpræsten Aron.

22. Og Bezaleel, Uris Søn, Churs Søn af Juda Stamme, gjorde alt det, som Jehova havde befalet Moses;

23. Og med ham Dholiab, Achisamachs Søn af Dans Stamme, en Mester i at virke og brodere i Mørkeblaat og Purpurrodt, Carmosinrodt og fint Linned.

24. Alt Guld, som gif med til Arbejdet, i hele det hellige Bærk, alt det Guld, som blev givet hen, var ni og tyve Talenter og syv hundrede og tredive Sekel, efter den hellige Sekel.

25. Men Sølvet fra dem, som vare mynstrede i Forsamlingen, var et hundrede Talenter og et tusinde syv hundrede fem og halvfjerdsindstyve Sekel, efter den hellige Sekel.

26. En Bekk for hvert Hoved, det er en halv Sekel efter den hellige Sekel for enhver, som hørte med til de Mynstrede, fra tyve Aar og derover, saa var det syv hundrede tusinde og tre tusinde og fem hundrede og halvtresindstyve.

27. Og der vare hundrede Talenter Sølv til at støbe Underlag af til Helligdommen og Underlag til Forhænget, hundrede Underlag paa hundrede Talenter, en Talent paa hvert Underlag.

28. Og et tusinde syv hundrede og fem og halvfjerdsindstyve Sekel anvendte man til Hager for Støtterne, og overdrog deres Hoveder og søiede dem sammen.

29. Og af Kobber var der en Gave paa

halvfjerdsindstyve Talenter og to tusinde fire hundrede Sekel.

30. Og deraf gjorde han Underlag til Forsamlings-Teltets Dør og Kobberalteret og Kobbernettet, som var paa det, og alle Alterets Kar.

31. Og Underlag til Forgaarden rundt omkring, og Underlag til Porten for Forgaarden og alle Naglerne til Tabernaklet og alle Naglerne til Forgaarden rundt om.

Capitel XXXIX.

De præstelige Klæders Forfærdigelse. Alt bringes til Moses.

1. Men af Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt gjorde de Klæder til Tæpperne, til Tjenesten i Helligdommen, og de gjorde de hellige Klæder, hvilke Aron skulde have paa, som Jehova havde befalet Moses.

2. Og han gjorde Kvortjortelen af Guld, Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned;

3. Og de hamrede Plader af Guld og skar Traade deraf til at komme iblandt det Mørkeblaa og iblandt Purpurret og iblandt det Carmosinrode og iblandt Linnedet, virket Arbejde.

4. Skulderstykker gjorde de paa den, for at den kunde sammensøies; ved begge Ender bleve de sammensøiede.

5. Og Gjorden til at ombinde den med, som var over den, var af samme Arbejde som den, Guld og Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned, som Jehova havde befalet Moses.

6. Og de gjorde tvende Schoham-Stene, omgivne med Indfatninger af Guld, udgravne, som man udgraver et Signet, efter Israels Børns Navne.

7. Og han satte dem paa Skulderstykkerne af Kvortjortelen, som Ihutommelsesstene for Israels Børn, som Jehova havde befalet Moses.

8. Og han gjorde Brystsmykket, virket Arbejde af samme Slags som Kvortjortelen, Guld og Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned;

9. Fjirfantet gjorde de Brystsmykket, dobbelt, et Spand langt og et Spand bredt, dobbelt.

10. Og de indfattede det med fire Klæder Stene; en Rub Carniol, Topas og Smaragd; dette var den ene Rub;

11. Og den anden Rub, Carfunkel, Saphir og Diamant;

12. Og den tredje Rub en Opal, en Achat, en Amethyst;

13. Og den fjerde Kød, en Chrysolith, en Saphir, en Jaspis; i deres Fyldninger vare de omgivne med Indfatninger af Guld.

14. Og Stenene vare efter Israels Børns Navne, tolv vare de efter deres Navne, som Signestene, hver med sit Navn, efter de tolv Stammer.

15. Og paa Brystsmykket gjorde de dreiede Kjeder, Snorarbejde af puurt Guld.

16. Og de gjorde tvende Indfatninger af Guld og tvende Ringe af Guld og satte de to Ringe paa de tvende Ender af Brystsmykket.

17. Og de satte tvende Gulbsnøre ved de tvende Ringe ved Enden af Brystsmykket.

18. Og de tvende Ender af de tvende Snøre satte de ved de tvende Indfatninger, og fæstede dem paa Skulderstykkerne af Livkjortelen, ligeover r hinanden.

19. Og de gjorde tvende Ringe af Guld, og de satte dem ved de tvende Ender af Brystsmykket, ved Eggen, som er paa den anden Side af Livkjortelen indvendig.

20. Og de gjorde tvende Ringe af Guld, og satte dem paa de tvende Skulderstykker af Livkjortelen neden til, tværtover for hinanden, netop ved dens Sammensøining ovenfor Livkjortelens Belte.

21. Og de bandt Brystsmykket med dets Ringe til Livkjortelens Ringe med en mørkeblaa Snor, at den skulde være over Livkjortelens Gjord, saa at Brystsmykket ikke kunde rykkes fra Livkjortelen, saa som Jehova havde befaleet Moses.

22. Og han gjorde en Dverkfjortel til Livkjortelen, vævet Arbejde, heelt Mørkeblaat;

23. Og et Hul paa Dverkfjorten i dens Mitte, som Aabningen af en Pandserskjorte, en Bort om Aabningen rundt omkring, at den ei skulde sønderrives.

24. Og paa Sømmene af Livkjortelen gjorde de Granatæbler af Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt og tvundet Linned.

25. Og de gjorde Bjelder af puurt Guld, og de satte Bjelderne midt imellem Granatæblerne paa Sømmene af Dverkfjortelen, rundt omkring imellem Granatæblerne.

26. Een Bjelde og eet Granatæble, og atter een Bjelde og eet Granatæble paa Sømmene af Dverkfjortelen, til Tjenesten, jaaledes som Jehova havde befaleet Moses.

27. Og de gjorde Underkjorteler af Linned, Væverarbejde, for Aron og hans Sønner.

28. Og den høie Hue af Linned, og Prydelsen paa Huen af Linned og Beenklæder af Linned, fiint tvundet.

29. Og Beltet af tvundet Linned, Mørkeblaat og Purpurrodt og Carmosinrodt, Broderi-Arbejde, som Jehova havde befaleet Moses.

30. Og de gjorde en Plade paa det hellige Hovedsmykke af puurt Guld, og de indgravede derpaa en Skrift, som Signetstik: Hellig til Jehova.

31. Og ved den satte de en mørkeblaa Snor for at fæste den paa den store Hue foroven, som Jehova havde befaleet Moses.

32. Saa blev hele Tjenesten ved Forsamlings-Teltets Tabernakel færdig, og Israels Børn gjorde efter alt det, som Jehova havde befaleet Moses, saa gjorde de.

33. Og de bragte Tabernaklet til Moses, og Teltet og alle dets Redskaber, dets Hager, dets Hjæle, dets Stænger, dets Støtter og dets Underlag,

34. Og Dækket af rødfarvet Vædderskind og Dækket af Sælhundeskind og Forhængs-Leppe,

35. Og Vidnesbyrdets Ark og dens Stænger og Laaget,

36. Og Bordet og alle dets Redskaber og Skuebrødet;

37. Den rene Lysfuge og dens Lamper, de røde Lamper og alle dens Redskaber og Olien til Lysning;

38. Og Guldalteret og Salveolien og den vellugtende Røgelse og Dækket for Teltets Port;

39. Og Kobberalteret og Kobbernettet, som var derved, dets Stænger og dets Redskaber, Kjledelen og dens Fod;

40. Omhængene til Forgaarden og dens Støtter og dens Fodstykker og Dækket for Porten af Forgaarden, dens Snøre og dens Nagler, og alle Redskaber til Tjeneste ved Tabernaklet for Forsamlings-Teltet,

41. Klæderne til Lepperne, til at betjene Helligdommen med, de hellige Klæder for Ypperstepresten Aron og hans Sønners Klæder til at forrette Præstetjenesten i.

42. Efter alt det, som Jehova havde befaleet Moses, gjorde Israels Børn den hele Tjeneste;

43. Og Moses saae al Gjerningen, og see, de havde gjort den, som Jehova havde befaleet det, saa gjorde de det, og Moses velsignede dem.

Capitel LX.

Tabernaklet opreises, og Gud velsigner det med sin Rødvarelse.

1. Og Jehova talede til Moses og sagde:
2. Paa den første Maanedes Dag, den første Dag i Maaneden skal du opreise Forsamlings-teltets Tabernakel;

led, for at indprente, at Tabernaklet med dets Redskaber ikke var et Værk af menneskelig Hæl-

Capitel XL.

Alt dette gjentages med saadan Omhyggeligh-

3. Dg sætte Vidnesbyrdets Ark der og hænge Forhænget over Arken;

4. Dg du skal bringe Bordet ind og sætte dets Række i Orden og bringe Lysfestagen ind og antænde dens Lamper.

5. Dg du skal sætte Guld-Altaret til Røggelse foran Vidnesbyrdets Ark og sætte Dækket for Døren til Tabernaklet.

6. Dg du skal indføre Brændofferets Alter foran Døren til Forsamlings-Teltets Tabernakel;

7. Dg du skal sætte Kjedelen imellem Forsamlings-teltet og imellem Altaret og komme Vand deri;

8. Dg du skal sætte Forgaarden der omkring og indrette Dækket til Forgaardens Port.

9. Dg du skal tage Salveolien og salve Tabernaklet og alt det, som er derpaa, og du skal hellige det og alle dets Redskaber, og det skal være helligt.

10. Dg du skal salve Brændofferets Alter og alle dets Redskaber, og du skal hellige Altaret, og Altaret skal være saare helligt.

11. Dg du skal salve Kjedelen og dens Fodstykke og hellige dem.

12. Dg du skal lade Aron og hans Sønner komme nær til Forsamlings-teltets Dør og vask dem med Vand;

13. Dg du skal iføre Aron de hellige Klæder og salve ham, og han skal være Præst for mig.

14. Dg hans Sønner skal du lade komme nær og iføre dem deres Underkjoler,

15. Dg salve dem, som du har salvet deres Faber, og de skulle være Præster for mig; og det skal skee, at denne Salvelse skal indvie dem til et evigt Præstedomme for deres Efterkommere.

16. Dg Moses gjorde i alt, som Jehova befalede ham, saa gjorde han.

17. Dg det skeede i den første Maaned i det andet Aar, paa den første Dag i Maaneden, da opreistes Tabernaklet.

18. Dg Moses tog Tabernaklet, og stillede dets Underlag og hensatte dets Hjæle og stillede dets Stænger og opreiste dets Støtter.

19. Dg han udbredte Teltet over Tabernaklet, og han lagde Teltets Dverhæng over det foroven, som Jehova havde befaleet Moses.

20. Dg han tog og henlagde Vidnesbyrdet i Arken og satte Stængerne i Arken og lagde Laaget oven paa Arken foroven.

21. Dg han forte Arken ind i Tabernaklet og hensatte Forhængets Teppe og dækkede over Vidnesbyrdets Ark, som Jehova havde befaleet Moses.

22. Dg han hensatte Bordet i Forsamlings-teltet ved Tabernaklets nordre Side, udenfor Forhænget.

23. Dg han ordnede derpaa Rækken af Brødene for Jehova, saaledes som Jehova bød Moses.

24. Dg han satte Lysfestagen i Forsamlings-teltet lige foran Bordet ved den søndre Side af Tabernaklet.

25. Dg han antændte Lampen for Jehovas Lajyn, som Jehova havde befaleet Moses.

26. Dg han satte Guldalteret i Forsamlings-teltet foran Forhænget.

27. Dg han antændte vellugtende Røggelse paa det, saaledes som Jehova befalede Moses.

28. Dg han hængte Tæppet for Døren af Tabernaklet;

29. Dg Brændofferalteret satte han for Døren af Forsamlings-teltets Tabernakel, og han offerede derpaa Brændofferet og Mad-offeret, som Jehova havde befaleet Moses.

30. Dg han satte Kjedelen imellem Forsamlings-Teltet og imellem Altaret, og han kom Vand deri til at vaske;

31. Dg deraf vaskede Moses og Aron og hans Sønner deres Hænder og deres Fødder,

32. Naar de kom til Forsamlings-Teltet og naar de nærmede sig til Altaret, vaskede de sig, som Jehova befalede Moses.

33. Dg han opreiste Forgaarden rundt omkring Tabernaklet og Altaret, og han satte Tæppet for Porten til Forgaarden, og Moses fuldbyrkede den hele Gjærning.

34. Da skulde en Sky Forsamlings-teltet, og Jehovas Herlighed fyldte Tabernaklet;

35. Dg ikke kunde Moses komme til Forsamlings-teltet, thi Skyen boede over det, og Jehovas Herlighed fyldte Tabernaklet.

36. Men naar Skyen hævede sig op fra Tabernaklet, drog Israels Børn videre paa hele deres Tog.

37. Naar Skyen derimod ikke hævede sig, da drog de ikke, indtil den Dag, den hævede sig;

38. Thi Jehovas Sky var over Tabernaklet om Dagen, og Syd om Natten for hele Israels. Huses Dine paa deres gandske Tog.

saarlighed, men anordnet gandske efter Guds Bestemmelse, derfor erklærede Gud det ogsaa, da det var særdigt ²⁴) for sin Bolig; den samme Sky, som havde ført Israel, hvilede over Tabernaklet;

dette er den saakaldte Shekina eller Symbolet paa Guds Nærværelse. Den opholdt sig over Guds Bolig, Tabernaklet.

Credie Mosebog.

Capitel I.

Loven om Brændoffer.

1. Og Jehova kaldte ad Moses og talde til ham fra Forsamlingsteltet og sagde:
2. Tal til Israels Børn, og du skal sige til dem: Naar nogen af eder vil lade en Gave komme nær til Jehova, da skulle I

Capitel I.

Efterat Anordningen af Tabernaklet i den foregaaende Bog er færdig, taler Gud nu fra Forsamlings-Teltet, og giver først Løve om Dsfferen. Dsffringen er Middelpunktet af den gamle Verdens Gudsdyrkelse; til Grund for samme ligger Bestræbelsen efter en Forening med Gud, en Forligelse og Udførelse af det Brud, som Synden frembringer. Mennesket hengiver Dyret eller sine andre Giendele som Gaver, lader dem gaae til Grunde, for at vinde det Evige, Ushnlige. I Hedenstabet forestilles Guderne virkelig at modtage de dem tilbudte Gaver; gandske anderledes var Forholdet i Israel; thi her, hvor Jehova er den Uadædelige, der eier Himmelen og Jorden, kan Mennesket ikke i egentlig Forstand give Gud noget; alle Dsffere have derfor i Israel en symbolisk Character og ere uadskillige fra Følelsen af Synd og Brøde, hvis rene sødelige Side er Hedenstabet fremmed. I Dyret, der slagtes, afbildes den Straf, der egentligen skulde ramme det skyldige Menneske; med det udsatte Blod hængives Livet; ved den opstigende Damp hæver den hele Dsffergaves egentlige Væsen sig til Himmelen; ved Madofferet udtrykkes Erkjendelsen af, at alt det Gode i timelig Henseende kommer herovenfra. Just fordi det i alle Livets Tilfælde skulde foreholdes Folket, hvor afhængigt det var af Gud, fra hvem dets Synder holdt det fjern, blev ogsaa hele Folkets Liv omgivet med Dsffringer, som steds vedligeholdte Mindet om Gud. Men at hermed dog intet blot Ydre var tilfigtet, sees deraf, at det ikkun var theokratiske Forseelser, men ingenlunde forsættelige Forbrudelser, der kunde udføres med Dsffringer, ligesom ogsaa overalt, hvor Mennesket mente ved den blotte Dsfferhandling i og for sig selv at kunne erhverve sig en Fortjeneste, de hellige Gudsmand modarbejde en saadan Anskuelse, effr. 1 Sam. 15, 22; Ps. 40, 7; Ordsp. 15, 8; Esaias 1, 11; Jerem. 6, 20; Hos. 6, 6. Vi see altsaa, at, hvor smaaas

bringe eders Gaver af Dvæget, enten af det store eller af det smaa.

3. Dersom hans Gave er et Brændoffer af det store Dvæg, da skal det være en Han, som er uden Pyde; ved Døren til Forsamlingsteltet skal han bringe det, for at han kan vinde Velbehag for Jehovas Ansyn;

4. Og han skal lægge sin Haand paa Brændofferets Hoved, da skal det være til Velbehag for ham, til en Forsoning for ham.

lige end de enkelte Bestemmelser om Dsffrene forekomme os, saa anerkjender Bibelen steds Dsffrets symboliske eller billedlige Betydning. Men da Israels Theokratie kun var en forberedende Foranstaltning, der skulde henpege paa en tilkommende Dsffydelse, og Dsfferet, som ovenfor bemærket, var Gudsstjenestens Middelpunkt, saa var det en Selvsøge, at den mosaiske Dsffercultus tillige var et Forbillede (en Typus) paa den forventede virkelige Dsffrelse, hvorved den sande Forligelse mellem Gud og Menneskene skulde bringes tilveie, og hvorved altsaa alle andre bildelige Betegnelser eller Dsffringer for evigt vare afskaffede; dette læres udtrykkeligen i det nye Test. Coll. 2, 17; Hebr. Cap. 8:10; Ephes. 5, 2; og selv den Kjendsgjerning, at det hele Dsffervæsen saaledes, som det overalt fandt Sted i den gamle Verden, nu er os fremmed, beviser tilstrækkeligen, at det ved Kristus er bleven virkeliggjort, som den da bestaaende Trang længtes efter. — Iøvrigt vare Dsffrene for Israeliterne dels blodige, hvortil hørte Brændofferet, Synds- og Skyldofferet samt Talofferet, dels ublodige, Mad- eller Meelofferet; om alle disse Slags gives bestemte Lov. Her handles først om Brændofferet. ¹⁾ Lade komme nær, det hebraiske Udtryk for of fre, fordi man stræber efter Forbindelse med Gud; derfor kaldes Dsffergaven Korban, saml. Marc. 7, 11; ²⁾ Brændofferet blev brændt heelt, og ikkun Guden tilhørte Præsterne; uden Pyde, for at tilkjendegive Helligheden. Ved Døren til Forsamlingsteltet o. s. v. Alle Dsffere maatte bringes i Tabernaklet og senere i Templet, som Nationalhelligdom, for at affjære enhver Anledning til Afgudsdyrkelse, 3 Mos. Cap. 17, hvorfor senere alle Dsffringer paa Høie og i Lunde strengt bades; ikkun undtagelsesviis stee ved enkelte Helligheder Dsffringer til Jehova udenfor Tabernaklet. ³⁾ Gænderne lægges paa Dsfferdyret til en Betegnelse af at dette skal bære Straffen; Forsoning hebr. tildække; thi Synden bliver ligesom tilhullet, skjult, Gud betragter den ei meer som saadan.

5. Dg han skal slagte Studekalven for Jehovas Aafyn, og Arons Sønner, Præsterne, skulle lade Blodet komme nær til og de skulle stænke Blodet rundt om over Alteret, som er ved Døren til Forsamlingstellet;

6. Dg han skal slaae Brændofferet og skjære det i dets Stykker,

7. Dg Præsterne, Arons Sønner, skulle lægge Ild paa Alteret og lægge Brændet i Orden paa Ilden.

8. Dg Arons Sønner, Præsterne, skulle ordne Stykkerne, Hovedet og Fødet, paa Brændet, som er paa Ilden paa Alteret.

9. Dg dets Indvolde og dets Skant skal man vasse i Vand, og Præsten skal antænde alt paa Alteret, et Brændoffer, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

10. Men dersom hans Gave er af smaat Dvæg, af Lam eller af Gedder til et Brændoffer, da skal han bringe en Han uden Lyde.

11. Dg han skal slagte det ved Alterets Side mod Norden for Jehovas Aafyn, og Arons Sønner, Præsterne, skulle udgyde dets Blod paa Alteret rundt om;

12. Dg han skal skjære det i dets Stykker baade dets Hoved og dets Født, og Præsten skal ordne dem paa Brændet, som er paa Ilden paa Alteret.

13. Dg Indvoldene og Skantene skal han vasse med Vand, og Præsten skal lade alt komme nær og antænde det paa Alteret; dette er et Brændoffer, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

14. Men dersom hans Gave til Jehova er et Brændoffer af Fugle, saa skal han bringe sin Gave af Turtelduer eller af Duevinger.

15. Dg Præsten skal lade det komme nær til Alteret og omvride dets Hoved og antænde det paa Alteret, og dets Blod skal udtrykkes paa Alterets Bæg.

16. Dg han skal udtage dens Kro med

dens Uhumskhed og faste det ved Alteret mod Osten, ved Afstedet;

17. Da skal han slætte den ved dens Binger, men ikke stille den ad, og Præsten skal antænde den paa Alteret paa Brændet, som er paa Ilden, et Brændoffer er det, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

Capitel II.

Ublodige Offere.

1. Dersom en Person vil lade et Madoffer komme nær for Jehova som Gave, da skal hans Gave være Meel, og han skal øse Olie derpaa og lægge Virak derpaa,

2. Dg bringe det til Arons Sønner, Præsterne, og han skal tage en Haandfuld af Melet og af dets Olie med al dets Virak, og Præsten skal antænde dets Ihusommelsesoffer paa Alteret, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

3. Dg det, som bliver tilovers af Madofferet, skal tilhøre Aron og hans Sønner, en saare hellig Ting af Jehovas Ildoffere.

4. Men vil han lade en Gave komme nær af det, som er bagt i en Don, da skal det være usyrede Meelkager, blandede med Olie, og usyrede tynde Kager, besmurt med Olie.

5. Men dersom din Gave er et Madoffer, bagt i en Pande, da skal det være Meel blandet med Olie, usyret skal det være;

6. I Stykker skal du bryde det og gyde Olie derpaa; det er et Madoffer.

7. Dg dersom din Gave er et Madoffer, kogt i en Kjedel, da skal du lave det til af Meel i Olie.

8. Dg du skal fremføre det Madoffer, som gjøres af disse Ting, for Jehova, og man skal

⁵⁾ Han o: den. Offrende, thi Præsternes Forretning nævnes stærk; dertil hørte: at stænke Blodet, hvorved det Forsøende egentligen stær. ⁶⁾ Antænde eg. lade gaae op i Røg, lade dufte, et Ildoffer, det hebr. Ord tilkjendegiver egentligen en Opbrænding. ¹¹⁾ Mod Norden — i Modsetning til Hedningerne, som vendte sig mod Ost, Vest og Syd. ¹⁵⁾ Omvride eller qvale; thi Hovedet skulde ikke stilles fra Kroppen. ¹⁶⁾ Uhumskhed, Andre: Fjer.

Capitel II.

¹⁾ Madofferet (hebr. Mincha eller Gaven) er næsten altid en Tilgift til Brændofferet og

bestaaer ikke for sig selv; det sammensættes af de nødvendigeste Fødemidler, Meel og Olie. ²⁾ Dg han o: Præsten. Olien er den Helligaands, Virak er Bønnens Symbol; ved Foreningen heraf bliver det et Ihusommelsesoffer, der ligesom erindrer Gud om den Offrende. ³⁾ En saare hellig Ting d. e. det Høihellige, det Allerhelligste; saaledes kaldes alt det, som udgjør det egentlige Forbindelsesmiddel mellem Gud og Mennekene; deraf torde Præsterne alene nyde, som Midlerne imellem Herren og hans Folk. Det Hellige er det, som nærmere tilhører Menneket, f. Ex. Takofferne, i hvis Hjælpelse den Offrende deeltog. ⁵⁾ Usyret, see Anmkt. til 2 Mos. 12, 8. ⁶⁾ Opstøfte og høre — herom

lade det komme nær hen til Præsten, og han skal føre det nær til Alteret.

9. Og Præsten skal opløste et Ihufommelsesoffer af Madofferet paa Alteret og antænde et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

10. Og det, som bliver tilovers af Madofferet, skal være for Aron og for hans Sønner, en saare hellig Ting af Jehovas Ildoffer.

11. Intet Madoffer, som de lade komme nær til Jehova, maa tillaves fyret, thi intet Syret og ingen Honning, af intet deraf maae de antænde et Ildoffer for Jehova.

12. Som en Førstegrødesgave maae I bringe det nær til Jehova, men til Alteret skulle I ikke lade det komme til en Velbehageligheds Lugt.

13. Og alt dit Madoffers Gave skal du salte i Salt, ikke skal du lade savne Salt af din Guds Pagt paa dit Madoffer, men paa enhver din Gave skal du komme Salt.

14. Men dersom du vil lade din Førstegrødes Gave komme nær for Jehova, da skal det være Ar, ristede i Ilden, smaaftødte Korn skal du bringe til din Førstegrødes Gave.

15. Og du skal komme Olie derpaa og lægge Birak derpaa, det er et Madoffer.

16. Og Præsten skal antænde Ihufommelsesofferet af dets Korn og af dets Olie tiligemed al dets Birak, et Ildoffer for Jehova.

Capitel III.

Taloffer.

1. Men dersom hans Gave er et Taloffer, hvad enten han bringer af stort Dvæg enten Han eller Hun, da skal han bringe et lydeløst for Jehovas Afsyn.

see Anmrkn. til 2 Mosebog 29, 24. ¹¹⁾ Sønningen blev sandshulig forbudt af samme Grund som Suurdeigen, fordi den er et Gæringsmiddel; ved Taloffer og Førstegrøden tillades Suurdeig, 7, 13; 23, 17; ¹²⁾ det Modsatte er Salt, der bevarer mod Forraadnelse og Oplossning; det tyder hen paa Bestandighed og hører derfor væsentligen med til Afslutningen af en Pagt. Endnu ansee Beduinerne Nhdelsen af Salt for et Troskabbaand; men dette Madoffer maatte ikke komme paa Alteret, da det tilhørte Præsterne.

Capitel III.

Næst efter Brændofferet kommer en anden Art,

2. Og han skal lægge sin Haand paa sin Gaves Hoved og slagte det ved Døren til Forsamlingsstellet, og Arons Sønner, Præsterne, skulle stænke Blodet rundt om Alteret;

3. Og af Talofferet skal han bringe et Ildoffer for Jehova, Fedtet, som skjuler Indvoldene, og alt det Fedt, som er over Indmaden,

4. Og de tvende Nyrer og Fedtet, som er over dem, som er over Slaget, og Lappen ved Leveren med Nyrrerne skal han tage bort derfra.

5. Og Arons Sønner skulle antænde det paa Alteret over Brændofferet, som er paa Brændet ovenpaa Ilden, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

6. Men er hans Gave af smaat Dvæg til et Taloffer for Jehova, da skal han bringe det, Han eller Hun, lydeløst.

7. Hvis han til sin Gave bringer et Faar, da skal han bringe det nær for Jehovas Afsyn,

8. Og lægge sin Haand paa sin Gaves Hoved og slagte det foran Forsamlingsstellet, og Arons Sønner skulle stænke dets Blod rundt om Alteret.

9. Og af Talofferet skal han bringe et Ildoffer for Herren, det fede deraf, Halen, heel nær ved Ryggen skal han afdage den, og Fedtet, som skjuler Indmaden, og alt Fedtet, som er over Indmaden,

10. Og de to Nyrer og Fedtet, som er over dem, som er ovenfor Slagene og Lappen over Leveren med Nyrrerne skal han tage bort derfra.

11. Og Præsten skal antænde det paa Alteret, Ildofferets Føde, for Jehova.

12. Men dersom hans Gave er en Ged, da skal han lade den komme nær hen for Jehovas Afsyn,

13. Og han skal lægge sin Haand paa dens

de saakaldte Tal- eller Glædesoffer (Luther: Friedensopfer; hebr.: Schelem), enten til Tal for modtagne Velgjerninger eller ved Bønner om at faae noget Gødt eller ved frivillige Løfter; det har, som saadant, en forskjellig Character fra Brændofferet, idet det tyder hen paa et allerede udjevnet, forsonet Forhold til Gud, hvorfra Brændoffer og Taloffer tilsammen forekomme som Udtryk for alle Offere tilsammentagne, Jos. 8, 31; Dom. 20, 26. Denne Character viser sig i Offermaaltidet, i hvilket den Offrende selv torde deeltage; ikkun det, som opløstes og svinges deraf, tilhørte Præsterne; den mindre Hellighed tilkjendes gives og ved at han torde tage en Hun. ¹¹⁾ Ildofferets Føde, hebr. Brød d. e. at det kan fortæres af Ilden; thi dette er det, som henses gives.

Hoved og slagte den foran Forsamlings-Teltet, og Arons Søner skulle stænke dens Blod rundt om Alteret;

14. Dg han skal deraf bringe sin Gave, et Ildoffer for Jehova, Fedtet, som skjuler Indmaden, og hele Fedtet, som er over Indmaden,

15. Dg de tvende Nyrer og Fedtet, som er over dem, som er over Slagene, og Lappen over Leveren over Nyrerne skal han tage bort deraf.

16. Dg Præsten skal antænde dem paa Alteret, en Føde for Ildofferet, til en Velbehageligheds Lugt, alt Fedtet for Jehova.

17. Det skal være en evig Skik for eders Efterkommere i alle eders Boliger; intet Fedt og intet Blod maae I æde.

Capitel IV.

Syndoffer.

1. Dg Jehova talede til Moses idet han sagde:

2. Tal til Israels Børn og sig: dersom nogen synder af Bildfarelse imod hvilketshelt af Jehovas Bud, noget som ikke burde skee, og gjør imod et af dem.

3. Dersom den salvede Præst er den, som synder, til Brøde for Folket, da skal han for sin Synd, hvilken han begit, bringe en lydelses Studeskald for Jehova til Syndoffer.

4. Dg han skal bringe Studen til Forsamlings-Teltets Dør for Jehovas Aasyn og lægge sin Haand paa Hovedet af Studen og slagte Studen for Jehovas Aasyn.

5. Dg den salvede Præst skal tage af Stu-

dens Blod og bringe det til Forsamlings-Teltet;

6. Dg Præsten skal byppe sin Finger i Blodet og stænke af Blodet syv Gange for Jehovas Aasyn, ligesom det Helliges Forhæng.

7. Dg Præsten skal komme af Blodet paa Hornene af de vellugtende Røgselers Alter for Jehovas Aasyn, hvilket er i Forsamlings-teltet, og alt Blodet af Studen skal han udse ved Foden af Brændofferalteret, som er ved Døren af Forsamlings-Teltet.

8. Dg alt Fedtet af Syndofferets Stud skal han opløste deraf, Fedtet, som skjuler Indmaden, og alt Fedtet, som er over Indmaden,

9. Dg de tvende Nyrer og det Fedt, som er paa dem, som er over Slagene, og Lappen over Leveren med Nyrerne skal han tage bort deraf;

10. Saaledes som det opløstes af Takofferet, og Præsten skal antænde dem over Brændofferalteret.

11. Dg hvad Skindet af Studen og af dens Rind med dens Hoved og med dens Stanker og dens Indmad og dens Møg angaaer,

12. Saa skal han bringe hele Studen udenfor Leiren til et reent Sted, hvor man henkaster Affen, og brænde det paa Brændet i Jiden, over Stedet, hvor man henkaster Affen, skal den brændes.

13. Men naar hele Israels Menighed forseer sig, og det er skjult for Forsamlingens Dine, og de gjøre noget imod et af Jehovas Bud, som ikke burde være skeet, da paadrage de sig Brøde;

14. Men naar det siden bliver dem bitter-

Capitel IV.

De Soneoffere, om hvilke her fremsættes Love, deles i Syndoffer og Skyldoffer, der begge høre til det allerhelligste Slags Offere; de stjelnes tydeligt fra hinanden ved forskellige Ceremonier, der nævnes og forskjellige Forseelser, som udsones ved dem; ikke destomindre har man endnu ikke udfundet den egentlige Inddelingsgrund, hvorfor Fortolkere have mange forskellige Meninger derom. Rigt er det, at Brændoffer mere gik ud paa Erkjendelsen af Syndigheden i Almindelighed, Synd- og Skyldoffer paa enkelte Synders Udsoning, at illum Uagtksomheds, Letfærdigheds eller Uvidenheds Forseelser kunde udsones ved Offere, men at den forfættelige Overtrædelse, som for et bemærket, straffedes med Døden, 4 Mos. 15, 30; men netop derved, at den uforfættelige Synd, den i Bildfarelse begaaede, maatte udsones, laae Erklæringen, at den i og for sig selv var Synd, hvilket maatte tjene til at bevare Trangen til Guds

Naade igjennem hele Livet. Vilkaarligen har Lovgiveren vissefælgelig ikke handlet i sin Bestemelse; men endog de ældste jødiske Fortolkere vare i Uvisshed om Forskjellen mellem Synd- og Skyldoffer, fordi de ei forstode det til Grund liggende, og ei klare, theokratiske Forhold. Jovrigt vare Syndoffer deels større eller offentlige, B. 3—21, hvorved Ypperstepræsten var den Offrende, deels mindre eller private for forskjellige Personer, ved hvilke de øvrige Præster vare virksomme; ³⁾ den salvede Præst, d. e. Ypperstepræsten, see 2 Mos. 40, 15; 3 Mos. 16, 32; til Brøde for Folket, fordi han er Hellighedens Repræsentant i Folket og altsaa ved sin Synd vanhelliger det i sin Person. ⁴⁾ Det Helliges Forhæng, d. e. Tæppet, som stiller det Allerhelligste fra det Hellige. Alt tyder hen paa den større Brøde ved Ypperstepræstens Synd. Blodet stænkes syv Gange og det mod Tæppet for det Allerhelligste, det stryges paa Røgsofferalteret og ikke paa Brændofferalteret; alt det,

ligt, hvori de have syndet imod det, da skal Forsamlingen bringe en Studeskal til Syndoffer, og de skulle føre den frem foran Forsamlingstøttet,

15. Og de Ældste af Menigheden skulle lægge deres Hænder paa Studens Hoved for Jehovas Afsyn og slagte Studen for Jehovas Afsyn;

16. Og den salvede Præst skal bringe af Studens Blod til Forsamlingstøttet;

17. Og Præsten skal byppe sin Finger i Blodet og stænke syv Gange for Jehovas Afsyn foran Forhænget.

18. Og af Blodet skal han komme paa Alterets Horn, hvilket er foran Jehovas Afsyn i Forsamlingstøttet, og alt Blodet skal han udøse ved Foden af Brændofferalteret, som er ved Døren til Forsamlingstøttet.

19. Og alt dets Fedt skal han opløste af det og antænde det paa Alteret;

20. Og gjøre ved Studen, som han har gjort ved Syndofferets Stud, saa skal han gjøre ved den, og Præsten skal gjøre Forligelse for dem, og det skal forlades dem.

21. Og man skal føre Studen udenfor Leiren og brænde den, ligesom man brænder den første Stud, det er Menighedens Syndoffer.

22. Dersom en Fyrste synder og gjør noget imod al Jehovas sin Guds Bud, som ikke burde stee, af Bildfarelse, da paadrager han sig Brøde;

23. Men dersom nogen lader ham vide hans Synd, hvori han forsaar sig, da skal han bringe sin Gave, en Gebeul, en Hun, lydeløs;

24. Og han skal lægge sin Haand paa Geddens Hoved og slagte den paa det Sted, hvor man slagter Brændofferet for Jehovas Afsyn, det er et Syndoffer;

25. Og Præsten skal tage af Syndofferets Blod paa sin Finger og komme paa Brændofferets Alter og udøse Blodet ved Foden af Brændofferalteret.

26. Og alt dets Fedt skal han antænde paa Alteret ligesom Fedtet af Lofferet, og

som ikke offeredes, maatte bringes udenfor Leiren, hvor det skulde opbrændes og derved ligesom aldeles skaffes bort fra Jehovas Afsyn, see Hebr. 13, 12. ²⁰⁾ Ved Syndofferets Stud o: den forrige, som han bragte for sine egne Forfælder; han handler her som Menighedens Repræsentant. ²¹⁾ En Fyrste o: Overhovedet for en Stamme, en Stammefyrste.

Capitel V.

Skylbofferet er i enkelte Ceremonier for

Præsten skal gjøre Forligelse for ham for hans Synd, og den skal forlades ham.

27. Og dersom en enkelt Person af Folket i Landet forsynder sig af Bildfarelse ved at gjøre noget imod Jehovas Bud, som ikke burde gjøres, da paadrager han sig Brøde;

28. Men naar nogen lader ham vide hans Synd, som han syndede, da skal han bringe sin Gave, et Gebedid, lydeløst, en Hun, i Aulledning af sin Synd, hvilken han begif;

29. Og han skal lægge sin Haand paa Hovedet af Syndofferet og slagte Syndofferet paa Slagtofferets Sted;

30. Og Præsten skal tage af dets Blod paa sin Finger og komme paa Hornene af Brændofferets Alter, og alt dets Blod skal han udøse ved Foden af Alteret;

31. Og alt dets Fedt skal han borttage, saaledes som Fedtet borttages af Lofferet, og Præsten skal antænde det paa Alteret til en Velbehageligheds Lugt, og Præsten skal gjøre Forligelse for ham, og det skal forlades ham.

32. Men hvis han fremfører et Lam som sin Gave til et Syndoffer, da skal han bringe en Hun, lydeløs;

33. Og han skal lægge sin Haand paa Syndofferets Hoved og slagte det til et Syndoffer paa det Sted, hvor man slagter Brændoffer;

34. Og Præsten skal tage af Syndofferets Blod paa sin Finger og komme paa Hornet af Brændofferalteret, og alt dets Blod skal han udøse ved Foden af Alteret.

35. Og alt dets Fedt skal han borttage, som man borttager Fedtet af Lofferets Lam, og Præsten skal antænde det paa Alteret til Jehovas Loffer, og Præsten skal gjøre Forligelse for ham for hans Synd, hvilken han begif, og det skal forlades ham.

Capitel V.

Skylboffer.

1. Og dersom en Person synder, idet han hører en Forbandelses Røst, og han er Vidne,

skjelligt fra Syndofferet, men dog et Syndoffer og endda et helligere; Grundtanken er den ved Synden paadragne Skylb, der kræver Erstatning. ¹⁾ En Forbandelsesrøst; man forklarer det sædvanligt ved: naar en Sed forelægges nogen for Retten, ifølge hvilken han opfordres til at vidne, hvad han har set eller veed, og han da af en eller anden Grund tier; snarere: dersom nogen har været Vidne til at nogen gjør noget saabant, som ligger under Lovens Forbandelse, f. Ex. at stytte Næstens Grandskjel, bringe en Blind til at falde, undertrykke

hvad enten han har seet det eller veed det, dersom han ikke angiver det, da skal han være skyldig i sin Misgjerning;

2. Eller dersom en Person rører ved nogen ureen Ting, det være sig et Afsel af noget ureent vildt Dyr eller Afsel af noget ureent tamt Dyr eller Afsel af noget ureent Kryp, om det end er skjult for ham, da er han ureen og paadrager sig Brøde;

3. Eller nogen rører ved et ureent Menneſte, ved al hans Ureenhed, ved hvilken man pleier at blive ureen, og det er skjult for ham, men han faaer det at vide, da paadrager han sig Brøde;

4. Eller dersom nogen Person ubesindigen sværger med sin Læbe enten til det Onde eller til det Gode, saaledes som et Menneſte kan sværge ubesindigt, og det er skjult for ham; naar han faaer det at vide, da paadrager han sig Brøde ved en af disse Ting.

5. Dg naar det skeer, at En er bleven skyldig i een af disse Ting og vedkjender sig, at han har syndet i det,

6. Da skal han fremsføre sit Skyldoffer for Jehova i Anledning af sin Synd, som han begif, en Hun af smaa Dvæg, enten Lam eller Gedetid, for sin Synd, og Præsten skal gjøre Forligelse for ham for hans Synd.

7. Men dersom hans Haand ikke kan strække til at give et Faar, da skal han fremsføre til Skyldoffer for det, han syndede, tvende Turtelbuer eller tvende Dueunger for Jehova, een til Syndoffer og een til Brændoffer;

8. Dg han skal bringe dem til Præsten og lade den første, som er til Syndoffer, komme nær til Jehova; og han skal omvride Hovedet lige ved Halsen, men ikke stille den ad.

9. Dg han skal stænke af Syndofferets Blod paa Alterets Væg, og det, som bliver tilovers af Blodet, skal udtrykkes paa Alterets Væg; det er et Syndoffer.

10. Dg den anden skal han gjøre til et Brændoffer efter Skik, og Præsten skal gjøre

en Forsoning for ham for hans Synd, som han begif, og det skal worde ham forladt.

11. Men dersom hans Haand ikke strækker til at give tvende Turtelbuer eller tvende Dueunger, da skal han bringe som Gave for det, han syndede, en Tiendedeel af en Epha Meel for Syndofferet; han skal ikke lægge Olie derpaa og ikke lægge Virak derpaa; thi det er et Syndoffer.

12. Men han skal fremsføre det til Præsten, og Præsten skal tage en Haandfuld deraf i Haanden, dets Ihusommelsesoffer, og antænde det paa Alteret over Jehovas Ildoffer, det er et Syndoffer.

13. Dg Præsten skal gjøre Forligelse for ham formedelst hans Synd, hvilken han begif i en af disse Ting, og det skal forlades ham. Præsten tilhører det Dørrige som Madoffer.

14. Dg Jehova talede til Moses, idet han sagde:

15. Dersom en Person forseer sig og syndet af Bildfarelse imod de Jehova hellige Ting, han bringe sit Skyldoffer til Jehova, en lydeløs Bædder af det smaa Dvæg, som efter din Burdering er i Sølvsekker (af Helligdommens Sekel), for sin Skyld;

16. Dg det, som han har syndet imod det Hellige, skal han erstatte og ovenikjøbet den femte Deel deraf, og han skal give Præsten det, og Præsten skal gjøre Forligelse for ham med Syndofferets Bædder, og det skal worde ham forladt.

17. Dersom en Person syndet og gjør noget imod hvilket som helst af Jehovas Bud, som ikke burde gjøres, og ikke veed det, da paadrager han sig Brøde og skal bære sin Misgjerning;

18. Dg han skal bringe en lydeløs Bædder af det smaa Dvæg efter din Burdering til Skyldoffer til Præsten, og Præsten skal gjøre en Forligelse for ham i Anledning af den Bildfarelse, han begif uden at vide af det; saa skal det forlades ham.

Enter og Faderløse, cfr. 5 Mos. 27, 17 flg., og han da ikke angiver det, saa paadrager han sig Skyld og skal bringe Offer; thi den fælste Eed straffes anderledes, 3 Mos. 19, 12. *) Enten til det Gode eller til det Onde, d. e. hvorved han edeligen lover at gjøre En noget Godt, som han ikke kan, eller noget Ondt, som han ikke tør udføre; i begge Tilfælde er han ikke forpligtet til at holde sit Løfte, men den Skyld mod Gud, han har paadraget sig ved sin ubesindige Eed, maa udfones. *) Dersom hans Haand, d. e. hans Formue; 11) Epha, see ved 2 Mos. 16, 36. 12) Imod Jehovas hellige Ting, d. e.

naar nogen af Bildfarelse eller af uforstodt Uvidenhed forshynder sig imod Helligdommen f. Er. med Hensyn til Velsen af Førstegrøde, Tiende eller andre Afgifter. Men i det nævnte Tilfælde skal Præsten vurdere Erstatningen efter Helligdommens Sekel, d. e. den ved Helligdommen brugelige Mønt, og Bædderen maatte have den Værdi, som Præsten vurderede; 13) er i Sølvsekker, Andre læse: som er tvende Sølvsekker værd. Foruden den virkelige Erstatning af det Unddragne maatte han altsaa give Skyldofferet, som Tegn paa, at den begangne Brøde tillige trænger til Udsoning og at det ikke er gjort med den blotte ydre Erstatning, og

19. Det er et Skyldoffer; han var det skyldig til Jehova.

20. Og Jehova talede til Moses og sagde:

21. Derjom en Person synder og forseer sig mod Herren, idet han lyver mod sin Næste enten angaaende noget betroet Guds eller angaaende noget, som er overantvordet i hans Hænder, eller ved Rov eller ved Vold imod hans Næste;

22. Eller han har fundet noget, som var mistet, og han benægtede det, eller han sværger falsk i en af alle de Ting, i hvilke et Menneske kan gjøre saa ved og forsynde sig i;

23. Naar det altsaa skeer, at han forsynder sig, og han paadrager sig Brøde, da skal han tilbagegive det Røvede, som han har taget eller ved Vold bragt til sig, eller det Betroede, som var ham betroet, eller det Tabte, som han har fundet,

24. Eller alt, hvorpaa han har svoret falskelig, og erstatte det efter Hovedsummen, men ovenikjøbet en Femtedeel dertil, til den, hvem det tilkommer, skal han give det paa den Dag, han offerer sit Skyldoffer;

25. Men sit Skyldoffer skal han bringe til Jehova, en lydeløs Bædder af det smaa Dvæg, efter din Burdering, for sin Skyld til Præsten,

26. Og Præsten skal gjøre en Forligelse for ham for Jehovas Afsyn, da skal det forlades ham med Hensyn til enhver Ting af alt, hvadsomhelst han maatte hav gjort sig skyldig i.

Capitel VI.

Bidere Udførelse af Offerlovene.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Byd Aron og hans Sønner og sig: dette er Loven for Brændofferet; dette Brændoffer skal være paa Hyrstedet paa Alteret hele Natten indtil Morgen, og Alterets Ild skal brænde derpaa.

tillige den femte Deel, som tilhørte Præsten som Guds Ejener. ²¹⁾ Jehova var den høieste Herre over al Eiendom; hvo som forgreb sig paa sin Næstes Guds, han forsyndede sig tillige imod Gud; men først maatte han fuldkommen erstatte den Uret, han havde gjort imod Mennesker, da først tør han nærme sig Gud med sit Offer. Iøvrigt angaaer Lovene naturligviis ikke den, som juridisk bliver overbevist om sin Brøde, men den, hvem Samvittigheden driver til frivilligt at bekjende den; den overbeviste, trodsige Forbryder straffes anderledes. Saaledes søgte den guddommelige Barmhertighed i Israel stedse at vedligeholde Bevidstheden om Guds Hellighed.

3. Og Præsten skal iføre sig sin linnede Skjortel, og Beenklæderne af Linned skal han tage paa sin Krop og opløste Aften, naar Ilden har fortæret Brændofferet paa Alteret, og lægge den ved Siden af Alteret.

4. Og derpaa skal han drage sine Klæder af og iføre sig andre Klæder og føre Aften udenfor Leiren til et reent Sted.

5. Og Ilden paa Alteret skal brænde derpaa og ikke udsluffes, og Præsten skal tænde Ild i Brænde derpaa hver Morgen og ordne Brændofferet derpaa og antænde Fedtet af Talofferne derpaa.

6. Ild skal bestandig brænde paa Alteret og ikke udsluffes.

7. Og det er Loven for Madofferet; Arons Sønner skulle bringe det nær for Jehovas Afsyn ligesom Alteret.

8. Og man skal løfte deraf end en Haandsfuld Meel til Madofferet og af Olien og al Virakken, som hører til Madofferet, og antænde det paa Alteret, en Velbehageligheds Lugt, et Ihusommelsesoffer for Jehova.

9. Og det, som bliver tilovers deraf, skulle Aron og hans Sønner spise, usyret skal det fortæres paa et helligt Sted, i Forgaarden til Foramlingsstellet skulle de fortære det.

10. Iffe maa det koges med Suurdeig, jeg har givet dem det til deres Deel af mine Ildoffere, det skal være dem saare helligt ligesom Syndoffer og ligesom Skyldoffer.

11. Alt Mandkjøt iblandt Arons Sønner skal æde deraf; det er en evig Skik for eders Efterkommere af Jehovas Ildoffere: hvo som rører ved noget af dem, skal være hellig.

12. Og Jehova talede til Moses ved at sige:

13. Dette er Arons og hans Sønners Gave, hvilken de skulle lade komme nær til Jehova paa den Dag, han bliver salvet: en tiende Deel af en Epha Meel er et bestandigt Madoffer; Halvdelen om Morgenen og Halvdelen om Aftenen.

Capitel VI.

²⁾ Her tales om det daglige Brændoffer, der vedligeholder den bestandigt brændende Ild, et Symbol paa Israels vedvarende Forbindelse med og Afhængighed af sin Gud. ³⁾ De linnede Klæder (af Bad, Bysus, see ved 1 Mos. 41, 42) betegne den Keenhed, som kræves af Præsten; de andre Klæder ere de, hvilke han bar, naar han ei var i hellige Forretninger. ⁴⁾ Madofferet er det, som bruges i Forbindelse med Brændofferet. ⁵⁾ Et bestandigt Madoffer: Overstepræsten skal gjentage det Offer, som han

14. I en Pande med Olie skal du lave det, vel rørt omkring skal du bringe det, et Madoffer baigt i smaa Stykker skal du bringe, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

15. Og den af hans Børn, som er den saaledes Præst i hans Sted, skal lave det til; en evig Skik for Herren er det: det skal antændes altsammen.

16. Alt en Præsts Madoffer skal heelt opbrændes, det skal ikke spises.

17. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde: Tal til Aron og til hans Sønner og sig:

18. Dette er Loven for Syndofferet: paa det Sted, hvor Brændofferet skal slagtes, skal Syndofferet slagtes for Jehovas Afsyn; dette er saare helligt.

19. Præsten, som gjør dette Soneoffer, skal spise det, paa det hellige Sted skal det spises, i Forsamlingssteltets Forgaard.

20. Hvo som rører ved dets Kjød, skal være hellig, og naar der stænkes af dets Blod paa en Klædning, da skulle de tvætte den, som der stænkes paa, paa et helligt Sted.

21. Og det Keerfar, hvori det koges, skal sønderbrydes, men dersom det er fogt i et Kobberkar, da skal det stures og udstyldes med Vand.

22. Alt Mandstjøn iblandt Præsterne maa spise deraf, det er saare helligt.

23. Men alt Syndoffer, af hvis Blod man bringer i Forsamlingsstellet, for at gjøre en Forligelse i det Hellige, skal ikke spises, men opbrændes med Ild.

Capitel VII.

Fortættelse.

1. Og dette er Loven for Skyldofferet; dette er saare helligt.

2. Paa det Sted, hvor man slagter Brændofferet, skal man slagte Skyldofferet, og dets Blod skal man stænke rundt om Alteret,

3. Og alt dets Fedt skal man bringe frem af det, Halen og Fedtet, som skjuler Indvoldene,

4. Og de tvende Nyrer og Fedtet, som er over dem, som er over Slagene, og Lappen

bringet paa den Dag, han salves. ¹⁶⁾ Det maatte heelt opbrændes, fordi der ingen var, som kunde træde i hans Sted.

Capitel VII.

⁹⁾ Guden eller Skindet til Præsten, fordi intet af Brændofferet skulde unddrages Helligdommen; maaskee vilde Herren ogsaa forebygge de afsindige Skikke, man drev med Skindet af Offerdyr. ¹¹⁾ Det første Slags Tak- eller Glædesoffer er Erkjendtlighedsofferet;

ved Leveren med Nyrerne skal han borttage.

5. Og Præsten skal antænde det paa Alteret, et Ildoffer for Jehova, dette er et Skyldoffer.

6. Alt Mandstjøn iblandt Præsterne maa æde deraf; paa det hellige Sted skal det fortæres, det er saare helligt.

7. Som Syndofferet, saa Skyldofferet: een Lov skal der være for dem, Præsten, som gjør Forligelse dermed, ham skal det tilhøre.

8. Og hvad Præsten angaaer, som offerer en Mand Brændoffer, da skal Skindet af Brændofferet, som man bringer til Præsten, tilhøre ham.

9. Og ethvert Madoffer, som bages i en Døn, og alt, som tillaves paa en Kist eller paa en Pande, det skal tilhøre Præsten, som lader det komme nær.

10. Og alt Madoffer, som blandes med Olie, og det, som er tørt, det skal tilhøre alle Arons Sønner, den ene som den anden.

11. Og dette er Loven for Takofferet, som man lader komme nær hen til Jehova;

12. Dersom det er et Erkjendtlighedsoffer, hvilket han bringer, da skal han til Erkjendtlighedsoffer bringe usyrede Kager, blandede med Olie, og usyrede tynde Kager, besmurt med Olie, og Kager i smaa Stykker, blandede med Olie.

13. Tilligemed Kagerne skal han bringe sin Gave, syret Brød, til Erkjendtlighedsoffer af hans Takoffer.

14. Og deraf skal han bringe eet Brød af hver Gave, en Opføstelse for Jehova; Præsten, som stænker Takofferets Blod, ham tilhører det.

15. Og Kjødet af Erkjendtlighedsofferet blandt hans Takoffere skal spises paa den Dag, han bringer sin Gave; ikke skal han lade noget deraf ligge til den næste Morgen.

16. Men dersom hans Gave er et Løfte eller et frivilligt Offer, da skal det fortæres paa den Dag, da han lader sit Offer komme nær, og den anden Dag maa det spises, som levnes deraf.

17. Men hvad der levnes af Offerets Kjød, skal brændes i Ilden paa den tredje Dag.

Andre: til Lov eller Lovpriisning (heb. Thoda). ¹³⁾ Mærkeligt er det, at her torde bringes syret Brød, der ellers var forbudt ved Offeringer; men, som ovenfor er bemærket, er Hovedsagen ved Takofferet Offermaaltidet, til hvilket det Sæde egnede sig bedre, end det Utsæde. ¹⁴⁾ En Opføstelse: et Offer, som opløstes saa. ¹⁷⁾ Paa den tredje Dag skal det brændes, for at forebygge al Forraadnelse, hvilket navnlig ved Offerne var en Redersthagelighed, eller som det i Offer sproget hedder: en Ilem Lugt, s. Anm. til 1 Mos.

18. Og dersom der spises af Takofferets Kjøb paa den tredie Dag, da vil den ikke være behagelig, som offrede det; det skal ikke tilregnes ham, en slem Lugt skal det være, og den Person, som æder deraf, skal bære sin Brøde.

19. Og det Kjøb, som rører ved hvilket-somhelst Ureent, skal ikke spises, i Jlden skal det brændes; forresten maa, hvad Kjødet angaaer, hver den, som er reen, spise Kjødet.

20. Og en Person, som æder Kjøb af Takoffer, hvilket hører Herren til, naar hans Ureenhed er paa ham, den Person skal udryddes af sit Folk.

21. Og en Person, som rører ved hvilket-somhelst Ureent i dets Ureenhed, det være ureent Menneſte eller ureent Dyr, eller ved al ureen Vederstyggelighed, og æder af Takofferets Kjøb, hvilket hører Jehova til, den Person skal udryddes af sit Folk.

22. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

23. Tal til Israels Børn, og sig: intet Fedt af Dre eller Lam eller Ged, maa I spise:

24. Fedtet af Aadsel og Fedtet af et sønderrevet Dyr maa bruges til alle Slags Ting, men spises maa det ingenlunde

25. Thi hvilket-somhelst der spiser Fedt af Dyr, af hvilket man skal offere et Ildoffer til Jehova, den Person, som spiser det, skal udryddes af sit Folk;

26. Og intet Blod maae I spise i alle eders Boliger, hverken af Fugle eller af tamme Dyr;

27. Hver Person, som spiser hvad Blod det end er, den Person skal udryddes af sit Folk.

28. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

29. Tal til Israels Børn, og sig: den, som lader sit Takoffer komme nær til Jehova, skal bringe sin Gave til Jehova af sit Takoffer.

30. Hans Hænder skulle bringe det, Jehovas Ildoffer, Fedtet over Brystet skal han bringe tilligemed Brystet, for at svinge det for Jehovas Nafyn.

31. Men Præsten skal antænde Fedtet paa

Alteret, og Brystet skal tilhøre Aron og hans Sønner.

32. Og den høire Bov af eders Takoffer skulle I give til Præsten til at opløstes.

33. Den af Arons Sønner, som lader Takofferets Blod og Fedtet komme nær til, ham skal den høire Bov tilhøre til hans Andeel;

34. Thi det Bryst, der svinges, og den Bov, der opløstes, har jeg taget af Israels Børn af deres Takoffer, og jeg vil give dem til Præsten Aron og til hans Sønner, til en evig Bestemmelse for Israels Børn.

35. Dette er Arons og hans Sønners Deel af Jehovas Ildoffer, paa den Dag han lader dem komme nær for at forvalte Præstembede for Jehova,

36. Hvilken Jehova har befalet at give dem paa den Dag, han salver dem af Israels Børn, en evig Skik for deres Efterkommere.

37. Og dette er Loven for Brændofferet, og for Madofferet og for Syndofferet og for Skyldofferet og for Indvielserne og for Takofferet,

38. Hvilken Jehova befalede Moses paa Bjerget Sinai, paa den Dag, han befalede Israels Børn at lade deres Gaver komme nær til Jehova, i Sinais Drk.

Capitel VIII.

Ypperstepræstens, Tabernaklets og Præsternes Indvielse.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tag Aron, og hans Sønner med ham, og Klæderne og Salvolien og Syndofferstuden og de to Bæddere og en Kurv med usyrede Brød;

3. Og du skal samle hele Menigheden ved Døren af Forsamlingsteltet:

4. Og Moses gjorde saaledes som Jehova havde befalet ham, og Menigheden forsamlede sig ved Døren af Forsamlingsteltet.

5. Og Moses sagde til Forsamlingen: det er den Ting, som Jehova har befalet at gøre:

34, 30. modsat Velbehageligheds Lugt. ¹⁹⁾ Hvad Kjødet angaaer, d. e. Offerkjødet af Takofferet; ²⁰⁾ Den Person skal udryddes af sit Folk, see 1 Mos. 17, 14. ²⁰⁾ Den, som offerer Takofferet, maa selv bringe det; thi det er en Ytring af Erkjendtlighed for en personlig eller særskilt modtagen Belgjerning. ²¹⁾ For Indvielsen, eg. Fylde. At fylde Ens Hænder, d. e.,

at indvie En til Præst, fordi man lagde Offerstykke i hans Hænder, at han skulde bringe dem frem for Herren.

Capitel VIII.

Da Offrene komme til Anvendelse ved Ypperstepræstens og Præstens Indvielse, saa maatte Lo-

6. Og Moses lod Aron og hans Søner komme nær til og toede dem med Band.

7. Og han gav ham Underfortelen paa, og han ombandt den med Beltet og isorte ham Overfortelen, og han lagde Livfortelen derover, og han ombandt ham med Livfortelens broderede Belte, og bandt det om ham.

8. Og han lagde Brystsmykket over ham, og paa Brystsmykket satte han Urim og Thummim;

9. Og han satte den høie Hue paa hans Hoved, og paa Huen, satte han, foran paa den, en Guldplade, den hellige Prydelse, saaledes som Jehova havde befaleet Moses.

10. Og Moses tog Salveolien, og salvede Tabernaklet og alt, som var deri, og han hellegede dem.

11. Og han stænkede syv Gange deraf paa Alteret, og salvede Alteret og alle dets Redskaber og Skibelen og dens Fodstykke, for at hellegede dem.

12. Og han udgjød af Salveolien paa Arons Hoved, og han salvede ham, for at hellegede ham.

13. Og Moses lod Arons Børn komme nær til, og isorte dem Underforteler og ombandt dem med Belter, og bandt de høie Huer paa dem, saaledes som Jehova havde befaleet Moses.

14. Og han førte en Stud frem til Syndoffer, og Aron og hans Søner lagde deres Hænder paa Syndoffer=Studens Hoved.

15. Og man slagtede den, og Moses tog Blodet og kom det paa Alterets Horn rundt omkring med sine Fingre, og han udsonede Alteret, og Blodet udgjød han ved Foden af Alteret, og han hellegede det, at der skulde gjøres Forligelse paa det.

16. Og han tog alt Fedtet, som var over Indmaden, og Rappen ved Leveren og de tvende Nyrer og deres Fedt, og Moses antændte det paa Alteret.

17. Men Studen og dens Skind og dens Kjød og dens Møg brændte han i Ild udenfor Leiren, saaledes som Jehova havde befaleet Moses.

18. Og han lod Brændofferets Bædder komme nær til, og Aron og hans Søner lagde deres Hænder paa Bædderens Hoved.

19. Og man slagtede den; og Moses stænkede Blodet rundt om Alteret.

20. Og Bædderen huggede han i Stykker, og Moses antændte Hovedet og Stykkerne og Fedtet;

21. Men Indmaden og Bovene vaffede man med Band, og Moses antændte hele Bædderen paa Alteret, dette var et Brændoffer til en Velbehageligheds Lugt, et Ildoffer var det for Jehova, saaledes som Jehova havde befaleet Moses.

22. Og han lod den anden Bædder komme nær til, Indvielses=Bædderen, og Aron og hans Søner lagde deres Hænder paa Bædderens Hoved.

23. Og man slagtede den og Moses tog af dens Blod og kom det paa Arons høire Drekslip og paa hans høire Tommelfinger og paa hans høire Tommeltaa.

24. Og han lod Arons Søner komme nær til, og Moses kom af Blodet paa deres høire Drekslip og paa deres høire Tommelfinger og paa deres høire Tommeltaa, men det øvrige Blod stænkede Moses paa Alteret rundt omkring.

25. Og han tog Fedtet og Halen, og alt Fedtet, som var over Indmaden, og Rappen ved Leveren og de tvende Nyrer og deres Fedt og den høire Bøv;

26. Og af de usyrede Brøds Kurv, som var foran Jehova, tog han en usyret Kage og en Olie=Brødfage og en tynd Kage og lagde dem paa Fedtet og paa den høire Bøv;

27. Og han gav det altsammen i Arons Hænder og i hans Søners Hænder, og han svang det for Jehovas Afsyn;

28. Og Moses tog det af deres Hænder, og antændte det paa Alteret over Indvielsesofferet for dem, til en Velbehageligheds Lugt, det er et Ildoffer for Jehova.

29. Og Moses tog Brystet af Indvielses=Bædderen, og svingede det op for Jehovas Afsyn; Moses tilhørte en Andeel af Indvielses=Bædderen, saaledes som Jehova havde befaleet Moses.

30. Og Moses tog af Salveolien og af Blodet, som var paa Alteret, og han stænkede paa Aron og paa hans Klæder, og paa hans Søner og paa hans Søners Klæder med ham.

31. Og Moses sagde til Aron og til hans Søner: Iager Kjødet ved Forsamlingssteltets Dør, og der skulde I spise det og Brødet, som er i Indvielses=Offerets Kurv, saaledes som jeg har befaleet, der jeg sagde: Aron og hans Søner skulde spise det.

32. Men hvad der bliver tilovers af Kjødet og af Brødet, det skulde I brænde med Ild.

vene over disse Dffringer gaar forud for denne; iøvrigt findes her Udforelsen af det 2 Mos. 28.

30 Befalede, som derfor maa sammenholdes med det nærværende Eted. ¹⁵⁾ Og man slagtede

33. Dg fra Forsamlingsteltets Dør skulle I ikke gaae ud i syv Dage, indtil den Dag, da eders Indvielse er fuldendt; thi i syv Dage skal man indvie eder;

34. Saaledes som han har gjort det paa denne Dag, har Jehova befaleet at gjøre det, for at gjøre Forligelse over eder.

35. Dg ved Forsamlingsteltets Dør skulle I blive Dag og Nat i syv Dage og varetage Jehovas Bud, og I skulle ikke døe; thi saa har jeg faaet Befaling.

36. Dg Aron og hans Søner gjorde alle de Ting, som Jehova befalede gennem Moses.

Capitel IX.

Arons første Offer.

1. Dg det skeede paa den ottende Dag, da kaldte Moses paa Aron og paa hans Søner og paa de Gamle i Israæl.

2. Dg han sagde til Aron: tag dig en Stuebekalb til Syndoffer og en Bædder til Brændoffer, lydeløse, og lad dem komme nær for Jehovas Afsyn.

3. Dg til Israæls Børn skal du tale, og sige: tager en Gedebuk til Syndoffer, og en Kalv og et Lam, eet Aar gamle og lydeløse, til Brændoffer;

4. Dg en Stub og en Bædder til Takoffer, til at offre for Jehovas Afsyn, og et Madoffer, blandet med Olie, thi idag vil Herren aabenbare sig for eder.

5. Dg de bragte det, som Moses havde befaleet, foran Forsamlingsteltet, og hele Forsamlingen nærmede sig og stod for Herrens Afsyn.

6. Dg Moses sagde: det Ord, som Jehova har befaleet, det skulle I gjøre; da skal Herrens Herlighed aabenbare sig for eder.

7. Dg Moses sagde til Aron: nærm dig Alteret, og gjør dit Syndoffer og dit Brændoffer, og gjør Forligelse for dig og for Folket, og før siden Folkets Gaver frem og gjør

Forligelse for dem, saaledes som Jehova har budet.

8. Dg Aron kom nærmere til Alteret og slagtede Kalven til Syndofferet, som var for ham.

9. Dg Arons Søner lode Blodet komme nær hen til ham, og han dypede sin Finger i Blodet og han kom det paa Alterets Horn, og Blodet stænkede han ved Foden af Alteret.

10. Dg hvad Fedtet og Nyrerne og Lappen af Leveren angik, da antændte han det paa Alteret saaledes, som Jehova havde befaleet.

11. Dg Kjødet og Skindet brændte han i Ild udenfor Leiren.

12. Dg man slagtede Brændofferet, og Arons Søner lode ham faae Blodet, og han stænkede det paa Alteret rundt om.

13. Dg de lode ham faae Brændofferet stykkevis tillige med Hovedet, og han antændte det paa Alteret.

14. Dg han vaskede Indmaden og Skankene og antændte dem over Brændofferet paa Alteret.

15. Dg han lod Folkets Gave komme nær til, og han tog Bukken til Syndofferet, hvilket var bestemt for Folket, og han slagtede det og gjorde det til et Syndoffer, som det første.

16. Dg han lod Brændofferet komme nær til og gjorde derved, som ret var.

17. Dg han lod Madofferet komme nær til og fyldte sin Haand dermed og antændte det paa Alteret forinden Morgenens Brændoffer.

18. Dg han slagtede Studen og Bædderen, til Takofferet, som var for Folket, og Arons Søner lode ham faae Blodet, og han stænkede det rundt over Alteret;

19. Men hvad Fedtet af Studen og af Bædderen, Halen, og det, som skjuler Nyrerne, og Lappen ved Leveren angaaer,

20. Da lagde de Fedtet over Leveren og antændte det paa Alteret;

21. Men Bryttet og den høire Bøv svingede Aron for Herrens Afsyn, saaledes som Moses havde befaleet det.

den; Andre: og Moses slagtede den. ²⁵⁾ Varetage hans Bud, eg. at iagttage hans Ragt; thi Forretningen ved Helligdommen er en Slags militair Tjeneste for Herren.

Capitel IX.

Arons og Præstestændens Indvielse var af største Betydning i Theokratiet; derfor bringes nu ved denne høitidelige Feilighed alle Arter af

Dffringer: Syndofferet, i hvilket Skyldofferet er indbefattet, Brændofferet, Takofferet og Madofferet. Den jordiske Ypperstepræst var ikkun et strabeligt, syndigt Menneſte, derfor maatte han B. 7. gjøre Offer og Forligelse for sin egen Synd, før han bragte det for Folket, at han kunde helliges derved og erkjende sin Syndighed. Denne ufuldkomne Ypperstepræst tyder derfor hen paa En, i hvem den til Grund liggende Foranstaltning kommer til Virkelighed, som var uden

22. Og Aron opløstede sine Hænder imod Folket, og han velsignede dem, og han steg ned efterat han havde gjort Syndofferet og Brændofferet og Lakofferet.

23. Og Moses og Aron kom til Forsamlingsstellet, og de gif ud og velsignede Folket, og Jehovas Herlighed aabenbares over alt Folket.

24. Og der udgif Ild fra Jehovas Afsyn og fortærede Brændofferet og Fedtet paa Alteret; og hele Folket saae det og de udstødte Fryderaab og faldt ned paa deres Ansigt.

Capitel X.

Nadabs og Abihus Straf. Nogle Anordninger for Præsterne.

1. Og Arons Sønner Nadab og Abihu toge hver sit Ildkar, og de kom Ild derpaa, og de lagde Røgelse derpaa og de lode fremmed Ild komme nær for Jehovas Afsyn, hvilket han havde forbudt dem;

2. Og der udgif Ild fra Jehovas Afsyn og fortærede dem, og de døde for Jehovas Afsyn.

3. Og Moses sagde til Aron: det er det, som Jehova har talet; i dem, som nærme sig til mig, vil jeg helliges, og for hele Folkets Afsyn vil jeg æres. Og Aron taug.

4. Og Moses lod kalde paa Misael og Elzaphan, Sønner af Uziel, Arons Farbroder, og

Synd, Hebr. 4, 14; 8, 3; 9, 11; og ikke behøver at gjøre Forligelse for sig selv. ²²⁾ Han steg ned, nemlig fra Døvsningen ved Alteret. ²⁴⁾ Efter at alle Offeringer vare forbi, kommer Erklæringen fra Jehova, at den hele Offertjeneste var ham velbehagelig, idet der udgif Ild fra Jehovas Afsyn o: fra Elken, Symbolet paa Jehovas Nærværelse, som fortærede Offrene; alles rede i Abrahams Tid stede denne Erklæring, see 1 Mos. 15, 17, som et foreløbigt Pant paa Guds Velbehag ved det menneskelige Sonemiddel; dette forekommer i det Hele syv Gange i Bibelen, nemlig foruden de tvende nævnte Steder Dom. 6 og 13; 1 Krøn. 21, 26; 2 Krøn. 7, 1; 1 Kong. 18.

Capitel X.

Jehova forherligede sig nhligen i Naaden; strax derpaa i Straffen. Nadab og Abihu bragte fremmed Ild, d. e. Ild, som ikke var tagen af Herrens Alter, for Jehovas Afsyn, maaskee af Letsindighed, maaskee i beruset Tilstand, s. B. 9; men just nu, da den nye Cultus indføres, kom det an paa at enhver egenraadig Indgri-

han sagde til dem: træder nær til, bærer eders Brødre fra Helligdommen hen udenfor Leiren.

5. Og de nærmede sig og bare dem i deres Underkjorteler udenfor Leiren, saaledes som Moses havde sagt.

6. Og Moses sagde til Aron, og til Eleasar og til Ithamar, hans Sønner: I skulle ikke blotte eders Hoveder og ikke sønderriive eders Klæder, at I ikke skulle døe, og han ei skal fortørnes paa hele Menigheden; og hvad eders Brødre angaaer, da skal hele Israels Huus begræde den Brand, hvilken Jehova har forarsaget.

7. Men I maae ikke gaae ud af Døren paa Forsamlingsstellet, at I ei skulle døe; thi Jehovas Salveolie er over eder. Og de gjorde efter Moses Ord.

8. Og Jehova talede til Aron, idet han sagde:

9. Vin og stærke Drikke skal du og dine Sønner ikke drikke, naar I komme til Forsamlingsstellet, at I ikke skulle døe — det er en evig Bestemmelse for eders Efterkommere,

10. Paa det at I kunne gjøre Fortskjel paa Helligt og paa Banhelligt, og paa det Urene og det Rene,

11. Og paa det I kunne lære Israels Børn alle Bestemmelser, hvilke Jehova har talet til eder ved Moses.

12. Og Moses talede til Aron og til Eleasar og til Ithamar, hans tiloversblevne Søn-

nen straffedes, navnlig paa dem, hvem det Gudsdommelige især maatte være helligt, smlg. Ap. Gj. Cap. 5. Ikke Rennefester, men Gud gjorde Dsferet til et Sonemiddel, men fra Rennefests Side fordres en fuldkommen Hengivenhed. I aandelig Betydning staaer ved Siden af denne Sag Pauli Ord 1 Cor. 13, 3. ¹⁾ Hvilket han havde forbudt dem; hebr.: hvilket han ikke havde befalet dem. Forbudet findes ikke udtrykkeligt. ²⁾ Og fortærede dem, d. e. drækte dem, thi de bleve ikke opbrændte, som man seer af B. 5-6. ³⁾ Præsterne skulle undertrykke deres Sorg og erkjende, at Gud havde forherliget sig i hvad der var steet; derfor stulde de ogsaa tilbageholde alle Sorgens Tegn: at blotte Hovedet, d. e. afraage Haarene, eller, efter Andres Mening, at tage Hovedprydselsen af; thi naar Gud holdt over sin Helligdom, da angik det ogsaa Præsterne, og Guds Sag var ogsaa deres; Salveolie er Livets og Mandens Symbol; den havde i nærværende Tilfælde intet at gjøre med Døden. De senere Bestemmelser om Præstens Sorg, findes Cap. 21; men Folket torde nok begræde den Ulykke, der var steet. Ved samme Leilighed gives B. 9. nogle Anordninger, som maaskee ere

ner: tager det Madoffer, som er blevet tilovers af Herrens Ildoffer, og æder det usyret ved Alteret; thi det er saare helligt;

13. Og æder det paa et helligt Sted; thi det er din og dine Sønners beskiftede Deel af Jehovas Ildoffer; thi saaledes har jeg faaet Befaling.

14. Men Brystet, som svinges, og Boven, som opløstes, skulle I spise paa et reent Sted, du og dine Søner og dine Døtre med dig; thi til din og dine Sønners beskiftede Deel ere de givne af Israels Vorns Løffer.

15. Boven, som opløstes, og Brystet, som svinges, skulle de bringe med Fedtet til Ildofferet, for at svinge det for Herrens Afsyn, og det skal være dig, og dine Søner med dig, til en evig Bestemmelse, som Jehova haver budet.

16. Og Buffen til Synddofferet søgte Moses, og see, den var opbrændt, og han blev vred paa Arons tiloversblevne Søner Eleasar og Ithamar, og sagde:

17. Hvorfor have I ikke spist Synddofferet paa et helligt Sted, det er jo dog saare helligt, og det har han givet eder, fordi I

bære Forsamlingens Misgjerning, idet I gjøre Forligelse for dem for Jehovas Afsyn.

18. See, ikke er dets Blod bragt indenfor Helligdommen, I skulle jo dog have ædet det paa et helligt Sted, som jeg har befalet.

19. Men Aron talede til Moses: see, idag have de bragt deres Synddoffer og deres Brændoffer nær til Jehovas Afsyn, og mig er noget saadant vederfaret, og jeg skulde spise Synddofferet idag? Mon dette skulde være godt for Jehovas Dine?

20. Da Moses det hørte, da var det godt for hans Dine.

Capitel XI.

Om rene og urene Dyr.

1. Og Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde til dem:

2. Taler til Israels Børn, og siger: disse ere de Dyr, som I maae æde, af alle de tamme, som ere paa Jorden:

3. Alt, som har en deelt Kløv og en spaltet Hov heelt igjennem, som tygger Drøv blandt Dvæget, det maa I æde;

foranledigede af den indtrufne Begivenhed, eller skulde forebygge noget lignende. ¹⁴⁾ Paa et reent Sted, d. e. som ikke er besmittet ved

Rig eller anden Ureenhed, modsat et helligt Sted, herved menes Tabernaklets Forgaard. ¹⁵⁾ Hvad det var for en Bul til Synddoffer, her menes, siges ikke; nogle Fortolkere tænke paa Stammehjernes Offer, 4 Mos. 7, 34.

I den Forvirring eller Bedrøvelse, der opstod ved Nadabs og Abihus Død, glemte man sandsynligvis at adskille de Dele, som skulde brændes af Offeret, fra dem, som skulde spises af Præsten ved Offermaaltidet, hvilke sidste Præsterne havde faaet, fordi de bare Menighedens Misgjerning, d. e. ved at forrette Synddofferet og æde af det, toge de ligesom Synnden paa sig. Da Moses, maaste af Slaansel for Aron, irrettesatte hans Søner for den skeede Overtrædelse, svarer Aron i deres Sted, at han var altsor nedbøiet over det indtrufne Slag, til at han havde lumnet tænke paa noget Maaltid. Og Lovens Aand feirede over dens Bogstav. Moses var tilfreds dermed, B. 20.

Capitel XI.

Allerede i Mennekehedsens første Dage findes Forskjellen mellem rene og urene Dyr, see 1 Mos. 7, 2; den der til Grund liggende Tanke var i Israel bleven udviklet, og har givet Anledning til de her omtalte Epise love, hvis Hovedhensigt var at bevare Hellighedspræget i

Folket, s. B. 44; thi vel er det nueligt, at diætetiske Hensyn og Omhu for at affsonde Israel fra andre Folk, kom med under Betragtningen ved Forbudet af Ahdelsen af visse Dyr; ikke bestomindre laae den egentlige Grund dybere. En i Aldtidens Menneker levende, for os, paa enkelte Untagelser nær, saa godt som tabt Erkjendelse af visse Dyrklassers indvortes Beskaffenhed gjorde, at nogle Dyr ligesom bare en større Ureenhed ved sig og vare Gjenstand for en større Afstky end andre; vi kunne ikke nu, da vi leve langt fjernere fra Dyrverdenen, end tidligere, føle det saa stærkt, eller indsee Grunden til dette i det Enkelte; men vist er det, at den Forbandelse, Synnden har bragt i Verden, har foranlediget at den Skabning, som oprindelig var god (1 Mos. 1, 31) og hvoraf intet var at forkaeste (1 Tim. 4, 4), nu i mange Tilfælde vækker Modbydelighed hos Menneket, et Tegn paa, at det har mistet sit i Harmonie bestaaende Herredømme over Naturen. Sandstigen og symboisk skulde denne Adskillelse mellem rene og urene Dyr fremstilles i Israel ved Epise lovene, indtil denne Forskjel ophævedes i Kristus, Apost. Gjern. 10, 15; naar Gud atter renser Skabningen, der end mere vil blive udløst, naar dens Fuldendelses Tid kommer, naar Guds Rige har forherliget Alt, Rom 8, 20 fig. Iøvrigt ere de hebr. Udtryk eller Egennavne paa Dyrene ofte dunkle, hvorfor de oversættes paa forskjellig Maade.

³⁾ De drøvtyggende Dyr have lettere og finere

4. Ifkun følgende iblandt de Dyr, som tygge Drøv og have en deelt Hov, maae I ikke æde: Kamelen, thi vel tygger den Drøv, men har ikke en heel deelt Klov, den er ureen for eder;

5. Og Springmusen, thi den tygger vel Drøv, men har ingen deelt Klov, den er ureen for eder,

6. Og Haren, thi den tygger vel Drøv, men har ingen deelt Klov, den er ureen for eder;

7. Og Svinet, thi det har vel en deelt Klov og en spaltet Hov heelt igennem, men det tygger ikke Drøv; det er ureent for eder.

8. Af deres Kjød skulle I ikke æde, og ved deres Aadsel skulle I ikke røre; de ere urene for eder.

9. Og følgende maa I æde af alt, hvad der er i Vandet, alt i Vandet og i Havene og i Floderne, hvorpaa der er Svømmefinner og Skjæl, dette maae I æde.

10. Men alt det i Havene og i Floderne, hvorpaa der ikke er Svømmefinner og Skjæl, af alt det, som vrimler i Vandene, det er en Vederstyggelighed for eder;

11. Ja, en Vederstyggelighed skal det være eder, og I skulle ikke æde af deres Kjød, og affhye deres Aadsel,

12. Alt det i Havet, hvorpaa der ikke er Svømmefinner og Skjæl, det skal være eder en Vederstyggelighed.

13. Og følgende skulle I fye blandt Fuglene, de skulle ikke ædes, men være en Vederstyggelighed: Ornen, Fiskeornen og Falken,

14. Og Gjenten og Staden med sin Art,

15. Og enhver Ravn med dens Art.

16. Og Strubsen og Uglen, Hornuglen, og Høgen med sin Art,

17. Og Natuglen og Pelikanen og Ibis,

18. Svanen og Dykkeren, Aadsel-Gribben

19. Og Storken, Heiren med sin Art, og Urhønen og Flaggermusen.

20. Alt flyvende Brimmel, som gaaer paa fire, skal være en Vederstyggelighed for eder;

21. Ifkun dette maa I æde af alt flyvende Brimmel, som gaaer paa fire, de, som have en Stank over deres Been, til at springe med paa Jorden.

22. Følgende maa I æde af dem: Græs-

hoppen med sin Art: nemlig Saleam ued sin Art, og Chargol med sin Art, og Chaggab med sin Art;

23. Men alt flyvende Brimmel, som ikke har fire Fødder, det er en Vederstyggelighed for eder.

24. Og ved dem ville I blive urene; hver, som rører ved deres Aadsel, skal blive ureen indtil Aften.

25. Og hver, som løfter noget af deres Aadsel, skal vasse sine Klæder, han er ureen indtil Aften.

26. Hvert Dyr, som har en deelt Klov, men ikke har en spaltet Hov, og ikke tygger Drøv, de skulle være urene for eder; hver, som rører ved dem, bliver ureen.

27. Og alt af de firføddede Dyr, som gaaer paa sine Poter, er ureent for eder; hver, som rører ved deres Aadsel, han er ureen indtil Aften;

28. Og den, som løfter deres Aadsel, han skal vasse sine Klæder og være ureen indtil Aften; de ere urene for eder.

29. Følgende ere eder urene blandt Brimmel, som vrimler paa Jorden: Bæfelen og Musen og Kirbeen, med deres Art,

30. Og Pindsvinet og Crocobillen og Salamanderen, og Sneglen og Muldvarpen;

31. De ere urene for eder iblandt alt Brimmel; hver, som rører ved dem, naar de ere døde, skal være ureen indtil Aften.

32. Og alt, hvorpaa noget af dem falder, naar de ere døde, er ureent, af Trækar, eller Klæder, eller Skind, eller Sæf, ethvert Kar, man laver noget til i, det skal lægges i Vand og være ureent indtil Aften, da er det reent.

33. Og naar noget af dem falder ned i et Leerkar, da bliver alt, som er indeni, ureent, og det selv skulle I bryde itu.

34. Og er der kommet noget Vand deraf paa nogen Spise, som nydes, da bliver den ureen, og enhver Drik, som drifkes af hvert saadant Kar, er ureen.

35. Og alt, som noget af dens Aadsel falder paa, bliver ureent, en Dvn eller Leerkar skal sønderbrydes, de ere urene, og skulle blive urene for eder.

36. Ifkun Kilder og Brønde, Bandsam-

Kjød. ³⁾ Springmusen; Andre: Raminen. ¹⁹⁾ De Fisk, som have Svømmefinner og Skjæl, ere de meest ubdilede Vanddyr; derfor er der mere Reenhed ved dem, end ved de andre, som danne Obergangen til de urene Kryb. ²⁰⁾ Alt flyvende Brimmel; der menes sandsynligviis de bevingede Insecter. ²¹⁾ Som have Stank over deres Been, d. e. som har Springbeen, saaledes som de forskjellige, strax med deres hebr. Navne nævnte

Slags Græs hopper, en almindelig Spise i Orienten for Fattigfolk. ²⁵⁾ En Dvn, herved menes smaa Grøder eller Kar, som brugtes til at opvarme Værelser, og kunde bæres fra et Sted til et andet. ²⁶⁾ Dgsaa her læmpede Lovgiveren sig efter den menneskelige Fornødenhed; i et paa Vand saa fattigt Land, som Palastina, visde det have været for haardt at forbyde Brugten af alt Vand, hvori et Aadsel var faldet; det samme gjælder

18. Naar der i nogens Krop kommer en Byld paa Huden og den bliver læget,

19. Og der bliver paa det Sted, hvor Bylden var, en hvid Hævelse eller en hvid glindsende Plet, som er rødagtig, og synes af Præsten,

20. Og Præsten seer, at dens Udseende er mere indfalden, end Huden, og Haaret derpaa bliver forvandlet til hvidt, da skal Præsten erklære ham for ureen, det er Spedalskheds Plage, som blomstrer i Bylden.

21. Men dersom Præsten beseer ham, og der ikke er hvidt Haar, og den ikke er mere indfalden, end den anden Hud, og indsvunden, da skal Præsten indeluffe ham i syv Dage.

22. Dersom den da udbreder sig videre i Huden, da skal Præsten erklære ham for ureen; det er Plagen.

23. Men dersom den glindsende Plet bliver staaende paa sit Sted, uden at udbrede sig videre, da er det Arret af en Byld, og Præsten skal erklære ham for reen.

24. Eller naar der kommer en brændt Skabe paa Huden paa Kroppen, og der paa det friske Kjød af det brændte er en hvid Plet, som er rødagtig eller hvid,

25. Og Præsten beseer ham, og seer, Haaret er forvandlet til hvidt i den glindsende Plet, og dens Udseende er dybere, end den anden Hud, da er det Spedalskhed, som har blomstret paa det brændte Sted, og Præsten skal erklære ham for ureen; det er Spedalskheds Plage.

26. Men dersom Præsten beseer ham, og der da paa den glindsende Plet ikke er noget hvidt Haar, og den ikke er dybere, end den anden Hud, og den er svunden, da skal Præsten luffe ham ind i syv Dage;

27. Og Præsten skal syne ham paa den syvende Dag, dersom den da har udbredt sig paa Huden, da skal Præsten erklære ham for ureen, det er Spedalskheds Plage,

28. Men dersom den glindsende Plet bliver staaende og ikke udbreder sig i Huden, og den er svunden ind, da er det en Hævelse paa det brændte Sted, og Præsten skal erklære ham for reen; thi det er et Ar af det Brændte.

29. Dersom en Mand eller Kvinde har en Plage paa Hoved eller paa Skjæg,

30. Og Præsten besigtiger Plagen, og dens Udseende er dybere end den øvrige Hud, og der er tyndt, guult Haar derpaa, da skal Præsten erklære ham for ureen, det er Skurv d. e. Spedalskhed paa Hoved eller Skjæg;

31. Men naar Præsten beseer Plagen af Skurven, og dens Udseende ikke er dybere end

Huden, og der ikke er sort Haar derpaa, da skal Præsten indeluffe den af Skurv Befængte i syv Dage,

32. Og Præsten skal syne den Befængte den syvende Dag, og naar da Skurven ikke har udbredt sig, og der ikke er guult Haar derpaa, og Udseendet af Skurven ikke er dybere, end Huden,

33. Da skal han rage sig, men ikke afraage Skurven, og Præsten skal indeluffe den af Skurv Befængte i syv Dage anden Gang,

34. Og Præsten skal syne den af Skurv Befængte paa den syvende Dag; naar Skurven ikke har udbredt sig i Huden, og dens Udseende ikke er dybere, end Huden, da skal Præsten erklære ham for reen, og han skal vaske sine Klæder og være reen;

35. Men dersom Skurven har udbredt sig i Huden, efter at han er anseet for reen,

36. Og Præsten spyer ham, og da Skurven har udbredt sig i Huden, da behøver Præsten ikke at søge efter guult Haar; han er ureen.

37. Men dersom Skurven staaer stille for hans Dine, og sort Haar groer op paa den, da er Skurven lægt, han er reen, og Præsten skal erklære ham reen,

38. Og naar en Mand eller en Kvinde paa Huden af deres Krop faae flere hvide skinnende Pletter,

39. Og Præsten seer det, og der paa deres Krop ere skinnende hvide Pletter, som svinde ind, da er det en Vlegn, som blomstrer frem i Huden; han er reen.

40. Og naar en Mand mister sit Haar paa sit Hoved, han er skaldet; dog er han reen.

41. Og dersom det er paa den forreste Side af hans Hoved, at Haarene falde af, da er han fleen-skaldet; han er reen;

42. Men er der paa det Skaldede eller paa det Fleen-skaldede en hvid, rødagtig Plet, da er det Spedalskhed, som blomstrer frem enten paa det Skaldede eller paa det Fleen-skaldede;

43. Og naar Præsten beseer det, og der da er en Hævelse af en hvid, rødagtig Plet paa det Skaldede eller det Fleen-skaldede, som Udseendet af Spedalskhed paa Huden af Kroppen,

44. Den Mand er spedalsk, han er ureen, Præsten skal erklære ham for ureen, paa hans Hoved er hans Plage.

45. Og den Spedalske, paa hvem Plagen er, hans Klæder skulle være sonderrevne og hans Hoved skal være blottet, og han skal

er forbi; thi denne Hud falder af og derved er

Legemet friskt. Dette er Grunden til Bestem-

tilhulle sit Skjæg, og man skal raabe over ham: ureen, ureen!

46. Den hele Tid, i hvilken Plagen er paa ham, skal han være aldeles ureen, for sig selv skal han boe, udenfor Leiren skal hans Bolig være.

47. Og naar der paa en Klædning er Spedalskheds Plet, enten paa Klædning af Uld, eller paa Klædning af Linned,

48. Enten paa Rendingen eller paa Ipletten af Linned eller Uld, eller paa Skind eller paa hvilket som helst, som er forfærdiget af Skind,

49. Og naar Pletten er grønagtig eller rød paa Klædningen eller paa Skindet eller paa Rendingen eller Ipletten eller paa hvilket som helst Løi af Skind, da er dette Spedalskheds Plet, og det skal besees af Præsten.

50. Og naar Præsten beseer Pletten, da skal han indeluffe det Befængte i syv Dage.

51. Og naar han seer Pletten paa den syvende Dag, at Pletten har udbredt sig paa Klædningen eller paa Rendingen eller paa Ipletten eller paa Skindet, paa alt, hvortil Skindet er brugt til nogen Gjæning, saa er det om sig ædende Spedalskhed; det er ureent;

52. Og man skal opbrænde Klædningen eller Rendingen eller Ipletten paa Uld eller Linned eller alt Løi af Skind, hvorpaa Pletten er, thi det er om sig ædende Spedalskhed; det skal opbrændes i Ilden.

53. Men naar Præsten seer, at Pletten ikke har udbredt sig paa Klædningen eller paa Rendingen eller paa Ipletten eller paa hvilket som helst Løi af Skind,

54. Da skal Præsten befale, at de skulle vaske det, paa hvilket Pletten er, og indeslutte det anden Gang i syv Dage;

55. Og naar Præsten seer det, efterat Plagen er vasket og Pletten ikke har forandret sit Udseende, om endog Pletten ikke har ud-

bredt sig videre, da er det ureent; du skal brænde det i Ilden; det er noget, som æder sig ind enten paa den forreste eller den bageste Side deraf.

56. Men dersom Præsten seer det, og Pletten er svunden efterat den er vasket, da skal man rive det af Klædet eller af Skindet eller af Rendingen eller af Ipletten.

57. Men sees det endnu paa Klædet eller paa Rendingen eller paa Ipletten eller paa hvilket som helst Løi af Skind, da er det endnu blomstrende; du skal opbrænde det, paa hvilket Plagen er.

58. Og Klædningen eller Rendingen eller hvilket som helst Løi af Skind, som du vasker, naar da Pletten gaaer deraf, skal vaskes anden Gang, da er det reent.

59. Dette er Lovene om Spedalskhed paa Klæder af Uld eller Linned eller Rendingen eller Iplet eller hvilket som helst Løi af Skind, med Hensyn til at erklære det for reent eller for ureent.

Capitel XIV.

Spedalskheds Renselse paa Mennesker og Duse.

1. Og Herren talede til Moses, idet han sagde:

2. Dette skal være Lovene for Spedalskhed: paa den Dag, da han renses, da skal han bringes til Præsten;

3. Og Præsten skal gaae udenfor Leiren og naar han seer, at den Spedalske er læget for Spedalskhedens Plage,

4. Da skal Præsten byde, og for den, som renser sig, skal En tage tvende levende rene Smaafugle og Cedartræ og Carmosinrødt og Isov,

5. Og Præsten skal byde, og man skal slagte

melsen. ⁴⁵⁾ Sønderrevne Klæder, blottet Hoved og tilhullet Skjæg ere Tegn paa Sorg, s. 2 Mos. 16, 6; Ezech. 24, 17; dette viser fra hvad Side Lovgiveren betragter Sygdommen; den Angrebne er som død for Herrens Menighed, maa udelukkes fra den, hvilket overholdes med største Strænghed, see 4 Mos. 12, 14; 2 Kong. 15, 5; 2 Krøn. 26, 18. ⁴⁷⁾ Om Spedalskheden paa Klæder veed man for nærværende Tid intet vist; man har troet, at den kom af Ulmen af saadanne Faar, der vare døde af en Sygdom, thi der omtales intetsteds, at Smitten kom fra Legemet. Maaskee var det en dengang stedfindende theokratiske Straf eller Plage, der senere ikke forekommer mere.

Capitel XIV.

Den Spedalskes Renselse bærer det samme Præg; den deler sig i tvende Dele, den egentlige Renselse eller den Befængtes Indførelse og Dpstatelse i Guds Menighed (1-9) og den for ham foranstaltede Dffring (B. 10-12) eller Forsoning med Gud; begge Dele have meget tilfældes med andre Renselser og Dffringer, men ere desuden ledsagede af særegne betegnende Ceremonier, hvorved Synderkjendelsen skulde blive mere levende. ³⁾ Udenfor Leiren maatte Præsten gaae, thi den Befængte horte endnu ei med til Guds Menighed. ⁴⁾ Smaafugle, Andre:

den ene rene lille Fugl over et Leerkar med rindende Vand i,

6. Og hvad den levende Fugl angaaer, da skal han tage den med Cedertvæet og det Carmosinrøde og Fjoppen og dyppe det og den levende Fugl i den slagtede Fugls Blod over det rindende Vand;

7. Og han skal stænke syv Gange over den, som skal renses af Spedalskheden, og erklære ham for reen og slippe den levende Fugl løs over Marken.

8. Og den, som skal renses, skal toe sine Klæder og rage alt sit Haar og vaske sig i Vand, og han skal være reen, og siden skal han komme til Leiren, dog skal han boe udenfor sit Telt i syv Dage.

9. Og det skal skee paa den syvende Dag, da skal han afraage alt sit Haar af sit Hoved og sit Stjæg og sine Dienbryn, alt sit Haar skal han afraage og toe sine Klæder og vaske sin Krop i Vand, saa er han reen.

10. Og paa den ottende Dag skal han tage to lydeløse Bædderlam, et lydeløst aar-gammelt Gimmerlam og tre Tiendeparter Meel blandet med Olie og en Log Olie til Madoffer;

11. Og Præsten, som renser, skal stille den Mand, som skal renses, og hine Ting for Jehovas Afsyn ved Døren til Forsamlingssteltet,

12. Og Præsten skal tage det ene Bædderlam og lade det komme nær til som et Skyldoffer, og en Log Olie, og svinge det for Jehovas Afsyn,

13. Og han skal slagte Bædderlammet paa det Sted, hvor man slagter Syndofferet og Brændofferet, paa et helligt Sted, thi som Syndofferet er og Skyldofferet, det hører Præsten til, det er en saare hellig Ting.

14. Og Præsten skal tage af Skyldofferets Blod, og Præsten skal komme det paa den høire Drekslip af den, som skal renses, og paa hans høire Tommelfinger og paa hans høire Tommeltaa.

15. Og Præsten skal tage af den Log Olie og øse i Præstens venstre Haand;

16. Og Præsten skal dyppe sin høire Finger i Olien, som er i hans venstre Haand, og stænke af Olien med sin Finger syv Gange for Jehovas Afsyn.

17. Og af den øvrige Deel af Olien, som er i hans Haand, skal Præsten komme paa den høire Drekslip af den, som skal renses, og paa hans høire Tommelfinger og paa hans høire Tommeltaa over Skyldofferets Blod.

18. Men det, som er bleven tilovers af Olien, som er i Præstens Haand, skal han komme paa dens Hoved, som skal renses, og Præsten skal gjøre en Forligelse for ham for Jehovas Afsyn;

19. Og Præsten skal tilberede Syndofferet og gjøre en Forligelse over den, som skal renses, for hans Ureenhed, og derefter skal han slagte Brændofferet.

20. Og Præsten skal offre Brændofferet og Madofferet paa Alteret og Præsten skal gjøre en Forligelse for ham; saa skal han være reen.

21. Men er han fattig og hans Haand ikke kan strække saavidt, da skal han tage et Lam til Skyldoffer, hvilket skal svinges, til at gjøre en Forligelse for ham, og en Trediepart Meel, blandet med Olie, til Madoffer og en Log Olie,

22. Og to Turtelbuer eller to Dueunger, hvilket hans Formue strækker til, og een skal være til Syndoffer og een til Brændoffer;

23. Og han skal bringe dem paa den ottende Dag for sin Renselse til Præsten til Forsamlingssteltets Dør for Jehovas Afsyn.

24. Og Præsten skal tage Skyldofferlammet og den Log Olie, og Præsten skal svinge dem for Jehovas Afsyn.

25. Og han skal slagte Skyldofferlammet og Præsten skal tage af Skyldofferets Blod og komme det paa dens høire Drekslip, som skal renses, og paa hans høire Tommelfinger og paa hans høire Tommeltaa.

26. Og Præsten skal øse af Olien i sin venstre Haand,

27. Og han skal stænke med sin høire Finger af Olien som er i hans venstre Haand, syv Gange for Jehovas Afsyn.

28. Og Præsten skal komme af Olien, som er i hans Haand, paa dens høire Drekslip, som skal renses, og paa hans Tommelfinger og paa hans Tommeltaa paa det Sted, hvor Skyldofferets Blod er.

Spurve; ⁶⁾ Alle Ceremonier sigte til det Liv, der skal gjengives den for Menigheden Døde; Cedertvæ, det kraftigste Træ, Carmosinrød Uld, brugt ved Helligdommen, Fjop, et Sones redskab, see 2. Mos. 12, 22; den slagtede Fugl udøser med sit Blod Ureenheden, det rindende Vand renser den; ⁷⁾ den levende Fugl bærer Sygdommen langt bort, 3 Mos. 16, 10 og

21; alt skeer syv Gange; thi Syv er Paatens Tal, 1 Mos. 7, 2; 2. Kong. 5, 10. ¹⁰⁾ Naar Renselsen er forbi, da kommer den nødvendige Forligelse med Gud, hvis Slag den Befængte har baaret. Tre Tiendeparter, nemlig af en Epha, see 2 Mos. 29, 40, ¹⁴⁾ Ceremonien er som ved Præsternes Indvielse Cap. 8, 24; thi den Renselse indføres i Herrens Præstefolk. —

29. Men det, som er bleven tilovers af Olien, som er i Præstens Haand, skal han komme paa dens Hoved, som renses, for at gjøre en Forligelse for ham for Jehova.

30. Og han skal tilberede den ene af Turtelduerne eller af Dueungerne, af dem, hans Formue strækker til,

31. Af dem, som hans Formue strækker til, skal han tilberede den ene til Syndoffer og den anden til Brændoffer tilligemed Madofferet, og Præsten skal gjøre en Forligelse over den, som skal renses, for Jehovas Afsyn.

32. Dette er Loven for den, paa hvem Spedalskheds Plage er, naar hans Formue ikke strækker til i hans Renselse.

33. Og Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde:

34. Naar I ere komne til Canaans Land, som jeg har givet eder til Eiendom, og jeg da lader Spedalskheds Plage komme i et Huus i eders Eiendoms Land,

35. Da skal den, hvem Huset tilhører, komme og forkynde Præsten det og sige: mig forekommer det, at der er ligesom Spedalskheds Plage i Huset;

36. Saa skal Præsten byde, at de skulle gjøre Huset ryddeligt førend Præsten kommer at besee Plagen, paa det ikke alt skal blive ureent, som er i Huset, og derefter skal Præsten komme at syne Huset.

37. Og naar Præsten syner Plagen, og der paa Bæggen af Huset ere grønagtige eller rødagtige Fordybninger, og deres Udseende er bybere end Bæggen,

38. Da skal Præsten gaae ud af Huset til Døren paa Huset og holde Døren lukket i syv Dage;

39. Og Præsten skal komme igjen paa den syvende Dag, og naar han da seer, at Plagen har udbredt sig videre paa Bæggen af Huset,

40. Da skal Præsten byde, og de skulle bræfte de Stene ud, paa hvilken Plagen er, og kaste dem udenfor Byen paa et ureent Sted.

41. Og Huset indeni skal han lade skrabe rundt om, og de skulle hælde Støvet, hvilket de have affrabet, udenfor Byen paa et ureent Sted;

42. Og de skulle tage andre Stene og sætte

dem ind istedetfor Stenene og tage andet Leer og overstryge Huset med.

43. Men dersom Plagen kommer igjen og blomstrer inden i Huset, efter at man har brudt Stenene ud og efterat man har skrabet Huset og efterat man har overstrøget det,

44. Naar da Præsten kommer og syner det, og Plagen har udbredt sig videre i Huset, da er det om sig æbende Spedalskhed i Huset; det er ureent,

45. Da skal man nedbryde Huset og dets Stene og dets Tømmer og alt, hvad der er klinet paa Huset, og føre det udenfor Byen paa et ureent Sted.

46. Og hvo, som kommer i Huset i alle de Dage, i hvilke man har lukket det, skal være ureen indtil Aften;

47. Og hvo som ligger i Huset, skal toe sine Klæder, og den, som spiser i Huset, skal toe sine Klæder.

48. Men dersom Præsten kommer og seer, at Plagen ikke har udbredt sig i Huset, efter at det blev overstrøget, da skal Præsten erklære Huset for reent; da er Plagen læget.

49. Og for at udsone Huset skal han tage tvende Smaafugle og Cedertæ og carmosinrødt Løi og Isop,

50. Og slagte den ene lille Fugl over et Leerkar med rindende Vand i,

51. Og han skal tage Cedertæet og Isoppen og det carmosinrøde Løi og den lille Fugl, og byppe den i den slagtede Fugls Blod og i det friske Vand, og stænke paa Huset syv Gange.

52. Og han skal udsone Huset med Fuglens Blod og med det friske Vand og med den levende Fugl og med Cedertæet og med Isoppen og med det carmosinrøde Løi,

53. Og slippe den levende Fugl løs udenfor Staden hen over Marken; og naar han har gjort Forligelse for Huset, da er det reent.

54. Dette er Loven for allehaande Spedalskheds Plage og for Skurv,

55. Og for Spedalskhed paa Klæder og paa Huse,

56. Og for Hævelse og for Skab og for glindsende Plet,

57. Paa det man kan lære, paa hvad Dag Noget er ureent og paa hvad Dag det er reent, dette er Loven for Spedalskhed.

42) Spedalskhed i et Huus er rimeligviis det Salpeter, som kommer frem paa fugtige Ruus, hvilket især i Egypten øder om sig og gjør, at alt raadner, som kommer i Nær-

heden deraf; at dette havde en symbolisk Betydning, er isinefaldende; thi alle Israels Omgivelseser skulde være hellige; derfor bruge de ogsaa et Søneoffer.

Capitel XV.

Om Flod og anden Ureenhed.

1. Dg Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde:

2. Taler til Israels Børn og siger til dem: hvilkensomhelst Mand, der har Sædflod paa sin Krop, han er ureen i sin Flod;

3. Derved er han ureen i sin Flod, naar hans Krop udgyder sin Flod eller hans Krop bliver tilstoppet for Flodden, da er han ureen.

4. Hvert Leie, paa hvilket den, der har Flod, ligger, skal være ureent, og alt det Løi, paa hvilket han sidder, skal være ureent.

5. Dg hver, som rører ved hans Leie, skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aften.

6. Dg hvo som sætter sig paa det Løi, paa hvilket den har siddet, som har Flod, han skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aften.

7. Dg hvo som rører ved dens Krop, som har Flod, skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aften.

8. Dg naar den, som har Flod, spytter paa En, som er reen, da skal denne toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aften.

9. Dg hver Sæddel, som den Befængte rider paa, skal være ureen;

10. Dg enhver, som rører ved noget af det, som han har havt under sig, skal være ureen indtil Aften, og hver, som bærer disse Ting, skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aften.

11. Dg hver, som den Befængte rører ved, naar han ikke har fyldt sine Hænder i Vand, skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aften.

12. Dg det Leerkar, ved hvilket den Befængte rører, skal brydes itu, og alt Trækar skal udfyldes i Vand.

13. Dg naar den Befængte bliver reen af sin Flod, da skal han tælle sig syv Dage til sin Renselse og toe sine Klæder og vaske sin Krop i heft Vand; da skal han være reen.

14. Dg paa den ottende Dag skal han tage sig to Turtelduer eller to Dueunger og

komme for Jehovas Afsyn til Døren af Forsamlingsstellet og give dem til Præsten;

15. Dg Præsten skal tilberede dem, een til Syndoffer og een til Brændoffer, og Præsten skal gjøre Forligelse over ham for Jehovas Afsyn for hans Flod.

16. Dg naar der fra en Mand udgaaer Sædflod, da skal han vaske hele sin Krop i Vand og være ureen indtil Aften;

17. Dg alt det Klæde og alt det Skind, paa hvilket der er kommen Sædflod, det skal toes i Vand og være ureent indtil Aften.

18. Dg naar en Dvinde har Samleie med en Mand, da skulle de vaske sig i Vand og være urene indtil Aftenen.

19. Dg naar en Dvinde har Blodflod, saa at Blod af hendes Flod er paa hendes Krop, da skal hun være affondret i syv Dage, og hver, som rører ved hende, skal være ureen indtil Aftenen.

20. Dg alt det, hun ligger paa, medens hun er affondret, skal være ureent, og alt det, paa hvilket hun sidder, skal være ureent;

21. Dg enhver, som rører ved hendes Leie, skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aftenen.

22. Dg hver den, som rører ved noget Løi, hvorpaa hun har siddet, skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være ureen indtil Aftenen.

23. Dg dersom det har været paa hendes Leie eller paa noget Løi, som hun har siddet paa, naar da nogen rører derved, skal han være ureen indtil Aftenen.

24. Dg dersom en Mand ligger hos hende, og noget af hendes Ureenhed kommer paa ham, da skal han være ureen i syv Dage, og alt hans Leie, paa hvilket han ligger, skal være ureent.

25. Dg naar en Dvinde haver Blodflod i mange Dage udenfor hendes sædvanlige Tid, eller det flyder over den sædvanlige Tid, da skal hun alle Dage være ureen, ligesom det var hendes sædvanlige Tid; hun er ureen.

26. Hvert Leie, hvorpaa hun ligger, alle de Dage, hun haver sin Flod, skal være for hende som var det hendes sædvanlige Tid, og hvert Løi, hvorpaa hun sidder, skal være ureent som hendes sædvanlige Ureenhed.

27. Dg hver, som rører ved disse Ting, skal være ureen, og han skal toe sine Klæder

Capitel XV.

Nu følge adskillige andre Ureenheder, navnlig af Rjensdelene, hvilke Ureenheder ogsaa i deres inderste Grund ere udsprungne af Syndighedens Raagt over Mennesket; derfor finder baade

Renselse og Dffring Sted. Thi den hdre Reenshed skulde ogsaa her henpege paa den indre, for at en hellig Lugt skulde beherske alle endog naturlige og tilladelige Forhold og bevare Mennesket paa Erbarhedens Linie. ¹⁹⁾ Blodflod, d. e. den maanedlige Svagheit.

og bade sig i Vand og være ureen indtil Aftenen.

28. Men dersom hun bliver reen af sin Flod, da skal hun tælle sig syv Dage og derefter skal hun være reen.

29. Og paa den ottende Dag skal hun tage sig tvende Turtelduer eller tvende Dueunger og bringe dem til Præsten til Døren af Forsamlingsstøttet,

30. Og Præsten skal tilberede den ene til et Syndoffer og den anden til et Brændoffer, og Præsten skal gjøre en Forsoning over hende for Jehovas Afsyn for hendes Ureenheds Flod.

31. Og I skulle lade Israels Børn afsondre sig fra deres Ureenhed, at de ikke skulle døe i deres Ureenhed, idet de gjøre min Volig ureen, som er midt iblandt dem.

32. Dette er Loven om den, der har Flod, og om den, som Sæd gaar fra, til at gjøre ham ureen,

33. Og om den, som lider af den sædvanlige Svagthed og som har Flod, enten Mand eller Kvinde eller den Mand, som ligger hos den Urene.

Capitel XVI.

Om den aarlige Forsoningsfest.

1. Og Jehova talede til Moses efter at

Capitel XVI.

Middelpunctet for alle Dffringer og Aenselsfer danner det aarlige Forsoningsoffer, der skeede paa Forsoningsfesten 3 Mos. 23, 27, en for Israel gandske eenbommelig Indstiftelse, hvorved hele Folket aflagde den store Bekjendelse om sin Ureenhed og sit Uffald fra Gud, der trængte til en almindelig Forligelse. Denne Dffring fuldbyrdedes af Ypperstepræsten, som den, i hvem Folkets Idee blev repræsenteret, med stor Høitidelighed, men og tillige med stor Hjemsyghed, idet han først maatte udsone sig og sin Stand og derpaa Folket, hvis Synd paa den Dag skulde borttages, og som derfor maatte ydmyge sig for sin Gud. Aarlig maatte denne alvorfulde Handling gjentages, fordi det syndige Menneske ikke formaar at gjøre Forligelse uden paa en symbolsk Maade, men denne formelle ydre Act var saaledes et Forbilled og Forjettelse om en kommende syndefri Ypperstepræst, der eengang gaende ind i det Allerhelligste har bragt en virkelig, eviggjældende Forsoning, der ei behøver at gjentages. ²⁾ Ikke paa enhver Tid, men kun eengang om Aaret, B. 34. I Helligdommen indenfor Forhængt

de to Arons Søner vare døde, da de vare traadte nær ind for Jehovas Afsyn og vare døde;

2. Og Jehova sagde til Moses: Tal til Aron din Broder, at han ikke paa enhver Tid maa træde ind i Helligdommen indenfor Forhængt ligesom Laaget, som er over Arken, at han ei skal døe, thi i Skyen vil jeg aabenbare mig over Laaget.

3. Med dette skal Aron komme til Helligdommen: med en Stubekalb til Syndoffer og en Bædder til Brændoffer;

4. Den hellige linnebe Livstjortel skal han iføre sig, og linnebe Beenklæder skulle være paa hans Krop, og med et linned Belte skal han omgjorde sig og en linned Hue skal han binde om sig; disse ere de hellige Klæder, og han skal vaske sin Krop i Vand og iføre sig dem.

5. Og af Israels Børns Menighed skal han tage tvende Gedebukke til Syndoffer og en Bædder til Brændoffer,

6. Og Aron skal lade Syndofferets Stud, som er for ham selv, komme nær til, og gjøre en Forligelse for sig og for sit Huus.

7. Derpaa skal han tage de tvende Bukke og stille dem for Jehovas Afsyn ved Døren af Forsamlingsstøttet,

8. Og Aron skal kaste Lod over de tvende Bukke, eet Lod for Jehova og eet Lod for Afsæl;

9. Og Aron skal lade den Buk, paa hvil-

o: det Allerhelligste, over Laaget, som er over Arken, d. e. Naadestolen, hvorved Cheruberne vare, og ovenover den Skj, der fremstiller Herrens synlige Aabenbarelse; ⁴⁾ han skulde træde ind ikke i sin prægtige Dragt, men i linnede Klæder, den Hofskædige og Ydmyges Dragt, tillige en Gentydning til hans Persons Reenhed. ⁵⁾ Afsæl, om hvilket Ord der herfter forstjellige Meninger, bethyder sandsynligvis den Bortsfjærne, og derved maa vel tænkes paa Djævelen, til hvem man paa en symbolsk Maade sendte de Synder tilbage, hvis Ophav han var i Mennekesteden, at de skulde bæres saa langt bort som mueligt; thi de onde Aander tænkes især at leve paa affides øde og vilde Steder som Schmolet for den af Gud forladte Skabning, Matth. 12, 43; Ef. 13, 21; 3 Mos. 17, 7. At der i det gamle Testamente ikkun sjældent forekommer Tale om de onde Aander, var vist for at forebygge, at det til Afguderi saa tilbøielige israelitiske Folk ei, lig andre hedenste Nationer, skulde falde paa at dyrke eller ville forsonde de onde Aander; endnu hører der en dyb Erkiendelse af Syndens Ræsen og Forløsningsens Gemmelighed til, for at forstaae det af de onde Aanders Forhold, som Skriften paa forskjellige

ken Loddet opkom for Jehova, komme nær til, og brænde den til et Syndoffer;

10. Men den Bue, som Loddet opkom for til Afasel, skal stilles levende for Jehovas Afsyn for at gjøre Forligelse over den, at den skal sendes bort til Afasel i Ørten.

11. Dg Aron skal lade Syndofferets Stud, som er hans egen, komme nær til, og gjøre en Forligelse for sig og for sit Huus og slagte Syndofferets Stud, som er hans egen.

12. Dg han skal tage et Ildtar fuldt af Bloder af Ild fra Alteret for Jehovas Afsyn og en Haandsfuld velsmagtende, stødt Røggelse og bringe det indenfor Forhængen,

13. Dg komme Røggelsen paa Ilden for Herrens Afsyn, og Skyen af Røggelsen skal skjule Laaget, som er over Vidnesbyrdet, at han ikke skal døe.

14. Dg han skal tage af Studens Blod og stænke med sin Finger imod Laaget mod Østen, og foran Laaget skal han stænke syv Gange af Blodet med sin Finger.

15. Derpaa skal han slagte Syndofferets Bue, som er for Folket, og bringe Blodet indenfor Forhængen, og gjøre med dens Blod ligesom han gjorde ved Studens Blod, og stænke det over Laaget og foran Laaget.

16. Dg han skal gjøre en Forligelse over Helligdommen formedelst al Israels Børns Ureenhed og deres Forfeelser, formedelst alle deres Synder; og saaledes skal han gjøre ved Forsamlingsstellet, som boer med dem midt i deres Ureenhed.

17. Intet Menneſke skal være i Forsamlingsstellet, naar han kommer at gjøre Forligelse i Helligdommen, indtil han gaar ud, og han skal gjøre Forligelse for sig og for sit Huus og for hele Israels Mengde,

18. Derpaa skal han gaar ud til Alteret, som er for Jehovas Afsyn og gjøre Forligelse over det og tage af Studens Blod og af Buekens Blod og komme det paa Alterets Horn rundt omkring;

19. Dg han skal stænke over det af Blo-

det med sin Finger syv Gange, og han skal rense det og hellige det af Israels Børns Ureenhed.

20. Dg naar han er bleven færdig med at gjøre en Forligelse for Helligdommen og Forsamlingsstellet og Alteret, da skal han lade den levende Bue komme nær til,

21. Dg Aron skal lægge begge sine Hænder paa den levende Bues Hoved, og over den befjende alle Israels Børns Misgjerninger og al deres Forfeelse i alle deres Synder, og han skal lægge dem paa Buekens Hoved og ved en dertil bestilt Mand sende den bort i Ørten.

22. Dg Bueken skal bære alle deres Misgjerninger paa sig til et øde Land; saa skal han slippe Bueken løs i Ørten.

23. Derpaa skal Aron gaar ind i Forsamlingsstellet og drage sine linde Klæder af, hvilke han iførte sig, da han gif ind i Helligdommen, og lægge dem der.

24. Dg han skal vasse sin Krop med Vand paa et helligt Sted og tage sine Klæder paa sig og gaar ud og gjøre Brænderoffer for sig og Brænderoffer for Folket og gjøre Forligelse for sig og for Folket.

25. Dg Fedtet af Syndofferet skal han antænde paa Alteret.

26. Men den, som har sluppet Bueken løs til Afasel, skal toe sine Klæder og vasse sin Krop i Vand, og derefter maa han gaar ind til Leiren.

27. Dg Syndofferets Stud og Syndofferets Bue, hvis Blod man har bragt ind i Helligdommen for at gjøre Forligelse, skal man bringe udenfor Leiren, og de skulle opbrænde deres Skind og deres Kjød og deres Røg i Ilden.

28. Dg den, som opbrænder dem, skal toe sine Klæder og vasse sin Krop i Vand, og derefter maa han gaar ind til Leiren.

29. Dg det skal være eder en evig Skik, i den syvende Maaned, paa den tiende Dag i Maanedens skulle I ydmyge eders Sjæle og

Steder meddeler. Smlgn. Anmrl. til 1 Mos. 3. ¹⁸⁾ Røggelsen er Bønnens Symbol; ifkun den ydmyge Bøn vinder den Naade, der tilhyl-ler Lovens Straf. ¹⁹⁾ Forsamlingsstellet, hvor Gud samles med sine Udkaarne, boer midt iblandt det urene Folk og maa derfor udsones, ²⁰⁾ Naar Udsoningen er fæstet, da lader Høpperstepræsten den levende Bue komme nær til Jehova, det sædvanlige Offerudtryk, som viser, at her ikke tænkes paa nogen Offering til den onde Mand, men paa et symbolisk Sone-middel. ²¹⁾ En dertil bestilt Mand, Andre: en Mand, som er forhaanden, tilfødigvis

tilføde: et øde Land, hebr. afstaaet Land. ²⁴⁾ Naar Forsoningen er fuldhædet, staaer Høpperstepræsten atter i sit høie Forhold til Gud; derfor tør han nu tage sine sædvanlige Klæder paa. ²⁹⁾ For at tilkjendegive, hvor dybt Folket følte Syndens Magt i sig og Forsonings Nødvendighed, saa paabødes der, at de skulde ydmyge deres Sjæle, hvorved forstaaes den hele Legemets Spøgelse og Sorgens Tegn, som tilkjendegav Bodfærdighed; hertil hører fornemmelig Faste, en fortrinlig Erklæring fra Resnigheds Side, at den ei var værdig til at nyde Guds Gaver, og et høperligt Middel til

ikke gjøre nogen Gjerning, hverken den Indfødte eller den Fremmede, der er hos eder;

30. Thi paa denne Dag skal man gjøre Forligelse for eder til at rense eder; af alle eders Synder skulle I worde rene for Herrens Afsyn.

31. En høihellig Sabbat skal det være eder, og I skulle ydmyge eders Sjæle; det er en evig Bestemmelse.

32. Og Præsten, hvem man salver, og hvem man indvies til at gjøre Præsteembedet for sin Fader, skal iføre sig de linnede Klæder, Hellighedens Klæder,

33. Og han skal udvone den hellige Helligdom og Forsamlingssteltet, og Alteret skal han udvone, og for Præsterne og for hele Menigheden skal han gjøre Forligelse.

34. Og det skal være eder til en evig Bestemmelse een Gang om Aaret at gjøre en Forligelse for Israels Børn for alle deres Synder. Og han gjorde som Jehova havde befaleet Moses.

Capitel XVII.

Forbud imod Offer udenfor Helligdommen og imod Blodspisen.

1. Og Jehova talede til Moses og sagde:
2. Tal til Aron og til hans Sønner og til alle Israels Børn og sig dem: Dette er det Ord, som Jehova har befaleet og sagt:

3. Hver Mand, som slagter en Stub eller et Kam eller en Ged i Veiren eller ogsaa udenfor Veiren,

4. Og ikke fører dem frem til Forsamlingssteltet, for at lade Gaven komme nær til Jehova foran Jehovas Tabernakel, ham skal

at ave den sandfelige Tilbsielighed til det Helliges Tjeneste. ²⁹⁾ Præsten, hvem man salver, see 2 Mos. 29, 7.

Capitel XVII.

³⁾ For at forebygge Afguderi befalede der, at al Slagtning til Offer skulde stee ved Tabernaklet, som Nationalhelligdommen og Folkets Foreningspunct, i Modsetning til Hedenskabets, hvor hvert Sted havde sine Guder og sine Offeringer; Dvertrædelsen af dette Forbud ledede ogsaa i Israel stedse til Afguderi. At der ikkun menes Slagtning til Offer, sees af Udtrykket ⁴⁾ Gave; Slagtning til andet Brug var tilladt udenfor Helligdommen, 5 Mos. 12, 15. Det er forhen bemærket, at i Folkets senere adspredte og løstevne Tilstand ved enkelte Leiligheder en Undtagelse fandt Sted, see Dom.

Blodskuld tilregnes; han har udstødt Blod; og den Mand skal udryddes af sit Folks Midte;

5. Paa det at Israels Børn skulle fremføre deres Offer, hvilke de ville slagte paa fri Mark, for at de kunne frembringe dem for Jehova ved Døren til Forsamlingssteltet til Præsten, og de skulle slagte dem til Offer til Jehova;

6. Og Præsten skal stænke Blodet over Jehovas Alter ved Døren til Forsamlingssteltet og antænde Fedtet til en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

7. Og de maae ikke mere offre deres Offer til Skovtroldene, efter hvilke de begif Hoer; det skal være en evig Skik for dem blandt deres Efterkommere.

8. Og du skal sige til dem: hvilkensomhelst af Israels Huus eller af den Fremmede, som lever iblandt eder, som offerer Brændoffer eller Slagtoffer,

9. Og ikke bringer det til Forsamlingssteltet, for at berede det for Jehova, den Mand skal udryddes af sit Folk.

10. Og dersom nogen Mand af Israels Huus eller af den Fremmede, som lever iblandt dem, æder noget Blod, da skal jeg sætte mit Afsyn imod den Person, som æder Blodet, og udrydde ham af hans Folks Midte.

11. Thi Rjødets Liv er i Blodet, og jeg har givet eder det paa Alteret, for at udvone eders Sjæle; thi Blodet er det, hvorved der gjøres Forligelse for Sjælen.

12. Derfor har jeg sagt til Israels Børn: Ingen Person iblandt eder tør spise Blod, men ei heller den Fremmede, som er iblandt eder, tør spise Blod;

13. Og naar en af Israels Børn eller af den Fremmede, som er iblandt eder, op-

6, 26; 1 Sam. 7, 9; 9, 13 osv.: thi ved særskilte guddommelige Naabenbavelser eller hvor Propheterne forrettede Offeringen, var Stedet helliget derved, ligesom der heller ingen Fare for Affald fra Jehova var at befrygte. ⁵⁾ Hvilke de ville slagte, Andre: hvilke de pleie at slagte. Taloffer nævnes maastee for Offer i Almindelighed, maastee og fordi der var forbundet Offermaaltid med dem. ⁷⁾ Skovtroldene, hebr. Bullene; thi man dyrkede blandt andre Dyr især i den nær ved Gosen liggende Deel af Egypten Gedebulle, og det med afsthyelige Ceremonier; derved dannede sig Forestillingen om Skovmennesker, halv Mennesker, halv Buller; hvor tilbøielige Israeliterne vare til den Slags Afguderi, sees af Amos 5, 25; 26; Jes. 13, 21. De begif Hoer, see 2 Mos. 34, 16 Anm. ¹⁰⁾ Om Forbudet mod Blodspisen see 1 Mos. 9, 4 Anm.; her forbindes med den

jager et levende Bildt eller Fugl, som tør spises, da skal han udgyde Blodet og bedække det med Støv;

14. Thi hvad alt Kjød's Sjæl angaaer, da er dets Blod som dets Sjæl, og jeg har sagt til Israels Børn: I maae ikke spise Blodet af noget som helst Kjød, thi alt Kjød's Sjæl er i dets Blod: enhver, der æder det, skal udryddes.

15. Og enhver Person, det være Indfødt eller Fremmed, som æder Afsel eller det Sønderreone, han skal toe sine Klæder og vasse sig i Vand og være ureen indtil Aften; da skal han være reen.

16. Men hvis han ikke toer og ikke vasser sin Krop, da skal han bære sin Misgjerning.

Capitel XVIII.

Forbud imod Nærbeslægtedes Ægteskab og legemlig Dmgang.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Israels Børn og sig til dem: jeg er Jehova eders Gud;

3. I skulle ikke gjøre efter Vandet Egyptens Gjerning, i hvilket I have boet, ei heller efter Canaans Lands Gjerning, hvorhen jeg vil føre eder; efter deres Stikke skulle I ikke vandre;

4. Men min Ret skulle I gjøre og mine Bestemmelser skulle I holde, at I kunne vandre i dem; jeg er Jehova eders Gud.

5. Og I skulle bevare mine Bestemmelser og min Ret, hvilke et Menneſte skal gjøre, at han maa leve ved dem; jeg er Jehova.

6. Ingen maa nærme sig til sine kjødelige Paarørende, at blotte deres Blusel; jeg er Jehova.

naturlige Betragtning af Blodet, som Sjælens Sæde, ogsaa den theokratistiske om Udsoningen ved Blodet, see 7, 26. ¹⁵⁾ Som æder Afsel, nemlig uvidende eller af Uforsigtighed, see 11, 40.

Capitel XVIII.

Ikke nævnes Ægteskab udtrykkelig, men der fremhæves den legemlige Dmgang, som det, hvori det Syndige ligger. Forbudet imod Nærpaarørendes ægtefællelige Forbindelse grunder sig ikke blot paa en naturlig Modbydelighed, der findes, hvor en Nations sædelige Følelse ikke er aldeles afflumpet — endstjændt det afhænger af Redtægt, hvor nær eller fjern man regner Slægtskabsgraden — men især paa Verbsdygighed for de af Gud anordnede Forholds Hellighed; alt

7. Din Faders Blusel og din Moders Blusel skal du ikke blotte; (hun er din Moder) du skal ikke blotte hendes Blusel.

8. Din Faders Hustrues Blusel skal du ikke blotte, hun er din Faders Blusel;

9. Din Søsters Blusel, din Faders eller din Moders Datters, hvad enten hun er født i Huset eller født udenfor, deres Blusel skal du ikke blotte;

10. Din Sønebatters eller din Datterdatters Blusel skal du ikke blotte; thi det er din Blusel.

11. Den, som er en Datter af din Faders Hustru, født af din Fader, det er din Søster; hendes Blusel skal du ikke blotte.

12. Din Faders Søsters Blusel skal du ikke blotte; hun er din Faders kjødelige Paarørende.

13. Din Moders Søsters Blusel skal du ikke blotte, hun er din Moders kjødelige Paarørende.

14. Din Farbroders Blusel skal du ikke blotte, og til hans Hustru skal du ikke komme nær: thi hun er din Fæster.

15. Din Svigerdatters Blusel skal du ikke blotte; hun er din Sønekone; du skal ikke blotte hendes Blusel.

16. Din Broders Hustrues Blusel skal du ikke blotte; det er din Broders Blusel.

17. En Dvindes og hendes Datters Blusel skal du ikke blotte; hendes Søns Datter eller hendes Datters Datter skal du ikke tage at blotte hendes Blusel; de ere hendes kjødelige Paarørende; det er Udaad.

18. Og du skal ikke tage en Hustru tilligemed hendes Søster hende imod, at blotte hendes Blusel tilligemed hendes i hendes levende Live.

19. Og til en Dvinde i hendes sædvanlige Ureenhed skal du ikke nærme dig at blotte hendes Blusel;

Suuskiv vilde underkastes den største Fare, naar den vilde Lyst frit og uden Stranke kunde gjøre sig gjældende i Huset, ligesom der, ved Forbindelse med alt for nær Paarørende, berøves Menneſtene den Leilighed, som Giftermaal ind i forskellige Familier giver, til at stifte Kjærlighedens Planteſkoler rundt om i Menneſkeheden. Ved saadanne unaturlige Forbindelser besmittede Canaaniter og Egypter sig, hvorfor Hellighedsbudet her atter indskræpes Israel. ⁷⁾ Hun er din Moder, men dette hellige Forhold vilde ødelægges, naar Sønnen ægtede Moderen. ⁸⁾ I Huset eller udenfor, d. e. i eller udenfor Ægteskab. ¹⁰⁾ Herfra undtages det saakaldte Leviratsægteskab, 1 Mos. 38; 5 Mos. 25, 5 flg. ¹⁷⁾ Udaad; det hebr. Udtryk bruges især om Utugtshynder. ¹⁸⁾ Hende imod;

20. Du skal heller ikke ligge hos din Næstes Hustru, for at avle og blive ureen ved hende.

21. Og du skal ikke hengive nogen af din Aftom til at indvies til Moloch, og ikke vanhellige din Guds Navn; jeg er Jehova.

22. Hos Mandkøn skal du ikke ligge, som man ligger hos en Kvinde; det er en Vederstyggelighed.

23. Du skal ikke ligge hos noget Dvæg at gjøre dig ureen ved det, og ingen Kvinde maa have noget at staffe med Dvæg, det er Besmittelse.

24. Gjører eder ikke urene ved alt dette; thi ved alt dette gjøre Hedningerne sig urene, hvilke jeg udriver for eder;

25. Og Vandet er blevet ureent og jeg vil hjemløge dets Misgjerninger over det, og Vandet skal udspye sine Indvaanere.

26. Men I skulle bevare mine Skikke og min Ret og ikke gjøre nogen af alle disse Vederstyggeligheder, hvad enten det er en Indfødt eller den Fremmede, som er blandt eder —

27. Thi alle saadanne Vederstyggeligheder have Mændene gjort i Vandet, hvilket er for eder, og Vandet er blevet ureent, —

28. Paa det at Vandet ei skal udspye eder, naar I gjøre det ureent, som det har udspøjet Folket, som er for eder;

29. Thi hver den, som gjør noget som helst af saadanne Vederstyggeligheder, de Personer, som gjøre det, skulle udryddes af deres Folk.

30. Men I skulle holde mit Bud, at I ikke skulle gjøre nogen af disse vederstyggelige Skikke, hvilke ere stede for eder, og ikke besmitte eder paa dem. Jeg er Jehova eders Gud.

Capitel XIX.

Forstjellige Love og Bud.

1. Og Jehova talte til Moses og sagde:

Andre: for at vække hendes Etkinshge. ¹⁹⁾ see 20, 18. ²¹⁾ Moloch, Molech eller Melech-Kongen, var Ammoniternes og Moabiternes Afgud, hvem man afbilder som en Figur med et Drethoved med udstrakte Arme; man indviede, d. e. opbrændte, offrede Børn til ham, 1 Kong. 11, 5 flg.; Jerem. 7, 31; 32, 35; Ps. 106, 36 f.; det hebr. Udtryk tilkjendegiver: lade gaae igjennem, nemlig Iden; ved den asiatiske Cultus fandt ogsaa grove Utugtshynder Sted, som hellige Handlinger, hvorfor Forbudet forekommer her. ²³⁾ Udspye sine Indvaanere, er et stærkt Udtryk, der betegner det Oprørende i hiin Besmittelse, for hvilken selve Jordbunden føler Affsky, 20, 22;

2. Tal til al Israels Børns Forsamling og sig til dem: I skulle være hellige; thi jeg er hellig, Jehova eders Gud.

3. I skulle frygte hver sin Fader og sin Moder, og mine Sabbater skulle I holde; jeg Jehova er eders Gud.

4. Vender eder ikke til Daarligheder og gjører eder ikke støbte Guder; jeg Jehova er eders Gud.

5. Og naar I ville slagte eders Læoffere til Jehova, da skulle I offre hvad der kan staffe eder Naade:

6. Paa den Dag, da I ofre det, skal det ædes, eller den anden Dag; men det, som leevnes til den tredie Dag, skal opbrændes i Ild.

7. Og dersom det spises paa den tredie Dag, da er det en slem Lugt, det skal ikke være til Behag.

8. Og den, der spiser deraf, skal bære sin Brøde, thi han har vanhelliget Jehovas Hellighed; den Person skal udryddes af sit Folk.

9. Og naar I høste eders Lands Høst, da skal du ikke tage det Yderste af med i Høsten, og hvad der falder af i Høsten skal du ikke sanke.

10. Og du skal ikke sanke efter i din Wiingaard, og hvad der falder ned af Bær, skal du ikke opsamle; for den Fattige og for den Fremmede skal du lade det ligge; jeg Jehova er eders Gud.

11. I skulle ikke stjæle og ikke lyve og ikke handle svigagtigen den Ene imod sin Næste.

12. Og I skulle ikke sværge falskeligen ved mit Navn, derved vil du vanhellige din Guds Navn; jeg er Jehova.

13. Du skal ikke fortrykke din Næste, ei heller berøve ham, du skal ikke lade Dagleierens Løn ligge hos dig indtil Morgen.

14. Du skal ikke bande den Døve, og for den Blinde skal du ikke lægge Anstød, thi du skal frygte din Gud; jeg er Jehova.

15. I skulle ikke begaae Uret i Dommen,

Capitel XIX.

Swor liden Forbindelse der end er imellem de Bud, som indeholdes i dette og de tvende næste Capitler, af hvilke mange ere Gjentagelser af tidligere givne Love, saa er Grundtanken dog, at indprente Folket den Hellighed, der skulde være det Folks Særkende, i hvis Midte Jehova boede og som havde en saa stor Bestemmelse i Verden. ⁴⁾ Daarligheder v: Afguder; de kaldes saaledes paa Hebr. fordi de intet ere, ikkun Forsængelighed, see Ef. 2, 18; Jerem. 2, 5; ⁵⁾ s. 23, 22; 5 Mos. 24, 19. ¹³⁾ Dagleierens Løn, see Jac. 5, 4. ¹⁴⁾ Ikke tage Hensyn til, d. e. ikke af partist Hensyn give den

ikke tage Hensyn til den Kinges Person, ikke hædre den Mægtiges Person; med Retfærdighed skal du dømmen din Næste.

16. Du skal ikke gaae om i dit Folk og bagvaske, og ikke tragte efter din Næstes Blod; jeg er Jehova.

17. Du skal ikke hade din Broder i dit Hjerter; du skal irettesætte din Næste, at du ei hærer Brode for hans Skyld.

18. Du skal ikke hevne dig og ikke beholde din Brede imod dit Folks Børn, og du skal elske din Næste som dig selv; jeg er Jehova.

19. Mine Bestemmelser skulle I holde; dit Dvæg skal du ikke lade blande sig med et af et andet Slags; din Mark skal du ikke besaae med to Slags Sæd, og Klæder af to Slags Traade, vævede sammen, skulle ikke komme paa dig.

20. Dersom en Mand ligger hos en Kvinde og har Dmgang med hende, og hun er en Tjenestepige, som er forlovet med en Mand, og hun ikke er løstjebt, og Friheden ei heller var givet hende, da skal der finde en Straf Sted; men de skulle ikke lide Døden; thi hun var ikke frigiven.

21. Dog skal han fremføre sit Skyldoffer for Jehova til Døren af Forsamlingsteltet, en Vædder til Skyldoffer;

22. Og ved Skyldofferets Vædder skal Præsten gjøre Forligelse for ham for Jehova, formebelft hans Synd, hvilken han begif; da skal han faae Forlæbelse for sin Synd, hvilken han begif.

23. Og naar I komme til Landet, og I da

Fattige Ret, naar han har Uret. ¹⁷⁾ See Matth. 18, 15—17; den aabenhjertige Irettesættelse hindrer hemmeligt Nag. ¹⁸⁾ Dit Folks Børn a: dine Medborgere. ¹⁹⁾ Grunden til disse Bud, der gjentages og udvides 5 Mos. 22, 9-11, var det Keenheds- og Sempelheds-Præg, Israelliten skulde bære paa sig i alt; Naturen skulde være ham ærværdig; han skulde ikke forvanste, kunstle eller ved unaturlige Midler misbruge den, men vel hellige den. At der ligger noget saadant Symbolist i disse Anordninger, er aabenbart, om end vi, som ere vant til en blot Forstands-Betragtning, ei tilfulde kunne opfatte det. To Slags Traade, d. e. Uldent og Linned, 5 Mos. 22, 11. ²⁰⁾ Der skal finde en Straf Sted; Andre: da skulle de pidles; Straffen og Dfferet betegne, at Jehovas Anordning er brudt. ²¹⁾ Selv i Naturen skal alt agtes for ureent, indtil det er helliget ved Indvielse til Gud; istun den fuldt udviklede Frugt skulde Herren have som Førstegæst, derfor skulde de bie indtil det sjerde Aar. ²²⁾ Lovpriisningsfest, Erkjendtlighed for Frugthøsten. ²³⁾ I skulle ikke æde med Blod, sigter maastee til de af-

plante nogetshelst Træ, af hvilket man spiser, da skulle I skjære dets Forhud, d. e. dets Frugt af; tre Aar skulle de være eder uomskaarne; der skal ikke spises deraf.

24. I det sjerde Aar skal al dets Frugt være til Lovpriisnings-Fest for Jehova;

25. Men i det femte Aar maae I spise dets Frugt, saa at I maae samle eder dets Afgrøde; jeg Jehova er eders Gud.

26. I skulle ikke æde noget med Blod, ikke spaae og ikke gjøre Trolldom.

27. I skulle ikke skjære eders Haar af rundt om, og du skal ikke fordærve det Yderste af dit Skjæg.

28. I skulle ikke gjøre noget Indsnit i eders Kjød for en Døds Skyld, og indbrændt Skrift maae I ikke sætte paa eder; jeg er Jehova.

29. Du skal ikke vanhellige din Datter, at lade hende bedrive Hoer, og at Landet ei skal bedrive Hoer og Landet blive fyldt med Skændsel.

30. Mine Sabbater skulle I holde og mine Helligdomme skulle I frygte; jeg er Jehova.

31. I maae ikke vende eder til Dødningsbesværgere, og ikke søge hen til Spaamænd, at gjøre eder urene ved dem; jeg Jehova er eders Gud.

32. For den Graahærdebe skal du faae op og hædre den Gamles Person, og du skal frygte din Gud; jeg er Jehova.

33. Naar en Fremmed boer hos dig i eders Land, da skal du ikke plage ham;

34. Den Fremmede, som er hos eder, skal være for eder, som indfødt blandt eder, og

gudiste Ceremonier, som fandt Sted med Blodet, da det her nævnes i Forkindelse med: I skulle ikke spaae, hebr. spaae med Slanger; gjøre Trolldom, Andre: være Dagsvælgere; der menes maastee Barsler, som man tog af Ekker; hertil hører og Forbudet ²¹⁾ om at skjære Haaret af rundt om eller i en Rundsdeel, en egen Art af Tonsur, der brugtes til Ære for visse Afguder. At fordærve det Yderste af Skjæget, hører vel med til de overtroiske Skikke; thi Hebræerne bære deres Skjæg langt, og ansaae det for en Vanære, naar nogen mistede sit Skjæg; kun i dnb Sorg rev man Haarene af sig, Es. 15, 2; ogsaa brugtes hos hedenste Folkeslag ²²⁾ at gjøre Indsnit paa sit Legeme og indbrænde Skrift dæri, Jerem. 17, 5; de saakaldte Stigmata eller indbrændte Tegn, Tatoveringer, der betragtedes som et Slags Dødningsoffer. ²³⁾ Du skal ikke vanhellige din Datter; herved tænkes rimeligvois paa den afsthele Skik, at Dvinder gave sig til Priis ved Baals og Astartes og andre asiatiske Gunders Dyrkelse, og kaldtes da de Helligede, s. Anmrk. til 18, 21, 4 Mos. Cap. 25. ²⁴⁾ Døds-

du skal elske ham som dig selv; thi J have været fremmede i Landet Egypten; jeg Jesova er eders Gud.

35. J skulle ikke gjøre Uret i Dommen, i Maalet, i Bægten og i Maaden.

36. Rette Bægtskaaler, rette Lodder, rette Epha og en ret Hin skulle J have; jeg er Jehova, som udførte eder af Egyptens Land.

37. Og J skulle holde alle mine Bestemmelser og al min Ret, og gjøre dem; jeg er Jehova.

Capitel XX.

Forjættelser med Tilføiende af Straffen.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Og du skal sige til Israels Børn: dersom nogen Mand af Israels Børn eller af den Fremmede, som opholder sig i Israel, hengiver nogen af sin Afkom til Moloch, da skal han dræbes; Folket i Landet skulle stene ham;

3. Og jeg vil sætte mit Afsyn imod denne og udrydde ham af sit Folks Midte; thi af sin Sæd hengav han nogen til Moloch, for at besmitte min Helligdom og vanhellige mit hellige Navn.

4. Og dersom Folket i Landet tillukker sine Dine over denne Mand, som hengiver af sin Sæd til Moloch, saa at det ikke vil dræbe ham,

5. Da skal jeg sætte mit Afsyn imod denne Mand og imod hans Slægt, og jeg vil udrydde ham og alle dem, som bedrive Hoer efter ham, Hoer efter Moloch, ud af deres Folks Midte.

6. Og naar en Person vender sig til Dødsningebesværgere og til Spaamænd, til at bedrive Hoer efter dem, da skal jeg sætte mit Afsyn imod denne Person og udrydde ham af sit Folks Midte.

7. Og J skulle hellige eder og være hellige; thi jeg Jehova er eders Gud.

8. Og J skulle bevare mine Bestemmelser og gjøre dem; jeg er Jehova, som helliger eder.

9. Og dersom der er nogen Mand, som bander sin Fader eller sin Moder, da skal han dræbes; han har bandet sin Fader eller sin Moder; hans Blod kommer over ham.

10. Og dersom en Mand bedriver Utugt med en anden Mand's Hustru, da skal den Mand, som bedriver Utugt med sin Næstes Hustru, dræbes, baade Hoerkarlen og Hoerqvinden.

11. Og dersom en Mand ligger hos sin Faders Hustru, da har han blottet sin Faders Blusel, de skulle dræbes begge; deres Blod kommer over dem.

12. Og dersom nogen ligger hos sin Sviigerdatter, da skulle de begge døe; de have begaaet en Udaab; deres Blod kommer over dem.

13. Og dersom en Mand ligger hos en Mand'sperson, som man ligger hos en Kvinde, da have de begge gjort en Vederstyggelighed, de skulle dræbes, og deres Blod kommer over dem.

14. Og dersom en Mand tager en Kvinde og hendes Moder, da er det en Skændsel; med Ild skal man opbrænde ham og begge Kvinder; og der skal ei være Skændsel iblandt eder.

15. Og dersom en Mand hengiver sig til Dmgang med Dvæg, da skal han dødes, og Dvæget skulle de slaae ihjel.

16. Og naar en Kvinde nærmer sig nogetstomhest Dvæg, at have at skaffe med det, da skal du ihjelslaae Kvinden og Dvæget, de skulle dødes; deres Blod kommer over dem.

17. Og naar en Mand tager sin Søster, sin Faders Datter eller sin Moders Datter, og seer hendes Blusel, og hun seer hans Blusel, da er det en Skændsel; og de skulle udryddes for deres Folks Børns Dine; han har blottet sin Søsters Blusel; han skal bære sin Misgjerning.

18. Og dersom en Mand ligger hos en Kvinde i hendes Svagthed og blotter hendes Blusel — hendes Blodfilde blotter han — og hun blotter sin Blodfilde, da skulle de begge udryddes af deres Folk.

19. Og din Moders Søsters og din Faders Søsters Blusel skal du ikke blotte; thi han har blottet sin kjædelige Paarørende; de skulle bære deres Brøde.

20. Og naar en Mand ligger hos sin Fæster, da blotter han sin Færbroders Blusel; de skulle bære deres Brøde; de skulle døe barnløse.

21. Og dersom en Mand tager sin Bro-

ningebesværgere, s. 1 Sam. 28. ²⁰) En Hin, et Maal for flydende Ting, en sjettede Deel af en Bath.

Capitel XX.

*) Tillukke deres Dine, see gjennem

Fingre, bære over med. Om Udtrykket: bedrive Hoer efter, see 18, 21. ²⁰) Barnløsheden er i Orienten en Skam og i Bibelen en theokratisk Straf. ²¹) Der menes, som ovenfor er bemærket, efter Broderens Død, naar der vare Drengebørn; thi var der ingen Afkom, indtraadte

ders Hustru, det er en usømmelig Gjerning; han blotter sin Broders Blusel; de skulle være barnløse.

22. Og I skulle holde alle mine Bud og al min Ret, og I skulle gjøre dem, at det Land ei skal udryppe eder, til hvilket jeg vil føre eder, at I skulle boe deri.

23. I skulle ikke vandre i det Folks Skikke, hvilket jeg vil uddrive for eders Afsyn; thi alle saadanne Ting have de gjort, og jeg væmmedes ved dem.

24. Men eder siger jeg; I skulle arve Landet, og jeg vil give eder det, at I skulle eie det, et Land, som flyder med Melk og Honning; jeg Jehova er eders Gud, som har adskilt eder fra Folkene.

25. Og I skulle gjøre Forskjel imellem rene og urene Dyr og urene og rene Fugle, og ikke gjøre eders Personer vederstyggelige ved Dvæg eller Fugle eller noget som helst, der kryber paa Jorden, som jeg har affondret fra eder, at det skal være ureent.

26. Og I skulle være mig hellige; thi jeg er hellig, jeg Jehova, og jeg har adskilt eder fra Folkene, at I skulle høre mig til.

27. Derfor naar en Mand eller en Kvinde blandt dem er en Dødningsbesværger eller en Sandfiger, da skulle de dræbes; man skal stene dem; deres Blod skal være over dem.

Capitel XXI.

Blandede Love om Præstens Keenhed.

1. Og Jehova sagde til Moses: sig til Præsterne, Arons Søner, saaledes: en Præst maa ei gjøre sig ureen ved noget Lig blandt sit Folk,

2. Undtagen det er hans nærmeste Naarsørende, hans Moder og Fader og Søn og Datter og Broder;

3. Og om det er hans ugifte Søster, da er hun hans Naarsørende, naar hun ikke har været gift, ved hende tør han gjøre sig ureen.

4. Ikke maa han, Herren, besmitte sig i sit Folk, saa at han gjør sig vanhellig;

Leviratsægteskabet; og skeede det, medens Broderen levede, var der Dødsstraf derpaa B. 10.

Capitel XXI.

Da det Hellighedspræg, som skulde paatrykkes Folket, især skulde komme tilsyn hos Præsterne, som Repræsentanten for det aandelige Israel, hvis Idee udtrykkes i Ypperstepræsten, saa gøres end strengere Fordringer til dem med Hensyn til den høje Keenhed; alt hvad der bar Præg

5. De skulle ikke rage sig skalbede paa deres Hoveber, og det Yderste af deres Skjæg maae de ikke affjære, og de maae ikke skjære sig Tegn paa deres Krop.

6. De skulle være hellige for deres Gud og ikke vanhellige deres Guds Navn; thi det er dem, som lade Jehovas Idøffere, deres Guds Brød, komme nær til, og de skulle være hellige.

7. De skulle ikke tage en Høerkinde, ei heller en Krænket, ei heller en Kvinde, som er uddreven af sin Mand, skulle de tage; thi han skal være hellig for sin Gud.

8. Og du skal lade ham være hellig, thi han bringer din Guds Brød frem; hellig skal han være dig, thi jeg er hellig, Jehova, som helliger eder.

9. Og naar en Præsts Datter vanhelliger sig, saa at hun bedriver Høer, da har hun vanhelliget sin Fader; hun skal brændes med Ild.

10. Og den, som er Ypperstepræst blandt sine Brodre, hvis Hoved man har salvet med Salveolien og hvem man har indviet til at bære Klædningen, han skal ikke blotte sit Hoved eller sønderrive sine Klæder.

11. Og han tør ikke komme til nogen død Person; hverken ved sin Fader eller sin Moder skal han gjøre sig ureen.

12. Og han maa ikke gaae ud af Helligdommen og ikke vanhellige sin Guds Helligdom; thi han bærer sin Guds Salveolies Indvielse paa sig; jeg er Jehova.

13. Og til Hustru skal han tage sig en Jomfru;

14. En Enke eller en Uddreven eller en krænket Høer, dem skal han ikke tage, men en Jomfru af sit Folk skal han tage til Hustru.

15. Han skal nemlig ei gjøre sin Aftom vanhellig i sit Folk; thi jeg er Jehova, som helliger ham.

16. Og Jehova talede til Moses idet han sagde:

17. Tal til Aron og sig: dersom der er en Mand af din Sæd i deres Slægter, som har nogen Lyde paa sig, da skal han ikke komme nær at offre sin Guds Brød;

af Forstyrrelse i Naturen, af Synd og Død, skulde saa meget som muligt fjernes fra dem; vel skulde ogsaa de naturlige Forbindelser være dem vigtige, men isvrigt skal deres hellige Kald være det Vigtigste for dem. Man sammenlign Cap. 10, 6. ⁹⁾ Guds Brød er ikke blot Skuebrødene, men Offrene i Almindelighed. ¹⁰⁾ Han maa ikke gaae ud af Helligdoms men, nemlig for at begrave en Død. Indvielse, Andre: Krone. ¹¹⁾ Alle Legemslyder tilljendegive Forstyrrelser i Klædningen, de skulle

18. Thi ingen Mand, som har nogen Lyde paa sig, tør nærme sig, hvad enten Manden er blind eller lam eller stumpnæset eller langsoret,

19. Eller en Mand, som har Bræk paa Fod eller Haand,

20. Eller er puffelrygget eller som har Læring, eller som har Meen paa Diet eller som har tør Udslet eller Fnat eller som har Skade paa sine Stene,

21. Ingen Mand, som har Lyde paa sig, af Præsten Arons Afkom, tør nærme sig at frembringe Herrens Ildoffer; der er Lyde paa ham, sin Guds Brød skal han ikke nærme sig til, for at bringe det frem.

22. Sin Guds Brød af det saare Hellige og det Hellige tør han æde,

23. Iffun tør han ikke komme til Forhængeget og ikke nærme sig til Alteret, thi der er Lyde paa ham, paa det han ei skal vanhellige mine Helligdomme; thi jeg er Jehova, som gjør dem hellige.

24. Dg Moses talede til Aron og til hans Sønner og til alle Israels Børn.

Capitel XXII.

Om Rydelsen af Offere og Offerets Bestaaffenhed.

1. Dg Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Aron og til hans Sønner, at de skulle affondre sig fra Israels Børns Helligdomme, at de ikke vanhellige mit hellige Navn, hvadsombest de saa hellige mig; jeg er Jehova.

3. Sig til dem: Enhver Mand i eders kommende Slægter, af al eders Sæd, som nærmer sig det Hellige, hvilket Israels Børn hellige Jehova, naar hans Ureenhed er paa ham, den Mand skal udryddes fra at være for mit Aafyn; jeg er Jehova.

4. Dg er der nogen Mand af Arons Slægt, som er spebaldst eller har Flod, han maa ikke æde af de hellige Ting, indtil han bliver reen, ei heller den, som rører ved nogen, som er ureen formedelst sig, eller den Mand, hvem Sæd gaar fra;

5. Eller en Mand, som rører ved noget vrimlende Kryb, af hvilket han kan blive ureen, eller ved et Menneffe, hvorved man kan blive ureen, det være hvad Ureenhed det end er,

6. Den Person, som rører herved, skal være ureen indtil Aftenen og ikke spise af de hellige Ting uden at have vasket sin Krop i Vand.

7. Men naar Solen gaar ned, da er han reen, og derefter maa han spise af de hellige Ting, thi det er hans Brød.

8. Et Udsjel eller det, som er sonderrevet, maa han ikke spise, at han ei bliver ureen deraf; jeg er Jehova.

9. Dg de skulle iaagttage det, jeg vil have iaagttaget, at de ikke skulle paadrage sig Synd derved og døe fordi de vanhelligede det; jeg er Jehova, som helliger dem.

10. Ingen Fremmed maa spise det Hellige, den, som er tilhuse hos Præsten eller tjener for Løn, tør ikke spise det Hellige;

11. Men naar Præsten har kjøbt en Person for sine Penge til Eiendom, han maa spise deraf, og den, som er født i hans Huus, de maa æde af hans Brød.

12. Dg Præstens Datter, som er gift med en fremmed Mand, hun maa ikke spise af de hellige Ting, som opløstes;

13. Men naar en Præsts Datter bliver Enke eller forskudt, og hun ingen Børn har, og hun vender tilbage til hendes Faders Huus, ligesom i hendes Ungdom, hun tør spise af sin Faders Brød; men ingen Fremmed tør spise deraf.

14. Hvo der af en Heiltagelse spiser det Hellige, han skal lægge den femte Deel deraf til og give Præsten den tilligemed det Hellige;

15. Dg de skulle ikke vanhellige Israels Børns hellige Ting, hvilke de opløste for Jehova;

16. Dg ikke paadrage sig Brøde og Skyld, naar de spise deres hellige Ting; thi jeg er Jehova, som helliger dem.

17. Dg Jehova talede til Moses, idet han sagde:

18. Tal til Aron og til hans Sønner og til alle Israels Sønner, og du skal sige til

gaae ind i det Allerhelligste, naar han var Ypperstepræst.

Capitel XXII.

¹⁾ De skulle affondre sig 3: affholde sig, nemlig naar de ere urene, som man ser af det Følgende. ²⁾ Hans Brød 3: det, han skal

som Virkninger af den i Mennesteheben indtraadte Syndighed holdes fjerne fra Jehovas Helligdom, derfor torde den, som havde en Lyde, ²¹⁾ ikke forrette den hellige Tjeneste, men vel nyde Præstens Underhold af det ²²⁾ saare Hellige, det Høihellige, Offerkjød, Udoffer, Skuebrød, og det Hellige, Førstegrisden, Tiende, Gaver; alermindst torde han ²³⁾ komme til Forhængeget,

dem: naar nogen Mand af Israels Huus eller af den Fremmede i Israels vil bringe sin Gave, ifølge noget som helst, de have lovet, eller de ifølge deres frie Villie ville bringe det til et Brændoffer.

19. Da skal det være det, som kan skaffe eder Naade, en lydelsløs Han blandt stort Dvæg eller Lam eller Gedder.

20. Intet, som der er Lyde paa, maae I bringe frem, thi det vil ikke være til Behag for eder.

21. Og naar en Mand vil frembringe et Takoffer for Jehova, det være for at løse sit Løfte eller frivilligt, enten af stort Dvæg eller af smaat Dvæg, da skal det være lydelsløst, som kan skaffe ham Naade; der maa ikke være nogen Lyde derpaa.

22. Det, som er blindt eller brudt eller saaret eller som har flydende Udset eller Sturv eller Byld, saadant maae I ikke bringe til Jehova, og I maae ikke give Ildoffer af det paa Jehovas Altar.

23. En Dre eller Faar, som har et Lem for langt eller for kort, maa du gjøre et frivilligt Offer af; men til et Løfte vil det ikke være behageligt.

24. Og et Dyr, som er gildet ved Tryk eller Stød eller Rist eller Stjæren, maae I ikke bringe frem for Jehova; og i eders Land maae I ei gjøre saadant.

25. Du skal heller ikke af noget saadant frembringe Brød til eders Gud af nogen Fremmeds Haand; thi der er Skade, der er Lyde paa dem; de kunne ikke skaffe eder Naade.

26. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

27. Naar der fødes en Kalv eller et Lam eller en Ged, da skal det blive i syv Dage hos sin Moder, men den ottende Dag og derefter kan det være en velbehagelig Gave, et Ildoffer for Jehova.

28. Og I maae ikke paa een Dag slagte en Dre eller Faar og deres Afødning.

29. Og naar I offre et Lovpriesningsoffer for Jehova, da skulle I offre det, som kan skaffe eder Naade.

30. Paa samme Dag skal det ædes, I maae ikke gemme det til om Morgenen; jeg er Jehova;

31. Og I skulle holde alle mine Bud og gjøre dem; jeg er Jehova.

leve af. ¹⁹⁾ Den samme Hellighed fordres med Hensyn til Offerdyrenes Bestaendighed, mandlig, uden Lyde, i den bedste Alder skulde de være.

Capitel XXIII.

Efter Bestemmelsen om de hellige Personer og

32. Og I skulle ikke vanhellige mit hellige Navn, og jeg vil være helliget iblandt Israels Børn; jeg er Jehova, som helliger eder,

33. Og som førte eder ud af Egyptens Land for at være eders Gud, jeg Jehova.

Capitel XXIII.

Loven om Fesdagene.

1. Og Jehova talede til Moses og sagde:

2. Tal til Israels Børn, og du skal sige til dem: Jehovas Fesdage, hvilke I kalde hellige Sammenkaldelser, ere paa følgende mine bestemte Tider:

3. Ser Dage skal alt Arbeide gjøres, men paa den syvende Dag er det Sabbatshvile, en hellig Sammenkaldelse; der maa intet Arbeide gjøres; den er en Hvile for Jehova i alle eders Boliger.

4. Følgende ere Jehovas Feste, de hellige Sammenkaldelser, som I skulle udraabe paa deres bestemte Tider:

5. I den første Maaned, paa den fjortende Dag i Maaned, om Aftenen, er det Paaste for Jehova;

6. Og paa den femtende Dag i denne Maaned er det de u sprede Brods Fes, syv Dage skulle I spise u sprede Brød.

7. Paa den første Dag skal det være eder en hellig Sammenkaldelse, da maae I ikke udføre nogen Tjenestegjærning.

8. Og I skulle bringe Ildoffer for Jehova i syv Dage; paa den syvende Dag er det en hellig Sammenkaldelse, da skulle I ikke gjøre nogen Tjenestegjærning.

9. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

10. Tal til Israels Børn, og du skal sige til dem: naar I komme ind i Landet, som jeg vil give eder, og I da høste eders Høst, da skulle I bringe et Neeg af det Første, som I høste, til Præsten;

11. Og han skal svinge det Neeg for Jehovas Afsyn, at det kan skaffe eder Naade; Dagen efter Sabbaten skal Præsten svinge det.

12. Og paa den Dag, I svinge noget, skulle I berede et lydelsløst, eet Aar gammelt Lam til Brændoffer for Jehova,

de hellige Ting følger Loven om de hellige Tider, Festerne, hvorved det, som tidligere er anført, berøres korteligen, men det, som for er omtalt løseligen, fuldstændiggjøres. ²⁾ Sammenkaldelser, Forsamlinger; om Sabbaten 2 Mos. 20, 8; 9. ³⁾ Paaste 2 Mos. 12, 18.

13. Og dets Madoffer, to Tiendeparter Meel blandede med Olie, et Ildoffer for Jehova, en Velbehageligheds Lugt, og dets Drifkeoffer af Viin, en Hjerdeteel af en Hin.

14. Og du skal ikke æde Brød eller ristet Ar eller Korn indtil denne Dag, indtil I have bragt eders Guds Gave frem; det skal være en evig Bestemmelse for eders Efterkommere i alle eders Boliger.

15. Og I skulle tælle eder fra den anden Dag efter Hviledagen, fra den Dag af, at I have bragt eders Neeg, der svinges; syv hele Sabbater skal der være,

16. Indtil den anden Dag af den syvende Sabbat skulle I tælle halvtretindstyve Dage; da skulle I bringe nyt Madoffer for Jehova.

17. Af eders Boliger skulle I frembære Brød, som svinges, to Brød, af to Tiendeparter Meel skulle de være, med Suurdeig skulle de bages, det er Førstegroden for Jehova.

18. Og tilligemed Brødet skulle I bringe syv lydeløse, aargamle Lam, og en Studeskav og to Bøddere, og de skulle være et Brændoffer for Jehova, med deres Madoffer og deres Drifkeoffer, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

19. Og I skulle tilberede en Gedebuk til Syndoffer og tvende aarsgamle Lam til et Læoffer.

20. Og Præsten skal svinge dem tilligemed Førstegrodens Brød for Jehovas Afsyn tilligemed de to Lam, og en Hellighed for Jehova skulle de være, Præsten tilhørende.

21. Og I skulle paa den selv samme Dag udraabe, at det skal være en hellig Sammenkaldelse for eder, ingen Tjenestegjæring skulle I gjøre; det skal være en evig Bestemmelse i eders Boliger for eders Efterkommere.

22. Og naar I høste Høsten paa eders Jord, da skal du ikke skjære det Yverste af din Mark, naar du høster, og ei heller sanke nøie efter i din Høst; til den Fattige og den Trængende skal du efterlade det; jeg Jehova er eders Gud.

23. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

24. Tal til Israels Børn, og sig: i den syvende Maaned paa den første Dag i Maa-

nedens skal der være en Hviledag for eder, en Mindesfest med Basunklang, en hellig Sammenkaldelse;

25. I maa ikke gjøre nogen Tjenestegjæring, og I skulle bringe Ildoffer til Jehova.

26. Og Herren talede til Moses, idet han sagde:

27. Sandelig paa den tiende Dag i den syvende Maaned er det Forsoningsdagen; det skal være en hellig Sammenkaldelse for eder, og I skulle ydmyge eders Sjæle og bringe Ildoffer for Herren.

28. Og I skulle ikke gjøre nogen Gjæring paa den samme Dag; thi det er Forsoningsdagen, da skal der gjøres Forligelse for eder for Jehovas, eders Guds Afsyn;

29. Thi hver Person, som ikke ydmyger sig paa den selv samme Dag, skal udryddes af sit Folk.

30. Og hver Person, som gjør noget Arbejde paa den selv samme Dag, den Person vil jeg udrydde af sit Folks Midte;

31. Intetsomhelst Arbejde maa I foretage eder; det er en evig Bestemmelse blandt eders Efterkommere i alle eders Boliger.

32. Det er en Sabbatshvile for eder, og I skulle ydmyge eders Sjæle; paa den niende Dag i Maanedens om Aftenen fra den ene Aften til den anden skulle I have eders Sabbatshvile.

33. Og Jehova talede til Moses og sagde:

34. Tal til Israels Børn, og sig: paa den femtende Dag i den syvende Maaned er det Levfalernes Fæst i syv Dage for Jehova.

35. Paa den første Dag skal der være en hellig Sammenkaldelse; intet Tjenestearbejde maae I gjøre.

36. I syv Dage skulle I bringe Ildoffer for Jehova; paa den ottende Dag skal der være en hellig Sammenkaldelse for eder, og I skulle bringe Ildoffer for Jehova; dette er Slutningsdagen; I maae ikke gjøre noget Tjenestearbejde.

37. Disse ere Jehovas Fæst dage, hvilke I skulle kalde hellige Sammenkaldelser, at frembringe Ildoffer for Jehova, Brændoffer og Madoffer, Slagtoffer og Drifkeoffer, hver Ting paa sin Dag.

14) Mellem Paasten og Pindsen var Høsten fuldendt, hvorfor man paa den sidstnævnte Fæst skulde frembære de første Brød; siden erindredes ogsaa paa den Lovgivningen paa Sinai, hvilket ei laae i den oprindelige Bestemmelse.

16) Et nyt Madoffer o: Madoffer af nyt Korn. 24) En Mindesfest med Basunklang, hvorved man skal mindes Jehova ved Basuner; den Skik, at blæse i Basuner for at tilkjendes

give visse Fæsters Begyndelse, grundede sig vel først paa Ufuldkommenhed i Tidstællingen, da man paa den Maade vilde bringe Tidbestemmelsen til alles Kundskab, men det blev siden brugt for Høitidelighedens Skyld. Noget antage, at her menes Njtaar eller det borgelige Mars Begyndelse. 27) samment. Cap. 16. 28) Levfællestæst, 2 Mos. 23, 16. 29) Slutningsdagen, Andre: Samlingsdagen.

38. Foruden Herrens Sabbater, og foruden eders Gaver, og foruden alle eders Løfter og foruden eders frivillige Offere, hvilke J ville give Herren:

39. Sandelig paa den femtende Dag i den syvende Maaned, naar J samle Landets Afgrode, skulle J holde en Fest for Jehova i syv Dage; paa den første Dag skal der være Hvile, og paa den ottende Dag skal der være Hvile;

40. Og paa den første Dag skulle J tage eder Frugten af et smukt Træ, Valmeagrener og Grøne af løvrige Træer og Pile ved Bækken, og glæde eder for Jehovas, eders Guds Afsyn i syv Dage;

41. Og J skulle høitideligholde Festen for Jehova i syv Dage om Aaret, til en evig Skik for eders Efterkommere; i den syvende Maaned skulle J feire den.

42. J Løvhytter skulle J boe i syv Dage, hver Indfødt i Israël skal boe i Løvhytter;

43. Paa det eders Efterkommere skulle vide, at jeg har labet Israëls Børn boe i Løvhytter, dengang jeg førte dem ud af Ægyptens Land, jeg Jehova eders Gud.

44. Saa talede Moses om Jehovas Fester til Israëls Børn.

Capitel XXIV.

Love om Guldlysestagen og Stuebrødene; en Begivenhed med en Gudsbespotter.

Rogle Love.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Byd Israëls Børn, at de skulle tage dig reen, stødt Olivenolie til Lysning, til altid at holde Lamperne tændte.

3. Udenfor Vidnesbyrdets Forhæng i Forsamlingsstøttet maa Aron sætte den i Orden, at Lyse fra Aften indtil Morgen for Jehovas Afsyn bestandig; dette er en evig Bestemmelse for eders Efterkommere.

4. Paa den rene Lysestage skal han sætte Lamperne i Orden for Jehovas Afsyn bestandig.

5. Og du skal tage Meel og bage tolv Rager deraf, hver Rage skal være af to Tiendeparter,

6. Og du skal lægge dem i to Rækker, sex

i hver Række, paa det rene Bord for Jehovas Afsyn;

7. Og du skal lægge reent Virak ved Rækken, og dette skal være til Brød, til Jhusommelses Maaltid, et Jldoffer for Jehova.

8. Paa hver Sabbatsdag skal man lægge dem i Orden for Jehovas Afsyn bestandig, det er givet af Israëls Børn, en evig Pagt.

9. Og det skal tilhøre Aron og hans Børn, og de skulle spise det paa et helligt Sted; thi det er saare helligt for ham af Jehovas Jldoffer, en evig Skik.

10. Og der udgik en Søn af en israelitisk Dvinde, men hans Fader var en Ægypter iblandt Israëls Børn, og der opstod en Trætte i Keiren imellem den israelitiske Dvindedes Søn og en israelitisk Mand.

11. Og den israelitiske Dvindedes Søn haaned Navnet og bandede, og de bragte ham til Moses. Og Navnet paa hans Moder var Schelomith, en Datter af Dibri, af Dans Stamme;

12. Og de satte ham i Bevogtning, indtil de kunde faae Bestemmelse af Herrens Mund.

13. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

14. For den, som har bandet, udenfor Keiren, og alle de, som have hørt det, skulle lægge deres Hænder paa hans Hoved, og hele Forsamlingen skal stene ham.

15. Og til Israëls Børn skal du tale og sige: Hvo som bander sin Gud, han skal bære sin Brøde.

16. Og den, som haaner Jehovas Navn, skal døe; hele Forsamlingen skal stene ham, saavel den Fremmede som den Indfødt, naar han har haanet Herrens Navn, skal han døe;

17. Og naar nogen slaer noget Mennefte ihjel; da skal han visfeligens dødes.

18. Og naar nogen slaer et Stykke Dvæg ihjel, skal han erstatte det, Liv for Liv;

19. Og naar nogen tilføier sin Næste en Beskadigelse, saa skal man gjøre ved ham, som han gjorde,

20. Bræk for Bræk, Die for Die, Land for Land, som han har lemlæstet et Mennefte, saa skal man gjøre ved ham.

21. Og den, som ihjelslaer et Dvæg, skal erstatte det, men den, som ihjelslaer et Mennefte, skal døe.

Capitel XXIV.

*) See 2 Mos. 27, 20. *) Den rene Lysestage, d. e. den af puurt Guld forfærdigede. *) Stuebrødene 2 Mos. 25, 30 f. **) Haaned Navnet, Jehovas saa hellige Navn; da der intet var fastsat om et saadant Tilfælde i Loven, maatte de vente en nærmere Bestemmelse af Her-

ren; de, som skulle ¹⁴⁾ lægge deres Hænder paa ham, optraadte som Vidner, men tilkjendegave tillige, at de lagde Brøden paa ham. ¹⁵⁾ Bære sin Brøde, d. e. være straffskyldig. Den begangne Synd var opkommet i en Strid; derfor tilføies her Gjerninger, der begaas i en oprørt Sindstæmning, og Straffen derfor.

22. Een Ret skal der være for eder; som den Fremmede, saa skal den Indfødte være; thi jeg er Jehova eders Gud.

23. Og Moses talede til Israels Børn, og de førte den, som havde bandet, udenfor Leiren, og de stenede ham; og Israels Børn gjorde, som Jehova havde befaleet Moses.

Capitel XXV.

Om Sabbatsaaret og Jubelaaret.

1. Og Jehova talede til Moses paa Sinai Bjerg, idet han sagde:

2. Tal til Israels Børn, og sig til dem: Naar I komme til det Land, som jeg vil give eder, da skal Landet hvile; det er en Sabbat for Herren.

3. Ser Iar skal du besaae din Mark, og ser Iar skal du bestjære din Wiingaard, og du maa samle dens Afgrøde;

4. Men i det syvende Iar skal det være en Sabbatshvile for Landet, en Sabbat for Jehova; i det skal du ikke besaae din Mark og ikke bestjære din Wiingaard.

5. Det, som vorer op af sig selv efter din Høst, skal du ikke høste, og Druerne af det ubeskaarne Wiintræ skal du ikke afplukke; det skal være en Sabbatshvile for Jehova.

6. Og hvad der fremkommer af Landets Hvile skal være eder til Spise, dig og din Tjener og din Tjenestepige og din Dagelønner og den, som boer hos dig, som er fremmed hos dig,

7. Og for dit tamme Dvæg og for de vilde Dyr, som ere i dit Land, skal al Afgrøden være til Føde.

8. Og du skal tælle dig syv Sabbats-Iar, syv Iar, syv Gange, saa at de syv Sabbats-aars Tidrum bliver ni og fyrretyve Iar;

9. Og du skal lade en Basun lyde; i den

syvende Maaned, paa den tiende Dag i Maaned, paa Forsoningsdagen skulle I lade Basunen gaae igjennem hele Landet;

10. Og I skulle hellige det halvtrefindstyvende Iar, og I skulle udraabe Frihed i Landet for alle dets Indvaanere, dette skal være eder et Jubelaar, og hver Mand skal komme tilbage til sin Eiendom, og hver Mand skal komme tilbage til sin Slægt.

11. Et Jubelaar skal det halvtrefindstyvende Iar være eder; I skulle ikke saae i det, ikke høste det af sig selv Fremvored, og ikke afplukke de ubeskaarne Ørene;

12. Thi det er et Jubelaar, det skal være helligt for eder; I maae æde af Markens Afgrøde;

13. I dette Jubelaar skal hver Mand vende tilbage til sin Eiendom.

14. Naar du sælger noget til din Næste eller du køber noget af din Næstes Haand, da maa den Ene ikke forfordele den Anden.

15. Efter Antallet af Aarene efter Jubelaaret skal du købe det af din Næste, og efter Antallet af Afgrødens Iar skal han sælge dig det,

16. Saa at du skal forhoie Prisen derpaa efter Mængden af Aarene, og formindste Prisen derpaa i Forhold til de saa Iar; thi han sælger dig Afgrødernes Tal.

17. Ikke maa den Ene forfordele den Anden, og du skal frygte din Gud; thi jeg er Jehova eders Gud.

18. Og I skulle opfylde mine Bud og iagttage min Ret og gjøre saa, at I maae boe tryggeligen i Landet.

19. Da skal Landet give sin Frugt og I skulle æde, saa at I blive mætte, og I maae boe tryggeligen i det.

20. Og ville I sige: hvad skulle vi spise i det syvende Iar, da vi ei skulle saae og ei indsamle vor Afgrøde?

21. Da vil jeg byde min Betsignelse over

Capitel XXV.

*) Om Sabbatsaaret see 2 Mos. 23, 10 Anmerk. *) Jubelaaret, der indtraf, naar der havde været syv Gange syv Sabbater, var en Høi Anordning af Herren; det var ligesom den theokratiske Stats Forhjelpe, da alle Eiendomme kom tilbage til deres oprindelige Eiere, Slaver og Livegne gik frie ud, al Straf og al Gjæld blev eftergivet, hvorfor Aaret begyndte med den store Forsoningsfest, som Forbudet paa en almindelig Gjenløsnings Betaling; det var altsaa den tydelige Erklæring, at det oprindelige Forhold, hvori Gud af sin Naade havde sat sig til Folket, men hvorfra Folket ved sin Synd

vilde løse sig, skulde gjenindsføres og fornyes. Derfor forkastede ogsaa Gud sit Folk, da det ei vilde holde hans Sabbats- og Jubelaar, s. 26, 34. 2 Kron. 30, 21. Man ser isørigt, at det var det ¹¹⁾ halvtrefindstyvende og ikke, som Nogle have meent, det ni og fyrretyvende Iar. ¹²⁾ Man folgte egentligen ikke Forderne, men kun Afgrøden eller hvad der kunde høstes derpaa, og indbetalte en Slags Forpagtingsafgift een Gang for alle; man skulde derfor ved Betalingen tage Hensyn til de Iar, som vare forløbne siden Jubelaaret eller som stode tilbage til næste Jubelaar, da saa Forderne uden Bederlag kom tilbage til den forrige Eiers Besiddelse. ²¹⁾ For tre Iar, nemlig for Aaret selv, for Sabbatsaaret og

eder i det sjette Aar, og Landet skal bære Grode for tre Aar.

22. Og I skulle saae i det ottende Aar, og æde af det gamle Aars Afgrøde indtil det niende Aar, indtil Afgrøden kommer, skulle I æde det Gamle.

23. Og I skulle ikke sælge Land til fuldkommen Afhændelse; thi mig hører Landet til, og I ere Fremmede og Indfødere hos mig.

24. Og i hele eders Eiendomsland skulle I tilstaae Indløsning for Jorden.

25. Naar din Broder forarmes og maa sælge al sin Eiendom, da skal hans Indløser, d. e. hans nærmeste Slægtning, komme og indløse, hvad hans Broder har solgt.

26. Men dersom en Mand ingen Løser har, og hans Haand strækker til at tilveiebringe hvad der er nok til Indløsningen,

27. Da skal han regne Aarene fra det, han solgte det, og bringe det Overskydende til Manden, hvem han solgte det, og atter komme til sin Eiendom.

28. Strækker derimod hans Haand ikke til at give til ham, da skal det, han solgte, blive i Kjøberens Bold, indtil Jubelaaret; i Jubelaaret skal det gaae ud, og han skal igjen komme til sin Besiddelse.

29. Og naar nogen sælger et Beboelses-huus i en Stad, der har Mure, da skal hans Indløsning staae ham fri til et heelt Aar efterat hans Salg er omme; den Tid skal Løsningen være ham fri;

30. Men indløses det ikke, inden det hele Aar er omme, da kommer Huset i den befæstede By til fuldkommen Eiendom i Kjøberens Haand for hans Efterkommere; det gaaer ikke ud i Jubelaaret.

31. Men Husene i Landsbyerne, der ikke have nogen Muur om sig, skulle regnes ligesom Marker af Landet; der skal være Indløsning for dem, og i Jubelaaret skulle de gaae ud.

32. Hvad Leviternes Byer derimod angaaer, da ere Husene i deres Byer deres Eiendom, der skal finde bestandig Indløsning Sted for dem;

33. Og hvo som løser noget af Leviternes, fra hans Besiddelse gaaer det ud ved Jubel-

aaet, hvad enten det er et Huus eller en Stad, han har besiddet; thi Leviternes Stæders Huse ere deres Eiendom i Israels Børns Midte;

34. Men Marken uden om Forstaden af deres Stæder kan ikke sælges; den er deres evige Eiendom.

35. Dersom din Broder forarmes, og det gaaer tilbage for ham, hvad enten han er en Fremmed eller en Indfødter hos dig, da skal du understøtte ham, at han maa leve hos dig;

36. Du maa ikke tage Rente eller Døggjæld af ham, og du skal frygte din Gud, at din Broder maa leve hos dig.

37. Du skal ikke laane ham Penge paa Rente og ikke give ham din Spise paa Døggjæld;

38. Jeg er Jehova, eders Gud, som har udført eder af Landet Egypten, at give eder Landet Canaan, for at være eders Gud.

39. Og naar din Broder forarmes for dig og sælges til dig, da skal du ikke lade ham tjene som Træl hos dig,

40. Men som Dagleier eller Indfødter skal han være hos dig, indtil Jubelaaret skal han tjene hos dig;

41. Da skal han gaae ud fra dig, han og hans Børn med ham, og vende tilbage, til sin Familie og til sine Fædres Eiendom skal han vende tilbage.

42. Thi mine Tjenere ere de, hvilke jeg har udført af Landet Egypten; de skulle ikke sælges, som man sælger Trælle.

43. Du maa ikke herse over ham med Strængthed, men frygte din Gud.

44. Men hvad angaaer din Træl eller Tjenestepige, hvilke du vil have, da skulle I kjøbe baade Træl og Pige af Hebringerne, som boe rundt om eder;

45. Ogsaa af de Gæsters og Fremmedes Børn, som ere hos eder, ogsaa af dem tør I kjøbe dem, og af deres Slægt, som er hos eder, hvilke de avle i eders Land, og de maae være eders Eiendom;

46. Og I tør efterlade dem til Arv for eders Børn efter eder, til en arvelig Eiendom; de skulle tjene eder evindeligen; der-

for Aaret dernæst. ²²⁾ Af det Gamle, d. e. af den gamle i Behold værende Afgrøde. ³⁰⁾ Grunden til denne Bestemmelse var at tilsikre den lovlige Eier en større Besiddelsesret og befordre Stædernes Befolkning, til hvilket det var nødvendigt at de faste Eiendomme ikke skiftede Eiermand ved Jubelaaret. ³⁰⁾ Rent er forbødes, s. 2 Mos. 22, 25; fordi Landet tilhørte Herren, og Israellitterne skulde betragte hverandre som Brø-

dre, 5 Mos. 23, 19. I et Land, hvor Handel ikke var Nationens Bessjæftigelse og Omsætningen kun ringe, havde dette Forbud intet Tryk, men der sergedes ogsaa for, at ikke let nogen blev aldeles forarmet. Ager var Gjenstand for Foragt, Ordsp. 28, 8. ³⁷⁾ Døggjæld eller Dvergift er sandsynligvis en Slags Rente af udlaante Frugter, der betales i disse.

inod over eders Brødre, Israels Børn, skal den ene ikke strængeligen herske over den anden.

47. Og naar en Fremmed eller Gæst hos dig kommer sig, derimod din Broder forarmes hos ham, saa at han sælges til den Fremmede eller Gæsten hos dig eller til en fremmed Familie, som har bosat sig hos dig,

48. Da skal, efterat han er bleven solgt, Indløsning staae ham aaben; en af hans Brødre maa løse ham;

49. Enten hans Farbroder eller hans Farbroders Søn maa løse ham, eller en af hans kjødelige Vaarørende af hans Familie maa løse ham; eller naar hans egen Haand strækker dertil, da maa han selv indløse sig.

50. Og han skal regne med den, som kjøbte ham, fra det Aar, han solgtes til ham, indtil Jubelaaret, og Pengene, som han solgtes for, skulle beregnes efter Aarenes Tal, som om det havde været en Dagleiers Dage hos ham;

51. Og dersom der endnu ere mange Aar tilbage, da skal han i Forhold til dem betale sin Indløsning af Kjøbesummen;

52. Men ere der saa Aar tilbage indtil Jubelaaret, da skal han regne med ham: i Forhold til hans Aar skal han betale ham hans Indløsning.

53. Som en Dagleier skal han Aar for Aar være hos ham; ikke maa han herske over ham med Strænghed for dine Dine.

54. Og dersom han ikke udløses paa den Maade, da skal han gaae ud i Jubelaaret, han og hans Børn med ham;

55. Thi mig ere Israels Børn Tjenere, mine Tjenere ere de, hvilke jeg har udført af Ægypten; jeg Jehova, eders Gud.

Capitel XXVI.

Forbud mod Afguder. Velsignelsen og Forbandelsen forelægges Folket.

1. I maae ikke gjøre eder Afguder og ikke opreise eder noget udsaaaret Billede eller Støtter, ikke henstille i eders Land Støtter

Capitel XXVI.

Med det foregaaende Capitel endtes Lovgivningen paa Sinai; ikkun en Gjentagelse af noget allerede bestemt findes siden. Det, som nu fremføres, har en prophetisk Character og indeholder de Velsignelser, der skulde følge af Lovens Overholdelse, samt de Straffedomme, som

med Figurer paa, for at tilbede for dem; thi jeg er Jehova eders Gud,

2. I skulle holde mine Sabbater og frygte mine Helligdomme, jeg er Jehova.

3. Dersom I ville vandre i mine Bud og holde mine Befalinger og gjøre dem,

4. Da vil jeg give eder Regn i sin Tid, og Jorden skal give sin Grøde og Træerne paa Marken skulle give deres Frugt;

5. Og Tærskningen skal naae til Biiinhøsten, og Biiinhøsten skal naae til Sædetiden, og I skulle æde eders Brød til Mættelse og I skulle boe tryggelig i Landet.

6. Og jeg vil give Fred i Landet, saa at I skulle kunne hvile i Ro, og ingen skal forferde eder, og jeg vil holde de vilde Dyr borte fra eders Land, og Sværdet skal ikke gaae over eders Land.

7. Og I skulle forfølge eders Fiender, og de skulle falde for eders Afsyn ved Sværdet.

8. Og fem af eder skulle forfølge hundrede, og hundrede af eder skulle forfølge ti tusinde, og eders Fiender skulle falde for eders Afsyn ved Sværdet.

9. Og jeg vil vende mig til eder og jeg vil gjøre eder frugtbare og mangfoldige og jeg skal stadfæste min Pagt med eder.

10. Og I skulle æde den gamle Afgrøde, og den gamle skulle I flytte ud for den nyes Skyld.

11. Og jeg vil sætte min Bolig i eders Midte, og min Sjæl skal ei væmmes ved eder.

12. Og jeg vil vandre i eders Midte og være eders Gud, og I skulle være mit Folk.

13. Jeg er Jehova eders Gud, som førte eder ud af Landet Ægypten fra at være deres Trælle, og jeg sønderbrød eders Aags Tryk og lod eder vandre opreiste.

14. Men dersom I ikke ville høre mig og ikke gjøre alle disse Befalinger,

15. Og dersom I foragte mine Anordninger og I udi eders Sjæle forfaste min Ket, saa at I ikke ville gjøre mine Bud, men bryde min Pagt,

16. Da skal jeg ogsaa gjøre dette ved eder: jeg vil hjemsoge eder til Forfærdelse med Svindfot og med hidsig Feber, saa at Dinene skulle svækkes og Sjælen skal forsmægte, og

skulde ramme dens Overtrædelse; cfr. 5 Mos.

24. Israels Bestemmelse for Verden er Grundlaget for alle Jehovas Ord; derfor staaer Grundloven om den sande Guds Dyrkelse og Sabbatsbudet foran. ⁶⁾ Tærskningen naaer til Biiinhøsten (i September), formedelst Høstens store Rigdom. ¹⁰⁾ flytte ud, nemlig af eders Læder, for at gjøre Plads for den nye Afgrøde.

J skulle faae eders Sæd forgiæves, og eders Fiender skulle opæde den.

17. Dg jeg vil sætte mit Afsyn imod eder, og J skulle blive slagne for eders Fienders Ansigt, og de, som hade eder, skulle herske over eder, og J skulle flye, endog ingen forfølger eder.

18. Dg dersom J endda ikke ville høre mig, da vil jeg forøge det syvfold for at tugte eder for eders Synder,

19. Dg jeg vil bryde Hovmodet over eders Styrke og gjøre eders Himmel som Jern og eders Jord som Kobber,

20. Dg forgiæves skal eders Kraft fortæres, og eders Jord skal ikke give sin Grøde og Træerne i Landet skulle ikke give deres Frugt.

21. Dg dersom J endda ere mig imod og ikke ville høre mig, da vil jeg fordoble eders Plage syvfold efter eders Synder;

22. Dg jeg vil sende vilde Dyr fra Marsten blandt eder, og de skulle røve eders Børn og ødelægge eders Dvæg og formindste eder, og eders Veie skulle blive øde.

23. Dg dersom J ved dette ikke lade eder tugte af mig, men J ville vandre mig imod,

24. Da skal jeg og være eder imod, og jeg skal og slaae eder syvfold for eders Synder;

25. Dg skal føre et hevnenende Sværd over eder, som hevner Pagten, og J skulle tye til eders Byer, men jeg skal sende Pesten i eders Midte og overgive eder i eders Fienders Haand;

26. Naar jeg bryder eders Brøds Stav, da skulle ti Dvinder bage eders Brød i een Døn, og de skulle bringe eder Brødet efter Vægten, og J skulle spise og ikke blive mætte.

27. Dg dersom J ved dette ei ville høre mig, men J ville være mig imod,

28. Da skal jeg fare frem imod eder med Brede og jeg skal tugte eder, ja endnu syvfold for eders Synder,

29. Dg J skulle æde Kjødet af eders Søner, og Kjødet af eders Døttre skulle J æde;

30. Dg jeg skal ødelægge eders Høie og udrybde eders Solguders Billeder, og jeg vil

kaaste eders Kroppe paa eders Bedersthyggelighedens døde Kroppe, og min Sjæl skal faae Affky for eder.

31. Dg jeg vil gjøre eders Stæder til en Ørt og ødelægge eders Helligdomme, og eders Velbehageligheds Lugt vil jeg ikke lugte til.

32. Dg jeg vil gjøre eders Land øde, saa at selv eders Fjender, som ville boe deri, skulle forfærdes derover.

33. Dg eder skal jeg afsprede blandt Hedningerne og jeg vil drage Sværdet ud efter eder, og eders Land skal blive øde og eders Byer skulle blive en Ørt.

34. Da skal Vandet finde sig i sine Sabbater alle Ødelæggelsens Dage, og J skulle være i eders Fienders Land; da skal Landet have Hvile og finde sig i sine Sabbater;

35. Alle de Dage, det ligger øde, skal det hvile, fordi det ikke hvilede paa eders Sabbatsaar, da J boede i det.

36. Dg hvad dem angaaer, som blive tilbage af eder, da vil jeg lægge Feighed i deres Hjerter i deres Fienders Land, og Vyden af et rystet Blad skal forfølge dem, de skulle flygte, som man flygter for Sværdet, og salde, endog ingen forfølger dem.

37. Dg de skulle snuble den Gue over den Anden, som om de løb for Sværdet, endog ingen forfølger dem, og der skal ikke være Dpreisning for eder for eders Fienders Ansigt.

38. Dg J skulle forgaae blandt Hedningerne, og eders Fienders Land skal fortære eder.

39. Men de, som blive tilovers blandt eder, de skulle forsvinde i deres Misgjerning i eders Fienders Land, ja formælsst deres Fædres Misgjerning mod dem skulle de forsvinde.

40. Da skulle de bestjende deres Brøde og deres Fædres Brøde i deres Synder, da de syndede imod mig, da de vandrede imod min Villie;

41. Derfor har jeg ogsaa vandret imod dem og bragt dem i deres Fienders Land. Dersom da deres uomskaarne Hjerter ydmyge sig og de finde sig i deres Straf,

42. Da skal jeg mindes min Pagt med

29) Eders Brøds Stav, d. e. den nærende og styrkende Kraft ved Brødet. 30) Eders Høie, paa hvilke de dreve alle Slags Afguder, ja man offrede og paa dem til Jehova; begge Dele straffes paa det Strængeste af Profeterne. Man oprettede ogsaa smaa Capeller der. Solguders Billeder hebr. Chammanim; thi Solguden dyrkedes hos mange asiatiske Folkeslag. 30) Eders Bedersthyggelighedens døde Kroppe: paa eders Afguder; thi Bille-

det forverkes i den hedenste Forestilling med Guden. 41) Med en frugtelig Sandhed, som er stadfæstet ved det israelitiske Folks gruelige Etkjæber, forudsiger Herren de Straffedomme, der vilde komme; gradviis stiger Straffen fem Gange syvfold; thi den langmodige Gud vil forsøge ved sine Prøvelser at redde, hvad der vil lade sig frelse. Men ved alt dette har Gud ikke glemt sin Pagt med Israel, og de, som ville omvende sig og gribe Frelsen, skulle annammes; Gud

Jakob, ogsaa min Pagt med Isak, ogsaa min Pagt med Abraham skal jeg mindes, og da skal jeg ihukomme Landet,

43. Men naar Landet er forladt af dem og maa sinde sig i sine Sabbater, mens det ligger øde for dem og de bøde for deres Misgjæringer, fordi, just fordi de have forkastet min Ret og deres Sjæl kjædedes ved mine Anordninger,

44. Ja endog da, naar de ere i deres Fienders Land, har jeg dog ikke forkastet dem, og affhyer dem ikke for at ødelægge dem aldeles og tilintetgjøre min Pagt med dem; thi jeg er Jehova, deres Gud.

45. Og over dem vil jeg ihukomme Pagten med de Forrige, hvilke jeg udførte af Landet Ægypten for Folkenes Dine, at jeg vilde være deres Gud; jeg Jehova.

46. Disse ere de Anordninger, Bud og Love, hvilke Jehova har sat imellem sig og Israels Børn, paa Bjerget Sinai, ved Moses.

Capitel XXVII.

Om Løfter og helligede Ting.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Israels Børn og sig til dem: naar nogen gjør et helligt Løfte, da skal Personen gjælde for Jehova efter din Burdering;

3. Og din Burdering skal være for en Mandsperson fra tyve til halvtresindstyve Aar, for en saadan skal din Burdering være halvtresindstyve Sølvsekel efter Helligdommens Sekel.

4. Men er det en Kvinde, da skal din Burdering være tredive Sekler;

5. Og dersom nogen er fra fem Aar indtil tyve Aar, da skal din Burdering for en Mandsperson være tyve Sekel, og for en Kvinde ti Sekel;

6. Men er denne fra en Maaned indtil fem Aar, da skal din Burdering for et Dregebarn være fem Sølvsekel, og for et Pigebarn skal din Burdering være tre Sølvsekel.

7. Og dersom nogen er tresindstyve Aar og derover, dersom han er en Mandsperson, da skal din Burdering være femten Sekel og for en Kvinde ti Sekel;

8. Men dersom han er for fattig for saadan din Burdering, da skal man fremstille ham for Præsten, og Præsten skal vurdere ham; efter det, som dens Formue kan strække til, som gjorde Løftet, skal Præsten vurdere ham.

9. Men dersom det er et Stykke Dvæg, af hvilket man pleier at bringe Jehova en Gave, da skal alt, hvad man giver deraf til Jehova, være helligt.

10. Man skal ikke ombytte eller verle det Gode for det Onde eller det Slette for det Gode; og dersom nogen omværler et Stykke Dvæg for et andet, da skal baade det og det, som det verles med, være helligt.

11. Men dersom det er et ureent Dyr af det Slags, man ikke bringer som en Gave for Jehova, da skal man fremstille Dvæget for Præstens Aalyn,

12. Og Præsten skal vurdere det, hvad enten det er godt eller daarligt, og efter din Burdering, Præst, skal det være.

13. Men dersom nogen vil løskjøre det, da skal han give femte Delen til over din Burdering.

14. Naar nogen helliger sit Huus at være helligt til Jehova, da skal Præsten vurdere det, hvad enten det er godt eller daarligt, og som Præsten vurderer det, saa skal det staae ved Magt;

15. Men dersom den, som helligede det, vil løskjøre sit Huus, da skal han lægge den femte Deel Penge over din Burdering til; da maa det høre ham til.

16. Og dersom nogen helliger til Jehova

⁴⁴⁾ har ikke forkastet sit Folk, han mindes

⁴⁵⁾ sin Pagt med de Forrige, d. e. med Forfædrene; smlg. Rom. Cap. 9—11.

Capitel XXVII.

Dette Capitel synes at være et Anhang eller Tillæg til Præsteloven, der slutter det næstforrige Capitel. ²⁾ Naar nogen gjør et Løfte, hebr. affønderer o: paatager sig noget udenfor den befalede Dftring, f. Er. at indvie sig til Herrens Tjeneste, som Samuel, 1 Sam. 1; gjælde o:

indløses; efter din Burdering, det er Moses, som Midleren mellem Gud og Folket, som tiltales; han skal vurdere o: bestemme Indløsningssummen, der tilfaldt Helligdommen. ⁹⁾ Være helligt, d. e. offres. ¹⁰⁾ Naar man først fik Tilladelse til at ombytte det Slette med det Gode, saa vilde Egennytten snart tillade sig det Modsatte. ¹²⁾ Naar nogen vil løskjøre det, naar han angrer sit Løfte og hellere vil beholde Dyret til egen Brug, da skal han give femte Parten, som Straf for sin Ledsindighed, 5, 16. ¹⁶⁾ Dmer eller Chomer indbefattede

noget af sin Eiendomsager, da skal din Burdering være i Forhold til Udsæden; hver Udsæd af en Omer Byg skal gjælde halvtresfjendstyppe Sølvsekel.

17. Men helliger han sine Marker fra Jubelaaret af, da skal det staae ved Magt efter din Burdering;

18. Og dersom han helliger sin Mark efter Jubelaaret, da skal Præsten regne ham Pengene i Forhold til de Aar, som staae tilbage indtil Jubelaaret, og det skal drages fra din Burdering.

19. Men vil den, som helligebe Ageren, indløse den, da skal han lægge den femte Deel Sølv over din Burdering til, og den skal høre ham til.

20. Men dersom han ikke vil løse Ageren, og man sælger Ageren til en anden Mand, da skal den ikke løskjøbes mere;

21. Men Marken skal være, naar den gaaer fri ud i Jubelaaret, helliget til Jehova som en Bands Ager. Nu tilhører den Præsten, som hans Eiendom.

22. Er det derimod en kjøbt Ager, som ikke er hans Eiendomsager, som han helliger til Jehova,

23. Da skal Præsten beregne ham Summen efter din Burdering indtil Jubelaaret, og han skal yde din Burdering paa denne Dag; og det skal være helliget til Jehova.

24. I Jubelaaret skal Ageren komme tilbage til den, af hvem han kjøbte den, hvis Eiendoms Jord den er.

25. Og al din Burdering skal være efter

Helligdommens Sekel; tyve Gera skal en Sekel være.

26. Iffun det Førstefødt, hvilket som førstefødt af Dvæget hører Jehova til, det skal ingen Mand hellige, det være Dre eller Faar; den hører Jehova til.

27. Men dersom det er af de urene Dyr, da skal han løskjøbe det efter din Burdering og lægge den femte Deel til derover; dersom det ikke løses, da skal det sælges efter din Burdering.

28. Iffun alt Bandgods, hvilket En med Band har indviet til Jehova, hvad det end er, Mennefte eller Dvæg eller Eiendoms Mark, det skal hverken sælges eller indløses; alt Bandgods er saare helligt for Jehova.

29. Intet Bandgods, som forbandes af et Mennefte, maa løses; det skal visseligen døe.

30. Al Tiende af Landet af Jordens Sæd eller af Trærnes Frugt hører Jehova til; det er helligt til Jehova.

31. Og dersom nogen vil løskjøbe noget af sin Tiende, da skal han lægge den femte Deel til:

32. Og al Tiende af stort Dvæg og af smaat Dvæg, alt som gaaer under Staven, den tiende Deel skal være helliget til Jehova.

33. Man skal ikke undersøge, om det er godt eller daarligt, og ikke ombytte det; men dersom man ombytter det, da skal det og det, som verles derfor, være helliget til Jehova. Det skal ikke løses.

34. Disse ere de Bud, hvilke Herren befalede Moses til Israels Børn paa Bjerget Sinai.

10 Epha, see 2 Mos. 16, 36. ²⁰⁾ Og man sælger, d. e. Præsten, som Helligdommens Forstander; thi Eieren har stilt sig ved den; derfor mister han den Ret, som han ellers har, at faae den Jubelaaret; men som en Bandsager, (hebr. Chereim) s. B. 28, d. e. en til Herren indviet Ager, tilhørte den Helligdommen og kunde ikke indløses. ²²⁾ Ikke Eiendomsager, d. e. intet arvet Stykke Jord, der hører Familien til; under Paastud af Løfte skulde han ikke udenfor det i B. 21 nævnte Tilfælde miste sin Arvelod. ²³⁾ Bandgods er efter B. 21 det, som med en særskilt Forbandelse er indviet Herren, til at offres ham, ikke til Velbehag, men til Forherligelse af hans straffende Retfærdighed; saaledes var Canaaniter, afgudiste Stæder, og Pers-

soner, som forgrebe sig paa Bandgods, hjemfaldne til denne Band, bleve opbrændte, dræbte eller tilintetgjorte. Derfor bruges i Hebr. det Ord at bandlyse som eensbetydende med at ødelægge, udrydde, især i Josua Bog. ²⁹⁾ Ved dette Bandgods maa naturligvis her tænkes paa levende Væsener; Andre oversætte det: Intet bandlyst eller med Band belagt Mennefte, 4 Mos. 31; 5 Mos. 2, 34, det skal dødes, ikke offres, 5 Mos. 12, 31. ³⁰⁾ Tiende findes allerede paa Patriarchernes Tid, 1. Mos. 14, 20; 28, 22; vil nogen ikke levere Tienden selv, da skal han foruden Bederlaget svare den femte Deel, fordi han sparer Transporten. ³²⁾ Som gaaer under Staven — tælles ved den.

Fjerde Mosebog.

Capitel I.

Tælling af det vaabendyggtige Mandskab.

1. Og Jehova talede til Moses i Ørten Sinai i Forsamlingsstøttet, paa den første Dag i den anden Maaned i det andet Aar, efter at de vare udgangne fra Landet Egypten, idet han sagde:

2. Tager et Mandtal paa hele Israels Børns Forsamling efter deres Slægter og deres Fædres Huus, med Optælling af deres Navne, alt Mandkøn Hoved for Hoved;

3. Fra tyve Aar og derover, hver som er vaabendyggtig i Israel; I skulle mynstre dem efter deres Hære, du og Aron,

4. Og en Mand af hver Stamme skal være med eder, en Mand, som er Hovedet for sit fædrene Huus.

5. Og disse ere Navnene paa de Mænd, som skulle staae eder bi; for Ruben: Elizur, Schemeurs Søn.

6. For Simeon: Schelumiel, Jurischaddais Søn;

7. For Juda: Nahasson, Amminadabs Søn;

8. For Issachar: Nethaneel, Juars Søn.

9. For Sebulon: Eliab, Chelons Søn.

10. For Josephs Børn, for Ephraim: Elischama, Amihubs Søn, for Manasse: Gamliel, Bedajurs Søn.

11. For Benjamin: Abidon, Gideonis Søn;

12. For Dan: Achieser Ammischadais Søn;

13. For Ascher: Pagiel, Dcrans Søn.

14. For Gad: Eliasaph, Deuels Søn;

15. For Naphtali: Achira, Enans Søn.

16. Disse vare de Kallte af Menigheden, Hovederne for Israels Tusinder vare de.

17. Og Moses og Aron toge disse Mænd med, som her ere navngivne;

18. Og den gandske Menighed lode de samle sig paa den første Dag i den anden Maaned, og de angave deres Fødsel efter deres Slægter i deres Fædres Huus; efter Navnens Antal, fra tyve Aars Alder og derover, Hoved for Hoved,

19. Saaledes som Jehova havde befaleet Moses, mynstrede han dem i Ørten Sinai.

20. Og Rubens, Israels førstefødte Sønner, deres Efterkommere efter deres Familier, deres Fædres Huus, efter Antallet af deres Navne, alt Mandkøn Hoved for Hoved fra tyve Aar og derover, alt vaabendyggtigt Mandskab,

21. Som bleve talte til Rubens Stamme, vare ser og fyrretys tusinde og fem hundrede.

22. Og hvad Simeons Børn angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, deres Fædres Huus, de, som bleve mynstrede, efter Antallet af deres Navne, alt Mandkøn Hoved for Hoved fra tyve Aar og derover, alt vaabendyggtigt Mandskab,

23. Som bleve talte af dem til Simeons Stamme, ni og halvtresindstyve tusinde og tre hundrede.

24. Hvad Gads Sønner angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, deres Fædres Huus, efter Antallet af deres Navne fra tyve Aar og derover, alt vaabendyggtigt Mandskab,

25. Som bleve talte af dem til Gads Stamme, fem og fyrretys tusinde og sex hundrede og halvtresindstyve.

26. Hvad Judas Børn angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendyggtigt Mandskab,

27. Som bleve talte af dem til Judas Stamme, fire og halvfjerdsindstyve tusinde og sex hundrede.

28. Hvad Issachars Børn angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, deres Fædres Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendyggtigt Mandskab,

29. Som bleve talte af dem til Issachars Stamme, fem og halvtresindstyve og fire hundrede.

30. Hvad Sebulons Børn angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendyggtigt Mandskab,

Capitel I.

Til Forberedelsen til Reisen hører Optællingen af et Mandtal, der stæer efter deres

Fædres Huus, de større, og efter Slægterne, de mindre Afdelinger af Folket; Israels Folk skulde nu vordre Jehovas Hær. ¹⁹) De

31. Som bleve talte af dem til Sebulons Stamme, syv og halvtresindstyve tusinde og fire hundrede.

32. Hvad Josepfs Sønner angaaer, da vare deres Efterkommere af Ephraims Børn efter deres Familier, efter deres Faders Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab,

33. Som bleve talte af dem til Ephraims Stamme, fyrretyve tusinde og fem hundrede.

34. Hvad Manasses Sønner angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab,

35. Som bleve talte af dem til Manasse Stamme, to og tredive tusinde og to hundrede.

36. Hvad Benjamins Sønner angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab,

37. Som bleve talte af dem til Benjamins Stamme, fem og tredive tusinde og fire hundrede.

38. Hvad Dans Sønner angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huus, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab;

39. Som bleve talte af dem til Dans Stamme, to og tresindstyve tusinde og syv hundrede.

40. Hvad Afsers Stamme angaaer, da vare deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huse, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab,

41. Som bleve talte af dem til Afsers Stamme, een og fyrretyve tusinde og fem hundrede.

42. Naphtalis Sønner, deres Efterkommere efter deres Familier, efter deres Fædres Huse, efter Antallet af Navnene fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab,

43. Som bleve talte af dem til Naphtali Stamme, vare tre og halvtresindstyve tusinde og fire hundrede.

44. Disse ere de Mynstrede, hvilke Moses og Aron og de tolv Israels Fyrster — een af hvert Fædrenehuus — havde mynstreet.

45. Og alle de Talte af Israels Børn efter deres Fædres Huse, fra tyve Aar og derover, alt vaabendygigt Mandskab i Israel,

46. Alle disse Talte vare sex hundrede og tre tusinde, fem hundrede og halvtresindstyve.

47. Men Leviterne efter deres Fædres Stamme, de bleve ikke talte med.

48. Og Jehova talede til Moses og sagde:

49. Ifkun Levi Stamme skal du ikke mynstreet, og deres Mandtal skal du ikke optage iblandt Israels Børn;

50. Men du skal sætte Leviterne til Tjeneste ved Vidnesbyrdets Tabernakel og al dets Redskab og alt, hvad dertil hører; de skulle bære Tabernaklet og dets Redskaber, og de skulle betjene det, og rundt om Tabernaklet skulle de leire sig.

51. Og naar man bryder op med Tabernaklet, da skulle Leviterne tage det ned, og naar Tabernaklet skal leire sig, da skulle Leviterne reise det op; men den Fremmede, som nærmer sig, skal dødes.

52. Og Israels Børn skulle leire sig, hver ved sin Leir, og hver ved sit Banner, efter deres Hære.

53. Leviterne derimod skulle leire sig rundt om Vidnesbyrdets Tabernakel: paa det der ei skal komme Fortørnelse over Israels Børns Menighed, skulle Leviterne holde Vagt om Vidnesbyrdets Tabernakel.

54. Og Israels Børn gjorde efter alt det, som Jehova havde befaleet Moses; saa gjorde de.

Capitel II.

Anordning om Leiren.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Israels Børn skulle leire sig ligeoverfor, rundt om Forsamlingsstellet, hver ved sit Banner efter deres Fædres Huses Mærker.

3. Og de, som leirede sig foran imod Osten vare: Judas Leirs Banner efter deres Hære, og Fyrste for Judas Sønner var Nathanson, Amminadabs Søn.

4. Og hans Hær og de dertil Talte vare fire og halvfjerdsindstyve og sex hundrede.

5. Og den, som leirede sig ved ham, var Isaschars Stamme, og Fyrsten for Isaschars Stamme var Methaneel, Zuars Søn,

Capitel II.

Knordningen af Leiren var saaledes, at Tabernaklet var i Midten, hvortil Indgangen var

Kaldede o: de Udvalgte ⁴⁹) Leviterne tælles ikke med her, fordi det kun kom an paa det vaabendygte Mandskab, og Leviterne ei skulde tjene i Hæren.

6. Og hans Hær og de dertil Talte vare fire og halvtresindstyve tusinde og fire hundrede.

7. Dernæst Sebulons Stamme, og Fyrste for Sebulons Børn var Eliab, Shelons Søn;

8. Og hans Hær og de dertil Talte vare syv og halvtresindstyve og fire hundrede,

9. Alle de Mynstrede til Judas Leir vare eet hundrede og sex og firfindstyve tusinde og fire hundrede, efter deres Hære; de gif foran.

10. Rubens Leirs Banner var ned mod Sønden efter deres Hære, og Fyrste for Rubens Sønner var Elizur, Schemeurs Søn.

11. Og hans Hær og de dertil Talte vare sex og fyrretyve tusinde og fem hundrede.

12. Og de, som leirede sig ved ham, vare Simeons Stamme, og Fyrste for Simeons Børn var Schelumiel, Jurischabais Søn;

13. Og hans Hær og de dertil Talte vare ni og halvtresindstyve tusinde og tre hundrede.

14. Og Gads Stamme var dernæst, og Fyrste for Gads Sønner var Eljasaph, Reuels Søn;

15. Og hans Hær og de dertil Talte vare fem og fyrretyve tusinde og sex hundrede og halvtresindstyve.

16. Alle de Mynstrede til Rubens Leir vare eet hundrede og een og halvtresindstyve tusinde og fire hundrede og halvtresindstyve

efter deres Hære; og de droge i den anden Drden.

17. Derpaa drog Forsamlingsteltet frem, Leviternes Leir midt i Leiren; som de sloge Leir, saa droge de, hver paa sin Plads efter deres Bannere.

18. Ephraims Leirs Banner efter deres Hære var mod Vesten, og Fyrste for Ephraims Børn var Elischama, Ammihuds Søn.

19. Og hans Leir og de dertil Talte vare fyrretyve tusinde og fem hundrede.

20. Og ved den var Manasse Stamme, og Fyrste for Manasse Stamme var Gamliel, Vedahjurs Søn.

21. Og hans Hær og de dertil Talte vare to og tredive tusinde og to hundrede.

22. Og Benjamins Stamme var dernæst; og Fyrste for Benjamins Børn var Abidan, Gideonis Søn.

23. Og hans Hær og de dertil Talte vare fem og tredive tusinde og fire hundrede.

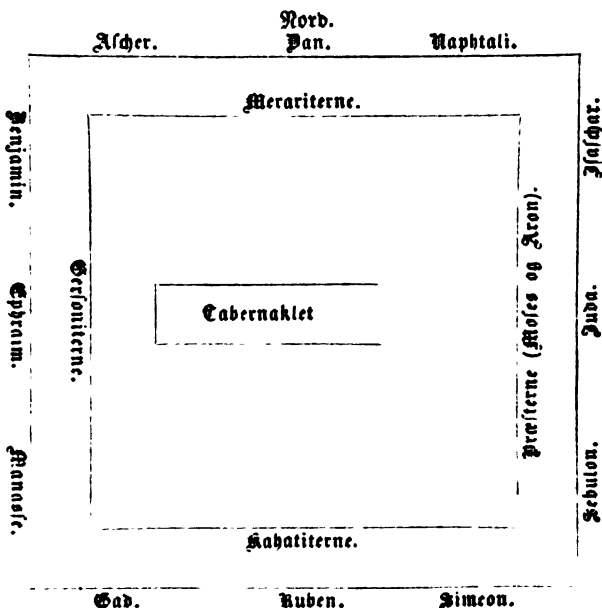
24. Alle de Mynstrede til Ephraims Leir vare eet hundrede og otte tusinde og hundrede efter deres Hære; de droge i den tredje Drden.

25. Dans Leirs Banner var mod Norden, efter deres Hære, og Fyrste for Dans Sønner var Achieser, Ammischabais Søn.

26. Og hans Hær og de dertil Talte vare to og tresindstyve tusinde og syv hundrede.

fra Ost; nærmest om det vare Leviterne, som holdte Vagt, mod Ost Præsterne, mod Nord Merariterne, mod Vest Serfoniterne, mod Syd

Kahatiterne; uden om dem laae Stammerne i Leir, hver Leir med sit Banner og hver Stamme med sit Tegnet eller Felttegn.



27. Dg de, som leirede sig ved ham, vare Afschers Stamme, og Fyrste for Afschers Børn var Pagiël, Ocrans Søn.

28. Dg hans Hær og de dertil Talte vare een og fyrretysve tusinde og fem hundrede.

29. Dg dernæst var Naphthalis Stamme, og Fyrste for Naphthalis Stamme var Achira, Enans Søn.

30. Dg hans Hær og de dertil Talte vare tre og halvtresindstyve tusinde og fire hundrede.

31. Alle Mynstrede til Dans Keir vare eet hundrede og syv og halvtresindstyve tusinde og sex hundrede, de drog bagved efter deres Bannere.

32. Disse vare de Mynstrede af Israels Børn efter deres Fædres Huus, alle de Mynstrede af Keirene efter deres Hære: sex hundrede og tre tusinde, femhundrede og halvtresindstyve.

33. Men Leviterne bleve ikke talte med blandt Israels Børn, saaledes som Jehova havde befalet Moses.

34. Dg Israels Børn gjorde efter alt det, som Jehova havde befalet Moses, saa leirede de sig efter deres Bannere og saa drog de med, hver efter sin Familie, efter deres Fædres Huse.

Capitel III.

Leviterne, deres Mandtal og Bestilling.

1. Dg disse ere Arons og Moses Slægtregistre paa den Dag, Jehova talede med Moses paa Bjerget Sinai;

2. Dg disse ere Navnene paa Arons Sønner: den forstefødte var Nadab, dernæst Abihu, Eleasar og Jthamar.

3. Disse vare Navnene paa Arons Sønner, som vare salvede Præster, hvilke han havde indviet til Præstedømmet.

4. Men Nadab og Abihu døde for Jehovas Afsyn, da de bragte fremmed Ild for Jehovas Afsyn.

5. Dg Jehova talede til Moses, idet han sagde:

6. Lad Levis Stamme komme nær til og lad den staae for Præstens Arons Afsyn, og de skulle tjene ham.

Capitel III.

¹⁾ Slægtregistre α : Slægtbog (see 1. Mos. 1, 5) α : Fortælling om deres Herkomst

7. Dg de skulle varetage hans og hele Menighedens Bøgt foran Forsamlingsteltet, for at suldbyrde Tjenesten ved Tabernaklet.

8. Dg de skulle passe paa alle Forsamlingsteltets Redskaber og al den Pligtgjerning, som Israels Børn skulde have iagttaget til Tabernaklets Tjeneste.

9. Dg du skal give Leviterne til Aron og hans Sønner; de skulle være de ham Dvergivne af Israels Børn;

10. Men Aron og hans Børn skal du bestikke, at de tage vare paa deres Præstembede; den Fremmede derimod, som nærmer sig, skal døe.

11. Dg Herren talede til Moses, idet han sagde:

12. See, jeg har taget Leviterne af Israels Børns Midte istedetfor hver Forstefødt, som aabner Moders Liv af Israels Børn, og mig skulle Leviterne tilhøre;

13. Thi mig tilhøre alle Forstefødte; paa den Dag, da jeg slog hver Forstefødt i Landet Ægypten, helligede jeg mig hver Forstefødt i Israel fra Mennefte indtil Dvæg; mig skulle de tilhøre: jeg er Jehova.

14. Dg Jehova talede til Moses i Sinai Ørt, idet han sagde:

15. Tæl Levis Sønner efter deres Fædres Huus, efter deres Familier, alt Mandstjøn fra en Maaned af og derover skal du tælle.

16. Dg Moses talte dem, efter Jehovas Ord, ligesom han havde faaet Befaling.

17. Følgende vare Levis Sønner efter deres Navne: Gerson og Kahat og Merari;

18. Dg disse ere Navnene paa Gersons Sønner efter deres Slægter: Libni og Simni.

19. Dg Kahats Sønner efter deres Slægter vare Amram og Jigbar, Hebron og Ussiel;

20. Dg Meraris Sønner efter deres Slægter ere Machli og Muschi; disse ere Levis Slægter efter deres Huus.

21. Til Gerson hører Libnis Slægt og Simeis Slægt; disse vare Gersoniternes Slægter,

22. De, som bleve talte af dem i Mandtallet, alt Mandstjøn fra en Maaned af og derover, de talte af dem vare syv tusinde og fem hundrede.

23. Gersoniternes Slægter leirede sig bag Tabernaklet imod Westen,

24. Dg Fyrste for Gersonitens Fædrehuus var Elhasaph, Laels Søn.

og Slægt; ²⁾ indviet, hebr. fylde Hænderne, see 2 Mos. 28, 41. ³⁾ see 3 Mos. 10, 1. ⁴⁾ De Dvergivne (hebr. Nethunim eller Nethinim) kaldtes i senere Tid ogsaa et Slags ringere Tan-

25. Og hvad der var betroet Gersons Sønner at påse paa ved Forsamlingsstøtten, var Tabernaklet og Teltet, nemlig dets Dække og Forhængen for Døren af Forsamlingsstøtten,

26. Og Omhængene til Førgaarden og Teppeet for Døren af Førgaarden, hvilket var over Tabernaklet og rundt om Alteret, og dets Snore til al Tjeneste deri.

27. Og til Rahat hørte Amramiternes Slægt og Jishariternes Slægt og Hebroniternes Slægt og Usseliternes Slægt, disse vare Rahatiternes Slægter,

28. I Antal alt Mandkøn fra en Maaned af og derover vare otte tusinde og ser hundrede, som toge vare paa den hellige Bestilling.

29. Rahats Sønners Slægter leirede sig paa Siden af Tabernaklet imod Sonden.

30. Og Fyrste for Rahatiternes Slægters Fædres Huus var Elizaphan, Ussels Søn.

31. Og det, de skulde påse paa, var Arken og Bordet og Lyfestagen og Alteret og de hellige Redskaber, ved hvilke de gjorde Tjeneste, og Forhængen og al Tjeneste ved det.

32. Men Fyrste for Leviternes Fyrster var Eleasar, Præsten Arons Søn; til hans Opsyn vare de betroede, der skulde påse paa Helligdommens Bevogtning.

33. Og til Merari hørte Nachlis Slægt og Muschis Slægt,

34. Disse ere Meraris Slægter, alt Mandkøn af dem fra en Maaned gammel og derover, i Antal ser tusinde og to hundrede.

35. Og Fyrste for Meraris Slægters Fædrehuus var Juriel, Abichails Søn; de leirede sig ved Tabernaklets Side mod Norden.

36. Og det, som var betroet Meraris Sønner at påse paa, var Tabernaklets Fjæle og dets Stænger og dets Støtter og dets Underlag og alle Redskaber dertil og Tjenesten ved det,

37. Og Støtterne til Førgaarden rundt omkring og deres Underlag og deres Nagler og deres Snorer.

38. Og de, der leirede sig lige foran Tabernaklet mod Osten, ligesom Forsamlingsstøtten, vare Moses og Aron og hans Sønner, der skulde påse paa den Helligdom, som Israels Børn skulde bevogte; derimod den Fremmede, som nærmede sig, skulde døe.

39. Alle de Talte af Leviterne, hvilke Moses og Aron talte efter Jehovas Befaling, efter deres Slægter, alt Mandkøn fra en Maaned af og derover, vare to og tyve tusinde.

40. Og Jehova sagde til Moses: Tæller alt det førstefødte Mandkøn iblandt Israels Børn fra en Maaned af og derover, og optag Tal paa deres Navne;

41. Og du skal tage mig — jeg er Jehova — alle Leviterne istedetfor alle førstefødte iblandt Israels Børn, og Leviternes Dvæg istedetfor alt det førstefødte blandt Israels Børns Dvæg.

42. Og Moses talte, som Jehova havde befalet ham, alle de førstefødte iblandt Israels Børn;

43. Og alle de førstefødte Mandkøn, efter deres Navnes Antal fra en Maaned af og derover, efter dem, som bleve mynstrede, vare to og tyve tusinde, to hundrede og tre og halvfjerdsindstyve.

44. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

45. Tag Leviterne istedetfor alle de førstefødte iblandt Israels Børn og Leviternes Dvæg istedetfor deres Dvæg, og Leviterne skulle høre mig til; jeg er Jehova.

46. Men hvad Indløsningen af de to hundrede og tre og halvfjerdsindstyve angaaer, hvilke Israels Børns førstefødte ere flere end Leviterne,

47. Da skal du tage fem Sekler for hvert Hoved, af den hellige Sekel skal du tage dem, af hvilken tyve Gera ere en Sekel.

48. Og du skal give Aron og hans Sønner Sølv til Indløsning for dem, som ere flere, end de.

49. Og Moses tog denne Indløsningsum af dem, som vare flere indløste, end Leviternes Antal;

50. Af Israels Børns førstefødte tog han Sølv: eet tusinde og tre hundrede og fem og trefindstyve, af den hellige Sekel.

51. Og Moses gav Sølv for deres Indløsning til Aron og hans Sønner, efter Jehovas Befaling, som Jehova havde befalet Moses.

Capitel IV.

Fortsættelse.

1. Og Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde:

2. Optag Mandtal over Rahats Børn blandt Levis Børn, efter deres Slægter og deres Fædres Huus.

3. Fra tredive Aar og derover og indtil

peltjenere, end Leviterne, hvilke traadte istedetfor de førstefødte. ²⁵⁾ Tabernaklet og Teltet forklæres ved Teppeet o. s. v.; thi Fjælene dertil bære Merariterne. ²⁶⁾ Naar man

lægger Tallene sammen 7,500 Gersoniter, 8,600 Rahatiter og 6,200 Merariter, da faaer man 22,300; Nogle mene, at Tallet 300 er faldet ud af Terten ved en gammel Skrivefeil.

halvtresindstyve Aar, alt vaabendygigt Mandskab, for at gjøre Tjeneste ved Forsamlingsstellet.

4. Dette er Rahats Sønners Forretning i Forsamlingsstellet, den er saare hellig.

5. Og Aron og hans Sønner skulle komme, naar Leiren skal reise, og de skulle tage Dækkets Forhæng ned, og de skulle dermed tilhulle Bidnesbyrdets Ark;

6. Og de skulle lægge et Dække af Sælhundestind ovenpaa, og brede et Klæde af heelt mørkeblaat Uld over det og sætte Stængerne tilrette paa det.

7. Og ovenover Skuebrødsbordet skulle de udbrede et mørkeblaat Klæde og lægge Skaalene og Fadene og Bægerne og Kanderne til Drikkeofferet, og det bestandigt liggende Brød skal blive derpaa.

8. Og over disse Ting skulle de udbrede et Klæde af Starlagen og skjule det med et Dække af Sælhundestind.

9. Og de skulle tage et mørkeblaat Klæde og tilbæffe Lysestagen til Lysningen og dens Lamper og dens Sare og dens Lanekar og alle Oliekar, med hvilke de betjene dem,

10. Og de skulle svøbe den og alle dens Redskaber i et Dække af Sælhundestind og sætte det paa en Bærebør.

11. Og over Gulbalteret skulle de udbrede et mørkeblaat Klæde og tilhulle det med et Dække af Sælhundestind og sætte dets Stænger tilrette i det.

12. Og de skulle tage alle Tjenestens Redskaber, med hvilke de betjene det Hellige, og lægge dem i et mørkeblaat Klæde og tilhulle dem med et Dække af Sælhundestind og sætte dem paa en Bærebør.

13. Og de skulle rense Alteret for Afte og udbrede et Purpurklæde over det.

14. Og de skulle sætte alle dets Redskaber derpaa, med hvilke de betjene det i Helligdommen, Ildkarrene, Gasterne, Ildskufferne og Offerkaalene, alle Alterets Redskaber, og udbrede et Dække af Sælhundestind over dem og sætte Stængerne tilrette.

15. Og naar Aron og hans Sønner ere færdige med at tilbæffe det Hellige og alle Helligdommens Redskaber, naar da Leiren skal drage ud, da skulle dernæst Rahats Sønner komme for at bære det; men ved Helligdommen selv maae de ikke røre, at de ei skulle døe. Dette er Rahats Sønners Byrde af Forsamlingsstellet.

16. Men til Eleasar, Præsten Arons Søn, betroes Olien til Lysningen og Røgelsen af vellugtende Urter og det daglige Madoffer og Salveolien, Tilsynet med hele Tabernaklet og alt, som er deri, baade hvad Helligdommen og dens Redskaber angaaer.

17. Og Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde:

18. Lader Rahatiternes Slægters Stamme ikke blive udryddet af Leviternes Midte,

19. Men gjører dette for dem, at de maae leve og ikke døe, naar de nærme sig det Allerhelligste: Aron og hans Sønner skulle komme og sætte dem Mand for Mand til deres Tjeneste og til det, de skulle bære;

20. Og de skulle ikke komme for at see, end ei et Dieblif i det Hellige; ellers ville de døe.

21. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

22. Optag Mandtal ogsaa paa Gersons Sønner efter deres Fædres Huus, efter deres Slægter;

23. Fra tredive Aar og derover indtil halvtresindstyve Aar skal du mynstre dem, alt vaabendygigt Mandskab, for at fuldbyrde Tjenesten i Forsamlingsstellet.

24. Dette skal være Gersoniternes Slægters Tjeneste, hvad de skulle tjene ved og hvad de skulle bære:

25. Nemlig de skulle bære Tabernaklets Gardiner og Forsamlingsstellet, dets Dække og Dækket af Sælhundestind, som skal ligge ovenover det, og Teppet for Døren til Forsamlingsstellet;

26. Og Omhængene om Forgaarden og Teppet for Døren af Porten til Forgaarden, som er foran Tabernaklet og omkring Alteret, og dens Snore og alle Redskaber, som høre til Tjenesten derved, og alt det, som skal gjøres ved dem, skulle de betjene.

27. Efter Arons og hans Sønners Anordning skal alle Gersoniternes Børns Tjeneste være baade med Hensyn til alt, som de skulle bære, og med Hensyn til al deres Bestilling, og I skulle betro dem at passe paa alt, hvad de skulle bære.

28. Dette er Gersoniternes Sønners Tjeneste i Forsamlingsstellet, og det, de skulle passe paa, skal være under Ithamars, Præsten Arons Sønns Opsyn.

29. Med Hensyn til Meraris Sønner da skal du tælle dem efter deres Slægter, efter deres Fædres Huse,

Capitel IV.

⁴⁾ Fra tredive Aar; siden (8, 23) antages det 25de Aar, som det, med hvilket Tjenesten be-

gyndte; senere sattes en endnu tidligere Alder, nemlig 20 Aar, see Efr. 3, 8; 1 Krøn. 23, 3.
²⁰⁾ End ei et Dieblif; Andre: naar man tilbæffer det.

30. Fra tredive Aar og derover, og indtil halvtresindstyve Aar skal du tælle dem, alt vaabendygigt Mandskab, for at fuldbyrde Tjenesten ved Forsamlingsstellet.

31. Og dette skal være det, som de skulle have at passe paa og bære i al deres Tjeneste ved Forsamlingsstellet, nemlig Brøderne til Tabernaklet og dets Stænger og dets Støtter og dets Underlag;

32. Og Støtterne til Forgaarden rundt omkring og deres Underlag og deres Nagler og deres Snorer med alle deres Redskaber og al deres Tjeneste, med Angivelsen af Navn skulle I tilmæle dem alle de Redskaber, de skulle passe paa og bære.

33. Dette er Meraris Sønners Slægters Tjeneste i al deres Forretning i Forsamlingsstellet, som skal være under Opsyn af Ithamar, en Son af Præsten Aron.

34. Og Moses og Aron og Forsamlingens Fyrster talte Rahatiternes Søner efter deres Slægter og efter deres Fædres Huus.

35. Fra tredive Aar og derover og indtil halvtresindstyve Aar, alt vaabendygigt Mandskab til Tjeneste ved Forsamlingsstellet,

36. Og de, som bleve talte af dem efter deres Slægter, vare to tusinde og syv hundrede og halvtresindstyve.

37. Disse vare de Talte af Rahatiternes Familie, enhver, som tjente ved Forsamlingsstellet, hvilke Moses og Aron talte efter Jehovas Befaling ved Moses.

38. Og de Talte af Gersons Søner efter deres Slægter og deres Fædres Huse,

39. Fra tredive Aar og derover og indtil halvtresindstyve Aar, alt vaabendygigt Mandskab til Tjeneste ved Forsamlingsstellet,

40. Alle de Talte af dem, efter deres Slægter, efter deres Fædres Huus, vare to tusinde og syv hundrede og tredive.

41. Disse vare de Talte af Gersons Sønners Slægter, enhver, som tjente ved Forsamlingsstellet, hvilke Moses og Aron mynstrede efter Jehovas Befaling;

42. Og de Talte af Meraris Sønners Slægter, efter deres Slægter, efter deres Fædres Huse,

43. Fra tredive Aar og derover og indtil halvtresindstyve Aar, alt vaabendygigt Mandskab til Tjeneste ved Forsamlingsstellet,

44. Alle de Talte af dem, efter deres Slægter vare tre tusinde og to hundrede;

45. Disse vare de Talte af Meraris Sønners Slægter, hvilke Moses og Aron talte efter Jehovas Befaling ved Moses.

46. Alle de Talte, hvilke Moses og Aron og Israels Fyrster talte, Levitterne efter deres Slægter, efter deres Fædres Huse,

47. Fra tredive Aar og derover, og indtil halvtresindstyve Aar, enhver, som kom i nogenstomhelst Tjeneste, eller til at bære noget ved Forsamlingsstellet,

48. Alle de Talte vare otte tusinde og fem hundrede og firsindstyve.

49. Efter Jehovas Befaling mynstrede man dem ved Moses, Mand for Mand til hver sin Tjeneste og hver sin Dragt; og det var de af ham Talte, saaledes som Jehova havde befalet Moses.

Capitel V.

Love om Spedalskes Afsoning fra Leiren, om Udsoning med Hensyn til Erstatning, og om en for Utroskab mistænkt Kvinde.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Byd Israels Børn, at de skulle bortskaffe alle Spedalske af Leiren og enhver, som har Flod, og enhver, som er ureen for medest et Lig,

3. Vaade Mandfjøn og Dvindfjøn skulle I bortskikke, udenfor Leiren skulle I skikke dem hen, paa det de ikke skulle gjøre deres Leire, i hvis Midte jeg boer, urene.

4. Og Israels Børn gjorde da saaledes: de bortskikkede dem udenfor Leiren; som Jehova havde sagt Moses, saa gjorde Israels Børn.

5. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

6. Tal til Israels Børn: Naar en Mand eller en Kvinde begaaer nogen mennekelig Brøde, saa at de forsynde sig mod Jehova, og en saadan Person har paadraget sig Skyld,

7. Da skulle de bekfende deres Synd, hvilken de have gjort, ogsaa skal han erstatte, hvad han skylder i Hovedsummen, og dens femte Deel skal han lægge til og give den, imod hvem han har paadraget sig Skyld.

8. Men dersom der istedetfor den Mand ingen anden er, hvem han kan gjengjælde, hvad han skylder, da skal det Erstatte høre Jehova til, og tilhøre Præsten, foruden Forsoningsvædderen, ved hvilken han gjorde Forligelse for ham,

9. Og ethvert Offer, som opløstes, af alle Israels Børns hellige Ting, hvilket de lade komme nær til Præsten, det skal høre ham til;

10. Og hvem nogen giver sine hellige Ting, hans skulle de være; det, som En giver Præsten, det skal tilhøre ham.

11. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

12. Tal til Israels Børn og sig til dem: Naar nogens Hustru falder og forsynder sig imod ham,

13. Og En ligger hos hende med kjøbelig Omgang, men det bliver skjult for hendes Mand og fordulgt, at hun er bleven ureen, da der intet Vidne er hos, og hun ikke er bleven greben,

14. Naar der da paakommer ham en Iversyges Aand, og han bliver iversyg paa sin Hustru, og hun virkelig er besmittet, eller der kommer en Iversyges Aand over ham, og han er iversyg paa sin Kone, uden at hun er besmittet,

15. Da skal Manden bringe sin Hustru til Præsten, og bringe hendes Gave for hende, en Tienepart af en Epha Byg-Meel, men ikke komme Olie derpaa og ikke komme Røggelse derpaa, thi det er Iversygens Offer, et Erindringsoffer, som gjør, at Synd ihu-kommes.

16. Og Præsten skal lade hende komme nær til og stille hende for Jehovas Afsyn,

17. Og Præsten skal tage helligt Vand i et Leerkar, og af Støvet, som er paa Bunden af Tabernaklet, skal Præsten tage og komme i Vandet;

18. Og Præsten skal lade Dvinden staae for Jehovas Afsyn og blotte Dvindens Hoved og give Erindringsofferet i hendes Hænder, Iversygens Offer, og Præsten skal have det bitre Forbandelsesvand i sin Haand.

19. Og Præsten skal lade hende sværge, og sige til Dvinden: dersom ikke en anden har ligget hos dig, og du, der var bunden til din Mand, ikke er falden, saa at du er bleven ureen, da skal du være uskadt af dette bitre Forbandelsesvand.

20. Men dersom du, som er bunden til

din Mand, er falden, saa at du er bleven ureen, og en anden, foruden din Mand, har ligget hos dig —

21. Præsten lader nu Dvinden sværge denne Forbandelsesæd og siger til Dvinden — da skal Jehova gjøre dig til en Forbandelse og til en Eed midt i dit Folk, idet Jehova lader dine Hoster falde og din Bug svulme,

22. Og dette Forbandelses Vand skal gaae ind i dine Indvolde, saa at din Bug skal svulme og dine Hoster skulle falde, og Dvinden skal sige: Amen! Amen!

23. Saa skal Præsten skrive disse Forbandelser i en Bog og vasse det ud i det bitre Vand;

24. Og han skal lade Dvinden drikke af det bitre Forbandelses-Vand, og Vandet skal komme ind i hende og worde til Bitterhed for hende.

25. Derpaa skal Præsten tage Iversygens Offer af Dvindens Haand og svinge Offeret for Jehovas Afsyn og bringe det nær til Alteret;

26. Og Præsten skal tage en Haandfuld af Madofferet, hendes Ihusommelsesoffer, og antænde det paa Alteret, og derefter skal han give Dvinden Vandet at drikke;

27. Og naar han har givet hende at drikke, da skal det skee, hvis hun har besmittet sig og været sin Mand utro, da skal Forbandelsesvandet worde til Bitterhed i hende, idet hendes Bug skal opsvulme og hendes Hoster skulle falde, og Dvinden skal være til en Forbandelse i sit Folks Midte.

28. Men hvis Dvinden ikke har besmittet sig og hun er reen, da skal hun være uskadt og fremdeles søde Børn.

29. Dette er Iversygens Lov; naar en til en Mand bunden Dvinde falder og gjør sig ureen,

30. Eller naar der kommer en Iversyges

Capitel V.

B. 5 angaaer det 3. Mos. 5, 21 f. omtalte Tilfælde; ¹¹⁾ Dette Iversygens Offer, den dermed forbundne Udsoning og haarde Prøve havde til Hensigt at indskærpe Ægteskabets Hellighed, der ikke blot havde moraliske, men og theokratiske Hensyn til Grundlag; thi i Guds udvalgte Folk var Slægtens rene Nedstammelse af stor Betydning; ¹²⁾ Manden bringer Offeret for hende, dog ikke et Soneoffer men et Madoffer, for at Synden kan ihu-kommes, og det af den i Aldtiden ringest agtede Kornsort, Byg, uden de sædvanlige Tillæg af Olie og Virak, Symbolet for den Helligaands Glæde; ¹³⁾ Præsten tager helligt Vand, d. e. Vand af det store Kobber-

kar i Forgaarden. Da Dvinderne i Orienten steds, hvor de træde offentlig frem, ere bedækkede, saa vilde den Skyldige, naar hendes Hoved blottes des, lettere røbe sig ved sin Mine, ligesom ogsaa dette tilkjendegav, at hun som mistænkt, var sin Mand uærdig, see 1 Cor. 11, 5. Alle Ceresmonier sigtede til at ryste Samvittigheden; dersom kaldes Forbandelsesvandet ogsaa det bitre Vand, da Prøven i hvert Tilfælde var bitter; ²¹⁾ til en Eed o: man skal forsværge sig ved dig, sige: det gaae mig som den og den. ²²⁾ Gud forbeholder sig selv Straffen. ²³⁾ Idet Forbandelsen udvæstedes i Vand, som hun skulde drikke, betegnedes der paa en billedlig Maade, hvorledes hun optog Forbandelsen i sig; ³⁰⁾ Manden var i hvert Tilfælde uskyldig; thi han skulde

Mand over en Mand, og han mistænker sin Hustru, da skal han fremsille sin Hustru for Jehovas Afsyn, og Præsten skal gjøre ved hende efter den Lov;

31. Saa skal Manden være fri for Brøde, men denne Dvinde skal bære sin Brøde.

Capitel VI.

Om Nasiræer. Betsignelsesformularen.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Israels Born og sig til dem: dersom en Mand eller en Dvinde gjør et Nasiræerløste om at indvie sig til Jehova,

3. Da skal han holde sig fra Vin og stærke Drikke; Edbite af Vin eller Edbite af stærke Drikke maa han ikke drikke, ingen udpresjet Saft af Druer maa han drikke; han maa hverken nyde friske eller tørrede Druer.

4. Alle sine Nasiræer dage maa han ikke spise noget, som laves af Vinstoffen, ligesom fra Kernen til Skallen.

5. Alle hans Nasiræer dage maa han ingen Ragetniv komme paa hans Hoved, indtil de Dage ere opfyldte, i hvilke han indviede sig til Jehova; han skal være hellig og lade sit Hovedhaar vore.

6. I alle de Dage, han har helliget sig til Jehova, maa han ikke røre ved noget Lig;

7. Om det end er hans Fader eller hans Moder eller hans Broder eller Søster, saa maa han ikke gjøre sig ureen, naar de ere døde; thi hans Guds Indvielse er paa hans Hoved.

8. Alle hans Nasiræer dage skal han være hellig til Jehova.

9. Døer nogen pludselig i hans Nærhed, da bliver hans indviede Hoved ureent, og han skal rage sit Hoved paa sin Kensingesdag, paa den syvende Dag skal han rage sit Hoved;

10. Og paa den ottende Dag skal han bringe tvende Turtelduer til Præsten til Døren af Forsamlingsstellet.

11. Og Præsten skal lave den ene til et

Syndoffer og den anden til et Brændoffer og gjøre en Forligelse for ham for hvad han har syndet ved Liget og hellige hans Hoved paa denne Dag.

12. Og han skal paany indvie sine Nasiræer dage til Jehova, og bringe et aargammelt Lam til Syndoffer; men de forrige Dage skulle være tabte; thi han har besmittet sit Nasiræerløste.

13. Dette er Loven for Nasiræet; paa den Dag, da hans Nasiræertid er udløben, skal man bringe ham til Døren af Forsamlingsstellet;

14. Og han skal bringe sin Gave til Jehova, et aargammelt, lydelt Bædderlam til Brændoffer og et aargammelt, lydelt Gimmerlam til Syndoffer og en lydelt Bædder til Takoffer;

15. Og en Kurv med usyrede Brødfager af Meel, blandet med Olie, og usyrede tynde Kager, besmurt med Olie, og deres Madoffer og deres Drikoffer,

16. Og Præsten skal lade det komme nær for Jehovas Afsyn og gjøre Syndoffer og Brændoffer for ham;

17. Og Bædderen skal han tillave til et Takoffer for Jehova tilligemed Kurven af det usyrede Brød, og Præsten skal lave Madoffer og Drikoffer for ham.

18. Og Nasiræeren skal rage sit indviede Hoved ved Døren til Forsamlingsstellet og tage Haaret af sit indviede Hoved og komme det paa Jiben, som er under Takofferet,

19. Og Præsten skal tage den kogte Bøv af Bædderen og en usyret Brødfage og en usyret tynd Kage, og komme det i Hænderne paa Nasiræeren, efter at han har raget sit indviede Hoved;

20. Og han skal svinge dem frem for Jehova, det er Præsten helliget tilligemed Brystet, som svinges, og Boven, der opløstes, og derefter maa Nasiræeren drikke Vin.

21. Dette er Loven for en Nasiræer, som lover sin Gave til Jehova tilligemed sit Nasiræat, foruden det, som hans Haand kan strække til; efter sit Løfte, som han har lovet, skal han gjøre ifølge sit Nasiræats Lov.

overholde Guds Anordning; den skyldige Dvinde led Dødsstraffen, 2 Mos. 28, 43.

Capitel VI.

2) Nasiræerne ere de, der for en vis Tid og paa en særegen Maade indviede sig til Jehova som i et Slags aandeligt Præstedømme; de maatte derfor afholde sig, lig Præsterne, naar de gik ind i Helligdommen, fra Vin og

stærke Drikke, lade deres Haar vore (thi Haarets Bort var et Tegn paa den fra Jehova komende Livsfylde) og torde ikke sørge over deres Nærmeste; saaledes fremstillede de sig, som Ordet betyder, som de Afsondrede, Repræsentanterne for det aandelige Israel, s. Amos 2, 11-12; Begræd. B. 4, 7. Nasiræer for Livstid, som Samson og Samuel, opkom først senere; i den sildigere Tid tiltoge Løsternes Antal og Maade, Ap. Gjern. 18, 18; 21, 24; alt som man ved egen

22. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

23. Tal til Aron og til hans Sønner og fig: saa skulle I velsigne Israels Børn, ved at sige til dem:

24. Jehova velsigne dig og bevare dig;

25. Jehova lade lyse sit Ansigt over dig og være dig naadig;

26. Jehova løfte sit Ansigt paa dig og give dig Fred.

27. Mit Navn skulle I sætte over Israels Børn og jeg skal velsigne dem.

Capitel VII.

De tolv Stammefyrsters Gaver ved Tabernaklets Indvielse.

1. Og det skee paa den Dag, da Moses havde fuldendt Tabernaklet og salvet det, og helliget det og alle dets Redskaber og Alteret og dets Redskaber, da han havde salvet og helliget dem,

2. Da bragte Fyrsterne i Israel, Hovederne for deres Fædres Hus, disse Stammefyrster, som stode for dem, der vare talte,

3. De bragte deres Gaver for Jehova, ser luffede Bogne og tolv Drer, en Bogn for hver to Fyrster og en Dre for hver, og de bragte dem foran Tabernaklet.

4. Og Jehova sagde til Moses saaledes:

5. Tag af dem (deres Gaver), og de skulle være til Tjeneste i Forsamlingsstøttet, og du skal fordele det til Leviterne, enhver i Forhold til hans Tjeneste.

6. Og Moses modtog Bognene og Drerne og gav dem til Leviterne.

7. Nemlig de to Bogne og de fire Drer gav han Gersons Sønner, i Forhold til deres Tjeneste.

8. Og fire Bogne og otte Drer gav han Meraris Sønner, i Forhold til deres Tjeneste under Jthamar, Præsten Arons Søn.

9. Men Rahats Sønner gav han intet, fordi dem paalaae den Tjeneste at bære det Hellige paa Skuldrene.

10. Og Fyrsterne bragte til Alterets Indvielse, paa den Dag, da det blev salvet, da bragte Fyrsterne deres Gaver foran Alteret;

11. Og Jehova sagde til Moses: lad een

Fyrste hver Dag, hver Dag een Fyrste bringe sine Gaver til Alterets Indvielse.

12. Og den, som bragte sin Gave paa den første Dag, var Nahasfon, Amminadabs Søn, af Juda Stamme.

13. Og hans Gave var et Sølvfad, eet hundrede og tredive Sekler af Bægt, en Sølvskaal, halvfjerdsindstyve Sekel efter Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer.

14. Et Guldkar, fyldt med Røgelse;

15. En Stubekalb, en Bædder, et aargammelt Lam til Brændoffer.

16. Af Gødebukke een til Syndoffer.

17. Og til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette er Nahasfons Gave, Amminadabs Søns.

18. Paa den anden Dag bragte Nethanceel, Juars Søn, Fyrste for Isaschar,

19. Sin Gave, et Sølvfad eet hundrede og tredive Sekel af Bægt, en Sølvskaal halvfjerdsindstyve Sekel af Bægt, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til et Madoffer,

20. Et Guldkar af ti Sekler, fyldt med Røgelse;

21. En Stubekalb, en Bædder, et aargammelt Lam til Brændoffer;

22. En Gødebuk til Syndoffer;

23. Og til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem aargamle Lam; dette er Nethaneels, Juars Søns Gave.

24. Paa den tredje Dag kom Fyrsten for Sebulons Sønner, Eliab, Chelons Søn,

25. Og hans Gave var et Sølvfad af eet hundrede og tredive Sekels Bægt, en Sølvskaal, halvfjerdsindstyve Sekel af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer.

26. Et Guldkar af ti Seklers Bægt, fyldt med Røgelse;

27. En Stubekalb, en Bædder, et Lam, aargammelt, til Brændoffer,

28. En Gødebuk til Syndoffer,

29. Og til Takoffer en Dre, to Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Eliabs, Chelons Søns, Gave.

30. Paa den fjerde Dag kom Fyrsten for Rubens Sønner, Elifur, Sæbeurs Søn.

31. Og hans Gave var et Sølvfad af eet

Retfærdighed vilde vinde Guds Naade. ²⁴⁾ Betsignelsesformularen indeholder al Fylde af Guds Velgjerninger, først i Almindelighed, dernæst ²⁵⁾ i Aabenbaringen og ²⁶⁾ endelig i Samfund med Gud, hvis Frugt er Fred; saaledes findes her en Hentydning til den i det nye Testamente kundbare treenige Gud.

Capitel VII.

Stammefyrsterne havde vel, som Repræsentanter for Folket, allerede tidligere tilbudt deres Gaver, da Tabernaklet blev indviet, 3 Mos. 8, men bragte dem nu, efter at Leiren var ordentlig indeelt efter Stammerne.

hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal af halvfjerdsfindstyyve Sekels Vægt, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer.

32. Et Kar paa ti Guldsfel, fyldt med Røggelse,

33. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer;

34. En Gedebug til Syndoffer;

35. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Elijurs, Sædeurs Søns Gave.

36. Paa den femte Dag kom Fyrsten for Simeons Søner, Schelumiel, Jurischadais Son,

37. Dg hans Gave var et Sølvfad paa hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal paa halvfjerdsfindstyyve Sekler af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

38. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse;

39. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer;

40. En Gedebug til Syndoffer,

41. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Schelumiel, Jurischadais Søns Gave;

42. Paa den sjette Dag kom Fyrsten for Gads Søner, Eljasaph, Deuels Son;

43. Hans Gave var et Sølvfad paa eet hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal paa halvfjerdsfindstyyve Sekel, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer,

44. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse,

45. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer,

46. En Gedebug til Syndoffer,

47. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Eljasaphs, Deuels Søns Gave.

48. Paa den syvende Dag kom Fyrsten for Eppraims Søner, Elischama, Ammihuds Son.

49. Hans Gave var et Sølvfad af hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal paa halvfjerdsfindstyyve Sekel, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

50. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse;

51. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer;

52. En Gedebug til Syndoffer,

53. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Elischamas, Ammihuds Søns Gave;

54. Paa den ottende Dag kom Fyrsten for Manasje Søner, Gamliel, Pedahjurs Son;

55. Hans Gave var et Sølvfad af hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal paa halvfjerdsfindstyyve Sekel, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

56. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse;

57. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer;

58. En Gedebug til Syndoffer;

59. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Gamliels, Pedahjurs Søns Gave.

60. Paa den niende Dag kom Fyrsten for Benjaminis Søner, Abidan, Gideonis Son;

61. Hans Gave var et Sølvfad af hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal paa halvfjerdsfindstyyve Sekel, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

62. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse;

63. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer,

64. En Gedebug til Syndoffer,

65. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Abidans, Gideonis Søns Gave.

66. Paa den tiende Dag kom Fyrsten for Dans Søner, Achieser, Ammischadais Son;

67. Hans Gave var et Sølvfad af hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvskaal af halvfjerdsfindstyyve Sekel, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

68. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse;

69. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer,

70. En Gedebug til Syndoffer,

71. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Achiesers, Ammischadais Søns Gave.

72. Paa den ellefte Dag kom Fyrsten for Aschers Søner, Pagiel, Dcrans Son;

73. Hans Gave var et Sølvfad af hundrede og tredive Sekels Vægt og en Sølvskaal paa halvfjerdsfindstyyve Sekler, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

74. Et Kar af ti Guldsfel, fyldt med Røggelse;

75. En Studekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer;

76. En Gedebug til Syndoffer;

77. Dg til Takoffer to Drer, fem Bæd-

dere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Pagiæl, Ocrans Søns Gave.

78. Paa den tolvte Dag kom Fyrsten for Naphtalis Søner, Achira, Enans Søn;

79. Hans Gave var et Sølvfad af hundrede og tredive Sekels Vægt, en Sølvstaaal paa halvserdindstøve Sekel, af Helligdommens Sekel, begge fyldte med Meel, blandet med Olie, til Madoffer;

80. Et Kar af ti Guldfekel, fyldt med Røggelse;

81. En Stubekalv, en Bædder, et aar-gammelt Lam til Brændoffer;

82. En Gedebuk til Syndoffer;

83. Og til Takoffer to Drer, fem Bæddere, fem Bukke, fem aargamle Lam; dette var Achiras, Enans Søns Gave.

84. Dette var Indvielsen af Alteret paa den Dag, da det blev salvet, af Israels Fyrster; tolv Sølvfade, tolv Sølvstaaaler, tolv Guldfar;

85. Hvert Fad paa hundrede og tredive Sølvfekel, hver Staaal paa halvserdindstøve Sekel, alle Sølvfar tilfammen to tusinde og fire hundrede Sekel, af Helligdommens Sekel.

86. Af de tolv Guldfar, fyldte med Røggelse, var hvert paa ti Sekel, af Helligdommens Sekel; alt Guld tilfammen eet hundrede og tyve Sekel.

87. Alt stort Dvæg til Brændoffer tolv Kalve, tolv Bæddere, tolv Lam, aargamle, og deres Madoffer, tolv Gedebukke til Syndoffer;

88. Og alt Dvæg til Takoffer fire og tyve Drer, tresindstøve Bæddere, tresindstøve Bukke, tresindstøve aargamle Lam. Dette tjente til Alterets Indvielse efterat det var bleven salvet.

89. Og naar Moses kom til Forsamlingsstellet for at tale med ham, da hørte han Røsten, som talte til ham fra Laaget, som var over Vidnesbyrdets Ark mellem de tvende Cheruber og talede med ham.

Capitel VIII.

Om Lysfestagen. Om Leviternes Indvielse.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Aron og sig til ham: naar du antænder Lamperne, da skulle de syv Lamper lyse foran Lysfestagen.

3. Og Aron gjorde saaledes; foran Lysfestagen lod han Lamperne lyse, som Jehova havde befaleet Moses.

4. Men dette var den Maade, hvorpaa Lysfestagen var gjort: den var af massivt Guld, lige til dens Stang og Knop var den massiv, efter det Syn, som Jehova havde ladet Moses see, saa gjorde han Lysfestagen.

5. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

6. Tag Leviterne ud af Israels Børns Midte og rens dem.

7. Og saa skal du gøre ved dem for at rens dem: bestænk dem med Sonevand, og de skulle lade Ragekniven gaae over deres Krop og lade dem rens;

8. Og de skulle tage en Stubekalv og Madofferet dertil, Meel blandet med Olie, og en anden Stubekalv skal du tage til Syndoffer.

9. Og du skal lade Leviterne komme nær foran Forsamlingsstellet, og forsamle hele Israels Børns Menighed,

10. Og naar du har ført Leviterne nær foran Jehovas Afsyn, da skulle Israels Børn lægge deres Hænder paa Leviterne.

11. Og Aron skal lade Leviterne være ligesom et Offer, der svinges for Jehovas Afsyn, fra Israels Børn, og nu skulle de være til at gøre Tjeneste for Jehova.

12. Og Leviterne skulle lægge Hænderne paa Studenes Hoved, og lave den ene til et Syndoffer og den anden til et Brændoffer for Jehova, til at gøre Forligelse for Leviterne.

13. Og du skal stille Leviterne foran Aron og foran hans Søner, og de skulle indvie dem til et Offer for Jehova.

14. Og du skal affondre Leviterne ud af Israels Børns Midte, og de skulle høre mig til.

15. Derefter skulle Leviterne komme for at tjene ved Forsamlingsstellet, og du skal rens dem og lade dem være som et Offer, der svinges.

16. Thi overgivne ere de, hengivne ud af Israels Børns Midte, istædesfor alt, som aabner Moders Liv, alle Forstefødte af Israels Børn, og jeg har taget mig dem;

17. Thi mig hører alle Forstefødte til iblandt Israels Børn baade af Mennesker og af

⁸⁰⁾ Med ham α : med Jehova; fra Laaget α : Naadestolen.

Capitel VIII.

Leviterne bleve ikke salvede, thi de vare ikke Midlere mellem Gud og Menneskene, men,

for di de dog havde deres Bestilling ved Helligdommen, til hvilken intet Urent maatte nærme sig, bleve de rensede; ¹¹⁾ og Aron skal lade Leviterne osv., hebr. svinge Leviterne; see 2 Mos. 29, 24; paa hvad Maade det stæede, siges ikke; maastee at de opstilledes mod Verdens fire Hjørner; ¹⁶⁾ hengivne eller overgivne, see 3, 9.

Dvæg; paa den Dag, da jeg slog alt det Førstefødte i Ægypten, helligede jeg mig dem;
18. Da tog jeg Leviterne istedetfor alle de Førstefødte af Israels Børn.

19. Og jeg har overgivet Leviterne til Aron og hans Søner som de, der ud af Israels Børns Mitte skulle være bestemte til at gjøre Tjeneste for Israels Børn ved Forsamlingssteltet, og som skulle gjøre Forligelse for Israels Børn, at der ei blandt Israels Børn skal være nogen Plage, naar Israels Børn nærme sig Helligdommen.

20. Og Moses og Aron og hele Israels Børns Menighed gjorde ved Leviterne alt det, som Jehova havde befaleet Moses med Hensyn til Leviterne, saa gjorde Israels Børn ved dem.

21. Leviterne rensede sig fra Synd og toebe deres Klæder, og Aron fremstillede dem som et Offer for Jehovas Afsyn og Aron gjorde Forligelse for dem, for at rense dem;

22. Og derefter kom Leviterne for at gjøre deres Tjeneste i Forsamlingssteltet for Aron og for hans Søner, saaledes som Jehova havde befaleet Moses angaaende Leviterne, saa gjorde de ved dem.

23. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

24. Dette er det, som gjælder om Leviterne: fra fem og tyve Aar og derover skal han tjene i Hæren og ved Forsamlingssteltets Tjeneste;

25. Men fra det halvtretindstyvende Aar af skal han gaae af fra Hærtjenesten, og da skal han ikke tjene længere;

26. Derimod maa han opvarte med sine Brødre ved Forsamlingssteltet og varetage hvad der er at varetage, men Tjeneste skal han ikke forrette; saa skal du gjøre med Hensyn til Leviterne hvad deres Bestilling angaaer.

Capitel IX.

Om Paasten. Om en Efterfest for de Urene. Om Leirens Opbrud.

1. Og Jehova talede til Moses i Ørten Sinai, i det andet Aar efter deres Udgang fra Landet Ægypten, i den første Maaned, idet han sagde:

2. Israels Børn skulle holde Paaste til sin bestemte Tid;

3. Paa den fjortende Dag i denne Maaned, om Aftenen, skulle de gjøre det paa den bestemte Tid; efter alle deres Bestemmelser og alle deres Anordninger skulle I gjøre det.

4. Og Moses talede til Israels Børn om at holde Paaste.

5. Og de holdt Paaste den første Maaned, paa den fjortende Dag i Maaneden, om Aftenen, i Ørten Sinai, efter alt det, som Jehova havde befaleet Moses, saa gjorde Israels Børn.

6. Men der vare nogle Mænd, som vare urene formedelst sig, saa at de ikke kunde holde Paasten paa den Dag, og disse kom frem for Moses Afsyn og for Arons Afsyn paa den Dag.

7. Og Mændene sagde til ham: vi ere urene formedelst sig; hvorfor skulle vi udelukkes, at vi ikke maae frembringe Gaver for Jehova paa den bestemte Tid iblandt Israels Børn?

8. Og Moses sagde til dem: bier, da skal jeg høre hvad Jehova vil byde eder.

9. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

10. Tal til Israels Børn og sig: hver Mand, som er bleven uren ved sig, eller som er paa en lang Reise hos eder eller hos eders Efterkommere, skal dog gjøre Paaste for Jehova;

11. I den anden Maaned, paa den fjortende Dag i Maaneden, om Aftenen, skulle de holde den, med usyret Brød og bitter Urter skulle de holde den;

12. De skulle ikke levne deraf indtil Morgen, og ikke bryde noget Been derpaa; efter al Paastens Skik skulle de holde den.

13. Men naar nogen er reen og ikke paa Reiser, og efterlader at holde Paaste, da skal den Person udryddes af sit Folk, thi han har ikke bragt Jehova Gave paa den bestemte Tid; denne Mand skal bære sin Brøde.

14. Og naar der opholder sig en Fremmed hos eder og han vil holde Paaste for Jehova, da skal han holde den efter Paastestikken og efter Anordningen for den; een Bestemmelse skal der være for eder, baade for den Fremmede og for den Indfødt i Landet.

15. Men paa den Dag, da man havde opreist Tabernaklet, da tildækkede Skyen Tabernaklet, nemlig Forsamlingssteltet, og om Aftenen pleiede den at være over Teltet lig Synet af Ild indtil Morgen.

16. Saa skeede det bestandig, at Skyen tildækkede det, men om Aftenen sit den Udseende af Ild;

17. Og i Forhold til som Skyen hævdede sig fra Teltet, drog Israels Børn, og paa det Sted, hvor Skyen dalede, der leirede Israels Børn sig.

Capitel IX.

V. 17. 22. Paa Skyen itkun faa Dage over paa et Sted, da opreistes Tabernaklet ikke.

*) Han maa gjerne deeltage i saadanne Opvartninger, hvortil der ikke fordrer Legemetkræfter, men egentlig Tempeltjeneste skal han være fri for.

18. Efter Jehovas Befaling reiste Israels Børn og efter Jehovas Befaling, leirede de sig; alle Dage, som Skyen hvilede over Tabernaklet, laae de i Leir.

19. Og naar Skyen blev over Tabernaklet i mange Dage, da varetog Israels Børn Herrens Tjeneste og reiste ikke videre.

20. Men det skeede, naar Skyen var der i saa Dage over Tabernaklet, da laae de i Leir efter Jehovas Befaling, og efter Jehovas Befaling droge de videre;

21. Og det skeede, naar Skyen var fra Aften indtil Morgen, naar Skyen da hævde sig om Morgenen, da reiste de, eller naar den hævde sig om Dagen eller om Natten, da reiste de.

22. Og dvælede Skyen to Dage eller en Maaned eller et Aar, saa længe den var over Tabernaklet, saa laae Israelliterne i Leir og droge ikke videre; men naar den reiste sig, droge de videre.

23. Efter Jehovas Befaling leirede de sig, og efter Jehovas Befaling droge de videre; de iagttog Jehovas Bestemmelse efter Jehovas Befaling ved Moses.

Capitel X.

Lurene. Leirens Opbrud.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Gjør dig tvende Lure af Sølv; maasive skal du gjøre dem, og de skulle tjene dig til at sammenkalde Forsamlingen og til at bryde op med Leiren;

3. Naar de blæse langsomt i dem, da skulle de samle sig til dig, hele Israels Menighed, ved Forsamlingssteltets Dør;

4. Og naar de blæse langsomt i en af dem, da skulle Fyrsterne samle sig til dig, de som ere Hovederne for Israels Afdelinger.

5. Men naar der blæses raast, da skulle de mod Østen liggende Leire bryde op;

6. Blæse de derimod raast anden Gang, da skulle de mod Sønden liggende Leire bryde op; til deres Opbrud skulle I blæse raast.

7. Men naar Menigheden skal samle sig, saa skulle I blæse langsomt og ikke raast.

8. Og Arons Sønner Præsterne skulle blæse

Capitel X.

*) Disse Lure eller Trompeter skulde være ved Helligdommen, og i dem skulde blæses af Præsterne, fordi Folket derved skulde vise sig som Jehovas Hær; derfor brugtes de ved Opbrud, i Krig og til at kundgjøre Festdage, thi ved

i Lurene, og det skal være eder en evig Bestemmelse for eders Efterkommere.

9. Og naar I judi eders Land komme i Krig med Fienden, som trænger eder, da skulle I blæse raast i Lurene, paa det I maae ihukommelses for Jehovas, eders Guds, Afsyn og blive frelst fra eders Fiender.

10. Og paa eders Glædesdage, og paa eders bestemte Festdage, og paa den første Dag i eders Maaneder skulle I blæse langsomt i Lurene over eders Brændoffer og over eders Takoffer, og de skulle være eder til en Ihukommelse for eders Guds Afsyn; jeg er Jehova, eders Gud.

11. Og det skeede i det andet Aar, i den anden Maaned, paa den tyvende Dag i Maanedeb, da hævde Skyen sig fra Vidnesbyrdets Tabernakel.

12. Og Israels Børn droge frem i deres Reiser fra Sinais Ørt, og Skystøtten hvilede i Parans Ørt.

13. Det var første Gang, de droge frem efter Herrens Befaling ved Moses.

14. Først reiste Judas Sønners Leirbanner efter deres Hære, og over hans Hær stod Nahasfon, Amminadabs Søn;

15. Og over Isaschars Stammes Hær stod Nethaniel, Zuars Søn;

16. Og over Zebulons Sønners Stamme stod Eliab, Chelons Søn;

17. Da Tabernaklet var nedtaget, da droge Gersons og Meraris Sønner, som bare Tabernaklet, med.

18. Derpaa reiste Rubens Leirbanner efter deres Hære, og over hans Hær stod Elizur Schebeurs Søn.

19. Og over Simeons Sønners Stammes Hær stod Schelumiel, Jurischadais Søn;

20. Og over Guds Sønners Stammes Hær stod Elhasaph, Deuels Søn.

21. Saa reiste Rahatiterne, som bare Helligdommen; men hine havde saa opreist Tabernaklet, indtil de kom.

22. Saa reiste Ephraims Sønners Leirbanner efter deres Hære, og over hans Hær stod Elischama, Ammihuds Søn.

23. Og over Manasses Sønners Stammes Hær stod Gamliel, Pedahzurs Søn.

24. Og over Benjamins Sønners Stammes Hær stod Abidan, Gideonis Søn.

25. Derpaa reiste Dans Sønners Leirban-

disse trende Leiligheder skulde Folket ihukommelses af sin Gud: han anerkjendte det som sit. ²¹) Rahatiterne, der bare den indre Helligdoms Redskaber, reiste naturligvis først, for at de andre Levitter imedens kunde have Tabernaklet opreist; thi de hellige Ting maatte ei

ner, som sluttede alle Leirene med deres Høre og over hans Hær stod Achieser, Ammischadais Søn.

26. Dg over Aschers Sønners Stammes Hær stod Pagiel, Dcrans Søn;

27. Dg over Naphtalis Sønners Stammes Hær stod Achira, Enans Søn.

28. Disse vare Israels Børns Reisetog efter deres Høre, naar de reiste.

29. Dg Moses sagde til Hobab, Midianiten Reuels Søn, Moses Svoger: vi drage nu til det Steb, om hvilket Gud har sagt: det vil jeg give eder. Gaae med os, og vi skulle gjøre vel imod dig; thi Jehova haver talt godt over Israel.

30. Da svarede han: jeg vil ikke gaae med; men til mit Land og til mit Fødeland vil jeg gaae.

31. Men han sagde: forlad os ikke; thi du veed netop Leirsteder for os i Ørten og kan være vort Vie;

32. Dg det vil skee, naar du vil vandre med os, da ville vi give dig med af alt det Gode, som Jehova gjør mod os.

33. Dg de drog fra Jehovas Bjerg, en Dei paa tre Dages Reise, og Jehovas Pagtes Ark drog foran deres Aasyn, at opsøge Hvilested for dem.

34. Dg Herrens Sky var over dem om Dagen, naar de drog af Leiren;

35. Dg det steede, naar Arken reiste, da sagde Moses: staae op, Jehova, og lad dine Fjender adspredes, og lad dem, som hade dig, flygte for dit Aasyn;

36. Dg naar den hvilede, sagde han: kom tilbage til Israels titusinde Gange tusinde.

Capitel XI.

Folkets Oprør og Affræffelse. Salvfjerdssindstyppe Mænd udnævnes.

1. Men det steede, da Folket murrede,

staae under aaben Himmel. ²⁹⁾ Om Hobab see 2 Mos. 18. Uagtet Skytøtten viste dem Vandringens Retning, saa kunde dog en kynbig Mands Veiledning være dem af megen Nytte i den vildsomme Ørt med Hensyn til de enkelte Leirsteders Bestaaffenhed; han skulde være ³¹⁾ deres Vie o: Reiviser. ³²⁾ Foran; Andre: i deres Rørværelse.

Capitel XI.

¹⁾ Hidtil havde det umiddelbare Indtryk af de Lovgivningen paa Sinai ledsagende Underholdt Folket i Lømme; nu, da de kom i den vildsomme, af Bjerge indesluttede Ørt, brød dets Uregjerlighed frem, og derved begyndte en Række af Prøvelser og guddommelige Straffedomme.

da var det mishageligt for Jehovas Øren; og da Jehova hørte det, da opblusede hans Brede, og Jehovas Ild brændte imellem dem og fortærede det Yderste af Leiren.

2. Da raabte Folket til Moses, og Moses bad til Jehova, og Ilden sluktedes.

3. Dg han kaldte dette Steds Navn Tabeera, thi Herrens Ild havde brændt imellem dem.

4. Dg det sammenløbne Vaf, som var blandt Folket, blev meget lyst, saa at endog Israels Børn vedbleve at græde, og sagde: hvo giver os dog Kjød at æde?

5. Vi mindes nok de Fisk, som vi frit aade i Egypten, Græskarrerne og Melonerne og Porre og Rødløgene og Hvidløgene;

6. Men nu hentsorres vort Liv; her er slet intet uden det Manna for vore Dine.

7. Men Manna var ligesom Koreanderfrø og dets Udsæende var ligesom Øbellion;

8. Dg Folket pleiede at løbe om og samle det, og de malede det i Haandqværne, eller støbte det i Morteren, og kogte det i en Potte og gjorde Kager deraf, og Smagen deraf var som Diefagers.

9. Dg naar Duggen faldt over Leiren, faldt og Manna over den).

10. Da nu Moses hørte Folket græde, — hver af sin Slægt i Døren af sit Telt — da blusede Jehovas Brede meget op, og i Moses Dine tykkedes det ilde;

11. Dg Moses sagde til Jehova: hvorfor har du saa haardt medtaget din Tjener? og hvi har jeg ikke fundet Raade for dine Dine, saa du vilde lægge hele dette Folks Byrde paa mig;

12. Har jeg undfanget hele dette Folk eller har jeg født det, at du skulde sige til mig: bær det i din Faan, saaledes som en Fostersfader bærer den Diende, hen til det Land, som du har tilsvoret dets Fædre.

Der fortælles her ikke Anledningen til Folkets Klage, det var en almindelig Misforståelse med Guds Førelse; Guds Ild, maatte kynild (3 Mos. 10, 2); Stedet kaldes derfor Tabeera o: Brand; Navnet forekommer ikke i Fortegnelsen af Stationerne 33, 16. ⁴⁾ Det sammenløbne Vaf, s. 2 Mos. 12, 38; lyst, nemlig efter Kjød. ⁷⁾ Den her tilføjede Beskrivelse af Manna, har til Hensigt at fremhæve Folkets Utaknemmelighed, da Jehova gav dem en saa velsmagende Føde, en Himmelgave; men den syndige Hst langtes efter stærkere Pirringsmidler, og Kjød, der først efter Faldet blev Gjenstand for Attraen, s. til 1 Mos. 9, og fast uundværligt. ¹¹⁾ Moses fordsiger ei det Nismod, der betog ham, saa at han endog mistvivlede om at kunne

13. Hvorfra skal jeg tage Kjøb at give hele dette Folk; thi de græde for mig og sige: giv os Kjøb, at vi kunne æde.

14. Ikke kan jeg ene bære dette Folk, thi det er for svært for mig;

15. Og dersom du vil gjøre saa mod mig, da slaae mig ihjel, saafremt jeg har fundet Raade for dine Dine, at jeg ikke skal see min Ulykke for mig.

16. Og Jehova sagde til Moses: saml mig halvfjerdsindstyve Mænd af Israels Ældste, om hvilke du veed, at de ere Folkets Ældste, og dets Føgeber, og tag dem med til Forsamlingstet, at de kunne fremstille sig der tilligemed dig.

17. Og jeg vil stige ned, og jeg vil tale med dig der, og jeg vil tage af den Aand, som er over dig, og lægge paa dem, og de skulle bære Folkets Byrder med dig, og du skal ikke ene bære den.

18. Og til Folket skal du sige: helliger eder til imorgen, da skulle I æde Kjøb; thi I græd for Herrens Dren, og sagde: hvo vil give os Kjøb at spise? ja i Ægypten der havde vi det godt! Nu giver Gud eder Kjøb, og I skulle æde;

19. Ikke een Dag skulle I æde, og ikke to Dage, og ikke fem Dage, og ikke ti Dage, og ikke tyve Dage,

20. Men indtil en Maaned, indtil det gaar ud af eders Næse og bliver eder til Bæmmelse, fordi I have forkastet Jehova, som er i eders Midte, og grædt for hans Naavn, og sagt: af hvad Grund ere vi dog gangne ud af Ægypten?

21. Og Moses sagde: sex hundrede tusinde Mand tilføds er det Folk, i hvis Midte jeg er, og du siger: jeg vil give dem Kjøb, og de skulle æde en heel Maaned.

udføre sit vanskelige Gjern, og Jehova taaler hans djærve Sprog; en lignende Klage frembære andre hellige Mænd, som Elias 1 Kong. 19, 4; Jonas 4, 3; Jeremias 20, 14; thi den hellige Skrift indeslutter alle under Eend; og ifkun Een er den Rene. ¹⁶⁾ Disse halvfjerdsindstyve Mænd dannede paa en Maade Begyndelsen til det prophetiske Embede; de skulde hverken være Dommere eller Krigshøvdinge, men Mænd, som ved deres Aandsøverlegenhed over Folket og deres Dydighed hjalp ham at holde Folket i Tæmme; derfor ¹⁷⁾ tog Gud af den Aand, som var over Moses, og lagde paa dem, (2 Kong. 2, 9); Guds Aand hævede deres aandelige Evner, saa at Bevidsthed om det Guddommelige i Folkets Førelse traadte klarere frem for dem, og de udtalede denne Bevidsthed i et af Aanden fremvirket, høiere og fyldigere Sprog o:

22. Mon det smaa og det store Dvæg skal slagtes for dem, at det kan være nok for dem, eller mon alle Fisk i Havet skulle samles for dem, at det kunde være nok for dem?

23. Og Jehova sagde til Moses: monne Jehovas Arm være forkortet? nu skal du faae at see, om mit Ord skal vederfares dig eller ikke.

24. Da gif Moses ud og talede Jehovas Ord til Folket, og han samlede halvfjerdsindstyve Mænd af Folkets Ældste og lod dem staa rundt om Teltet.

25. Og Jehova steg ned i Skyen og talede til ham, og han tog af den Aand, som var over ham, og lagde den over de halvfjerdsindstyve Ældste, og det skeede, der Aanden hvilede over dem, da propheterede de; men de vedbleve ikke dermed.

26. Men der vare tvende Mænd tilbage i Leiren, Navnet paa den ene var Elbad og Navet paa den anden var Medab, og Aanden hvilede over dem; de vare ogsaa blandt de Udskrevne; og endskjøndt de ikke vare gangne ud med til Teltet, propheterede de i Leiren;

27. Og en Dreng løb hen og forkyndte Moses og sagde: Elbad og Medab prophetere i Leiren;

28. Og Josua, Muns Søn, Moses Tjener blandt hans Udvalgte, tog til Orde og sagde: min Herre Moses, formeen dem det!

29. Men Moses sagde til ham: er du misundelig paa mine Begne? Sid alt Jehovas Folk vare Propheter; gid Jehova vilde give sin Aand over dem.

30. Og Moses forsøiede sig til Leiren, han og de Ældste af Israel.

31. Og der foer et Veir ud fra Jehova og førte Vagtlere fra Havet, en Dags Reise paa denne og en Dags Reise paa den anden

de propheterede; ¹⁸⁾ Gud opfylder og den anden Begjering om Kjøb, men da de skulle faae det som en Himmelspise, saa maatte de hellige sig. ²⁰⁾ De vedbleve ikke dermed, nemlig at prophetere, thi det var kun ved deres Indvielse, at hiin høiere Sjælstilstand var fornøden for dem; en sliq siebillikke, atter forsvindende Dødsstelse i en anden Livsphaere findes ogsaa 1 Sam. 10, 10; 16, 13; 19, 20; og i den kristne Kirkes første Dage. ²⁰⁾ De tvende Mænd vare maastee af Undseelse blevne tilbage i Leiren, endskjøndt de vare blandt de Udskrevne o: de halvfjerdsindstyve Udvalgte; hvoribet Moses holdt sin prophetiske Gave for et Rov, viser hans Rønne uegenmyttige Svar, ²⁰⁾ der tillige aner den Tid, da Jehovas Aand ikke skulde være indskrænket til enkelte Personer, Joel 3, 1; Esaias 11, 9. Noget Lignende viser sig Marc. 9, 38; thi hvor-

Side rundt om Leiren, og henvend to Aen over Jorden.

32. Og Folket stod op hele den Dag og hele Natten og hele den følgende Dag, og de samlede Bagtler; den, som sit lidt, samlede til Hob; og de bredte dem ud for sig rundt om Leiren.

33. Rjodet var endnu imellem Lænderne; før det var aldeles fortæret, da blussede Jehovas Brede op mod Folket, og Jehova slog et meget stort Slag blandt Folket;

34. Og man kaldte dette Steds Navn Ribroth Hattaavah; thi der begyære de dem af Folket, som havde været begjærlige.

35. Fra Ribroth Hattaavah drog Folket til Chazeroth, og de bleve i Chazeroth.

Capitel XII.

Mirjams og Arons Strid med Moses og Mirjams Straf.

1. Og Mirjam og Aron talede med Moses i Anledning af den chusitiske Dvinde, som han havde taget; thi han havde taget en chusitisk Husfru;

2. Og de sagde: mon Jehova taler ikkun ved Moses alene, mon han ikke ogsaa taler ved os? Og Jehova horte det.

3. Men Manden Moses var sagtmodig fremfor alle Mennesker, som vare paa Jordens Dverflade.

4. Og Jehova sagde flux til Moses og til Aron og til Mirjam: gaae ud I tre til Forsamlingsstellet; og de gif ud alle tre.

5. Og Jehova steg ned i en Skytotte og stod ved Døren til Teltet, og han kaldte ad Aron og Mirjam, og de gif begge to ud.

6. Og han sagde: hører dog mine Ord: dersom der er en Propheet iblandt eder, da vil

jeg, Jehova, give mig tilkjende for ham i et Syn, i en Drøm vil jeg tale med ham;

7. Ei saa min Tjener Moses; han er tro i hele mit Huus;

8. Mund til Mund taler jeg med ham, og i klar Skuen, ikke i dunkle Taler, og han skuer Jehovas Eignelse; hvorfor have I ikke frygtet for at tale imod min Tjener, imod Moses?

9. Og Herrens Brede optændtes imod dem, og han gif bort.

10. Og Skyen veeg fra Teltet, og see, Mirjam var spebalt som Sneec; og da Aron vendte sig imod Mirjam, see, da var hun spebalt.

11. Og Aron sagde til Moses: med Tilbedelse, min Herre! læg ikke den Synd paa os, idet vi have handlet taabeligt og forsyndet os.

12. Lad hende dog ikke være som et dødt Foster, hvilket, naar det udgaaer af Moders Liv, da er Halsbelen af dets Krop fortæret.

13. Og Moses raabte til Herren: af, helbred hende!

14. Men Jehova sagde til Moses: hvis hendes Fader havde spyttet hende i Ansigtet, mon hun da ikke vilde have været besjæmmet i syv Dage. Lad hende være udelukket af Leiren i syv Dage, saa maa hun optages igjen.

15. Saa blev Mirjam udelukket af Leiren i syv Dage, og Folket reiste ikke, inden Mirjam var optagen igjen.

16. Derpaa drog de fra Chazeroth, og de leirede sig i Orkenen Paran.

Capitel XIII.

Udfendelsen af Speidere.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

vel Gud har bestillet sig de bestemte Organer for sin Virksomhed, saa er hans Aand dog ei bundet, Ap. Gjern. 10. ²³) Det uregjærlige Folk spiste sig Døden af det, som skulde have været dets Betsignelse; saa straffer den guddommelige Retfærdighed ofte Synderen ved at opfylde hans længe nærede Vnske eller Attraa, hvilken Opfyldelse da bliver hans Dom. ²⁴) Ribrot Hattavaah 3: Begjærligheds Grave.

Capitel XII.

¹) I Anledning af — der siges ikke, hvad der var Stridens Gjenstand; om Chus, see 1 Mos. 2, 13. Andre oversætte: fordi han havde taget en chusitisk Husfru. Svovmod var den egentlige Aarsag; Mirjam og den hende følgende Aron

vilde tilegne sig samme Værdighed, som Moses; men Gud lader denne Strid tjene netop til Moses Forhættelgelse. ²) sagtmodig; Andre: meest plaget. ³) De øvrige Propheete bleve i enkelte Momenter hævede i en høiere Livsphaere og saae da det Guddommelige, hvilket de skulde forkynde, i Skyer, i Drømme, i dunkle, gaadefulde Taler og Billeder; Moses derimod, som ⁴) var tro i hele Guds Huus, den egentlige Midler af det gamle Testaments Deonomi, Hebr. 3, 2; værdigedes en anden, umiddelbarere Aabenbaring, hvorved han i klar Skuen, uden Ekstase saae og forkyndte det, Gud vilde meddele ved ham.

¹⁰) Om Spebalthed som theokratiske Straf see 3 Mos. 13; ogsaa her bestaaer Moses Proven; han er strax villig til at gaae i Forbøn for hende.

2. Send Mænd fra dig og lad dem bespeide Landet Canaan, hvilket jeg har givet Israels Børn; een Mand for hver af deres Fædres Stamme skulle I sende, enhver skal være en Fyrste iblandt dem.

3. Dg Moses sendte dem fra Ørtenen Paran, efter Jehovas Befaling, alle Mænd vare Hovedsmænd for Israels Børn.

4. Dg disse ere Navnene: for Rubens Stamme Sammua, Sakhurs Søn;

5. For Simeons Stamme, Saphat, Choris Søn;

6. For Juda Stamme, Caleb, Jephunne Søn;

7. For Isaschars Stamme, Jigeal, Josephs Søn;

8. For Ephraims Stamme, Hoseas, Nuns Søn;

9. For Benjamins Stamme, Yalti, Naphus Søn;

10. For Sebulons Stamme, Gabbiel, Sobis Søn;

11. For Josephs Stamme, nemlig for Manasse Stamme, Gabbi, Sufis Søn;

12. For Dans Stamme, Ammiel, Gemallis Søn;

13. For Aschers Stamme, Sethur, Michaels Søn;

14. For Naphhtalis Stamme, Nachbi, Bophsis Søn;

15. For Gads Stamme, Geuel, Nachis Søn;

16. Disse ere Navnene paa de Mænd, hvilke Moses sendte for at bespeide Landet; men Moses kaldte Hoseas, Nuns Søn, Josua.

17. Dg Moses sendte dem for at bespeide Landet Canaan, og han sagde til dem: gaaer da op i den sydlige Deel og derfra til Bjergene,

18. Dg seer Landet, hvordan det er, og Folket, som boer deri, om det er stærkt eller svagt, om det er lidet eller meget;

19. Dg hvordan Landet er, som det boer i, om det er godt eller daarligt, og hvordan Byerne ere, som de boe i, om de boe i Leire eller befæstede Stæder;

20. Dg hvordan Landet er, om det er fedt eller magert, om der ere Træer der eller ikke; og I skulle være modige og tage af Landets Frugt med eder; (det var nemlig paa den Tid, de første Druer blive modne).

21. Saa reiste de og bespeidede Landet fra Ørtenen Zin indtil Aeschob paa Veien til Hamath;

22. Dg de reiste i Sydlandet, og man kom indtil Hebron; og der vare Achiman, Scheschai og Talmal, Anaks Børn. Hebron var bygget syv Aar for Joan i Egypten.

23. Dg de kom til Eschols Dalen, og de afflare der en Viingvift og en Druetrase, hvilken de bare paa en Stang, to imellem sig, og af Granaterne, og af Fignerne.

24. Dette Sted kaldte man Eschols Dal i Anledning af den Druetrase, som Israels Børn afflare der.

25. Dg de vendte tilbage for at bespeide Landet ved Enden af de fyrretyve Dage;

26. Dg de gif og kom til Moses og til Aron, og til hele Israels Børns Forsamling, til Ørtenen Paran til Kadesch, og de bragte dem og hele Menigheden Svar, og de lode dem see Frugten af Landet.

27. Dg de fortalte dem og sagde: vi kom til Landet, hvorhen du har sendt os; dette flyder virkelig med Mælk og Honning, og der er dets Frugt;

28. Med Undtagelse af at Folket er stærkt,

Capitel XIII.

I den her omtalte Begivenhed kom det til et Vendepunkt i Folkets Historie; det havde bedet Moses at sende Speidere i Landet Canaan, 5 Mos. 1, 22; Jehova lod det stee, og befalede Moses her at gjøre det; Speiderne bringe Erfretheder tilbage om Landets Frugtbarhed, altsaa Stadsfæstelsen om de guddommelige Forjættelser, men det var saa langt fra, at Folket derved fik Fortrøstning om, at Gud ogsaa vilde opfylde den anden Deel af sin Forjættelse, Canaaniternes Fordrivelse, at tværtimod deres Bantro ved denne Beilighed ret kom til Udbrud, og saaledes den hele Slægt gjorde sig uærdig til Besiddelse af Landet. Ogsaa her aabenbarer sig det ofte omtalte Træk af den guddommelige Verdensregjering, at Herren straffer Skyld med Skyld, og at han lader Besiggnelsen for den Bantro blive til Dom

og Røvelse. ¹⁶⁾ Hosea, Hjælp; Josua (Jehoschua), Jehova min Hjælp, for at tilkjendegive det nye Forhold, hvori han skulde komme. Navneforandringer ere almindelige i Bibelen. ²¹⁾ Zin, den nordlige Deel af Ørtenen Paran, hvori Kadesch laae; som nordligt Punkt nævnes Aeschob, en Stad, der laae i det senere Stammen Ascher tilfaldende Strøg, Jos. 19, 28; Dom. 1, 31; paa Veien til Hamath, en berømt Stad ved Foden af Libanon, beboet af Canaaniter eller Phœnicier, 1 Mos. 10, 18, der i den græske Tid kaldtes Epiphania; ²²⁾ Hebron, see 1 Mos. 13, 18. Anaks Sønner, Anakiter eller Enakiter, ere en Kjømpeslægt, maastee Troglodhyter eller Gulebeboere. Joan, en berømt, stor Stad, kaldet af Grækerne Tanis, ved den østlige Side af den efter samme benævnte tantiske Nilarm, Ps. 78, 12; Es. 19, 11. ²³⁾ Med Undtagelse

som boer i Landet, og Byerne ere meget befestede og store; og vi saae ogsaa der Anafs Børn;

29. Amalek boer i Sydbland, Chittiten og Jebusiten og Amoriten boer paa Bjerget, og Canaaniten boer ved Havet og nær ved Jordan.

30. Dg Caleb tydsede paa Folkets Knurren imod Moses, og sagde: Iader os kun drage op og tage det i Besiddelse; thi vi kunne nok faae Bugt med det.

31. Derimod sagde Mændene, som vare dragne op med ham: vi formaae ikke at drage op imod dette Folk; thi det er stærkere, end vi.

32. Saa bragte de ond Dmtale ud om Landet, hvilket de havde bespejdet, blandt Israels Børn, idet de sagde: det Land, som vi ere gangne i, for at bespejde det, er et Land, som fortærer sine Indvaanere; og alt Folket, som vi saae der rundt i det, vare hoitvorne Mænd.

33. Dg vi saae der Kæmperne, Anafs Sønner af Kæmperne, og vi vare i vore Dine som Græshopper, og det vare vi ogsaa i deres Dine.

Capitel XIV.

Folkets Oprør og Straf.

1. Da hævede hele Forsamlingen sin Røst, og da græd Folket denne Nat.

2. Dg alle Israels Børn knurrede imod Moses og imod Aron, og al Menigheden sagde til dem: gid vi vare døde i Landet Ægypten, eller gid vi vare døde i denne Ør!'

3. Dg hvorfor har Jehova bragt os til dette Land, at vi skulde falde for Sværdet, vore Hærskarer og vore smaa Børn skulle være til Bytte; er det ikke det bedste for os, at vi vende tilbage til Ægypten;

4. Dg den Ene sagde til den Anden: Iader os sætte os et Overhoved og vende tilbage til Ægypten.

5. Da faldt Moses og Aron ned paa deres Ansigt for hele Israels Børns Menigheds Forsamling;

6. Dg Josua, Nuns Søn, og Caleb, Je-

phunne Søn, af dem, som havde bespejdet Landet, sønderreve deres Klæder,

7. Dg de sagde til al Israels Børns Forsamling saaledes: Landet, som vi ere reiste i, for at bespejde det, er et overmaade godt Land.

8. Dersom Jehova har Velbehagelighed i os, da fører han os til dette Land og giver os Landet, som det er, flydende med Mælk og Honning.

9. Bliver kun ikke gjenstridige imod Jehova, og frygter ikke Folket i dette Land; thi de ere snart fortærede af os; deres Skygge er vegen fra dem, og Jehova er med os; frygter dem ikke.

10. Men hele Forsamlingen sagde, at man skulde stene dem. Nu saaes Jehovas Herlighed i Forsamlingsteltet for alle Israels Børn.

11. Dg Jehova sagde til Moses: hvor længe vil dette Folk foragte mig, og hvor længe ville de ikke troe paa mig uagtet alle de Tegn, som jeg har gjort i deres Midte.

12. Jeg vil slaae dem med Pest og ødelægge dem, og jeg vil gjøre dig til et større og stærkere Folk, end det er.

13. Men Moses sagde til Jehova: og Ægypterne have hørt det, at du med din Kraft har ført dette Folk op af deres Midte,

14. Dg de have sagt det til dette Lands Indvaanere; de have hørt, at du, Jehova, er midt iblandt dette Folk, du som sees siensynligt iblandt dem, du, Jehova, og din Sky staaer over dem, og i Skytøtten gaaer du foran dem om Dagen, og i Ildstøtten om Natten,

15. Dg staaer du dette Folk ihjel som een Mand, da ville Hedningene sige, naar de høre dette Rygte om dig:

16. Fordi Jehova ikke formaaede at føre dette Folk til det Land, som han har tilsvoret dem, saa har han slaget dem i Ørten.

17. Dg nu, lad min Herres Kraft være stor, saaledes som du har talt, da du sagde:

18. Jehova er langmodig og af megen Misfandhed, som bærer over med Brøde og Misgjerninger, men dog ikke frifsender aldeles, som straffer Fædreens Brøde paa Børnene i tredje og i fjerde Led.

19. Forlad dog dette Folks Brøde formedelst din store Misfandhed, og ligesom du har baaret over med dette Folk fra Ægypten og hertil.

af 3: ifkun dette er i Veien, at; ³²) som fortærer sine Indvaanere enten ved Jordbundens Usundhed eller formedelst de Krige, det er udset for.

Capitel XIV.

³) Deres Skygge er vegen fra dem,

d. e. deres Bestjærmelse, Tryghed er borte; der var ogsaa hos Canaaniterne en Forudførmelse af, at nu var Dommens Time kommen for dem Jos. 2, 11. ¹²) Moses tænker atter ifkun paa Jehovas Næde, paa hans Navns Forherligelse, og Gud annamner den Troendes Bøn, dog uden

20. Og Jehova sagde: jeg har tilgivet det efter dit Ord,

21. Men desuagtet, saasandt jeg lever, skal Jehovas Herlighed fylde hele Landet.

22. Thi alle de Mænd, som have seet min Herlighed og mine Tegn, som jeg har gjort i Ægypten og i Ørken, og have fristet mig nu ti Gange og ikke hørt min Røst,

23. De skulle tilforlædig ikke see det Land, som jeg har tilsvoret deres Fædre, og ingen af dem, som have foragtet mig, skal see det;

24. Derimod min Tjener Caleb, fordi en anden Aand er i ham, og han har været mig fuldkommen lydlig, saa vil jeg bringe ham til det Land, hvorefter han var kommen, og hans Sæd skal eie det.

25. Og Amalekiter og Canaaniter boe i Dalene; i Morgen vender eder og drager imod Ørken, ad Veien til det røde Hav.

26. Og Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde:

27. Hvor længe skal det gaae saaledes med denne onde Menighed, der knurrer imod mig? Israels Børns Knurren, hvilken de have imod mig, har jeg hørt.

28. Sig til dem: saasandt jeg lever — det er Herrens Ord — saa skal jeg gjøre ved eder ligesom I have talt for mine Øren;

29. I denne Ørk skulle alle eders døde Kroppe falde, og alle de Talte af eder, efter al eders Tal fra tyve Aar og derover, I som knurrede imod mig;

30. I skulle tilforlædig ikke komme til det Land, om hvilket jeg har opløstet min Haand, for at lade eder boe deri, undtagen Caleb, Jephunne Søn, og Josua, Nuns Søn;

31. Men eders smaa Børn, som I sagde skulde være til Bytte, dem vil jeg føre derind, og de skulle kjende Landet, som I have forfattet;

32. Men hvad eders døde Kroppe angaaer, da skulle I falde i denne Ørk.

33. Og eders Børn skulle være Hyrder i Ørken i fyrretve Aar, og de skulle bære Straf

for eders Utroskab, indtil det er forbi med eders døde Kroppe i Ørken.

34. Efter Antallet af de Dage, som I have bespejdet Landet, nemlig fyrretve Dage, et Aar for hver Dag, skulle I bære Straf, fyrretve Aar, og I skulle erfare, at jeg har vendt mig bort.

35. Jeg Jehova har talt det: jeg vil visse-ligen gjøre det med hele den onde Menighed, som har forsamlet sig imod mig, i denne Ørk skulle de fortæres og døe.

36. Og de Mænd, hvilke Moses havde udsendt at bespejde Landet, og som vare vendte tilbage og havde bragt hele Menigheden til at knurre imod ham, ved at udbrede et ondt Rygte om Landet,

37. Disse Mænd, som havde udbredt det onde Rygte, døde ved Slaget for Herrens Aasyn.

38. Derimod Josua, Nuns Søn, og Caleb, Jephunne Søn, bleve i Live, af de Mænd, som vare gangne at bespejde Landet.

39. Og Moses talede disse Ord til alle Israels Børn, og Folket sørgede meget.

40. Og de stode tidligt op og stige op mod Toppen af Bjerget, idet de sagde: see, her ere vi, og nu ville vi stige op til det Sted, som Jehova har talt om; thi vi have syndet.

41. Men Moses sagde: hvorfor overtræde I dog Jehovas Befaling? og det skal ikke lykkes.

42. Stiger ikke op; thi Jehova er ikke i eders Midte, paa det I ikke skulle blive slagne for eders Fienders Ansigt;

43. Thi Amalekiten og Canaaniten er der for eders Ansigt, og I ville falde for Sværdet; thi derfor have I vendt eder fra Jehova, og Jehova skal ikke være med eder.

44. Men de formastede sig til at drage op paa Toppen af Bjerget; men Jehovas Pagtes Ark og Moses vege ikke ud af Leirens Midte.

45. Og Amalekiten og Canaaniten, som boede paa Bjerget, kom ned, og de sloge dem og knuste dem lige til Horma.

at tage sine Straffe tilbage; thi de Ord: ²⁰⁾ jeg har tilgivet det, sigte kun til, at han ikke vil lade Folket onkomme pludselig ved Pest. ²²⁾ Ti Gange kan være et rundt Tal, men kan ogsaa tilkjendegive de ti Gange gjentagne Dprær, ved det røde Hav 2 Mos. 14, 11; ved Mara 2 Mos. 15, 23; i Ørken Sinai 2 Mos. 16, 2; to Gange ved Manna 2 Mos. 16, 20 og 27; ved Rephidim 2 Mos. 17, 1; ved Soreb 2 Mos. 32; ved Tabera 4 Mos. 11, 3; ved Kibroth Hattaava 4 Mos. 11, 34; og her ved Kadesch (dog tælles de og noget anderledes); nu var Syndens Maal fuldt. ²⁵⁾ Og Amalekiter

o: disse stridbare Folk skulle nok hindre eder Indgangen, est. B. 45, derfor maae I tilbage til det røde Hav. ²⁸⁾ Utroskab, see 2 Mos. 34, 15. ⁴⁵⁾ Horma, tidligere Zephat; Anledning til Navnet fortælles 21, 3; den bandslyste Stad skulde bevare Mindet for Efterskommerne ved sit Navn. Egenmægtigen vilde Folket tilkvinge sig, hvad Gud nægtede dem. Af Vandringens otte og tredive Aar, i hvilke den ugudelige og forvorpne Slægt uddøde, have vi ikkun Begivenheden Cap. 16 tilbage; thi ikkun denne hører til Theokratets Historie.

Capitel XV.

Forskjellige rituelle Anordninger.

1. Dg Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tal til Israels Børn og sig til dem: naar I komme til det Land, i hvilket I skulle boe, som jeg vil give eder,

3. Dg I ville gjøre et Ildoffer for Jehova, Brændoffer eller Slagtoffer i Anledning af helligt Løfte eller frivilligt eller paa eders Festsdage, for at gjøre en Velbehageligheds Lugt for Jehova af stort Dvæg eller smaat Dvæg,

4. Da skal den, som lader sin Gave komme nær, bringe et Madoffer, en Tiendepart Meel, blandet med en Fjerdedeel af en Hin Olie;

5. Dg Wiin til Drikoffer, en Fjerdedeel af en Hin, skal du tilberede tilligemed Brændofferet eller Slagtofferet, for hvert Lam.

6. Eller til en Bædder skal du lave et Madoffer af to Tiendeparter Meel, blandet med Olie, en Treiedeel af en Hin;

7. Dg Wiin til Drikoffer, en Treiedeel af en Hin, skal du lade komme nær, til en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

8. Dg naar du tilbereder en Studeskalv til Brændoffer eller Slagtoffer i Anledning af et helligt Løfte, eller Løstoffer til Jehova,

9. Da skal du tilligemed Studeskalven bringe et Madoffer af Meel, tre Tiendeparter, blandet med Olie, det Halve af en Hin,

10. Dg Wiin skal du bringe til Drikoffer, en halv Hin, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova.

11. Saaledes skal man gjøre det ved en Dre eller ved en Bædder eller ved et Lam af Saar eller Geder;

12. Efter Antallet, som I tilberedte, saa skulle I ogsaa tilberede det for hvert efter Antallet,

13. Hver Indfødt skal gjøre saaledes efter disse Ting ved at frembringe Ildoffer, Velbehageligheds Lugt for Jehova.

14. Dg naar nogen er fremmed hos eder, eller nogen boer i eders Midte hos eders Efterkommere, og gjør et Ildoffer til Velbehageligheds Lugt for Jehova, saa skal han gjøre det, som I gjøre det.

15. Hvad Forsamlingen angaaer, da skal der være een Bestemmelse for eder og for den Fremmede for Jehovas Afsyn;

16. Een Lov, een Ret skal der være for eder og for den Fremmede, som opholder sig hos eder.

17. Dg Jehova talede til Moses, idet han sagde:

18. Tal til Israels Børn og sig til dem: Naar I komme til det Land, hvortil jeg vil bringe eder,

19. Da skal det skee, naar I spise af Landets Brød, da skulle I opløste et Offer for Jehova;

20. Nemlig af det Første af eders Deig skulle I opløste en Brodfage som Offer; I skulle opløste det ligesom Offeret af Tærstpladsen;

21. Af det Første af eders Deig skulle I give Jehova et Offer, som opløstes, for eders Efterkommere.

22. Dg naar I forsee eder og ikke gjøre alle disse Befalinger, som Jehova haver talt til Moses,

23. Alt det, som Jehova har befalet eder ved Moses, fra den Dag af, at Jehova har befalet det og fremdeles, for eders Efterkommere;

24. Dg naar det er skjult for Menighedens Dine, og det er gjort af Bildfarelse, da skal hele Menigheden tilberede en Studeskalv til Brændoffer, til Velbehageligheds Lugt for Jehova, og sit Madoffer og sit Drikoffer efter Skik, og en Gedebug til Syndoffer;

25. Dg Præsten skal gjøre Forligelse for hele Israels Børns Menighed, og det skal være dem tilgivet; thi det var en Bildfarelse, og de skulle bringe deres Gave frem, Ildoffer for Jehova, og deres Syndoffer for Jehovas Afsyn for deres Bildfarelse.

26. Saa skal det være hele Israels Børns Menighed tilgivet, og den Fremmede, som opholder sig i eders Midte; thi det er overgaaet hele Folket af Bildfarelse.

27. Men naar en enkelt Person forseer sig af Bildfarelse, da skal han bringe en aar gammel Ged til Syndoffer.

28. Dg Præsten skal gjøre Forligelse over den Person, som har forset sig ved at synde af Bildfarelse for Jehovas Afsyn, naar han gjør Forligelse for ham, da skal det være ham tilgivet.

29. For den Indfødte iblandt Israels Børn og for den Fremmede, som boer i deres Midte, for dem skal der være een Lov, for den som handler i Bildfarelse.

Capitel XV.

Disse Anordninger bestemme nærmere det

tidligere Dmtalte, hvis Anvendelse først kunde finde Sted, naar de kom ind i Landet. ¹²⁾ Efter Antallet 3: til hvert Slagtoffer skal

30. Men den Person, som gjør noget af Gjenstridighed, hvad enten han er en Indfødt eller en Fremmed, han forhaaner Jehova, og den Person skal udryddes af sit Folks Midte;

31. Thi Jehovas Ord har han foragtet, og hans Befaling har han brudt; den Person skal aldeles udryddes; hans Brode hviler over ham.

32. Og medens Israels Børn vare i Ørken, da fandt de en Mand, som sankede Brænde paa Sabbatsdagen;

33. Og de, som saae ham sanke Brænde, bragte ham til Moses og til Aron og til hele Menigheden,

34. Og de satte ham i Forvaring; thi det var ei udtryffeligt bestemt, hvad der skulde gøres ved ham.

35. Og Jehova sagde til Moses: denne Mand skal dødes; den gandske Menighed skal ihjelslaae ham med Steen udenfor Leiren.

36. Og hele Menigheden førte ham udenfor Leiren, og de ihjelsloge ham med Steen, og han døde, som Jehova havde befalet Moses.

37. Og Jehova sagde til Moses saaledes:

38. Tal til Israels Børn, og du skal sige til dem: I skulle gjøre eder Dvaster paa Fligen af eders Klæder for eders Efterkommere, og de skulle sætte en mørkeblaa Snor paa Dvasterne paa Fligen.

39. Og den skal være for eder paa Dvasten, og I skulle see den, og I skulle mindes alle Jehovas Befalinger og gjøre dem, og I skulle ikke følge eders eget Hjerte og eders Dine, saa at I følge eders Øyster;

40. Paa det I skulle mindes og gjøre alle mine Bud, og være hellige for eders Gud.

41. Jeg er Jehova eders Gud, som har

udført eder af Landet Egypten, for at være eders Gud, jeg Jehova eders Gud.

Capitel XVI.

Korach og de Forbundnes Oprør.

1. Og Korach, Jizhars Søn, som var en Søn af Levis Søn Rahat, tog baade Dathan og Abiram, Eliabs Sønner, og On, Pelets Søn, Rubens Børn med sig,

2. Og de stode op for Moses Afsyn, og to hundrede og halvtresindstyve Mand af Israels Børn, som vare Fyrster i Menigheden, udnævnte af Forsamlingen, bekjendte Mænd;

3. Og de forsamlede sig mod Moses og Aron, og sagde til dem: det er for meget for eder; thi hele Menigheden ere alle hellige, og Jehova er i deres Midte; og hvorfor opphøje I eder over Jehovas Forsamling?

4. Der Moses hørte det, da faldt han paa sit Ansigt,

5. Og han talede til Korach og til hele hans Forsamling, idet han sagde: Imorgen skal Jehova give tilkjende, hvo der er hans, og hvem der er hellig, og han skal lade ham komme nær til sig, og hvem han udvælger, den skal han lade komme nær til sig.

6. Gjører dette: tager eders Røggelsefar, Korach og hele hans Forsamling;

7. Og I skulle komme Ild i dem, og lægge Røggelse paa dem for Jehovas Afsyn imorgen; og det skal skee, den Mand, som Jehova vælger, han er hellig; det er for meget for eder, I Levis Sønner.

8. Videre sagde Moses til Korach: Hører du, I Levis Sønner;

9. Er det eder for lidet, at Israels Gud

Capitel XVI.

der være et ublodigt Offer som Tilgift (3 Mos. 2.) ³⁰⁾ Af Gjenstridighed eg. med en opløstet Paand eller som løfter sin Paand imod Budet; et Exempel paa en saadan Synd leverer den strax anførte Historie; ³¹⁾ Vel var der sat den Straf paa Dvertrædelsen af Sabbaten: at udryddes af Folket, 2 Mos. 31, 14; men da Dødsmaaden ei var bestemt, saa fastsætter Gud her Steningen som Straf. Denne Begivenhed viste, hvor tilføieligt Folket var til at overtræde de ceremonielle Bud ikke formedelst en høiere eller teen Indsigt, men af Gjenstridighed; derfor befales et slynligt Tegn, ³²⁾ Dvaster (Jizith), og det af en mørkeblaa Farve, som mindede om Ypperstepræstens Dragt og den derved betegnede Hellighed; naar de saae dem, da ihukom de deres Bestemmelse, at de vare et helligt Folk.

Den her fortalte, planmæssige Sammensvørgelse, der gik ud paa at omstyrte det af Gud indsatte Præstedomme, truede med at angribe Grundbetingelsen for hele den theokratiske Forsamling; det gjaldt derfor om, at Gud hævdede sin Tjeners Bemhyndigelse, og beviste, at han havde givet ham den; Moses viser sig igjen her som den høimodige, kraftfulde, intet for sig selv begjærende Mand, og stabfæstes paany i sin Værdighed. ³⁾ Det er for meget for eder: I anmasse eder for meget; karakteristisk er det, at de endog beraabe sig paa, at hele Menigheden er hellig; thi det er stedse Uroftisternes Wiis, at betjene sig af halvsande Paastander eller benytte Sandheden paa en underfundig Maade; Moses, sikker paa Arons Udvalgelse, henviser Sagen til Guds Afgjørelse; ⁴⁾ hvem

har affondret eder fra Israels Menighed, at lade eder komme nær til sig, at tjene ved Jehovas Tabernakels Tjeneste og at staae for Menighedens Afsyn, at betjene dem,

10. Og at han har ladet dig komme nær til sig, og alle dine Brødre, Levís Sønner, med dig, og I søge ogsaa Præstedømmet?

11. Derfor du og hele din Forsamling, de have sammensvoret sig imod Jehova; og Aron, hvad er han, at I knurre imod ham?

12. Og Moses sendte hen at kalde ad Dathan og Abiram, Eliabs Sønner; men de sagde: vi komme ikke.

13. Er det lidet, at du har ført os fra et Land, som flyder med Melk og Honning for at lade os døe i Ørken, at du vil aldeles tiltage dig Herredømme over os?

14. Visfelig, du har ikke ført os til et Land, som flyder med Melk og Honning, eller givet os Agre og Wiingaaerde til Arv; vil du stifte Dinene ud paa disse Mænd? Vi komme ikke op.

15. Da blev Moses meget vred og sagde til Jehova: vend dig ikke til deres Madoffer! Ikke eet Afsen har jeg taget af dem og ikke een af dem har jeg gjort ondt.

16. Og Moses sagde til Korach: du og hele dit Selskab værre for Jehovas Afsyn, du og de og Aron imorgen.

17. Og I skulle tage hver sit Røggelsekar og komme Røggelse paa dem, og I skulle lade hver sit Røggelsekar komme nær for Jehova, to hundrede og halvtrefindstyve Kar, og du og Aron hver sit Kar.

18. Og de toge hver sit Røggelsekar, og de kom Ild derpaa og lagde Røggelse paa dem og stode ved Døren til Forsamlingsteltet til ligemed Moses og Aron.

19. Saa samlede Korach den gandske Menighed til Døren af Forsamlingsteltet imod dem; da aabenbaredes Herrens Herlighed for den gandske Menighed;

20. Og Jehova talede til Moses og til Aron, idet han sagde:

21. Adskiller eder fra denne Forsamling, saa vil jeg forføre dem i et Dieblis.

22. Men de faldt ned paa deres Ansigt og sagde: Gud, alt Kjøds Mænders Gud; der-

som een Mand synder, vil du derfor være vred paa hele Menigheden?

23. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

24. Tal til Menigheden og sig: gaaer bort rundt om fra Korachs, Datans og Abirams Bolig!

25. Og Moses stod op og gif mod Dathan og Abiram; og de Ældste i Israel gif med ham.

26. Og han talede til Menigheden, idet han sagde: viger bort fra disse ugudelige Mænds Telte, og rør ikke ved noget af alt det, som hører dem til, at I ikke skulle komme i alle deres Synder.

27. Saa gif de bort fra Korachs, Dathans og Abirams Bolig rundt om, men Dathan og Abiram vare gangne udenfor og stode i Døren til deres Telte med deres Hustruer og Sønner og smaa Børn.

28. Og Moses sagde: derpaa skulle I kjende, at Jehova har sendt mig til at gjøre alle disse Gjeringer og at de ikke ere af mit eget Hjerte;

29. Derfor disse døe paa den Maade, som alle Mennesker døe, eller dersom de hjemsøges paa den Maade, som alle Mennesker hjemsøges paa, da har Jehova ikke sendt mig.

30. Men dersom Jehova skaber noget nyt, og Jorden aabner sin Mund og opsluger dem og alt det, som hører dem til, og de fare levende ned i Helvede, da skulle I vide, at disse Mænd have foragtet Jehova.

31. Og det skeede, der han havde fuldendt at tale disse Ord, da revnede Jorden, som var under dem,

32. Og Jorden aabnede sin Mund og opslugte dem og deres Huse, og hvert Menneske, som hørte Korach til, og alt Godset.

33. Og de og alt det, de havde, fore levende ned i Helvede, og Jorden skjulte dem, og de gif til Grunde midt ud af Forsamlingen;

34. Og hele Israel, som var rundt omkring dem, flygtede for deres Strig; thi de sagde: blot ikke Jorden skal opsluge os!

35. Og en Ild foer ud fra Jehova og fortærede de to hundrede og halvtrefindstyve Mænd, som havde bragt Røggelsen nær til.

Jehova lader komme nær til sig: hvem Jehova overdrager at offre. ¹³⁾ Enlideligen og bittert bruge de de Ord, Moses var vant til at bruge om Sanaan, nu om Egypten, og spotte hans Forjættelse; ¹⁴⁾ Stille Dinene ud: blænde disse Folk, behandle dem, som om de ei kunde see. ¹⁵⁾ Den gandske Menighed, der var nysgjerrig for at see Udsaldet; men dette er just Menighedens Brøde, at den vakkede i sin

Mening; ²⁵⁾ Dathan og Abiram i Rubeniternes Leir, Korach og Abiram som Kahatiternes lige ved Tabernaklet. ²⁶⁾ Helvede (Sheol), Andre: Underverden, de Dødes Rige; en pludselig Død er Syndens aabenbar gjorte Straf. ²⁷⁾ Korachs Børn reddede sig, 26, 11; man fandt i den følgende Tid Korachiter, som en levitisk Sangersfamilie, 1 Kron. 9, 19; 6, 37, hvilken 11 berømte Psalmer tilskreves.

Capitel XVII.

Ryt Oprør og dets Afstraffelse. Arons Stav.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Sig til Eleasar, Arons Søn, at han skal tage Røgelsekarrene ud af Branden og strø Jlden længere bort; thi de ere helligede,

3. Nemlig Røgelsekarrene af disse, som have syndet mod deres Sjæle, og gjøre Blisplader af dem til at bestaae Alteret med; thi de have bragt dem nær for Jehovas Ansigt, og gjort dem hellige; og de skulle være Israels Børn til et Tegn.

4. Da tog Præsten Eleasar Røgelsekarrene af Kobber, hvilke de Opbrændte havde ladet komme nær, og de hamrede dem ud til at bestaae Alteret med,

5. Et Minde for Israels Børn, at ikke nogen fremmed Mand, som ikke er Arons Slægt, maa nærme sig til at antænde Røgoffer for Jehovas Afsyn, at det ikke skal gaae dem, som Korach og hans Forsamling, saaledes som Jehova havde talt til ham ved Moses.

6. Men den følgende Dag knurrede hele Israels Børns Menighed over Moses og over Aron, idet de sagde: I have dræbt Jehovas Folk.

7. Og det steede, da Menigheden samledes mod Moses og mod Aron og de vendte sig til Forsamlingsstellet, see, da skjulte Skyen det, og Herrens Herlighed lod sig see.

8. Og Moses og Aron gif frem foran Forsamlingsstellet.

9. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

10. Hæver eder ud af denne Forsamlings Midte, saa vil jeg fortære dem i et Dieblis; men de faldt ned paa deres Ansigt,

11. Og Moses sagde til Aron: tag Rø-

gelsekarret og læg Jld derpaa af Alteret og læg Røgelse og gaae hastigen til Menigheden og gjør Forligelse for dem; thi Breden er udgangen fra Jehovas Afsyn; Plagen er begyndt,

12. Og Aron tog som Moses sagde til ham, og han løb midt ud i Menigheden; og see, Plagen var begyndt i Folket, og han kom Røgelse paa og gjorde Forligelse for Folket.

13. Og han stod imellem de Døde og Levende, da standsede Plagen.

14. Men de, som døde af dette Slag, vare florten tusinde og syv hundrede, foruden dem, som døde for Korachs Styld.

15. Og Aron vendte sig til Moses til Døren af Forsamlingsstellet; og Plagen standsede.

16. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

17. Tal til Israels Børn og tag een Stav af dem for deres Fædres Huus, af alle deres Fyrster tolv Stave efter deres Fædres Huus; du skal skrive hers Navn paa hans Stav.

18. Og Arons Navn skal du skrive paa Levis Stav; og een skal der være for hvert Hoved af deres Fædres Huus;

19. Og du skal lægge dem i Forsamlingsstellet, foran Bidnesbyrdet, hvor jeg samles med eder;

20. Og det skal skee, den Mand, hvem jeg udvælger, hans Stav skal blomstre, for at jeg kan stille Israels Børns Knurren imod mig, hvilken de fremføre imod mig.

21. Og Moses talede til Israels Børn, og alle deres Fyrster gaae ham hver een Stav, for hver Fyrste een for deres Fædres Huus; tolv Stave, og Arons Stav midt imellem Stavene.

22. Og Moses lagde Stavene for Jehovas Afsyn i Bidnesbyrdets Telt.

23. Og det steede den følgende Dag, da kom Moses til Bidnesbyrdets Telt, og see, Arons Stav, som var for Levis Huus, blom-

Capitel XVII.

1) I nogle Udgaver og Oversættelser begynder dette Capitel først ved B. 13; det Foranstaaende regnes da til det foregaaende Capitel.

2) De ere helligede til Jehova, høre ham til, da de ere anvendte til et helligt Brug.

3) Jehovas Folk, et Udtryk, der misbruges paa samme Maade, som Korachs: Menigheden er hellig; 10) men atter viste Jehova, hvem han havde udvalgt. Moses og Arons Forbønner reddede Folket, og et anstueligt Tegn paa Bønnen var Røgelseofferet; den samme Rø-

gelse, som i de viede Præsters Hænder bragte Liv, bar Dødens Lugt frem for de Gjenstridige, der anmassede sig, hvad der ei tilkom dem, 1 Cor. 2, 15:16; og for at affjære alle Paastande om Præstedømmet i Fremtiden, bevidnede Gud sin Udvalgelse ved et synligt Tegn, idet Arons Stav blomstrede og bar Mandler. Mandeltræet er det første, som sthder om Forsaaret, og derfor et Billede paa Aandens hurtige og friske Virkninger; deraf de mandelfarvede Bægge paa Høstagen, s. Jerem. 1, 11—12.

frede, og den havde stude Knopper og baaret Blomster, og den frembragte Mandler.

24. Da bragte Moses alle Stave ud fra Jehovas Afsyn til alle Israels Børn, og de saae det og de toge hver sin Stav.

25. Og Jehova sagde til Moses: bring Arons Stav tilbage foran Vidnesbyrdet til at glemmes til et Tegn mod Dyrroerne, saa du kan gjøre Ende paa deres Knurren mod mig, at de ikke skulle døe.

26. Og Moses gjorde som Jehova befalede ham, saa gjorde han.

27. Og Israels Børn sagde til Moses: see, vi opgive Aanden, vi gaae alle til Grunde, vi gaae alle til Grunde.

28. Enhver, som nærmer sig og kommer nær ved Jehovas Tabernakel, maa døe; mon vi da gandske skulle opgve Aanden?

Capitel XVIII.

Præsternes og Leviternes Rettigheder og Pligter.

1. Og Jehova sagde til Aron: du og dine Søner og din Faders Huus, I skulle bære Helligdommens Brøde, og du og dine Søner med dig, I skulle bære eders Præstembedes Brøde,

2. Ogsaa dine Brødre med dig, Levitstamme, din Faders Stamme skal du lade komme nær til dig, og de skulle slutte sig til dig og de skulle tjene dig, og du og dine Søner med dig skulle være foran Vidnesbyrdets Telt.

3. Og de skulle varetage, hvad du og hele Teltet kræver at varetage; ifkun til Helligdommens Redskaber og Alteret skulle de ikke nærme sig, at de ei skulle døe baade de og du.

4. Men de skulle slutte sig til dig og varetage, hvad Forsamlingsstellet kræver at varetage ved alt Teltets Tjeneste, men den Fremmede skal ikke komme nær til eder.

5. Og I skulle iagttage, hvad Helligdommen kræver og hvad Alteret kræver at iagttage, at der ikke ydermere skal være Brøde over Israels Børn.

6. Og jeg, see, jeg har taget eders Brødre,

Capitel XVIII.

Efter den nye Stadfæstelse af Præstedømmets guddommelige Oprindelse følger en nøiagtigere Bestemmelse af Præsternes hvre Stilling og Forskjellen mellem Præstes og Levitstanden; de, som skulde repræsentere det hele Folk, bleve og henviste til en aandelig Besiddelse og skulde have deres Indtægter byggede paa Folkets religiøse Tro; forfaldt denne, da vare ogsaa Præster og Leviter ud-

Leviterne, midt ud af Israels Børn til en Gave for eder, hengivne til Jehova for at tjene ved Forsamlingssteltets Tjeneste;

7. Men du og dine Søner med dig, I skulle varetage eders Præstembede med Hensyn til alt, som hører til Alteret, og til det, som er indenfor Forhængen, og I skulle tjene; som en Gave = Tjeneste har jeg givet eder eders Præstedømme; men den Fremmede, som nærmer sig, skal døes.

8. Og Jehova taledes til Aron: see, jeg har givet dig, hvad der er at bevare af mit Offer, som opløstes; med Hensyn til alle Israels Børns hellige Ting har jeg givet dig dem, fordi du er salvet, og dine Børn til en varig Bestemmelse.

9. Dette skal høre dig til af det saare Hellige, af Ilden; alle deres Gaver med Hensyn til alle deres Madoffere og alle deres Syndoffere og alle deres Etyloffere, som de bringe mig, det saare Hellige, dig og dine Børn skal det tilhøre;

10. Paa et saare helligt Sted skal du spise det; alt Mandkøen maa spise det; helligt skal det være dig.

11. Og dette hører dig til: deres Gaver, som da opløstes, tilligemed alle Israels Børns Offere, som svinges, til dig har jeg givet dem og til dine Søner og til dine Døtre med dig, til en evig Bestemmelse; enhver, som er reen i dit Huus, skal æde deraf.

12. Alt det Fede af Olien og alt det Fede af Most og Korn, deres Førstegrøde, som de ville give til Jehova, dig har jeg givet det.

13. Førstegrøden af alt, som er i deres Land, som de bringe til Jehova, dig skal det tilhøre; enhver, som er reen i dit Huus, skal æde det.

14. Alt Vandgods i Israel skal høre dig til;

15. Alt, som aabner Moders Liv, af alt Kjøb, som de bringe Jehova, af Mennesker og af Dyr, skal høre dig til, ifkun at du skal løskjøbe den Førstefødte af Mennesker og løskjøbe det Førstefødte af de urene Dyr.

16. Og det, som skal løskjøbes deraf, skal du løskjøbe fra det er Maaned gammel, efter

satte for Mangel; de maatte derved vækkes til Narvaagenhed i deres Kald. Derfor skulde de bære Helligdommens Brøde: udsønde tage den Syndighed, som fjerner Folket fra Helligdommen, paa sig, og Præstedømmets Brøde; thi de skulde mindes, at Præsterne selv vare Søndere og deres Udvælgelse et frit Naadesvært.
 9) Fordi du er salvet, Andre: til din Salvelse. 14) Alt Vandgods, see 3 Mos. 27,

din Burdering, fra fem Sefel Sølv efter Hel-
ligdommens Sefel, som gjelder tyve Gera.

17. Ifkun det Førstefødte af Drer eller det
Førstefødte af Lam eller det Førstefødte af
Geder skal du ikke løskjæbe; de ere hellige;
deres Blod skal du stænke paa Alteret og
deres Fedt skal du antænde, et Aldoffer, til
Velbehageligheds Lugt for Jehova.

18. Og deres Kjøb skal høre dig til, som
Brystet, der svinges, og som den høire Bøv
skal det høre dig til.

19. Alle de hellige Offere, hvilke Israels
Børn opløste for Jehova, har jeg givet dig
og dine Sommer og dine Døttre med dig til
en evig Bestemmelse, dette er en evig Salt-
pagt for Jehovas Afsyn for dig og for din
Sæd med dig.

20. Og Jehova sagde til Aron: I deres
Land skal du ikke arve, og Lod skal du ikke
have mellem dem; jeg er din Lod og din Arv
blandt Israels Børn.

21. Og til Levis Børn har jeg givet al
Tiende i Israel til Arv, til Erstatning for
deres Tjeneste, som de skulle forrette ved For-
samlingsteltet;

22. Og ikke maae Israels Børn ydermere
nærme sig Forsamlingsteltet, at de ikke skulle
paadrage sig Synd og døe.

23. Men Leviten, han skal forrette Tjene-
sten ved Forsamlingsteltet, og de skulle bære
deres Brøde; dette er en evig Bestemmelse
for deres Efterkommere, men iblandt Israels
Børn skulle de ikke have Arv.

24. Thi al Israels Børns Tiende, som
de opløste for Jehova som et Offer, har jeg
givet Leviterne til en Arv; derfor har jeg
sagt til dem, at de ikke skulle have Arv blandt
Israels Børn.

25. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

26. Til Leviterne skal du tale og sige til
dem: Naar I tage den Tiende af Israels
Børn, hvilken jeg har givet eder af dem i
deres Arv, da skulle I opløste et Offer deraf
for Jehova, den tiende Deel af Tienden.

28. ¹⁹⁾ En Saltpagt α : et uopløseligt
fast Forbund, s. Anmærkn. til 3 Mos. 2, 13;
2 Aron. 13, 5. ²⁰⁾ Jeg er din Lod og
din Arv (5 Mos. 10, 9; Jos. 13, 14) er
en Betegnelse af, at deres Fortrosthing ifkun
beroe paa Jehova. ²⁶⁾ Leviterne skulde selv
give Tiende af deres Tiende, for derved at til-
kjendegive den store Forskjel, der var imellem
dem og Præsterne; ²⁷⁾ thi det, de modtog, skulde
regnes som Kornet af Laden α : som om de
selv havde avlet det, hvorfor de ogsaa, ³⁰⁾ naar
de havde givet Tiende deraf, maatte fortære det,
hvor de vilde.

27. Og eders Offer skal regnes eder lige-
som Kornet af Laden og ligesom Fylden af
Persen;

28. Saa skulle ogsaa I opløste et Offer
for Jehova af al eders Tiende, hvilken I
tage af Israels Børn, og I skulle give et
Offer deraf for Jehova til Præsten Aron;

29. Og af alle eders Gaver skulle I op-
løste hvert Offer til Jehova, af alt det Fede,
det Hellige deraf.

30. Og du skal sige til dem: naar I have
bragt det Fede deraf, da skal det regnes Le-
viterne som Indkomst af Laden og som Ind-
komst af Persen;

31. Og I maae spise det paa ethvert Sted,
I og eders Huse; thi det er eders Løn til
Erstatning for eders Tjeneste ved Forsamlings-
teltet.

32. Og I skulle ikke bære Skyld derfor,
naar I opløste det Fede deraf som Offer, og
I skulle ikke vanhellige Israels Børns hellige
Ting, paa det I ikke skulle døe.

Capitel XIX.

Om Renselsen ved Asken af en rød Ko.

1. Og Jehova talede til Moses og til
Aron, idet han sagde:

2. Dette er Bestemmelsen i Loven, hvilken
Jehova har budet, idet han sagde: tal til
Israels Børn, og de skulle tage dig en rød
Ko, lydeløs, paa hvilken der ingen Meen er,
paa hvilken der ikke har været Nag.

3. Og I skulle give den til Eleasar, Præ-
sten, og han skal føre den udenfor Leiren og
slagte den for hans Afsyn.

4. Og Præsten Eleasar skal tage af dens
Blod paa sin Finger og stænke henimod For-
siden af Forsamlingsteltet af dens Blod syv
Gange.

5. Og man skal brænde Koen for hans Dine,
dens Skind og dens Kjøb og dens Blod skal
man opbrænde tilligemed dens Møg.

Capitel XIX.

Intet minder stærkere om Synden, end Dø-
den; deraf den Ureenhed, der betog hver Israe-
lit, som havde rørt ved et Lig; deraf endnu
den Modbydelighed, Menneffene have for hvad
der staaer i Forbindelse med et affjælet Legeme;
Trangen til at udsones fra denne Ureenhed, frems
bragte Anordningen om Asken af den røde
Ko, der var et Slags Soneoffer, uden at have
aldeles den samme Character, som andre Synds
offere; Asken tog man i Forbindelse med
Bånd, fordi disse to Dele af det Gensvindende
er det Uforgjængeligste. ³⁾ Og han; Andre:

6. Og Præsten skal tage Cedertæ og Fjop og Carmosinrødt, og kaste det midt paa den brændende Ko.

7. Saa skal Præsten toe sine Klæder og vaske sin Krop i Vand, og derefter skal han komme til Leiren, og Præsten skal være ureen indtil Aften.

8. Og den, som opbrændte den, skal toe sine Klæder i Vand og vaske sin Krop i Vand og være ureen indtil Aften.

9. Og en reen Mand skal sanke Asten af Koen, og lægge den udenfor Leiren paa et reent Sted, og den skal være for Israels Børns Menighed for at glemmes som Ureenheds Vand til at rense Synd.

10. Men den, som samlede Asten af Koen, skal toe sine Klæder og være ureen indtil Aftenen, og det skal være en evig Bestemmelse for Israels Børn og for den Fremmede, som er i deres Midte.

11. Den, som rører ved en Død, ved noget Menneskes Liig, han skal være ureen i syv Dage.

12. Han skal lade sig rense ved det paa den tredie Dag, og paa den syvende Dag skal han være reen; og dersom han ikke lader sig rense paa den tredie Dag og paa den syvende Dag, bliver han ikke reen.

13. Enhver, som har rørt ved en Død, ved Riget af et dødt Menneske, og ikke vil lade sig rense, han besmitter Jehovas Tabernakel, og den Person skal udryddes af Israel; thi Renselsesvandet har man ikke stænket paa ham; han er ureen, og hans Ureenhed er endnu paa ham.

14. Dette er Loven, naar et Menneske døer i et Telt; enhver, som kommer i Teltet, og alt, som er i Teltet, skal være ureent i syv Dage.

15. Og ethvert aabent Kar, som der ikke er tilbundet Laag over, skal være ureent.

16. Og enhver, som paa en Mark rører ved nogen, der er ihjesslagen ved Sværd, eller ved en Død eller ved Menneskebeeen eller ved en Grav, skal være ureen i syv Dage;

17. Og for den Urene skulle de tage af det

brændte Soneoffers Afte og komme rindende Vand derpaa i et Kar.

18. Og en reen Mand skal tage Fjop og byppe det i Vandet og stænke paa Teltet og paa alle Karrene og paa Personerne, som have været der, og paa den, som har rørt ved Benet eller ved den Ihjesslagne eller ved den Døde eller ved Graven.

19. Og den Reene skal stænke paa den Urene paa den tredie Dag og paa den syvende Dag, og han skal toe sine Klæder og vaske sig i Vand og være reen om Aftenen.

20. Og naar nogen er bleven uren og ikke vil lade sig rense, da skal den Person udryddes midt af Forsamlingen; thi han har besmittet Jehovas Helligdom; Renselsesvand har man ikke stænket paa ham; han er ureen.

21. Og det skal være dem til en evig Bestemmelse; og den, som stænker Renselsesvandet, skal toe sine Klæder, og den, som rører ved Renselsesvandet, skal være ureen til Aften.

22. Og alt, som den Urene rører ved, skal være ureent, og den Person, som rører ved ham, skal være ureen i dtil Aften.

Capitel XX.

Mirjam døer. Et Oprør. Edomiterne nægte Israelliterne at reise igjennem deres Land. Aron døer.

1. Og Israels Børn, hele Menigheden, kom til Orken Zin i den første Maaned, og Folket blev i Kadesch; der døde Mirjam og blev begravet der.

2. Og der var ikke Vand for Menigheden, og de samlede sig imod Moses og imod Aron.

3. Og Folket kivede imod Moses, og de sagde: ja gid vi vare døde dengang vore Brødre opgave Landen for Jehovas Aasyn;

4. Og hvorfor have I bragt Jehovas Forsamling ud i den Orken, for at vi skulde døe der, vi og vort Dvæg;

5. Og hvorfor have I ført os op fra Egypten for at bringe os til det onde Sted,

og man. ¹⁾ Om Cedertæ og Fjop see 3 Mos. 14, 4. ²⁾ Ureenheds Vand α : Vand til at borttage Ureenhed, Renselsesvand.

Capitel XX.

¹⁾ Her komme vi til den første Maaned af Vandringens fyrrethvende Aar, efterat den gamle forvorne Slægt var uddøet. Denne Mellemtid var en vigtig Udviklingsperiode for Fol-

ket; den givne Lov kunde nu efterhaanden gaae over i Folkets Bevidsthed, Statsindretningerne befæste sig; den yngre Slægt vorte op under de theokratiske Institutioner; denne Slægt havde vel arvet Fædrenes Etivisind og Lyft til Oprør, men er dog i det Hele langt bedre end de af Egypten udforte Trælle, har et friskere Mod, og en ungdommeligere Livsanskuelse; disse Israelliter drage frimodigere i de nu begyndende Kampe med Fienderne, og forherlige deres Seire ved Mindesange. ¹⁾ Zin, see 13, 21.

et Sted iffe til at saae i, hvor der hverken er Figentræ eller Wiinstok eller Granatæbler, og intet Vand til at drikke.

6. Nu gif Moses og Aron bært fra Forsamlingens Ansigt til Forsamlingsteltet, og de faldt ned paa deres Ansigt; da aabenbarede Jehovas Herlighed sig for dem.

7. Dg Jehova taledede til Moses og sagde:

8. Tag Staven, kald Menigheden sammen, du og din Broder Aron, og I skulle tale til Klippen for deres Dine, da skal den give Vand, og du skal lade Vand gaae ud af Klippen for dem og give Menigheden og deres Dvæg at drikke.

9. Dg Moses tog Staven bort fra Jehovas Aafsyn, som han havde befalet ham;

10. Dg Moses og Aron sammenkaldte Forsamlingen foran Klippen, og han sagde til dem: hører dog, I Gjenstridige! mon vi kunne skaffe eder Vand af denne Klippe?

11. Saa opløstede Moses sin Haand og slog paa Klippen med sin Stav to Gange, og der udgik meget Vand af Klippen, og Menigheden og dens Dvæg drak.

12. Da sagde Jehova til Moses og til Aron: fordi I iffe have troet paa mig til at helliggjøre mig for Israels Børns Dine, derfor skulle I iffe bringe denne Forsamling ind i det Land, som jeg har givet den.

13. Dette er Meribas Vand, hvor Israels Børn kivede med Jehova, og han forherligede sig iblandt dem.

14. Dg Moses sendte fra Kadesch til Edoms Konge følgende Budskab: saa siger din Broder Israel: du veed al den Moissommelighed, som er vedersfaren os;

15. At vore Fædre ere dragne ned til Egypten, og vi have boet i Egypten i mange

Dage, og Egypterne have handlet ilde imod os og imod vore Fædre;

16. Dg vi raabte til Jehova, og han hørte vor Røst og sendte en Engel og førte os ud af Egypten, og vi ere i Kadesch, en By paa Grændsen af dit Landemærke.

17. Tillad os at drage gennem dit Land; vi ville hverken gaae over Agre eller Bünmarker og iffe drikke Vand af nogen Brønd; Kongeveiene ville vi gaae, og hverken boie af til Høire eller Venstre, indtil vi ere komne gennem dit Landemærke.

18. Men Edom sagde: du maa iffe drage igennem hos mig; thi ellers gaaer jeg dig imøde med Sværd.

19. Da sagde Israels Børn til ham: paa den alfare Bei ville vi drage, og hvor jeg eller mit Dvæg drikker af dit Vand, der vil jeg give dig Bedelag derfor; kun dette — ingen anden Ting — begjærer jeg, at jeg tilføds maa drage derigennem.

20. Men Edom svarede: du maa iffe drage derigennem; og han gif ham imøde med svart Folk og en stærk Haand.

21. Dg Edom vægrede sig ved at tilstede Israel at gaae igennem hans Landemærke, og Israel boiede af fra ham.

22. Dg de droge fra Kadesch, og Israels Børn, hele Menigheden, kom til Bjerget Hor.

23. Dg Jehova sagde til Moses og til Aron paa Bjerget Hor ved Grændsen af Edoms Land, saaledes:

24. Aron skal samles til sit Folk; thi han skal iffe komme til Landet, som Israels Børn, fordi I vare gjenstridige imod min Befaling ved Meribas Vand.

25. Tag Aron og Eleasar, hans Søn, og lad dem gaae op paa Bjerget Hor.

⁹⁾ Moses skulde tage Staven bort fra Jehovas Aafsyn; thi den laae formodentligen ved Pagtens Ark; den Stav, ved hvilken han havde udrettet de store Vidundere i Egypten og i Orken, var et Minde om de forrige Mirakler og Guds Trofasthed, men i den laae ingen Kraft; Moses skulde blot tale til Klippen; men han forvirede sig af Harme over Folket, ¹¹⁾ og istedetfor ene at stole paa Guds Tilfagn, heftede han sin Tanke paa Staven og til dens Slag og formindster saaledes den fulde Herlighed, i hvilken Gud vilde have vist sig; men denne Bantro straffede Gud paa sin udvalgte Tjener; thi den hellige Skrift skjuler ei de Helliges Svagheder og Brøde; Moses bar denne Straf, der gif ham nær (5 Mos. 3, 22) som en sand Gælt; ved dette Meribas (Tvisstens) Vand, et andet end 2. Mos. 17, 7; forherligede Jehova sig ved at vise sin Magt over Naturen og sin Retfærdighed imod Syn-

derne. ¹⁴⁾ Israeliterne kunde enten drage ind i Canaan vestlig ad Beien til Gaza, men da vilde de være stødte paa Philisterne, med hvem de da endnu ei skulde krige, eller nordlig ved Horma, hvor de sidst forsøgte Indfaldet; men det vilde de snart have været indesluttede af høie og steile Bjerge, som gjorde det vanskeligt at udfolde en Hær. De valgte derfor heller Underhandling med det beslægtede Folk Edomiterne, der beboede Seir Bjergrækningen, fra den elantille Bugt til det røde Hav, ved Hovedstaden Sela, hvilken Strækning for nærværende Tid indbefatter Schera og Bady goer; da disse næggede dem Gjennemgangen, var der intet andet for end at gaae langs ad Dalen Araba, østen omkring det røde Hav. ¹⁴⁾ Din Broder, s. 1 Mos. 36. ²³⁾ Hor, iffe langt fra Sela eller Petra, det Bjerget, der endnu kaldes Dschebel Kabi Garum, Propheten Arons Bjerget.

26. Og drag Aron af sine Klæder og ifør Eleasar hans Søn dem, og Aron skal samles til sit Folk og døe der.

27. Og Moses gjorde som Jehova havde befaleet, og de steg op paa Bjerget Hor for hele Menighedens Vine.

28. Og Moses drog Klæderne af Aron og iførte hans Søn Eleasar dem, og Aron døde der paa Toppen af Bjerget; og Moses og Eleasar gik ned af Bjerget.

29. Og hele Menigheden saae, at Aron havde opgivet Aanden, og det hele Israels Huus begræd Aron i tredive Dage.

Capitel XXI.

Seir over Kongen af Arab. Dyrer og Straf. Seir over Sichon og Og.

1. Og da den canaanitiske Konge af Arab, som boede i Sonden, hørte, at Israel kom ad Beiene til Atharim, da hjæmpede han imod Israel og gjorde nogle af det til Fanger.

2. Da gjorde Israel et Løfte til Jehova og sagde: hvis du vil give dette Folk i min Haand, da vil jeg bandlyse deres Stæder.

3. Og Jehova hørte paa Israels Røst, og han overgav dem Canaaniterne, og de bandlyste dem og deres Stæder; og man kaldte Stedets Navn Horma.

4. Saa drog de fra det Bjerg Hor ad Beien imod det røde Hav, for at gaae uden om Edoms Land; men Folkets Sjæl blev mismodig over Beien.

5. Og Folket talede imod Gud og imod Moses: hvorfor have I ført os fra Egypt-

ten for at døe i Ørten, thi her er intet Brød og intet Vand, og vi ere fæde af det ringe Brød.

6. Og Jehova sendte giftige Slangter iblandt Folket, og de bede Folket, og der døde meget Folk af Israel.

7. Og Folket kom til Moses, og de sagde: vi have syndet, at vi have talt imod Jehova og imod dig: bed til Jehova, at han skal tage Slangterne fra os. Og Moses gik i Forbøn for Folket.

8. Og Jehova sagde til Moses: gjør dig en Slange og sæt den paa en Stang, og det skal see, enhver, som er bidt og seer paa den, han skal leve.

9. Og Moses gjorde en Slange af Kobber og satte den paa en Stang, og det steede, naar en Slange bed nogen, og han da saae paa Kobberslangen, saa blev han i Live.

10. Og Israels Børn drog derfra og leirede sig i Dboth;

11. Og de drog fra Dboth og leirede sig ved Abarims Høie i Ørten, som er ligeover for Moab imod Solens Dpgang.

12. Derfra drog de og leirede sig ved Sareds Bæk.

13. Derfra drog de og leirede sig paa hiin Side Arnon, som er i Ørten, hvilken gaaer ud fra Amoritens Landemærke; thi Arnon var Moabs Grændseffjel imellem Moab og Amoriterne.

14. Derfor siges der i Jehovas Krigs Bog: „Babeh i Supha og Arnons Stamme;

15. Og Strømmens Vandløb, som strækker sig til Ars Bolig og støder op imod Moabs Grændse.“

Capitel XXI.

¹⁾ Ad Beien til Atharim; Andre: ad Speidernes Bei, ad den Bei, paa hvilken Speidernes kom ind. ²⁾ Bandlyse, see 3 Mos. 27, 29.

³⁾ Forma, see 14, 45. cfr. Jos. 15, 30. ⁴⁾ Giftige Slangter, hvilken Art det var, veed man ei bestemt. Andre: brændende Slangter, som er en Forverling; endnu findes der, efter nyere Rejsendes Beretning, netop i denne Egn en Rønge Slangter, for hvilke Araberne der ere meget bange. ⁵⁾ Det troende Henblik paa det af Gud bestemte Mindesmærke frelser for Syndens Straf; det, som maatte være den kjædelige Hiidsdom en Daarlighed, havde Gud bestemt til en Troesprøve for dem; saaledes betragtede Herren denne Slange som et Forbillede paa sig, Joh. 3, 14-15; men den blev siden en Gjenstand for Afguderi, 2 Kong. 18, 4. ¹⁰⁾ Dboth; her forbigaas tvende Stationer: Zalmuna og Phusion, 33, 43. ¹²⁾ Sared, sandsynligvis paa

den sydsøstlige Side af Moab; ¹³⁾ Paa hiin Side, d. e. den nærmest ved Idumea beliggende Dal, thi Moses fuldendte vel sit Værl ligeover for Gilgal; Andre: paa denne Side. Arnon, en Flod, som kommer fra de arabiske Bjerge og falder ud paa den østlige Side i det røde Hav omtrent i Midten, nu Badh Modscheh, Amoriternes sydlige Grændse paa Moses Tid, da de havde frataget Moabiterne alt nordligt for Arnon beliggende Land. For at bevise, at hvad Israeliterne erobrede norden for Arnon, ei tilhørte det beslagtede Folk Moabiterne, fra hvem de intet maatte tage, 5 Mos. 2, 9; anføres nogle Vers af Jehovas Krigs Bog, d. e. et nu tabt Skrift, hvor Jehovas Krige o: Israels Kamp mod sine Fjender, vare antegnede; men disse Vers selv ere dunkle, da de ere afbrudte og revne ud af deres Sammenhæng; ¹⁴⁾ Babeh i Supha; Andre: Babeh i Stormene; ¹⁵⁾ Ar, Hovedstaden i Moab, ogsaa kaldet Rabba, græst „Arcopolis“, ved den sydsøstlige Side af Arnon. Alle de i det Følgende

16. Og derfra til Beer; det er den Brønd, om hvilken Jehova talende til Moses: saml Folket saa vil jeg give dem Vand.

17. Da sang Israël denne Sang: „Hæv dig, Brønd, synger om den!

18. Brønd, som de Fornemme grove, udhuggen af de Vdle i Folket med Hærførerne med deres Stave.“ Og fra Ørken kom de til Mathana.

19. Og fra Mathana til Nahaliel og fra Nahaliel til Bamoth,

20. Og fra Bamoth til Dalen, som ligger paa Moabs Slette imod Toppen af Pisga, og den rager ud over Ørken.

21. Og Israël sendte Bud til Amoriternes Konge Sichon og lod ham sige:

22. Jeg vilde drage igjennem dit Land; vi ville ikke boie af paa Ageren eller paa Wiinmarken og ikke driffe Vand af nogen Brønd; paa Kongeveien ville vi gaae, indtil vi ere gaaede igjennem dit Landemærke.

23. Men Sichon tilskedeede ikke Israël at gaae igjennem hans Landemærke, og Sichon samlede alt sit Folk og gif inod Israël i Ørken og kom til Jahza og kjæmpede med Israël.

24. Men Israël slog ham med det skarpe Sværd og indtog hans Land fra Arnon til Jabok indtil Ammons Børn; thi Ammons Børns Grændse var fast.

25. Og Israël indtog alle disse Byer og Israël boede i alle Amoriternes Byer, i Hesbon og dens tilhørende Byer.

26. Thi Hesbon var Sichons, Amoriternes Konges Stad, og han havde kjæmpet mod Moabs forrige Konge og taget Landet fra ham indtil Arnon.

27. Derfor sige Digterne: „Kommer til Hesbon, Sichons By skal bygges og befæstes;

28. Thi Jib er udgaaet fra Hesbon, en Lue fra Sichons Stad, den har fortæret Moabs Ar, de, som have Arnon's Høie.

29. Bee dig, Moab! du er ødelagt, Camos Folk! han har overgivet sine Sønner som Flygtninge og sine Døtre som Fanger til Amoriternes Konge Sichon.

30. Vi skjøde paa dem! Hesbon er gaaet til Grunde indtil Dibon; vi have lagt dem øde indtil Nophach, som strækker sig til Medba.“

31. Og Israël forblev i Amoritens Land.

32. Og Moses sendte ud at bespeide Jæfer, og de indtog de den tilhørende Byer, og man fordrev Amoriten, som boede der.

33. Og de vendte sig og drog op ad Veien til Basan; da gif Dg, Kongen af Basan, inod dem, han og alt hans Folk til en Strid ved Edrei.

34. Og Jehova sagde til Moses: du skal ikke frygte ham; thi i din Haand har jeg givet ham og alt hans Folk og hans Land, og du skal gjøre ved ham, som du har gjort ved Sichon, Amoriternes Konge, som boer i Hesbon.

35. Dg de sloge ham og hans Sønner og alt hans Folk, indtil der ikke blev En tilovers for ham, og de erobrede hans Land.

nævne Stationer ligge paa Grændsen af Moabiterlandet, men de tages sammen her, for at indlede den følgende Fortælling; den først østlig, derpaa i nordlig Retning gaaende Bjergkjæde ²⁰⁾ Akarim, hvoraf den høieste nordlige Punct er Nebo, og den Deel, som gaaer fra det døde Hav til Nebo, er Pisga. ²¹⁾ Jahza, en Stad paa Grændsen af Moabiternes og Amoriternes Land, som tilfaldt Rubens Stamme, Jos. 13, 18; og blev en Præstestad, Jos. 21, 36; men blev senere tilbageerobret af Moabiterne, Esaias 15, 4; Jerem. 48, 21. ²²⁾ Ammoniternes, et med Israël beslagtet Folk (1 Mos. 19, 38), boede imellem Arnon og Jabok hiinsides Jordan, men havde maattet overlade en Deel af dette Gebeet til de erobrende Amoriter; deres Grændse var fast, d. e. de beboede et af Naturen befæstet Land. ²³⁾ Hesbon, en anseelig Stad, der kom til at tilhøre Rubens, 4 Mos. 32, 3; og senere Gads Stamme, hvor der blev en Levitstads, Jos. 21, 37-39; men blev atter moabitisk Es. 15, 4; paa Moses Tid var den den amoritiske Konge Sichons Hovedstad, og dens Magt beskrives ved at anføre noget af en

gammel Sang, af hvilken den første Deel ²⁴⁾

²⁴⁾ besynger Sichons Seir over Moab, der kaldes Camos Folk, forbi Camos var Moabiternes fornemste Afgud; den anden Deel ²⁵⁾ afmalte Israëls Seir over den stolte Erobrer Sichon; Vi skjøde paa dem; Andre: slutt er deres Glands. Dibon eller Dimon, lidt nordligere end Arnon, kom ogsaa tilbage til Moabiterne, Es. 15, 2; efterat den var tilfalden Rubens, Jos. 15, 22; og Gads Sønner, 4 Mos. 32, 34; 33, 45. Medba, see Jos. 13, 16; ²⁶⁾ Jæfer, lidt nordvestlig for Hesbon, delede Skjæbne med de nyligen nævne Byer. ²⁷⁾ Basan, et Landstrøg i Gilead, som grændsede til Geshur mod Nord, til Jabok mod Syd, hvilket havde sit Navn af det der beliggende Bjerg Basan med store Eggestove, Es. 2, 13; Ez. 27, 6; og rige fede Græssange, Jerem. 50, 19; Mich. 7, 14; senere kaldet Basanitis, Batanea, nu el Battein; det tilhørte paa Moses Tid den amoritiske Konge Dg, der, paa de asiatiske Fyrsters Vis, havde to Hovedstæder: Edrei og Ashtaroth-Karnaüm, 5 Mos. 1, 4; Jos. 9, 10.

Capitel XXII.

Bileam indbydes af Moabs Konge til at forbande Israel.

1. Og Israels Børn droge derfra og leirede sig paa Moabs Sletter paa hiin Side Jordan.

2. Men Balak, Zippors Søn, saae alt det, som Israel havde gjort ved Amoriten,

3. Og Moab frygtede saare for Folket, thi det var talrigt, og Moab sølte Oru for Israels Børn.

4. Og Moabiterne sagde til Midians Ældste: nu skal denne Forsamling oplisfe alt, som er omkring os, ligerviis som en Dre oplisfer de grønne Urter paa Marken; men Balak, Zippors Søn, var Konge i Moab paa den Tid.

5. Og han sendte Bud til Bileam, Beors Søn, til Pethor, der ligger ved Floden, i hans Fædreneland, for at kalde ham, idet de skulde sige: see, fra Egypten er udbragen et Folk, der skjuler Landets Dverflade, og det har nedsat sig ligeover for mig.

6. Og nu, kom, forband mig dette Folk, thi det er meget stærkere, end jeg, maaffee kunde jeg da slaae det og drive det ud af Landet; thi jeg veed, at hvem du velsigner, han er velsignet, og hvem du forbander, han skal være forbandet.

7. Og Moabs Ældste og Midians Ældste gif og tog Spaamandsløn med, og de kom til Bileam og talede Balaks Ord til ham.

Capitel XXII.

¹⁾ Paa hiin Side Jordan, den sædvanlige Benævnelse for det skjordaniske Land. ²⁾ Den Frygt, som Balak havde for Israel, tog han sin Tilflugt til et i Oldtiden almindeligt overtroisk Middel, nemlig ved en Sandsiger at ville lade Israel forbande, for at denne Forbandelse skulde paadrage dem Ulykke; og han henvender sig til Midianiterne, som strakte sig til Moabs Grændser, 1 Mos. 36, 35; for ved deres Hjælp at saae Bileam, en Prophet, overtalt til at komme til ham og forbande Israel. Denne Bileam var en falsk Prophet: ikke en saadan, som udgav sig for Jehovas Prophet uden at være det, men en Mand, som misbrugte de høiere Aabenbaringer, hvilke han værdigedes, i Ghyndens Tjeneste, ligesom endnu de største Evner kunne findes i Forbindelse med et slet og fordærvet Hjerte; at der vare saadanne falske Propheter i Guds Rige, sees af det Gamle og Nye Testamente. Herren vidner selv om, at mange skulde sige, de have profeteret i hans Navn, hvilke han dog ei vil vedkjende sig, Matth. 7,

8. Og han sagde til dem: bliver denne Nat over her, saa vil jeg give eder Svar, som Jehova taler til mig. Og Moabs Fyrster bleve hos Bileam.

9. Og Gud kom til Bileam og sagde: hvo ere de Mænd, som er hos dig?

10. Og Bileam sagde til Gud: Balak, Zippors Søn, Konge over Moab, har sendt mig Bud:

11. See her det Folk, som er udgangen af Egypten, og det skjuler Landets Dverflade, nu kom, band mig det, maaffee kan jeg kjæmpe med det og uddrive det.

12. Og Gud sagde til Bileam: du skal ikke gaae imod dem, du skal ikke forbande Folket, thi det er velsignet.

13. Og Bileam stod op om Morgenen og sagde til Balaks Fyrster: gaaer til eders Land; thi Gud har vægret sig ved at tilstede mig at gaae med eder.

14. Og Moabs Fyrster stode op, og de kom og de sagde: Bileam vægrer sig ved at gaae med os.

15. Og Balak vedblev endnu at sende flere og fornemmere Fyrster, end hine.

16. Og de kom til Bileam og sagde til ham: saa siger Balak, Zippors Søn, lad dig ikke forhindre i at drage til mig.

17. Thi jeg vil visseligen hædre dig meget, og alt, hvad du siger til mig, skal jeg gjøre; og kom dog, band mig dette Folk.

18. Og Bileam svarede og sagde til Balaks Tjenerne: om Balak vilde give mig sit Huus fuldt af Sølv og Guld, saa formaær

22. Paulus taler om en prophetisk Gæst uden Kjærlighed, 1 Cor. 13, 2. Saaledes vilde Bileam gjerne f. r. Løn have søiet sig efter Balak, men Gud lod ham intet tale, uden hvad der tjente til hans Folks Forberigelse, thi Propheten maatte her blive Guds Tjener, medens han selv vilde være sine Hysters Tjener; heraf den bestandige Kamp i ham med Gud, hvis Dvermagt han ei kan imodstaae — han følger Guds Befaling, men med en indre Begjerlighed efter Ghyndens Løn — hvilken Kamp, naar Guds Hensigter ere naaede, endes med hans Undergang. Bileam boede i Mesopotamien ved Floden α : Euphrat. ³⁾ Istedetfor strax at afvise en saa affkthelig Anmodning som den, at forbande et heelt Folk, saa skyder Bileam sig ind under Gud, for at give sig Anseelse som en Jehovas Prophet; ¹²⁾ Jehova erklærer ham strax sin bestemte Villie, at han ei skulde gaae, thi Folket var velsignet af ham; ¹³⁾ Bileam, hvis Hjerte var deelt mellem Gud og Mammon, fortier Balaks Budskab den sande Grund, hvorfor han ei maatte gaae, ¹⁸⁾ og, endstjændt hans Svar til de nye Sendebud tilshneladende ærer Gud, saa haaber

jeg dog ikke at overtræde Jehovas, min Guds Bud til at gjøre enten lidet eller stort.

19. Og nu, bliver ogsaa I her paa dette Sted i Nat, saa vil jeg fornemme, hvad Jehova vil vedblive at tale med mig.

20. Da kom Gud til Bileam om Natten og sagde til ham: dersom disse Mænd ere komne for at kalde dig, da staae op, gaae med dem; ifkun det Ord, som jeg vil tale til dig, skal du gjøre.

21. Og Bileam stod op om Morgenen og sadlede sin Aseninde og gif med Moabs Fyrster.

22. Men Guds Brede opblussede, fordi han gif, og Jehovas Engel stillede sig paa Veien, for at staae imod ham; men han reed paa sin Aseninde, og hans tvende Drengte var med ham.

23. Da saae Aseniniden Jehovas Engel staaende paa Veien med et draget Sværd i Haanden, og Aseniniden boiede af fra Veien og gif ind paa Marken; og Bileam slog Aseniniden for at bringe den ind paa Veien igjen.

24. Men Jehovas Engel stod i en Huulvei mellem Viingaardene, hvor der var et Gjerde paa begge Sider.

25. Og der Aseniniden saae Jehovas Engel, da trykfedes hun sig ind til Væggen, og hun trykfedes Bileams Fod ind til Væggen, og han blev ved at staae paa hende.

26. Men Jehovas Engel gif endnu engang forbi og stod paa et snevert Sted, hvor der ikke var Veie til at boie af til Høire eller til Venstre.

27. Og da Aseniniden saae Jehovas Engel, da lagde den sig ned under Bileam; saa blev Bileam vred og slog Aseniniden med Rieppen.

28. Da aabnede Jehova Aseninidens Mund, og hun sagde til Bileam: hvad har jeg gjort dig, at du har staaet mig nu tre Gange?

29. Og Bileam svarede Aseniniden: fordi du er trodsig imod mig. Sid jeg havde et Sværd i min Haand, da skulde jeg staae dig ihjel.

30. Og Aseniniden sagde til Bileam: er jeg

ikke din Aseninde, som du har rebet paa fra den Tid, du var til, indtil denne Dag; mon jeg nogensinde havde Vane at gjøre saa imod dig? Og han svarede: Nei.

31. Da oplob Jehova Bileams Vine, og han saae Jehovas Engel staaende paa Veien med det dragne Sværd i Haanden, og han boiede sig og faldt ned paa sit Ansigt.

32. Og Jehovas Engel sagde: hvorfor har du staaet din Aseninde nu tre Gange; see, jeg er gaaet ud for at staae dig imod; thi denne Veie er fordærvet for mit Afsyn.

33. Og Aseniniden saae mig og gif af Veien for mig, og hvis hun ikke var boiet af Veien for mig, da vilde jeg have slaget dig ihjel, og den vilde jeg have labet leve.

34. Og Bileam sagde til Jehovas Engel: jeg haver syndet, thi jeg vidste ikke, at du stod ligeover for mig paa Veien; og nu, dersom det er mishageligt for dine Vine, da vil jeg vende tilbage til mit Hjem igjen.

35. Og Jehovas Engel sagde til Bileam: gaae med Mændene, ifkun det Ord, som jeg taler til dig, det skal du tale, og Bileam gif med Balafs Fyrster.

36. Da Balaf hørte, at Bileam kom, da gif han ham imøde til en Stad i Moab, som er ved Arnons Landemærke, yderst paa Grændsen.

37. Og Balaf sagde til Bileam: har jeg ikke sendt Bud til dig for at labe dig kalde? Hvorfor er du ikke kommen? Mon jeg ikke skulde formaae at ære dig?

38. Og Bileam sagde til Balaf: See, nu er jeg kommen til dig; mon jeg formaaer at tale noget; det Ord, som Herren vil lægge i min Mund, det skal jeg tale.

39. Saa gif Bileam med Balaf, og de kom til Kiriatih-Chusoth.

40. Og Balaf offerede stort Dvæg og smaat Dvæg og sendte det til Bileam og til Fyrsterne, som vare med ham.

41. Og det skeede om Morgenen, da tog Balaf Bileam og førte ham op paa Baals Høie, og derfra saae han det Iberste af Folket.

han dog endnu ¹⁹⁾ at kunne følge sit Hjertes Tilbøielighed, og nu ²⁰⁾ tilsteder Gud ham at gaae med dem; thi det er den strenge Retfærdigheds hemmelige Gang i Livet, at Begjærligheden straffes derved, at Minnet faaer Anledning og Leilighed til at opfylde den (sef. Joh. 13, 27); ²¹⁾ Bileam, hos hvem Lyst til Gæve og Penge stedse steg, jo flere Hindringer han fandt, blev aldeles forblindet, saa at han, Propheten, ei kunde see den truende Engel, før Gud oplod hans Vind; det er til hans Beskjæmmelse, at Gud bruger det umælende Dyr (2

Pet. 2, 16) imod ham. I den bedøvede Tilstand, i hvilken han befinder sig, undrer han sig ei over Dyrets Tale; ²²⁾ fra den Tid, du var til o: fra jeg blev din Aseninde; men da Engelen ²³⁾ reent ud sliger ham Sagens rette Sammenhæng, at de nne Veie var fordærvet for Guds Afsyn, da tilstaaer han vel, at han har syndet, men uden Skyndserkjendelse og Anger, lig Saul, 1 Sam. 15, 24; og skulde derfor være et Bidne om Guds straffende Retfærdighed; ²⁴⁾ At han skulde see det Folk, som han skulde forbande, hørte med til den hemmelige Trolddomskunst.

Capitel XXIII.

Bileam maa velsigne Israel.

1. Dg Bileam sagde til Balak: byg mig her syv Altare og stil mig syv Stude herhen og syv Bæddere;

2. Dg Balak gjorde som Bileam sagde, og Balak og Bileam offrede en Stud og en Bædder paa hvert Alter.

3. Dg Bileam sagde til Balak: stil dig ved dit Brændoffer, og jeg vil gaae hen, maa-
fkee Jehova møder mig; og det Ord, som han
maatte aabenbare mig, skal jeg forkynde dig.
Dg han gif op paa et høit Sted.

4. Dg Jehova mødte Bileam, og denne
sagde til ham: syv Altare har jeg ordnet og
jeg har offret en Stud og et Brændoffer paa
hvert Alter.

5. Da lagde Jehova Ord i Bileams Mund
og han sagde: vend tilbage til Balak, og saa
skal du tale;

6. Dg han vendte tilbage til ham og see,
han stod ved sit Brændoffer, han og alle
Moabs Fyrster.

7. Da fremførte han sin dunkle Tale og
sagde: fra Aram førte Balak mig, Moabs
Konge, fra Østens Bjerge; „gaae, forband
mig Jakob! gaae, ønst mig ondt over Is-
rael!“

8. Hvorledes skalde jeg forbande den, som
Gud ei forbander, hvorledes ønst ondt over
den, som Jehova ei vredes paa?

9. Thi fra Klippetinden seer jeg det, fra
Hoiene skuer jeg det; see her et Folk, der skal
boe ene, det skal ei regnes blandt Hedninger.

10. Hvo tæller Jakobs Stov og Antallet
af Israels Mængde? Vid min Sjæl maa

bøe den Reiskafnes Død og mit Endeligt være
som hans!

11. Da sagde Balak til Bileam: hvad er
det, du gjør imod mig! for at forbande mine
Fjender har jeg ladet dig hente, og saa har
du dog velsignet dem.

12. Men han svarede og sagde: mon jeg
ikke skalde tage vare paa at tale det, som Je-
hova lægger i min Mund.

13. Dg Balak sagde til ham: gaae, Røre!
med mig til et andet Sted, hvorfra du kan
see dem; dog skal du ikkun see Enden af dem,
men det hele Folk skal du ikke see; lys mig
saa Forbandelse derfra.

14. Dg han tog ham med paa Zophims
Mark paa Toppen af Pisga, og byggede syv
Altare og offrede en Stud og en Bædder paa
hvert Alter.

15. Dg han sagde til Balak: stil dig der ved
dit Brændoffer, og jeg vil hidsæt mødes med ham.

16. Dg Jehova mødte Bileam og lagde
Ord i hans Mund, og han sagde: vend til-
bage til Balak og saa skal du tale.

17. Dg han kom til ham, og see, han stod
ved sit Brændoffer og Moabs Fyrster med
ham; Dg Balak sagde til ham: hvad har
Jehova sagt?

18. Dg han fremførte sin dunkle Tale og
sagde: Saae op, Balak, og hør, mærk paa
mig, du Zippors Son!

19. Gud er ikke et Menneffe, at han skalde
lyve, og ikke et Menneffes Son, at han skalde
angre; skalde han sige og ikke gjøre det, og
tale og ei stadfæste det!

20. See, at velsigne har jeg modtaget; thi
han velsigner, og jeg kan ei føre det tilbage.

21. Han stuede ei Ulret i Jakob og saae
ei Daarskab i Israel, Jehova, dets Gud er
med ham, et Konge-Zubelraab i ham.

Capitel XXIII.

¹⁾ Ehy, see 1 Mos. 7, 2; ²⁾ paa et høit
Sted, Andre: hastigen. ³⁾ Jehova mødte
Bileam; thi uagtet al sin Fordærvelse og mod
sin Villie skalde han bruges som Redskab til at
forherlige Israel; man mærker ogsaa en grad-
viis stigende Begeistring hos ham; ⁴⁾ han seer
Israel, ikke det jordiste, som laae for hans Blik,
men Israel i dets høie, aandelige Bestemmelse,
Guds Kirke, hvis ¹⁰⁾ Udvalgte, affondrede fra
Hedningerne, ikke lade sig tælle (Jakobs
Stov o: de Troendes Antal, saa mange som
Støvet, see 1 Mos. 13, 16); dette aandelige
Israel er den Ret skafne, Troende (Feskurum,
5 Mos. 32, 15); og et saadant Endeligt, som
deres, ønst den sin Undergang maa skee forud-
sæende Bileam, der lignede mange i Christi

Kirke, som vel ville have Deel i Saligheden,
men ikke gjøre noget derfor. ¹³⁾ I sin
Overtro mener Balak, at Forandring af Stedet
skalde have Indflydelse paa ham; han troer, at
Synet af et saa stort Folk havde overvældet
Bileam, derfor skal han kun see en Deel af
det, og fører ham paa Zophims Mark o: Spei-
derens Mark, hvor de, som passede paa Køvere
eller vilde Dyr, opholdt sig, Es. 52, 8; men Bi-
leam seer endnu mere i Anden og taler ¹⁹⁾ i
høiere Toner om Israel, som Guds Hellige, Be-
naabede, ²¹⁾ det Præstefolk, i hvilket Gud ei
skuer Ulret eller Daarskab, hvorved der
naturligviis ei menes de enkelte Israeliter, men
den usynlige, saliggjorte Kirke, fra hvilken han
bortager al Brøde; i den Betydning kaldes og
saa af Apostlerne de Christne: de Hellige, og vi
troe paa de Helliges Samfund; et Konges

22. Gud førte dem ud fra Egypten med Bøffelorens snelle Fart.

23. Ei formaaer Spaadomskunst noget mod Jakob, ei Trylleri mod Israël; paa sin Tid skal det siges om Jakob og om Israël, hvad Gud har udrettet.

24. See, Folket staaer op som en Lovinde, og som en Løve reiser det sig; det hviler ei, indtil det fortærer Byttet og drifker de Ijhel-slagnes Blod.

25. Da sagde Balak til Bileam: du skal hverken forbande det eller velsigne det.

26. Og Bileam svarede og sagde til Balak: Har jeg ikke sagt det til dig, da jeg sagde: alt det, som Jehova taler, det vil jeg gjøre.

27. Og Balak sagde til Bileam: gaae, Kjære, jeg vil tage dig hen til et andet Sted; maaskee kan det være ret for Guds Dine, at du derfra forbander mig det.

28. Og Balak tog Bileam op paa Toppen af Bjerget Peor, som rager ud over Ørkenen.

29. Og Bileam sagde til Balak: byg mig der syv Altære og bereb mig de syv Stude og de syv Bæddere.

30. Og Balak gjorde som Bileam sagde, og han offrede en Stud og en Bædder paa hvert Alter.

Capitel XXIV.

Bileam spaaer tredie Gang om Israël og om andre Folk.

1. Og Bileam saae, at det var godt i Herrens Dine, at han velsignebe Israël, og han gif ikke hen som de andre Gange for at hente Spaadom, men han vendte sit Ansigt mod Østen.

Jubelraab er i ham: det aandelige Israël hilser Gud, som sin Konge; ²²⁾ et Underpant paa Udvalgelsen er Folkets Udførelse af Egypten (2 Mos. 19, 4-5); thi herved udtog Gud sig sine Troende af Folkenes Skare. ²³⁾ Peor, et Bjergr paa Østfiden af det døde Hav, saa benævnt efter Afguden Peor eller Baal Peor, der dyrkedes med affhyelige Uugtsgjerninger (s. Cap. 25), idet Piger gave sig til Priis til Gæde for Gudene!

Capitel XXIV.

1) Nu var Bileam fuldkommen overvunden og aldeles overthdet om Guds Villie; han gif altså ikke hen at hente Spaadom, brugte intet af sine sædvanlige Midler, men Guds Mand kom dog over ham; han maatte nu spaae om

2. Og Bileam opløste sine Dine og saae Israël ligge efter deres Stammer, og Guds Mand kom over ham.

3. Og han fremførte sin dunkle Tale og sagde: dette siger Bileam, Beors Søn, dette siger den Mand, hvis Die er opladt;

4. Det siger den, som hører Guds Ord, som seer den Almægtiges Syn, som falder ned mens Dinene blive aabnede:

5. Hvor skønne ere dine Telte, Jakob, og dine Boliger, Israël!

6. Som Dalene udbrede de sig, som Haverne ved en Flob, som Aløerne, hvilke Jehova har plantet, som Cedere ved Bandet.

7. Bandet skal strømme af hans Sold, og hans Sæd er mangfoldig ved Bandene; mægtigere end Agag skal hans Konge være, og hans Kongerige høit oplyst.

8. Gud førte ham ud af Egypten, som Bøffelorens Fart er hans; han skal fortære Folkene sine Fiender, han skal bryde deres Been, han saarer dem med sine Pile.

9. Han bøier sig, han ligger som en Løve, som en Lovinde; hvo vil vække ham? Belsignet den, som signer dig, forbandet den, som bander dig.

10. Da optændtes Balaks Brede mod Bileam, og han slog sine Hænder sammen, og Balak sagde til Bileam: for at forbande mine Fiender har jeg ladet dig kalde, og see, nu har du disse tre Gange velsignet dem.

11. Og nu, flygt til dit Hjem; jeg har rigtignok sagt: jeg skal visføseligen ære dig; men Jehova har forhindret dig i at blive æret.

12. Og Bileam sagde til Balak: har jeg ikke talt til dine Bude, hvilke du sendte til mig, og sagt dem:

13. Om Balak vilde give mig alt sit Huus

Israels Herlighed og Overvagt over Verdens modstridende Kræfter samt om de hebenste Folkers færdige Undergang og Tilintetgjærelse for Guds Riges Magt. ³⁾ Han beskriver sin poetiske Genrhyllelse; hvis Die er opladt; Andre: hvis Die er tillukket, nemlig for denne Verden; som falder ned i Genrhyllelse. 1 Sam. 19, 24; Ezech. 1, 28. ⁴⁾ Som Dale; Andre: som Bække; som Aløer, et kostbart, vellugtende Træ, af hvilke sine Rogelser forfærdiges (Joh. 19, 39); i Palæstina findes det kun i Haber. ⁵⁾ Bandet skal strømme af hans Sold, d. e. en talrig Afgangs Betsignelse skal Israël have; ved Bandene groe Træerne frodigere, derfor skal hans Sæd være mangfoldig ved Bandene. Agag var vel Kæledsnavn paa Amalekiternes Konge, ligesom Pharaos i Egypten, Amalek i Philistæa; her for en mægtig Konge i Almindelighed; thi

fuld af Guld og Sølv, saa formaaer jeg ikke at overtræde Jehovas Bud til at gjøre godt eller ondt efter mit Tykke; det, som Jehova taler, det vil jeg tale.

14. Og nu, see, jeg gaaer til mit Folk; jeg vil forbudige dig, hvad dette Folk skal gjøre ved dit Folk i de sidste Dage.

15. Og han fremførte sin dunkle Tale, og sagde: dette siger Bileam, Beors Søn, dette siger den Mand, hvis Dine er opladt.

16. Dette siger den, som hører Guds Ord, som tjender den Høiestes Kundskab, som stuer den Almægtiges Syn, som falder ned, medens hans Dine ere aabnede.

17. Jeg sees ham, dog endnu ei, jeg stuer ham, men end ei nær; der fremgaaer en Stjerne af Jakob, og et Scepter hæver sig fra Israel, og knuser Moabs Sider, og undergraver alle Seths Sønner.

18. Og Edom skal være hans Eiendom, og Seir hans Fienders; men Israel skal øve frastige Gjerninger.

19. Af Jakob skal han herste og ødelægge Resten af Byerne.

20. Men da han saae Amalekiterne, da fremførte han sin dunkle Tale: Amalek er Folkenes Førstegrøde, og hans Endeligt er indtil Undergang.

21. Og han saae Keniterne og fremførte sin dunkle Tale: Fast er din Bolig, og sæt din Rede paa Klippen,

22. Dog skal den opbrændes, Kain; hvor snart! Assur skal bringe dig fangen.

23. Og han fremførte sin dunkle Tale:

Amalekiterne vare frygtede. ¹⁷⁾ Bileam stuer i Manden, hvorledes det sande Israel, Guds Rige, hæver sig ud af Verdensrigernes Ruiner; den Stjerne, der fremgaaer af Jakob, det Scepter, som hæver sig, er derfor ei blot David eller nogen anden jordist Hersker, som betvang de mod Israel fiendtlige Nationer, Moab, Edom, Amalek, men den sande Stjerne, det Lys, som oplyser og hersker over al Verden; Guds Riges Seir fremstilles steds i Billeder laante fra Tidsomstændighederne. Seths Sønner; Andre: Krigstummelens Sønner: de vilde krigerste Folkskærd deromkring. ¹⁸⁾ Seir, Edoms Bjerg, for Edomiternes Bolig. ²⁰⁾ Amalek (see 2 Mos. 17.) kaldes Folkenes Førstegrøde, det første, mægtigste af Folkene, 1 Sam. 15. ¹⁹⁾ Keniterne, i den østlige Deel af Canaan, boede imellem Amalekiterne, paa Klippetinder; de neblede deres Herkomst fra Kain; Ordene ere dunkle, da vi ikke kjende disse Folkstammers Historie; saavel Sancherib som Nebucadnezar betvang de omliggende Nationer. ²¹⁾ Bileams aandelige Blik omfatter endog den fjerneste Tid,

hvor den, som skal leve fra den Tid, Gud vil beskikke det!

24. Og Skibe skulle gaae ud fra Kittim og ydmyge Assur og ydmyge Eber, indtil og han gaaer til Grunde!

25. Derpaa stod Bileam op og vendte tilbage til sit Sted; ogsaa Balak gif sin Bei.

Capitel XXV.

Israeliterne forføres til Hoer. —
Pinehas Ridkjæthed.

1. Og Israel boede i Schittim, og Folket begyndte at bedrive Hoer med Moabs Døttre.

2. Og de indbøde Folket til deres Guders Ofre, og Folket spiste og boiede sig for deres Guder.

3. Saa hængte Folket efter Baal Peor; men Jehovas Brede blussede op imod Israel.

4. Og Jehova sagde til Moses: Tag alle Hoveder for Folket og hæng dem op for Jehova ligesom Solen; da skal Jehovas Brede vende sig fra Israel.

5. Og Moses sagde til Israels Dommere: hver Mand slaae de Mænd ihjel, som have hængt efter Baal Peor.

6. Og see, en Mand af Israels Børn kom og førte en midianitisk Kvinde til sine Brødre for Moses Dine og for hele Israels Børns Menigheds Dine. Og de græd ved Indgangen til Forsamlingsstøtset.

7. Men da Pinehas, en Søn af Eleasar, Præ-

da den gamle Verden skulde styrtes; thi Kittim, som og forekomme 1 Mos. 10, 4; boede i Grækenland, navnlig Macedonien, 1 Maccab. 1, 1; og sandsynligviis stuer Bileam den græske Verdenserobring, som ydmygede Assur — et Navn for østlige Nationer i Almindelighed, og Eber — Hebræerne, det Straffedommen hjemfaldne jødiske Folk, indtil det ogsaa gaaer til Grunde. Fra Alexander den Stores Tid blev Verdens Etklæfse en anden, og Guds Henligt med Nationerne traadte klarere frem. ²⁵⁾ Til sit Sted, ikke hans Fædreland, thi han blev dræbt blandt Moabiterne, 31, 8; men til sin forrige Plads.

Capitel XXV.

¹⁾ Schittim, ogsaa kaldet Abel Hachittim, en Stad ved Moab ligeover for Jericho; Baal Peor, see 23, 28. ⁴⁾ Tag alle Hoveder — nemlig med dig, og hæng dem, som have drevet Afguder; Andre mene at Hovedsmændene skulle dræbes, fordi de ei havde styret Folket; ligesom Solen, saa at alle kunne see det. ⁶⁾ Det

sten Arons Søn, saae det, saa stod han op af Menighedens Midte og tog et Spyd i sin Haand;

8. Og gif efter den israelitiske Mand i Lønkammeret og gennemboede dem begge, baade den israelitiske Mand og Dvinden i hendes Lønkammer; da aflod Plagen fra Israels Børn.

9. Og de, som døde i denne Plage, vare fire og tyve tusinde.

10. Men Jehova sagde til Moses:

11. Pinehas, en Søn af Eleasar, Præsten Arons Søn, har afvendt min Fortørnelse fra Israels Børn, da han brændte af Nidhjerhed for mig iblandt dem, saa at jeg ei gjorde Ende paa Israels Børn i min Nidhjerhed.

12. Derfor sig: jeg har gjort min Freløses Pagt med ham;

13. Og den skal være for ham og for hans Sæd efter ham en Pagt om et evigt Præstedomme, fordi han har været nidhjer for sin Gud og har gjort Forligelse for Israels Børn.

14. Men den dræbte israelitiske Mands Navn, som blev slagen tilligemed den midianitiske Dvinde, var Sinri, Salus Søn, en Fyrste for et Fædrenehuus blandt Simeoniterne;

15. Og Navnet paa den midianitiske Dvinde var Cosbi, Datter af Zur, en Fyrste for et Fædrenehuus Folk iblandt Midianiterne.

16. Og Jehova talede til Moses saaledes:

17. Bind an med Midianiterne, og I skulle slaae dem.

18. Thi de have bundet an med eder ved den Underfundighed, de brugte mod eder i Begivenheden med Peor og Begivenheden med Cosbi, en Datter af en midianitisk Fyrste, deres Søster, som blev slagen paa den Dag, Plagen rammede i Anledning af Peor.

Capitel XXVI.

Folketælling.

1. Og det skeede efter dette Slag, da sagde

var den yderste Fræthed. Medens Folkets Dverste raadsløge angerfulde om den skeede Ulykke, at en saadan Ulykke da blev begaaet. ¹⁾ I hendes Lønkammer; Andre: i hendes Bug; de arabiske Telte have tre Afdelinger, af hvilke den inderste kaldes Alkubba (Alklove). ²⁾ Efr. 1 Cor. 10, 8. ³⁾ Pinehas Slægt beholdt Ypperstepræsteembedet indtil det levitiske Præstedømmes Slutning, med Undtagelse af en kort Tid, da det var gaaet over i Ithamars Familie, af hvilken Eli var; under Salomo kom det ved Zadok, 1 Kong. 1, 34, tilbage til Pinehas.

Jehova til Moses og til Eleasar, Arons Søn, Præsten, idet han sagde:

2. Optag Mandtallet over hele Israels Børns Forsamling fra tyve Aar og derover, efter deres Faders Huus, enhver vaabendyg-tig Mand i Israel.

3. Og Moses og Præsten Eleasar talede med dem paa Moabs Sletter ved Jordanen, idet de sagde:

4. Fra tyve Aar og derover (skulle de tælles); saaledes som Jehova haver befalet Moses og Israels Børn, der gif ud af Landet Egypten.

5. Ruben var Israels Førstefødt; Rubens Sønner vare Chanoch, deraf Canochiternes Slægt, Pallu, deraf Palluniternes Slægt,

6. Chezron, deraf Chezroniternes Slægt, Carmi, deraf Carmiternes Slægt,

7. Disse vare Rubeniternes Slægter, og de, som bleve talte af dem, vare tre og fyrretyve tusinde og syv hundrede og tredtøe.

8. Og blandt Pallus Sønner var Eliab;

9. Og Eliabs Sønner vare Nemuel og Datan og Abiram; denne Datan og Abiram, som vare udnævnte af Menigheden, vare de, som trættes med Moses og Aron i Korachs Forsamling, da de trættes imod Jehova;

10. Da Jorden aabnede sin Mund og slugte dem og Korach, dengang Forsamlingen døde, da Jlden fortærede de tusinde og halvtresindstyve Mand, og de bleve til et Legn.

11. Men Korachs Sønner døde ikke.

12. Simeons Børn efter deres Slægter vare: af Nemuel, Nemueliternes Slægt, af Jamin, Jaminernes Slægt, af Jachin, Jachiniternes Slægt,

13. Af Serach, Serachiternes Slægt, af Saul, Sauliternes Slægt;

14. Disse ere Simeoniternes Slægter, to og tyve tusinde og to hundrede.

15. Gads Sønner efter deres Slægter: af Jiphon, Jiphoniternes Slægt, af Chaggi, Chaggiternes Slægt, af Schuni, Schuniternes Slægt,

16. Af Döni, Döniternes Slægt, af Eri, Eriternes Slægt,

Capitel XXVI.

Da Folket nu stod i Begreb med at drage ind i Sanaan, og den gamle Slægt var uddød paa Josua og Caleb nær; saa foretoges en ny Folketælling. ¹⁾ Rubeniternes Stamme var formindstet siden den første Tælling (Cap. 1) med 3770 Mand, formodentlig ved det Tab, Deeltagerne i Korachs Oprør led, see 16, 32. ²⁾ Størst er Formindstelsen af Antallet i Simeons Stamme, fra 59000 til 22000; da Simeons Stamme laae mod Syd nærmest Midias

17. Af Arod, Aroditernes Slægt, af Areli, Areliternes Slægt.

18. Disse ere Gads Sønner efter dem, der bleve talte af dem, fyrretyve tusinde og fem hundrede.

19. Judas Sønner vare Er og Dnan, og Er og Dnan døde i Landet Canaan.

20. Og Judas Sønner efter deres Slægter vare: af Sela, Selaniternes Slægt, af Pheres, Pheraziternes Slægt, af Serach, Serachiternes Slægt;

21. Men Pheres Sønner vare: af Chezron, Chezroniternes Slægt, af Chamul, Chamuliternes Slægt;

22. Disse ere Juda Slægter efter dem, der bleve talte af dem, sex og halvfjerdsindstyve tusinde og fem hundrede.

23. Og Jafschars Sønner efter deres Slægter vare: Thola, deraf Tholaiternes Slægt, og Phua, deraf Phuiternes Slægt;

24. Af Jafschub, Jafschubiternes Slægt, af Schimron, Schimroniternes Slægt.

25. Disse vare Jafschars Slægter efter dem, som bleve talte af dem, fire og tressindstyve tusinde og tre hundrede.

26. Og Sebulons Sønner efter deres Slægter vare: af Sered, Serediternes Slægt, af Elon, Eloniternes Slægt, af Jachleel, Jachleeliternes Slægt;

27. Disse vare Sebuloniternes Slægter efter dem, som bleve talte af dem, tressindstyve tusinde og fem hundrede.

28. Josefhs Sønner efter deres Slægter vare Manasse og Ephraim.

29. Og Manasses Sønner vare: af Machir, Machiriternes Slægt, og Machir fødte Gilead; af Gilead, Gileaditernes Slægt.

30. Disse vare Gileads Slægter: Jeser, deraf Jeseriternes Slægt; af Chelek, Chelekiterernes Slægt;

31. Og Asriel, deraf Asrieliternes Slægt; og Schechem, deraf Schechemiternes Slægt;

32. Og Schemida, deraf Schemidaiternes Slægt; og Hopher, deraf Hephiternes Slægt;

33. Men Zeleophhad, Hephers Søn, havde ingen Sønner, men ifkun Døttre, og Navnene paa Zeleophhads Døttre, vare Mahela, Noa, Chogla, Milcha og Thirza;

34. Disse vare Manasses Sønner, og de,

som bleve talte af dem, vare to og halvtresindstyve tusinde og syv hundrede.

35. Disse vare Ephraims Sønner efter deres Slægter: af Schutela, Schuteladiternes Slægt, af Bacher, Bacheriternes Slægt, af Thaban, Thabaniternes Slægt;

36. Disse vare Schutelas Sønner; af Cran, Craniternes Slægt.

37. Disse vare Ephraims Sønners Slægter efter dem, som bleve talte af dem, to og tredive tusinde og fem hundrede; disse ere Josefhs Slægter.

38. Og Benjamins Sønner efter deres Slægter vare: af Bela, Belaiternes Familie, af Aschel, Ascheliternes Slægt, af Achiram, Achiramiternes Slægt.

39. Af Schupham, Schuphamiternes Slægt, af Hupham, Huphamiternes Slægt.

40. Og Belas Sønner vare Ard og Naaman, deraf Arditerernes Slægt, og af Naaman, Naamiternes Slægt.

41. Disse vare Benjamins Sønner efter deres Slægter, og de, som bleve talte af dem, vare fem og fyrretyve tusinde og sex hundrede.

42. Disse vare Dans Sønner efter deres Slægter: af Schuham, Schuhamiternes Slægt; disse vare Dans Aftom, efter deres Slægter;

43. Og alle Schuhamiters Slægter efter dem, som bleve talte, vare fire og tressindstyve tusinde og fire hundrede.

44. Aschers Sønner vare efter deres Slægter: af Jimna, Jimnas Slægt, af Jischui, Jischuis Slægt, af Beriah, Beriternes Slægt.

45. Af Beriabs Sønner: af Heber, Heberiternes Slægt, af Malchiel, Malchieliternes Slægt;

46. Og Navnet paa Aschers Datter var Serach.

47. Disse vare Aschers Sønners Slægter efter dem, som bleve talte af dem, tre og halvtressindstyve tusinde og fire hundrede.

48. Naphtalis Sønner vare efter deres Slægter, af Jachzeel, Jachzeeliternes Slægt, af Guni, Guniternes Slægt,

49. Af Jezer, Jezeriternes Slægt, af Schilem, Schilemiternes Slægt,

50. Disse vare Naphtalis Aftom, efter

nitterne, saa var det rimeligt, at den meest havde ladet sig forføre, hvilket ogsaa det i forrige Capitel forekommende Exempel tyder hen paa, see 5 Mos. 33, 6 An. ¹⁹⁾ Gads Stamme var 5100 mindre. ²⁰⁾ Juda var 1900 Personer flere, end Cap. 1. ²¹⁾ Jafschars Stamme 9900 flere; ²²⁾ Sebulons 3100 flere; ²³⁾ Zeleophhads Døttre anses for det følgende

Capitels Styk. ²⁴⁾ Manasse Stamme 20500 flere. ²⁵⁾ Ephraims Slægter 8000 mindre; Grunden hertil er ubekjendt; ²⁶⁾ Benjamins Stamme 102000 flere. ²⁷⁾ Dans Stamme 1700 flere. ²⁸⁾ Denne Datter Serach nævnes maaskee af samme Grund, som Zeleophhads Døttre; ²⁹⁾ Aschers Stamme 1190 flere. ³⁰⁾ Naphtalis Stamme 8000 færre. I det hele

deres Slægter, og de, som bleve talte af dem, vare fem og fyrrethve tusinde og fire hundrede.

51. Disse vare de Talte af Israels Børn, sex hundrede og eet tusinde og syv hundrede og tredve.

52. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

53. Til disse skal Landet fordeles i Arv, efter Antallet af deres Navne.

54. Til den større skal du give en større Lod og til den mindre en mindre Lod, enhver i Forhold til dem, der ere talte af dem, skal du give hans Arv.

55. Dog skal Landet fordeles efter Lodkastning, efter Navnene paa deres Fædres Stamme skulle de tage Arv.

56. Hvers Arv skal fordeles efter Lodkastnings Forhold, som der ere flere eller færre til.

57. Og disse ere de Talte af Levi efter deres Slægter: af Gerson, Gersomiternes Slægt, af Kahat, Kahatiternes Slægt, af Merari, Merariternes Slægt;

58. Disse ere Levis Slægter: Libniternes Slægt, Hebroniternes Slægt, Machliternes Slægt, Muschiternes Slægt, Korachiternes Slægt; og Kahat avlede Amram.

59. Og Navnet paa Amrams Hustru var Jochebet, Levis Datter, hvem hendes Moder fødte for Levi i Egypten; hun fødte for Amram Aron og Moses og Mirjam, deres Søster.

60. Men for Aron fødtes Nadab og Abihu og Eleasar og Ithamar.

61. Men Nadab og Abihu døde, da de bragte fremmed Ild for Jehovas Afsyn.

62. Og de, som bleve talte af dem, vare tre og thve tusinde, alt Mandhjon fra en Maaned og derover; thi de bleve ikke talte iblandt Israels Børn; thi der blev ikke givet dem Arv iblandt Israels Børn.

63. Disse er de, som bleve talte af Moses og Præsten Eleasar, som talte Israels Børn paa Moabs Sletter ved Jordan ligesom Jericho.

64. Og blandt dem var ikke een Mand af dem, som vare blevne talte af Moses og Præsten Aron, thi disse talte Israels Børn i Ørken Sinai;

65. Thi Jehova havde sagt til dem: de skulle døe i Ørken, og der var ikke een af dem tilovers, uden Caleb, Jephunne Søn, og Josua, Nuns Søn.

Capitel XXVII.

Døttre tage Arv. — Moses Bortgang forberedes.

1. Nu nærmede sig Døttre af Zeleopphad — som var en Søn af Hezher, Gileads Søn, Machirs Søn af Manasses, Josephs Søns Slægter, og disse vare Navnene paa hans Døttre, Mahela, Noa, Chogla, Mischa og Thirza.

2. Og de fremstillede sig for Moses og for Præsten Eleasar og for Fyrsternes Afsyn og for hele Menigheden ved Døren til Forsamlingsstøtten, idet de sagde:

3. Vor Fader er død i Ørken, men han var ikke i den Forsamling, som forbandt sig med Korachs Selskab imod Jehova; han døde i sin Synd og havde ingen Sønnen.

4. Hvorfor skal vor Faders Navn udelukkes af hans Slægt, fordi han ingen Søn havde? Giv os hans Eiendom iblandt vor Faders Brødre.

5. Og Moses bragte deres Sag for Jehovas Afsyn.

6. Og Jehova sagde til Moses:

7. Zeleopphads Døttre have talt vel; du skal give dem Eiendom til Arv iblandt deres Faders Brødre, og du skal lade deres Faders Arv gaae over til dem.

8. Og til Israels Børn skal du tale sigende: Naar en Mand dør uden nogen Søn, da skulle de lade hans Arv komme til hans Datter;

9. Men hvis han ingen Datter har, da skulle I give hans Arv til hans Brødre;

10. Men har han ingen Brødre, da skulle I give hans Arv til hans Farbrødre.

11. Og har hans Fader ingen Brødre, da skulle I give hans Arv til hans nærmeste Paarørende af hans Slægt, og disse skulle arve ham, og det skal være for Israels Børn

var Aftagelsen af Folkemængden 1820 Personer, hvilket, efter saa mange Straffedomme, ikke var betydeligt. Iøvrigt ere Navnene noget afvigende fra dem, som findes paa andre Steder. ⁵⁵) Lods det bestemte Egnen; men Portionens Størrelse affattes efter Stammens Talrigbed.

Capitel XXVII.

Retmæssig Arv kunde ikkun Søner faae, af

hvilke den Førstfødte fik en dobbelt Portion, 5 Mos. 21, 7; den nærværende Fordring af Zeleopphads Døttre foranledigede Loven om, at Døttre kunde arve, naar ingen Søner vare, dog maatte de, for at Besiddelsen ei skulde gaae ud af Familien, gifte sig i deres Stamme, 36, 6.

³) Han døde i sin Synd: som de, der for deres Synders Skyld bleve dømt til at døe i

en Bestemmelse og Ret, som Jehova har befaleet Moses.

12. Og Jehova sagde til Moses: stig op paa Bjerget Abarim her, og see Landet, som jeg haver givet Israels Børn.

13. Og naar du har seet det, da skal du samles til dit Folk, saaledes som Aron din Broder er samlet;

14. Efterdi I vare gjenstridige mod mit Bud i Orken Sin, da Menigheden knurrede, da I skulde have helliggjort mig ved Vandet for deres Dine; dette er Meribas Vand ved Kadesch i Orken Sin.

15. Og Moses talede til Jehova, idet han sagde:

16. Gud Jehova, al Njeds Anders Gud vilde bestikke en Mand over Menigheden,

17. Som kan gaae ud foran deres Afsyn og kan gaae ind foran deres Afsyn og kan føre dem ud og kan føre dem ind, at ikke Jehovas Menighed skal være som Faar, der ingen Hyrde have.

18. Og Jehova sagde til Moses: tag dig Josua, Nuns Søn, en Mand, i hvem Anden er, og læg din Haand paa ham:

19. Og lad ham staae for Præsten Eleasars Afsyn og Menighedens Afsyn, og giv ham Befaling for deres Dine;

20. Og læg af din Herlighed paa ham, paa det hele Israels Børns Menighed maa høre ham.

21. Og han skal staae for Præsten Eleasars Afsyn, og han skal spørge ham efter Urims Wiis for Jehovas Afsyn; efter hans Bud skulle de gaae ud og efter hans Bud skulle de gaae ind, han og alt Israels Børn med ham og hele Menigheden.

22. Og Moses gjorde, som Jehova havde befaleet ham, og han tog Josua og stillede ham foran Præsten Eleasar og foran hele Menigheden.

23. Og han lagde sine Hænder paa ham og gav ham Befaling, som Jehova havde talt med Moses.

Capitel XXVIII.

Love om adskillige Offer.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Byd Israels Børn, og du skal sige til

dem: Min Gave og mit Brød i mine Offer, til en Velbehageligheds Lugt, skulle I iagttage, at I bringe mig dem til den bestemte Tid.

3. Og du skal sige dem: dette er mit Offer, som I skulle lade komme nær til Jehova; to lydelse aargamle Bædderlam hver Dag til bestandigt Brændoffer:

4. Og det ene Lam skal du tilberede om Morgenen, og det andet Lam skal du tilberede om Aftenen.

5. Og en Tiendebeel af en Epha Meel til Madoffer, blandet med stobt Olie, en Hjerdebeel af en Hin.

6. Det er det bestandige Brændoffer, som blev anordnet paa Sinai Bjerg, til Velbehageligheds Lugt, et Offer for Jehova;

7. Og dets Drikoffer, en Hjerdebeel af en Hin til det ene Lam; i Helligdagene skal man udse Drikoffer af den stærke Drik for Jehova;

8. Og det andet Lam skal du tilberede om Aftenen, ligesom Madofferet om Morgenen, og dets Drikoffer skal du tilberede til det, et Offer til Velbehageligheds Lugt for Jehova.

9. Og paa Sabbatsdagen skal man offre to lydelse aargamle Bædderlam og to Tiendeparter af Meel til Madoffer, blandet med Olie, tilligemed dets Drikoffer.

10. Det er Sabbats-Offer paa hver Sabbat foruden det bestandige Brændoffer og dets Drikoffer.

11. Og i Begyndelsen af eders Maaneder skulle I bringe et Brændoffer for Jehova, to Studekalve og en Bædder og syv aargamle lydelse Bædderlam.

12. Og tre Tiendeparter Meel til Madoffer, blandet med Olie, til hver Stud, og to Tiendeparter Meel til Madoffer, blandet med Olie, til den ene Bædder,

13. Og en Tiendepart Meel til Madoffer, blandet med Olie, til hvert Lam, et Brændoffer, en Velbehageligheds Lugt, et Offer for Jehova;

14. Og Drikofferne dertil skulle være en halv Hin til hver Dre og en Trediedeel Hin til Bædderen og en Hjerdebeel Hin til Lammet, af Wiin; dette er Maanedes-Brændoffer, hvert paa sin Maaned, efter Aarets Maaneder.

15. Og en Gedebuk skal der tilberedes til

Gud igjennem Ipperstepræstens Urim og Thummim, see 2 Mos. 28, 30.

Capitel XXVIII.

Saalænge Israel vandrede i Orken, kunde Offeringer ikke fuldbyrdes af Rangel paa Dvæg; nu da de vare nær ved Canaan og havde faaet en Rangel Dvæg, indstærpes Offerlovene paany; ¹⁾ see 2 Mos. 29, 38 ²⁾ Nymaanen næv-

Orken. ¹²⁾ Abarim, see 21, 20 Anm. ¹³⁾ Ikk dette ene laae Moses paa Hjerte, at Folket nu skulde være som Faar uden Hyrde; derfor beder han Gud om et Overhoved for det. ¹⁴⁾ Josua havde Guds Land, men den dertil kommende Indvielse, hvorved Moses skulde lægge af sin Herlighed paa ham, vilde have hans aandelige Evner; dog skulde han ikke staae i det umiddelbare Forhold til Gud, som Moses, men spørge

Syndoffer for Jehova foruden det bestandige Brændoffer og dets Drikoffer.

16. Og i den første Maaned, paa den fjortende Dag i Maaned, er det Paaste for Jehova.

17. Og paa den femtende Dag i denne Maaned er der Høitid; i syv Dage skal man spise usyret Brød.

18. Paa den første Dag er det en hellig Sammentalsbelse; da maae I ikke gjøre nogen Tjenestegjerning.

19. Og I skulle bringe et Ildoffer, et Brændoffer for Jehova, tvende Stubefalve og en Vædder og syv aargamle, lydeløse Lam skal det være for eder.

20. Og deres Madoffer af Meel, blandet med Olie, tre Tiendeparter, skulle I blande for hver Stud og to Tredieparter til Vædderen.

21. Og en Tiendepart skulle I tilberede for hvert Lam af de syv Lam;

22. Og en Gedebuk til Syndoffer til at gjøre Forligelse for eder;

23. Foruden Morgenens Brændoffer, som er det bestandige Brændoffer, skulle I gjøre disse Ting.

24. Paa den Maade skulle I berebe hver Dag i syv Dage Brød for Ildofferet, en Velbehageligheds Lugt for Jehova; foruden det bestandige Brændoffer skal det berebes med dets Drikoffer.

25. Og paa den syvende Dag skal der være en hellig Sammentalsbelse for eder; I maae ikke gjøre nogen Tjenestegjerning paa den.

26. Og paa Førstegrødens Dag, naar I bringe det nye Madoffer for Jehova paa eders Ugefest, skal der være en hellig Sammentalsbelse for eder; I maae ikke gjøre nogen Tjenestegjerning paa den.

27. Og I skulle bringe et Brændoffer til Velbehageligheds Lugt for Jehova, to Stubefalve, en Vædder, syv aargamle Lam;

28. Og deres Madoffer af Meel, blandet med Olie, tre Tiendeparter for hver Stud og to Tiendeparter for den ene Vædder,

29. En Tiendepart for hvert Lam af de syv Lam,

30. En Gedebuk for at gjøre Forligelse for eder;

31. Foruden det bestandige Brændoffer og dets Madoffer skulle I berebe disse — lydeløse skulle de være — med deres Drikoffere.

Capitel XXIX.

Fortsettelse.

1. Og i den syvende Maaned, paa den første Dag i Maaned skal der være en hellig Sammentalsbelse for eder; da maae I ikke gjøre nogen Tjenestegjerning; en Vasuneffangs Dag skal det være eder.

2. Og I skulle tilberede Brændoffer til en Velbehageligheds Lugt for Jehova, en Stubefalve, en Vædder, syv aargamle, lydeløse Vædderlam,

3. Og deres Madoffer af Meel, blandet med Olie, tre Tiendeparter for Studen, to Tiendeparter for Vædderen,

4. Og en Tiendepart for hvert Lam af de syv Lam,

5. Og en Gedebuk til Syndoffer til at gjøre Forligelse for eder,

6. Foruden Maanedes Brændofferet og dets Madoffer, og det bestandige Brændoffer og dets Madoffer og dets Drikoffer efter deres Viis til en Velbehageligheds Lugt, et Ildoffer for Jehova.

7. Og paa den tiende Dag i den syvende Maaned skal der være en hellig Sammentalsbelse for eder, og I skulle ydmyge eders Sjæle; da maae I ikke gjøre nogen Tjenestegjerning.

8. Og I skulle bringe Brændoffer for Jehova, en Velbehageligheds Lugt, en Stubefalve, en Vædder, syv aargamle, lydeløse Vædderlam skal det være for eder;

9. Og deres Madoffer af Meel, blandet med Olie, tre Tiendeparter for Studen, to Tiendeparter for den ene Vædder;

10. En Tiendepart for hvert Lam af de syv Lam;

11. En Gedebuk til Syndoffer foruden Forsoningens Syndoffer og det bestandige Brændoffer og dets Madoffer og dets Drikoffer.

12. Og paa den femtende Dag i den syvende Maaned skal der være en hellig Sammentalsbelse for eder; da maae I ikke gjøre nogen Tjenestegjerning, og I skulle feire en Fest for Jehova i syv Dage.

13. Og I skulle bringe et Brændoffer, et Ildoffer, en Velbehageligheds Lugt for Jehova, tretten Stubefalve, to Væddere, fjorten lydeløse, aargamle Vædderlam skal det være;

14. Og deres Madoffer af Meel, blandet

nes ikke i tredje Bog som Fstedag, men den havde dog religiøs Høitidelighed for Israels-terne, Es. 1, 13; Ezech. 46, 1; 1 Krøn. 23, 31; som hos mange gamle Folkelag; — en særegen Nyaaane see Cap. 29. ²⁰) Paa Første-

grødens Dag, d. e. paa Ugernes Fest eller Pindse-Festen.

Capitel XXIX.

¹) Om denne første Dag i den syvende Maa-

med Olie, tre Tiendeparter til hver Stub af de tretten Stubefalve, to Tiendeparter for hver af de to Bæddere,

15. Dg en Tiendepart for hvert Lam af de fjorten Lam,

16. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer, dets Madoffer og dets Drifoffer.

17. Dg paa den anden Dag tolv Stubefalve, to Bæddere, fjorten aargamle, lydeløse Bædderlam,

18. Dg deres Madoffer, og deres Drifoffer for Studene og for Bædderne og for Lammene, efter deres Andeel paa deres Viis;

19. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer, og dets Madoffer, og dets Drifoffer.

20. Dg paa den tredie Dag elleve Stubefalve, to Bæddere, fjorten aargamle, lydeløse Lam;

21. Dg deres Madoffer og deres Drifoffer for Studene og for Bædderne og for Lammene efter deres Tal efter deres Viis,

22. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer og dets Madoffer og dets Drifoffer.

23. Dg paa den fjerde Dag ti Stubefalve, to Bæddere, fjorten aargamle, lydeløse Bædderlam,

24. Dg deres Madoffer og deres Drifoffer for Studene, for Bædderne og for Lammene, efter deres Tal efter deres Viis;

25. Dg en Gedebug til Brændoffer, dets Madoffer og dets Drifoffer.

26. Dg paa den femte Dag ni Stubefalve, to Bæddere, fjorten lydeløse, aargamle Bædderlam;

27. Dg deres Madoffer og deres Drifoffer for Studene, for Bædderne og for Lammene, efter deres Antal efter deres Viis;

28. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer, og dets Madoffer og dets Drifoffer.

29. Dg paa den sjette Dag otte Stubefalve, to Bæddere, fjorten lydeløse, aargamle Lam;

30. Dg deres Madoffer og deres Drifoffer for Studene, for Bædderne og for Lammene, efter deres Antal efter deres Viis,

31. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer, dets Madoffer og dets Drifoffer.

32. Dg paa den syvende Dag syv Stube-

falve, to Bæddere, fjorten aargamle, lydeløse Bædderlam,

33. Dg deres Madoffer og deres Drifoffer for Studene, for Bædderne og for Lammene, efter deres Antal efter deres Viis;

34. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer, dets Madoffer og dets Drifoffer.

35. Paa den ottende Dag skal det være Slutningsdagen for eder; da maae I ikke gjøre nogen Tjenestegjerning;

36. Dg I skulle bringe Brændoffer, Ildoffer, til Velbehageligheds Lugt for Jehova, en Stub, en Bædder, syv lydeløse, aargamle Lam;

37. Deres Madoffer og deres Drifoffer for Studen, for Bædderen, og for Lammene, efter deres Antal efter deres Viis;

38. Dg en Gedebug til Syndoffer foruden det bestandige Brændoffer, og dets Madoffer og dets Drifoffer.

39. Disse Ting skulle I tilberede for Jehova paa eders Fesfdage foruden dem formedelst eders Løfter eller frie Billie baade med Hensyn til eders Madoffer og eders Drifoffer og eders Takoffer.

Capitel XXX.

Om Løfter.

1. Dg Moses talede til Israels Børn efter alt det, som Jehova havde befalet ham.

2. Dg Moses talede til Hovedsmændene for Israels Børns Stammer, idet han sagde: dette er det Ord, hvilket Jehova har befalet:

3. Naar en Mand lover Jehova et Løfte eller sværger en Eed, saa at han forpligter sin Sjæl, da maa han et vanhelligt sit Ord; han maa gjøre det altsammen, som det er udgaaet af hans Mund.

4. Dg naar en Kvinde bærer et Løfte til Jehova og forpligter sin Sjæl, medens hun er i sin Faders Huus i hendes Ungdom,

5. Dg hendes Fader hører hendes Løfte og den Forpligtelse, hun har paataget sig, og hendes Fader tier dertil, da skulle alle hendes Løfter og alle de Forpligtelser, hun har paataget sig, staae ved Magt.

6. Men dersom hendes Fader holder hende derfra paa den Dag, da han hører alle hendes Løfter og de Forpligtelser, hun har paa-

Capitel XXX.

Om Løfter s. 3 Mos. 27; her tales formemmelig om de af andre afhængige Personers Løfter.

ned see Anm. til 3 Mos. 23, 24. ³⁵⁾ Slutningsdagen, see 3 Mos. 23, 36.

taget sig, da skal det ikke staae ved Magt, og Jehova vil forlade hende det, efterjom hendes Faber holdt hende fra det.

7. Og dersom hun er gift, og der hviler et Løfte paa hende eller et Ord er letsindigt fremført af hendes Læber, hvorved hun har forpligtet sin Sjæl,

8. Og hendes Mand hører det og tier dertil paa den Dag, da han hører det, da skulle hendes Løfter og de Forpligtelser, hun har paataget sig, staae ved Magt;

9. Men dersom hendes Mand paa den Dag, han hører det, holder hende derfra, og tilintetgjør hendes Løfte, som hun har taget paa sig, og det letsindige Ord, hvorved hun har forpligtet sig, som er udgaaet af hendes Læber, da skal Jehova forlade hende det.

10. Men en Enkes og en forskudt Dvindedes Løfte skal staae ved Magt med Hensyn til alt, hvad hun forpligter sin Sjæl til.

11. Og dersom hun lovede det i sin Mandes Huus eller forpligtede sin Sjæl ved en Eed,

12. Og hendes Mand har hørt derpaa og tiet dertil og ikke holdt hende derfra, da skulle alle hendes Løfter staae ved Magt og alt, hvad hun har forpligtet sig til, skal staae ved Magt;

13. Men dersom hendes Mand tilintetgjorde det paa den Dag, da han hørte det, da skal alt det, som gik ud af hendes Læber med Hensyn til hendes Løfter og med Hensyn til hvad hun forpligtede sig til, ikke staae ved Magt; hendes Mand har tilintetgjort det og Jehova vil tilgive hende.

14. Hvert Løfte og hver Forpligtelsesseed om at ydmyge sin Sjæl, som en Dvinde gjør, kan hendes Mand lade staae ved Magt eller tilintetgjøre;

15. Men dersom hendes Mand tier dertil Dag for Dag, da stabsfæster han alle hendes Løfter eller alle hendes Forpligtelser, som hvile paa hende; thi han har tiet dertil paa den Dag, da han hørte det.

16. Og dersom han har tilintetgjort dem, efterat han har hørt dem, da maa han bære sin Brøde for hende.

17. Disse ere de Bestemmelser, hvilke Jehova befalede Moses, imellem en Mand og hans Hustru, imellem en Faber og hans Datter, medens hun i sin Ungdom er i sin Faders Huus.

Capitel XXXI.

Da Midianiterne havde været Amoriternes Forbundne, Jos. 13, 21, de, som fornemmeligen havde forført Israel til Afgudsdyrkelse og Hoer, og Moabiterne endnu paa Moses Tid stude blivne i Besiddelse af deres Land (5 Mos.

Capitel XXXI.

Seir over Midianiterne.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Tag Hevn for Israels Børn over Midianiterne; derpaa skal du samles til dit Folk.

3. Og Moses talede til Folket, idet han sagde: Iad Mænd af eder ruste sig til Strid, og de skulle kæmpe med Midianiterne, for at tage Jehovas Hevn over Midian;

4. Tusinde af hver Stamme af alle Israels Stammer skulle I sende til Kamp.

5. Saa bleve der overgivne af Israels Tusinder tusinde for hver Stamme, tolv tusinde berøbnede til Strid.

6. Og Moses sendte dem tusinde af hver Stamme til Strid, dem og Pinehas, Eleasars Søn, Præsten, til Strid, og de hellige Redskaber og de klingende Lure i hans Haand.

7. Og de kæmpede med Midian, som Jehova havde befaleet Moses, og de ihjelsloge alt Mandfjen.

8. Og Kongerne af Midian sloge de ihjel med de Dræbte, nemlig Evi og Refem og Zur og Chur og Reba, fem Konger af Midian, og Bileam, Beors Søn, sloge de ihjel med Sværdet.

9. Og Israels Børn fangede Midianiternes Hustruer og deres smaa Børn, og alt deres Dvæg og al deres Besiddelse og al deres Formue røvede de;

10. Og alle deres Byer, i hvilke de boede, og alle deres Borge brændte de i Ilden,

11. Og de toge alt, hvad der var at tage og røve, baade af Menneffer og Dvæg;

12. Og til Moses, til Præsten Eleasar og til Israels Børns Menighed bragte de Fangerne og Rovet og Byttet og Leiren paa Moabs Sletter, som er ved Jordan ligeoverfor Jericho.

13. Og da Moses og Præsten Eleasar og alle Fyrster af Menigheden gif dem imøde udenfor Leiren,

14. Da blev Moses vred paa de Udvalgte af Hæren, Hovedsmændene over Tusinde og Hovedsmændene over Hundrede, som kom fra Krigstoget;

15. Og Moses sagde til dem: have I labet alle Dvinder leve?

2, 9), saa anordnes Krigen med dem, ikke en Erobrings, *) men en Straffekrig for Jehova, derfor sendtes Pinehas, der havde viist saa megen Nidkærhed i Guds Sag, med som Feltsherre *) og de hellige Redskaber, rimeligviis Pagtens Arel, 14, 44; 1 Sam. 4, 3; thi denne Krig var et Forbud paa, hvorledes de

16. Det var dem, som paa Bileams Ord vare Anledning til at de overgave sig til at falde fra Jehova ved Begivenheden i Peor, da Slaget ramte Jehovas Menighed;

17. Og nu, slaer alt Mandfjøn ihjel blandt Børnene og enhver Dvinde, som har havt Dmgang med nogen Mand;

18. Men alle Yigebørn, som ikke have kjendt Dmgang med Mænd, skulle I lade leve.

19. Og leirer eder udenfor Leiren i syv Dage; enhver, som har slaet en Person ihjel, og enhver, som har rørt ved en Ihjelslagen, skal rense sig paa den tredie Dag og paa den syvende Dag, I og eders Fanger.

20. Og enhver Klædning og ethvert Stykke Løi af Skind og alt, hvad der er gjort af Gedehaar, og alle Trækar skulle I rense,

21. Og Præsten Eleasar sagde til Stridsmændene, som vare komne i Krigen: dette er Lovens Bestemmelse, hvilken Jehova har befalet Moses;

22. Bisseligen Guldet og Sølvet og Kobberet og Jernet og Tinnet og Blyet,

23. Al den Ting, som taaler Ilden, skal gaae igjennem Ilden og renses, dog skal det udsones ved Renselsesvandet, og alt hvad der ikke kan komme i Ilden, skulle I lade gaae igjennem Vandet,

24. Og I skulle toe eders Klæder paa den syvende Dag og blive rene, og derefter maae I komme til Leiren.

25. Og Jehova sagde til Moses saaledes:

26. Dptag Summen af Byttet, som er erobret, baaede af Mennesker og af Dvæg, du og Præsten Eleasar og Hovederne for Menighedens Fædre;

27. Og du skal dele Byttet imellem dem, som have deeltaget i Krigen, som ere gangne ud i Kampen, og imellem den hele Menighed;

28. Og du skal opløste en Afgift for Jehova af Krigsmændene, som ere gangne i Striden, een af fem hundrede, af Mennesker, af Dvæg, af Afener og af Faar.

29. Og af deres Halvdeel skulle I tage det, og du skal give det til Præsten Eleasar til et Dpløstelses-Offer for Jehova.

30. Og af Halvdeken, som tilfalder Israels Børn, skal du tage eet erobret Stykke af halvtrefindstyve, af Mennesker, af Dvæg, af Afener og af Faar, af alt Fæ, og du skal give dem til Leviterne, som varetage Bagten om Jehovas Tabernakel.

31. Og Moses og Præsten Eleasar gjorde, som Jehova havde befalet;

32. Og Byttet, det som var tilovers af

Rovet, som Krigsfolket havde rovet, var af smaat Dvæg sex hundrede og fem og halvfjerdsfindstyve tusinde,

33. Og af stort Dvæg to og halvfjerdsfindstyve tusinde,

34. Og af Afener een og trefindstyve tusinde;

35. Og af Mennesker, af Dvinderne, som ikke kjendte Dmgang med Mand alle Personer to og tredive tusinde;

36. Saa blev Halvdeken, nemlig deres Portion, som vare gangne ud i Striden, et Antal af det smaa Dvæg tre hundrede og syv og tredive tusinde og fem hundrede;

37. Og Afgiften for Jehova af det smaa Dvæg sex hundrede og fem halvfjerdsfindstyve.

38. Og af det store Dvæg sex og tredive tusinde, og deres Afgift for Jehova to og halvfjerdsfindstyve.

39. Og af Afener tredive tusinde og fem hundrede, og deres Afgift for Jehova een og trefindstyve;

40. Og af Mennesker sexten tusinde Personer, og deres Afgift til Jehova to og tredive Personer.

41. Og Moses gav Afgiften, som et Dpløstelsesoffer for Jehova, til Præsten Eleasar, som Jehova befalede Moses.

42. Men af den Halvdeel, som tilfaldt Israels Børn, som Moses belede med Krigsmændene, som vare dragne ud,

43. Blev Menighedens Portion af det smaa Dvæg tre hundrede og syv og tredive tusinde og fem hundrede;

44. Og af det store Dvæg sex og tredive tusinde;

45. Og af Afener tredive tusinde og fem hundrede;

46. Og af Mennesker sexten tusinde.

47. Og af den Halvdeel, som tilfaldt Israels Børn tog Moses eet erobret Stykke af hver halvtrefindstyve af Mennesker og af Dvæg, og gav dem til Leviterne, som varetog Bagten om Jehovas Tabernakel, som Jehova havde befalet Moses.

48. Og de Udvalgte af Hærens Tusinder, Hovedsmændene for Tusinde og Hovedsmændene for Hundrede, nærmede sig Moses,

49. Og sagde til Moses: dine Tjenere have optaget Summen af Stridsmændene, som stode under os, og der fattes ikke een af os.

50. Og vi frembringe en Gave for Jehova, hver hvad Guldsmykker, Armbaand, Fingerringe og Drenringe og Rugler han har sun-

Skulde gaae frem mod Canaaniterne. ¹⁹⁾ S. Cap. 19, 11. ²⁰⁾ Dpløste en Afgift, der svarer

til Leviternes Tiende-Afgift til Præsterne. ⁶⁰⁾ Rugler, see 2 Mos. 35, 22.

det til at gjøre en Forligelse for vore Personer for Jehova.

51. Saa modtog Moses og Præsten Eleasar Guldet af dem, hver forarbejdet Ting;

52. Og alt Guldet, som de opløstede som et Offer for Jehova, var sexten tusinde syv hundrede og halvtresindstyve Sekler, fra Hovedsmændene over Tusinder og fra Hovedsmændene over Hundreder;

53. Stridsmændene havde røvet det hver for sig.

54. Og Moses og Præsten Eleasar modtog Guldet af Hovedsmændene over Tusinder og over Hundreder; og bragte det til Forsamlingstellet, en Ibhømmelse for Israels Børn for Jehovas Afsyn.

Capitel XXXII.

Rubens, Gads og den halve Manasse Stamme fordre Land hinsides Jordan.

1. Og Rubens og Gads Sønner havde meget og stærkt Dvæg, og da de besøgte Landet Jafer og Landet Gilead, og det var et Sted beqvemt for Hjorder,

2. Da kom Gads Sønner og Rubens Sønner og sagde til Moses og til Præsten Eleasar og til Menighedens Fyrster saaledes:

3. Atharot og Dibon og Jafer og Nimra, Hesbon og Elaleh og Sebam og Nebo og Beon;

4. Det Land, hvilket Jehova har slaget for Israels Menigheds Afsyn, er et Land for Hjorder, og Hjorder have dine Tjenere.

5. Og de sagde: dersom vi have fundet Naade for dine Dine, da lad dette Land gives dine Tjenere til en Eiendom; du skal ikke føre os over Jordan.

6. Og Moses svarede Gads Sønner og Rubens Sønner: mon eders Brødre skulle gaae i Krig, og I skulle blive her?

7. Og hvorfor ville I afbrage Israels Børns Hjerter fra at drage til det Land, som Jehova har givet dem?

8. Saaledes gjorde eders Fædre, da jeg sendte dem fra Kadesch Barnea for at besøge Landet.

Capitel XXXII.

Det paa den østlige Side af Jordan beliggende Landskab var ypperligt stikket til Dvægavl, ikke stærkt befolket eller bebygget; dette Land, som var frataget de amoritiske Konger, Sichon og Og, udbede de Stammer sig, som meest lagde Vind paa Fædrift, Rubens, Gads og den halve Manasse Stamme, og det tilstedes dem, uagtet det ikke havde hørt med til den op-

9. Der de stige op til Eschols Dal og besøgte Landet, og afdroge Israels Børns Hjerter fra at komme ind i det Land, som Jehova havde givet dem.

10. Da opblusede Jehovas Brede paa hiin Dag, og han svor og sagde:

11. Saa skulle de Mænd, som ere dragne op fra Egypten fra tyve Aars Alder og derover, ikke see det Land, som jeg har svoret Abraham, Isak og Jakob; thi de have ikke været mig fuldkommen lydige;

12. Undertagen Caleb, Jephunne Søn, Kenisiten, og Josua, Nuns Søn; thi de have været mig fuldkommen lydige;

13. Saa optændtes Jehovas Brede imod Israels, og han lod dem vanke om i Drken sprætte Ar, indtil den hele Slægt havde faaet Ende, som havde gjort det Onde for Jehovas Afsyn.

14. Og see, I ere komne i eders Fædres Sted, en Angel af Syndere, for end at besøge Jehovas blussende Brede imod Israels;

15. Thi naar I vende eder fra ham, da skal han endnu lade Folket blive længere i Drken, og I ville ødelægge hele dette Folk.

16. Da nærmede de sig og sagde: Faarefter for vort Dvæg ville vi bygge her, og Byer for vore smaa Børn;

17. Men selv skulle vi være bevæbnede, rede for Israels Børns Afsyn, indtil vi have bragt dem til deres Sted; ifkun vore smaa Børn skulle blive i de befæstede Stæder i Sikkerhed for Landets Indvaanere.

18. Ikke skulle vi vende tilbage til vore Huse, førend Israels Børn have indtaget hver sin Arv;

19. Thi ikke ville vi tage Arv med dem paa hiin Side Jordan og længere frem, men vor Arv skal tilfalde os paa denne Side Jordan imod Osten.

20. Og Moses sagde til dem: dersom I ville gjøre saaledes, dersom I ville bevæbne eder for Jehovas Afsyn til Krig;

21. Og hver af eder bevæbnet vll drage over Jordan for Jehovas Afsyn, indtil han faaer uddreven sine Fiender for sit Afsyn,

22. Og Landet bliver undervunget for Je-

rindelige Plan, uuder den Betingelse, at de skulde hjælpe deres Brødre med Canaans Erobring, hvilket de gjorde. Dette Landskab fordeltes efter Stammens Størrelse, uden Lodkastning, saaledes, at Ruben fik den sydlige, Gad mellem Jordan, Manasse og Amoriternes Land og Rubens Stamme, Manasse Stamme den nordlige, vidtstrakte Egn. En stor Deel af de fornævnte Byer ere i senere Tider fundne igjen af Reisende; de forekomme ogsaa andetsteds i Bibelen. ¹²⁾ Kenisiten

hovas Afsyn, saa maae I sidenefter vende tilbage og være angerløse for Jehova og for Israhel, og dette Land maa tilhøre eder til Eiendom for Jehovas Afsyn.

23. Men dersom I ikke ville gjøre saaledes, da have I syndet mod Jehova, og vider, at eders Synd vel skal finde eder.

24. Bygger eder Stæder for eders smaa Børn og Faarestier for eders smaa Dvæg; og gjører efter det, som er udgaaet af eders Mund.

25. Og Gads Sønner og Rubens Sønner svarede Moses og sagde: dine Tjenere skulle gjøre, som min Herre har befaleet.

26. Vore smaa Børn, vore Hustruer, vor Besiddelse og vort Dvæg skulle forblive der i Gileads Byer;

27. Men dine Tjenere skulle drage over, enhver bevæbnet til Strid for Jehovas Afsyn, til Krigen, som min Herre har sagt;

28. Da bød Moses Præsten Eleasar og Josua, Muns Søn, og Hovederne for Israhels Børns Stammer angaaende dem,

29. Og Moses sagde til dem: dersom Gads og Rubens Sønner drage med eder over Jordan, enhver bevæbnet til Krigen for Jehovas Afsyn, og Landet er bleven undertvungen for eder, da skulle I give dem Landet Gilead til en Besiddelse.

30. Men dersom de ikke drage bevæbnede over med eder, da skulle de tage Besiddelse imellem eder i Landet Canaan.

31. Og Gads Børn og Rubens Børn svarede og sagde: det, som Jehova har talet til dine Tjenere, det ville vi gjøre;

32. Vi ville gaae bevæbnede for Jehovas Afsyn til Landet Canaan, og vor Arvs Eiendom skulle vi have paa denne Side Jordan.

33. Og Moses gav dem, nemlig Gads og Rubens Sønner og Manasse, Josefs Sønns halve Stamme Sichons, den amoritiske Konges, Rige, og Dags, Basans Konges Rige, Landet med dets Byer i Grændsen, Byerne i Landet rundt omkring.

34. Og Gads Sønner opbyggede Dibon og Atarot og Aroer;

35. Og Atarot-Schopphan, Jaeser og Joghbeha;

36. Og Beth-Nimra og Beth-Choran, faste Stæder og Faarestier.

37. Og Rubens Sønner byggede Hesbon og Elaleh og Kiriathaim;

38. Og Rebo og Baal-Meon, hvis Navn de forandrede, og Sibma; og de kaldte Navnene paa de Byer, som de byggede, efter de nye Benævnelser.

39. Og Machirs, Manasse Sønns Børn, drog til Gilead og erobrede det, og de udvandrede Amoriten, som var der.

40. Og Moses gav Gilead til Machir, Manasse Søn, og han boede der.

41. Og Jair, Manasse Søn, gif hen og indtog dens Flekker og kaldte dem Jairs Flekker.

42. Og Nabach gif hen og indtog Kenat og dens tilhørende Stæder og kaldte den Nabach efter sit Navn.

Capitel XXXIII.

Israhels Børns Leirplads i Ørken fra Udgangen af Ægypten.

1. Disse ere Israhels Børns Reifestationer, da de drog ud fra Landet Ægypten med deres Hære under Moses og Aron.

2. Og Moses opstred deres Reiser efter deres Stationer efter Jehovas Bud; disse ere deres Stationer, efter deres Tog:

3. Og de drog fra Raamses i den første Maaned, paa den femtende Dag i den første Maaned; Morgenen efter Paakften gif Israhels Børn ud ved en høi Haand for hele Ægyptens Dine,

4. Da Ægypterne begravede dem, som Jehova havde slaget af dem, alle Førstefødte, og da Jehova havde holdt Dom over deres Guder.

5. Og Israhels Børn drog fra Raamses og leirede sig i Succoth;

6. Og de drog fra Succoth og leirede sig i Etham, som er ved Enden af Ørken.

7. Og de drog fra Etham og vendte om til Pi-Hachiroth, som ligger ligeoverfor Baal-Zephon, og de leirede sig foran Migdol.

kaldes Caleb efter sin Bestefader Kenas. ²⁹⁾ Landet Gilead, see 1 Mos. 31; 47 Anm. ³⁴⁾ Opbyggede: istandsatte. ⁴¹⁾ Om disse Jairs Lændsbyer see Dom. 10, 4; Jos. 13, 30; 1 Kron. 2, 22, 23, hvor man finder en noget forskjellig Angivelse, der er vanskelig at forene.

Capitel XXXIII.

Na, da Vandringen er fuldendt, faaer Moses Befaling at opstrie Leirpladene eller Reifestationerne; dog ere deels ikke alle antegnede, men

kun de mærkværdigste, deels anføres og endel, om hvilke der tidligere intet forekommer. Israheliterne drog i den lange Tid, da den ældre Slægt uddøde, ikke stedse videre, men laae undertiden længere paa et Sted. I Angivelsen af Leirstederne ere, naar man sammenligner dem med 2 og 5 Mos., ikke saa Vanskeligheder. ⁵⁾ Raamses og Succoth, see 2 Mos. 12, 37. ⁶⁾ Etham, 2 Mos. 13, 20; ⁷⁾ Pi-Hachiroth, 2 Mos. 14, 29. Baal-Zephon, 2 Mos. 14, 2; Migdol smst. Mara, 2 Mos. 15, 23.

8. Dg de drogde fra Hachiroth og de gif midt igjennem Vandet til Orken, og de vandrede en Vej af tre Dages Reife i Orken Etham, og de leirede sig ved Mara.

9. Dg de drogde fra Mara og kom til Elim, og i Elim vare der tolv Vandfulde og halvfjerdstindstyve Palmetræer, og de leirede sig der.

10. Dg de drogde fra Elim og leirede sig ved det røde Hav.

11. Dg de drogde op fra det røde Hav og leirede sig i Orkenen Sin.

12. Dg de drogde fra Orkenen Sin, og leirede sig i Dophka;

13. Dg de drogde fra Dophka, og leirede sig i Alusch.

14. Dg de drogde fra Alusch, og de leirede sig i Nephidim, hvor Folket fattedes Vand til at drikke.

15. Dg de drogde fra Nephidim, og leirede sig i Orkenen Sinai;

16. Dg de drogde fra Orkenen Sinai og leirede sig i Ribroth-Hattaava;

17. Dg de drogde fra Ribroth-Hattaava, og leirede sig i Chazeroth;

18. Dg de drogde fra Chazeroth, og leirede sig i Ritma.

19. Dg de drogde fra Ritma, og leirede sig i Nimmom Perez.

20. Dg de drogde fra Nimmom Perez, og leirede sig i Libna.

21. Dg de drogde fra Libna, og leirede sig i Misfa;

22. Dg de drogde fra Misfa, og leirede sig i Rehelata.

23. Dg de drogde fra Rehelata, og leirede sig paa Schepfers Bjerg.

24. Dg de drogde fra Schepfers Bjerg, og leirede sig i Charaba;

25. Dg de drogde fra Charaba, og leirede sig i Mathelot.

26. Dg de drogde fra Mathelot, og leirede sig i Tabat;

27. Dg de drogde fra Tabat, og leirede sig i Tarach;

28. Dg de drogde fra Tarach, og leirede sig i Mitka;

29. Dg de drogde fra Mitka, og leirede sig i Hasmona;

30. Dg de drogde fra Hasmona, og leirede sig i Moseroth;

31. Dg de drogde fra Moseroth, og leirede sig i Vne-Zaafan.

32. Dg de drogde fra Vne-Zaafan, og leirede sig i Hor-hagidgad.

33. Dg de drogde fra Hor-hagidgad, og leirede sig i Jothbata;

34. Dg de drogde fra Jothbata, og leirede sig i Abrona;

35. Dg de drogde fra Abrona, og leirede sig i Ezion-Geber.

36. Dg de drogde fra Ezion-Geber og leirede sig i Orken Jim, det er Kadesch;

37. Dg de drogde fra Kadesch og leirede sig paa Bjerget Hor, paa Grændsen af Edoms Land.

38. (Der var Præsten Aron gaaet op paa Bjerget Hor, efter Jehovas Befaling, og var død der i det fyrretypende Aar efter Israels Børns Udvandring af Landet Egypten, i den femte Maaned, paa den første Dag i Maanedebn.

39. Men Aron var eet hundrede og tre og tyve Aar gammel, da han døde paa Bjerget Hor.

40. Dg Canaaniten, Kongen i Arab, som boede i den sydlige Deel af Landet Canaan, hørte det, da Israels Børn kom).

41. Dg de drogde fra Bjerget Hor, og kom til Zalmona.

42. Dg de drogde fra Zalmona, og leirede sig i Phunon.

43. Dg de drogde fra Phunon, og leirede sig i Dboth;

44. Dg de drogde fra Dboth, og leirede sig paa Abarims Høie, paa Grændsen af Moab.

45. Dg de drogde fra Høiene og leirede sig i Dibon-Gad.

46. Dg de drogde fra Dibon-Gad, og leirede sig i Almon-Diblathaim.

47. Dg de drogde fra Almon-Diblathaim, og leirede sig paa Abarims Bjerger, ligesom for Rebo;

48. Dg de drogde fra Abarims Bjerger, og leirede sig paa Moabs Sletter ved Jordan, ligesom Jericho.

49. Dg de leirede sig ved Jordan fra Beth-Hajeschimot til Abel-Haschittim paa Moabs Sletter.

50. Dg Jehova talde til Moses paa Moabs Sletter ved Jordan, ligesom Jericho, idet han sagde:

51. Tal til Israels Børn, og sig til dem: nu ere I ved at gaae over Jordan til Landet Canaan;

Elim, 2 Mos. 15, 27. ¹¹⁾ Orken Sin, 2 Mos. 16, 1. ¹⁴⁾ Nephidim, 2 Mos. 17, 1. ¹⁶⁾ Ribrot-Hattaava, 4 Mos. 11, 34. Chazeroth, 4 Mos. 11, 35. Libna, Jos. 19, 26.

²⁵⁾ Ezion-Geber, en beramt Stad ved den elantistte Arm af den arabiske Havbugt, hvorfra under Salamo Ekibe seilede til Dphir, 1 Kong. 9, 26:28; ²⁶⁾ see 20, 23, 5 Mos. 10, 6.

52. Og I skulle uddrive alle Indbyggerne i Landet foran eder, og ødelægge alle deres Billedstøtter med Figurer paa, og alle deres støbte Billeder skulle I ødelægge, og deres Høie skulle I tilintetgjøre;

53. Og I skulle erobre Landet og boe der; thi eder har jeg givet dette Land, at I skulle arve det.

54. Og I skulle fordele Landet ved Lod efter eders Slægter, til den større skulle I give hans Lod større, og til den mindre skulle I give hans Lod mindre; hvor Loddet falder for ham, der skal det være; efter eders Fædres Stammer skulle I fordele det.

55. Men dersom I ikke uddrive Indbyggerne i Landet foran eder, da skulle de, som I lade blive tilbage af dem, blive til Torne i eders Vine, og til Braad i eders Side, og de skulle trænge eder i det Land, i hvilket I boe.

56. Og da skal det see, at ligesom jeg har tænkt at gjøre ved dem, saa skal jeg gjøre ved eder.

Capitel XXXIV.

Canaans Grændser. Navnene paa dem, der skulle stifte Landet.

1. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

2. Byd Israels Børn, og sig dem: naar I komme i Landet Canaan, skal det Land, som skal tilfalde eder i Arv, Landet Canaan, være efter dets Grændser:

3. Næmlig det søndre Hjørne skal være eders, fra Orken Zin, langs med Edom, og den sydlige Grændse skal være eders for Enden af Salthavet mod Østen;

4. Og Grændsen skal dreie af Syd for Maaleh Akrabim, gaae over til Zin, og dens yderste Punct mod Syd skal være ved Kadesch Barnea, og strække sig til Hazer-Abar, og gaae over til Azmon.

5. Og Grændsen skal bøie sig fra Azmon til Egyptens Bøl, og det yderste Punct skal løbe ned imod Havet.

6. Og den vestlige Grændse for eder skal det store Hav være; det skal være eders Grændse imod Vest.

7. Og følgende skal være eders Grændse imod Norden: fra det store Hav skulle I afstikke eder den til Bjerget Hor,

8. Og fra Bjerget Hor skulle I affikke den, at den kan gaae til Hamath, og det yderste Punct af Grændsen skal være til Zedad;

9. Og Grændsen skal gaae til Siphron, og dens yderste Punct skal være ved Hazer-Enan; dette skal være den nordlige Grændse for eder.

10. Og I skulle affikke eder Grændsen mod Østen fra Hazer-Enan til Schephtham;

11. Og den skal gaae fra Schephtham til Ribla, Øst for Ain, og Grændsen skal gaae ned og berøre Genezareths Sø imod Østen.

12. Og Grændsen skal løbe langs ned med Jordan, og dens yderste Punct skal være Salthavet. Det skal være eders Land efter dets Grændser rundt omkring.

13. Og Moses befalede Israels Børn, idet han sagde: det er det Land, hvilket I skulle fordele ved Lodkastning, hvilket Jehova har befaleet at give de halvtiende Stammer;

14. Thi Rubeniternes Børns Stamme efter deres Fædres Huus, og Gaditernes Børns Stamme efter deres Fædres Huus, og den halve Manasse Stamme have taget deres Arv;

15. To og en halv Stamme have taget deres Arv paa denne Side af Jordan, ligesom Jericho, foran mod Østen.

16. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

17. Disse ere Navnene paa de Mænd, som skulle fordele eder Landet; Præsten Eleazar og Josua, Nuns Søn,

18. Og en Fyrste af hver Stamme skulle I tage for at fordele Landet.

19. Og disse ere Navnene paa Mændene: for Juda Stamme Caleb, Jephunnes Søn;

20. For Simeons Sønners Stamme Samuel, Ammihuds Søn;

21. For Benjamins Stamme Elidad, Chislon's Søn;

22. For Dans Sønners Stamme en Fyrste Bukki, Joglis Søn;

23. For Josephs Børn, nemlig for Manasse Sønners Stamme en Fyrste Hanniel, Ephods Søn;

24. For Ephraims Sønners Stamme, en Fyrste Kemuel, Schiphthans Søn;

Capitel XXXIV.

⁴⁾ Maaleh Akrabim, Skorpion Hoi — endnu findes mange Skorpioner i denne Egn. ⁵⁾ Egyptens Bøl er ikke Nilen (Egyptens Flod), men en Bøl ved Grændsen af Egypten og Ca-

naan, maastee nu Bady-el-Arisch (ved Rhinocorura. ⁷⁾ Det store Hav er Middelhavet.

⁸⁾ Dette Hor er forskjelligt fra det ellers omtalte i Sydøst; thi dette laae nordligt og er rimeligviis en Arm af Libanon. ¹¹⁾ Ain, Undre: Kilden, nemlig Jordans Kilde.

25. For Sebulons Sønners Stamme en Fyrste Elizaphan, Parnachs Søn;
 26. For Isaschars Sønners Stamme en Fyrste Paltiel, Afans Søn;
 27. For Aschers Sønners Stamme en Fyrste Achub, Schelomis Søn;
 28. For Naphtalis Sønners Stamme en Fyrste Pedabel, Ammihuds Søn;
 29. Disse ere de, hvilke Jehova befalede at fordele Landet mellem Israels Børn i Landet Canaan.

Capitel XXXV.

Levitstæder. Afslystæder. Bestemmelse herom.

1. Og Jehova talede til Moses paa Moabs Sletter ved Jordan, ligesom Jericho, idet han sagde:
 2. Byd Israels Børn, at de skulle give Leviterne af deres Arvedoms Aro Byer at boe i, og et Dverdreiv for Stæderne rundt omkring dem skulle I give Leviterne.
 3. Byerne skulle være for dem til at boe i, og deres Dverdreiv skulle være for deres Dvæg og for deres Eiendom og for alle deres Dyr.
 4. Og Byernes Dverdreiv, hvilke I skulle give Leviterne, skulle udgaae fra Byens Mtuur og udenfor tusinde Alen rundt omkring;

5. Saa skulle I maale udenfor Byen paa den østlige Side to tusinde Alen, og paa den søndre Side to tusinde Alen, og paa den vestlige Side to tusinde Alen, og paa den nordlige Side to tusinde Alen, og Byen skal være i Midten; dette skal være Dverdreivene for eder ved deres Byer.

6. Og af Byerne, som I skulle give Leviterne, skulle sex være Tilflugtssteder, hvilke I skulle bestemme for at Manddraberne kunne flye derhen, og foruden dem skulle I bestemme to og fyrretyve Byer.

7. Alle Stæder, som I skulle bestemme Leviterne, skulle være otte og fyrretyve Byer, dem med deres Dverdreiv.

8. Og hvad de Byer angaae, som I skulle give af Israels Børns Besiddelse, da skulle I bestemme flere af dem, som have større Landstrøg, og færre af dem, som have mindre Landstrøg; enhver i Forhold til sin Aro, som de faae, skal afgive af sine Byer til Leviterne.

9. Og Jehova talede til Moses, idet han sagde:

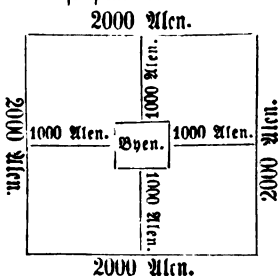
10. Tal til Israels Børn, og sig til dem: naar I ere gangne over Jordan til Landet Canaan,

11. Da skulle I udvælge eder Stæder, Tilflugtsstæder skulle de være eder, og der skal Manddraberen flye hen, som af Vandare har dræbt et Menneske.

12. Og Stæderne skulle være eder til en

Capitel XXXV.

Jakobs Spaadom (1 Mos. 49, 7) om Levi, at han vilde adsprede denne Stamme i Israel, gif i Dpshdelse, idet den ikke fik nogen bestemt Arvelod, men kun forskellige Stæder omkring i Canaan med omliggende Dverdreiv til deres Dvæg, men den guddommelige Barmhertighed forvandlede Straffen til en Belsignelse; ved disse adspredte Stæder kunde den til en saa høj Plads udvalgte Stamme vedligeholde sin Indshdelse over Folket, blive et Baand imellem de forskellige Stammer, og bidrage til Gudsfrhys Udbredelse overalt, smlg. Jos. 21. ¹⁾ Dverdreiv, Andre: Forstæder, hvor de skulde holde deres Dvæg, det forestilles bedst saaledes:



¹¹⁾ Blodheoven var paa det Nøieste indflettet i de gamle Nationers Tankemaade, som deels grundede sig paa den naturlige Raabed deels paa en religiøs Forestilling om Blod, der skal sones; den strænge Vedtægt formildede Gud ved Anordningen af Tilflugtsstæder, Afslystæder, hvorhen den uforsætlige Morder kunde flye, saaledes som Gud havde lovet det (2 Mos. 21, 13); dette var en stor Velgjerning saavel for Drabsmanden som for det hele Folk. Af 5 Mos. 19 smlg. med vort Cap. sees, at Dphodet i Tilflugtsstaden betragtes som en Slags Fængsel, og at Drabsmanden var underlastet en dobbelt Undersøgelse, først af Byens Eldste, dernæst ¹²⁾ for Menighedens Afsyn, d. e. af Nationalforsamlingen. Veien til disse Tilflugtsstæder, af hvilke tre laae paa denne, og tre paa hin Side Jordan, maatte holdes ryddelig; først ved Ypperstepræstens Død (B. 25) blev han fri, hvilket ogsaa var en Følge af den Udsoning, Ypperstepræstens Død tænkes at medføre, som Repræsentant for det aandelige Israel; men den forsætlige Morder eller den, som slaar med saadanne Redskaber, som maae føre Døden med sig, kan ei frelses. ¹³⁾ Blodheoværen, hebr. Esferen, thi han

Tilflugt for Blodhevereren, at Manddraberen ei skal døe, indtil han har staaet for Menighedens Afsyn til Dommen.

13. Og Byernes, som I skulle afgive, skulle være sex Fristæder for eder.

14. De tre Byer skulle I afgive paa denne Side Jordan, og de tre Byer skulle I afgive i Landet Canaan; Tilflugtsstæder skulle de være.

15. For Israels Børn, for den Fremmede og for Indfødten iblandt eder, skulle disse sex Byer være en Tilflugt, at enhver maa flygte derhen, som har dræbt et Menneſte af Banvare;

16. Men dersom han har slaget ham med Jernstøi, da skal denne Manddraber døe; Manddraberen skal dræbes.

17. Og dersom han slaaer ham med en Steen i Haanden, hvoraf man kan dræbes, da skal Manddraberen døe; Manddraberen skal dræbes;

18. Eller han slaaer ham med et Stykke Træ i Haanden, hvoraf man kan døe, da skal Manddraberen døe; Manddraberen skal dræbes.

19. Blodhevereren maa dræbe Manddraberen; hvor han møder ham, maa han dræbe ham.

20. Dersom nogen støder En af Had eller kaster noget paa ham i ond Hensigt, og han døer,

21. Eller han slaaer ham af Fiendskab med sin Haand, saa at han døer, da skal han, som slog, dødes; han er en Manddraber; Blodhevereren maa dræbe Manddraberen, hvor han træffer ham

22. Men dersom han uforvarende og uden Fiendskab støder ham eller kaster noget Redskab paa ham uden ond Hensigt,

23. Eller med hvilkensomhelst Steen, hvoraf et Menneſte kan døe, uden at see det, og den falder paa ham, og han døer, men han ikke var hans Fiende og han ikke søgte hans Ulykke,

24. Da skal Menigheden domme imellem Drabsmanden og imellem Blodhevereren efter denne Ret;

25. Og Menigheden skal redde Drabsmanden af Blodheverens Haand og Menigheden skal føre ham til Tilflugtsstaden, hvorfra han var flygtet, og han skal blive der, indtil Høvederens, hvem man har salvet med den hellige Olie, døer.

26. Men dersom Manddraberen gaar udenfor sin Tilflugtsstads Grændser, hvorhen han flygte,

27. Og Blodhevereren finder ham udenfor Grændsen af hans Tilflugtsstad, og Blodhevereren slaaer Manddraberen ihjel, da er han ikke skyldig i Blodet;

28. Thi i sin Tilflugtsstad skal han være blevet indtil Høvederens Død, og efter Høvederens Død maa Manddraberen vende tilbage til sit Eiendoms Land.

29. Det skal være eder en fastsat Ret for eders Efterkommere i alle eders Boliger.

30. Enhver, som slaaer et Menneſte ihjel, og der er Vidner derpaa, -en saadan Manddraber skal man slaae ihjel; men eet Vidne skal ikke fælde et Menneſte, som skal dødes.

31. Og Sonepenge for en Manddraber, naar han, som gjorde ondt, bør døe, skulle I ikke tage; men han skal dødes;

32. Ei heller maae I tage Sonepenge for at lade ham flygte til hans Tilflugtsstad, for at han siden kan vende tilbage og boe i Landet ved Præstens Død;

33. Og I skulle ikke besmitte Landet, i hvilket I ere; thi Blodet i det besmitter Landet og for Landet kan der ikke skee Forsoning for Blodet, som er udøst i det, uden ved deres Blod, som have udøst det.

34. Og du skal ikke gjøre Landet urent, i hvilket du boer, og i hvis Midte jeg boer; thi jeg Jehova boer midt imellem Israels Børn.

Capitel XXXVI.

Døttre, der tage Arv, skulle gifte sig i deres Stamme.

1. Og Hovederne for Fædrene af Gileads Sønners Slægt — denne var en Søn af Machir, Manasse Søn, af Josephs Sønners Slægt — traadte frem og talede for Moses Afsyn og for Fyrsterne, som vare Overhoveder for Israels Børns Fædre,

2. Og de sagde: Jehova har befaleet min Herre at give Israels Børn Landet til Arv ved Lodkastning, og min Herre har modtaget den Befaling af Jehova, at give vor Broder Zeleophbads Arv til hans Døttre.

3. Men det kan hændes, at de blive gifte med En, som hører til en anden af Israels

uden at udsones, besmitter Landet, i hvis Midte Gud boer.

Capitel XXXVI.

¹⁾Om disse Døttre see 27, 1. ⁴⁾Jubel-

skal løse Liv med Liv. ²¹⁾ Sonepenge for Manddraberen, saaledes som det endnu er Skik i Arabien, maatte ikke tages; thi Udsetelsen af Guds Billede, 1 Mos. 9, 6, kunde ei udsones med Penge; thi Blodet, der er udøst

Børns Stammer; da vilde deres Arv gaae bort fra vore Fædres Arvelod, og lægges til den Stammes Arvelod, som de bleve gistede ind i; og fra vor Arv tabes det.

4. Dg naar Jubelaaret indtræffer for Israels Børn, da vil deres Arv blive lagt til den Stammes Arv, hvori de ere komne ind, og deres Arv gaaer da bort fra vore Fædres Arv.

5. Dg Moses bød Israels Børn efter Jehovas Befaling, og sagde: Josepfs Børns Stamme taler ret.

6. Dette er det Ord, som Jehova byder om Zeleophhads Døttre, nemlig: de maae gifte sig med hvem det tykkes godt for deres Dine; ifkun at de gifte sig i deres Faders Stammes Slægt;

7. For at Israels Børns Arv ei skal gaae over fra den ene Stamme til den anden, thi hver af Israels Børn skal blive ved sine Fædres Stammes Arv.

8. Dg hver Datter, som faaer Arvelod blandt Israels Børns Stammer, skal gifte sig med En, som hører til hendes Faders Stammes Slægt, for at Israels Børn kunne arve, hver sine Fædres Arvelod;

9. At ikke Arvelodden skal gaae over fra een Stamme til en anden Stamme; thi Israels Børns Stammer skulle blive hver ved sin Arvelod.

10. Som Jehova havde befaleet Moses, saa gjorde Zeleophhads Døttre;

11. Nemlig Mabel, Thirza, Chogla og Milcha og Noa, Zeleophhads Døttre gistede sig med deres Farbroders Sønner;

12. 3 Josepfs Sønns, Manasse, Børns Slægter gistede de sig; og deres Arv blev da ved deres Faders Slægts Stamme.

13. Disse ere de Bub og de Love, hvilke Jehova gav Israels Børn ved Moses, paa Moabs Sletter ved Jordan ligesom Jericho!

Femte Mosebog.

Capitel I.

Moses foreholder Folket dets Vandring i Orten.

1. Disse ere de Ord, som Moses talede til hele Israel, paa denne Side Jordan i Orten, paa Sletten ligeoverfor Euph inellem Paran og Tophel og Laban og Chazeroth og Disahab;

2. Elleve Dages Reise fra Horeb ad Beien over Bjerget Seir indtil Kadesch-Barnea.

3. Dg det skeede i det fyrretyvende Aar, i den ellefte Maaned, paa den første Dag i Maaneden, da talede Moses til Israels Børn efter alt det, som Jehova havde befaleet ham til dem;

4. Efterat han havde slaaet Amoriternes

aaret, 3 Mos. 25, 10. ¹⁸) Man seer, at hermed ere alle Forberedelser til Dvergangen skeede; de sidste Bestemmelser vare ogsaa Tillæg, fremtalte af Omstændighederne.

Capitel I.

Om denne Bogs fra de andre Mosebøger forskjellige Characterer og høie Værd, see Indledning

Konge Sichon, som boer i Hesbon, og Basans Konge, Dg, som boer i Astaroth ved Edrei.

5. Paa denne Side Jordan i Moabs Land begyndte Moses at udlægge denne Lov, idet han sagde:

6. Jehova, vor Gud, talede til os paa Horeb saaledes: længe nok have I ligget ved dette Bjerget;

7. Vender om og kommer og drager til Amoritens Bjerget, og til alle dem, som boe i Nærheden deraf paa Sletten, paa Bjerget, paa Lavlandet, i Sønden ved Strandbredden, i Canaaniternes Land og paa Libanon, indtil den store Flod, Floden Phrat;

8. See, jeg har givet dette Land for eders Aafyn; kommer og arver Landet, som Jehova har tilsvoret eders Forfædre: Abraham, Isak og Jakob, at han vil give dem og deres Afskom efter dem.

gen Pag. XVIII. ¹) Paa denne Side Jordan; Andre: paa hiin Side; det kommer af den 4 Mos. 21, 13 omtalte Sprogbrug. Her fortæller Moses den nye Slægt, han har for sig, om Guds store Gjerninger, og begrunder de tidligere givne Love og det med det mest indtrængende, bevægende Sprog. Euph, maaste Eupha, 4 Mos 21, 14. ²) Hvad de havde kunnet tilendebringe i saa kort Tid, dertil maatte de formædelt deres Synder

9. Og jeg sagde til eder paa den Tid saaledes: jeg kan ikke alene bære eder;

10. Jehova eders Gud har gjort eder mangfoldige, og see, I ere idag som Stjernerne paa Himmelen i Mængde.

11. Jehova, eders Fædres Gud, gjøre eder til tusinde Gange flere og velsigne eder, som han har sagt eder.

12. Hvorledes skulde jeg alene kunne bære eders Møie og eders Byrde og eders Trætte?

13. Vælger eder vise og forstandige og erfarne Mænd af eders Stammer, og jeg vil sætte dem til Hovedsmænd over eder.

14. Og I svarede mig: dette er en god Ting, som du sagde, at du vilde gjøre.

15. Og jeg tog Hovedsmændene over eders Stammer, vise og erfarne Mænd, og satte dem til Overhoveder for eder, Hovedsmænd over tusinde og Hovedsmænd over hundrede og Hovedsmænd over halvtrefindstyve og Hovedsmænd over ti, og Lilsynsmænd over eders Stammer.

16. Og jeg bød eders Dommere paa den samme Tid, idet jeg sagde: hører hvad der er imellem eders Brødre, og dømmer retfærdigen imellem en Mand og hans Broder og den Fremmede hos ham.

17. I skulle ikke gjøre Persons Anseelse i Dommen, I skulle høre saavel den Laveste som den Høieste, ikke frygte for nogen Person; thi Dommen hører Gud til; og den Sag, som bliver for svar for eder, den skulle I bringe for mig, og jeg skal høre den.

18. Og jeg bød eder paa den Tid alle de Ord, som I skulle gjøre.

19. Og vi brøde op fra Horeb, og gik igjennem denne store og frygtelige Ørt, hvilken I saae, ad Beien til Amoritens Bjerg, som Jehova vor Gud havde befaleet os, og vi kom til Kadesh Barnea.

20. Da sagde jeg til eder: I ere komne til Amoritens Bjerg, som Jehova vor Gud giver os.

21. See, Jehova din Gud giver dig Landet for dit Afsyn; gaae, indtag det, som Jehova din Fædres Gud siger dig, frygt ikke og ræddes ikke.

22. Og I nærmede eder alle til mig og sagde: lader os sende Mænd for vort Afsyn, og de skulle udforske Landet; og de skulle bringe Bæstebud paa, ad hvilken Wei vi skulle gaae op, og om de Byer, til hvilke vi skulle komme.

23. Og dette Ord tyktes godt i mine Dine, og jeg tog tolv Mænd af eder, een af hver Stamme.

24. Og de vendte sig og drog op ad Bjerget, og de kom til Dalen Eschol, og de bespejdede den.

25. Og de toge af Landets Frugt i deres Haand, og de bragte den til os, og de bragte os Bæstebud og sagde: Landet er godt, hvilket Jehova vor Gud vil give os.

26. Men I vilde ikke drage op, men I vare ulybige mod Jehovas eders Guds Befaling.

27. Og I knurrede i eders Telte og sagde: fordi Jehova habes os, har han ført os ud af Landet Ægypten, for at give os i Amoritens Haand, for at udrydde os.

28. Hvorledes skulle vi drage op? Vore Brødre have gjort vore Hjerter forsagte, og sagt: dette Folk er større og høiere end vi, de have store Byer og befæstede indtil Himmelen, og vi have ogsaa seet Anafernes Børn der.

29. Og jeg sagde til eder: lader eder ikke forskærde, og frygter ikke for dem.

30. Jehova eders Gud som vandrer for eders Afsyn, han skal kæmpe for eder, efter alt det, som han har gjort imod eder i Ægypten for eders Dine,

31. Og i Ørten, hvilket du har seet, hvorledes Jehova din Gud bar dig, som en Mand bærer sit Barn, paa al den Wei, som I have vandret, lige indtil I ere komne til dette Sted.

32. Men uagtet dette Ord troede I dog ikke paa Jehova eders Gud,

33. Som gif foran eder paa Beien, at udsøge eder Sted til at leire eder paa, i Jld om Natten, for at vise eder Beien, som I skulde gaae paa, og i en Sky om Dagen.

34. Og Jehova hørte eders Ords Røst, og han fortørnedes, og han svor, idet han sagde:

35. Saavist skal ingen af disse Mænd af denne onde Slægt see dette gode Land, som jeg har svoret at give eders Fædre;

36. Undtagen Caleb, Jephunne Søn, han skal see det, og ham og hans Børn vil jeg give dette Land, som han har traadt paa, fordi han var fuldkommen lydig imod Jehova.

37. Ogsaa paa mig fortørnedes Jehova for eders Skyld, idet han sagde: heller ikke du skal komme derhen.

bruge 38 Aar. *) Allerede i Ægypten havde Folket sine Fjogder, 2 Mos. 5, 6. Da Folkets Byrde blev Moses for svar, indsatte han, paa Jethros Raad (2 Mos. 18) Underdommere

og siden, efter Guds Befaling, halvtrefindstyve Mænd, der indviedes ved Haandspaalæggesse, 4 Mos. 11, 16. Disse sammensattes her. ²³⁾ Om Spejderne see 4 Mos. 13, 3 f. ²⁵⁾ Saavist jeg lever.

38. Josua, Nuns Søn, som staaer for dit Afsyn, han skal komme derhen; styrk ham, thi han skal fordele det imellem Israels Børn.

39. Og eders smaa Børn, om hvem I sagde, at de skulde være til Rov, og eders Sønner, som paa den Dag hverken kjendte Godt eller Ondt, de skulde komme derhen, og dem skal jeg give det, og de skulde arve det;

40. Men I, vender eder, og drager ned i Drken, ad Veien til det røde Hav.

41. Da svarede I og sagde til mig: vi have syndet imod Jehova; vi vilde drage op og kjæmpe i alle Henseender, som Jehova vor Gud har befalet os; og I bandt om eder, hver sine Krigsvaaben, og I vare letfærdige nok til at stige op paa Bjerget.

42. Og Jehova sagde til mig: sig dem: I skulde ikke stige op og ikke kjæmpe, thi jeg er ikke i eders Midte, paa det I ikke blive slagne for eders Fienders Afsyn.

43. Og jeg talede til eder, men I hørte det ikke, og vare gjenstridige imod Jehovas Befaling, og vare overmodige, og gif op paa Bjerget.

44. Da gif Amoriterne, som boe paa Bjerget, ud imod eder, og de forfulgte eder ligesom Bier gjøre, og de sloge eder i Seir indtil Horma.

45. Og I vendte tilbage og græd for Jehovas Afsyn, men Jehova hørte ikke paa eders Røst, og boiede ikke Dret til eder;

46. Og I bleve i Kadesch i mange Dage, al den Tid, I bleve der.

Capitel II.

Fortættelse.

1. Og vi vendte os og drog mod Drken paa Veien til det røde Hav, som Jehova havde sagt til mig, og vi drog omkring Seirs Bjerget i mange Aar.

2. Og Jehova sagde til mig saaledes:

3. Længe nok have I vandret omkring dette Bjerget; vender eder mod Norden.

4. Og byd Folket og sig: I skulde drage igennem eders Brødres, Esaus Sønners Grændse, hvilke boe i Seir, og de frygte eder; men I skulde vogte eder meget,

5. At I ikke ruste eder til Strid imod dem; thi jeg vil intet give eder af deres Land, end ikke saa meget som en Fodsaalet kan træde

paa; thi Esau har jeg givet Seirs Bjerget til en Arv.

6. Føde til at spise skulde I købe af dem for Penge, og Vand til at drikke skulde I købe af dem for Penge;

7. Thi Jehova din Gud velsigner dig i al dine Hænders Gjerning; han kjender din Gang igennem den store Drken; i disse forrætyve Aar har Jehova været med dig; dig fattedes intet.

8. Da drog vi igennem, bort fra vore Brødre, Esaus Sønner, som boede i Seir, fra Slettenes Bei, fra Glat og fra Gziongeber og vi vendte os og gif igennem ad Veien til Moabs Drk.

9. Og Jehova sagde til mig: du skal ikke trænge Moabiterne og ikke ruste dig imod dem til Krig; thi jeg vil ikke give dig noget af deres Land til Arv; thi Loths Børn har jeg givet Arv til Arv.

10. (Emiterne boede forðum der, et stort, talrigt og høit Folk, ligesom Anaferne;

11. De regnedes ogsaa som Kæmper ligesom Anaferne, og Moabiterne kaldte dem Emiter;

12. Og paa Seir boede Horiterne tilforn; men Esaus Børn fordrove dem og udryddede dem for deres Afsyn, og de boede i deres Sted, ligesom Israel gjorde ved sit Eiendoms Land, hvilket Jehova gav dem.)

13. Og nu, staaer op og gaaer over Bækken Sareb; og vi drog over Bækken Sareb.

14. Men de Dage, i hvilke vi vandrede fra Kadesch Barnea indtil vi gif over Bækken Sareb, vare otte og tredive Aar; indtil den hele Slægt af Krigsmænd var uddød midt af Leiren, som Jehova havde svoret dem.

15. Ligeledes var Jehovas Haand imod dem til at forstyrre dem af Leiren, indtil de vare ødelagte:

16. Men det skeede, da alle disse Krigsmænd vare ødelagte og døde midt ud af Leiren,

17. Da talede Jehova til mig, idet han sagde:

18. Du drager idag igennem Moabiternes Grændse ved Ar,

19. Og du nærmer dig ligesom Ammoniterne; ei skal du trænge dem og ei væbne dig mod dem; thi jeg har ikke givet dig noget af Ammoniternes Land til Arv; thi Loths Børn har jeg givet det til Arv.

20. (Ogsaa dette regnes til Kæmpernes

Capitel II.

5) Esau, see 1 Mos. 36, 8. 6) Ar, Hovedstaden i Moabiternes Land, see 4 Mos. 21, 15. 10) Emite r n e, de Skræffelige, omtales allerede 1 Mos. 14, 5.

44) Bierne ere i Orienten langt heftigere end hos os, og forfølge dem, de angribe.

Land; Kjæmperne boede fordum deri og Ammoniterne kaldte dem Samsummer.

21. Et stort og stærkt og høit Folk ligesom Anaferne, og Jehova ødelagde dem for deres Aafsyn, og de uddrev dem og boede i deres Sted;

22. Ligesom han har gjort for Esaus Børn, der boede i Seir, da han udryddede Horiterne for deres Aafsyn, og de uddrev dem og de boe i deres Sted til denne Dag;

23. Og Avviterne, som boede i Landsbyerne indtil Gaza, ødelagde Caphtorerne, som drog fra Caphtor, og boede i deres Sted.)

24. Staaer op, drager ud og gaer over Bækken Arnon, see, jeg har givet Amoriten Sichon, Kongen i Hesbon, og hans Land i din Haand; begynd, tag det i Besiddelse og rust dig til Kamp imod det.

25. Paa denne Dag vil jeg begynde at lægge Hædsel for dig og Frygt for dig over alle Folkelagene, som ere under Himmelen, saa at de, som høre Nygte om dig, skulle skjælve og bæve for dit Aafsyn.

26. Og jeg sendte Bud fra Orkenen Redemoth til Sichon, Konge i Hesbon, Amoriten, med Fredsord, og lod sige:

27. Jeg vil drage igennem dit Land; paa Afarvei vil jeg gaae; jeg vil ikke vige hverken til Høire eller Venstre;

28. Mad, som jeg kan spise, skal du sælge mig for Penge, og Vand, som jeg kan drikke, skal du sælge mig; ifkun tilføds vil jeg drage igennem;

29. Ligesom Esaus Børn have gjort for mig, hvilke boe i Seir, og Moabiterne, som boe i Ar, indtil jeg faaer gaaet over Jordan til det Land, som Jehova vor Gud giver os.

30. Men Hesbons Konge Sichon vilde ikke lade os drage igennem det; thi Jehova din Gud forhærdede hans Aand og stivgjorde hans Hjerter, for at give ham i din Haand, som det er skeet paa denne Dag.

31. Og Jehova sagde til mig: see, jeg har begyndt at overgive Sichon og hans Land for dit Aafsyn; begynd, bekrig det, at du kan bemægtige dig hans Land.

32. Og Sichon gif imod os, han og alt hans Folk, til Kamp ved Jahza.

33. Og Jehova vor Gud overgav ham til os, og vi sloge ham og hans Børn og hele hans Folk;

34. Og vi erobrede alle hans Byer paa den Tid og vi bandlyste hver Stad, Mænd, Dvinder og Børn; og vi lode ingen blive tilovers.

35. Ifkun Dvæget røvede vi os og Byttet af de Byer, hvilke vi havde indtaget.

36. Fra Aroer, som ligger ved Bredden af Arnons Bæk, Byen, som er ved Bækken, og indtil Gilead var der ikke en By, som var for høi for os; hver har Jehova vor Gud overgivet for vort Aafsyn.

37. Ifkun Ammoniternes Land maa du ikke nærme dig; hele Siden af Bækken Jabof og Bjergstæberne og alt, som Jehova vor Gud har befalet.

Capitel III.

Moses foreholder Folket Seiren over Og, og hvoreledes han af Gud fik Afslag paa sin Bøn om at gaae over til Canaan.

1. Og vi vendte os og drog ad Weien til Basan; og Og, Kongen af Basan, drog ud imod os, han og hele hans Folk til Kamp ved Edrei;

2. Og Jehova sagde til mig: frygt ikke thi i din Haand har jeg givet ham og alt hans Folk og hans Land, og du skal gjøre ved ham ligesom du gjorde ved Sichon, Amoriternes Konge, som boede i Hesbon.

3. Og Jehova vor Gud gav ogsaa Og, Kongen af Basan, og alt hans Folk i vor Haand, og vi sloge det, indtil der ikke var nogen tilovers af det.

4. Og vi indtog alle hans Stæder paa denne Tid; der var ikke en By, som vi ikke toge fra dem; tresindstyve Stæder, det hele Strøg Argob, Dags Kongerige i Basan.

5. Alle disse Stæder vare befæstede med høie Mure, med dobbelte Døre og Stænger; desforuden af de aabne Stæder særdeles mange.

6. Og vi bandlyste dem, som vi gjorde ved Sichon, Konge i Hesbon, nemlig bandlyste hver By, Mænd, Dvinder og Børn.

7. Og alt Dvæget og Byttet, som var i Byen, røvede vi for os.

8. Og vi toge paa denne Tid Landet fra de to amoritiste Kongers Haand, som vare paa denne Side af Jordan, fra Bækken Arnon indtil Bjerget Hermon;

9. (Sidonierne kaldte Hermon Sirjon, og Amoriterne kaldte det Senur);

¹⁴⁾ Sared, 4 Mos. 21, 12. ²³⁾ Caphtorerne, s. 1 Mos. 10, 14; de vare sandsynligviis fra Ereta; Philisterne, som kom fra Caphtor, vare et Canaaniter. ²⁶⁾ Redemoth, Levitstad i Rubens Stamme. Andre: fra Osten.²⁸⁾ Bandede, see 3 Mos. 27, 29.

Capitel III.

⁹⁾ Hermon, et Bjerg i den nordlige Deel af Landet paa hin Side Jordan, en Arm af Libanon, med sneedækket Top (Dsebel el Heisch); et

10. Alle Byer paa det jevne Land og hele Basan, indtil Salcha og Edrei, som vare Stæder i Dags Kongerige i Basan;

11. Thi Basans Konge Dg var ene tilbage af Resten af Kæmperne; see, hans Seng, en Jernseng, er den ikke i Khabba hos Ammoniterne, ni Allen lang og fire Allen bred efter en Mand's Albue!

12. Dg dette Land toge vi i Besiddelse paa den Tid fra Arocr, som ligger ved Arnons Bæk, og Halvdelen af Gileads Bjerg, dets Stæder gav jeg Rubeniterne og Gaditerne.

13. Dg Resten af Gilead og hele Basan, Dags Kongerige, gav jeg den halve Manasse Stamme, hele Strøget Argob med hele Basan, som kaldes Kæmpernes Land.

14. Zair, Manasse Søn, indtog hele Strøget Argob indtil Geshuriternes og Maachiternes Grændser, og kaldte dem efter sit Navn, nemlig Basan Zairs Flekker indtil denne Dag.

15. Dg Machir har jeg givet Gilead.

16. Saa har jeg givet Rubeniterne og Gaditerne fra Gilead indtil Bækken Arnon, den midterste Deel af Bækken og dens Grændse, og indtil Bækken Jafok, Ammons Børns Grændse,

17. Dg Sletterne og Jordan og dens Landemærke fra Genezaret indtil Slettens Hav, Salthavet ved Foden af Pisga imod Østen.

18. Dg jeg bød eder paa denne Tid og sagde: Jehova, eders Gud, har givet eder dette Land, at iie det; bevæbnede skulle I alle drage foran eders Brødre, alle vaabenfygtige Mænd;

19. Kun eders Hustruer og smaa Børn og eders Dvæg — jeg veeb, at I have meget Dvæg — skulle forblive i eders Byer, som jeg har givet eder,

20. Indtil Jehova lader eders Brødre faae No ligesom eder, og de ogsaa kunne indtage det Land, som Jehova eders Gud har givet dem paa hiin Side Jordan, saa kunne I vende tilbage hver Mand til sin Eiendom, som jeg har givet eder.

21. Dg Josua gav jeg paa denne Tid den Befaling, idet jeg sagde: dine Dine have seet alt det, som Jehova eders Gud har gjort ved de to Konger; saa skal Jehova gjøre ved alle Kongeriger, som du drager over til.

22. Frygter ikke for dem; thi Jehova eders Gud, han skal kæmpe for eder.

23. Dg jeg bad Jehova om Raade paa denne Tid, idet jeg sagde:

24. Min Herre, Jehova, du har begyndt at lade din Tjener see din Storhed og din stærke Haand; thi hvor er en Gud i Himmelen og paa Jorden, som kan gjøre som dine Gjeringer og som din Vælde.

25. Lad mig dog drage over og see dette gode Land, som er paa hiin Side af Jordan, dette gode Bjerg og det Libanon.

26. Men Jehova var forstørnet paa mig for eders Skyld og hørte ikke paa mig, men Jehova sagde til mig: det er nok for dig, bliv ikke ved at tale ydermere til mig om denne Sag.

27. Gaae op paa Toppen af Pisga og opløst dine Dine mod Vesten og Norden og Sønden og Østen, og see det med dine Dine; thi du skal ikke gaae over denne Jordan.

28. Men giv Josua Befaling og styrk ham og gjør ham frimodig; thi han skal gaae foran dette Folk og han skal stifte Landet, som du seer, imellem dem.

29. Dg vi forbleve i Dalen ligeover for Beth Peor.

Capitel IV.

Formaning til Lydighebd. Fristæderne udbises.

1. Dg nu, Israael, lyd de Bestemmelser og den Anordning, som jeg lærer eder at opfylde, paa det I maae leve og komme og arve Landet, som Jehova eders Fædres Gud giver eder.

2. I skulle ikke lægge noget til det Ord, som jeg byder eder, og ikke tage noget derfra, at I kunne bevare Jehovas eders Guds Bud hvilke jeg byder eder.

3. Eders Dine have seet det, som Jehova har gjort ved Baal Peor; thi hver Mand som gif efter Baal Peor, har Jehova din Gud udryddet af din Midte,

4. Men I, som holde fast ved eders Gud, I leve alle paa denne Dag.

5. See, jeg har lært eder de Bestemmelser og de Anordninger, saaledes som Jehova min Gud har budet mig dem, at I skulle gjøre saaledes midt i Landet, som I skulle komme til for at arve.

andet Navn forekommer 4, 48. ¹¹⁾ Senge af Metal høre til Orientens Lurus; denne uhyre store Seng skulde tilkjendegive hans Storhed. Andre: Baare eller Ligtiste. Khabba, Fovedstaden i Ammoniternes Land. ¹²⁾ S. 4 Mos. 32,

40. ¹⁶⁾ Den midterste Deel af Bækken, d. e. den indre, sydlige Part for dem. ¹⁷⁾ Sletten o: Jordansletten mellem Genezaret og Salthavet (1 Mos. 19), det døde Hav.

6. Og holder og gfører det! Thi det skal være eders Wiisdom og eders Forstand for Folkenes Dine, naar de høre alle disse Bestemmelser, at de skulle sige: ifkun dette store Folk er et viist og forstandigt Folk.

7. Thi hvor er der et stort Folk, til hvilket Guder komme saa nær, som Jehova vor Gud i alt, hvori vi: paafalde ham.

8. Og hvilket stort Folk er der, som har saa retfærdige Bestemmelser og Anordninger, som hele denne Lov er, hvilken jeg stiller idag for eders Aasyn.

9. Kun vogt dig og bevar din Sjæl omhyggelig, at du ikke glemmer de Ting, som dine Dine have seet, og at de ikke vige fra dit Hjerte alle dit Livs Dage; men du skal kundgjøre dem for dine Børn og Børnebørn.

10. Den Dag, da du stod for Jehovas din Guds Aasyn ved Horeb, da Jehova sagde til mig: saml mig Folket, og jeg vil lade dem høre mine Ord, som de skulle lære, for at frygte mig alle de Dage, hvilke de leve paa Jorden, og de skulle lære deres Børn dem.

11. Og J kom nærmere og stode under Bjerget, og Bjerget brændte af Ild midt op i Himmelen, og der var Mørke, Sky og Duntelhed.

12. Og Jehova talede til eder midt ud af Jlden; Ordene Lyd hørte J, men J saae ingen Skikkelse foruden Lyden,

13. Og han forkyndte eder sin Pagt, hvilken han bød eder at holde, de Tibud, og han skrev dem paa to Steentavler.

14. Og mig befalede Gud paa den Tid at lære eder Bestemmelser og Anordninger, at J skulle gjøre dem i det Land, hoorhen J skulle gaae at eie det.

15. Saa vaager da meget over eders Sjæle — thi J saae ingen Skikkelse paa den Dag, Jehova talede til eder paa Horeb midt ud af Jlden —

16. At J ikke skulle fordærve eder og gjøre eder noget udskaaaret Billede, som er en Lignelse, en Efterligning af en Mand eller en Dvinde,

17. Eller Lignelse af noget Dyr, som er

paa Jorden, eller Lignelse af nogen bevinget Fugl, som flyver under Himmelen,

18. Eller Lignelse af noget Kryp paa Jorden, eller Lignelse af nogen Fisk, som er i Vandet under Jorden;

19. Og at du ikke hæver dine Dine til Himmelen, og naar du seer Solen og Maanen og Stjernerne, hele Himmels Hær, og da lader dig tilskynde til at tilbede dem og tjene dem, dem har Jehova din Gud uddeelt til alle Folkene under hele Himmelen;

20. Men eder har Jehova taget og udført eder af Fjernovnen, af Egypten, at J skulle være hans Eiendomsfolk, som det er Tilfælde idag.

21. Og Jehova blev vred paa mig for eders Ords Skyld, og svor, at jeg ikke skulde drage over Jordan og at jeg ikke skulde komme til det gode Land, som Jehova din Gud havde givet dig til Arv;

22. Thi jeg dæer i dette Land, jeg kommer ikke over Jordan, men J komme over og arve Landet.

23. Tager eder iagt, at J ikke glemme Jehovas eders Guds Pagt, som han har sluttet med eder, og gjøre eder et udskaaaret Billede af nogen Ting, efter det som Jehova har befaleet dig;

24. Thi Jehova din Gud er en fortærende Ild; han er en nidhær Gud.

25. Naar du avler Børn og Børnebørn, og J blive gamle i Landet og J fordærve eder og gjøre eder et udskaaaret Billede af nogen som helst Ting, og J gjøre det Onde for Jehovas eders Guds Aasyn, til at opirre ham,

26. Da tager jeg idag Himmelen og Jorden til Vidne, at J hastigen skulle blive ødelagte fra det Land, til hvilket J nu gaae over Jordan for at eie det; da skulle J ikke blive mange Dage i det, men J skulle visseligen blive udryddede.

27. Og Jehova skal adspredde eder blandt Folkene, og der skal kun blive et lidet Antal tilbage blandt Hedningerne, til hvilke Jehova fører eder.

28. Og der skulle J tjene Guder, Menneftæhænders Bærl, Stol og Steen, som hver

Capitel IV.

*) Til hvilket Guder, Andre: Gud. De hedenske Folkeslag havde ogsaa Forestillinger om Subdommens Forbindelse med Menneftet, men dette Samfund betragtes i alle Religioner som noget, der er tabt for den senere Slægt, medens det er Guds Riges Dypgave, steds at føre Menneftet i en nærmere Forbindelse med den sande Gud. *) Gud har overladt Nationerne at vandre

deres egen Dei, ifkun *) Israel har han udtaget sig til et Redskab for sin Forherligelse, Ap. Gj. 14, 16; 17, 30. Fjernovnen: Dvne, hvor Jernet smeltes, et Billede paa Lidelse og Sjensvordighed, 1 Kong. 8, 51; Ef. 48, 4. *) Gud straffer Synder ved Synder, men for det bødferdige Israel staaer stedse Døren til Guds Naade aaben; thi Herren forglemmer ikke sin Pagt.

ken kunne see eller høre eller æde eller lugte.

29. Og naar I derfra søge Jehova eders Gud og du finder ham, fordi du søger ham med dit hele Hjerter og med din gandske Sjæl;

30. Naar der er Angest for dig og alle de Ord ramme dig i de sidste Dage, og du da vender om til Jehova din Gud og hører hans Røst,

31. Da vil han — thi Jehova din Gud er en naadig Gud — ikke slaae Haanden af dig og ikke fordærve dig og ikke glemme Pagten med dine Fædre, som han har svoret dem.

32. Thi spørg dog de forrige Dage, som have været tilforn fra den Dag, da Gud har skabt Mennesker paa Jorden og fra den ene Ende af Himmelen til den anden, om der er skeet noget, som denne store Ting, eller om der er hørt noget, som dette?

33. Om Folk have hørt Guds Røst talende midt ud af Jlden, saaledes som du har hørt og er bleven ved Live?

34. Eller om Gud har forsøgt at komme at tage sig et Folk ud af Folkenes Midte, ved Prøvelser, ved Tegn og ved Undergjørelser og ved Krig og ved en vældig Haand og en udstrakt Arm eller store, forfærdelige Gjerninger, saaledes som alt det, som Jehova eders Gud har gjort ved eder i Egypten, for dine Dine.

35. Dig er det bleven viist, for at du skulde vide, at Jehova han er Gud, og ingen foruden ham.

36. Af Himmelen har han ladet dig høre sin Røst for at undervise dig, og paa Jorden lod han dig see sin store Jld, og hans Ord har du hørt midt ud af Jlden.

37. Og fordi han elskede dine Fædre og udvalgte deres Sæd efter dem, saa førte han dig ud af Egypten for sit Aafsyn ved sin store Kraft,

38. For at fordrive Folk for dit Aafsyn, som ere stærre og stærkere end du, for at bringe dig derind, for at give dig deres Land til Arv, som det skeer paa denne Dag.

39. Saa skal du vide idag og lægge dig det paa Hjerter, at Jehova han er din Gud i Himmelen foroven og paa Jorden herneben, og ingen ydermere.

40. Og du skal bevare hans Bestemmelser og hans Bud, hvilke jeg byder dig idag, at det maa gaae dig vel og dine Børn efter dig, for at du maa forlænge dine Dage i det

Land, som Jehova din Gud giver dig alle Dage.

41. (Da frastilte Moses tre Byer paa denne Side af Jordan imod Solens Dpgang,

42. At hver Drabsmand kunde flygte derhen, som havde dræbt sin Ven uden sit Vidende og ikke tilforn havde baaret Nag til ham, at han kunde flygte til en af disse Byer og leve.

43. Nemlig Bezer i Ørken i det flade Land for Rubeniterne og Ramoth i Gilead for Gaditerne og Golan i Basan for Manassiterne.)

44. Og dette er den Lov, som Moses der forelagde Israels Børn,

45. Disse ere de Vidnesbyrd og de Bestemmelser og de Anordninger, som Moses talde til Israels Børn, da de gik ud af Egypten,

46. Paa denne Side Jordan i Dalen ligeover for Peors Huus, i Sichons, den amoritiske Konges Land, som boede i Hesbon, hvilken Moses og Israels Børn sloge, da de vare gangne ud af Egypten.

47. Og de toge hans Land og Dgs Land, Kongens af Basan, begge amoritiske Konger, som var paa denne Side af Jordan, imod Solens Dpgang.

48. Fra Aroer, som ligger ved Bredden af Arnons Bæk, og indtil Bjerget Sion, det er Hermon.

49. Og hele Sletten paa denne Side af Jordan imod Østen, indtil Slettens Hav ved Foden af Pisga.

Capitel V.

Gjentagelse af Loven.

1. Og Moses kaldte ad hele Israel og sagde til dem: Hør, Israel, de Bestemmelser og de Anordninger, hvilke jeg taler for eders Øren idag, og lærer dem og bevarer dem, at I kunne gjøre dem.

2. Jehova vor Gud gjorde en Pagt med os paa Horeb;

3. Ikke med vore Fædre har Jehova gjort denne Pagt, men med os, vi, som idag alle ere levende her.

4. Ansigt til Ansigt talde Jehova med eder paa Bjerget midt ud af Jlden.

5. Jeg stod imellem Jehova og eder paa hiin Tid for at forkynde eder Jehovas Ord, — thi I frygtede for Jlden og stege ikke paa Bjerget — da han sagde:

Capitel V.

^{a)} Ikke med vore Fædre. Herrens Pagt ved Patriarcherne var en Troens Pagt, der inde-

holder Forjættelse om tilkommende Goder; men denne Pagt fik en bestemt Form ved den tiltrædende Lov, der blev Daandet mellem Gud og

6. Jeg er Jehova din Gud, som udførte dig af Ægyptens Land af Tjeneres Huus;

7. Du skal ikke have andre Guder for mit Afsyn;

8. Du skal ikke gjøre dig noget udfaaaret Billede eller nogen Vignelse af alt det, som er i Himmelen foroven eller paa Jorden forneden eller det, som er i Vandet under Jorden.

9. Og du skal ikke tilbede dem og ikke tjene dem, thi jeg Jehova din Gud er en nidfjer Gud, som hjem søger Fædrenes Brøde paa Børnene og paa tredie og paa fjerde Led paa dem som hade mig;

10. Men som gjør Mistundhed i tusinde Led mod dem, som elste mig og som holde mine Bud.

11. Du skal ikke tage Jehovas din Guds Navn forfængeligen; thi Jehova vil ikke lade den være usfyldig, som tager hans Navn forfængelig

12. Hold Sabbatens Dag, at du helliger den, saaledes som Jehova din Gud har budet dig.

13. Sex Dage skal du arbejde og gjøre al din Gjerning;

14. Men paa den syvende Dag er det Sabbat for Jehova din Gud; du skal ikke gjøre nogen Gjerning, hverken du eller din Søn eller din Datter eller din Tjener eller din Tjenestepige eller din Dre og dit Asen og alt dit Dvæg eller og den Fremmede, som er i dine Porte, for at din Tjener og Tjenestepige kan hvile ligesom du.

15. Og du skal mindes, at du har været Træl i Ægyptens Land, og at Jehova din Gud har ført dig ud derfra med en stærk Haand og en ubstrakt Arm; derfor befaler Jehova din Gud dig at holde Sabbatdagen.

16. Er din Fader og din Moder, som Jehova din Gud har befalet dig, for at du maa leve længe og det maa gaae dig godt i Landet, som Jehova din Gud giver dig.

17. Du skal ikke slaae ihjel; og du skal ikke stjæle; og du skal ikke sige falsk Bidnesbyrd imod din Næste;

18. Og du skal ikke begjære din Næstes Hustru; og du skal ikke attraae din Næstes Huus, hans Mark, hans Tjener eller Tjenestepige, hans Dre og hans Asen eller hvad som helst der horer din Næste til.

19. Disse Ord talede Jehova til hele eders Forsamling paa Bjerget midt ud af Jlden,

Styken og Mørket, med en hoi Stemmes Røst, og lagde intet til, og han strev dem paa to Steentavler og gav mig dem.

20. Og det skeede, da J hørte Røsten midt ud af Mørket, og Bjerget brændte i Jlden, da nærmede J eder til mig, alle Hovederne for eders Ældste.

21. Og J sagde: see, Jehova, vor Gud, har ladet os see sin Herlighed og sin Størhed, og hans Røst have vi hørt midt ud af Jlden; paa denne Dag have vi seet, at Gud talede med Mennesket, og dette levede.

22. Og nu, hvorfor skulle vi døe og denne store Jld skal fortære os? dersom vi vedblive at høre Jehovas Stemme endnu længere, da maae vi døe.

23. Thi hvo er der af alt Kjød, som kan høre den levende Guds Røst talende ud af Jlden, saaledes som vi, og kan leve?

24. Nærm du dig og hør det, som Jehova vor Gud siger til dig; og sig du os alt det, som Jehova vor Gud vil tale til dig, saa ville vi høre og gjøre det.

25. Og Jehova hørte eders Ords Røst, da J talede til mig, og Jehova sagde til mig: jeg har hørt dette Folks Røst, som de have talet til dig; de have Ret i alt det, som de have talet til dig.

26. Gid deres Hjerte dog maatte være saaledes, at de vilde frygte mig og iagttage mine Bud alle Dage, for at det kunde gaae dem og deres Børn vel evindeligen.

27. Gaae, sig dem: vender J tilbage til eders Telte;

28. Men du, staae her hos mig, og jeg vil tale til dig hvert Bud og de Bestemmelser og de Anordninger, som du skal lære dem, og de skulle gjøre dem i det Land, som jeg vil give dem, at de maae eie det.

29. Saa vaager da over at gjøre, som Jehova eders Gud har budet eder; J skulle ikke vige hverken til Høire eller til Venstre.

30. Og paa den hele Bei, som Jehova eders Gud byder eder, skulle J gaae, for at J maae leve og det maa gaae eder vel og J maae leve længe i det Land, som J skulle eie.

Capitel VI.

Substjærpelse af Kjærlighed til og Frygt for Gud,

1. Og dette er det Bud og de Bestem-

Israel. ¹⁵⁾ Ligesom Fadervor hos de enkelte Evangelister forekommer i en noget forskjellig Form, saaledes afvige ogsaa de Tjebud i nogle Udtryk her fra de 2 Mos. 20 fremsatte; tidligere anses som Grundlag for Sabbatsbudet Gensyn til

Skabelsen; her som Bevæggrund til at lade Trælle, Tjenestepiger være frie for Arbejde paa Sabbatdagen Trædømmen i Ægypten, i hvilken Folket fik at føle, hvordan Trælle have det, thi hvor Herrens Land er, der er Frihed.

melfer og de Anordninger, hvilke Jehova eders Gud har befaleet at lære eder, at I skulle gjøre i det Land, til hvilket I skulle gaae over, for at eie det;

2. Paa det du maa frygte Jehova din Gud ved at holde alle hans Bestemmelser og Anordninger, som jeg byder dig og din Søn og din Sønesøn, alle dit Livs Dage, og for at du maa leve mange Dage;

3. Og du skal høre, Jsrael, og vaage over at gjøre det, at det maa gaae dig vel og at I maae formeres meget, som Jehova dine Fædres Gud har sagt dig, i et Land, der flyder med Mælk og Honning.

4. Hør, Jsrael! Jehova din Gud, Jehova er een.

5. Og du skal elske Jehova din Gud af dit gandste Hjerter og af din gandste Sjæl og af din gandste Kraft.

6. Og de Ord, som jeg byder dig idag, skulle ligge dig paa Hjerter,

7. Og du skal indstærpe dine Børn dem og tale om dem, naar du sidder i dit Huus og naar du gaaer paa din Bei og naar du lægger dig og naar du staar op.

8. Og du skal binde dem som et Tegn paa din Haand, og de skulle være som en Tante-feddel imellem dine Dine.

9. Og du skal skrive dem paa Dørstolpen af dit Huus og paa dine Porte.

10. Og det skal skee, naar Jehova, din Gud, fører dig ind i det Land, som han har svoret dine Fædre, Abraham, Isak og Jakob, at han vil give dig, store og gode Byer, hvilke du ikke har bygget,

11. Og Huse, fyldte med alt Godt, hvilke du ikke har fyldt, og ubhugne Brønde, hvilke du ikke har ubhugget, Vinhaver og Oliehaver, som du ikke har plantet, og du æder og bliver mæt;

12. Da vogt dig, at du ei glemmer Jehova, som har udført dig af Landet Egypten, af Trældoms Huus;

13. Jehova din Gud skal du frygte og ham skal du tjene og ved hans Navn skal du sværge.

Capitel VI.

B. 8, see 2 Mos. 13, 9. ²⁵) Det skal være vor Retfærdighed; thi i den gamle Pagt hedder det ogsaa: gjør det, saa skal du leve; men netop Lovens Retfærdighed viser hen til en anden og bedre.

Capitel VII.

Canaaniternes Udbrivelse kan ifflun betragtes

14. Ikke skal du gaae efter andre Guder af Folkenes Guder, hvilke ere rundt om eder;

15. Thi Jehova din Gud er en midfjer Gud i din Midte, at ikke Jehovas din Guds Brede skal blusse op mod dig, og han skal øbelægge dig af Jordens Overflade.

16. I skulle ikke friste Jehova eders Gud, som I fristede ham ved Massa;

17. Jagttager Jehovas eders Guds Befalinger og hans Vidnesbyrd og hans Bestemmelser, hvilke han byder dig,

18. Og du skal gjøre hvad der er ret og godt for Jehovas Afsyn, for at det maa gaae dig vel og du maa komme til at eie det gode Land, hvilket Jehova har tilsvoret dine Fædre,

19. At han maa udstøde dine Hjenber fra dit Afsyn, saaledes som Jehova har sagt.

20. Naar din Søn spørger dig herefter: hvorfor ere disse Vidnesbyrd og Bestemmelser og Anordninger, som Jehova vor Gud har givet eder?

21. Da skal du sige til din Søn: Trælle vare vi for Pharao i Egypten, og Jehova førte os ud af Egypten med en stærk Haand;

22. Og Jehova gjorde Tegn og store og fordærvelige Vidundere mod Egypten og mod Pharao og mod hele hans Huus for vore Dine;

23. Men os førte han ud derfra, for at føre os ind i og give os det Land, som han har tilsvoret vore Fædre;

24. Og Jehova har budet os at opfylde alle disse Bestemmelser, at frygte Jehova, vor Gud, at det maa gaae os vel alle Dage, at holde os ved Live, som det skeer paa denne Dag;

25. Og det skal være vor Retfærdighed, at vi vaage over at gjøre dette Bud for Jehovas vor Guds Afsyn, som han har befaleet det.

Capitel VII.

Befaling om Canaaniternes Udbrivelse.

1. Naar Jehova din Gud fører dig ind i det Land, til hvilket du kommer for at eie det, og han udbriver mange Folkelag for dit

som en Akt af den guddommelige Verdensregjering, der brugte Jsrael til sine Hensigtens Opnaaelse og ligesaavel benytter Menneſter som Naturkræfter til at udſlette Nationer. Det indstærpes Folket ofte, at det ikke var deres Retfærdighed, Dyd eller Fortjenſtlighed, men Guds frie Raadevalg, som havde ſat dem paa deres Plads, for at Canaan kunde være den ſande Troes Bugge, indtil Lyset derfra er udgaaet over den hele Verden; deraf kom den ſtrange Befaling om at udrydde Canaaniterne aldeles; det, at Jsrael ſtillede ſin

Alsyn, Chititerne og Girsafiterne og Amoritene og Canaanitene og Phersitene og Chiviterne og Jebusitene, syv Folk, som ere flere og stærkere, end du;

2. Og Jehova, din Gud, har overgivet dem til dig og du har slaaet dem, da skal du bandlyse dem, du skal ikke slutte Pagt med dem og ikke vise dem Skaansel.

3. Du maa ikke besvogre dig med dem; din Datter maa du ikke give hans Søn, og hans Datter skal du ikke tage til din Søn;

4. Thi han vil bringe din Søn til at vige fra mig, og de vilse tjene fremmede Guder og Jehovas Brede vil blusse op imod eder, og han skal hastigen ødelægge eder.

5. Men saaledes skulle I gjøre ved dem: deres Altare skulle I nedbryde og deres Billedstøtter skulle I sønderbryde og deres Afgudsbilleder skulle I omfaste og deres udfaarne Billeder skulle I opbrænde i Ild.

6. Thi du er et helligt Folk for Jehova, din Gud; dig har Jehova din Gud udvalgt, at du skulde være hans Eiendomsfolk fremfor alle Folkene, som ere paa Jordens Overflade.

7. Ikke forbi I vare flere, end alle Folk, har Jehova forbundet sig med eder og udvalgt eder, thi I ere det mindste af alle Folkene;

8. Men fordi Jehova elsker eder og fordi han vil holde den Eed, han har svoret eders Fædre, har Jehova ført dig ud ved en stærk Haand og udløst dig af Trællehuset, af Pharaos, Kongen af Ægyptens Haand.

9. Og du skal vide, at Jehova din Gud, han er Gud, den sanddrue Gud, som holder Pagt og Mistundhed mod dem, som elste ham og bevare hans Bud, i tusinde Led;

10. Men som siensynligen gjengældet dem, som hade ham, saa at han lader dem omkomme; ikke tøvet han med siensynligen at gjengælde dem, som hade ham;

11. Og du skal bevare hans Bud og hans Bestemmelser og hans Anordninger, hvilke jeg byder dig idag, at du skal gjøre dem.

12. Og det vil skee, naar I høre disse Anordninger og bevare dem og gjøre dem, da skal Jehova din Gud bevare den Pagt og den Mistundhed mod dig, som han har svoret dine Fædre.

13. Og han skal elste dig og velsigne dig og mangfoldiggjøre dig og velsigne din Livs-

frugt og din Jord's Frugt, dit Korn, din Most og din Olie, dit Dvægs Afledning og dine Faars Yngel i det Land, som han har svoret dine Fædre at ville give dig.

14. Velsignet skal du være fremfor alle Folkene, ikke skal der være nogen ufrugtbar Han eller Hun af dig eller af dit Dvæg hos dig.

15. Og Jehova vil fjerne al Sygdom fra dig, og alle Ægyptens slemme Syger, hvilke du kjender, skal han ikke lægge paa dig, men lægge dem paa alle dem, som hade dig.

16. Og du skal fortære alle de Folk, hvilke Jehova din Gud giver dig, ikke skal dit Die spare dem, at du ei skal tjene deres Guder: thi det er en Snare for dig.

17. Naar du siger i dit Hjerte: disse Folk ere talrigere end jeg, hvorledes skal jeg formaae at udbrive dem,

18. Da skal du ikke frygte for dem; huff blot paa det, som Jehova, din Gud, har gjort med Pharaos og ved hele Ægypten;

19. De store Forsøgelseser, som dine Dine have seet, og de Tegn og de Vidundere og den stærke Haand og den udstrakte Arm, hvormed Jehova, din Gud, har ført dig ud; saa skal Jehova gjøre ved alle de Folk, for hvis Alsyn du frygter.

20. Dgsaa Gedehamser skal Jehova, din Gud, sende imod dem, indtil de ere omkomne, som ere blevne tilovers og som have skjult sig for dit Alsyn;

21. Du skal ikke forfærdes for deres Ansigt, thi Jehova din Gud er i din Midte, en stor og forfærdelig Gud;

22. Og Jehova din Gud skal udbrive disse Folkelag for dit Alsyn lidt efter lidt; du skal ikke hastigen formaae at udrydde dem, at ikke Markens Dyr skulle blive mange over dig;

23. Men Jehova din Gud skal overgive dem til dig, og forfærde dem med en stor Forfærdelse, indtil de blive udryddede.

24. Og han skal give deres Konger i din Haand og ødelægge deres Navn under Himmelen; ikke een Mand skal staae for dit Alsyn, indtil du faaer udryddet dem.

25. Deres Gudebilleder skulle I opbrænde med Ild, og ikke skal du begjære Guldet eller Sølvet paa dem eller tage det til dig, at du ei besnæres derved; thi det er en Bedersyggelighed for Jehova din Gud.

Billie over Guds Bud og sparede Canaanitene, var en Kilde til deres følgende Ulykker. Om de her nævnte Canaaniter see 1 Mos. 10, 15 f. ⁵⁾ Deres Afgudsbilleder eller Afstarres Billeder, see 2 Mos. 34, 13. ¹⁵⁾ Alle Ægyptens slemme Syger, disse vare især Gudshgdomme. ¹⁹⁾ De store Forsøgelseser, hvad Gud havde

gjort, for at prøve om de vilde troe paa ham. ²⁰⁾ Gedehamser, see 2 Mos. 23, 28; ²²⁾ I dit efter lidt, see 2 Mos. 23, 29-30. ²⁵⁾ Dvertroen vilde let holde det Guld, som havde været brugt til Afgudsdyrkelse, for helligt: derfor maatte Israelitene ikke begjære noget deraf.

26. Og du skal ikke bringe Bederskyggelighed i dit Huus, at du ikke skal blive bandlyst ligesom de; du skal aldeles affrye og aldeles have Modbydelighed derfor; thi det er Vandguds.

Capitel VIII.

Formaning til Lydigbed ved Mindet om de modtagne Belgferninger.

1. Hvert Bud, som jeg byder dig idag, skulle I holde og gjøre, paa det I maae leve og blive mangfoldige og komme til og eie det Land, som Jehova har tilsvoret eders Fædre;

2. Og du skal mindes al den Bei, hvilken Jehova din Gud har ført dig i disse fyrretyppe Aar i Drken, for at ydmyge dig, for at vide, hvad der er i dit Hjerte, om du vil holde hans Bud eller ikke;

3. Og han ydmygede dig og lod dig fornemme Hunger og gav dig Manna at spise, hvilket du ikke har kjendt og hvilket dine Fædre ikke have kjendt, for at lade dig vide, at Menneſket lever ikke af Brød alene, men af alt, som udgaaer af Guds Mund, lever Menneſket.

4. Dit Klædebon blev ikke gammelt og din Fod svulmede ikke i disse fyrretyppe Aar;

5. Og nu veed du med dit eget Hjerte, at, som en Mand tugter sin Søn, saa tugtede Jehova dig.

6. Og du skal holde Jehovas, din Guds Bud, og vandre paa hans Veie og frygte ham.

7. Thi Jehova din Gud fører dig til det gode Land, et Land med Vandbække, Kilder og byde Strømme, som udoelde af Dale og af Bjerger;

8. Et Land med Hvede og Byg og med Wiinstok og Figen træ og Granater, et Land, hvori der er Olie af Oliven og Honning;

9. Et Land, hvor du ikke skal spise dit Brød i Armod, hvor dig ikke skal fattes noget; et Land, hvis Stene ere Jern og af hvis Bjerger du kan udhugge Kobber.

10. Og du skal spise og blive mæt og love Jehova din Gud for det gode Land, som han giver dig.

11. Vogt dig, at du ikke glemmer Jehova din Gud, saa at du ikke holder hans Bud og hans Anordninger og Bestemmelser, som jeg byder dig idag,

Capitel VIII.

2) Just derfor førtes Israel igjennem Drken, for at de skulde lære at erkjende deres Sjælesløshed, og altsaa ydmyge sig; derfor sødede han dem ogsaa med Manna, som de tidligere

12. At du ikke, naar du spiser og bliver mæt og du bygger dig gode Huse og boer deri,

13. Og det store Dvæg og det smaa Dvæg formere sig, og Sølvet og Guldet og alt, hvad du har, formeres,

14. Dit Hjerte da ikke skal ophøie sig, og du skal glemme Jehova din Gud, som har ført dig ud af Egypten af Trældoms Huus,

15. Som har ført dig igjennem den store og forfærdelige Drk, hvori der ere Slanger, Geraſter og Skorpioner og Lørd, i hvilken der intet Vand er; han, som udsøgte Vand til dig af den haarde Klippe;

16. Som gav dig Manna at spise i Drken, hvilket dine Fædre ikke kjendte, for at ydmyge dig og for at forsøge dig og for at gjøre dig godt i de kommende Dage.

17. Og du skulde sige i dit Hjerte: min Kraft og min Haands Styrke har skaffet mig denne Vælde;

18. Men du skal mindes Jehova, din Gud; thi han giver dig Styrke til at udrette vældige Ting, for at han kan stabfæste sin Pagt, hvilken han tilsvor dine Fædre, som paa denne Dag.

19. Og det vil ske, naar du glemmer Jehova din Gud og vandrer efter fremmede Guder og tjener dem og boier dig for dem, da vidner jeg for eder idag, at I skulle visjelig omkomme,

20. Ligesom de Folk, hvilke Jehova odelægger for eders Aasyn, saa skulle I odelægges, fordi I ikke høre paa Jehovas eders Guds Røst.

Capitel IX.

Formaning til Ydmygbed.

1. Hør, Israel, du gaaer idag over Jordan, for at komme hen at undertvinge Folk, der ere større og stærkere, end du, Byer, der ere store og befæstede lige indtil Himmelen;

2. Et stort og et høit Folk, Anafernes Børn, om hvilke du veed og har hørt, at man siger: hvo kan staae sig mod Anafs Børn?

3. Og du veed idag, at Jehova din Gud, han gaaer foran dit Aasyn med en fortærende Ild; han skal udslette dem og han skal ydmyge dem for dit Aasyn, og du skal

ikke havde kjendt som Fødemiddel, for at de skulde lære, at Menneſket kan leve af alt, hvad der udgaaer af 2) Herrens Mund, d. e. alt, hvori han lægger de nærrende og opholdende Kræfter; 4) d. e. du havde ikke Mangel paa noget.

uddrive dem og ødelægge dem hastigen, saaledes som Jehova har talt til dig.

4. Sig ikke i dit Hjerte, naar Gud udføder dem for dit Afsyn, saaledes: „for min Retfærdigheds Skyld har Jehova bragt mig hid, at iie dette Land“; men for disse Hedningers Ugudeligheds Skyld uddriver Jehova dem for dit Afsyn:

5. Ifte for din Retfærdigheds Skyld eller for dit Hjertes Retfærdigheds Skyld kommer du til at iie deres Land, men formedest disse Folks Ugudelighed uddriver Jehova din Gud dem for dit Afsyn, og for at stadfæste det Ord, som Jehova har svoret dine Fædre, Abraham, Isak og Jakob.

6. Og du skal vide det, at Jehova, din Gud ikke for din Retfærdigheds Skyld giver dig at iie dette gode Land; thi du er et haardnaffet Folk.

7. Kom ihu, glem ikke, at du fortørnede Jehova din Gud i Ørten; fra den Dag, du udgik af Landet Ægypten, indtil du kom til dette Sted, have I været gjenstridige mod Jehova.

8. Og ved Horeb fortørnede I Jehova, og Jehova blev vred paa eder, saa at han vilde ødelægge eder;

9. Da jeg var steget op paa Bjerget for at modtage Steentavlerne, den Natts Tavler, hvilken Jehova sluttede med eder, og jeg blev paa Bjerget i fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter; Brød spiste jeg ikke og Vand drak jeg ikke.

10. Og Jehova gav mig de to Steentavler, skrevne med Guds Fingre, og paa dem var der skrevet efter alle de Ord, hvilke Jehova talede med eder paa Bjerget, midt ud af Jlden, paa Forsamlingsdagen.

11. Og det skeede ved Enden af de fyrretyve Dage og de fyrretyve Nætter, da gav Jehova mig de to Steentavler, Nattens Tavler.

12. Og Jehova sagde til mig: staae op, stig hastig ned herfra, thi dit Folk har fordærvet sig, hvilket du udførte af Ægypten; de er snart vegne fra den Wei, hvilken jeg bød dem; de have gjort sig et støbt Billede.

13. Og Jehova sagde til mig saaledes: jeg har seet dette Folk, og see, det er et haardnaffet Folk.

14. Lad af fra mig, saa vil jeg ødelægge dem og jeg vil udslætte deres Navn under

Himmelen og gøre dig til et Folk, som er større og stærkere end de.

15. Og jeg vendte mig og jeg steg ned af Bjerget, og Bjerget brændte af Jld, og de tvende Steentavler vare i begge mine Hænder.

16. Og jeg saae, og see, I havde syndet mod Jehova, eders Gud, og gjort eder en støbt Kalv; I vare snart vegne fra den Wei, hvilken Jehova befalede eder.

17. Og jeg tog fat paa de to Steentavler og kastede dem ud af begge mine Hænder, og jeg sønderbrød dem for eders Dine.

18. Og jeg faldt ned for Jehovas Afsyn, som første Gang, fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter (Brød spiste jeg ikke og Vand drak jeg ikke), for alle eders Synders Skyld, som I begif ved at gøre det Onde for Jehovas Dine, til at opirre ham;

19. Thi jeg frygtede for den Brede og Fortørnelse, hyrmed Jehova var vred paa eder, at han skulde ødelægge eder; og Jehova hørte mig ogsaa denne Gang.

20. Og paa Aron var Jehova saare fortørnet, saa at han vilde ødelægge ham, og jeg bad ogsaa for Aron paa den Tid.

21. Men eders Synd, hvilken I havde gjort, Kalven, tog jeg og opbrændte den med Jld og jeg knuste og malede den aldeles, indtil den var fin som Støv og jeg kastede dens Støv i Bækken, som flød ned af Bjerget.

22. Og i Tabeera og i Massa og i Kibroth Hattaava fortørnede I Jehova.

23. Og da Jehova sendte eder fra Kadesch-Barnea, der han sagde: drager op, indtager det Land, som jeg har givet eder, da vare I gjenstridige mod Jehovas, eder Guds Befaling, og troede ikke paa ham og hørte ikke paa hans Røst.

24. Gjenstridige have I været imod Jehova fra den Dag, jeg kjendte eder;

25. Og jeg faldt ned for Jehovas Afsyn i fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter, i hvilke jeg knælede; thi Jehova havde sagt, at han vilde ødelægge eder.

26. Og jeg bad Jehova og sagde: Min Herre, Jehova! ødelæg ikke dit Folk og din Arv, hvilket du har gjenløst ved din Størhed, hvilket du har udført af Ægypten med en stærk Haand.

27. Tænk paa dine Tjenere, paa Abraham, Isak og Jakob, ikke paa dette Folks Haardhed og paa dets Ugudelighed og paa dets Synd,

Capitel IX.

At Gud vilde ødelægge ²⁰⁾ Aron, fortælles ei tidligere, men her ses det til for at overbevise

Folket om, at ingen Stilling kan fritage Synderen for Guds Unaade. ²²⁾ Tabeera, 4 Mos. 11, 3. Massa, 2 Mos. 17, 7. Kibroth Hattaava 4. Mos. 11, 34.

28. At ikke det Land, af hvilket du førte os, skal sige: fordi Jehova ikke kunde føre dem til det Land, som han har sagt dem, og fordi han habede dem, har han ført dem ud for at dræbe dem i Ørken.

29. Og de ere dit Folk og din Arv, hvilken du har udført med din store Styrke og med din ubrakte Arm.

Capitel X.

Fortsettelse.

1. Paa denne Tid sagde Jehova til mig: udbug dig tvende Steentavler, ligesom de første, og stig op paa Bjerget til mig, og du skal gjøre dig en Kasse af Træ;

2. Og jeg vil skrive de Ord paa Tavlerne, som vare paa de første Tavler, hvilke du har brudt itu, og du skal lægge dem i Kassen;

3. Og jeg gjorde en Kasse af Acacietræ, og jeg udbuggede to Steentavler, som de første, og jeg steg op paa Bjerget, og de tvende Steentavler vare i min Haand.

4. Og han skrev paa Tavlerne med samme Skrift, som paa de første, de ti Bud, som Jehova talede til eder paa Bjerget, ud af Ilden paa Forsamlingsdagen, og Jehova gav mig dem.

5. Og jeg vendte mig og steg ned af Bjerget, og jeg lagde Tavlerne i Kassen, som jeg havde gjort, og de vare der, som Jehova havde befalet mig.

(6. Og Israels Børn droge fra Jaafans Sønners Brønde til Masera; der døde Aron og blev begravet der, og hans Søn Eleasar blev Præst i hans Sted.

7. Derfra droge de til Gudgodda og fra Gudgodda til Jotbata, et Land med Vandbække.)

8. Paa denne Tid adskilte Jehova Levis Stamme til at bære Jehovas Pagts Ark, til at staae for Jehovas Aasyn for at tjene ham og velsigne i hans Navn, indtil denne Dag.

9. Derfor blev der ikke givet Levi Deel eller Arv iblandt hans Brødre; Jehova er hans Arv, som din Gud har sagt dig.

10. Og jeg stod paa Bjerget, ligesom første Gang, fyrretyve Dage og fyrretyve Nætter, og Jehova hørte mig ogsaa denne Gang; Jehova vilde ikke fordærve dig.

Capitel X.

1) En Kasse af Træ, maastee Pagtens Ark, maastee og saa en anden Kasse til foreløbigen at lægge Tavlerne i; B. 6-7 komme noget ubes-

11. Og Jehova sagde til mig, staae op, gaae og drag foran Folket, og de skulle komme og indtage alt Land, som jeg har svoret deres Fædre, at jeg vil give dem.

12. Og nu, Israel, hvad begjærer Jehova din Gud af dig, uden at du skal frygte Jehova din Gud, at du skal vandre paa alle hans Veie og elske ham og tjene Jehova, din Gud af dit gandske Hjerte og af din gandske Sjæl!

13. At du skal iagttage Jehovas Bud og hans Bestemmelser, hvilke jeg byder dig idag dig til det Gode.

14. See, Jehova din Gud høre Himmelen og Himmelens Himle til, og Jorden og alt, hvad der er deri;

15. Dog ifkun til dine Fædre haver han havt Øyst, for at elske dem, og udvalgt deres Sæd efter dem, eder af alle Folk, som I see idag.

16. Dmskjærer derfor eders Hjerters Forhud, og forhærder ikke mere eders Nakke;

17. Thi Jehova, eders Gud, han er Gubernes Gud og han er Herrernes Herre, den store, den stærke, den frygtelige Gud, som ikke gjør Persons Anseelse og ikke tager imod Gaver.

18. Som skaffer Faderløse og Enker Ret, som elsker den Fremmede, at give dem Brød og Klæder;

19. Saa skulle og I elske den Fremmede; thi I have været Fremmede i Landet Ægypten;

20. Jehova din Gud skal du frygte, ham skal du tjene og ham skal du hænge ved, og ved hans Navn skal du sværge;

21. Han er din Lovsang og han er din Gud, som har gjort disse store og frygtelige Ting med dig, hvilke dine Dine have seet;

22. Med halvfjerdsindstyve Sjæle droge dine Forfædre til Ægypten, og nu har Jehova, din Gud, gjort dig som Himmelens Stjerner i Mængde.

Capitel XI.

Fortsettelse. — Betsignelse og Forbandelse.

1. Og du skal elske Jehova, din Gud, og tage vare paa hans Bud og hans Be-

qvemt her, de stemme heller ei med 4 Mos. 33, 38. 10) Dmskjærer eders Hjertes Forhud o: aflægger det gamle Memeste, see Anm. til 1 Mos. 17, 10.

stemmelfer og hans Anordninger og hans Befalinger alle Dage.

2. Og I skulle mindes idag — thi jeg taler ikke med eders Børn, som endnu ikke vide det og ikke kjende det — Jehovas eders Guds Tugtelse og hans Storhed og hans stærke Haand og hans udstrakte Arm,

3. Og hans Tegn og hans Gjerninger, hvilke han har gjort midt i Egypten paa Pharaos, Kongen i Egypten, og paa hele hans Land;

4. Og det, som han har gjort ved Egypternes Hær og ved deres Heste og ved deres Vogne, hvorledes han lod Vandet i det røde Hav strømme over dem, da de forfulgte eder, og Jehova lod dem omkomme indtil denne Dag;

5. Og det, som han gjorde mod eder i Ørten, indtil I kom til dette Sted,

6. Og det, som han gjorde ved Daten og Abiram, Søner af Eliab, Rubens Søn, da Jorden aabnede sin Mund og opslugte dem og deres Huse og deres Telte og hvert levende Bæsn, som var i deres Følge, midt i hele Israhel.

7. Thi eders Dine have seet alle Herrens store Gjerninger, som han har gjort;

8. Og I skulle bevare alle de Bud, som jeg byder eder idag, for at I kunne blive stærke og komme ind i og arve det Land, hvortil I gaae over, for at besidde det;

9. For at I maae leve længe i det Land, hvilket Jehova har tilsvoret eders Fædre at ville give dem og deres Sæd, et Land der flyder med Mælk og Honning.

10. Thi det Land, som du kommer ind i for at eie, det er ikke som Egyptens Land, af hvilket I drog ud, hvor du, naar du havde saaget din Sæd, maatte vande den med din Fod, som en Urtehøve;

11. Men det Land, til hvilket I gaae over, for at eie det, er et Land med Bjerger og med Dale, der drifker Vand af Himmelsens Regn;

12. Et Land, hvilket Jehova din Gud bærer Omfarg for; Jehovas din Guds Dine vogte stadigt derpaa fra Aarets Begyndelse, indtil Aarets Ende.

13. Og det skal skee, dersom I ville høre paa mine Bud, hvilke jeg byder eder idag, og elste Jehova eders Gud og tjene ham af eders ganbfte Hjerter og eders hele Sjæl,

14. Da vil jeg lade regne over eders Land

i sin Tid, tidlig Regn og sildig Regn, og du skal indsamle dit Korn og din Most og din Dlie;

15. Og jeg vil give Græs paa din Mark for dit Dvæg, og du skal æde og blive mæt.

16. Vogter eder vel, at eders Hjerter ikke bliver bedaaret, saa at I afvige og tjene fremmede Guder og bøte eder for dem;

17. At Jehovas Brede optændes mod eder, og han luffer Himmelen og der ei kommer Regn, og Jorden ikke giver sin Grode, og I snart omkomme fra det gode Land, hvilket Jehova har givet eder.

18. Saa lægger da disse mine Ord paa eders Hjerter og paa eders Sjæle og binder dem som et Tegn paa eders Hænder, og de skulle være til en Tankesbedel imellem eders Dine.

19. Og I skulle lære eders Børn dem ved at tale derom, naar du sidder i dit Huus og naar du gaaer paa din Bei og naar du lægger dig og naar du staaer op;

20. Og du skal skrive dem paa Dørstolpen af dit Huus og paa dine Porte;

21. Paa det eders Dage og eders Børns Dage maae blive mangfoldige i det Land, hvilket Jehova har tilsvoret eders Fædre, at han vilde give dem; som Himmelsens Dage over Jorden.

22. Thi naar I vel ville passe paa hvert Bud her, som jeg byder eder, saa at I gjøre dem, at elste Jehova, eders Gud, og gaae paa alle hans Beie og hængte fast ved ham,

23. Da skal Jehova fordrive alle disse store Folk for eders Afsyn, og I skulle uddrive Folk, som ere større og stærkere, end I ere.

24. Ethvert Sted, som eders Fodsmaal træder paa, skal høre eder til, fra Ørten og Libanon og fra Floden, Floden Phrat, indtil Havet, som er bag ved, skal eders Grændse være;

25. Ikke skal nogen Mand kunne bestaae for eders Afsyn; Frygt for eder og Rædsel for eder skal Jehova eders Gud lægge over hele det Land, hvilket I betræde, som han har sagt eder.

26. See, jeg lægger idag Betsignelse og Forbandelse for eders Afsyn.

27. Betsignelse dersom I ville høre Jehovas eders Guds Bud, hvilket jeg giver eder idag;

Capitel XI.

¹⁰⁾ Canaan var ei som Egypten, hvor det kun sjældent regner; derfor er Vandingen af Markterne besværlig og skeede ved Maskiner, der traads-

tes med Foden, da derimod i Palæstina ¹⁴⁾ den tidlige Regn i October og den sildige i Marts og April ere meget velgjørende. ²⁴⁾ Havet, som er bag ved, d. e. Middelhavet,

28. Og Forbandelse, dersom I ikke ville høre Jehovas, eders Guds Bud, og I vige fra den Vej, som jeg byder eder idag, saa at I vandre efter fremmede Guder, hvilke I ikke kjende;

29. Og det skal skee, naar Jehova din Gud fører dig ind i Landet, hvorhen du kommer for at arve det, da skal du lyse Velsignelse paa Bjerget Garizim og Forbandelse paa Bjerget Ebal.

30. Ere disse ikke paa hiin Side Jordan, bag Veien mod Vesten i de Canaaniters Land, som boe paa Sletten, ligesom Gilgal, ved Moreh Lund?

31. Thi I gaae over Jordan for at komme og eie Landet, som Jehova eders Gud giver eder, og I skulle eie det, og I skulle boe der;

32. Og I skulle passe paa at gjøre alle Bestemmelser og Anordninger, hvilke jeg idag lægger for eders Afsyn.

Capitel XII.

Befaling om Afguberiets Udryddelse.

1. Disse ere de Bestemmelser og Anordninger, hvilke I skulle varetage og gjøre i det Land, som Jehova dine Fædres Gud har givet dig at eie, alle Dage, hvilke I leve paa Jorden.

2. I skulle aldeles ødelægge de Stæder, hvor de Hedninger, hvilke I skulle uddrive, have dyrket deres Guder paa de høie Bjerge og paa Hoiene og under hvert grønt Træ;

3. I skulle omstyrte deres Altene og sønderbryde deres Billedstøtter og opbrænde deres Afgudsbilleder ved Ild og knuse deres udstaarne Gudebilleder og udrydde deres Navn af samme Sted.

4. Saa skulle I ikke gjøre ved Jehova, eders Gud;

5. Men paa det Sted, hvilket Jehova eders

for di Hebræerne vendte Ansigtet mod Vest, som de altsaa kalde foran. ²⁸) Garizim og Ebal ere tvende Biergspladser af det senere saakaldte Ephraims Bjerget, adskilte ved en 3000 Fod lang Dal, i hvilken Staden Sichem (det nuværende Nablus) ligger; det første sidslige er bevokset med frugtbare Træer, det sidste en nøgen Klippe; Velsignelsen og Forbandelsen svarede til Stedernes Ydre, 5 Mos. 27. Jos. 8; de beskrives her som beliggende bag Veien, d. e. den sædvanlige Landevei, ligesom Gilgal, der ikke kan være den mellem Jericho og Jordan beliggende Stad, Jos. 4, 19;

Gud udvælger blandt alle eders Stammer, at han der vil sætte sit Navn, at han vil boe der, der skulle I søge ham og der skulle I gaae hen;

6. Og derhen skulle I bringe eders Brændoffer og eders Slagtoffer og eders Tiender og eders Hænders Gaver og eders Løfter og eders frivillige Gaver og eders Førstefødte af eders store og af eders smaa Dvæg.

7. Og I skulle æde det der, for Jehovas, eders Guds Afsyn, og skulle have Glæde af alt, hvad I udbræfte eders Hænder efter, baade I og eders Huse, som Jehova din Gud har velsignet dig med.

8. I skulle ikke gjøre efter alt det, som vi her gjøre idag, hvad der tyktes hver vel i hans Dine;

9. Thi endnu ere I ikke komne til Hvilen og den Arv, som Jehova din Gud vil give dig;

10. Men I skulle gaae over Jordan og boe i det Land, som Jehova eders Gud giver eder til Arv, da skal han skaffe eder Rolighed for alle eders Fiender rundt omkring, og da skulle I boe i Tryghed:

11. Og det skal skee, til det Sted, hvilket Jehova eders Gud udvælger for der at lade sit Navn boe, derhen skulle I bringe alt det, som jeg har budet eder, eders Brændoffer, eders Slagtoffer, eders Tiende, eders Hænders Gave, alle eders udvalgte Løfter, hvilke I love til Jehova.

12. Og I skulle glæde eder for Jehovas, eders Guds Afsyn, I og eders Sønner og eders Døttre og eders Tjenere og eders Tjenestepiger, og Leviten, som er i eders Porte; Thi han har ingen Deel eller Arv blandt eder.

13. Vogt dig for at du ikke offerer dine Brændoffere paa hvert Sted, som du seer,

14. Men paa det Sted, hvilket Jehova vælger i en af dine Stammer, der skal du offer dine Brændoffere, og der skal du gjøre alt det, som jeg har budet dig.

men sandsynligviis en anden i Canaan selv liggende Bly.

Capitel XII.

*) Paa høie Bjerge og under grønne Træer dyrkes meget Afguder; især var Guds-tjeneste paa Hoiene vanskelig at udrydde; derfor skulde alle disse Stæder aflæsses og *) Folket bindes til en Nationalhelligdom. Saalange de vandrede om i Orten, gjorde *) i mange Henseender en hver, hvad der tyktes ham, og den hele mosaiske Anordning kom ikke til Udførelse.

15. Dog maa du, efter dit Hjertes Lyst, slagte og æde Kjøb, efter Jehovas din Guds Betsignelse, som han giver dig i alle dine Porte; baade den Urene og den Rene maae æde det, som en Kaa eller Hjort;

16. Ifkun Blodet maae I ikke æde, paa Jorden skulle I ubese det ligesom Vand.

17. Ikke maa du inden dine Porte fortære Tienden af dit Korn og din Dlie og det Førstefødte af dit store og dit smaa Dvæg, og noget af alle dine Løfter, som du vil love, eller dine frivillige Gaver eller det, dine Hænder opløste.

18. Men foran Jehovas, din Guds Afsyn skulle I æde det, paa det Sted, som Jehova vælger, du og din Søn og din Datter og din Tjener og din Tjenestepige og Leviten, som er inden dine Porte, og du skal glæde dig for Jehovas Afsyn i alt det, som du ud-rækker din Haand til.

19. Vogt dig for at du ikke forlader Leviten i alle de Dage, i hvilke du er i dit Land.

20. Naar Jehova din Gud udvider dit Landmærke, som han har sagt dig, og du siger: jeg vil æde Kjøb; thi min Sjæl haver Lyst til at æde Kjøb, da maa du gjerne æde det, efter dit Hjertes Lyst;

21. Naar det Sted, hvilket Jehova, din Gud, vil udvælge for der at sætte sit Navn, er langt fra dig, da maa du slagte af det store Dvæg og det smaa Dvæg, hvilket Jehova giver dig, som jeg har budet dig, og du maa spise det inden dine Porte efter al dit Hjertes Lyst;

22. Bisfeliggen, som man æder en Kaa eller Hjort, saa maa du æde det, baade den Urene og den Rene maae æde det tilsammen;

23. Ifkun hold fast ved, at du ikke æder Blodet, thi Blodet det er Sjælen; og I skulle ikke æde Sjælen tilligemed Kjødet;

24. Du maa ikke nyde det, men du skal gyde det paa Jorden, som Vand;

25. Du maa ikke æde det, at det kan gaae

dig og dine Børn efter dig vel, naar du gjør hvad der er godt i Herrens Dine;

26. Ifkun hvad du helliger af det, som hører dig til, og dine Løfter, det skal du tage og dermed komme til det Sted, som Jehova vælger;

27. Og du skal tilberede dine Brændoffere, Kjødet og Blodet, paa Jehovas, din Guds Alter, og Kjødet maa du spise.

28. Tag vare paa og hør alle disse Ord, som jeg byder dig, paa det at det maa gaae dig og dine Børn efter dig vel evindeligt, naar du gjør hvad godt og ret er i Jehovas din Guds Dine.

29. Naar Jehova din Gud faaer udryddet de Hedninger, til hvilke du kommer, og du gaaer for at indtage dem, og du faaer udjaget dem og boer i deres Land,

30. Vogt dig da, at du ikke falder i Snaaren efter dem, efterat de ere udryddede for dit Afsyn, og at du søger deres Guder og siger: ligesom disse Folk tjente deres Guder, saa vil jeg ogsaa gjøre.

31. Ikke skal du gjøre saaledes for Jehova, din Gud; thi al Vederstyggelighed for Jehova, hvilken han hader, have de gjort for deres Guder, ja de brændte endog deres Sønner og deres Døtre i Ilden for deres Guder.

Capitel XIII.

Om falske Propheter og dem, som forføre til Afgudsdyrkelse.

1. Hvert Ord, som jeg byder eder, skulle I iagttage og gjøre; du skal intet lægge til og intet tage fra.

2. Naar der i din Midte opstaaer en Prophet eller En, som drømmer en Drøm eller gjør et Tegn eller et Vidunder for dig;

3. Om endog det Tegn eller det Vidunder indtræffer, som han har talt til dig om, men han sagde: lader os gaae efter andre Guder, som du ikke kjender, og lader os dyrke dem,

ster, Leviter og den Fremmede, 5 Mos. 14, 24. Forskjellig herfra er den Tiende, som hvert tredje Aar hjemme stulde anvendes til Naaltid for Leviten, den Fremmede, Trælle osv. 5 Mos. 14, 29; 26, 12-15.

Capitel XIII.

En falsk Prophet er, som det er bemærket 4 Mos. 22, 2 Anm., ikke en saadan, som udgav sig for Prophet uden at være det, men en saadan, som misbrugte den ham forundte Naadegave i Ehdens og Legnens Tjeneste, 2 Thesf. 2, 10;

¹⁵⁾ Baade den Urene, som ikke tør nyde af Dsfermaaltidet, og den Rene maae spise hvad der slagtes i Huset, som af en Kaa eller Hjort, hvilke Dyr vel tørde spises, men ikke anvendes til Dffring. ¹⁷⁾ Tienden var to Slags, deels den faste Tiende, som tilhørte Leviterne, 3 Mos. 27, 30; og den 10de Part heraf maatte Leviterne afgive til Præsterne, 4 Mos. 18, 21 f.; deels den anden her omtalte Tiende, der stulde fortæres paa et helligt Sted, og naar nogen boede langt fra Helligdommen, kunde han sælge den og kjøbe det Fornødne til Dffermaaltidet ved Helligdommen og fortære det med Præ-

4. Saa skal du ikke høre efter denne Propheets Ord eller efter den, som har drømt denne Drøm; thi Jehova eders Gud forsøger eder, for at erfare, om I elske Jehova eders Gud af eders gandste Hjerte og eders hele Sjæl.

5. Efter Jehova eders Gud skulle I gaae og ham skulle I frygte, og hans Bud skulle I iagttage, og paa hans Røst skulle I høre, og ham skulle I tjene, og ved ham skulle I hænge;

6. Men den samme Prophet eller den, som haver drømt Drømmen, han skal dræbes; thi han har talt om at falde fra Jehova eders Gud, som førte eder ud af Landet Ægypten og udløste eder af Trældoms Huus; for at drive dig bort fra den Bei, som Jehova din Gud har befalet dig at vandre paa; og du skal sjerne det Onde fra din Midte.

7. Og naar din Broder, din Moders Søn, eller din Søn, eller din Datter, eller din Hustru ved din Favn, eller din Ven, der er som din Sjæl, tilskynder dig hemmeligt og siger: Lader os gaae og tjene andre Guder, hvilke hverfen du eller dine Fædre kjende,

8. Af de Folks Guder, hvilke ere rundt omkring dig, hvad enten de ere nær eller fjern fra dig, fra den ene Ende af Jorden og til den anden,

9. Da maa du ikke samtykke med ham eller ikke høre paa ham, ei maa dit Die skaane ham, ei maa du spare eller dølge med ham;

10. Men du skal visseligen slaae ham ihjel: din Haand skal være den første til at dræbe ham, og hele Folkets Haand skal komme bag-efter;

11. Og du skal stene ham, saa at han døer; thi han har forsøgt at drive dig bort fra Jehova, din Gud, som har ført dig ud af Ægypten af Trællehuset.

12. Og hele Israël skal høre det, og de

skal frygte og ikke vedblive at gjøre noget saadant ondt i din Midte.

13. Og naar du hører om en af dine Byer, hvilke Herren din Gud giver dig at boe i, at man siger:

14. Der ere udgangne Mænd, Belials Børn af din Midte, som ville forsøre Indbyggerne i deres By, og sige: lader os gaae at tjene andre Guder, hvilke I ikke kjende;

15. Og naar du da randsager og undersøger og spørger, om det er sandt, og see, det er Sandhed og aldeles vist, at denne Bedrøvelighed er steet i din Midte,

16. Da skal du ihjelslaae Indbyggerne i denne By med dit skarpe Sværd, du skal bandlyse den og alt, hvad der er i den, og dens Dvæg, med dit skarpe Sværd.

17. Og du skal samle alt Byttet fra den midt paa Torvet og opbrænde det ved Ilden, baade Staden og alt Byttet fra den, altsammen for Jehova, din Gud, og den skal være en Steenhob til evig Tid; den skal ikke bebygges mere.

18. Og ikke maa noget af Bandgodsset hænge ved din Haand, paa det Jehova maa vende sig fra den heftige Brede og vise dig Barmhjertighed og ynkes over dig og gjøre dig mangfoldig, som han har tilsvoret dine Fædre.

19. Thi du skal høre Jehovas din Guds Røst, at du kan iagttage alle hans Bud, hvilke jeg befaler dig idag, at gjøre hvad der er godt i Jehovas din Guds Dine.

Capitel XIV.

Forbud mod afgudisk Sorg; Anordning om rene og urene Dyr og om Tiende.

1. I ere Jehovas eders Guds Børn, I skulle ikke gjøre Indsnit paa eder, ikke rage

1 Kong. 22, 22; Es. 19, 14; de ligne i deres Fremtrædelse de sande Propheeter, kunne gjøre Tertejn, som ere virkelige, ¹⁾ udsige Spaadomme, som indtræffe, men just dette er en ²⁾ Prøvelse for de Troende, hvormed Gud forsøger dem, paa det de kunne lære at prøve Mander og under alle Fristelser holde fast ved Guds urhyggelige Sandhed. Imod disse falske Propheeter, som vilde frembringe Virkninger, der i meget ligne de sande, advarer ogsaa Kristus de Troende i sine sidste Taler; de ere gandste forskjellige fra de Bedragerere, som udgave sig for det, de ikke vare. ³⁾ Ingen naturlig Kjærlighed kommer i Betragtning, hvor den hindrer os i at give Gud vort Hjerte, Luc. 14, 26; mod dem, som vilde forsøre til Afguderi, skulde endog

den nærmeste Paarørende reise sig; men for at affhjære al Anledning til under Elin af Religion at undertrykke de naturlige, af Gud helligede, Følelser, skulde Anklageren, som Bidne, først lægge Haanden paa den Beskyldte, 17, 7; og Folkets Haand skal være bag efter; heraf sees, at Meningen ikke er, at enhver havde Lov til uden videre at dræbe Afgudsdyrteren eller Forsøreren, men at der skulde finde en ordentlig Retsgang Sted med ham. ⁴⁾ Belial, den, som intet duer, Nibbing, senere et Navn paa Dævelen.

Capitel XIV.

¹⁾ De, som ere Guds Børn, have aldrig

Haar af mellem eders Dine for en Døds Skyld;

2. Thi du er et heiligt Folk for Jehova din Gud, og dig har Jehova valgt, at du skal være hans Eiendomsfolk af alle Folkene, som ere paa Jordens Overflade;

3. Du skal ikke spise noget, som er vederstyggeligt.

4. Disse ere de Dyr, som I maae spise: Dren, Lam af Faar, Kid af Geder;

5. Hjorten og Kaaen og Daabyret og Steenbukken og Gazellen og Antilopen og Steenæden,

6. Og alt Dvæg, som har spaltet Kloov og deler Hoven i tvende Klooster, som tygger Drøv af Dvæget, det maae I æde.

7. Dog disse maae I ikke æde af dem, som tygge Drøv og have heelt igjennem spaltet Kloov: Kamelen og Haren og Springharen; thi de tygge vel Drøv, men de have ingen spaltet Kloov; de ere urene for eder;

8. Og Svinet; thi det har vel spaltet Kloov, men det tygger ikke Drøv, det er ureent for eder; og af dets Kjød skulle I ikke æde og ved dets Aadsel skulle I ikke røre.

9. Og følgende maae I ikke æde af alt, hvad der lever i Vandet, alt, som har Skjæl og Finner, det maae I æde;

10. Men alt, hvorpaa der ikke er Skjæl eller Finner maae I ikke æde; det skal være ureent for eder.

11. Enhver reen Fugl maae I æde;

12. Men følgende ere de, som I ikke maae æde deraf: Drenen og Høgen og Fiskeørnen;

13. Og Gjenten og Falken og Skaden med deres Art;

14. Og alle Slags Navne efter deres Art;

15. Og Strudsen og Hornuglen og Maa-gen og Spurve-Høgen, med deres Art;

16. Og Natuglen og Ibis og Pelikanen;

17. Og Svanen og Gribben og Dytteren;

18. Og Storken og Heiren med sin Art, Urhønen og Flaggermusen.

19. Alt bevinget Kryb skal være ureent for eder; det maa ikke ædes:

20. Enhver reen Fugl maae I æde;

21. I maae ikke æde noget Aadsel; den Fremmede, som er inden dine Porte, maa du give det, og han maa æde det, eller og sælge det til den Fremmede; thi du er et heiligt

Folk for Jehova, din Gud; du maa ikke tage et Kid i dets Moders Melk.

22. Du skal give Tiende af al din Sæds Grode, som voxer frem paa din Mark Aar for Aar.

23. Og paa det Sted, hvor han vælger at lade sit Navn boe, skal du for Jehovas din Guds Afsyn fortære Tienden af dit Korn, din Most og din Dlie, og det Førstefødte af dit smaa Dvæg og af dit store Dvæg, paa det du kan lære at frygte Jehova din Gud alle Dage.

24. Men naar Veien er dig for lang, saa at du ei formaar at bære den derhen, fordi Stedet, som Jehova din Gud vælger, for at sætte sit Navn der, er for langt fra dig, naar da Jehova din Gud velsigner dig,

25. Da skal du sælge det for Penge, binde for Pengene i din Haand og gaae til det Sted, hvilket Jehova din Gud vælger,

26. Og give Pengene for det, hvad din Sjæl har lyst til, af stort Dvæg og af smaat Dvæg og af Vin og af stærk Drik, eller hvad din Sjæl begjærer af dig, og du skal æde det der for Jehovas din Guds Afsyn og glæde dig, du og dit Huus;

27. Og Leviten, som er inden dine Porte, skal du ikke forlade; thi han har ingen Arv eller Deel hos dig.

28. Naar tre Aar ere tilende, da skal du føre al Tienden af din Afgrøde i dette Aar og lade den blive inden dine Porte;

29. Saa skal Leviten komme, thi han har ikke Deel eller Arv hos dig, og den Fremmede og den Faderløse og Enken, som er inden dine Porte, og de skulle æde og blive mætte, for at Jehova din Gud kan velsigne dig i al dine Hænders Gjerning, som du skal gjøre.

Capitel XV.

Eftergivelsesaaret.

1. Naar syv Aar ere tilende, da skal du gjøre Eftergivelse.

2. Og saaledes forholder det sig med Eftergivelsen: enhver, som har noget tilgode, som har laant sin Næste noget, skal eftergive det; han maa ikke indtræve det af sin Næste eller sin Broder; thi man har udraabt Eftergivelse for Jehova.

Capitel XV.

saa meget at tabe her paa Jorden, at de skulle foretage sig saadanne Handlinger ved Sorg, der vidner om Fortvivlelse, 1 Thef. 4, 13; om Skilte selv see 3 Mos. 19, 27. ⁴⁾ See 3 Mos. 11. ⁵⁾ Tienden, see 12, 17.

¹⁾ Gjøre Eftergivelse, d. e. opsætte at indtræve det Tilgodehavende, fordi i det syvende Aar Jorden ei dyrkedes, 2 Mos. 23, 10. 3 Mos. 25.

3. Den Fremmede maa du kræve; men det, som du har staaende hos din Broder, maa din Haand eftergive,

4. Medmindre han ikke er fattig hos dig; thi Jehova din Gud skal velsigne dig i det Land, som Jehova din Gud giver dig i Arv, til at eie;

5. Iffun at du vil høre paa Jehovas din Guds Røst, at tage vare paa at gøre hvert Bud, som jeg byder dig idag.

6. Thi Jehova din Gud velsigner dig, som han har sagt dig, og du skal laane mange Folk, men du skal ikke tage tillæns, og du skal herske over mange Folk, men de skulle ikke herske over dig.

7. Naar nogen af dine Brødre hos dig indenfor en af dine Porte i det Land, hvilket Jehova giver dig, bliver fattig, da skal du ikke forhærde dit Hjerter og ikke lukke din Haand for din fattige Broder;

8. Men du skal aabne din Haand for ham, og du skal laane ham, hvad der er nok for hans Trang, hvor han er.

9. Vogt dig for, at der ikke er saadan slet Tanke i dit Hjerter, saa at du siger: det syvende Aar, Estergivelsens Aar er nær; og dit Nie er ondt mod din fattige Broder, saa at du et vil give ham, og han raaber over dig til Jehova, da skal det være en Synd for dig.

10. Du skal villig give ham, og du skal ikke lade dit Hjerter fortryde paa at du giver ham; thi for den Sags Skyld skal Jehova din Gud velsigne dig i al din Gjerning og i alt, hvad din Haand udrettes til.

11. Thi Fattige skulle ikke ophøre at være midt i Landet; derfor har jeg befalet dig og sagt: du skal aabne din Haand for din Broder, for den Trængende og den Fattige i dit Land.

12. Naar din Broder, en Hebræer eller en Hebræerinde, sælges til dig, da skal han tjene dig i sex Aar, men paa det syvende Aar skal du sende ham fri fra dig;

13. Og naar du lader ham gaae fri fra dig, da skal du ikke lade ham gaae tomhændet;

14. Men du skal forsyne ham vel af dit smaa Dvæg og af din Lo og af din Viinperse; af det, som Jehova din Gud velsigner dig med, skal du give ham.

15. Og du skal mindes, at du var Tjener i Landet Ægypten, og at Jehova din Gud har ubløst dig; derfor byder jeg dig dette Ord paa denne Dag.

16. Og det skal stee, naar han siger til dig: jeg vil ikke gaae ud fra dig, thi jeg elsker dig og dit Huus; thi han har det godt hos dig;

17. Da skal du tage en Syl og stikke i hans Dren og i Døren, og han skal være din Træl evindeligt; og saa skal du og gøre ved din Tjenestepige.

18. Lad det ikke falde tungt for dine Dine, at du skal lade ham gaae fri ud fra dig, om han end har tjent dig for den dobbelte Løn af en Dagleier i sex Aar, og Jehova din Gud skal velsigne dig i alt, hvad du skal gjøre.

19. Alt det Førstefødte, som fødes af dit store Dvæg og af dit smaa Dvæg af Hantskøn, skal du hellige til Jehova din Gud; du skal ikke arbejde med den førstefødte af dine Stude og ikke klippe det førstefødte af dine Faar.

20. For Jehovas din Guds Afsyn skal du æde det Aar for Aar paa det Sted, som Jehova vælger, du og dit Huus.

21. Men dersom der er nogen Lyde paa det, saa at det er halt eller blind, hvadsomhelst slem Lyde det er, da skal du ikke ofre det til Jehova din Gud.

22. Inden dine Porte skal du æde det, baade den Urene og den Rene, ligesom en Kaa og en Hjort.

23. Kun Blodet af det maa du ikke æde; paa Jorden skal du udgyde det ligesom Vand.

Capitel XVI.

Om Festerne og nogle andre Bestemmelser.

1. Igt paa Abib Maanedens, saa at du holder Paaste for Jehova din Gud; thi i Abib Maanedens har Jehova din Gud ført dig ud af Ægypten om Natten.

2. Og du skal slagte Paastekofteret for Jehova, din Gud, smaat Dvæg og stort Dvæg, paa det Sted, hvor Jehova din Gud vælger at sætte sit Navn.

4) Med mindre han ikke er fattig; Andre: paa det der ingen Fattig skal være hos dig; 12) see 2 Mos. 21, 2 f., paa det syvende Aar af sin Trældom; men den sammesteds givne Befaling ubvides 17) til Tjenestepigen; 18) om han end har tjent dig for den dobbelte Løn af en Dagleier, skal du dog

ikke sende ham tomhændet bort; Andre: thi i sex Aar har han tjent dig dobbelt for en Dagleier.

Capitel XVI.

1) Paaste, 2 Mos. 12, 23-25, 4 Mos. 28, 16. 2) Paastekofteret er ikke Paastelammet,

3. Du skal ikke spise syret Brød dertil, i syv Dage skal du spise usyret Brød dertil, Trængsels-Brød; thi i Hast gif du ud af Ægyptens Land, derfor skal du ihukomme den Dag, da du gif ud af Ægyptens Land, alle dine Livs Dage.

4. Ifte skal der sees nogen Suurdeig i hele dit Landemærke i syv Dage, og ikke skal noget af Kjødet, som du slagter om Aftenen paa den første Dag, ligge over til om Morgen.

5. Ifte har du Lov til at offre Paasteofferet inden nogen af dine Porte, som Jehova din Gud giver dig;

6. Paa det Sted, hvor Jehova din Gud vælger at lade sit Navn boe, der skal du slagte Paasteofferet om Aftenen ved Solens Nedgang, paa den bestemte Tid, da du drog ud af Ægypten.

7. Og du skal koge det og æde det paa det Sted, som Jehova din Gud vælger, da kan du vende dig om Morgen og gaae til dit Hjem.

8. Sex Dage skal du spise usyret Brød, og paa den syvende Dag er det Slutningsfest for Jehova din Gud; da skal du ikke gjøre nogen Gjerning,

9. Du skal tælle dig syv Uger, fra den Tid, da man begynder at lægge Keen paa Kornet, skal du begynde at tælle syv Uger;

10. Og paa Ugernes Feste skal du bringe Jehova din Gud Skat af hvad din Haand frivilligt vil yde, hvilken du skal give saaledes, som Jehova din Gud vil velsigne dig;

11. Og du skal glæde dig for Jehovas, din Guds Dine, du og din Søn og din Datter og din Tjener og din Tjenestepige og Leviten, som er inden dine Porte, og den Fremmede og den Faberløse og Enken, som er i din Midte, paa det Sted, hvor Jehova din Gud vælger at lade sit Navn boe,

12. Og du skal mindes, at du har været Træl i Ægypten, og du skal passe paa at gjøre disse Bestemmelser.

13. Lovsalsfesten skal du holde i syv Dage, naar du har indsamlet af din Lade og af din Vinperse;

14. Og du skal glæde dig paa din Høitid, du og din Søn og din Datter og din Tjener og din Tjenestepige og Leviten og den Fremmede og den Faberløse og Enken, som er inden dine Porte;

15. Syv Dage skal du holde Høitid for Jehova din Gud, paa det Sted, som Jehova din Gud vælger; thi Jehova din Gud skal velsigne dig i al din Afgrøde og ved alle dine Hænders Gjerninger, og du skal ifkun være glad.

16. Tre Gange om Aaret skal alt dit Mandkøn sees for Jehovas din Guds Afsyn, paa det Sted, som han vælger; paa det usyrede Brøds Høitid og Ugernes Høitid og paa Lovsals-Høitiden, men ikke skal nogen komme tomhændet for Jehovas Afsyn;

17. Men hver med sin Haands Gave, efter den Velsignelse, som Jehova din Gud giver dig.

18. Dommere og Fogder skal du sætte dig inden alle dine Porte, hvilke Jehova din Gud giver dig efter dine Stammer, og de skulle dømme Folket med en retfærdig Dom.

19. Du skal ikke boie Ketten og ikke ansee nogens Person og ikke tage imod Gaver; thi Gaver forblinde de Vises Dine og forvende de Retfærdiges Sager.

20. Retfærdighed, Retfærdighed skal du efterjage, paa det du maa leve og arve det Land, som Jehova din Gud giver dig.

21. Du maa ikke plante dig nogen Lund af noget Slags Træ ved Jehovas din Guds Alter, som du vil gjøre dig,

22. Og du skal ikke oprette dig nogen Billedstøtte: hvilket Jehova din Gud hader.

Capitel XVII.

Adskillige Love, deriblandt Kongeloven.

1. Du skal ikke offere Jehova din Gud nogen Stub eller Lam, hvorpaa der er Lyde eller nogen slem Ting; thi det er en Vederstyggelighed for Jehova din Gud.

2. Derfor der findes i din Midte, inden en af dine Porte, hvilke Jehova din Gud gi-

men er de af smaat og stort Dvæg bestaaende Festsoffer, 4 Mos. 28, 19; *) det usyrede Brød kaldes Trængsels-Brød, fordi det ved sin Smag mindede om Trængselen i Ægypten. *) Koge, d. e. stege, see 2 Mos. 12, 8-9; om Morgen en enten efter Paasteofferet eller efter den syvende Dag, der derfor kaldes Slutningsfest, see 3 Mos. 23, 36. 10) Ugernes eller Pintse-Festen, 3 Mos. 23, 15-16, 2 Mos. 23, 16. 11) Lovsalsfesten, 2 Mos. 23, 16;

3 Mos. 23, 34. 12) Lunde, d. e. Offerlunde; Andre oversætte ogsaa her: Astartes Billeder.

Capitel XVII.

1) See 3 Mos. 22, 19. *) I de ældste Tider vare Stammens Overhoveder de, der dømte i Sagerne; siden indsatte Moses Dommere i Stherne, 5 Mos. 16, 18; der holdt Rettergang

ver dig, en Mand eller Kvinde, som gjør det Onde for Jehovas din Guds Vane, ved at bryde hans Pagt,

3. Og han gaar hen og tjener andre Guder og tilbeder dem enten Solen eller Maaenen eller hele Himmelsens Hær, hvilket jeg har forbudt;

4. Og det bliver dig forkyndt, og du hører det og du undersøger, om det er virkeligt, og see, det er Sandhed og en vis Sag, at denne Bederskyggelighed er steet i Israael,

5. Da skal du føre den Mand eller den Kvinde, som har gjort denne onde Ting, til dine Porte, Manden eller Kvinden, og du skal stene dem, og de skulle døe.

6. Efter to Vidners Mund eller tre Vidners Mund skal den, som vis Sag, dræbes; ikke skal han miste sit Liv efter eet Vidners Mund.

7. Vidnerens Haand skal være mod ham til at dræbe ham, og dernæst hele Folkets Haand, og du skal fjerne det Onde af din Midte.

8. Naar en Sag for Retten falder dig for vanskelig, hvilken angaar Drab eller Mord eller Strid om denne eller hiin Sag, eller angaaende Slag, eller angaaende andre Trætter, som komme inden dine Porte, da skal du staae op og gaae til det Sted, som Jehova din Gud udvælger;

9. Og du skal komme til de levitiske Præster og til Dommerne som ville være paa hiin Tid, og spørge efter, og de skulle forkynde dig Retsfagen,

10. Og du skal gjøre efter det Ord, som de forkynde dig fra det Sted, som Jehova vælger, og du skal passe paa at gjøre efter alt det, som de lære dig.

11. Efter den Lov, som de lære dig, og

i Portene, det sædvanlige Sted i Orienten for al offentlig Forhandling; den øverste Afgjærelse i vanskelige Sager havde, som man sees af nærværende Sted, de levitiske Præster 3: Præsterne af Levis Stamme (hvilken Betegnelse afsies, for at adskille dem fra de andre Præster, som ogsaa havde været i den patriarchalske Forfatning, og hvis Navn ubentvivl vedblev) og en Dommer ved Selligdommen, der synes at være valgt særskilt. Hvorvidt den mosaiske Indretning fuldkommen kom istand og hvilke Forandringer den undergik, derom mangle Efterretninger; men Dommeren sad i Guds Sted, 2 Mos. 21, 6; 22, 8-9. ¹⁴⁾ Den theokratiske Forfatning, som Gud indrettede i Israael, stred egentlig ikke imod Valget af en Konge, og alle Patriarker er det forudsagt, at Konger skulle nedstamme fra dem, 1 Mos. 17, 16; 49, 10;

efter den Dom, som de sigte dig, skal du gjøre det; du skal ikke vige fra det Ord, som de sigte dig, hverken til Høire eller til Venstre.

12. Men den Mand, som gjør noget i Dvermod, saa at han ikke vil høre paa Præsterne, som staae der for at tjene Jehova din Gud, eller paa Dommerne, den Mand skal døe, og du skal borttage det Onde fra Israael.

13. Og hele Folket skal høre, og de skulle frygte, og de skulle ikke hovmode sig mere.

14. Naar du kommer ind i det Land, som Jehova din Gud giver dig, og du faaer indtaget det, og du boer der og du siger: jeg vil sætte mig en Konge, som alle Folkene, der ere omkring mig,

15. Da maa du sætte den til Konge over dig, som Jehova din Gud vil vælge; af dine Brøders Midte skal du sætte en Konge over dig; du tør ikke sætte en udenlandsk Mand over dig, som ikke er af dine Brødre.

16. Ikkun maa han ei holde sig mange Heste og ikke føre Folket tilbage til Egypten, for at hente mange Heste; thi Jehova har sagt eder: I skulle ikke vende tilbage paa denne Bei ydermere.

17. Og ikke maa han have mange Husruer, at hans Hjerte ikke skal afvige, og Sølv og Guld maa han ikke samle sig meget af.

18. Og det skal stee, naar han sidder paa sin Konge-Throne, da skal han skrive sig en Afskrift af denne Lov i en Bog, der er hos de levitiske Præster.

19. Og den skal være hos ham, og han skal læse i den alle sit Livs Dage, paa det han maa lære at frygte Jehova sin Gud, at holde alle denne Lovs Ord og disse Bestemmelser, at han maa gjøre dem;

20. At ikke hans Hjerte maa opgive sig

men naar Folket var blevet i det af Gud anordnede Forhold, vilde Trangen til en Konge ikke være opstaaet. Da nu Moses forudsaa, hvad det vilde stee, saa bestemte han herved de nødvendige Betingelser for at en Konge i Israael kunde taaes, nemlig at han skulde være theokratisk, d. e. Guds Statholder i alt for Folket. Da derfor dette virkelig gjordes i David, saa fik denne ogsaa Forjættelsen om den sande theokratiske Konges, Restslas, Nedstammelse fra ham. ¹⁶⁾ See 1 Kong. 10, 28-29. I Palæstina, som er et Bjergsland, bruges ikke meget Heste. ¹⁷⁾ 1 Kong. 11. ¹⁸⁾ Han skal skrive sig eller lade skrive sig en Afskrift af denne Bog, rimelig af femte Mosebog, som just sammensætter alt det af Lovgivningen, som angaar Folkets theokratiske Stilling. Dgsaa dette Bud blev uopfyldt.

over hans Brødre; at han ikke skal vige af fra Budet til Høire eller til Venstre, for at han maa leve længe i sit Kongedømme, han og hans Børn i Israels Midte.

Capitel XVIII.

Om Præsternes og Leviternes Indtægter. — Forbud mod Trolldoms-kunster. — Om den store Prophet og de faldte Propheter.

1. Ikke skulle de levitiske Præster, hele Levis Stamme have Deel eller Arv med Israel, Jehovas Ildoffer og hans Lød skulle de æde.
2. Og Arvelød skal han ikke have blandt sine Brødre, Jehova er hans Arvelød, som han har sagt ham.
3. Men dette skal være Præsternes Rettighed af Folket, af dem, som slagte Offerne, enten Dre eller Lam, man skal give Præsten Boven og Kjæven og Kallunet;
4. Det første af dit Korn, af din Most og din Olie og din forsklippede Uld af dine Faar skal du give ham.
5. Thi ham har Jehova din Gud valgt af alle dine Stammer, at han skal staae og tjene i Jehovas Navn, han og hans Sønner, alle Dage.
6. Og naar en Levit kommer for en af dine Porte af hele Israel, hvor han har været fremmed, og han gaaer efter hele sin Sjæls Lyst til det Sted, som Jehova vælger,
7. Og han tjener i Jehovas sin Guds Navn, som alle hans Brødre Leviterne, der staae der for Jehovas Afsyn,
8. Da skulle de nyde lige Andeel, foruden hvad han har solgt af sit Fædrengøds.
9. Naar du kommer til det Land, hvilket Jehova din Gud giver dig, da maa du ikke

Capitel XVIII.

*) Førend Leviterne vare inddeelte i bestemte Klasser med Henhyn til Tempeltjenesten (hvilket skeede under David), synes det at beroe paa enhver af dem, hvorvidt de vilde tjene ved Selligdommen; Moses anordner derfor, at de, som langveis fra af religiøs Drift komme for at tjene for Jehovas Afsyn, skulle nyde den lovbestemte Andeel af Offermaaltidene, uden at det skulde komme med i Beregning, hvad han maatte have solgt af sit Fædrengøds. Vi finde ogsaa i Dommernes Tid Leviterne meget fattige. Nogle mene, at Levit her staaer for Præst. ¹⁰⁾ Sin Søn eller Datter lod man gaae igjennem Ilden til Ære for Molot og andre asiatiske Afguder, see 3 Mos. 18, 21.

lære at gjøre efter disse Folks Bederstyggeligheder;

10. Der tør ikke findes nogen iblandt dig, som lader sin Søn eller Datter gaae igjennem Ilden, eller som giver sig af med Trolldom, eller er Sandfiger eller Slangetæmmer eller Spaamand,

11. Eller Maner eller Dødningsbesværger, eller Tegnsudlægger eller som gjør Spørgsmaal til de Døde.

12. Thi en Bederstyggelighed for Jehova er enhver, som gjør dette, og for disse Bederstyggeligheders Skyld fordriver Jehova dem fra dit Afsyn;

13. Fuldkommeligen skal du blive ved Jehova din Gud;

14. Thi disse Folk, hvilke du skal fordrive, have hørt efter Sandfigere og Trolldmænd; men dig har Jehova din Gud ikke tilstedet at gjøre saaledes.

15. En Prophet af din Midte, af dine Brødre, ligesom mig, skal Jehova din Gud opreise for dig; ham skulle I høre;

16. Efter alt det, som du begjærte af Jehova din Gud paa Horeb, paa Forsamlingsdagen, der du sagde: jeg kan ikke vebblive at høre Jehovas min Guds Røst, og jeg kan ikke yvermere see den store Ild, at jeg ei skal døe.

17. Da sagde Jehova til mig: de have talt vel i alt det, som de have talt.

18. En Prophet skal jeg opreise dem af deres Brødres Midte, ligesom du, og jeg skal lægge mine Ord i hans Mund, og han skal tale alt det til dem, som jeg vil byde ham.

19. Og det skal stee, den Mand, som ikke hører mine Ord, som han skal tale i mit Navn, af ham vil jeg træve det.

20. Men den Prophet, som formaster sig til at tale et Ord i mit Navn, som jeg ikke

¹⁵⁾ Folket skulde ikke lytte efter bedrageriske Kunster for at faae Guds Billie til vide; Gud skulde opvække det en Prophet af dets Midte, der skulde være som Moses, aabenbare det, som Loven lod usfuldendt. Dette oplydtes ogsaa ved den store Række af Propheter i Israel, som bare de guddommelige Aabenbaringer frem for Folket; og da det ¹⁶⁾ havde skjælv for Jehovas umiddelbare Nærhed og begjæret en Midler imellem Gud og det, saa vilde Jehova ogsaa sende ¹⁷⁾ en saadan Midler, en Prophet af dets Midte, i hvis Mund Gud vil lægge sine Ord, hvem alle skulde høre. Saaledes forkyndes her Christi Komme, som den sande Prophet, i hvem det gamle Testamente skulde naae sin Fuldeendelse, som er Kronen af alle Propheter, saa at der ingen Aabenbaring mere behøves; ham

har befaleet ham at tale, eller som taler i andre Guders Navn, den Prophet skal døe;

21. Og naar du siger i dit Hjerte: hvorledes skulle vi kjende det Ord, som Jehova ikke har talet?

22. Da vide I, naar Propheten taler noget i Jehovas Navn, og det Ord ikke skeer og ikke indtræffer, da er det et Ord, som Jehova ikke har talet; af sit Hjertes Hovmod har Propheten talet; du skal ikke frygte for ham.

Capitel XIX.

Om Fristæder; nogle andre Anordninger.

1. Naar Jehova din Gud faaer udryddet de Folk, hvis Land Jehova din Gud giver dig, og du indtager dem og boer i deres Byer og i deres Huse,

2. Da skal du ubsondre dig trende Byer midt i det Land, hvilket Jehova din Gud giver dig at eie;

3. Du skal jevne Beien til dem og du skal dele dit Lands Landemærke, hvilket Jehova din Gud lader dig arve, i tre Dele, og det skal være til, at hver Drabsmand kan flye derhen.

4. Men dette er Forholdet med Drabsmanden, som tør flye derhen og leve; naar han har slaaet sin Næste ihjel uden at vide det, og uden tilforn at have hadet ham —

5. Som naar han gaaer i Skoven for at hugge Brænde, og han hæver sin Haand med Dren for at hugge Brænde, og Dren farer af Skaflet og rammer Næsten, saa at han døer; han kan flygte til en af disse Byer og leve —

6. At Blodhevereren ei skal forfølge Manddraberen, medens hans Hjerte er ophidset, og han skal indhente ham, naar Beien er lang, og slaae ham ihjel, endstjændt der ingen Dødsdom er gaaet over ham, da han ikke har Had til ham tilforn.

7. Derfor hyder jeg dig, der jeg sagde: Tre Byer skal du ubsondre:

8. Og dersom Jehova din Gud udvider dit Landemærke, som han har tilsvoret dine Fædre, og giver dig hele det Land, som han har tilfagt dine Fædre at give.

9. Naar du holder alle disse Ord, at du gjør dem, hvilke jeg byder dig idag, at elste Jehova din Gud og at vandre paa hans Veie alle Dage, da skal du endnu til disse trende lægge dig tre andre Byer;

10. At der ei skal udøses ukyldigt Blod i det Lands Midte, hvilket Jehova din Gud giver dig til Arv, og der ei skal være Blodskyld over dig.

11. Men naar en Mand, som hader sin Næste, lurar paa ham og kommer over ham og slaaer ham ihjel, og denne døer, og han flygter til en af disse Byer,

12. Da skulle de Ældste af hans By sende Bud og tage ham derfra og overgive ham i Blodhevererens Bold, og han skal døe.

13. Dit Die skal ei staae ham, og du skal fjerne det ukyldige Blod fra Israël; og dette er godt for dig.

14. Du maa ei flytte din Næstes Grændsestjæl, hvilke de Forrige have sat til Stjæl i din Arv, som du skal arve i det Land, som Jehova din Gud giver dig, at du maa eie det.

15. Et Vidne skal ei kunne staae frem mod nogen Mand med Hensyn til hvilkensomhelst Brode eller hvilkensomhelst Synd, eller i Henseende til noget, han har forsynet sig; efter to eller tre Vidners Udsagn skal en Sag stadfæstes.

16. Naar der staaer et uretsfærdigt Vidne frem imod nogen, for at bestylde ham for Frafald,

17. Da skulle de to Mænd, som have Trætte sammen, staae frem for Jehovas Afsyn, for Præsternes og Dommerens Afsyn, hvilke leve i de Dage;

18. Og Dommerne skulle undersøge det nøiere; naar det da er et falsk Vidne, og han har vidnet falskelig mod sin Broder;

19. Da skulle I gjøre mod ham, som han har optænkt at gjøre mod sin Broder, og du skal borttage det Onde fra din Midte,

20. For at de Øvrige maae høre det og frygte og ikke vedblive ydermere at gjøre efter denne onde Ting i din Midte;

21. Og dit Die skal ikke spare ham: Liv for Liv, Die for Die, Land for Land, Haand for Haand, Fod for Fod.

Capitel XIX.

²⁾ See 4 Mos. 35, 11; 5 Mos. 4, 41; Jos. 20, 7-9. ¹⁴⁾ I Israël, hvor Landet hørte Herren til, og hver Arvepart var anordnet af ham, var det, at flytte Næstens Grændsestjæl, tillige et Brud paa Jehovas Anordning, 27, 17. De Forrige 3: Fædrene. ²¹⁾ See 2 Mos. 21, 24.

skulle de høre, Matth. 17, 5; ²³⁾ den falske Prophet kunde ledsage sine Spaadomme med Mirakler, men naar han førte falsk Bære, skulde de ikke troe ham, 13, 3; men ogsaa den er en falsk Prophet, som i Jehovas Navn forkynder det, som ikke skeer; thi Gud vilde ikke forlade sine Profeter.

Capitel XX.

Krigslove.

1. Naar du drager ud til Krig mod den Fremmede, og du seer Heste og Vogne og Folk, flere end du har, da skal du ikke frygte for dem; thi Jehova din Gud er med dig, han som førte dig op af Ægyptens Land.

2. Men det skal stee, naar I nærme eder til Slaget, da skal Præsten træde frem og tale til Folket,

3. Dg sig til dem: Hør Israël! I nærme eder idag til Slaget mod eders Fiender; ikke nære eders Hjerter Frygt, frygter ikke og skælver ikke og værter ikke bange for deres Afsyn;

4. Thi Jehova eders Gud gaaer med eder, for at kæmpe for eder mod eders Fiender, for at frelse eder.

5. Dg Fogderne skulle tale til Folket og sig: Hver Mand, som har bygget et nyt Huus og ikke indviet det, han gaae hen og vende tilbage til sit Huus; at han ei skal omkomme i Slaget, og en anden Mand skal indvie det;

6. Eller om en Mand har plantet en Viingaard og ikke nydt Frugten af den, han gaae hen og vende tilbage til sit Huus, at han ikke skal omkomme i Slaget, og en anden Mand skal nyde godt af det;

7. Eller om nogen Mand har trolovet sig en Hustru og ikke taget hende til Ægte, han gaae hen og vende tilbage til sit Huus, at han ikke skal omkomme i Slaget og en anden Mand skal tage hende tilægte.

8. Dg Fogderne skulle vedblive at tale til Folket og sig: hver Mand, der er frygt- som og forlagt i Hjertet, han gaae og vende om til sit Huus, at han ikke skal gjøre sine Brødres Hjerter mistroeligt, som hans Hjerter er.

9. Dg naar Fogderne have endt denne Tale til Folket, da skulle Høvedsmændene for Hæren mynstre dem i Spidsen for Folket.

Capitel XX.

Israël skulde, som det forhen er bemærket, ikke føre andre Krige, end Herrens, i hvilke Jehova brugte sit Folk til at straffe andre; derfor skulde det ikke fortræste sig til sin Magt, men til Jehovas Hjælp. Alle, som formedelst Forholdene kunde ønske at blive hjemme eller formedelst deres Hjertes Feighed kunde antages at mangle Troen paa Guds Medhjælp, fik derfor Freitagelse for Krigstjenesten; derved blev den øvrige Hær virkeligen Guds Hær; Jehova var med dem. ⁵⁾ Guse og Mure bleve indviede, ligesom der hos os holdes et Reifegilde, Ps. 30, 1; Nehem. 12, 27; ⁶⁾ nyde Frugten, hebr. gjøre den

10. Naar du nærmer dig en By for at stride imod den, da skal du tilbyde den Fred;

11. Dg det skal stee, naar den svarer dig fredsommelig og aabner sig for dig, da skal hele Folket, som findes i den, være dig stat- skyldigt og tjene dig.

12. Men dersom den ei vil slutte Fred med dig, og den indlader sig med dig i Strid, da skal du beleire den;

13. Dg Jehova din Gud skal give den i din Haand, og du skal slaae alt Mandfolk med dit skarpe Sværd;

14. Iffun Dvinderne og de smaa Børn og Dvæget og alt, som lever i Byen, alt Byt- tet skal du røve for dig, og du skal æde Byt- tet for dine Fiender, hvilke Jehova din Gud giver dig.

15. Saa skal du gjøre ved alle Byer, som ere saare langt fra dig, og som ikke ere af disse Hedningers Byer;

16. Iffun af disse Folks Stæder, hvilke Jehova din Gud giver dig til Arv, maa du ikke lade nogen Sjæl leve.

17. Men du skal aldeles bandlyse Chittiterne, Amoriterne, Canaaniterne, Pheresiterne, Chiviterne og Jebusiterne, som Jehova din Gud har budet dig,

18. Paa det de ei skulle lære eder at gjøre efter alle deres Bederskyggeligheder, hvilke de have gjort med deres Guder, og I skulle synde mod Jehova eders Gud.

19. Naar du beleirer en By i mange Dage for at kjæmpe med den og indtage den, da maa du ikke fordærve dens Træer ved at lægge Dren derpaa, du maa nok spise af dem, men du maa ikke hugge dem om; thi hver Mand's er Markens Træ, at det kan anvendes for dig til Beleiringen;

20. Iffun de Træer, som du veed ikke ere spiselige, dem maa du ødelægge og omhugge, og bygge Skandse deraf mod Byen, som er i Krig med dig, indtil den er falden.

almindelig; thi efter 3 Mos. 19, 23-24 torde Frugten ikke nydes i de 3 første Aar; det fjerde Aar tilhørte Frugten Herren; først det femte Aar kunde den anvendes til almindeligt Brug, 28, 30. ⁸⁾ See Dom. 7, 3. ⁹⁾ Da skulle Høvedsmændene osv.; Andre: da skulle de sætte Høvedsmænd i Spidsen for Hæren. ¹⁰⁾ Træer, d. e. Frugttræer. Thi hver Mand's osv., Træer paa Marken, ikke Frugttræer, ere hver Mand's, at han kan anvende dem, som han vil til Beleiring. Andre oversætte disse Ord, der tydes paa mange forskjellige Maader, heel andersledes: „Ere Markens Træer vel Mennester, at de rykke mod dig i Beleiringen?“

Capitel XXI.

Udsoning af et Drab, hvis Ophavsmand man ei veed, om fangne Dvinder og nogle andre Anordninger.

1. Naar man finder en Dræbt i det Land, som Jehova din Gud giver dig at eie, liggende paa Marken, og man ikke veed, hvo der har slaget ham,

2. Da skulle dine Ældste og dine Dommere gaae ud og maale til de Byer, som ere rundt om den Dræbte,

3. Dg det skal stee, i den Stad, som er nærmest ved den Dræbte, skulle de Ældste af denne By tage en Dviefalk, som man ikke har arbeidet med, som endnu ikke har draget i Nag,

4. Dg de Ældste af denne Stad skulle føre Dvien til en rindende Bæk, hvor der hverken kan byrkes eller saaes, og der skulle de hugge Halsen af Dvien over Bækken.

5. Saa skulle Præsterne, Levis Sønner, gaae frem; thi Jehova din Gud har udvalgt dem til at tjene ham og til at velsigne i Jehovas Navn, og efter deres Ord skal al Strid og al Stade afgjøres.

6. Dg alle de Ældste i den By, som er nærmest ved den Dræbte, skulle vasse deres Hænder over Dvien, som er hugget istykker over Bækken;

7. Dg de skulle vidne og sige: Vore Hænder have ikke udstødt dette Blod, og vore Dine have ikke seet det;

8. Forson dit Folk Israhel, som du haver udløst, Jehova, og læg ikke uskyldigt Blod i dit Folks Midte. Saa skal der blive gjort Forsikelse for Blodet hos dem.

9. Dg du skal bortskaffe det uskyldige Blod fra din Midte; thi du skal gjøre hvad ret er for Jehovas Afsyn.

Capitel XXI.

¹⁾ Menneskeliv er saa dyrebart, at dets Tilintetgjørelse, endog naar man ikke veed Drabsmanden, fordrer Udsoning; ogsaa hos Hedningerne ansaae man et Land for besmittet, naar et hemmeligt Mord var begaaet der. ⁴⁾ Den rindende Bæk, som flyder bestandigt, modsat en saadan, der udtørres om Sommeren, hvor der altsaa kan dyrkes og saaes. ⁶⁾ De her brugte symboliske Handlinger ere forskjellige fra dem, der finde Sted ved et Offer; derfor lægges ikke Hænderne paa Dvien, thi der er ingen Skyld at overføre, men de vasse deres Hænder for at tilkjendegive deres Uskyldighed, Matth. 27, 24; og den rindende Flod tager den over Landet

10. Naar du udbrager i Krigen imod dine Fiender, og Jehova din Gud giver dem i din Haand, og du bortfører dem som Fanger,

11. Dg du blandt de Fangne seer en Dvinder, som er smuk af Stabning, og du faaer Lyst til hende, og du tager dig hende til Hustru,

12. Saa skal du bringe hende til dit Huus, og hun skal rage sit Haar og klippe sine Negle,

13. Dg lægge sin Fangedragt fra sig og boe i dit Huus og begræde sin Fader og sin Moder en Maanedes Tid, og siden efter kan du gaae ind til hende og ægte hende, og hun skal være din Hustru.

14. Men stee det, at du ikke finder Behag i hende, da skal du lade hende fare efter hendes Hjertes Begjær; du maa ikke sælge hende for Penge; du maa ikke behandle hende som Trælqvinde, fordi du har krænkter hende.

15. Naar en Mand har tvende Koner, og den ene er elsket og den anden er hadet af ham, og de begge føde ham Børn, baade den, som er elsket, og den, som er hadet, og han har den førstefødte Søn med den Hadebe,

16. Da skal han ikke paa den Dag, han skifter Arv imellem sine Børn af det, han har, formaae at erklære Sønnen af den Ælste for Førstefødt naar den Hadebes Søn, den Førstefødte, lever;

17. Men han skal erkjende hendes Søn, som han hader, for den Førstefødte, og give ham en dobbelt Portion af alt, som findes hos ham; thi han er hans første Kraft; han hører Førstefødselsretten til.

18. Naar en Mand har en modvillig og gjenstridig Søn, som ikke vil lyde sin Faders Røst eller sin Moders Røst, og de tugte ham, men han vil dog ikke lyde dem,

19. Da skulle hans Fader og hans Moder tage fat paa ham og føre ham ud til de

hvilende Blodstyd med sig. ¹²⁾ Først naar Dvinden havde holdt sin Sorg over det Hjem, hun har maattet forlade, kunde hun træde ind i den nye Forbindelse, og fra det Dieblit, hun var taget til Hustru, maatte hun ikke mere behandles som Trælqvinde; saaledes forberedes derved et stort Skridt til Anerkjendelsen af Ægteskabets Hellighed. ¹⁵⁾ Denne Lov havde til Hensigt at vanskeliggjøre Polygamiet, som i hin Tid ei kunde ophæves, og at forebygge Tvistigheder i Familiærne. ¹⁸⁾ Den faderlige Raagt, der hos mange gamle Nationer var uindskrænket, bliver her begrændset derved, at Faderen maatte lade sin Søns Brøde paakjende af Dommerne; og Dsfentligheden af en saadan Sag vilde bidrage til at udbrede Erbsidighed for Huuslivets natur-

Ældste i hans By og til Porten i hans Stad;

20. Og de skulle sige til hans Byes Ældste: denne vor Søn er modvillig og gjenstridig; han vil ikke høre paa vor Røst, en Fraadser og en Dranker,

21. Og alle Mændene i Byen skulle stene ham, saa at han døer; og du skal borttage det Døde af din Midte; og hele Israel skal høre det og frygte.

22. Naar en Mand har forsyndet sig, saa at der gaaer Dødsdom over ham, og han bliver dræbt, og du hænger ham paa et Træ,

23. Da skal du ikke lade hans Lig blive paa Træet om Natten; men du skal begrave ham paa den samme Dag; thi den Hængte er en Guds Forbandelse, og du skal ikke besudle dit Land, hvilket Jehova din Gud giver dig til Arv.

Capitel XXII.

Anordninger angaaende forskellige Gjenstande, vedkommende det huuslige Liv.

1. Du skal ikke see din Broders Dre eller Lam omdrivende og undbrage dig fra dem; du skal føre dem tilbage til din Broder;

2. Og dersom din Broder ikke er i Nærheden af dig, og du ikke kender ham, da skal du tage det ind i dit Huus, og det skal være hos dig, indtil din Broder søger det, og du skal bringe det tilbage til ham.

3. Og saa skal du gjøre med hans Asen, og saa skal du gjøre med hans Klædning, og saa skal du gjøre med alt, hvad din Broder har mistet, det, som er tabt for ham og som du finder. Du maa ikke undbrage dig derfor.

4. Ikke maa du see din Broders Asen eller

hans Dre falden paa Beien, og undbrage dig fra dem; men du skal reise dem op med ham.

5. Ikke maa Mandfolketsoi findes paa en Qvinde, og ikke maa Mandfolk iføre sig Qvindebragt; thi en Bederskyggelighed for Jehova din Gud er hver den, som gjør dette.

6. Naar der findes en Fuglerede for dig paa Beien i et eller andet Træ, eller paa Jorden, med Unger eller Æg i, og Moderen ligger paa Ungerne eller paa Æggene, da maa du ikke tage Moderen tilligemed Ungerne,

7. Men Moderen skal du lade flyve og tage Ungerne til dig, paa det at det maa gaae dig vel, og du maa leve mange Dage.

8. Naar du bygger et nyt Huus, da skal du gjøre et Røsværk om Taget, at du ikke skal lægge Blodskuld paa Huset, om nogen falder ned deraf.

9. Du skal ikke besaae din Wiinmark med to Slags Sæd, da kan Fylden af din Udsæd, som du udsaaede, og Afgrøden af din Wiinmark ikke være hellig.

10. Du skal ikke pløie med Dre og med Asen tilsammen.

11. Du skal ikke iføre dig Klæder, som ere vævede af to Slags Garn, Uldent, og Linned tilsammen.

12. Dyaste skal du gjøre dig paa de fire Flige af din Klædning, som du klæder dig med.

13. Naar en Mand tager en Hustru og gaaer ind til hende, men fatter Had til hende;

14. Og han taler vanærende Ord om hende og udbreder ondt Rygte om hende, og han siger: denne Qvinde har jeg taget mig, og jeg nærmede mig til hende, men jeg fandt ikke, at hun var Jomfru,

15. Da skal Pigens Fader og hendes Moder tage og udføre Tegnet paa Pigens Mødom for de Ældste af Byen ved Porten;

lige Orden. ²⁹⁾ Man antager sædvanligt, at Ophængningen af den Skyldige ikkun fandt Sted efter at han var dræbt, som en Skjærpelse af Dødsstraffen; den, som havde lidt denne Straf, er en Guds Forbandelse, det er, som om Jorden ei vilde beholde ham; hans Legeme skulde derfor skjules.

Capitel XXII.

¹⁾ Emlg. 2 Mos. 23, 5. ⁵⁾ Ikke blot for at forebygge hemmelig Utugt forbydes Mandfolketsoi for Fruentimmer og omvendt, men ogsaa, fordi det hørte med til visse hedenste Skikke, saaledes at stifte Klæder, og fordi Guds Lov overalt vaager over, at hans hellige Anordning i Naturen ikke forstyrres; den samme An-

skuelse ligger til Grund for Forbudet ⁶⁾ angaaende Fuglereder; thi baade skulde herved læres Mildhed, 3 Mos. 22, 28; og tillige ikke at udrydde de af Gud skabte Fuglearter aldeles; og mærkeligt er det, at ved dette for vort Blik ringe Bud dog, saavel som ved de største, Forjættelsen tilføies, at det maa gaae dig vel. ⁹⁻¹¹⁾ See 3 Mos. 19, 19; da kan Fylden osv., da kan du deraf intet give til helligt Brug; Andre: da skal alt, hvad du høster, være hjemfalden det Hellige. ¹⁰⁾ Dre (det rene) og Asen (det urene Dyr) maae ei pløie tilsammen af samme Grund, som man ei maatte blande andre Ting, der ere af forskjellig Art, sammen; est. 2 Cor. 6, 14. ¹²⁾ Dvas

16. Og Pigenes Fader skal sige til de Ældste: jeg har givet denne Mand min Datter til Hustru, men han hader hende,

17. Og see, han taler vanærende Ord om hende, idet han siger: jeg har ikke fundet, at din Datter var Jomfru; see, der er Tegnet paa, at min Datter var No; og han skal udbrede Klædet for de Ældste i Byen.

18. Saa skulle de Ældste af denne By tage Manden og revse ham,

19. Og de skulle lade ham bøde hundrede Sækel Sølv og give dem til Pigenes Fader, fordi han udbredte ondt Rygte om en Jomfru i Israël, og han skal have hende til Hustru og skal ikke formaae at stille sig ved hende, saalænge han lever.

20. Men dersom det Ord var Sandhed, at der ikke fandtes Jomfrudom hos Pigen,

21. Da skal man føre denne Pige ud til Døren af hendes Faders Huus, og Mændene skulle stene hende, og hun skal døe; thi hun har bedrevet en Skændsel i Israël, at bebrive Hoer i hendes Faders Huus, og du skal sjerne det Onde af din Midte.

22. Naar en Mand træffes liggende hos en Dvinde, som har en Ægtemand, da skulle de begge døe, baade den Mand, som har ligget hos Dvinden, og Dvinden, og du skal sjerne det Onde fra Israël.

23. Naar en Pige, som er Jomfru, er trolovet med en Mand, og en Anden træffer hende i Byen og ligger hos hende,

24. Da skulle I føre dem begge ud til Porten af denne By og stene dem, saa at de døe, Pigen af den Grund, at hun ikke gjorde Ansrig i Byen, og Manden af den Grund, at han har krænket sin Næstes Hustru, og du skal udrydde det Onde af din Midte.

25. Men dersom en Mand træffer Pigen, som er trolovet, paa en Mark, og Manden tager hende med Vold og ligger hos hende, da skal alene Manden, som laae hos hende, miste sit Liv;

26. Men Pigen skal du ikke gøre noget, Pigen har ingen Dødsynd paa sig; thi Forholdet er her, som naar en Mand reiser sig mod sin Næste og slaar ham ihjel;

27. Thi paa Marken fandt han hende; den trolovede Pige raabte, men ingen reddede hende.

28. Naar nogen træffer en Pige, som er Jomfru, som ikke er trolovet, og tager fat paa hende og ligger hos hende, og de blive grebne,

29. Da skal den Mand, som laae hos hende, give Pigenes Fader halvtresindstyve Sølvseker, og hun skal være hans Hustru, fordi han krænkede hende, og han skal ikke formaae at stille sig ved hende, saalænge han lever.

Capitel XXIII.

For skjellige Love.

1. Ikke maa nogen Mand tage sin Faders Hustru, og ikke blotte sin Faders Skoleflig.

2. Ingen, som er gildet, enten ved Knudsning eller Snit, maa komme i Jehovas Forsamling.

3. Intet Horebarn skal komme i Jehovas Forsamling; end ei i det tiende Led skal han komme i Jehovas Forsamling.

4. Ingen Ammonit eller Moabit maa komme i Jehovas Forsamling; end ei i det tiende Led maa nogen af dem komme i Jehovas Forsamling evindeligen.

5. Af den Grund, at de ikke rakte dem Brød og Vin paa Veien, da I gik ud fra Ægypten, og fordi han leiede Bileam Beors Søn fra Pector i Mesopotamien imod dig, for at forbande dig;

6. Men Jehova din Gud vilde ikke høre paa Bileam, og Jehova din Gud vendte Forbandelsen om til Betsignelse for dig; thi Jehova din Gud elskede dig.

7. Du skal ikke søge Fred eller Venkskab med dem, saalænge du lever i al Ævighed.

8. Du skal ikke afflye Edomiten; thi han er din Broder; du skal ei afflye Ægypteren; thi du har været fremmed i hans Land.

9. De Børn, som de aale, maae i det tredje Led komme i Jehovas Forsamling,

10. Naar du gaaer ud af Leiren imod din

ster, see 4 Mos. 15, 38. ¹⁷⁾ Klædet o: Sengelagenet. ²³⁾ I en By kan der, efter Lovgiverens Mening, ikke tænkes paa Voldtægt, da hun der kunde gjøre Ansrig.

Capitel XXIII.

²⁾ Ved denne Befaling sigtes til at forebygge Grusomhed og Forstyrrelse af Guds Orden i

Naturen, 3 Mos. 22, 24: komme i Jehovas Forsamling, er at optages i Guds Menighed.

⁴⁾ Det gjælder ikkun om Mandkjønnet; Moabitere og Ammoniter havde Israël som Guds Folk; derfor maatte der intet Samkvem søges med dem; Edomiter og Ægyptere skulde ei betragtes som Guds Fjender; de første for medelst deres Slægtskab med Israël, de sidste til Minde om det tidligere Forhold, hvori Israælliterne havde staaet til dem, som ikke skulde glem-

Fiende, da skal du tage dig iagt for enhver ond Ting;

11. Dersom der er en Mand hos dig, som ikke er reen for det, som kunde hændes ham om Natten, da skal han gaae udenfor Leiren, og han maa ikke komme ind i Leiren;

12. Og henimod Aftenen skal han vaske sig i Vand, og naar Solen gaaer ned, maa han komme til Leiren.

13. Og du skal have et Sted udenfor Leiren, og derhen skal du gaae udenfor,

14. Og du skal have en Spade med, foruden dine Vaaben, og naar du sætter dig udenfor, da skal du grave med den og vende tilbage og tilbæfte, hvad der er gaaet fra dig;

15. Thi Jehova din Gud vandrer midt igennem din Leir, for at frelse dig og give din Fiende for dit Halsyn; derfor skal din Leir være hellig, saa at han ikke seer nogen ublu Ting hos dig og vender sig fra dig.

16. Du maa ikke overantvorde den Tjener til sin Herre, som har taget sin Tilflugt til dig fra sin Herre;

17. Han skal blive hos dig i din Midte, paa det Sted, hvilket han vælger i en af dine Stæder, hvor det tykkes godt, du maa ikke undertrykke ham.

18. Ikke maa der være nogen Skjæge af Israels Døttre hos dig, og ikke nogen Skjørlevner af Israels Sønner.

19. Du skal ikke bringe Horeløn eller Hundepenge ind i Jehovas din Guds Huus for noget Løfte; thi begge Dele ere Jehova en Beberhyggelighed.

20. Du maa ikke tage Rente af din Broder, Rente af Penge eller Rente af Madaare eller Rente af nogen Ting, som der kan aagres med;

21. Af den Fremmede maa du tage Rente, men af din Broder maa du ikke tage Rente, paa det Jehova din Gud maa velsigne dig

i alt, hvortil du udstrækker din Haand i det Land, hvorthen du kommer, at eie det.

22. Naar du lover Jehova din Gud et Løfte, da maa du ikke tøve med at betale det; thi Jehova din Gud kræver det vissefælg af dig, og det vilde blive dig til Synd.

23. Men at du lader være at love noget, det regnes dig ikke til Synd.

24. Det, som er udgaaet af dine Læber, skal du holde og gøre, ligesom du har lovet det til Jehova din Gud med fri Billie, som du har talet med din Mund.

25. Naar du kommer ind i din Næstes Bijnmark, da maa du spise Druer som du har Lyst til, indtil du bliver mæt; men du maa ikke tage noget med i dit Løi.

26. Naar du kommer til din Næstes Sæd, da maa du plukke Ar med din Haand, men du maa ikke svinge nogen Lee over din Næstes Sæd.

Capitel XXIV.

Love om Ægteskabsstillsmisses tilligemed nogle andre Anordninger.

1. Naar en Mand tager en Hustru og ægter hende, og det skeer, at hun ikke finder Raade for hans Dine fordi han har fundet noget uanstændigt hos hende, da skal han skrive hende et Stillsmissesbrev og give det i hendes Haand, og han skal lade hende fare af sit Huus;

2. Og er hun gaaet ud af hans Huus og er gaaet hen og blevet en anden Mand,

3. Og den sidste Mand hader hende og skriver hende et Stillsmissesbrev og giver det i hendes Haand og sender hende ud af sit Huus, eller den sidste Mand dør, som har taget hende til Hustru,

4. Da skal ikke den første Mand, som lod

mes. ¹⁹⁾ Loven angaaer hedske Tjenere, der søgte Tjeneste i Israël. ¹⁸⁾ Ved Skjæge og Skjørlevner forståes her dem, som hos de pheniciske og andre asiatiske Folkelag gave deres Døttre til Priis ved visse Guders Dyrelse, see 2 Mos. 34, 16; 4 Mos. 25; de kaldes derfor de Helligede; den for en saadan Skjændselsdaad betalte Horeløn afgaves hos Hedningerne som Tempelstat; saa maatte det ei stee i Israël; saaledes og Hundepenge, Løn for et Mandfolk, der gav sig til Priis; thi Gunden er et Billede paa Ureenhed; ²⁰⁾ Rente, see 2 Mos. 22, 25; 3 Mos. 25, 37. ²¹⁾ Løfte, 3 Mos. 27.

Capitel XXIV.

Efter Guds oprindelige Anordning er Ægte-

skabet uopløseligt, 1 Mos. 2, 24; da ved Syn- den et formeligt Kjøb af Gustruer var indtraadt hos Hebræerne, ved Fleertoneriet var blevet almin- deligt, hvorved Ægteskabets af Gud bestemte Orden var forstyrret, saa lod Gud formedelst deres Hjerters Gaardhed, Matth. 19, 8; Tilladelsen til at stille sig ved sin Gustru bestaae, men indskrænkede den deels ved Budet om, at Manden skulde give den Forstude et Stillsmissesbrev, og da dette i en Tid, hvor hun saa kunde skrive, havde Bannstigeligheder, kunde altid de ophidsede Gemytter beroliges af Præsterne eller dem, som skulde skrive et saadant Document, deels ved den Befaling, at ⁴⁾ den frastilte Kone, naar hun var bleven gift med en anden Mand, og altsaa Ægte-

hende gaae, have Lov til at vende tilbage og tage hende til Hustru, efterdi hun er bleven ureen; thi det er en Bederstyggenhed for Jehovas Afsyn, og du skal ikke bringe Synd over det Land, som Jehova din Gud giver dig til Arv.

5. Naar en Mand nyligen har taget sig en Kone, da skal han ikke gaae i Krig, og man skal ikke lægge nogen Tynge paa ham; fri skal han være i sit Huus et Aar, og glæde sig ved sin Hustru, som han har taget.

6. Du skal ikke tage begge Møllestenene eller den ene Møllesten i Pant; thi saa tager man Ens Livsophold til Pant.

7. Naar der findes nogen, der stjæler en Person af sine Brødre blandt Israels Børn, og behandler ham som Træl eller sælger ham, da skal denne Tyv døe, og du skal sjerne det Onde af din Midte.

8. Tag dig iagt for Spedalskheds Plage, at du passer nøie paa at gjøre efter alt det, som de levitiske Præster ville lære eder; som jeg har budet dem, skulle I passe paa at gjøre.

9. Husk paa det, som Jehova din Gud har gjort ved Mirjam paa Veien, da I gik ud af Egypten.

10. Naar du ublaaner til din Næste noget-somhelst Laan, da maa du ikke gaae ind i hans Huus og tage hans Pant;

11. Du skal blive staaende udenfor, og den Mand, som du har laant noget, skal bringe Pantet ud til dig udenfor.

12. Og dersom det er en fattig Mand, da skal du ikke lægge dig i hans Pant;

13. Du skal give ham hans Pant tilbage, naar Solen gaaer ned, at han kan ligge i sit Klædebon og velsigne dig, og det skal være dig en Rettsfærdighed for Jehovas din Guds Afsyn.

14. Du skal ikke undertrykke den fattige og ringe Dagleier af dine Brødre eller af den Fremmede, som er i dit Land, i dine Porte.

15. Du skal give ham hans Løn paa hans Dag, og Solen maa ikke gaae ned forinden; thi han er fattig, og dermed opholder han sit

Liv, at han ei skal raabe over dig til Jehova og det skal være Synd for dig.

16. Ikke skulle Forældrene døe for Børnene og ikke skulle Børnene døe for Forældrene, men enhver skal døe for sin Synd.

17. Du skal ikke boie Ketten for den Fremmede og Faderløse; du skal ikke tage Enkens Klædning i Pant;

18. Og du skal huske, at du var Træl i Egypten, og at Jehova din Gud udløste dig derfra, derfor byder jeg dig at gjøre denne Ting.

19. Naar du indhøfter din Høst paa din Mark og du har glemt et Neeg paa Ageren, da skal du ikke vende tilbage for at tage det; den Fremmede, den Faderløse og Enken skal det tilhøre, paa det Jehova din Gud skal velsigne dig i alle dine Hænders Gjerninger.

20. Naar du har rystet dit Drietæ, da maa du ikke randsage Grenen bagester; den Fremmede, den Faderløse og Enken skal det tilhøre.

21. Naar du har pluffet din Biingaard, da skal du ikke gjøre nogen Efterankning; den Fremmede, den Faderløse og Enken skal det tilhøre.

22. Og du skal huske, at du har været Træl i Landet Egypten, derfor byder jeg dig at gjøre denne Ting.

Capitel XXV.

Forskjellige Love.

1. Naar der opstaaer Strid imellem Mænd, og de møde for Ketten, og de dømme dem, da skulle de dømme den Rettsfærdige at have Ret; og den Urettsfærdige at have Uret.

2. Og det skal skee, dersom den Onde forstjener Slag, da skal Dommeren lade ham lægge sig ned og slaae ham for sit Afsyn i Forhold til hans Misgjerning i et bestemt Antal.

3. Fyrretøve Slag skal man give ham, men ikke lægge dertil, at man ei skal ved-

stabet ogsaa fra hendes Side var opløst, og hun attsaa ⁴⁾ er bleven ureen for den første Mand, ikke mere kunde komme tilbage til den første. Den hele Lov vaager derfor over Ægteskabets Sællighed midt i den menneskelige Fordærvelse. ⁵⁾ See 20, 7. ⁶⁾ Begge Møllestenene, eg. den øverste, Rytteren, og den nederste, man brugte nemlig Haandqværne, og den ene kunde ikke bruges, uden man havde den anden. 2 Mos. 11, 5. ⁷⁾ 2 Mos. 21, 16. ⁸⁾ Om Spedalsk-hed see 3 Mos. Cap. 13-14. ⁹⁾ Mirjam, 4 Mos.

12. ¹⁰⁾ Huusfreden skulde ikke forstyrres ved det uhyggelige Syn af en paatrængende Creditor. ¹¹⁾ 2 Mos. 22, 25, 26.

Capitel XXV.

⁵⁾ Det lovbestedte Antal Slag maatte han taale som Straf for sin Brøde, derimod kunde han protestere imod al Vilkårlighed i Slagenes Antal, som et Beviis paa Ringagt for Menneksenaturen; af Forsigtighed gav man i senere Tid for fyrretøve Slag kun ni og tredive

blive at give ham ydermere flere Slag, paa det at din Broder ei skal ringeægtes for dine Dine.

4. Du skal ikke binde Munden paa Dren, som tærsker.

5. Naar Brødre boe sammen, og en af dem døer uden at efterlade sig nogen Søn, da skal den Dødes Hustru ikke gifies med en fremmed Mand udenfor Familien, hendes Mand's Broder skal komme til hende og tage hende til Hustru og ægte hende i sin Brøders Sted;

6. Og da skal det finde Sted, at den Førstefødte, som hun føder, skal opkalbes efter hans afdøde Brøders Navn, paa det hans Navn ikke skal udslettes af Israël.

7. Men dersom Manden ikke ønsker at tage sin Brøders Hustru tilægte, da skal hans Brøders Hustru gaae til Døren til de Ældste, og sige: min Mand's Broder vægrer sig ved at vedligeholde sin Brøders Navn i Israël, og han vil ikke ægte mig.

8. Og de Ældste af hans By skulle lade ham kalde og tale til ham, naar han staaer og siger: „jeg skjøtter ei om at tage hende“;

9. Og hans Brøders Hustru skal komme nær til ham for de Gamles Dine, og hun skal drage hans Sko af hans Fod og spytte i hans Ansigt og vidne og sige: saa skal der gøres ved den Mand, som ikke vil opbygge sin Brøders Huus.

10. Og hans Navn skal kaldes i Israël: dens Huus, hvem man har afdraget Skoene.

11. Naar Mænd stride med hverandre, den ene med den anden, og den enes Hustru kommer til for at frelse sin Mand af dens Haand, som slaaer ham, og hun udbrækker sin Haand og griber ved hans Blusel,

12. Da skal du afbugge hendes Haand; dit Vie skal ikke spare hende.

13. Du skal ikke i dit Belte have en stor og en liden Bægt.

14. Der skal ikke i dit Huus være en stor og en liden Epba;

15. En fuldkommen og en rigtig Bægt skal du have, en fuldkommen og rigtig Epba, paa det du maa leve længe i det Land, som Jehova din Gud giver dig.

16. Thi en Vederstyggelighed for Jehova din Gud er enhver, som gjør saadant; enhver som gjør Underfundighed.

17. Huf! paa hvad Amalek gjorde imod dig paa Beien, da du drog ud af Ægypten,

18. Hvorledes han mødte dig paa Beien og anfaldt din Bagtrop, alle de Svækkede, som fulgte efter dig, og du var træt og mødig, og han frygtede ikke Gud.

19. Og det skal skee, naar Jehova din Gud skjænker dig Ro for alle dine Fiender, rundt omkring dig i Landet, hvilket Jehova din Gud giver dig som en Arv til at eie, da skal du udslette Amaleks Iphufommelse under Himlen; glem det ikke.

Capitel XXVI.

Anordning angaaende Førstegrøden og Tienden.

1. Og det skal skee, naar du kommer til det Land, hvilket Jehova din Gud giver dig til Arv, og du faaer indtaget det og du boer der,

2. Da skal du tage af det Første af al Landets Frugt, hvilken du avler i det Land, som Jehova din Gud giver dig, og du skal tage det i en Kurv, og du skal gaae til det Sted, som Jehova din Gud udvælger for der at lade sit Navn boe.

3. Og du skal gaae til den, som er

dommene; og formedelst Polygamiet havde det i Oldtiden ei det Trykkende, som det vilde have over os. Ruth. 4; Matth. 22, 25, 26. *) Skoen var i Oldtiden et Tegn paa Magt og Anseelse, Ps. 60, 10; Slaver gif altid barfode; ved at afdrage Skoen tilkjendegaves, at hun berøvede ham alt retligt Krav paa hendes Eiendoms. Et Tegn paa Foragt er at spytte i hans Næsh, Es. 50, 6; fordi han ei vil opbygge sin Brøders Huus, lade en Familie i Israël gaae tilgrunde, 1 Mos. 16, 1 Anm. 18) Bægtstene hange hos Araberne i en Pung ved Beltet, see 3 Mos. 19, 35. 17) See 2 Mos. 17; 1 Sam. 15.

Capitel XXVI.

*) Det Første af din Frugt, see 2 Mos.

2 Cor. 11, 24. *) Man tærsker endnu i Orienten med Dret, som udtræde Kornet eller trække Lærlevognen; Moses forboed al Ubarms-hjertighed endog mod Dyr, man maatte derfor ei binde Munden paa Dren, som tærskede, ved en Mundkurv, hvilken hos de Gamle endog Slaver fik paa, der arbejdede i Røllen; thi Arbejderen er sin Løn værd, 1 Cor. 9, 9. *) Den hos næsten alle gamle Nationer og ligeledes hos Israëlkernes Stamsfædre (1 Mos. 38, 8 Anm.) bestaaende Skik, Leviratsægteskabet, ifølge hvilket Broderen og i senere Tider den ældste Beslægtede skulde ægte den uden mandlig Afkom afdøde Brøders Hustru, lod Moses bestaae, men formilde den; Grunden til denne Skik var Omhu for at bevare Familierne og Eiendommen;

Præst i de Dage, og sig til ham: jeg vidner idag for Jehova din Gud, at jeg er kommen ind i det Land, som Jehova har tilsvoret vore Fædre at ville give os.

4. Og Præsten skal tage Kurven af hans Haand og sætte den foran Jehovas din Guds Altar.

5. Og du skal erklære og sig for Jehovas din Guds Afsyn: min Fader var en omvankende Aramæer, og han drog ned til Ægypten og boede der som Fremmed med lidet Folk, men der blev han til et stort, stærkt og talrigt Folk.

6. Men Ægypterne handlede ilde med os og plagede os og lagde strengt Arbejde paa os.

7. Og vi raabte til Jehova vore Fædres Gud, og Jehova hørte vor Røst, og han saae vor Plage og vor Trængsel og vor Undertrykkelse.

8. Og Jehova førte os ud af Ægypten med en stærk Haand og en udstrakt Arm og med stor Forfærdelse og med Tegn og med Undergjærninger.

9. Og han bragte os til dette Sted, og gav os dette Land, et Land, der flyder med Mælk og Honning.

10. Og see, nu bringer jeg det Første af Landets Frugt, hvilket du, Jehova, har givet mig; og du skal lægge det for Jehovas din Guds Afsyn, og høie dig for Jehovas din Guds Afsyn.

11. Og du skal glæde dig over alt det Gode, som Jehova din Gud giver dig og dit Folk; du og Leviten og den Fremmede, som er i din Midte.

12. Naar du er bleven særddig med at udrede al Tienden af din Afgrøde i det tredje Aar, som er Tiendaaret, da skal du give det til Leviten og den Fremmede og den Faderløse, og de skulle æde det inden dine Porte, og blive mætte,

13. Og du skal sig for Jehovas din Guds Afsyn: jeg har bragt det Hellige ud af Huset og givet det til Leviten, til

den Fremmede og til den Faderløse og til Enken, efter alle dine Bud, hvilke du har befalet mig; jeg har ikke overtraadt dine Bud og ikke forglemt dem;

14. Jeg har intet fortæret deraf i min Sorg og ikke borttaget noget deraf til ureent Brug, og ikke givet noget deraf for en Afød; jeg har hørt paa Jehovas min Guds Røst, og gjort efter alt det, som han har befalet mig.

15. See ned af din Helligheds Bolig, af Himmelen, og velsign dit Folk Israel og det Land, som du har givet os, saaledes som du har tilsvoret vore Fædre, et Land, som flyder med Mælk og Honning.

16. Paa denne Dag byder Jehova din Gud dig at gøre alle disse Bestemmelser og Anordninger, og du skal iagttage dem og gøre dem af dit gandske Hjerte og af al din Sjæl;

17. Jehova tilsiger du idag, at han skal være dig en Gud, og at du vil vandre paa hans Veie, og at du vil iagttage hans Bestemmelser og Befalinger og Anordninger, og at du vil høre paa hans Røst.

18. Og Jehova din Gud har idag labet sig, at du skal være hans Tiendomsfolk, som han har sagt dig, og at du skal iagttage alle hans Bud,

19. Og at han vil sætte dig høit over alle Folkelag, hvilke han har skabt, til Lov og Navnkundighed og til Forherligelse og til at være et helligt Folk for Jehova din Gud, som han har sagt det.

Capitel XXVII.

Om Antegnelsen af Loven.

1. Og Moses og de Ældste af Israel høie Folket, idet de sagde: Hold alle de Bud, hvilke jeg byder eder idag,

2. Og det skal stee paa den Dag, naar I ere gangne over Jordan til det Land, hvilket Jehova din Gud giver dig, da skal du opreise dig store Stene, og du skal kalke dem over med Kalk,

23, 19; 3 Mos. 23, 17. ³⁾ Enhver Israelit skulde anerkjende, at Gud af fri Naade havde valgt Folket, da Faderen, Abraham, var en omvankende Aramæer, som ingen fast Bolig havde. Andre oversætte det anderledes og hensefere det til Jakob. ¹³⁾ Tienden, see 12, 17; ogsaa den Levende skulde ansee det for hellig Gave, derfor erklæres, ¹⁴⁾ at han ikke har spist deraf i Sorg over Aføde, hvorved han var bleven ureen; maastee sigtes til visse afgudiste Skikke, som i Ægypten stod i Forbindelse med

Høsten, som og at give til en Afød, hvorefter tænkes paa Graamtaaltider.

Capitel XXVII.

¹⁾ Paa disse Stene, der skulde minde om Folkets Synd, skulde alle denne Løvs Ord skrives, hvorved Nogle forstaae et Udtag af femte Mosebog, Andre de ti Bud; maastee menes der denne Lov, hvorved Alterets Opreisning besales; der siges ikke, enten der skulde skrives paa Kalken eller paa Stenene, hvorefter Kalken maastee blot skulde være et Middel til at bevare

3. Og paa dem skal du skrive alle denne Lovs Ord, naar du er gaaet over, for at du kan komme til det Land, som Jehova din Gud giver dig, et Land, der flyder med Mælk og Honning, saaledes som Jehova dine Fædres Gud har sagt dig.

4. Og det skal skee, naar I ere gangne over Jordan, da skulle I opreise disse Stene, hvilke jeg byder eder idag, paa Bjerget Ebal, og du skal stryge dem over med Kalk,

5. Og du skal bygge et Alter der for Jehova din Gud, et Alter af Steen; du skal ikke svinge Jern over dem;

6. Af hele Stene skal du bygge Jehovas din Guds Alter og du skal ofre Brændoffer derpaa for Jehova din Gud;

7. Og du skal slagte Laksfjere og spise der og frygte for Jehovas din Guds Afsyn;

8. Og du skal skrive alle denne Lovs Ord paa Stenene, aldeles tydeligt.

9. Og Moses og de levitiske Præster talede til hele Israël, idet de sagde: giv Agt og hør, Israël, paa denne Dag er du bleven Jehovas din Guds Folk.

10. Og du skal høre Jehovas din Guds Røst, og du skal gøre hans Bud og hans Bestemmelser, hvilke jeg byder dig.

11. Og Moses bød Folket paa denne Dag, idet han sagde:

12. Følgende skulle staae at velsigne Folket paa Bjerget Garisim, naar I ere gangne over Jordan: Simeon og Levi og Juda og Issachar og Joseph og Benjamin;

13. Og Følgende skulle staae at forbande paa Bjerget Ebal: Ruben og Gad og Afscher og Sebulon og Dan og Naphtali.

14. Og Leviterne skulle vidne og sige til hver Mand i Israël med høj Røst:

15. Forbandet er den Mand, som gjør et udskaaet eller støbt Billede, en Vebestyrrelighed for Jehova, et Værk af kunstnerisk Haand, og opstiller det i Løn! og hele Folket skal svare og sige: Amen.

16. Forbandet er den, som bander sin Fader eller sin Moder! og hele Folket skal sige: Amen.

17. Forbandet er den, som rykker Næstens Grændsefjæl! og hele Folket skal sige: Amen.

18. Forbandet er den, som bringer en Blind til at fare vild paa en Vej! og hele Folket skal sige: Amen.

19. Forbandet er den, som bærer Retten for den Fremmede, Faderløse og Enken! og hele Folket skal sige: Amen.

20. Forbandet er den, som ligger hos sin Faders Husfru! thi han blotter sin Faders Kjortel; og hele Folket skal sige: Amen.

21. Forbandet er den, som ligger hos nogetsomhelst Dyr! og hele Folket skal sige: Amen.

22. Forbandet er den, som ligger hos sin Søster, sin Faders Datter eller sin Moders Datter! og hele Folket skal sige: Amen.

23. Forbandet er den, som ligger hos sin Svigermoder! og hele Folket skal sige: Amen.

24. Forbandet er den, som hemmeligen slaar sin Næste ihjel! og hele Folket skal sige: Amen:

25. Forbandet er den, som tager Gaver for at staae en uskyldig Person ihjel! og hele Folket skal svare: Amen.

26. Forbandet er den, som ikke holder alle denne Lovs Ord, saa at han gør dem! og hele Folket skal svare: Amen.

Capitel XXVIII.

Belsignelse og Forbandelse forudfortyndes.

1. Og det skal skee, dersom du vil høre paa Jehovas, din Guds Stemme, saa at du iagttager at gøre alle hans Bud, hvilke jeg befaler dig idag, da vil Jehova din Gud sætte dig høit over alle Jordens Folketærd;

Skriften fra at udsettes. ⁴⁾ Paa Bjerget Ebal, hvor Forbandelsen skulde læses, 11, 29; skulde dette Mindealter staae, Jos. 8, 32. ⁵⁾ Du skal ikke svinge osv., see 2 Mos. 20, 25. ¹¹⁾ Her skulde Loven vise sig i sin egentlige Skikkelse, at strømme Dvertræderne ved den deri lagte Forbandelse. Da der her ikke er Spørgsmaal om nogen Arv i Landet, indtager Levis Stamme sin Plads imellem de andre Stammer. Alle Forbandelser gaae ud paa saadanne Forbrydelser, der gjerne begaaes hemmeligt eller let kunne undrage sig Dvirighedens Naarvaagenhed, for at tilkjendegive, at Gud er en

Herre over alt saadant. Forbandelserne ere tolv, som de tolv Israels Stammer; dog anføres disse Bud kun som Exempler, hvilket sees af B. 26, cfr. Gal. 3, 10.

Capitel XXVIII.

De her forudsagte Belsignelser og Forbandelser ere blevene virkeliggjorte i Israels kortvarige Lykke og langvarige Straf; paa intet Folk har Guds straffende Retfærdighed viist sig i saa bestemte Træl, som i hans udvalgte Folk, af hvis Historie man over alt kan frem-

2. Og over dig skulle alle disse Velsignelser komme, og de skulle vederfares dig, fordi du hører Jehovas din Guds Stemme;

3. Velsignet skal du være i Staden og velsignet skal du være paa Marken;

4. Velsignet dit Livs Frugt og din Marks Frugt og dit Dvægs Frugt, dine Drers Af føbning og dine Faars Ingel.

5. Velsignet din Kury og dit Deigtrug;

6. Velsignet skal du være, naar du gaaer ind, og velsignet, naar du gaaer ud;

7. Jehova skal give dig dine Fjender, som reise sig imod dig, slagne for dit Afsyn; paa een Bei skulle de gaae ud imod dig og paa syv Beie skulle de flye for dit Afsyn.

8. Jehova skal byde Velsignelsen at være hos dig i dine Lader og i alt det, som du udstrækker din Haand efter, og han skal velsigne dig i det Land, som Jehova din Gud giver dig.

9. Jehova skal opreise dig til et helligt Folk for sig, saaledes som han har tilsvoret dig, fordi du bevarer Jehovas din Guds Bud, og du vandrer paa hans Beie.

10. Og alle Jordens Folk skulle see, at Jehovas Navn er nævnet over dig, og de skulle frygte for dig.

11. Og Jehova skal lade dig til Gode blive overflødig for dig af dit Livs Frugt og af dit Dvægs Frugt og af din Jords Frugt i det Land, hvilket Jehova har tilsvoret dine Fædre, at han vil give dig.

12. Jehova skal oplukke sit Skattekammer, Himmelen, for dig, for at give dit Land Regn i sin Tid og for at velsigne alle dine Hænders Gjerninger, og du skal ublaane til mange Folk, men du skal ikke tage tillaans.

13. Og Jehova skal sætte dig til Hoved og ikke til Hale, og du skal ifkun være ovenpaa og ikke nedenunder, dersom du vil høre Jehovas din Guds Bud, hvilke jeg byder dig idag at du skal iagttage og gjøre.

14. Og du skal ikke vige fra alle de Ord, hvilke jeg byder eder idag, hverken til Hoire eller til Venstre, ved at gaae efter fremmede Guder, for at tjene dem.

15. Men det skal stee, dersom du ikke vil høre paa Jehovas din Guds Røst for at iagttage og gjøre alle hans Bud og alle hans Anordninger, hvilke jeg byder eder idag, da skulle alle disse Forbandelser komme over dig, og de skulle ramme dig:

16. Forbandet skal du være i Staden og forbandet skal du være paa Marken!

17. Forbandet din Kury og forbandet dit Deigtrug!

18. Forbandet dit Livs Frugt og forbandet din Jords Frugt, dine Drers Af føbning og dine Faars Ingel!

19. Forbandet skal du være, naar du kommer ind, og forbandet, naar du gaaer ud!

20. Og Jehova skal sende Forbandelse og Forhærdelse og Hævnelse imod dig i alt, hvorefter du udstrækker din Haand, som du vil gjøre, indtil han har ødelagt dig og indtil du hastigen er gaaet tilgrunde formedelst dine onde Gjerninger, der du forlod mig.

21. Jehova skal lade Vesten hænge ved dig, indtil han har faaet dig udryddet fra det Land, som du kommer til for at eie;

22. Jehova skal slaae dig med Svindsot og hidsig Feber og Kolden og Betændelse og Sværd, med Kornbrand og med Kust, og de skulle forfølge dig indtil du bliver ødelagt.

23. Og Himmelen over dit Hoved skulle blive til Kobber, og Jorden under dig til Jern.

24. Jehova skal gjøre Regnen over dit Land til Støv og Sand; fra Himmelen skal det falde over dig, indtil han har ødelagt dig.

25. Og Jehova skal gjøre, at du bliver slagen for dine Fjender; paa een Bei skal du gaae ud mod dem og paa syv Beie skal du flygte for deres Afsyn, og du skal være omtumlet iblandt alle Kongeriger paa Jorden.

26. Og dine døde Kroppe skulle være til Føde for alle Himmelsens Fugle og for Markens Dyr, og ingen skal stræmme dem;

27. Og Jehova skal slaae dig med Ægyptens Bylder, med Taffer, med Ubslet og Fnat, som ikke skal kunne helbredes;

28. Og Jehova skal slaae dig med Banvid og med Blindhed og med Hjertets Forhærdelse;

29. Og du skal famle om Midtdagen, som den Blinde famler i Mørke, og du skal ingen Lykke have paa dine Beie og du skal ifkun være undertrykket og plyndret hver Dag, og ingen skal frelse dig.

30. En Hustru skal du trolove dig, og en anden Mand skal krænke hende, et Huus skal du bygge dig, men du skal ikke boe deri; en Vinmark skal du plante, men du skal ikke tage den i Brug.

31. Din Dre skal slagtes for dine Dine, og du skal ikke æde deraf, dit Afsen skal røves

lægge Lidnesbyrd, der aldeles svare til de her givne Forudfortyndelser; men som al prophetisk Fortyndelse ikke kan indskrænkes til en enkelt Begivenhed, saa gaae de her stildrede Straffedomme

saavel paa den chaldeiske, som paa den romeriske Erobring, uden at udelukke hvad Tøderne senere have maattet lide i Verden; thi Israels Bestemmelse er en verdenshistorisk.

for dit Afsyn og det skal ikke komme til dig igjen; dine Faar skulle gives til dine Fjender, og du skal ingen have, som redder dem.

32. Dine Sønner og dine Døttre skulle gives til et andet Folk, og dine Dine skulle see derpaa og forsmægte over dem hver Dag, men der skal ingen Magt være i din Haand.

33. Din Jord's Frugt og al din Møie skal fortæres af et Folk, som du ikke kjender, og du skal ikkun være fortrykt og voldeligen behandlet alle dine Dage.

34. Og du skal blive vanvittig over det, som dine Dine maae see for sig.

35. Jehova skal laae dig med onde Bylder paa Knæerne og paa Laarene, hvilke ikke kunne helbredes, fra din Fodsaal og indtil din Tøse.

36. Jehova skal lade dig og den Konge, som du vil sætte over dig, gaae til et Folk, som hverken du eller dine Fædre kjende, og der skulle de tjene fremmede Guder, Stok og Steen.

37. Og du skal blive til Forftrækkelse og til Drdsprog og til spottende Dmtale iblandt alle de Folk, som Jehova fører dig til.

38. Megen Sæd skal du udføre paa Marken og liden skal du indsamle; thi Græshoppen skal agnave den.

39. Vinhaver skal du plante og dyrke, men Vinen skal du ikke samle, thi Drmenne skulle fortære den.

40. Olietræer skal du have i hele dit Landmærte, men du skal ikke salve dig med Olie; thi dine Oliven skulle falde af.

41. Sønner og Døttre skal du avle, men du skal ikke beholde dem; thi de skulle gaae i Fangenskab.

42. Alle dine Træer og dit Land Frugt skal Græshoppen fortære.

43. Den Fremmede, som er i din Midte, skal stige høit, høit over dig, og du skal synke ned, ned.

44. Han skal laane dig, og du skal ikke laane ham; han skal være Hoved, og du skal være Hale.

45. Og over dig skulle alle disse Forbandelser komme, og de skulle forfølge dig og ramme dig, indtil du bliver udryddet, fordi du ikke har hørt paa Jehovas din Guds Røst, at varetage hans Bud og Anordninger, som han bød dig.

46. Og de skulle være et Tegn og et Bidunder paa dig og din Aftom evindelig.

47. Hædetsfor at du skulde have tjent din Gud med Glæde og af et godt Hjerte, der du havde Overskud af alt.

48. Saa skal du nu tjene dine Fjender, hvilke Jehova vil sende over dig med Hunger, med Tørst, med Nøgenhed og Mangel, og han skal

lægge et Jernaag paa din Hals, indtil han faaer dig ødelagt.

49. Jehova skal føre et Folk over dig langveis fra, fra Jordens Ender, saa hurtigt som Ornen flyver, et Folk, hvis Tungemaal du ikke forstaaer;

50. Et Folk med ublu Afsyn, som ikke agter den Gamles Person og ikke sparer den Unge;

51. Og det skal opæde dit Dvægs Frugt og din Marts Frugt, indtil du bliver udryddet, og det ikke skal levne dig Korn, Most og Olie, Afspøning af dine Drer og Angel af dine Faar, indtil det har ødelagt dig.

52. Og det skal trænge dig inden alle dine Porte, indtil dine høie og befæstede Mure falde ned, paa hvilke du stode i hele dit Land, og det skal trænge dig inden alle dine Porte i hele dit Land, som Jehova din Gud vil give dig,

53. Og du skal æde dit Livs Frugt, Rjød af dine Sønner og dine Døttre, som Jehova din Gud giver dig, i den Trængsel og Nød, hvormed dine Fjender skulle ængste dig.

54. Den bløde og meget forklæede Mand hos dig skal ikke unde sin Broder eller Hustru i sin Favn, eller dem af sine Børn, han lader tilbage, det, som han levner,

55. Saa at han skulde give en af dem af sine Børns Rjød, som han fortærer, fordi aldeles intet er bleven tilovers for ham i den Trængsel og Nød, hvormed den Fremmede skal trykke dig inden alle dine Porte.

56. Og den bløde og forklæede Dvinde, der af Kjælenstab og af Fjindhed ikke før forsøgte at sætte sin Fodsaalet til Jorden, skal ikke unde sin Mand i hendes Favn eller sin Søn eller sin Datter

57. Endog hendes Efterbyrd, som gaaer fra hende, eller de Børn, hvilke hun skal føde, thi hun skal æde dem i Skjul af Mangel paa alt, i den Trængsel og Nød, hvormed dine Fjender skulle trykke dig inden dine Porte.

58. Derfom du ikke vil iagttage at gøre alle disse Lovens Ord, som ere skrevne i denne Bog, saa at du frygter dette farlige og forferdelige Navn, Jehova din Gud,

59. Da skal Jehova tilføre dig og din Aftom vidunderlige Plager, store og bestandige Plager, stemme og vedvarende Sygdomme;

60. Og han skal tillige bringe alle Ægyptens Sygdomme over dig, hvilke du frygtede for, og de skulle hænges ved dig;

61. Ja endog al Syge, al Plage, som ikke er skrevet i denne Lovens Bog, skal Jehova din Gud overvælde dig med, indtil du bliver ødelagt.

62. Og I skulle blive en liden Flok tilovers,

istedetfor at I have været som Himmelenes Stjerner i Mængde, fordi du ikke har hørt Jehovas din Guds Røst.

63. Og det skal skee, at ligesom Jehova har glædet sig over eder, at gjøre eder godt og at formere eder, saa skal Jehova glæde sig over eder, at ødelægge eder og at labe eder gaae til Grunde, og I skulle udstødes fra det Land, som du kommer for at eie.

64. Og Jehova skal adspredde dig blandt alle Folkfærd fra den ene Ende af Jorden til den anden, og du skal der tjene andre Guder, hvilke hverken du eller dine Fædre kjende, Stof og Steen.

65. Og blandt disse Folk skal du ikke finde Ro, og der skal ikke være Hvile for din Fodsaal, og Jehova skal give dig et bævende Hjerter og forsmægtende Dine og en forkuet Aand.

66. Dit Liv skal hænge i en Traad for dig og du skal ræddes Nat og Dag og ikke være sikker paa dit Liv;

67. Om Morgenens skal du sige: gid det var Aften, og om Aftenen: gid det var Morgen, formedelst dit Hjertes Angest, hvoraf du skjælver, og formedelst dine Dines Syn, hvilket du seer.

68. Og Jehova skal føre dig tilbage til Ægypten igjen paa Stibe ad den Wei, om hvilken jeg sagde til dig: du skal ikke see den tiere, og der skulle I sælges til eders Fiender som Trælle og som Tjenestepiger, og der skal ingen være, som vil kjøbe.

69. Disse ere den Pagts Ord, hvilken Jehova bød Moses at slutte med Israels Børn i Landet Moab, foruden den Pagt, han gjorde med dem ved Horeb.

Capitel XXIX.

Pagtens Fornyelse. Opmuntringer til at holde den.

1. Og Moses sammenkaldte hele Israels og sagde til dem: I have seet alt det, som Jehova har gjort for eders Dine i Landet Ægypten ved Pharao og alle hans Tjenere og hele hans Land;

2. De store Forsøgelse, hvilke eders Dine have seet, de Tegn og store Vidundere,

3. Men Jehova har ikke givet eder Hjertes til at forstaae og Dine til at see med og Dren til at høre med indtil denne Dag.

Capitel XXIX.

Da Moses har en anden Slægt for sig, end den, som gik ud af Ægypten, saa fornyses Pagten med den. ¹⁴) Med dem, som ikke ere her, d. e. med de kommende Slægter. ¹⁷) Bitterhed og Malurt, for Gift, som udbreder

4. Og jeg har ladet eder vandre fyrretyppe Aar i Ørken, ikke bleve eders Klæder gamle paa eder, og dine Sko bleve ikke slidte paa din Fod.

5. Brød spiste I ikke og Viin og stærke Drikke drak I ikke, for at I skulle vide, at jeg er Jehova eders Gud.

6. Og da I kom til dette Sted, da gif Sichon, Kongen i Hesbon, og Og, Kongen i Basan, ud imod os til Kamp, og vi sloge dem,

7. Og vi toge deres Land og gav Rubeniterne, Gaditerne og den halve Manasse Stamme det til Arv.

8. Saa holder denne Pagts Ord og gjører dem; for at I kunne handle forstandigt i alt det, som I have at gjøre.

9. I staae idag allesammen for Jehovas eders Guds Aafsyn, eders Øverster for eders Stammer, eders Eldste og eders Fogeder, hver Mand i Israels,

10. Eders smaa Børn og eders Hustruer og den Fremmede, som er i Midten af din Leir, fra din Brændhugger indtil din Vandbærer;

11. For at du skal indtræde i Jehovas din Guds Pagt og hans edelige Forbund, hvilket Jehova din Gud slutter med dig idag;

12. For at han idag kan opreise sig dig til et Folk, og han kan være dig en Gud, som han har sagt dig og som han har svoret dine Fædre, Abraham, Isak og Jakob.

13. Men ikke med eder alene opretter jeg denne Pagt og dette edelige Forbund;

14. Men med dem, som ere her med os og staae idag for Jehovas vor Guds Aafsyn og med dem, som ikke ere her med os idag;

15. Thi I vide, hvorlunde vi boede i Landet Ægypten og hvorlunde vi drog midt igennem de Folkfærd, som vi gif forbi,

16. Og I staae deres Veberstyggheder og deres modbydelige Afgudsbilleder, Træ og Steen og Sølv og Guld, som var hos dem;

17. For at der ikke blandt eder skal være Mant eller Dvinde eller Slægt eller Stamme, hvis Hjerte idag vender sig fra Jehova vor Gud for at gaae og tjene disse Hedningers Gud, at der ei skal være en Rod blandt eder, der skyder op med Bitterhed og Malurt.

18. Og det skal skee, naar nogen hører denne Forbandelses Ord og dog vil prise sig

sig; thi bittere Ingredienter blive i Orienten let giftige; ¹⁸) i at lægge det Bædede til det Tørstige, et Drødsprog, der skal betegne den Ugudeliges Tale, som mener, at det er ligegyldigt, hvordan man lever; thi den Fromme og den Onde have det lige godt, Præd. 2, 16.

i sit Hjerte og sige: jeg skal have Fred, om jeg end vandrer i mit Hertes Stivhed, i at lægge det Bæde til det Løstige,

19. Da skal Jehova ikke have Lyst til at tilgive ham, thi da skal Jehovas Brede og Ridskærhed blusse op mod den Mand, og Jehova skal udlette hans Navn under Himmelen.

20. Og Jehova skal affordre ham til det Dnde fra alle Israels Stammer, efter alle Pagtens Forbandelser, som ere skrevne i denne Lovens Bog;

21. Da skal den følgende Slægt sige: eders Børn, som opstaae efter eder, og den Fremmede, som kommer fra et langt bortliggende Land, naar de see alle Straffedommene over dette Land og alle dets Sygdomme, med hvilke Jehova har beladt det,

22. Svovl og Salt og Brand over hele Landet, saa at det ikke kan besaaes og ikke kan bære Grøde, og at der ikke kommer nogen Ur frem i det, ligesom Sodomas og Gomorhas, Adamas og Jehosims Ødelæggelse, hvilke Jehova ødelagde i sin Brede og sin Fortørnelse,

23. Ja, da skulle alle Folk sige: hvorfor har Jehova gjort saaledes ved dette Land? hvad er det for en stor Fortørnelse?

24. Og de skulle svare: fordi de have forladt Jehovas deres Fædres Guds Pagt, hvilken han sluttede med dem, dengang han førte dem ud af Landet Ægypten,

25. Og de gif hen og tjente fremmede Guder og boiede sig for dem, Guder, som de ikke kjendte, som han ikke havde tilbeelt dem,

26. Derfor er Jehovas Brede blusset op imod dette Land, saa at han har bragt al den Forbandelse over dem, som er skreven i denne Bog.

27. Og Jehova har oprykket dem af deres Land i stor Brede og Harme og Fortørnelse, og kastet dem bort til et andet Land, som det er Tilfældet paa denne Dag.

28. Det Skjulte er for Jehova vor Gud, men det Aabenbare er for os og vore Børn, sin Aabenbaring, sin hellige Lov har han givet os, at vi skulle følge den og deri finde vor Lykke.

29) Det Skjulte er for Jehova vor Gud, det har han forbeholdt sig, og vi skulle ikke forlange at kjende Tid og Stund, naar Herren vil fuldbyrde sit hemmelige Raad; men det Aabenbare er for os og vore Børn, sin Aabenbaring, sin hellige Lov har han givet os, at vi skulle følge den og deri finde vor Lykke.

Capitel XXX.

Det er Bibelens Grundlære, at Jehova ikke

Capitel XXX.

Raade forsettes det omvendte Folk.

1. Og det skal skee, naar alle disse Ord, baade Betsignelsens og Forbandelsens, hvilke jeg har lagt for dit Aasyn, komme over dig, og du tager dem til Hjerte iblandt alle Folkene, til hvilke Jehova din Gud har henvendt dig,

2. Og du vender tilbage til Jehova din Gud og du hører hans Røst efter alt det, som jeg byder dig idag, du og dine Børn, af dit gandske Hjerte og din gandske Sjæl;

3. Da skal Jehova din Gud vende tilbage til dine Fangne og forbarme sig over dig og omvende og samle dig fra alle Folketærd, hvorhen Jehova din Gud har afspredt dig.

4. Og om nogen af dig var fordreven til Himmels Ende, saa skal Jehova din Gud samle dig derfra og tage dig derfra.

5. Og Jehova din Gud skal bringe dig til det Land, som dine Fædre have eiet, og du skal eie det; og han vil gjøre dig godt og mangfoldiggjøre dig langt over dine Fædre.

6. Og Jehova din Gud skal omskjære dit Hjerte og din Aftoms Hjerte, saa at du skal elske Jehova din Gud af dit gandske Hjerte og din gandske Sjæl, paa det du maa leve.

7. Og Jehova din Gud skal lægge alle disse Forbandelser paa dine Fiender og paa dem, som hade dig, hvilke forsølgte dig;

8. Og du skal vende tilbage og høre Jehovas Røst, og du skal gjøre alle hans Befalinger, hvilke jeg byder dig idag.

9. Og Jehova din Gud skal sørge for at der bliver noget tilovers for dig af alle dine Hænders Gjerninger, af dit Livs Frugt, af dit Dvægs Frugt, af din Jord's Frugt, til dit Bedste; thi Jehova skal atter glæde sig over dig til det Gode, som han har glædet sig over dine Fædre,

10. Naar du hører Jehovas din Guds Røst, saa at du bevarer hans Bud og hans Anordninger, som ere skrevne i denne Lovens Bog, naar du omvender dig til Jehova din

forsthyder sit Folk aldeles; men naar det omvender sig, staaer Naabens Dør stevse aaben, Rom. 9:11 Cap.; 7) Jehova skal vende sig til de Fangne, d. e. antage sig sit i Landflygtighed forjagede Folk, Jerem. 30, 3; Andre oversætte det her og paa alle tilsvarende Steder: føre dine Fangne tilbage. 8) Omskjære dit Hjerte, see 1 Mos. 17, 13; heraf sees klart den foregaaende Forjættelses aandelige Betydning som vist er forbunden med endnu forestaaende Udviklinger af Guds Rige, ved hvilke, naar Hedningernes Fylde er ind-

Gud af dit gandste Hjerte og din gandste Sjæl.

11. Thi dette Bud, som jeg byder dig idag, det er ikke underligt for dig, og det er ikke langt borte fra dig;

12. Det er ikke i Himmelen, saa at du skulde sige: hvo vil stige op til Himmelen og hente det til os og lade os høre det, paa det vi kunne gjøre det?

13. Det er heller ikke paa hiin Side af Havet, saa at du skulde sige: hvo vil fare til hiin Side af Havet for os og hente os det og lade os høre det, at vi kunne gjøre det?

14. Thi dette Ord er meget nær ved dig, i din Mund og i dit Hjerte, saa at du kan gjøre det.

15. See, for dit Aasyn har jeg idag lagt Livet og det Gode, og Døden og det Onde,

16. Idet jeg idag byder dig at elske Jehova din Gud, at vandre paa hans Veie og iagttage hans Bud og hans Anordninger, hans Bestemmelser, at du maa leve og formeres, og Jehova din Gud maa velsigne dig i det Land, som du kommer for at eie.

17. Men dersom dit Hjerte bortvender sig, og du ikke vil høre, og du lader dig afdrage og du høier dig for andre Guder og dyrker dem,

18. Da forkynder jeg eder idag, at I skulle vissefælig omkomme og I skulle ikke forlænge eders Dage i det Land, til hvilket du kommer ved at gaae over Jordan, for at eie det.

19. Jeg tager idag Himmelen og Jorden til Vidne imod eder, at jeg har lagt Livet og Døden, Velsignelsen og Forbandelsen for dit Aasyn, for at du maa vælge Livet, paa det du maa leve og din Sæd,

20. At du maa elske Jehova din Gud og høre hans Røst og hænges ved ham, thi han er dit Liv og dine Dages Forlængelse, saa at du kan boe i det Land, som Jehova din Gud har tilsvoret dine Fædre, Abraham, Isak og Jakob, at han vil give dem.

Capitel XXXI.

Moses nedlægger sit Embede, udnævner sin Eftermand og giver Befaling angaaende Lovbogen.

1. Og Moses gif og talede disse Ord til al Israël;

gangen, ogsaa Israël skal frelses, Rom. 11. ²¹⁾ Underligt, d. e. vanstædigt at forstaae; det er i din Mund ²⁴⁾, stemmer overeens med hvad den ufordærvede Følelse siger enhver.

Capitel XXXI.

²⁾ Naar der siges, at Jehova skal gaae

2. Og han sagde til dem: jeg er eet hundrede og tyve Aar gammel; ikke formaer jeg mere at gaae ud og at gaae ind, og Jehova har sagt til mig: du skal ikke gaae over denne Jordan.

3. Jehova din Gud, han skal gaae foran dit Aasyn, skal udrydde disse Folkelag for dit Aasyn, og du skal fordrive dem; Josua han skal gaae over foran dit Aasyn, ligesom Jehova har sagt.

4. Og Jehova skal gjøre ved dem, saaledes som han gjorde ved Sichon og ved Og, de amoritiske Konger, og ved deres Land, hvilket han har udryddet.

5. Og naar Jehova har givet dem i eders Bold, da skulle I gjøre ved dem efter alle de Bud, som jeg har befalet eder.

6. Bærer frimodige og stærke, frygter ikke og skælver ikke for deres Aasyn: thi Jehova eders Gud han gaaer med dig: han skal ikke forlade dig.

7. Og Moses kaldte ad Josua og sagde til ham for hele Israëls Dine: vær frimodig og stærk; thi du skal komme med dette Folk ind i det Land, som Jehova har svoret deres Fædre at han vil give dem, og du skal dele det til Aar imellem dem.

8. Og Jehova han skal gaae for dit Aasyn, han skal være med dig, han skal ikke slippe dig og ikke forlade dig; frygt ikke og skjælv ikke.

9. Og Moses opfrev denne Lov og gav den til Præsterne, Levits Søner, som bære Jehovas Pagtes Ark, og alle de Ældste af Israël.

10. Og Moses befalede dem og sagde: naar syv Aar ere tilende, paa den bestemte Tid i Eftergivelses-Aaret, paa Løvsalsfesten,

11. Naar hele Israël kommer for at lade sig see for Jehovas din Guds Aasyn, skal du paa det Sted, som Jehova vælger, oplæse denne Lov i hele Israëls Nærværelse for deres Øren;

12. Saml hele Folket, Mænd og Kvinder og Børn og den Fremmede, som er inden dine Porte, paa det at de maae høre og paa det de maae lære at frygte Jehova eders Gud; og passe paa at opfylde alle denne Lovs Ord;

13. Og at deres Børn, som end ei vide det, maae høre og lære at frygte Jehova

foran dit Aasyn, og Josua skal gaae foran dit Aasyn, da betegnes derved den Sidstnævntes theokratiske Stilling. ¹⁰⁾ Eftergivelsesaaaret, hvori Markarbeider ikke hindrede Folket, saavel som Løvsalsfesten, vare hyppeligt stillede til denne Dplæsning; men om det

eders Gud alle Dage, hvilke I leve i det Land, hvorhen I drage ved at gaae over Jordan for at eie det.

14. Og Jehova sagde til Moses: see, dine Dage nærme sig, at du skal døe; kald paa Josua, og fremstill eder ved Forsamlings-teltet, og jeg skal give ham Befaling; da gif Moses og Josua og de stillede sig ved Forsamlings-teltet.

15. Og Jehova lod sig see ved Teltet i Skytotten, og Skytotten stod over Teltets Dør.

16. Og Jehova sagde til Moses: see, naar du hviler hos dine Fædre, da skal dette Folk staae op og bedrive Hoer efter det fremmede Lands Guder, hen i hvis Midte det gaaer, og det vil forlade mig og bryde min Pagt, som jeg har sluttet med det;

17. Og da vil min Brede blusse op mod det paa hiin Dag, og jeg skal forlade dem og jeg skal skjule mit Ansyn for dem, saa at de skulle fortæres, og mange Dnder og Trængsler skulle ramme det. Da skal det sige paa hiin Dag: mon ikke disse Dnder have rammet mig, fordi min Gud ikke er i min Midte?

18. Og jeg skal vissefælig skjule mit Ansigt paa den samme Dag formedelst alt det Dnde, som det har gjort; thi det har vendt sig til andre Guder.

19. Og nu, opskriver eder denne Sang og lærer Israels Børn den, og læg den i deres Mund, for at denne Sang kan være mig et Vidnesbyrd imod Israels Børn.

20. Thi jeg skal føre dem ind i det Land, hvilket jeg har tilsvoret deres Fædre, som flyder med Mælk og Honning; og de ville æde og blive fede og mættes og vende sig til andre Guder og tjene dem, og de ville foragte mig og bryde min Pagt.

21. Men det skal see, naar disse mange Dnder og Trængsler ramme dem, da skal denne Sang vidne imod dem som et Vidnesbyrd; thi den skal ikke glemmes af deres Aftoms Mund; thi jeg kjender dets Tanker, som det

var de fem Mosebøger eller blot den femte Bog, der forstaaes ved denne Lov, siges ikke; dog er det Første rimeligt. ¹⁹⁾ Denne Sang, som indeholdes i det 32te Cap., skulde være et Vidnesbyrd mod Folket og derfor opskrives og læres udenad; med denne Sang ophører det, som Moses har skrevet; det Dvrigte har en senere Gaand, maastee Josua tilføjet.

Capitel XXXII.

I denne Afstedsang, hvis Vigtighed det forrige Capitel fremhævede, samler Moses alle

nu nærer, førend jeg fører det til det Land, som jeg har svoret.

22. Og Moses opstod denne Sang paa den Dag og lærte Israels Børn den.

23. Og han bød Josua, Muns Søn, og sagde: vær frimodig og stærk, thi du skal bringe Israels Børn til det Land, som jeg har tilsvoret dem, og jeg vil være med dig.

24. Og det skeede, da Moses havde endt med at skrive denne Lovs Ord i en Bog, indtil han var bleven færdig med den,

25. Da bød han Levitterne, som bære Jehovas Pagtes Ark, idet han sagde:

26. Tager denne Lovens Bog og lægger den ved Siden af Jehovas eders Guds Pagtes Ark, og den skal være der til et Vidnesbyrd mod dig;

27. Thi jeg kjender din Gjenstridighed og din haarde Nakke; see, endnu medens jeg levede med eder idag, have I været gjenstridige imod Jehova, hvor meget mere efter min Død?

28. Forsamler mig alle de Ældste af eders Stammer og eders Fogeder, og jeg vil tale for eders Dren disse Ord og jeg vil kalde Himmelen og Jorden til Vidne imod dem;

29. Thi jeg veed, at efter min Død ville I vissefælig fordærve eder og I ville vige fra den Vej, som jeg bød eder; da skal det Dnde ramme eder i de sidste Dage, fordi I ville gøre det Dnde for Jehovas Dine saa at I opirre ham med eders Hænders Gjerning.

30. Saa talede Moses denne Sangs Ord, for hele Israels Forsamlings Dren indtil han var bleven færdig med den.

Capitel XXXII.

Moses Afstedsang.

1. Hører, Himle! og jeg vil tale, og Jorden høre min Munds Røst.

2. Min Rærdom skal dryppe som Regnen, mine Ord dryppe som Duggen, som Støvregn paa Græsset, som Regndraaber paa Urterne.

Grundtræk af Guds Førelse med Israel; Guds Trofasthed, de bestandige Afvælg og Dvtrædelser hos Folket, der bliver overmodigt ved Guds store Velgjerninger, Herrens Straffedomme over det, og den Raade, hvormed han har bundet det til sig og vil lade det seire over dets Fiender, altsaa det hele theokratiske Forhold er neblagt i denne Sang, som en guddommelig Førerers Efterladenskab til sit Folk, et Kunstner og Forbils lede for alle senere Prophetier, der, ligesom denne Sang, skue det Tilkomende med aandeligt Blik, som noget forbigangent. ²⁾ I den guldne Ord skal hans Rærdom dryppe som Regnen, et

3. Thi Jehovas Navn vil jeg forkynde; giver vor Gud Æren!

4. Han er Klippen, fuldkommen hans Ofterning; thi alle hans Veie ere rette, en trofast Gud, og der er ikke Svig hos ham, retfærdig og sanddrø er han.

5. Det har fordærvet sig for ham, de vare ei hans Børn, det er deres Skændsel, en forkeert og vanartet Slægt.

6. Er det saa, at du gængsælber Jehova, du daarlige og uwise Folk? Er han ei din Fader, som kjøbte dig? han skabte dig, han dannede dig.

7. Mindes dog de gamle Dage, tænk paa Ærene fra Slægt til Slægt; spørg din Fader, og han skal forkynde dig, dine Gamle, de skulle sige dig.

8. Da den Dphoiede fordeelte Folkene, da han adskilte Menneskenes Børn, da satte han Folkenes Grændser efter Israels Børns Antal.

9. Thi Jehovas Lob er hans Folk, Jakob hans Arvedeel.

10. Han fandt ham i Orkens Land, i Jamrens sorgelige Øde; han værnedes om ham, gav Ngt paa ham, vogtede ham som sin Diesteen.

11. Som en Ørn opvækker sin Nede, svæver over sine Unger, saa udbredte han sine Vinger, tog ham, bar ham paa sine Slagffer;

12. Jehova førte ham alene, og ingen fremmed Gud var med ham;

13. Han lod ham fare over Jordens Høider, og søbte ham med Markens Frugter — han lod ham see Honningen af Klippen og Die af den haarde Steen —

14. Med Mælk af Dvæg, med Faaremælk, med Lammets Fedme, med Bæddere af Bafan, med Bukke, med Hvedens stærkeste Grøde, og Druelob og stærke Drikke drak du.

15. Men da Jeshurun blev feed, da slog han ud — blev feed og tyk og fylbig, og han forlod den Gud, som havde dannet ham, og foragtede sin Frelses Klippe;

16. De opirrede ham med Fremmede, med Beberstyggheder forførte de ham;

17. De ofrede til Trolldene, som ei vare Gud, til Guder, som de ikke kjendte; til nye, der kom fra Nabosfolk, hvilke deres Fædre ikke havde frygtet.

18. Du ringeagtede Klippen, som fødte dig, og glemte Gud, som havde avlet dig;

19. Og Jehova saae det og han forkastede dem af Harmen over sine Sønner og sine Døttre;

20. Og han sagde: jeg vil ffule mit Afsyn for dem, jeg vil see, hvordan deres Endeligt skal vorde; thi de ere en forvendt Slægt, Børn, i hvilke ingen Trostab er.

21. De vakte min Iversyge ved det, som ei er Gud, de opirrede mig ved deres Daarligheder, saa vil jeg gjøre dem flinysge ved det, som ei er Folk, jeg vil opirre dem ved et uselt Folk.

22. Thi Jld er optændt i min Brede og den brænder indtil Helvedes Dyb og fortærer Jorden og dens Grøde og opbrænder Bjergenes Grundvold.

23. Jeg vil samle Ulykke over dem; mine Pile vil jeg opbruge paa dem;

24. Og udtærede af Hunger og udmagrede af Pest og bitter Soet skal jeg sende vilde Dyrs Land imod dem, med brændende Gift af Jordens Kryb.

25. Udenfor skal Sværdet bræbe og i Kamrene Forsærdelse, baade Yngling og Pige, den Diende med den graapærkede Mand;

26. Jeg havde tænkt: jeg vil adsprede dem, ubslutte deres Munde blandt Mennesker,

især for Orienten kraftigt Billede for Guds Ords frugtbargjørende Kraft; ¹⁾ i Modsetning til Guds Trofasthed fremstilles ²⁾ Folkets Fordærvelse. ³⁾ Fra den første Dag, da Gud fordeelte Folkene, da Menneskene adspredtes paa Jorden, da anviste han hver sin Bolig med Gensyn til sit udvalgte Folk, 1 Mos. 10; Ap. Gjer. 17, 26; thi det lille Israel har en verdenshistorisk Betydning, og dets Plads er anordnet af Gud, Ez. 5, 5; det er hans Arvedeel; han fandt Israel ¹⁰⁾ i Orken, uden Veiledning og Besiddelse, og gjorde det der til et Folk; men Moses stuer det i Anden allerede ført ind i Canaan, ¹²⁾ over Jordens Høider, de høie Bjerger, hvor al Velsignelse tilstrømmer det. ¹⁴⁾ Bafan, see 4 21, 33 Ann.; men disse Velgierninger gjorde Folket overmodigt, saa at det satte sig op mod

Gud; han bruger ¹⁵⁾ Navnet Jeshurun, den Kjære Fromme, om Israel (see Anmærk. til 4 Mos. 23, 10), just for at betegne dets Bestemmelser; ¹⁶⁾ de opirrede ham med Fremmede, fremmede Guder, som de holdt sig til, efter et gængse Billede om Guds Forhold til Israel, taget fra det ægtefabelige Liv. ¹⁷⁾ Trolldene, see 3 Mos. 17, 7. ²¹⁾ Det Israel, som forkastede Gud, skulde blive iverfsg, opvælles af sit Fald ved det, som ei er Folk, Hedningerne; ved Hedningernes Indgang i Guds Rige skal Israel frelles, Rom. 10, 19; disse Hedninger kaldes et uselt, daarligt Folk, fordi de havde forvendt den levende Guds Ære i Daarstab, Rom. 1, 21; Hoseas 2, 23. ²⁰⁾ Bibelen betragter heelt igjennem de Folkslag, hvormed Israel tugtedes, som Redskaber for

27. Hvis jeg ei frygtede Fiendens Haand, at Modstanderne ei skulle opgive sig, at de ei sige: vor høire Haand og ei Jehova har gjort alt dette.

28. Thi de ere et Folk, som kaste Naab bort, og der er ikke Forstand hos dem.

29. Gid de vare vise og forstode det og agtede paa deres Fremtid!

30. Hvorledes kan een forfølge tusinde og to sige ti tusinde paa Flugt, hvis deres Klippe ikke folgte dem, og Jehova opgav dem.

31. Thi ikke er vor Klippe som deres Klippe, og vore Fiender selv er Dommere!

32. Thi af Sodomas Ranke er deres Ranke og fra Gomorras Grund, Giftbær er deres Bær, de have beste Klaser.

33. Slangegift er deres Bitt, fordærlig som Dalgift.

34. Er det ei gæmt hos mig, forseglet i mit Gjæmme,

35. Mig hører Hevnen til og mig Gjen-gjældelsen paa den Tid, deres Fod skal vasse, thi nær er deres Ulykkes Dag og hastigt iler hvad der er bestemt over dem.

36. Thi Jehova vil domme sit Folk og vil ynkes over sine Tjenere, naar han vil see, at Kraften er borte, og den Bundne eller den Forladte intet er.

37. Og han vil sige: hvor ere deres Guder, deres Klippe, som de forlode sig paa;

38. Som spiste det Fede af deres Dffringer og drak Vinen af deres Dristoffere, lad dem reise sig, lad dem hjælpe eder og være Skjul over eder;

39. Seer nu, at jeg, jeg er det, og der er ingen Gud ved Siden af mig; jeg dræber og jeg gjør levende, jeg slaer og jeg læger, og ingen frelser for min Haand.

40. Thi løfter jeg min Haand til Himmelen og siger: saasandt jeg lever evindeligt,

41. Naar jeg skjærper mit Sværds Lyn og min Haand griber til Dommen, da skal jeg

føre Hevnen over mine Fiender og gjengjælde dem, som hade mig.

42. Mine Vile vil jeg beruse med Blod, og mit Sværd skal æde Kjød, af de Slagnes og Fangnes Blod, af Fiendernes blottede Hoveber.

43. Lad, o Nationer, hans Folk juble; thi sine Tjeneres Blod hevner han; og Hevn fører han over sine Fiender, og forsoner da sit Land, sit Folk.

44. Og Moses kom og talede alle denne Sangs Ord i Folkets Øren, han og Josua, Nuns Søn.

45. Men der Moses havde fuldendt at tale alle disse Ord til hele Israel,

46. Da sagde han til dem: Lægger eder alle disse Ord paa Hjerte, som jeg idag vidner for eder; at I kunne byde eders Børn dem, at de skulle passe paa at gjøre alle denne Lovs Ord;

47. Thi det er ikke et tomt Ord for eder; thi det er eders Liv, og ved dette Ord skulle I forlange eders Dage i det Land, til hvilket I komme ved at gaae over Jordan for at eie det.

48. Og Jehova talede til Moses paa den selsomme Dag, idet han sagde:

49. Gaae op paa dette Bjerg Abarim, Bjerget Nebo, som er i Moabs Land, hvilket er ligeoverfor Jericho, og see Landet Canaan, som jeg har givet Israels Børn til Eiendom;

50. Og bse paa det Bjerg, hvor du skal stige op og blive samlet til dit Folk, ligesom din Broder Aron er død paa Bjerget Hor og er bleven samlet til sit Folk;

51. Fordi I forsyndede eder imod mig midt blandt Israels Børn ved Meribas Bande i Kadesch, i Ørtenen Zin, fordi I ikke helligede mig blandt Israels Børn.

52. Thi du skal see Landet ligeoverfor, men derfor skal du ikke komme ind i Landet, som jeg haver givet Israels Børn.

Guds Straffedomme. Naar disse hovmodede sig og betragtede Straffen som deres Bærl, da ramte Herrens Tugtelse dem selv; deraf de mange Epaa-domme mod de hedenske Folksslag hos Propheterne.

²⁰⁾ See 3 Mos. 26, 7 og 5 Mos. 28, 7; 15.

²¹⁾ Fjenderne selv maae tilstaae det, at vor Gud ei er som deres. ²²⁾ Midt under Tugtelsen vil Jehova redde sig et Israel ud af Straffen; han ynkes over, naar hans Trudsel vare opfyldte; den Bundne og den Forladte o: alle tilsammen; en ordsproglig Talemaade, 1 Kong. 14, 10; 21, 21; der betegner baade den Be-

skjærmede og den Frie; Andre thde det paa en anden Maade. Naar Gud har frelst sit Folk, skulde ⁴¹⁾ hans Fiender straffes, men dette er ikke en enkelt Begivenhed, men den igjennem Verdens Etyrrelse sig dragende Dom; og ud af de Ugudeliges Undergang, ⁴²⁾ hæver hans troende Menighed sin Triumphant, naar Gud har forsonet sit Folk og sit Land. Saaledes seer Moses i Anden det, som Bibelens sidste Bog forkynder i aandelige Synet, nemlig Guds Riges Seier; thi Israel er i sin timelige Fremtrædelse kun en strøbelig Form, men efter sin Idee er det evigt.

Capitel XXXIII.

Moses Betsignelse over Folket.

1. Dette er den Betsignelse, hvormed Moses den Guds Mand velsignede Israels Børn, førend han døde,

2. Og han sagde: Jehova er kommen fra Sinai, og gif fra Seir for dem, han straaled fra Bjerget Paran, gif ud fra Myriaders Hellighed; fra sin Høire Skjød han med Ild paa dem.

3. Dog elsker han Folkene, alle deres Hellige er i din Haand, og de leire sig for din Fod og annamme dine Ord.

4. Loven bød Moses os, en Eiendom for Jakobs Forsamling;

5. Han blev Konge over Jeshurun, da han samlede Folkets Høvdinge med Israels Stammer.

6. Ruben skal leve, ikke døe, og skal være en liden Hob.

7. Og dette til Juda; og han sagde: Hør, Jehova! Judas Røst og bring ham til hans Folk, vældige være hans Hænder, du være Hjælp for ham mod hans Fiender.

8. Og om Levi sagde han: dine Tummin og dine Urim tilkomme din fromme Mand, hvem du friste i Masfa, med hvem du lavedes ved Meribas Brønd,

Capitel XXXIII.

I den foregaaende Sang talde den af Gud høit benaadede Hærskere, der i store Træl afmalte de Folket og Guds Rige forestaaende Udviklinger; her træder Moses frem som Folkets Fader, der lig Jakob (1 Mos. 49) vilde velsigne de enkelte Stammer; alle Udsagn have en mildere Character, end i Sangen Cap. 32. Det synes rimeligt, at denne Betsignelse først senere er optegnet og tilføjet i Bogen; den indeholder ogsaa ikke saa Banheligheder, saavel hvad de enkelte Ord angaaer, som med Hensyn til Tanken, da vi ikke kjende Stammernes Historie. *) Udgangspunktet er ogsaa her Lovgivningen, der gaves under frygtelige Naturoptrin, Dom. 5, 4; Ps. 68, 8; fra sin Høire Skjød han med Ild paa dem; Andre: fra hans Høire var Lovens Ild. *) Folkene, d. e. Israels Stammer; det er overeensstemmende med den prophetiske Tale, at Personerne ofte veksle og der tales snart i anden, snart i tredie Person; *) Ruben, der af Jakob berøvedes Førstefødselsret, tilfikktes her Bestaaen; det sidste Led: være en liden Hob, hebr.: Mand af Tal, er dunkelt; Simeons Stamme er aldeles udeladt, den var fra 59,300 sunken til 22,200 og nævnes kun sjældent i Israels Historie, som om den var forsvundet mel-

9. Som sagde til sin Fader og sin Moder: jeg saae ham ei, og ei vedkjendte sig sine Brødre og ei kjendte sine Sønner; thi de bevarede dit Ord og de skulle vaage over din Pagt.

10. De skulle lære Jakob din Ret og Israels din Lov, de skulle bringe Røgtelse for dit Afsyn og Offer paa dit Alter.

11. Betsign, Jehova, hans Kraft, og lad hans Hænders Gjerning behage dig; knus deres Lænder, som opstaae imod ham og som hade ham, at de ei kunne reise sig.

12. Om Benjamin sagde han: Jehovas Elskede skal boe i Tryghed over ham, beskytte ham hver Dag; han boer imellem hans Stuldre.

13. Om Joseph sagde han: Betsignet af Jehova være hans Land med Himmelenes kostelige Gave, med Dug og fra Dybet af, som hviler forneden;

14. Med kostelige Gaver af Jordens Frembringelse og med kostelige Gaver af Maaneders Frembringelser,

15. Fra Toppen af ældgamle Bjerge, ved Gaver af de evige Høie;

16. Med kostbare Gaver af Jorden og dens Fylde, og hans Naade, som boede i Busken, den skal komme over Josephs Hoved og over hans Brødres Fyrstes Jøse.

17. Hans Hæder er hans Dres Førstefødt, hans Horn ere Eenhjørnings Horn;

lem Stammerne, som Patriarken havde spaaet, 1 Mos. 49, 7. *) Til Juda; Andre: om Juda. *) Moses Blik betragter i Levis Stamme, hvis Dverhoved Aron var, det aandelige Israel, afbildet i Præstestanden; Urim og Thummim, Lys og Ret, Tegnene paa Guds Aabenbaring, 2 Mos, 28, 30; høre den fromme Mand til, der bestod den vanstellige Forsøgelse ved Masfa og Meriba, 2 Mos. 17, 7; hvis Stamme, da Israel forshndede sig ved Guldkalven, beviste sig sin Udvælgelse værdig, idet den ikke vedkjendte sig Fader og Moder, da det gjælder Guds Sag, 2 Mos. 32, 26 Anm.; som derfor skulde have ¹⁶⁾ den høie aandelige Stilling i Israel, at bevare Folkets Forbindelse med sin Gud, lære det Guds Lov, men som i det halstarrige, let frafaldende Folk ogsaa især trængte til Guds Betsjærmelse. ¹²⁾ Spaadommen om Benjamin sigter maastee til at Jerusalem, Guds udvalgte Stad ved Bjergene Zion og Moria, laae i denne Stamme. ¹³⁾ Joseph, d. e. de tvende Stammer, Ephraim og Manasse, 1 Mos. 49, 22, der boede i den frugtbareste Deel af Landet; Maaneders Frembringelse o: som maanedligen fremstode i Palæstinas frugtbare Jordbund; hans Naade, som boer i Busken, 2 Mos. 3, 2. ¹⁷⁾ Hans Hæder, d. e. hans

med dem skal han støde Folkene sønder indtil Landets Grændser, og disse ere ti tusinde af Ephraim og disse ere tusinde af Manasse.

18. Og om Sebulon sagde han: Fryd dig, Sebulon, ved din Udgang og du, Issaschar, ved dine Telte;

19. De skulle kalde Folkene til Bjerget, der skulle de offere Ketsfærds Offere; thi de skulle die Havenes Overflødighed og Strandens skjulte Statte.

20. Og om Gad sagde han: Belsignet den, som udvider Gad; som en Løve hviler han og røver Arm, ja Jøse;

21. Han udsaae sig den første Deel; thi der er hans Styrrers Deel skjult; og han kom med Folkets Dverste, Jehovas Ketsfærdighed gjorde han og hans Net mod Israël.

22. Om Dan han sagde: Dan er en Løveunge, han springer ned fra Basan.

23. Og om Naphtali sagde han: Naphtali er møt af Naade og fuld af Herrens Belsignelse; Vest og Syd skal være hans Arv.

24. Om Ascher sagde han: Belsignet fremfor Sønnen skal Ascher være; han vorde sine Brødres Yndling; han dypper sin Fod i Olie;

25. Af Jern og Kobber ere dine Laase, og som dine Dage skal din Hvile være.

26. Ingen er som Jeschurun's Gud, der sarer over Himmelen til din Hjælp og i sin Majestæt i Skyerne.

27. En Tilflugt er Gud fra for dum og forneben hans evige Arme, han fordriver fra dit Afsyn og siger: Udelæg Fjender!

28. Og Israël skal boe tryggelig alene, Jakobs Die over Land med Korn og Most, ja fra Himmelen drypper Dug.

29. Lykkelig er du, Israël, hov er som du, et Folk, frelst af Jehova; han er din Hjælps Skjold og den, som er din Høiheds Sværd, dine Fjender skulle slunge for dig, og du skal træde paa deres Høie.

Capitel XXXIV.

Moses Død.

1. Og Moses steg op fra Moabs Sletter til Bjerget Nebo, til Toppen af Pisga, som er ligeoverfor Jericho, og Jehova lod ham see hele Landet Gilead indtil Dan;

2. Og hele Naphtali og Landet Ephraim og Manasse og hele Landet Juda indtil Havet bag ved det;

3. Og Sydblandet og Sletten, Dalen i Jericho, Palmestaden indtil Zoar.

4. Og Jehova sagde til ham: dette er det Land, som jeg har svoret Abraham og Isak og Jakob, idet jeg sagde: din Sæd vil jeg give det; jeg har ladet dig see det med dine Øine, men du skal ikke drage derover.

5. Og Moses døde der, Jehovas Tjener, i Moabs Land efter Jehovas Ord.

6. Og han begravede ham i Dalen i Landet Moab, ligeoverfor Beth-Neor; men ingen veed hans Grav indtil denne Dag.

7. Og Moses var eet hundrede og tyve Aar gammel, da han døde; ikke blev hans Øine svækkede og ikke veeg hans Kraft fra ham.

Magt. ¹⁸⁾ Sebulon, en handlende, og Issaschar, en agerdyrkende Stamme, 1 Mos. 49, 13 skulde den første ved sin Udgang, sine Reiser, den anden ved sine Telte, hjemme, samle store Rigdomme, hvilke skulde blive til det Tempels Forherligelse, der vilde blive anlagt paa Bjerget; maalkæe findes ogsaa Her en Pentydning til, at de fleste Apostle udgil fra den Egn; ²⁰⁾ Belsignet være Gud, som udvider Gad, har skaffet denne krigerste, med en Løve sammensignet Stamme (1 Mos. 46, 19) Rum hiinsides Jordan; dunkle ere de Ord: ²¹⁾ thi der er hans Styrrers Deel skjult; der forklæres af Rogle: der var Styrreren Moses Grav; men dette strider mod 34, 6; det sigter snarere til os ubekjendte Begivenheder. ²²⁾ Dan, 1 Mos. 49, 16-17; han springer ned fra Basan, d. e. som en Løve, der springer ned fra Basan, vilde Dan foretage krigerste Streiftog; Dom. 18. ²³⁾ Vest og Syd af Genezarethseen. ²⁴⁾ Ascher, see 1. Mos. 49, 20; den Stamme skal være i rolig

Besiddelse af sit Land fremfor Sønerne, Andre: iblandt Sønerne. ²⁶⁾ Sangen ender med en Skildring af Israëls Hylke i Almindeslighed ved den Gud, der vel er fra for dum, fra Ewighed, ²⁷⁾ men som dog lader sine evige Arme virke forneben, her paa Jorden aabenbarer sin Herlighed i Tiden; ²⁸⁾ Jakob o: Israëls Folk; ogsaa denne Belsignelse ²⁹⁾ ender med Skildring af Guds Kirkes Seir.

Capitel XXXIV.

¹⁾ Jericho, den berømte og mægtige canaanitise Stad, hvis Omegn var særdeles frugtbar, kaldes Palmestaden, Dom. 1, 16; af de den omgivende Palmestove, der endog i sildigste Tider vare indbringende. Zoar, see 1 Mos. 19, 22. ⁴⁾ Ved Moses Død høres, nu da alt det Store er sleet, den samme Forjættelse, som da Guds Guusholdning begyndte, 1 Mos. 12, 7. ⁷⁾ Efter Jehovas Ord, hebr. Mund.

8. Dg Israels Børn begræb Moses paa Moabs Sletter i tredive Dage; da endtes Graadens og Sorgens Dage over Moses.

9. Dg Josua, Nuns Søn, var fuld af Visdoms Haand; thi Moses havde lagt sine Hænder paa ham; og Israels Børn horte ham og gjorde, som Jehova havde befalet Moses.

10. Men aldrig opstod der en Prophet

ydermere i Israel som Moses, hvem Jehova havde kændt Ansigt til Ansigt,

11. I alle de Tegn og Undergerninger, som Jehova havde sendt ham at gjøre i Egyptens Land ved Pharaos og alle hans Tjenere og alt hans Land,

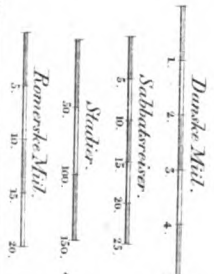
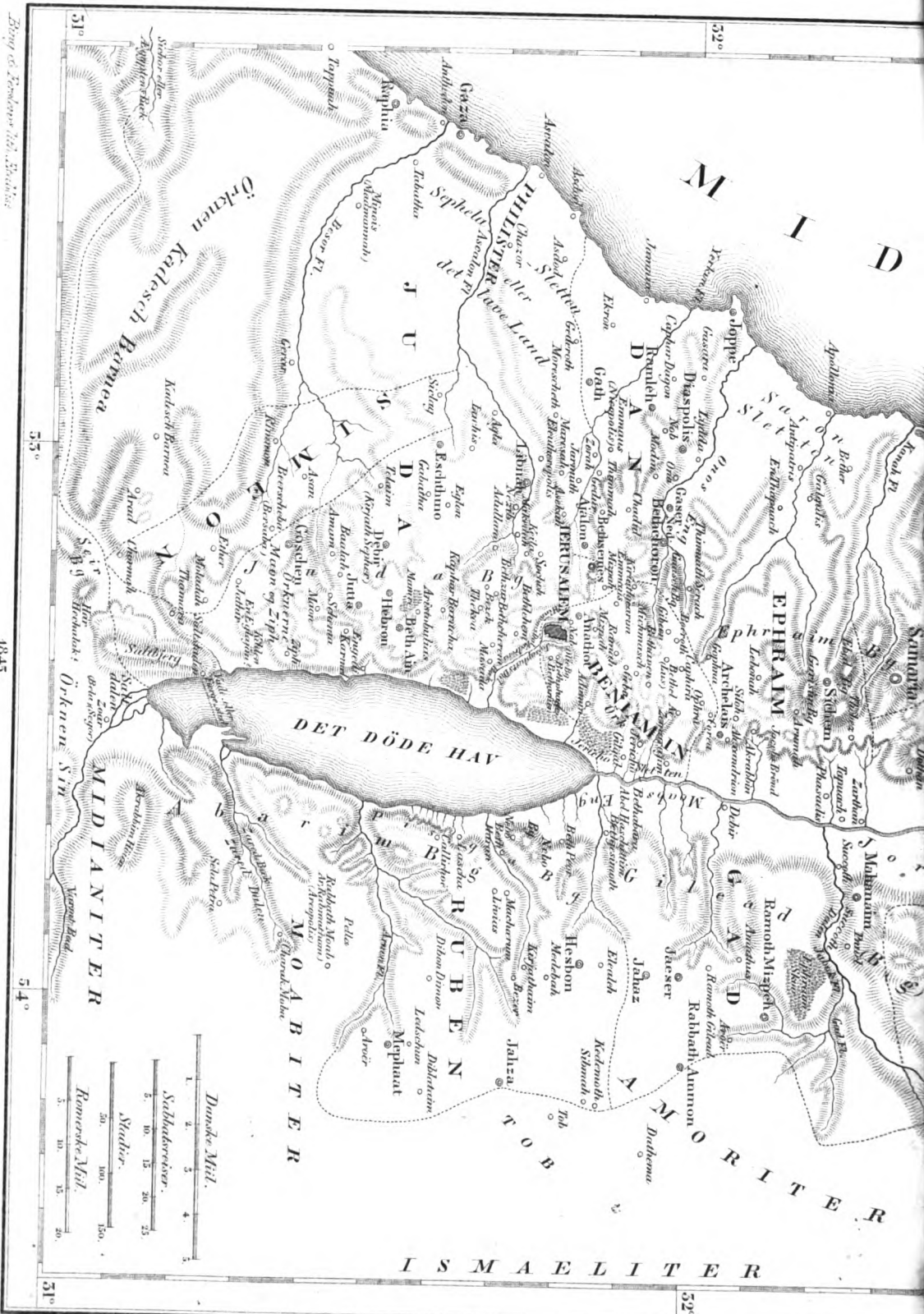
12. Dg i den vældige Haand og alle de store, forbausende Gjerninger, som Moses havde gjort for al Israels Dine.

J o s u a B o g,

oversat fra Grundtexten

ved

Chr. S. Raskar.



Brigg's Handb. d. Geogr.

1845.

T. Wagner's Tab.

PALÆSTINA.

Kort

OVER

[DEN DANSKE PRÆTBEL]



D E L H A V E

DELT HALVE

Jordan Fl.

DELT HALVE

DELT HALVE

DELT HALVE

DELT HALVE

35°

34°

35°

35°

Indledning til Josua Bog.

Howdan de ved Moses givne Forjættelser om Canaans Besiddelse bleve opfyldte, fortælles i Josua Bog, der saa at sige danner en historisk-geographisk Indledning til de øvrige Bøger, idet den oplader os den Stueplads, paa hvilken Guds Riges store Begivenheder have tildraget sig. For at forstaae den i nærværende Bog fremstillede Erobring og de i de følgende Bøger omtalte Tildragelser, er det af Bigtighed at kende det Land, som Gud havde udseet sig til sit Folks Bolig og til sine Aabenbarelsers Hjemsted; vi meddele derfor en kort Udsigt over Landet, der vil opklare Bibellæseren meget af hvad der forekommer i denne og de senere Bøger.

Palæstina — et græsk Navn, taget af Kystfolket Philisterne — hører til Syrien, og deler dette Lands naturlige Bestaafenhed; Benævnelsen Canaan (Lavland, i Modsetning til Aram, Syrien, Høiland) brugtes blot om den Deel, der laae vesten for Jordan, og indskrænkedes siden endnu mere til en Betegnelse for de Egne, hvor Canaaniterne boede; isvrigt benævnes det ogsaa Israels Land, 1 Sam. 13, 19; det hellige Land, Zach. 2, 16; Jehovas Land, Hof. 9, 3; med Hensyn til Theokratiet, og der er fast ingen Jodbred i det, uden at den er mærkværdig ved hellige Erindringer. Den Øst for Jordan liggende Deel kaldes Gilead, i senere Tid Perea. — Canaan ligger mellem 31°,11 og 30°,1 N. B. og 52-54° Ø. L., altsaa lige langt fra Nord- og Sydpolen. Grænsen lader sig ikke afflikte med Bestemthed, uden forsaavidt at Dan var den nordligste og Beerschaaba den sydligste By, Dom. 20, 1; 1 Sam. 3, 20 sml. 1 Mos. 10, 19; 15, 18; 2 Mos. 23, 31; thi i den østlige Side droge Indvaanerne vidt om med deres Hjorder, og til forskellige Tider vare adskillige Naboriger indlemmede i den israelitiske Stat. Det egentlige Palæstina, hvorved man stedse nærmest tænker paa Landet vesten for Jordan, beregnes til 32 Miil i Længden og 14 — 15 Miil i Bredden, altsaa i det Hele til omtrent 450 □. Det er et Bjergland, og Bjergene spille en betydelig Rolle i Israels Historie, 5 Mos. 11, 11; Ez. 34, 11. Disse Bjerge hænge imod Nord sammen med Libanon (Det hvide Bjerg, bestaaende af Kalksteen), der løber i to parallelle Linier, det egentlige Libanon vestlig, og Antilibanus østlig, med terrasformige Affatser og steile Klippevægge, hvis Top er bedækket med en evig Sne; efter de nyeste Opmaalinger er det høieste Punkt 10000 Fod over Havet. Disse Terrasser have den frodigste Vegetation, der befordres ved det fra Bjerget nedstrømmende Sneevand, i skønne Frugthaver, Lunde af Cypres, Pinie, Platan og Egetræer; Olie og Vinavl trives uden Møie, Jordbunden frembringer en Deel aromatisk Bærter; talrige Faarehjorder græsse paa de vidtløftige Strog. Især berømte ere Libanons Cedre, en Træsart, der henhører til Naaletræernes Klasse, med en rank, knudfri Stamme og et sig længe bevarende Bed, hvorfor det brugtes til kostbare Bygninger. Endskjøndt Cedert træet ikke udelukkende tilhører Libanon, saa findes det dog fornemmeligt der;

man tæller nu ifkun faa ældgamle Cedetræer, men en ung Skov er i Begreb med at vore til. Vel hørte Libanon ikke egentligen med til Israelliternes Palæstina; dog omtales det ofte i den hellige Skrift, og den usorligneligste Udfigt aabner sig for Bliffet fra dens Høide, mod Nord Damaskus, mod Vest Tyrus og Sidon og Phønicien's Søkyst og Middelhavet, mod Syd det hellige Land. Imellem Libanon og Antilibanus ligger Libanons Dal (det gamle Coelesyrien, nu Beſea), Jos. 11, 17; 12, 7; med en frodig Vegetation, igennem hvilken Floden Leontes strømmer, Antilibanus Bjerge strække sig dybt ned i Gilead med frugtbare Affatser imod den arabiske Ørk og steile Klippevægge mod Vest ad Jordan til; den nærmeste østlige Arm er Hermon, Grændsen for det østjordanſke Land, Jos. 11, 17; 13, 5; som ogsaa kaldes Sion, 5 Mos. 4, 48; Sirjon hos Sidonierne, Sener hos Amoriterne, 5 Mos. 3, 9; nogle Mile derfra hæver sig Baſan, 3 Mos. 3, 13; en Række af Høie, adſkilte af Paſſe og ſjønne Dale, de frugtbareſte Strækninger for Dvægavl, 5 Mos. 32, 14; Ps. 22, 13; og rige Eggeſtøve, Ef. 2, 13; indtil Floden Arnon. Den midterſte Deel fører fornemmelig Navnet Gilead, hvis Bjerger, 1 Mos. 31, 21; 5 Mos. 3, 12; og Sletten, iſær om Jabok, have ſtor Rigdom paa aromatiffe Urter og Græſgange; diſſe ende i Abarims Bjerger, der ere nøgne for Skove, med enkelte Toppe, Rebo, Piſga og Peor, 4 Mos. 27, 12; 5 Mos. 32, 49. Den veſtlige Jordanſide eller det egentlige Canaans Bjerger, ere en Fortſættelſe af Libanon; de ſtrække ſig forſt i en Række af ſærdeles frugtbare Høie mod Sydveſt, hvorimod den nordlige Side er aldeles ufrugtbart, og ender i Forbjerget Carmel, der er henved 9 Mile lang, beſtaaer af Kalkſteen, tæt bevoret med Skov, Ef. 35, 2; Hof. 7, 5; og findes der tillige en Mængde Huler, ſædvanlig med en ſnever Indgang; derforbi udgyder ſig Floden Kiſchon, Dom. 4, 7; 5, 21; 1 Kong. 18, 40; der udspringer fra Thabor, et gandske enkeltſtaaende Bjerger af ſamme Form ſom en overſkaaren Kegel, der rager ud over alt andet, Ps. 89, 13; Jer. 46, 18; Hof. 5, 1. Fra Foden af Thabor til Carmel ſtrækker ſig den ſtore Dal Jezreel eller Esdraelon, alſaa fra Genezarethſøen til Middelhavet, rig paa Hvede, Olie og Vin, Jos. 17, 16; Dom. 6, 33. Denne hele Egn er fra ældre til de nyefte Tider beſkjendt i Krigſhiſtorien. Sydlig for Jezreel gaaer en Bjergrinie med dybe Indſnit og Bjergrløſter, diſſe Bjerger falde ſevnt ned imod Middelhavet, medens de imod Jordan have bratte og ſteile Klippevægge, og danne Ephraims Bjerger i Mellem-palæſtina, ſom ſtrække ſig indtil Jeruſalem og ſtaaer i Forbindelſe med Juda Bjerger, Jos. 17, 15; 19, 50; den nordligſte Deel er Gilboas Bjerger, 1 Sam. 28, 4; 31, 1; længere mod Syd ere Garizim og Ebal, imellem hvilte Sichem laae, 5 Mos. 27, 11-13. Diſſe optages af Juda Bjerger, der have mange Eiendommeligheder, ſnoe ſig i forſkjellige Krumninger med ſaavel dybe Fjeldløſter, ſom vidtſtrakte Dale, og tabe ſig i Arabiens og Idumæas Bjerger; iſær ere Høiene nær Jeruſalem, Zion, Moria, Oliebjerget, berømte. Mærkelig er ogsaa denne Egn ved ſine Huler, den forſte Rjæmpelægts Bolig (Troglodyter), nogle ſaa rummelige, at hele Krigshære kunne finde Tilflugt der. Afſerlende med diſſe Bjergrinier ere de mange herlige Dale og Sletter, ſom give den frodigſte Plantevert Rum; diſſe findes overhovedet mere paa den veſtlige end paa den øſtlige Side; berømteſt er Saron fra Cæſarea til Joppe, Jos. 12, 18; Hof. 2, 1; Ef. 33, 9; Hinnoms Dal ved Sydſiden af Jeruſalem, Jos. 18, 16; Rephaiternes eller Rjæmpedalen, Jos. 15, 8; 2 Sam. 5, 18. En Deel af diſſe Dale, ſom ofte findes lige under de nøgneſte Fjelde, kaldes Ørkener (hebr. Midbar), Sletter, der kun vare lidet bebyggede og befolkede og meeſt tjente til Dvægavl; af diſſe ere de beſkjendteſte Juda Ørk i den øſtlige Deel ligeindtil det døde Hav, mod Nord omgivet af en Deel nøgne og med talrige Klippehuler forſynede Fjelde, Jos. 15, 61; Dom. 1, 61; og Jericho's Ørk imellem Jericho og Bethanien.

Endffjøndt der ikke ere faa Bjergstrømme, som om Sommeren ere udtørrede, medens de om Vinteren svulme op, saa er Hovebfloden dog kun Jordan, der udspringer fra Libanon i Nærheden af Phialasøen, hvor den fyldes saaledes af Sneevandet fra Libanon, at den om Foraaret stiger over sine Bredder, Jos. 3, 15; 1 Kron. 12, 15; Esrah 24, 36; den løber derpaa igennem den 60 Stadier lange og 30 Stadier brede Sø Merom (Samochonitis), der vel om Vinteren nærer mange Fiske, men om Sommeren bliver til et blot Morads. Naar Jordan er traadt ud af den, løber den 120 Stadier derfra i Genezarethsøen (Tiberiasøen, Galilæas Hav), en Sø, 100 Stadier lang og 40 Stadier bred, hvis Dingivelfer, efter alle Reisendes Beskrivelse, høre til de skønneste paa Jorden; Strandbredden omkrandses af høie og frugtbare Bjerge, der lune om de omliggende Marker, og foraarsage den yppigste Vegetation af alle Arter Sydfrugter, hvorfor der bannede sig en Mængde smaa folkerige Stæder ved dens Kyster. Søen selv er en speilklar Vandflade, fiskerig og rolig; dog opstaae ogsaa ofte pludselige og for Skibene farlige Vindstød. Efter dens Udtrædelse optager Jordan afskillige mindre Floder, som Jabok, 1 Mos. 32, 22; 4 Mos. 21, 24; der falder i den omtrent ligesom Sichem, derpaa løber Jordan igennem den, — paa Jerichoegnens nær, 5 Mos. 34, 3; Jos. 4, 13; — øde Jordanslette, omtr. 15 Mile, og falder med en rivende Fart i det døde Hav. Dette, ogsaa kaldet Havet mod Vst, Salthavet, Slettens Hav, 1 Mos. 10, 25; 5 Mos. 3, 17; Joel 2, 20; danner en fuldkommen Modsatning til Genezarethsøen; rundt omkring ere øde og nøgne Fjelde, af en sønderreven Natur; Jordbunden er endog ligesom forbrændt og milevidt bedækket med en Salthorpe, fast intet Spor til Vegetation; der findes, efter de nyeste Reisendes Beskrivelse, aldeles intet Levende i og om den. Naar Fiske fra Jordan komme i den, da døe de; ingen Fugl flyver over den stærkt uddunstende Sø; men rundt om overdrages alt med et saltagtigt Lag, der danner mange Salthøtter, saa at den hele Egns Udseende bærer et levende Billede af Guds Straf; der have Stæderne Sodoma, Gomorrha, Adama og Jebosim ligget, 1 Mos. 19. Den optager foruden Jordan ogsaa andre Floder, som Arnon, Sydgrændsen for det østjordanste Land, 4 Mos. 21, 13; Jos. 12, 2; og Kedron, en Bjergstrøm, som fra Nærheden af Jerusalem, 2 Sam. 15, 23; Jerem. 31, 40; slynger sig igennem Fjeldkløfter, til den taber sig i Søen.

Climate er bestandigere end hos os og tempereret, ihvorvel koldere paa Bjergene, end i Dalene; Vinteren begynder med den tidlige Regn i October, 5 Mos. 11, 14; Jerem. 3, 3; der endog i Januar eller Februar gaaer over til Snee, 2 Sam. 23, 20; dog indtræder Foraaret allerede ofte med Februar Maaned; i Marts og til Midten af April falder den sildige Regn. Varmen indfinder sig nu og tiltager da overordentligt; hele Sommeren finder aldeles ingen Regn Sted, Bækkene udtørres og Planterne næres ene ved den stærke Dug, 1 Mos. 27, 28; 5 Mos. 33, 13; Mich. 5, 6; dog ere Nætterne undertiden meget kolde, hvorfor man saavel da, som om Vinteren tænder Ild for at varme sig. Jerem. 36, 22; Joh. 18, 18. Uagtet den stræffelige Hede er dog Climate meget sundt og Luftens Temperatur særdeles gavnlig for Mennesker, Dyr og Planter. Frugbarheden var overordentlig og endnu, uagtet Palæstina i fast 2000 Aar har været Scenen for de blodigste Krige og store Strækninger i Aarhundreder have ligget øde, bryder Landets naturlige Frodighed frem allevegne. Ei blot gav Agerbruget indtil hundrede Fold, men Bünmarker, Frugthaver, Oliven træer, Morbær, Granater og en Skare vellugtende Træer og Busse bedækkede Landet allevegne; især vare i Oldtiden de nu saa meget formindskede Palmetræer, 3 Mos. 23, 40; 5 Mos. 34, 3; en Prydelse for mange Egne, fornemmelig ved Sletten om Jericho, der derfor kaldes Palmestaden; næsten ingen Maaned i Aaret savnede sine Frugter eller sine Blomster. For Planteriget stod Dvægavlen ingenslunde tilbage; de vidtstrakte, frugtbare Sletter begunstige al Art af Fædrift, Stovene skaffede Bildt i Dverfs-

dighed, Søer og Floder vare opfyldte med Fiske, Bier havde overalt; deraf Udtrykket, at Vandet flyder med Melk og Honning, 2. Mos. 3, 8. Derimod regnes Hunden til et ureent og foragtet Dyr, der blot bevogter Hjørderne, Job. 30, 1; ellers løber omkring uden at nogen eier den, hvorfor de ere vilde som halve Ulve, nære dem af hvad de kunne finde, endog af Fig, 1 Kong. 14, 11; 21, 23; 2 Kong. 9, 36; og ere meget farlige for Mennesker.

Af Landeplager er Palæstina især udsat for Østenvinden, der med en glødende Kande fortærer Sæd og Planter, 1 Mos. 41, 6; Jerem. 18, 17; Jordskjælv, som dog i Oldtiden var meget sjelden, Amos 1, 1; Zach. 14, 5; Græshopper, Orientens frygteligste Plage; disse komme med Vinden i en tallos Mængde, forbunkle ofte Solen og gjøre en forfærdelig Stoi. Hvor de neblade sig, bedække de Landet alenhøi, og æde alt af, Sæd, Græs, Træers Lov, Buskenes Bær, de ublukke Jld, krybe over Mure og ind igjennem enhver Aabning, 2 Mos. 10, 15; Joel 2, 2; Jerem. 47, 23; Pest, der ofte i een Nat henriver utallige Mennesker, 2 Sam. 21; Ps. 78, 80. — Ifølge Landets store Frugtbarhed var det ligesom oversaaet med Stæder og Landsbyer, der rummede en stor Mængde Mennesker; Stæderne vare næsten alle Fæstninger, 4. Mos. 32, 17; anlagte paa Bjerge; Portene og de til dem hødende frie Pladse vare de sædvanlige Samlingspladse for Beboerne; der holdtes Retten, 5 Mos. 21, 19; 22, 25 f.; der var Lov, 2 Kong. 7, 1; hvor man bekendtgjorde, hvad der skulde komme til offentlig Kundskab, Jerem. 17, 19; der mødtes man til selskabelig Underholdning.

Saaledes var det Land, som Jehova havde udset for sit Folk, beliggende midt i den da bekendte Verden, fuld af Herrens Betsignelse; Folkets Betsjæftigelse skulde Agerdyrning og Dvægavl være, hvorfor det ikke kom i Besiddelse af Søstæder, ligesom Handelen overhovedet ikke laae i Guds Plan med Folket, derfor havde han valgt et Land, der i sit Skjød gjemte Kilden til det lykkeligste jordiske Liv; enhver kunde nyde den fredeligste Ro ved en virksom Arbeiden, „sæde under sit Figentræ og sit Vinttræ“, men af hvis Indre ogsaa de meest ødelæggende Straffedomme kunde udgaae over Folket, naar det aldeles ei vilde agte Guds Kjærlighed.

Paa Patriarchernes Tid var Canaan beboet af en Deel af hinanden uafhængige Folkeslag, disse vare paa Philisterne nær, hvis Oprindelse fra Caphtor hentyder til Egypten, Canaaniter under en monarchisk Forfatning; imellem disse vandrede Patriarcherne som frie Stammefyrster. I den Tid, der forløb imellem Forfættelsen til Abraham, 1 Mos. 15, og Josua, havde Canaaniterne formeret sig stærkt og vare blevne til mægtige, handlende og krigsdygtige Folkeslægter. Af disse vare de nordligste Sidonierne eller Phonicerne, en i Oldtiden berømt Handelsnation, udenfor Grændsen af det israelitiske Canaan, de mærkeligste af de andre Canaaniter vare Chittiterne eller Hetiter, i Judas Bjerggegn, 1 Mos. 25, 9; 4 Mos. 13, 30; Jebusiterne i Nærheden af Jerusalem, der kaldes Jebus, Jos. 11, 3; 2 Sam. 5, 6; Amoriterne, den mægtigste Stamme baade paa denne og hin Side Jordan, 1 Mos. 14, 7; 4 Mos. 13, 39; Job. 5, 1; Girgassiter, hvis Bolig ikke bestemmes, 5 Mos. 7, 1; Canaaniter i Jordansdalen, 1 Mos. 15, 19; 2 Mos. 3, 8; Pheresiter, Keniter o. s. v. Ofte nævnes en enkelt Stamme for Canaaniter i Almindelighed. Man ser, at Canaaniterne først havde maattet overvinde Landets oprindelige Indvaanere, de forskjellige Kjæmpeslægter, af hvilke Israelliterne ved deres Ankomst endnu foresandt Levninger, som Rephaiter, Anakiter, Samsumer; de bleve trængte af Israelliterne ud af Canaan til Philisternes Stæder, hvor i den senere Historie enkelte Kjæmpeslægtter komme tilsyne. Disse ikke canaanitiske Philister beboede et smalt Landstrøg langs Middelhavet fra Ekron til Egyptens Bæk, Jos. 13, 3; havde allerede paa Abrahams Tid en monarchisk Forfatning, 1 Mos. 21, 32; siden synes der at have været fem

forbundne Fyrstestæder, Gaza, Asbod, Ascalon, Gath og Ekron, der ikke bleve undertvungne, men ofte kom i fjendtlig Berøring med Israel.

Alle disse canaanitiske Nationer talte et med det Hebraiske beslægtet Tungemaal, af hvilket man endnu kjender enkelte Ord af phoniciske Mindesmærker. Stræffelig var den Afgudsdyrkelse, hvortil disse Folkesærd vare forfaldne; Menneskeoffere og Utugts- synden hørte med til deres Gudstjeneste, ved hvilken Forvildelse de besmitte Landet; Hovedguden var Baal og Astarte, Symbolet for de frembringende og fødende Naturkræfter, der havde et talrigt Præsteskab og en udstrakt Cultus. Da Herren havde bestemt disse Nationers Undergang, „da var Amoriternes Dødsfald fuldkommet,” 1 Mos. 15, 16; og „Landet skulde udspy sine Indvaanere,” 3 Mos. 18, 28; det gjordes Israelliterne til en ufrygkelig Pligt at bandlyse, d. e. aldeles ødelægge disse Folkesærd (see til 3 Mos. 27, 28), hvorved de skulde betragte sig som Fuldbyrdere af Guds Straffedomme, 5 Mos. 9, 4. Imidlertid gif det ingenlunde med Landets Erobring, som Gud havde befaleet det; vel udjoges en stor Deel Canaaniter, der, efter senere Beretninger, slogtede over til Øerne i Middelhavet og Afrika, Andre bleve blodigen udryddede; dog bleve mange Folkesærd boende i en mere eller mindre fri Forfatning, og dette var Rødden til Israels senere Ulykke. Thi det lærte deres Afguder, sammenblandede denne med den sande Guds Dyrkelse og deeltog i de hedenske og afskyelige Skikke, hvorved Guds udvalgte Folk, efter som Herren havde forudsagt det, hjemfaldt til Hedningernes Straffe. 3 Mos. 26, 15; 5 Mos. 28, 15. Hele Israels følgende Historie godtgjør, hvor stræffelig den selvrædige Overtrædelse af Guds Befaling om Canaaniterne hevnedes.

Af andre Folkeslag, imod hvilke der ingen Ødelæggelsestrig var befaleet, fordi de vare beslægtede med Israel, omendstjøndt de ofte kom i fjendtligt Forhold til Israelliterne, maae endnu mærkes: Edomiterne (Idumæerne), som nedstammede fra Esau, 1 Mos. 36, 9; boede paa Bjergene Seir syd for Palæstina, 4 Mos. 34, 3; Jos. 15, 1; i et høitliggende af Fjeldkloster gennemfaaret Land, indtil det døde Hav; Hovedstaden var Sela (Petra) Klippen. De spillede til forskjellig Tid en vigtig Rolle i Israelliternes Historie indtil henimod den jødiske Stats sidste Tid Jacob's Spaadom, 1 Mos. 27, 40; paa en forfærdelig Maade gif i Dødslybelse, idet idumæiske Fyrster kom til at herske over Israel. Ammoniterne paa den østlige Jordanbred nedstammede fra Loth, 1 Mos. 19, og havde udbredt sig indtil Basan, men maatte overlade Distriktet imellem Arnon og Jabok til Amoriterne, Jos. 13, 25; Dom. 11, 32; Moabiterne, ogsaa nedstammende fra Loth, 1 Mos. 19, 30; havde nedsat sig ved Jordansletten mod Øst, 5 Mos. 2, 9; men bleve ligeledes af Amoriterne trængte ned sydligen for Arnon, 5 Mos. 2, 24; Midianiter en arabisk Folkstamme, som nedstammer fra Abrahams Børn ved Retura, 1 Mos. 25, 2; der boede deels i den arabiske Ørten og drog med sine Hjorder lige til Sinai, 2 Mos. 3, 1; deels paa den østlige Side af Canaan i Nærheden af Moabiterne, 4 Mos. 22, de forekomme siden ofte forbundne med andre Folkstammer og gjorde Indfald i Landet. Til disse Folkstammer høre især Amalekiterne en Røverhorde, der havde sin Bolig paa forskjellige Steder i og udenom Canaan, 2 Mos. 17, 5; ofte forenede sig med Ammoniter, Dom. 3, 13; Midianiter, Dom. 6, 3; og andre, for at angribe Israel.

Da Josua havde begyndt Landets Erobring, fordeelttes dette ved Løbskædning til de ni og en halv Stammer, som det var blevet bestemt, 4 Mos. 26, 55—56; da de halvtredie Stammer allerede ved Moses havde faaet Bolig, 4 Mos. 32, hiinsides Jordan, nemlig Ruben, Jos. 13, 16; der grændsede mod Syd til Arnon, mod Vest til det døde

Hav og Jordan, mod Øst til den arabiske Ørk og mod Nord til Gad, der skiltes mod Øst ved Floden Jabok fra Ammoniterne og isvrigt strakte sig til Genezarethsøen, Jos. 13, 27; derved fik den halve Manassestamme det forrige Rige Basan, Mos. 32, 39; og udbredte sig meget mod Øst. Hvad Stammerne paa denne Side Jordan angaaer, da laader deres Bolig sig vel angive omtrentlig, men ikke med fuldkommen Nøiagtighed, da de i Josua Bog omstændelig angivne Grændsepladse for største Deelen ere ubekjendte. Det største Rum fik Juda mod Syd, Jos. 15, hvis søndre Grændse gik fra det døde Havs Ende indtil Ægyptens Bæk; mod Øst var det døde Hav indtil Jordans Munding, mod Nord gik Grændsen over Hinom's Dal og mod Vest til Solysten. Dette vidtløftige Distrikt indskrænkedes dog tidligen betydeligt; thi deels blev Solysten i Philisternes Besiddelse, deels maatte Juda affaae baade Simeon en Deel vestlig liggende, adspredte Byer, Jos. 19, 1—9; 1 Mos. 49, 7; og Dan den nordvestlige Kant, Jos. 19, 40—47; hvilket Strog dog var for indskrænket for Daniterne, hvorfor de drog paa Tog i Palæstinas Norddegne; Dom. 18. Til Juda grændsede Benjamin; nordligen laae den store Ephyraims Stamme, i Landets frugtbarreste Egn indtil Jordan, Jos. 16, 5; der var Nationalhelligdommen i Silo. Den Stamme grændsede til den halve Manasse Stamme; Isaschar gik fra Jordan over Tabor og en Deel af Esdraelon; Ascher fra Bjerget Carmel langs ad den phøniciske Kyst, Sebulon mellem Ascher og Isaschar; Naphtali grændsede mod Syd til Sebulon, mod Nord til Ascher. Leviterne fik intet Landstrog, men 48 Stæder rundt om i Landet, Jos. 21. Stammerforfatningen, som allerede havde fundet Sted i Ægypten, skulde saaledes uddannes til eet Statsforbund; men just fordi Canaaniterne boede imellem dem og Landet blev uddeelt før end det var rigtig erobret, saa var Forbindelsen imellem de enkelte Stammer ikke ret fast; tværtimod traadte de enkelte Stammer ikke sjældent i frigerste Forhold til hinanden, Dom. 12, 4. Imidlertid vedligeholdt Stammeinddelingen sig endog efterat Israël var bleven adskilt i to Kongeriger, og omendstjøndt efter Folkets Adspredelse i det assyriske og babyloniske Kængesfab ingen Stammeinddeling mere lod sig tilveiebringe, saa bevarede dog Mindet sig om Stammefæderens theokratiske Betydning lige til de seneste Tider, Ez. 47, 48; Matth. 19, 28; Ab. 5, 5.

Men ved hine store Omvæltninger, hvis Udviklinger ligge imellem det gamle og nye Testaments Tider, forandrede Landets Inddeling, og dets Beboeres Levemaade blev en gantse anden; efterhaanden danne sig ligesom af sig selv Palæstinas Inddeling i de tre Hovedprovincer Galilæa, Samaria og Judæa, om hvilke der senere vil tales; det østjordaniske Land, som nu blev kaldet Peræa, blev deelt i mange mindre Landkæber, som Gaulonitis, Ituræa, Trachonitis, Batanæa. Byernes Navne ombyttedes med græske Benævnelser, hvilke Romerne, da de vare blevene Herrer i Landet, gjorde sig megen Umage for at faae udbredte, ligesom de senere Erobrere, Araberne, have ombyttet disse med deres Sprog. Saa meget mærkværdigere er det, at endog efter de allernyeste og omhyggeligste Reisesøgers, de gamle Navne paa saa Undtagelser nær, have bevaret sig i Folkemunde aldeles saaledes, som de findes omtalte i det gamle Testamente, navnlig i Josua Bog.

Til at udføre dette Bærk, at erobre Canaan og fuldbyrde Guds Straffedom over dets Indvaanere, havde Gud udvalgt sig Josua, Moses bestandige Tjener og Levsager, hvem Moses og havde indviet til denne Gjerning, 4 Mos. 27, 18—23; 5 Mos. 3, 28; 31, 23; som ogsaa formædelst sine personlige Egenskaber, sin Krigsdygtighed og Gudsfrygt var vel skiftet til dette. Erobringen og Fordelingen af Landet Canaan er Indholdet af denne Bog, der indbefatter et Lidstrum af sytten Aar. Hvem der er Forfatter

til dette Skrift, der paa det Nøieste slutter sig til Mosebøger, vide vi ikke; men hele Stilen og fornemmelig den nøiagtige Angivelse af saa mange Enkeltheder og Bemærkningen om at det Fortalte finder Sted „indtil denne Dag“ bevidne tilfulde, at det er bygget paa samtidige skriftlige Optegnelser. Bogen deles sig i fire Dele: Forberedelsen til Landets Erobring Cap. 1—5; Landets Erobring Cap. 6—12; dets Fordeling Cap. 13—21; Josua sidste Taler Cap. 22—24; og danner saaledes Oergangen til de følgende Bøger, som indeholde Guds Riges Udvikling.

Josua Bog.

Capitel I.

Josua modtager Overansvørselen og befaler Folket at berebe sig til Overgangen over Jordan.

1. Da det skeede efter Moses Jehovas Tjeners Død, da sagde Jehova til Josua, Muns Son, som havde betjent Moses, saaledes:

2. Moses min Tjener er død; og nu, staae op, gaae over denne Jordan, du og hele dette Folk, til det Land, som jeg har givet dem, nemlig Israels Børn;

3. Hvert Sted, som eders Fodsaale vil træde paa, har jeg givet eder, saaledes som jeg har sagt det til Moses,

4. Fra Orken og Libanon her og indtil den store Flod, Floden Phrat, hele Chittiternes Land og indtil det store Hav mod Solens Nedgang skal være eders Landemærke.

5. Ikke skal nogen Mand bestaae for dit Afsyn alle dine Livs Dage; saaledes som jeg har været med Moses, vil jeg og være med dig; jeg skal ikke staae Haanden af dig og ikke forlade dig.

6. Vær frimodig og stærk; thi for dette Folk skal du fordele det Land i Arv, som jeg har tilsvoret deres Fædre at jeg vil give dem;

7. Vær ifkun saare frimodig og stærk, saa at du passer paa at gjøre efter hele denne Lov, som Moses, min Tjener, har budet dig; du skal ikke vige fra den hverken til Høire eller til Venstre, for at du kan handle forstandigt i alt, hvad du gaaer til.

8. Ikke skal denne Lovens Bog vige fra din Mund, men du skal grandtke over den Dag og Nat, for at du kan tage vare paa at

gjøre efter alt, som er skrevet i den; thi da skal du gjøre din Vej lykkelig og handle forstandigt.

9. Har jeg ikke budet dig: vær frimodig og stærk; forfærdes ikke og ræddes ikke; thi med dig er Jehova i alt, hvad du gaaer til.

10. Da Josua bød Fogderne i Folket, idet han sagde:

11. Gaaer midt igennem Leiren og byder Folket og siger: tilbereder eder Reisesøst; thi end om tre Dage skulle I drage over denne Jordan for at komme hen at indtage det Land, som Jehova din Gud giver eder, at I maae eie det.

12. Da til Rubeniterne, Gaditerne og den halve Manasse Stamme sagde Josua saaledes:

13. Kommer det Ord ihu, som Moses, Jehovas Tjener, bød eder, der han sagde: Jehova eders Gud har skaffet eder Ro og givet eder dette Land;

14. Eders Hustruer, eders smaa Børn og eders Dvæg skulle blive i det Land, som Moses har givet eder paa denne Side Jordan, og I skulle gaae slagsfærdige over foran eders Brødre, alle vaabendygtige Mænd, og I skulle hjælpe dem;

15. Indtil Josua skaffer eders Brødre Ro, ligesom eder, og de ogsaa indtage det Land, som Jehova eders Gud giver dem; da skulle I vende tilbage til eders Eiendomsland og tage det i Besiddelse, hvilket Moses, Jehovas Tjener, gav eder paa denne Side Jordan mod Solens Dpgang.

16. Da de svarede Josua og sagde: Alt, hvad du befaler os, det ville vi gjøre, og alle vegne, hvor du sender os hen, det ville vi gaae;

Capitel I.

¹⁾ Josua var ved Moses Død 93 Aar gammel, tidligere kaldet Hoses, 4 Mos. 13, 16; af Ephraims Stamme. ²⁾ Grændsebestemmelserne ere som 1 Mos. 15, 18; i Birkeligheden blev

det noget anderledes; det store Hav, d. e. Middelhavet. ³⁾ Handle forstandigt; Andre: være lykkelig. ¹¹⁾ Nu maatte Folket selv skaffe sig Reisesøst, thi nu skulde Mannen høre op, 5, 12. ¹³⁾ See 4 Mos. 32, 20.

17. Ligesom vi hørte Moses, saa ville vi høre dig i alt, kun Jehova din Gud er med dig, som han var med Moses;

18. Hver Mand, som er gjenstridig mod dit Bud og ikke hører dine Ord i alt, hvad du byder os, skal døe; vær du kun stærk og frimodig.

Capitel II.

Speldere udsendes til Jericho.

1. Og Jofua, Nuns Søn, sendte hemmeligen tvende Mænd fra Schittim som Speidere, idet han sagde: gaaer, beseer Landet og Jericho, og de gik og de kom til en Dvinded, en Skjoges Huus, hvis Navn var Rahab; og de laae der.

2. Og det blev fortalt Kongen af Jericho, idet man sagde: see, der ere komne Mænd af Israels Børn hid i Nat, for at udforske Landet.

3. Da sendte Kongen af Jericho Bud til Rahab og lod sig: bring de til dig komne Mænd ned, de som ere komne til dit Huus; thi de ere komne for at udforske Landet.

4. Men Dvinden havde taget de tvende Mænd og skjult hver af dem; nu sagde hun: der ere komne Mænd til mig; men jeg vidste ikke, hvorfra de vare;

5. Og det skeede, da man skulde luffe Porten i Mørkningen, saa vare disse Mænd gaaede, jeg veed ikke, hvor Mændene gik hen; følger hastigt efter dem, saa ville J naae dem.

6. Men hun havde ladet dem stige op paa Taget og skjult dem imellem Hørstilkene, som hun havde spredt ud paa Taget.

7. Og Mændene forfulgte dem ad Beien mod Jordan til Færgestederne, og Porten luffede man, efterat de vare udgangne, som forfulgte dem.

8. Men førend hun lagde sig, gik hun op til dem paa Taget,

9. Og sagde til Mændene: jeg veed, at Jehova har givet eder Landet, og at Skræk for eder er falden over os, og at alle Landets Indvaanere ere mistroelige formedelst eder;

Capitel II.

1) Schittim paa Moabs Eletter, 4 Mos. 25, 1; 33, 49; Speiderne skulde drage til Jericho, fordi det var den fornemste Stad og Nøglen til Palæstina fra den Side, ved den store og frugtbare Elette, som havde Navn efter Staden, med berømte Palmestkove hvorfor den kaldes Palmestaden, 5 Mos. 34, 3; og mange veltugende Urter. Rahab, cfr. Matth. 1, 4-6;

10. Thi vi have hørt, hvorledes Jehova har udtørret Vandet i det røde Hav for eders Afsyn, da J gik ud af Egypten, og hvad han har gjort ved de tvende amoritiske Konger, som ere paa hin Side Jordan, ved Sicho og Og, hvilke J bandlyste.

11. Ja vi have hørt det og vort Hjerte er forsagt og ikke er der nu mere Mod i nogen for eders Afsyn; thi Jehova eders Gud, han er ene Gud i Himmelen foroven og over Jorden forneden.

12. Og nu, sværger mig dog ved Jehova, efterdi jeg har gjort Mistundhed imod eder, at ogsaa J ville gjøre Mistundhed imod min Faders Huus, og giver mig et tilforladeligt Tegn,

13. At J ville lade min Fader og min Moder og min Broder og min Søster og alle, der tilhøre dem, leve og frelse vor Sjæl fra Døden.

14. Og Mændene sagde til hende: Vort Liv skal være for eders i Døden, saafremt J ikke ville røbe dette vort Grinde; og det skal skee, naar Jehova giver os Landet, da skulle vi vise Mistundhed og Trofasthed mod dig.

15. Og hun nedlod dem med en Snor igjennem Binduet; thi hendes Huus var ved Stadsmuren og ved Muren boede hun selv.

16. Og hun sagde til dem: gaaer op mod Bjerget, at ikke de, som forfølge eder, skulle naae eder, og skjuler eder der i tre Dage; indtil Forfølgerne ere vendte tilbage; saa kunne J derefter gaae eders Wei.

17. Og Mændene sagde til hende: vi skulle være angerløse for denne Eed til dig, som du har krævet af os,

18. Medmindre du, naar vi komme i Landet, binder denne røde Snor, hvormed du har nedladt os, i Binduet og samler din Fader og din Moder og dine Brødre og hele dit Huus til dig i Huset.

19. Og det skal skee, enhver, som gaaer ud af Døren til dit Huus udenfor, hans Blod skal være paa hans Hoved, og vi ere angerløse; men enhver, som bliver hos dig i Huset, hans Blod skal være paa vort Hoved, naar der bliver lagt Haand paa ham;

Hebr. 11, 31; Jacob 2, 25; see Anm. til 1 Mos. 38, 30. *) Orientens flade Tager bruges ofte til at tørre Frugter og Værter paa, som her Hørstilkene, see 2 Mos. 9, 31. *) En saadan Forudsættelse hos en Nation af en stor Omvæltning, der skal finde Eted, findes ogsaa ellers og er de Forbud, Herren sender for at kalde til Omvendelse; Rahabs Tro frelsede hende, see Hebr. 11, 31.

20. Og dersom du røber dette vort Erinde, da skulle vi være angerløse for Eeden til dig, som du har krævet af os.

21. Og hun sagde: det skal være efter eders Ord; og hun lod dem gaae; og de gif, og hun bandt den røde Snor i Binduet.

22. Og de gif og de kom til Bjerget og de bleve der i tre Dage, indtil Forsfølgerne vare vendte tilbage, og Forsfølgerne søgte paa hele Beien og de fandt dem ikke.

23. Og de tvende Mænd vendte om og gif ned af Bjerget og fore over og kom til Josua, Muns Søn, og de fortalte ham alt, hvad der var mødt dem.

24. Og de sagde til Josua: saa har Jehova givet hele Landet i vor Haand, og alle Indbyggere ere forskæbde for vort Afsyn.

Capitel III.

Dvergangen over Jordan.

1. Og Josua stod tidligt op om Morgengen, og de drog fra Schitim og de kom indtil Jordan, han og alle Israels Børn, og de overnattede der før de gif over.

2. Men det skeede da de tre Dage vare forbi, da drog Fogderne midt igjennem Leiren,

3. Og de bøde Folket, idet de sagde: naar I see Jehovas eders Guds Pagtens Arf og de levitiske Præster, som bære den, saa skulle I bryde op fra eders Plads og gaae efter den,

4. Ifkun at der er et Num imellem eder og den henved tusinde Alen i Maal; I skulle ikke komme nær til den), paa det I maae kende den Pri, paa hvilken I skulle gaae; thi I ere ikke tilforn dragne ad denne Bei.

5. Og Josua sagde til Folket: helliger eder; thi imorgen skal Jehova gjøre vidunderlige Gjerninger iblandt eder.

6. Og til Præsterne sagde Josua saaledes: opløfter Pagtens Arf og gaaer foran Folket, og de toge Pagtens Arf og gif foran Folket;

7. Og Jehova sagde til Josua: Paa denne Dag vil jeg begynde at forherlige dig for al Israels Dine, at de skulle vide, at ligesom jeg var med Moses, saa vil jeg være med dig;

8. Og byd du Præsterne, som skulle bære Pagtens Arf, og sig: naar I ere komne til

Capitel III.

Endskjondt Jordan havde flere Færgsteder, 2, 7; Dom. 3, 28; 12, 5; saa vilde Gud dog ved Begyndelsen til det store og farlige Bærl forherlige sine Tjenere, hvorfor han beredede dem en

det Yderste af Jordans Bande, da skulle I blive staaende i Jordan.

9. Og Josua sagde til Israels Børn: kommer nærmere og hører Jehovas eders Guds Ord;

10. Nu sagde han: derpaa skulle I kende, at den levende Gud er i eders Midte og at han virkelig uddriver Canaaniten og Chittiten og Chievitien og Pheresiten og Gargasiten og Amoriten og Jebusiten for eders Afsyn,

11. See, hele Jordens Herres Pagts Arf drager foran eder igjennem Jordan,

12. Og nu, udtager eder tolv Mænd af Israels Stammer, een af hver Stamme;

13. Og det skal skee da, naar de Præster, som bære Jehovas, hele Jordens Herres Arf, hvile deres Fodsaalet Jordans Bande, da skulle Jordans Bande kløves; de Bande nemlig, som komme ned ovenfra, og de skulle staae som en Dæmning.

14. Og det skeede, da Folket drog ud af sine Telte for at gaae over Jordan, og Præsterne, som bære Pagtens Arf, vare foran Folket,

15. Og da de, som bære Arken, vare komne indtil Jordan og de Præster, som bære Arken, vædede deres Fødder i det Yderste af Jordan (men Jordan var dengang fuld over alle sine Bredder alle Høstens Dage)

16. Da standsede Vandene, som kom ned ovenfra, og stode som en Dæmning meget langt borte ved Byen Adam, som ligger ved Siden af Jarthan, og de, som løbe ud til Sleittens Hav, Salthavet, de forløb aldeles, og Folket drog over ligesom Zericho.

17. Og Præsterne, som bære Jehovas Pagtes Arf, standsede paa det Tørre midt i Jordan, og hele Israel gif over paa det Tørre, indtil hele Folket aldeles var draget over Jordan.

Capitel IV.

Mindemærke opreises om denne Dvergang.

1. Men det skeede, da hele Folket var kommen over Jordan, da sagde Jehova til Josua saaledes:

2. Læger eder tolv Mænd af Folket, een af hver Stamme,

saadan vidunderlig Dvergang og det paa den Aars-tid, da Jordan just er svulmet op, om Foraaret (4, 19; 5, 10; see Indledn. Pag. XXI), i Marts, da Høsten begynder. ¹⁶⁾ Jarthan omtrent ligeover for Succoth, 1 Kong. 7, 46; 4, 12.

3. Og byder dem og siger: tager eder herfra, midt fra Jordan, der hvor Præsterne have fast Fodsæfte, tolv Stene og bringer dem over med eder og lader dem ligge paa det Sted, hvor I overnatte denne Nat.

4. Og Josua kaldte ad de tolv Mænd, hvilke han havde anordnet af Israels Børn een af hver Stamme,

5. Og Josua sagde til dem: gaar foran Jehovas eders Guds Ark til Midten af Jordan og opløfter eder en Steen hver paa sine Skuldre efter Antallet af Israels Børns Stammer,

6. For at det kan være til Tegn iblandt eder: naar eders Børn spørge i Fremtiden saaledes: hvad betyde disse Stene hos eder?

7. Da skulle I sige til dem, hvorledes Jordans Bælte blev kløvede for Jehovas Pagtes Ark; da den gik over Jordan, da blev Bæltene kløvede i Jordan, og disse Stene skulle være til Minde for Israels Børn til evig Tid.

8. Og Israels Børn gjorde saaledes, som Josua havde befalet, og de toge tolv Stene af Jordans Midte, som Jehova havde talt til Josua, efter Antallet af Israels Børns Stammer, og de førte dem med sig til deres Natte-quarter og lagde dem der.

9. Og tolv Stene opreiste Josua midt i Jordan der nede, hvor Præsterne, som bare Pagtens Ark, havde faaet Fodsæfte, og de bleve der indtil denne Dag.

10. Og Præsterne, som bare Arken, bleve staaende midt i Jordan, indtil hvert Ord var fuldbyrdet, som Jehova havde befalet Josua at tale til Folket, efter alt det, som Moses havde befalet Josua; men Folket skyndte sig at gaae over.

11. Og det skeede, da hele Folket aldeles var kommen over, da drog Jehovas Ark og Præsterne over for Folkets Afsyn.

12. Ogsaa Rubens Sønner og Gads Sønner og den halve Manasse Stamme drog over, bevæbnede, for Israels Børns Afsyn, som Moses havde sagt dem;

13. Henved fyrrethve tusinde, rustede til Strid; gik de over for Jehovas Afsyn til Ramp til Sletten ved Jericho.

14. Paa denne Dag forherligede Jehova Josua for hele Israels Dine, og de frygtede ham, ligesom de havde frygtet Moses alle hans Livs Dage.

15. Og Jehova sagde til Josua saaledes:

16. Byd Præsterne, som bære Vidnesbyrdets Ark, at de skulle stige op af Jordan.

17. Og Josua bød Præsterne, idet han sagde: stiger op af Jordan.

18. Og det skeede, der Præsterne, som bære Jehovas Pagtes Ark, vare stegne op midt af Jordan, saasnart Præsterens Fodsætte havde naaet det faste Land, da vendte Jordans Bælte tilbage til deres Sted, og de strømmede som tilforn over deres Bredder.

19. Men Folket gik over Jordan den tiende i den første Maaned og de leirede sig ved Gilgal paa den Side, som er øst for Jericho.

20. Og disse tolv Stene, hvilke de havde taget fra Jordan, opreiste Josua ved Gilgal.

21. Og han sagde til Israels Børn saaledes: naar eders Børn i Fremtiden spørge deres Fædre og sige: hvad betyde disse Stene?

22. Da skulle I kundgjøre eders Børn idet I sige: paa det Torre gif Israels Børn over denne Jordan,

23. Dengang Jehova eders Gud udtørrede Jordans Bælte for eders Afsyn, indtil I vare komne over, saaledes som Jehova eders Gud har gjort ved det røde Hav, som han udtørrede for vort Afsyn, indtil vi vare komne over;

24. For at alle Jordens Folk skulle kende Jehovas Haand, at den er stærk, for at I skulle frygte Jehova eders Gud alle Dage.

Capitel V.

Folket omskjæres og Paakten holdes.

1. Og det skeede, da alle Amoriternes Konger, som vare paa denne Side Jordan imod Westen, og alle Canaaniternes Konger, som boede ved Havet, hørte, at Jehova havde udtørret Jordans Bælte for Israels Børns Dine, indtil de vare komne over, da blev deres Hjerte forlagt og der var ikke mere Mod i dem for Israels Børns Afsyn.

2. Paa denne Tid sagde Jehova til Josua: gjør dig skarpe Knive og gaae hen og omskjær Israels Børn anden Gang.

3. Og Josua gjorde sig skarpe Knive og omskar Israels Børn ved Forhubens Hoi.

4. Og dette var Grunden, hvorfor Josua omskar dem; hele Folket, som var gaaet ud

Capitel IV.

¹²⁾ See 4 Mos. 32, 20 flg. Af de halvtredie Stammers vaabenhjægtige Mandstab 110580 vare ikkun ¹³⁾ henved fyrrethve tusinde

dragne over; de øvrige beslyttede Landet hiinsides Jordan. ²⁰⁾ Gilgal, see 5, 9; den blev senere en bekendt Stad, 1 Sam. 7, 16; og i Josuas Tid Udgangspunkt for alle Foretagender.

af Ægypten, alt krigsdygtigt Mandfolk, de vare døde i Orken paa Beien, da de vare gangne ud fra Ægypten;

5. Men hele Folket, som var dragen ud, de vare omstaaarne, men hele Folket, som var født i Orken paa Beien, siden de vare dragne ud af Ægypten, de vare ikke omstaaarne.

6. Thi i fyrretøve Aar vandrede Israels Børn i Orken, indtil alt det Folk, Krigsfolket som var gangen ud af Ægypten, var død, fordi de ikke havde hørt Jehovas Røst, saa at Jehova svor dem, at han ikke vilde lade dem see det Land, som han havde tilsvoret deres Fædre at han vilde give os, et Land, der flyder med Melk og Honning.

7. Og deres Børn havde han sat i deres Sted; dem omskar Josua; thi de vare uomstaaarne, fordi de ikke havde omstaaet dem paa Beien.

8. Og da de nu vare blevne færdige med at omstaaere hele Folket, saa forbleve de paa deres Sted i Veiren, indtil de bleve karste.

9. Og Jehova sagde til Josua: idag har jeg væltet Ægyptens Skjænsel fra eder; og man kaldte dette Steds Navn Gilgal indtil denne Dag.

10. Og Israels Børn laae i Veir ved Gilgal; og de holdt Paaste paa den fjortende Dag i Maaneden om Aftenen paa Jerichos Sletter.

11. Og de spiste af Landets Frugt fra anden Paastebag af usyrede Brød og ristede Aar paa selv samme Dag.

12. Og Mannaen hørte op, da de spiste af Landets Frugt, og nu var der ikke mere Manna for Israels Børn, thi de spiste af Landet Canaans Grode i det samme Aar.

Capitel V.

1) Indtil de vare komne over; en anden Læsemaade er: indtil vi vare komne over. 2) Skarpe Knive; Andre: Stenknive. Til Dmskjærelsen var Guds Pagt knyttet, see Anm. til 1 Mos. 17, 10 og til 2 Mos. 4, 25; den forvorpne til Undergang i Orken bestemte Slægt var uddød; nu skulde Pagten gjentages med den nye Slægt; derfor maatte Josua omstaaere den; 3) hvorved den blev det Præstefolk, Jehova havde bestemt den til; derfor siger Gud: 4) idag har jeg væltet Ægyptens Skjænsel fra eder, d. e. den Bebreidelse, Ægypterne kunne fremføre mod eder, at I ved Ugangen fra Ægypten have afflasket Dmskjærelsen; thi i Ægypten vare, om ikke alle, saa dog Præste- og Krigerklassen omstaaarne. Andre forklare det paa en anden Maade, da man ei veed bestemt, om Bibelen betragter Ægypterne som omstaaarne. Gilgal 3: Uvælt-

13. Men det skeede, medens Josua var ved Jericho, da opløstede han sine Dine og saae, og see, en Mand stod ligeover for ham med et blottet Sværd i sin Haand; og Josua gif mod ham og sagde: hører du os til eller vore Fiender?

14. Og han sagde: nei; jeg er Fyrste over Jehovas Hær; nu er jeg kommen; da saldt Josua paa sit Ansigt til Jorden og tilbad og sagde: hvad taler min Herre til sin Tjener?

15. Og Fyrsten over Jehovas Hær sagde til Josua: drag din Stok af din Fod; thi det Sted, som du staaer paa, er helligt; og Josua gjorde saa.

Capitel VI.

Jerichos Indtagelse.

1. Og Jericho havde lukket til for sig og var indefluttet af Israels Børn; der kunde ingen komme ud eller ind.

2. Og Jehova sagde til Josua: see, jeg har givet Jericho og dens Konge som ere vældige Stridsmænd, i din Haand,

3. Og I skulle gaae rundt om Staden alle Krigsmænd, saa at de omringe Staden een Gang; saaledes skal du gjøre i sex Dage.

4. Og syv Præster skulle bære syv Jubelbasuner foran Orken, og paa den syvende Dag skulle I gaae rundt om Staden syv Gange, og Præsterne skulle støde i Basunerne.

5. Og det skal skee, naar de blæse langsomt i Jubelhornet, naar I høre Basunens Lyd, da skal hele Folket opløste et stort Skrig,

ning. 10) Nu, efter at Folket var bleven indlemmet i Pagten og havde faaet Brød, holdt det den store Mindesfest om dets Befrielse, Paasken, hvorved de tillige paa Jerichos Sletter kunde bringe de første Aar, 3 Mos. 23, 10. 14) I det afgjørende Dieblit, da den farlige Kamp forestod, der ene kunde vindes ved Guds Redhjælp, imellem Israels nomadiske Forder og Canaaniternes krigsvante Slarer og stærkt befæstede Byer, styrkes Josua ved en Aabenbaring, ved hvilken Engelen fremtræder som Krigsmand, som Fyrste over Jehovas Hær. 15) See 2 Mos. 3, 5.

Capitel VI.

Jerichos, den stærke og store Stads, Indtagelse skulde være en Besegling paa Forjættelsen om Canaans Erobring; men just for at Hærsereren og Folket skulde lære, at det ikke var ved deres Magt, men ved Guds Naade, at Seiren blev

og Byens Muur skal falde lige ned, og hele Folket skal gaae ind, hver ligesor.

6. Dg Jofua, Nuns Søn, Iob Præsterne kalde og sagde til dem: tager Pagtens Ark, og syv Præster skulle bære syv Jubelbasuner foran Jehovas Ark;

7. Dg han sagde til Folket: drøger frem og omringer Staden, og den rustede Hær skal gaae foran Jehovas Ark.

8. Dg det skeede, da Jofua havde talet til Folket, da drog syv Præster frem, som bare Jubelbasunerne foran Jehovas Afsyn, og de blæste i Basunerne og Jehovas Pagtes Ark gif bag ved dem.

9. Dg den bevæbnede Skare gif foran Præsterne, der blæste i Basunerne, og Bagtroppen fulgte bag efter Arken, og i det den gif, stødte de i Basunerne.

10. Dg Jofua bød Folket, idet han sagde: I skulle ikke raabe og ikke lade eders Sieme høre og ikke maa et Ord udgaae af eders Mund, før den Dag, jeg siger eder: raaber nu; da skulle I raabe.

11. Dg Jehovas Ark gif rundt om Byen een Gang, og de kom til Leiren og de bleve der om Natten.

12. Dg Jofua stod tidligt op om Morgen, og Præsterne opløstede Jehovas Ark.

13. Dg de syv Præster, som bare syv Jubelbasuner foran Jehovas Ark, de gif frem og blæste i Basunerne og den væbnede Skare gif foran dem og Bagtroppen fulgte bag efter Jehovas Ark og idet den gif, stødte de i Basunerne.

14. Dg de gif omkring Byen paa den anden Dag een Gang og vendte derpaa tilbage til Leiren; saaledes gjorde de i sex Dage.

15. Dg det skeede paa den syvende Dag, da stode de tidligt op ved Solens Dvgang, og drog rundt om Byen efter samme Viis; ifkun at de paa denne Dag drog rundt om Staden syv Gange.

16. Dg ved den syvende Gang stødte Præsterne i Basunerne og Jofua sagde til Folket: opløfter et Krigsraab; thi Jehova har givet eder Staden;

17. Dg Staden skal være bandlyst for Jehova, den og alt, hvad der er i den; ifkun

Stjogen Rahab skal leve, hun og alt, som er med hende i Huset; thi hun har skjult Sendebudene, hvilke vi have hidskiftet.

18. Blot I tage eder iagt for Vandgodset, at I ikke komme under Vand, naar I tage af Vandgodset og lægge Israels Leir under Vand og forstyrre den.

19. Dg alt Guld og Sølv og Kobberkar og Jern skal være helligt til Jehova; det skal komme i Jehovas Skat.

20. Dg Folket raabte, da de blæste i Basunerne; og det skeede, da Folket hørte Basunerens Lyd og da det opløstede et stort Krigsraab, at Murene faldt lige ned, og Folket gif ind i Byen hver lige for sig, og de indtog Staden.

21. Dg de ødelagde alt, som var i Byen, ligesra Mand til Dvinde, fra Yngling til Olding, indtil Drer og Fuar og Væler, med det skarpe Sværd.

22. Dg til de tvende Mænd, som havde været Speidere, sagde Jofua: gaaer til Stjogens Huus, og fører Dvinden og alt det, som er hos hende, ud deraf, som I have svoret hende.

23. Dg de unge Mænd, som havde været Speidere, kom og førte Rahab ud og hendes Fader og hendes Moder og hendes Broder og alt, hvad der var hos hende, og hele hendes Slægt førte de ud og lode dem blive udenfor Israels Leir.

24. Dg Byen opbrændte de med Ild og alt, hvad der var i den, ifkun Sølvet og Guldet og Kobberkarrene og Jernet gavede til Skatten i Jehovas Huus.

25. Men Stjogen Rahab og hendes Faders Huus og alt, som var hos hende, lod Jofua leve, og hun boede midt i Israel indtil denne Dag, fordi hun havde skjult Sendebudene, som Jofua havde sendt for at bespeide Jericho.

26. Paa denne Tid svor Jofua og sagde: forbandet være den Mand for Jehovas Afsyn, som opstaaer og bygger denne Stad Jericho; med Tabet af sin førstfødte Søn skal han lægge dens Grundvold og med Tabet af sin yngste skal han hænge dens Porte.

given, Ordsp. 24, 6; saa paalægges Jofua den Troesprøve, der forlangte ubetinget Lydighed; ogsaa her valgte Gud det for Verdens Vind Daarlige og Uanselige for at bestjæmne de Stærke, 1 Cor. 1, 27; saa at Jericho faldt paa en overordentlig Maade. Siden blev Kampen overladt til deres Kyndighed og Kraft, hvortil Guds Bistand traadte. ²³⁾ Udenfor Leiren maatte Rahab og hendes Familie være, indtil hun

var optagen i Israels Menighed; thi Jehovas Leir var hellig; ²⁵⁾ Dette skeede ogsaa; at der siges indtil denne Dag, beviser, at Beretningen maa være samtidig med Begivenheden, se Indl. ²⁶⁾ Bygge d. e. besætte den; thi som en aaben Stad forekommer den snart efter. Dom. 1, 16; 3, 13; at hænge dens Porte tilkjendes giver at gjøre den til en Fæstning. Den her udsagte Forbandelse gif i Dpshydelse, 1 Kong. 16, 34

27. Dg Jehova var med Josua, og hans Rygte kom ud i det gandste Land.

Capitel VII.

Ahans Brøde, dens Følger og hans Afstraffelse.

1. Men Israels Børn forsyndede sig paa Bandgodset, og Ahan, Charmis Søn, som var en Søn af Serachs Søn Sabbid af Juda Stamme, tog af Bandgodset; da blussede Jehovas Brøde op mod Israels Børn.

2. Dg Josua sendte Mænd ud fra Jericho mod Ai, som ligger ved Bethaven, østen for Bethel og sagde til dem: gaaer op og bespejder Landet; og Mændene gik op og bespejdede Ai.

3. Dg da de vendte tilbage til Josua, da sagde de til ham: lad ikke hele Folket drage op; henvend to tusinde Mand eller tre tusinde Mand kunne drage op og slaae Ai; du skal ikke uleilige hele Folket derhen; thi de ere ifkun saa.

4. Da drog henvend tre tusinde Mand af Folket derop, men de maatte flygte for Indbyggerne i Ai;

5. Dg Indbyggerne i Ai sloge omtrent sex og tredive Mænd af dem ihjel og forfulgte dem fra Byens Porte indtil Schebarim og de sloge dem ned ad Beien; da blev Folkets Hjerte forfagt; det blev som Band.

6. Dg Josua sonderrev sine Klæder og laae paa sit Ansigt mod Jorden foran Jehovas Ark indtil Aften, han og de Ældste af Israels Børn, og de kastede Støv paa deres Hoveder.

7. Dg Josua sagde: af min Herre, Jehova, hvorfor har du bragt dette Folk over Jordan, for at give os i Amoriternes Haand, for at ødelægge os; gid vi dog havde besluttet os til at blive paa hiin Side Jordan!

8. Thi min Herre! hvad skal jeg sige, efterat Israael har vendt Ryggen for sine Fiender?

9. Dg Canaaniterne og alle Indbyggerne i Landet ville høre det, og de ville omringe os

og de ville udslætte vort Navn af Jorden; og hvad vil du gjøre ved dit store Navn?

10. Dg Jehova sagde til Josua: staae op, hvorfor er du her falden paa dit Ansigt?

11. Israael har syndet og de have overtraadt min Pagt, som jeg bød dem, og de have ogsaa taget af Bandgodset, ja de have stjaalet og løiet og lagt det endog blandt deres Tøi.

12. Ikke skulle Israels Børn formaae at staae for deres Fienders Afsyn, de skulle vende deres Fiender Ryggen; thi de ere under Band; og ikke vil jeg mere vedblive at være hos eder, dersom I ikke udrydde Forbandelsen af eders Midte.

13. Staae op, hellige Folket og sig til dem: helliger eder til imorgen; thi saa siger Jehova, Israels Gud: Forbandelse er i din Midte, Israael; ikke skal du formaae at staae for dine Fienders Afsyn inden I have borttaget Forbandelsen af eders Midte.

14. Dg i Morgen tidlig skulle I nærme eder efter eders Stammer, og det skal skee, den Stamme, som Jehova rammer, skal komme nærmere efter sine Slægter, og den Slægt, som Jehova rammer, skal komme nærmere efter sine Huse, og det Huus, hvilket Jehova rammer, skal komme nærmere efter sine Personer.

15. Dg den, som bliver greben i Band, han skal brændes i Ild, baade han og alt det, som tilhører ham; thi han har overtraadt Jehovas Pagt og gjort en Ugjerning i Israael.

16. Dg Josua stod tidligt op om Morgenen og lod Israael komme frem efter sine Stammer, da rammedes Juda Stamme.

17. Dg han lod Judas Slægt komme frem, da rammedes Serachidernes Slægt, da lod han Serachidernes Slægter komme frem efter deres Personer, da rammedes Sabbid.

18. Dg han lod hans Huus komme frem efter Mændene, da rammedes Ahan, Charmis Søn, som var en Søn af Serachs Søn Sabbid af Juda Stamme.

19. Dg Josua sagde til Ahan: min Søn! giv Jehova Israels Gud Æren, og giv ham Lov; fortæl mig, hvad du har gjort; skjul det ikke for mig.

Capitel VII.

Den hele Krig med Canaaniterne var Guds Krig, altsaa ei en Kamp, hvorved Folket skulde berige sig, og derfor maatte de intet tage af Bandgodset; streng Lydighed var Grundbetingelsen for Seiren; enhver egenmægtig Indgriben i Guds Planer maatte derfor drage en alvorlig Straf efter sig, fordi Døren vilde aabnes for al Art af Afgudsdyrkelse. Ved Ahans Brøde havde hele Israael forsyndet sig; thi den paa

ham hvilende Skyld maatte betragtes som alles. Om Ahan see 1 Krøn. 2, 7. ⁴⁾ Netop i denne Begivenhed viser Gud, at Seiren er hans.

⁵⁾ Hvor ringe Tallet af 36 Mand end var, saa blev dog Josua og de Ældste mistroelige, fordi det syntes, som om Guds Forjættelse, at ingen skulde kunne modstaae dem, var tagen tilbage; ogsaa her taaler Gud den Reddsiedes djærve Tale.

¹⁴⁾ Som Jehova rammer, nemlig ved Loddet, 1 Sam. 14, 42. ¹⁵⁾ I Skyndens Afstraffelse viser Gud sin Herlighed; derfor: giv Gud

20. Da svarede Achan Jofua og sagde: visfeligens, jeg har forsynet mig med Jehova Israels Gud, og saa og aa har jeg gjort;

21. Jeg saae iblandt Byttet en smuk babylonisk Kappe og tohundrede Setel Sølv og en Guldtunge af halvtresindstyve Seflers Vægt, og jeg fik Lyft til dem og jeg tog dem, og see, de ere skjulte i Jorden midt i mit Telt og Sølvet ligger under det.

22. Da sendte Jofua Bud hen og de løb til Teltet, og see, det var skjult i hans Telt og Sølvet laae nedenunder.

23. Og de toge disse Ting ud af Teltet og bragte dem til Jofua og til alle Israels Børn og lagde dem for Jehovas Afsyn.

24. Og Jofua tog Achan, Serachs Son, og Sølvet og Kappen og Guldtungen og hans Søner og hans Døtre og hans Døer og hans Afener og hans Faar og hans Telt og alt det, som hørte ham til — og hele Israel var med ham — og de førte dem hen i Achors Dal.

25. Og Jofua sagde: hvorfor har du forstyrret os? Jehova skal forstyrre dig paa denne Dag. Da stenede hele Israel ham og de opbrændte dem med Ild og de ihjelslog dem med Stene.

26. Og de opreiste en stor Steendyise over ham; den er til indtil denne Dag; og Jehova afod fra sin blussende Brede. Derfor kaldte man dette Steeds Navn Achors Dal indtil denne Dag.

Capitel VIII.

Erobring af Ai. — Loven oplæses.

1. Og Jehova sagde til Jofua: frygter ikke og ræddes ikke; tag hele Krigsfolket med dig og staae op og gaae imod Ai; see, jeg har givet Kongen af Ai og hans Folk og hans By og hans Land i din Haand.

2. Og du skal gjøre ved Ai og ved dens Konge, som du har gjort ved Jericho og dens Konge, ifkun at I maae plyndre deres Bytte og deres Dvæg for eder; læg dig et Baghold ved Byen bag ved dem.

3. Da stod Jofua og hele Krigsfolket op for at gaae mod Ai, og Jofua udvalgte tredive tusinde Mand krigsdygtige Folk og sendte dem ud om Natten:

4. Og han bød dem, idet han sagde: I, som skulle ligge i Baghold ved Staden, bag

ved dem, seer til, at I ikke fjerne eder for langt fra Staden og værere allesammen rede.

5. Men jeg og hele Folket, som er med mig, vi skulle nærme os Staden, og det skal skee, naar de gaae ud mod os, som første Gang, da ville vi flygte for deres Afsyn;

6. Og de ville gaae ud efter os, indtil vi have draget dem bort fra Staden; thi de ville sige: de flygte for vort Afsyn ligesom første Gang, og vi ville ogsaa flygte for dem.

7. Da skulle I reise eder af Bagholdet, og indtage Staden, og Jehova skal give den i eders Hænder.

8. Og det skal skee, naar I have bemægtiget eder Staden, da skulle I tænde Ild paa den; efter Jehovas Ord skulle I gjøre; see, jeg byder eder det.

9. Og Jofua affendte dem, og de gik i Baghold og de leirede sig imellem Bethel og mellem Ai, vesten for Ai; men Jofua blev midt i Folket.

10. Derpaa stod Jofua tidligt op om Morgenens og mynstrede Folket, og han og de Eldeste af Folket drog op i Spidsen af Folket mod Ai.

11. Og hele Krigsfolket, som var med ham, drog op og nærmede sig og kom ligesom foran Staden, og de leirede sig nord for Ai, saa at Dalen var imellem ham og Ai.

12. Og han tog henvend fem tusinde Mand og lagde dem i Baghold imellem Bethel og imellem Ai, vesten for Staden.

13. Og de opstillede Folket, hele Leiren, som var nord for Staden, og dens yderste Part var vesten for Staden, og Jofua gik denne Nat midt over Dalen.

14. Men det skeede, da Kongen af Ai saae det, da spyndte Mændene af Staden sig og stode tidligt op og drog imod Israel i Kamp, han og hans gandske Folk paa bestemt Tid foran paa Sletten; men han vidste ikke, at der laae et Baghold for ham bag ved Byen.

15. Men Jofua og hele Israel lode, som om de bleve slagne af dem, og de drog ad Beien imod Orken.

16. Og hele Folket, som var i Byen, blev raabt sammen for at forfølge dem og de forfulgte Jofua og de bleve dragne bort fra Byen.

17. Og ikke een Mand blev tilbage i Ai og i Bethel, som ikke drog ud efter Israel, og de lode Staden staae aaben og forfulgte Israel.

18. Da sagde Jehova til Jofua: stræk det

Æren. ²¹⁾ Bablonierne vare i Oldtiden bekendte for deres Kunstflid især hoed Bøvier og Farverier angaaer; Guldtunge eller Guldblade. ²²⁾ Achor betyder Forstyrrelse. Ste-

ningen er Livsstraffen; at de opbrændte det, er kun en Elskjælpelse, det tilføies Straffen. Steendyiser bruges endnu til Beskjæmmelse hos Araberne.

Epyd, som du fører i din Haand, ud mod Ai; thi i din Haand har jeg givet den; og Josua udstrakte sit Epyd, som han havde i sin Haand, mod Staden.

19. Dg Bagholdet reiste sig hastigen fra sit Sted og de løb, da han havde udbrakt sin Haand, og de kom til Byen og de indtog den; og de skyndte sig at tænde Ild paa Byen.

20. Dg Mændene i Ai vendte sig om og saae, og see, der opsteeg en Røg af Byen mod Himmelen; nu var der ingen Udvei for dem til at flygte til den ene eller den anden Side; og det Folk, som var flygtet imod Draken, vendte sig mod sine Forfølgere;

21. Thi da Josua og hele Israael saae, at Bagholdet havde taget Byen og at der opsteeg Røg fra Byen, da vendte de sig og slog Mændene fra Ai;

22. Dg hine drog ogsaa imod dem fra Staden og de vare midt imellem Israael, hine paa denne, disse paa hiin Side, og de slog dem, indtil der ikke var levet nogen, som var tilovers eller undflyet.

23. Dg Kongen af Ai grebe de levende og bragte ham til Josua.

24. Dg det skeede, da Israael var bleven færdig med at ihjelslaae alle Ais Indbyggere paa Marken i Draken, hvor de havde forfulgt dem, og da alle vare faldne suldkomment for det skarpe Sværd, saa vendte hele Israael tilbage til Ai og slog dem der med det skarpe Sværd.

25. Dg alle de, som vare faldne paa denne Dag, baade Mænd og Qvinder, vare tolv tusinde, alle Indvaanere i Ai.

26. Dg Josua tog ikke sin Haand tilbage, som han havde udbrakt med Epydet, førend han havde ødelagt alle Indbyggerne i Ai;

27. Ifkun Dvæget og Byttet fra denne Stad røvede Israael for sig efter Jehovas Ord, som han havde befalet Josua.

28. Saa opbrændte Josua Ai og gjorde den til en Gruusshob for evig Tid, en øde Plads indtil denne Dag.

29. Dg Kongen af Ai hængte han paa et Træ indtil Aftens Tid; og da Solen gik ned, befalede Josua og de nebtøge hans Lig af

Capitel VIII.

²⁹⁾ See 5 Mos. 21, 23. ³⁰⁾ See 5 Mos. 11, 29; 27, 1 fig. Et Alter af hele Stene; see 2 Mos. 20, 25.

Capitel IX.

Bed Jerichos og Ais Erobring var Formu-

Træet og kastede det udenfor Stadens Portis Dør og opreiste en stor Steendysse over det; den er til indtil denne Dag.

30. Da byggede Josua et Alter for Jehova, Israels Gud paa Bjerget Ebal,

31. Saaledes som Moses, Jehovas Tjener, havde befalet Israels Børn, som det er skrevet i Mose Lovbog, et Alter af hele Stene, over hvilke intet Jern blev smunget, og de offrede Brændoffer derpaa for Jehova og de slagtede Loffer,

32. Dg der skrev han paa Stenene en Afkrift af Mose Lov, hvilken han havde skrevet for Israels Børns Dine;

33. Dg hele Israael og dets Eldste og Fogderne og Dommerne stode paa begge Sider af Arken, ligeover for de levittiske Præster, som bare Jehovas Pagtes Ark, saavel den Fremmede som den Indfødte, den ene Halvdeel ligeover for Bjerget Garizim og den anden Halvdeel ligeoverfor Bjerget Ebal, saaledes som Moses Jehovas Tjener forhen havde befalet at lyse Betsignelsen over Israels Folk.

34. Dg derefter læste han alle Lovens Ord, Betsignelsen og Forbandelsen efter alt det, som var skrevet i Lovens Bog.

35. Der var ikke et Ord af alt det, som Moses bad, uden at Josua jo læste det for hele Israels Forsamling, endog for Qvinderne og for de smaa Børn og for den Fremmede, som vandrede i deres Midte.

Capitel IX.

Gibeoniternes List.

1. Men det skeede, da dette hørtes af alle Konger, hvilke vare paa denne Side af Jordan, paa Bjerget og paa Sletten paa hele Strandbredden ved det store Hav ligesom Libanon, Chittiten, Ammoriten, Canaaniten, Pherefiten, Chiviten og Jebusiten,

2. Da samlede de sig eendrægtigen tilsammen for at kæmpe mod Josua og mod Israael;

3. Indbyggerne i Gibeon derimod, da de

ren for Palastina falden; da forenede alle stridbare Stammer sig til en fælleds Kamp; derimod toge Indbyggerne i Gibeon deres Tilflugt til List. Denne anseelige Stad (nu el=Jib), til hvilken flere Distrikter hørte, Jos. 10, 2; tilfaldt siden Benjamin og blev en Levittstad, Jos. 18, 25; 21, 17; der var Pagtens Ark en Tidlang under David og Salomo, 1 Kong. 9, 2; den adskilles fra Gibeon og Gaba.

hørte det, som Jofua havde gjort ved Jericho og ved Ai,

4. Da handlede ogsaa de med List, og gif hen og gav sig ud for Sendebud, og toge gamle Sæffe paa deres Afener og gamle Læse og fliske Læderflaster,

5. Og gamle lappede Sko paa deres Fødder og gamle Klæder paa sig, og alt Brødet til deres Rejsefost var tørt og mullent.

6. Og de gif til Jofua til Veiren ved Gilgal og sagde til ham og til Israels Mænd: fra et fjært Land ere vi komne og nu, slutter Pagt med os.

7. Og Israels Mænd sagde til Chiviten: maaffee du boer i min Midte; hvorledes kan jeg da slutte Pagt med dig?

8. Og de sagde til Jofua: vi ere dine Tjenere; men Jofua sagde til dem: hvem ere I, og hvorfra komme I?

9. Og de sagde til ham: fra et meget langt bortliggende Land ere dine Tjenere komne for Jehovas, din Guds Navns Skyld; thi vi have hørt Rygtet om ham og alt det, som han har gjort i Ægypten.

10. Og alt det, som han har gjort ved de to amoritiske Konger, som vare paa hiin Side Jordan, ved Sichon, Kongen i Hesbon, og Og, Kongen i Basan, som var i Ashtaroth.

11. Og vore Ældste og alle Indvaanerne i vort Land have sagt saaledes til os: tager Rejsefost med eder paa Veien og gaaer ud mod dem, og siger til dem: vi ere dine Tjenere, og nu slutter Pagt med os!

12. Dette er vort Brød; vi toge det varmt med os fra vore Huse paa den Dag, da vi drog ud for at gaae mod eder; og see, nu er det bleven tørt og mullent.

13. Og dette er vore Wiinflaster, hvilke vi spilde, da de vare nye; see, de ere sønderrevne; og disse vore Klæder og vore Sko de ere blevne opslidte af den saare lange Vei.

14. Saa toge Mændene af deres Rejsefost; men de afspurgte ikke Jehovas Mund;

15. Og Jofua sluttede Fred med dem og indgif Forbund med dem om at lade dem leve, og Fyrsterne i Menigheden tilsvore dem det.

16. Men det skeede ved Enden af tre Dage, efter at de havde sluttet Forbund med dem, da hørte de, at de vare nær ved dem og at de boede i deres Midte.

17. Thi da Israels Børn drog ud, da kom de til deres Byer paa den tredie Dag, og deres Byer vare Gibeon og Chephira og Beeroth og Kirjathjearim.

18. Og Israels Børn sloge dem ikke; thi Fyrsterne i Menigheden havde tilsvoret dem det ved Jehova, Israels Gud; men hele Forsamlingen knurrede mod Fyrsterne.

19. Og alle Fyrsterne sagde til hele Forsamlingen: vi have tilsvoret dem det ved Jehova, Israels Gud, og nu kunne vi ikke røre ved dem.

20. Dette ville vi gjøre ved dem og lade dem leve, at der ikke skal komme Brede over os i Anledning af den Eed, som vi have svoret dem.

21. Og videre sagde Fyrsterne til dem: lad dem leve, og de skulle være Brændebuggere og Vandbærere for hele Menigheden, saaledes som Fyrsterne have sagt til dem.

22. Og Jofua lod dem falde og talede til dem, idet han sagde: hvorfor have I bedraget os ved at sige: vi ere meget langveis fra for eder og I boe dog i vor Midte!

23. Og nu, forbandede ere I; der skal ikke være nogen af eder, som ei er Træl; og Brændebuggere og Vandbærere skulle I være for min Guds Huus.

24. Da svarede de Jofua og sagde: fordi det blev dine Tjenere forkyndt, hvad Jehova din Gud har budet sin Tjener Moses, at Ihan vilde give eder hele dette Land og ødelægge alle Indbyggere i Landet for eders Afsyn; og vi frygtede meget for vort Liv for eders Afsyn; derfor have vi gjort denne Ting;

25. Og nu, see, vi ere i din Haand; som det tykkes godt og billigt i dine Øine at gjøre ved os, saa gjør det.

26. Og han gjorde saaledes ved dem; og han reddede dem af Israels Børns Hænder, og de sloge dem ikke ihjel.

27. Og paa den Dag gjorde Jofua dem til Brændebuggere og Vandbærere for Menigheden og Herrens Altar indtil denne Dag, ved det Sted, som han vilde udvælge.

Capitel X.

Fem amoritiske Kongers Overtindelse.

1. Og det skeede, da Abonizebet, Konge

¹⁴⁾ At spise med En er et Tegn paa, at man slutter Venstab med ham, 1 Mos. 31, 54; den uden Jehovas Raad indgangne Pagt bragte Israellitterne i Forlegenhed. ¹⁷⁾ Af de her nævnte Byer er Kirjathjearim (Skovstaden) den bekendteste, ogsaa kaldet Kirjath-Baala, Jos. 15, 60;

en Stad i Juda paa Benjamins vestlige Grænde, hvor Pagtens Aft en Tid var, 1 Sam. 7, 1; ²¹⁾ see 2 Sam. 21. Ogsaa hos andre Nationer var det i Oldtiden Skik og Brug at paalægge de overvundne Folkesæd ringe Arbeide.

i Jerusalem, horte, at Josua havde indtaget Ai og havde bandlyst iden, at saaledes som han havde gjort ved Jericho og ved dens Konge, saa havde han gjort ved Ai og dens Konge og at Indvaanerne i Gibeon havde sluttet Fred med Israæl og at de vare i deres Midte,

2. Da frygte de meget; thi Gibeon var en stor Stad, som en af Kongestæderne, og den var større end Ai, og alle dens Mænd vare stærke;

3. Og Abonizedef, Kongen i Jerusalem, sendte Bud til Hoham, Kongen i Hebron, og til Piram, Kongen i Jarmuth og til Zaphia, Konge i Lachis, og til Debir, Konge i Eglon, idet han lod sige:

4. Drager op til mig og hjælp mig, og vi ville slaae Gibeon; thi den har sluttet Fred med Josua og med Israæls Børn.

5. Og de samlede sig og de drog op, fem amoritiske Konger, Kongen i Jerusalem, Kongen i Hebron, Kongen i Jarmuth, Kongen i Lachis, Kongen i Eglon, disse og alle deres Tropper leirade sig for Gibeon, og de strede imod den.

6. Og Mændene i Gibeon sendte Bud til Josua i Keiren ved Gilgal og lode sige: drag ikke din Haand fra dine Tjenere; kom hastigen op til os og frels os og hjælp os; thi alle amoritiske Konger, som boe i Bjergeggen, have samlet sig imod os.

7. Da drog Josua op fra Gilgal, han og hele Folket med ham til Kampen, alle kampdygtige Mænd.

8. Og Jehova sagde til Josua: frygt ikke for dem; thi i din Haand har jeg givet dem; ikke skal nogen Mand af dem kunne staae for dit Ansyn.

9. Og Josua kom pludselig over dem; thi hele Natten drog han op fra Gilgal;

10. Og Jehova forstrækkede dem for Israæls Ansyn og slog dem med et stort Slag ved Gibeon og forfulgte dem ad Beien, hvor man gaaer op til Bethhoron og slog dem indtil Afeka og indtil Maffeda.

11. Og det hændte sig, da de flygtede for Israæl, da de vare ved Nedgangen fra Bethhoron, da lod Jehova falde store Stene over dem fra Himmelen indtil Afeka, og de døde; der vare flere, som døde ved Hagelstenene, end de, hvilke Israæls Børn ihjelslog med Sværdet.

12. Da talede Josua til Jehova paa den Dag, da Jehova gav Amoriten i Israæls Børns Bold, og han sagde for Israæls Dine: Sol, staae stille i Gibeon og Maane i Ajalons Dal!

13. Og Solen stod stille og Maanen standse, indtil Folket havde hevnet sig paa sine Fjender: er dette ikke skrevet i de Retfærdiges Bog: og Solen stod midt paa Himmelen og hastede ikke med at gaae ned henved en heel Dag;

14. Og ikke var der, som den Dag iforveien eller bag efter, at Jehova horte paa et Mennesses Røst; thi Jehova kjæmpede for Israæl.

15. Og Josua og hele Israæl med ham vendte tilbage til Keiren ved Gilgal;

16. Og disse fem Konger flygtede og skjulte sig i en Hule ved Maffeda.

17. Og det blev forkyndt Josua, idet man sagde: de fem Konger ere fundne skjulte i Hulen ved Maffeda.

18. Og Josua sagde: vælt store Stene for Indgangen af Hulen og sætter Mænd for den til at paae paa dem.

19. Og I, bliver ikke staaende; sølger efter eders Fjender og falder dem i Ryggen og tilføder dem ikke at komme til deres Byer; thi Jehova eders Gud har givet dem i eders Haand.

20. Og det skeede, da Josua og Israæls Søner vare blevne færdige med at slaae dem i et meget stort Slag, indtil de havde gjort Ende paa dem, saa vare der endnu nogle tiloversblevne af dem, de slap ind til de befæstede Stæder;

21. Men hele Folket vendte i Fred tilbage til Keiren til Josua ved Maffeda; ingen rørte sin Tunge imod Israæls Børn.

Capitel X.

¹⁰⁾ Tvende Stæder kaldes Bethhoron den ene laae paa Høiene (den øvre) see 16, 3, den anden ved Foden (den nedre), Jos. 18, 13; imellem begge ligger et Pas, som kaldes baade Dpgangen til og Nedgangen til Bethhoron; begge Stæder bleve befæstede af Esalomo, 1 Kong. 9, 17; og ere ogsaa beljendte i den senere Historie; thi fra Cesarea gik Beien over dem forbi Gibeon til Jerusalem.

¹¹⁾ Store Stene strax efter kaldes de Gangelstene. ¹²⁾ Ajalon, en heilig Dal, der strækker sig mod Sydvest; om dertil horte Levitstaden Ajalon, Jos. 19, 42; 21, 24; er tvivlsomt. ¹³⁾ Til Vidnesbyrd for den her omtalte Begivenhed anføres den Retfærdiges Bog, et tabt Skrift lig Jehovas Kriges Bog, 4 Mos. 21, maastee en Samling af Helteedigte eller Kæmpeviser; hvor langt det gaaer, som anføres af denne Bog, sees ikke med Bestemthed i Texten. ¹⁴⁾ At Jehova kjæmpede for Is-

22. Og Jofua sagde: aabner Indgangen til Hulen og fører de fem Konger ud af Hulen til mig;

23. Og de gjorde saa og de førte de fem Konger ud af Hulen til ham, Kongen af Jerusalem, Kongen af Hebron, Kongen af Jarmuth, Kongen af Lachis, Kongen af Eglon.

24. Og da de havde ført disse Konger til Jofua, da lod Jofua sammenkalde hver Mand af Israels og sagde til Høvdingerne for Strigsmændene, som vare dragne ud med ham: kommer nærmere og sætter eders Fod paa disse Kongers Halse; og de traadte nærmere og satte deres Fødder paa deres Halse.

25. Og Jofua sagde til dem: frygter ikke og ræddes ikke; værer frimodige og stærke; thi saaledes skal Jehova gjøre ved alle eders Fiender, med hvilke I komme til at stride.

26. Og Jofua slog dem derpaa og dræbte dem og lod dem hænge op paa fem Træer og de bleve hengende paa Træerne indtil Aften.

27. Men da det var paa den Tid, Solen gik ned, da bød Jofua og de toge dem ned af Træerne og de kastede dem i den Hule, i hvilken de havde skjult sig, og de satte store Stene for Indgangen af Hulen; disse ere indtil denne Dag.

28. Og Makkeda indtog Jofua paa denne Dag og slog den med det skarpe Sværd og deres Konge, og han bandlyste den og hver levende Sjæl, som var i den; ikke lod han noget blive tilovers, og han gjorde ved Kongen af Makkeda, som han havde gjort ved Kongen af Jericho.

29. Og Jofua og hele Israels med ham drog over fra Makkeda til Libna, og stred mod Libna.

30. Og Jehova gav ogsaa den og dens Konge i Israels Haand og han slog den med det skarpe Sværd og hver levende Sjæl, som var i den; ikke lod han noget blive tilovers i den, og han gjorde ved dens Konge, som han havde gjort ved Kongen af Jericho.

31. Og Jofua og hele Israels med ham drog fra Libna til Lachis og han leirede sig mod den og kjæmpede mod den.

32. Og Jehova gav Lachis i Israels Haand og han indtog den paa den anden Dag og slog den med det skarpe Sværd og hver levende Sjæl, som var i den, alt, som han havde gjort ved Libna.

33. Da gif Horam Kongen af Geser op for at hjælpe Lachis, men Jofua slog ham og hans Folk, indtil han ikke havde ladet noget blive tilovers i den.

34. Og Jofua og hele Israels med ham drog fra Lachis til Eglon og de leirede sig imod den og de strede imod den.

35. Og de indtog den paa denne Dag og sloge den med det skarpe Sværd, og hver levende Sjæl, som var i den, bandlyste han paa denne Dag gandske som han havde gjort ved Lachis.

36. Og Jofua og hele Israels med ham drog fra Eglon til Hebron og de strede imod den;

37. Og de indtog den og sloge den med det skarpe Sværd, og dens Konge og alle ens Byer og hver levende Sjæl, som var i den, ikke lod han noget blive tilovers, gandske som han havde gjort ved Eglon, og han bandlyste den og hver levende Sjæl, som var i den.

38. Og Jofua og hele Israels med ham vendte tilbage til Debir og kjæmpede mod den.

39. Og han tog den og dens Konge og alle dens Byer og de sloge den med det skarpe Sværd og bandlyste hver levende Sjæl, som var i den; ikke lod han noget blive tilbage; som han havde gjort ved Hebron, saa gjorde han ved Debir og dens Konge, og som han havde gjort ved Libna og dens Konge.

40. Saa slog Jofua hele Landet: Bjerg-egnen, Sydlandet, Sletten, Lavlandet og alle deres Konger; ikke lod han noget blive tilbage, og alt, som drog Aande, bandlyste han, saaledes som Jehova, Israels Gud havde befaleet.

41. Og Jofua slog dem fra Kadesch Barnea og indtil Gaza og hele Landet Gosen og indtil Gibeon.

42. Og alle disse Konger og deres Land erobrede Jofua paa een Gang; thi Jehova, Israels Gud kjæmpede for Israels.

43. Og Jofua og hele Israels med ham vendte tilbage til Leiren ved Gilgal.

Capitel XI.

Erbring i det nordlige Canaan.

1. Men det skeede, da Jabin, Kongen i

Philisternes Land, der vel blev tildeelt Juda Stamme, men som den dog ei kom i Besiddelse af, Gosen ikke det æghprikte, men et Distrikt i Juda Bjergegn.

Capitel XI.

1) Jabin synes at have været et almindeligt

rael, dette var det, som skjæbte dem Seiren; derfor forherligede Gud sig i Naturen. ²⁴⁾ At sætte sin Fod paa nogen, er et Tegn paa en fuldkommen Underkastelse. ²⁵⁾ Debir kaldes ogsaa Kirjathsepher, Bogstaden, uviist hvorfor, Jof. 15, 15, ⁴¹⁾ Gaza, en berømt Etad i

Hazor, hørte det, da sendte han Bud til Jobab, Konge i Madon og til Kongen i Simron og til Kongen i Achaph;

2. Og til Kongerne, som vare Norden for Bjerget og paa Sletten ligesom Genezareth og i Lavlandet og i Hojderne ved Dor imod Havet.

3. (Og Canaaniterne boede mod Osten og mod Vesten og Amoriterne og Chittiterne og Pheresiterne og Jebusiterne paa Bjerget og Chiviterne under Hermon i Landet Mizpa;)

4. Og de drog ud og alle deres Hære med dem, en stor Mængde ligesom Sandet, der er paa Havets Bund i Mangfoldighed, og særdeles mange Heste og Vogne.

5. Og alle disse Konger forenede sig og de kom og sloge Keir ved Meroms Sø, for at kæmpe mod Israels.

6. Og Jehova sagde til Josua: frygt ikke for deres Mægt; thi i Morgen ved denne Tid skal jeg give dem alle slagne for Israels Ansigt; deres Heste skal du hugge Haferne over paa og deres Vogne skal du opbrænde med Ild.

7. Da kom Josua og alt Krigsfolket med ham pludseligen over dem ved Søen Merom og de overfaldt dem;

8. Og Jehova gav dem i Israels Haand og de sloge dem og forfulgte dem til den store Stad Sidon og til de høje Rødder og til Dalen Mizpa mod Osten og de slægt dem, indtil der ikke blev nogen af dem tilovers.

9. Og Josua gjorde ved dem, som Jehova havde sagt; deres Heste skar han Haferne over paa og deres Vogne opbrændte han med Ild.

10. Og Josua vendte tilbage paa den Tid og indtog Hazor, og dens Konge dræbte han med Sværdet; thi Hazor var tilforn Hovedstaden for disse Kongeriger.

11. Og de ihjelsloge hver levende Sjæl,

som var i den, med det skarpe Sværd, da de havde bandlyst den, ikke blev der levnet noget, som drog Aande, og Hazor opbrændte de med Ild.

12. Og Josua tog alle disse Kongers Stæder og deres Konger og slog dem med det skarpe Sværd og bandlyste dem, som Moses, Jehovas Tjener havde befalet.

13. Kun de Byer, som laae paa Hojder, opbrændte Israels ikke; med Undtagelse af Hazor alene, som Josua opbrændte.

14. Og alt Byttet af disse Byer og Dvæget røvede Israels Børn fra dem, men Personerne alene sloge de ihjel med det skarpe Sværd, indtil han havde udryddet dem; ikke levne de nogen levende Sjæl;

15. Ligesom Jehova havde befalet sin Tjener Moses, saa havde Moses befalet Josua, og saa gjorde Josua; han forandrede ikke et Ord i alt, hvad Jehova havde befalet Moses.

16. Josua indtog hele dette Land, Bjergs-egnen og hele Sydlandet og hele Landet Gosen og Lavlandet og Sletten og Israels Bjerg med dets Slette;

17. Fra det glatte Bjerg, som strækker sig op mod Seir og indtil Baalgad ved Libanons Dal, nedenfor Bjerget Hermon, og alle deres Konger tog han og slog dem og dræbte dem.

18. I mange Dage førte Josua Krig med disse Konger;

19. Ikke var der nogen Stad, som sluttede Fred med Israels Børn, undtagen Chiviten, som boede i Gibeon; alt toge de med Krig;

20. Thi fra Jehova var det, at de forhædede deres Hjerte, saa at de mødte Israels med Krig, for at han kunde bandlyse dem, at der ikke skulde ske Skaansel imod dem, men at han skulde udrydde dem, som Jehova havde befalet Moses.

21. Og Josua kom paa den Tid og ud-

Navn for Kongerne i denne Egn, see Anm. 4 Mos. 24, 7. Hazor tilfaldt Stammen Naphthali, men synes dog endog efter den i nærværende Kapitel fortalte Erobring, at have været canaanitisk. 2) Bjerget, d. e. Libanon. Sletten, det er Dalen mellem Libanon og Antilibanus, Jndl. Pag. XX. Lavlandet d. e. Søstien fra Carmel af; Dor en Stad ved Middelhavet ikke langt fra Carmel, tilfaldt Manasse Stamme, Jos. 17, 11; 1 Kong. 4, 11. 3) Meroms Sø, see Jndl. Pag. XXI. 4) De Byer, som laae paa deres Hojder, d. e. Bjergfæstninger; thi i dem kunde de have Tilflugt. 5) Her angives Grændserne af det erobrede Land i den hele Udstrækning, nemlig mod Syd Bjerget, d. e. Juda Bjerget modsat Israels Bjerg d. e. Ephraims Bjerget, fra det glatte Bjerg, det er det nøgne,

ikke skovbevædede, hvilket passer paa Seir eller Idumæa, indtil Baalgad, der en Tidlang holdtes for det gamle Heliopolis, hvor nu Ruinerne af Baalbet vare; dette laae dog nordligere. 20) Thi fra Jehova var det, at de forhædede deres Hjerte, fordi de ei vilde agte paa den Anledning, han gav dem ved sin Langmodighed til Omvendelse og ved sine Mirakler over Israels, til at gaae ind i Guds Plan; thi Gud vil ingen Synders Død. Ifkun naar Naadens Time er forbi, da hengiver Gud Nemmesket til dets Straf, Rom. 1, 18; see Anm. til 2 Mos. 4, 21. Her lagdes derved end tydeligere for Dagen, at Krigen med Canaaniterne ikke var at betragte som en villaarlig Erobringskrig, men som en Fuldbbrudelse af Guds Straffedom. 21) Ana-kerne, see 4 Mos. 13, 28; og Jndl. P. XXII.

ryddede Anakerne fra Bjerget, fra Hebron, fra Debir, fra Anab og fra hele Juda Bjerg og fra hele Israels Bjerg; han bandlyste dem tilligemed deres Byer.

22. Ifke bleve der Anaker tilbage i Israels Børns Land, ifkun i Gaza, i Gath og i Asdod blev der tilovers af dem.

23. Og Jofua tog hele dette Land, gandske som Jehova havde sagt Moses, og han gav hele Israel det til Arv i deres Afdelinger i deres Stammer, og Landet hvilede for Krigen.

Capitel XII.

Fortegnelse paa de overvundne Konger.

1. Og disse ere de Konger i Landet, hvilte Israels Børn sloge og hvis Land de toge i Besiddelse paa hiin Side Jordan mod Solens Dpgang fra Bækken Arnon indtil Bjerget Hermon og hele Sletten mod Østen;

2. Sichon, den amoritiste Konge, som boede i Hesbon, som herskede fra Arcoer, der ligger ved Bredden af Bækken Arnon og Midten af Bækken og det halve Gilead og indtil Bækken Jabok, Ammons Børns Landemærke.

3. Og Sletten indtil Genezareth Søen mod Østen og indtil Slettens Hav, det er Salt-havet imod Østen ad Veien til Bethjesimoth og imod Sønden nebe ved Foden af Pisga.

4. Og Dgs Landemærke; han var Konge i Basan og en Levning af Ræmpeslægten, som boede i Aschtharot og Ebrei.

5. Og herskede over Bjerget Hermon og over Salcha og over hele Basan indtil Geschuritens og Maachanitens Landemærke og Halvdelen af Gilead, Kongen i Hesbon Sichons Landemærke.

6. Moses Jehovas Tjener og Israels Børn havde slaaet dem, og Moses Jehovas Tjener gav det til Arv til Rubeniterne, Gaditerne og den halve Manasse Stamme.

7. Og følgende ere Kongerne i Landet, hvilte Jofua og Israels Børn sloge paa denne Side af Jordan mod Baalgad i Libanons-balen og indtil det glatte Bjerg, som strækker

sig mod Seir, og Jofua gav det til Israels Stammer i Arv efter deres Afdelinger,

8. Chittiter og Amoriter og Canaaniter og Pherestiter og Chiviter og Jebusiter, paa Bjerg-toppene og i Lavlandet og paa Sletten og ved Foden af Bjerget og i Ørken og i Syd-landet.

9. Kongen af Jericho een, Kongen af Ai ved Siden af Bethel een;

10. Kongen af Jerusalem een, Kongen af Hebron een;

11. Kongen af Jarmuth een, Kongen af Lachis een;

12. Kongen af Eglon een, Kongen af Geser een;

13. Kongen af Debir een, Kongen af Geder een.

14. Kongen af Horma een, Kongen af Arad een;

15. Kongen af Libna een, Kongen af Abul-lam een;

16. Kongen af Makkeda een, Kongen af Bethel een;

17. Kongen af Tappuah een, Kongen af Hopher een;

18. Kongen af Apphek een, Kongen af Las-scharon een;

19. Kongen af Madon een, Kongen af Hazor een;

20. Kongen af Schimron-Meron een; Kongen af Achaph een;

21. Kongen af Taanach een, Kongen af Megidbo een;

22. Kongen af Kadesch een, Kongen af Jof-neam ved Karmel een;

23. Kongen af Dor ved Dors Hoi een, Kongen over Folkene ved Gilgal een;

24. Kongen af Thirza een; een og tredive Konger.

Capitel XIII.

Landets Fordeling.

1. Og Jofua var bleven gammel og kommen tillaars; da sagde Jehova til ham: du er gammel og bleven tillaars, og der er saare meget Land tilovers at indtage;

være et andet, end det sædvanlige. Andre oversætte: Kongen over Gijim, som et Egetnavn, see Anm. til 1 Mos. 14, 1.

Capitel XIII.

Dette og de følgende Capitler indeholde ikke saa geographiske Bansteligheder, da Stæderne ofte bleve ødelagte og deres Minde forsvandt eller, fornemmelig i den græste og romerste Erobring, sil forandrede

Capitel XII.

*) Bethjesimoth, see 4 Mos. 33, 49; i Rubens Stamme, den blev siden igjen moabitisk, Ezech. 25, 9; Salcha cfr. 5 Mos. 3, 10. ¹⁵⁾ Adullam, 1 Mos. 38, 1; der vare mange Guler i denne Egn, 1 Sam. 22, 1. ²⁵⁾ Kongen over Folkene ved Gilgal, er vanskeligt at forklare; thi det her nævnte Gilgal synes at

2. Dette er det Land, som er tilovers: hele Philisternes og Geschuriternes Landemærke;

3. Fra Sichor, som flyder foran Ægypten, og indtil Efrons Grændse mod Norden, regnes til Canaaniterne: de fem Fyrster for Philisternerne, den i Gaza, i Asdod, i Askalon, i Gath, i Efron og i Aova;

4. Mod Sønden hele Canaaniternes Land og Hulen, som hører Zidonierne til, indtil Aphel indtil Amoriternes Landemærke;

5. Og Giblitternes Land og hele Libanon ved Solens Dpgang, fra Baalgad nedefor Bjerget Hermon, indtil man kommer til Hamath.

6. Alle Indbyggere paa Bjerget fra Libanon indtil de hebe Kilder, alle Zidonier; jeg skal fordrive dem for Israels Børns Afsyn; lad det kun tilfalde Israel i Arv, som jeg har budet det.

7. Og nu, uddeel dette Land til Arv for de ni Stammer og den halve Manasse Stamme.

8. Med ham have Rubeniterne og Gaditerne taget deres Arv, som Moses havde givet dem paa hiin Side Jordan imod Østen, saaledes som Moses, Jehovas Tjener har givet dem;

9. Fra Aroer, som ligger ved Bredden af Bækken Arnon, og Byen, som ligger midt ved Floden, og hele Sletten Medba og indtil Dibon.

10. Og alle den amoritiske Konge Sichons Byer, som regjerede i Hesbon, indtil Ammons Børns Grændse;

11. Og Gilead og Geschuriternes og Maachatiternes Landemærke og hele Bjerget Hermon og hele Basan indtil Salcha.

12. Alt Dgs Rige i Basan, som regjerede i Aschtarot og Edrei; han var tilbage af Ræmperne, men Moses slog dem og drev dem ud.

13. Derimod fordrev Israels Børn ikke Geschuriterne og Maachatiterne, og Geschur og Maachat boede iblandt Israels Børn indtil denne Dag.

14. Ifkun Levi Stamme gav han ikke Arv; Jehovas Israels Guds Tjodoffere, det er hans Arv, saaledes som han har sagt ham.

15. Og Moses gav Rubens Børns Stamme Arv efter deres Slægter;

16. Og Grændsen for dem var fra Aroer, som ligger ved Bredden af Bækken Arnon, og Staden, som ligger midt ved Bækken, indtil Medba;

17. Hesbon og dens Stæder, som ligger paa Sletten, Dibon, Bamoth Baal og Beth Baal Maon.

18. Og Jahza og Kedemoth og Meyphaat, 19. Og Kirjathaim og Sibma og Zereth-jahar paa Bjerget ved Dalen;

20. Og Beth Peor og Foden af Pisga og Bethjesimoth,

21. Og alle Byerne paa Sletten og hele den amoritiske Konge Sichons Rige, som regjerede i Hesbon, hvem Moses slog, og Midians Fyrster, nemlig Evi og Refem og Zur og Chur og Keba, Sichons Dverfter, som boede i Landet;

22. Og Bileam, Beors Søn, Sandfigeren ihjelslog Israels Børn med Sværdet tillige med de andre, som vare dræbte af dem.

23. Grændsen for Rubens Børn var Jordan og Landemærket derved; dette var Rubens Børns Arv efter deres Slægter, Stæderne med deres Landsbyer.

24. Og Moses havde givet Gads Stamme, Gads Børn Arv efter deres Slægter;

25. Og Grændsen for dem var Jaeser og alle Gileads Stæder og det halve af Ammons Børns Land indtil Aroer, som ligger lige for Rabba,

26. Og fra Hesbon indtil Ramath Hammizpa og Betonim og fra Machanaim indtil Debirs Landemærke.

27. Og i Dalen Bethharam og Bethnimra og Suchot og Zaphon, det Dvrigte af Sichons Rige, der var Konge i Hesbon, Jordan og Landemærket derved, indtil det Øverste af Genezarethsoen paa hiin Side Jordan imod Østen.

28. Dette er Gads Sønners Arv efter deres Slægter, Stæder og deres Landsbyer.

29. Og Moses gav den halve Manasse

Ravne; men da i Orienten en langt større Varighed og Eensformighed finder Sted, end hos os, saa have mange Ravne bevaret sig i Follemunde, hvorved det er lykkedes flere Reisendes Omhyggelighed at opdage flere i Bibelen forekommende Stæder, see Indl. Man maa erindre, at Landet blev uddeelt før det blev erobret; heraf kom den Ubestemthed, der fandt Sted med Henfyn til Grændserne, uagtet den Næagtighed, som finder Sted i Angivelserne, viser, at vi have en samtidig Forfatters Beretning. Juda og Ephraim fik først deres Partier, men da man snart opdagede, at disse vare for store, saa maatte navnlig Juda

afgive flere Distrikter. *) Geschur, see 5 Mos. 3, 14; et Distrikt hiinsides Jordan ved Antilibanus, dannede længe en uafhængig syrisk Stat, 2 Sam. 15, 8. *) Sichor, den sorte Flod, Nilen, see 1 Mos. 15, 18; Aova, see 5 Mos. 2, 23. *) Aphel laae nordlig ved Libanon, 12, 18, og kom til Aschers Stamme, Jos. 19, 30; for Amoritien skal maaste læses Aramiten. *) Giblitterne, som boede i den berømte phoniciske Stad Byblus, Ez. 27, 9. Libanon ved Solens Dpgang o: Antilibanus; Hamath eller Epiphania, see til 4 Mos. 13, 21 *) Med ham o: Manasse Stamme.

Stamme Arv; saa fit den halve Manasse Stamme det efter dens Slægter.

30. Og deres Grændse var fra Machanaim hele Basan, hele Dags, Kongen af Basans Rige og alle Jairs Landsbyer, som ere ved Basan, tresindstuyve Byer.

31. Og det Halve af Gilead, Aschtarot, Edrei, Dags Riges Stæder i Basan, der kom til at tilhøre Manasses Søns Machirs Estierkommere, Halvdelen af Machirs Søner efter deres Slægter.

32. Dette er det, som Moses fordeelte som Arv paa Moabs Slette paa hiin Side Jordan i Jericho mod Osten;

33. Men til Levi Stamme gav Moses ikke Arv, Jehova, Israels Gud er deres Arv, saaledes som han havde sagt dem.

Capitel XIV.

Fortset Uddeling. Calebs Arv.

1. Og dette er det, som Israels Børn arvede i Landet Canaan, hvilket Præsten Eleazar og Jofua, Nuns Søn, og Hovederne for Israels Børns Stammers Fædre uddeelte;

2. Ved Lodkastning til hver Arvepart, som Jehova bød Moses at give til de ni Stammer og den halve Stamme;

3. Thi Moses havde givet de toende Stammer og den halve Stamme Arv paa hiin Side Jordan; men Leviterne gav han ikke Arv i deres Midte.

4. Thi Josephs Søner vare to Stammer, Manasse og Ephraim; men Leviterne gave de ingen Part i Landet, uden Byer at boe i tilligemed Dverdrejet om dem for deres Dvæg og deres Besiddelser;

5. Ligesom Jehova havde befalet Moses, saa gjorde Israels Børn, og de fordeelte Landet.

6. Da nærmede Juda Stamme sig til Jofua ved Gilgal, og Caleb, Jephunne Søn, Keneften sagde til ham: Du veed det Ord, som Jehova har talt til Moses, den Guds Mand, angaaende mig og angaaende dig, ved Kadesch-Barnea.

²⁰⁾ Jairs Landsbyer, see 4 Mos. 32, 41.

Capitel XIV.

Man maa erindre, at Loddet ifkun bestemte Egnen, ikke Grændsen eller Distriktets Størrelse, dernæst at Erobringen af Distriktet blev overladt til enhver Stamme; endelig seer man, at Forudsigelsen 1 Mos. 49 og 5 Mos. 33 i det Hele gik i Opfyldelse. ⁹⁾ See 4 Mos. 14, 24; man finder isøvrigt ikke denne Tilsligelse antegnet i Moses Bøger; han fit ogsaa denne

7. Fyrretuyve Aar var jeg gammel, da Moses, Jehovas Tjener sendte mig fra Kadesch-Barnea for at bespeide Landet, og jeg bragte ham Svar som det var i mit Hjerte.

8. Og mine Brødre, som vare gangne op med mig, gjorde Fjolfets Hjerte forjagt; men jeg opfyldte fuldkommen Jehovas min Guds Billie.

9. Og Moses svoer den samme Dag og sagde: Tilforlæbelig skal det Land, som din Fod træder paa, tilhøre dig og dine Børn til Arv evindelig; thi du har fuldkommen opfyldt Guds Billie.

10. Og nu see, Jehova har ladet mig leve, som han har sagt, disse fem og fyrretuyve Aar fra den Tid Jehova har sagt dette Ord til Moses, dengang Israel vandrede i Ørten, og nu see, jeg er idag fem og firsindstuyve Aar gammel;

11. Jeg er endnu steds idag, som paa den Dag, da Moses sendte mig; som min Kraft var dengang, saa er min Kraft nu i Krig baade til at gaæ ud og til at gaæ ind.

12. Og nu, giv mig dette Bjerg, som Jehova har sagt paa hiin Dag; thi du har hørt paa hiin Dag, at Anakerne vare der og store og befæstede Stæder; maastee Jehova vil være med mig, at jeg kan fordrive dem, saaledes som Jehova har sagt.

13. Og Jofua velsignebe Caleb, Jephunne Søn og gav ham Hebron til Arv.

14. Det kom til at tilhøre Caleb, Jephunne Søn, Keniften til Arv indtil denne Dag, forbi han fuldkommen havde adlydt Jehova, Israels Gud.

15. Men Navnet paa Hebron var forðum Kirjath-Arba; det er det store Menneffe iblandt Anakerne. Og Landet hvilede ud fra Krigen.

Capitel XV.

Judas Arvelod.

1. Og Loddet for Judas Børns Stamme efter dens Slægter gif til Edoms Grændse, Ørten Zin mod Sonden, yderst sønderpaa.

2. Og den yderste Grændse for dem var

Egn ikke som Arvelod, men som Gædersgave. ¹⁵⁾ Hebron har dette Navn allerede paa Patriarchernes Tid; siden blev den kaldt Kirjath-Arba, d. e. Arbas Stad, og denne Arba var det store Menneffe iblandt Anakerne, en af de hoieste Kamper; men Navnet Hebron vedblev dog at være det almindelige.

Capitel XV.

Juda, den magtigste Stamme, udvalgt til saa stor Bestemmelse, skulde være en Formuar

det Yderste af Salthavet fra den Ddø, som vender imod Sonden.

3. Dg den gif fra Sonden om Skorpionernes Dpgang og gif om Zin og hævede sig sønden for Radesch-Barnea og gif over Chebron og hævede sig til Abar, breiende sig om Karfaa,

4. Dg den gif til Azmon, og løb ud til Egyptens Bæk, og den yderste Grændse var ved Havet; det var dens sydlige Grændse;

5. Dg Østgrændsen var Salthavet indtil Jordans Udløb og Grændsen imod den nordlige Side var fra Tungen, ved Jordans Udløb;

6. Dg derfra gif Grændsen op til Bethhogla og gif norden for Betharaba og forbi Bohans, Rubens Søns Steen;

7. Dg Grændsen gif op til Debir fra Ahors Dal og mod Nord vendte den sig til Gilgal, som er ligeoverfor Dpgangen til Adunium, der er Dalen, og Grændsen gif over Euschemeschs Vand; men dens Udgang var ved Enrogl.

8. Dg derpaa gif Grændsen til Hinnom Sønners Dal til den anden Side af Jebusiterne, det er Jerusalem, og Grændsen løb op til Spidsen af Bjerget, som er ligesom Hinnom Dal mod Vesten, der er ved Nord siden af Nephaiternes Dal.

9. Dg Grændsen boiede sig fra Toppen af dette Bjerg til Nephthachs Vandkilde og gif til Byerne paa Ephrons Bjerg, og Grændsen boiede til Baal, det er Kirjathearim;

10. Saa vendte Grændsen sig fra Baal imod Vesten til Bjerget Seir og gif paa Nord siden af Kirjathearim, det er Kesalon, gif ned til Bethscheinesch og forbi Thinna.

11. Dg Grændsen gif til Nord siden af Ekron og boiede om ved Sikron og gif forbi Baals Bjerg og gif til Jabneel og den yderste Spidse af Grændsen var ved Havet.

12. Dg Grændsen mod Vesten var det store Hav og dens Grændse; dette er Grændsen for Juda Sønnen rundt om efter deres Slægter.

13. Men Caleb, Jephunne Søn gav han Arvedeel midt iblandt Judas Sønnen efter Jehovas Ord til Josua, nemlig Arbas, Anaks Faders Stad, det er Hebron.

14. Dg Caleb fordrev de tre Anaks Sønnen derfra, nemlig Sehschai og Adhiman og Talmi, Anaks Børn;

15. Dg han drog derfra op til Indbyggerne i Debir, og Navnet paa Debir var fordum Kirjathsepher.

16. Dg Caleb sagde: Den, som slaaer Kirjathsepher og indtager den, ham skal jeg give min Datter Achsa tilægte.

17. Dg Dithiel, Kenas Søn, en Broder til Caleb, indtog den og han gav ham sin Datter tilægte.

18. Dg det skeede, da hun skulde drage ned til ham, tilskyndede hun ham til at begjære en Mart af hendes Fader, og hun steg ned af Asenet; da sagde Caleb til hende: hvad fattes dig?

19. Dg hun sagde: giv mig en Betsignelse; thi du har givet mig Landet sønderpaa, og giv mig ogsaa Vandkilder; og han gav hende Vandkilder foroven og Vandkilder forneben.

20. Dette er Judas Stammes Arv efter dens Slægter.

21. Dg Stæberne fra Enden af Juda Stamme indtil Edoms Grændser vare mod Syden: Kabzeel og Eder og Jagur;

22. Dg Kina og Dimona og Adaba;

23. Dg Kedesch og Hazor og Jitman;

24. Siph og Telem og Bealoth;

25. Dg Hazorghadatta, og Kerioth Hebron, det er Hazor.

26. Amam og Schema og Molada;

27. Dg Hazorgabba og Heschimon og Bethpelet,

28. Dg Hazarschual og Beerscheba og Bisjotha,

29. Baala og Jsim og Gzam,

30. Dg Eltholad og Chesil og Horma;

for de nye Stammer, og fik derfor det sydlige, vidtstrakte Landstak, der var deelt i fire Distrikter: Sydlandet, ved Edoms Grændser, Bjergene omkring Hebron; Lavlandet ved Middelhavet og Døken henad Jordan og det bøde Hav. Den hele Strækning er i den nyeste Tid nøiagtigt undersøgt af Reisende. Døken Zin, see 4 Mos. 34, 3. Skorpionernes Dpgang, see 4 Mos. 34, 4 (hebr. Maaleh Akrabim, senere Akrabatene); Egyptens Bæk, 4 Mos. 34, 5. Hinnom Dal eller Hinnom Sønners Dal, en Stjøn Dal paa den søndre Side af Jebus eller Jerusalem, hvor siden efter meget Afguderi især med

Moloch blev dreven, Jer. 7, 31; Kong Josias lod Stedet gjøre til et ureent, 2 Kong. 23, 10; Jer. 19, 5; hvorfor det blev Gjenstand for Afstik, og ved det forandrede Navn Gehenna Betegnelse for Helvede ¹²⁾ Kysterne ved det store Hav eller Middelhavet kom Folket dog ikke i Besiddelse af. ¹⁶⁾ Den samme Fortælling findes Dom. 1, 10 flg. Da Caleb havde Sønnen, 1 Kron. 4, 11-13, kunde han ikke have givet sin Datter noget af Landet, hvis det havde været hans Arvelod; man ser altsaa, at det Land, han fik, var, som det er bemærket, en Fadersgave for ham, hvorfor han frit kunde raade derover; hun iteg ned, see Numf. til 1 Mos. 24, 64. ¹⁷⁾ En

31. Og Ziflag og Madmanna og Sansanna,
32. Og Lebaoth og Schilchim og Ain og Dimmon, i det hele ni og tyve Stæder med deres Landsbyer.

33. Og i Lavlandet var: Eschaol og Zora og Aschna,

34. Og Sanoach og Engannim, Lappuach og Enam,

35. Jarmuth og Abullam, Socho og Asefa,

36. Og Schaaraim og Abitaim og Gebera og Geberothaim, fjorten Stæder med deres Landsbyer.

37. Zenan og Habascha og Migdalgab,

38. Og Dilan og Migpe og Jofteel,

39. Lachis og Bozfat og Eglon,

40. Gabbon og Lachmas og Kitlisch,

41. Og Geberoth, Bethagon og Naamah og Mafebda, serten Stæder og deres Landsbyer.

42. Ribna og Eter og Aschan;

43. Og Jiphtach og Aschna og Mezib,

44. Og Keila og Asfib og Marescha, ni Stæder og deres Landsbyer.

45. Ekron og dens Stæder og dens Landsbyer.

46. Og fra Ekron og mod Vesten alt det, som ligger ved Siden af Asdod og dens Landsbyer.

47. Asdod og dens Stæder og dens Landsbyer, Gaza og dens Stæder og dens Landsbyer indtil Egyptens Bæk, og det store Hav og dets Grændse,

48. Og i Bjergeggenen vare: Schamir og Jattir og Socho,

49. Og Danna og Kirjatsanna, det er Debir,

50. Anab og Eschtemo og Anin;

51. Og Gosen og Cholon og Gilo, elleve Stæder og deres Landsbyer;

52. Arab og Duma og Eschan,

53. Og Janum og Bethappuah og Apphel.

54. Og Chumta og Kirjatharba, det er Hebron, og Zior, ni Stæder og deres Landsbyer.

55. Maon, Carmel og Siph og Jutta;

56. Og Zizeel og Jofbeam og Sanoach;

57. Kain, Gibeia og Thimna, ti Stæder og deres Landsbyer;

58. Chalschul, Bethjur og Gebor;

59. Maarath og Bethanoth og Elkton, sex Stæder og deres Landsbyer.

60. Kirjath Baal, det er Kirjathearim og Rabba, to Stæder og deres Landsbyer.

61. I Orken vare: Betharaba, Ribbin og Sechacha;

62. Og Ribschan og Salistaden og Engeddi, sex Stæder og deres Landsbyer.

63. Men Jebusiterne, som boede i Jerusalem, formaede Judas Sønner ikke at ud-drive, og Jebusiterne boede tilligemed Judas Sønner i Jerusalem indtil denne Dag.

Capitel XVI.

Josephs Lod. Ephraims Stamme.

1. Og for Josephs Sønner traf Loddet fra Jordan ved Jericho til Jerichos Bunde imod Osten, Orken som gaar fra Jericho over Bjerget ved Bethel;

2. Og den gif fra Bethel til Luz og gif over Architens Grændse til Atarot,

3. Og den gif ned i Vesten til Japhletitens Grændse, til Nedre-Bethchorons Grændse og til Gaser og den løb ud til Havet.

4. Dette arvede Josephs Børn, Manasse og Ephraim.

5. Og Ephraims Børns Grændse efter deres Slægter, deres Arvs Grændse var mod Osten Ataroth-Abdar indtil Dvre-Bethchoron;

6. Derfra løb Grændsen ud mod Vesten til Michmetat mod Nord og den vendte sig mod Ost til Thaanat-Schilo og gif over den Osten for Janoach.

7. Og den gif ind fra Janoach til Ataroth og Maarath og stødte til Jericho og gif ud til Jordan.

8. Og fra Lappuach gif Grændsen mod Vest til Kanas Bæk og dens yderste Punct var ved Havet. Dette var Ephraims Sønners Stammes Arv efter deres Slægter;

9. Dertil de Stæder, som vare udtagne for Ephraims Sønner midt i Manasse Børns Arv, alle Stæder og deres Landsbyer.

10. Og de fordreve ikke Canaaniten, som boede i Gefer; Canaaniten boede midt iblandt Ephraim indtil denne Dag, og blev dem skat-skylbig.

Capitel XVII.

Den halve Manasse Stammes Lod.

1. Og Loddet kom ud for Manasse Stamme (thi han var Josephs Førstefødte)

Bjærne tages sammen; i den græste Oversættelse findes ogsaa et mærkeligt Tillæg af Stæder.

Capitel XVII.

1) Den første Deel af dette Capitel er noget indviklet, formedelst Bestræbelsen for at antegne den

Betsignelse o: et velsignende Etykke Jord; thi Vand er en vigtig Gave i den tørre Egn. ⁸¹⁾ Ni og tyve, man seer at det var 36; i det Følgende stemmer Sammentællingen heller ikke altid overeens med Texten; maastee have vi her en gammel Skrivfeil; maastee skulle enkelte Navne i

for Machir, Manasfes Førstefødt, Fader til Gilead; denne var nemlig en Krigsmand og fik Gilead og Basan;

2. De øvrige Manasse Søner altsaa efter deres Slægter, nemlig Abiesers Søner og Chalefs Søner og Aschriels Søner og Schechmos Søner; disse vare Manasse, Josephs Sønns Afkom af Mandfjøn efter deres Slægter

3. (Men Zeleophad Hephers Søn, Gileads Søn, Machirs Søn, Manasse Søn, havde ingen Søner men kun Døttre, og disse ere Navnene paa hans Døttre: Mahela og Noah, Hogla, Milcha og Thirza;

4. Og de vare fremstaaede for Præsten Eleasars Afsyn og for Josua Nuns Sønns Afsyn og for Fyrsfærnes Afsyn, og havde sagt: Jehova har befalet Moses at give os Arv midt iblandt vore Brødre; og han havde givet dem Arv efter Jehovas Befaling iblandt deres Faders Brødre.)

5. Saa faldt der ti Parter for Manasse foruden Landet Gilead og Basan, som er paa hin Side af Jordan,

6. Saa som Manasfes Døttre toge Arv midt iblandt Sønerne og Landet Gilead tilhørte de øvrige Manasse Søner.

7. Og Manasse Landemærke gif fra Ascher til Michmetath, der er lige over for Sichem, og Grændsen gif til Høire til dem, der boe i En-Tappuach.

8. Manasse hørte Landet Tappuach til; men Tappuach ved Manasse Grændse hørte Ephraims Børn til;

9. Og Grændsen gif ned til Kanas Bæk Sønden for Bækken; disse Byer tilhørte Ephraim midt iblandt Manasse Stæder, og Manasse Grændse var Nord for Bækken og dens yderste Punct gif ud mod Havet;

10. Den sydlige Deel tilhørte Ephraim og den nordlige Deel Manasse og Havet dannede Grændsen for det; og til Ascher stode de mod Nord og til Isaschar mod Vst.

11. Men i Isaschar og Ascher fik Manasse

Bethsean og dens Stæder, og Zibleam og dens Stæder og Indvaanerne i Dor og dens Stæder, og Indbyggerne i Endor og dens Stæder, og Indbyggerne i Taanach og dens Stæder, og Indbyggerne i Megidbo og dens Stæder, som ere tre Høie.

12. Men ikke kunde Manasse Stamme indtage disse Stæder; derfor tog Canaaniten den Beslutning at blive boende i dette Land;

13. Og da Israels Søner bleve stærke, da gjorde de Canaaniterne statskyldige; men de fordrove dem dog ikke.

14. Og Josephs Børn talede til Josua idet de sagde: hvorfor har du givet mig een Lod og eet Strog til Arv og jeg er meget Folk; thi hidtil har Jehova velsignet mig.

15. Og Josua sagde til dem: dersom du er meget Folk, da gaae op paa Bjerget og søg dig en Plads ud der i Pheresitens og Nephaitens Land efterdi Bjerget Ephraim er for trangt for dig.

16. Og Josephs Søner sagde: dette Bjergh kunne vi ikke indtage og alle Canaaniter, som boe i Dallandet, have Jernvogne, de, der eie Bethsean og dens Stæder, og de, som eie Dalen Zisreel.

17. Men Josua svarede Josephs Huus, Ephraim og Manasse, idet han sagde: du er et talrigt Folk og har stor Styrke; du skal ikke have een Lod;

18. Thi Bjerget skal høre dig til; da den er Skov, saa hug dig en Plads ud og den skal høre dig til indtil den yderste Grændse; thi du skal fordrive Canaaniten, endstjøndt han har Jernvogne og endstjøndt han er stærk.

Capitel XVIII.

Tabernaklet opreises i Silo. Landet beskrives. Benjamins Lod.

1. Og hele Israels Børns Menighed samlede sig i Silo og der opreiste de Forsamlingsstellet; og Landet var dem underlagt;

Capitel XVIII.

En vigtig Forandring stode nu derved at Leiren blev forshyttet fra Gilgal til Silo, hvor Forsamlingsstellet opreistes; Silo laa næsten midt i Palæstina paa et høit Sted og var derfor meget godt stillet til at danne Middelpunctet for Landet og være Tempelplads. Da det til nomadisk Liv vante Folk blev kjed af Krigen og hellere med deres Dvæg tog de vidstrakte Græsmarker i Besiddelse, end de erobrede Landet, saa vare der flere Stammer, som endnu

halve Manasse Stammes Slagt. ⁸⁾ E. 4 Mos. 27. ⁹⁾ Ti Parter, hebr. ti Enore; thi Agrene deelttes med en Enor. ¹⁰⁾ Havet =: Genezarethsfæen. ¹¹⁾ Bethsean, det bekendte Ekthopolis, s. Anmrl. til 1 Mos. 33, 17. ¹²⁾ Og saa her viser Josua sin Megennyttighed; han henviser sin egen Stamme, der gjorde Fordring paa mere Land, til deres egne Kræfter. ¹³⁾ Jernvogne, det var Stridsvogne, der enten vare heelt af Jern eller beslaagne med Jern, undertiden besat med Leer eller Knive, for ligesom at afsmeie eller nedfable Fodfolket.

2. Men der vare endnu syv Stammer blandt Israels Børn, som ikke havde faaet deres Arvedeel.

3. Og Jofua sagde til Israels Børn: hvor længe ville I være sunkne med at gaae hen at indtage Landet, som Jehova, eders Fædres Gud har givet eder.

4. Udtager eder tre Mænd for hver Stamme, saa vil jeg sende dem, og de skulle staae op og vandre gjennem Landet og beskrive det efter deres Arvelodder og saa komme til mig igjen;

5. Og de skulle fordele det i syv Partier; Juda skal forblive i sit Landemærke mod Sønden, og Josephs Huus skal blive i sit Landemærke mod Norden;

6. Men I skulle beskrive Landet i syv Lodder og bringe mig det herhid; saa skal jeg kaste Lod for eder her for Jehovas vor Guds Afsyn.

7. Thi Leviterne skulle ingen Deel have i eders Midte, thi Jehovas Præstedomme er deres Arvedeel og Gad og Ruben og den halve Manasse Stamme have taget deres Arv paa hiin Side Jordan imod Østen, hvilket Moses, Jehovas Tjener har givet dem.

8. Og Mændene stode op og gik; og Jofua befalede dem, som gik for at beskrive Landet, idet han sagde: gaae og vandrer om i Landet og beskriver det, og vender hid tilbage til mig, saa skal jeg kaste Lod for eder for Jehovas Afsyn i Silo.

9. Da gik Mændene og drog igjennem Landet og de bestrevede det efter Byerne i syv Dele i en Bog, og de kom til Jofua i Leiren ved Silo.

10. Og Jofua kastede Lod for dem i Silo for Jehovas Afsyn og Jofua fordeelte Landet til Israels Børn efter deres Dele.

11. Og Benjamin's Sønners Stamme kom ud efter deres Slægter, og deres Lods Landemærke gik imellem Judas Søner og imellem Josephs Søner;

12. Og Grændsen gik for dem i det nordlige Hjørne fra Jordan og gik derpaa op til den nordre Side af Jericho, og gik over Bjerget mod Vesten og dens yderste Punct løb ud i Ørken ved Bethaven.

13. Og derfra gik Grændsen til Lusz ved den søndre Side af Lusz, det er Bethel, og Grændsen gik til Atharotabdar over Bjerget, som er Sønden for Dvre-Bethoron;

14. Saa boiede Grændsen af og løb om ved det vestre Hjørne Sønden for Bjerget, som ligger ligeoverfor Bethoron mod Sønden og dens yderste Punct var ved Kirjatbaal, det er Kirjatearim, Judas Sønners Stad; det er det vestre Hjørne.

15. Og det søndre Hjørne var for Enden af Kirjatearim og Grændsen gik mod Vesten og løb ud til Nephthoachs Vandkilde;

16. Saa gik Grændsen ned til Enden af Bjerget, som er ligefor Hinno's Børns Dal, der er ved Nephthiens Dal mod Norden, og løb ud i Hinno's Dal ved Jebusitens sydlige Side, og gik ned til En-Rogel.

17. Og den boiede af mod Nord og gik til Enchemesh og gik ud til Gethiloth, som er tværtover for Dpgangen til Albumim og saa ned til Bohans, Rubens Søns Steen.

18. Derpaa gik den til Siden tværtover for Araba imod Norden og løb ned til Araba;

19. Og Grændsen gik over Bethhogla mod Norden og dens yderste Punct var ved Landtungen ved Salthavet ved Jordans søndre Ende; det er den sydlige Grændse.

20. Og Jordan begrændsede den ved det østlige Hjørne, det var Benjamin's Sønners Arv efter deres Landemærker rundt omkring efter deres Slægter.

21. Og de Stæder, som tilhørte Benjamin's Børns Stamme efter deres Slægter vare: Jericho og Bethhogla og Emekkeziz;

22. Og Betharaba og Jemaraim og Bethel;

23. Og Avvim og Para og Dphra

24. Og Cephar Ammonai og Dphni og Geba; tolv Stæder og deres Landsbyer.

25. Gibeon og Rama og Beeroth,

26. Og Mizpe og Cephira og Moza,

27. Og Kefem og Tirpeel og Tarala;

28. Og Zela og Eleph og Jebusi, det er Jerusalem, Gibeat og Kirjat, fjorten Stæder og deres Landsbyer, dette var Benjamin's Børns Arv efter deres Slægter.

Capitel XIX.

De øvrige sex Stammers Lod.

1. Og det andet Lod kom ud for Simeons

Capitel XIX.

For Simeons Stamme nævnes ingen Grændse, men kun Byer, som Juda Stamme maatte afgive; thi Spaadommen 1 Mos. 49, 7 gik i Dpshydelse; Simeon søgte at erstatte det Manglende ved Erobring, see Anmærk. til det nævnte Sted.

ikke havde faaet Arvedeel og derfor bebrøder Jofua dem deres Lunkenhed. Af den Grund udsendes tre ⁴⁾ Mænd for at beskrive Landet, hvilket de og gjorde; thi da Landmaalerkunsten var meget bekjendt i Ægypten, er det sandsynligt at Israeliterne medbragte Kundskab herom fra dette Land.

Børns Stamme efter deres Slægter og deres Arv faldt midt i Judas Børns Arv;

2. Dg dem tilhørte i deres Arv Beer-
schaba, Schaba og Molada;

3. Dg Chazarischual og Bala, Azem;

4. Etolad, Betul og Horna;

5. Dg Ziflag og Bethmarcabeth og Chazar-
fusa;

6. Dg Bethlebaath og Saruchen, tretten
Stæder og deres Landsbyer;

7. Ain, Rimmon, Eter, Ascham, fire Stæ-
der og deres Landsbyer.

8. Dg alle Landsbyer, som ligge rundt om
disse Byer indtil Baalat Beer Ramot mod
Sønden. Dette er Simeons Børns Stammes
Arv efter deres Slægter.

9. Simeons Børns Arv var af Judas Børns
Part; thi Judas Børns Part var for stor
for dem, og Simeons Børn toge Arv midt i
deres Arvebeel.

10. Dg det tredie Lod kom ud for Sebu-
lons Børn efter deres Slægter, og Grændsen
af deres Arv gif til Sarid;

11. Dg deres Landemærke løb op til Ha-
vet og Marala og naaede til Dabbaschet og
stødte til Bæffen, der er ligesov Josneam;

12. Dg fra Sarid gif det tilbage mod
Østen mod Solens Dypgang til Rislothabor
og gif til Dabrath og saa op til Japhia;

13. Dg derfra gif den mod Øst over Githa-
shepher, Jtta, Kazin og gif til Rimmon som
gjør en Bøining mod Nea;

14. Dg Grændsen gif Norden om den til
Nathon, og dens yderste Punct var Dalen
Ziphthachel;

15. Dg Katta og Nahalal og Schimron
og Zidala og Bethlehem, tolv Stæder og de-
res Landsbyer;

16. Dette var Sebulons Børns Arv efter
deres Slægter, disse Stæder og deres Lands-
byer.

17. Dg for Isaschar kom det fjerde Lod
ud, for Isaschars Børn efter deres Slægter.

18. Dg deres Landemærke var Isreela og
Resulloth, Schunem

19. Chapharaim og Schion og Anaharat,

20. Dg Rabbith og Risson og Abez,

21. Dg Remet, Engannim og Enhadda og
Bethpazes.

22. Dg Landemærket stødte til Thabor og
Schachazim og Bethschemesch og deres Lande-
mærkes yderste Punct var Jordan; sexten
Stæder og deres Landsbyer.

23. Dette var Isaschars Børns Stammes
Arv efter deres Slægter, Stæderne og deres
Landsbyer.

24. Dg det femte Lod kom ud for Aschers
Børns Stamme efter deres Slægter;

25. Dg deres Landemærke var Chellat og
Chali og Beten og Achsaph,

26. Dg Alammelech og Anead og Mifeal,
og stødte op mod Carmel mod Vesten og til
Sichor-Libnat;

27. Dg det gif tilbage mod Østen til Beth-
dagon og naaede til Sebulon og til Dalen
ved Ziphthachel mod Nord, til Bethemel
og Neieil og gif til den venstre Side af Cabul,

28. Dg Ebron og Rechob, og Chammon
og Kana indtil den store Stad Zidon;

29. Dg Landemærket vendte om til Rama
og indtil den befæstede Stad Tyrus og Grænd-
sen gif om til Hofa, og dets yderste Punct mod
Vesten var efter Stroget til Achsib;

30. Dg Umma og Aphek og Rechob, to og
tyve Stæder og deres Landsbyer.

31. Dette var Aschers Børns Stammes
Arv efter deres Slægter, disse Stæder og
deres Landsbyer.

32. Dg for Naphtalis Søner udfom det
sjette Lod, for Naphtalis Søner efter deres
Slægter;

33. Dg deres Landemærke gif fra Cheleph,
fra Egnen ved Jaananim og Adami og Nekeb
og Zabneel til Kakkum, og deres yderste Punct
var Jordan.

34. Dg Grændsen gif tilbage mod Vest til
Asnotthabor og gif derfra til Chuffot og stødte
til Sebulon mod Sønden og til Ascher mod
Vesten og til Juda ved Jordan mod Østen;

35. Dg de befæstede Stæder vare Ziddim
Jer og Hamath, Kakkat og Genezareth.

36. Dg Adama og Rama og Hazor.

37. Dg Kebesch og Edrei og Enhazor;

38. Dg Jiron og Migdalel, Chorem og
Bethanath og Bethschemesch, nitten Stæder
og deres Landsbyer.

39. Dette er Naphtalis Børns Stammes
Arv efter deres Slægter, Stæderne og deres
Landsbyer.

40. Dg for Dans Søner efter deres Slæg-
ter udfom det syvende Lod;

41. Dg Grændsen af deres Arv var Zo-
rah og Geththaal og Ischemesch.

42. Schaalabbim og Hjalon og Jitla;

43. Dg Elon og Thimna og Ebron;

44. Dg Eltheke og Gibethon og Baalat,

Libnat, sandsynl. Floden Belus, berømt ved at
Glaset er opfunden nær ved den. ²⁴⁾ Juda ved
Jordan er vanskeligt at forstaae og forklares paa
mange Maader. Stammen Juda kan ei menes; der

¹⁹⁾ Rimmon, som gjør en Bøining; Andre: Rimmonmetoar, det er Nea, som et Egtes-
navn. ¹⁸⁾ Isreela ved den esdraelonitiste
Elette, see Indl. ²⁶⁾ Carmel, see Indl. Sichor

45. Og Jehud og Bne-Beraf og Gatrimmon;

46. Og Mejarfon og Raffon tilligemed Landmærket som ligger ligeover for Joppe.

47. Men Dans Børns Landmærke var for lidet for dem; derfor drog Dans Børn op og kjæmpede mod Leschem og indtog den; og de sloge den med det skarpe Sværd og de crobrede den og de boede der og de kaldte Leschem Dan efter deres Faders Dans Navn.

48. Dette var Dans Sønners Stammes Arv efter deres Slægter, disse Stæder og deres Landsbyer.

49. Men da Israels Børn vare blevne færdige med at fordele Landet efter det's Landmærke, da gave Israels Børn Jofua, Nuns Søn, Arv iblandt dem;

50. Efter Jehovas Befaling gave de ham den By, som han forlangte, nemlig Timnatserach paa Ephraims Bjerg, og han bebyggede Staden og boede der.

51. Disse ere de Arvedele, som Præsten Eleasar og Jofua, Nuns Søn og Dverhovederne for Israels Børns Stammers Fædre fordeelte ved Lodkastning i Silo for Jehovas Afsyn ved Indgangstøttet; saa holdt de op at fordele Landet.

Capitel XX.

Afsl. eller Tilflugtsstæder bestemmes.

1. Og Jehova talede til Jofua, idet han sagde:

2. Tal til Israels Børn og sig til dem: udvælger eder Tilflugtsstæder, saaledes som jeg har talt til eder ved Moses;

3. For at en Manddraber, som har slaaet et Menneſte ihjel af Vanvare uden at vide det, kan flygte derhen og de kunne være Tilflugtssteder for eder mod Blodhevneren;

4. Og han skal flygte til een af disse Stæder og staae ved Døren af Stadsporten og tale sin Sag for de Ældste af denne Stad, saa skulle de tage ham ind i Staden til sig og give ham et Sted, at han kan boe hos dem.

maa vel tænkes paa en By af dette Navn.
47) Den her meddelte Efterretning fortælles udsærligen Dom. 18. Den By, som her benævnes Leschem, kaldes der Laiz; ligeledes kaldes 50) Timnatserach Dom. 2, 9, Timnatserach; denne lille By var alt det, han fik, og hans Slægt forsvandt ligesom Moses af Historien; de store Mænd begjærede intet for sig.

5. Og naar Blodhevneren forfølger ham, da skulle de ikke overgive Drabsmanden i hans Haand; thi i Uvidenhed slog han sin Næste ihjel, uden at have det ifinde og han bar ingen Avind til ham tilforn.

6. Og han skal boe i denne Stad, indtil han kan staae for Menighedens Afsyn til Dom, indtil den, som maatte være Ypperstepræst i hine Dage, dør; da skal Drabsmanden vende tilbage til sin Stad og sit Huus i den Stad, hvorfra han flygtede.

7. Saa helligede de Kadesch i Galilæa paa Naphtalis Bjerg og Sichem paa Ephraims Bjerg og Kirjath-Arba, det er Hebron, paa Judas Bjerg.

8. Og paa hiin Side Jordan ved Jericho mod Osten udtoge de Bezor i Orfenen paa Sletten af Rubens Stamme og Ramoth i Gilead af Gads Stamme og Golan ved Basan af Manasse Stamme;

9. Disse vare de Stæder, som vare bestemte for alle Israels Børn og for den Fremmede, som boede iblandt dem, at den, som havde dræbt nogen af Vanvare, kunde flygte derhen, og han ikke skulde døe ved Blodhevnerens Haand, før han havde staaet for Menighedens Afsyn.

Capitel XXI.

Præste- og Levitstæder.

1. Og Dverhovederne for Leviternes Fædre gif frem til Præsten Eleasar og til Jofua, Nuns Søn og til Dverhovederne for Israels Børns Stammefædre;

2. Og de talede til dem i Silo i Landet Canaan, idet de sagde: Jehova har befaleet igjennem Moses at give os Stæder at boe i og Dverdvæg til vort Dvæg.

3. Saa gave Israels Børn Leviterne af deres Arv efter Jehovas Befaling følgende Stæder og Dverdvævene dertil.

4. Og Loddet kom ud for Rahatiternes Slægter og ved Lodkastning fik Præsten Arons Børn blandt Leviterne tretten Stæder af Judas Stamme og af Simeons Stamme og af Benjamins Stamme;

Capitel XX.

Om disse Afsl. Stæder, der skulde være Tilflugt for den ufrivillige Drabsmand, see 2 Mos. 21, 13; 4 Mos. 35, 6; 5 Mos. 19.

Capitel XXI.

Om Leviternes Forsørgelse, see 4 Mos. 35, 2 flg. En anden Beretning om deres Stæ-

5. Men de øvrige Rahats Børn fik af Ephraims Stamme og af Dans Stamme og af den halve Manasse Stamme ti Stæder ved Lodkastning.

6. Og Gersons Børn fik af Ifaschars Stammes Slægter og af Aschers Stamme og af Naphtali Stamme og af den halve Manasse Stamme ved Basan tretten Stæder ved Lodkastning.

7. Og Merariternes Børn efter deres Slægter fik tolv Stæder af Rubens Stamme og af Gads Stamme og af Sebulons Stamme.

8. Og Israels Børn gave Leviterne disse Stæder og Dverdrevene dertil ved Lodkastning, som Jehova havde befalet igjennem Moses;

9. Og af Judas Børns Stamme og af Simeons Børns Stamme gave de følgende Byer, hvilke man nævnedes ved Navn,

10. Og Arons Sønner blandt Rahattiternes Slægter af Levits Børn — thi dem tilfaldt det første Lod —

11. Dem gave de Arbas, Anoks Faders Stad, det er Hebron paa Juda Bjerget og Dverdrevet dertil rundt omkring den:

12. Men Marken om Staden og dens Landsbyer gave de Caleb, Jephunne Søn, til Eiendom.

13. Saa gave de Præsten Arons Sønner som Tilflugtsstad for Drabsmanden Hebron og Dverdrevet dertil og Libna og Dverdrevet dertil;

14. Og Jaithir og Dverdrevet dertil og Eshtemoa og Dverdrevet dertil;

15. Og Gholon og Dverdrevet dertil og Debir og Dverdrevet dertil;

16. Ain og Dverdrevet dertil og Jutta og Dverdrevet dertil og Bethschemesch og Dverdrevet dertil, ni Stæder af disse tvende Stammer.

17. Og af Benjamins Stamme Gibeon og Dverdrevet dertil og Geba og Dverdrevet dertil;

18. Og Anathot og Dverdrevet dertil og Almon og Dverdrevet dertil, fire Stæder;

19. Alle Arons Børns, Præsternes Stæder vare tretten Stæder med deres Dverdreve.

20. Og Rahats Børns Slægter, nemlig de øvrige Leviter af Rahats Børn, fik deres Lods Stæder af Ephraims Stamme;

21. Og som Tilflugtsstad for Drabsmanden gave de dem Sichem og Dverdrevet dertil og Geser og Dverdrevet dertil.

22. Og Kizaim og Dverdrevet dertil og Bethoron og Dverdrevet dertil, fire Stæder.

23. Og af Dans Stamme Etthefe og Dverdrevet dertil og Gibbethon og Dverdrevet dertil.

24. Hjalon og Dverdrevet dertil og Gathrimmon og Dverdrevet dertil, fire Stæder.

25. Og af den halve Manasse Stamme Thaanach og Dverdrevet dertil, Gath Rimmon og Dverdrevet dertil, to Stæder.

26. I det Hele ti Stæder med deres Dverdreve tilfaldt de øvrige Rahats Sønner.

27. Og Gersons Sønner af Leviternes Slægter fik af den halve Manasse Stamme som Tilflugtsstad for Manddraberen, Golan ved Basan og Dverdrevet dertil og Beeschtera og Dverdrevet dertil, to Stæder.

28. Og af Ifaschars Stamme Kischjon og Dverdrevet dertil, Dabrath og Dverdrevet dertil.

29. Jarmuth og Dverdrevet dertil og Engannim og Dverdrevet dertil, fire Stæder.

30. Og af Aschers Stamme Misheal og Dverdrevet dertil og Abdon og Dverdrevet dertil;

31. Ghelkat og Dverdrevet dertil og Rehob og Dverdrevet dertil, fire Stæder.

32. Og af Naphtali Stamme som Tilflugtsstad for Drabsmanden Kedesh i Galilæa og Dverdrevet dertil og Hammoth Dor og Dverdrevet dertil og Karthan og Dverdrevet dertil, tre Stæder.

33. Alle Gersoniternes Stæder efter deres Slægter vare tretten Stæder med deres Dverdreve.

34. Men Meraris Børns Slægter, de øvrige Leviter, fik af Sebulons Stamme Jokneam og Dverdrevet dertil og Kartha og Dverdrevet dertil;

35. Og Dinna og Dverdrevet dertil og Nahalal og Dverdrevet dertil, fire Stæder.

36. Og af Rubens Stamme Bezer og Dverdrevet dertil og Jahza og Dverdrevet dertil,

37. Kedemoth og Dverdrevet dertil og Meshphaat og Dverdrevet dertil, fire Stæder;)

38. Og af Gads Stamme som Tilflugtsstad for Drabsmanden Ramoth i Gilead og

der høves 1 Kron. 6 (7), i hvilken Navnene ere lidt forskjelligte. *) Leviterne bestode af de tre Slægter, Rahatiter, Gersoniter og Merariter; af disse vare Arons Familie Præster; derfor gjøres der Forskjel mellem dem og de øvrige Rahatiter. Alle Præstestæder

13 i Tallet laae i Juda, Simeon og Benjamins Stamme, og rundt om Nationalhelligdommen, hvorved Reisen derhen var lettet for dem; Versene 36 og 37 læses ikke i mange gamle Haandskrifter; derimod findes i den græske Doversættelse en lang Tilføjning til B. 42.

Dverdreuet dertil og Mahanaim og Dverdreuet dertil;

39. Hesbon og Dverdreuet dertil og Jaeser og Dverdreuet dertil, i det Hele fire Stæder;

40. Alle disse Byer tilfaldt Meraris Børn efter deres Slægter, de Dyrige af Leviternes Slægter og deres Lod var tolv Stæder;

41. Alle Leviternes Stæder midt iblandt Israels Børns Eiendom vare otte og fyrre-type Stæder tilligemed deres Dverdreue.

42. Disse Stæder vare adspredte, hver Stad for sig, men deres Dverdreue var rundt om dem; saaledes var det ved alle disse Stæder.

43. Saa gav Jehova Israel hele Landet, som han havde svoret deres Fædre, og de erobrede det og de boede deri.

44. Og Jehova skjænkede dem Rolighed trindt omkring og ikke kunde nogen Mand af alle deres Fjender bestaae for deres Ansyn; alle deres Fjender gav Jehova i deres Haand.

45. Der faldt ikke eet Ord til Jorden af alle de gode Ord, som Jehova havde talt til Israels Børn; men det blev alt opfyldt.

Capitel XXII.

De halvtredie Stammers Afstedigelse. — Forhandlinger angaaende Rindealteret.

1. Da lod Jofua Rubeniterne, Gaditerne og den halve Manasse Stamme falde,

2. Og sagde til dem: I have iagttaget alt det, som Moses Jehovas Tjener har befaleet eder, og I have hørt min Røst i alt, hvad jeg har budet eder;

3. I have ikke forladt eders Brødre i disse mange Aar indtil denne Dag og I have taget vare paa at opfylde Jehova eders Guds Bud;

4. Og nu har Jehova eders Gud skaffet eders Brødre Rolighed, som han har sagt til dem; vender eder nu og drager til eders Boliger, til eders Eiendoms Land, hvilket Moses Jehovas Tjener har givet eder paa hiin Side Jordan.

5. Ifkun passer vel paa at opfylde den Befaling og den Lov, hvilken Moses Jehovas Tjener har givet eder, at elske Jehova eders Gud, og at vandre paa alle hans Veie

og at iagttage hans Bud og hænge fast ved ham og tjene ham af hele eders Hjerter og af eders ganske Sjæle.

6. Og Jofua velsignede dem og lod dem gaae, og de drog til deres Boliger.

7. Og den halve Manasse Stamme havde Moses givet Arv i Basan og Halvdelen deraf gav Jofua Arv med deres Brødre paa denne Side Jordan mod Vesten. Men da Jofua sendte dem til deres Boliger og velsignede dem,

8. Da sagde han ogsaa saaledes til dem: med meget Guds vende I tilbage til eders Boliger og med særdeles megen Besiddelse, med Sølv og med Guld og med Kobber og med Jern og med særdeles mange Klæder; deler eders Fjenders Bytte med eders Brødre.

9. Saa vendte Rubens Sønner og Gads Sønner og den halve Manasse Stamme tilbage og drog fra Israels Børn fra Silo, som var i Landet Canaan, for at reise til Landet Gilead, til deres Eiendoms Land, hvilket de havde faaet i Eie efter Jehovas Befaling ved Moses.

10. Da de kom til Gelliloth ved Jordan, som er i Canaans Land, da byggede Rubens Sønner og Gads Sønner og den halve Manasse Stamme der et Alter ved Jordan, et Alter stort af Anseelse.

11. Og Israels Børn hørte, at man sagde: see, Rubens Børn og Gads Børn have bygget et Alter ligesom Landet Canaan ved Gelliloth ved Israels Børns Badesked;

12. Og da Israels Børn hørte det, da forsamlede hele Israels Børns Menighed sig ved Silo, for at drage mod dem i Strid;

13. Og Israels Børn sendte Pinehas, Præsten Eleasars Søn til Rubens Sønner og til Gads Sønner og til den halve Manasse Stamme til Landet Gilead;

14. Og ti Fyrster med ham, en Fyrste for hvert Fædrehuus af alle Israels Stammer og hver af dem var Overhoved for deres Fædres Huus blandt Israels Tusinder.

15. Og de kom til Rubens Sønner og til Gads Sønner og til den halve Manasse Stamme til Landet Gilead og de talede med dem, idet de sagde:

16. Saa siger hele Jehovas Menighed:

Capitel XXII.

¹⁾ Boliger, hebr. Telte; thi de vare endnu kun Nomader. ²⁾ Adskilte ved Jordan fra det øvrige Canaan kunde de halvtredie Stamme let blive gandske udelukkede fra Nationalhelligdommen og betragtes som fremmede; de vilde derfor ved et Alter sikkre sig Mindet om, at de havde An-

deel i Helligdommen i Silo; men de øvrige Israellitter, som troede, at det var et Alter til Dsfring, saae heri det første Skridt til en Adskillelse og bleve derfor meget fortørnede. Hvad Moses havde forudset, at Boligerne hiinsides Jordan vilde løse Baandet mellem Stammerne, det gik i Opfyldelse; derfor havde han ogsaa

hvad er det for en Forsyndelse, som I have begaaet mod Israels Gud, at I idag falde fra Jehova, idet I have bygget eder et Alter, saa at I idag ville gjøre Oprør mod Jehova;

17. Har Misgjertningen ved Peor været for lidet for os, fra hvilken vi end ikke have renset os den Dag idag, da Plagen kom over Jehovas Menighed.

18. Og I vende eder idag bort fra Jehova, og det kan skee, naar I idag gjøre Oprør mod Jehova, da kan Gud imorgen fortørnes paa hele Israels Menighed.

19. Og vissefelig, dersom eders Eiendomsland er ureent, da gaaer over til Jehovas Eiendomsland, hvor Jehovas Tabernakel er, og tager Eiendom midt iblandt os, men gjører ikke Oprør mod Jehova og gjører ikke Oprør mod os, ved at bygge eder et Alter, foruden Jehovas vor Guds Alter.

20. Har ikke Achan, Serachs Søn, forsyndet sig paa Bandgødet, og over hele Israels Menighed kom Forrørelsen, og han, den Mand døde ikke alene i sin Misgjertning.

21. Da svarede Rubens Sønner og Gads Sønner og den halve Manasse Stamme og talde til Overhovederne over Israels Tusinder:

22. Gudernes Gud, Jehova, Gudernes Gud Jehova, han veed det og Israel skal vide det: dersom det er sleet af Oprør eller Gjenstridighed mod Jehova, da frels os ikke paa denne Dag,

23. At vi have bygget os et Alter, for at vende os bort fra Jehova, eller dersom vi have bygget det, for at offre Brændoffer og Madoffer derpaa eller for at forrette Læstoffer derpaa, da skal Jehova selv hjemføge det;

24. Og dersom det ikke var af Betyrning af en vis Grund, at vi have gjort det, idet vi tænkte: i Fremtiden ville eders Efterkommere sige saaledes til vore: „hvad have I at gjøre med Jehova, Israels Gud?”

25. Og Jehova har sat Jordan til Grændse mellem os og imellem eder, Rubens og Gads Sønner, I have ingen Deel i Jehova!“ og eders Børn kunne faae vore Børn til at lade være at frygte Jehova.

26. Da tænkte vi: dette ville vi gjøre, at vi bygge et Alter, ikke til Brændoffer og ikke til Slagtoffer,

27. Men det skal være et Vidne imellem os og imellem eder og imellem vore Efter-

nedigen villet indrømme dem Landet. ¹⁸⁾ Pinehas vælges fordi han tidligere havde vist meest Ridjelighed for Nationalæren; derfor minder han ogsaa om Forsyndelsen ved Peor, 4 Mos. 25, hvorfra de endnu ei vare rensede; thi Straffens Følge sølte de endnu. ²⁰⁾ Dersom eders Eiendomsland er ureen, nemlig for eder,

kommere efter os, at vi maae gjøre Jehovas Tjeneste for hans Afsyn ved vore Brændoffer og vore Slagtoffer og vore Læstoffer; og ikke skulle eders Børn i Fremtiden kunne sige til vore Børn: „I have ingen Deel i Jehova.“

28. Derfor tænkte vi: og det skal skee, naar de ville sige saaledes til os og til vore Efterkommere i Fremtiden, da ville vi sige: seer vor Afbildning af Jehovas Alter, hvilken vore Fædre have gjort ikke til Brændoffer og ikke til Slagtoffer; thi dette er et Vidne imellem os og imellem eder.

29. Hjertent være det fra os at gjøre Oprør mod Jehova og at vende os idag fra Jehova, at vi skulde bygge et Alter til Brændoffer og til Madoffer og til Slagtoffer foruden Jehovas vor Guds Alter, som staaer for hans Bolig.

30. Da Præsten Pinehas og Fyrsterne i Menigheden og Overhovederne over Israels Tusinder, som vare med ham, hørte de Ord, som Rubens Sønner og Gads Sønner og Manasse Sønner sagde, da tykkedes det godt i deres Dine;

31. Og Pinehas, Præsten Eleasars Søn, sagde til Rubens, Gads og Manasse Sønner: idag vide vi, at Jehova er iblandt os, idet I ikke have forsyndet eder mod Jehova paa denne Maade; nu have I reddet Israels Børn af Jehovas Haand.

32. Og Pinehas, Præsten Eleasars Søn og Fyrsterne vendte tilbage fra Rubens Sønner og fra Gads Sønner fra Landet Gilead til Landet Canaan til Israels Børn og de bragte dem Svar.

33. Og dette Ord behagede Israels Børn, og Israels Børn lovede Gud og de tænkte ikke mere paa at drage paa Tog mod dem, for at ødelægge Landet, i hvilket Rubens Sønner og Gads Sønner boede.

34. Og Rubens Børn og Gads Børn kaldte Alteret; thi det skulde være et Vidne imellem os at Jehova er Gud.

Capitel XXIII.

Josua sammenkalder Folkets Eldeste og Overhoveder til en Forsamling.

1. Og det skeede mange Dage efter at

fordi I ei have Helligdommen i eders Midte. ²⁰⁾ See Cap. 7. ²⁴⁾ Det synes, at Alterets Navn er faldet ud; Andre oversætte: kaldte Alteret, at det skal være Vidne.

Capitel XXIII.

Den første Forsamling, til hvilken Folkets

Josua havde skaffet Israels Rolighed for alle dets Fiender trindt omkring, da Josua var bleven gammel og tilaars,

2. Da sammenkaldte Josua hele Israels, deres Ældste og deres Overhoveder og deres Dommere og deres Fogeder og han sagde til dem: jeg er gammel og er rykket frem i Alder;

3. Og I have seet alt det, som Jehova eders Gud har gjort ved alle disse Folkeslag for eders Afsyn, at Jehova eders Gud her har kjæmpet for eder;

4. See, jeg har ved Lodkastning tildeelt eder alle disse tiloversblevne Folkesærd i Arv efter eders Stammer og alle de Folkesærd, som jeg har udryddet fra Jordan indtil det store Hav ved Solens Nedgang.

5. Og Jehova eders Gud skal udstøde dem for eders Afsyn og fordrive dem for eder og I skulle arve deres Land, saaledes som Jehova eders Gud har sagt eder.

6. Saa værer da saare stærke til at iagttage og gjøre alt det, som er skrevet i Mose Lovbog, at I ikke vige fra det enten til Høire eller til Venstre;

7. At I ikke komme ind i disse Folkesærd, som ere blevne tilovers for eder; og deres Guders Navn skulle I ikke ihukomme og ikke sværge ved dem og ikke tjene dem og ikke tilbede dem;

8. Men ved Jehova eders Gud skulle I sværge, saaledes som I have gjort indtil denne Dag;

9. Thi Jehova har fordrevet store og stærke Folk for eders Afsyn, og I — ja for eders Afsyn har ingen Mand kunnet bestaae indtil denne Dag;

10. Een Mand af eder forfulgte tusinde; thi Jehova eders Gud har kjæmpet for eder, som han har sagt.

11. Derfor skulle I vogte eders Sjæle saare, at I elste Jehova eders Gud.

12. Thi dersom I vende eder derfra og slutte eder til disse øvrige Hedninger, som ere blevne tilbage hos eder og I besvogle eder med dem og I komme ind i deres Familier og de i eders,

13. Da skulle I visseligen vide, at Jehova eders Gud ikke vil vedblive at uddrive disse Folkesærd for eders Afsyn, men de skulle worde eder til en Snare og til Faldstricke og til en Svøbe over eders Sider og til Torne

i eders Dine, indtil I ere blevne ødelagte fra dette gode Land, som Jehova eders Gud giver eder.

14. See, jeg gaaer idag af Jordens Gang; men I skulle vide det af eders gandske Hjerter og af eders gandske Sjæle, at ikke et Ord er falden til Jordan af alle de gode Ord, som Jehova eders Gud har talt over eder, de ere alle komne til eder, ikke eet af dem er faldet til Jordan.

15. Og det skal skee, at ligesom alle de gode Ord, hvilke Jehova eders Gud har talt til eder, ere komne over eder, saaledes skal Jehova føre disse onde Ord over eder, indtil han faaer udryddet eder fra dette gode Land, som Jehova eders Gud har givet eder;

16. Naar I overtræde Jehovas eders Guds Pagt, som han har befaleet eder, og I gaae hen at tjene andre Guder og bøie eder for dem, da skal Jehovas Brede bluse op mod eder og I skulle hastigen omkomme fra det gode Land, som han giver eder.

Capitel XXIV.

Sidste Folkeforsamling. Josuas Død.

1. Og Josua samlede alle Israels Stammer til Sichem og sammenkaldte Israels Ældste og deres Overhoveder og deres Fogeder, og de fremstillede sig for Jehovas Afsyn;

2. Og Josua sagde til hele Folket: saa siger Jehova, Israels Gud: Paa hiin Side Floden boede eders Fædre fra Arils Ed, Tharach, Abrahams Fader og Nachors Fader, og de tjente fremmede Guder.

3. Men jeg tog eders Fader Abraham fra hiin Side Floden og lod ham vandre om i hele Canaans Land og jeg formerede hans Afkom og gav ham Isak;

4. Og jeg gav Isak Jakob og Esau og jeg gav Esau Bjerget Seir til Eiendom; men Jakob og hans Søner kom ned til Egypten.

5. Og jeg sendte Moses og Aron og jeg slog Egypten med det, jeg gjorde i dets Midte, og derefter førte jeg eder ud;

6. Og jeg førte eders Fædre ud af Egypten og de kom til Havet og Egypterne forfulgte eders Fædre med Bogne og Heste til det røde Hav.

7. Da raabte de til Jehova og han satte Mørke imellem eder og imellem Egypterne og

Capitel XXIV.

Til denne Folkeforsamling kunde Josua ikke vælge noget mere passende Sted end Sichem, der var ærverdigt ved den ældste Tids Minde, 1 Mos. 33, 18; det eneste Sted, hvor Patriar-

Ældste sammenkaldtes, havde til Hensigt at forberede den sidste, i hvilken den alderstegne Feltherre vilde tage Afsked med Folket. Stedet, hvor den holdes, nævnes ikke; man mener, at det var Silo.

han førte Havet over dem og skjulte dem, og eders Dine saae det, som jeg gjorde ved Ægypterne og I boede i Ørkenen i mange Dage.

8. Og jeg førte eder til Amoriternes Land, som boede paa hiin Side af Jordan og de strede mod eder og jeg gav dem i eders Haand og I indtogte deres Land og jeg udryddede dem for eders Afsyn.

9. Da opstod Balak, Zippors Søn, Moabs Konge og hjæmpede mod Israel og han sendte hen og lod kalde Bileam, Beors Søn, for at forbande eder.

10. Men jeg vilde ikke høre Bileam, og han maatte velsigne eder og jeg frelst eder af hans Haand.

11. Og I gif over Jordan og kom til Jericho, og Indvaanerne i Jericho hjæmpede mod eder, Amoriter og Pherefiter og Canaaniter og Chittiter og Girgafiter og Chiviter og Jebusiter, og jeg gav dem i eders Haand.

12. Og jeg sendte Gedehamser foran eder, og de fordrøve dem for eders Afsyn og de to amoritiske Konger; det skeede ikke med dit Sværd og ikke med din Bue;

13. Men jeg gav eder et Land, som I ikke havde arbeidet for og Stæder, som I ikke havde bygget, og I boede i dem; Wiinmarker og Oliehaver, som I ikke havde plantet, til at æde af.

14. Og nu, frygter Jehova og tjener ham med Retfæstighed og Sandhed og affkaffer de Guder, som eders Fædre have tjent paa hiin Side Floden og i Ægypten og tjener Jehova.

15. Men dersom det er mishageligt i eders Dine at tjene Jehova, da vælger eder idag, hvem I ville tjene, enten de Guder, som eders Fædre tjente, der vare paa hiin Side af Floden, eller Amoriternes Guder, i hvis Land I boe; jeg og mit Huus vi ville tjene Jehova.

16. Da svarede Folket og sagde: Langt være det fra os at forlade Jehova, at vi skulde tjene fremmede Guder;

17. Thi Jehova vor Gud, han er den, som har ført os og vore Fædre op fra Landet Ægypten fra Trællehuset og som har gjort disse store Tegn for vore Dine og har bevaret os paa alle vore Veie, som vi gif paa, og blandt alle de Folk, gjennem hvilke vi drog.

18. Og Jehova har fordrevet alle Folkesfærd og Amoriterne, som boede i Landet, for vort Afsyn; saa ville ogsaa vi tjene Jehova; thi han er vor Gud.

19. Og Josua svarede Folket: I ville ikke kunne tjene Jehova; thi han er en hellig Gud, han er en nidkjær Gud, han vil ikke bære over med eders Dverttrædelser og eders Synder.

20. Naar I ville forlade Jehova og tjene fremmede Guder, da vil han vende om og tilføie eder ondt og gjøre Ende paa eder, efterat han har gjort eder godt.

21. Men Folket svarede Josua: nei! thi Jehova ville vi tjene.

22. Og Josua svarede Folket: I skulde være Bidner imod eder selv, at I have valgt eder Jehova for at tjene ham. Og de sagde: vi ere Bidner.

23. Og nu: fjerner de fremmede Guder, som ere midt iblandt eder, og hvier eders Hjerte til Jehova til Israels Gud.

24. Og Folket svarede Josua: Jehova vor Gud ville vi tjene og hans Røst ville vi høre.

25. Og Josua sluttede en Pagt med Folket paa denne Dag og han lagde dem Lov og Ret for i Sichem.

26. Og han opstrev disse Ord i Guds Lovbog og han tog en stor Steen og opreiste den under et Egetræ, som var ved Jehovas Helligdom;

27. Og Josua sagde til hele Folket: see denne Steen skal være et Bidnesbyrd imod os; thi den har hørt alle Jehovas Ord, som han har talt med os og den skal være et Bidnesbyrd mod eder, at I ikke skulde fornægte eders Gud.

herne havde eiet noget Land, 1 Mos. 48, 22; hvor Loven var bleven oplæst, Josua 8; den forekommer ogsaa ofte i den senere Historie og kaldes i Romernes Tid Neapolis, nu Nablus, see Indl. Det var den mærkeligste Tidspunkt for Israellitene; nu traadte den Mand af, som havde været Bidne til Guds store Gjerninger mod Israel, og Folket skulde nu bringe den stiftede theokratiske Forfatning til Udførelse. Derfor minder Josua Folket baade om Udvalgelsen ved Fædrene og om Guds Raade ved

Moses og Aron, og tager det i Sed, at det vil holde Pagten; thi det stod paa Grændsen imellem tvende aldeles forskellige Tider. ¹²⁾ Gedehamser, see Anmærk. til 2 Mos. 32, 28. ¹⁹⁾ Ikke for at affrække dem, men for at lægge dem Forpligtelsens Vigtighed paa Hjerte, siger Josua: I ville ikke kunne tjene Jehova; saaledes forudsagde Frelseren ogsaa Apostlerne, hvad de vilde lide ved at følge Evangeliet; thi Mennsket skal frivilligt gaae ind i Guds Pagt. ²⁰⁾ Egetræ; Andre: Theres

28. Dg Jofua lod Folket gaae hver til sin Arvelod.

29. Men det skeede efter disse Ord, da døde Jofua, Nuns Søn, Jehovas Tjener, eet hundrede og ti Aar gammel.

30. Dg de begrove ham i hans Aros Landemærke i Timnathserach, som er paa Ephraims Bjerg, norden for Bjerget Gaasch;

31. Dg Israël tjente Jehova alle de Dage, Jofua levede, og alle de Dage, de Ældste levede, hvilke overlevede Jofua og som kjendte

alle Jehovas Gjerninger, hvilke han havde gjort for Israël.

32. Dg Josefhs Been, hvilke Israels Børn havde bragt op fra Egypten, begravede de i Sichem paa den Agerlod, som Jakob havde kjøbt af Chamors Sønner (han var Fader til Sichem) for hundrede Kesita; og den tilhørte Josefhs Børn i Arv.

33. Dg Præsten Eleasar, Arons Søn, døde og de begravede ham i Høien, som hørte hans Søn Pinehas til, hvilken var skjænket ham paa Ephraims Bjerg.

binthe, der bliver mange hundrede Aar gammel.

²⁹⁾ Josefhs Been, see 1 Mos. 50, 25. Kesita, 1 Mos. 33, 19. ³³⁾ Høien, som hørte hans Søn Pinehas til; Andre oversætte det:

ved Geba; men Præstestæderne laae, som det er bemærket til 21, 15, i Simeons, Judas og Benjamins Stammer; der strakte Ephraims Bjerg sig ned, see Inbl.

Dommernes Bog,

oversat fra Grundtexten

ved

Fr. Selweg.

Indledning til Dommernes Bog.

Med Moses var den første Halvdeel af den store Gjerning, som Gud havde foresat sig at udføre med Israël, Befrielsen og Udførelsen af Ægypten, bragt til Ende; den anden, Erobringen af Forsjættelsens Land, fuldbyrkede Josua. Thi som det fortæltes, Josua Bog Cap. 10, var Canaaniternes Magt i Syden af Landet og Cap. 11 ogsaa den i Landets nordlige Deel bleven brudt. Med Landets Erobring syntes nu Enden paa Forsjættelsen, 1 Mos. 15, 18—21; 2 Mos. 21, 31, at være kommen; sml. Jos. 21, 43. Men dog var den endnu saare fjern. Denne Erobring kan lignedes med, hvad der er skeet saa mange Gange senere i Herrens Menighed, naar Aanden opvakte en Kjempe til at føre Herrens Krig, uforsagt, som Josua, Nums Søn. Med een stor og glimrende Kamp, een forbausende Seier af Lyset over Mørket syntes alt at være vundet, fordi det siebliffelige Lys overstraalede alt Mørke. Men da nu dette Lys, som kun skinnede sin bestemte Tid, var udsuget, da den herlige Guds Helt var indgangen til Hvile, da viste det sig, hvorlidet Seieren, som var vunden i det Store, var gennemført i det Mindre. Derhos var Opgaven, som Israël efter Josuas Død havde at løse, af en dobbelt Bestaafenhed; som det paa den ene Side gjaldt om at hævde den engang ved Jehovas Bistand af Josua vundne Seier og i det Enkelte at gennemføre den, saa gjaldt det paa den anden Side ligesaafuldt, efterdi Gud kun nebbryder, hvad han ikke har grundlagt, for igjen at opføre sit Huus, om at indføre hele Anordningen, som Jehova i Draken havde aabenbaret for sin Tjener Moses, i det af Synden vanhelligede Land; om at iværksætte det paa Zions Bjerg, hvorom Jehova fra Sinai havde talt til sit Folk, om at virkeliggjøre fra Dan til Beersheba den Menighedsforfatning, hvis Forbillede deres Gud havde stillet dem for Die paa Vandringen fra det røde Hav til Nebofjerget. Hvorvidt denne Opgave løstes eller ikke, skal den følgende Fortælling vise os.

Denne bestaer af flere, temmelig forskjelligartede Affnit. Grændsen for hvert af disse drage Cap. 3, 6; Cap. 16, 31 og Cap. 21, 25. De ere ingenlunde ordnede efter Tidfølgen; thi hvad der fortælles i det sidste af dem, er langt tidligere Begivenheder, end hvad der fortælles i det største, mellemste Affnit. Omendkjøndt der nu ingensteds navngives eller blot angives een Forfatter til den hele Bog, saa tør man dog ikke antage forskjellige Forfattere til de forskjellige Affnit; thi dertil er der for stor indre Eenhed i Bogens hele Anlæg. Affnittet Cap. 2, 11—23 har ikke ret nogen Betydning, naar det ikke staaer som Indledning til en efterfølgende Fortælling. Og det sidste Affnit 17, 1—21, 25 opløser sig igjen i tvende mindre (17, 1—18, 31; 19, 1—21, 25) som med den flere Gange tilbagevendende Titring: Paa den Tid var der ingen Konge i Israël, kjendelig slutter sig om end ikke til Tidfølgen, saa dog til Tankegangen i den hele Bog. Henfyn til Bogens indre Eenhed have ved det Heles Anordning været overveiende, thi ellers vilde det sidste Affnit unøgtelig have faaet Plads foran det mellemste. I et mærkeligt Forhold træder Bogen

til Josuas Bog. I første Capitel ggentages B. 12—15 en Fortælling, som allerede har været meddeelt i Jos. 15, 16—19; Slutningsordene af Josua Bog 24, 28—31 gjenfindes her 2, 6—10. Dog vilde det være overilet deraf at drage den Slutning, at begge Boger skulde have een Forfatter. Hvo der har været Forfatter til Dommernes Bog, er et Spørgsmaal, som neppe nogensinde vil blive besvaret. I Cap. 18, B. 30 har man meent at finde tilstræffelig Grund til at ansætte Affattelsestiden efter det babyloniske Exil. Men det beroer paa en urigtig Dpfattelse af dette Sted. Bogen maa være meget ældre, neppe yngre end den davidiske Tid; derom vidner ogsaa den livlige, kraftfulde Tone, som hersker i den største Deel af den. Naar Bogen, som med Visshed tør antages, kun har een Forfatter, saa hidrører Fortællingen ikke fra et Dievidne til de fortalte Begivenheder, thi disse udfylde et Tidrum af flere hundrede Aar, men maa være nedskrevet efter andre Beretninger. Om disse findes der ikke i Skriftet selv, saa lidet som andensteds, nogen Dplysning, kun saameget seer man af 4 Mos. 21, 14 og Jos. 10, 13, at der allerede dengang, de første Bøger i den bibelske Kanon affattedes, eksisterede andre historiske Boger iblandt Israelliterne end de, hvoraf vi ere i Besiddelse. Et herligt Brudstykke af den ældste hebraiske Digtetekst Cap. 5 er heelt og holdent blevet optaget i dette Skrift.



Dommernes Bog.

Capitel I.

Hvad Israelliterne erobrede af Forjættelsens Land, og hvad der forblev i Canaaniternes Bøld.

1. Efter Josuas Død adspurgte Israels Børn Jehova og sagde: Hvo skal drage op i Spidsen for os imod Canaaniterne for at stride imod dem?

2. Og Jehova svarede: Det skal Juda! thi i hans Haand har jeg givet Landet.

3. Da sagde Juda til sin Broder Simeon: Drag op med mig til min Lod for at stride imod Canaaniterne, saa vil jeg ogsaa drage op med dig til din Lod. Og Simeon drog med ham.

4. Som nu Juda drog op, gav Jehova Canaaniterne og Pheresiterne i deres Haand; og de tilføiede dem i Beset et Tab paa titusinde Mand.

Capitel I.

¹⁾ Før Moses fratraadte sit Lærers, Dommers og Anførerembede, var allerede Ephraimiten Josua af Jehova betegnet som den, der skulde overtage det sidste af disse trende. 4 Mos. 27, 15 følg., 5 Mos. 31, 23. Men efter Josuas Død var Folket uden al menneskelig Overansørfel, Gud vilde umiddelbart regjere sin Menighed. Derfor adspørge Israels Børn Jehova. Denne Spørgen stier igjennem Urim og Thummin paa Ypperstes præstens Livhjelte. I Spidsen, oversættes ogsaa: først, men omdøstgjænt Landets Erobring var Fælledsopgave, blev Israelliternes samlede Stykke ikke anvendt til Erobring af hver enkelt Stammes Lod. Hvad der tilfaldt hver, var bestemt efter Dymaalingen af Landet, som fortaltes Josua Cap. 18. ²⁾ Ligefom i et senere Tilfælde, 20, 18 svarer Jehova ogsaa her, at Juda skal gjøre Begyndelsen; det minder om den Velsignelse, som den døende Jakob 1 Mos. 49, 10 udtaler over Juda. ³⁾ Den stærke Juda Stamme forener sig med den svage Simeon, hvem der var tilfaldet en Lod midt i Juda Børns Arv, Jos. 19, 1. ⁴⁻⁶⁾ Først beseire de forenede to Stammer Canaaniter og Pheresiter i en Træfning ved

5. I Beset stødte de ogsaa paa Abonibefet og strede mod ham; og de sloge Canaaniterne og Pheresiterne.

6. Men Abonibefet flygtede og de satte efter ham; og da de grebe ham, afhuggede de hans Lommefingre og Lommelæer.

7. Da sagde Abonibefet: Halvfjerdsindstyve Konger med afhugne Lommefingre og Lommelæer sankede Smuler under mit Bord; som jeg har handlet, saaledes har Gud gjældt mig. Og de bragte ham til Jerusalem, hvor han døde.

8. Juda's Børn beleirede Jerusalem, indtog den og slog den med Sværdsbød; men paa Staden satte de Jld.

9. Derefter drog Juda's Børn ned for at stride mod Canaaniterne, som beboede Bjerget, Sydeggen og Skraaningen.

10. Og Juda gif mod Canaaniterne, som boede i Hebron; (Hebrons Navn var fordem

Befet, hvorved Abonibefet ikke er tilstede, senere ⁷⁾ træffe de paa denne. Abonibefet omtales ikke i Josua Bog, hvor der som den mægtigste Konge i Landets Sydegne nævnes Abonibefet. Om Jerusalem fortælles der Josua 15, 63, at Juda ikke kunde erobre den, B. 21 i dette Capitel siges det samme om Benjamin; senere 19, 10—12 nævnes den som en reen jebustift B. og 2 Sam. 5, 7 nævnes David som B. Hens Erobrer. Grændserne mellem Stammernes Lodder vare ikke skarpe; Bethel, hvis Erobring ved Joseph fortælles B. 22:25, hørte efter Jos. 18, 22 til Benjamin, saaledes maatte det efter Bestemmelsen, Jos. 18, 16, ogsaa være tvivlsomt, om Jerusalem skulde høre til Juda eller Benjamin; paa samme Sted, B. 28, bliver den nævnet blandt Benjamins Stæder. Den kan af begge Stammer være bleven erobret for en Tid og senere igjen opgivet. ⁸⁾ I dette Vers (Jons. Jos. 10, 40) betegnes Erobringen af hele Juda Stammes Lod, Bjerget er Egnens midterste Strækning, Sydeggen, hvad der vender mod Arabiens Drl, Skraaningen, hvad der vender mod Middelhavet; dog siges ikke, at Erobringen strax lkkedes. og B. 19 gjør udtrykkeligen en Indstrækning. ¹⁰⁻¹¹⁾ Om Hebrons og Debirs Erobring (Jof. Jos. 10, 36:39. Disse to Stæder vare Galebs

Kirjath-Arba); og de sloge Sefai, Achiman og Thalmal.

11. Derfra gik de mod Debirs Indbyggere; (Debirs Navn var forbum Kirjath-Sepher);

12. Og Caleb sagde: Hvo der slaar Kirjath-Sepher saa han indtager den, ham vil jeg give min Datter Achsa tilægte.

13. Dithniel en Søn af Kenas og en yngre Broder til Caleb indtog den, og denne gav ham sin Datter Achsa tilægte.

14. Men som hun drog hjem til ham, tilskyndte hun ham at begjære en Ager af hendes Fader, og hun sprang ned af Afenet. Da sagde Caleb til hende: hvad fattes dig?

15. Hun svarede ham: Giv mig en Belsignelse! Thi du har anvist mig Sydegnen, giv mig ogsaa Vandbrønde. Da gav Caleb hende Gulloth Mith og Gulloth Tachith.

16. Børnene af den Kenit, som var Mose Svigerfader, drog op fra Palmestaden med Juda's Børn til Juda Drk, som ligger syd for Arab; og han drog hen at boe hos Folket.

17. Men Juda drog ud med sin Broder Simeon, og de sloge Canaaniterne, som boede i Jephath, banlyste den og gav den Navn af Horma.

18. Og Juda indtog Gaza, Askalon og Ekron, hver med dens Landemærke.

19. Og Jehova var med Juda, saa de indtog Bjerget, kun til Dalboerne vovede de sig ikke, thi disse havde Jernvogne.

20. Og de gave Caleb Hebron, saaledes som Moses havde sagt, og han fordrev de tre Anaks Sønner derfra.

21. Benjamins Børn fordrev ikke Jebusiterne, som boede i Jerusalem; derfor boe Jebusiterne hos Benjamins Børn i Jerusalem indtil denne Dag.

22. Ogsaa Josepfs Huus drog op mod Bethel, og Jehova var med dem.

23. Som Josepfs Huus udspejdede Bethel (Stadens Navn var forbum Lus),

24. Saae Baaten en Mand, som gik ud af Staden; og til ham sagde de: Viis os dog Afdgangen til Staden, saa ville vi vise Barmhertighed imod dig.

25. Men da han havde viist dem Afdgangen til Staden, sloge de Staden med Sværdsod, dog Manden og hele hans Slægt lode de gaae.

26. Men Manden gik til Chittiternes Land, dens Navn kaldte han Lus. Det er dens Navn indtil denne Dag.

Lod, smk. B. 20 og Jos. 15, 13-15, som bleve ham overdragne efter hans Begjæring, Jos. 14, 12-13. De tre Kjemper, Sefai, Achiman og Thalmal (4 Mos. 13, 22), som dræbtes ved denne Erobring, vare efter B. 20 Sønner af Enak, som efter Jos. 15, 13 var en Søn af Arba, der, Jos. 14, 15, kaldes den største blandt alle Enakitter. ¹²⁻¹⁵) fortælles hvorledes Caleb overdrog Debir til sin Broder og Svigersøn Dithniel. Achsa havde Calebs Hustru Raacha til Moder, 1 Kron. 2, 49. Naar Dithniel kaldes en Søn af Kenas, saa vil det sige en Efterkommer af ham, som sees deraf, at Caleb stedse hedder Jephunne Søn, men tillige Kenisiten, Jos. 14, 6. ¹⁴) Achsa overtaler sin Mand til at bede, men kommer derpaa selv frem med Begjæringen; denne har enten ikke villet eller ogsaa kommer hun ham i Fortjæbet. ¹⁵) Sydegnen har Bibeget af et tørt og heft Land. Gulloth Mith og Gulloth Tachith ere Navnene paa de tvende Bjer, som hidtil vare undtagne af Ageren, d. e. Dithniels Eiendom. Achsa tyder hen paa Dnavnens egentlige Betydning: Døre og Nedre Vandbrønde, jvf. 1 Sam. 25, 3. ¹⁶) Mose Svigerfader kaldes baade Jethro og Hobab, han fulgte efter 4 Mos. 10, 29-32 med Moses. Kenitene, hvortil Jethro hørte, vare en Deel af Midianiterne, 2 Mos. 3, 1, og boede sammen med Amalekterne, 4 Mos. 24, 20-21; 1 Sam. 15, 6; fra dem nedstammede Achabiterne, 1 Kron. 2, 55; smk. Jer.

35, 2 fig., og fra dem affondrede Keniten Cheber sig, 4, 11-17. Fra Palmestaden, d. e. Jericho, gik Toget til Drkenen syd for Arab, hvis Konge angreb Israel kort efter Arons Død, som de nylig vare brudte op fra For, 4 Mos. 21, 1. ¹⁷) Til Gjengjæld for at Simeon var dragen med Juda, hjælper denne nu hiin. Jephath, som efter Seieren kaldes Horma, d. e. Bantjening, er vel den samme Oh, som allerede tidligere var bleven naunkundig baade ved Israeliternes Nederslag, 4 Mos. 14, 45, og ved den nysomtalte senere Seier, 4 Mos. 21, 3. Om Bantjening smk. 3 Mos. 27, 28-29. ¹⁸) Gaza, Askalon og Ekron ere senere bestandig i Philisternes Bold; har Juda derfor end erobret dem, saa var Erobringen ikkun kortvarig. Af ¹⁹) sees man at det gik daarlighst med Erobringen af Sektysten, thi hvad der her hedder Dalen, er vistnok det, som B. 9 heed: Ekraaningen. Klagen over Jernvognene er den samme, som efter Jos. 17, 16 Josepfs Børn førte for Josua ved Erobringen af Sletten Isreel. Disse fik tilsidst Bugt med dem, men Juda kunde ikke. Om ²⁰⁻²¹) see til B. 10-11 og til B. 8. ²²⁻²⁵) Josepfs Stamme erobrer Bethel; om dens Ret til Byen see til B. 8. ²⁶) Beviseren vandrer ud og bygger en ny Oh, som han kalder Lus efter det gamle Navn paa Bethel, 1 Mos. 35, 6 (eller Lusa, Jos. 16, 2); den nye Stad ligger i Landet Chittim, som vistnok er det Samme, som med ringe Forandring i den hebraiske Skrivemaade kaldes saa

27. Manasse indtog ikke Beth-Sean med dens tilliggende Stæder, heller ikke Thaanah med dens tilliggende Stæder, heller ikke fordrev de Beboerne af Dor med dens tilliggende Stæder; heller ikke Beboerne af Jibleam med dens tilliggende Stæder, heller ikke Beboerne af Megiddo med dens tilliggende Stæder; da tog Canaaniten sig for at forblive i dette Land.

28. Og det skeede, da Israel blev stærkt, lagde de Stat paa Canaaniten, men fordrev ham ikke ganske.

29. Og Ephraim fordrev ikke Canaaniten, som boede i Geser, men Canaaniterne boede midt iblandt dem i Geser.

30. Sebulon fordrev ikke Beboerne af Rithron, heller ikke Beboerne af Nahalol, saa Canaaniterne boede midt iblandt dem, dog bleve de skatfyldige.

31. Acher fordrev ikke Beboerne af Acho, heller ikke Beboerne af Sidon, Aklab, Ahsib, Chelba, Aphil og Meshob;

32. Men Ascheriterne boede midt iblandt Landets Indbyggere, Canaaniterne, thi de fordrev dem ikke.

33. Naphtali fordrev ikke Beboerne af Beth-schemesch, heller ikke Beboerne af Bethanath, men boede midt iblandt Landets Indbyggere, Canaaniterne, dog svarede Beboerne af Beth-schemesch og Bethanath dem Stat.

34. Amoriterne trængte Dans Børn op paa Bjerget, thi de lode dem ikke komme ned i Dalen.

35. Men Amoriten tog sig for at blive paa Bjerget Cheres, i Ajalon og Sealbim, dog fik Josephs Huus Magt over dem, saa de bleve skatfyldige.

ledes 1 Mos. 10, 4 og 4 Mos. 24, 24, altsaa Rhyterne omkring Middelhavet og Verne i dette Hav. ²⁷⁻²⁸) jof. Jos. 17, 11—12 og 16, 10. ²⁴) Følgerne af at Dan ikke kunde betvinge Amoriterne, fortælles Cap. 18. Hvad Dan ikke kunde udføre, lykkedes for Josephs Stamme. ²⁵) angiver, hvorledes Amoriternes Landmærke dog gik langt udenfor baade Dans og Josephs Gebet. Akabbim-Osien eller Pasfet nævnes 4 Mos. 34, 4 og Jos. 15, 3, som et Punkt paa Palæstinas Sydgrænse i Nærheden af det døde Hav; Sela er Edomiternes Hovedstad; længere opad er altsaa Orkenen Zin, hemimod Eziongeber. Ellers angives Amoriternes Bellig ikke saa tydelig. Efter 1 Mos. 14, 7 boede de i Chazazon Thamar.

Capitel II.

¹⁻²) læses Straffetalen af Jehovas Engel til Folket. Jehovas Engel er sandsynligvis den samme, som ved Jericho aabenbarer sig for Josua

36. Og Amoriternes Landmærke løb fra Akabbim-Osien, fra Sela længere opad.

Capitel II

Jehovas Engel revser Folket. Charakteristik af Dommer-Perioden.

1. Da kom Jehovas Engel fra Gilgal op til Bochim og sagde: Jeg førte eder op fra Egypten, og bragte eder til det Land, som jeg havde tilsvoret eders Fædre; og jeg sagde: Jeg vil i al Evighed ikke bryde min Pagt med eder;

2. Men I skulle ikke slutte Pagt med dette Lands Indbyggere; deres Altre skulle I slaae itu! Dog hørte I ikke paa min Røst; hvad er det, I have gjort?

3. Jeg sagde ogsaa: Jeg vil ikke uddrive dem fra eders Aasyn; de skulle være eder imod, og deres Guder skulle blive en Snare for eder.

4. Da Jehovas Engel havde talt disse Ord til alle Israels Børn, brast Folket ud i lydelig Graad.

5. Og de gavede dette Sted Navn af Bochim og de offrede der til Jehova.

6. Josua lod Folket fare, og Israels Børn gik hver til sin Lod for at tage Landet i Besiddelse.

7. Og Folket tjente Jehova i alle Josuas Dage og i alle de Gamles Dage, som overlevede Josua og havde seet Jehovas hele store Gjerning, hvilken han gjorde mod Israel.

8. Men Josua, Nuns Søn, Jehovas Tjener døde, hundrede og ti Aar gammel.

9. Og de begravede ham paa hans Arve-

og kalder sig Fyrsten over Jehovas Her, Jos. 5, 13-15. Egnen, hvorfra Aabenbaringen bliver synlig, er Gilgal ved Jordan, hvor Israeliterne høitideligholdt den første Paaste i det forfattede Land, Jos. 5, 10. Bochim, d. e. Grædende ⁵) fik maaskee først Navnet af det Indryk, som Aabenbaringen paa dette Sted fremkaldte. Straffedommen, som her forkyndes Israeliterne, kan sammenlignes med den, som i 4 Mos. 14, 28-38 udtaltes over dem; ganske nær, som de ere, ved Opfyldelsen af al Forventning, blive de igjen formeddelt deres egen Synd lastede ud paa Forventningens Gebet som Bytte for nye Kampe og nye Fristelser. Deres Synd var Lunkenhed i at fuldbyrde Jehovas Dom. ⁶⁻²²) læses en Charakteristik af den hele Periode paa henved halvfjerds hundrede Aar, som derpaa fulgte; den bliver indledt med en Sjentagelse af Jos. 24, 28-31. For de Altre, som Folket ikke nedbryder, lærer det tilsidst at knæle; Straffen udebliver ikke, thi fra den Stund af er Kraften vegen fra Israel og

lods Grændse, i Thinnath-Cheres, nord for Bjerget Gaas.

10. Da alle, som havde levet paa denne Tid, vare samlede til deres Fædre, fremstod der en anden Slægt efter dem, som ikke kjendte Jehova; ei heller den Gserning, som han havde gjort imod Israael.

11. Og Israels Børn gjorde det, som var ondt i Jehovas Dine, og tjente Baalerne,

12. Men Jehova forlobe de, deres Fædres Gud, som havde ført dem ud af Egyptens Land, og de vandrede efter andre Guder af de Folks Guder, som vare trindt omkring dem, som tilbade de og opæggede Jehova;

13. Thi Jehova forlobe de og tjente Baal og Astarterne.

14. Saa optændtes Jehovas Brede over Israael, og han gav dem i Plageres Bold, som undertuede dem; han gav dem til Priis for deres Fjender trindt omkring, og de kunde ikke mere bestaae for deres Fjender.

15. Overalt, hvor de vendte sig hen, lod Jehova det faae et ondt Udfald for dem, saaledes som Jehova havde sagt dem, og saaledes som Jehova havde svoret dem; og det gif dem saare ilde.

16. Da lod Jehova Dommere fremstaae for at frelse dem ud af deres Plageres Bold.

17. Men heller ikke paa deres Dommere agtede de, thi de bolede med andre Guder og tilbade dem; de vege snart fra den Bei, hvorpaa deres Fædre havde vandret i Lydigheid mod Jehovas Bud; som disse gjorde de ingenlunde.

18. Naar nu Jehova lod Dommere optræde, saa var Jehova med Dommeren for at

Hedningerne faae Magt over dem. Jehova forbarmer sig vel og lader Dommere fremstaae, men Frelsen som kommer ved Dommeren er ikke varig. I de enkelte Dommere ville de forskjellige Sider i Folkets Bestemmelse vise sig glimtviis, uden at dette kan fastholde en eneste af dem. Enden bliver, ²³⁾ at Hedningerne faae Deel i Israels Arv, og denne maa dele Bolig med hine. Tvende Guder nævnes, S. 13, i Forening, som ikke hørte til de egyptiske, men behyndte at blive en Snare for Folket fra det Dieblil, de nærmede sig til Canaans Grændser, Baal og Astarke. Baal var især deleshed phenicist Afgud; Babylonierne gave den Navnet Bel. Der gaves forskjellige Baaler, Baal-Berith, d. e. Pagtens Gud, som havde et Tempel i Sichem, 9. 4. Baal-Sebub, d. e. Fluesgud tilbade Philisterne; Baal Peor dyrkedes af Midianiterne (4 Mos. 25, 3). Under Navn af Baal tilbades enten Solen eller Planeten Jupiter; han var Udtrykket for den mandlige Grundkraft i Naturen, der frembringer og opliver. Til

frelse dem ud af deres Fjenders Bold i Dommernes Levetid, thi det gjorde Jehova ondt for deres Suffe over dem, som trængte og trykte dem.

19. Men saasnart Dommeren var død, vendte de sig bort og teede sig endnu værre end deres Fædre med at vandre efter andre Guder, med at tjene og at tilbade dem; de aflode ikke fra deres Gjerninger og deres gjenstridige Vandel.

20. Da optændtes Jehovas Brede mod Israael, saa at han sagde: Efterdi dette Folk har brudt min Dag, som jeg paabød deres Fædre, og ikke har agtet paa min Røst,

21. Saa vil jeg ikke mere fordrive nogen fra deres Ansigt blandt de Hedninger, som Josua efterlod, da han døde;

22. For ved dem at prøve Israael, om de ville vaere paa Jehovas Bei og gaee paa dem, saasom deres Fædre vaerede derpaa, eller ei.

23. Og Jehova lod disse Hedninger faae Ro, uden at fordrive dem hastig, dem han ikke havde givet i Josuas Bold.

Capitel III.

Dithiel, Ehub og Samgar.

1. Disse ere de Hedninger, som Jehova lod faae Ro for ved dem at prøve Israael i alt hvad de ikke kendte, alle Canaans Krige,

2. Ene for at Israels Børns Slægter kunde lære at øve sig i denne Krig, dog kun de tidligere kendte intet til den;

3. De fem Philisterfyrster, alle Canaaniterne,

Baal offeredes der ogsaa Mennesker, som da opbrændtes, Jer. 19, 5. Astarke var en kvindestlig Guddom, hvorved Phenicierne betegnede den kvindelige Grundkraft i Naturen, som undsfanger og føder. Hun kaldes paa Hebraisk baade Astoreth og Asera, Jer. 41, 17, sandshilighviis Himmelddronningen. Et Baalsalter og et Astarkebillede staae ved Siden af hinanden i Dphra, som tilhørte Joas af Abiesers Slægt, 6, 25.

Capitel III.

¹⁻⁶⁾ ere at betragte som en Fortsættelse af Periodens Characteristik, 2, 6:23. Grunden, og dertil en dobbelt, hvorfor Jehova lod Hedningerne faae Ro, angives; det var for baade ved dem at holde Israaeliterne i krigerisk Vælfse og i sædelig Prøvelse; dertil opregnes disse Folkeslag, sml. Jos. 13, 3:6. De fem Philisterfyrster boede i de fem Byer: Askalon, Asdod, Gaza, Gath og Ekron. Om de nævnte Folkeslæders Bopæl jvf. 1 Mos. 10, 16:17 Ann. og

Sidonierne, Chiviterne, som boe paa Libanons Bjerg, fra Baal Hermons Bjerg af til man kommer mod Hamath.

4. Dg de bleve for ved dem at prøve Israael, for at erfare, om de vilde lyde Jehovas Bud, hvilke han havde givet deres Fædre ved Moses.

5. Dg Israels Børn boede midt iblandt Canaaniterne, Chittiterne, Amoriterne, Pherefiterne, Chiviterne og Jebusiterne,

6. Toge deres Døttre til Hustruer og gavede deres egne Døttre til disses Sønner og tjente deres Guder.

7. Saaledes gjorde da Israels Børn det, som var ondt i Jehovas Dine, forglemte Jehova deres Gud og tjente Baalerne og Astarterne.

8. Da optændtes Jehovas Brede mod Israael, og han gav dem til Priis for Chusan Nisathaim, den mesopotamiske Konge, og Israels Børn trællede for Chusan Nisathaim i otte Aar.

9. Da raabte Israels Børn til Jehova, men Jehova opvakte en Frelser for Israels Børn, som skulde frelse dem, Dithniel, Kenas' Søn, en yngre Broder til Caleb.

10. Dver ham var Jehovas Aand, han domte Israael og drog ud til Krig. Dg Jehova gav Chusan Nisathaim, den mesopotamiske Konge, i hans Vold, saa han fik Bugt med Chusan Nisathaim.

11. Saaledes fik Vandet No i fyrretyve Aar, imidlertid døde Dithniel, Kenas' Søn.

12. Men Israels Børn bleve ved at gjøre det, som var ondt i Jehovas Dine, og Jehova gav Moabs Konge Eglon Magt over Israael, fordi de gjorde det, som var ondt i Jehovas Dine.

13. Dg han samlede Ammons Børn og

Amalek om sig, saa gif han hen, slog Israael og indtog Palme-Staden.

14. Dg Israels Børn trællede for Moabiterkongen Eglon i atten Aar.

15. Da raabte Israels Børn til Jehova, og Jehova opvakte dem en Frelser, Ehud, Geras Søn, en Benjaminit, som var feithaandet, ved ham sendte Israels Børn Gaven til Eglon, Moabs Konge.

16. Dg Ehud gjorde sig en Dolk, som var tvæægget og en Alen lang, den bandt han om sig under sine Klæder, ved sin høire Hofte.

17. Dg han bragte Gaven hen til Eglon, Moabiterkongen, og Eglon var en saare feed Mand.

18. Som han var særddig med at overbringe Gaven, fulgte han Folket paa Dei, som havde baaret Gaven,

19. Men selv vendte han om ved Gudebillederne i Gilgal Egnen og lod sige: Jeg har et hemmeligt Merinde til dig, o Konge! Da svarede denne: Tys! og de, som stod hos ham, gif alle ud fra ham.

20. Men Ehud kom ind til ham, hvor han sad ene i sin Sommerfal. Ehud sagde: Jeg har et Guds Ord til dig; da stod han op fra Thronen.

21. Dg Ehud stak sin venstre Haand ind, tog Dolken fra sin høire Hofte, og stødte den i hans Bug.

22. Dgsaa Hestet gif ind med Klingen, og Fødmen sluttede sammen om Klingen, thi han drog ikke Dolken ud af hans Bug, men den gif ud i Skrævet.

23. Derpaa gif Ehud ud i Forhallen, lukkede Salsdørene efter sig og laasede til.

24. Da han var gaaet ud, kom Tjenerne ind for at see efter, da vare Salsdørene til-laasede; de sagde: han forretter sin Nødtørst i Kammeret ved Sommersalen.

Indl. til Josua Bog. 7-11) fortælles om en Undertrykelse, som maa have fundet Sted, før Josuas Samtidige vare ganske uddøde, da Salebs yngre Broder Dithniel fremstaaer som Befrieren. Kusan Nisathaim kom fra den Egn, hvorfra tidligere fire Konger uddroge mod fem canaanitiske, 1 Mos. 14, 1; og hvorfra senere Asshriens mægtige Fyrster fandt Veien til Samaria og Jerusalem. 12-30) Eglon, en Efterfølger af Balak, Zippors Søn, Konge af Moab, erobrer i Forbund med Ammoniter og Amalekiter Jericho, B. 13, og gjør Israael statslidsig. Benjaminiten Ehud befrier Fædrelandet, idet han overbringer denne Slut. Han maa have bragt den til Moabs Land østen for det døde Hav, og ikke til Jericho, da han paa Veien fra sit Hjem til Kongen kommer forbi Gilgal, 19) som ligger ved Jordan. Naar det

fremhæves, at han dertil fulgte sine tilbagesvendende Folk paa Dei og at han selv ved Flugten slap der forbi, B. 26, saa har det vel den Grund, at Moabiterne her holdt Jordanovergangen besat. Gudebillederne B. 19 og 26 oversætte Andre ved: Steenbruddene; Terrainet modsigder dem. Eglons Sommerfal var sandsynligviis et Bærelse ovenpaa Husets flade Tag med et mindre Gemal derved, som var overstrygget af Grene og Maatter; ned i Forhallen maatte der altsaa enten føre en Trappe eller ogsaa burde maaskee det dunkle Ord, som her er oversat: Forhalle, oversættes: Trappe. Dørene lukkedes ved en Slaabde, til at sthde denne for eller fra brugtes Nøglen. 23) Den gif ud i Skrævet; Andre oversætte: Starnet gif fra ham. 24) Den hebraiske Talemaade, som her er gjengivet med at forrette Nødtørst, over-

25. De ventede indtil de saae sig stufede, thi han lukkede ikke Salsdørene op; da toge de Nøglen, lukkede op, og saae deres Herre ligge død paa Gulvet.

26. Men Ehub havde reddet sig, medens de tøvede, han gik forbi Gudbillederne og undslap til Seira.

27. Men som han kom dertil, stødte han i Trompeter paa Ephraims Bjerg, og Israels Børn droge ned med ham fra Bjerget og han var i Epidfen for dem.

28. Og han sagde til dem: Kommer hastig efter mig, thi Jehova har givet eders Fjender Moabiterne i eders Bold! Og de hastede ned efter ham, toge Færgestederne ved Jordan bort fra Moab og lode ikke en Mand komme over.

29. Paa den Tid neblagde de henvend tusinde Mand, alle vel ved Magt og alle rørige Karle, og der slap ikke en Mand bort.

30. Men Moab blev ydmyget paa denne Dag under Israels Haand; saa fik Landet No i fireindstyve Aar.

31. Efter ham var der Samgar, Anaths Søn, han slog Philisterne, ser hundrede Mand, med en Hyrdestav og han frelst ogsaa Israel.

Capitel IV.

Deboras og Baraks Seier over Jabin.

1. Og Israels Børn bleve ved at gjøre det, som var ondt i Jehovas Dine, da Ehub var død.

2. Og Jehova gav dem til Priis for Canaaniterkongen Jabin, som regjerede i Hazor. Hans Feltherre var Sisera, som boede i Hedningernes Haroseth.

førte Andre mindre sandsynligt ved: at tage sig en Blund; see 1 Sam. 24, 4. ²⁵⁾ Seira maa efter B. 27 være en ellers ubekendt By i Ephraim. — Svekten i nogen af disse tre Dommere selv, Dithiel, Ehub og Samgar, eller i Frelsen, som timedes Folket ved dem, fremhæver Israels Eieendommelighed paa nogen udmærket Maade. De vare Forbud paa de fremtidige herlige Felte og deres overraskende Bedrifter.

Capitel IV.

¹⁾ Om Hazor jvf. til Jos. 11, 1. — I Nærheden deraf har sandsynligviis Siseras By Haroseth ligget, der har Tilslætningen Hedningernes Kreds, senere Galilæa. ²⁾ Jabin var frygteligst ved sine Stridsvogne; han herstede rimeligviis ogsaa over Canaaniterne paa Israels Slette, som allerede før med deres Jernvogne havde strømmet den mægtige Josefstamme, Jos. 17, 16-18. ³⁾ Debora

3. Og Israels Børn raabte til Jehova, thi han havde ni hundrede Jernvogne og havde vældigen fuet Israels Børn i tyve Aar.

4. En Prophetinde Debora, Lapidoths Hustru, dante Israel paa denne Tid.

5. Hun var bosiddende under Deboras Palmestram mellem Rama og Bethel paa Ephraims Bjerg, og til hende droge Israels Børn op for at søge Ret.

6. Hun sendte Bud for at kalde paa Barak, Abinoams Søn fra Kedesch i Naphtali, og hun sagde til ham: Har ikke Jehova, Israels Gud budet det? Gaa, drag op paa Thabor Bjerg og tag ti tusinde Mand med dig af Naphtali og Zebulons Børn.

7. Og jeg vil lede Sisera, Jabins Felt herre hen til dig ved Bækken Kischon, hans Vogne og hans Skare, og jeg vil give ham i din Haand.

8. Barak svarede hende: Hvis du gaaer med mig, vil jeg gaae, men gaaer du ikke med mig, saa gaaer jeg heller ikke.

9. Men hun svarede: jeg vil gerne gaae med dig; dog skal Prisen ikke være din paa den Bei, du vandrer, thi i en Kvinde's Haand vil Jehova sælge Sisera. Saa gjorde Debora sig rede, og gik med Barak til Kedesch.

10. Og Barak lod Zebulon og Naphtali kalde til Kedesch; han og ti tusinde Mand droge op til Fods, og Debora drog med ham.

11. Men Keniten Heber havde flitt sig fra Keniterne, som nedskammede fra Mose Svoger Hobab, og havde opslaaet sit Telt indtil Egen Jaanajim i Kedesch Egnen.

12. Man meldte Sisera, at Barak, Abinoams Søn var dragen op paa Thabor Bjerg.

13. Saa kaldte Sisera alle sine Vogne,

kaldes Prophetinde, qvindelige Propheter vare sjeldne i Israel; jvf. til 2 Mos. 15, 20. ⁴⁾ Rama ligger omtrent en Miils Bei fra Jerusalem (19, 13), og Bethel en Miils Bei igjen fra Rama; begge Stæder tilhorte egentlig Benjamins Stamme. Naar Israeliterne søgte Retten hos en Prophetinde, saa minder det om Urim og Thummin, som kaldes Retsmihllet, 2 Mos. 28, 15, sml. 1 Kong. 3, 11; 12, 16 flg., og om de gamle Nordboere, hvem en religiøs Opfattelse af Livsforholdene ledte til i Retskjendelsen at see et guddommeligt Udsagn. ⁵⁻⁷⁾ Baraks By Kedesch ligger paa Naphtali Stammes Gebeet tæt ved Hazor, 2 Kong. 15, 29. Om Thabor og Kischons Væl see Indl. til Josua Bog. ⁸⁻¹⁰⁾ Paa Baraks Begjæring følger Debora med ham, de samle Hæren i Kedesch, derpaa drage de op, nemlig paa Thabor. ¹¹⁾ Om Keniterne see til 1, 16. Egen ved Jaanajim nævnes Jos. 19, 33 som et skilt Grændsepunct for Naphtalis Stamme. ¹²⁻¹³⁾ Som

ni hundrede Jernvogne og alt Folket, som var med ham fra Hedningernes Haroseth til Bæffen Kishon.

14. Dg Debora sagde til Barak: denne er so Dagen, da Jehova giver Sisera i din Haand; mon ikke Jehova er dragen ud for dit Ansigt? Saa drog Barak ned fra Bjerget Thabor og ti tusinde Mand fulgte ham.

15. Dg med Baraks skarpe Sværd forfærdede Jehova Sisera og alle Vogne og hele Hæren, og Sisera steg ned af Vognen og flygtede til Fods.

16. Men Barak forfulgte Vognene og Hæren indtil Hedningernes Haroseth, og hele Siseras Hær faldt for Sværdsod, der blev end ikke Een tilovers.

17. Dg Sisera flygtede paa sin Fod til Jaels Telt, som var Keniten Chebers Hustru, thi der var Fred imellem Jabin, Kongen i Hazor, og Keniten Chebers Huus.

18. Da gif Jael Sisera imøde og sagde til ham: Ty herind, min Herre, ty herind til mig og vær ikke bange. Dg han tpede ind til hende i Teltet, og hun dækkede ham til med en Pude.

19. Dg han sagde til hende: Lad mig dog faae lidt Vand at drikke, thi jeg er tørstig; da aabnede hun Melkeflasken, lod ham drikke og dækkede ham til.

20. Dg han sagde til hende: Stil dig i Teltets Dør, og hændter det sig, at der kommer nogen, som fritter dig og siger: Mon der er nogen her, saa svar du: Her er ingen.

21. Dg Jael, Chebers Hustru tog en Nagle af Teltet, greb en Hammer med sin Haand, sneg sig hen til ham, og slog Naglen i hans Linding, saa den gif ned i Jorden, thi han laae

i en dyb Sovn og var afmægtig. Saa døde han.

22. Men Barak forfulgte Sisera, og Jael gif ham imøde og sagde til ham: Kom, saa vil jeg vise dig Manden, du leber om. Da gif han ind til hende, og see, der laa Sisera død med en Nagle i sin Linding.

23. Saa ydmygede Gud paa den Dag Jabin, Canaans Konge, for Israels Børn.

24. Dg Israels Børn fik alt mere og mere Dvermagt over Jabin, Canaans Konge, indtil de reent udryddede Jabin, Canaans Konge.

Capitel V.

Sang om Seiren ved Regibbo.

1. Paa den Dag istemte Debora og Barak, Abinoams Søn følgende Sang:

2. Nu da Frihed er vunden i Israel og Folket har vtiist sig freidigt, lover Jehova!

3. Hører I Konger! Lytter I Fyrster, for Jehova vil jeg synges, lovsynges Jehova, Israels Gud!

4. Jehova, da du drog ud fra Seir, da du stred frem fra Edoms Mark, rystede Jorden, selv Himlene dryppede, selv Stjerne dryppede Vand.

5. Bjergene smeltede for Jehovas Ansigt, som Sinai for Jehova, Israels Gud.

6. I Samgar, Anaths Søns Dage, i Jaels Dage bleve Beiene øde og Vandringmændene snege sig ad Omveie.

7. Der savnedes Høvdinge i Israel, de savnedes indtil jeg, Debora, reiste mig, jeg reiste mig som en Moder for Israel.

8. Han havde kaaret sig nye Guder, men

Debora har forudsagt, drager Sisera ned til Kishonbæcken, Barak styrter ned paa ham fra Thaborbjerg og tvinger ham til Flugt. ¹⁹⁾ Som det Herlige ved denne Seir fremhæves, at Forsølgelsen naaede indtil Fjendens Porte og der blev end ikke Een tilovers, saalidet som ved Seiren over Moab, 3, 28:29. ¹⁸⁾ En Pude eller ogsaa et Leppe, hvilket man bredte ud paa Teltets Gulv. ¹⁹⁾ At den Melk, som Jael gav Sisera, havde bedøvende Kraft, som den sure Kamelmelk har, synes Debora at antyde, 5, 25. ²⁴⁾ Endnu i en anden Henseende fremhæves det Præg af Fuldstændighed, som ubmærkede denne Seier, thi medens de overvundne Moabiter, Amaleliter, Midianiter, Philister o. s. v. senere igjen reiste Hovedet, saa hører man aldrig mere om Canaaniternes Dvermagt eller om Kong Jabin med de 900 Jernvogne.

Capitel V.

²⁾ Andre oversætte: Naar Fyrster gaar foran

i Israel; atter Andre: Nu er der taget Søvn i Israel. ⁴⁻⁵⁾ beskriver Debora Jehovas Sang, idet han kommer fra Seirbjergene i Edoms Land. Bignende Beskrivelser læses 5 Mos. 33, 2; Ps. 68, 8 og 9; Sabal 3, 3. Paa de to første Steder findes klare Hentydninger til Israels Vandring fra Sinai til Canaan, her savnes disse og derfor maa Forestillingen vel være denne: Medens Israel var i Trældom, var Jehova stjern fra sit Land, nu vender han tilbage og det paa den Bei, som alt før har været Vidne til hans Gjerninger, da bryder Befrielsens Dag frem. Stjernes Dryppen og Bjergenes Hensmelten ere Tegn paa den Kædsel, som Jehovas Komme indgød. ⁶⁻⁷⁾ Israels Trældomstid stildres, den varede fra Samgars indtil Jaels Dage, i den Tid savnedes der Høvdinge. Vel levede Eshud endnu, 3 31; 4, 1; men der maa have fattedes ham Kraft og Dugtighed til atter at træde frem, Debora maatte reise sig.

da Krigen stod for Portene, saae man da vel noget til Skjold eller Spyd blandt Israels fyrtøve tusinde?

9. Min Hu stod til Israels Hærfere, til dem blandt Folket, som vise sig freidige; lover Jehova!

10. J, som ride paa hvidagtige Hænder, J, som sidde paa Tæpper, J, som vandre paa Beien, iftemmer Sangen!

11. Langt høiere end deres Raab, som dele Bytte imellem Vandrerne, skulle de der berømme Jehovas Kærd, Kærdigheden hos hans Hovding i Israel. Da steg Jehovas Folk ned til Portene.

12. Vaagn op, vaagn op, Debora, vaagn op, vaagn op, iftem en Sang; Reis dig, Barak, og før dine Fanger hjem, Abinoams Søn!

13. Da steg Folkets Levning ned mod de Mægtige, Jehovas Folk steg ned til mig imod Heltene.

14. Fra Ephraim, som slog Rod i Amalek, drog de ned, og efter dig kom Benjamin iblandt dine Skarer; fra Machir drog Hærførerne ned, og fra Sebulon, de som bære Hovdingstaven.

15. Isaschars Kærd var med Debora, sa Isaschar var som Barak, han styrkede ned i Dalen i hans Fodspor. Ved Rubens Bælte havde de store Betæneligheder.

Grunden til denne Trældom var, at Israel fulgte andre Guder, fra den Tid af holdt Fjenden dem indsluttet i deres Byer, og saamange Krigere Israel end talte, turde dog ingen gribe til Vaaben. ⁹⁾ Alligevel nærer Debora dog Haab om dem af Hærførerne, som drives af en freidig Aand og henrives derved til at prise Jehova. ¹⁰⁾ Dertil opfordrer hun Folk, hvad de end tage sig for, lad dem ride, sidde eller vandre. Ved Vandrerne, hvor alt, hvad Dagens Gæde har udmattet, kvæger sig, er det naturlige Sted til at dele Byttet; men Larmen deraf hører man ikke for Prisen over Jehovas Naade, som, forsaavidt den viser sig trofast i sine Forjættelser, ogsaa hedder Kærd og som saadan er den kundgjort ved hans Hovding Barak. Ifølgelig de, som dele Byttet, oversatte Andre: Buefjæterne. Derpaa vil Debora atter vende tilbage til Skildringen af, hvorledes Trældomsaaget brødes, da en freidig Aand rørte sig, og Folket drog ned til de Porte, udenfor hvilke Fjenden leirede sig, men ¹²⁾ afbrydes hun atter af en Tiltale, som er henbendt deels til hende selv, deels til Barak, og hvori Kampen betragtes som endt. ¹³⁻¹⁵⁾ Skildres endelig Folkets Freidighed. Ephraim, Benjamin, Manasse, Sebulon og Isaschar roses; B. 18 tilføies endnu Naphtali. Begyndelsen af B. 13 oversættes ogsaa: Da skal Levningen herse over

16. Hvorfor bliver du liggende mellem Røvgældene? For at lytte til Flaitepil ved Hjordene! Ved Rubens Bælte pønsede de paa Unbshyldninger.

17. Gilead forblev rolig hiinsides Jordan, og hvorfor dvælede Dan ved Skibene? Ascher sad stille ved Havsbredden, han vilde boe omkring sine Fjorde.

18. Men Sebulon var et Folk, som gav sit Liv til Pris for Døden, og Naphtali stod paa Balens Høie.

19. Kongerne kom og kæmpede, da kæmpede Canaans Konger i Thaanach ved Megiddos Bælte; Sølv fik de ikke til Bytte.

20. Fra Himmelen kæmpede Stjernerne, fra deres Baner kæmpede de mod Sisera.

21. Bækken Kischon rev dem bort, den fra Fortid navnkundige Bæk, Bækken Kischon. Træd Bælden ned, min Sjæl!

22. Da trampede Hestehove af det susende Ridt, hans Vældige rede.

23. Forbander Meros, siger Jehovas Engel, lyser dens Indbyggere i Dan; thi de kom ikke med i Hjælpen fra Jehova, i Hjælpen fra Jehova mod Heltene.

24. Velsignet være Jael blandt Qvinderne, Keniten Chebers Hustru, blandt Hyrdefoner være hun velsignet.

25. Han bejærte Vand, hun gav ham

de Vældige i Folket, Jehova vil lade mig herse over Heltene. Ephraim siges at have slaaet Rod i Amalek, fordi Ephraims Bjerger tildeels førte Navn af Amaleks Bjerger, 12, 15. Machir, Navn paa en Søn af Manasse, staaer her eensbetydende med Manasse. ¹⁵⁻¹⁷⁾ Dabdes de efterladne Stammer: Ruben og Gad hiinsides Jordan, Dan og Ascher. Dan dabdes, fordi han dvælede ved Skibene, omendstjandt denne Stamme ikke havde en eneste Oestad. Maastee er den Deel af Stammen meent, om hvis Udvandring til Landets nordlige Deel der tales senere, men som allerede dengang havde fundet Sted, disse fore til Søes paa sidoniske Skibe. ¹⁸⁾ Endnu engang dvæler Debora ved de to Stammers Freidighed; Balens Høie ere der, hvor man er meest udsat for Faren. ¹⁹⁻²²⁾ Slaget ved Thaanach og Megiddo (sml. Jos. 12, 20-21) Skildres, baade Stjernerne og Bækken, Himmel og Jord kæmpe med, Bækken sthyler Ligene bort, i fuld Forvirring tage Stridsvognene Flugten. Træd Bælden ned, min Sjæl, Andre oversatte: Træd frem i Kraft, min Sjæl. ²³⁾ Paa Høidepunktet i Skildringen af Folkets Redebøns hed staaer den forresten ubekjendte Stad Meros' Efterladenhed i den stærkeste Modsatning dertil. Om Jehovas Engel, see Anm. til 2, 1. ²⁴⁻²⁷⁾ Lovprisning af Jael. Hendes Gjerning bedoms

Mælk, hun bragte ham Ostemælk i en kostbar Skaal.

26. Med den venstre Haand greb hun Teltstængen, med den høire Smedehamren, hun slog til Sisera og knuste hans Hoved, hun saarede og gjennemboede hans Linding.

27. Ved hendes Fødder segnede han, faldt og blev liggende; ved hendes Fødder segnede han og faldt, hvor han segnede, faldt han af sjaælet ned.

28. Ud af Vinduet spejder og raaber Siseras Moder, ud af Vinduesgitteret: Hvorfor tøver hans Bogn med at komme, og hvad mon der forsinker hans Bognhjul?

29. De Klogeste blandt hendes Fruer, svare hende, ja hun giver sig selv dette Svar:

30. Skulde de ikke have fundet Bytte og dele det: En Pige eller to paa hver Mand's Deel, men Pragtklæder som Bytte til Sisera, Pragtklæder af blommet Bævning som Bytte, Halsstøi af dobbelt Bævning som Bytte.

31. Saaledes skulle alle dine Hjender for-gaae, Jehova! Men de, som elste ham, skulle være som Solen, naar den staaer op i sin Kraft. Saa fik Landet Ro i fyrretyve Aar.

Capitel VI.

Gideon kaldes til at frelse Israhel

1. Men Israhels Børn gjorde det, som var ondt i Jehovas Dine, saa Jehova gav dem syv Aar i Midians Vold.

2. Da Midians Haand laae tungt paa Israhel, gjorde de sig Kamre, som ere i Bjer-gene, Huler og Befæstninger for Midianiterne.

mes her ikke fra Sædelighedens Standpunkt, men som den, der kronede Israhels Frihedskamp. ²⁸⁻³⁰) Sildres Siseras Moder, som hun i Haroseth forgyves venter paa Sønnens Hjem-komst. ³¹) udvider Deboras Synskreds sig; i denne Seier har hun Forvisningen om den fuld-stændige og endelige Seier, som de maa vinde, der elste Jehova. Og det er Betydningen af Deboras Seir og Sang, at den Kamp, Israhel endnu har at stride, derved er erklæret for en ved indre Nødvendighed seierrig, Israhel ogsaa efter Josuas Død for et Seiersfolk; en Forvisning, som selv i de paafølgende Banhelbstider ikke kunde gaae tabt.

Capitel VI.

De Midianiter, om hvis Indfald i Landet der fortælles B. ¹⁻⁹) maae have boet øst for Palæ-

3. Naar nu Israhels Børn havde faaet, saa drog Midianiter, Amalekiter og Arabere op imod dem.

4. De sloge Keir imod dem og forbervede Jordens Afgrøde indtil Gaza Veien; de lode intet til Rivets Dphold blive tilovers i Israhel, hverken Faar eller Drer eller Æsler.

5. Thi de drog op med Dvæg og Telt, og ligesom en Flok Græshopper kom de i Mængde, der var intet Tal paa dem og deres Kameler; saa kom de i Landet for at hærge det.

6. Men Israhel blev meget svag mod Midian, og Israhels Børn raabte til Jehova.

7. Men da Israhels Børn raakte til Jehova for Midians Skyld,

8. Saa sendte Jehova en Mand, en Prophet, til Israhels Børn, som talde til dem: Saa siger Jehova Israhels Gud: Jeg førte eder op fra Ægypten og jeg bragte eder ud af Trælleshuset,

9. Og frelste eder af Ægyptens Haand, og af alle deres Haand, som trængte eder; jeg bred dem bort fra eders Ansigt og jeg gav eder deres Land;

10. Da sagde jeg til eder: Jeg er Jehova eders Gud, frygter ikke Amoriternes Guder, i hvis Land I boe; men I agtede ikke paa min Røst.

11. Derpaa kom Jehovas Engel og satte sig under Terebinthen, som staaer i Dphra, der tilhørte Joas af Abi-Ezers Slægt, medens dennes Søn Gideon tærffede Hvede i Winperfen for at bringe den i Sikkerhed for Midianiterne.

12. Jehovas Engel aabenbarede sig for ham, og sagde til ham: Jehova være med dig, du raste Helt!

stina, altsaa i den syrlige Drl, da de Arabere, hvormed de ere forbundne, kaldes Ostens Børn og de efter det lidte Heberlag tage Flugten østpaa. Efter 2 Mos. 3 stallede Midianiterne ellers ogsaa omkring i den Drl, som ligger mellem det røde Hav og den elantiske Havbugt. ⁸⁻¹⁰) I denne Prophet, hvis Straffetale her meddeles, saavel som i Prophetinden Debora spores den første Begyndelse til Prophetvirksomheden i Israhel, som dog før Samuel ingen stor Betydning havde. ¹¹⁻²⁴) Jehovas Engel (sml. 2, 1; 5, 23) kommer til Gideon uden at kjendes af denne, saalidet som Jehova 1 Mos. 18 kjendtes af Abraham. Gideon tærffter Hvede i en Winperfe, som pleiede at være en muret Fordybning i Jordan eller ogsaa en Klippehule istedetfor paa en Lo. Gideon vægrer sig ved at adlyde Røstet, fordi baade hans Tusinde eller Slægt var den ringeste i Manasse og han den yngste i sin Fa-

13. Gideon sagde til ham: Ak nei, min Herre! Var Jehova med os, hvorledes havde da alt dette kunnet ramme os? Hvor ere hans Undergjerninger, hvorom vore Fædre fortalte os da de sagde: Førte Jehova os ikke op fra Egypten? Men nu har Jehova forstødt os og giver os i Midians Haand.

14. Da vendte Jehova sig til ham og sagde: Gaa du hen i denne din Kraft, og du skal frelse Israël af Midians Haand! Mon ikke jeg har sendt dig?

15. Men denne sagde til ham: Ak nei, Herre! Hvormed skulde jeg frelse Israël? See, min Slægt er den yngste i Manasse og jeg er den yngste i min Faders Huus.

16. Og Jehova sagde til ham: Saa vil dog jeg være med dig, og du skal sælde Midian som een Mand.

17. Og han sagde til ham: Skulde jeg dog have fundet Naade i dine Dine, saa giv mig et Tegn paa, at det forholder sig, som du siger mig.

18. Du maae nu ikke gaae bort herfra førend jeg kommer til dig og bringer dig min Gave og lægger den for dig. Og han svarede: Jeg skal blive indtil du kommer tilbage.

19. Gideon gif da ind og tillavede et Gedefid og en Skjeppe Meel til usyrede Rager, Kjødet lagde han paa et Nørskab, Suppen heldte han i en Staal, og bragte det ud under Terebinthen for at byde ham det.

20. Da sagde Guds Engel til ham: Tag Kjødet og de usyrede Rager, og læg det paa denne Klippe, men held Suppen ud. Og han gjorde det.

21. Da udstrakte Jehovas Engel Spidsen af den Stav, han havde i sin Haand, rørte ved Kjødet og de usyrede Rager; og der blusfede Ild op fra Klippen, som fortærede Kjødet og de usyrede Rager, og Jehovas Engel forsvandt for hans Dine.

22. Da Gideon saae, at det var Jehovas Engel, sagde han: Ak Herre, Jehova, altsaa har jeg jo seet Jehovas Engel Ansigt til Ansigt.

23. Men Jehova sagde til ham: Fred være med dig! Frygt ikke! du skal ikke døe.

24. Og Gideon byggede et Alter der for Jehova, som han kaldte Fredens Jehova. Det staaer indtil denne Dag i Ophra, som tilhører Abiesers Slægt.

25. Samme Nat talede Jehova til ham: Tag en Drekalb af din Faders og en anden spyvaarig Dre, nedbrudt da det Baals Alter, som din Fader har, og Astartebilledet, som staaer derhos, skal du slaae i Stykker.

26. Opsør saa for Jehova din Gud paa Høiden af denne Indbegning et Alter med Tilberedning, tag den anden Dre og bring et Brændoffer af det ituslagne Astartebilledes Træ.

27. Da tog Gideon ti Mænd af sine Tjenere og fuldbrogede det, som Jehova havde sagt til ham; dog efter som han var bange for sin Faders Slægt og Byens Mænd, gjorde han det ikke om Dagen, men om Natten.

28. Som nu Byens Mænd stode op tidligt om Morgenen, da var Baals Alter nedbrudt, og Astartebilledet, som stod derhos, slaaet i Stykker, men den anden Dre var offret paa det opførte Alter.

29. Da talte de sammen: Hvo har gjort dette? Og de frittede og hørte sig for til de sagde: Gideon Joas Søn har gjort det.

30. Da sagde Byens Mænd til Joas: Før din Søn frem, for at kan han lide Døden, thi han har nedbrudt Baals Alter og slaaet Astartebilledet, som stod derved, i Stykker.

31. Da sagde Joas til alle dem, som stode om ham: Vilde I føre Baals Sag? ville I frelse ham? Hver, som vil føre Baals Sag, skal lide Døden inden imorgen. Er han Gud, saa lad ham selv føre sin Sag, efterdi denne nedbrød hans Alter.

32. Paa samme Dag gav man ham Navn af Jerubbaal, fordi han sagde: Lad Baal selv føre sin Sag imod ham, fordi han nedbrød hans Alter.

33. Og alle Midianiterne, Amalekiterne og Araberne samlede i en Flok, satte over og leirede sig i Jisreels Dal.

34. Da blev Gideon greben af Jehovas Aand, han blæste i Trompeten, og Abiesers Slægt sammenkaldtes til at følge ham;

milie; thi hver Stamme deelttes igjen i Slægter eller Tusinder og Familier. Med Gaven, som Gideon bringer, har han vistnok ikke til Hensigt at bringe et Offer. Engelen, som ogsaa kaldes Jehova, giver ham et Tegn for at han skal troe, at han har talt med Jehova og er bleven kaldet til at frelse sit Folk. Naar Gideon frygter for at døe efter denne Aabenbaring, saa er det den for en Synder naturlige Frygt, som ligeledes udtaler sig 1 Mos. 16, 13; 2 Mos. 20,

19; hvorledes Jehova har talt med Gideon efter Engelenes Forsvinden antydes ikke. ²⁵⁻²³ Efterat Gideon i Troen har erkjendt sit Kald, kæmper han med Afguderne Baal og Astarte (sm. 2, 6-23) før han gaaer i Kamp med deres Dyrkere, og erholder deraf Navnet Jerubbaal. Den anden Dre, oversatte Andre: den fedede Dre. Hver, som vil føre Baals Sag, o. s. v. B. 31, oversættes ogsaa saaledes: Hver, som vil føre Baals Sag, skal lide Døden; hvis

35. Og han sendte Bud om i hele Manasie, og de bleve ogsaa sammenkaldte til at følge ham. Og han sendte Bud om i Afsjer og Sebulon og Naphtali, og de drog dem imøde.

36. Saa sagde Gideon til Gud: Dersom du vil frelse Israël ved min Haand, som du har sagt,

37. Da vil jeg lægge afflippen Ud i Løen; hvis der falder Dug alene paa Ulden og der ellers er tørt paa Jorden, saa kan jeg berpaa kjende, at du vil frelse Israël ved min Haand, som du har sagt.

38. Og det traf ind; som han næste Morgen stod tidlig op og pressede Ulden, saa udfrygtede han Dug af Ulden, en Staal fuld af Vand.

39. Da sagde Gideon til Gud: Du maa ikke fortørnes paa mig, saa vil jeg dog tale denne Gang til! Lad mig dog endnu engang prøve det med Ulden, saa skal der være tørt paa Ulden alene og ellers paa Jorden skal der være Dug.

40. Og Gud gjorde saaledes i samme Nat; der var tørt paa Ulden alene, men ellers paa Jorden var der Dug.

Capitel VII.

Gideon overrumpler Midianternes Leir.

1. Da stode Jerubbaal, det er Gideon, og alt Folket, som var med ham, aarst op, og de leirede sig ved Kilden Charob, og Midians Leir var nord for ham, bag Høien More i Dalen.

2. Og Jehova sagde til Gideon: Folket, som

han er Gud, lad ham imorgen udføre sin Sag. ²⁵) Af de nordlige Stammer udbliver kun Isaschar fra denne Kamp, men efter B. 33 holdt Midianterne just ogsaa deres Land besat ²⁶⁻⁴⁰) Som Jehova tidligere gav Gideon uopfordret et Tegn for at vække hans Tro, saaledes kræver nu denne i Troen et Tegn af Gud, som bliver ham tilstaaet.

Capitel VII.

1) Midianterne leire sig i den nordlige Deel af Israël Stetten i en Dal, Gideon og hans Hær i den sydlige Deel paa et Bjerg. ²⁻⁸) Efterat Gideon er bleven uddannet til en Troeshelt, skal han heller ikke seire ved Rangen af Stridsmand eller ved sædvanlige Krigsvaaben. Først byder han efter Jehovas Befaling de Frygtssomme at vende om, og af to og tredive tusinde Mand blive ti tusinde tilbage. En saadan Opfordring skulde altid finde Sted, 5 Mos. 20, 5-9. Men endnu af disse ti tusinde træffes

er hos dig, er for talrigt til at jeg skulde give Midian i deres Haand, paa det Israël ikke skal rose sig imod mig og sige: Min Haand har frelst mig.

3. Udtraab nu for Folkets Dren og sig: hver som frygter og er bange, han drage bort og vende om fra Gileads Bjerg. Og to og tyve tusinde af Folket drog bort, og der blev ti tusinde tilovers.

4. Men Jehova sagde til Gideon: der er endnu for mange Folk; før dem ned til Vandet, saa vil jeg der prøve dem for dig. Og det skal være saaledes, enhver, om hvem jeg siger til dig: denne skal gaae med dig, lad ham gaae med dig; men hver den, om hvem jeg siger til dig: denne skal ikke gaae med dig, lad ham heller ikke gaae med dig.

5. Han førte altsaa Folket ned til Vandet, og Jehova sagde til Gideon: Hver som laber med sin Tunge af Vandet, som Hunden laber, den skal du stille særskilt, og ligesaa hver, som lægger sig paa Knæ for at drikke.

6. Tallet paa dem, som førte Vandet med Haanden til Munden var tre hundrede; hele det øvrige Folk lagde sig paa Knæ for at drikke Vand.

7. Da sagde Jehova til Gideon: Med de tre hundrede Mænd, som labede, vil jeg frelse eder; jeg giver Midian i din Haand. Lad hele Folket gaae hver til sit Sted!

8. Hine toge Folkets Tæring i Haanden tilligemed deres Trompeter; de andre Israëlitter lod han fare hver til sit Sted, dog beholdt han de tre hundrede Mænd; og Midians Leir var nedensfor ham i Dalen.

der et Udvalg, eftersom de ved at drikke Vand gjøre det med Haanden (B. 5 kaldes det at labe med Tungen som en Hund) eller ogsaa dertil bruge et Bæger; thi en saadan Modfatning maa være meent, da ogsaa hine vare sødsagede til at bise Kneerne; Forskjellen er den imellem dem, som drille, og dem, som labe, det første gjør man af et Bæger, det sidste af Haanden. Naar de Tilbagevendende B. 3 opfordres til at vende om fra Gileads Bjerg, saa maa man minde, at Gideons Hær for største Deel havde hjemmet i Afsjer, Sebulon og Naphsali. Da nu Midianterne holdt den nordlige Deel af Israëlstetten besat, saa vare hine afstaaerne fra den lige Rei til Hjemmet, de maatte altsaa gjøre en Omvei over Jordan og Gilead, Landet hiinsides Jordan. Naar det B. 8 hedder om de tre hundrede, at de toge baade Folkets Tæring og Trompeterne med sig, saa er der ved det første Udtryk tænkt paa Krullerne, som de senere anvendte, og som egentligen, hvilket sees af 1 Kong. 17, 12-14, have været bestemte

9. I den samme Nat talede Jehova til ham: Reis dig og gaa ned i Leiren, thi jeg har givet den i din Haand.

10. Og hvis du er bange for at komme derned, saa gaa ned med Pura din Svend i Leiren.

11. Og du skal høre, hvad de tale sammen, derefter skal du faae frist Mod, og du skal drage ned i Leiren. Da steg han og hans Svend Pura ned til Fløien af Hærskarerne, som vare i Leiren.

12. Midianiter og Amalekiter og alle Araberne laae i Dalen som Græshopper i Mængde, og der var intet Tal paa deres Kameleer, som Sand paa Havsbredden vare de i Mængde.

13. Som Gideon kom, var der En, som just fortalte sin Kammerad en Drøm, og han sagde: Seer, jeg havde en Drøm, der trillede et rundt Bygbrød imod Midians Leir; som det kom til Teltene, slog det til dem saa de faldt, og det stødte dem omkuldb, saa Teltene sprækte sammen.

14. Da svarede hans Kammerad og sagde: Det er intet andet end den israelitiske Mand Gideon, Joas's Søns Sværd; Gud har givet Midian og den hele Leir i hans Haand.

15. Da Gideon havde hørt dem fortælle og udlægge Drømmen, saa tilbad han, vendte derpaa tilbage til Israels Leir og sagde: Staaer op; thi Jehova giver Midians Leir i eders Haand.

16. Og han deelte de tre hundrede Mand i tre Hobe, og han gav dem alle Trompeter i Hænderne tilligemed tomme Kruffer og inden i Krufferne Faller,

17. Og sagde til dem: Seer nu paa mig og gjører som jeg; naar jeg kommer til Leirens Fløi, da er det, at I skulle gjøre ligesom jeg.

18. Blæser jeg i Trompeten og alle de, som ere hos mig, saa skulle I ogsaa blæse i Trompeterne rundt omkring den hele Leir og sige: for Jehova og Gideon.

19. Da Gideon og de hundrede Mand, som vare hos ham, kom til Leirens Fløi i Begyndelsen af den mellemste Vagt (de havde just lige stillet Vagten ud), blæste de i Trompeterne og sloge Krufferne itu, som de havde i Hænderne.

20. Saa stødte de tre Hobe i Trompeterne, sønderbrød Krufferne, toge Fallerne i deres venstre Haand, i deres høire Trompeterne for at blæse i dem, og raabte: Jehovas og Gideons Sværd!

21. Og hver stod paa sin Post rundt omkring Leiren; da løb den hele Leir, hujede og flyede.

22. Og de blæste i de tre hundrede Trompeter, og Jehova rettede den Enes Sværd imod den Andens og imod den hele Leir, og Leiren flyede til Beth Sitta henimod Jerera, til Udkanten af Abel Methola ved Labath.

23. Og Israels Mænd af Naphtali, Ascher og hele Manasse bleve sammenkaldte og satte efter Midian.

24. Og Gideon sendte Bud om paa hele Ephraims Bjerg og lod sige: Drager Midianerne imøde og tager Vandet fra dem indtil Beth-Bara, nemlig Jordanen. Saa bleve alle Ephraimiterne sammenkaldte, og de besatte Vandet indtil Beth-Bara, nemlig Jordanen.

25. Og de fangede to af Midians Fyrster, Dreb og Jeeb, og dræbte Dreb paa Klippen Dreb, og Jeeb dræbte de i Winperjen Jeeb, og de satte efter Midianterne; men Drebs og Jeebs Hoveber bragte de til Gideon hiinsides Jordan.

Capitel VIII.

Gideon forsøger Midianterne.

1. Da sagde Mændene af Ephraim til ham: hvad er det for noget, du har gjort mod os, at du ikke kaldte paa os, da du gif

til at tage Neel i. ⁹⁻²⁵) Gideon faaer først en Opmuntring til Angreb, før han vover dette. Den midianitisk Soldat, som hører Fortællingen om Kameradens Drøm, udthder denne strax om Gideons Seier (B. 14). Grunden, han har til denne Udthdning, er følgende: Bygbrødet, som kaster Teltene omkuldb, tyder paa Agerdyrkernes (Israeliternes 6, 3) Seier over Nomadefolket (5, 24 kaldtes Hvedekonerne paa hebraisk Dvinderne i Teltet). Gideons Hær har ingen Waaben, men blot Blus og Trompeter i Hænderne. Saaledes viser denne Seier sig som tilkjæmpet ene ved Troen. Giver Deborahs Seier For-

visning om den endelige og fuldstændige Seier, saa forviser Gideons Daad om Riddet, hvorved denne Seier vil vindes nemlig Troen. ²²) De fire Stæder, som nævnes, ligge paa Isaschars Stammes Gebeet ved Jordan. Bethbara, som Ephraim besætter, er rimeligvis det senere Bethabara, Joh. 1, 28, lige over for Jericho, paa den Waade var baade Jordanens nordlige og sydlige Overgangspunkt besatte.

Capitel VIII.

¹⁻⁵) Her giver det Samme sig tilkjænde, som oftere kan spores i Dommerperioden, en Tragten

for at stride imod Midian? Og de gif hestig i Nette med ham.

2. Men han sagde til dem: Hvad har jeg nu gjort i Sammenligning med eder? Er ikke Ephraims Efterstæt bedre end Abiesers Biin-høst?

3. I eders Haand gav Gud Midians Fyrster Dreb og Zeeb; hvad formaaer jeg at gjøre i Sammenligning med eder? Da sagtede deres Hidsigthed imod ham, idet han talte dette Ord.

4. Da Gideon kom til Jordan, satte han over den med de tre hundrede Mand, som vare hos ham; men de vare mødige og i Begreb med at forfølge.

5. Derfor sagde han til Mændene i Succoth: Giver dog Folkene, som ere i Ledtog med mig, nogle Brød; thi de ere mødige og jeg sætter efter Seba og Zalmuna, Midians Konger.

6. Men Succoths Dverste sagde til ham: Er Sebas og Zalmunas Næve allerede i din Haand, at vi skulde give din Hær Brød?

7. Da sagde Gideon til dem: Naar Jehova giver Seba og Zalmuna i min Haand, saa vil jeg tærste eders Kjød med Torne fra Orkenen og med Tidfler.

8. Derfra drog han op til Pnuel, og talte paa samme Maade til dem; men Mændene i Pnuel svarede ham ligesom Mændene i Succoth havde svaret.

9. Da talte han ogsaa til Mændene i Pnuel og sagde: Naar jeg kommer tilbage med Fred, saa vil jeg nedbryde dette Taarn.

10. Men Seba og Zalmuna vare i Karfor, og havde deres Keir hos sig, henved femten tusinde Mand, det var alt, hvad der var tilovers af Arabernes hele Keir, men der var faldet eet hundrede og tyve tusinde vaabendygtige Mænd.

11. Gideon drog op ad Telteboernes Bei, østen for Roba og Jogleba, og han slog Keiren, medens den var tryg.

12. Da flygtede Seba og Zalmuna, og han satte efter dem, og greb begge Midians Kon-

ger Seba og Zalmuna, men den hele Hær forfærkede han.

13. Saa vendte Gideon, Joas's Søn tilbage fra Kampen paa Høiderne af Cheres.

14. Og han greb en ung Karl af Mændene i Succoth og spurgte ham ud; denne skrev de Dverste og Ældste i Succoth op for ham, tilfammen syv og halvsjætersindstyve Mand.

15. Og han kom til Mændene i Succoth og sagde: Seer, her ere Seba og Zalmuna, som I haaned mig med, idet I sagde: Mon Sebas og Zalmunas Næve er i din Haand, saa at vi skulde give dine mødige Mænd Brød?

16. Derpaa tog han Byens Ældste, og Orkenens Torne og Tidfler, og dermed bragte han Mændene i Succoth paa andre Tanker.

17. Og Taarnet Pnuel brød han ned, og dræbte Byens Mænd.

18. Men til Seba og Zalmuna sagde han: Hvad var det for Mænd, I dræbte paa Thabor? De sagde: De lignede ganske dig, og hver af dem saae ud som en Kongesøn.

19. Da sagde han: det vare mine Brødre, min Moders Sønner! Saa sandt Jehova lever, havde I ladet dem leve, saa skulde jeg ikke dræbe eder.

20. Og han sagde til Jether sin Førstefødre: Staa op og slaa dem ihjel! Men Drengen drog ikke sit Sværd, thi han var bange, jaafom han endnu var en Dreng.

21. Men Seba og Zalmuna sagde: Staa du jely op og hug os ned, thi Styrken svarer altid til Manden. Saa stod Gideon op, slog Seba og Zalmuna ihjel og tog de Halvmaaner, som deres Kameler havde om Halsen.

22. Da sagde hver Mand i Israël til Gideon: herst du over os, baade du og din Søn og din Sønnensøn, thi du har frelst os ud af Midians Haand.

23. Men Gideon svarede dem: Jeg vil ikke herste over eder, min Søn skal heller ikke herste over eder, lad Jehova herste over eder!

24. Og Gideon sagde til dem: Een Ting vil jeg bede eder om; enhver give mig den

hos Ephraims Stamme efter at havde en Forrang fremfor de øvrige. Denne Stamme, som ogsaa udelukkende hedder Joseph, var i Forening med Manasse den talrigste af alle, sml. 1 Mos. 49, 22-26; Jos. 17, 17. Mose Efterfølger Josua hørte til den; Staden Silo, hvor Tabernaklet stod, Jos. 18, 1, laae paa dens Gebeet; alt dette maatte give den en Dvervægt over de andre. ⁴⁻²¹) fortælles, hvorledes Gideon overvandt Resten af Midianiterne under Seba og Zalmuna, og tughtede Succoth og Pnuel, som begge laae ved Jabbokfloden paa Gadsstammens

Gebeet. Karfor, hvor Midianiterne laae i Keir, er ubekjendt, den maa have ligget nord for Jabbok. Gideon omgaaer Keiren ved at drage ad Telteboernes Bei, d. e. gennem den syrlige Del øst for Roba (det gamle Kenat) og Jogleba, som sølgelig laae paa Grændsen af Gads Gebeet og hiin Del, sml. 4 Mos. 32, 35; 42. Cheres, hvor Gideon vendte om fra Forsølgelsen efter Seieren ved Karfor, maa have ligget længere op mod Nordøst. ²²⁻²⁵) fortælles Gideons og Israels Forhold efter Seieren. Opfordringen til at være Israels Konge, vilde Gideon ikke

Ring, han fik i Bytte. Thi de havde Guldringe, eftersom de vare Ismaeliter.

25. Og de sagde: det vilde vi gjerne give; og de bredte et Klæde ud, hvorpaa hver Mand kastede den Ring, han fik i Bytte.

26. Og Bægten paa de Guldringe, som han havde begjært, var sytten hundrede Guldsækkler, foruden Halvmaanerne, Dresmykkerne og Purpurklæderne, som Midians Konger havde paa, og foruden Klæderne, som deres Kameler havde om Halsen.

27. Og Gideon gjorde en Livkjortel deraf, og hængte den op i sin By Dyptra, men hele Israël boledede der med den, og den blev en Snare for Gideon og hans Huus.

28. Saa blev Midian ydmyget for Israëls Børn og de reiste ikke Hovedet paa ny; men Landet havde Ro i fyrretyve Aar, medens Gideon levede.

29. Jerubbaal, Joas' Søn drog derpaa hen at boe i sit Huus.

30. Og Gideon havde halvfjerdstindstve Søner, udrundne af hans Æt, thi han havde mange Koner.

31. Og hans Medhustru, som var i Sichern, fødte ham ogsaa en Søn, som han kaldte: Abimelech.

32. Og Gideon Joas' Søn døde vel tilaars og han blev begravet i sin Faders, Abiesriden Joas' Grav i Dyptra.

33. Men da Gideon var død, boledede Israæls-Børn atter med Baalerne, og de gjorde Baal-Berith til deres Gud.

34. Og Israëls Børn tænkte ikke mere paa Jehova, deres Gud, som frelste dem ud af alle deres Fjenders Vold trindt omkring.

35. Og de gjorde ikke vel mod Jerubbaal,

det er Gideons Huus, efter alt det Gode, som han havde gjort mod Israël.

Capitel IX.

Forledes Gideons Huus gif til Grunde.

1. Derpaa gif Abimelech, Jerubbaals Søn, til sine Morbrødre i Sichern og talte saaledes til dem og hele Slægten i sin Morfaders Huus:

2. Venner, taler saaledes i alle Mændenes Paahør i Sichern: hvad baader eder bedst, at der hersker halvfjerdstindstve Mænd, Iutter Jerubbaals Søner, over eder, eller at der er een Mand over eder; huffer saa paa, at jeg er eders Been og Kfød.

3. Da talte hans Morbrødre alle disse Ord om ham i Mændenes Paahør i Sichern, og deres Hjerte droges til Abimelech, thi de sagde: han er vor Broder.

4. Og de gave ham halvfjerdstindstve Sækkler Sølv af Baal-Beriths Huus, og for dem leiede Abimelech løse og letsærdige Mænd, og disse fulgte ham.

5. Saa kom han til sin Faders Huus i Dyptra og dræbte sine Brødre, Jerubbaals Søner, halvfjerdstindstve Mænd paa een Steen, men Jothan, Jerubbaals yngste Søn, blev tilbage, thi han havde skjult sig.

6. Derpaa stoffedes alle Mændene i Sichern og hele Millos Huus og de gif hen og hyllede Abimelech som Konge ved Egen, som staaer ved Sichern.

Capitel IX.

2) Bægrede Gideon sig end ved at overtage Kongedømmet, har han dog vistnok til sin Død udøvet en stor Indflydelse, og denne er gaaet i Arv til hans halvfjerdstindstve Søner. Ephraimiten Abimelech raader nu sine Landsmænd i Sichern, at stille sig af med de mange Herlere af Manasse Etamme og hellere vælge en af Ephraims, nemlig ham selv. 4) Ethvert Tempel havde sit Stakammer; saaledes ogsaa det som Sicherniterne enten havde opført for Baal-Berith eller ogsaa forsomt at ødelægge. 5) Fra Sichern drager Abimelech til Dyptra, som efter 6, 11; 15 tilhørte Manasse Etamme. 6) Millohuset var sandsynligviis en mindre By ved Sichern, maastee eet med Gudehuset B. 46. Samme Navn førte et Kastel i Jerusalem, 2 Sam. 5, 9. Egen ved Sichern er den samme,

efterkomme; han erkjendte, at det endnu ikke var Tiden, da Jehova vilde aabenbare sit Kongedømme paa en synlig Maade, som Mennesker kunne begjære det; endnu skulde hans usynlige Herredømme vedbare. Derimod begjærer han sin Deel af Byttet (Halvmaanerne hang i Klæderne, som Kamelerne havde om Halsen, B. 26; dtsse Midianiter eller Ismaeliter B. 24, sml. 1 Mos. 25, 2; 12, brugte Drenringe, som hos Israeliterne kun Kvinder og Børn bære, 2 Mos. 32, 2); deraf dannede han sig en Livkjortel; sandsynligviis en Efterligning men en uberettiget Efterligning af den i Silo. Den gav Israeliterne Anledning til en Dyrkelse, som Jehova ikke havde anordnet og som folgelig var falsk. Saaledes forstod Gideon at vinde Seieren ved Troen, men han forstod ikke for den vundne Seier at hde Jehova den Priis, som kunde tilkomme ham.

7. Da man lod Jotham det vide, gif han hen og stillede sig paa Toppen af Bjerget Garisim, opløstede sin Kjøst, raabte og sagde til dem: Hører mig, I Schemiter, saa vil Gud høre eder!

8. Træerne gif engang hen for at falve en til Konge over dem, og de sagde til Dietræet: Vær du vor Konge!

9. Men Dietræet svarede dem: Skulde jeg forlade min Fedme, som baade Guder og Menneſter ære i mig, og gaae hen for at ophøies over Træerne?

10. Da talte Træerne til Figentræet; Kom du og vær vor Konge!

11. Men Figentræet svarede dem: Skulde jeg forlade min Sødme og min gode Frugt, og gaae hen for at ophøies over Træerne?

12. Da talte Træerne til Wiinstokken: Kom du og vær Konge over os!

13. Men Wiinstokken svarede dem: Skulde jeg forlade min Møst, som fryder Guder og Menneſter, og gaae hen for at ophøies over Træerne?

14. Da sagde alle Træerne til Tornebusken: Kom du og vær vor Konge!

15. Men Tornebusken sagde til Træerne: Dersom I virkelig ville falve mig til Konge over eder, saa kommer hid og lider paa min Skygge. Men hvis ikke, saa udfare der Ild fra Tornebusken, og den fortære Libanons Cedre!

16. Men dersom I nu have handlet vel mod Jerubbaal og hans Huus, og gjort mod ham, som han fortjente det;

17. I, for hvem min Fader stred og satte sit Liv i Bøve, for at frelse eder af Midianiternes Bøld,

18. Og som stode op mod min Faders Huus idag og dræbte hans Sønner, halv-

ffersindstypede Mænd paa en Steen, og hylbede Abimelech, hans Trælqvindes Søn, som Konge over Schemiterne, fordi han er eders Broder;

19. Dersom I have handlet troligen og redeligen mod Jerubbaal og hans Huus paa denne Dag, da fryder eder ved Abimelech, og han fryde sig ved eder!

20. Men dersom det ikke er saa, da udfare der Ild fra Abimelech; den fortære Mændene i Schem og Millos Huus! Og der udfare Ild fra Mændene i Schem og fra Millos Huus, og den fortære Abimelech.

21. Saa flygtede Jotham bort og gif til Beer, hvor han tog Volig sjernt fra sin Broder Abimelech.

22. Og Abimelech var Fyrste over Israel i tre Aar.

23. Men saa sendte Gud en ond Aand mellem Abimelech og Mændene i Schem, og Mændene i Schem bleve Abimelech utro,

24. Paa det at den Bøld, som var øvet imod de halvffersindstypede Jerubbaals Sønner, maatte komme igjen og deres Blod lægges paa Abimelech, deres Broder, som havde dræbt dem, og paa Mændene i Schem, som havde sammenvoret sig med ham for at ihjelslaae hans Brødre.

25. Og Mændene i Schem lagde et Baghold imod ham paa Bjergenes Toppe, som plyndrede alle, der droge forbi dem ad den Vej; det meldte man til Abimelech.

26. Men Gaal, Ebeds Søn, og hans Brødre kom og droge ind i Schem; og Schems Borgere fæstede Lid til ham.

27. Og de gif ud paa Marken, høstede deres Wiinsjerge, perſede Druerne, holdt Glædesfest, og gif ind i deres Guds Huus, hvor de spiste, drak og forbandede Abimelech.

hvorunder Jakob nedgrov sit Gufes Gudebilleder, 1 Mos. 35, 4; og Josua opreiste den Steen, som skulde vidne om, hvad Israel havde lovet Jehova, Jos. 24, 26-27. ¹⁾ Bjerget Garisim ved Schem er det, hoorpaa efter 5 Mos. 27, 12 de ser Stammer skulde staae for at tale Velsignelsens Ord, nu lyder det et Spottes- og Barselsord fra dette Sted. ²⁻¹⁵⁾ I en Lignelse fremstiller Jotham Herredømmet over Schem som noget den Gæde — Dietræet, Figentræet eller Wiinstokken — undslaaer sig for, men en Tornebusk, en Abimelech overtager til begges gjensidige Fordærvelse. Ved Guderne, R. 13, maa man tænke paa Afguder, (Jotham var maastee Afgudsdyrker); om Engle kan der ikke være Tale. ²¹⁾ Beer, hvorhen Jotham thuede er rimeligviis eet med Beersheba i Juda Stamme paa Palæstinas Sldgrændse ²²⁾ Her nævnes Abimelech som Fyrste over Israel;

over hele Israel har han dog neppe været det, navnlig har hans Herredømme ikke udstrakt sig over Beersheba, over Juda. Men da paa hiin Tid Schem var den anseeligste By, idetmindste i Landets nordlige Deel, som tidligere Hebron havde været det i den sydlige, saa var det naturligt, at Schems Herre fik stor Indflydelse navnlig nord og øst paa i Landet. ²⁵⁾ Smedens Abimelech endnu er Schems Herre og hans Statholder Sebul opholder sig i Byen, affjære Schemiterne ikke blot Forbindelsen med Landets nordlige Deel for Abimelech, som sandsynligviis opholdt sig syd for Schem, men de optage en vis Gaal hos sig, som nærer den oprørste Stemning. Den kommer til at bryde ud i en overmodig Tale paa en Wiinsfest, som Schemiterne holde for deres selvvalgte Gud, Gaal-

28. Da sagde Gaal, Ebeds Søn: hvo er Abimelech, og hvo er Sicheu, at vi skulde tjene ham? Mon han ikke er Jerubbaals Søn og Sebul er hans Hovding? Tjener heller Chamors Mænd, som er en Fader til Sicheu! Men hvorfor skulde vi tjene ham?

29. Sid dette Folk var i min Magt, saa fulde jeg skaffe Abimelech af Beien. Og han sagde til Abimelech: forog kun din Hær og kom frem!

30. Da Sebul, Stadens Befalingsmand, hørte Gaals, Ebeds Søns Ord, blev han vred.

31. Og han sendte hemmelig Bud til Abimelech og lod sige: Gaal, Ebeds Søn og hans Brødre ere komne til Sicheu og gjøre Staden oprørsk imod dig;

32. Bryd derfor op ved Nattetid, du og Folket, du har hos dig, og læg et Baghold paa Marken.

33. Men om Morgenens ved Solens Opgang skal du staae op itide og kaste dig over Staden, da vil han og det Mandskab, han har, drage ud mod dig, og gjør du da mod ham, som du har Magt til.

34. Da brød Abimelech og det hele Mandskab, som han havde, op ved Nattetide og de lagde fire Hobe i Baghold mod Sicheu.

35. Og Gaal, Ebeds Søn gif udenfor og stod i Døren af Stadens Port; da reiste Abimelech og hele hans Mandskab sig fra Bagholdet.

36. Da Gaal saae Folket, sagde han til Sebul: see, der stiger Folk ned fra Biergenes Toppe; men Sebul sagde til ham: det er Biergenes Skygge, du holder for Mænd.

37. Men Gaal tog atter til Orde og sagde: See, der kommer Folk ned fra Landets Høider, og en Hob kommer fra Beien til Trolde-mands-Kunden.

38. Da sagde Sebul til ham: hvor har du nu din Mund, som sagde: Hvo er Abimelech, at vi skulde tjene ham? Mon det ikke er det Folk, som du haanede? Kom du nu kun frem, og kjæmp imod ham!

39. Da gif Gaal ud i Spidsen for Sicheus Mænd og kjæmpede imod Abimelech.

40. Og Abimelech jog ham paa Flugt, og denne flygtede for ham; der laae mange Ijhellagene indtil Stadens Port.

41. Og Abimelech forblev i Aruma, men Sebul fordrev Gaal og hans Brødre, saa at de ikke kunde blive i Sicheu.

42. Og næste Dag gif Folket ud paa Marken; det meldte man til Abimelech.

43. Og han tog Mandskabet, deelte dem i tre Skarer, lagde Baghold paa Marken, og gav Agt; da nu Folket gif ud af Staden, reiste han sig imod dem og slog dem.

44. Men Abimelech og Skarerne, som vare hos ham, brøde frem og stillede sig i Laagen ved Stadens Port; og de to andre Skarer brøde frem imod alle dem, som vare paa Marken, og sloge dem.

45. Og Abimelech stred hele Dagen mod Byen, indtil han tog Byen; Folket, som var deri, dræbte han, de sløifede Byen og strøede Salt paa den.

46. Da alle Mændene i Sicheus Taarn hørte det, tyede de til det Jnderste af Berith-Gubens Huus.

47. Det meldte man Abimelech, at alle Mændene i Sicheus Taarn vare sammen.

48. Og Abimelech steg op paa Zalmon Bjerg, han og hele Mandskabet, som han havde, og Abimelech tog en Dre i sin Haand, huggede en Green af Træerne, tog den og lagde den paa sin Skulder; og han sagde til Folket, som han havde hos sig: Hvad I see mig gjøre, det skynder eder at gjøre efter.

49. Da huggede ogsaa hele Mandskabet hver sin Green af, og de fulgte efter Abimelech, støttede dem op til Gudehuset og med dem stak de Gudehuset i Brand; og alle Mænd i Sicheus Taarn omkom, henved tusinde Mænd og Dinder.

50. Saa drog Abimelech imod Thebez, slog Leir ved Thebez og indtog den.

51. Og der var midt i Byen et stærkt Taarn, hvorhen alle Mænd og Dinder flygtede, ja alle Stadens Mænd, de luftede til bag efter sig og steg op paa Taarnets Tag.

Berith. ²⁸⁾ Chamors Mænd maae have været en anset Slægt i Sicheu. ³¹⁾ Hemmelig oversætte Andre som Egennavn: i Thorma, som da skulde være den Bj, hvor Abimelech boede. ³⁹⁾ Ved den Underretning, Abimelech fik fra Sebul, kunde han komme uventet over Sicheu og Gaal. Efterat denne har lidt Nederlag, men dog medens Abimelech staaer ved Aruma, altsaa udenfor Sicheu, taale dennes Indbhggere, at Statholderen Sebul jager Præsteren Gaal ud af

Byen. ⁴²⁾ Borgerne gaae maastee ud i den Tanke, at siden Gaal var borte, var Fjendskabet ude, men nu vil Abimelech have sig. ⁴⁵⁾ Strøe Salt paa et Sted, vil sige saa meget som at luse Forbandelse over det, thi Jord som har saltsagtige Bestanddele er ufrugtbar. ⁴⁶⁻⁴⁹⁾ er det ikke Tale om nogen Kamp, det er Indbrandelsen af Værges eller i al Fald Rodløse. ⁵⁰⁾ Thebez, som laae nordost for Sicheu, maa have staaet i Pagt med denne Bj og Millo.

52. Da kom Abimelech til Taarnet og beleirede det, og han nærmede sig til Taarnets Port for at stifte den i Brand.

53. Men en Kvinde fastede et Stykke af en Møllesteen ned paa Abimelechs Hoved, og knuste hans Hjernefalk.

54. Dg han kaldte hastig ad sin Baabedraget og sagde til ham: drag dit Sværd ud og dræb mig, paa det man ikke skal sige: en Kvinde dræbte ham. Dg hans Svend gjennemboede ham, saa han døde.

55. Da de israelitiske Mænd saae, at Abimelech var død, gif de hver til Sit.

56. Saa lod Gud Abimelech bøde for al den Ondskab, han havde øvet mod sin Fader ved at dræbe sine halvfjertstindstyve Brødre.

57. Dg alle Mænd i Sichem lod Gud bøde med Livet for al deres Ondskab. Saa opfyldtes Jothams, Jerubbaals Søns Forbandelse.

Capitel X.

Thola og Jair. — Folket stædes atter i Rød.

1. Efter Abimelech opstod Thola, en Søn af Huah, Dodos Søn, en Mand af Jisfchar, for at frelse Israël; han boede i Samir paa Ephraims Bjerg.

2. Han dømte Israël i tre og tyve Aar; saa døde han og blev begravet i Samir.

3. Efter ham fremstod Gileaditen Jair og dømte Israël i to og tyve Aar;

4. Han havde tredive Sønner, som rede paa tredive Hælsføl og havde tredive Stæder; dem kaldte man Jairs Byer indtil denne Dag; de ligge i Gileads Land.

5. Jair døde og blev begravet i Ramon.

6. Dg Israëls Børn bleve ved at gjøre det, som var ondt i Jehovas Dine, og tjente Baalerne og Astarterne, Aramæers, Si-

doniers, Moabiteres, Ammoniteres og Philisteres Guder; men de forlode Jehova og tjente ikke ham.

7. Da optændtes Jehovas Brede imod Israël, og han overgav dem i Philisterenes og Ammoniternes Bøld.

8. Dg disse knuzede og knuste Israëls Børn det samme Aar og i samfulde atten Aar, alle Israëls Børn, som boe hiinsides Jordan i Amoriterenes Land, som er i Gilead.

9. Dg Ammoniterne gif over Jordan for ogsaa at angribe Juda, Benjamin og Ephraims Huus; og Israël kom i stor Rød.

10. Da raabte Israëls Børn til Jehova og sagde: Vi have syndet imod dig, thi vi forlode vor Gud og tjente Baalerne.

11. Men Jehova sagde til dem: Have ikke baade Egypter, Amoriter, Ammoniter og Philister,

12. Sidonier, Amalekiter og Moabier trængt eder; og naar I raabte til mig, da frelsste jeg eder af deres Bøld.

13. Men I forlode mig og tjente andre Guder, derfor vil jeg ikke mere frelse eder.

14. Gaaer hen og raaber til Guderne, som I udfaarede eder; lad dem frelse eder i al eders Trængsel.

15. Da sagde Israëls Børn til Jehova: Vi have syndet, gjør med os, som det tyktes dig ret, men udfri os kun for denne Gang.

16. Dg de bortførte de fremmede Guder fra sig og tjente Jehova; men hans Sjæl ynkedes over Israëls Rød.

17. Dg Ammoniterne bleve sammenkaldte og sloge Leir i Gilead; men Israëls Børn fløkkedes og sloge Leir i Mizpa.

18. Da talte Folket og Gileads Fyrster sammen: Hvo er den Mand, som vil begynde paa at bekæmpe Ammoniterne? Han skal være Høvding for alle dem, som boe i Gilead.

52) Abimelechs Dødsmaade omtales senere af Davids Hørsfører, Joab, 2 Sam. 11, 21.

Capitel X.

1) Ligesom Ephraims Bjerge efter 4, 5 strakte sig sydpaa ned i Bethlehems Stammes Gebeet, saaledes seer man her, at de ogsaa nordpaa strakte sig ind i Jisfchars Gebeet. 2) Naar Thola siges at have dømt Israël ligesom Jair, 3) saa maa Israël her dog neppe udstrækkes til det hele Land; saml. 9, 22; 12, 8; 11, 13. 4) Om Jairs Byerne fortælles der 4 Moseb. 32, 41; 5 Moseb. 3, 14 o. a. St., at de vare opkaldte efter en Søn af Manasse. Ligeledes

angives deres Antal forskjelligt, 5 Moseb. 3, 4; Jos. 13, 30 og 1 Krøn. 2, 22. Af Mangel paa nøiagtige Beretninger kunne saadanne Afvisninger ikke tilfulde undværes. 11) Hvorledes Jehova har talt til Folket siges ikke, rimeligviis gennem en Prophet som 6, 8. 12) Maon er Navnet paa en arabisk Nomadestamme, som maaste desforuden omtales 1 Krøn. 4, 41; 2 Krøn. 26, 7. 13) Den gileaditiske Mizpa, hvortil der findes en Gentydning 1 Moseb. 31, 49, maa vel skjelnes fra den benjaminitiske (20, 1 og mange andre Steder); den maa have haft en høj Beliggenhed, som deels Navnet, Udtig, deels den Omstændighed, at Jephthas Datter derfra „drager ned paa Bjergene“, 11, 37 antyder.

Capitel XI.

Jephta og hans Datter.

1. Gileaditen Jephta var en vældig Stridsmand, men en Skjoges Søn, og Gilead var den, som havde avlet Jephta.

2. Dg Gileads Hustru fødte ham Søner; da Hustruens Søner vorte til, fordrev de Jephta og sagde til ham: Du skal ikke tage Arv i vor Faders Huus, thi du er en anden Qvindes Søn.

3. Da flygtede Jephta fra sine Brødre og nedfattede sig i Landet Tob; og der skaffedes løse Mænd til Jephta, som drog ud med ham.

4. Noget Tid derefter overfaldt Ammoniterne Jsrael.

5. Da Ammoniterne havde overfaldet Jsrael, saa drog de Ældste af Gilead hen for at hente Jephta fra Landet Tob.

6. Dg de sagde til Jephta: Kom, du skal være vor Fyrste, saa vilde vi bekjæmpe Ammoniterne.

7. Dg Jephta sagde til de Ældste fra Gilead: Havede I mig ikke og søge mig ud af min Faders Huus; hvorfor komme I til mig nu da I ere i Fare?

8. Dg Gileads Ældste sagde til Jephta: Derfor ere vi nu vendte tilbage til dig, at du skal gaae med os og bekjæmpe Ammoniterne; og du skal være Høvding for alle Gileads Indbyggere.

9. Dg Jephta sagde til Gileads Ældste: Dersom I bringe mig tilbage for at bekjæmpe Ammoniterne, og Jehova giver dem i min Haand, skal jeg saa være eders Høvding?

10. Dg Gileads Ældste sagde til Jephta: Lad Jehova høre paa det, som er os imellem, vilde vi da ikke gjøre saaledes, som du har sagt?

11. Da gik Jephta hen med Gileads Ældste, og Folket satte ham til Høvding og Fyrste over dem; og Jephta talte om det, han havde at sige for Jehovas Ansigt i Mizpa.

12. Da sendte Jephta Bud til Ammoniternes Konge og lod sige: Hvad have vi med hinanden at gjøre, at du kommer hid til mig for at kjæmpe mod mit Land?

13. Ammoniternes Konge sagde til Jephthas Sendebud: det er fordi Jsrael tog mit Land, da de drog op fra Egypten, fra Arnon af

indtil Jabok og indtil Jordan; giv mig det nu tilbage med det Gode!

14. Men Jephta sendte atter Bud til Ammoniternes Konge,

15. Dg gav ham Bædd: Saaledes siger Jephta: Jsrael tog ikke Moabiternes og Ammoniternes Land.

16. Thi da de drog op fra Egypten, vandrede de i Ørkenen indtil det røde Hav og kom til Kadesch.

17. Dg Jsrael sendte Bud til Edoms Konge og lod sige: Lad mig drage igennem dit Land; men Edoms Konge agtede ikke derpaa. Dgsaa til Moabiternes Konge sendte de Bud, men han tillod det heller ikke. Saa forblev Jsrael i Kadesch.

18. Derefter vandrede de i Ørkenen og omgik Edoms og Moabs Land, og kom øst for Moabs Land og leirede sig hiinsides Arnon; de kom ikke indenfor Moabiternes Landemærke, thi Arnon er Moabiternes Landemærke.

19. Dg Jsrael sendte Bud til Sichon, Amoriternes Konge i Hesbon og lod ham sige: Lad mig dog drage igennem dit Land til mit eget.

20. Men Sichon troede ikke Jsrael, at de kun vilde drage igennem hans Landemærker, og Sichon samlede alt sit Folk, slog Leir i Jahzah, og stred med Jsrael.

21. Da gav Jehova, Jsraels Gud Sichon og hele hans Folk i Jsraels Haand, saa de sloge dem; men Jsrael indtog Amoriternes hele Land, som boede sammesteds.

22. Dg de indtog Amoriternes hele Landemærke fra Arnon indtil Jabok, og fra Ørkenen indtil Jordan.

23. Saa har nu Jehova fordrevet Amoriterne for sit Folk Jsrael, vil du saa tage det i Besiddelse som dit?

24. Skulde du ikke beholde det, som Ramos, din Gud, vil give dig i Eie, men hvad Jehova vor Gud har indtaget for os, det vilde vi beholde i Eie.

25. Er du da saa meget bedre end Balak, Zippors Søn, Moabs Konge, mon han fivedes med Jsrael eller mon han stred med dem?

26. Medens Jsrael boede i Hesbon og tiliggende Stæder, i Arøer og tilliggende Stæder og alle de Stæder, som ligge ved Arnon, i tre hundrede Aar, hvorfor have I ikke i den Tid indfriet dem?

Capitel XI.

¹⁾ Tob er et Land østen for Gilead, maa ssee det der, 2 Sam. 10, 6, hedder Istob. ¹⁹⁻²⁵⁾ Før Jephta drager ud til Slag mod Ammoniterne, indlader han sig først i frugtesløse Underhandlinger med dem. De Begivenheder, som Jephta her omtaler, findes fortalte i 4 Mos.

21 og 5 Mos. 2 og 3. Striden dreiede sig om Landflaet imellem Arnon og Jabok, som efter 4 Mos. 21, 26 - 30 Amoriterne havde erobret fra Ammoniterne, men Jsrael igjen fra hine. Ammoniterne fordrø nu deres gamle Eiendom tilbage af Jsraeliterne, omendtsjndt disse intet havde erobret fra dem. Jephta sammenblender isvrigt

27. Jeg har ikke forset mig i noget mod dig, men du handler ilde imod mig ved at befjæmpe mig. Jehova, som er Dommer, dommer idag mellem Israels Børn og Ammoniterne.

28. Men Ammoniternes Konge agtede ikke paa det Budskaab, Jephtha havde sendt ham.

29. Da kom Jehovas Aand over Jephtha og han drog gennem Gilead og Manasse; og drog over til Mizpa i Gilead og fra Mizpa i Gilead drog han over til Ammoniterne.

30. Da aflagde Jephtha et Løfte for Jehova og sagde: Hvis du giver Ammoniterne i min Haand,

31. Da skal det, som kommer mig imøde fra mit Huses Døre, naar jeg kommer tilbage fra Ammoniterne, tilhøre Jehova, og jeg skal ofre det som et Brændoffer.

32. Da drog Jephtha over til Ammoniterne for at hjæmpe mod dem, og Jehova gav dem i hans Haand,

33. Og han tilføiede dem et meget stort Nederlag, de tyve Stæder, fra Aroer indtil Minnith Beien, og indtil Abel Keramim; og Ammoniterne bleve ydmygede for Israels Børn.

34. Da Jephtha kom til sit Huus i Mizpa, gif hans Datter ham imøde med Pauker og Dands; hun var hans Eneste, han havde ingen Børn uden hende.

35. Og da han saae hende, sønderrev han sine Klæder og sagde: at min Datter, du har dybt nedbsiet mig og er iblandt dem, som bebrove mig inderlig; hvad jeg har udtalt for Jehova, kan jeg ikke tilbagefalde.

36. Da sagde hun til ham: Har du, min Fader, udtalt noget for Jehova, saa gjør imod mig, efter hvad der er kommet over dine Læber, efterdi Jehova har skaffet dig fuldkommen Hævn over dine Fiender, Ammoniterne.

37. Og hun sagde til sin Fader: Lad kun dette blive mig tilskaaet: gif mig Frist i to Maaneder, medens jeg drager ned paa Biergene og græder over min Jomfrubom tillige med mine Veninder.

38. Og han sagde: gaa did hen! og han lod hende drage bort for to Maaneder. Saa gif hun og hendes Veninder hen for at græde over hendes Jomfrubom paa Biergene.

39. Efter to Maaneders Forløb vendte hun tilbage til sin Fader og Jephtha gjorde imod hende efter det Løfte, han havde aflagt. Men hun vidste ikke af nogen Mand at sige. Og det blev en Bedtægt i Israel,

40. At Israels Døttre Aar for Aar gif hen for at holde Beeklage over Gileaditen Jephthas Datter, fire Dage om Aaret.

Roabiter og Ammoniter. ³⁰⁻³¹) Det Løfte han aflægger strider ingenlunde imod Loven, 3 Mos. 27, 1-25. Et saadant Løfte maa ikke forverles med hvad der 3 Mos. 27, 28-29 hedder Ban. Deeme gjaldt kun hvad der tilhørte Israels Fiender, Gjenstand for hiint kunde ene Israels Eiendom være. Medens Løstoffer var en Art Taloffer, havde Ban intet tilfældes med Dsferet. Mennester kunde efter 3 Mos. 27, 29 være Gjenstand for Ban; det samme gjelder om Løftet, men med den store Forskjel, at i det første Tilfælde kunde Menneftet ikke udfries, nok derimod i det sidste, (3 Mos. 27, 1-8). Men Jephtha frasiger sig forud Retten til at udfrie, hvad han har helliget. Løver han derfor end hensynsløst, hvad Jehova maatte kræve, saa kan det dog ingenlunde antages, at han skulde have tænkt paa et Mennesteoffer. ³²) Aroer (iml. B. 26) laae ved Arnon, Minnith nordfor den nær ved Heshbon og Abel Kheramim igjen nord for Minnith. ³⁴⁻⁴⁰) Jephtha bliver Hebr. 11, 32 ved Siden af Gideon og Barak nævnet blandt Vidnernes Eksempel. Om hans Datter blev offeret eller ikke, derom udtrykker Beretningen sig hemmelighedsfuldt, men Udtrykkene synes at tyde hen paa den unge Piges Død. Fuldkommen opklaret kan Sagen ikke mere blive; man maa nøies med dette Resultat af Fortællingen: Jephtha mistede

sit Kjæreste, den eneste Datter, derved at hun blev helliget til Jehova. Thi deri er rigtignok hans Historie forskjellig fra Abrahams, at han ikke som denne sit Barn igjen. Men hvad der end har fundet Sted, en egentlig Oftring kan det ikke have været, den kunde idetmindste ikke omtales, som om Jephtha derved havde gjort noget Gud velbehageligt. Ikke af den Grund, at Mennesteoffer i og for sig ikke kunne være dette; thi saa var Dpoffrelsen af Mennestes Søn i Tidens Fylde det heller ikke; men fordi intet er Gud velbehageligt, hvad han ikke har budet; Mennesteoffer har han nu strengt forbudt i den gamle Pagt og det af den Grund, at hvad der skal offres, for at kunne være Middelet til Forsoning maa være skyldfrit. Det var blandt Mennester kun Han, som var Lovens Ende. Sammenholder man Jephtha med Gideon, saa vil man minde, at denne forgænte at hde Jehova den Priis, der kunde tilkomme ham for den vundne Seier. Det forglemte hiin ikke. For Gideon var Seieren let; thi som Alting er mueligt for den, der troer, saaledes kunde Gideon og hans 300 Mand med Blus og Trompet i Haanden uden Kamp stræmme de talrige Fiender; for Jephtha var den tung, usigelig tung, ikke blot fordi han som en anden Krigsmand maatte vove sit Liv i Kampen, men fordi han, da han kom fra den vundne

Capitel XII.

Eplid mellem Ephraim og Gilead. —
Ibzan, Elon og Abdon.

1. Da bleve Ephraimiterne sammenkaldte og satte over nord paa, og de sagde til Jephtha: hvorfor gif du over for at angribe Ammoniterne uden at opfordre os til at gaae med dig? Nu ville vi brænde Huset af over dig.

2. Jephtha sagde til dem: Jeg og mit Folk havde en svær Trætte med Ammoniterne og jeg kaldte eder til Hjælp, men I frelste mig ikke ud af deres Bold.

3. Da jeg saa, at du ikke vilde hjælpe mig, saa satte jeg mit Liv i Bove og drog over til Ammoniterne, og Jehova gav dem i min Haand; hvorfor droge I op mod mig paa denne Dag for at kæmpe med mig?

4. Og Jephtha samlede alle Gileads Mænd for at kæmpe med Ephraim, og Gileads Mænd sloge Ephraim, thi de havde sagt: En Levning af Ephraim ere I, Gilead ligger midt i Ephraim og Manasse.

5. Og Gileaditerne toge Færgstederne ved Jordan bort fra Ephraim, naar nu Ephraims Flygtninge sagde: lader mig komme over, saa sagde Gileaditerne til ham: du er Ephraitit? Men han sagde: Nei.

6. Og de sagde til ham: Stig da Schibboleth, men han sagde: Sibboleth, og agtede ikke paa at udtale det rigtigt; derpaa grebe de ham, og huggede ham ned ved Jordans Færgsteder; og paa den Tid faldt der af Ephraim to og fyrretyve tusinde.

7. Men Jephtha domte Israël i sex Aar,

Seier, maatte indfrie det forud aflagte Løfte, som var Seierens Betingelse, og hengive hvad der var ham kjær som hans eget Liv, sit eneste Barn. Saaer end Israël ligesom Gideon den endelige Seier, hvormod Deborahs Seier varslende, som en Guds Gave uden nogen Møie, saa koster den dog tillige ham saavel som Jephtha hans eget Hjerteblod. Intet er lettere og dog er intet tungere end denne Seier.

Capitel XII.

*) Meningen af Ephraimiternes Spottetale er: Gilead er ikke for mere at regne end en Deel af Ephraim og Manasse. Gilead i snævrere Forstand (i Modsatning til Basan) indbefatter nemlig kun de to sydligere Stammer, Ruben og Gad. *) Bethlehem er maaskee den sebulonitiske Bth, Jos. 19, 15. *) At ride paa Esler er ogsaa her Tegn paa

og Gileaditen Jephtha døde og blev begravet i en af Gileads Stæder.

8. Efter ham domte Ibzan fra Bethlehems Israël;

9. Han havde tredive Sønner og tredive Døttre fik han givet bort og bragte atter tredive Døttre andenteds fra hjem til sine Sønner; han domte Israël i syv Aar.

10. Ibzan døde og blev begravet i Bethlehem.

11. Efter ham domte Sebuloniten Elon Israël; han domte Israël i ti Aar.

12. Sebuloniten Elon døde, og han blev begravet i Hailon i Landet Sebulon.

13. Efter ham domte Pireathoniten Abdon, Hillels Søn Israël,

14. Han havde fyrretyve Sønner og tredive Sonnesønner, som rede paa halvstjerdstindstøve Vælsesøl, og han domte Israël i otte Aar.

15. Pireathoniten Abdon, Hillels Søn døde og blev begravet i Pireathon i Landet Ephraim paa Amalekiternes Bjerg.

Capitel XIII.

Samsøns Fødsel.

1. Og Israëls Børn vedbleve at gjøre det, som var ond i Jehovas Øine, og Jehova gav dem i Philisternes Haand i fyrretyve Aar.

2. Der var en Mand fra Zora af Daniternes Slægt, hvis Navn var Manoah; hans Hustru var ufrugtbar og fødte ikke.

3. Og Jehovas Engel aabenbaredes for Dvinden og sagde til hende: see! kjære, du er

en velhavende, anseet Stilling, sml. 5, 10; 10, 4. Iblandt de hidtil nævnte Dommere var een Naphthalit, Barak, to Manasiter, Gideon og Abimelech, Ephraimit var maaskee Debora, dertil Abdon, een var fra Isaschar, Thola, to vare Sebuloniter, Ibzan og Elon, to Gileaditer, Jair og Jephtha, een Benjaminit, Ehud og een Judæer, Dithiel. Sangars Stamme er ubekjendt. Man seer, de fleste vare fra Landets nordlige og østlige Dele.

Capitel XIII.

*) I een af Israëls mindste Stammer, Dan fødes den mærkeligste blandt Dommere, Samsøn. Zora nævnes Jos. 15, 33 blandt Juda, men Jos. 19, 41 blandt Dans Stæder, jof. Ann. til 1, 8. *) Jehovas Engel, som kommer til Dvinden i Zora, er sandsynligviis den samme Fyrste over Jehovas Hærskare, som ved Boshim aabenbarede sig for Folket og ved Daphra for Gi-

ufrugtbar og føder ikke, alligevel skal du undfange og føde en Søn,

4. Men tag dig nu vel iagt, at du ikke nyder Viin, ei heller stærk Drik, og ikke æder noget ureent.

5. Thi du skal undfange og føde en Søn, men Ragekniiv maa der ikke komme paa hans Hoved, thi en Guds Naziræer skal Drengen være fra Moders Liv, og han skal begynde at frelse Israël af Philisternes Bold.

6. Da gif Dvinden ind og talte saaledes til sin Mand: Der kom en Guds Mand til mig, hans Udsende var som Udsendet af en Guds Engel, Isære forfærdeligt; og jeg spurgte ham ikke, hvorfra han var, heller ikke sagde han mig sit Navn.

7. Dg han sagde til mig: Du skal undfange og føde en Søn; men nu skal du hverken nyde Viin eller stærk Drik, og ikke æde noget ureent, thi Drengen skal være en Guds Naziræer fra Moders Liv indtil sin Dødsdag.

8. Da bad Manoah til Jehova og sagde: At Herre, den Guds Mand, som du udsendte, lad ham atter komme til os og lære os, hvad vi skulle gjøre med Drengen, naar han bliver født.

9. Dg Gud lyste til Manoahs Røst, og Guds Engel kom atter til Dvinden, da hun sad paa Marken og Manoah, hendes Mand ikke var hos hende.

10. Dg Dvinden løb skyndsomt hen at forkynde sin Mand det; og hun sagde til ham: See, den Mand er kommen mig for Die, som kom til mig forleden.

11. Manoah stod op og fulgte sin Hustru, og han kom til Manden og sagde til ham: Er du den Mand, som talte til Dvinden? Dg han sagde: Det er mig.

12. Dg Manoah sagde: Naar nu dit Ord gaaer i Opfyldelse, hvordan skal Drengens Betragt og Gjerning saa være?

13. Dg Jehovas Engel sagde til Manoah: Fra alt det, jeg nævnte for Dvinden, skal hun afholde sig.

14. Hun maa ikke spise noget, af alt det, som kommer fra Biinstokken, Viin eller stærk Drik maa hun ikke nyde; noget ureent maa hun ikke spise, og hun skal varetage alt, hvad jeg har budet hende.

15. Dg Manoah sagde til Jehovas Engel: Lad os dog opholde dig lidt og tillave et Gedefid for dig.

16. Dg Jehovas Engel sagde til Manoah: Om du ogsaa opholder mig, æder jeg dog ikke af din Mad, men vil du bringe et Brændoffer, saa bring Jehova det; thi Manoah vidste ikke, at det var Jehovas Engel.

17. Dg Manoah sagde til Jehovas Engel: Hvad er dit Navn, at vi kunne ære dig naar dit Ord opfyldes?

18. Men Jehovas Engel sagde til Manoah: Hvorfor spørger du derom, om mit Navn? det er jo underligt.

19. Saa tog Manoah Gedefiddet og Madofferet, og offrede det til Jehova paa Klippen, men hvad hiin gjorde, var underligt; Manoah og hans Hustru saae til.

20. Som nu Flammen steg op mod Him-

deon. *) Forpligtelsen, som paalægges Manoahs Hustru gjælder ikke hende, men hendes forjættede Søn; hun er selgelig kun bunden ved den, indtil Barnet er født. *) Om Naziræet og de Forpligtelser, dette førte med sig, jvf. 4 Mos. 6, 2 flg. Hvor Naziræet, som her, gjaldt for hele Livet, var det en Selvfølge, at Forbudene ikke med fuldkommen Strængighed kunde overholdes. Forbudet mod Bersælsen af alt dødt omtales slet ikke, eller findes her kun som Forbud mod at spise noget ureent, men fortrinlig Røgt lægges der paa Budet om den frie Haarvært. Et Naziræat for hele Livet er ikke uden Lige; om Samuel fortælles det Samme (1 Sam. 1, 11). Men den Forskjel maa vel paaagtes imellem Samsons og Samuels Naziræat, at medens dette var et aldeles frivilligt Løfte af Moderen, var hiint begjæret og anordnet af Gud. For Samuel var der heller ikke som for Samson knyttet nogen Naadegave umiddelbart til Naziræet. Deri træffer Samsons Naziræat sammen med Døberens (Luc. 1, 15). ¹²⁻¹⁴) Paa

Spørgsmaalet, hvad Drengens Gjerning skal være, saae Forældrene intet Svar; det overlæder Jehovas Engel til Jehovas Mand, som selv vil drive ham til den. ¹⁵) Manoah tænker sandsynligviis ligesom Gideon, 6, 18, paa et Maaltid for den ubekjendte Gæst. ¹⁷⁻¹⁸) Ogsaa Jehovas Engle have deres Navne og enkelte som Michael og Gabriel ere os bekjendte. Selv Israëls Gud har sit Navn, som ikke alle kjende, det var Israëls store Fortrin, at Guds Navn var det kundgjort, 2 Mos. 3, 13-14; 6, 2-3; 9, 16; der gaves ingen større Enhed end dets Misbrug (2 Mos. 20, 7; 3 Mos. 24, 10-16); men der, hvor det er kundgjort, er Stedet helligt (2 Mos. 20, 24). Denne Engel siger om sit Navn det er underligt, fordi han er den, ved hvem Jehova aabenbarer sig, hvorfor han ogsaa (6, 22-24, paa dette Sted B 22-23) kan synes Gæt med Jehova; han maa da vel være den, om hvem Jehova siger: Mit Navn er i ham (2 Mos. 23, 21) og hvem han ved Propheten kaldes: sit Ansigts Engel (Es. 63, 9). Engelen

melen fra Altret, steg Jehovas Engel med op i Alterflammen; Manoah og hans Hustru saae det og faldt til Jorden paa deres Ansigt.

21. Og Jehovas Engel lod sig for Fremtiden ikke mere tilsyne for Manoah og hans Hustru; da erkjendte Manoah, at det var Jehovas Engel.

22. Men Manoah sagde til sin Hustru: vi ere dødsens, thi vi have seet Gud.

23. Men hans Hustru sagde til ham: Havde Jehovas Hu staaet til at dræbe os, saa havde han ikke taget Brænd- og Madoffer af vor Haand og heller ikke ladet os see alt dette, og nuomstunder ikke heller ladet os høre saadanne Ting.

24. Men Dvinden fødte en Søn og hun kaldte hans Navn Samson; Drengen vorte til, og Jehova velsignede ham.

25. Men Jehovas Aand begyndte at røre sig i ham, medens han var i Dans Leir imellem Zora og Eshtaol.

Capitel XIV.

Samson søger Samkvem med Philisterne.

1. Samson drog ned til Thimna og saae en Dvinde i Thimna blandt Philisternes Døttre;

2. Og han kom op og forkyndte sin Fader og Moder det: Jeg har seet en Dvinde blandt Philisternes Døttre i Thimna, lader mig saae hende til Hustru.

3. Da sagde hans Fader og hans Moder til ham: Mon der ikke er nogen Dvinde iblandt dine Brødres Døttre og iblandt mit hele Folk, siden du gaar hen for at tage dig en Hustru iblandt disse uomskaarne Philistere?

Svar til Manoah minder om det, Jakob fik paa sit Navneskæftes Dag, 1 Mos. 32, 30. ²⁰) tales der om et Alter, medens der R. 19 kun tales om en Klippe. Altrets Betydning er den, at være Mindested om Jehovas Aabenbaring, (1 Mos. 35, 1); Jehova, som er tilstede i sin Engel, helliger ved sin Nærværelse Klippen til et Alter. ²¹) Eml. 6, 22, 23. ²²) Eshtaol nævnes ligesom Zora baade som en By i Juda og i Dan Jos. 15, 33; 19, 41. Om Dans Leir, see 18, 12.

Capitel XIV.

¹) Philisterne havde faaet Overmagten i Israel, sml. 13, 1. Da Samson var bestemt til ganske alene at stride Kampen med Israels Fjende, saa kan denne ikke begynde med et Angreb af

Og Samson sagde til sin Fader: Staf mig hende, thi hun er den rette i mine Dine.

4. Men hans Forældre forstode ikke, at Jehova søiede dette saaledes og at han søgte en Anledning hos Philisterne, da Philisterne paa den Tid herskede over Israel.

5. Samson og hans Forældre drog ned til Thimna, og da de kom til Thimnas Bünbjerger, see, da kom en ung Løve ham brølende imøde.

6. Og Jehovas Aand kom heftig over ham og han sønderrev den, som man sønderriver et Kid, uden at han havde noget i sin Haand, men for sine Forældre lod han sig ikke mærke med, hvad han havde gjort.

7. Han kom ned og talte med Dvinden, og hun var den rette i Samsons Dine.

8. Da han efter nogle Dages Forløb vendte tilbage for at tage hende, høiede han af fra Beien for at see til Løveaadslæt, og see, der var en Bisværn med Honning i Løvens Krop.

9. Han løsnede den, tog den i Haanden, gik og spiste og kom til sine Forældre. Dem gav han og de spiste; men han lod sig ikke mærke med, at han havde taget Honningen ud af Løveaadslæt.

10. Og hans Fader drog ned til Dvinden, og Samson gjorde et Drifflæg der, thi det er de unge Folks Skik.

11. Og da de saae ham, valgte de tredive Brudsvende, som skulde holde ham med Selvskab.

12. Men Samson sagde til dem: Kjære, jeg vil give eder en Gaade at gjætte; hvis I sige mig, hvad det er under Brylluppets syv Dage og træffe det, saa vil jeg give eder tredive Underklædninger og tredive Sæt Helligdagsklæder.

13. Men kunne I ikke sige mig det, saa skulle I give mig tredive Underklædninger og

Samson paa Philisterne, men med Jehovas Billie søger han først fredelig Forstaaelse med dem, dog, hvor der ingen Forstaaelse kan være, maa enhver Stræben derefter just give Anledning til Strid. ²³) Thimna omtales 1 Mos. 38, 12; den tilhørte, skjøndt den vel nu var i Philisternes Bold, Dans Stamme, Jos. 19, 44. Da Samson drog nedad til Thimna fra Zora, laae den Rysten nærmere end sidsmævnte By. ²⁴) Efter nogle Dages Forløb, det er saa lang Tid derefter, at Rjaset heelt var borttraadnet fra Kadslet, thi ellers havde Bisværmen ikke sat sig deri. ²⁵) Da de saae ham. Synet af den israelitiske Kjæmpe bevægede vel Philisterne til af Frygt for et muligt Tilfælde at give ham saa stort et Antal Brudsvende. ²⁶) Samsons Bryllup staaer paa i syv Dage ligesom Jakobs med

tredive Sæt Helligdagsklæder. Og de sagde til ham: Kom frem med din Gaade og lad os høre den.

14. Og han sagde til dem: Fra den Lærende kom der Læring og fra den Stærke kom der Sødme; men de kunde ikke gjætte denne Gaade i tre Dage.

15. Paa den syvende Dag sagde de til Samsons Hustru: Lov din Mand til at sige os Gaaden, for at vi ikke skulle indebrænde dig med din Faders Huus; er det for at stille os af med vort, at I have indbudet os eller ei?

16. Saa græd Samsons Hustru for ham og sagde: Du haver mig dog og holder ikke af mig; du har givet mit Folks Sonner en Gaade at gjætte, men du har ikke forklaret mig den. Og han sagde til hende: See, jeg har ikke forklaret den for min Fader og Moder, skulde jeg saa forklare dig den?

17. Og hun græd for ham til de syv Dage vare omme, hvori de havde Driffelag, og paa den syvende Dag forklarede han den for hende, thi hun overhængte ham; saa løste hun Gaaden for sit Folks Sonner.

18. Og Byens Mænd sagde til ham paa den syvende Dag, inden Solen gik ned: Hvad er sødt som Honning og hvad er stærkt som Løven? Men han sagde til dem: Havde I ikke pleiet med min Kalv, saa skulde I ikke have gjættet min Gaade.

19. Og Jehovas Aand kom heftig over ham; og han drog ned til Akalon og slog tredive Mænd af dem og tog deres Klædninger, og han gav Helligdagsklæderne til dem, der gjættede Gaaden; da han var bleven for-tørnet, drog han op til sin Faders Huus.

20. Men Samsons Hustru blev givet til en af Brudsvendene, som havde været i Selfab med ham.

Capitel XV.

Samson befrier sig fra Philisternes Bold.

1. Noget Tid derefter under Hvedehøsten besøgte Samson sin Hustru med et Gedefid, og han sagde: Jeg vil gaae ind i Kammeret til min Hustru, men hendes Fader lod ham ikke gaae derind.

2. Og hendes Fader sagde: Jeg tænkte, du havde sikkert fattet Nag til hende, saa gav jeg hende til din Brudsvend; er ikke hendes yngre Søster smukkere end hun? hende skal du saae istedenfor denne.

3. Og Samson sagde: Denne Gang forsynder jeg mig ikke mod Philisterne, naar jeg gjør dem Fortræd.

4. Samson gif hen og fangede tre hundrede Ræve; og han tog Blus, vendte Hale mod Hale og satte et Blus midt imellem to Haler.

5. Og han tændte Ild i Blussene og jog dem ind i Philisternes Sæd, og han afbrændte baade Negene, det uøstede Korn og Olivenhaverne.

6. Og Philisterne sagde: Hvo har gjort dette? Og man sagde: Samson, Thimnithe-rens Svigersøn, fordi man tog hans Kone og gav hende til hans Brudsvend. Da kom Philisterne op og indebrændte baade hende og hendes Fader.

7. Og Samson sagde til dem: Naar I gaae saaledes frem, skulde jeg da ikke tage Hævn over eder, og først derefter laaе mig til Ro?

8. Og han slog dem med et vældigt Slag heelt sønder og sammen; derpaa drog han ned og tog Volig i en Kloft paa Klippen Etham.

9. Da drog Philisterne op, sloge Leir i Juda og afsprede sig i Lehi.

10. Og Juda Mænd sagde til dem: Hvor-

lea, 1 Mos. 29, 27; Tobias' særdeles glædelige Bryllup med Sara varer i fjorten Dage, Tob. 8, 19; ved hans Hjemkomst feiredes det endnu engang i syv Dage, Tob. 11, 19. ¹⁷⁾ Samsons Hustru har vistnok af egen Drift plaget ham for Opløsningen paa Gaaden, for hendes Landsmand, B. 15, paa den syvende Dag opfordre hende dertil. ¹⁸⁾ Samsons Gaade har sikkert symbolisk Betydning saavel som den Drøm, Sideon fik at høre. Den sønderrevne Løve er Sanaanitterne og de Folk, som ville gjøre Israels Landets Besiddelse stridig; Bierne er Guds Folk, som lægge Sæder i Kadset og lade Røring fremgaae af Fortæren. Saaledes er det betydningfuldt baade at Samson giver Philis-

sterne en Gaade at gjætte og at han just giver dem denne. Der kunde ingen Forstaaelse være imellem Samson og Philisterne. Verdensfolket løser Gudskjæmperens Gaade kun ved at pleie med hans Kalv.

Capitel XV.

⁴⁾ Ved de Dyr, som Samson fangede, maa man ikke blot tænke paa Ræve, men ogsaa paa Skakaler, som have megen Lighed med hine, drage omkring i store Sværme og efter nogle Beretninger opsøge Mennesket uden at skade ham.

⁵⁾ Ethamklippen ligger sandsynligvis ved Byen af samme Navn, tæt ved Bethlehem og Juda, 2 Kron. 11, 6. Der er Egnen rig paa Gulder,

for ere I dragne op mod os? Og de sagde: For at binde Samson ere vi dragne op, og for at gjøre inod ham, som han har gjort inod os.

11. Da stege tre tusinde Mand fra Juda ned til Aløsten i Klippen Etham og sagde til ham: Beed du ikke, at Philisterne herfste over os, og hvorledes er det, du handler mod os? Og han sagde til dem: Jeg handler mod dem, som de mod mig.

12. Og de sagde til ham: Vi ere komne ned for at binde dig, og derpaa at give dig i Philisternes Bold. Og Samson sagde til dem: Sværger mig det til, at I ikke ville overfalde mig.

13. Og de talte saaledes til ham: Nei, vi ville kun binde dig og give dig i deres Bold, men dræbe dig ville vi ingensunde. Og de bandt ham med to nye Reb og bragte ham op fra Klippen.

14. Da han kom til Lechi, gif Philisterne ham jublende imøde, og Jehovas Aand kom heftig over ham, og Nebene, som han havde om Armene, bleve som Traade, der ere brændte i Ilden, og hans Baaend glede af hans Hænder.

15. Og han fandt et frist Afens Kjøvebeen, udstrakte sin Haand efter det, tog det og slog tusinde Mand dermed.

16. Og Samson sagde: Med et Afens Kjøvebeen kastede jeg dem i Dynge, ja i tvende Dynger, med et Afens Kjøvebeen slog jeg tusinde Mand.

17. Og som han havde talt dette, fastede

han Kjøvebeen ud af sin Haand og kaldte dette Sted: Ramath Lechi.

18. Da han tørstede stærkt, paakaldte han Jehova og sagde: Du har ved din Tjeners Haand bevirket denne store Frelse; skal jeg nu doe af Tørst og falde i de Uomstaarnes Hænder!

19. Da slakte Gud Machtesklippen, som er i Lechi, saa der sprudlede Vand frem af den, og han drak. Saa kom hans Aand igjen og han fik nyt Liv; derfor gav han den Navn af Enhaføre; den er i Lechi indtil denne Dag.

20. Og han domte Israël i Philisternes Dage i tyve Aar.

Capitel XVI.

Samsons Fald og Undergang.

1. Samson gif til Gaza, hvor han faae en Dvinde, som var en Skjøge, og gif ind til hende.

2. Og det blev sagt til Gazaiterne: Samson er kommen herind, og de gif omkring og lurede paa ham den hele Nat i Stadens Port; men de forholdt sig ganske rolige den hele Nat, idet de sagde: Saa snart Morgen gryer, ville vi slaae ham ihjel.

3. Og Samson laae indtil Midnat; men ved Midnat reiste han sig, tog fat paa Dørfløiene i Stadens Port og paa begge Stolperne, rev dem ud tilligemed Skaaberne, og lagde dem paa sine Skuldre, og han bar dem

som ogsaa sees af Davids Historie. ^{13—14}) Denne Feide med Philisterne er en umiddelbar Folge af Samsons Bryllupsferd; det er altsaa tillige en Folge af den Raade, hvorpaa Gaaden løstes, at Samson her gives i Philisternes Bold. Dog bliver han kun givet i den, fordi han selv giver sig deri. Omendstjøndt nu Philisterne, fordi han selv har overgivet sig til dem, have ham i deres Bold, saa forstaae de dog ikke at holde ham deri. Helten, som selv har givet sig i Fjendens Bold, hjælper alene sig selv igjen ud af den, eller rettere det er Guds Naadegave i ham, Raatræeren, som udfrier ham deraf. Hvad der for Israels Dine steer med Samson, er ligesom Israels Morgendrom om det, hvad der i Tidens Fjilde skulde tildrage sig iblandt Folket, som da ved høilys Dag holdt Dinene tilfuktede! ¹⁷) Ramath Lechi, d. e. Kjøvebeenkast. ¹⁹) Andre oversætte: Da slakte Gud Tandhuulningen, som var i Kjøvebeenet. Imod denne Oversættelse strider det, at Kilden siges endnu til denne Dag at være i Lechi. En Bh eller Dal Maches nævnes Zeph. 1, 11. En

hålore': Raaberens Kilde. ²⁰) Her angives, hvorlænge Samsons Dommervirksomhed har været og dermed synes hans Histories Slutning at blive betegnet. Og i en vis Forstand er den jo ogsaa sluttet; Alt hvad den Raade, hvorpaa hans Gaade løstes, havde til Folge, er forbi; han har frivillig overgivet sig til Philisterne, ved Guds Kraft i ham har han selv udfriet sig deraf; hvad kunde endnu følge derpaa! I hans Livs sidste Halvdeel gjentager hans forrige Levnetsløb sig, men faaer et andet Udfald.

Capitel XVI.

^{1—3}) Det andet Affnit om Samsons Bedrifter begynder strax med den Synd, hvori han forfaldt, medens han endnu stadigt udøvede sit Dommer- eller Befrierembede i Israël. Det maa bemærkes, endstjøndt det langtfra at undskyldes Samsons Synd, snarere gjør den større, at der finder en Sammenhang Sted mellem hans Naadegave og hans Synd; thi ligesom hiin bestaaer i legemlig Styrke, saa er denne Kjødets Velthst.

op paa Spidsen af det Bjerg, som vender mod Sebron.

4. Derefter hændte det sig, at han fattede Elskov til en Kvinde ved Bækken Sorek, hvis Navn var Delila.

5. Og Philisternes Fyrster kom op til hende og sagde til hende: Frit ham ud og see efter, hvori hans store Styrke ligger, og hvormed vi kunne overmande ham og binde ham for at ydmyge ham, saa vil hver af os give dig elleve hundrede Sekler.

6. Og Delila sagde til Samson: Køb mig det, Kjære, hvori din store Styrke ligger, og hvormed du skal bindes, naar man skal ydmyge dig?

7. Samson sagde til hende: Naar man binder mig med syv friske, utørrede Snore, saa svækkes jeg og bliver som en anden Mand.

8. Philisternes Fyrster bragte syv friske, utørrede Snore op til hende, og hun bandt ham dermed.

9. Medens der sad en Lurer hos hende i Kammeret, sagde hun til ham: Philisterne ere over dig, Samson! Og han sønderrev Snorene, som man sønderriver en Blaarvæge, naar Ilden har berørt den, men hans Styrke røbedes ikke.

10. Da sagde Delila til Samson: Du har skuffet mig og talt Løgn for mig; sig mig nu, Kjære, hvormed skal du bindes?

11. Og han sagde til hende: Naar man binder mig med nye, ubrugte Keeb, saa svækkes jeg og er som en anden Mand.

12. Delila tog nye Keeb, bandt ham dermed og sagde: Philisterne ere over dig, Samson! Lureren sad i Kammeret, men han slængte dem af sine Arme som en Traad.

13. Da sagde Delila til Samson: Hidindtil har du skuffet mig og talt Løgn for mig, giv mig det dog tilkjende, hvormed du kan bindes! Og han sagde til hende: Du skal knytte syv af mine Haarlokker sammen med Bævertraaden.

14. Hun fæstede dem da til en Nagle, og sagde til ham: Philisterne ere over dig, Samson! Men han vaagne af sin Slummer, og rykkede Bæver-Nagle og Traad op.

15. Da sagde hun til ham: Hvorledes kan du sige: jeg elsker dig, da dit Hjerte er fjernt fra mig; nu har du tre Gange skuffet mig og ikke røbet mig, hvori din store Styrke ligger.

16. Og eftersom hun nu hver Dag trængte paa ham med Ord, og plagede ham, da var han tilsidst nær ved Døden af Utaalmodighed.

17. Og han oplod sit hele Hjerte for hende og sagde til hende: Der er ikke kommet Nageliv paa mit Hoved; thi jeg er en Guds Naziræer fra Moders Liv; naar jeg bliver raget, saa viger min Kraft fra mig, jeg svækkes da og bliver som en anden Mand.

18. Da mærkede Delila, at han havde opladt sit Hjerte for hende, og hun lod Bud gaae hen for at kalde Philisternes Fyrster op til sig med den Bædd: Kommer denne Gang herop, thi han har opladt sit Hjerte for mig; da kom Philisternes Fyrster op til hende og toge Sølvet med sig.

19. Hun dyskede ham i Søvn paa sit Skjød og kaldte ad en Mand, som afregede hans syv Haarlokker, og hun begyndte at ydmyge ham, da hans Styrke var vegen fra ham.

20. Og hun sagde: Philisterne ere over dig, Samson! Men han vaagne af Søvn og tænkte: Jeg vil denne Gang slippe ligesom for og slide mig løs; men han vidste ikke, at Jehova var vegen fra ham.

21. Da grebe Philisterne ham og gjennem-borede hans Dine; og de bragte ham ned til Gaza, bandt ham med Ertslænker og lode ham træde en Mølle i Fængselshuset.

22. Men hans Hovedhaar begyndte at groe, efterat det var blevet afraget.

23. Philisternes Fyrster samlede for at

Sebron, hvorthen Samson bar Gazas Porte, ligger fem Mile fra denne By. ⁴⁾ Bækken Sorek (d. e. søde Viindruer) falder i det middellandske Hav. ⁵⁾ Philisterne havde erfaret, at ihvortel Samson var falden i Skynd, saa var Guds Naadegave dog ikke vegen fra ham. De erkjende nu, at han, hvis Gaade tidligere havde voldt dem saamegen Fortræd, er dem selv en Gaade. Oplosningen paa denne Gaade kunne de atter kun haabe at finde; ved at pløie med hans Kalv. Samson har ogsaa noget gaadesuldt fremfor nogen af de andre Dommere; thi han er en Naziræer og har derved en høitidelig Indvielse, som ingen af de andre. Saaledes denne

Indvielse været Følge af hans eget Valg eller ogsaa af hans Forældres, vilde den ikke have havt saa stort at betyde og vilde heller ikke have begrundet nogen særegen Naadegave. Han var indviet før han vidste af sig selv, indviet allerede i Moders Liv efter Jehovas Befaling. Kun et andet Udtryk for hans Indvielse er hans Udvælgelse. Samsons Gaade er Udvælgelsens Hemmelighed. Vege de andre Sider af Folkets Bestemmelse, som træde frem i de svrige Dommere, mere eller mindre hen paa Selvirkens heden, saa viser det sig i Samsons Historie, at det ikke kommer an paa den, som løber og den som vil, men paa den Gud, som kalder. ²³⁾ Da-

bringe et stort Offer til deres Gud Dagon, og for at være glade; thi de sagde: Vor Gud har givet vor Fjende Samson i vor Haand.

24. Da Folket saae ham, priste de deres Gud; thi de sagde: vor Gud har givet vor Fjende i vor Haand, som obelagde vort Land og slog mange af vore ihjel.

25. Medens de nu vare vel tilmode, sagde de: Kalder ad Samson, at han kan mere os. Og de kaldte Samson ud af Fængselshuset, paa det han skulde more dem, og de stillede ham imellem Søilerne.

26. Da sagde Samson til Drengen, som holdt ham ved Haanden: Lad mig have No og saae fat paa Søilerne, hvorpaa Huset hviler, at jeg kan læne mig til dem.

27. Huset var fuldt af Mænd og Dvinder, deriblandt vare alle Philisternes Fyrster, og paa Taget vare henved tre tusinde Mænd og Dvinder, som saae paa, hvorledes Samson var til Morfak.

28. Og Samson paakaldte Jehova og sagde: Alf, Herre Jehova, tænk du paa mig og styrk mig dog denne Gang, o Gud, at jeg maa eengang høvne mig tilgavn paa Philisterne for mine to Dine.

29. Og Samson rykkede begge Søilerne i Midten, hvorpaa Huset hvilede og støttede sig mod den ene med sin høire, mod den anden med sin venstre Haand.

30. Derpaa sagde Samson: Min Sjæl fare bort med Philisternes! og bøiede dem af fuld Kraft; da styrkede Huset ned paa Fyrsterne og

gon bethder egentligen Fjst; Guden havde Fjstestikkelse. ²⁷⁾ Det hedder om Folket paa Taget, at de saae paa ham. Han maa altsaa have tjent til deres Morfak i Forgaarden, før han blev ledet ind i Hallen, for at hvile sig ved Søilerne. ³⁰⁾ Samsons Naadegave bliver ham selv til Fald og Fordærvelse, hans sidste Kraftanstrengelse bliver ham selv til Undergang. Dog ikke blot ham alene, men ogsaa Hedningerne, saamange som der havde forgrebet sig paa ham. Samsons Historie er især i sit Udfald sørgelig; hans Naadegave bliver, og hos et syndigt Menneſte kunde det neppe være anderledes end at den maatte blive ham selv til en Snare; den ægger andre til at forgribe sig paa ham og den foranlediger paa begge Sider Fordærvelse. Og dog er Samsons Historie lun et Forbillede paa det, som det hele Folk senere har oplevet. Dets Naadegave, Udvælgelsens Gemmelighed, blev for det selv en Snare, men i sin Undergang drog det Ethld og Dom ned over Hedningernes Hoved, som forgrebe sig paa det. Dog er Enden ikke og kan ikke være almindelig haabløs Under-

paa alt Folket, som var deri; saa dræbte han flere ved sin Død, end han havde dræbt i levende Live.

31. Hans Brødres og hans Faders Huus kom ned og toge ham op, og de drog op og fordelte ham imellem Zora og Eschaol i hans Faders Manoahs Grav. Han komte Israel i tyve Aar.

Capitel XVII.

Billeddyrkelse og selvvalgt Præstetjeneste.

1. Der var en Mand fra Ephraims Bjerg, hans Navn var Micha.

2. Han sagde til sin Moder: Man tog jo de elleve hundrede Sæller fra dig og du lagte en Forbandelse derpaa i mit Vaabør; Sølvret er hos mig; jeg har taget det. Da sagde hans Moder: Velsignet være du, min Søn, for Jehova.

3. Derpaa bragte han de elleve hundrede Sæller til sin Moder, og hans Moder sagde: Jeg helliger Sølvret til Jehova, af min Haand saarer min Søn det, for derfor at staffe et udskaret og et støbt Billede; nu giver jeg dig det.

4. Og han bragte Pengene tilbage til sin Moder, og hans Moder tog to hundrede Sæller, og gav Guldsmeden dem for at han skulde danne et udskaret og et støbt Billede, som skulde være i Michas Huus.

5. Og Manden Micha havde et Gudehuus,

gang. For Samson blev der endnu et Haab, thi han dser som en Guds Naziræer med Indvielsen paa sit Hoved. Med den hellige Bært, som groede i Fængslet, spirer her Haabet frem, som trodser Døden.

Capitel XVII.

¹⁾ Her begynder et nyt, fra det foregaaende meget forskjelligt Afnit af Dommernes Bog; jvfr. Indl. Sækel var den Dag, hvorefter i de ældre Tider Hebræernes Pengeforhold bestemtes: Abraham afveiede Ephron 400 Pund, 1 Mos. 23, 16. Nynter forekomme først langt senere hos Isøerne. ²⁾ Det er et Billede eller rettere to Billeder af Jehova, som Michas Moder her vil lade forfærdige; dermed forsyner hun sig mod det første Bud. ³⁾ Foruden de to Billeder danner Micha sig endnu en Ephod o: Livkjortel (ligesom Gideon 8, 27) og Teraphim d. e. Gudebilleder. Govedstøderne om disse Teraphim ere 1 Mos. 31, 34; 1 Sam. 19, 13—16. Ligesom man ved Ephod

han gjorde sig en Kvistfortel og Gudebilleder, og indvieede en af sine Sønner til at være Præst.

6. Paa den Tid var der ingen Konge i Jsrael; hver Mand gjorde, hvad han fandt for godt.

7. Der var et ungt Menneske fra Bethlehem i Juda fra Juda Stamme, men han var en Levit og boede der som Fremmed.

8. Denne Mand forlod Staden Bethlehem i Juda for at tage Ophold, hvor han fandt Leilighed. Og han kom til Ephraims Bjerg til Michas Huus, som han var isærd med sin Reise.

9. Og Micha sagde til ham: Hvorfra kommer du? Og han sagde til ham: Jeg er en Levit fra Bethlehem i Juda og jeg reiser for at tage Ophold, hvor jeg kan finde Leilighed.

10. Da sagde Micha til ham: Bliv hos mig og vær min Fader og Præst, og jeg skal give dig ti Sekler om Aaret, fornødne Klæder og dit Underhold; saa gif Leviten ind.

11. Leviten samtykkede i at blive hos Manden; og denne holdt det unge Menneske som en af sine Sønner.

12. Micha indvieede Leviten, og det unge Menneske blev hans Præst og var i Michas Huus.

13. Da sagde Micha: Nu veed jeg, at Jehova vil gjøre vel imod mig, siden jeg har en Levit til Præst.

Capitel XVIII.

Daniternes Tog mod Nord.

1. Paa den Tid var der ingen Konge i Jsrael, og i disse Dage saae Daniternes Stamme sig om efter en Arvedeel til Bolig, thi der var indtil denne Dag ikke tilfaldet dem nogen Arv iblandt Jsraels Stammer.

eller reitere ved Bryktsmykket paa Ephod adspurgte Jehova, saaledes var det ogsaa en afgudist Elit at adspørge Gud ved Teraphim; Ezech. 21, 26; 2 Kong. 23, 24. Præstes indvielsen betegnes ogsaa her med det sædvanlige hebraiske Udtryk: han hvidte Haanden paa en af sine Sønner. Micha fulgte altsaa derved den mosaiske Ritus, som den er optegnet 2 Mos. 29. og 3 Mos. 8.

Capitel XVIII.

¹) Her seer man sig hensat i en Tid, som ikke ligger meget fjernt fra Josuas Død, da

2. Og Dans Born sendte ud af deres Stamme fem Mænd, som vare ud af deres Storer, stridbare Mænd fra Zora og fra Eshtaol for at udspeide Landet og at gjennefsøge det, og de sagde til dem: Gaær hen og gjennefsøge Landet; og de kom til Ephraims Bjerg til Michas Huus, hvor de overnattede.

3. Da de vare i Michas Huus, kjendte de det unge Menneske, Leviten, paa Udtalen; og de toge derind og sagde til ham: Hvo har ført dig herhvid? Hvad bestiller du paa dette Sted, og hvad faaer du her?

4. Og han sagde til dem: Saa og saa gjør Micha imod mig, han har leiet mig for at jeg skal være hans Præst.

5. Da sagde de til ham: adspørg nu Gud, for at vi kunne erfare, om vor Vandring, hvorpaa vi befinde os, skal falde godt ud.

6. Og Præsten sagde til dem: Gaær hen i Fred! den Bei, I vandre paa, tæffes Jehova.

7. Da gif de fem Mænd og kom til Lais; de saae Folket, som var der, hvor trygt det boede efter Sidoniernes Wiis, trygt og roligt, der var ingen, som gjorde nogen Fortræd i Landet, de havde Overflod af alt; men de vare langt borte fra Sidonierne og havde intet at gjøre med noget Menneske.

8. Da de kom til deres Brødre i Zora og Eshtaol, og da deres Brødre sagde til dem: Hvad sigge I?

9. Saa sagde de: Staaer op og lader os drage imod dem, thi vi saae Landet og det var saare godt; men I tie? Nøler ikke med at gaae for at vi kunne komme og tage Landet i Besiddelse.

10. Naar I komme derhen, skulle I komme til et trygt Folk og et Land, som er aabent til begge Sider; thi Gud har givet det i eders Haand, et Sted, hvor der ikke er Mangel paa nogen Verdens Ting.

Stammerne endnu søgte at sætte sig i Besiddelse af deres Boliger. ²) 1, 34 fortaltes allerede, at Amoriterne trængte Daniternes op paa Bjergget. Af alle Stæderne, som vare tildeelte disse, Jos. 19, 40—48, syntes alene Zora og Eshtaol (sml. 13, 25; 16, 31) at være komne i deres Magt. Deres Vandring nordpaa er ogsaa allerede antydet, Jos. 19, 47. ³) Paa Udtalen kjendte de Leviten som en Ikle-Ephraimit, sml. 12, 6, ⁴) Den By, som her hedder Lais, kaldes Jos. 19, 47 Leschem. Den maa forsvrigt allerede tidligere have ført Navnet Dan, da dette forekommer 1 Mos. 14, 14. Den laae i en Dal, som dannedes ved to fra Libanon udsøbende

11. Og de droge bort derfra, fra Dani-
ternes Stamme fra Zora og Eschaol, ser
hundrede Mand rustede til Krig.

12. Som de droge op, sloge de Leir ved
Kirjath Yearim i Juda: derfor falder man dette
Sted: Dans Leir indtil denne Dag, det lig-
ger bag ved Kirjath Yearim.

13. Og derfra droge de over Ephraims
Bjerg, og kom til Michas Huus.

14. Og de fem Mænd, som vare dragne
hen for at udspeide Landet Lais, sagde til de-
res Brødre: Vide I da, at der i disse Huse
er en Livsfortel og Gudebilleder, baade et ud-
skaaret og et støbt Billede? og nu vide I,
hvad I have at gjøre!

15. De boiede af didhen og kom ind i
Michas Huus hvor det unge Menneffe, Le-
viten var, og bøde ham Guds Fred.

16. Og de ser hundrede Mand, som vare
af Dans Børn, opstillede sig i fuld Rustning
ved Portens Laage.

17. Og de fem Mænd, som vare dragne
ud for at udspeide Landet, stege op, kom der-
ind, toge det udskaarne Billede, Livsfortelen,
Gudebillederne og det støbte Billede, og Præsten
stillede sig ved Portens Laage tilligemed de ser
hundrede Mand, som vare i fuld Rustning.

18. Hine kom ind i Michas Huus og toge
det udskaarne Billede, Livsfortelen, Gudebille-
derne og det støbte Billede, og Præsten sagde
til dem: Hvad er det, I have for?

19. Og de sagde til ham: Ti, læg Haan-
den paa Munden, gaa med os og vær vor
Fader og Præst; hvad mon der er bedst for
dig, at være Præst for een Mand's Huus
eller at være det for en Stamme og Slægt i
Israel?

20. Da blev Præsten glad om Hjertet, tog
Livsfortelen, Gudebillederne og det udskaarne
Billede og kom midt ind iblandt Folket.

21. De vendte om og droge videre, og
de satte Børnene, Dvæget og Trodsen i
Spidsen.

22. De vare allerede langt borte fra Mi-
chas Huus, da de Mænd som vare i Husene
ved Michas Huus, bleve sammenskabte og
satte efter Dans Børn,

23. Og raabte til Dans Børn, saa de
vendte Ansigterne om og sagde til Michas:
Hvad fattes dig, at du skriger saa?

24. Og han sagde: Mine Guder, som jeg
dannebe, have I taget og dertil Præsten; nu
gaae I bort og hvad bliver der tilbage for
mig? Hvad skal det betyde, at I sige: Hvad
fattes dig?

25. Men Dans Børn sagde til ham: Lad
os ikke høre et Rny af dig, for at der
ikke maatte falde hidfige Mænd over dig, men
frels du dit eget og dit Huses Liv!

26. Derpaa droge Dans Børn deres Bei,
men Michas saae, at de vare stærkere end
han, derfor vendte han om og gif tilbage til
sit Huus.

27. Saa toge de det, Michas havde dannet,
tilligemed den Præst, han havde, og faldt over
Lais, over et roligt og trygt Folk og sloge
dem med Sværdsod, men Byen stak de i
Brand.

28. Og der var ingen som frelst den, thi
den var langt borte fra Sidon og havde ikke
noget at gjøre med noget Menneffe, og den
laae i Dalen, som horer til Bethrethob; der-
paa byggede de Staden op og boede i den.

29. Og de gave Staden Navnet Dan efter
deres Fader Dans Navn, som hørte til Is-
raels Søner, dog fra først af var Stadens
Navn Lais.

30. Og Dans Børn opreiste sig et ud-
skaaret Billede; Jonathan, Gerschons Søn,
Mose Sønesøn, og efter ham hans Søner
vare Præster for Daniternes Stamme, indtil
Landflygtighedens Dag.

31. Og de opstillede sig det udskaarne Bil-
lede, som Michas havde dannet, for hele den
Tid, Gudshuset var i Silo.

Rækker af Høie. ¹²⁾ Dans Leir, som laae
bagved Kirjath Yearim, har tillige ligget imel-
lem Zora og Eschaol, 13, 25. ¹⁷⁾ De
5 Mænd stege op; sandsynligviis havde
Michas sit Huuskapel i Husets svre Deel; smf.
3, 20. ²⁰⁾ Istedetfor Mose Søn findes ogsaa
Læsemaaden Manasse Søn; men der ere alle
Kjendetegn paa, at ved et indstuds: n Mose er
bleven forandret til Manasse. Tidsbestemmelsen,
hvorlænge Billeddyrkelsen i Dan eller Lais varede,
angives; ²⁰⁾ indtil Landflygtighedens
Dag; ²¹⁾ derimod: saalænge Gudshuset

var i Silo. Da Gudshuset nu kun var i Silo ind-
til Samuels eller i det Høieste indtil Sauls Dage,
saa kan man ikke forstaae Landflygtigheden 3. 30,
hvis man ellers vil bringe Angivelserne i Dver-
eensstemmelse med hinanden, om den babyloniske
Udlændighed; men maa derved tænke paa en
særskilt Erobring, som maatte være overgaaet
Landets nordlige Dele for nogen Tid, uden at
derom videre Efterretning gives. Billeddyrkelsen
forsvandt sandsynligviis ved Samuels Reforma-
tion; Jerobeam fornæbde den senere under en an-
den Form.

Capitel XIX.

Riddingsværk i Gibeā.

1. Paa den Tid der ingen Konge var i Israël hændte det sig, at en levitisk Mand, som boede paa affides liggende Steder af Ephraims Bjerg, tog sig en Medhustru fra Bethlehem i Juda.

2. Men hans Medhustru blev ham utro og drog fra ham til sin Faders Huus i Bethlehem i Juda og forblev der i fire Maa-neder.

3. Da brød hendes Mand op og drog efter hende for at formaae hende til at komme tilbage til ham, og han havde sin Dreng og et Par Æsler med sig. Da hun bragte ham ind i sin Faders Huus og Dvindens Fader saae ham, kom denne ham fornøiet imøde.

4. Og hans Svigerfader, Dvindens Fader opholdt ham, saa han blev tre Dage hos ham; de spiste, drak og overnatte de der.

5. Og paa den sjerde Dag stode de tidlig op om Morgenen, og han gjorde sig rede til at reise; da sagde Dvindens Fader til sin Svigerfader: Styrk dit Hjerte med en Bid Brød, derefter kunne I drage affted.

6. Da satte de sig begge to ned, spiste og drak; derpaa sagde Dvindens Fader til Manden: Kjære, samtyk i at blive Natten over og vær vel tilmode.

7. Da Manden nu gjorde sig rede til at drage bort, nødte hans Svigerfader ham til at vende om og blive Natten over der.

8. Femte Dags Morgen stod han tidlig op for at reise; da sagde Dvindens Fader: Styrk dit Hjerte og bliv her indtil Dagen helder; og de spiste begge to.

9. Da stod Manden op for at reise tilligemed sin Medhustru og sin Karl; og hans Svigerfader, Dvindens Fader, sagde til ham: See, Dagen helder og det vil blive Aften; Kjære, bliver Natten over, Dagen lækker alle-rede mod Enden, bliv her Natten over og vær glad om Hjertet; imorgen kunne I staae tidlig op til eders Vandring og drage til dit Telt.

10. Men Manden vilde ikke blive Natten over, han brød op, drog affted og kom lige-overfor Jebus, det er Jerusalem, og han havde et Par opsadde Æsler og sin Medhustru hos sig.

11. Da de vare ved Jebus, helbede Dagen stærkt og Karlen sagde til sin Husbond: Kom,

lad os dog tage ind i denne jebusitiske By og vernatte i den.

12. Da sagde hans Husbond til ham: Vi ville ikke tage ind i en fremmed By, som ikke hører Israëls Børn til, vi ville drage forbi ad Gibeā til.

13. Og han sagde til sin Karl: Gaa til, for at vi kunne naae et af de Steder, og blive Natten over enten i Gibeā eller i Rama.

14. Saa drog de forbi og reiste videre; og Solen gik ned for dem, da de vare tæt ved Gibeā i Benjamin.

15. Og der boiede de af for at komme ind og overnatte i Gibeā; og da han kom ind, forblev han paa Byens Gade, og der var ikke en Mand, som modtog dem i sit Huus for at give dem Huusly.

16. Da kom der just en gammel Mand fra sit Arbeide paa Marken ved Aftenstid, han var fra Ephraims Bjerg og boede som Fremmed i Gibeā, men Mændene paa Stedet vare Benjaminer.

17. Og da han opsløttede sine Dine, saae han den veisfarende Mand paa Stadens Gade, og den gamle Mand sagde til ham: Hvor agter du dig hen og hvor kommer du fra?

18. Og han sagde til ham: Vi ere paa Vandringen fra Bethlehem til affides liggende Steder af Ephraims Bjerg, hvor jeg er fra, og jeg var dragen hen til Bethlehem i Juda; jeg tjener ved Jehovas Huus og der er ikke een, som modtager mig i sit Huus.

19. Jeg har baade Strøelse og Foder til vore Æsler, og Brød og Wiin for mig, for din Tjenerinde og Karlen, som følger med dine Tjenere; der fattes slet ingen Ting.

20. Og den gamle Mand sagde: Fred være med dig! Hvad du fattes, det har jeg; du skal dog ikke overnatte paa Gaden.

21. Og han bragte ham ind i sit Huus og gav Æslerne Foder. Saa toede de deres Fodder, spiste og drak.

22. Medens de nu vare ret glade, omringede Mænd fra Byen, som vare Riddinger, Huset og bankede paa Døren; og de sagde til den gamle Mand, Husets Eier: Bring den Mand udenfor, som er kommen til dit Huus, for at vi kunne skjænde ham.

23. Og Manden, Husets Eier, gif ud til dem og sagde til dem: Ikke saa, mine Brødre, handler dog ikke ilde! Siden denne Mand er kommen i mit Huus, saa begaaer dog ingen saadan Daarlighed.

Capitel XIX.

1) Den følgende Begivenhed tildrog sig, som det sees af 20, 28, i Eleasars, Arons Sønnesøns

Dage. ¹⁸⁾ Jeg tjener ved Jehovas Huus. Andre oversætte: Jeg drager til Jehovas Huus. Men ellers omtales det slet ikke i Fortællingen,

24. See, min Datter, som er Ungmø, og hans Medhustru, dem vil jeg bringe udenfor, saa kunne I krænke dem og gjøre ved dem, hvad I finde for godt, men imod denne Mand maae I ikke begaae en saadan Daarlighed.

25. Dog Mændene vilde ikke høre paa ham, og Manden tog sin Medhustru og ledte hende ud til dem, og de krænkede hende og hand- lede uterlig med hende den hele Nat indtil Morgenen; og de slap hende først, da Mor- genen gryede.

26. Og Dvinden kom i Morgenstunden og faldt ned for Døren til den Mand's Huus, hvor hendes Husbond var, indtil det lysnede.

27. Da hendes Husbond stod op om Mor- genen og luffede Husets Døre op og gik ud for at reise sin Vei, da laae Dvinden, hans Medhustru for Husets Dør, og hendes Hæn- der laae paa Dørtærskelen.

28. Og han sagde til hende: Staa op, lad os gaae, men han fik intet Svar; da løstede han hende op paa Afsenet, og Manden brød op og drog hjem til Sit.

29. Da han kom til sit Huus, tog han en Kniv, greb fat paa sin Medhustru, hug- gebe hende efter hendes Been i tolv Stykker, og sendte dem om i hele Israels Land.

30. Og det gif saa, hver som saae det, sagde: Aldrig er der hverken steet eller seet Mage fra den Dag af, Israels Børn droge op fra Egyptens Land og indtil denne Dag; lægger det paa Hjerte, udponser Raad og kommer frem med dem.

Capitel XX.

Benjamins Straf.

1. Da droge alle Israels Børn ud, og Menigheden forsamlede sig som een Mand fra

at Leviten drager til Silo. ²⁰⁾ Hvad Leviten her foretager sig med sin Medhustrus Liig, fore- tog Saul med sine Døtre, 1 Sam. 11, 7.

Capitel XX.

¹⁾ Landet fra Dan til Beersheba og Landet Gilead nævnes som Palæstinas to Hoveds- inddelinger. Mizpa laae i Benjamins Stamme, Jos. 18, 26. De tidligere Folkeforsamlinger holdtes i Silo, Jos. 22, 12; og i Sichem, Jos. 24, 1; senere nævnes igjen, 1 Sam. 7, 16, Mizpa som et Sted, hvor der holdtes Folke- forsamling. ²⁾ Høvdingerne, som her nævnes, ere vel de samme som 4 Mos. 1, 4-16 hedde Menighedens Kaldede. Det var en Art af Res- præsentanter for Folket, men som paa Folke- forsamlingen kun mødte med det hele øvrige Folk.

Dan til Beersheba og dertil Gileads Land for Jehova i Mizpa.

2. Høvdingerne for hele Folket, alle Is- raels Stammer fremstillede sig i Guds Folke- Forsamling, fire hundrede tusinde vaabendygtige Mænd tilføds.

3. Og Benjamins Børn hørte, at Is- raels Børn vare dragne til Mizpa. Israels Børn sagde: Fortæller, hvorledes denne stemme Ting er gaaet til.

4. Den levitiske Mand, Egtefællen til den dræbte Dvinde, svarede og sagde: Jeg og min Medhustru kom til Gibe'a i Benjamin for det at finde Nattely.

5. Da stod Gibeas Borgere op imod mig, omringebe for min Skyld Huset om Natten; de lagde an paa at dræbe mig og min Med- hustru krænkede de, saa hun døde.

6. Da tog jeg min Medhustru, huggebe hende i Stykker og sendte hende omkring i hele Landet, som er Israels Arv, thi de begif en Skjændsel og Daarlighed i Israel.

7. Seer nu til, alle I Israels Børn, at I her komme frem med eders Ord og Raad.

8. Da stod hele Folket op som een Mand og sagde: Der skal ikke een gaae til sit Telt eller søge til sit Huus;

9. Men nu er det dette, som vi ville gjøre mod Gibe'a: Over den efter Loddet!

10. Og vi ville tage ti Mænd af hundrede ud af alle Israels Stammer, hundrede af tusinde, tusinde af titusinde, for at skaffe Folket Læring, saa at de, naar de komme til Gibe'a i Benjamin, kunne gjengælde dem den Daarlighed, som de have begaaet i Israel.

11. Og alle Israels Mænd bleve samlede mod Staden, som een Mand vare de for- bundne.

12. Og Israels Stammer sendte Mænd omkring til alle Benjamins Slægter og lode

Man har fra den ældre Tid kun disse fire Vidnes- byrd om Folkeforsamlinger, Jos. 22, 23, 24 og nærværende Capitel. Senere under Samuel holdtes de hyppigere, efter 1 Sam. 7, 16; maastee hvert Aar. Dommerne forstfattede sig forbigaaende i Farens Tid Hærstævde over en- kelte Stæder og Distrikter. Selv hvad Stats- forfatning angaaer, herskede der en mærkelig For- skjellighed mellem Israel og det øvrige Asten. Dgsaa derpaa kjendtes det, at dette Folk ikke blot gif den naturlige Udviklings Vei. Hele Israels vaabendygtige Mandskab, Benjamins iberegnet, beløb sig til 426700; naar man betænker, at Folket i de Memestældere, der vare forløbne siden Mose Tid, havde havt trænge Tider, saa stemmer denne Angivelse godt med den af 603550, 4 Mos. 1, 46, og med den af 601730 Mand, 4 Mos. 26, 51; naar

fige: Hvad er det for en flammelig Gjerning, som er begaaet iblandt eder?

13. Udleverer nu Mændene, de Niddinger, som ere i Gibeá, at vi kunne slaae dem ihjel og udrydde det Ende af Israél. Men Benjamins Børn vilde ikke høre paa det, deres Brødre, Israéls Børn, sagde.

14. Benjamins Børn samledes fra Stæderne til Gibeá for at drage ud i Krig mod Israéls Børn.

15. Og Benjamins Børn fra Stæderne bleve paa denne Dag talte: Ier og tyve tusinde vaabenbygtige Mænd foruden Gibeás Indbyggere, som ogsaa taltes og vare syv hundrede udsøgte Mænd.

16. Af hele dette Folk vare syv hundrede udsøgte Mænd keithaandede; alle disse slyngede en Steen efter et Haar uden at feile.

17. Israéls Mænd foruden dem af Benjamin bleve talte, fire hundrede tusinde vaabenbygtige Mænd; de vare allesammen Krigsmænd.

18. Da brøde de op, droge til Bethel, adspurgte Gud, og Israéls Børn sagde: Hvo skal drage op i Spidsen for os til Kamp mod Benjamins Børn? Og Jehova sagde: det skal Juda.

19. Da brøde Israéls Børn op om Morgenen og leirede sig imod Gibeá.

20. Ogsaa hver Mand af Israél gif ud til Kamp mod Benjamin, og hver Mand af Israél stillede sig op mod dem til Slag ved Gibeá.

21. Da gjorde Benjamins Børn Udsald fra Gibeá, og paa denne Dag bede to og tyve tusinde Mand af Israél i Græsset.

22. Men Folket af Israéls Mænd samlede friske Kræfter og rustede sig paany til Slag paa selsomme Sted, hvor Slaget havde staaet forrige Dag.

23. Og Israéls Børn droge op og græb for Jehova indtil Aften og adspurgte Jehova ibet de sagde: Skal jeg atter drage ud til Strid mod min Broder Benjamins Børn? Og Jehova sagde: drager op imod ham!

24. Og Israéls Børn rykkede næste Dag ud imod Benjamins Børn.

25. Og Benjamin rykkede dem imøde fra Gibeá paa den anden Dag, og af Israéls

Børn bede atten tusinde Mand i Græsset, lutter vaabenføre Mænd.

26. Da droge alle Israéls Børn og alt Folket op og kom til Bethel, der sad de og græb for Jehova, og fastede den samme Dag indtil Aften; de bragte baade Brænd- og Tak-offere frem for Jehova.

27. Og Israéls Børn adspurgte Jehova, thi Arken med Guds Pagt var der i disse Dage

28. Og Pinehas, Eleasars Søn, Arons Sønnesøn tjente ved den paa den Tid; han sagde: Skal jeg atter drage ud til Kamp mod min Broder Benjamins Børn eller lade være? Men Jehova sagde: Drager op, thi imorgen vil jeg give ham i din Haand.

29. Da lagde Israél Baghold rundt omkring Gibeá.

30. Og Israéls Børn droge tredie Dagen op imod Benjamins Børn og stillede sig op imod Gibeá som de toende foregaaende Gange

31. Benjamins Børn gjorde Udsald imod Folket, bleve dragne bort fra Byen og begyndte at slaae ned iblandt Folket, ligesom de forrige Gange paa Landeveiene, hvoraf een løber imod Bethel og en anden imod Gibeá over fri Mark, henved tredive Mænd af Israél.

32. Da sagde Benjamins Børn: De have lidt Nederlag af os ligesom før; og Israéls Børn sagde: Lader os flye, at vi kunne drage dem bort fra Byen hen til Landeveiene.

33. Og alle Israéls Mænd reiste sig fra deres Sted og stillede sig op i Baal Thamar; derpaa brød Israéls Baghold frem fra sit Sted paa den aabne Side af Gibeá.

34. Og der kom ti tusinde udsøgte Mænd fra hele Israél ligeover for Gibeá, og Striden blev haard; men de anede ikke Ulykken, som kom over dem.

35. Og Jehova lod Benjamin lide et Nederlag ved Israél, og Israéls Sønner nedsablede blandt Benjamin paa denne Dag fem og tyve tusinde og eet hundrede Mand, lutter vaabenbygtige Folk.

36. Da saae Benjamins Børn, at de vare slagne og at Israéls Børn havde veget Madsen for Benjamin, fordi de stolede paa Bagholdet, som de havde lagt imod Gibeá.

man derimod kun hører om 40000 Vaabenbygtige, 5, 8, saa er der ingen Grund til at antage, at Debora skulde tale om hele Israéls Hær.²⁹⁾ sml. 1 Krøn. 12, 2. ¹⁸⁾ Israélitterne adspurgte Jehova i Bethel, fordi efter B. 27 og 28 Pagtens Ark og Øpperstepræsten vare der; hvorefter de kom derhen og igjen tilbage til Silo, fortælles ikke. Juda faaer af Jehova Fortrinet

ligesom Cap. 1 B. 2. ²²⁾ Jehova hyder dem igjen at drage op mod Gibeá, dog uden at love dem Seier. ²⁶⁾ Takoffere bragtes ingenlunde blot ved glædelige Anledninger, jvfr. til 3 Mos. Cap. 3. ²⁵⁾ Benjamins hele Tab specialiseres senere, B. 44-46; dog er der den ringe Forstjellighed, at det ene Sted angiver 25100, det andet 25000 Faldne. De to foregaaende Dage maae Ben-

37 Og Bagholdet var hurtigt til at overfalde Gibeå, Bagholdet brød frem og slog hele Staden med Sværdssod.

38. Men det var en Aftale imellem Mændene fra Jsraels og Bagholdet, at de skulde lade en svær Kogsøile stige op fra Staden.

39. Da Jsraels Mænd nu vendte Ryggen i Striden, begyndte Benjamin's Børn at slaa ned blandt Jsraels Børn, omtrent tredive Mand; thi de sagde: Han har lidt Nederlag af os, ligesom ved den tidligere Kamp.

40. Og Signalet begyndte at slaae op fra Byen, nemlig Kogsøilen; og da Benjamin vendte tilbage efter det, see, da gif hele Staden op i Røg mod Himlen.

41. De israelitiske Mænd vendte sig ogsaa om, og de benjaminitiske Mænd bleve forfærdede, da de saae Ulykken, der kom over dem.

42. Og de vendte om for Jsraels Mænd ad Orkenveien til, men Kampen traf sig efter dem, og de fra Stæderne huggede dem ned midt imellem sig.

43. De omringede Benjamin, forfulgte ham og indhentede ham ved Menucha; ligeover for Gibeå, mod Øst.

44. Der faldt atten tusinde Mænd af Benjamin, som alle vare stridbare.

45. Da vendte de om og flygte ad Orkenen til Klippen Rimmon, men hine gjorde ham paa Beiene endnu Afbræk for fem tusinde Mand; de forfulgte ham indtil Gideon og sloge to tusinde Mand af hans.

46. Og alle de, som paa denne Dag faldt af Benjamin vare fem og tyve tusinde vaabensføre Mænd, allesammen Krigshelte.

47. Og de vendte om og flyede ad Orkenen til Klippen Rimmon sex hundrede Mand stærke, og paa Klippen Rimmon forbleve de fire Maaned.

48. Og Jsraels Mænd vendte tilbage mod Benjamin's Børn og sloge dem med Sværdssod fra Mændene i Byen til Dvæget, sa alt hvad man fandt, alle Stæder, man traf paa, stak man i Brand.

Capitel XXI.

Benjamin frelles fra Undergang.

1. Jsraels Mænd havde i Mizpa aflagt Eed og sagt: Ingen maa give Benjamin sin Datter til Ægte.

2. Saa kom Folket til Bethel, de sad der indtil Aften for Gud og opløstede deres Røst og istemmede en stor Veeklage.

3. Og de sagde: Jehova, Jsraels Gud, hvorfor er det kommet saa vidt med Jsrael, at der idag skal fattes en Stamme i Jsrael?

4. Og næste Morgen stod Folket tidlig op, byggede et Alter der og bragte baade Brænd- og Løsoffere.

5. Og Jsraels Børn sagde: Hvo er den, som ikke er kommen i Forsamlingen af alle Jsraels Stammer til Jehova, thi der var svoret en hoi Eed mod den, som ikke kom op for Jehova til Mizpa, som led derpaa: at han skulde lide Døden.

6. Da det gjorde Jsraels Børn ondt for deres Broder Benjamin, sagde de: Der er idag afbugget en Stamme af Jsrael.

7. Hvorledes skulle vi forhjælpe dem, som ere blevne tilovers, til Hustruer, da vi have svoret ved Jehova, at vi ikke ville give dem vore Døttre til Ægte?

8. Og de sagde: Hvad er det for en af Jsraels Stammer, som ikke er dragen op for Jehova til Mizpa? Og see, der var ikke kommet een Mand i Leiren fra Zabes Gilead til Forsamlingen.

9. Og Folket blev talt efter, men der var ikke een Mand af Zabes Gileads Indbyggere.

10. Da sendte Menigheden tolv tusinde Mænd af Krigsfolkene derhen og gav dem denne Befaling: Gaaer hen og slaaer Zabes Gileads Indbyggere med Sværdssod baade Dvinder og Børn.

11. Og derved skulle I iagttage dette: Hvert Mandfolk og hver Dvinder, som har havt Samleie med Mandfolk, skulle I lyse i Ban.

jaminiterne have lidt et Tab af 2000 Mand.

42) Orkenen er Juda Øst mellem Jerusalem og Jericho. De fra Stæderne maae efter ovenstaaende Oversættelse være Jsrael, paa Benjamin nær. Efter B. 15 falder det nok saa rimeligt, at det er Benjamin, paa Gibeå nær; men lidt vanskelig falder da Oversættelsen: dem fra Stæderne, (som kom Gibeå til Hjælp) huggede de (baade de paa Ekstrømt flygtende Jsraeliter og dem, som laae i Bagholdet) ned midt imellem sig.

43) Indhentede ham i Menucha; Andre

oversætte: traadte ham ned i Røg. 45) Beiene ere efter B. 31 den til Bethel og den til Gibeå.

Capitel XXI.

1) I den første Hede efter fuldendt Kamp afslægte Jsraeliterne i Mizpa det omtalte Løfte; derpaa 2) drage de, ligesom 20, 18 derfra igjen op til Bethel. Efter B. 12 befunder Leiren, som efter B. 8 endnu synes at være i Mizpa, sig i Silo, uden at der siges, hvorledes den er kommen fra Mizpa til Silo. 3) Zabes Gilead

12. Og iblandt Jubes Gileads Indbyggere fandt de fire hundrede unge Piger, som ikke havde haat Samleie med nogen Mand, dem bragte de til Leiren i Silo, som ligger i Landet Canaan.

13. Da sendte hele Forsamlingen Bud hen og talte til Benjamins Børn, som opholdt sig paa Klippen Rimmon og tilbød dem Fred.

14. Og Benjamin vendte tilbage paa denne Tid, og de gave dem Dvinderne, som vare blandt Jubes Gileads Dvinder, men der var ikke tilstrækkelig.

15. Og det gjorde Folket ondt for Benjamin, at Jehova havde gjort et Skaar i Israels Stammer.

16. Og Menighedens Ældste sagde: Hvorledes skulle vi forhjælpe Resten til Hustruer? thi Dvinderne ere udryddede i Benjamin.

17. Og de sagde: Det reddede Guds Skal høre Benjamin til, og der skal ikke udslættes en Stamme af Israel.

18. Thi vi kunne ikke give dem Hustruer af vore Døttre, siden Israels Børn gjorde Eed og sagde: Forbandet være den, som giver Benjamin en Hustru!

19. Da sagde de: See, der er Aar for Aar Høitid for Jehova i Silo, som ligger nord for

Bethel, øst for Landeveien, som fører fra Bethel til Sichem og syd for Lebona.

20. Da gave de Benjamins Børn et Raad og sagde: Gaaer hen og lægger eder i Skjul paa Bünbjergene.

21. Giver Agt! Naar Silos Døttre gaae ud til Dands, saa skulle I bryde frem af Bünbjergene og røve eder hver sin Hustru iblandt Silos Døttre; og derpaa skulle I gaae til Benjamins Land.

22. Og naar deres Fædre eller Brødre komme op for at føre Trætte for os, saa ville vi sige til dem: holder dem det til gode for vor Skyld, thi hverken kunde vi skaffe en Hustru til hver i Krigen, heller ikke gave I dem frivillig, nu er det eder, som have Skylden.

23. Og Benjamins Børn gjorde saaledes; saamange som de vare, toge de Dvinder iblandt Dandsrinderne, som de havde ranet. Derpaa gif de hen og vendte tilbage til deres Arvedeel, og de byggede Stæder, hvori de boede.

24. Derfra gif Israels Børn paa denne Tid hver til sin Stamme og Slægt, og de drog derfra hver til sin Arv.

25. Paa den Tid var der ingen Konge i Israel; hver Mand gjorde, hvad han fandt for godt.

laas, som Navnet siger, i Gilead, d. e. hinsides Jordan, ved Floben Jubes. ¹⁶⁾ Her optræde Forsamlingens Ældste alene virksomme, medens det B. 13 var hele Forsamlingen. Ved disse Ældste maa man ikke blot tænke paa de Samme, som 20, 2 kaldtes Høvdinger for hele Folket, men i al Fald ogsaa paa de 70 Ældste, 4 Mos. 11, 16 flg. jvf. Jos. 23, 2. Disse lade til med hine at have udgjort et Slags øverste Raad. ¹⁹⁾ Lebona. En Dal, Leban, have nhere Reisende fundet 4 Mil syd for Sichem. ²¹⁾ Dands ved religiøse Fester var ikke anordnet i Mose Lov; imidlertid findes den ogsaa 2 Sam. 6, 14. ²²⁾ Bersets sidste Ord oversættes og forklares ogsaa saaledes: det (nemlig: give dem frivillig) kunne I heller ikke uden at paadrage eder Skyld; nemlig paa Grund af det i B. 1 omtalte Løfte. ²⁴⁾ Stamme — Slægt — Arv ere de forskellige Led, hvorefter Israel var inddeelt og organiseret, jvnf. 6, 15. ²⁵⁾ Paa den Tid var der ingen Konge i Israel. For fjerde Gang møder her dette Ord (sm. 17, 6; 18, 1; 19, 1). Som en Guds Betsignelse over Israel er den fra det hele øvrige Asien afvigende Statsforfatning bleven fremhævet, hvilken maatte fremme et frit og frist Folkeliv. Kongedømmet var

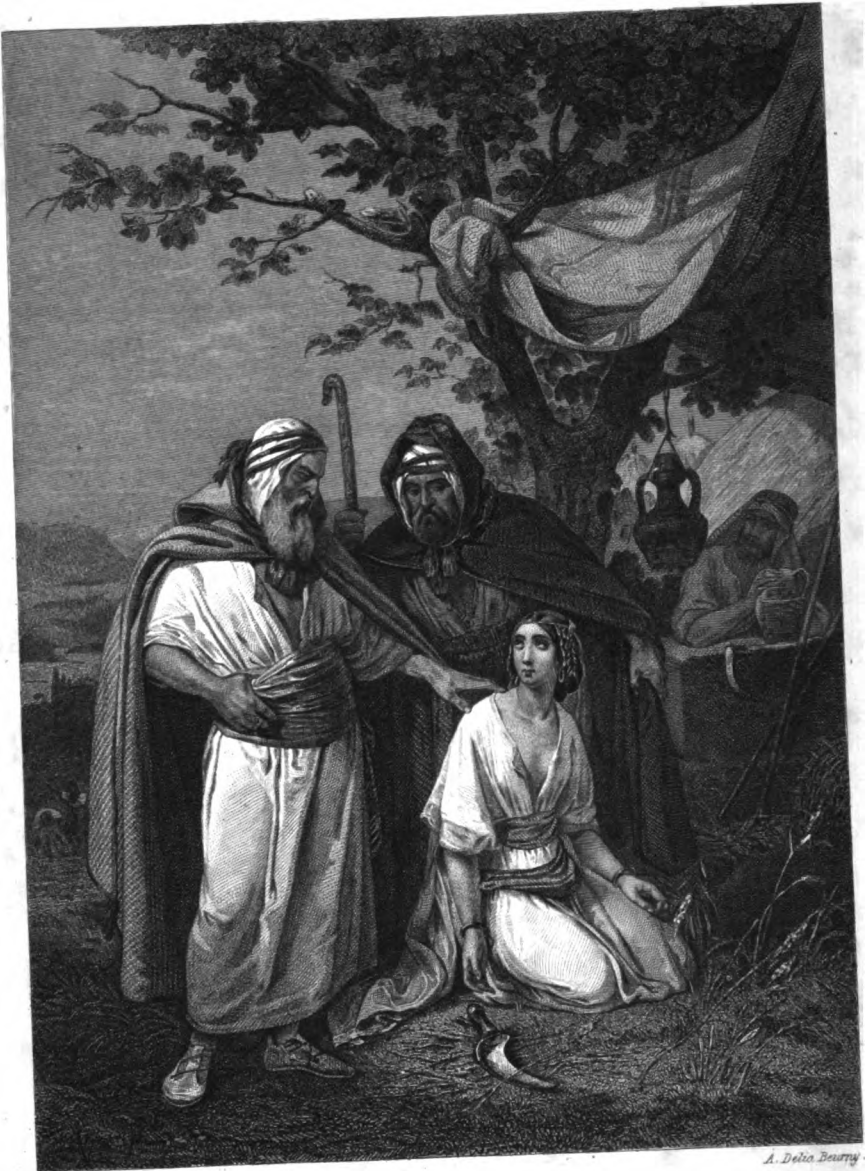
forud betænkt i den, dog ikke som aldeles nødvendigt. Men der maatte opstaa en naturlig Trang dertil, Længsel efter en Mand som Moses og Josua, der kunde hævde den i religiøs og borgerlig Henseende lige fortræffelige Grundlov. Men denne Trang havde en dybere Betydning end den blot politiske. I Dommerne traadte enkelte Eider af Folkets Bestemmelse frem; men just fordi det kun var enkelte Eider, var Frelsen, som timestes Folket ved dem, timelig og ufuldstændig. Længsel efter en Konge maatte hos den fromme Israelit være en Længsel efter den Mand, som i sig sammenfattede de forskellige Eider af Folkets Bestemmelse, som det, der skulde sitre ved Troen under Betingelse af Selvopoffrelse formedelst Indvielsen af Gud, hvilke enkelt- og glimtviis traadte frem i de forskellige Dommere. Seer man fra Cap 3-16 det udvillte sig, som denne Tid bar i sit Skjød og kunde bringe til Rodenshed, saa aabner Affnittet Cap. 17-21 et Blik ind i denne Tid, hvorved man ser, at der fra først af ogsaa i den var Længsel efter en anden, en Fremtid, som dog først ret kunde bringe til Rodenshed, hvad der endnu slumrede i denne Tids Skjød.

M u t h s B o g,

oversat fra Grundtexten

ved

Dr. Helweg.



Schopin

A. Delia Beatty

Jubledning til Ruths Bog.

Ligesom den hellige Skrift i sin Fortælling fra Begyndelsen af omfatter Verdenshistorien, indtil den gaaer over til at give en Fortælling af en enkelt Mands og hans Families Liv, fordi denne Families Lødom er Dybet, hvori Guds største og vidunderligste Gjerning forberedes, saaledes fører den os nu atter, efter hidindtil at have skildret det israelitiske Folkeliv, ind i et enkelt Familielivs Hemmelighed, hvor Spiren ligger til den Fremtid, hvorpaa Israël haaber. Saaledes er det Skriftens Fortrin, overalt at kunne føre os tilbage til den første Begyndelse. Dog medens Verdenshistorien før blev tabt af Sigte over Familiehistorien, indtil senere Propheterne atter optage den slupne Traad, saa steer dog ikke det Samme her med Folkehistorien, men ud af den Familie, hvis Begivenheder her fortælles, fødes just han, som er Folkehistoriens ypperste Helt.

Dette er ogsaa Grunden, hvorfor denne lille Fortælling er bleven optagen blandt de hellige Skrifter. Den aander ellers heelt igennem en saadan Friskhed og Duft, omendstjondt dens Inde just bestaaer i Simpelheden, at den med fuld Ret kan stilles ved Siden af Fortællingerne fra Patriarchernes Tid. Dens Forfatter og Affattelsestid ere ubekjendte; medens man om førstnævnte ene kan have Gissninger, tør man om sidstnævnte dog med nogenlunde Sikkerhed antage, at den ikke falder senere end den davidiske Tid.

Ruths Bog.

Capitel I.

Ruth kommer til Bethlehem.

1. I Dommernes Tid indtraf der en Hungersnød i Landet; og en Mand fra Bethlehem i Juda gif hen at tage Ophold i Moabiternes Land, baade han og hans Hustru tilligemed deres to Sønner.

2. Manden hed Elimelech, hans Hustru Noomi, de to Sønner Machlon og Kilson, de vare Ephratiter fra Bethlehem i Juda, og de kom til Moabs Land, hvor de forbleve.

3. Og Elimelech, Noomis Mand døde; men hun og hendes to Sønner bleve tilbage.

4. De toge sig da moabitiske Hustruer, den ene hed Orpha, den anden Ruth, og de boede der henved ti Aar.

5. Da døde ogsaa de to, Machlon og Kilson, og Dvinden blev ene tilbage efter sine to Sønner og sin Mand.

6. Da drog hun og hendes Svigerdøttre bort, og hun vendte tilbage fra Moabiternes Land, saasom hun havde hørt i Moabiternes Land, at Jehova havde besøgt sit Folk og givet dem Brød.

7. Og hun tog bort fra det Sted, hvor hun havde været, og hendes Svigerdøttre med hende, og reisste ad Veien tilbage til Juda Land.

8. Da sagde Noomi til begge sine Svigerdøttre: Gaaer nu bort og hver af eder vende tilbage til sin Moders Huus; Jehova vise Afsigt mod eder, ligesom I have vüst mod de Afsøde og mig.

9. Jehova lade hver af eder finde Ro i

sin Egtemands Huus! Derpaa kysede hun dem, men de begyndte at græde,

10. Og sagde til hende; Nei! vi ville vende tilbage med dig til dit Folk.

11. Men Noomi sagde: Vender om, mine Døttre! Hvorfor ville I gaae med mig? Har jeg endnu Sønner i mit Liv, som kunne blive eders Mand?

12. Vender om, mine Døttre, og gaaer, thi jeg er for gammel til at faae en Mand; og selv om jeg tænkte: der er Haab for mig, om jeg i denne Nat fik en Mand og fødte Sønner,

13. Skulde I derfor vente indtil de bleve store? Skulde I derfor lukke eder inde og ingen Mand faae? Nei, mine Døttre; er det end langt bitterere for mig end for eder, at Jehovas Haand ligger paa mig.

14. De græd da endnu stærkere og Orpha kysede sin Svigermoder, men Ruth holdt hende omfavnet.

15. Da sagde hun: Nu er din Svigerinde vendt tilbage til sit Folk og sin Gud, vend du nu ogsaa tilbage som din Svigerinde.

16. Men Ruth sagde: Forlang ikke af mig, at jeg skulde forlade dig ligesom hun, thi hvor du gaaer hen, der gaaer jeg ogsaa hen, hvor du tager Herberge, der tager jeg ogsaa Herberge, dit Folk skal være mit Folk og din Gud min Gud!

17. Hvor du døer, vil jeg ogsaa døe og der vil jeg begraves; Jehova straffe mig grumt, hvis andet end Døden stiller mig fra dig.

18. Da Noomi nu saae, at hun var fast bestemt paa at gaae med hende, saa opgav hun at tale til hende derom,

Capitel I.

²⁾ Elimelech og hans Familie kaldes Ephratiter, fordi de vare fra Bethlehem Ephrata i Juda; saaledes kaldes ogsaa Isai, Davids Fader en Ephrait, 1 Sam. 17, 12. ⁴⁾ De

toge sig moabitiske Hustruer, Moabiterne hørte ellers til de Folk, hvem Optagelse i israelitisk Borgerrettighed var formeent, 5 Mos. 23, 4-7. ¹¹⁻¹²⁾ Om et mueligt Leviratsagtestab kan Noomi ikke tale, thi saavel efter Lovens Bestemmelse, 5 Mos. 25, 5-10, som efter Fortælling-

19. Og de reiste begge to til de kom til Bethlehem; da de kom til Bethlehem, blev den hele Stad sat i Bevægelse derover og sagde: Er det ikke Noomi?

20. Men hun sagde til dem: J skulle ikke kalde mig Noomi, kalder mig Mara, thi den Almægtige har gjort mig det meget tungt.

21. Nøg gif jeg bort herfra, men tomhændet har Jehova ført mig tilbage; hvorfor kalde J mig Noomi, da Jehova dog har nedbøjet mig og den Almægtige har tilskicket mig Dndt!

22. Saa kom Noomi tilbage, og Moabiterinden Ruth hendes Svigerdatter var med hende, da hun kom tilbage fra Moabs Land. De ankom til Bethlehem ved Byghøstens Begyndelse.

Capitel II.

Ruth sanker Ar paa Boas' Ager.

1. Der var en meget formuende Mand, som Noomi var bleven bekjendt med ved sin Mand, han var af Elimelechs Slægt og hed Boas.

2. Og Moabiterinden Ruth sagde til Noomi: Jeg vil gaae ud paa Marken og sanke Ar, hvor jeg kan faae Forlov dertil. Og hun sagde til hende: Gaa min Datter.

3. Hun gif da bort, kom ind paa en Mark, og sankede op efter Høstfolkene, og hændelsesviis traf det sig, at den Løb tilhørte Boas, som var af Elimelechs Slægt.

4. Da kom Boas fra Bethlehem og sagde til Høstfolkene: Jehova være med eder! og de svarede ham: Jehova velsigne dig!

5. Boas sagde til Karlen, som stod for Høstfolkene: hvis er denne Pige?

6. Og Karlen, som stod for Høstfolkene, gav til Svar: det er en moabitisk Dvinde, som kom tilbage med Noomi fra Moabiternes Land;

7. Hun sagde: lader mig sanke op og samle imellem Regene bag efter Høstfolkene. Saa kom hun ind og har gaaet her fra imorges af lige til nu, og det er kun lidt hvad hun har været hjemme.

8. Da sagde Boas til Ruth: Hører du det, min Datter! du maa ikke gaae paa nogen anden Mark for at sanke op og maa

ikke gaae bort herfra, men hold dig til mine Piger.

9. Giv Agt paa Marken, hvorpaa de høste, og gaa bag efter dem, thi jeg har jo befaleet Karlene, at ingen maa røre dig. Og er du tørstig, saa gaa hen til Karrene og drif der, hvor Karlene øse.

10. Da fastede hun sig ned paa sit Ansigt, boiede sig mod Jorden og sagde: hvorved er jeg saaledes kommen i din Gunst, at du tager dig af mig, da jeg dog er fremmed?

11. Boas gav hende til Svar: Man har fortalt mig alt, hvad du gjorde mod din Svigermoder efter din Mand's Død, at du forlod baade Fader og Moder og dit Fødeland, for at drage til et Folk, som du tidligere ikke kjendte.

12. Jehova lonne din Gjerning, ja du skal faae rigelig Løn af Jehova, Israels Gud, under hvis Vingens Vy du er kommen for at søge Tilflugt.

13. Og hun sagde: Maatte jeg kun finde Naade for dine Dine min Herre, fordi du forbarmede dig over mig og talte venligt til din Tjenerinde, uagtet jeg ikke er som en af dine Tjenestepiger.

14. Og Boas sagde til hende: Naar det er Spisetid saa kom herhen, spiiis af Brødet og bryd din Bid i Eddiken. Hun satte sig da ved Siden af Høstfolkene, og han rakte hende noget af det Ristede; og hun spiste sig mæt og leviede endda.

15. Derpaa reiste hun sig for at sanke op, men Boas gav sine Folk den Befæd: Om hun ogsaa sanker imellem Regene, saa maae J dog ikke gjøre hende Fortræd.

16. J skulle ogsaa slukke ud af Regene til hende og lade det ligge, for at hun kan sanke det; men skjænder ikke paa hende.

17. Hun sankede paa Ageren indtil Aften, da tærffede hun, hvad hun havde sanket; det var heueved en Skjeppe Byg.

18. Hun tog det og kom ind til Byen, og hendes Svigermoder saae, hvad hun havde sanket. Og hun tog frem og gav hende, hvad hun havde levnet, da hun var mættet.

19. Og hendes Svigermoder sagde til hende: Hvor var du og sankede idag? Betsignet være den, som har taget sig saa vel af dig; og hun fortalte sin Svigermoder, hvor hun havde været, og søiede til: Manden, hos hvem jeg sankede, hed Boas.

gen 1 Mos. 38, var det Bæsenlige, hvorpaa det kom an ved Leviratsagteskab, just det, at de forskjellige Mænd havde Fader tilfælleds. 20) Noomi betyder Jnde, Mara Bitterhed. 22)

Byghøsten falder i Palæstina mellem Paaste og Pindse.

Capitel II.

2) Enlg. 3 Mos. 23, 22; 5 Mos. 24,

20. Da sagde Noomi til sin Svigerdatter: Betsignet være han for Jehova, hvis Naade hverken svigter Levende eller Døde. Og Noomi sagde til hende: Den Mand staaer os nær, han er iblandt dem, som skylde os Egteffab.

21. Og Moabiterinden Ruth sagde: Du maa ogsaa vide, at han sagde til mig: hold dig til mine Karle, indtil de ere færdige med min Høst.

22. Men Noomi sagde til sin Svigerdatter Ruth: bedre var det, min Datter, om du gif ud med hans Piger; de skulle da ikke gjøre dig Fortræd paa nogen anden Mark.

23. Saa holdt hun sig til Boas' Piger for at sanke op, indtil baade Byg- og Hvedebesten vare omme; derpaa holdt hun sig hjemme hos sin Svigermoder.

Capitel III.

Boas mindes om sin Forpligtelse.

1. Derpaa sagde hendes Svigermoder Noomi til hende: Min Datter, skal jeg ikke skaffe dig et Hvilested, hvor du kan have det godt?

2. Er ikke Boas vor Ven, blandt hvis Piger du har været; han kaster just inat Byg paa Voen.

3. Nu skal du bade og salve dig og tage dine Klæder paa, gaa saa ned til Voen, men gif dig ikke tilkjende for Manden, før han er færdig med at spise og drikke.

4. Naar han lægger sig til Hvile, skal du agte paa Stedet hvor han lægger sig til Hvile, saa skal du gaae hen, blotte hans Fødder og lægge dig; han skal da sige dig, hvad du har at gjøre.

5. Hun svarede hende: Alt hvad du siger til mig, vil jeg gjøre.

6. Derpaa gif hun ned til Voen og gjorde ganske saaledes, som hendes Svigermoder havde sagt til hende.

7. Boas spiste og drak og var vel tilmode;

derester gif han hen for at lægge sig paa Yderkanten af en Kornbunke; men hun listede sig hen, blottede hans Fødder og lagde sig.

8. Midt om Natten kom der en Gysen over Manden, han boiede sig bagover, og da laae der en Dvinde ved hans Fødder.

9. Han sagde: Hvo er du? Hun sagde: Jeg er din Tjenerinde Ruth, bred din Kappe over din Tjenerinde, thi det er dig, som skylder mig Egteffab.

10. Han sagde: Betsignet være du for Jehova, min Datter! Du har denne sidste Gang beviist din Kjærlighed endnu bedre end den første, at du ikke er gaaet efter de unge Karle, de være nu fattige eller rige.

11. Vær nu kun ikke bange, min Datter, jeg vil gjøre alt imod dig, hvad du siger; thi det veed den hele By, at du er en dygtig Dvinde.

12. Nu er det vel i Sandhed saa, at jeg skylder dig Egteffab, men der er dog En, som er nærmere dertil end jeg.

13. Bliv nu her inat, vil han imorgen ægte dig, vel, saa lad ham gjøre det! Men har han ikke lyst til at ægte dig, saa vil, saasandt Jehova lever, jeg ægte dig. Bliv nu liggende til imorgen!

14. Hun blev liggende ved hans Fødder indtil Morgengry; da reiste hun sig, før man kunde kjende hinanden, og han sagde: lad det ikke blive kjendt, at der har været en Dvinde i Voen.

15. Og han sagde: Giv Raaben hid, som du har havt om dig og hold ved den. Saa holdt hun ved den, og han tilmaalte hende sex Skjepper Byg; dem lagde han paa hende, og hun gif ind til Byen.

16. Da hun kom til sin Svigermoder, saa sagde denne: Hvorledes gaaer det, min Datter? Da fortalte denne alt, hvad Manden havde gjort mod hende.

17. Og hun sagde: disse sex Skjepper Byg gav han mig, thi han sagde til mig: Du skal ikke komme tomhændet til din Svigermoder.

18. Men denne sagde: hold dig nu kun stille, min Datter, til du mærker, hvad Udsald Sagen faaer; den Mand staaer sig ikke til No, før han har faaet Ende paa Sagen og det endnu idag.

19:22; 23, 25:26. ²⁰⁾ Boas skylde Ruth Egteffab efter Bestemmelsen, 5 Mos. 25, 5.

Capitel III.

²⁻⁵⁾ Noomis Raad har sandsynligviis staaet

i Forbindelse med en Etik og Brug, som nu er ubekjendt. Støder denne hele Plan end Nutidens Sømmelighedsfølelse, saa findes der i og for sig dog hverken i den eller i dens Udførelse det Mindste, som strider imod den strengeste Sædelighed. ⁹⁾ Bred din Kappe over din Tjenerinde, et andet Udtryk for: tag mig til Egte.

Capitel IV.

Boas ægter Ruth.

1. Da nu Boas var kommen paa Thinget og sad der, gif just han forbi, der skylbte Ægtefæb og som Boas havde omtalt. Denne sagde: Kom herhid og sæt dig her, gode Ven! Han kom da derhen og satte sig.

2. Han tog derpaa ti Mænd af Stadens Ældste og sagde: sætter eder her; og de satte sig.

3. Og han sagde til ham, som skylbte Ægtefæb: Den Jordlob, som tilhørte vor Slægting Elimelech, solgte Noomi, da hun kom tilbage fra Moabiternes Land.

4. Nu siger jeg og vil gjøre dig det vittersigt med disse Ord: Kjøb Lodden i Overværelse af Indvænerne og mit Folks Ældste, hvis du vil indfrie den; men vil du det ikke, saa sig mig det; thi det veed jeg, at der ingen anden er end du til at indfrie den, og jeg er efter dig den næste dertil. Da sagde han: Jo, jeg vil indfrie den.

5. Men Boas sagde: Paa den Dag, du kjøber Marken af Noomis Haand, kjøber du den ogsaa af den moabitiske Enke Ruth paa det Billaar, at forskaffe den Afvøde Arvinger til hans Lod.

6. Da sagde han, som var pligtig til at gjøre dette: Nei, saa kan jeg ikke indfrie den uden at fordærve min egen Arv, overtag du hvad jeg skulde indfrie, thi jeg kan ikke have dermed at gjøre.

7. Det var fra gammel Tid Skik i Israël ved alt, hvad der indfrieedes eller omtuffedes, at den ene Part som Stadsfæstelse paa Sagen

traf Stoen af og gav den anden den; paa den Maade gjorde man en Sag vittersigt i Israël.

8. Den, der havde Forpligtelsen, sagde til Boas: Kjøb den for dig selv; og traf sin Sto af.

9. Derpaa sagde Boas til de Ældste og hele Folket: Idag ere I Vidner, at jeg har kjøbt hele Elimelechs og altsaa tillige Kiljons og Nachlons Eiendom af Noomis Haand;

10. Tilmed har jeg faaet Nachlons moabitiske Hustru Ruth til Ægte, for at skaffe den Afvøde Arvinger til hans Lov og for at den Afvødes Navn ikke skal udslettes blandt hans Brødre og af hans Stads Thing: dertil ere I Vidner idag.

11. Da sagde hele Folket, som var paa Thinget, og de Ældste, som vare Vidner: Jehova gjøre den Dvinde, som du fører hjem, lige med Rachel og Lea, som begge bleve Israëls Stammødre; bliv mægtig i Epprata og navnkundig i Bethlehem!

12. Dit Huus skal være som Perez's Huus, hvem Juda avlede med Thamar, ved den Afkom, som Jehova vil give dig af denne Dvinde.

13. Derpaa tog Boas Ruth til Ægte og de kom sammen; da lod Jehova hende undfange og føde en Søn.

14. Og Dvindeerne sagde til Noomi: Lovet være Jehova, som i Dag ikke lod dig savne En til at indfrie din Lov, hans Navn skal nævnes i Israël.

15. Han skal være en Vindring for din Sjæl og en Støtte for din Alderdom, eftersom din Svigerdatter, som elsker dig, har født ham en Søn, og hun er dig bedre end syv Sønnen.

Capitel IV.

¹⁾ Thingstedet var ved Stadens Port, sml. 2 Sam. 15, 2. ²⁾ At Boas just valgte ti Mænd, synes, naar man sammenligner Dom. 6, 27; 1 Sam. 25, 5; 2 Sam. 18, 15; at berøe paa en Skik, som igjen maa have havt en dybere Grund i den eiendommelige Betydning, som tillægges Titallet. ³⁻⁴⁾ Forpligtelsen til at indfrie Lodden støtter sig paa 3 Mos. 25, 25-28. Det var det Fortræffelige ved Israëls Grundlov, at Jehova derved havde baaret Omsorg for at enhver kunde beholde den Arvedeel fri og uforkrænket, som fra først af var bleven hans Elægt tildeelt. Noget fuldkomment tilsvarende er i de nordiske Lande Odelsretten navnlig i Norge. Men denne Tante var ved Jehovas Lov bleven endnu strængere gjennemført i Palæstina. ⁵⁻⁶⁾ Den, som havde seet sig nødsaget til for en Tid at af-

hænde sin Eiendom var ikke ubetinget forpligtet til at tilstede den nærmeste Arving Indfrielsen Boas kunde derfor paa Noomis Begne knytte Indfrielsen og Ægtefæbsforpligtelsen uadskillelig til hinanden. Hvorfor den nærmeste Arving vilde fordærve sin egen Arv ved at ægte Ruth, derom kunne vi intet nsiere vide. ⁷⁾ Den Skik, som her omtales, er forskjellig fra den 5 Mos. 25, 10, beskrevne, ifølge denne skulde Ruth slaa den nærmeste Slægting i Ansigtet med sin Sto. En Hentydning til den her omtalte Skik, findes Ps. 60, 9, endstjændt det der er den, som tager i Besiddelse, som trækker Stoen af. En lignende Skik var det hos de gamle Nordboere, naar man tilsljødede hinanden en Eiendom derved, at En læste en Græstøv i den Andens Skjød. ¹²⁾ sml. 1 Mos. 24, 60; som Perez's Huus, det vil sige: talrigt som det; thi Juda Stamme var meest mandstærkt af alle, 4 Mos. 1, 27;

16. Og Noomi tog Barnet, lagde det paa sit Skjød og blev dets Pleiemoder.

17. Men Nabokonerne gavede ham Navn, idet de sagde: der er blevet født en Søn for Noomi, og de kaldte hans Navn Obed; han blev Fader til Isai, som er Davids Fader.

18. Dette er nemlig Perez's Slægtregister: Perez avlede Chezron,

19. Chezron avlede Ram, Ram avlede Amminadab.

20. Amminadab avlede Nachson og Nachson avlede Salma.

21. Salmon avlede Boas og Boas avlede Obed.

22. Obed avlede Isai og Isai avlede Davud.

26, 22. ¹⁶⁾ Lagde det paa sit Skjød, den samme Skik omtales, 1 Mos. 50, 23; Job 3, 12; tilsvarende er Udtrykket: knæsatte. ¹⁸⁻²²⁾ I denne Stamtavle, som fra Perez til Salmon omfatter 400 Aar og fra Boas til David et ikke mindre Tidrum, anføres der kun 9 Led; sandsynligvis maae nogle være forbigaaede. Man

har antaget, at denne Begivenhed tildrog sig paa Gideons Tid; det er en Formodning, hvorpaa Angivelsen 1, 1 sml. Dom. 6, 3 ledte. Dermed stemmer det ikke, hvis Angivelsen Matth. 1, 5 er saaledes at forstaae, at Boas var en Søn af Nachab, Jos. 2, 3.

De to Samuels Bøger,

oversatte fra Grundtexten

ved

Fr. Selweg.

Indledning til Samuels Bøger.

Efter Angivelsen i Apostlernes Gf. Cap. 13, V. 20, skal der mellem Indtoget i Canaan og Propheten Samuel ligge 450 Aar; paa Jephthas Tid var der i det Mindste siden hiin Tid forløbet 300 Aar (Dom. 11, 26). Ved Slutningen af dette Tidsrum har vistnok det samme Dnske været endnu mere levende i Folket, som allerede maatte gjøre sig gjældende ved Betragtningen af dets Begyndelse (Dom. 21, 25) og som i dets Midte Folket selv ud-talte (Dom. 8, 22), Dnsket om en Konge. Men før denne Konge kunde komme, maatte Veien beredes ham ved en Renselse fra det Hedenske, som havde vidst at faae Indgang i Landet, ved en Gjenopreisning af den i Landets Grundlov hjemlede theokratistiske Forfatning. Før et halvt Aartusinde var forløbet efter Mose Død, trængte Jsrael til en Reformation. En saadan Reformator, hvis Betydning netop var den, at berede Veien for det, som skulde komme umiddelbart efter ham, var Samuel. Folkets Udvikling er aldrig nogen reen og uforstyrret; Synden, som er i Folket, giver den altid en fra den lige Wei afvigende Retning. Ligesom Dnsket om en Konge, i sig selv tilladeligt og godt, gør sig gjældende paa en syndig Maade, saaledes kunde heller ikke den Første, som efter denne Begjæring blev valgt til Konge, bestaae Proven. Saul viste ikke Jehovas Lydigbed, og fra den Tid frembyder han Billedet af En, som vel er Jehovas Salvede, dog uden at have hans Velbehag. Idet nu den Mand træder frem, der har dette og tillige er hiint med fuldere Ret end Saul, maa der udvikle sig en Kamp imellem den sande og den falske Theokrat. Reformationen ved Samuel, som en Forberedelse til Kongedømmet, og Kampen imellem den for Jehova velbehagelige og den af ham forfaste Salvede udgjøre denne Bogs Indhold.

Deraf seer man, at den ikke omfatter stort mere end en Menneskealder; knap saa langt et Tidsrum omfatter den følgende, som fører Fortællingen om David, Jehovas Salvede, næsten til Ende. Det er derfor ogsaa mere end sandsynligt, at Forfatteren for en stor Deel har skrevet som Dienvidne til de fortalte Begivenheder, i det Mindste som samtidig med dem. Derfor antydes der heller intetsteds, at den egenlige Fortælling er bleven øst af skriftlige Kilder; noget andet er det med de indstrøede Digte, forsaavidt disse ikke levede i Folket (1 Sam. 2, 1-10; 2 Sam. 1, 19-27; hvor der ogsaa anføres samme Digtsamling som Jos. 10, 13; 2 Sam. 22 og 23, 1-7) eller med Fortegnelser som 2 Sam. 23, 8-39. Den græske Oversættelse, som tæller fire Kongernes Bøger, regner disse to for første og anden. Alligevel er det ganske vist, at de to Samuels Bøger og de to Kongernes Bøger ikke have samme Forfatter, som ogsaa, at de to førstnævnte have Forfattere tilfælleds. Thi heller ikke for denne har Tidssfølgen været det Afgjørende, som bestemte ham til at begynde og til at slutte hvor han gjorde det, men nok Grundtanken, som hersker i begge Bøgerne (jvf. Indledn. til Krøniskernes Bøger). Alligevel er det rimeligt nok, at Bøgerne ere affattede endnu før Davids Død, hvortil der i hele Fortællingen ingen Antydning findes med Undtagelse maastee af 2 Sam. 23, 1. Fremstillingen i Fortællingen er

malerist livlig, og naar man tog overveiende Hensyn dertil, kunde begge Samuels Bøger nok fortjene Navn af det ypperste historiske Skrift i den bibelske Kanon. Forfatteren kan ligesaa lidt navngives her, som ved nogen anden af den gamle Pagts historiske Skrifter, paa Mose, Esra og Nehemia Bøger nær. Der omtales 1 Krøn. 29, 29 historiske Skrifter af Samuel, Nathan og Gad, men de kunne ikke være de samme, som dem vi kalde Samuels Bøger, thi deels menes der i Krønikerne med Samuels Krønike vel et Skrift af Samuel og det ere Samuels Bøger i al Fald ikke, deels er det yderst sandsynligt, at disse heelt igjennem have een Forfatter. Af en Sammenligning imellem Krønikerne og Samuels Bøger vil det ogsaa skjønnes, at Forfatteren af hine ved Affattelsen af sit Værk neppe har havt disse for Dø. Umuligt var det dog ikke, at foreliggende Bøger alligevel havde enten Nathan eller Gad til Forfatter. Skulde man gætte paa nogen anden, saa maatte det være Josaphat, som 2 Sam. 8, 16; 20, 24 kaldes Davids Historieskriver.

Forste Samuels Bog.

Capitel I.

Samuel helliges til Jehova.

1. Der var en Mand fra Ramathaim-Zophim paa Ephraims Bjerg, som hed Elkana og var en Søn af Jerocham, som var en Søn af Elihu, Topus Søn og Juphs Sønnesøn, han var en Ephratiter.

2. Han havde to Hustruer, hvoraf den ene hed Anna, den anden hed Peninna; Peninna havde Børn, men Anna havde ingen.

3. Denne Mand drog Aar for Aar op fra sin By for at tilbede og offere til Hærskarernes Jehova i Silo; der vare Elis tvende Sønner, Hophni og Pinehas, Jehovas Præster.

4. Som Elkana en Dag havde offret, saa gav han sin Kone Peninna, alle hendes Sønner og Døttre deres Deel.

5. Men Anna gav han det Dobbelte; thi han holdt af hende, endstjøndt Jehova havde tillukket hendes Moderliv.

6. Da hendes Medbeilerinde æggede hende til Brede for at gjøre hende opbragt over at Jehova havde tillukket hendes Moderliv.

7. Det gjorde hun hvert Aar, naar hun kom op til Jehovas Huus: hun ærgrede hende saaledes, at hun græd og ikke spiste noget.

8. Hendes Mand Elkana sagde til hende: Anna, hvorfor græder du og spiser ikke?

Hvorfor er du saa sorgmodig? Er jeg dig da ikke mere værd end ti Sønner?

9. Men Anna reiste sig efterat hun havde spist og drukkit i Silo, medens Eli sad paa sin Stol ved Dørstolpen af Jehovas Bølg.

10. Med et nedslagent Sind bad hun til Jehova og græd bitterlig.

11. Hun aflagde et Løfte og sagde: Hærskarernes Jehova, naar du seer til din Tjenerindes Kummer, kommer mig ihu, og ikke forglemmer din Tjenerinde og skjenker din Tjenerinde mandlig Aftom, saa vil jeg skjenke ham til Jehova for hele hans Levetid, og der skal ikke komme Kagekniv paa hans Hoved.

12. Da hun havde bedet længe til Jehova, saa gav Eli Agt paa hendes Mund.

13. Anna talte i sit Hjerte og bevægede kun sine Læber; men hendes Stemme hørte man ikke, og Eli ansaae hende for drukkit.

14. Derfor sagde han til hende: Hvorlænge vil du være drukkit? Epy Binen ud!

15. Men Anna gav til Svar: Ikke saa, min Herre! Jeg er en sorgmodig Dvinde, Biin og berusende Drif har jeg ikke drukkit; men jeg udsøer min Sjæl for Jehova.

16. Du maa ikke antage din Tjenerinde for en ugubelig Dvinde; thi af lutter Sorg og Græmmelse har jeg talt hidindtil.

17. Derpaa svarede Eli og sagde: Gaf bort med Fred! Israels Gud vil opfylde din Begjæring, som du har henvendt til ham.

Capitel I.

1) Ramathaim Zophim, d. e. Rama i Landet Zuph (9, 5), kan neppe være den benjaminittiske By (Dom. 19, 13), men maa have ligget udenfor Benjamins Lod; jvf. Num. 10, 2. Elkana kaldes en Ephratit, det kan enten betyde, at han var fra Ephraims eller fra Ephrata Landstrib (jvf. Num. 10, 2). Efter Stamtaablerne, som ere optegnede 1 Krøn. 6, 22-28, 33-38, var Elkana en Levit. Rama var dog

ingen Levitstrib. Imellem Ellanas Slægtregister, som det læses her, og som det findes i Krønikerne, hersker der, hvad enkelte Navne angaaer, nogen Forskjellighed, som ikke har stort at betyde. 2) Sml. 1 Mos. 29, 31 flg. 7) Hvert Aar; sml. 2 Mos. 23, 17; 5 Mos. 16, 16; Forspligtelsen gjaldt strengt taget kun alle Mændene, men da Rama laae nær ved Silo, kunde Dvinderne let følge med. 11) Løftet er et dobbelt, at den begjærte Søn skal blive hos Jehova ved Tabernaklet og at han skal være en Naziræer; det sidste

18. Hun sagde: Lad din Tjenerinde finde Naade for dine Dine; derpaa gif Dvinden sin Bei, spiste og var ikke mere som før at see til.

19. Om Morgenen stode de tidlig op og tilbade Jehova, derpaa drog de igjen hjemad til deres Huus i Rama. Elkana havde Dmgang med sin Hustru Anna og Jehova tænkte paa hende.

20. Da nu Tiden var omme, siden Anna undfangede, fødte hun en Son og kaldte ham Samuel; thi — sagde hun — jeg begjærte ham af Jehova.

21. Manden Elkana og hele hans Huus drog op for at bringe Jehova det aarlige Offer og hvad han havde lovet.

22. Dog Anna drog ikke med; thi hun sagde til sin Mand: Lad Drengen først blive vant fra, saa skal jeg bringe ham derop, at han kan stedes for Jehovas Ansigt og blive der for bestandig.

23. Hendes Mand Elkana sagde til hende: Gjør som det tykkes dig ret; bliv hjemme til du har vant ham fra, maatte Jehova kun stabsæste sit Ord! Derpaa blev Dvinden hjemme og dieede sit Barn, indtil hun havde vant ham fra.

24. Efterat hun havde vant ham fra, tog hun ham op med sig tilligemed tre Drex, en Skjeppe Meel og en Vimpel Wiin; det bragte hun til Jehovas Huus i Silo. Og Drengen var endnu ganske lille.

25. De slagtede den ene Dre og bragte saa Drengen ind til Eli.

26. Og hun sagde: Bisfælsigen, min Herre, saasandt din Sjæl lever, min Herre! er jeg den Dvinde, som stod her hos dig for at bøn-falde Jehova.

27. Om denne Dreng bad jeg ham, og Jehova opfyldte min Begjæring, hvormed jeg henvendte mig til ham.

28. Derfor har jeg lovet Jehova ham for hans hele Levetid; thi han er begjæret af Jehova. Derpaa bad hun der til Jehova.

betegnes ogsaa her kun ved Forpligtelsen til uhim-dret Gaarvært. ²⁹⁾ „Som stod her“, det var sædvanligt hos Israelliterne at staae under Bønnen; dog omtales ogsaa Nedkastelse af hele Legemet, Nehem. 8, 6; Kong Salomon holdt Bøn paa sine Knæ (2 Krøn. 6, 13; sml. Luc. 22, 41 og Matth. 26, 39.) Gænderne holdt de derved opløstede, 2 Mos. 17, 11 = 12; sml. 1 Timoth. 2, 8, og ubredte, 1 Kong. 8, 22.

Capitel II.

Annas Lovsang. — Eli og hans Søner.

1. Anna bad og sagde: Mit Hjerte fryder sig i Jehova, mit Mod er hævet i Jehova, min Mund er aaden mod mine Fiender; thi jeg glæder mig ved Hjælpen fra dig.

2. Der er ingen hellig som Jehova, thi der er ingen som du, der er ingen Klippe som vor Gud.

3. Gaaer ikke for vidt i at tale høie Ting, lader ikke overmodige Ord udgaae af eders Mund; thi Jehova er Kundskabens Gud, og frække Gjæringer holde ikke Stand.

4. Heltenes Buer blive ituslagne; men de Strøbelige ombælte sig med Kraft.

5. De Mætte lade sig fæste for Brød, men de Hungrige føle ikke mere Sult, ja den Ufrugt-bare føder syv Søner; men den, der har mange Søner, bliver Enke.

6. Det er Jehova, som dræber og som gjør levende; som fører ned i Underverdenen og atter op deraf.

7. Det er Jehova, som gjør fattig og som gjør rig, det er ham, som nedtrykker, men ogsaa ham, som op høier.

8. Det er ham, som oprejser den Ring af Støvet, som op høier den Fattige af Starnet for at lade ham komme til Sæde blandt Fyr-ster, ja han lader dem grave en Hædersplads; thi Jordens Piller høre Jehova til, og paa dem har han grundet Jorderige.

9. Sine Frommes Fodder vil han bevare; men de Ugudelige skulle forstumme i Mørket; thi ved egen Kraft bliver ikke nogen Mand stærk.

10. De, som trættes med Jehova, skulle forfærdes, han lader det tordne i Himmelen over dem. Jehova vil domme Jorderiges Ender, han vil give sin Konge Kraft og op høie sin Salvedes Mod.

11. Elkana drog hjem til sit Huus i Rama, men Drengen tjente Jehova for Præsten Elis Ansigt.

Capitel II.

²⁾ Frække Gjæringer holde ikke Stand; Andre oversætte: Skulde hans Gjæringer ikke være rette? Da kunde man sammenligne Gsch. 18, 25 = 29. ⁴⁻⁵⁾ vise, hvorledes det staaer i Jehovas Magt at give alle menneskelige Forhold en for- andret, ja lige modsat Stillelse. Med ⁶⁾ sml. 5 Mos. 32, 39; Ps. 30, 4; 68, 20 = 21 og mange a. Et. Med ⁷⁾ sml. Ps. 113, 7 = 8. ¹⁰⁾ Hos Anna gaaer ved en Virkning af Jeho-

12. Elis Søner vare ryggesløse Menneſter, ſom ikke kjendte Jehova.

13. Præſterne havde den Rettighed hos Folket, naar en Mand offrede, ſaa kom Præſtens Dreng, medens man togte Kjødet, og havde en Gaffel med tre Tænder i ſin Haand;

14. Den jog han ned i Kjedelen, Gryden, Panden eller Potten, og alt hvad Gaffelen traf op, tog Præſten til ſig; ſaaledes gjorde de mod hele Iſrael, naar de kom derhen til Silo.

15. Ogſaa forinden de havde offret det Fede, kom Præſtens Dreng og ſagde til Manden, ſom offrede: Hid med Kjøb til en Steg for Præſten; han vil ikke have det togt af dig, men raat.

16. Saa ſvarede Manden ham: Lad dem idag offre det Fede, derpaa kan du tage, hvad du har Lyſt til; men hiin ſagde til ham: Du ſkal give mig det paa Stedet, ellers tager jeg det med Magt.

17. Saa blev de unge Mænds Synd meget ſtor for Jehovas Anſigt, fordi de foragtede Jehovas Madoffer.

18. Samuel tjente for Jehovas Anſigt og Drengen var ombæltet med en Linnedkjortel.

19. Og hans Moder gjorde ham en lille Dverkjortel og bragte ham den op Aar for Aar, naar hun kom derhen med ſin Mand for at bringe det aarlige Offer.

20. Eli veſſignede Elkana og hans Huſtru med diſe Ord: Jehova ſkjænte dig Afkom af denne Kvinde i hans Sted, ſom man beſgjærte for Jehova; og de gif til deres Hjem.

21. Saa beſogte Jehova Anna; og hun blev frugtſommelig og fødte tre Søner og

to Døttre; men Drengen Samuel blev ſtor hos Jehova.

22. Da Eli blev meget gammel og hørte alt, hvad hans Søner gjorde mod hele Iſrael, at de dreve Utugt med de Qvinder, ſom forrettede Tjeneften ved Tabernaklets Dør;

23. Sagde han til dem: Hvorfor gjøre I ſom der bliver ſagt mig? Jeg ſpørger eders ſlette Gjeringer hos hele Folket.

24. Ikke ſaa, mine Søner! Det er ikke noget godt Nygte, ſom jeg hører, I forlede Jehovas Folk til Synd.

25. Naar en Mand ſynder mod en anden, ſaa vil Jehova dømme ham; men naar en Mand ſynder mod Jehova, hvo ſkal da bede for ham? Dog, de agtede ikke paa deres Faders Kjøst; thi det var Jehovas Villie at lade dem døe.

26. Men Drengen Samuel blev ved at vore og at være tækkelig baade for Jehova og for Menneſter.

27. Da kom der en Guds Mand til Eli og ſagde til ham: Saa ſiger Jehova: Har jeg ikke klarligen aabenbaret mig for din Faders Huus, dengang de vare i Egypten i Pharaos Huus?

28. Og blandt alle Iſraels Stammer valgte jeg ham til at være min Præſt, til at offere paa mit Alter, til at tænde Røgelfen og at bære Livskjortelen for mit Anſigt; jeg overdrog til din Faders Huus alle Iſraeliternes Offeringer.

29. Hvorfor foragte I mit Slagt- og Madoffer, ſom jeg anordnede i Voligen? og du ærede dine Søner mere end mig for at ſebe

vas Mand Onſket, ſom levede i Folket om en Konge, over til Forviſning. ¹³⁾ Hvad der her fortælles, kan ene være at forſtaa om Talofferet; men den her omtalte Etik maa være forſkjellig fra Lovbeſtemmelfen, 3 Moſeb. 7, 31-34; da efter denne Bryktet og den høire Dov tilfaldt Præſten, efter hiin alt hvad Drengen tilføidigs viis ſil fat paa med Gaffelen. ¹⁵⁾ Det Fede maatte ſaavel ſom Blodet aldrig nydes, men ſkulde offres, 3 Moſeb. 3, 3; 9; 14. ¹⁷⁾ Jehovas Madoffer maa her tages i vidtløftigere Forſtand for Offer i Almindelighed, thi af det egenlige Madoffer maatte kun Præſterne ſpiſe, 3 Moſeb. 6, 9-11. ¹⁹⁾ Den her omtalte Dverkjortel hørte ikke med til Præſternes almindelige Embedsdragt; medens Samuel ſil alt, hvad der hørte til denne, ſaa maatte Moderen bringe ham den øvrige Klædning. ²²⁾ De her omtalte Qvinder nævnes beſforuden kun 2 Moſeb. 38, 8; det var en Selvfølge, at der ogſaa ved Helligdom-

men maatte være gøindeligt Arbejde at forrette. ²⁵⁾ Folket led ikke videre timelig Slæde ved diſe Præſters Ugudelighed, thi de toge ikke mere fra dem, end hvad der tilkom dem; Feilen var blot den, at de maatte tage det, ſom Jehova ellers ſkulde have havt. Saa vil Gud dømme ham, overſætte Andre afvigende fra Grundtexten, men i Medhold af den græſte Dverſættelse: ſaa ſkal man bede for ham til Gud. Reſningen af det i Texten Udtrykte er: Gud, ſom kjender Hjertet, vil maatte give ham Ret mod Naſten eller dog ikke tilregne ham alene den hele Ethid. Andre overſætte iſtedetfor: Gud — Dvirgheden. Den deraf fremgaaende Reſning ſynes ſlet ikke at paſſe. ²⁷⁾ Sml. Dom. 6, 8. ²⁹⁾ At bære Livskjortelen betegner det hpperſtepræſtelige Embede. Eli nedſtammede nemlig fra Arons ſjerde Søn, Ithamar. Denne Familles Adkomſt til den hpperſtepræſtelige Bærdighed var ikke lovheimlet, da Arons tredie Søn,

eder med det Bedste af alle mit Folks Israels Madoffere.

30. Derfor siger Jehova Israels Gud: Jeg har sagt: dit Huus og din Faders Huus skulle vandre for mit Ansigt for bestandig; men nu siger Jehova: det være langt fra mig; thi jeg ærer dem, som ære mig; men de, som foragte mig, skulle blive ringeagtede.

31. See, de Dage komme, da jeg vil afbugge din Arm og dit Fædrenehuses Arm, og der skal ikke være nogen Dlding i dit Huus.

32. Du skal see en Modstander af Voligen i alle Ting, som ellers føie sig vel for Israel, og der skal ingenfinde være nogen Dlding i dit Huus.

33. Dog vil jeg ikke lade dig savne en Mand ved mit Alter for ikke at lade dine Dine hentes og ikke at lade din Sjæl vansmægte; men al Afkom af dit Huus skal døe, naar de blive Mand.

34. Men derpaa skal dette være dig et Tegn, hvad der skal komme over dine to Sønner, over Hophni og Pinehas, paa een Dag skulle de begge døe.

35. Og jeg vil sætte mig en retfindig Præst, som gjør efter mit Hjerte og min Billie; for ham vil jeg grunde et bestandigt Huus og han skal alle Dage vandre for min Salvedes Ansigt.

36. For ham skal hver den, som er tilbage af dit Huus, komme og bseie sig for

en Penning og for et Brød og sig til ham: Lad mig dog faae en Præstetjeneste, at jeg kan have mit Brød.

Capitel III.

Samuels Kaldelse til Propheet.

1. Drengen Samuel tjente Jehova for Elis Ansigt; men Jehovas Ord saldt knapt i disse Dage og Syner vare sjeldne.

2. Da laae Eli engang paa sit Leie (hans Dine begyndte at svæktes og han kunde ikke see);

3. Ogsaa Samuel havde lagt sig, førend Guds Lampe var slukt i Jehovas Bolig, hvor Guds Ark var;

4. Saa kaldte Jehova paa Samuel og denne sagde: Her er jeg.

5. Han løb derpaa hen til Eli og sagde: Her er jeg; du kaldte jo paa mig. Men han sagde: Nei, jeg kaldte ikke; gaa hen og læg dig igjen. Saa gif han hen og lagde sig.

6. Jehova blev ved at kalde paa Samuel; da reiste Samuel sig, gif hen til Eli og sagde: Her er jeg; du kaldte jo paa mig. Men denne svarede: Nei, jeg kaldte ikke, min Søn, gaa hen og læg dig igjen.

7. Samuel kjendte endnu ikke Jehova, og Jehovas Ord var endnu ikke aabenbaret for ham.

Eleasar, Pinehas' Fader var den ham af Jehova bestilte Efterfølger, 4 Mos. 20, 25; 28; 25, 12; 13. Hvorledes den ypperstepræstelige Værdighed kom fra Eleasars til Ithamars Huus, siges ikke — paa Dom. 20, 28 nær omtales Ypperstepræsten heller slet ikke i Dommerperioden. Men hvorledes den igjen kom tilbage fra Ithamars Huus til Eleasars, derom meddeles her en Spaadom og 1 Kong. 2, 27; 35 fortælles Dpshydelsen. ³³⁾ Hvis der slet ingen Ypperstepræst mere skulde fremstaae og følgelig hele Israels Forfatning gaae til Grunde, maatte det bedrøve Eli langt mere, end naar det blot var hans Huus, som skulde udelukkes fra Værdigheden. ³⁴⁾ Hophni og Pinehas' Død skal kun være Forvarsel for Dpshydelsen, ikke denne selv. ³⁵⁾ At denne Spaadom virkelig er gaaet i Dpshydelse, ikke blot i Zadoks Person, men i hans hele Slægt, sees af Ezech. Cap. 44, 15. Men Zadok og hans Slægt maae igjen opfattes som Forbilleder paa en endnu trofastere og fuldcommere, en i Sandhed bestandig Ypperstepræst. ³⁶⁾ Elis Huus skulde ikke blive reent udelukket hverken fra den al-

mindelige Levitrettighed eller fra sædvanlig Præstetjeneste.

Capitel III.

¹⁾ Som det bemærkedes til Dom. 6, 8; ere Sporene til en Prophetvirksomhed i Israel under de 4 à 5 Aarhundreder, som ligge mellem Moses og Samuel, kun meget svage. Men Prophetstanden horte ogsaa efter Grundloven, 5 Mos. 18, saalidet som Kongeembedet saa nødvendigt til Israels Forfatning som Præstestande. Prophetstanden vilde faae sin bestemte Tid da den skulde blive kaldet til at gribe virksom ind i Folkets Historie. Først da vilde Prophetvirksomheden udfolde sig i sin hele Betydning; men den Tid laae endnu fjern. Det gjaldt endnu om at give Prophetstanden dens Tilværelse. Dette skete med Samuel og ingenlunde som den i Kanaan, men snarere som den i Tiden første blandt Israels Propheete, er det at han fortrinsviis kaldes Propheeten, (Apostl. Gj. 13, 20; 3, 24.) ²⁻³⁾ Hverken Samuels eller Elis Leie var i selve Helligdommen, men i et Værelse derved. Efter 2 Mos. 27, 20 er det sandsyn-



8. Jehova blev ved at falde paa Samuel

ham; han lod ikke et af sine Ord være talt

Capitel IV.

1) Eben-Ezer fik først senere dette Navn, Cap.

neugt, eller end Gudens Ord blev talt. Forsaavidt var det isvrigt rigtigt, at Arken endnu ikke var kommen til det Sted,



8. Jehova blev ved at kalde paa Samuel for tredje Gang; da stod han op, gif hen til Eli og sagde: Her er jeg; du kaldte jo paa mig. Nu forstod Eli, at det var Jehova, som kaldte paa Drengen.

9. Derfor sagde Eli til Samuel: Gaa hen og læg dig! naar nu Jehova kalder paa dig, saa skal du sige: Tal, Jehova! thi din Tjener hører. Derpaa gif Samuel hen og lagde sig paa sin Plads.

10. Og Jehova kom, traadte frem og kaldte som de forrige Gange: Samuel, Samuel! Da sagde Samuel: Tal, thi din Tjener hører.

11. Jehova sagde derpaa til Samuel: Nu vil jeg udføre noget i Jsrael; det skal svinge i begge Dren paa den, som hører det.

12. Paa den Dag vil jeg stadfæste paa Eli alt, hvad jeg har talt mod hans Huus fra først til sist.

13. Thi jeg har kundgjort ham, at jeg vil dømme hans Huus for bestandig paa Grund af den Misgjerning, at han vidste, hvorledes hans Sønner bragte Forbandelse over sig og dog revsede han dem ikke.

14. Derfor har jeg svoret over Elis Huus: Misgjerningen af Elis Huus skal ikke blive forsonet med Slagtoffer eller Madoffer for bestandig.

15. Samuel blev liggende indtil Morgengry, da aabnede han Døren til Jehovas Huus. Men Samuel var bange for at tale til Eli om Synet.

16. Dog Eli kaldte paa Samuel og sagde: Samuel, min Søn; og han svarede: Her er jeg.

17. Hiin sagde: Hvad var det, han talte til dig om? Nu maa du ikke dølge det for mig. Gud straffe dig i sin Brede, hvis du skjuler noget for mig af alt, hvad han talte til dig.

18. Da sagde Samuel ham det altsammen og dulgte ikke noget for ham. Og denne sagde: Han er Jehova og kan gjøre, hvad der tykkes ham godt.

19. Samuel vorte til, og Jehova var med

ham; han lod ikke et af sine Ord være talt forgjæves.

20. Da erkjendte hele Jsrael fra Dan til Beersheba, at Samuel var betroet til at være Jehovas Prophet.

21. Og Jehova vebblev at aabenbare sig i Silo; thi Jehova havde i Silo givet sig tilkjende for Samuel ved Jehovas Ord.

Capitel IV.

Jehovas Ark kommer i Philisternes Bolk, og Eli dør.

1. Medens Samuels Ord kom over hele Jsrael, drog Jsrael ud til Kamp mod Philisterne og leirede sig ved Eben-Ezer, men Philisterne sloge Leir i Aphet.

2. Philisterne rustede sig mod Jsrael og det kom til en almindelig Træfning; men Jsrael blev slagen af Philisterne, som nedlagde hened fire tusinde Mand af den ordnede Hær paa aaden Marf.

3. Da kom Folket til Leiren og de Vldste i Jsrael sagde: Hvorfor har Jehova idag ladet os blive slagte af Philisterne? Lader os hente Arken med Jehovas Pagt til os fra Silo, og lad den være midt iblandt os, saa skal den frelse os af vore Fienders Haand.

4. Folket sendte Bud til Silo for at hente Pagtens Ark derfra, som tilhører Hærskarernes Jehova, der throner over Cheruber; der vare begge Elis Sønner ved Arken med Guds Pagt, nemlig Hophni og Pinehas.

5. Da Arken med Jehovas Pagt kom ind i Leiren, udbrød hele Jsrael i et stort Jubelraab, saa Jorden ryste.

6. Da Philisterne hørte Jubelraabet, sagde de: Hvad er det for et stort Jubelraab i Hebræernes Leir? De erfarede da, at Jehovas Ark var kommen ind i Leiren.

7. Men Philisterne bleve bange; thi de sagde: Gud er kommen i Leiren, og de sagde: Vee os; thi saadant er ikke skeet før.

8. Vee os, hvo skal frelse os af disse væl-

ligt, at Lampen har brændt altid ligesom Ilden paa Brændofferalteret; men da Lampernes fornødne Reengjørelse fandt Sted hver Morgen og Aften, 2 Mojs. 30, 7-8, og de naturligviis forinden maatte slukkes, saa vil Udtrykket her vel kun sige: Før Ilden endnu var kommen til at tilberede Lampen, havde Samuel lagt sig.

Capitel IV.

1) Eben-Ezer fik først senere dette Navn, Cap.

7, B. 1. 2. Aphet laae i Juda Stamme, ikke langt fra Bethschemesch. ³⁾ Det er en selvraadig Efterlignelse af den Tid, hvor Pagtens Ark endnu ikke var naaet til sin Boligs Sted, naar Jsraeliterne lade den hente fra Silo ned til Kamppladsen. Dog naar Jehova skulde stride iblandt og for sit Folk, maatte Folket være helligt, ellers blev Guden i deres Midte dem til Fordærv. Forsaavidt var det isvrigt rigtigt, at Arken endnu ikke var kommen til det Sted,

dige Guders Haand; det vare disse Guder, som sloge Egypten med allehaande Plager i Drænen.

9. Samler Mod og værer mandhaftige, I Philister! for at I ikke skulle blive Hebræernes Trælle, ligesom de have været eders; men værer mandhaftige og kæmper imod dem!

10. Philisterne kæmpede og Israël blev Slagen, saa hver Mand flygtede til sit Telt; det blev et meget stort Nederlag. Der faldt tredive tusinde Mand Fodfolk af Israël.

11. Pagtens Ark blev tagen og begge Elis Søner Hophni og Pinehas satte Livet til.

12. En benjaminittisk Mand løb fra Leiren og kom til Silo paa den samme Dag med iturene Klæder og Støv paa sit Hoved.

13. Da han ankom, sad Eli lige ved Siden af Beien paa sin Stol og saae ud; thi hans Hjerte var befymret for Guds Ark. Da nu Manden kom med Budskabet til Byen, saa blev der Strig over den hele By.

14. Eli hørte Lyden af dette Strig og sagde: Hvad har dette Strig at betyde? Og Manden skyndte sig at komme hen og sige Eli det.

15. Eli var otte og halvfemsindstyve Aar gammel, hans Dine stode stive, saa at han ikke kunde see.

16. Manden sagde: Jeg kommer fra Hæren, jeg er idag flygtet fra Hæren! Men han sagde: hvad er der skeet, min Søn!

17. Budet gav til Svar: Israël tog Flugten for Philisterne, Nederlaget var stort blandt Folket, og saa begge dine Søner Hophni og Pinehas faldt, og Guds Ark blev tagen.

18. Da han meldte om Guds Ark, faldt hiin baglænds ned af Stolen ved Siden af Vorten og knækkede sit Halsbeen, saa han døde; thi han var en gammel og svær Mand. Han havde været Dommer i Israël i fyrretyve Aar.

hvor den skulde forblive, dette var Jerusalem, ikke Silo. Betydningsfuldt er det, at Beien, hvorpaa Jehovas Ark skal naae til sin Bolig, gaer ikke blot gennem Hedningeland, men gennem Hedningebold. ²¹⁾ Betydningen af Navnet Schabod er forklaret i Teksten. Over Arken thronede Jehovas Herlighed, i den havde hele Gudstjenesten sit Middelpunkt.

Capitel V.

²⁾ Som en overvunden Fiende, som et Legn paa en Seier af Dagon over Jehova, stillede de Arken op i Dagens-Tempel, (jvfr. 31, 9-10; 1 Krøn. 10, 10.) ³⁻⁴⁾ Philisterne faae Beviis for, at det

19. Hans Sønnekone, Pinehas' Hustru, var frugtommelig og skulde føde; da hun hørte Rygtet om at Guds Ark var tagen og baade hendes Svoger og Mand vare faldne, da bræiede hun sig ned og fødte; thi Beerne kom over hende.

20. I hendes Dødsstund sagde Dvinberne, som stode hos hende: Vær ikke forsagt; thi du har født en Søn; men hun svarede intet og agtede slet ikke derpaa.

21. Men hun kaldte Drengen Schabod med de Ord: Herligheden er vegen fra Israël; paa Grund af, at Guds Ark var tagen og for hendes Svogers og Mandes Skyld.

22. Og hun sagde: Herligheden er vegen fra Israël; thi Guds Ark er tagen.

Capitel V.

Jehovas Ark i Afgubernes Templer.

1. Efterat Philisterne havde taget Guds Ark, saa bragte de den fra Eben-Ezer til Asdod.

2. Derpaa toge Philisterne Guds Ark og bragte den ind i Dagens Huus og satte den ned hos Dagon.

3. Som nu Asdodæerne stode op tidlig om Morgenen, da var Dagon falden til Jorden paa sit Ansigt ligesom Jehovas Ark. Da toge de Dagon og stillede ham paa hans Plads.

4. Da de næste Morgen stode tidlig op, var Dagon falden ned paa sit Ansigt ligesom Jehovas Ark. Dagens Hoved og begge hans Haandstumper laae afhugne paa Dørtærskelen, kun Fiskekroppen var tilbage af ham.

5. Derfor træder hverken Dagens Præster eller nogen af dem, som komme ind i

ikke var Folket, som hjalp Jehova, men at Jehova var Folkets Styrke. Begivenheden minder om det, som foresaldt med Samson. Ligesom denne for sit Folks Skyld gav sig selv i Fiendens Bold, men derpaa selv udfriede sig deraf; saaledes kommer her Arken ved Folkets Skyld i Philisternes Bold, men forladt af Folket, udfrier den sig selv af dette Fangenskab og berøver tillige de afgudiske Magter deres indbildte Herlighed. Dagon havde en Fiskekrop med nogle menneskelige Lemmer. Saadanne eventyrlige Gudestikkelser, som vare sammensatte af de meest forskellige Bestanddele, dannede de asiatiske Hedninger sig, ligesom Ephesus til Indien, hvor de endnu sees og tilbedes. ³⁾ Paa den her omtalte Skil henlyder Profhæten

Dagons Huus paa Dagons Dørtærstel i Asdod indtil denne Dag.

6. Jehovas Haand laae tungt paa Asdodæerne; han plagede dem med Bylde baade Asdod og dens Landemærker.

7. Da Mændene i Asdod saae, at det var saa, sagde de: Vader ikke Israels Guds Ark blive hos os; thi hans Haand hviler tungt paa os og vor Gud Dagon.

8. Da sendte de Bud omkring, samlede alle Philisternes Fyrster hos sig og sagde: Hvad skulle vi gjøre med Israels Guds Ark? Deryaa sagde disse: Vader Israels Guds Ark blive bragt om til Bath; og de bragte Israels Guds Ark derom.

9. Da de nu havde bragt den derom, laae Jehovas Haand paa Staden, og det forvoldte en stor Forvirring; han slog Stadens Mænd baade store og smaa, saa der brød Bylde frem paa dem.

10. Deryaa sendte de Guds Ark til Ekron; men da Guds Ark kom til Ekron, saa raabte Ekroniterne og sagde: De have bragt Israels Guds Ark om til mig, for at den skal dræbe mig og mit Folk.

11. Da sendte de Bud omkring, forsamlede alle Philisternes Fyrster og sagde: Sender Israels Guds Ark bort, for at den kan komme tilbage til sit Sted og ikke skal dræbe mig og mit Folk. Thi der var falbet Dødsangest paa hele Staden, Guds Haand var meget tung der.

12. Hvem der ikke døde, blev slagen med Bylde, og Stadens Skrig steg op mod Himmelen.

Capitel VI.

Jehovas Ark vender tilbage.

1. Jehovas Ark havde i syv Maaneder været i Philisternes Land;

2. Da kaldte Philisterne ad Præsterne og Spaamændene og sagde: hvad skulle vi gjøre

med Jehovas Ark? Vader os faae at høre, hvad vi skulle sende med den, naar vi sende den til dens Sted?

3. Deryaa sagde de: Naar I sende Israels Guds Ark bort, saa skulle I ikke sende den uden Gave; men I maae betale ham et Skyldoffer, da skulle I blive helbredede og det skal blive eder aabenlyst, hvorfor hans Haand ikke veg fra eder.

4. De sagde: hvad er det for et Skyldoffer, vi skulle betale ham? Da svarede de: fem Bylde og fem Muus af Guld efter Fyrsternes Tal; thi Plagen var den samme for Mængden og for Fyrsterne.

5. I skulle gjøre Billeder af eders Bylde og af eders Muus, som edelægge Landet, og give Israels Gud Åren; maastee han saa tager sin Haand fra eder, eders Gud og eders Land.

6. Hvorfor ville I forhærde eders Hjerte, ligesom Ægypterne og Pharao forhærde deres Hjerte? Maaatte de dog ikke alligevel, da Jehova havde faaet Bugt med dem, lade dem fare og gaae deres Wei?

7. Tager nu fat og gjør en ny Bogn til to Køer, som nylig have kælvet, men endnu ikke baaret Åg, spænder saa Køerne for Bognen, men driver deres Kalve bort fra dem hjemad.

8. Tager saa Jehovas Ark og sætter den paa Bognen og lægger Guldsøiet, som I ville betale ham i Skyldoffer, i Bognskrinet paa Siden; lader den saa fare, at den kommer bort.

9. Men giver Ågt: hvis den drager op ad Beien til sit Landemærke mod Bethshemesch, saa har han bragt dette store Unde over os; hvis ikke, saa vide vi, at det ikke var hans Haand, som traf os; saa var det kun et Tilfælde.

10. Det gjorde nu Mændene; de toge to Køer, som nylig havde kælvet og spændte dem for Bognen, men Kalvene spærrede de inde.

11. Deryaa satte de Jehovas Ark paa Bognen, tilligemed Skrinet med Gudmusene og Billederne af deres Bylde.

12. Køerne gif ligefrem ad Beien henimod Bethshemesch og fulgte eet Spor; medens

Capitel VI.

Zephania, naar han Cap. 1, B. 9 taler om dem, som springe over Dørtærstelen. *) Sm. Af. 78, 66. Af Cap. 6 B. 5 sees at Markerne og Sæden maae have været hjemsogte af Markmuus, hvilket den græske Oversættelse her ogsaa omtaler. *) Alle Philisterfyrster, som omtales her og ¹¹) (jof. Dom. 3, 3), maae være Fyrsterne eller Kongerne over de fem Stæder, Asdod, Bath, Ekron, Asalon og Gaza, som i et Fælledsraad afsjorde Fælledsamliggender, sml. 6, 16.

*) Om Philisterne selv have benævnt deres Gaver som Skyldoffer eller Fortælleren har lagt dem Udtrykket i Munden, maa blive tvivlsomt. Skyldoffer bragtes gjerne ved saadanne Leiligheder, hvor der forud havde fundet en Begivenhed af en særegen nedslaaende Art Sted, og hvor selv Dfferhandlingen ikke kunde foretages med den sædvanlige Fredighed. Saaledes naar En havde forgrebet sig paa det, som var Jehova helliget,

de gif og bøgede, bøiede de hverken af til høire eller til venstre; og Philisternes Fyrster gif bag efter dem indtil Grændsen af Bethschemesch.

13. Folk fra Bethschemesch vare just isærd med Hvedehøsten i Valen; da de lige saae op og så Die paa Arken, bleve de glade ved Synet.

14. Vognen kom ind paa Bethschimschiten Josuas Ager, hvor den standsede ved en stor Steen. De kløvede da Vognens Træ og bragte Jehova et Brændoffer af de to Køer.

15. Derpaa løstede Leviterne Jehovas Ark ned og Skrinet, som stod ved den og hvori Guldtøiet var, og lagde det paa den store Steen. Folkene fra Bethschemesch bragte da paa denne Dag Brænd- og Slagtoffere til Jehova.

16. Det saae de fem Philisterfyrster og vendte tilbage til Ekron paa samme Dag.

17. Disse ere Guldbyldeerne, som Philisterne betalte Jehova i Skyldoffer, een fra Abod, een fra Gaza, een fra Askalon, een fra Gath og een fra Ekron.

18. Der var ligesaa mange Guldmuus som de fem Philisterfyrster havde Byer, haade fra de faste Stæder og de aabne Byer lige til den store Steen Abel, hvorpaa de satte Jehovas Ark og som indtil denne Dag ligger paa Bethschimschiten Josuas Mark.

19. Han slog blandt Mændene fra Bethschemesch, fordi de saae paa Jehovas Ark; han slog blandt Folket, af halvtresindstyve tusinde Mænd halvfjerdsindestyve Mænd. Og Folket sørgede over det store Nederlag, Jehova havde anrettet blandt Folket.

20. Derfor sagde Mændene fra Bethschemesch:

3 Mos. 5, 15 fig.; efterat En var bleven renset for Spebalskhed, hvor Dfferet havde væsenligt Kjendtegn af et Toffer, men dog benævnes Skyldoffer, 3 Mos. 14, 12-18; efter et tilendebragt Rasiraat, naar dette ikke var heldig tilendebragt, istedetfor det regelmæssig anordnede Toffer, 4 Mos. 6, 12. ¹⁴⁾ Stenen benævnes B. 18. Abel, d. e. Sorg; det Navn fik den sandsynligviis først senere af den B. 19 fortalte Begivenhed. ¹⁵⁾ Medens Byldeerne kun plagede Folk i Byerne, saa udbredte Musene sig over det hele Land. ¹⁶⁾ Det vare Leviterne, B. 18, som løstede Arken ned, men Bethschimschiterne forshyndede sig ved at see paa Arken. Der kan ikke være Tale om det første Ehn, B. 13, hvorved de bleve glade; thi selv om de vilde, kunde de da ikke have undgaaet at see den. Men de forsømte sandsynligviis strax derpaa at tilshulle Arken, som efter 4 Mos. 4, 5. 6. 15. 19. 20 ordenligviis skulde være indhyllet paa Wandringer med Forhænget til Forgaarden, det yderste af de fire Tæpper over Soligen og endnu et himmelblaat Klæde. Saaledes var det i den gamle Pagt kun glimtviis til-

hvo kan bestaae for Jehovas, denne hellige Guds Ansigt? Til hvem skal den drage op fra os?

21. De sendte da Bud til Indbyggerne i Kirjath Yearim og lode sige: Philisterne have bragt Jehovas Ark tilbage, kommer ned for at hente den op til eder!

Capitel VII.

Israels Reformation ved Samuel.

1. Da kom Mændene fra Kirjath Yearim og hentede Jehovas Ark, og de førte den ind i Abinadabs Huus paa Høien; hans Søn Eleasar indviede de til at tage vare paa Jehovas Ark.

2. Fra den Tid af, man havde hensat Arken i Kirjath Yearim, forlob der længere Tid, og da tyve Aar vare omme, saa forenede hele Israels sig om at følge Jehova.

3. Derpaa talte Samuel saaledes til hele Israels Huus: Vilde I af ganske Hjerter omvende eder til Jehova, saa bortfjerner de fremmede Guder af eders Midte og Astartebillederne og henvender eders Hjerter til Jehova for at tjene ham alene; saa vil han udfrie eder af Philisternes Bold.

4. Da bortfjernerde Israels Børn Baalerne og Astartebillederne og tjente Jehova alene.

5. Og Samuel sagde: Forsamler hele Israels i Mizpa, saa vil jeg bede for eder til Jehova!

ladt at see Herren, medens i den nye Disciplerne turde fryde sig ved Eynet af ham, saalænge han vilde lade sig see, Joh. 20, 20. Men altid bliver Misbrug af Naaden let mulig for den Utsjønssomme og ere farligere end alt andet just for den, der staar i Naaden. Naar isvrigt Andre ordne Tallene saaledes, at de Thjesslagnes Tal bliver 50070, saa er det sikkert ikke rigtigt.

Capitel VII.

¹⁾ Abinadab, som boede paa Høien ved Kirjath Yearim, var sandsynligviis en Levit. Isvrigt maa ved Tabet af Pagtens Ark og Ypperstespræstens voldsomme Død Forvirringen i Guds tjenesten have naaet det høieste Punkt. Hele Folket søgte Trang til en Forandring; der maatte træde en Dommer frem, som ikke blot kunde befrie fra udvortes Bold, men gjøre Ende paa den indre religiøse og borgerlige Forvirring. Denne Dommer var Samuel. ²⁾ Hvor den første Forsamling har fundet Sted, siges ikke; Mizpa er det samme Sted, hvor Israellitterne samledes i

6. Da forsamledes de i Mizpa, øste Vand, gjøde det ud for Jehovas Ansigt og fastede paa den samme Dag. Da sagde de: Vi have syndet mod Jehova. Saa holdt Samuel Dom over Israels Børn i Mizpa.

7. Saasnart Philisterne hørte, at Israels Børn forsamlede sig i Mizpa, saa drog Philisterførsterne op mod Israel; det hørte Israels Børn og bleve bange for Philisterne.

8. Derfor sagde Israels Børn til Samuel: Vær nu ikke taus for os; men raab til Jehova vor Gud, paa det han frelser os af Philisternes Haand.

9. Samuel tog et diende Lam og ofrede det som et fuldstændigt Brændoffer til Jehova, og Samuel raabte til Jehova for Israel. Og Jehova svarede ham.

10. Efterat Samuel havde bragt Brændofferet, rykkede Philisterne frem til et Slag mod Israel. Men Jehova lod samme Dag et stærkt Tordenveir trække op over Philisterne, som forskædede dem, saa de bleve slagne af Israel.

11. Da drog Israels Mænd ud fra Mizpa, forfulgte Philisterne og dreve dem paa Flugt til nedenfor Bethshar.

12. Samuel tog en Steen og satte den imellem Mizpa og Sen; den gav han Navn af Eben-Ezer og sagde: Saavidt har Jehova hjulpet os.

13. Da bleve Philisterne ydmygede og for Fremtiden kom de ikke mere over Israels Grændse; men Jehovas Haand laae tungt paa Philisterne i alle Samuels Dage.

14. Saa kom Stæderne, som Philisterne havde taget fra Israel, igjen tilbage til Israel, lige fra Ekron til Gath; og deres Landemærke

indfriede Israelliterne af Philisternes Haand. Tilmød var der Fred mellem Israel og Amoritene.

15. Samuel dømte Israel sin hele Levetid.

16. Aar for Aar drog han omkring til Bethel, Gilgal og Mizpa og dømte Israel paa disse Steder.

17. Ved sin Tilbagekomst til Rama, hvor hans Huus var, dømte han Israel der og byggede der et Alter for Jehova.

Capitel VIII.

Folket begjærer en Konge.

1. Da nu Samuel blev gammel, satte han sine Sønner til Dommere over Israel.

2. Den ældste hed Joel, den anden Abia, de dømte i Beersheba.

3. Dog vandrede hans Sønner ikke i hans Veie: men de gif efter uretsfærdigt Gods, toge Skænk og boiede Retten.

4. Da bleve alle Israels Ældste forsamlede og kom til Samuel i Rama.

5. Og de sagde til ham: Nu du er gammel, vandre dine Sønner ikke i dine Veie; sæt derfor En til Konge over os, som kan dømme os, ligesom alle de andre Folkslag.

7. Samuel syntes ilde om det Ord, de sagde: Sæt En til Konge over os, som kan dømme os; og han gif i Forbøn hos Jehova.

7. Da sagde Jehova til Samuel: Lyd Folkets Røst i alt, hvad de sige til dig; thi det er ikke dig, de forkaste; men mig have de forkastet, saa at jeg nu ikke mere skal være deres Konge.

Pinehas' Dage, Dom. 20, 1. ¹⁾ At øse Vand og udgøde det for Jehova, var en symbolisk Skik, som ingensteds nærmere beskrives. Finder man en Hentydning paa den, Es. 12, 3, saa maatte den have en trøstelig Betydning; efter Anvendelsen her synes Skikken at have haft noget Reddsiende, Bandet kan da enten efter Steder som Ps. 42, 5 betegne Anger og Sønderknuselse, eller efter Steder som Ps. 22, 15 den fortvivlede, hjælpeløse Stilling. ²⁾ Eben-Ezer betyder Hjælpens Steen. ³⁻⁴⁾ Naar det fremhæves, at Israelliterne indfriede deres Landemærke, saa kan man deraf see, at Philisterne sandsynligvis holdt Grændsen befat med faste Leire. Hvor afgjørende end denne Eier har været, saa kom Philisterne dog igjen til Kræfter under Saul, og først David fik for en lang Tid fuldstændig Bugt med dem. 2 Sam. 8, 1.

Capitel VIII.

¹⁾ Samuel har indtaget en lignende Stilling

til Folket, som efter Jethros Raad, 2 Mos. 18, 19 fig., Moses skulde. Alligevel er Bestillingen bleven Samuel for besværlig paa hans gamle Dage, og han tager sine to Sønner med til Hjælp, thi at gjøre Dommerværdigheden arvelig har neppe været hans Hensigt. Da det hedder at Samuels Sønner dømte i Beersheba, saa har det formodentlig været den sydlige Deel, hvorover han satte dem til Dommere. ²⁾ Om Joel see 1 Krøn. 6, 33; om Abia 1 Krøn. 6, 28. Her foregiver Folket, at den slette Opførsel af Samuels Sønner er det, der driver dem til at begjære en Konge, efter B. 20 er det Anslet at være ligesom alle Hædningerne, efter 12, 12 er det Føhgt for Ammoniterkongen Nahas. I al Fald var det ikke den rene, priselige Længsel efter at see Jehovas usynlige Kongedømme synlig aabnet. ³⁾ Samuel har ingen egentlig Herstemyndighed over Folket; Jehova indrømmer dette Ret til selv at bestemme sin egen Forfatning.

8. Hvad de gjøre mod dig, er slet ikke andet, end hvad de have gjort lige fra den Dag, jeg førte dem op fra Egypten indtil den Dag idag, de forløbe mig og tjente andre Guder.

9. Men lyd nu deres Røst; kun skal du vidne klart for dem, hvad Skik Kongen vil følge, som skal regjere over dem.

10. Derpaa meddeelte Samuel Folket, som begjærede en Konge af ham, alt hvad Jehova havde sagt;

11. Han sagde nemlig: Dette skal være Kongens Skik, som skal regjere over eder: Eders Sønner skal han tage og sætte til sine Vogne og Heste, og de skulle løbe foran hans Vogn.

12. Han skal ansætte dem som Hovedsmænd over hvert Tusinde og hvert Halvhundrede, til at besørge hans Pløining og Høst og til at forfærdige hans Krigs- og Vognredskaber.

13. Eders Døttre skal han tage til at lave Salver, til at slagte og til at bage.

14. Eders bedste Markter, Bün- og Dliebjerger skal han tage og give til sine Tjenere.

15. Han skal tage Tiende af eders Sæd og eders Bünbjerger og give dem til sine Hofmænd og sine Tjenere.

16. Eders Tjenere, eders Tjenestepiger, eders bedste unge Karle og eders Kællinger skal han tage og bruge dem til sin Bestilling.

17. Han skal tage Tiende af eders Smaaqvæg og I skulle være hans Tjenere.

18. Kommer der saa den Dag, da I raabe over eders Konge, som I selv have valgt eder, saa vil Jehova ikke svare eder noget paa den Dag.

19. Men Folket undslog sig for at lyde Samuels Røst og sagde: Der skal dog alligevel være en Konge over os.

20. Vi ville ogsaa være ligesom alle de andre Folkelag, vor Konge skal dømme os, føre os an og føre vore Krige for os.

21. Da Samuel havde hørt alt hvad Folket sagde, saa sagde han det igjen til Jehova.

22. Og Jehova sagde til Samuel: Lyd

deres Røst, og udbaar dem en Konge. Saa sagde Samuel til alle Mændene af Israël: Gaaer hver Mand til sin By.

Capitel IX

Saul kommer til Samuel.

1. Der var en Benjaminit ved Navn Kis; hans Fader var Abiel, en Søn af Zeror og en Sønnesøn af Bechorath, som atter var en Søn af Aphia, en benjaminitisk Mandes Søn. Det var en dygtig Krigsmand.

2. Han havde selv en Søn, som hed Saul, han var ung og smuk, ingen iblandt Israëliterne var smukkere end han, og han var sit Hoved høiere end hele Folket.

3. Engang da nogle Afeninder, som tilhorte Sauls Fader Kis vare bortkomne, sagde Kis til sin Søn Saul: Tag, Kjære! en af Drengene med dig, staa op, gaa hen og led om Afeninderne.

4. Han gik over Ephraims Bjerg og gjennem Salisa Land, men fandt ingen; derpaa gik de gjennem Sagalim Land; men der var heller ingen; saa gik de gjennem Benjamins Land, men de fandt ingen.

5. Da de kom til Zuph Land, sagde Saul til Drengen, han havde med sig: Kom, lad os gaae tilbage, at min Fader ikke skal glemme Sorgen over Afeninderne for den over os.

6. Men denne svarede ham: I den By er der en Guds Mand, som er meget anseet; thi alt hvad han siger, træffer ind; lad os nu gaae derhen, maastee han kan give os Oplysning om den Vandring, hvorpaa vi befinde os.

7. Saul sagde til sin Dreng: Om vi ogsaa gik hen, hvad have vi da at byde Manden; thi Brødet i vore Poser er sluppet op, vi have heller ingen Gave til Gudsmanden; hvad have vi saa?

8. Men Drengen svarede Saul igjen derpaa og sagde: See, her har jeg en quart Sølv-

ikke, afhænger af Folket; men det næste, hvo der skal være Konge, af Jehovas Bestemmelse ved Samuel, stemmer ganske med 5 Mos. 17, 15.

Capitel IX.

4) Ephraims Bjerg strakte sig ogsaa ind i Benjamins Lod, sml. Dom. 4, 5. Salisa og Sagalim Landet laae sikkert i Benjamins Stamme, da det derpaa følgende Benjamins Land har været et Strøg i dette, som særskilt for sig førte samme Navn som det Hele. Landet Zuph, hvor Rama laae, maa have ligget udenfor Benjamins Stamme, see 1, 1. 5) Ingen Israëlit

8) Mose Lov indeholder en Kongelov, 5 Mos. 17, 14-20, som i Udtryk langtfra stemmer med hvad der her meddeles, og efter hvilken Kongen ingenlunde viser sig berettiget til at gjøre alt hvad han lyfter. Her vises, hvorvidt Kongen kan, om han ellers vil, drive den ham indrømmede Myndighed, og hvor trykkelige da hans Regjering kan blive. Konger maatte der komme tidligt eller sent i Israël, men Samuel vilde, at Grunden til at begjære dem, skulde være den rette: nemlig Bængsel efter at see Jehovas usynlige Herredømme synlig fremstillet. 22) Et Spørgsmaal, om der skal være Konger eller

sekel i Haanden, den vil jeg give til Gudsmanden, for at han skal give os Dplysning om vor Vandring.

9. I gamle Dage sagde man nemlig saaledes i Israael, naar man gif for at adspørge Gud: Kom, lad os gaae hen til Seeren; thi den, man nu omstunder kalder Prophet, hed i gamle Dage Seeren.

10. Og Saul sagde til sin Dreng: Det var et godt Ord, kom, lad os gaae! Gaa gif de til Staden, hvor Gudsmanden boede.

11. Da de gif opad Opgangen til Staden, traf de paa nogle unge Piger, som gif ud for at øse Vand; til dem sagde de: Boer Seeren her?

12. Disse svarede dem og sagde: Ja, kun ligesom! men skynd dig; thi han kommer idag ind til Byen, fordi Folket har Slagtoffer paa Høien.

13. Naar I komme ind i Byen, træffe I ham nok, inden han gaaer op paa Høien til Maaltidet; thi Folket spiser ikke før han kommer, han maa først velsigne Offeret, saa spise de Indbudne. Gaae I nu kun berop; thi I træffe ham bedst idag.

14. De gif da op til Byen, og da de vare komne midt ind i Byen, kom Samuel dem lige imøde, som han gif op paa Høien.

15. Men Dagen før Saul kom havde Jehova aabenbaret Samuel noget og sagt:

16. Imorgen ved denne Tid vil jeg sende en Mand fra Benjamins Land til dig, ham skal du salve til en Fyrste over mit Folk Israael, og han skal frie mit Folk af Philisternes Haand; thi jeg har seet til mit Folk, efterdi dets Strig har naaet til mig.

17. Da Samuel saae Saul, vidnede Jehova for ham: Det er Manden, om hvem jeg talte til dig, han skal herske over mit Folk.

18. Saul kom nær hen til Samuel midt i Porten og sagde: Siig mig, Kære, hvor boer Seeren?

19. Men Samuel svarede Saul: Jeg er selv Seeren; gaa op med mig paa Høien

og spiser med mig idag, saa skal jeg imorgen lade dig fare, og hvad der ligger dig paa Hjerte, skal jeg give dig Dplysning om.

20. Tænk ikke paa Afsenderne, som idag for tre Dage siden bleve borte for dig, de ere jo fundne; og hvem er det, alle Israels Klenodier tilhøre, uden dig og din Faders hele Huus?

21. Da svarede Saul og sagde: Jeg er jo en Benjaminit, af den mindste blandt Israels Stammer, og min Slægt er den mindste blandt min Stamme Benjamins Slægter, hvorledes kan du da sige saadant til mig?

22. Samuel tog Saul og hans Dreng med sig, bragte dem ind i Salen og gav dem den øverste Plads blandt de Budne, som vare henved tredive Mænd.

23. Samuel sagde til Stafferen: Ræk mig det Stykke, som jeg gav dig og bad dig lægge tilside.

24. Og Stafferen fremtog Boven og det, som var derpaa, og satte det for Saul; og Samuel sagde: Her er hvad der blev tilovers, læg nu for dig og spis; thi det er blevet gjemt for dig til denne Tid, da jeg indbød Folket. Gaa spiste Saul den Dag med Samuel.

25. Fra Høien stege de ned til Byen, og han havde en Samtale med Saul paa Taget.

26. Da de stode tidlig op ved Morgengryet, kaldte Samuel Saul op paa Taget og sagde: Gjør dig rede, jeg vil ledsage dig bort. — Saul gjorde sig da færdig og de gif begge to udenfor, baaede han og Samuel.

27. Da de kom ned til Enden af Byen, sagde Samuel til Saul: Siig til Drengen, at han skal gaae iforveien (og denne gif iforveien); men bliv du nu staaende, saa skal du faae Guds Ord at høre.

Capitel X.

Saul bliver salvet og hylbet til Konge.

1. Samuel tog en Kruffe Olie frem, gjød

maatte komme tomhændet for Jehova, 2 Mos. 23, 15; saaledes maatte de Ringers altid føre en Hædersgave med sig, naar de kom til Fornemmere, saaledes Josephs Brødre, da de drog til Egypten, 1 Mos. 43, 11. ¹⁶⁾ Ammoniterne i Østen og Philisterne i Vesten vare dengang Israels farligste Fjender. ¹⁸⁾ For at bestemme, hvorledes Angivelsen, at Samuel traf paa Saul midt i Porten, forholder sig til den B. 14, at de traf sammen midt i Staden, maatte man kjende nøie til Localiteterne. ²²⁾ Kun 30 Mand, de ansetteste, spiste i Salen, de øvrige udenfor. ²⁴⁾ Andre oversatte saaledes: Læg nu for dig og spis, thi det er gjemt til et Legn for dig,

at du skal være fremfor de Andre; stjar nu for! Slutning af B. 25 og Begyndelse af B. 26 oversættes ligeledes efter den græske Oversættelse saaledes: De redte Seng til Saul paa Taget, og han lagde sig; B. 26, som nu Morgenen brød frem, kaldte Samuel ad Saul paa Taget.

Capitel X.

¹⁾ Salvelsen paa Hovedet var hidintil kun brugelig som en eiendommelig Act ved Øpperstes præstens Indvilske (ml. 3 Mos. 21, 10); ved de andre Præster blev kun Dret foruden Fingers og Taaspids besmurt med Olie. Den Skil fandt ogsaa Sted ved enkelte Talofferinger. Her overs

den over hans Hoved, kysede ham og sagde: Her Jehova ikke salvet dig til Fyrste over haus Aro!

2. Naar du idag gaaer bort fra mig, skal du støde paa to Mænd ved Rachels Grav paa Grændsen af Benjamins Lodi i Bethel; de skulle sige til dig: Afseninderne, som du gik ud at lede om, ere fundne; men nu har din Fader slaaet sig den Sag med Afseninderne af Hovedet; han er bekymret for eder og siger: Hvad skal jeg gjøre for min Søn?

3. Naar du derfra gaaer længere frem og kommer til Egen Ephabor, saa skal der møde dig tre Mænd, som drage op mod Bethel til Gud, den ene af dem bærer tre Gebekid, den anden tre Brød, den tredje en Bimpel Wiin.

4. De skulle byde dig Hilsen og give dig to Brød; dem skal du modtage af deres Haand.

5. Derefter skal du komme til Guds Høi, hvor Philisterstøtten staaer; naar du kommer der til Byen, skal du møde en Stare Prophet, som kommer ned fra Høien med Strængespil, Pauker, Fløiter og Harper foran sig, og som propheterer.

6. Da skal Jehovas Aand komme heftig over dig; du skal propheterer tilligemed dem og blive en heel anden Mand end før.

7. Naar nu disse Legn ere indtrufne, saa gjør, hvad du føler Drift til, thi Gud er med dig.

8. Derpaa skal du gaae ned forud for mig til Gilgal, og jeg vil drage ned til dig for at bringe Brænd- og Takoffere; syv Dage skal

du bue paa, at jeg kommer til dig; saa skal jeg lade dig vide, hvad du har at gjøre.

9. I det Dieblif, han vendte Samuel Ryggen for at gaae fra ham, vendte Gud hans Hjerter, saa det blev et andet. Og alle disse Legn indtraf paa denne Dag.

10. Da de naaede Høien, kom en Stare Prophet ham imøde, og Guds Aand kom heftig over ham, og han propheterede midt iblandt dem.

11. Alle de, som kjendte ham fra tidligere Tid og saae, at han propheterede tilligemed Propheterne, sagde til hinanden indbyrdes: hvad gaaer der af Kis Søn, er Saul ogsaa iblandt Propheterne?

12. En Mand derfra tog til Gjenmæle og sagde: Hvo er da deres Fader? Deraf kommer Drdsproget: Er ogsaa Saul iblandt Propheterne?

13. Da han holdt op med at propheterer, kom han til Høien.

14. Og Sauls Farbroder sagde til ham og hans Dreng: Hvor vare I gaaede hen? Han sagde: Ud at lede om Afseninderne; da vi saae, at de ingensteds vare, gif vi hen til Samuel.

15. Og Sauls Farbroder sagde: Lader mig dog faae at vide, hvad Samuel sagde til eder?

16. Saul svarede sin Farbroder: Han forstikkede os, at Afseninderne vare fundne. Men han lod sig ikke mærke med, hvad Samuel havde sagt angaaende Kongedømmet.

17. Samuel kaldte Folket sammen for Jehova i Mizpa

18. Og sagde til Israels Børn: Saa siger

føres Hovedets Salvelse paa Kongen. ²⁻³) At Rama har ligget udenfor Benjamin Stammes Gebet og er forskjellig fra den By, som omtales Dom. 19, 13, er afgjort. Sædvanlig har man antaget, at Rama laae nord for Sibeas i Ephraim. Men det er maaskee nok saa sandsynligt, at det laae syd for i Juda. Derfor taler, at Elkana, 1, 1, kaldes en Ephratit, og at Saul ved at gaae fra Rama til Sibeas kom forbi Rachels Grav, som laae nær ved Bethlehem (1 Mos. 35, 19-20). Ephraims Bjerger strakte sig saa langt syd paa, at de stødte til Juda Bjerger (Dom. 4, 5). Ephabor Egen er maaskee den samme, som i Anledning af Ammens Deborahs Død kaldtes Græde-Egen 1 Mos. 35, 8. Udtrykket imod Bethel til Gud, minder om Dom. 20, 18. Dog dengang var Arken der (Dom. 20, 27), som nu stod i Kirjath Yearim. Maaskee ere disse Ord at forstaae i Dverreensstemmelse med Dom. 4, 5. Underledes er Udtrykket B. 17 at forstaae: for Jehova til Mizpa, thi der er vistnok Talen om Brystsmykket paa Ypperste-

præstens Stoljortel, hvori Urim og Thummim vare. ⁵) Guds Høien blev sandsynligviis brugt til Dsfringer. Philisterstøtten var Minde om deres fordums Herredømme. Andre: Philisterernes Forpost. Man minde, hvad der til Cap. 3 er sagt om Samuels Betydning for Prophetstanden; her finder man paa eengang en heel Stare af Propheter; ligesaa 19, 20. Det apostolste Ord, 1 Cor. 14, 32, at Mændene skulle være Propheterne underdanige, som, om end i en anden Maalestok, dog maa kunne finde en Umvendelse ogsaa paa den gamle Pagts Børn, vækker en Aenselse om, hvad der har været Lærlingernes Sjerning i Sibeas og Ramas Prophetstoler. ⁶) Først 11, 14 fortæller der, at Saul drog til Gilgal. ⁷) Fader er her et Navn for den, som forestod Prophetstolen. Maaskee vil Manden have Saul fjernet af denne som en Uvedkommende. ⁸) Ved Høien maa man tænke paa Sauls Sibeas, som ogsaa paa Hebraisk betyder en Høi. ⁹) Mizpa synes til en Folkeforsamling at have været det meest yndede Sted, sml, 7, 5; Dom. 20, 1. Her skal det

Jehova, Israels Gud: Jeg førte Israel op fra Egypten og frelste eder af Egyptens Haand og af alle Kongerigernes Haand, som ansaldt eder.

19. Men I have idag forkastet eders Gud, som frelste eder ud af al eders Gjenvordighed og Nød, derved at I sagde til ham: Sæt En til Konge over os. Træder nu frem for Jehova efter Stammer og Tusinder!

20. Samuel lod nu alle Israels Stammer komme frem, og det traf Benjamins Stamme.

21. Derpaa lod han hele Benjamins Stamme træde frem efter dens Slægter, og det traf Mathri Slægt, i den traf det fremdeles Saul, Kis' Søn. I det man nu søgte efter ham, fandt man ham ikke.

22. Da abspurgte de atter Jehova, om Manden først skulde komme derhen. Og Jehova sagde: Han er i Skjul ved Toiet.

23. De hastede da hen for at hente ham derfra, og da han nu stod midt iblandt Folket, var han et Hoved høiere end alle de andre.

24. Da sagde Samuel til hele Folket: der see I den, Jehova har udvalgt; hans Lige er ikke i hele Folket. Og hele Folket jublede og raabte: Kongen leve!

25. Samuel talte til Folket om Kongens Skik og Brug, derpaa nedskrev han det i en Bog og neblagde den for Jehovas Ansigt. Saa lod Samuel hele Folket drage hver til Sit.

26. Saul gif ogsaa til sit Huus i Gibeaa, og der fulgte nogle stridbare Mænd med ham, saamange som Gud tilskyndte dertil.

27. Men ilbesindede Folk sagde: Hvorledes, denne skulde vel frelse os! Saaledes haanede de ham og bragte ham ingen Gave. Dog, han taug dertil.

Capitel XI.

Seier over Ammoniternes. Rigsdag i Gilgal.

1. Ammoniten Nachas drog op og slog Leir ved Jabes Gilead. Mændene i Jabes

sagde til Nachas; Slut en Dvereenkomst med os, saa ville vi tjene dig.

2. Men Ammoniten Nachas sagde til dem: Ja paa det Vilkaar, at jeg stikker det høire Die ud paa eder alle; den Skændsel vil jeg lægge paa hele Israel.

3. Da sagde de Vidste i Jabes til ham: Giv os syv Dages Frist, for at vi kunne sende Bud om i hele Israels Land, men kommer ingen os til Hjælp, saa ville vi overgive os til dig.

4. Budene kom til Sauls By Gibeaa og forkyndte Folket denne Tidende. Da gav det hele Folk sig til at græde.

5. Saul kom just bag efter Dreerne hjem fra Marfen og han sagde, hvad feiler Folket, at det græder? Og de fortalte ham Tidenden fra Mændene i Jabes.

6. Guds Aand kom heftig over Saul, da han hørte disse Ord, og Breden togte op i ham.

7. Han tog et Par Drer, huggede dem i Stykker og lod Budstab udgaae til hele Israels Land med den Betsked: Saaledes skal det gaae med hver Mands Drer, som ikke drager i Felten med Saul og Samuel! Da faldt der en Frygt fra Jehova paa hele Folket og de droge ud som een Mand.

8. Og han mønstrede dem i Besef; der vare tre hundrede tusinde Israelliter, hvoriblandt tredive tusinde Mand fra Juda.

9. Og de sagde til Sendebudene, som vare komne: Siger saa til Mændene i Jabes Gilead: Imorgen ved Middagstid skulle I faae Undsætning. Da Budene kom og bragte denne Efterretning til Mændene i Jabes, bleve disse glade.

10. Og Mændene i Jabes sagde: Imorgen ville vi overgive os til eder paa Naade og Unaade.

11. Næste Morgen deelte Saul Folket i tre Skarer, som ved Morgenvagten kom midt ind i Leiren og huggede ned blandt Ammoniternes indtil Middagsstunden, og Resten blev saaledes adspaltet, at der ikke blev to tilbage i Flok.

12. Da sagde Folket til Samuel: Hvo var

hele Folk see stadfæstet, hvad før kun Samuel vidste, at Jehova selv har valgt Saul. ²⁰⁻²¹) jvf. Jos. 7, 14. ²³) Det har neppe været med Hensigt, at Saul er bleven i Skjul eller ubemærket tilbage. ²⁵) Kongens Skik og Brug er en værdslende Spaadom om, hvorledes Kongens Regimente vilde blive, som ved Siden af Kongeloven, der var indeholdt i Lovens Bog, nu blev nedlagt i Helligdommen. ²⁷) Om Gaverne see til 9, 8.

Capitel XI.

⁵) Da Saul havde Ranskeligbed ved at kasse sig Anerkjendelse af hele Israel (10, 27), og den kongelige Stilling desuden var noget heelt uvant, saavel for ham som for hele Folket, saa lader det til, at han forelsbig er vendt tilbage i sin Privatstilling. ⁹) Besef ligger paa Isfshars Obeet, omtrent ligeoverfor Jabes. Det er neppe den samme, som den, hvori Adoni-Besef (Dom.

det, som sagde: Skulde Saul være vor Konge? Hid med dem, saa ville vi slaae dem ihjel!

13. Men Saul sagde: Paa denne Dag skal ingen døe; thi Jehova har idag berebt en Frelse i Jsrael.

14. Samuel sagde til Folket: Kommer, lader os gaae til Gilgal for at fornøye Kongedømmet!

15. Saa gif hele Folket til Gilgal og hylbede Saul der for Jehovas Ansigt i Gilgal; der offrede de Takoffere til Jehova, og der vare Saul og alle Jsraels Mænd overvætted glade.

Capitel XII.

Samuel nedlægger Dommerembedet.

1. Da sagde Samuel til hele Jsrael: Nu har jeg adlydt eders Røst i alt, hvad I talede til mig, og jeg har sat En til Konge over eder.

2. Nu vandrer da Kongen for eder; men jeg er gammel og graa, mine Sømer boe hos eder, og jeg har vandret for eder fra min Ungdom indtil denne Dag.

3. See, her staaer jeg, svarer mig nu for Jehova og hans Salvede, fra hvem har jeg taget enten nogen Dre eller noget Væsel, mod hvem har jeg øvet Vold, hvem har jeg forkuet, af hvis Haand har jeg taget Skjænk for at lukke Dinene ved noget? — Jeg vil give eder det igjen.

4. Da sagde de: Du har hverken brugt Vold imod os eller forkuet os; du har ikke taget det Mindste af nogen Mand's Haand.

5. Og han sagde til dem: Paa denne Dag er Jehova og hans Salvede Vidne imod eder,

1, 4) boede. Jvfr. Dom. 20, 2. ¹⁴⁾ Sandsynligtvis er Saul passeret Jordanen paa Tilbage-toget ved de sydlige Obergangsteder, og derved bestemmes Gilgal til Forsamlingssted, som det nærmeste af de sædvanlige.

Capitel XII.

¹⁾ Alt det Følgende fandt endnu Sted i Gilgal. Ogsaa fra Samuels Side bliver Saul derved først nu ret høitidelig anerkjendt, at han selv træder tilbage som Dommer. Samuels Dommermyndighed har deri været forskjellig fra de tidligere og dannet Obergangen til Kongemagten, at han ikke blot var Ansøer (Saaledes 7, 10), men ogsaa virkelig Dommer; og tillige deri, at den udstrakte sig over hele Jsrael og var livsvarig; dog var den endnu forskjellig fra

at I ikke have fundet noget i min Haand! Og de sagde: Saaledes er det.

6. Da sagde Samuel til Folket: Det var Jehova, som dannede Moses og Aron og som førte eder op fra Egyptens Land.

7. Træder nu frem, jeg vil gaae irecte med eder for Jehovas Ansigt om al den Retfærdighed, som Jehova har udviist mod eder og eders Fædre.

8. Da Jakob kom til Egypten, saa raabte eders Fædre til Jehova, og Jehova sendte dem Moses og Aron, som skulde føre eders Fædre ud fra Egypten og lade dem sætte Bo paa dette Sted.

9. Men de forglemte Jehova deres Gud; da gav han dem til Priis for Sifera, Høvdingen fra Chazor, for Philisterne og for Moabs Konge; disse overfaldt dem.

10. Da raabte de til Jehova og sagde: Vi have syndet; thi vi forlode Jehova for at tjene Baaler og Afguder; fri os nu fra vore Sjenders Haand, saa ville vi tjene dig!

11. Da sendte Jehova Jerubbaal, Bedan, Jephtha og Samuel, og han udfriede eder paa alle Sider af eders Sjenders Haand, saa at I boede trygt.

12. Men da I saae, at Nachas, Ammoniterkongen, vilde overfalde eder, saa sagde I til mig: Lad os dog faae en Konge over os! Og I havde Jehova eters Gud til Konge.

13. Her er nu Kongen, som I valgte og begjærde, Jehova har sat ham til Konge over eder.

14. Naar I nu frygte Jehova, tjene ham og adlyde hans Røst, og ikke ere gjenstridige mod Jehovas Ord, saa skulle baade I og Kongen, som hersker over eder, have en Fortskjemper i Jehova, eders Gud.

15. Dog, naar I ikke adlyde Jehovas Røst,

Kongemagten, hvis væsentlige Functioner hos Jsraeliterne ogsaa vare at anføre i Krigen og at holde Dom (derved nærmere Jsraeliterne sig til de andre østerlandste Folk og afvoege fra Vesterlænderne 8, 6. 20), thi hans Magt var ikke arvelig og det stod til Folket at begjære Forandring i den (8, 7). Saa snart Kongemagten var indført, blev den en Deel af Grundloven (10, 25) og kunde ikke mere ændres efter Folkets Sjøn. Mærkeligt er det isøvrigt, at der slet ingen Præstevælde udviklede sig hos Jsraeliterne; Ypperstepræsten Eli var den kraftløse blandt alle Dommere, og ved Siden af Samuel eller de andre Dommere nævnes der ikke engang en Ypperstepræst. ¹¹⁾ Bedan, maastke det samme som Dans Søn og er da Samson; eller ogsaa en ubekjendt Dommer. ¹²⁾ smk. 8, 5. 20; 9, 16.

men ere gjenstridige mod Jehovas Ord, saa vil Jehovas Haand være mod eder som mod eders Fædre.

16. Og nu, træder herhid og seer det Tegn, som Jehova vil gjøre for eders Dine.

17. Er det ikke nu Hvedehøst? Jeg vil anraabe Jehova om at lade det torbne og regne. Skjønner deraf og seer, hvor ond en Gjerning det var, I begif for Jehovas Dine ved at ubbede eder en Konge.

18. Og Samuel raabte til Jehova, og Jehova lod det torbne og regne; da paaakom hele Folket stor Frygt for Jehova og for Samuel.

19. Og hele Folket sagde til Samuel: Bæd for dine Tjenere til Jehova vor Gud, og lad os ikke døe; thi det have vi lagt til alle vore andre Synder, at vi udbade os en Konge.

20. Og Samuel sagde til Folket: Værer ikke forfagte, rigtignok have I gjort denne onde Gjerning; falder dog alligevel ikke fra Jehova men tjener Jehova af eders ganske Hjerter.

21. Falder ikke fra; det vilde dog kun være for at løbe efter de Afmægtige, som intet formaae, og som ikke kunne frelse, efter som de ere afmægtige;

22. Thi Jehova fortafter ikke sit Folk for sit store Navns Skyld, fordi det var Jehovas Agt at gjøre eder til sit Folk.

23. Det være langt fra mig at forsynde mig saaledes mod Jehova, at jeg skulde undlade at gaae i Forbøn for eder. Jeg vil lære eder den gode og rette Veie.

24. Frygter kun Jehova og tjener ham i Sandhed af ganske Hjerter, ja seer, hvor store Ting han har udført blandt eder.

25. Men handle I alligevel ilde, saa skulle baade I og eders Konge omkomme.

Capitel XIII.

Krigen med Philisterne begynder atter.
Sauls Selvraabighed.

1. Saul havde nu regjeret i et Aar. Da han regjerede paa andet Aar over Israael,

2. Saa gjorde Saul et Udvalg paa tre tusinde Mænd af Israael; de to tusinde forbleve hos Saul i Michmas og paa Bethels Bjerg; det ene tusinde forblev hos Jonathan i Gibea i Benjamin; Resten af Folket lod han drage hver til Sit.

3. Jonathan slog Philisterstøtten itu, som stod paa Høien; det hørte Philisterne. Da lod Saul blæse i Trompeten over hele Landet, idet han sagde: Lader Hebræerne høre det.

4. Og hele Israael hørte det, idet de sagde: Saul har slaaet Philisterstøtten itu, nu er Israael kommen i slemt Ry hos Philisterne. Da blev hele Folket sammentaldt i Gilgal for at følge Saul.

5. Ogsaa Philisterne samledes for at kæmpe med Israael, tredive tusinde Vogne og sex tusinde Ryttere og Folk, saamange som der ligger Sand paa Havets Bred. De drog op og sloge Leir i Michmas, østen for Bethaven.

6. Da de israelitiske Mænd saae, at Folket var i Nød og i en betrængt Stilling, saa skjulte Folket sig i Huler, Tornebustads, Klipper, Smuthuller og Huulninger.

7. Hebræerne tpede ogsaa over Jordan til Gads og Gileads Land. Men Saul var endnu i Gilgal og hele Folket, som var hos ham, blev forskædet.

8. Han tøvede i syv Dage, indtil den

17) I Hvedehøsten, det er ved Hvidsetid, ere i Palæstina Regn og Torden usædvanlige. Iøvrigt vil det indsees af det til Dom. 21, 25 og til 8, 5 Bemærkede, hvorledes Samuels Dadel traf Bevæggrundene hos Folket til Ønster, ikke selve Ønftet. 20-21) Meningene er med andre Ord: Lader ikke fortvivlet Anger over denne Skyld lede eder til en anden endnu større. 22) Det er kun Dommerembedet, Samuel nedlægger, som Præst og Prophet vedbliver han at virke.

Capitel XIII.

*) Michmas laae tæt ved Gaba, 14, 5. *) Philisterstøtten er den samme, som omtales 10, 5. At opreise Steinstøtten i de overbundne Folks Lande er en Skik, som ellers ogsaa forekommer. *) Sandsynligvis har der i Angivelsen af Bog-

nene indsnæget sig en Feil i den hebraiske Text, til 6000 Ryttere passe 1000 Vogne bedre end 30,000. Her siges endvidere Michmas, i hvis Nærhed Philisterne ogsaa sloge Leir, at have ligget østfor Bethaven. Men efter Jos. 7, 2 laae Bethaven østfor Bethel, altsaa nærmere Jordan og længere mod Vst end Michmas. Den Formodning er derfor rimelig nok, at det er rigtigere at læse Bethoron istedetfor Bethaven. Hiiin Oh, som omtales B. 18, laae i Ephraims Stamme, nordvest for Michmas. *) flg. En Uregelmæssighed, som efter Loven ikke burde finde Sted, (5 Mos. 12, 5 flg.) var Offringen paa et andet Sted, end hvor Tabernaklet var, dog fandt den sin Uldskyldning i Tidens Kaar, jfr. 5 Mos. 17, 3-4. Heller ikke var i denne Tid Offringens Udførelse ved andre end Leviter noget Uhørt og høert saadant Offer misshagede ikke Jehova, Dom.

Lid, Samuel havde sagt, men Samuel kom ikke til Gilgal og Folket afsprebtes fra ham.

9. Da sagde Saul: Bringer Brænd- og Tafofferne hid til mig, og han forrettede Brændofferet.

10. Som han lige var særddig med Brændofferet, kom Samuel, og Saul gif ham imøde for at hilse ham.

11. Samuel sagde: hvad har du gjort? Og Saul sagde: Da jeg saae, at Folket adspredte sig fra mig og du ikke kom efter det fastsatte Antal Dage, og Philisterne samlede sig i Michmas,

12. Saa tænkte jeg: Nu komme Philisterne ned til Gilgal over mig, uden at jeg har forsonet Jehovas Ansigt; derfor fordriftede jeg mig til at forrette Brændofferet.

13. Og Samuel sagde til Saul: Du har handlet daarligt i ikke at overholde den Befaling, Jehova din Gud har givet dig, ellers vilde Jehova have stadfæstet dit Kongedømme over Jsrael for bestandig.

14. Men nu skal dit Kongedømme ikke bestaae, Jehova vil lede om en Mand efter hans Hjerte, ham vil Jehova bestikke til Fyrste over sit Folk, fordi du ikke har overholdt, hvad Jehova bød dig.

15. Da stod Samuel op og drog fra Gilgal til Gibeon i Benjamin; og Saul talte Folket, som var hos ham; det var henved sex hundrede Mand.

16. Saul og hans Søn Jonathan, tilligemed det Folk, der var hos dem, laae i

Geba i Benjamin, og Philisterne sloge Leir i Michmas.

17. Da drog der tre ødelæggende Skarer ud af Philisternes Leir, den ene Skare vendte sig mod Dyptra-Beien hen til Landet Sual.

18. Den anden vendte sig mod Beien til Bethhoron; den tredje vendte sig mod Grændseveien, som dreier af til Zeboim Dalen henimod Drkenen.

19. Der fandtes ikke en Smed i hele Jsraels Land; thi Philisterne sagde: lader Hebræerne blot ikke forsærdige Sværd eller Spyd.

20. Derfor maatte hele Jsrael gaae ned til Philisterne for at faae en Haffe, et Plougjern, en Dre eller en Spade skærpet;

21. Saa ofte som Weggen paa Hafferne, Plougjernene, Forkene eller Drerne vare sløve eller noget skulde rettes ud.

22. Da Krigen kom paa, havde Folket, som Saul og Jonathan havde hos sig, hverken Sværd eller Spyd ihænde; kun Saul og Jonathan havde Baaben.

23. Imidlertid rykkede Philisternes Leir frem til Snævringen ved Michmas.

Capitel XIV.

Jonathan's Bøttedaa.

1. Paa den Dag sagde Jonathan til sin Baabendrager: kom, saa vilde vi gaae over til Philisternes Leir, som ligger paa den an-

6, 26; 13, 19. Imidlertid turde de her omtalte Offere være de eneste siltre Exempler paa saadan Afvigelse og de havde Jehovas udtrykkelige Befaling for sig. Denne Uregelmæssighed var søgkelig langt større end hiin førstnævnte. Og den blev dobbelt betænkelig, naar det var Kongen, som tiltog sig Offerrrettigheden; var dette Exempel først givet, saa maatte Ypperstepræsten staae Fare for ganske at forsvinde ved Siden af Kongen. ¹⁴⁾ Her siger Samuel endnu ikke, at der i Sauls Levetid skal salves nogen anden til Konge end han. Udtrykket: En Mand efter hans Hjerte, er, Ap. G. 13, 22, blevet oversført paa David. ¹⁵⁾ Samuel drog søgkelig ogsaa op til Krigenes Skueplads. ¹⁷⁾ Det her omtalte Dyptra er et andet end det, der nævntes Dom. 6, 11, dette er det benjaminittiske, Jos. 18, 23. Landet Sual kunde da maastee være det samme som Sagalimlandet 9, 4. ¹⁸⁾ Grændseveien er den mellem Juda og Benjamin, eftersom Drken en maa være Juda Drk. Zeboim Dalen har vel Navn efter Byen Zeboim, som laae, hvor senere det døde Hav opstod, 1 Mos.

14, 2, og kunde nok være den Dal, hvorigjennem Kedron slyder, som falder i det døde Hav; den vilde søgkelig være den samme, som hed Kongedalen, 1 Mos. 14, 17; 2 Sam. 18, 18; ¹⁹⁻²²⁾ Havde Samuel end fuldkommen overvundet Philisterne 7, 13, saa kunde Landet dog ikke strax komme sig af den forluede Tilstand. Fiere Bøtteligheder volber det, hvorledes Saul alligevel kunde vinde en Seier over Ammoniterne, hvorved Jehovas overordenlige Bistand ikke omtales. Dog forklares dette af 1 Kron. 5, 10, hvoraf man ser, at de østjordanste Stammer langt fra vare saa forluede, som de vestjordanste, hvorom der her ene er Tale. ²³⁾ Paa Vigtheden af Michmas i militær Hensende hentyder ogsaa Es. 10, 28.

Capitel XIV.

²⁾ Migron nævnes Es. 10, 28-29 sammen med Michmas og Geba, Saul sidder her under et Granatæbletræ, som 22, 6 i Giba under en Tamarist. Hans Tropper bleve allerede 13,

den Side; men han talte ikke til sin Fader derom.

2. Saul sad ved Udkanten af Geba under Granatæbletræet, som var i Migron, og Folket, som var hos ham, var henved sex hundrede Mand.

3. Achia, en Søn af Ithabods Broder Achitub, som var en Søn af Pinehas og Sønnesøn af Elivar, var Jehovas Præst i Silo, og den, som bar Livstjortelen. Men Folket vidste ikke af, at Jonathan var gaaet.

4. Mellem Gangstierne, hvorpaa Jonathan søgte at komme til Philisternes Post, laae der en Klippetop paa hver Side, hvoraf den ene hed Bozez, den anden Seneh.

5. Den ene Bjergspids stod som en Støtte nordtil mod Michmas, den anden sydtil mod Geba.

6. Da sagde Jonathan til sin Baabendrager: kom, saa ville vi gaae over til disse Uomstaarnes Post; maaskee vil Jehova udføre det for os; thi for Jehova gjælder det ligemeget at frelse ved mange eller ved faa.

7. Hans Baabendrager sagde: Gjør du hvad du har lyst til, gaa du kun derhen, jeg skal være med dig efter din Villie.

8. Jonathan sagde: Naar vi nu gaae over til Mændene, saa ville de faae Die paa os.

9. Sige de saa til os: holder inde, indtil vi komme til eder, saa blive vi staaende paa vort Sted og komme ikke op til dem;

10. Men naar de sige: kommer herop til os, saa ville vi stige op; da har Jehova givet dem i vor Haand. Det skal tjene os til et Tegn.

11. Da Philisternes Bagt fik Die paa de To, sagde de: Nu ere Hebræerne komne frem af deres Huler, hvori de havde skjult sig.

12. Og Mændene i Keiren svarede Jonathan og hans Baabendrager og sagde: kommer herop til os, saa ville vi melde eder noget. Da sagde Jonathan til sin Baabendrager: Stig op bag efter mig; thi Jehova har givet dem i Israels Haand.

13. Jonathan krøb op paa Hænder og Fødder, og Baabendrageren bag efter ham; da bede de i Græsset for Jonathan og hans Baabendrager, som slog ihjel bag efter ham.

14. Og i det første Nederlag, som Jona-

than og hans Baabendrager anrettede, blev der tyve Mænd paa en Strækning, som en halv Dags Møieland.

15. Og der kom baade i Keiren og udenfor en Mælsel over det hele Folk; saavel Besætningen som Streiftropperne bleve forfærdede, ja Landet blev forfærdet, saa det var ret en Forfærdelse fra Gud.

16. Sauls Bagter i Geba i Benjamin saae det, hvorledes Hoben opløste sig og drog bort med Trængsel.

17. Da sagde Saul til Folket, han havde hos sig: Tæller efter og seer til, hvo der er gaaet bort fra os. Da talte de efter, og Jonathan og hans Baabendrager vare der ikke.

18. Og Saul sagde til Achia: Bring Guds Ark herhid; thi Guds Ark var paa den Tid hos Israels Børn.

19. Medens Saul talte med Præsten, vorte Tumulten i Philisternes Keir og tog til. Da sagde Saul til Præsten: Lad det kun være!

20. Da nu Saul og alt Folket, som han havde, vare samlede, rykkede de ud til Slag; men da var den Enes Sværd allerede rettet mod den Andens og Tumulten meget stor.

21. Og Hebræerne, som hidindtil havde været hos Philisterne og allevegnesfra vare dragne op med dem i Keiren, gif nu over til Israelliterne, som Saul og Jonathan anførte.

22. Ligeledes da alle israelitiske Mænd, som havde skjult sig paa Ephraims Bjerg, hørte, at Philisterne vare slagte paa Flugt, faldt de dem ogsaa i Ryggen.

23. Paa den Dag frelst Jehova Israel, og Striden traf sig ud over Bethaven.

24. De israelitiske Mænd bleve udmattede paa denne Dag; men Saul tog en Eed af Folket og sagde: Forbandet være den Mand, som nyder Mad inden Aften, før jeg har faaet Hævn over mine Fjender. Da smagte hele Folket ikke Mad.

25. De kom fra hele Landet ind i en Skov, hvor der var Honning paa Marken.

26. Da Folket kom ind i Etoven, saa stod Honningen der, men der var ikke een, som førte den med sin Haand til Munden, fordi hele Folket frygtede Eden.

15 angivne til 600, ¹⁾ Spaadommen 2. 31.36 siger ikke, at den typperstepræstelige Værdighed med Hophni og Pinehas' Død skulde vige fra Elis Huus; her er hans Sønnesøns Søn endnu i Besiddelse af den. Han kom rimeligvis senere end Samuel til Saul. ¹⁴⁾ Bestemmelsen af Strækningen, hvorpaa de Døde laae, er uklar,

Grundtexten er her maaskee noget forvansket. Den græske Dovers. tyder hen paa Stenvaabnene, hvormed Jonathan og hans Baabendrager søgte Philisterne. ¹⁵⁾ Pagtens Ark maa fra Kirjath Jearim være bleven bragt til Keiren i Geba, den kom efter 1 Krøn. 13, 5 igjen tilbage til Kirjath Jearim. ²³⁾ Bethaven kan neppe være

27. Men Jonathan havde ikke hørt, at hans Fader havde taget Folket i Eed, og han rakte Spidsen af Stokken, som han havde i Haanden, hen for at dyppe den i Honningtogen og han bragte den med Haanden til Munden; da bleve hans Dine opklarede.

28. Da tog en Mand af Folket til Orde og sagde: Din Fader har taget Folket i Eed: Forbandet være den Mand, som nyder Mad idag. Og Folket var mat;

29. Da sagde Jonathan: Min Fader har gjort Landet Skade: seer dog, hvor klare mine Dine ere blevne, fordi jeg smagte lidt paa denne Honning.

30. Gid Folket dog havde spist lidt af deres Fjenders Bytte, hvad de foresandt; thi endnu er Nebrelaget blandt Philisterne ikke blevet stort.

31. Paa den Dag jage de Philisterne fra Michmas til Asalon. Men Folket var ganske udmattet.

32. Og Folket kastede sig over Byttet; de toge Kaar, Drer og Kalve og slagtede dem paa Jorden; men Folket spiste det blodige Kjød.

33. Det meldte man Saul, idet man sagde: Folket synder mod Jehova ved at spise Blodet. Og han sagde: veri have I feilet; vælter nu en stor Steen hid til mig.

34. Da sagde Saul: Abspredter eber blandt Folket og siger til dem: Hvermand bringe sin Dre og sit Lam hid til mig, slagter dem her og spiser derpaa; men synder ikke mod Jehova ved at spise Blodet. Da ledte hele Folket om Matten hver sin Dre derhen ved Haanden og slagtede den der.

35. Saul byggede et Alter for Jehova; det var det første Alter, han byggede for Jehova.

36. Saul sagde: Lader os sætte efter Philisterne inat og plyndre blandt dem indtil Morgengry og ikke levne en Mand iblandt dem. De sagde: Lader os gjøre, som du

synes. Da sagde Præsten: kommer herhid til Gud.

37. Og Saul spurgte Gud: Naar jeg sætter efter Philisterne, giver du dem saa i Israels Haand? Men Saul fik intet Svar paa den Dag.

38. Da sagde Saul: kommer herhid, alle Israels Stammer, giver Agt og seer til, paa hvem Forseelsen hviler idag.

39. Saasandt Jehova lever, som frelste Israel, var det paa min Søn Jonathan, saa skulde han døe; men han fik intet Svar af hele Folket.

40. Han sagde til hele Israel: Gaaer I nu over paa den ene Side, saa skulle jeg og min Søn Jonathan gaae over paa den anden. Og Folket sagde: Gjør, som du finder for godt.

41. Saul sagde til Jehova, Israels Gud: Lad Sandheden komme for Dagen. Det traf Saul og Jonathan; men Folket gif fri.

42. Saul sagde: kaster Lod mellem mig og min Søn Jonathan; da traf det Jonathan;

43. Saul sagde til Jonathan: Lilstaa, hvad du har gjort. Og Jonathan tilstod og sagde: Jeg smagte rigtignok lidt Honning paa Spidsen af min Kjep, som jeg havde i Haanden; her er jeg, lad mig døe!

44. Og Saul sagde: Gud straffe mig i sin Brede, om du ikke skal døe, Jonathan!

45. Men Folket sagde til Saul: Skulde Jonathan døe, som udførte denne store Frelse i Israel? Det være langt fra, saasandt Jehova lever, at der blot skulde falde et Haar fra hans Hoved til Jorden; thi det var med Gud, han gjorde dette idag. Saa udfriede Folket Jonathan og han led ikke Døden.

46. Da Saul satte efter Philisterne, vare Philisterne dragne til deres Sted.

47. Efterat Saul havde faaet Kongedømmet over Israel, saa streb han med sine Fjender paa alle Sider, med Moabiter, Ammoniter, Edomiter, Kongerne i Zoba og med Philis-

den rigtige Løsemaade, men Bethhoron, sml. Anm. til 13, 5. ²¹⁾ Asalon, Levitstad paa Dans Gebet, bekendt fra Jos. 10, 12, laae tæt ved Bethshemesh 2 Krøn. 28, 18. ²²⁻²³⁾ Forbudet mod at spise Blodet, som var af en aldeles religiøs Natur, blev allerede givet Noah, 1 Mos. 9, 4, og senere mange Gange gjentaget i Loven. ²⁵⁾ sml. Anm. til 13, 8. ²⁶⁾ Hvert Ord af Kongen, som skulde have Gyldighed i Israel maatte stadfæstes af Folket, sml. B. 40, men baade Folkets og Kongens forenede Ord skulde have Stadfæstelse af et høiere, Jehovas Ord.

²⁹⁾ Her giver Folket ikke Kongens Ord Bisald.

⁴¹⁾ Det er muligt, at man saavel ved Lodkastningen her, som ved den 10, 20, maae tænke paa Anvendelsen af Urim og Thummin. ⁴⁵⁾ Fordi Kongens Ord ikke var blevet stadfæstet af Folket, kunde Sauls Ord mod Jonathan heller ikke komme til Udførelse. ⁴⁷⁾ Israels tiltagende Magt er kjendelig derpaa, at de ikke blot føre seierriig Krig med de nærmere Fjender, men ogsaa med fjernere, som Zoba og Konger, som boede nærved den Egn, hvorfra engang Chusan Ni-

sterne; hver den, imod hvem han vendte sig, fik ubelig Medfart.

48. Han rustede en Hær, slog Amalek og udfriede Israël af deres Haand, som plyndrede dem.

49. Sauls Sønner vare: Jonathan, Jisvi og Malchisua, af hans tvende Døttre heb den ældste Merab, den yngste Michal.

50. Dg Sauls Hustru heb Achinoam, Achimaaz's Datter, hans Feltherre heb Abner, en Søn af Ner, Sauls Farbroder.

51. Sauls Fader Kis og Abners Fader Ner vare Sønner af Abiel.

52. Krigen mod Philisterne var meget levende i alle Sauls Dage, og hvor Saul saae en stærk og stridbar Mand, drog han ham til sig.

Capitel XV.

Amalekiterkrigen. Sauls Ulydighed.

1. Samuel sagde til Saul: Jehova sendte mig for at salve dig til Konge over hans Folk, over Israël, agt nu ogsaa paa Jehovas Ord, som det lyder.

2. Saa siger Hærskarernes Jehova: Jeg vil hjemsøge Amalek for det, som han gjorde mod Israël, da han satte sig mod denne paa den Bei, ad hvilken denne drog op fra Ægypten.

3. Saa nu hen, slaa Amalek og lys alt, hvad hans er, i Ban, skaan ham ikke; baade Mænd og Dvinder, baade Umpyndige og Diende, Drer og Faar, Kameler og Væller skal du slaae ihjel.

4. Det meldte Saul til Folket og holdt en Monstring over dem i Thelaim, to hundrede tusinde Mand tilføds, deriblandt ti tusinde Mand af Juda.

5. Saul kom til Amaleks By og lagde Baghold i Dalen.

6. Da sagde Saul til Keniterne: Gaacr, viger bort, drager bort fra Amalek, for at jeg ikke skal odelægge eder tilligemed denne; du viste jo Venstabs mod alle Israëls Børn, da de drog op fra Ægypten. Saa drog Keniten bort fra Amalek.

7. Saul slog Amalek fra Chavila af indtil Sur-Beien henimod Ægypten.

8. Dg han fangede Amaleks Konge Agag levende, men paa hele Folket fuldbyrdede han Banlysningen med Sværdsod.

9. Dg staaede Saul saavel som Folket baade Agag og hvad der var godt af Faar og Drer, ja selv dem, som vare mindre gode, som Lammene, og overhovedet alt, hvad der var godt; derpaa vilde de ikke fuldbyrde Banlysningen, men derimod paa hver daarlige og ubrugelige Ting fuldbyrdede de den.

10. Da lød der et Ord fra Jehova til Samuel, som sagde:

11. Jeg fortryder paa at have sat Saul til Konge; thi han er falden af fra mig og holder ikke mine Ord i Hævd. Da vredebes Samuel og han raabte den hele Nat til Jehova.

12. Samuel stod tidlig op for at møde Saul om Morgenen, da bragte man det Budskab til Samuel: Saul er ankommen til Karmel; efterat han har opreist en Mindesteen, har han trukket sig tilbage, er gaaet over Floden og kommen ned til Gilgal.

13. Da drog Samuel hen til Saul, og Saul sagde til ham: Betsignet være du for Jehova! Jeg har udført Jehovas Befaling.

14. Samuel sagde: hvad er det saa for en Lyd af Smaaktvæg for mine Øren, og hvad er det for en Lyd af Drer, som jeg hører?

sathaim var udbragen. ⁴⁸⁾ fortæller foreløbigt, hvad Cap. 15 beretter fuldstændigere.

Capitel XV.

¹⁾ Befalingen om bestandig Krig mod Amalekiterne læses 2 Mos. 17, 14-16; 5 Mos. 25, 17-19. Nu da Israël hævede sig af sin tidligere Afmagt, maatte denne Befaling udføres. ⁴⁾

Thelaim er sandsynligviis den samme By, som Jos. 15, 24 hedder Thelem, som laae i Stammen Juda's sydlige Deel henimod Edom, altsaa ogsaa imod Amalek, sml. 1 Mos. 14, 7; 4 Mos. 13, 29. ⁵⁾ Om Keniterne, sml. 4 Mos. 24, 21, 22; Dom. 1, 16. ⁷⁾ der omtales et dobbelt Chavila i Arabien, et kyststrif,

1 Mos. 10, 7; og et joltanidisk smst. B. 29 uden at der med Sikkerhed kan angives, hvilket der her er meent. Surveien omtales ogsaa 1 Mos. 16, 7, selve Drønen Sur 2 Mos. 15, 22. Strækningen fra Chavila til Sur var Ismaeliternes Bolig, 1 Mos. 25, 18. ⁸⁾ Saa gil Bileams Spaadom, 4 Mos. 24, 20, i Dødsfyldelse. ⁹⁾ Som Grunden til at han staaente Kongen o. s. v. angiver Saul selv B. 24, at han af Frygt havde agtet paa Folkets Røst; mere kan derom ikke siges. ¹¹⁾ Jeg fortryder paa; sml. 1 Mos. 6, 6. ¹²⁾ Karmel er et Bjerg ved det døde Hav, sydøst for Hebron, paa det opreiste Saul en Sten til Minde om Dødsfyldelsen af Budet 2 Mos. 17, 16. Saul drager til Gilgal for at holde Offerfest der lige

15. Saul sagde: De have bragt dem ned fra Amalekiterne; thi Folket skaanede, hvad der var godt af Faar og Drer, for at offre det til Jehova din Gud; paa Resten fuldbyrde de vi Bannlysningen.

16. Samuel sagde til Saul: Lad det være godt! Men jeg vil lade dig vide, hvad Jehova har sagt til mig inat; og hiin sagde til ham: Tal!

17. Da sagde Samuel: Var du ikke ringe i dine egne Dine, da du blev Hovedet for Israels Stammer og Jehova lod dig salve til Konge over Israël.

18. Nu havde Jehova sendt dig i et Orde og havde sagt: Gaa hen og fuldbyrd Bannlysningen over disse Syndere, Amalekiterne; kæmp med dem, til du ganste har udryddet dem.

19. Hvorfor adlød du da ikke Jehovas Røst; men higede efter Bytte og gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine!

20. Derpaa svarede Saul Samuel: Jo vist adlød jeg Jehovas Røst; jeg gif jo i det Orde, hvortil Jehova sendte mig, og bragte Amaleks Konge Agag hid; men paa Amalekiterne fuldbyrde jeg Bannlysningen.

21. Det var Folket, der tog Faar og Drer af Byttet, det Ypperligste blandt det Bannlyste, for at offre det til Jehova din Gud i Gilgal.

22. Da sagde Samuel: Har Jehova da saadant Velbehag i Brænd- og Slagtoffer, som i Lydighed mod Jehovas Røst? Ja, Lydighed er bedre end et godt Offer og Hørsomhed er bedre end Fedmen af Bæddere.

23. Thi Gjenstridighed er Trolldoms Synd og Trodsighed er Ugudelighed og Afgudsbyrdelse; fordi du har forkastet Jehovas Ord, vil han ogsaa forkaste dig som Konge.

24. Derpaa sagde Saul til Samuel: Jeg har syndet i at overræde Jehovas Bud og dine Ord; thi jeg frygtede Folket og agtede paa dets Røst.

25. Men bær nu dog over med min Synd og kom tilbage med mig, saa vil jeg tilbede Jehova.

26. Da sagde Samuel til Saul: Jeg vil ikke vende tilbage med dig; thi du har forstuet Jehovas Ord, derfor vil Jehova ogsaa

forstue dig, og du skal ikke mere være Konge over Israël.

27. Saa vendte Samuel sig om for at gaa; men Saul greb i Fligen af hans Kjortel, saa den blev reven itu.

28. Og Samuel sagde til ham: der rev Jehova idag Israels Kongedømme fra dig og gav det til din Jævning, som er bedre end du.

29. End skuffer Israels Herlighed ikke og angreer intet; thi han er intet Menneske, saa han skulde angre noget.

30. Men denne sagde: Ja vel, jeg har syndet; men viis mig dog nu den Værd for mit Folks Vædste og for Israël at vende tilbage med mig, saa vil jeg tilbede Jehova din Gud.

31. Derpaa fulgte Samuel tilbage med Saul, og Saul fastede sig ned for Jehova.

32. Derefter sagde Samuel: Bringter Amaleks Konge Agag hid til mig, og Agag kom til ham med en lystig Mine; thi saaledes, sagde han, fordriver man Dødens Bitterhed.

33. Og Samuel sagde: Egesom dit Sværd har gjort Dvinder barnløse, saaledes skal din Moder blive barnløs fremfor nogen Dvinde; og dermed huggede Samuel Agag ned for Jehovas Ansigt i Gilgal.

34. Derpaa gif Samuel ad Rama til, og Saul drog op til sit Huus i hans By Gibeon.

35. Men indtil sin Dødsdag saae Samuel ikke nogeninde Saul igjen, thi Samuel var nebslagen for Sauls Skyld, fordi Jehova fortrød at have gjort Saul til Konge over Israël.

Capitel XVI.

David salves til Konge og kommer til Sauls Hof.

1. Da sagde Jehova til Samuel: hvorlænge vil du være nebslagen, fordi jeg forkastede ham fra Kongedømmet over Israël? Fyld dit Horn med Olie og gaa saa, jeg vil sende dig til Bethlehemiten Ifai; thi iblandt hans Søner har jeg udseet mig en Konge.

som 13, 8 fig. 11, 14. ²⁷⁻²⁸ Kjortelens Sønderrivelse, en usofudseet Begivenhed, benytter Samuel som en symbolisk Handling; sml. 1 Kong. 11, 30. ²⁹ sml. 4 Mos. 23, 19, Jehova siges at fortrøde (23. 11 og 35) forsaavidt han har levende Medfølelse med den Skabning, som ikke naaer sin Bestemmelse, som er det, hvortil

Gud har bestemt ham; men da han tillige har sofudseet Synden, som hindrer Mennesket i at naae sin Bestemmelse og har indordnet denne Synd som et Led i den evige Plans Udførelse, siges han ogsaa intet at fortrøde. I Jehovas Fortrødelse røber just hans Kjærlighed sig. ²² sml. Jos. 7, 25.

2. Og Samuel sagde: hvorledes skulde jeg gaae? Faaer Saul det at høre, saa vil han bræbe mig. Men Jehova sagde: Du skal tage en Kalv af Dvæget med dig og sige: Jeg kommer for at bringe Jehova et Offer.

3. Indbyd saa Isai til Dffringen, og jeg vil underrette dig om, hvad du har at gjøre; du skal salve mig den, som jeg siger.

4. Samuel gjorde, som Jehova sagde, og kom til Bethlehem; Byens Ældste gif ham overrasseende inøde og sagde: Har dit Komme noget godt at betyde?

5. Og han sagde: Ja, jeg kommer for at offre til Jehova, helliger eder og kommer til Dffring med mig. Saa helligede han Isai og hans Sonner og indbød dem til Dffring.

6. Da de nu kom og han fik Eliab i Sigte, sagde han: sikkert er det denne, der er Jehovas Salvede.

7. Men Jehova sagde til Samuel: Du skal ikke see paa hans Udseende, og paa hans Begemsvoert; thi ham, som havde dette, forkastede jeg; det, hvad Mennekket seer paa, er jo et Intet; thi Mennekket seer paa det, som falder i Dinene, men Jehova seer paa Hjertet.

8. Isai kaldte ad Abinabab og lod ham gaae forbi Samuel, og han sagde: heller ikke denne udvalgte Jehova.

9. Derpaa lod Isai Samma gaae forbi; men han sagde: heller ikke denne udvalgte Jehova.

10. Og han lod sine syv Sonner gaae forbi Samuel, men Samuel sagde til Isai: Jehova har ikke udvalgt nogen af disse.

11. Samuel sagde til Isai: Er det alle Sønerne? Men han sagde: den mindste er endnu tilbage, han vogter just Smaaqvæget. Da sagde Samuel til Isai: Lad et Bud gaae

ud for at hente ham; thi vi ville ikke lægge os tilbords, inden han kommer.

12. Han lod da et Bud gaae ud for at hente ham, han var rødmasset, havde smukke Dine og var nydelig at see til. Da sagde Jehova: reis dig og salv ham; thi ham er det.

13. Saa tog Samuel Diehornet og salvede ham midt iblandt hans Brødre, og Jehovas Aand kom kraftig over David fra den Dag og fremdeles. Derpaa brød Samuel op og drog til Rama.

14. Men Jehovas Aand veg fra Saul, og en ond Aand fra Jehova ængstede ham.

15. Da sagde Sauls Tjenerer til ham: Der er en ond Aand fra Gud, som ængster dig.

16. Vilde vor Herre kun befale dine Tjenerer, som staae til din Tjeneste, at opsoge en Mand, som forstaaer at spille paa Harpe, og som, hvergang den onde Aand kom over dig, skulde spille paa den; saa vilde det blive bedre med dig.

17. Saul sagde til sine Tjenerer: søger efter en Mand til mig, som forstaaer at spille, og bringer ham til mig.

18. Da tog En af Folkene til Orde: Jeg har seet en Søn af Betlehemiten Isai; han forstaaer at spille, det er dertil en stærk Karl og en Kriger, han er ogsaa forstandig i sin Tale og har en god Stabning, ret En, som har Jehova med sig.

19. Da lod Saul et Bud gaae hen til Isai og sige: Send din Søn David til mig, ham, som er ved Smaaqvæget.

20. Saa tog Isai et Æsel, Brød, en Dunk Viin og et Gedekid, det sendte han med sin Søn David til Saul.

Capitel XVI.

¹⁾ Jg. Af Jehovas Tale til Saul seer man, at det ikke var noget Usædvanligt, at Samuel snart drog et, snart et andet Sted hen for at holde Dffring. ²⁾ Som Dommer var Samuel kommen hen, hvor der var Grund til at revse; nu var han vel ikke Dommer mere, men uvilkaarlig maae Byens Ældste, d. e. dens Dvrighed (sml. Dom. 21, 16; Jos. 23, 2) have antaget, at han kom i den forrige Egenstab, hvori de vare saa vant til at see ham. ³⁾ Eliab maa idetmindste i Størrelse have lignet Saul, 9, 2; 10, 23-24. Iøvrigt maa Samuel have meddeelt Isai noget om Hensigten med hans Komme. ⁴⁾ At David bliver hentet fra Sjorden, har en symbolisk Betydning, 2 Sam. 7, 8; Ps. 78, 70-72. ⁵⁾ Midt iblandt hans Brødre,

sml. Ps. 45, 8. Jehovas Aand kommer strax over David; den viste sig vel ogsaa vist som i Saul efter hans Salvelse (11, 6) men kom dog ikke over ham strax ved Salvelsen. ⁶⁾ At Jehovas Aand viger fra Saul, er en Følge af Davids Salvelse. Om den onde Aand, sml. Dom. 9, 23; 1 Kong. 22, 20-22. ⁷⁾ Musikten baade forstier (sml. 10, 5; 2 Kong. 3, 15) og besroliger det aandelige Liv. Naar man sammensligner; B. 12. 19 og 17, 15 med 9, 3, 11, 5; saa er det ikke umærkeligt, hvorledes Rodsætningen imellem Rain og Æsel gjentager sig i den mellem Saul og David, og det skændt Israellitterne havde ophørt at være et Nomadefolk (see til Dom. 7, 13-14); et Beviis for, at Rodsætningen ikke er den mellem forskellige Næringsveie, men har en religiøs Grund, som er antydet i Mos. 3, 17-19 og 21.

21. Da David nu var kommen til Saul og stød for ham, saa fik Saul ham kjær og han blev hans Baabendrager.

22. Derefter sendte Saul Bud til Jsai og lod sige: Ven! lad David blive i min Tjeneste; thi han har vundet min Yndest.

23. Hvergang nu Aanden fra Gud kom over Saul, saa tog David Harpen og spillede paa den, da beroligedes Saul, det blev bedre med ham, efterform den onde Aand veg fra ham.

Capitel XVII.

Davids Kamp med Goliath.

1. Philisterne samlede deres Skarer til Krig og de forsamlede sig i Socho, som hører til Juda, de leirede sig imellem Socho og Aseka i Ephes Dammin.

2. Saul og de israelitiske Mænd forsamlede sig og leirede sig i Terebinthdalen og beredte sig til Slag mod Philisterne.

3. Philisterne stode ved Bjerget paa den ene Side, Israeliterne ved Bjerget paa den anden; kun Dalen var imellem dem.

4. Da gif der en Mand, som vilde afgjøre Sagen, ud fra Philisternes Leir; han hed Goliath fra Gath; han var sex Alen og et Spand høi.

5. Han havde en Ertshjelm paa sit Hoved og var iført et Ring-Pantser; Pantseret var saa svært som fem tusinde Pund Ertis.

6. Ertisplader havde han paa sine Fødder, og et Kastespyd af Ertis over sine Stuldre.

7. Hans Spydstage var som en Bæverstang og Spydbladet opveiede sex hundrede Pund Jern. Foran ham gif der En, som bar Skjoldet.

8. Han stod og raabte til Israels Leir og sagde til dem: hvorfor ere I udgangne at berede et Slag! Er ikke jeg en Philister og I ere Sauls Tjenere? Udseer eder en Mand, som kan drage ned imod mig.

9. Hvis han kan bestaae imod mig og nedlægge mig, saa ville vi være eders Trælle;

men overvinder jeg ham og slaer ham, saa skulle I være vore Trælle og I skulle tjene os.

10. Derpaa sagde Philisteren: Jeg har haanet Israels Leir idag. Stil en Mand imod mig, at vi kunne slaes med hinanden.

11. Da Saul og hele Israael hørte denne Philisters Ord, saa bleve de forskrækkede og frygtede meget.

12. David var en Søn af den ephrathitiske Mand fra Bethlehem i Juda, som hed Jsai og havde otte Sønner; Manden var i Sauls Dage allerede gammel og tilaars iblandt Mændene.

13. Jsai's tre ældste Sønner drog ud, de drog i Krigen med Saul; af disse tre, som drog ud til Krig, hed den ældste Eliah, den anden Abinabab, den tredje Samma.

14. David var den mindste; de tre større drog ud med Saul.

15. David gif bort og kom tilbage fra Saul for at vogte sin Faders Smaaqvæg i Bethlehem.

16. Philisteren traadte frem hver Morgen og Aften; saaledes fremstillede han sig i fyrrettype Dage.

17. Jsai sagde til sin Søn David: Tag denne Skieppe ristede Ar til dine Brødre, min Dreng, tilligemed disse ti Brød og løb dermed hen i Leiren til dine Brødre.

18. Men disse ti ferske Dste skal du bringe til Høvdingen for Tusindet, derpaa skal du spørge til dine Brødres Velgaaende og tage et Pant derpaa med fra dem.

19. Saul og disse tilligemed alle Israeliterne stode i Terebinthdalen for at hjæmpe mod Philisterne.

20. David reiste sig tidlig om Morgenens overlod Smaaqvæget til en Bogter, tog det med, da han gif, hvad Jsai havde betroet ham og kom til Bognborgen, just som Hæren gif ud i Slagorden og ijemte Feltraabet.

21. Israeliterne og Philisterne stillede sig op, Hærlinie mod Hærlinie.

22. David gav Løiet fra sig i hans Haand, som havde Bagten ved Løiet, og løb ud til den opstillede Hær; da han kom derhen, spurgte han til sine Brødres Velgaaende.

23. Medens han var i Samtale med dem, kom

Capitel XVII.

¹⁾ Krigsstuepladsen laae ikke en Dags Wei fra Bethlehem B. 20, lavere end denne By (B. 28) og selgelig sydfor denne, Dom. 1, 9. ²⁾ Goliath var fra Gath, en af de Stæder, hvor der endnu var Enalim, Jos. 11, 22. Omendstjændt hans Estorelse er overordenslig, er den dog ikke fabelagtig. Man har i Nærheden af Himalaya

bjergene i 1838 fundet et Skelet, som kun var to Tommer mindre. ¹²⁾ Jsai's Alder var Grunden til at han ikke drog med i Krigen. ¹³⁾ Ravnene paa hans svrige Børn og hans Datters Børn læses 1 Krøn 2, 13-17, dog tales der kun om 7 Sønner. ¹⁴⁾ David var vel Baabensdrager hos Saul, 16, 21, dog var det ikke hans egenlige Beskæftigelse. ¹⁵⁾ De isten nok Kampvaab, men Kamp blev der dog alligevel ikke af.

Manden, som vilde afsjøre Sagen, nemlig Philisteren Goliath fra Gath, frem af Philisternes Hærleinie og talede som han pleiede; det horte David paa.

24. Men saasnart Israelliterne saae Manden, flygtede de alle for ham og vare meget bange.

25. Saaledes talede hver Israelit: See J Manden, som er kommen frem, ham der! Ja, for at haane Israel er han kommen frem, og den Mand, som sælder ham, vil Kongen gjøre rig; megen Rigdom og dertil sin Datter vil han give ham og gjøre hans Faders Huus stattefrit i Israel.

26. Da sagde David saaledes til Mændene, som stode hos ham: Hvad er det, den Mand skal faae, som sælder denne Philister og tager Skammen fra Israel; hvo er da denne uomfkaarne Philister, at han tør haane den levende Guds Keir?

27. Folket sagde det Samme igjen og tilføiede: Det er hvad den Mand skal faae, som sælder denne.

28. Hans ældre Broder Eliab horte ham tale sammen med Mændene og Eliab blev vred paa David og sagde: Hvorfor er du kommen herned? Til hvem har du betroet de faa Stykker Smaaqvæg i Ørtenen? Jeg kjender dit Overmod og dit Hjertes Banart, du er ene kommen ned for at see paa Slaget.

29. Men David sagde: hvad har jeg da nu gjort? Har jeg ikke et Vrinde?

30. Han vendte sig derpaa bort fra ham til en Anden og gjorde ham det samme Spørgsmaal; men Folket gav ham lige selvsamme Svar som første Gang.

31. Da de Ord rygtedes, som David talte, saa meldte man det til Saul, og han lod ham hente.

32. David sagde til Saul: For dennes Skyld blive ingen modløs i Hjerter. Din Tjener vil gaae hen og kæmpe med denne Philister.

33. Men Saul sagde til David: Du kan ikke gaae ud imod denne Philister og kæmpe med ham, du er en Yngling, og han er en Krigsmand fra Barnsbeen.

34. Dog David sagde til Saul: din Tjener vogter sin Faders Smaaqvæg; kom der engang en Løve eller en Bjørn, som tog noget bort fra Hjorden,

35. Saa løb jeg efter den, slog den og

rev den det ud af Munden; men sprang den op imod mig, saa greb jeg den i Skjægget, slog og dræbte den;

36. Baade en Løve og en Bjørn har din Tjener sældet, og denne uomfkaarne Philister skal blive som en af dem, fordi han har haanet den levende Guds Hær.

37. Og David sagde: Jehova, som udrev mig af Lovens og Bjørnens Klo, vil udfrie mig af denne Philisters Haand. Da sagde Saul til David: Gaa hen, og Jehova være med dig.

38. Saul lod David blive iført hans Klæder og sætte en Ertshjelm paa hans Hoved og lod ham blive iført et Pantser.

39. David bandt et Sværd oven over sine Klæder, og begyndte at gaae; thi det havde han endnu aldrig forsøgt, og David sagde til Saul: Jeg kan ikke gaae deri; thi det har jeg endnu aldrig forsøgt. Saa lagde David det fra sig.

40. Derpaa tog han sin Stav i Haanden og udsøgte sig fem glatte Stene i Bæcken, dem lagde han i Hyrdetøiet, som han havde, nemlig i Tasken, og sin Slynge havde han i Haanden; derpaa gif han ud imod Philisteren.

41. Philisteren gif frem og nærmede sig David med sin Skjoldbærer foran sig.

42. Da Philisteren fik Die paa David, saa lod han haant om ham; thi han var ung, af et frisk og godt Udseende.

43. Philisteren sagde til David: Er jeg da en Hund, at du kommer mod mig med Kjøp? Og Philisteren forbandede David ved sine Guder.

44. Endvidere sagde Philisteren til David: Kom herbid til mig, saa vil jeg give Himlens Fugle og Markens Dyr dit Kjøb.

45. David sagde til Philisteren: Du er kommen mod mig med Sværd, Landser og Kastespyd; men jeg kommer mod dig i hans Navn, som er Hærskarernes Jehova, ja Israels Hærskarers Gud, hvem du har haanet.

46. Idag vil Jehova give dig i min Haand, jeg skal nedlægge dig og hugge Hovedet af dig og idag gjøre Philisternes Keir til et Afsel for Himlens Fugle og Markens Dyr, og hele Landet skal sande, at Israel har en Gud.

47. Og hele denne Forsamling skal sande, at Jehova ikke hjælper med Sværd og Spyd;

25) At Eierherren skulde have Kongens Datter, er ikke Kongens eget Ord; Folket staaer selv til Ansvar derfor. I den lovede Frihed for Afgifter sees Epiren til en israelitisk Ael. Først

under Salomon optom fuldstændigt Skattevæsen. 24-26) Dgsaa nyere Reisende fortælle, at en enkelt Araber bebøvet med en Stok kan bestaae en Kamp med en Løve. 27) Denne Kamp

thi det er Jehovas Krig, og han skal give eder i vor Haand.

48. Da Philisteren nu var rede, gif frem og nærmede sig til David, saa skyndte David sig og løb hen til Herren imod Philisteren.

49. David stak sin Haand ind i Tasken, tog en Steen ud deraf, slyngede den og traf Philisteren i Panden; Stenen trængte dybt ind i Panden, og han faldt til Jorden paa sit Ansigt.

50. Med Slyng og Steen var David Philisteren overlegen, han traf Philisteren og dræbte ham uden at have Sværd i sin Haand.

51. Da løb David til, traacte hen til Philisteren, greb hans Sværd, traf det ud af Skeden og dræbte ham, og han huggede hans Hoved af dermed. Da Philisterne saae, at deres Kjempe var død, saa flygtede de.

52. Da reiste Mændene fra Israël og Juda sig, istemte et Krigsraab og satte efter Philisterne indtil Dalveien, ja til Efrons Porte; der laae ihjesslagne Philistere paa Portveien lige til Gath og Efron.

53. Da aflode Israëliterne fra at forfølge Philisterne og plyndrede deres Leir.

54. David tog Philisterens Hoved og bragte det til Jerusalem; men hans Vaaben lagde han i sit Telt.

55. Da Saul saae David gaae imod Philisterne, sagde han til Feltherren Abner: hvis Søn er den unge Karl, Abner? Men Abner sagde: Saasandt din Sjæl lever, o Konge, jeg veed det ikke.

56. Kongen sagde: Saa forhör dig derom, hvis Søn Ynglingen er.

57. Da David vendte tilbage fra at have fældet Philisteren, tog Abner ham og bragte ham til Saul med Philisterens Hoved i Haanden.

58. Saul sagde til ham: Hvis Søn er du, min Gut! Men David sagde: Jeg er en Søn af din Tjener Isai fra Bethlehem.

stempler, som især sees af B. 45:47, David til en Troeshelt. ⁴⁸⁾ Under Samtalen B. 43:47 vare de begge standsede, nu rykkede de mod hinanden. ⁴⁹⁾ I Jerusalem boede Judæer, Benjaminer og Jebusiter sammen med hinanden; sml. Dom. 1, 8, 21. Goliaths Sværd kom senere til Kob. 21, 9. ⁵⁵⁾ At Saul stak ikke kjender David mere, siges her ikke; men en vorende Deeltagelse bringer ham til at søgte nærmere Underretning om Ynglingen. At han har glemt Navnet paa Faderen til den, som spillede paa Harpe for ham, og at det Samme er håndet Krigshøvdingen Abner, derover kan man ikke med Rette undres.

Capitel XVIII.

Risikanten vaagner hos Saul.

1. Efterat han havde talt til Ende med Saul, blev Jonathans Sjæl forbunden med Davids Sjæl, og Jonathan fik ham saa kjær som sin egen Sjæl.

2. Saul tog ham til sig paa denne Dag og lod ham ikke vende tilbage til sin Faders Huus.

3. Jonathan sluttede en Pagt med David, fordi han elskede David som sin egen Sjæl.

4. Jonathan afførte sig Rappen, han havde om sig, og gav den til David, ja sine Klæder indtil Sværd, Bue og Bølle.

5. David drog ud, saa ofte som Saul sendte ham, og han udførte det klogtig. Da satte Saul ham over sine Stridsmænd; deri fandt hele Folket og ikke mindre Sauls Tjenere Behag.

6. Dengang de ankom ved Davids Tilbagekomst fra Nederlaget blandt Philisterne, saa gif Dvinderne fra alle Israëls Stæder Kong Saul imøde med Sang og Dands, med Haandpauker, Frydesang og Triangler.

7. Dvinderne sang Berelsange, idet de dandsede og sagde: Saul har fældet sine tusinde og David sine ti tusinde.

8. Derover blev Saul meget fortorneret, og dette Ord mishagede ham meget, saa han sagde: de gave David ti tusinde, men mig gave de tusinde; de ville nok dertil give ham Kongedømmet.

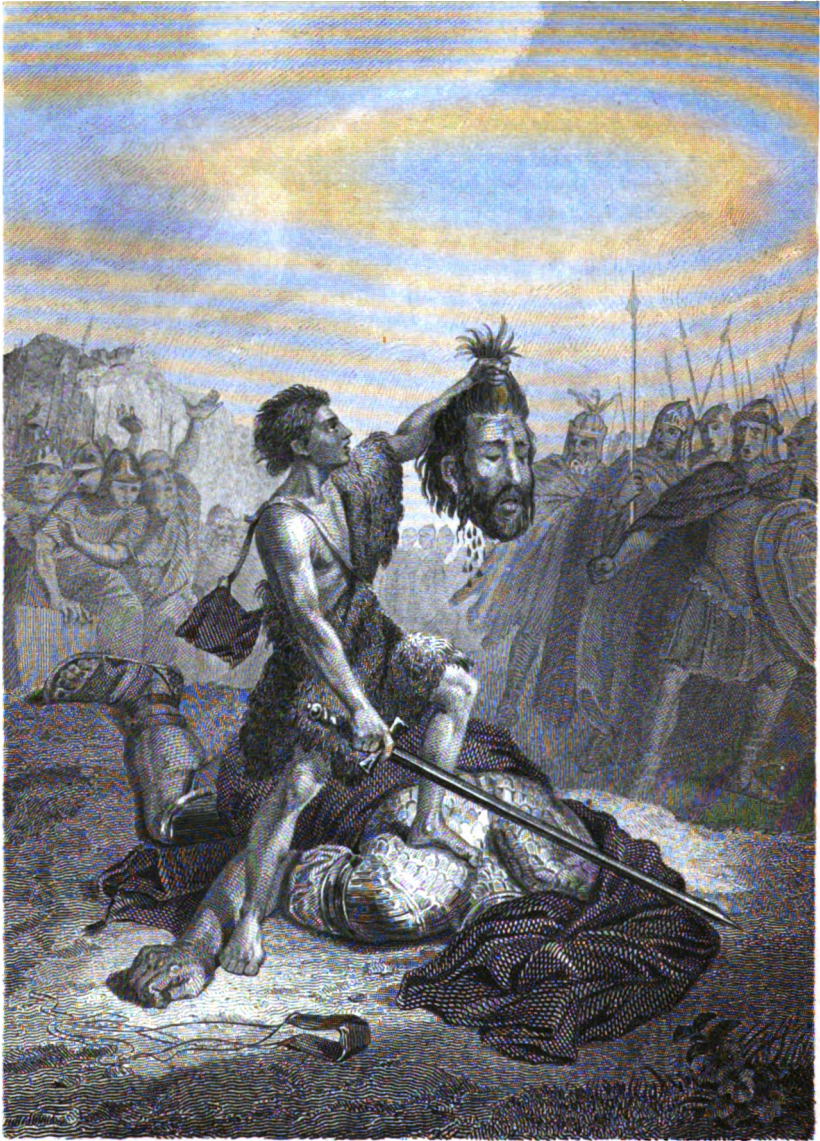
9. Fra den Dag af saae Saul skjævt til David.

10. Næste Dag kom den onde Mand fra Gud heftig over Saul, saa han rasede i sit Huus. David slog Strengene med sin Haand, som hver Dag, og Saul havde et Spyd i Haanden.

11. Saul kastede Spydet, og sagde: Nu

Capitel XVIII.

¹⁾ Tjenerne, som omtales her, og Folkene 16, 18 har man villet see en høiere og lavere Klasse af Høffolk. ²⁾ sml. 15, 12; 29, 5. Bignende Vers see 2 Mos. 15, 21; 4 Mos. 21, 27-30 og Dom. 15, 16, hvor Helten selv synger det. Tallene ere naturligtvis ikke at forståe som Optælling af de ihjesslagne. ¹⁰⁾ Man hører aldrig, at Saul har andet Scepter i Haanden end sit Spyd, 22, 6. Staven eller Scepteret er det rette kongelige Tegn, 1 Mos. 49, 10.



Peint par A. Fa-tart

Gravé par Dolia Burrey

vil jeg spidde David til Bæggen, men David

27. Da brød David op, drog hen med sine

„Sommerskole Samtale.“ *) Som nu bemærkedes

vil jeg spidde David til Bæggen, men David smuttede to Gange bort fra ham.

12. Men Saul frygtede for David, fordi Jehova var vegen fra Saul og var med David.

13. Saul sjernebde ham fra sig og gjorde ham til Anfører for et Tusinde, han drog ud og hjem igjen i Spidsen for Folket.

14. David var klogtig i al sin Færd, og Jehova var med ham.

15. Da Saul saae, at han var saa overmaade klogtig, blev han angst for ham.

16. Men hele Israael og Juda yndede David; thi han drog ud og kom hjem igjen i Spidsen for dem.

17. Saul sagde til David: min ældste Datter Merab vil jeg give dig til Hustru; vær mig nu kun en duelig Mand og før alle Jehovas Krige; Saul tænkte: min Haand skal ikke træffe ham, men Philisternes.

18. David sagde til Saul: hvo er jeg og hvad er mit Liv, ja min Faders Slægt i Israael, at jeg skal være Kongens Svigersøn?

19. Da nu Liden kom, at man skulde give Sauls Datter Merab til David, blev hun givet Mecholatiten Adriel til Ægte.

20. Michal, Sauls Datter havde fattet Kjærlighed til David; det gav man Saul tilkjende, og han billigede det.

21. Thi Saul tænkte: Jeg vil give hende til ham; men hun skal være ham en Snare, at Philisternes Haand kan ramme ham. Og Saul sagde til David: Ved den anden skal du idag blive min Svigersøn.

22. Saul bød sine Tjenere: Taler hemmelig med David og siger: Kongen har Behag i dig, og alle hans Tjenere lide dig godt; nu skal du blive Kongens Svigersøn.

23. Sauls Tjenere talede saaledes i Davids Naahør; men David sagde: Er det i eders Dine saa ringe en Ting at blive Kongens Svigersøn; jeg er jo en fattig og ringe Mand.

24. Det meldte Sauls Tjenere ham, idet de sagde: Saaledes talte David.

25. Og Saul sagde: Saaledes skulle I sige til David: Kongen begjærer ingen Morgengave, men hundrede Philisterforhude, for at faae Hævn paa Kongens Fjender. Men Saul pønsede paa at sælde David ved Philisternes Haand.

26. Disse Ord meldte man David, og David syntes godt nok om at blive Kongens Svigersøn. Bryllupsdagene vare endnu ikke omme,

¹⁴⁾ Saul brugte dog den, han frygtede, og nærrede derved tillige det Haab, hvorom ¹⁷⁾ berettes.

27. Da brød David op, drog hen med sine Mænd og slog Philisterne, to hundrede Mand, deres Forhude bragte de David, og han gav dem fuldtallige til Kongen for at blive Kongens Svigersøn; saa gav Saul ham sin Datter Michal til Ægte.

28. Saul saae og erkjendte, at Jehova var med David, og Sauls Datter Michal elskede ham.

29. Men Saul blev endnu mere bange for David, og Saul blev sin hele Levetid Davids Fjende.

30. Philisternes Fyrster ryffede ud, men saa ofte de ryffede ud, var David altid snildere end alle Sauls Tjenere, og hans Navn kom i stor Anseelse.

Capitel XIX.

David maa forlade Sauls Huus.

1. Da talte Saul til sin Søn Jonathan og alle sine Tjenere om at dræbe David; men Sauls Søn Jonathan havde stort Venstabs for David.

2. Jonathan røbede det for David og sagde: Min Fader Saul trakter efter at dræbe dig, saa vogt dig nu vel imorgen, min Ven, forbliv i Skjul, at du kan holde dig dulgt.

3. Jeg vil gaae ud og staae ved Siden af min Fader paa den Mark, hvor du er, og jeg vil tale om dig til min Fader; mærker jeg da noget, saa skal jeg give dig det tilkjende.

4. Jonathan talte godt om David til sin Fader Saul og sagde til ham: Maatte Kongen kun ikke forsynde sig mod sin Tjener David; thi han har ikke forsynet sig mod dig, og hans Gjærninger have været dig saare gavnlige.

5. Dengang han satte sit Liv paa Spil og slog Philisterne og Jehova beredte hele Israael en stor Befrielse, da saae du det og glædede dig; hvorfor vil du nu besmitte dig med uskyldigt Blod og dræbe David uden Ret og Skjel?

6. Da hørte Saul paa det, Jonathan sagde. Og Saul lovede med Eed: Saasandt Jehova lever, han skal ikke døe.

7. Da kaldte Jonathan ad David, meddeelte ham den hele Samtale og bragte ham ind til Saul. Saa var han hos ham ligesom før.

8. Der blev ved at være Krig, og David drog ud, stred mod Philisterne og tilføjede dem et stort Nederlag, saa de flygtede for ham.

Capitel XIX.

²⁾ David skal selv være Vidne til Sauls og Jonathans Samtale. ³⁾ Som det bemærkedes

9. Da kom den onde Aand fra Jehova over Saul, medens han sad i sit Huus og havde sit Kastespyd i Haanden, og David spillede paa Harpe.

10. Og Saul søgte at spidde David med sit Epyd til Bæggen; men denne smuttede bort fra Saul, saa han kastede Epydet i Bæggen. David derimod undskyede og frelste sig denne Nat.

11. Da sendte Saul Bud hen til Davids Huus for at bevogte ham og at dræbe ham ved Morgengry. Men hans Hustru Michal røbede det for ham og sagde: Redder du ikke dit Liv inat, saa er du imorgen dræbt.

12. Michal hidsede ham ned igjennem Binduet; da gif han bort, undkom og reddede sig.

13. Michal tog et Gudebillede og lagde det i Sengen, en Pude af Gedehaar satte hun op som dets Hovedgjærde og dækkede det til med Klæder.

14. Da sendte Saul Bud hen for at lade David hente; men hun sagde: Han er syg.

15. Da sendte Saul Bud hen, som skulde see til David og sagde: Bærer ham op til mig i Sengen, for at jeg kan dræbe ham.

16. Men da Sendebudene kom ind, var det et Gudebillede, som laae i Sengen, og en Pude af Gedehaar var dets Hovedgjærde.

17. Og Saul sagde til Michal: Hvorfor har du stufet mig saaledes og ladet min Kfende komme bort, saa han redder sig? Og Michal sagde til Saul: Han sagde til mig: lad mig komme bort, hvorfor skal jeg slaae dig ihjel?

18. Men David undskyede og reddede sig; da kom han til Samuel i Rama og medbeelte ham alt, hvad Saul havde gjort inod ham. Derpaa gif han med Samuel og forblev i Navoth ved Rama.

19. Derom gav man Saul Underretning: Nu er David i Navoth ved Rama.

20. Da sendte Saul Bud hen, som skulde gribe David; og da de saae en Skare af Propheter, som propheterede, og Samuel, deres Forstander, som stod hos dem, kom Guds Aand over Sauls Sendebud, saa at ogsaa de kom til at prophetere.

21. Det meldte man til Saul, og han sendte for anden Gang Bud, men ogsaa disse kom til at prophetere. Saul blev ved for tredje Gang at sende Bud, men ogsaa disse kom til at prophetere.

22. Da gif han selv til Rama, og idet han kom til den store Brønd, som er i Sechu, spurgte han sig for: Hvor ere Samuel og David? Og man sagde: I Navoth ved Rama.

23. Han gif da hen til Navoth ved Rama, men ogsaa over ham kom Guds Aand, saa han gif frem og propheterede, indtil han kom til Navoth ved Rama.

24. Han trak endogsaa sine Klæder af og propheterede for Samuels Ansigt og han blev liggende nogen den hele Dag og den hele Nat. Derfor siger man: Er da Saul ogsaa iblandt Propheterne?

Capitel XX.

Sauls Sindelag bliver røbet.

1. David flygtede fra Navoth ved Rama, kom og sagde til Jonathan: Hvad har jeg gjort, hvad er min Forbrydelse og min Synd mod din Fader, at han staaer mig efter Livet?

2. Denne sagde til ham: Det være langt fra; du skal ikke døe; min Fader gjør ikke det Mindste uden at aabenbare mig det; hvorfor skulde han saa skule denne Ting for mig? Det er ikke saa!

3. Da svor David og sagde: Din Fader

14, 52, var hele Sauls Regjering en uafslædig Krig mod Philisterne.. ⁹⁾ sml. 18, 10. David har demegang været i endnu større Livsfare end forrige. ¹⁵⁾ Disse Gudebilleder (Teraphim) maa Michal have havt uden Davids Vidende. Det er den samme Slags Billeder, som omtales 1 Mos. 31, 34. Naar der her, ligesom Dom. 4, 18, i Oversættelsen læses Pude, saa bemærkes det dog, at der i Grundtexten staaer to forskellige Ord, hvis Forhold til hinanden ikke med Nøiagtighed kan bestemmes. ¹⁸⁾ Allerede af 9, 12. 18 sees man, at Saul boede udenfor Rama, her benævnes hans Opholdssted Ra Bot h, d. e. Boliger; sandsynligviis blev det kaldt saaledes efter Prophetstolen der paa Stedet. Der kan ikke have været meget langt fra Gibea til Rama, og det stemmer ganske med Angivelsen 10, 2, hvorefter Rama laae ved Bethlehem. ²⁰⁾ sml. 10, 10.

²⁴⁾ Her bliver først Sandheden af Ordspøget 10, 12 stadfæstet; thi den Saul, paa hvis Hoved Olien var udgydt, og som havde faaet Kysset af Propheten, til hvem denne havde talt det dristige Ord, 10, 7, i hvis forborgne Indre der gjærede Planer som de, om hvis Udførelse man hører 11, 7; 13, 3; det var ingen uværdig Gæst blandt Propheter. Men den Saul, i hvis Dine Fedmen af Bæddere var bedre end Lydijs hed mod Jehova, som søgte at dræbe den, ved hvis Saand Jehova havde beredt sit Folk en stor Frelse, kan midt iblandt Propheter kun minde om ham, som propheterede, fordi han i det Aar var Ypperstepræst, Joh. 11, 51. Her i den gamle Aagt maa den, som forbereder det, der skal komme, tage ham, paa hvem Fremtidshaabet hviler, under sin Bølgjærrelse med den fælste Theokrat. Den hele Begivenhed gav David Stof til den 59de Psalme.

veed det, at jeg har vundet dit Venfkab, og tænker, det skal Jonathan ikke have at vide, for at han ikke skal græmme sig. Alligevel, faa sandt Jehova lever og din Sjæl lever, mellem mig og Døden ligger der fun et Stridt.

4. Og Jonathan sagde til David: Hvad begjærer du da, at jeg skal gjøre for dig?

5. David sagde til Jonathan: Imorgen er det Nymaane, og jeg skulde jo være tilbords hos Kongen, giv du mig Forlov, saa vil jeg skule mig derude til tredie Dags Aften.

6. Naar nu din Fader savner mig, saa skal du sige: David forlangte af mig, at han maatte gjøre en Udflugt til sin By Bethlehem; thi der har den hele Slægt et aarligt Slagtoffer.

7. Naar han da siger: det er godt, saa har det ingen Fare for din Tjener; men bliver han vred, saa kan du vide, at han har fuldt og fast besluttet det Onde hos sig selv.

8. Bevist nu din Tjener dette Venfkab, efterfom du for Jehova har taget din Tjener i Pagt med dig, er der nogen Forseelse ved mig, saa dræb du mig; men bringe mig til din Fader, hvorfor skulde du gjøre det?

9. Jonathan sagde: Nei, det skal heller ikke skee; dersom jeg vidste med Visshed, at min Fader fuldt og fast hos sig selv havde besluttet Dndt, som skal komme over dig, skulde jeg da ikke sige dig det?

10. Og David sagde til Jonathan: Hvo skal melde mig det, faa fremt din Fader maaskee giver dig et strengt Svar?

11. Derpaa sagde Jonathan til David: Kom lad os gaae ud i det Fri! og de gif begge to ud i det Fri.

12. Der sagde Jonathan til David: Jehova, Israels Gud! Naar jeg udfritter min Fader imorgen eller overmorgen ved denne Tid, og finder ham velsindet mod David, og jeg skulde da ikke sende Bud til dig at meddele dig det,

13. Saa straffe Jehova Jonathan i sin Brede; men pønser min Fader paa Dndt mod dig, saa skal jeg lade dig det vide og jeg

skal lade dig fare, for at du kan gaae bort i Fred; og Jehova være med dig, som han var med min Fader.

14. Saalænge jeg endnu lever, skulde du da ikke som Jehova vise Barmhertighed inod mig, saa jeg ikke ~~Der~~ Døden?

15. Heller ikke maa du nogensinde gjøre Ende paa din Barmhertighed mod mit Huus, selv da, naar Jehova udrybber hver Mand fra Jorden, som er Davids Fjende.

16. Og Jonathan skal have sluttet en Pagt med Davids Huus, naar Jehova skræver Davids Blod af hans Fjenders Haand.

17. Saa blev Jonathan ved at besværges David ved sin Kjærlighed til ham; thi han elskede ham som sin egen Sjæl.

18. Og Jonathan sagde til ham: Imorgen er det Nymaane; du vil da blive savnet, naar dit Sæde staaer tomt.

19. Naar du har været tre Dage borte, saa skal du drage vaersomt ned og komme til det Sted, hvor du skulde dig den Dag, hiin stemme Gjærning skete, der skal du forblive bag ved Klippestykket Azel.

20. Jeg vil skyde tre Pile tæt forbi, som om jeg stod til Maals.

21. Jeg vil derpaa sende min Dreng derhen: Gaa og led om Pilene! Naar jeg saa siger til Drengen: See, Pilene ligge nærmere her henimod, tag dem! saa kom frem; thi da har det ingen Fare for dig, og der er intet i Veien, saajandt Jehova lever!

22. Men siger jeg saaledes til Drengen: Pilene ligge længere borte, saa gaa bort, thi da lader Jehova dig fare.

23. Dog, til det Ord, som jeg og du have talt sammen, være Jehova et Vidne mellem mig og dig for bestandig.

24. David skulde sig paa Marken. Da Nyet tændtes, satte Kongen sig tilbords for at spise.

25. Kongen satte sig paa sit sædvanlige Sted, paa Sædet ved Væggen: Jonathan stod, og Abner sad ved Siden af Saul; men Davids Plads var tom.

Capitel XX.

5) David vil have Visshed, om Sauls Afserd er en Følge af hans Ehygdom eller ganske er hans egen Tænkemaade. Nymaaned var ogsaa efter Loven, 4 Mos. 28, 11-15, en Festsdag; som man ser af denne Fortælling høitideligholdtes den i flere Dage. 6) Her bliver ligesom 16, 2 private Dfferfeste, som feiredes i Hemmet, antydede. 10) David tænker sig det Tilfælde nulligt, at Saul hindrer Jonathan i at give ham Unders-

retning. Jonathan opfordrer ham ¹¹⁾ til at gaae med i det Fri, hvor de kunne tale uden Vidner. Han angiver for ham ¹⁹⁻²²⁾, hvorledes han kan give ham behørig Dphlysning uden at tale med ham. Omendkjøndt denne Forsigtighed senere ikke var nødvendig, saa gjordes der dog Brug af Aftalen. Af B. 19 sees, at Jonathan maaskee har tænkt sig, at David virkelig vilde gaae til Bethle- hem, hvad han dog ikke gjorde. ²⁵⁾ Det hedder, at Jonathan stod, medens han dog, B. 34, sprin- ger op fra Bordet. Hiint Udtryk antyder

26. Saul sagde ikke noget den Dag; thi han tænkte: Der er hændet ham noget, saa han ikke er reen.

27. Næste Dag, den anden Dag i Maaneden var Davids Plads atter tom, og Saul sagde til sin Søn Jonathan: hvorfors er Isai's Søn hverken igaar eller idag kommen tilbords?

28. Jonathan svarede: David begjærede indstændig Forlov af mig at maatte gaae til Bethlehem;

29. Og han sagde: Lad mig fare; thi vor Slægt har et Offer i Byen, min Broder har selv budet mig, og hvis du nu har Godhed for mig, saa lad mig skynde mig bort for at see til mine Brødre; derfor kom han ikke til Kongens Bord.

30. Da blev Saul for Alvor vred paa Jonathan og sagde: vanartede og ulydige Søn, veed jeg det ikke nok, at du har Venkab for Isai's Søn til din Skam og din Moders Skændsel.

31. Saalænge Isai's Søn aander paa Jorden, er hverken du eller dit Kongedømme sikkert. Lad nu Bud gaae hen og bringe ham til mig, thi han er dødsens!

32. Jonathan svarede sin Fader Saul og sagde til ham: hvorfors skal han drædes, hvad har han gjort?

33. Da raang Saul sit Svyd imod ham, som for at sælbe ham og Jonathan erkjendte, at hans Fader havde fuldt og fast bestemt sig til at dræbe David.

34. Saa sprang Jonathan op fra Bordet i gløbende Drede, og han spiste ikke noget den anden Maanedsdag; thi han var meget bedrøvet for Davids Skyld, eftersom hans Fader havde laftet ham.

35. Om Morgenen gif Jonathan ud i det Fri paa den med David aftalte Tid og havde en lille Dreng med sig.

36. Til ham sagde han: løb hen og opsøg Pilene, som jeg skyder ud. Drengen løb og han fald Pilen ud over ham.

37. Da Drengen kom hen til det Sted, hvor Jonathan havde stude Pilen hen, saa raabte Jonathan efter Drengen og sagde: Pilen ligger so længere frem.

noget Usædvanligt i hans Stilling og Forhold, som røber den indre Spænding. ³⁹⁾ (ml. 3 Mos. 7, 21. ³⁹⁾ Andre oversætte: Saul kastede Svydet efter ham. ⁴¹⁾ Det røber en stor Fiindsbed i Jonathans Tænkemaade, at han hellere benyttede det aftalte Tegn end Ord, til at aflære, hvad han i dette Tilfælde ikke maatte skjule, Faderens Dndskab.

Capitel XXI.

1) Nob laae i Benjamins Stamme, dog ikke

38. Og Jonathan raabte efter Drengen: Raft, skynd dig og bliv ikke staaende! Jonathans Dreng tog Pilen og kom igjen til sin Herre.

39. Drengen mærkede ikke noget, kun Jonathan og David forstode det.

40. Da gav Jonathan sine Vaaben til sin Dreng og sagde til ham: gaa og bring det til Byen!

41. Da Drengen var gaaet bort, kom David frem sønderfra, kastede sig tre Gange ned paa sit Ansigt og hilste Jonathan. Da kysede de hinanden og græd med hinauden til David hulkede.

42. Jonathan sagde til David: Gaa med Fred! det, hvorpaa vi begge have svoret ved Jehovas Navn og hvorpaa vi have taget Jehova til Vidne imellem mig og dig, mellem min Aftom og din Aftom, skal gjælde for bestandig!

43. Derpaa brød han op og gif bort, men Jonathan gif tilbage til Byen.

Capitel XXI.

Davids Flugt over Nob til Gath.

1. David kom til Præsten Achimelef i Nob, og Achimelef kom David overrasket imøde og sagde til ham: hvorfors kommer du alene til mig, uden at der er et Menneffe med dig?

2. David sagde til Præsten Achimelef: Kongen har paalagt mig et Grinde og sagt til mig: lad ikke et Menneffe erfare noget om det Grinde, hvori jeg har sendt dig og som jeg har paalagt dig; men Folkene har jeg tillagt til et vist Sted.

3. Hvad har du nu ved Haanden? gif mig fem Brød eller hvad der maatte være.

4. Præsten svarede David og sagde: der er intet almindeligt Brød ved Haanden, kun fem hellige Brød; have Folkene dog ogsaa afholdt sig fra Dvinder?

5. David gav Præsten til Svar: Ja, vi have ikke havt med Dvinder at gjøre hverken igaar eller iforgaars; da jeg reiste ud var

langt fra Jerusalem, (1. 10, 32. ⁴⁾ Hvorledes Tabernaklet, som maa være der, hvor Etuebrødene ere, var kommet fra Silo til Nob, vides ikke. Egenlig maatte kun Præster nyde Etuebrødene, 3 Mos. 24, 9. ⁵⁾ Andre oversætte Slutningsordene saaledes: Er end Landet, hvorchon Veien gaar (Andre: Grindet, hvori vi drage) ikke helligt, saa bliver det dog helligt ved Karrene. Andre igjen: Er end Handlemaaden ikke lovmeessig, saa bliver den dog hellig ved Redskabet (d. s. Præsten).

ogfaa Folfenes Toi helligt. Desuden er det jo paa Dvergangen til at blive almindeligt, da der idag skal helliges andet Brød i Karrene.

6. Saa gav Præsten ham det Hellige; thi der var ikke andet Brød, end Skuebrødene, som bleve borttagne fra Jehovas Ansigt for at frist Brød kunde lægges istedetfor, samme Dag hiint blev borttaget.

7. En af Sauls Tjenere var der paa den Dag, og han holdt sig indeluffet hos Jehova, han hed Doeg og var Edomit; han var Sauls Dverbyrde.

8. David saade til Achimelef: Har du ikke et Spyd eller Sværd ved Haanden? thi jeg vil hverken Sværd eller andet Vaaben med, efter som det havde stor Hast med Kongens Erinde.

9. Derpaa sagde Præsten: Philistieren Goliaths Sværd, hvem du sædte i Terebintheden, hænger her indsvøbt i et Klæde bag ved Livfjortelen, vil du have det, saa tag det; der er ikke noget andet her end netop dette. David sagde: der er ikke Mage til det. Giv mig det!

10. Da brød David op og flygtede samme Dag bort fra Saul og han kom til Kong Achis i Gath.

11. Achis Tjenere sagde til ham: Er det ikke David, Kongen i Landet? Er det ikke ham, for hvem de sang saaledes ved Dandsene: Saul sædte sine Tusinde, men David sine Titusinde.

12. Disse Ord tog David sig til Hjerte og han blev meget bange for Kong Achis i Gath.

13. Saa gif han fra sig selv for deres Dine, rasede, medens de holdt ham, frabsede

i Dørstolperne, og Fraaden flød ned i hans Skjæg.

14. Da sagde Achis til sine Tjenere: See I ikke, at Manden er affindig, hvorfor have I bragt ham hid til mig?

15. Trænger jeg til Affindige, siden I bringe denne hid, for at han skal rase hos mig? Burde man have bragt ham i mit Huus?

Capitel XXII.

Saul dræber Jehovas Præster.

1. David gif bort derfra og reddede sig ind i Hulen Abullam; da hans Brødre og hele hans Faders Huus hørte det, kom de ned til ham.

2. Og hver Mand, som var i Nød, hver Mand, som havde Gjæld, ja hver, som havde nogen Fortrædelighed, stoffedes til ham, og han blev deres Høvding. Der var henede fire hundrede Mand hos ham.

3. David drog derfra til Mizpa i Moab og sagde til Moabs Konge: Lad min Fader og min Moder dog komme til eder, indtil jeg seer, hvorledes Gud vil mage det for mig.

4. Da bragte han dem hen til Moabs Konge, og de forbleve hos denne hele Tiden, medens David var i Bjergfæstningen.

5. Men Propbeten Gad sagde til David: Du maa ikke blive i Bjergfæstningen, gaa bort og drag ned i Juda Land. Saa gif David bort og kom til Chereth Skov.

6. Da Saul hørte, at man havde bemærket David og hans Mænd, sad han just i Gibeon under en Tamarisk paa en Høi med sit Spyd

Den i Teksten udtrykte Doversættelse understøttes af B. 6. Hver Sabbath blev der lagt nye Brød frem, 3 Mos. 24, 8; at det skete i Kar, kunde ene dette Sted lære. ⁷⁾ Han holdt sig indeluffet; Andre: han var der for Festens Skjld. Det første kan ene have været paa Grund af et Løfte, thi at gjætte paa en Spedalskhed, gaar ikke an, da den Spedalske netop ikke maatte komme for Jehova, og sølgelig det Indelukke, hvori Præsten efter 3 Mos. 13, 4 fig. holdt ham i 7 Dage, ikke kunde være i Tabernaklet. ¹⁰⁾ Saa mægtig virkede Uhykken paa David, at han i den første Skrak vilde the først vest dernæst øst paa ud af Landet, 22, 3. ¹¹⁾ smf. 18, 7. ¹²⁾ Det er uvisst, om David lod som om han gif fra Samling eller virkelig gjorde det. Intet i Udtrykket antyder det første og tænker man sig levende ind i hans Stilling, saa er en forbi-

gaaende Landsforvirring ingen Urimelighed. Sine Følelser i den Anledning har han udalt i den 34te og 56de Psalme.

Capitel XXII.

¹⁾ Om Abullam, smf. 1 Mos. 38, 1; i Hulen ved Abullam digtede David den 57de og 142de Psalme. ²⁾ Mizpa var sandsynligviis en Borg i Moabs Land. David bringer sine Forældre til det Land, hvorfra han selv nedstammede paa Moabens side gennem Ruth. ³⁾ Bjergfæstningen, hvori David forblev, laae sandsynligviis ogsaa i Moabs Land. ⁴⁾ Gad er den anden Propbet, som bliver navngivet. David skulde vende tilbage til Juda Land for at fuldkomme, hvad der var bestemt, at han skulde lide ved Saul. ⁶⁾ Det er rimeligviis en høitidelig Forsamling,

i Haanden, og alle hans Tjenere stode hos ham.

7. Og Saul sagde til sine Tjenere, som stode hos ham: Hører, I Benjaminer! Skulde Isai's Søn give eder alle Marker og Vinbjerger, sætte eder alle til Hovdinger over Tusinder og Hundreder,

8. Siden I alle have sammensvoret eder mod mig og ikke lode mig vide, at min Søn sluttede Forbund med Isai's Søn? Der er ingen iblandt eder, som er bekymret for mig, saa at han lader mig faae noget at vide; thi min Søn har selv ophidset mine Tjenere til at efterstræbe mig, hvilket nu er kommet for en Dag.

9. Edomiten Doeg, den øverste af Saul's Tjenere, tog derpaa til Orde: Jeg saae Isai's Søn, da han kom mod Nob til Ahitubs Søn, Achimelef.

10. Denne adspurgte Jehova for ham, gav ham Mad og dertil Philisteren Goliaths Sværd.

11. Da sendte Kongen Bud hen og kaldte Præsten Achimelef, Ahitubs Søn tilligemed hele hans Faders Huus, Præsterne, som vare i Nob, til sig; og de kom allesammen til Kongen.

12. Da sagde Saul: Hør engang, du Ahitubs Søn! Og denne sagde: See her er jeg, Herre!

13. Saul sagde til ham: Hvorfor sammenrotte I eder mod mig, du og Isai's Søn, idet du giver ham Brød og et Sværd og adspørger Gud for ham, for at han skal staae op imod mig og efterstræbe mig, som det nu er kommet for en Dag.

14. Achimelef svarede Kongen og sagde: Hvo var da blandt alle dine Tjenere saa høit betroet som David, som er Kongens Svigersøn, havde fortrolig Afgang til dig og var æret i dit Huus?

15. Var det da den første Gang, jeg adspurgte Gud for ham? Det være langt fra! Kongen maa ikke lægge sin Tjener eller min

Faders hele Huus dette til Last; thi din Tjener har ikke vidst det allermindste af den hele Sag.

16. Da sagde Kongen: Du og hele din Faders Huus skulle lide Døden, Achimelef!

17. Og Kongen sagde til Drabanterne, som stode hos ham: Vender eder om og dræber Jehovas Præster; thi ogsaa de holde med David; de vidste vel, at han var paa Flugt, og røbede det ikke for mig. Men Kongens Tjenere vilde ikke lægge Haand paa Jehovas Præster.

18. Da sagde Kongen ~~til~~ Doeg: Vend du dig om og hug Præsterne ned! Da vendte Edomiten Doeg sig om og huggede Præsterne ned. Paa den Dag omfom der fem og siffrindstypede Mænd, som bare linnede Livsfortel,

19. Han slog ogsaa Præstehyen Nob med Sværdsod, baade Mænd og Qvinder, baade Umyndige og Diende, Drex, Væsker og Faar slog han med Sværdsod.

20. Kun een frelste sig af Ahitubs Søns Achimelefs Søner, som hed Abiathar; han tyede til David

21. Og bragte David den Tidende, at Saul havde dræbt Jehovas Præster.

22. David sagde til Abiathar: Jeg bemærkede nok hiin Dag, at Edomiten Doeg var tilstede, det er ham, som har sagt Saul det; jeg er Skyld i alt, hvad der er skeet med hver Sjæl i din Faders Huus.

23. Bliv hos mig og vær ikke bange; thi den, der trakter efter mit Liv, trakter ogsaa efter dit; hos mig skal du være i Sikkerhed.

Capitel XXIII.

David undsætter Regila. — Saul forfølger David i Maons Drl.

1. Da kom der Bud til David, som sagde: Philisterne beleire Regila og plyndre Laderne.

2. David spurgte Jehova: Skal jeg gaae

hvorom der her er Tale. Om Ephydet sml. Anm. til 18, 10. ¹⁾ Saul tiltaler her Benjamins Stamme, som den der maatte have særlig Interesse ved at hindre en af Juda Stamme i Afgang til Thronen. ²⁾ Achimelef kaldes her Ahitubs Søn, han var sølgelig en Broder til den maaste barnløse Achia 14, 3, og nedstammede gjennem Pinehas fra Eli. Man seer endnu Spor af Israeliternes Nomadely deri, at Overhyrden (21, 8) var den mest ansæete Hofbetjent. ³⁾ Den limeede Livsfortel, der omtales her og 2, 18, som sædvanlig Præstebragt, var ikke

et Klædningsstykke af samme Art, som det, Høpstepræsten bar, men den samme som Underkjortelen, der omtales 2 Mos. 28, 39. ⁴⁾ Sin Harme over Doeg gav David Lust i den 52de Psalme.

Capitel XXIII.

¹⁾ Hvorledes David har adspurgt Jehova, figes ikke; thi først B. 6 fortælles, at Abiathar kom ned til ham i Regila, som laae sydlig i Landet henimod Philistergrændsen, med Livsfortelen,

hen og slaa disse Philistere? Og Jehova sagde til David: Gaa hen, slaa Philisterne og undsaet Kegila.

3. Men Davids Mænd sagde til ham: Vi ere allerede bange her i Juda og skulde saa gaae til Kegila mod Philisternes Veir!

4. Da spurgte David atter Jehova, og Jehova svarede ham og sagde: Bryd op og drag ned til Kegila; thi det er mig, som giver Philisterne i din Haand.

5. Da kom David og hans Mænd til Kegila, kjæmpede med Philisterne, drev deres Dvæg bort og tilføiede dem et stort Nederderlag. Saaledes undfattede David Indbyggerne i Kegila.

6. Da Abiathar, Achimeleks Søn, flygtede ned til David i Kegila, bragte han Livstjortelen med sig.

7. Og det blev meldt Saul, at David var dragen ned til Kegila. Saul sagde: Nu har Gud givet ham i min Haand; thi han er indesluttet, da han er kommen i en By med dobbelte Porte og Stænger.

8. Da opbød Saul hele Folket til Krig, for at de skulde drage ned mod Kegila og beleire David og hans Mænd.

9. Da mærkede David, at Saul pønsede paa Dndt imod ham, og han sagde til Præsten Abiathar: Bring Livstjortelen hid!

10. Og David sagde: Jehova, Israels Gud! din Tjener har hørt, at Saul pønsede paa at komme ned mod Kegila og at ødelægge Byen for min Skyld.

11. Bille Regilas Borgere udlevere mig, vil Saul drage ned, som din Tjener har hørt, Jehova, Israels Gud, lad din Tjener da faae det at vide! Jehova svarede: Ja, han vil drage ned.

12. David sagde: Bille Regilas Borgere udlevere mig og mine Mænd i Sauls Bold? Jehova sagde: Ja, de ville.

13. Da brøde David og hans Mænd henvendte sig hundrede i Tallet op og droge ud fra Kegila og vandrede omkring som det traf sig. Da man meldte Saul, at David havde reddet sig fra Kegila; opgav han at drage ud.

14. David forblev paa Bjergfæstningen i

Orkenen og opholdt sig paa et Bjerg i Orkenen Siph, og Saul efterstræbte ham uafslædig uden at Gud gav ham i hans Haand.

15. David mærkede, at Saul var dragen ud for at slaa ham efter Livet, da han var i Skoven i Orkenen Siph.

16. Da gjorde Sauls Søn, Jonathan, sig rede og gif hen i Skoven til David og styrkede hans Kraft i Gud;

17. Og sagde til ham: Vær ikke bange; thi min Fader Sauls Haand skal ikke træffe dig, du skal være Konge over Israel og jeg den Anden efter dig; det veed min Fader Saul ogsaa nok.

18. Da sluttede de begge en Pagt for Jehova. David forblev i Skoven; men Jonathan gif til sit Hjem.

19. Siphiterne droge op til Saul i Gibea og sagde: Skulde ikke David have skjult sig hos os i Bjergfæstningen i Skoven ved Achilas Høi, som ligger paa høire Side af den øde Strækning?

20. Har du nu Lyst, Konge, saa kom her ned; vor Sag bliver det da at overgive ham i Kongens Haand.

21. Saul sagde: Velsignebe være J for Jehova, at J have Omhu for mig.

22. Gaaer nu hen og seer eder endnu bedre for, lægger Mærke til og seer efter Stedet, hvor hans Spor er og hvo der har seet ham der; thi man har sagt mig, at han er meget snu.

23. Lægger Mærke til og seer efter i alle Smuthuller, hvor han kunde holde sig skjult, kommer saa tilbage til mig med Bished, og da vil jeg gaae med eder. Er han her i Landet, saa vil jeg lede om ham blandt alle Juda's Tusinder.

24. De brøde da op og gif til Siph forud for Saul; men David og hans Folk vare i Maons Ørt paa den flade Mark paa høire Side af den øde Strækning.

25. Saul og hans Mænd gif derpaa op for at opspore ham; det meldte man David, og han steg ned af Klippen og forblev i Maons Ørt. Da Saul hørte det, forfulgte han David i Maons Ørt.

26. Saul gif paa den ene Side, David

hvorpaa Brystsmykket var. Abiathar lader til senere end David at have forladt Chereth Stov, 22, 5.

¹³⁾ Antallet paa Davids Mænd var steget, sml. 22, 2. ¹⁴⁾ Orkenen er Juda's Ørt; her har David digtet den 63de Psalm. Siph's Ørt var kun tildeels Udørt, thi der skjalnes imellem Skoven (B. 15), den flade Mark (B. 24) og den øde Strækning (B. 19); Bjergtet hed efter B.

19 Achila. ¹⁷⁾ Jonathan havde den rette Erkendelse af Jehovas Villie; han siger, at ogsaa Saul har den, men uden at ville bøte sig for den. Derfor blev hans Endeligt rædsfuldt. ²⁶⁻²⁷⁾ Her stod David i den hderste Fare for at falde i Sauls Bold. Det sidste Forsøg paa at undsøge slaaer feil; da sender den Gud, hvem Alt maa tjene, sin Salvede Frelse ved Philisterne; derfor

og hans Mænd paa den anden Side af Bjerget; idet nu David skyndte sig for at komme bort fra Saul, omringede Saul med sine Mænd David og hans Mænd for at gribe dem.

27. Men da kom der Bud til Saul, som sagde: Skynd dig at komme, thi Philisterne overstrømme Landet.

28. Saa maatte Saul holde op med at forfølge David og gaar Philisterne imøde; derfor kaldte man dette Sted: Klippen Machleoth.

Capitel XXIV.

Saul og David i Hulén ved Engeddi.

1. David drog op derfra og forblev i Engeddi paa Befæstningen.

2. Da Saul kom tilbage fra at forfølge Philisterne, saa bragte man ham dette Budskab: David er i Engeddis Drk.

3. Da tog Saul tre tusinde udvalgte Mænd fra hele Israël og gif hen for at lede efter David og hans Mænd paa Steenbukseklippen.

4. Da han paa Veien kom til Faarestaldene, saa var der en Hule, hvor Saul gif ind for at forrette sin Rødtørft. Men David og hans Mænd sad i Dybden af Hulén.

5. Davids Mænd sagde til ham: nu er Dagen kommen, hvorom Jehova sagde til dig: jeg vil give din Fjende i din Haand; gjør nu med ham, som du finder for godt. Da stod David op og skar hemmelig Fligen af Sauls Kappe.

6. Strax bebrejdede hans Hjerte ham, at han havde skaaret Fligen af Sauls Kappe.

7. Og han sagde til sine Mænd: Jehova bevare mig fra at gjøre dette imod min Herre, Jehovas Salvede, og lægge Haand paa ham, som dog er Jehovas Salvede.

8. David revsede sine Mænd med Ord og lod dem ikke rejse sig mod Saul; men Saul brød op fra Hulén og gif sin vei.

9. Derpaa stod David op og gif ud af Hulén, raabte efter Saul og sagde: Herre Konge! Da saae Saul sig om, og David boiede sig to Gange mod Jorden for at hilse paa ham.

10. Endvidere sagde David til Saul: Hvorfor hører du paa Folks Tale, som sige: David pønser paa din Undergang.

11. Idag seer du med egne Dine, at Jehova havde givet dig i min Vold i Hulén, og man talte til mig om at dræbe dig; men jeg skaanede dig og sagde: Jeg vil ikke lægge Haand paa min Herre; thi han er Jehovas Salvede.

12. See, min Fader, see dog, Fligen af din Kappe holder jeg i Haanden, thi da jeg skar Fligen af din Kappe og dog ikke dræbte dig, saa maa du vide og see, at jeg ikke befatter mig med, hvad der er ondt og syndigt, jeg syndede jo ikke mod dig; men det er dig, som tragter efter mit Liv for at stille mig derved.

13. Jehova domme mellem mig og dig og Jehova hævne mig paa dig; men min Haand skal ikke træffe dig.

14. Vel siger et gammelt Ord: Ondskab føder Ondt; men min Haand skal ikke træffe dig.

15. Efter hvem er Israëls Konge dragen ud? Efter hvem er det, du jager? Efter en død Hund, efter en Leppe.

16. Jehova være Boldgiftsmand og domme os imellem; han vil see efter, udføre min Sag og fritkende mig fra din Haand.

17. Da David havde faaet disse Ord udtalt til Saul, saa sagde Saul: Er det din Køst, min Søn David? Og Saul brast i Graad.

18. Og han sagde til David: Du er retfærdigere end jeg; thi du gjorde Godt mod mig; men jeg gjengjældte dig det med Ondt.

19. Du har idag foreholdt mig, hvad Godt du har gjort mod mig. Jehova gav mig i din Haand; men du dræbte mig ikke.

20. Naar en Mand støder paa sin Fjende, mon han saa hjælper ham paa den rette vei? Jehova lønne dig, for hvad Godt du idag har gjort imod mig.

21. Nu skjønner jeg, at du skal være Konge, og at Israëls Kongedømme skal høvedes ved din Haand.

Capitel XXIV.

1) Engeddi laar sandsynligviis ved Eghsiden af det døde Hav. 2) Sml. Anm. til Dom. 3, 24. 3) Alerede det, at have skaaret Fligen af Sauls Kappe, forekom David fornæstelig; med saameget større Afsty afsjer han 4) Forslaget om

var det, at Jehova ikke nogeninde havde ladet Saul ganske saae Bugt med Philisterne. 20) Klippen Machleoth, d. e. Smutklippen. Sin Fjerne over Siphiterne, som to Gange bleve Fortrødere (26, 1), har David udtalt i den 54de Psalm.

22. Sværg nu ved Jehova, at du ikke vil udbydde mit Navn af min Faders Huus.

23. Det lovede David Saul med Eed. Derpaa gif Saul til sit Huus; men David og hans Mænd drog op paa Bjergsfæstningen.

Capitel XXV.

Samuels Død. — David paa Karmel hos Nabal.

1. Samuel døde og hele Israels forsamlede sig for at holde Sørgheistid over ham, og de begravede ham ved hans Huus i Rama. Da brød David op og drog ned til Parans Drl.

2. Der var en Mand i Maon, som havde sin Bedrift paa Karmel, en meget formuende Mand; han havde tre tusinde Faar og tusinde Geder; han holdt Faareksipning paa Karmel.

3. Manden hed Nabal, hans Hustru Abigail; det var en meget forstandig og smuk Kone, men Manden var haard og vranten, han var forøvrigt af Calebs Slægt.

4. David hørte det i Drefenen, at Nabal klippe sine Faar.

5. Saa sendte David to af sine Folk og David sagde til Folkene: drager op til Karmel, gaaer ind til Nabal og byder ham Hilsen fra mig,

6. Siger derpaa saaledes: Til Lykke! Fred være med dig, med dit Huus og alt, hvad du eier.

7. Jeg spørger, at de klippe Faar hos dig; nu have dine Hyrder været hos os, uden at vi have gjort dem Fortræd, der er heller ikke blevet noget borte for dem, saalænge de have været paa Karmel.

8. Spørg kun dine Folk ad, og de skulle stadfæste det; vær du ogsaa erkjendelig imod Mandskabet, saasom vi ere komne paa en heldig Dag, og gif, hvad du formaaer, til dine Tjenere og til din Søn David.

9. Davids Folk kom og bragte paa Davids Begne Nabal denne Bæst; derpaa taug de.

10. Nabal svarede Davids Tjenere og sagde: Hvo er David og hvo er Isar's Søn? Nuomstunder er der mange Tjenere, som løbe bort fra deres Herre;

11. Skulde jeg tage mit Brød, mine Drikkevarer, det Slagteqvæg, jeg har indslagtet til dem, som klippe for mig, og give det til Mænd, om hvem jeg ikke veed, hvorfra de ere?

12. Saa begave Davids Folk sig paa Veien, kom tilbage og bragte ham den hele Bæst.

13. Men David sagde til sine Mænd: Hver Mand binde sit Sværd om sig. Derpaa bandt hver Mand sit Sværd om sig, ogsaa David bandt sit Sværd om sig, og henvend fire hundrede Mænd fulgte David, medens to hundrede bleve tilbage ved Toiet.

14. En af Nabals Folk fortalte det saaledes til hans Hustru Abigail: David har sendt Bud til vor Husbond for at hilse paa ham; men han overfusede dem.

15. Det var dog meget gode Mænd mod os, vi bleve ikke fornærmede og savnede aldrig noget, saalænge vi vare sammen med dem, medens vi laae ube.

16. De vare en Muur omkring os baade Dag og Nat, saalænge vi vogtede Faar hos dem.

17. Tænk nu efter og see til, hvad du har at gjøre; thi der forestaaer baade vor Husbond og hans hele Huus en Ulykke; han er en ufornuftig Mand og ingen kan tale ham til Rette.

18. Abigail styndte sig, tog to hundrede Brød, to Bimler Biin, fem tilberedte Faar, halvanden Skjeppe ristede Ar, hundrede Rosinfager og to hundrede Figenfager; det læsede hun paa Vælskerne.

19. Og hun sagde til sine Drengene: Gaaer forud for mig, saa kommer jeg bag efter eder. Men hun talte intet derom til sin Mand Nabal.

20. Medens hun nu hemmelig red ned af Bjerget paa sit Væsel, stødte hun paa David og hans Mænd, som kom hende imøde.

at lægge Haand paa Jehovas Salvede; thi det var den ulykkelige, saa dybt sunkne Saul endnu bestandig, ogsaa i hans Dine. ²¹⁾ Sml. 23, 17. ²²⁾ Sml. 20, 15.

Capitel XXV.

¹⁾ Drefenen Par an er ellers altid den imellem Egypten og Palæstina, syh for Sur, vest

for Sin; her kan denne ikke være meent. Enten maa der i Juda have været en Drefen af samme Navn, eller ogsaa er der ved en Skrivfeil kommet Parans Drl istedetfor Maons Drl i Texten. ²⁾ Nabal nedstammede fra Caleb. Her laae da vel Gulloth: Zlith og Gulloth: Tachith (Dvres og Nedre: Vandbrønde) og den hele Uger, som Caleb gav Dthniel, sml. Jos. 15, 16-19; Dom. 1, 12-15. ³⁾ Antallet af Davids Folk var endnu

21. David sagde: det var for ingenting, at jeg tog vare paa alt, hvad denne havde i Ørenen, saa intet af alt hans kom bort for ham; han lønner nu Godt med Ondt.

22. Gud lade det gaae alle Davids Fjender vel, hvis jeg til Daggrø imorgen af alt, hvad hans er, levner en Enefte, som slaar sit Bånd af mod Væggen.

23. Da Abigail saae David, skyndte hun sig og sprang ned af Øselet, kastede sig ligeoverfor David paa sit Ansigt og boiede sig mod Jorden.

24. Hun faldt ned for hans Fødder og sagde: Al Herre, lad mig tage Misgjerningen paa mig! Und din Tjenerinde at tale for dine Øren og at høre paa din Tjenerindes Ord.

25. Bryd dig ikke videre om denne ufornuftige Mand, Nabal; thi han svarer til sit Navn. Løse hedder han og Løseri har han for Skik; men jeg, din Tjenerinde, sit ikke Die paa Folkene, som min Herre havde udsendt.

26. Og nu, min Herre, saa vist det er, at Jehova lever og din Sjæl lever, ville Jehova bevare dig fra Blodskyld og Selvtægt; gid det gaae dine Fjender som Nabal, hver den, som søger min Herres Skade.

27. Lad nu ogsaa denne Foræring, som din Tjenerinde bringer til min Herre, blive udbælt blandt min Herres Følgesvende.

28. Vær over med din Tjenerindes Synd; thi Jehova vil gjøre min Herres Huus varigt, efter som min Herre fører Jehovas Krige, men lad der heller ikke blive fundet noget ondt hos dig i din Levetid.

29. Og reiser nogen sig for at forfølge dig og tragter efter dit Liv, saa skal min Herres Sjæl være indbunden i de Levendes Neg hos Jehova din Gud; men dine Fjenders Sjæl slynge han rundt midt i Slyngehuulningen.

30. Naar nu Jehova gjør mod min Herre efter hvad godt han har talt over dig og beskifter dig til en Fyrste over Israel,

31. Saa skal dette ikke være til Snublestene eller Anstød for min Herres Hjerte, at han har udgydt Blod uden Ret og Skjæl, og at min Herre har øvet Selvtægt; men naar Jehova gjør vel mod min Herre, saa tænk paa din Tjenerinde.

32. Da sagde David til Abigail: Lovet være Jehova, Israels Gud, som idag har sendt mig dig imøde.

33. Betsignet være din Forstandighed og velsignet være du, som idag hindrer mig i at paa-
drage mig Blodskyld og øve Selvtægt.

34. Sandelig, saa vist Jehova, Israels Gud lever, som affholdt mig fra at gjøre dig Fortræd, havde du ikke skyndt dig og var kommen mig imøde, skulde der imorgen ved Daggrø ikke hos Nabal have været lævnet Een, der slaar sit Bånd af mod Væggen.

35. Derpaa modtog David af hendes Haand, hvad hun havde bragt ham, og sagde til hende: Drag i Fred op til dit Huus, seer, jeg har hørt paa din Tale og fejrer dig heri.

36. Abigail kom hjem til Nabal, da havde han et Driftgeilde i sit Huus som en Konge, hvorved han var heelt fornøiet og meget druffen; hun talte derfor ikke et Ord til ham for Daggrø.

37. Men om Morgenen da Nabal havde sovet sin Huus ud, fortalte hans Kone ham Alting; da blev han rørt af Slag og var som en Steen.

38. Ti Dage derefter slog Jehova Nabal saa han døde.

39. Da David hørte, at Nabal var død, saa sagde han: Lovet være Jehova, som forskaffede mig Opreisning mod Nabal og hindrede sin Tjener i at gjøre det Onde. Jehova lod Nabals Daarstab komme over hans eget Hoved. Saa sendte David Bud for at beile til Abigails Haand.

40. Davids Tjenere kom til Abigail paa Karmel og talte saaledes til hende: David har sendt os til dig for paa hans Vegne at beile til din Haand.

41. Da reiste hun sig, boiede sig mod Jorden og sagde: Din Tjenerinde skal være en Tjenestepige, som skal toe Fødderne paa min Herres Tjenere.

42. Abigail skyndte sig med at komme afsted, hun satte sig op paa sit Øsel og hendes fem Piger fulgte hende; saa fulgte hun med Davids Sendebud og blev hans Hustru.

43. David tog ogsaa Achinoam af Jisreel og begge to bleve de hans Hustruer.

det samme, som 23, 13. ²⁵⁾ Nabal betyder som Abigail siger: en Daare eller Løse. ²⁹⁾ Mod-
sætningen i dette Billede er den imellem Gvile og Uro. ⁴²⁻⁴³⁾ Om et saa formeligt Flectoneri, som David og Salomon brugte, hører man ikke tidligere i Israel, thi Abraham havde een egen-

lig Hustru, de andre vare Medhustruer. Derom gjælder ogsaa Frelserens Ord: Matth. 19, 8; og sidste Galodeel af 11, 11. Kongeloven ind-
skærpede isøvrigt, at Kongen ikke maatte tage for mange Hustruer, 5 Mos. 17, 17. De mange Hustruer bleve Anledning baude til Davids og

44. Saul gav sin Datter Michal, Davids Hustru til Laís Søn Phalti fra Gallim.

Capitel XXVI.

David vover sig ind i Sauls Leir.

1. Siphiterne kom til Saul i Gibea og sagde: Skulde David ikke have skjult sig paa Høien Hachila til høire for den øde Strækning?

2. Da brød Saul op og drog ned til Siph Drk, og der var tre tusinde israelitiske Unglinge med ham for at lede efter David i Drkenen Siph.

3. Saul slog Leir paa Høien Hachila ligeoverfor den øde Strækning ved Beien. David var i Drkenen, da han saae, at Saul kom efter ham ind i Drkenen.

4. David sendte Speidere hen og overtvede sig tilfulde om, at Saul var kommen.

5. Da brød David op og kom til det Sted, hvor Saul havde slaaet Leir og David saae Stedet, hvor Saul og Ners Søn Abner, hans Feltherre laae; Saul laae i Bognborgen og hele Folket rundt omkring.

6. David tog til Drde og sagde saaledes til Githiten Achimelek og til Abisai, Jerujas Søn og Joabs Broder: Hvo vil stige ned med mig i Leiren til Saul? Abisai sagde: Jeg vil gaae med dig.

7. David og Abisai kom til Folket ved Nattetide; der laae Saul og sov i Bognborgen, hans Spyd var stiftet i Jorden ved hans Hovedgjærde, Abner og Folket laae rundt omkring ham.

8. Abisai sagde til David: Gud har idag givet din Fiende i din Haand, nu vil jeg med eet Slag jage Spydet igjennem ham, saa det skal gaae ned i Jorden og jeg ikke maa gjøre det om igjen.

9. Men David sagde til Abisai: Du maa ikke gjøre ham Fortræd; thi hvo skulde lægge Haand paa Jehovas Salvede uden at han derved paadrog sig Brøde?

10. David sagde: Saasandt Jehova lever, Jehova ene skal slaae ham, hvad enten nu hans Tid kommer saa han maa døe, eller han drager i Kamp og bliver i den.

11. Jehova bevare mig fra at lægge Haand paa Jehovas Salvede! Men tag nu Spydet, som staaer ved hans Hovedgjærde og Vandbægeret, lad os saa gaae herfra.

12. David tog Spydet og Vandbægeret fra Sauls Hovedgjærde og gif bort uden at nogen saae eller mærkede det, end sige vaagnede; thi de sov allesammen, der var faldet en Søvn fra Jehova paa dem.

13. Da David var kommen over paa den anden Side, blev han staaende langt borte paa Bjergets Top, der var en god Strækning imellem dem.

14. Og David raabte saaledes til Folket og Ners Søn Abner: Svarer du intet, Abner? Abner svarede og sagde: Hvo er du, som forstyrrer Kongen?

15. David sagde til Abner: Er du ikke en Mand, som ikke har sin Lige i Israel? Hvorfor bevogter du ikke din Herre Kongen? Der er jo kommet En af Folket ind for at gjøre Kongen, din Herre Fortræd.

16. Det er ikke godt, hvad du har gjort, saasandt Jehova lever! Thi J ere døblens, at J ikke bevogte eders Herre, Jehovas Salvede. See nu til: hvor ere Kongens Spyd og hans Vandbæger, som stode ved hans Hovedgjærde?

17. Da gjenkjendte Saul Davids Koft og sagde: Er det ikke din Koft, min Søn David? David sagde: Jo det er, Herre Konge!

18. Og han vebblev: Hvorfor sætter min Herre efter sin Tjener; hvad har jeg da gjort og hvad ondt er der i min Haand?

19. Vil min Herre Kongen nu kun høre sin Tjeners Ord: Er det Jehova, som ægger dig mod mig, lad saa Madoffer dufte; men er det Menneffens Børn, saa være de forbandede for Jehova; thi de have idag fordrevet mig, saa jeg ikke mere kan holde mig

Salomons Fald. Isreel, her en Bj i Juda Stamme, Jos. 15, 56. ⁴⁴⁾ Den, som her kaldes Phalti, hedder 2 Sam. 3, 15 Phaltiel; efter 2 Sam. 21, 8 har Michal endnu været gift med en tredje Mand.

Capitel XXVI.

¹⁾ Eml. 23, 19. ⁷⁾ Om en Bognborg fortaltes ogsaa 1 Sam. 17, 20. ¹⁴⁾ Da det var

en Dal eller Klost, som laae imellem David og Sauls Leir, saa kunde der nok være langt at gaae fra den ene til den anden, om end den lige Afstand ikke var større, end at de over Svælget kunde raabe forstaaelig til hinanden. ¹⁴⁾ „Som forstyrrer Kongen“, der staaer egenlig i Grundtexten: som kalder paa Kongen. ¹⁹⁾ Madofferet havde som hvert Offer forsonende Kraft, da det aldrig bragtes alene, men i Forbindelse med Brændofferet. Naar der var lovmæssig Blods-

til Jehovas Arv, idet de sige: Gaa hen og tjen andre Guder!

20. Lad nu mit Blod ikke blive udgydt paa Jorden fjernt fra Jehovas Ansigt, efter som Israels Konge er dragen ud for at lede om en Kuppe, som man forfølger en Agerhøne paa Bjergene.

21. Saul sagde: Jeg har syndet, kom tilbage min Søn David; thi jeg skal nu ikke mere handle ilde imod dig, fordi mit Liv dog havde Værd for dine Dine. Ja, jeg har handlet daarlige og har feilet storligen.

22. David svarede og sagde: Her er Kongens Spyd, lad en af Folkene komme herover og faae det.

23. Jehova lømte den Mand for hans Retfærdighed og Trofasthed, i hvis Haand Jehova gav dig idag; men jeg vilde ikke lægge Haand paa Jehovas Salvende.

24. Som dit Liv idag blev agtet høit i mine Dine, saa skal mit Liv blive agtet høit i Jehovas Dine, og han skal frie mig af al Angst.

25. Og Saul sagde til David: Betsignet være du, min Søn David, ja, du vil fuldføre det, du skal ogsaa faae Magt dertil. Saa gif David sin Bei, og Saul vendte tilbage til Sit.

Capitel XXVII.

David tyer atter til Achis i Gath.

1. David tænkte ved sig selv: Tilfældt vil jeg dog omkomme for Sauls Haand; det Bedste for mig er at tye til Philisternes Land, saa vil Saul blive kjed af at søge mig indenfor Israels Landemærke, og jeg vil blive frelst af hans Haand.

2. David brød op og gif tilligemed sine

ser hundrede Mænd over til Kong Achis i Gath Maachs Søn.

3. Saa forbleve David og hans Mænd hos Achis i Gath, hver med sin Familie og David med sine to Hustruere, Jisreelitinden Achinoam og Karmelitinden Abigail, Nabals Enke.

4. Da meldte man til Saul, at David var flygtet til Gath; derfor søgte han nu ikke mere efter ham.

5. David sagde til Achis: Hvis jeg har vundet din Yndest, lad dem saa anvise mig et Sted i en af Landets Byer, hvor jeg kan boe; hvorfor skal din Tjener boe hos dig i Kongestaden?

6. Achis gav ham paa den Dag Jisklag; derfor tilhører Jisklag Juda's Konger indtil denne Dag.

7. Den hele Tid, hvori David boede i Philisternes Land, var et Aar og fire Maanedener.

8. David drog op med sine Mænd og overfaldt Gesuriter, Girsiter og Amalekiter; thi disse boe i det Land, som fra Arilds Tid var deres, henimod Surveien indtil Ægypten.

9. David slog Landet og lod hverken Mand eller Dvinde blive; han tog ogsaa Kaar, Drer, Væsler, Kameler og Klæder, dermed vendte han tilbage til Achis.

10. Achis sagde: Da have I dog ikke gjort noget Indfald idag? David svarede: Jo, mod Sydegnen af Juda, af Jerachmeliternes og Keniternes Land.

11. Saa skjenkede David ingen Mand eller Dvinde Livet, som han kunde bringe til Gath; som han sagde: paa det de ikke skulle røbe os og sige: saa og saa gjør David og det har været hans Viis, saalænge han har boet i Philisternes Land.

12. Men Achis fæstede Tid til David og sagde: Nu han har gjort sig forhadet hos sit Folk Israel, skal han være min Tjener for bestandig.

udgydelse i Tabernaklet, var der ogsaa Synsforladelse. ²⁰⁾ Den græske Oversættelse har istedetfor: Agerhøne — Hornugle. Hiin lever ikke paa Bjerge, men det gjør denne.

Capitel XXVII.

¹⁾ Den Tid, hvori David i Juda skulde lide Forfølgelse af Saul og i hvilken Gad havde formeent ham at forlade Juda's Land (22, 5) var nu omme. ²⁾ Antallet paa Davids Mænd angives som 23, 13; 25, 13 og

30, 9. Med 600 Mand kunde David allerede komme træstiger til Gath, end da han kom alene 21, 11. ³⁾ Ogsaa i sin Udlandighed søger David at gavne sit Fædreland. ⁴⁾ Om Keniternes erfarer man af 15, 6, at de stode i god Forstaelse med Israel, om Jerachmeliternes tør man antage det Samme, sml. 30, 29; 1 Kron. 2, 26 flg. Saaledes stuffer David Achis, denne troer, han kjæmper mod Israels Benner, men da er det mod deres Fjender, som rimelig nok vare Philisternes Benner.

Capitel XXVIII.

Ky Krig med Philisterne. — Saul lader Samuel fremmane.

1. Paa samme Tid traf Philisterne deres Leire sammen til et Felttog for at begynde Krig med Israël. Achis sagde til David: Det maa du vide, at du og dine Mænd skulle drage i Felten med mig.

2. David sagde til Achis: Saa skal du ogsaa faae at vide, hvad din Tjener vil gjøre. Achis sagde til David: saa vil jeg eengang for alle gjøre dig til min Livvagt.

3. Samuel var død og hele Israël havde jorbet ham i hans By Rama, og Saul havde renset Landet for Spaaqvinder og Sandsigere.

4. Philisterne havde samlet sig, kom og slog Leir i Sunem; da samlede Saul hele Israël og slog Leir paa Gilboa.

5. Da Saul saae Philisternes Leir, blev han bange og ganske modløs.

6. Saul adpurgte Jehova; men Jehova gav ham intet Svar hverken i Drømme eller ved Urim eller ved Propheter.

7. Derpaa sagde Saul til sine Tjenere: Leder mig en Troldqvinde op, saa vil jeg gaae til hende og adspørge hende. Da sagde hans Tjenere til ham: der er en Troldqvinde i Endor.

8. Saul gjorde sig ukjendelig og tog andre Klæder paa, med to Mænd gif han derpaa bort og kom ved Nattetide til Dvinden. Han

sagde: Spaa mig ved Troldomskunst og fremman ham, som jeg vil nævne dig.

9. Dvinden sagde til ham: Du veed jo, hvad Saul har gjort; han har udryddet Spaaqvinder og Troldmænd af Landet. Hvorfor vil du nu bedaare min Sjæl, saa jeg voer mit Liv?

10. Saul tilsvor hende ved Jehova og sagde: Saa sandt Jehova lever, for denne Sags Skyld skal der ikke kunne lægges dig noget til Vast.

11. Dvinden sagde: hvem skal jeg da fremmane? Han sagde: Man Samuel frem for mig!

12. Da Dvinden fik Samuel i Sigte, streg hun høit, og Dvinden sagde saaledes til Saul: hvorfor har du kuffet mig, du er jo Saul.

13. Kongen sagde til hende: Vær ikke bange; men hvad seer du da? Dvinden sagde til Saul: Mandestikkelser seer jeg stige frem af Jorden.

14. Og han sagde til hende: hvorledes er dens Udseende? Hun sagde: det er en gammel Mand, som stiger op; han svøber sig i en Kappe. Da mærkede Saul, det var Samuel, og han bød hende sig mod Jorden for at hilse paa ham.

15. Samuel sagde til Saul: Hvorfor forstyrrer du mig ved at lade mig fremmane? Da svarede Saul: Jeg er meget angst; Philisterne have begyndt Krig med mig, og Gud er vejen fra mig, han giver mig intet Svar hverken ved Propheter eller Drømme? Da

Capitel XXVIII.

³) Den Tid bringes i Erindring, da Saul endnu var nieljar for Jehova. ⁴) Sunem ligger i Isachars Stamme ikke langt fra Rammel, Gilboa i samme Stamme Gebeet begrænder Israels Stetten og staaer i Forbindelse med Libanon. Efterat Philisterne forgjæves have forsøgt tidligere igjennem Passet ved Michmas at trænge midt ind i Landet (Cap. 14), derpaa syd fra igjennem Terebinthdalen ved Socho (Cap. 17), prøve de det nu nordfra over Israels Stetten. ⁵) Saul var af Naturen tapper, hans Frygt havde den dybere Grund, som ⁶) angiver. Naar det ogsaa hedder, Jehova gav ham ikke Svar ved Urim, saa synes det at staae i Strid med 23, 6 og 30, 7, 8, da efter disse Steder Urimstepræsten var hos David, men man maa vel lægge Mærke til, det hedder kun i Almindelighed: han fik ikke Svar hverken paa den ene eller den anden Maade; ved Urim ikke, fordi han havde drevet Urimstepræsten fra

sig. Senere (B. 15) omtaler han ogsaa kun Propheter og Drømme. ¹²) Sml. Sirach 46, 30. Mange have i den følgende Samtale mellem Saul og Samuel ikke villet see end et Bedrageri af Dvinden. Det er ikke rimeligt; thi selv om man vilde antage, at Dvinden imod faldte Propheters Sædvane af Høvnghjertighed (B. 3) skulde have spaaet Dødt, og at det var Træf, at hendes Spaaendom gik i Opfyldelse, saa antyder Fortællingen dog ikke et saadant Bedrageri med et eneste Ord, og man ser ikke, af hvad Grund Dvinden skulde have saa udtrykkelig betegnet David som Sauls Efterfølger (B. 17). Hvad denne allerede forud anede (24, 21), faaer han af Samuels egen Mund Rished om. Det beroer paa den almægtige Gud, om han vil lade en Forbindelse finde Sted mellem den Vedden, som ligger paa denne og den, som ligger paa hiin Side Graven; jvfr. Luc. 16, 19-31 og Matth. 17, 3. Spaaqvinden kommer selv i den stærke aandige Betvægelse og i denne overnaturlige Tilstand kjender hun Saul. ¹⁴) Rappen

kaldte jeg paa dig for af dig at faae at vide, hvad jeg skal gjøre.

16. Samuel sagde: Hvorfor vil du da spørge mig? Jehova er vegen fra dig og bleven din Fjende.

17. Jehova har fuldbyrdet, hvad han sagde ved mig, idet han rev Kongedømmet af din Haand og gav det til David, din Jævning.

18. Fordi du ikke adlød Jehovas Røst og ikke gjorde efter hans strenge Brede mod Amalek; derfor har Jehova gjort dette imod dig paa denne Dag.

19. Jehova vil ogsaa give Israël tillige med dig i Philisternes Haand, imorgen skulle du og dine Sømmere være hos mig, ja Israëls Leir vil Jehova give i Philisternes Haand.

20. Strax faldt Saul saa lang han var ned paa Jorden og var meget bange for Samuels Ord; han var ganske afmægtig; thi i et heelt Døgn havde han intet spist.

21. Dvinden kom hen til Saul og saae, at han var heelt forvirret; og hun sagde til ham: Din Tjenerinde adlød din Røst, jeg satte mit Liv i Bøve og led de Ord, du talte til mig.

22. Ryd du nu ogsaa din Tjenerindes Røst, saa vil jeg sætte en Vid Brød frem for dig, og du skal spise deraf, at du kan komme til Kræfter igjen, inden du atter begiver dig paa Veien.

23. Han afflog det og sagde: jeg vil ikke spise; men hans Tjener og Dvinden nødte ham dertil, saa led han deres Ord, reiste sig op fra Jorden og satte sig paa et Leie.

24. Dvinden havde en Fedelskabs i Huset, den fik hun hastig slaget; derpaa tog hun Meel, ælte det og bagte Kager deraf.

25. Hun bød Saul og hans Tjener det, og de spiste deraf. Derpaa reiste de sig og gik bort endnu ved Nattetide.

Capitel XXIX

David vides bort af Philisterleiren.

1. Philisterne trak deres Leir sammen i Apeh, og Israëlterne leirede sig ved Kilden, som er i Jisreel.

2. Philisternes Fyrster drog frem med deres Hundreder og Tusinder. David og hans Mænd fulgte bag efter med Achis.

3. Da sagde Philisternes Fyrster: Hvad skulle disse Hebræer! Achis sagde til Philisternes Fyrster: Er det ikke David, den israëlitiske Konge Sauls Tjener, som har været hos mig i mange Dage, ja i Aar uden at jeg har kunnet anke over ham fra den Dag af, han kaldt fra, indtil denne Dag.

4. Men Philisternes Høvdinge samlede omkring ham og sagde til ham: Send Manden tilbage og lad ham igjen drage til det Sted, du har anbetret ham; han skal ikke følge ned med os i Krigen, for at han ikke skal blive vor Modstander i Krigen; hvormed skalde denne vel forjone sin Herre uden med disse Mænds Hoveder!

5. Er det ikke den David, om hvem de sang saaledes ved Dandsene: Saul har sældet sine Tusinde, David sine Titusinde!

6. Achis kaldte paa David og sagde: Saa sandt Jehova lever, du er rebelig og det synes jeg godt om, at du drager ud og ind med min Hær; thi jeg har ikke kunnet anke over dig ligesaa den Dag, du kom til mig, indtil denne Dag; men Fyrsterne synes ikke om dig.

7. Gaa nu med Fred hjem igjen og foretag dig intet, som kunde mishage Philisternes Fyrster.

8. David sagde til Achis: Hvad har jeg da gjort og hvad har du havt at udsætte paa din Tjener fra den Dag af, jeg traadte i din Tjeneste, indtil denne Dag, at jeg ikke maa gaee med for at stride mod min Herre Kongens Fjender?

9. Achis svarede og sagde: Jeg veed det, i mine Dine er du ligesaa god som en Guds Engel, men Philisternes Fyrster sige: Lad ham ikke drage op i Krigen tilligemed os.

10. Staa nu tidlig op imorgen, ligeledes de blandt din Herres Tjener, som kom med dig, staaer alle sammen tidlig op, saasnart I kunne see, og gaaer bort.

11. David og hans Mænd stode da tidlig op for at gaee bort i Morgenstunden og vende

Capitel XXIX.

lader til at have været en betegnende Deel af Prophetdragten; sml. 1 Kong. 19, 19; 2 Kong. 2, 13 (hvor der dog ikke for Rappes bruges det samme Ord, som her). I Grækenland kjendte man Philosopherne paa deres Rapper. ¹⁷⁾ Han rev, sml. 15, 27. 28. ¹⁹⁾ Saul skulde være sammen med Samuel, som den rige Mand var det med Lazarus, Luc. 16, 23.

¹⁾ Apeh laae sandsynligvis i Nærheden af Sunem, 28, 4. ²⁾ Foruden Achis gaves der endnu fire andre Philisterfyrster, sml. 6, 18. ³⁾ Fyrsterne handlede vist neppe ulogt i at forlange David fjernet fra Leiren. ⁴⁾ Jfr. 1 Krøn. 12, 19. ⁵⁾ Sml. 18, 7. ⁶⁾ „Saa sandt Jehova lever“, hos Hedningerne var det ikke

tilbage til Philisternes Lande; men Philisterne drog op mod Jisreel.

Capitel XXX.

Dauids Seier over Amalekiterne.

1. Trede Dag derefter kom David og hans Mænd til Jizlag; da havde Amalekiterne gjort Indfald i Sydeggen og mod Jizlag, de indtog Jizlag og stak den i Brand.

2. Mændene og Qvinderne, som vare i den, førte de i Fangenskab baade store og smaa uden dog at bræbe nogen, de dreve dem bort og gif deres Bei.

3. Da David og hans Mænd kom ti Byen, var den opbrændt, og saavel Qvinder som Dreng og Vigeborn bortførte.

4. Da brøde David og Folket, som han havde hos sig, ud i Graad, og de græd saalænge, som de kunde.

5. Dauids to Hustruer; Jisreeliterinden Achinoam og Karmeliten Nabals & ke Abigail vare ogsaa bortførte.

6. David var i meget stor Angest; eftersom Folket talde om at stene ham; thi hele Folket var yderst nedslaaet over deres Sønnen og Døttre. Men David styrkede sig ved Jehova hans Gud.

7. Da sagde han til Præsten Abiathar, Achimeleks Søn: Bring mig Livfortelen! Og denne bragte Livfortelen til David.

8. Saa adspurgte David Jehova og sagde: Naar jeg sætter efter denne Skare, skal jeg saa indhente den? Denne sagde til ham: sæt efter den, du skal baade indhente den og stæffe Redning.

9. Da drog David og de ser hundrede Mand, han havde, ud og kom til Bækken Besor; der blev Resten staaende.

10. Dog med fire hundrede Mand fortsatte David Forsølgelsen, de to hundrede Mand vare for trætte til at gaae over Bækken Besor.

11. De fandt en ægyptisk Mand paa Marken, som de bragte til David; de gave ham Brød at spise, ogsaa gave de ham Vand at drikke.

12. De gave ham et Stykke Figentage og

to Rosinfager, da han hverken havde spist Mad eller druffet Vand i tre Døgn.

13. David sagde til ham: hvem hører du til? hvorfra er du? Og han sagde: jeg er en Ægypter, en amalekittisk Mand's Træl; men min Herre lod mig ligge, efter at jeg havde været syg i tre Dage.

14. Vi havde gjort Indfald i Sydeggen af Kreternes Land, i det, som hører Juda til, og i Sydeggen af Calebs Land og havde brændt Jizlag af.

15. Da sagde David til ham: Vil du vise mig Bei ned til denne Skare? Han sagde: sværg mig ved Gud, at du ikke vil slaae mig ihjel og heller ikke overgive mig i min Herres Hånd, saa vil jeg vise dig Beien ned til denne Skare.

16. Han førte ham ned, og see, der laae de adspredte over hele Landet, de spiste, drak og holdt sig lystige med hele det store Bytte, som de havde taget fra Philisterne og fra Juda's Land.

17. David tilføiede dem et Nederlag fra Tusmørke indtil anden Dags Aften, der undslap ikke en Mand af dem paa fire hundrede Mand nær, som rede paa Kameler og undflyede.

18. David udfriede alt, hvad Amalek havde taget; ogsaa sine to Hustruer udfriede David.

19. Der fattedes ingen iblandt dem, hverken Store eller Smaa, Dreng eller Piger, heller ikke noget af alt Byttet, som de havde taget; David fik det altsammen igjen.

20. David tog alt Smaaqvæg og Hornqvæg, dem dreve de forrest i Toget og sagde: det er Davids Bytte.

21. Da David kom til de to hundrede Mænd, som vare for trætte til at følge efter David og som han havde ladet blive tilbage ved Bækken Besor, gif de David og hans Folk imøde. Da David kom nær hen til Folket, hilsede han dem mildt.

22. Men hver ond og ildefindet Mand iblandt dem, som vare fulgte med David, sagde: fordi de ikke ere fulgte med mig, ville vi heller ikke give dem noget af Byttet, som vi have udfriet. Hver tage sin Hustru og sine Børn og føre dem bort, saa kunne de gaae.

sjældent, at de ogsaa ærede fremmede Guder, uden at de forlode deres egne. For Achis var Jehova bleven en Afgud mere.

Capitel XXX.

1) Uagtet Sauls Seier over Amalekiterne var der dog endnu blevet en Efterfølgelse for David

paa det at han ogsaa i den Henseende kunde faae sin Deel i den theokratiske Konges Gjæring, sm. 5 Mos. 25, 17-19. Den sidste Levning udryddedes først paa Sisias's Tid, 1 Krøn. 4, 41-43. 10) Bækken Besor falder ud i Middelhavet og løber paa Sanaans Sydgrænse. 11) Kreternes Egn kaldes Philisterlandet, fordi disse vare af kretenisk Herkomst. 5 Mos. 2, 23;

23. Men David sagde: Handler ikke saaledes, mine Brødre, med alt, hvad Jehova har givet os, han, som bevarede os og gav Støren, som oversaldt os, i vor Haand.

24. Hvo vil da lyde eder i dette Stykke? Dens Deel, som drager ned i Kampen, skal være lige med dens, som forbliver ved Tøiet, de skulle dele i Fælledsffab.

25. Fra den Dag af gjorde man dette for Fremtiden indtil den Dag idag til Lov og Ret i Israelf.

26. Da David kom til Ziklag, sendte han noget af Byttet til de Ældste i Juda, som vare hans Benner, og lod sige: det er en Gave til eder af Byttet fra Jehovas Fjender.

27. Til dem i Bethel, til dem i Ramoth, som ligger sydpaa, og til dem i Zattir.

28. Til dem i Aroer, til dem i Siphmoth og til dem i Eschtemoa,

29. Til dem i Rachal, til dem i Jerachmeeliternes Byer og til dem i Keniternes Byer.

30. Til dem i Chorma, til dem i Chorasfan og til dem i Atach.

31. Til dem i Hebron og til alle Steder, hvor David var vanfæt omkring med sine Mænd.

Capitel XXXI.

Israels Reberlag og Sauls Endeligt.

1. Philisterne lode det komme til Slag med Israelliterne. Da flygtede Israelliterne for Philisterne og der faldt mange paa Gilboas Bjerg.

2. Philisterne forfulgte Saul og hans Søn-

ner og sældte Sauls Sønner Jonathan, Abinadab og Malchisua.

3. Da blev Kampen haard for Saul og Bueskytterne traf ham, han blev haardt saaret af Bueskytterne.

4. Saul sagde til sin Vaabendrager: drag dit Sværd ud og gjennembor mig dermed, for at ikke disse Uomfkaarne skulle komme, gjennembores og mishandle mig. Men hans Vaabendrager vilde ikke; thi han var meget bange. Da traf Saul Sværdet og styrte sig i det.

5. Saa snart Vaabendrageren saae, at Saul var død, styrte de ogsaa han sig i sit Sværd og døde tilligemed ham.

6. Saa døde Saul, hans tre Sønner, hans Vaabendrager, ja alle hans Mænd med hindsden paa den Dag.

7. Da nu Israelliterne, baade de paa Dalsiden og de hiinsides Jordan saae, at Israelliterne vare flygtede, men Saul og hans Sønner faldne, saa forlode de deres Stæder og flygtede ogsaa; derpaa drog Philisterne ind i disse og toge Boliger der.

8. Da Philisterne næste Dag kom for at udplyndre Saul og hans tre Sønner, som vare faldne paa Gilboas Bjerg,

9. Skare de hans Hoved af og afførte ham hans Vaaben; dem sendte de omkring i Philisterlandet for at bringe Budskab til deres Gudhuse og til Folket.

10. Hans Vaaben nedlagde de i Astarternes Huus, hans Sønners Krop hængte de op paa Muren af Bethsan.

11. Da Indvaanerne af Jabes Gilead hørte om ham, hvad Philisterne havde gjort ved Saul,

12. Saa brøde alle vaabensføre Mænd op, gif ved Nattetide hen og toge Sauls og

Amos 9, 7. ²⁴⁾ smf. 4 Mos. 31, 27; Jos. 22, 8. ²⁵⁾ Det er de Stæder, hvori David har fundet Tilflugt, mrdens han var paa Flugten for Saul, han giver Andeel i Byttet. De ligge allesammen enten i Juda eller i Simeons Stamme, med Undtagelse af den førstnævnte, Bethel, det kan maaffee være et Fælledsnavn: Gudshuset, som her skulde betegne Kirzath Jeirim, hvor Pagtens Ark var, 1 Krøn. 13, 5; eller ogsaa er der indløbet en Feil i den hebraiske Text. Den græske Overs. har Bethsur, som ligger i Juda Stamme.

Capitel XXXI.

Med hele Capitlet kan man sammenholde 1 Krøn. 10. ¹⁾ Slaget havde staaet paa Zisreel Sletten, men Flugten traf sig op paa Gilboa

Bjerge. ⁴⁾ Sauls Død er det første Exempel paa Selvmord, som den hellige Ekrist meddeler, da Samsons sidste Gjerning neppe tør bedømmes som saadant. ⁶⁾ Alle hans Mænd, det vil vel sige saamange som med ham vare flygtede op paa Gilboas Bjerge; thi Abner og da vel ogsaa andre bleve dog ilive. ⁷⁾ Gilboa Bjerge løbe imellem Zisreel Sletten og Jordanen. ¹⁰⁾ Bethsan laae ved den østlige Udgang af Zisreel Sletten omtrent ligeoverfor Jabes. ¹²⁾ Opbrændelse af Ligene var ellers ikke Brug hos Israelliterne; hvad enten det nu var Frygt for at Sauls Lig dog alligevel maatte falde i Philisternes Hænder, eller den Omstændighed, at det alligevel ikke kunde komme i hans Fædregrav, som have bevæget til den usædvanlige Udfærd, særegne Grunde maae det i al Fald have været, smf. Amos 6, 10; Sabisiternes Taknemlighed var grundet paa den

hans Sønners Liig ned fra Bethsans Mure. Derpaa kom de til Jabes og opbrændte dem der.

13. Deres Been toge de og begrove dem under Tamaristen i Jabes og holdt Faste i syv Dage.

Anden Samuels Bog.

Capitel I.

David hævner Saul, og synger Klagesang over ham.

1. Efterat Saul var død og David vendt tilbage fra Nederlaget paa Amalekiterne, blev David to Dage i Jiflag.

Cap. 11 fortalte Begivenhed. Hvad den omtalte Faste angaaer, smt. 1 Mos. 50, 10. I Saul og David seer man Esaus og Jakobs Forhold gjentage sig (jvfr. Anm. til 16, 19); der som her blev Fortrinet, som oprindeligt tilhørte en Anden, tilsidst den egenlige Guds Udvalgte til Deel. Dog er der mellem Esau og Saul den Forskjel, at hiins Forrettighed beroede paa noget Naturligt, Fødselen, dennes derimod paa et Naadekald. Derfor var Sauls Fald dybere end Esaus; thi et naturligt Fortrin kan man gaae glip af og dog ligesuldt have Udgangen til Naaden aaben; men hvo der i Naaderiget ved sin Ehnd mister den særegne ham betroede Gave, mister ikke blot den, men med den det hele Naadekald. Kommer en Saadan nu igjen til Omvendelse, saa kommer han ikke blot atter i det almindelige Naadeforhold til Gud, men hele den bethdningsfulde Stilling, som han tidligere indtog, faaer han igjen. Da Saul faldt, mistede han ikke blot Jehovas Kongedømme, men Naadeforholdet til Jehova; naar David senere angrer sit Fald, saa faaer han ikke blot Ehndsforladelse, men hele sin udmærkede Stilling baade til Jehova og til Israels Folk igjen. Erkjender man altsaa, at Saul tog sin Kaldelse forfængelig og spørger videre, hvorledes det var mueligt — kunde da Guds Plan ændres? saa maae vi bestjende, at vi her staae for et Mørke, hvis Dybder intet menneskeligt Die gjennemtrængte, medens mange stirrede sig blinde derpaa, (jvfr. 15, 29). Med Saul fandt det omvendte Forhold Sted, som med Samson, i hvem ogsaa Udvalgelsens Hemmelig-

2. Den tredie Dag kom der en Mand fra Sauls Leir med sønderrevne Klæder og Støv paa sit Hoved; da han kom til David, kastede han sig ned paa Jorden for at hilse ham.

3. David sagde til ham: Hvorfra kommer du? Denne sagde til ham: Jeg er undkommen af Israels Leir.

hed var udtalt. I denne seirede Udvalgelsen trods alle Bestræbelser udenfra at rulle den, ja trods hans egen Ehnd, og selv i hans Død var der Haab. Det er der ikke i Sauls; han var udvalgt, men blev forkastet. Det var nødvendigt, at der ogsaa var en falsk Theokrat; uden en saadan kunde den sande theokratiske Konge ikke fuldkomme sin Skjæbne, ikke gennem Lidelser indgaae til sin Herlighed. Derfor maatte det stee, hvad der stete med Saul, dog med den Nødvendighed, hvorved ogsaa Forargelsen kommer (Luc. 17, 1).

Capitel I.

Den følgende Bog kunde man i Forbindelse med de 10 første Capitler af 1 Kongernes Bog passende kalde den gamle Pagts Evangelium. Det, som ved Samuel var bleven forberedt og hvorpaa baade Jakob (1 Mos. 49, 8-12) og Bileam (4 Mos. 24, 17 flg.) prophetisk havde hentydet, gaaer nu i Dpfylbelse. Jehovas Naade kaster sin fulde Solglands over Israels Folk og fremlokker af den gamle Pagts Jordbund hvert godt Frøstorn, som den bærer i sig og som duer til Landens Tjeneste. David erobrer de Dele af Landet, som Josua efterlod uindtagne og som heller ikke senere vare blevne det, han udvider Rigets Grændser fra Middelhavet til Floden Euphrat, han fuldkommer den hele Skjæbne, som den theokratiske Konge maatte fuldkomme for at være et Forbillede paa Jesus Kristus, den evige Konge over et aandeligt Folk; dette er denne Bogs Indhold.

4. David sagde til ham: hvad er der da fæet? Siig mig det! Denne sagde: Folket flygte ud af Slaget, der faldt ogsaa mange af Folket og bleve paa Stedet, ogsaa Saul og hans Søn Jonathan bleve der.

5. David sagde til Svenden, som bragte ham Budskabet: hvoraf veed du da, at Saul og hans Søn Jonathan bleve der!

6. Svenden, som bragte Budskabet, sagde: Jeg kom paa Gilboa Bjerg, der traf jeg Saul, som stod og lænede sig mod sit Spyd; medens man forfulgte ham baade til Bogens og til Hest.

7. Han vendte sig om og blev mig vaer; da kaldte han ad mig, og jeg svarede: her er jeg.

8. Han sagde til mig: Hvo er du? og jeg sagde til ham: Jeg er en Amalekiter.

9. Derpaa sagde han til mig: Træd herhid og dræb mig! thi Krampe har grebet mig; men der er dog endnu fuldt Liv i mig.

10. Da traadte jeg hen til ham og dræbte ham, jeg vidste jo, at han ikke vilde overleve sit Fald; og jeg tog Kronen, han havde paa sit Hoved, tilligemed Ringen, han havde paa sin Arm, og her bringer jeg dem til min Herre.

11. Da tog David fat paa sine Klæder og rev dem itu, det samme gjorde alle Mændene, som stode hos ham.

12. De sørgede, græd og fastede indtil Aften over Saul og hans Søn Jonathan, over Jehovas Folk og Israels Huus; thi de vare salbne for Sværdet.

13. David sagde til Svenden, som bragte ham Budskabet: hvorfra er du? Han sagde: jeg er en fremmed Mands Søn, en Amalekiter.

14. David sagde til ham: hvorfor undsaae du dig da ikke for at lægge Haand paa Jehovas Salvede?

15. David kaldte paa en af Folkene og sagde: træd til og sæld ham! Og denne gav ham Banesaar.

16. David sagde til ham: Dit Blod komme

over dit eget Hoved; thi din egen Mund vidne imod dig, idet du sagde: det var mig, som dræbte Jehovas Salvede.

17. David digtede denne Klagesang over Saul og hans Søn Jonathan

18. Og anordnede, at Israels Børn skulde lære „Buen“; den er optegnet i den Retfærdiges Bog.

19. Du Israels Pryd! Paa dine Høie faldt han! hvor ere Heltene ikke slagne!

20. Lader dem ikke spørge det i Gath, ubraaber ikke det Glædesbudskab paa Askalons Gader, for at ikke Philisternes Døttre skulle fryde sig, de Uomstaarnes Døttre istemme Jubel!

21. Gilboas Bjerge, gid der paa eder aldrig maatte falde Dug eller Regn, aldrig være Marker med Hørstegrøde! Thi der var det, Heltens Skjold blev skjændet, Sauls Skjold, nu bliver det ikke salvet med Olie.

22. Jonathans Bue slog ikke tilbage, uden at der strømmede Blod fra de Ibsjellagte, Fjedme fra Heltene; Sauls Sværd slog intet frugteløst Slag.

23. Saul og Jonathan, elskelige og kjærlige i deres Liv og heller ikke adskilte i deres Død; de vare raskere end Orne, stærkere end Løver.

24. Israels Døttre, græder over Saul, som klæbte eder beilig i Skarlagen, ham, som hængte Guldsmykker paa eders Klæder!

25. Hvor ere Heltene ikke slagne midt i Kampen! Jonathan er falden paa dine Høie.

26. Det gjør mig ondt for dig, min Broder Jonathan, du var mig meget kjær, din Kjærlighed var mig dyrebarere end Elskov.

27. Hvor ere Heltene ikke slagne og Krigens Værktøi omkomne!

Capitel II.

Jehoseth og David. Abner og Joab.

1. Derefter adspurgte David Jehova og sagde: Skal jeg drage op til en af Juda

*) Den følgende Beretning af Amalekiten er bognagtig. *) Det Ord, som er oversat ved: Krampe, oversættes ogsaa: Svimmelhed, Mørke, Forfædelse. Det forekommer kun her. ¹⁰⁾

Krone, Ring og Spyd, (jvf. 1 Sam. 18, 10) hørte paa Sauls Tid til Kongesmykket. ¹⁸⁾ „Buen“ er sandsynligvis en Benævnelse, som har dannet sig for følgende blandt Israellitterne sikker meget bekendte Sang. Den Retfærdige, er her en Betegnelse af Israellitterne, Bogens Navn var altsaa: Folkebogen (som hos os: Rimskroniken); jvf. Jos. 10, 13. ²¹⁾ Det bliver

ikke salvet med Olie, det er: Nu drager Saul ikke mere i Strid, før man drog i Kamp maatte Skjoldet renses og blankes med Olie, jvf. Es. 21, 5. ²²⁾ Ikke Blodtørst, men Færdighed i Brugen af Krigsvaaben omtales i dette Vers. ²⁷⁾ Uagtet sit Henskab for David og den Behandling, Saul havde viist ham selv (1 Sam. 20, 30-33), forlod Jonathan dog ikke Faderen. ²⁷⁾ Krigens Værktøi er Saul og Jonathan.

Capitel II.

*) Hebron maatte som den hidindtil vigtigste

Stæder? Jehova sagde til ham: Ja du skal! David sagde: hvor skal jeg drage hen? Jehova sagde: til Hebron.

2. David drog derpov med sine to Hustruer, Zisreeliterinden Achinoam og Karmeliten Nabals Enke, Abigail.

3. Sine Mænd, som han havde hos sig, bragte David ogsaa med sig og hver enkelt's Familie; saa forbleve de i Hebrons Stæder.

4. Da kom Mændene fra Juda og salvede der David til Konge over Juda's Huus. Man bragte ogsaa det Budskab til David: Det var Mænd fra Jabes Gilead, som begravede Saul.

5. Saa sendte David Bud til Mændene i Jabes Gilead og lod dem sige: Velsignede være I for Jehova, fordi I viste denne Barmhertighed mod eders Herre Saul og begravede ham.

6. Derfor vise Jehova ogsaa Barmhertighed og Trofasthed mod eder; ogsaa jeg vil gjøre eder godt, fordi I have gjort denne Ting.

7. Fatter nu frist Mod og værer trostige, fjendt eders Herre Saul er død, Juda Huus har ogsaa salvet mig til Konge over dem.

8. Abner, Ners Søn, Sauls Feltherre tog Sauls Søn Isboseth, førte ham over til Mahanaim,

9. Og hylde ham som Konge over Gilead, Asurerne, Zisreel, Ephraim, Benjamin og hele Israël.

10. Sauls Søn Isboseth var fyrretype Ar gammel, da han blev Konge over Israël, og regjerede paa andet Ar; (kun Juda Huus holdt sig til David;

11. Den hele Tid, hvori David herskede i Hebron over Juda Huus, beløb sig til syv Ar og sex Maanedre)

12. Da Abner, Ners Søn og Sauls Søn Isboseths Folk engang droge fra Mahanaim til Gibeon.

13. Joab, Jerujas Søn og Davids Tjenere droge ogsaa dengang ud og ved Gibeons Dam stødte de sammen; hine bleve paa den ene, disse paa den anden Side af Dammen.

14. Abner sagde til Joab: Lad Mandskabet reise sig og gjøre Legen af i vort Paasyn. Joab sagde: Ja, lad dem reise sig.

15. Derpaa reiste de sig og gik frem i Afdelinger, tolv fra Benjamin og Sauls Søn, Isboseth, og tolv af Davids Folk.

16. Den Ene fik den Anden ved Hovedet og sit Sværd i den andens Side; da faldt de paa begge Sider. Og man kaldte dette Sted: Chelkath-Hazzurim, som ligger ved Gibeon.

17. Striden blev meget hidsig paa denne Dag; men Abner og Israels Folk toge Flugten for Davids Folk.

18. Jerujas Sønner vare tre i Tallet: Joab, Abisai og Asael, men Asael var let tilbeens som en Hind paa Marken.

19. Asael forfulgte Abner og veg hverken til høire eller venstre bort fra Abner.

20. Da vendte Abner sig om og sagde: Er du Asael? og denne sagde: Ja.

21. Abner sagde til ham: Vend dig bort til høire eller venstre og tag fat paa en af Folkene og staf dig Bytte fra ham. Men Asael vilde ikke vige fra ham.

22. Abner blev endnu ved at tale til Asael: Gaa dog bort fra mig, hvorfor skal jeg neblægge dig og hvorledes kan jeg saa komme for din Broder Joabs Dine?

23. Men han vilde ikke vige bort; da jog Abner ham Spydets Bagstykke i Bugen, saa det gik bag ud. Denne faldt og døde paa Stedet; og enhver, som kom til Stedet, hvor Asael laae og var død, standsede.

24. Joab og Abisai satte efter Abner, og Solen gik ned, da de kom til Amma Hoi, som ligger ligeoverfor Giach paa Veien til Gibeons Drf.

25. Da samlede Benjamins Børn sig om-

By i Juda Stamme blive Davids Residens. ^{a)} Hebrons Stæder maae nok være Landssherens omkring Hebron. ^{b)} Der holdtes atter Folkeforsamling i Hebron for at vælge en Konge; Israël havde Form af et Valgrige. Paa dette Valg, som kun var bindende for Juda, beraaber David sig B. 7 ligeoverfor Zisreeliterne for at formaae denne vigtige By til at foregaae det svrige Gilead med et godt Exempel ved at vælge ham. Imidlertid lykkedes det ikke. ^{c)} Isboseth hedder 1 Krøn. 8, 33, Esbaal. ^{d)} Asurerne ere neppe den arabiske Folkstamme, som omtales 1 Mos. 25, 3. Maa skee have de gamle Oversættelser Ret, som her have: Gesurerne, thi

foruden Gesur i Syrien, 3, 3, boede der en Stamme af dette Navn nordpaa i Gilead, Jos. 13, 13. ¹²⁾ Veien fra Mahanaim (i Gilead) til Gibeon lægger Abner igjennem Juda. ¹³⁾ Joab stødte paa Abner uden at være draget ud imod ham. ¹⁴⁾ Legen, hvorm Abner taler, er Kampleg. Hos Nordboerne hed i gammel Tid Krigen Gildurs Leg. ¹⁵⁾ Chelkath Hazzurim, d. e. de Klippesterkes Marl. ²¹⁻²³⁾ Af Hensyn til Joab vil Abner staae Asael. Han slaaer ham ogsaa senere kun med Bagenden af Spydet uden at have til Hensigt at dræbe ham. ²⁵⁾ Paa Sien formere de — som nu en Krigsmand

kring Abner og bleve til en Klynge; og de stode paa Toppen af en Høi.

26. Abner kaldte paa Joab og sagde: skal Sværdet da fortære uden Dphor? Veed du ikke, at man bagester vil fortryde det? hvorlænge vil du undlade at byde Folket vende tilbage fra at forfølge deres Brødre?

27. Joab sagde: saasandt Gud lever, havde du kun ikke udfordret; thi da var det, at Folket fra imorges drog op for at sætte efter hinanden.

28. Derpaa stødte Joab i Trompeten. Da standsede hele Folket og satte ikke mere efter Israël; de bleve heller ikke ved med Kampen.

29. Abner og hans Mænd droge over Sletten den hele Nat; de gik over Jordan, vandrede igjennem hele Bithron og kom til Mahanaim.

30. Joab vendte tilbage fra at forfølge Abner og samlede hele Folket. Da savnedes der af Davids Folk nitten Mand og dertil Afael.

31. Men Davids Folk anrettede Nederlag blandt Benjamin og Abners Folk, tre hundrede og trefindstøve Mand bleve der paa Stedet.

32. De løstede Afael op og begrove ham i hans Faders Grav, som er i Bethlehém. Joab og hans Mænd gik den hele Nat igjennem og Dagen brød frem da de kom til Hebron.

Capitel III.

Joab snigmyrder Abner.

1. Krigen traf sig i Langdrag imellem Sauls Huus og Davids Huus; David tog bestandig til, medens Sauls Huus blev svagere og svagere.

2. David blev i Hebron Fader til Søner, hans Førstefødte var Amnon af Jisreeliterinden Ahinoam.

3. Den næste var Kileab af Karmeliten Nabals Enke Abigail; den tredje var Absalon, hvis Moder var Maacha, en Datter af Kong Talmai i Gesur.

4. Den fjerde var Abonia en Søn af Chagith, den femte Sephatja, en Søn af Abithal.

5. Den sjette var Jithream af Davids

vilde sig — en Dværg. ²⁹⁾ Abner vender tilbage til Mahanaim (B. 8) uden at have naaet Gibeon (B. 12).

Capitel III.

2-5) smf. 1 Krøn. 3, 1-3. Kileab hedder i Krøniken Daniel. ⁷⁾ Isboseth frøgtter for at Abner paa sit Forhold til hiin Kvinde maatte begrunde en Fordring paa Thronen. ⁹⁾ Jehovas

Hustru Eglá. Disse blev David Fader til i Hebron.

6. Medens Krigen stod paa imellem Sauls og Davids Huus, viste Abner sig nidkær for Sauls Huus.

7. Saul havde en Medhustru, som hed Rizpa, en Datter af Nja; Isboseth sagde til Abner: hvorfor har du Omgang med min Faders Medhustru?

8. Da togte Bredden op i Abner over Isboseths Tale og han sagde: anseer du mig for et Hundehoved, da jeg dog ligesom Juda's Dine idag beviser Barmhertighed imod din Fader Sauls Huus, hans Slægt og Benner; jeg lod dig ikke komme i Davids Bold, alligevel tilregner du mig nu det med Dvinden som en Brøde.

9. Men saasandt straffe Gud Abner i sin Bredde, hvis sig ikke gjør mod David saaledes, som Jehova har svoret ham til;

10. Og bringer Kongedømmet bort fra Sauls Huus og stabsfæster Davids Throne baade over Israël og Juda fra Dan indtil Beersheba.

11. Isboseth funde af Frygt for Abner ikke svare ham et Ord.

12. Abner sendte paa Stedet Bud til David og lod sig: hvem tilhører Landet? Og han lod sig: Slut du Forbund med mig, saa skal jeg med min Magt være dig behjælpelig til at bringe hele Israël under dig.

13. Denne sagde: Godt, saa vil jeg slutte Forbund med dig; dog een Ting fordrer jeg af dig, nemlig: Du maa ikke komme for mine Dine uden at bringe Sauls Datter Michal med, idet du kommer for mine Dine.

14. Derpaa sendte David Bud til Sauls Søn Isboseth og lod sig: Giv mig min Hustru Michal, som jeg har trolovet mig for hundrede Philisterforhude.

15. Da sendte Isboseth Abner hen, som tog hende fra hendes Mand, Paltiel, Laís Søn.

16. Hendes Mand gik bag efter hende til Bahurim og græd; da sagde Abner til ham: Gaa nu hjem igen; derpaa gik han hjem.

17. Saaledes talede Abner med Israëls Eldste: i tidligere Dage have I begjæret David til Konge over eder.

Ord til Samuel om David var ingenlunde blevet ubekjendt, jvf. (Sam. 25, 30. ¹⁵⁾ Der staaer i Grundtexten ikke hvem Isboseth sendte, men af ¹⁶⁾ sees, det har været Abner. Han sendte ham til Gallim, hvor efter 1 Sam. 25, 44, Michal boede, og som rimeligviis laae paa Benjamins Gebet. ¹⁶⁾ Bahurim, smf. 2 Sam. 16, 5, laae i Benjamins Lod. ¹⁷⁾ Strax efter Sauls

18. Fuldfører det nu: thi om David er det Jehova har sagt: ved min Tjener Davids Haand vil jeg frelse mit Folk Israël af Philisternes og af alle deres Fjenders Vold.

19. Derpaa talte Abner ogsaa til Benjamin; endelig gif Abner til Hebron for at tale med David om alt det, hvori Israël og Benjamin havde samtykket.

20. Da Abner kom til David i Hebron, havde han tyve Mand hos sig, og David gjorde et Gjæstebud for Abner og de Mænd, han havde hos sig.

21. Derpaa sagde Abner til David: Nu vil jeg bryde op og gaae hen for at samle hele Israël til min Herre Konge, paa det de kunne slutte Forbund med dig, og du kan være deres Konge efter dit Hjertes Vyst. Saa lod David Abner fare, og han gif bort i Fred.

22. Da kom Davids Folk og Joab fra et Strejftog og bragte meget Bytte med sig; men Abner var ikke mere hos David i Hebron; thi denne havde ladet ham fare og han var gaaet bort i Fred.

23. Da Joab ankom tilligemed hele Staren, han havde hos sig, bragte man Joab den Efterretning: Abner, Ners Søn, kom til David; men denne lod ham fare, saa han gif bort i Fred.

24. Da gif Joab ind til Kongen og sagde: hvad er det, du gjør? Abner kom jo til dig, hvorfor lod du ham saa fare og gaae igjen?

25. Du fjender Abner Ners Søn, han kom for at forraade dig, for at udforske baade din Udgang og Indgang samt alt, hvad du foretager dig.

26. Derpaa gif Joab bort fra David og sendte Bud efter Abner; og de hentede ham tilbage fra Brønden Sirra, uden at David vidste deraf.

27. Abner vendte tilbage til Hebron, og Joab traf paa ham midt i Porten for at tale med ham i Løndom; men han skaf ham i Underlivet, saa han døde. Det var for Blodskylden mod hans Broder Asael.

28. Da nu David senere hørte det, sagde han: Jeg og ligeledes mit bestandige Kongedømme fra Jehova er ustyldig i Abner, Ners Søns Blod.

29. Det skal komme over Joabs og hans Slægts Hoved. Joabs Huns skal aldrig blive

fri for at have en, som lider af Flod eller Spedalsskhed, som gaaer ved Krypte, falder for Sverdet eller har Mangel paa Brød.

30. Joab og hans Broder Abisai myrbede Abner, fordi han havde dræbt deres Broder Asael ved Gibeon i et Slag.

31. David bød Joab og alt Folket, han havde hos sig: river eders Klæder itu, binder Sæffen om eder og anlægger Sorg for Abner. Kong David fulgte Vaaren.

32. De begrove Abner i Hebron; og Kongen brast i Graad ved Abners Grav, og hele Folket græd tillige.

33. Da digtede Kongen en Klagesang over Abner, som lyder saaledes: Burde Abner da lide en Daares Død?

34. Dine Hænder vare ikke lænkede, dine Fødder ikke smeddede i Ertsbolte; du faldt, som man falder for Stimænd. Og Folket holdt ikke op med at græde over ham.

35. Hele Folket kom hen til David for at faae ham til at spise noget, medens det endnu var Dag; men David gjorde Eed og sagde: Saa straffe Gud mig i sin Brede, hvis jeg før Solens Nedgang smager Brød eller noget somhelst andet.

36. Det kom hele Folket til Kundskab om og billigede det, ligesom Folket billigede alt, hvad Kongen gjorde.

37. Da skjønnede hele Folket og hele Israël paa den Dag, at det ikke var Kongens Anslag, at Abner, Ners Søn var bleven dræbt.

38. Kongen sagde endvidere til sine Tjenere: vide I ikke, at der idag er faldet en Fyrste og Stormand i Israël?

39. Jeg er endnu svag, skøndt jeg er en salvet Konge; disse Mænd, Jerusas Sønner, vare mere bistre end jeg; Jehova gjengjælde Ildgjerningsmanden hans Dindskab.

Capitel IV.

Jeboseths Mord.

1. Da Sauls Søn hørte, at Abner var omkommen i Hebron, tabte han Modet og hele Israël blev forlagt.

2. Sauls Søn havde to Mænd, som vare Hovedsmænd; den ene hed Baana, den anden Nchab, de vare Sønner af Beerothiten

Capitel IV.

1) Jboseth har slet ikke erfaret, at Abner blev ham utro. 2-3) Beeroth, som var sdelagt, da Samuels Bøger optegnedes, laae paa Grændsen af Benjamin og Ephraim Stamme. Om

Død har folgelig kun Abner bestemt Israels Eldste til at vælge Jboseth. Der skjelnes her mellem Israël og Benjamin (B. 19). 20) Det er i Jboseths Grinde, at Abner kommer til Hebron med Michal. 22) Joab og de 600 fortsatte deres gamle Bestjæftigelse ogsaa i Hebron.

Kimmon af Benjamins Stamme; thi Beeroth blev ogsaa regnet til Benjamin.

3. Men Beerothiterne vare flygtede til Gittaim, hvor de boe som Fremmede indtil den Dag idag.

4. Jonathan, Sauls Søn havde en Søn, som var lam paa sine Fødder. Han var fem Aar gammel, dengang Rygtet om Saul og Jonathan kom fra Jsreel. Hans Amme tog ham da og flygtede; men, idet hun skyndte sig paa Flugten, faldt han fra hende og blev lam; han hed Nephiboseth.

5. Beerothiten Kimmons Søner Rechab og Baana kom lige i den stærkeste Hede til Jsoseths Huus, da denne havde lagt sig for at tage en Middagsøvn.

6. De gik ind i Huset, som for at hente Hvede; men stak ham i Underlivet. Baade Rechab og hans Broder Baana undkom.

7. De vare komne ind i Huset, medens hiin laae paa sit Leie i Sovrevarselset: de sloge og dræbte ham. Derpaa huggede de Hovedet af ham, toge det med sig og gik hele Natten igjennem ad Beien over den jevne Mark.

8. Da de bragte Jsoseths Hoved til David i Hebron, sagde de til Kongen: Her er Jsoseths Hoved; han var en Søn af din Fjende Saul, der stræbte dig efter Livet. Jehova har idag ladet min Herre Konge faae Hævn over Saul og hans Aftom.

9. David svarede Rechab og hans Broder Baana, Beerothiten Kimmons Søner, og sagde til dem: saafandt Jehova lever, som har udfriet mit Liv af al Fare,

10. Den, der bragte mig den Lidende: Saul er død! saae ud, som bragte han mig en glædelig Tidende; men jeg tog fat paa ham og gav ham Banesaar i Jisklag; det var den Løn, han fik af mig for sin Lidende.

11. Endsigse nu, da ugubelige Mænd have snigmyrdet en Retfærdig i hans Huus paa

hans Leie, skalde jeg nu ikke kræve hans Blod af eders Haand og udrydde eder af Landet?

12. David bød Folkene hugge dem ned, og de stære baade Hænder og Fødder af dem og hængte dem op ved Dammen i Hebron; men Jsoseths Hoved tog man og begravede det i Abners Grav i Hebron.

Capitel V.

David hyldes af hele Jsrael. Jerusalem erobres. Scier over Philisterne.

1. Alle Jsraels Stammer kom til David i Hebron og talede saaledes: Vi ere jo dit Kjøb og Blod.

2. Ogsaa tidligere, medens Saul var Konge over os, var det dog dig, som ansøgte Jsrael, baade naar de drog ud og naar de kom hjem; Jehova sagde til dig: Du skal vogte mit Folk Jsrael og du skal være en Fyrste over Jsrael.

3. Saa kom alle Jsraels Eldste til Kongen i Hebron, og Kong David sluttede en Pagt med dem i Hebron for Jehovas Ansigt, og de salvede David til Konge over Jsrael.

4. David var tredive Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede i fyrretyve Aar.

5. Syv Aar og sex Maaneder var han i Hebron Konge over Juda og tre og tredive Aar i Jerusalem over hele Jsrael og Juda.

6. Kongen og hans Mænd drog ud mod Jebusiterne i Jerusalem, som boede i Landet og havde sagt saaledes til David: Du skal ikke komme herind, de Blinde og Halte skulle jage dig bort. Dermed vilde de sige: Du skal ikke komme herind.

7. David indtog Jions Fæstning, det er Davids Stad.

8. Paa den Dag sagde David: Hver den, som sælber en Jebusiter, styrte ogsaa de Halte

Gittaim vides intet videre. ⁴⁾ Nephiboseth hedder 1 Køn. 8, 34; 9, 40, Meribaal. Saa værgeløs var altsaa paa den Tid Sauls Huus, at Jonathan og Nephiboseth vare dets eneste endnu levende mandlige Stud. ⁵⁾ Dette Vers giver den græske Oversættelse saaledes: See, da rensede Dørvogtersten Hvede, og var slumret ind og falden i Søvn; saa slap Brødrene Rechab og Baana ubemærket ind.

Capitel V.

Med Afsnittet 1-19 kan sammenlignes 1 Køn. 11, 1-9. ¹⁾ Atter forsamler der sig en Rigs- og i Hebron. ²⁾ Ifølge en Overenskomst derved drage Landets Eldste David Regjeringen; derved søiedes dog neppe noget Nyt til Konge-

loven, 5 Mos. 17, 14 flg. ³⁾ De Blinde og Halte vare sikkere jebusittiske Afguder, og ikke Menninger, som Jebusiterne skalde have stillet paa Muren for at spotte David. ⁴⁾ Afgangen til Jehovas Tempel eller Huset var efter 3 Mos. 21, 18-23 forment alle med nogen synlig Legemslyde befestede blandt Arons Børn — og søe for dem, Præsterne, stod Afgangen til Huset aaben. Denne Lovbestemmelse, at ingen halt eller blind maatte komme ind i Huset, har Ordspøget sat i Forbindelse med det, som foresaldt ved Jerusalems Erobring. Spottende anvendes Lovens Bestemmelse paa Afguderne, som Blinde og Halte maatte de renne Etedet, hvor Huset skalde staae, de som vilde holde David borte, maatte selv ikke komme ind. Sedningernes Gudbilleder vare og

og Blinde, som ere David saa aldeles forhabte, i Graven. Deraf kommer det Ord: Ingen Halt og Blind maa komme ind i Huset.

9. David forblev i Fæstningen og kaldte den Davids Stab, han befæstede den fra Milllo og indad til.

10. Saa forfremmedes David og blev stor, og Jehova, Hærskarernes Gud var med ham.

11. Kong Hiram i Tyrus sendte Bud til David med Cedertæer, Tømmermænd og Steenhuggere, som skulde bygge David et Huus.

12. Da erkjendte David, at Jehova havde bekræftet ham som Konge over Israël, og at hans Kongedømme vilde blive hoit oplyst for hans Folk Israëls Skyld.

13. David tog sig endnu Medhustruere og Hustruer fra Jerusalem, efterat han var kommen ned fra Hebron, og blev endnu Fader baade til Sønner og Døtre.

14. Disse ere Navnene paa dem af hans Børn, som bleve fødte i Jerusalem: Sammua, Sobab, Nathan, Salomon.

15. Jibhar, Elisua, Nepheg, Japhia,

16. Elisama, Eljada og Elipheleth.

17. Da Philisterne hørte, at Israëlitterne havde salvet David til Konge over Israël, saa drog alle Philisterne op for at opsoge David; men da David hørte dette, steg han ned til Fæstningen.

18. Da Philisterne kom og sloge Leir i Rephaimdalen,

19. Adspurgte David Jehova og sagde: Naar jeg drager op mod Philisterne, vil du

saa give dem i min Haand? Jehova sagde: Drag du kun op; thi jeg vil give Philisterne i din Haand.

20. Da David kom til Baalperazim, slog han dem der og sagde: Jehova har afspreget mine Fjender for mig, som Bandet spredes; derfor kaldte han Stedet Baal-Perazim.

21. Hine efterlodte deres Guder der; dem toge David og hans Mænd med sig.

22. Philisterne drog op endnu engang og sloge Leir i Rephaimdalen.

23. David adspurgte Jehova, og denne sagde: Du skal ikke drage op, men drag bag om, saa du kommer til dem ligeoversfor Morbærtæerne.

24. Hører du da en Susen, som gaer igjennem Morbærtæernes Toppe, saa skal du haste; thi da gaer Jehova forud for dig for at anrette et Nederlag i Philisternes Leir.

25. Det gjorde David, som Jehova havde befalet ham, han slog Philisterne fra Geba indtil Gezerveien.

Capitel VI.

Pagtens Ark bringes op paa Zions Bjerg.

1. David forøgede hele Mandstabet i Israël til tredive tusinde i Tallet.

2. David og alt Folket, som han havde hos sig af Juda's Borgere, brøde op og gif hen for derfra at hente Guds Ark, hvis Navn er Hærskarernes Jehovas Navn, som throner over den imellem Cheruber.

ere ofte stygge Bannskabninger. ⁹⁾ Dyens nye Befæstning begynder ved Milllo, som laae mod Vest og sandsynligviis var Fovedpunktet i samme. Med B. 11:25 sml 1 Krøn. 14, 1:16. Saul blev som Konge boende i sin Privatbolig, David byggede sig et pragtfuldere Huus, Salomon opfører sig et prægtigt Slot, 1 Kong. 7, 1:12. Ved sit Huses Indvielse digtede David den 30te Psalme. ¹⁵⁾ David erkjendte, hvad Israëls Kongedømme havde at betyde; sml. 19, 23. ¹⁵⁻¹⁶⁾ Efter Optællingen her og den 3, 2:5 har David havt 18 Sønner. ¹⁷⁾ Man hører ikke noget om, at Philisterne drog Fordeel af Seieren paa Zibzeels Slette. Grunden dertil er ubekjendt (jvfr. til 1 Krøn. 12, 15). Nu vilde de ligesom 1 Sam. 7, 7 lue det opblomstrende Israël, men Tiden er kommen, da de selv for en lang Tid skulle blive luede. Mærkelige Enkeltheder af disse to Felttøge mod Philisterne findes fortalte 21, 15:22; 23, 9:17. Fæstningen, hvortil David steg ned, kan, da Jerusalems Befæstning endnu ikke var fuldbendt, have været et af de maaste blot ved

Naturen befæstede Steder, hvor han tidligere havde søgt Tilflugt, rimeligviis Nullam, jvfr. 23, 13:14. ¹⁸⁾ Rephaimdalen, hvor Philisterne begge Gange sloge Leir (B. 22), løb imellem Benjamin og Juda, som sees af Angivelsen over Forfølgelsen B. 25. ²⁰⁾ Baal Perazim er Adspittelernes Sted, jvfr. Ef. 28, 21. ²¹⁾ Morbærtæer er oversættede de jødiske Fortolkere paa dette Sted, og omendstjendt det neppe er rigtigt, er det dog bibeholdt, fordi der ikke med Sikkerhed kan siges, hvilket Træ det ellers skulde være. ²²⁾ Gezer var endnu i Philisternes Bold, Kong Pharao erobrede den senere og aftraadte den deraf paa til Salomon, 1 Kong. 9, 16.

Capitel VI.

¹⁾ hører endnu til det foregaaende Capitel, sml. 1 Krøn. 13, 1. ²⁾ Derfra staaer her noget dunkelt; det maa efter 1 Krøn. 13, 6 være fra Kirjath Yearim, hvorhen Arken var bleven bragt tilbage, efterat den (1 Sam 14, 18) havde været i Gibeon i Benjamin Stamme. Rid

3. De løstede Guds Ark op paa en ny Bogn og skaffede den ud af Abinadabs Huus, som ligger paa Høien; men Usa og Achjo, Abinadabs Søner, førte den nye Bogn.

4. Man førte ham ud af Abinadabs Huus, som ligger paa Høien, tilligemed Guds Ark, og Achjo gif foran Arken.

5. David og hele Israels Huus spillede op for Jehova med alleslags Strengelæg af Cypres-træ, med Harper, Cithere, Haandpauker, Bjæl-der og Bæffener.

6. Da de kom til Boen Nachon, saa udrakte Usa sin Haand imod Pagtens Ark og tog fat paa den; thi Drexne gif ud af Sporet.

7. Da optændtes Jehovas Brede over Usa, og Gud slog ham der paa Grund af For-seelsen; og han døde der ved Pagtens Ark.

8. Men David fortroed paa, at Jehova saa voldsom havde bortrevet Usa, og han kaldte dette Sted Perez Usa indtil denne Dag.

9. David blev paa den Dag bange for Jehova og sagde: Hvorledes skulde Jehovas Ark komme ind til mig?

10. Saa vilde David ikke føre Jehovas Ark op til sig i Davids Stad, men han lod den forblive i Gathiten Dbed = Edoms Huus.

11. Der forblev Jehovas Ark tre Maaned-der i Gathiten Dbed = Edoms Huus, og Jehova velsignede Dbed = Edom tilligemed hele hans Huus.

12. Det meldte man David og sagde: Je-

hova har velsignet Dbed = Edoms Huus og alt, hvad hans er, for Guds Arks Skyld; saa gif David hen og bragte Guds Ark under Jubel op fra Dbed-Edoms Huus ind i Davids Stad.

13. Og da nu de, der bare Jehovas Ark, vare gaaede sex Skridt, offrede man en Dre og fedt Dvæg.

14. David dansede af alle Kræfter for Jehovas Ansigt, ombæltet med en linnet Skjortel.

15. David og hele Israels Huus hente Jehovas Ark med Fryderaab og Basum-klang.

16. Da Jehovas Ark kom ind i Davids Stad, saae Sauls Datter Michal ud af Binduet og fik Die paa Kong David, som sprang og dansede for Jehovas Ansigt; men hun ringe-agtede ham i sit Hjerte.

17. De bragte Jehovas Ark ind og stillede den paa dens Sted midt i Teltet, som David havde opslaaet for den; derpaa bragte David Jehova Brændoffere og Løffere.

18. Og da David var færdig med at bringe Brændoffere og Løffere, velsignede han Folket i Hærskarernes Jehovas Navn.

19. Og han lod uddele blandt hele Folket, hele Israels Stare baade Mænd og Qvinder, en Brødfage, et Bæger Vin og en Kofinkage til hver. Saa gif hele Folket hver til Sit.

20. David vendte tilbage til sit Huus for at velsigne det; da gif Sauls Datter Michal

Afsnittet 2 = 19 kan sammenlignes 1 Krøn. 13, 1-14; 15, 1-16, 43. ³⁾ Paa Høien. Efter 1 Sam. 7, 1 laae Abinadabs Huus paa en Høi. Det fremhæves, at Bognen maatte være ny, ikke vanbelliget ved noget verdsligt Brug. ⁴⁾ ham; maaſtee Abinadabs Søn Eleasar, 1 Sam. 7, 1. ⁵⁾ Allerede de mange forskellige Instrumenter vise, at Musikken, især i Sammenligning med de andre Kunster, maa have staaet høit hos Israelliterne; deres Bygmestre vare fra Udlandet. Hos Grækerne var Musikens Forhold til de andre Kunster snarere det omvendte. ⁶⁻⁹⁾ Usa griber fat paa Arken, fordi den syntes ham at staae i Fare for at glide ned. Perez Usa er: Skaar paa Usa, der hvor man mistede ham. Begivenheden minder om det, som hændtes ved Bethschemesch, 1 Sam. 6, 19. Wisfeliggen vil Gud hos Sine have Frimodighed og ingen Trællestyg; men Frimodigheden maa være Troens Frimodighed og det var den ikke hos Usa, ellers havde han ikke været bange for, at Arken skulde glide ned. ¹⁰⁻¹¹⁾ Sin Venlighed, hvorved Jehova ligesom paanh løfter David, kundgjør han strax derpaa imod Dbed-Edom, som dog var en Gathit, altsaa en Philister. Hvorpaa Velsignelsen kjendtes, fortælles ikke. ¹²⁾ Der var ved det første Tog med

Arken allerede begaaet en Feil derved, at man satte den paa en Bogn; efter Bestemmelsen, 4 Mos. 7, 9, skulde Kahathiterne, hvem det blandt Leviternes tre Slagter var overdraget at staae Arken frem, bære den paa deres Skuldre; den Forſkrift holdt man sig nu efterrettelig. ¹³⁾ Der offredes neppe ved hvert sjette Skridt, men efterat man var gaaet de første 6 Skridt, frembares der Offere. ¹⁴⁾ Høitidelige Dands hos Israelliterne antydes ogsaa 1 Sam. 18, 6; Dom. 11, 34; der var det verdslige Festsdands, her religios Dands, jvfr. Ps. 87, 7. Som selftabelig Fornøielse omtales Dands først i det nye Testamente, Matth. 11, 16; 14, 6; Luc. 15, 25; men derfor kan den gjerne have fundet Sted langt tidligere. ¹⁷⁾ Teltet, som her omtales, var ikke Tabernaklet, dette forblev endnu i Rob eller Gibeon, men ligesom Moses, 2 Mos. 33, 7, op slog David et forelebigt Telt til Opbevarelse af Arken, tæt ved sin egen Bolig 2 Krøn. 8, 11. ²⁰⁻²³⁾ Michals hoimodige Sjæl har forarget sig over Davids Udferd. Denne svarer hende, at det er ham ikke nok at fornædres i Andres Dine, han vil ogsaa blive det i sine egne; men de, som fornædres sig selv, skulle blive ophøiede. Det minder om Herrens Ord, Luc. 14, 11; Matth. 21, 31.

ham imøde og sagde: Hvor blev Israels Konge ikke hædret idag, da han blottede sig, medens hans Tjeneres Dvinder saae derpaa, som kun en Kædagtig kan blotte sig.

21. Da svarede David Michal: Det var for Jehova, som udvalgte mig fremfor din Fader og hele hans Huus for at sætte mig til Fyrste over Jehovas Folk, over Israel, ja jeg var glad for Jehova.

22. Jeg vil endnu blive ringere end saa, jeg vil blive ringe i mine egne Dine og komme til Anseelse med de Dvinder, du nævne.

23. Michal, Sauls Datter, fødte intet Barn saalænge hun levede.

Capitel VII.

David saarer Forsættelse om et bestandigt Kongedømme.

1. Medens David boede i sit Huus, og Jehova skænkede ham Fred for alle hans Fjender rundt omkring,

2. Sagde Kongen til Propheten Nathan: See, Kjære, jeg boer i et Cedertæreshuus, men Jehovas Ark staaer i et Telt,

3. Og Nathan sagde til Kongen: Gaa hen og fuldfør alt, hvad du har foresat dig; thi Jehova er med dig.

4. Samme Nat løb der et Ord fra Jehova til Nathan, som sagde:

5. Gaa hen og sig til min Tjener David: saa siger Jehova: vil du bygge mig et Huus, hvori jeg kan boe?

6. Jeg boede dog ikke i noget Huus fra den Dag af, jeg førte Israels Børn op fra Ægypten; men indtil denne Dag vandrede jeg under Telt og Paulum.

Capitel VII.

Med hele Capitlet kan man sammenligne 1 Krøn. Cap. 17. ²⁾ Det saarer Davids Ydmyghed, at han skulde boe i et Cedertæreshuus (5, 11), medens Jehovas Ark kun stod i et Telt. ³⁾ jvfr. 1 Sam. 10, 7. ⁴⁾ En af Stammerne, enten Ephraim, Benjamin eller Juda, som fra Josua til David havde været de meest fremragende. ¹⁰⁾ I Færstningen, det er: Tiden i Ægypten. ¹²⁾ I Modsetning til Sauls Huus, som kun forbigaaende havde Kongeværdigheden, forjættedes det David, at den skal blive ved hans Huus. ¹³⁾ Det var ikke fordi Jehova intet Huus vilde have, at han hidintil ikke havde talt noget derom, men fordi Tiden dertil ikke endnu var kommen, den indtraadte først, naar Davids Tid var omme. 1 Krøn. 28, 3, bliver Grunden angivet bestemttere, hvorfor David ikke skulde bygge Huset: han var en

7. Al den Tid, jeg vandrede blandt alle Israels Børn, talte jeg da et Ord til en af Stammerne i Israel, hvilke jeg bød at vogte mit Folk Israel, som dette: Hvorfor bygge I mig ikke et Cedertæreshuus!

8. Og nu skal du tale saaledes til min Tjener David: Saaledes siger Hærskarernes Jehova: Jeg tog dig fra Græsgangen, hvor du gif bag Faarene, for at du skulde være en Fyrste over mit Folk, over Israel.

9. Jeg var med dig i alt, hvad du tog dig for, udryddede alle dine Fjender for dit Ansigt og forskaffede dig et Navn som deres, der ere store her paa Jorden.

10. Jeg beredte et Sted for mit Folk Israel, hvor jeg vilde plante det, at det kunde boe for sig selv uden videre at blive forstyrret og uden at Volds mænd skulde vedblive at plage det, som i Førstningen,

11. Fra den Dag af, jeg bestiftede Dommere over mit Folk Israel. Men dig giver jeg Fred for alle dine Fjender, og Jehova giver dig tilkjende, at han, Jehova, vil berede dig et Huus.

12. Naar din Tid er omme og du hviler hos dine Fædre, saa vil jeg efter dig opreise din Aftom, udrunden af din egen Æt; hans Kongedømme vil jeg stadfæste.

13. Han skal bygge mit Navn et Huus, og jeg vil stille hans kongelige Stol fast for bestandig.

14. Jeg vil være hans Fader, og han skal være min Søn, naar han end handler ilde, saa vil jeg optugte ham med Menneskens Nuis og med Menneskebørns Plager;

15. Men min Naade skal ikke vige fra ham, som jeg lod den vige fra Saul, hvilken jeg bortfjernede for dig.

Krigsmænd og havde udgødt Blod; den der skulde bygge Huset, maatte være en Fredsyrste (det betyder Navnet Salomon), han maatte altsaa heller ikke først under Gjenvordigheder have banet sig Veie til Thronen, og derpaa ved Kamp havde den, men være født til den og arve en allerede befæstet fredelig Thron. Dog begge Delt, baade at grundfæste Kongedømmet og at bygge Templet, hørte lige væsentlig til den Gjerning, som paalaae Jehovas Salvede; En kunde ikke gjøre den hele Gjerning fyldest, først begge tilsammentagne, David og Salomon, udgjøre det rette Forbillede paa den tilkommende Abrahams Sød. Saaledes som her imellem David og Salomon, deelte tidligere Forsørgjærningen sig imellem Moses og Josua; hiin kunde kun naae til Rebobjerget, denne var det forbeholdt at føre Israel ind i Canaan. ¹⁴⁻¹⁵⁾ Forholdet imellem Davids Aftom og Jehova skal være som mellem Søn og Fader; hvad

16. Dit Huus og dit Kongedomme skulle for bestandig staae fast for dit Ansigt; din Throne skal være grundfæstet for bestandig.

17. I Dverceensstemmelse med alle disse Ord og dette hele Syn talede Nathan til David.

18. Saa gif David ind, blev for Jehovas Ansigt og sagde: Hvo er jeg, Herre Jehova, og hvad er mit Huus, at du har bragt mig saa vidt!

19. Men selv dette er kun ringe i dine Dine, Herre Jehova! Du taler ogsaa om din Tjeners Huus i fjerne Læder. Og det har du gjort paa Mennekeviis, Herre Jehova!

20. Hvad skal David nu tale videre til dig, du fjender din Tjener, Herre Jehova!

21. For dit Ords Skyld og af egen Drift har du gjort alle disse store Gjeringer, for at kundgjøre din Tjener det.

22. Derfor er du og stor, Gud Jehova! thi der er ingen som du og ingen Gud uden dig, efter alt, hvad vi have hørt med egne Øren.

23. Hvor er der et eneste Folk paa Jorden som dit Folk, som Israël; til det kom Gud for at udfrie sig det til et Folk, for at indlægge sig et Navn og at gøre store og forfærdelige Ting mod dit Land; i dit Folks Naasyn, hvilket du udfriede dig af Ægypten, fra Hedningerne og deres Guder.

24. Og du beredte dig dit Folk Israël til et Folk for bestandig, du Jehova er bleven deres Gud.

25. Og nu, Gud Jehova! stadfæst det Ord, du har talt over din Tjener og hans Huus, evindeligt og fuldfør alt, som du har talt.

26. Dit Navn skal blive stort evindeligt, saa man skal sige: Hærskarernes Jehova er Gud over Israël, og din Tjener Davids Huus skal blive grundfæstet for dit Ansigt.

der gjaldt om hele Israël (2 Mos. 4, 22; 5 Mos. 32, 6), anvendes her i særdeleshed paa Davids Slægt. Naar Sønnen forseer sig, vil Faderen revse ham, før han forsthyder ham. ¹⁶⁾ Kongedømmet skal være stadigt i Davids Huus, denne Forjættelse kunde ikke siges at være gaaet i Opfyldelse, hvis ikke Salomons Afkom havde beholdt Thronen, saalænge der var et Kongedømme i Israël; om ikke dette Kongedømme havde fundet sin Fortsættelse og Fuldendelse i Sam, som hun efter Kjødet var af Davids Sæd, men efter Anden blev kraftig bevist at være Guds Søn. ¹⁹⁾ Hvad der tilhørte den nærmeste og hvad den fjernere Fremtid, kunde David vist neppe skjelne. Men saameget erkjendte han, det var et Ord, som omfattede al Fremtid. — David talter endvidere Gud, fordi han paa menneskelig Viis har talt til ham, jvfr. 2 Mos. 33, 11. ²¹⁾ peges der hen paa den usforsthyde Raade,

27. Thi du, Hærskarernes Jehova, Israëls Gud, oplod din Tjeners Dre, da du sagde: Jeg vil bygge dig et Huus, derfor har din Tjener fattet Mod og bedet denne Bøn til dig.

28. Og nu, Herre Jehova! Du er Gud! Lad dine Ord være Sandhed, du har jo talt disse gode Ting til din Tjener.

29. Saa begynd nu og velsign din Tjeners Huus, at det maa blive evindeligt grundfæstet for dit Ansigt; thi du, Herre Jehova, har sagt det, og ved din Velsignelse skal din Tjeners Huus evindeligt være velsignet.

Capitel VIII.

Davids Sejrvindinger.

1. Efterat David havde slaaet Philisterne og ydmyget dem, tog han Regimentet fra Philisterne.

2. Han slog ogsaa Moabiterne; efterat han havde kastet dem til Jorden, lod han dem fordele efter Snore, hvad der laae indenfor de to Snore, bestemte han til at bse, men den ene Snor suld skæntede han Livet; saa blev Moab David underkastet og statskyldig.

3. David slog fremdeles Rehob's Søn Hadadeser, Kongen i Joba, da han drog hen for at vende sin Magt mod Euphratfloden.

4. David tog sytten hundrede Heste fra ham og tyve tusinde Mand Fodfolk. Han lammede alle hans Vognheste, dog levede han hundrede,

5. Og da Syrerne fra Damask kom for at hjælpe Hadadeser, Kongen i Joba, saa nedlagde David blandt Syrerne to og tyve tusinde Mand.

6. Derpaa lagde David Besætninger i det

ligesom 5 Mos. 9, 4 flg. ²⁸⁾ sml. 5 Mos. 4, 7 flg. Det var ikke blot fra Hedningerne (Canaaniter saavel som Ægypter), men ogsaa fra deres Guder, at Israël blev befriet.

Capitel VIII.

Med hele Capitlet kan man sammenligne 1 Krøn. Cap. 18. ¹⁾ indeholder kun Gjentagelse af 5, 16-25. ²⁾ Svorved Moabiterne have givet Anledning til en saa streng Fremfærd imod dem, vides ikke; tidligere havde David været i vensabeligt Forhold til dem, jvfr. 1 Sam. 22, 3. ³⁾ Joba laae mellem Damask og Samath, Drontes og Euphrat, med Damask var det i Forbund (B. 5), med Samath havde det Krig (B. 10). Allerede Saul begyndte Krig med Jobas Konger, 1 Sam. 14, 47, jvfr. til 1 Krøn. 5, 18 flg. Det var ikke efter eget Tylke, at David gjorde disse Erobring; Jehova havde tilfagt Abraham ikke

damascenske Syrien; saa blev ogsaa Syrien David underkastet og Skatfyldig; thi Jehova hjalp David i alle Ting, som han tog sig for.

7. David tog ogsaa Guldkjoldene, som Habadefers Tjenere havde, og bragte dem til Jerusaleem.

8. Og fra Habadefers Stæder Betach og og Berothai tog Kong David en stor Mængde Erts.

9. Da Logi, Kongen i Hamath, fik at vide, at David havde overvundet hele Habadefers Magt,

10. Sendte Logi sin Søn Joram til Kong David for at bringe ham Hilsen og ønske ham til Lykke med den Seier, han havde vundet over Habadefers; thi Logi og Habadefers laae jevnlig i Krig med hinanden. Denne bragte Sølv-, Guld- og Ertskar med sig.

11. Dem helligede Kong David ogsaa til Jehova foruden det Sølv og Guld, han havde helliget fra alle Hebringerne, som han havde undertvunget;

12. Nemlig fra Syrerne, Moabiterne, Ammoniterne, Philisterne og Amalekiterne, og af Byttet fra Habadefers, Rechobs Søn, Konge i Joba;

13. David indlagde sig Berømmelse, da han kom tilbage fra Seieren over Syrerne, i Saltaldalen, paa atten tusinde Mand.

14. Han lagde ogsaa Besætninger i Edom, ja over hele Edom lagde han Besætninger, saa blev hele Edom David underkastet; thi Jehova hjalp David i alt, hvad han foretog til.

15. David regjerede over hele Isracl og gjorde Ret og Skjel mod hele sit Folk.

16. Joab, Jerujas Søn, var Felttherre og Josaphat, Achilubs Søn, Historiestriver.

17. Zabod, Achitubs Søn og Achimelek, Abiathars Søn vare Præster, og Serajah Striver.

18. Benaja, Josabas Søn var over Livvagten. Ogsaa Davids Sønner vare Embedsmænd.

blot Landet fra Jordan til Havet, men det fra Euphrat til Egyptens Flod (1 Mos. 15, 18)¹²⁾ Om Krigen med Ammoniterne fortælles det nærmere først i det Følgende. ¹³⁻¹⁴⁾ Saltaldalen er det selv samme Sted, hvor, efter 2 Kong. 14, 7, ogsaa Amazia slog Edomiterne. Stedets for han lagde Besætninger (3. 14 og 6) oversættelse Andre: han satte Stattholdere. Om Behandlingen af de overvundne Edomiter see 1 Kong. 11, 15 flg. Ved Davids Seier gif Jehovas Ord, 1 Mos. 25, 23, i Opfyldelse. Alle blot paa Edom, men ogsaa paa Moab og Ammon stadfæstedes Jehovas Ord ved Bileam

Capitel IX.

David's Omsorg for Mephiboseth.

1. David sagde: Skulde der endnu være nogen tilbage af Sauls Huus, saa vil jeg vise Barmhjertighed imod ham for Jonathans Skyld.

2. I Sauls Huus var der en Tjener, som hed Ziba, han lod David kalde til sig. Kongen spurgte ham: er du Ziba? og han sagde: ja, din Tjener.

3. Kongen sagde: er der endnu nogen Mand tilovers af Sauls Huus, saa vil jeg være barmhjertig som Gud imod ham. Ziba svarede Kongen: der er endnu en Søn af Jonathan, han er lam paa Fødderne.

4. Kongen sagde til ham: hvor er han? Ziba svarede Kongen: han er i Huset hos Ammiels Søn Machir i Kedebar.

5. Saa sendte Kong David Bud og lod ham hente fra Machir, Ammiels Søns Huus i Kedebar.

6. Mephiboseth, en Søn af Sauls Søn Jonathan, kom til David, kastede sig ned for ham og hilste ham. David sagde: Mephiboseth! Denne svarede: see, her er din Tjener.

7. David sagde til ham: vær ikke bange; thi jeg vil vise Barmhjertighed imod dig for din Fader Jonathans Skyld og give dig din Farfader Sauls hele Mark igen; du skal daglig faae dit Brød ved mit Bord.

8. Denne boiede sig ned og sagde: hvad er din Tjener, at du vender dig til en død Hund, saadan som jeg er.

9. Kongen kaldte ad Sauls Svend Ziba og sagde til ham: alt, hvad der tilhørte Saul og hele hans Huus, det giver jeg din Herres Søn.

10. Du, dine Sønner og dine Folk skulle dyrke hans Land og indhøste, for at din Herres Søn kan have Brød at leve af; men din Herres Søn, Mephiboseth skal daglig spise sit

4 Mos. 24, 17-19. Eine Følelser ved Seieren over Edom udtalte David i den 60de Psalme. ¹⁷⁾ Stedets for Achimelek, Abiathars Søn turde det maaste være rigtigere at læse: Abiathar Achimeleks Søn, jvfr. 1 Sam. 22, 20. Abiathar var sandsynligvis ansat ved Paatens Ark, Zabod ved Tabernaklet, jvfr. 1 Krøn. 16, 37-43. Jehovas Ord 1 Sam. 2, 31 flg. nærmer sig sin Opfyldelse. ¹⁸⁾ Den israelitiske Stat kommer mere og mere i en ordnet Tilstand.

Capitel IX.

¹⁾ Kedebar, jvfr. 17, 27, lave tæt ved

Brød ved mit Bord. Ziba havde femten Søner og tyve Karle.

11. Ziba svarede Kongen: Gaaft som min Herre Konge har befalet sin Tjener, skal din Tjener ogsaa gjøre, Mephiboseth skal spise ved mit Bord som en af Kongens Søner.

12. Mephiboseth havde en lille Søn, som hed Micha. Alle, som boede i Zibas Huus, vare Mephiboseths Tjenere.

13. Mephiboseth tog Bolig i Jerusalem, saasom han spiste daglig ved Kongens Bord. Det var ham, som var lam paa begge sine Fødder.

Capitel X.

David's Seire over Ammoniter og Syrer.

1. Noget Tid derefter døde Ammoniternes Konge, og hans Søn, Chanun, blev Konge i hans Sted.

2. Da sagde David: Jeg vil vise Venfkab mod Nachas' Søn Chanun, ligesom hans Fader har viist Venfkab imod mig. Saa sendte David Bud til ham for ved sine Tjenere at trøste ham i Anledning af hans Faders Død. Da David's Tjenere kom til Ammoniternes Land,

3. Sagde Ammoniternes Høvding til deres Herre, Chanun: Skulde det være for at hævde din Fader for dine Dine, at David sender Trøstebud til dig, mon det ikke er for at udforske Byen, udspeide og saa ødelægge den, at David sender sine Tjenere til dig?

4. Saa tog Chanun David's Tjenere, ragede deres Skjæg halvt af og skar Skjødeme af deres Klæder; derpaa sendte han dem bort.

5. Det meldte man til David, og han lod et Bud gaae dem imøde, eftersom Mændene vare heelt vanærede; og Kongen lod sige til dem: bliver i Jericho, indtil eders Skjæg er groet ud, kommer saa igjen.

6. Da Ammoniterne saae, at de vare komne i slemt Ny hos David, sendte de Bud hen og leiede hos Syrerne af Rechob's Huus og Syrerne fra Joba tyve tusinde Mand Fodfolk,

hos Kongen af Maacha tusinde Mand, og hos ham af Jstob tolv tusinde Mand.

7. Det hørte David og lod Joab rykke ud med hele Hesteskaren.

8. Ammoniterne drog ogsaa ud og rustede sig til et Slag ved Indgangen til Porten, men Syrerne fra Joba, Rechob, Jstob og Maacha stode for sig selv paa Marken.

9. Da Joab saae, at han var udsat for Angreb baade forfra og bagfra, saa søgte han nogle ud blandt alle de israelitiske Ynglinge og stillede dem ligeoverfor Syrerne.

10. Resten af Folket betroede han til sin Broder Abisai, stillede dem op ligeoverfor Ammoniterne

11. Og sagde: Blive Syrerne mig for mægtige, saa skal du komme mig til Hjælp, men blive Ammoniterne dig for mægtige, saa kommer jeg dig til Hjælp.

12. Fat Mod og lad os holde os brav for vort Folk og vor Guds Byer, saa vil Jehova gjøre, hvad han finder for godt.

13. Joab og Folket, som han ansøgte, rykkede frem til Slag mod Syrerne, og dièse toge Flugten for ham.

14. Da Ammoniterne saae, at Syrerne flygtede, saa toge de ogsaa Flugten for Abisai og tyede ind i Byen; men Joab trak sig tilbage fra Ammoniterne og kom til Jerusalem.

15. Da Syrerne saae, de havde lidt Nederlag af Israël, saa samlede de sig alle.

16. Og Hadarefer sendte Bud hen for at kalde Syrerne paa hiin Side Floden til Hjælp. De kom ogsaa til Helam; men Hadarefers Feltherre Sobach blev deres Anfører.

17. Da man bragte David dette Budfkab, samlede han hele Israël, satte over Jordan og kom til Helam, hvor Syrerne havde opstillet sig mod David og begyndte et Slag med ham.

18. Men Syrerne toge Flugten for Israël, og David nedlagde iblandt Syrerne Mandfabet paa syv hundrede Bogne og fyrretyve tusinde Nyttene og Feltherren Sobach bibragte han et Saar, saa han blev paa Stedet.

19. Da alle Kongerne, som vare Hadar-

Mahanaim (jvft. 2, 12; 29). ¹¹⁾ Den græske Oversættelse har istedetfor ved mit Bord: ved David's Bord. ¹²⁾ Igjennem Micha blev Sauls Slægt forplantet videre, 1 Krøn. 9, 41. ¹³⁾ Om Mephiboseths Lamhed, sml. 4, 4.

Capitel X.

²⁾ Nachas. En ammonitisk Konge af samme Navn forekommer 1 Sam. 11, 1. Hvilket Venfkabbeviis Nachas har givet David, fortæller ikke. ³⁾ Beskjæmmelsen var meget stor, thi i Palæstina hørte Beenklæderne til Præstdragten.

David vil ikke opirres end mere ved Synet af de Vanærede. ⁶⁾ De her nævnte Landstaber ligger mellem Jordan, Drontes og Euphrat. ⁷⁾ Ammoniterne oppebie Joab ved deres Hovedstad, Syrerne skulle falde ham i Ryggen. ¹⁴⁻¹⁸⁾ Nu hente Syrerne Hjælp fra den anden Side Euphrat og kæmpe uden Ammoniterne. Om Helam's Beliggenhed vides intet næiere. Hadarefer, anden Maade at skrive Navnet paa for: Hadarefer. ¹⁹⁾ Krigen bliver nu overladt til Ammoniterne alene, thi det var ikke fordi Krigen var til Ende, at Joab havde draget sig tilbage fra

esers Vgsfæller, saae, at de havde lidt Nederlag af Israhel, saa sluttede de Fred med Israhel og bleve dem lydige. For Fremtiden vogtede Eyrene sig for at komme Ammoniterne til Hjælp.

Capitel XI.

David's Synb.

1. Da Aaret var omme, paa den Tid, da Kongerne drage ud, sendte David Joab og sine Tjenere med ham og det hele Israhel ud, for at de skulde ødelægge Ammoniterne og beleire Hovedstaden; men David forblev i Jerusalem.

2. I Aftenstunden reiste David sig engang fra Leiet og gik omkring paa Kongehusets Tag og saae fra Taget en Dvinde bade sig; det var en deilig Dvinde.

3. David sendte derpaa Bub og lod spørge efter Dvinden. Man sagde ham: Det er jo Bathseba, Eliams Datter, Chittiten Uria's Hustru.

4. David sendte atter Bub og lod hende hente. Da kom hun ind til ham og han lagde sig hos hende. Efterat hun havde rensset sig fra sin Ureenhed, vendte hun tilbage til sit Huus.

5. Da Dvinden blev frugtommelig, sendte hun Bub og lod David det vide og lod sige: Jeg er frugtommelig.

6. Saa sendte David Bub til Joab: Send Chittiten Uria til mig. Joab sendte ogsaa Uria til David.

7. Da Uria kom til ham, forhørte David sig, hvorledes det stod til med Joab og Folket og med Krigen.

8. Derpaa sagde David til Uria: Gaa ned til dit Huus og to dine Fødder. Saa gif Uria ud af Kongens Huus, og man fulgte bag efter ham med en Gave fra Kongen.

9. Uria lagde sig ved Døren til Kongehuset hos sin Herres øvrige Tjenere, men gif ikke ned til sit Huus.

deres Hovedstad. Med hele Capitlet kan man sammenligne 1 Krøn. Cap. 19.

Capitel XI.

1) Da Kongerne droge ud, det vil sige: da man pleiede at aabne Felttoge, 2 Krøn. 24, 23.

2) David staer nu paa Sværdpunktet af sin Magt, eftersom han har udført den vigtigste Deel af sit Øverb; han har lidt, hvad Jehova paalagde ham at lide af den falske Theokrat, han har bragt Jehovas Arv i Israhels Eie, han er naaet til Ørøndsen, som Guds Forjættelser have draget for Israhel, under Opstand af de Betvungne har han vidst imod Hedningerne at hævde det han

10. Derom underrettede man David med disse Ord: Uria er ikke gaaet ned til sit Huus. David sagde til Uria: Du kommer jo fra en Reise, hvorfor gaaer du saa ikke ned til dit Huus?

11. Men Uria sagde til David: Medens Israhels og Juda's Art boer i Hytter og min Herre Joab tilligemed min Herres Tjenere ligge i Keir paa aaben Mark, skulde jeg komme ind i mit Huus for at spise og drikke og sove hos min Hustru? Nei, saasandt du lever og din Sjæl lever, sligt vil jeg aldrig gjøre.

12. David sagde til Uria: Bliv her idag over, imorgen vil jeg lade dig reise. Saa blev Uria i Jerusalem baade denne Dag og den næste.

13. David indbød ham til sig for at spise og drikke, og han berusede ham. Om Aftenen gif han ud for at lægge sig paa sit Leie hos sin Herres Tjenere; men han gif ikke ned til sit Huus.

14. Næste Morgen skrev David et Brev til Joab, som han sendte ham ved Uria.

15. I Brevet skrev han saaledes: Still Uria forrest, hvor Slaget er hedeft, lader ham saa i Stikken, at han kan saae Banesaar og bœ.

16. Medens Joab beleirede Staden, satte han Uria paa en Post, hvor han vidste, der stod tappre Mænd.

17. Byens Besætning gjorde Udfald og angreb Joab, der faldt nogle af Folket og just af Davids Tjenere, iblandt dem ogsaa Chittiten Uria.

18. Joab sendte Bub og lod aflægge en fuldstændig Beretning om Slaget til David.

19. Han paalagde da Sendebudet og sagde: Naar du nu har aflagt den hele Beretning om Kampen for Kongen,

20. Og Breden stiger op i Kongen, saa han siger: Hvorfor kom I saa nær til Byen under Kampen? I vidste dog vel, at de vilde skyde paa eder fra Muren?

betroede Kongedømme — og i alt dette var han Manden efter Guds eget Hjerte. Men nu bliver det aadendbart, at han er et Menneske som en af os, at ogsaa han, den gamle Pagts Salvede — er en Synder. Den Ustraffeligheds pludselige og døde Fald, saavel som hans fuldstændige og pludselige Opreisning af dette Fald, maa blive reent uforstaaelige for den, som ikke har erkjendt Syns dens Magt og tillige erfaret Naadens Overmagt. 3) Det var ogsaa med Chittiterne, at Abraham levede i god Forstaaelse, 1 Mos. 23, 7, jvfr. 1 Sam. 26, 6. 4) Bathseba renser sig efter Bestemmelsen 3 Mos. 15, 18. 11) Atter lader det til, at Pagtens Art er bleven bragt med ud i Krigen, jvfr.

21. Hvo var det, som dræbte Jerubbejets Søn Abimelech, kastede ikke en Dvinde et Stykke Møllesteen ned paa ham fra Muren, saa han satte Livet til Tæbe, hvorforsom I da Muren saa nær? Saa skal du sige: Ogsaa din Tjener Chittiten Uria er falden.

22. Budet drog bort, ankom og forrettede sit Erinde, hvori Joab havde sendt ham til David.

23. Budet sagde nemlig til Kongen: Mændene bleve os for stærke og gjorde Udsald imod os paa Marken; men vi satte efter dem lige til Indgangen af Porten.

24. Bueskytterne skode ned fra Muren paa dine Tjenere, og der faldt nogle af Kongens Tjenere, ogsaa din Tjener Chittiten Uria faldt.

25. David sagde til Budet: Du skal sige saaledes til Joab: Bliv ikke forsagt derover; thi Sværdet træffer snart En, snart en Anden. Fortsæt du kun med Iver Kampen mod Byen, til du faaer den ødelagt; saaledes skal du opmuntre ham.

26. Da Uria's Hustru horte om sin Mand's Død, sørgede hun over sin Ægtefælle.

27. Men da Sorgen var ude, sendte David Folk hen og lod hende bringe ind i sit Huus. Saa blev hun hans Hustru og fødte ham en Søn. Dog, hvad David havde gjort, misbagede Jehova.

Capitel XII.

Dauids Anger og Salomons Fødsel.
Ammoniternes Hovedstad erobres.

1. Jehova sendte Nathan til David, som kom ind til ham og sagde til ham: Der var to Mænd i en Stad, af hvilke den ene var rig, den anden fattig.

2. Den Rige havde særdeles mange Faar og Drer;

3. Men den Fattige havde slet intet uden et lille Lam, som han havde kjøbt og fødte op hos sig tilligemed sine egne Sønner; det aab af hans Bid Brød, drak af hans Bæger og laae ved hans Barm; det var ligesom hans Datter.

4. Da kom der en Rejsende til den rige Mand, og denne nænte ikke at tage noget af

sine egne Faar eller Drer, for at tillave dem for den Rejsende, der var kommen til ham. Derfor tog han den fattige Mand's Lam og tillavede det for den Mand, som var kommen til ham.

5. Da blev David meget vred paa denne Mand og sagde til Nathan: Saa sandt Jehova lever! Den Mand, som har gjort dette, er dødsens!

6. Lammet skal han betale firedobbel, fordi han har handlet saaledes og ikke vist Barmhertighed.

7. Da sagde Nathan til David: Du er Manden. — Saa siger Jehova, Israels Gud: Jeg har salvet dig til Konge over Israel og jeg har frelst dig af Saul's Haand.

8. Jeg overgav dig din Herres Huus og din Herres Dvinder lagde jeg i din Favn, jeg gav dig Israels og Juda's Huus, og var det lidet, saa vilde jeg have lagt andet saadant til.

9. Hvorfor haaner du da Jehovas Ord, saa du gør hvad ondt er i hans Dine? Chittiten Uria dræbte du med Sværd, og hans Hustru tog du til Ægte, ham dræbte du med Ammoniternes Sværd.

10. Nu skal Sværdet albrig nogenstunde vige fra dit Huus, fordi du haanede mig og borttog Chittiten Uria's Hustru, for at hun skulde være din Dvinde.

11. Saa siger Jehova: See, det er mig, som bringer ondt over dig fra dit eget Huus; jeg vil ligesom dine Dine tage dine Hustruer og overlade din Jævning dem; han skal ligge hos dem og det ved høilys Dag.

12. Hvad du gjorde, stete i Smug; men jeg vil gjøre dette for hele Israel og ved høilys Dag.

13. Da sagde David til Nathan: Jeg har syndet mod Jehova. Men Nathan sagde til David: Saa vil Jehova ogsaa tilgive dig din Synd; du skal ikke døe.

14. Dog fordi du ved denne Sag har givet Jehovas Tjender Forargelse, saa skal den Dreng, du er bleven Fader til, visseligen døe.

15. Derpaa gif Nathan til sit Huus, men Jehova slog Barnet, som Uria's Hustru havde født David, og det blev meget sygt.

1 Sam. 14, 18. ²¹⁾ Jerubbejet er det samme Navn som Jerubbaal, det er Gideon. Jvfr. Dom. 9, 53:54. ²⁷⁾ Den almindelige Sørgetid over en Udsød — og en længere har under disse Forhold Enken neppe iagttaget — varede 7 Dage. Jvfr. 1 Sam. 31, 13.

Capitel XII.

¹⁻⁴⁾ Læses den anden Parabel, som Skriften meddeeler; jvfr. Dom. 9, 6:15. ¹⁰⁾ Tre af

Dauids Søner faldt for Sværdet, og det for Brodersværdet: Amnon, Absalon og Adonia. ¹¹⁾ Dauids Historie kunde med det Foregaaende synes affluttet, men ved hans Synnd faaer denne en ny Udvikling. Det er nu ikke nok med den Sjenvordighed, han har maattet udstaae af ham, som var Jehovas Salvede uden at være den Udvalgte; til Straf for den Synnd, han har beværet i sit Huus, maa han opleve Uhykle i sit eget Huus. ¹²⁾ Jehova baade straffer og be-

16. Men David fastede strengt, holdt sig inde og blev Natten over liggende paa Gulvet.

17. De Elste i hans Huus stode omkring ham for at formaae ham til at staae op fra Gulvet; men han vilde ikke og spiste heller ikke Brød med dem.

18. Den syvende Dag døde BARNET; men Davids Tjenere frygtede for at underrette ham om, at BARNET var død; thi de sagde: merens BARNET var ilive, talte vi til ham, uden at han agtede paa vor Røst; hvorledes skulle vi saa sige ham: BARNET er død, han maatte gjøre ondt mod sig selv!

19. Da David saae Tjenerne hviffe med hinanden, mærkede han nok, at BARNET var død. David sagde da til sine Tjenere: er BARNET død? De sagde: Ja, det er død.

20. Derpaa reiste David sig fra Jorden, vaskede sig, salvede sig og skiftede sin Klædning; derpaa gik han ind i Jehovas Huus og tilbad. Da han atter kom til sit Huus, begjærede han Mad, som man bragte ham, og han spiste.

21. Da sagde hans Tjenere til ham: hvad er det for noget, du gjør? Saalænge BARNET var ilive, fastede og græd du; men nu, da BARNET er død, reiser du dig og spiser Mad.

22. Han sagde: medens BARNET endnu var ilive, fastede og græd jeg; thi jeg tænkte: hvo kan vide, om Jehova vil vise mig den Naade og lade BARNET leve.

23. Nu det er død, hvorfor skulde jeg saa faste, kan jeg da kalde det tilbage igjen? Jeg gaaer hen til det; men det kommer ikke tilbage til mig.

24. David trøstede ogsaa sin Hustru Bathseba, som ind til hende og havde Samleie med hende. Derpaa fødte hun en Søn, hans Navn kaldte han: Salomon. Ham havde Jehova kjær.

25. Hün betroede ham i Propheten Nathans

Baretægt, som kaldte ham Zebidja for Jehovas Skyld.

26. Imidlertid stormede Joab Ammoniternes Hovedstad og tog Kongestaden.

27. Derpaa sendte Joab Bud til David og lod sige: jeg har stormet Hovedstaden og taget Bændstaden.

28. Nu skal du drage det øvrige Folk sammen, beleire Byen og indtage den, for at det ikke skal være mig, som indtager den og heller ikke mit Navn, som skal lyde over den.

29. Saa sammenkaldte David hele Folket og drog hen til Hovedstaden, stormede og indtog den.

30. Han tog endog deres Konges Krone fra dennes Hoved; den veiede et Centner Guld og der var Edelstene i den; den hang over Davids Hoved. Han bragte ogsaa særdeles meget Bytte ud af Staden.

31. Ogsaa Indvaanerne førte han ud, lagde dem under Jernvalser og Jernrører, og trak dem igennem Teglovne. Det gjorde han ved alle Ammoniternes Byer. Derpaa vendte David og hele Folket tilbage til Jerusalem.

Capitel XIII.

Ammons Eljændselsdaad og Absalons Dævn.

1. Derefter hændte det sig, at Davids Søn Absalon havde en smuk Søster ved Navn Thamar, som Davids Søn Amnon fik kjær.

2. Amnon græmmede sig indtil han for sin Søster Thamars Skyld blev syg; thi hun var Ungmø, og Amnon fandt det for frækt at gjøre hende Fortræd.

3. Men Amnon havde en Ven, som hed Jonadab, en Søn af Davids Broder Simea; det var et forslagent Menneske,

lømmer aabenhjst, alt eftersom Mennesket handler i Løndom, sml. Matth. 6, 4. 6. 18. ²¹⁾ David meente ikke ved sin Faste at fortjene noget, men han stode paa den Gud, som bønshører. ²⁴⁾ Det hører til de store Gaader i Verdensstyrelsen, at Menneskets Synd er saaledes indordnet i Guds Verdensstyrelse, at den synes ligesaa nødvendig, som alt andet. Nu maa denne Bathseba blive Moder til Salomon, den Forjættede. ²⁵⁾ Saa fuldstændig var Davids Omvendelse, at han uden mindste Nag til den frimodige Nathan betroede ham sin Søns Opdragelse. Zebidja, d. e. Jehovas Elste. Sin Anger over Synden og sin Glæde over Naaden har David udraakt i den 51de Psalm. ²⁵⁾ Joab vil ikke, at hans Navn skal prives

i Seierssangene. ²⁰⁾ Det er rimeligt nok, at den tunge Krone var ophængt ved Thronen. ²¹⁾ Den strenge Behandling var Straf for Voldsdaaden imod Gefandterne. Ved Afsnittet B. 26:31 sml. 1 Kron. 20, 1-3.

Capitel XIII.

Herfra indtil Cap. 19 følger Fortællingen om de Ulykker, som efter Jehovas Ord ved Nathan 12, 11 skulde overgaae David fra hans eget Huus. ¹⁾ Absalon og Thamar vare Børn af Maacha, Amnon var Ahinoams Førstefødte, 3, 2; 3. ²⁾ Jonadab, Simeas (eller efter 1 Sam. 16, 9 Sammas) Søn er den samme,

4. Han sagde til ham: Hvorfor seer du hver Morgen daarligere ud, Kongesøn, vil du ikke sige mig det? Da sagde Amnon ham det: Jeg har fattet Elskov til Thamar, min Broder Absalons Søster.

5. Jonadab sagde til ham: læg dig tilfængs og lad, som om du var syg; saa vil din Faber komme og see til dig. Siig da til ham: Lad dog min Søster Thamar komme og lave mig Mad. Hun skal tilberede Retten for mine Dine, for at jeg kan see derpaa og saa spise af hendes Haand.

6. Amnon lagde sig og lod, som han var syg; da kom Kongen for at see til ham, og Amnon sagde: Lad min Søster Thamar komme og bage to Pandekager for mine Dine, og jeg vil spise af hendes Haand.

7. Saa sendte David Bud hen i Huset til Thamar og lod sige: kom dog til din Broder Amnons Huus og tillav ham en Ret.

8. Thamar gif derpaa til sin Broder Amnons Huus, medens han laae tilfængs. Hun tog da Deigen, æltebe og tillavede den for hans Dine, derpaa bagte hun Kagerne.

9. Hun tog Vandten og heldte dem derpaa ud for ham; men han undflog sig for at spise. Amnon sagde: Lader hver Mand gaae bort fra mig. Og hver Mand gif bort fra ham.

10. Amnon sagde til Thamar: Bring Retten ind i Kammeret, saa vil jeg spise af din Haand. Og Thamar tog Kagerne, som hun havde lavet, og bragte dem ind i Kammeret til sin Broder Amnon.

11. Hun nødte ham til at spise: men han tog fat paa hende og sagde: kom, lig hos mig, min Søster!

12. Men hun sagde til ham: Nei, min Broder, du maa ikke krænke mig; thi slikt sommer sig ikke i Jsrael; gjør dog ikke denne Daarlighed!

13. Hvor skulde jeg flye hen med min Skam, og du vilde være som en af Daarterne i Jsrael. Tal dog nu med Kongen, han nægter ikke at give mig til dig.

14. Men han vilde ikke agte paa hendes Tale, tog hende med Vold, krænkede hende og laae hos hende.

15. Derpaa fattede Amnon heftigt Nag til hende, ja det Nag, han fattede til hende,

var langt større end den Elskov, han for nærede. Og Amnon sagde til hende: reis dig og gaa!

16. Hun sagde til ham: Gjør dig ikke ved at jage mig bort skyldig i en Ulykke, som er større end den anden, du har gjort imod mig. Men han vilde ikke høre paa hende.

17. Og han kaldte paa Svenden, som tjente ham, og sagde: jag denne bort fra mig ud paa Gaden og laas Døren til bag efter hende!

18. Hun havde en Ærmeskjole paa; thi den brugte Kongens Døttre, saalænge de vare Jomfruer, som Raaber. Og hans Tjener bragte hende udenfor og laasede Døren til efter hende.

19. Saa tog Thamar Afte paa sit Hoved, rev Ærmeskjolen, som hun havde paa, i Stykker, lagde Haanden paa sit Hoved, og idet hun gif frem, jamrede hun.

20. Da sagde hendes Broder Absalon til hende: Har din Broder Amnon ligget hos dig? Ti nu kun stille min Søster, han er din Broder, tag dig ikke den Ting saa nær! Saa sad Thamar hen som ugift hos sin Broder Absalon.

21. Da Kong David hørte den hele Begivenhed, blev han meget vred.

22. Men Absalon talte ikke til Amnon enten Ondt eller Godt; thi Absalon hadede Amnon, fordi han havde krænket hans Søster Thamar.

23. Efter to Aars Forløb indtraf det, at Absalon holdt Faareklipping i Baalhazor, som ligger ved Ephraim; og Absalon indbød alle Kongens Sønner.

24. Absalon kom til Kongen og sagde: See, din Tjener har Faareklipping; vilde dog Kongen og hans Tjenere følge med din Tjener!

25. Men Kongen sagde til Absalon: Nei, min Søn, vi ville dog ikke gaae allesammen, for ikke at besvære dig. Hiin nødte ham; men han vilde ikke gaae og velsigne hende.

26. Da sagde Absalon: Maa da ikke min Broder Amnon gaae med os? Og Kongen sagde til ham: hvorfor skulde da han gaae med dig?

som 21, 21 kaldes Jonathan. ¹²⁾ Jvfr. 1 Moseb. 34, 7. Jsraeliten sølte det smerteligt, naar hans Ghnd stillede ham lige med G. d. n. i. g. e. r. n. e. ¹⁴⁾ Bestemmelserne 3 Moseb. 18, 9; 20, 17; 5 Moseb. 27, 22; kunne efter dette Sted ikke indeholde et absolut Forbud mod Ægteskab mellem Halvsøskende, saalidet som 3

Moseb. 18, 16; 20, 21; indeholde et absolut Forbud mod Giftermaal mellem Svoger og Sviogerinde. Abraham var gift med sin Halvsøster Sara, 1 Moseb. 20, 12. ¹⁵⁾ En Kjørtel som Thamars havde Joseph ogsaa, 1 Moseb. 37, 3. ²⁶⁾ Ephraim er her en By i Juda Stamme; efter N. 34 laae Baalhazor og Ephraim

27. Da bad Absalon ham indstændig, og han lod Amnon saavel som alle Kongens Sønner drage med ham.

28. Absalon gav sine Tjenere saadan Befaling: giver Agt, naar Amnon er hjertelig glad ved Vinen, og jeg siger til eder: laaer Amnon ihjel; saa skulle I dræbe ham og ikke være bange. Har jeg ikke givet eder Befalingen? Kun uforsagt og ved godt Mod!

29. Saa gjorde Absalons Folk ved Amnon, som han havde befaleet. Da sprang alle Kongens Sønner op, enhver satte sig paa sit Muuldyr og flygtede.

30. Medens de vare paa Veien, kom Rygtet for David og melde: Absalon har dræbt alle Kongens Sønner og ikke levnet een af dem.

31. Da stod Kongen op, rev sine Klæder itu og kastede sig ned paa Jorden, og alle hans Tjenere stode med iturevne Klæder.

32. Da tog Jonadab, en Søn af Davids Broder Simea, til Orde og sagde: Min Herre maa ikke sige: Man har dræbt alle de unge Kongesønner; det er Amnon alene, som er dræbt; thi det har ligget Absalon paa Læberne fra den Dag af, hiin krænkede hans Søster Thamar.

33. Nu maa min Herre Kongen ikke tage sig den Ting saa nær, at man siger: Alle Kongens Sønner ere dræbte; det er Amnon alene, som er dræbt.

34. Derpaa tog Absalon Flugten. Da Karlen, der holdt Vagt, opløstede sine Dine, saa han en stor Skare, som drog ad Veien vestfra langs med Bjergtet.

35. Da sagde Jonadab til Kongen: Der komme Kongens Sønner; det forholder sig, som din Tjener sagde.

36. Han havde neppe talt ud, før Kongens Sønner kom og gave sig til at græde. Dgsaa Kongen og alle hans Folk græd bitterligen.

37. Absalon flygtede og kom til Kong Thalmai i Geschur, Ammihuds Søn; men hiin sørgede over sin Søn den hele Tid.

38. Absalon var flygte tog kom til Geschur; der var han i tre Aar.

39. Kong David lod være at drage ud efter Absalon; thi han havde trostet sig over Ammons Død.

Capitel XIV.

Absalon forsones med Faderen.

1. Men Joab mærkede, at Kongens Hjerter vendte sig til Absalon.

2. Saa sendte Joab Bud til Thekoa og lod en klog Kone hente derfra; til hende sagde han: Lad dog, som om du var i Sorg, tag Sørgelæder paa, saly ikke dit Hoved, og viis dig ganske som en Dvinde, der i mange Dage har baaret Sorg over en Afdød.

3. Gaa saa ind til Kongen og tal saaledes til ham. Og Joab lagde hende Ordene i Munden.

4. Den thekoitiste Dvinde talede til Kongen, kastede sig ned paa sit Ansigt, hilste og sagde: Hjælp, o Konge!

5. Dvinden sagde: Sandelig, jeg er en Enke, saasom min Mand er død.

6. Din Tjenerinde havde to Sønner, som kom i Trætte med hinanden paa Marken, uden at der var nogen til at mægle imellem dem; og den ene slog til den anden, saa han døde.

7. Da reiste hele Slægten sig imod din Tjenerinde og sagde: Fly os ham, som ihjelslog sin Broder, saa ville vi dræbe ham til Gjensgjæld for Broderen, som han ihjelslog, og tilslige udrydde Arvingen. De ville udsluffe den sidste Gnist, som er tilbage, saa min Mand hverken skal beholde Navn eller Efterkommere paa Jorden.

8. Da sagde Kongen til Dvinden: Gaa til dit Huus. Jeg skal give Befaling angaaende dig.

9. Den thekoitiste Dvinde sagde til Kongen: paa mig hviler Skylden og paa min Faders Huus; men Kongen og hans Throne er reen.

10. Men Kongen sagde: Hvo der taler

Capitel XIV.

¹⁾ Thekoa laae i Nærheden af Bethlehem, Joabs Fødrebby. ²⁾ Man ser, at ogsaa hos Israeliterne var Straffen endnu ofte mere Præg af en personlig Hævn end af Fyldestgjærelse for den almindelige Retfærdighedsgjærelse. ³⁾ Meningen er, hvis Kongen synder i ikke at straffe den Skyldige, saa falde denne Brøde paa

vest for Jerusalem. ²⁷⁾ David havde en Anelse om Absalons Forsæt, som saa ganske var begrundet i Oldtidens og Nierlandenes, ja i det naturlige Menneskes Lændeemaade. Da han omsider lod Amnon drage med ham, saa lod han til Betryggelse de Andre følge med. ³⁷⁾ Absalon thede til sin Bedstefader paa modrene Side, den hele Tid er at forstaae om den ved Etik og Brug hjemlede Sørgetid.

dig til, skal du kun bringe hid, saa skal han nok lade være med at plage dig.

11. Dertaa sagde hun: Kongen tage dog Jehova din Gud til Vidne, bliver der saa end mange Blodbævnere, som vilde gjøre Fortræd, saa skulle de dog ikke udrydde min Søn. Men han sagde: Saa sandt Jehova lever, der skal ikke falde et Haar til Jorden fra din Søns Hoved.

12. Da sagde Dvinden: Lad din Tjenerinde dog tale et Ord til min Herre Konge! Og han sagde: tal.

13. Dvinden sagde: Hvorfor udtænker du slikt imod Guds Folk? Efterat Kongen har talt dette Ord, bliver du ligesom skyldig, hvis Kongen ikke fører den tilbage, som han har fordrevet.

14. Thi vi skulle døe og blive som Vand, der heldes paa Jorden og ikke opfanges; dog Gud vil ikke borttage Livet, men vil nære saadanne Tanker, at den Forstødte ikke bliver forstødt fra ham.

15. Og nu er jeg kommen for at tale dette Ord til min Herre Kongen; thi Folket nærer Frygt for mig, saa tænkte din Tjenerinde: Nu vil jeg dog tale til Kongen, maastee Kongen vil gjøre efter sin Tjenersteqvindes Ord.

16. Thi Kongen hørte paa mig for at udfrie sin Tjenersteqvind af den Mandts Haand, som vilde udrydde baade mig og min Søn fra Guds Arv.

17. Men din Tjenerinde sagde: Min Herre Konges Ord skal være til Trøst; thi som en Guds Engel er min Herre Konge til at høre baade paa Godt og Ondt, og Jehova din Gud vil være med dig.

18. Kongen svarede Dvinden og sagde: Fordølg mig ikke den Ting, som jeg vil spørge dig om. Og Dvinden sagde: vilde min Herre Konge kun tale!

19. Kongen sagde: Har ogsaa Joab sin Haand med i alt dette? Da svarede Dvinden og sagde: Saa sandt din Sjæl lever, Herre Konge! det hænger hverken tilhøire

eller tilvenstre anderledes sammen, end min Herre Kongen har sagt; thi din Tjener Joab har paalagt mig det, og han har lagt din Tjenerinde alle disse Ord i Munden.

20. For at ændre Sagens Udseende har din Tjener Joab gjort denne Ting. Men min Herre har Visdom som en Guds Engel til at forstaae sig paa alt, hvad der skeer paa Jorden.

21. Da sagde Kongen til Joab: Saa var det dig, der gjorde dette; gaa nu hen og hent mig Ungersvenden Absalon tilbage.

22. Da kastede Joab sig ned paa sit Ansigt, hilsede og velsignede Kongen; og Joab sagde: Idag erkjender din Tjener, at jeg har vundet din Gunst, Herre Konge! siden Kongen har gjort efter sin Tjeners Ord.

23. Dertaa brød Joab op og drog til Geschur, og bragte Absalon med til Jerusalem.

24. Og Kongen sagde: Lad ham flytte tilbage i sit Huus, men mit Ansigt skal han ikke faae at see. Saa flyttede Absalon tilbage i sit Huus; men sit ikke Kongens Ansigt at see.

25. Der var ikke saa smuk en Mand i hele Israël som Absalon, saa han blev roeft meget. Fra Fodsaalerne til Isfen var der intet at udsætte paa ham.

26. Naar han klippede sit Hovedhaar, og det skete ved hvert Aars Udgang, thi det blev ham for tungt, saa han maatte tage det af; da veiede hans Hovedhaar to hundrede Pund efter kongelig Vægt.

27. Absalon blev Kader til tre Sønner og een Datter, hvis Navn var Thamar; det var en meget smuk Dvinde.

28. Absalon boede to Aar i Jerusalem uden at see Kongens Ansigt.

29. Da sendte Absalon Bud efter Joab for at lade ham gaae til Kongen; men denne vilde ikke komme til ham. Og han sendte Bud for anden Gang; men denne vilde ikke komme.

30. Dertaa sagde han til sine Tjener: See I den Ager, Joab har ved Eiden af

mig. ¹⁴⁾ Dvinden vil bringe Kongen til at sværge. ¹⁵⁾ Udtrykket Guds Folk er ikke forekommet siden Dom. 20, 2. Absalons Fordrivelse vil Dvinden have betragtet som en Forurettelse af Folket. ¹⁶⁾ Mening er: Ingen Gavn vækker Amnon igjen tillive, men den Angergjævne bliver atter taget til Raade hos Gud.

¹⁷⁾ Det bliver her, og ligeledes 19, 28, fremstillet som Guds Engles store Fortrin, at de kjende Forskjellen paa Godt og Ondt, jfr. 1 Mos. 3, 22. I Almindelighed har Nemmet vel

ogsaa lært denne Modsatning at kjende, uden at det derfor i hvert enkelt Tilfælde kan opdage den skarpe Grændse. Det har Grændselinien mellem Godt og Ondt ikke udenfor sig, men den ligger i det selv; og derved bliver Erkjendelsen af Godt og Ondt formørket. Kun den har Erkjendelsen tilfulde, som selv er god. ²⁶⁾ To hundrede Pund. Her er sikker indløbet en Feil. Elige Feiltagelser komme ikke paa den oprindelige Forfatters men paa senere Afstivers Regning, ²⁷⁾ Da kun Døttrene nævnes,

min, hvor han har Hvede? gaaer hen og sætter Jld paa den. Saa satte Absalons Tjenere Jld paa Ageren.

31. Da stod Joab op og kom i Huset til Absalon og sagde: hvorfor have dine Tjenere stiftet Jld paa min Ager?

32. Og Absalon sagde til Joab: See, jeg sendte Bud til dig og lod sige: kom herhid, saa vil jeg sende dig til Kongen med den Bæst: Hvorfor er jeg kommen hid fra Geshur; det var ligesaa godt, jeg var der endnu. Lad mig nu faae Kongens Ansigt at see; men hvis der er Skyld paa mig, saa kan han lade mig dræbe.

33. Saa gik Joab ind til Kongen og meldte ham det; denne lod Absalon kalde. Idet han gik ind til Kongen, kastede han sig ned paa sit Ansigt for Kongen; men Kongen kyssede Absalon.

Capitel XV.

Absalons Oprør, Davids Flugt og Ahitophels Forræderi.

1. Derefter anskaffede Absalon sig Vogne og Heste og halvtresindstyve Mand til Forløbere.

2. Absalon var tidlig oppe om Morgenen og stod ved Siden af Portveien; naar der kom en Mand, som havde en Sag og som gik ind til Kongen for at faae den paadømt, saa kaldte Absalon paa ham og sagde: fra hvilken By er du? og naar denne da sagde: fra en blandt Israels Stammer er din Tjener;

3. Saa sagde Absalon til ham: See, din Sag er god og ret; men der er ingent hos Kongen til at høre paa dig.

4. Og Absalon sagde: Gid jeg var Dommer i Landet, saa skulde hver Mand, som havde Sag og Retsstrid komme til mig, og jeg skulde forhjælpe ham til Ret.

5. Og naar nogen nærmede sig for at kaste

sig ned for ham, saa udrafte han sin Haand, løstede ham op og kyssede ham.

6. Saalebes gjorde Absalon mod hele Israel, naar de kom for at søge Ret hos Kongen, og Absalon tilsneg sig de israelitiske Mænds Yndest.

7. Efter fire Aars Forløb sagde Absalon til Kongen: Lad mig gaae hen og betale det Løfte, som jeg har aflagt til Jehova, i Hebron.

8. Thi din Tjener aflagde et Løfte, medens jeg var i Geshur i Syrien, som lod paa, at naar Jehova førte mig tilbage, vilde jeg bevise Jehova en Gudstjeneste.

9. Og Kongen sagde til ham: Gaa med Fred! Saa stod han op og gik til Hebron.

10. Derpaa sendte Absalon Bud omkring blandt alle Israels Stammer, idet han og sagde til dem: Naar I høre Trompeters Lyd, raaber saa: Absalon er bleven hyldet i Hebron.

11. Med Absalon drog der to hundrede Mænd fra Jerusalem, som vare opfordrede dertil, men gik med i Trofslydighed uden at kjende noget til den hele Sag.

12. Absalon lod ogsaa Davids Raadgiver, Giloniten Ahitophel hente fra hans By Gilo, da han just besørgede sit Slagtoffer. Saa blev Sammensværgelsen mægtig og Folket, som var hos Absalon, tog til i Antal.

13. Der kom et Bud til David, som sagde: Hver Mand's Hjerte i Israel har vendt sig til Absalon.

14. Da sagde David til alle sine Tjenere, som han havde hos sig i Jerusalem: Staaer op og lader os flygte; thi paa anden Maade redder vi os ikke fra Absalon. Drager haften afsted, for at han ikke skal overrumple os, bringe en Ulykke over os og slaae Byen med Sværdsod.

15. Men Kongens Tjenere sagde til Kongen: Gaafto min Herre Konge bestemmer; see, vi ere dine Tjenere.

16. Da drog Kongen ud og hele hans Huus og Kongen efterlod ti Qvinder, som vare Medhustru, til at tage vare paa Huset.

saar har man tilstrækkelig Grund til at antage, at Søsterne ere døde i en spød Alder. Derfor modsiges Stedet ikke 18, 18.

Capitel XV.

⁹⁾ Sml. Ruth 4, 1. Her er det dog tvivlsomt, om der er meent Dhens eller Clottets Port. Kongen var endnu bestandig efter det Forbillede paa Retsforfatning, som Moses efter-

lod, Rigets øverste Dommer. ³⁾ Om Absalons Anke havde nogen Grund, siges ikke. ⁷⁾ Den hebraiske Text har: efter 40 Aar, men det kan ikke være rigtig. Absalon valgte Hebron som en Stad, hvortil saa mange Oldtidsminder knyttede sig. ¹²⁾ Gilo en By i Juda laae tæt ved Hebron. ¹⁴⁾ Det var ikke blot den naturlige Smerte over at see sin Søn som Oprører, men det var Erkiendelsen af Jehovas indbyrdede Straffedom, som berøvede den aldrende Konge hans tidligere Seltemod; sml.

17. Kongen drog ud, og det hele Folk efter ham; og de standsede ved Bethmerchaf.

18. Alle hans Tjenere gif over paa hans Side, hele Livvagten og alle Gathiterne, ser hundrede Mand, som vare komne tilfods fra Gath, droge forbi Kongen.

19. Og Kongen sagde til Gathiten Jthai: Hvorfor er ogsaa du dragen med os? Vend om og bliv hos Kongen; thi du er fremmed og vandrer igjen til dit Sted.

20. Igaar var din Ankomst, skulde jeg idag jage dig ud for at vandre med os, medens jeg drager, hvorhen det kan træffe sig? Vend om og før dine Landsmænd tilbage. Gunft og Trofasthed være med dig!

21. Da svarede Jthai Kongen og sagde: Saasandt Jehova lever og saasandt min Herre Konge lever, hvorfombest min Herre Kongen maatte være, det gjælde Død eller Liv, der skal ogsaa din Tjener være!

22. Men David sagde til Jthai: Gaa da og drag forbi! Saa drog Gathiten Jthai med alle Mand og Børn, som han havde hos sig, forbi.

23. Hele Landet græd med lydelig Røst, og hele Folket drog forbi; men Kongen satte over Bækken Kedron, medens Folket drog forbi ad Beien, som løber imod Ørtenen.

24. Ogsaa Zadok var der og alle Leviterne, som han havde hos sig og som bare Guds Ark; de satte Guds Ark ned, medens Abiathar steg op paa Bjerget, indtil alt Folket fra Staden var færdigt med at drage forbi.

25. Da sagde Kongen til Zadok: Bring Guds Ark tilbage til Byen, hvis jeg finder Raade for Jehovas Dine, saa vil han føre

mig tilbage og lade mig see den og hans Bolig.

26. Men siger han derimod: Jeg har ikke Velbehag i dig, lad ham saa gjøre ved mig, hvad han finder for godt.

27. Og Kongen sagde til Præsten Zadok: Skulde du ikke have Die dermed? Vend tilbage til Byen med Fred! Og din Søn Achimaaz saavel som Abiathars Søn, Jonathan, begge eders Sønner skulle ledsage eder.

28. See, jeg vil tove i den jevne Ørt indtil der kommer Budskab til mig fra eder.

29. Saa førte Zadok og Abiathar Guds Ark tilbage til Jerusalem, hvor de forbleve.

30. David steg op ad Oliebjergets Straaning, han steg grædende op og med tilhyllet Hoved, selv gif han barfodet. Men hver Mand af Folket, han havde hos sig, tilhyllede sit Hoved og steg grædende opad.

31. Da bragte man David dette Budskab: Achitophel er blandt de Sammensvorne hos Absalon. Men David sagde: Gjør dog Achitophels Raad til Skamme, Jehova!

32. Da David kom op paa Toppen, hvor man pleier at tilbede Gud, kom Architen Husai ham imøde med sønderreven Kjortel og Støv paa sit Hoved.

33. David sagde til ham: Drager du med mig, saa er du mig kun til Besvær.

34. Men vender du tilbage til Staden og siger til Absalon: Jeg vil være din Tjener, o Konge! For var jeg din Faders Tjener, nu vil jeg være din; saa gjør du Achitophels Raad til intet for mig.

35. Har du ikke der Præsterne Zadok og Abiathar hos dig, og alt hvad du spørger

1 Sam. 28, 5. ¹⁷⁾ Bethmerchaf d. e. Udhuset, det hderste Huus i Jerusalem. ¹⁸⁾ Efterat Philisterne vare bleve David underkastede, maae flere af dem være traadte i hans Tjeneste. Særegen Melville kunne flere af dem, som Jthai, have faaet for ham fra den Tid, han opholdt sig i Ziklag. ²²⁾ Børnene, som Jthai har i sin Baretægt, maae nok være Davids. ²⁴⁾ Paa Bjerget, staaer ikke i Terten, men er indskudt. Saafernt isvrigt Tertsens Løsemaade er rigtig, maa hiint indskudte Ord for Menings Bedkommende ogsaa være rigtig. Begge Præsterne staae paa to forskellige Punkter, medens Folket drager forbi, Zadok ved Arken, Abiathar længere oppe paa Bjerget, rimeligviis i den Hensigt at opmuntre og styrke Folket. ²⁵⁾ David erkjender, at Arken er kommen til sit blivende Sted paa Zion og han vil ikke, at den oftere skal forlade det, som han dog tidligere har tilsladt, 11, 11. ²⁷⁾ Tillige vil han dog ogsaa,

at Zadok skal have Die med, hvad der foresalder i Hovedstaden. Skulde du ikke have Die dermed? oversatte Andre: Er du ikke Seeren? Men det giver neppe Mening. ³⁰⁾ Denne Stund var vel den bitterste i Davids Liv og næst efter den Stilling, hvori han befandt sig 1 Sam. 23, 26-27, kan han i sit hele Liv neppe have været i nogen farefuldere. Eine Følelser under denne Flugt har han blandt andet udtalt i den 3die Psalme. Davids Omfalken i Maons Ørt og hans Taarevei opad Oliebjerget ere Forbilleder paa vor Herres Jesu bitter Lidelse. ³¹⁾ Achitophel er det, om hvem David Psalme 41 R. 10 har talt Ord, som Frelseren anvendte paa Judas. ³²⁾ Enten var der paa Oliebjerget et Offersted, eller man hilste der, hvor man først fik Die paa Jerusalem, tilbedende den Gud, som borde paa Zions Bjerg i Huus med David, 2 Kron. 8, 11. Som Archit var Husai ogsaa en Ephraimit, Jos. 16, 2. ³⁵⁾ Efter det

fra Kongens Huus, skal du strax lade Præsterne Zadok og Abiathar vide.

36. De have begge deres Sønner hos sig, Zadok Akhinaaz og Abiathar Jonathan; giv mig ved dem Underretning om alt, hvad I erfare.

37. Derpaa gif Davids Ben Husai ind til Staden. Ogsaa Absalon kom til Jerusalem.

Capitel XVI.

Simei bander David. — Achitophel raader Absalon.

1. Som David fra Toppen af Bjerget var gaaet lidt videre frem, saa kom Nephiboseths Tjener Ziba ham imøde med et Par opstablede Æsler, hvorpaa der var to hundrede Brød, hundrede Kossinkager, hundrede Sommerfrugter og en Vimpel Wiin.

2. Og Kongen sagde til Ziba: Hvad vil du dermed? Og Ziba sagde: Æslerne ere for Kongens Huus til at ride paa, Brødet og Sommerfrugterne til Levnetsmidler for de unge Karle og Vinen til at drikke for den Udmattede i Ørkenen.

3. Og Kongen sagde: Hvor er din Herres Søn? Ziba sagde til Kongen: See, han er bleven i Jerusalem; thi han siger: Nu vil Israels Huus give mig min Faders Kongedømme tilbage.

4. Da sagde Kongen til Ziba: See, alt, hvad Nephiboseths eier, tilhører dig. Dertil svarede Ziba: Jeg kaster mig ned; gid jeg maatte vinde din Gunst, Herre Konge!

5. Da Kong David kom til Bachurim, var der en Mand, som gif derfra, han var i Slægt med Sauls Huus, var en Søn af Gera og hed Simei; idet han gif ud, udstødte han Forbandelser

6. Og kastede med Stene efter David og alle Kong Davids Tjenere; thi hele Folket

og alle Stridsmændene vare paa den høire og venstre Side af denne.

7. Saaledes sagde Simei, idet han bandede: Bort, bort du Blodmand, du Ildgjerningsmand!

8. Jehova har givet dig Bederlag for al Blodskyld mod Sauls Huus, i hvis Sted du er bleven Konge; Jehova vil ogsaa give Kongedømmet i din Søn Absalons Haand; og see, du er i denne din Ulykke, fordi du er en Blodmand.

9. Da sagde Abisai, Jerusa's Søn til Kongen: Hvorfor skal denne døde Hund udstøde Forbandelser mod min Herre Konge? Lad mig dog gaae hen og stille ham ved hans Hoved.

10. Men Kongen sagde: Hvad har jeg med eder at stifte, I Sønner af Jerusa? han udstøder jo Forbandelser, fordi Jehova har sagt til ham: Forband David! Hvo tør saa sige til ham: Hvorfor handler du saaledes?

11. Og Kongen sagde til Abisai og alle sine Tjenere: See, min Søn, som jeg selv har avlet, staaer mig efter Livet, hvormeget mere da en Benjaminit? Lader ham med Fred, om han end bander; Jehova har jo sagt det til ham.

12. Maaſtee vil Jehova see til min Elenighed og Jehova da give mig god Erstatning for Forbandelsen idag.

13. Saa drog David og hans Mænd frem ad Beien. Men Simei gif ved Siden af Bjerget ligeoverfor ham, og idet han gif, udstødte han Forbandelser; han kastede Stene over efter ham og overøste ham med Støv.

14. Saa ankom Kongen og alt Folket, som han havde hos sig, til Asephim og hvilede sig der.

15. Men Absalon og hele Folket, Israels Mænd, kom til Jerusalem, og Achitophel var i hans Følge.

16. Da nu Davids Ben Architekten Husai,

Sted lader det, som om begge Præsterne, idet mindste paa den Tid, stadig vare i Jerusalem.

Capitel XVI.

²⁾ Æsler for Kongens Huus er en almindelig Betegnelse for disse Dyr, som ikke vil sige, at de nu bleve tilførte David i det Diemeed, at han skal betjene sig af dem. Nephiboseth omtaler ikke 19, 25-29; at han har sendt det her Omtalte til David, og Ziba foregiver heller ikke, at han af egen Drift bringer det til ham. Det lader, som om hiins Herre har

sendt ham bort dermed i et Ørinde; paa Beien møder han David. ³⁾ Her bagtaler Ziba Nephiboseth for at faae igjen, hvad han tidligere har havt, Sauls Arvelod. ⁵⁾ Bachurim, jvfr. 3, 16. ⁷⁻⁸⁾ Simei giver David Skyld for Sauls, Isboseths, Abners og de Andres Død. ¹⁰⁾ David vil ikke sige, at Simei for sin Udsærd ikke er tilregnelig, men han selv erkjender det for Jehova's Willie, at han skal lide, hvad der tilføies ham af denne. En saadan Ugtpaagivenhed for Jehova's Willie var fremmed for Jerusa's Sønner. ¹⁴⁾ Asephim, de Trætte, er vistnok Nabnetp aa et Høilestet mellem Jerusalem og Jericho; her vil Daa

kom til Absalon, saa sagde Husai til Absalon: Kongen leve, Kongen leve!

17. Og Absalon sagde til Husai: Er det dit Vensteb for din Ven? Hvorfor gaaer du ikke med din Ven?

18. Og Husai sagde til Absalon: Nei, den, hvem Jehova, dette Folk og hele Israels udvælger, skulde jeg ikke være hans og blive hos ham?

19. Og dernæst, hvem skulde jeg vel tjene uden hans Søn? Ligesom jeg har tjent din Fader, saaledes vil jeg nu være din Tjener.

20. Deryaa sagde Absalon til Achitophel: Naadslaaer nu, hvad skulle vi gjøre?

21. Achitophel sagde til Absalon: Gaa ind til din Faders Medhustru, som han efterlod for at tage vare paa Huset; naar hele Israel hører, at du har befæmmet din Fader, saa vil alle dine Tilhængere faae frist Mod.

22. Deryaa opflog man et Telt for Absalon paa Taget, og Absalon gif ind til sin Faders Medhustru for hele Israels Dine.

23. Det Raad, Achitophel gav, var i disse Dage ligesaa anseet, som om man havde spurgt Gud om en Ting; saameget gjaldt Achitophels Raad baade hos David og hos Absalon.

Capitel XVII.

Husais Raad og Achitophels Endeligt. — David i Mahanaim.

1. Achitophel sagde til Absalon: Lad mig udsøge tolv tusinde Mand, saa vil jeg bryde op og sætte efter David ved Nattetider.

2. Jeg vil komme over ham, medens han er træt og kraftløs, saa vil jeg fremme ham; alt Folket, han har hos sig, skal flygte; alene Kongen vil jeg slaae ihjel.

3. Alt Folket vil jeg saa føre tilbage til dig; naar da alt vender tilbage, den Mand, som du efterstræber, hele Folket skal have Fred.

4. Den Tale syntes Absalon godt om og ligeledes alle Israels Eldste.

5. Men Absalon sagde: Kald dog paa Architen Husai, saa vil vi høre, hvad han kan have at sige.

6. Og Husai kom til Absalon, og Absalon talte saaledes til ham: Saaledes har Achitophel talt.

Skulle vi gjøre derefter eller ikke? Tal nu du!

7. Men Husai sagde til Absalon: Det er ikke noget godt Raad, som Achitophel har givet denne Gang.

8. Og Husai sagde: Du kjender nok din Fader og hans Mænd, det er jo Helte og dertil ere de fortræde som en Bjørn, man har taget Ungerne fra paa Marken; din Fader er ogsaa en Krigsmand og vil ikke blive Ratten over hos Folket.

9. See, nu holder han sig skjult i en af Hulerne eller ogsaa paa et andet Sted. Steer det nu, at der strax i Begyndelsen falder nogen i Kampen med dem, saa vil hver, som faaer det at høre, sige: Der have Absalons Tilhængere lidt Nederlag.

10. Og var det saa en Krigsmand med et Løvehjerte, saa vilde han dog blive forstakt; thi hele Israel veed, at din Fader er en Helt og at det er raske Folk, han har hos sig.

11. Derfor raader jeg: Lad hele Israel forsamle sig fra Dan indtil Beersheba saa talrig som Sand ved Havet, du skal i egen Person føre dem i Striden.

12. Saa skulle vi komme til ham; hvor som helst han maatte være at træffe, strax paa ham! som Dug paa Jorden, og han skal ikke beholde een tilovers af alle de Mænd, han har hos sig.

13. Men kaster han sig ind i en By, saa skal hele Israel bringe Sten mod denne By, og vi skulle slæbe den ned i Dalen, til der ikke bliver en Steen tilbage af den.

14. Men Absalon og alle israelitiske Mænd sagde: Architen Husais Raad er bedre end Achitophels. Jehova styrede det saa, at Achitophels gode Anslag blev hindret, fordi Jehova vilde bringe Ulykke over Absalon.

15. Deryaa sagde Husai til Præsterne Zabdok og Abiathar: Det og det har Achitophel raadet Absalon og Israels Eldste; men det og det raadebe jeg.

16. Sender nu imorgen tidlig Bud hen og lader David faae det at vide med disse Ord: Bliv ikke Ratten over i den slæbe Drk; men drag heelt over Floden, for at ikke Kongen og hans Folk skulle gaae til Grunde.

17. Jonathan og Achimaaz stode ved Rulden Rogel; da kom der en Tjenestepige til

Capitel XVII.

*) Er gjengivet, som det staaer i Teksten. Den græske Oversætter har det saaledes: Jeg vil føre hele Folket tilbage til dig, som en Brud vender tilbage til sin Brudgom. Du begjærer kun een Mandes Liv, hele Folket skal have Fred. **)

vid oppebie nærmere Efterretninger fra Jerusalem, før han gaaer over Jordan. **) Saa bogstavelig gif det i Opfyldelse, hvad Jehova havde talt ved Nathan, 2 Sam. 12, 12, at han vilde straffe aabenlyst, hvad David havde bedrevet i Løndom.

dem og sagde, at de skulde drage bort og bringe Kong David Budskab; thi de kunde ikke komme ind i Byen uden at blive seete.

18. Men en Dreng saae dem og sagde Absalon det, saa skyndte de sig begge to bort og kom ind i Huset hos en Mand i Bachurim, som havde en Brønd i sin Gaard; den steg de ned i.

19. Derpaa tog Dvinden og bredte et Dække ud over Brøndens Aabning, og hun strøede Gryn ovenpaa, saa der intet var at mærke.

20. Da nu Absalons Folk kom ind i Huset til Dvinden, sagde de: Hvor ere Achimaaz og Jonathan? Og Dvinden sagde til dem: De gif over Vandrenden. Og de saae efter, men fandt intet; saa vendte de tilbage til Jerusaleem.

21. Efterat disse vare gaaede bort, kom hine op af Brønden, gif hen og bragte Kong David Budskabet. Og de sagde til David: bryder op og drager hastig over Bandet; thi saadant Raad har Achitophel lagt op imod eder.

22. Da brød David og alt Folket, som han havde hos sig, op og gif over Jordan indtil Morgengry, indtil der ikke var een tilbage, som ikke var gaaet over Floden.

23. Da Achitophel saae, at hans Raad ikke blev iværksat, saa sadlede han Hæset, brød op og gif til sit Huus i hans By, hvor han bestilte sit Huus og hængte sig. Saa døde han og blev jordet i sin Faders Gravsted.

24. Efterat David var kommen til Mahanaim, satte Absalon over Jordan tilligemed alle de Folk af Israël, han havde hos sig.

25. Absalon satte Amasa i Joabs Sted over Hæren; Amasa var en Søn af en Mand ved Navn Jitra, en Israëlit, som havde havt Omgang med Nachas' Datter, Abigail, en Søster til Joabs Moder Jerusa.

26. Saa sloge Israël og Absalon Leir i Landet Gilead.

27. Efterat David var kommen til Mahanaim, bragte Sobi, Nachas' Søn fra Ammoniternes Hovedstad, og Machir, Ammiels Søn fra Rodebar, og Gileaditen Barsillai fra Roglim

28. Senge, Bækkener, Pottemagerkar, Hvede,

Byg, Meel og ristede Ar, Bønner, Lindses og ristede Bælgfrugter,

29. Honning, Mælk, Faar og Melkeoste til David og til Folket, han havde hos sig, for at de skulde spise det; thi de sagde: Folket er hungrikt og træt og har vanmægtet i Orkenen.

Capitel XVIII.

Absalons Nederlag og Fald.

1. David mønstrede Folket, som han havde hos sig, og satte Hovdinger over hvert Tusinde og hvert Hundrede.

2. Og David overlod den ene Trediedeel af Folket til Joab, den anden til Jerusa's Søn, Abisai, Broder til Joab, og den tredie til Gathiten Jthai. Da sagde Kongen til Folket: Jeg vil ogsaa drage ud med eder.

3. Men Folket sagde: Du maa ikke drage ud; thi, om vi ogsaa flygtebe, saa skal dog ingen for vor Skyld tage sig det til Hjerte, og om Halvdelen af os faldt, saa skal dog ingen for vor Skyld tage sig det til Hjerte; thi nu er du som ti tusinde af os, derfor var det bedst, du kom os kun til Hjælp fra Staden.

4. Og Kongen sagde til dem: Hvad I holde for det Bedste, vil jeg gjøre. Og Kongen stod ved Siden af Porten, medens hele Folket drog ud i hundrede og tusindeviis.

5. Og Kongen gav Joab, Abisai og Jthai denne Befaling: Handler med Lempe mod ung Absalon. Og hele Folket hørte derpaa, at Kongen gav Hovdingerne denne Befaling angaaende Absalon.

6. Saa drog Folket ud i det Frie for at møde Israël, og det kom til Slag ved Ephraims Skov.

7. Der led Israëls Folk et Nederlag af Davids Folk, og paa den Dag lede de et svært Tab paa fyrretotve tusinde Mand.

8. Og som nu Slaget bredte sig ud over den hele Egn, saa stilte Skoven paa den Dag flere Folk ved Rivet end Sværdet.

9. Absalon kom Davids Folk lige imøde;

Capitel XVIII.

Susai overdriver med Overlæg. ²¹⁾ David var endnu i Aephim 16, 14. ²²⁾ Achitophels Enderligt var som Sauls et fortviolet; han saae, at Jehova var imod ham. ²³⁾ Nachas' Læder her til enten at være et andet Navn for Isai eller ogsaa maastee Navnet paa den anden Mand til Isais Husfru.

²⁴⁾ Thi nu er du som ti tusinde af os. Ogsaa her er en lille Afvigelse fra Grundtexten, som sienshnlige kræves af Sammenhængen. ²⁵⁾ Ephraims Skov maa efter 17, 26 ligge i Gilead, hvad enten den nu har sit Navn

og da han red paa et Muuldyr, saa kom Muuldyret ind under Grenen paa den store Terebinth, og hans Hoved fik fat i Terebinthen, sa blev han hængende mellem Himmel og Jord; men Muuldyret, som han red paa, løb bort.

10. En Mand saae det og meldte Joab det og sagde: Jeg har seet Absalon hænge i en Terebinth.

11. Saa sagde Joab til Manden, som meldte ham det: Da du saae det, hvorfor slog du ham ikke der til Jorden; saa skulde jeg have givet dig ti Sekler Sølv og et Bælte.

12. Men Manden sagde til Joab: Havde jeg saa faaet tusinde Sekler veiet i Hænderne, saa vilde jeg ikke lægge Haand paa Kongens Søn; thi i vort Paahør gav Kongen dig, Abisai og Jthai denne Befaling: Vogter eder vel, hvorledes I omgaaes med ung Absalon.

13. Om jeg havde begaaet Ewig mod hans Liv, saa er der jo ingenting skjult for Kongen og du selv vilde have været mig imod.

14. Men Joab sagde: Jeg kan ikke saaledes nøle hos dig. Og han tog tre Spyd i sin Haand, dem stal han i Absalons Herte, medens han endnu levede midt i Terebinthen.

15. Og ti Svende, som bare Joabs Baaben, omringede Absalon og sloge ham, til de havde dræbt ham.

16. Joab gav Tegn med Trompeten, saa holdt Folket inde med Forsølgelsen af Israæl, thi Joab sparede Folket.

17. Og de toge Absalon ned og kastede ham i en Hule i Stoven og opreiste en meget stor Dynge Steen over ham. Og hver Mand af Israæl flygtede til sit Telt.

18. Absalon havde, medens han var ilive, taget og reist sig en Støtte, som er i Kongedalen; thi han sagde: Jeg har ingen Søn, paa den Maade vil jeg bevare mit Navn i Erindrning. Og han kaldte Støtten efter sit Navn; saa hedder den indtil denne Dag: Absalonsøilen.

19. Achimaaz, Jadofs Søn sagde: Jeg vil løbe hen og bringe Kongen Tidende; thi Jehova har friskendt ham fra hans Fjenders Haand.

20. Men Joab sagde til ham: Idag vil det ikke være nogen glædelig Tidende; du kan bringe ham Tidende en anden Dag; idag vilde du ikke bringe ham glædelig Tidende paa Grund af, at Kongens Søn er død.

21. Men Joab sagde til Chuschiten: Gaa du hen og forkynd Kongen, hvad du har seet; saa kastede Chuschiten sig ned for Joab og derpaa løb han.

22. Men Achimaaz Jadofs Søn blev ved og sagde til Joab: Hvor det saa end gaaer, lad mig dog løbe bag efter Chuschiten. Men Joab sagde: Hvorfor vil du løbe, min Søn? det er ingen glædelig Tidende, som kan indbringe noget.

23. „Hvor det end gaaer, jeg løber!“ Da sagde hiin til ham: Løb da! Og Achimaaz løb ad Veien gjennem Sletten og løb forbi Chuschiten.

24. David sad imellem begge Portene, og Skilbvagten gik paa Taget over Porten, som stod til Muren; og da nu denne løstede Vinene op og saae ud, see, da kom der en Mand løbende alene.

25. Saa raabte Skilbvagten og meldte Kongen det, og Kongen sagde: Er han alene, saa har han godt Budskab at bringe. Men denne kom nærmere og nærmere.

26. Da saae Skilbvagten en anden Mand, som løb; og Skilbvagten kaldte paa Portmeren og sagde: See, der løber en Mand alene. Og Kongen sagde: Ogsaa han bringer godt Budskab.

27. Da sagde Skilbvagten: Den Førstes Løb seer mig ud, som om det var Achimaaz, Jadofs Søn, der løb. Og Kongen sagde: Det er en god Mand, han vil ogsaa komme med godt Budskab.

28. Saa raabte Achimaaz og sagde til Kongen: Fred! Og han kastede sig ned paa Jorden for Kongen og sagde: lovet være Jehova, din Gud, som overgav dig Mændene, der løstede deres Haand imod min Herre Konge.

29. Og Kongen sagde: Gaaer det ung Absalon vel? Men Achimaaz sagde: Jeg saae en stor Trængsel, dengang Joab sendte Kongens Tjener og din Tjener; men hvad det var, veed jeg ikke.

30. Saa sagde Kongen: Gaa omkring og stil dig did. Og han gik omkring og blev staaende.

31. Da kom Chuschiten og han sagde: Godt Nytt faaer min Herre Konge at vide; thi Jehova har idag dømt dig fri for alle dine Modstandere.

af Ephraimiternes Nederlag, Dom. 12, 4, eller deraf, at den var en vestlig Fortsættelse af den slovrige Biergstrækning, som egentlig hed Ephraims Bierge.
18) Kongedalen, sml. 1 Mos. 14, 17; er den Dal, hvorigjennem Kedron flyder ud i det døde

Sav, den samme, som 1 Sam. 13, 18 hedder Zeboim dalen. Om Absalens Børn jvfr. 14, 27.
21) Der var rimeligviis en hede og indre Port ved Fæstningen.

32. Og Kongen sagde til Ehuschiten: Gaaer det ung Absalon vel? Og Ehuschiten sagde: Sid det gif alle min Herre Konges Fiender som denne unge Mand, ja alle dem, der føre ondt i Skjoldet mod dig!

33. Da blev Kongen dybt rystet, tilte op i Portgemakket, hulkede og raabte idet han gif: Min Søn Absalon, min Søn, min Søn Absalon! gid jeg idag var død i dit Sted! Absalon, min Søn, min Søn!

Capitel XIX.

David vender tilbage til Jerusalem.

1. Da meldte man Joab: See, Kongen græder og er inderlig bedrøvet over Absalon.

2. Og Frelsen blev paa den Dag til Bedrøvelse for hele Folket; thi Folket erfarede det samme Dag og sagde: Kongen er nedbøiet over sin Søn.

3. Og Folket listede sig den Dag til at komme ind i Byen, ligesom beskjæmmede Folk snige sig, naar de have taget Flugten i Slaget.

4. Men Kongen tilhyllede sit Ansigt og raabte ganske høit: Min Søn Absalon, Absalon, min Søn, min Søn!

5. Da gif Joab ind i Huset til Kongen og sagde: Idag har du fremkaldt Stuffelse paa alle dine Tjeneres Ansigter, som idag frelste saavel dit, som dine Sønners og Døttres, dine Husstruers og Medhusstruers Liv,

6. Ved at elste dem, som hade dig, men hade dem, som elste dig; thi idag har du viist, at dine Hovedsmænd og Tjenere intet Værd have for dig, og jeg mærker nok, at, hvis Absalon kun var ilive, men vi alle vare omkomne, saa vilde det være dig vel tilpas.

7. Men reis dig nu og gaa ud og tal ventlig med dine Tjenere, ja ved Jehova sværger jeg, at ifald du ikke gaaer ud, bliver der ikke een Mand hos dig Natten over, og dette skal blive værre for dig end al anden Ulykke, som er overgaaet dig fra din Ungdom af indtil nu.

8. Da stod Kongen op og satte sig i Por-

ten, og man bragte dette Budskab til hele Folket med disse Ord: See, Kongen sidder i Porten; saa kom hele Folket frem for Kongen. Men af Israel flygte hver Mand til sit Telt.

9. Og hele Folket blandt alle Israels Stammer gif i sig selv og sagde: Kongen har reddet os ud af vore Fjenders Haand; det var ham, som frelste os ud af Philisternes Haand, og nu maatte han flygte ud af sit Land for Absalon,

10. Men Absalon, som vi havde kaaret til Konge, er omkommen i Slaget, hvorfor betænke I eder nu paa at føre Kongen tilbage?

11. Saa sendte Kong David Bud til Præsterne Jadoth og Abiathar og lod sige: Taler saaledes til Juda's Ældste: Hvorfor nøle I med at føre Kongen tilbage til sit Huus? derom taler hele Israel, og det er kommet Kongen og hans Huus for Dre.

12. I ere mine Brødre, mit Blod og Kjøb ere I; hvorfor skalde saa I være seendragtige til at føre Kongen tilbage?

13. Til Amasa skulle I sige: Er du ikke mit Blod og Kjøb? Saa straffe Gud mig i sin Brede, hvis du ikke skal være Keltherre i min Tjeneste alle Dage i Joabs Sted.

14. Da boiede han Hjerterne hos Mændene af Juda, som var det een Mand, og de sendte Bud til Kongen: Kom tilbage med alle dine Tjenere!

15. Saa vendte Kongen tilbage og kom til Jordan, men Juda kom til Gilgal for at gaae Kongen imøde og føre Kongen over Jordan.

16. Og Benjaminsiten Simei, Gera's Søn, som var fra Bachurim, skyndte sig for at komme ned med Mændene af Juda og modtage Kong David.

17. Han havde tusinde Mand med sig af Benjamin, ogsaa Ziba, Tjeneren af Sauls Huus, var hos ham med sine femten Søner og tyve Tjenere, og de kom over Jordan for Kongen.

18. Færgen foer over for at føre Kongens Huus over og være ham til Tjeneste; men Gera's Søn Simei kastede sig ned for Kongen, idet han foer over Jordan.

19. Og han sagde til Kongen: Min Herre tilregne mig ikke min Brøde, tænkt ikke der-

Capitel XIX.

11) Kongen betragter selv Sagen, som om der er et Gjensalg fornødent, for at han atter kan overtage Regjeringen. Da han hører, at de 11 Stammer paatænke et saadant, opfordrer han selv Juda til at gjøre det første Skridt. 12) Amasa var i Slagt med David, 17, 25; denne

tænkte paa at stille sig af med Joab, paa hvis Egentraadighed han havde seet saa tydelige Exempler. Joab var ellers en underlig blandet Charakter, ved Siden af aabenlyst stammelige Gjerninger røber han en stor Grefskygt for Israels Gud; ved Siden af Ringagt, som han ofte viser Kongens Ord, lægger han en i Modgang prøvet Gengie-

paa, hvad din Tjener forbrød den Dag, min Herre Konge drog ud af Jerusalem, saa at Kongen skulde lægge det paa Hjerte.

20. Thi din Tjener erkjender, at jeg har syndet og nu er jeg idag kommen som den Første af hele Josepfs Huus for at tage imod min Herre Konge.

21. Da tog Abisai, Jeruja's Søn til Orde og sagde: Skulde Simei ikke lide Døden, fordi han har forbandet Jehovas Salvede?

22. Men David sagde: Hvad har jeg med eder at stifte, I Sønner af Jeruja? Thi I forarge mig idag. Skulde nogen Mand af Israels bœ idag? Har jeg ikke erkjendt, at jeg idag er bleven Konge over Israël?

23. Saa sagde Kongen til Simei: Du skal ikke døe. Det svor Kongen ham til.

24. Mephiboseth, Sauls Søn, kom Kongen imøde, han havde ikke vasket sine Fødder, ikke kæmmet sit Etkjæg, ikke toet sine Klæder fra den Dag af, da Kongen drog ud, indtil den Dag, han kom hjem med Fred.

25. Da han mødte Kongen i Jerusalem, saa sagde Kongen til ham: Hvorfor fulgte du ikke med mig, Mephiboseth?

26. Og denne sagde: Min Herre Konge, min Tjener bedrog mig; thi din Tjener sagde: Jeg vil fable mig et Æsel, sætte mig derpaa og drage hen til Kongen, eftersom din Tjener er halt.

27. Man har bagtalt din Tjener hos min Herre Konge, og min Herre Konge er som en Guds Engel, gør hvad du finder for godt.

28. Thi min Faders hele Huus har kun været Dødens Mænd for min Herre Konge; men du satte din Tjener blandt Gæsterne ved dit Bord; og hvad Ret har jeg da endnu, og hvorom kan jeg anraabe Kongen?

29. Men Kongen sagde til ham: Hvorfor vil du endnu tale din Sag? Jeg siger, du og Ziba skulde dele Marken.

30. Og Mephiboseth sagde til Kongen: Han maa ogsaa tage det Hele, eftersom min Herre Konge er kommen med Fred til sit Hjem.

31. Gileaditen Barsillai kom ned fra Roglim og gif over Jordan med Kongen for at gjøre ham Følgeskab over Jordan.

32. Barsillai var meget gammel, en fir-

fundstøve Aar, han underholdt Kongen under hans Ophold i Mahanaim; thi han var en meget velhavende Mand.

33. Kongen sagde til Barsillai: Kom du nu med mig, saa skal jeg underholde dig hos mig i Jerusalem.

34. Men Barsillai sagde til Kongen: Hvor mange ville mine Levedage da vel endnu blive, at jeg skulde drage med Kongen til Jerusalem?

35. Jeg er firfundstøve Aar idag, veed jeg da at gjøre Forskjel paa Godt og Slet? Smager din Tjener da paa det, som jeg spiser og som jeg drikker? Hører jeg da endnu efter Sangeres og Sangerinders Stemme? Hvorfor skulde saa din Tjener endnu være til Besvær for min Herre Konge?

36. Om en fœie Tid skal din Tjener gaae over Jordan med Kongen; men hvorfor vil Kongen give mig saadant Vederlag?

37. Lad din Tjener helst vende tilbage og lad mig døe i min By ved min Faders og Moders Grav; men der er din Tjener Chimham, lad ham drage med Kongen, og gjør mod ham, som du finder for godt.

38. Og Kongen sagde: Lad Chimham gaae med mig, saa skal jeg gjøre imod ham, som du finder det godt; alt hvad du begjærer af mig, det vil jeg gjøre for dig.

39. Saa gif hele Folket over Jordan og Kongen gif med over. Kongen kysede Barsillai og velsignede ham, derpaa drog denne hjem til Sit.

40. Kongen drog fremad mod Gilgal og Chimham var i hans Følge, og hele Juda's Folk havde ført Kongen over tilligemed Halvdelen af Israels Folk.

41. Og hver Mand af Israël kom til Kongen og sagde til Kongen: Hvorfor have vore Brodre, Mændene af Juda, hemmelig ført dig bort og bragt Kongen og hans Huus og alle Davids Mænd tilligemed ham over Jordan?

42. Saa tog hver Mand af Juda til Orde imod Mændene af Israël: Fordi Kongen staaer mig nærmest; hvorfor er du stødt over denne Ting? Leve vi da af Kongen eller giver man os Gave?

43. Men Mændene af Israël svarede dem af Juda og sagde: Jeg har ti Gange mere

venhed mod Davids Person for Dagen. ²⁰⁾ Af hele Josepfs Huus; alle Stammerne med Undtagelse af Juda betegnes her som Josepfs Huus. ²²⁾ Jof. 5, 12. ²⁹⁾ Davids Svar er noget uklart, det er ikke usandsynligt, at han dermed vilde op-hæve den 16, 4 omtalte Beslutning og bringe Sagen i den 9, 9 flg. anordnede Stand; thi

ogsaa derefter havde Ziba Gavn og Brug af Mephiboseths Jorder. ⁴²⁾ Jofr. 1 Sam. 22, 7. ⁴³⁾ Ti Gange mere Deel; derefter laber det til, at Benjamin allerede nu har sluttet sig ind-derligere til Juda end til de andre Stammer. Var det ikke mig som talte først; see B. 9—10.

Deel i Kongen, følgerig ogsaa i David, end du; hvorfor ringeagter du mig da? Var det ikke mig, som først talede om at føre min Konge tilbage? Dog Mændene af Juda førte haardere Tale end de af Israël.

Capitel XX.

Sebas Dyrer.

1. Der var just et uroligt Menneske ved Navn Seba, en Søn af Benjaminiten Bichri; han lod blæse i Trompeten og sagde: Vi have ingen Deel i David, ingen Lod i Isai's Søn; hver Mand drage til sit Telt, o Israël!

2. Saa drog hver Mand af Israël bort fra David efter Seba, Bichri's Søn; men Mændene af Juda holdt fast ved deres Konge fra Jordan indtil Jerusalem.

3. David drog til sit Huus i Jerusalem, og Kongen tog de ti Husfruer, Medhusfruerne nemlig, som han lod blive tilbage for at tage vare paa Huset, og satte dem i et Pleiehuus, hvor han forsergede dem; men han havde ikke Dmgang med dem, de forbleve indelukkede i Enkestand til deres Dødsdag.

4. Kongen sagde til Amasa: lad Mændene i Juda kalde sammen inden tre Dage; men bliv du selv her.

5. Saa gif Amasa hen for at lade Juda kalde sammen; men tøvede ud over den Tid, hiin havde bestemt.

6. Da sagde David til Abisai: Nu er Seba, Bichri's Søn os farligere end Absalon. Tag du din Herres Folk og sæt efter ham, for at han ikke skal naae befæstede Steder og komme os af Sigte.

7. Saa fulgte Joabs Mænd, Livvagten og alle Ksæmperne efter ham, de drog ud af Jerusalem for at sætte efter Seba, Bichri's Søn.

8. Da de vare ved den store Steen, som

ligger i Gibeon, kom Amasa dem imøde Joab var paaflædt som sædvanlig; men over Klædningen havde han et Bælte til Sværdet, som i en Stede var fæstet til hans Hoster. Ibet han gif frem, faldt det ud.

9. Joab sagde til Amasa: Gaer det dig vel, min Broder? og tog med den høire Haand Amasa i Skjægget for at kysse ham.

10. Men Amasa tog sig ikke iagt for Sværdet, som Joab havde i sin høire Haand, og som han jog ham ind i Underlivet, saa hans Indvolde væltede ud paa Jorden. Men han stak ham ikke for anden Gang; thi denne var død. Derpaa satte Joab og hans Broder Abisai, efter Seba, Bichri's Søn.

11. Og der stod en Mand derhos af Joabs Folk. Han sagde: hver som har Venstak for Joab og holder med David, han følge Joab.

12. Amasa svømmede i sit Blod midt paa Beien; da en Mand saae, at alle Folk standse, saa bragte han Amasa fra Beien ind paa Marken og kastede et Klæde over ham, fordi han saae, at hver den, som kom til ham, standse.

13. Saa snart han var bleven bragt affides bort fra Beien, saa gif hver Mand efter Joab for at forfølge Seba, Bichri's Søn.

14. Han gif igjennem alle Israëls Stammer indtil Abel Beth Maacha og hele Beria; ja man stoffedes i Starer og satte efter ham.

15. Saa kom de og sluttede ham inde i Abel Beth Maacha og opfæstede en Stands imod Byen, som naaede til Udenværket. Og hele Mandstakket, som Joab havde hos sig, arbejdede løs paa at rive Muren ned.

16. Da raabte en flog Dvinde fra Byen: Hører, hører! siger dog til Joab: kom herhid, at jeg kan tale med dig.

17. Saa kom han hen til hende, og Dvinde sagde; Er du Joab? Og han sagde: Ja. Derpaa sagde hun til ham: hør din

Capitel XX.

Efterat den Ulykke, som Jehova opvakte for Kong David af hans eget Huus, var overstaaet, maatte Kongen erfare en Modstand, som vel i sit Slags ikke var ny og heller ikke meget farlig, men dog væsenlig forskjellig fra den foregaaende og som i en senere Fremtid skulde faae en overordenlig stor Betydning for hans Huus. Hvad der allerede røbede sig i Dødsperioden og end tydeligere i de første 7 Aar efter Sauls Død, traadte klart frem ved Slutningen af Absalons Dyrer, at der i Landet var Elementer til en Tvedeling imellem Juda og de 10 Stammer.

Denne Deling kunde tage og tog her virkelig sin Udgang fra det Punkt, at førstnævnte Stamme i David erkjender den rette Salvede, de sidstnævnte derimod ikke. Her fremtræder altsaa et Israël, som slutter sig til Jehovas Salvede, og et andet, som forkaster ham. ³⁾ Jvfr. 16, 21-22. ⁴⁾ Jvfr. 19, 14. ⁵⁾ Amasa havde Vanstælighed ved at faae Folket til at følge ham. ⁶⁾ Endstjændt David her taler til Abisai saa viser Joab sig dog som Ansøreren (B. 11-22). Der gaar Ironi gjennem Davids Tale. ¹⁰⁾ Misundelse var sikkler her Bevæggrund til Joabs Gjerning. ¹⁴⁾ Den her beskrevne Gan ligger i den nordøstlige Udkant af Palæstina. ¹⁶⁾ Jvfr. 14, 2.

Tjenerindes Ord! Han sagde: Ja, jeg hører.

18. Hun talede da saaledes: I gamle Dage sagde man saaledes: man skal gjøre Forspørgsel i Abel, saa havde Sagen Fremgang.

19. Jeg er af de Fredelige og Trofaste i Israhel; men du søger at gjøre Ende paa en Stad, som er Moderstad i Israhel: hvorfor vil du forstyrre Jehova's Arv?

20. Derpaa svarede Joab og sagde: det være langt fra mig at ville forstyrre eller gjøre Ende paa noget.

21. Saaledes forholder Sagen sig ikke; men en Mand fra Ephraims Bjerg, som hedder Seba, Bichri's Søn, satte sig op imod David: staffer os blot ham, saa drager jeg bort fra Staden. Dg Dvinden sagde til Joab: see, hans Hoved skal blive kastet over Muren ned til dig.

22. Derpaa kom Dvinden til hele Folket med sin Wiisdom, og de huggede Hovedet af Seba, Bichri's Søn, kastede det ud til Joab og blæste i Trompet. Derpaa adspredtes de fra Byen, hver Mand gif til sit Telt, og Joab vendte tilbage til Kongen i Jerusalem.

23. Joab var over hele Israhels Hær og Benaja, Jofada's Søn over Livvagten.

24. Aboram var over Skatten og Josaphat, Achilub's Søn var Historieffriver.

25. Seja var Skriver, Zadok og Abfatbar vare Præster.

26. Ogsaa Jairiten Ira hørte til Davids Embedsmænd.

Capitel XXI.

Landet renses for Blodskuld. — De fire Rappasønner.

1. Der indtraf i Davids Tid en Hungersnød, som varede i tre Aar, Aar for Aar,

og David søgte Jehovas Ansigt. Da sagde Jehova: for Sauls og Blodhusets Skyld er det, fordi han nemlig dræbte Gibeoniterne.

2. Saa talte Kongen paa Gibeoniterne og sagde til dem: (Gibeoniterne hørte ikke til Israhels Børn, men vare Levninger af Amoriterne, med hvem Israhels Børn vare gaaede i Pagt; men Saul søgte at ihjelslaae dem i sin Ridsfærhed for Israhel og Juda.)

3. Dg David sagde til Gibeoniterne: hvad skal jeg gjøre mod eder, hvormed skal jeg gjøre Bod? Betsigner dog Jehova's Arv!

4. Men Gibeoniterne sagde til ham: Vi ville hverken skifte Guld eller Sølv med Saul og hans Huus, heller ikke er det os magtpaaliggende at dræbe nogen i Israhel. Dg han sagde: hvad ville I da, at jeg skal gjøre mod eder?

5. De sagde til Kongen: Den Mand, som ødelagde os og opspandt sligt imod os, ham ville vi udrydde, saa at han ikke skal bestaae indenfor Israhels Landemærke

6. Lad dem give os syv Mænd af hans Børn, at vi kunne hænge dem for Jehova i Gibeon, som tilhører Saul, Jehova's Udvalgte. Da sagde Kongen: dem vil jeg give eder.

7. Dg Kongen sparede Mephiboseth, en Søn af Sauls Søn Jonathan, for Jehova's Eeds Skyld, som var imellem dem, imellem David og Sauls Søn Jonathan.

8. Men Kongen tog to Sønner af Rizpa, Aja's Datter, som hun havde født Saul, Armoni og Mephiboseth, og fem Sønner af Sauls Datter Michal, som hun havde født Medholathiten Barfillai's Søn Adriel.

9. Dem overlod han til Gibeoniterne, og Gibeoniterne hængte dem op paa et Bjerg for Jehova, og de faldt alle syv paa eengang. De bleve dræbte i de første Dage af Høsten ved Byghøstens Begyndelse.

10. Saa tog Aja's Datter Rizpa et

¹⁸⁾ Der maa tidligere have været et Drakel i Abel. Andre oversætte: Først burde man have sagt saaledes: lad dem opfordre Abel; saa vilde Sagen have været endt. ¹⁹⁾ Disse Ord ere lidt paafaldende som Betegnelse af en oprørt Stad. Dvinden sigter vel til Abels tidligere Forhold. ²¹⁾ Ephraims Bjerg strakte sig ned i Benjamins Lod, hvorfra Seba var.

Capitel XXI.

²⁾ Om Gibeoniterne jvfr. Jos. 9, 3. Den her omtalte Voldsdaad mod Gibeoniterne falder sandsynligviis i den Tid af Sauls Regjerings, da han udryddede Troldmænd, 1 Sam.

28, 3. ³⁾ Om Rizpa jvfr. 3, 7. Istedetfor Michal, som maa have haft tre Mænd, hvis hun, foruden med David og Paltiel, ogsaa var gift med Adriel, have nogle gamle Oversættelser her: Merab, som er Kavnet paa Sauls anden Datter. ⁹⁾ Gibeoniternes Behandling af Sauls fem Efterkommere, strider bestemt imod Lovens Bud, 5 Mos. 24, 16; 21, 23; men hine vare ogsaa Sedninger, og David, som havde Jehova's Ord for at give dem den forlangte Fyldestgjærelse, var ikke ansvarlig for deres videre Fremgangsmaade. Fra Byghøstens Begyndelse til Regntiden, er fra April til Decbr. Med Afsnittet B. 15—22 kan sammenholdes 1 Krøn. 20, 4—8. De deri fortalte

Sørgflæde og bredte det ud paa Klippen fra Høstens Begyndelse, indtil Regnen sprøjtede ned paa dem fra Himmelen, og hun lod hverken Himmelens Fugle falde over dem om Dagen eller Markens Dyr om Natten.

11. Da meldte man det til David, hvad Rizpa, Aja's Datter, Sauls Nebhustru, havde gjort.

12. Og David gif hen og fik Sauls saavel som hans Søn Jonathans Been fra Jabes Gileads Indbyggere, som havde ranet dem fra Bethsans Gade, hvor Philisterne havde hængt dem op paa den Dag, Philisterne havde slaet Saul paa Gilboa.

13. Derfra hentede han Sauls og hans Søn Jonathans Been, og man samlede de Hængtes Been op.

14. Sauls og hans Søn Jonathans Been jordede de i Benjamins Land i Zela i hans Fader Kis' Gravsted; og man gjorde alt, som Kongen havde anordnet. Saa hørte Gud Landet for Fremtiden.

15. Det kom atter til Kamp imellem Philisterne og Israël; David og hans Tjenere med ham droge ned for at kæmpe mod Philisterne; men David blev trætt.

16. Og Jiabi-Benob, som var af Rapha's Børn, og hvis Landse opveiede tre hundrede Pund Eris, og som havde bundet et nyt Sværd om sig, talede om at slaæ David ihjel.

17. Men Abisai, Jeruja's Søn hjalp denne, slog Philisteren og dræbte ham. Da tog Davids Mænd en Eed af ham og sagde: Du skal ikke igjen drage ud med os i Slag, paa det du ikke maatte udslukke Israëls Lys.

18. Derefter hændte det sig, at det paany kom til Slag med Philisterne ved Gob; da fældte Ghusathiten Sibchai Saph, en af Rapha's Børn.

19. Det kom paany til Slag med Philisterne ved Gob, og Elchanan, en Søn af Bethlehemiten Jaare Dregim ihjelslog Gathiten Goliath, der havde en Landse som en Bæverhorn.

20. Det kom paany til Slag ved Gath; da var der en høi Mand, som havde sex Fingre paa hver Haand og sex Tæer paa hver Fod, det er fire og tyve i det Hele; han hørte ogsaa til Rapha's Sønner.

21. Han haanede Israël, indtil Jonathan, en Søn af Davids Broder Simea, fældte ham.

22. Det var de fire Sønner af Rapha i Gath, som saldt for Davids og hans Tjeneres Haand.

Capitel XXII.

Davids Lov- og Takke sang.

1. David digtede denne Sang for Jehova paa den Dag, da Jehova havde udfriet ham af alle hans Fjenders Haand, navnlig af Sauls.

2. Og han sagde: Jehova min Klippe, min Borg, som har udfriet mig;

3. Min Klippe-Gud, paa hvem jeg lider, mit Skjold og min Rednings Linde, min Tilflugt i det Høie;

4. Min Frelser, fra Bold har du frelst mig; med Lov vil jeg paafalde Jehova, da jeg er bleven reddet fra mine Uvener.

5. Thi Dødens Bølgeslag omgav mig, Fordærvensens Bække stræmmede mig;

6. Dødsrigets Snarer vare paa alle Sider; Dødens Fangenæt overraskede mig.

7. I denne min Angst paafaldte jeg Jehova og raabte til min Gud. Han hørte fra sit Tempel min Røst, og mit Raab naaede hans Øren.

8. Da blev Jorden rystet saa den bævede, Himlens Grundlag skjælv, det bævede hid og did; thi han var vred.

9. Der slog Røg op i hans Næse, Ilden fortærede ud af hans Mund, gloende Kul gnistrede fra ham.

10. Han boiede Himlen og steg ned, der var Mørke under hans Fødder.

11. Han red paa en Cherub og fløj, han blev seet paa Veirets Binge.

12. Han slog et Telt af Mørke op rundt omkring sig, Vandmasser i tætte Skyer.

13. Dog, fra Glandsen foran ham gnistrede brændende Kul.

14. Fra Himlen tordnede Jehova og den Høie lod sig høre.

15. Han udskjød Pile for at splitte dem ad, Lyn for at forvirre dem.

Begivenheder henføre vistnok til de Cap. 5 B. 17—25 fortalte Krige. ¹⁶⁾ Rapha d. e. Kæmpe. ¹⁹⁾ Om den her omtalte Goliath giver 1 Krøn. 20, 5 den Ophøjsning, at det var en Broder til den af David fældede, og hed egenlig Lachmi. ²¹⁾ Om Jonathan jvfr. 13, 3. Disse Raphasonner høre vistnok

til de Kæmper, som kun vare tilovers i Gaths Gaja og Asdod, Jos. 11, 22; deres Stamnavn staaer skilt i Forbindelse med Navnet: Kephaim, 1 Mos. 14, 5.

Capitel XXII.

Med dette hele Capitel kan man sammenligne

16. Og man saae Havets Reie, Jordens Grundlag blev blottet ved Jehova's Trudsel, ved hans Brede's Aandepust.

17. Han rakte ned fra det Høie og greb mig, han drog mig op af dybe Vand.

18. Han frelste mig fra min Fjendes Magt, fra mine Uvenner, saasom de vare stærkere end jeg.

19. Da de overrumplede mig paa min Undergangs Dag, blev Jehova min Støtte.

20. Han ledede mig ud i det Frie, han rev mig ud; thi han har Behag i mig.

21. Jehova gjengældte mig efter min Retfærdighed, efter mine Hænders Reenhed lønede han mig.

22. Thi jeg agtede paa Jehova's Bei og veg ikke af Ondskab fra min Gud;

23. Thi alle hans Bud have staaet mig for Die, og jeg er ikke vegen af fra hans Etikke,

24. Saa jeg var ustraffelig for ham og vogtede mig vel for min Brøde.

25. Og Jehova lønede mig efter min Retfærdighed, efter min Reenhed, som er ham aabenbar.

26. Mod den Fromme viser du dig from og trofast mod en trofast Helt.

27. Mod den Rene er du reen; men mod den Underfundige er du ogsaa snebig.

28. Det plagede Folk reddede du; men dit Die traf de Hovmodige og ydmygede dem.

29. Thi du er min Lampe, Jehova! Jehova opklarede mit Mørke.

30. Thi med dig løber jeg mod en Hær, med min Gud springer jeg over en Muur.

31. Guds Bei er fuldkommen, Jehova's Ord er luttret, et Skjold er han for alle dem, som lide paa ham.

32. Thi hvo er Gud uden Jehova, og hvo er en Klippe uden vor Gud?

33. Gud er min Fæstning og Magt, han vil lede den Ustraffelige ad sin Bei.

34. Han giver mig Fødder som Hindene og lader mig klatte op paa mine Høie.

35. Han øver mine Hænder i Kamp, saa at mine Arme spænde Ertsbuen.

36. Du rækker mig dit RedningsSkjold og Ydmygelsen fra dig gjør mig stor.

37. Du gjør min Gang vid og fri for mig, og mine Anklager vakte ikke.

38. Jeg jagter efter mine Fjender og ødelægger dem, jeg vender ikke tilbage, før jeg har udryddet dem.

39. Jeg gav dem Banesaar og knuste dem, saa de ikke skulle reise sig; de faldt ned under mine Fødder.

40. Du ombæltede mig med Kraft til Kampen; du kastede mine Modstandere ned under mig.

41. Mine Fjender lod du vende Ryggen mod mig, dem, som hadede mig; og jeg ødelagde dem.

42. De saae sig om, dog der var ingen til at hjælpe, til Jehova, dog han svarede dem ikke.

43. Jeg splittede dem ad som Støv fra Jorden, som Skarn paa Gaden kastede jeg dem ned og traadte paa dem.

44. Du reddede mig i Krigene for mit Folk og bevarede mig til at blive Høvding for Folkelag; Folk, som jeg ikke kjender, tjene mig.

45. Børn af Fremmede vise mig Underdanighed; ved Rygtet om mig blive de hørsomme.

46. De Fremmedes Børn ere hentarede, de binde op om sig og komme frem af deres Indelukter.

den 18de Psalme. ²¹⁾ Det kan synes paafaldende, at David beraaber sig paa sin Retfærdighed og sine Hænders Reenhed; fra Evangeliets Standpunkt, da Mennesket jo intet kan fortjene hos Gud, saavel som fra Lovens, da David jo var skyldig i Mord og Egtekæbsbrud. Det var en særegen Naade, at Jehova havde nedladt sig til en saadan Pagt med sit Folk, hvorved han havde knyttet en Forjættelse til en Skyldighed, som den er muelig for Mennesker med skyldigt Kjød og Blød, men med oprigtig Billie. Saaledes var selv Lovens Pagt en Naadepagt. Denne Lovens Pagt, som kunde holdes, men kun gjaldt under Forudsætning af, at den hele sinaitiske Lovgivning stod ved Magt, gjorde det mueligt for den gamle Pagts Fromme, at beraabe sig, som David gjør her, paa deres Retfærdighed, de-

res Hænders Reenhed. Men nu var ved Davids Skyld med Bathseba denne Pagt vistnok bleven brudt. Dog ved den af Propheten Nathan tilfagte Forladelse var Brøden bleven borttaget, saa at Pagten igjen traadte i Kraft — kun maatte David lide sin Straf, om det end ikke var den, men Jehova's Naade, som borttog Brøden. Dengang David forbreved af Absalon flygtede fra Jerusalem, vilde han neppe som her have beraabt sig paa sine Hænders Reenhed. Med den overskandede Straf fik han sin forrige Ustraffelighed efter Lovens (Philipp. 3, 6) igjen. ²⁷⁾ Guds Snebigthed (Paulus taler om Guds Daarlskab 1 Kor. 1, 25) mod de Underfundige bestaar deri, at han lader deres Planer lykkes, men just derved fordærver dem. ⁴⁴⁾ Folk, som jeg ikke kjender, d. e. de fjerne Folkes-

47. Jehova lever, og lovet være min Klippe; høit rager min Redningsklippe, Gud frem,

48. Den Gud, som skaffede mig Hævn og lagde Folkelag under mig,

49. Som førte mig bort fra mine Fjender, du opsoiede mig over mine Modstandere og befriede mig fra Voldsmand.

50. Derfor vil jeg prise dig, Jehova, iblandt Hedningerne og lovsynge dit Navn;

51. Som bereder sin Konge en stor Frelse og viser Barmhjertighed mod sin Salvede, mod David og hans Afkom evindeligt.

Capitel XXIII.

Davids sidste Ord og fornemste Kæmper.

1. Disse ere Davids sidste Ord: Saa siger David, Jsai's Søn, og saa siger Manden, som er høit opsoiet, Jakobs Guds Salvede — yndig er Israels Psalmesang:

2. Jehovas Aand har talt ved mig, og hans Ord ligge mig paa Tungen.

3. Israels Gud har talt, til mig sagde Israels Klippe: En Herfær skal der være over Mennesker, som er rejsfærdig og herfær i Guds Frygt.

4. Som Lyset om Morgenen, naar Solen staaer op, paa en skyfri Morgen, da Græsset ved Solskin og ved Regn skyder op af Jorden;

5. Er ikke mit Husets Stilling til Gud saadan? thi en evig Pagt er der sluttet med mig, som i alt er vel ordnet og bevaret. Hvad der kan haade og tækkes mig, vil han ikke lade det spire frem?

6. Dog, Riddingerne skulle alle tilhobe udstødes som Torne, om de end ikke kunne gribes med Hænder.

7. Men hver, som kommer dem nær, maa tage Jern og Spydkraft i Haanden, og af Jyd skulle de blive fortærede i Boligen.

8. Disse ere Navnene paa Kæmperne, som tjente David: Achmonithen Jofebbafebet, en af Over-Hirdmændene; han svang engang sin Landse over otte hundrede Thjesslagne.

9. Efter ham kom Eleasar, Søn af Achochi's Søn Dobi. Han var en af Hirdmændene blandt Kæmperne og var hos David, da de haanede Philisterne. De vare der forsamlede til Kamp, men Israels Børn droge bort.

10. Han reiste sig og slog ned blandt Philisterne, indtil hans Haand var udmattet; men den holdt fast ved Sværdet. Saa udførte Jehova en stor Befrielse paa den Dag, og Folket fulgte ham igjen tilbage alene for at plyndre.

11. Efter ham kom Samma, en Søn af Harariten Age. Da Philisterne samledes i Maasse, hvor der var et Stykke Land, som var fuldt af Lindser, og Folket tog Flugten for Philisterne,

12. Saa stillede han sig midt paa Marken, reddede den og slog Philisterne. Saa forundte Jehova en mægtig Hjælp.

13. Disse tre af Over-Hirdmændene droge ned og kom ved Høsten til David i Hulen Abdullam, medens Philisternes Skare var leiret i Rephaim Dalen.

14. David laae dengang i Borgen, men Philisternes Baytpost stod paa samme Tid ved Bethlehem.

15. Da fik David Lyst og sagde: hvo vil forskaffe mig Vand at drikke fra Bethlehems Brønd, som er ved Porten?

16. Da trængte de tre Kæmper ind i Philisternes Leir og øste Vand af Bethlehems Brønd, som er ved Porten, det bare de bort

slag ved Euphratfloden. Ved Nøgtet om mig o. s. v., saaledes Kong Togi i Samath, 2 Sam. 8, 9—11.

Capitel XXIII.

^{a)} David mindes, hvad Propheten Nathan har talt til ham. Denne bebudede hans Husets stædige Kongedømme og forjættede dermed et rejsfærdigt Regimente ⁷⁾ Jofr. Es. 33, 14. ⁸⁾ I det Følgende stjernes der mellem Kong Davids Kæmper, dertil høre alle, som i det Følgende nævnes; hans Hirdmand d. e. de, som stode ham nærmest, dertil høre ser: Jofebbafebet, Eleasar, Samma, Abisai, Benaja og Asahel.

Iblandt dem udhæves igjen de tre første og dernæst de to paafølgende. Tertens Localisation fluctuerer her paa flere Steder imellem Schalofsch (Tre), Schelofchim (Tredive) og Schalifchim (nogle udmærkede Krigere, Hirdmand eller Vognkæmpere.) Den midterste Besmaade er overalt bleven forkastet og i alle tvivlsomme Tilfælde er den tredie bleven foretrukken den første. Med det hele Afsnit kan sammenlignes 1 Krøn. 11, 10—41. Jofebbafebet; Andre: den som sidder i Forsæde: men da han 1 Krøn. 11, 11 hedder Jasabeam, saa er det rimeligviis et Naon. ⁹⁾ De følgende Optrin ere forfaldne i Philisterkrigen Cap. 5. ¹⁰⁾ Eml. 5, 17. ¹¹⁾ I Orkenen, hvor der kun er Cisternevand, faaer

og bragte David det; men han vilde ikke drikke det og gjød det ud for Jehova.

17. Og han sagde: det være langt fra mig, o Jehova, at gøre dette; skulde jeg drikke de Mænds Blod, som vovede Livet ved at gaae derhen! Og han vilde ikke drikke det. Det gjorde de tre Kjemper.

18. Abisai, Joabs Broder, Jeruja's Søn var en af Dver-Hirdmændene, han svang sin Landsø over tre hundrede Iphjelslagne og indlagde sig et Navn blandt Hirdmændene.

19. Blandt Hirdmændene var han navnkundig og var en Høvding blandt dem; men de tre naaede han ikke.

20. Benaja, Jofada's Søn fra Kabzeel var Søn af en dygtig og daadrig Mand. Han havde fældet to Løvehelte fra Moab, han gif ogsaa ned og ihjelslog en Løve, som laae midt i en Vandgrøft en Dag, der var Sneefog.

21. Han fældte ogsaa en anseelig ægyptisk Mand, som havde en Landsø i Haanden, medens han gif imod ham med en Ksep. Men han vristede Landsøen ud af Haanden paa Ægypteren og dræbte ham med hans Landsø.

22. Dette gjorde Jofada's Søn Benaja; han havde ogsaa et Navn hos Hirdmændene iblandt Kjemperne.

23. Han var ypperlig blandt Hirdmændene; men de tre naaede han ikke. David stødte ham til sit hemmelige Raad.

24. Asahel, Joabs Broder, hørte ogsaa til Hirdmændene, Elchanan, Dodo's Søn fra Bethlehem,

25. Harobiten Samma, Harobiten Elifa,

26. Palithiten Helez, Thekoiten Ira, Ikes' Søn,

27. Anathothiten Abieser, Chusathiten Rebunnai,

28. Ahothiten Zalmon, Nethophatiten Maharai,

29. Nethophatiten Cheleb, Baana's Søn,

Jittai, Ribai's Søn fra det benjaminitiske Gibeai,

30. Ireathoniten Benaja, Hiddai fra Gaas' Dale,

31. Arbathiten Abialbon, Barchumiten Asmaveih,

32. Sagalbonithen Eljachba, af Jafens Sønner Jonathan,

33. Harariten Samma, Arariten Achiam, Sarars Søn,

34. Elipheeth, en Søn af Achasbai en Maachathiters Søn, Eliam, en Søn af Giloniten Achitophel,

35. Carmeliten Chezrav, Arbiten Paarai,

36. Jigeal, Nathans Søn fra Joba, Gabiten Bani,

37. Ammoniten Jelek, Berothiten Nacharai, (Disse vare Baabendragere hos Joab, Jeruja's Søn)

38. Jithriten Ira, Jithriten Gareb

39. Og Ethittiten Urias, ialt syv og tredive.

Capitel XXIV.

Straffen for Davids Folketælling.
Aabenbaring paa Moria Bjerg.

1. Jehova's Brede traf igjen Israel; han fristede nemlig David ved dem, da denne sagde: Gaa hen og hold Mandtal over Israel og Juda.

2. Endvidere sagde Kongen til Joab, Herrens Anfører, som han havde hos sig: Gaa omkring blandt alle Israels Stammer fra Dan til Beersheba og tæller Folket, at jeg kan faae Folkets Antal at vide.

3. Men Joab sagde til Kongen: Sid Jehova, din Gud vilde lægge hundrede Gange saamange til Folket, som der allerede er, og gid min Herre Konges Dine maatte see det, hvorfor har min Herre Konge faaet Lyst til den Ting!

4. Men Kongens Befaling til Joab og

Capitel XXIV.

Med dette hele Capitel kan sammenlignes 1 Krøn. 21. ¹⁾ Naar Jehova frister David, saa kan det ikke være saaledes at fortaae, at han hos ham skulde opvække syndige Tanker; det kan Jehova ikke (Sal. 1, 13). Han giver kun den Ting, hvorved, dog uden tvingende Nødvendighed, de syndige Tanker opstaae hos Mennesket; i dette Tilfælde den store Befolkning i Palæstina. Krøn. nikerne føre den syndige Tankes Udspring tilbage til Satan. ²⁾ Davids Synd var den at holde Kjøb for sin Arm. Mærkeligt er det, at Joab her fremfor David har Følelse for, hvad der er

David Lyst til Brøndvand. ¹⁶⁾ Gjød det ud for Jehova, jvfr. 1 Sam. 7, 6; dog har Acten her en anden Betydning. ²⁰⁻²⁹⁾ Scener af Moabiterkrigen 8, 2. ²⁹⁾ Den hele Fortegnelse fra B. 9—39 indeholder kun 36 Navne. Optællingen i Krøn. nikerne afviger betydelig fra den, der læses her, og har langt flere Navne. Men hvis de ikke havde udeladt den her anførte Samma (B. 11) vilde Ethittiten Urias være den 37te i deres Fortegnelse. Jvfr. Ann. til 1 Krøn. 11, 10 fig.

Hærens Anførere var alvorlig meent, saa gif Joab og Hærens Anførere bort fra Kongen for at tælle Israels Folk.

5. De gif over Jordan og leirede sig i Aroer paa høire Side af Byen, som ligger midt i Gads Dal og ved Jaeser.

6. De kom til Gilead og til det nye erobrede Reberland, de kom ogsaa til Danjagan og til Egnen ved Sidon.

7. Og de kom til Tyrus' Fæstning og alle Chiviternes og Canaaniternes Stæder; derpaa gif de til Beerscheba i Juda's Sydegn.

8. Saaledes drog de gjennem hele Landet og kom efter ni Maaneders og tyve Dages Forløb til Jerusalem.

9. Saa overgav Joab Optegnelsen over Folketællingen til Kongen, og der var i Israel otte hundrede tusinde stærke og vaabne Mænd, og Juda's Mænd beløb sig til fem hundrede tusinde.

10. Da straffede Davids Samvittighed ham, efterat han havde talt Folket, og David sagde til Jehova: jeg syndede grovt i det, som jeg har gjort, og nu, Jehova, forlad din Tjener denne Synd; thi jeg har handlet meget daarlig.

11. Idet David reiste sig om Morgen, kom der et Ord fra Jehova til Propheten Gad, Davids Seer, som lød saaledes:

12. Gaa nu hen og siig til David: Saa siger Jehova: Jeg forelægger dig tre Ting, vælg een af dem, saa vil jeg fuldbyrde den mod dig.

13. Derpaa kom Gad til David, forkyndte ham det og sagde til ham: Skal der komme syv Aars Hungerød i dit Land, eller vil du i tre Maaneder flygte for din Fjende, medens han forfølger dig eller skal Pesten i tre Dage gaae gjennem dit Land; tænk nu efter og see til, hvad Svar jeg skal

bringe ham, som har sendt mig i dette Ord.

14. David sagde til Gad: Jeg er meget angst, lader os dog falde i Jehova's Haand; thi hans Mistundbed er stor, men i Mennefskaand vil jeg ikke falde.

15. Saa sendte Jehova en Pest i Israel fra Morgen indtil den bestemte Tid, og der døde af Folket fra Dan til Beerscheba halvfjerdsindstyve tusinde Mand.

16. Og Engelen rakte sin Haand mod Jerusalem for at ødelægge den; dog Jehova fortrød paa Ulykken og sagde til Engelen, som havde myrdet blandt Folket: Nok, drag nu din Haand tilbage. Da stod Jehova's Engel ved Jebusiten Aravna's Lo.

17. Og David talede til Jehova, da han fik Die paa Engelen, som havde slaet Folket, og sagde: See, jeg har syndet og er afvegen, men disse Jaar, hvad have de gjort? Lad dog din Haand ramme mig og min Faders Huus.

18. Paa den Dag kom Gad til David og sagde til ham: Drag op og reis et Alter for Jehova ved Jebusiten Aravna's Lo.

19. Saa drog David derop efter Gads Ord, som Jehova havde budet.

20. Aravna saae just ud; da blev han Kongen og hans Tjener vaer, som kom over til ham. Og Aravna gif ud og kastede sig ned til Jorden paa sit Ansigt for Kongen.

21. Aravna sagde: Hvorfor er min Herre Konge kommen til sin Tjener? Og David sagde: For at kjøbe Løen af dig og bygge Jehova et Alter, for at Plagen kan afvendes fra Folket.

22. Og Aravna sagde til David: Saa tage min Herre Konge og bringe til Brændoffer, hvad han finder for godt. Udsøg dig en Dre til Brændoffer, tag Tærsteskæderne og Dreagaet til Bed.

mod Jehovas Billie. ⁵⁾ Aroer maa ikke forverles med Byen af samme Naavn i Rubens Gebeet. Gads Dal er den, høortgjennem Jabol flyder. Jaeser ligger sydpaa i det forhen moabitiske Gebeet. ⁶⁾ Reberlandet fortolles om Basan — den geographiske Beliggenhed, men ikke Benævnelser, giver Medhold. Danjagan, i Danstammens nordlige Gebeet. ⁷⁾ Efter denne Tælling vilde Israels Befolkning og Landets Størrelse forholde sig, som om man tænkte sig det Dobbelte af hele den danske Stats Befolkning boende i Jylland — unøgtelig en meget stærk Befolkning, men paa enkelte Streg i Europa ere 10,000 Mennefsker paa Kvadratmilen ikke noget Uørt. Det havde Palæstina ikke, hvad der i Europa

gjør en Overbefolkning muelig, Fabrikker og Søfart; men derfor havde det den Frugtbarhed, som Jehova forjættede 3 Mos. 26, 3-13; 5 Mos. 28, 1-14. Endslig endt man ikke kan andet end paa nogle Steder i Skriften, navnlig i Krøniskernes Bøger, indrømme en Forvanskning af Talstørrelser, saa bør dog en saadan ikke indrømmes her. ¹¹⁾ Propheten Gad var allerede før kommen til David, 1 Sam. 22, 4. ¹²⁻¹⁴⁾ Forfølgelse havde David døiet af Saul og Absalon, Hungerød havde givet ham i Gibeoniternes Haand 21, 1. ¹⁵⁾ Jehova fortrød paa, jvfr. 1 Mos. 8, 21. ¹⁷⁾ David viser sig her som den, om hvem Jehova (5, 2) havde sagt, at han skulde være „en Sørde for sit Folk“.

23. Alt dette, o Konge, giver Aravna Kongen! Dg Aravna sagde til Kongen: Jehova, din Gud være dig naadig.

24. Men Kongen sagde til Aravna: Nei, jeg vil købe det af dig for Betaling, jeg vil ikke bringe Jehova, min Gud, Brændoffer for

ingenting. Saa købte han Løen og Dren for halvtresindstyve Sølvsekker.

25. Dg David opreiste der et Alter for Jehova og bragte baade Brændoffere og Takoffere. Saa hørte Jehova Landet, og Plagen blev afvendt fra Israël.

²⁴⁾ David vil ikke tage noget i Skjænk af Jebusiten, ligesaa lidet som Abraham af Chittiten 1 Mos. 23, 13. ²⁵⁾ Denne Aabenbaring fandt efter 2 Krøn. 3, 1 Sted paa Moria Bjerg, altsaa der, hvor Jehova allerede havde aabenbaret sig for Abraham, der hvor Templet skulde staae, ja ved denne Aabenbarelse bestemtes Templets Sted. Tilladelsen til at opreise et Alter

der, hvor nu ret snart Templet skulde kneise, var det sidste Naadesbeviis, som David fik af sin Gud. Et tredobbelt Ord havde han nu ved Propheten faaet fra Jehova, ved Samuel om Kongedømmet, som var overdraget til hans Person; ved Nathan om det samme Kongedømme, som skulde blive hos hans Slægt, og ved Gad om Huset, som hans Søn skulde bygge for Jehova.

De to Kongernes Bøger,

oversatte fra Grundtexten

ved

Fr. Selweg.

Indledning til Kongernes Bøger.

Første Bog, som, efter den græske Oversættelses Maade at tælle de bibelske Bøger paa, er tredje Kongernes Bog, indeholder i sine ti første Capitler en Skildring af den Tid, da det ved David begrundede israelitiske Kongedømme udfoldede sig i sin hele Herlighed, som var et Forbillede paa Jesu Christi aandelige Rige og evige Herlighed. Dog, det Ewiges Forbillede er ikke selv evigt; derfor maatte ogsaa Israels Herlighed gaae til Grunde. Den Spire til Splid, som der var tilstede i Israel, men som Davids Kraft havde fuet, traadte efter Salomons Død aabenlyst frem og kom til Udbrud ved Spørgsmaalet om Aerkjendelsen eller Forkastelsen af Davids Huus. Man seer fra nu af et Israel, som holder fast ved ham, paa hvem Forjættelsen hviler, og et andet, som uden at tage al Andeel i Forjættelsen, dog slipper ham, til hvem den er overdraget, saae jevnsides hinanden; denne Forfjæl beholder Gyldighed og Varighed indtil Dagens Ende. Medens det sidste altid synes at sjerne sig længere fra Forjættelsens Gud, saa staaer det for hiint troende Israel stedse som høieste Maal, i et Afbillede at gjenoplive den davidiske Tid. Saaledes slutter denne Bog for det frafaldne Israels Vedkommende med Achab, som prøvede paa at sønderrive de Vaand, som selv efter Jerobeams Røsrivelse endnu sammenknyttede begge Rigerne, for Juda's med Josaphat, som gjorde hvad der var ret i Jehovas Dine, ligesom hans Fader David.

Den anden Kongernes Bog fører Fortællingen videre indtil begge Rigers Undergang. Begge Beretninger ere nedskrevne efter andre, som ofte ansøres under Navn af Juda (eller Israels) Konge-Kronike. Man maa derved ingenlunde tænke paa Kronikernes Bøger, som ere af noget senere Oprindelse, men paa samtidige, sandsynligviis officielle Optegnelser, som nu ikke mere eksistere. I hele Fremstillingsmaaden sjerne begge Bøgerne sig betydelig fra de to foregaaende, der ligger uden Tvivl et langt Tidsrum imellem dem. Medens begge Samuels Bøger høist rimelig ere affattede før Davids Død, kunne begge Kongernes Bøger, saafremt de heelt igjennem have een Forfatter, hvilket paa Grund af Eenheden i Planen og Anlægget (jvfr. Indl. til Kronikernes Bøger) er sandsynligt, ikke være tidligere end Erilets ser og tyvende Aar (2 Kong. 25, 27), ja da Jojachins Død antydes, maae de være endnu senere affattede. Dog falder Affattelsen endnu i Erilets Tid, da Juda's Tilbagevendende paa Cyrus' Foranstaltning slet ikke omtales. I Synagogen gjaldt Jeremias for Forfatteren, dog den Tradition tør man ikke uden videre antage. Næsten Ord for Ord overeensstemmende ere 2 Kong. Cap. 25 og Jerem. 52, 4-34; men selvsamme Overeensstemmelse findes imellem 2 Kong. 18, 13-20, 19 og Esaias 36-39.

Første Kongernes Bog.

Capitel I.

Abonia's Anslag. Salomons Dydning.

1. Kong David var allerede gammel og tilaars, og man maatte dække ham til med Klæder, fordi han ikke kunde holde sig varm.

2. Saa sagde hans Tjenere til ham: lad dem see sig om efter en ung Pige, som er Jomfru, til min Herre Konge, for at hun kan være om Kongens Person og pleie ham; hun skal ogsaa sove i din Favn, saa skal min Herre Konge blive varm.

3. Saa ledte de om en ung smuk Pige indenfor hele Israels Landemærke og fandt Abisag fra Sunem; hende bragte de til Kongen.

4. Pigen var overmaade deilig; hun pleiede Kongen og gjorde Dvartning for ham, men Kongen havde ikke Dmgang med hende.

5. Abonia, Hagiths Søn opsoiede sig selv og sagde: Jeg vil være Konge, og han anskaffede sig baade Vogne og Ryttere og halvtresindshyve Mænd som Forløbere.

6. Hans Fader havde aldrig i sit Liv været vred paa ham og sagt til ham: hvorfor handler du saaledes? Han var udmærket smuk, og hans Moder havde født ham efter Absalon.

7. Og han stiftede en Sammensværgelse med Joab, Jerusa's Søn og med Præsten Abjathar, disse floge sig til Abonia.

8. Præsten Zadok, Benaja, Jojaba's Søn, Propheten Nathan, Simei og Regi og Kjæmperne, som vare i Davids Tjeneste, holdt ikke med Abonia.

9. Abonia slagtede Faar, Drer og Fedeqvæg ved Stenen Socheleth, som ligger bag ved Kilden Rogel, og indbød alle sine Brødre,

Kongesønnerne, og alle Mænd af Juda, som vare Kongens Folk.

10. Men Propheten Nathan, Benaja, Kjæmperne og sin Broder Salomon indbød han ikke.

11. Og Nathan talte saaledes til Bathseba, Salomons Moder: har du ikke hørt, at Abonia, Hagith's Søn er bleven Konge uden at vor Herre David har Nys derom.

12. Nu velan, jeg vil give dig et Raad, hvorved du kan redde baade dit og din Søn Salomons Liv.

13. Gaa nu ind til Kong David og sig til ham: Har du ikke, min Herre Konge, tilskiftet din Tjenerinde det med Eed: din Søn Salomon skal blive Konge efter mig, og han skal bestige min Throne; hvorfor er da Abonia bleven Konge?

14. Medens du endnu taler der med Kongen, saa vil jeg komme ind bag efter dig og bekræfte dine Ord.

15. Bathseba gif derpaa ind i Gemakket til Kongen (han var meget gammel og Abisag fra Sunem gjorde Dvartning hos ham).

16. Bathseba neiede dybt og hilste Kongen, og denne sagde: hvad fattes dig?

17. Hun sagde til ham: Min Herre, ved Jehova din Gud har du tilsvoret din Tjenerinde: din Søn Salomon skal være Konge efter mig og han skal bestige min Throne.

18. Men see, nu er Abonia bleven Konge uden dit Vidende, min Herre Konge.

19. Han har slagtet Drer, Fedeqvæg og Faar i Mængde og har indbudt alle Kongesønnerne, dertil Præsten Abjathar og Feltherren Joab, men din Tjener Salomon har han ikke indbudt.

20. Paa dig, min Herre Konge, ere nu hele

Capitel I.

⁹⁾ Om Simei jvfr. 2 Sam. 16, 5 flg.

⁷⁾ Kilden Rogel omtaltes ogsaa 2 Sam. 17, 17; den laae øst for Jerusalem paa Beien

til Bahurim. ¹⁰⁾ Kjæmperne ere de 37, som nævntes 2 Sam. 23, 8-39. ¹¹⁾ At David har givet Bathseba et Løfte med Hensyn til Salomon, erfarer man først her; dette Løfte kunde ene have sin Grund i den 2 Sam. 12, 24-25 antydede

Israels Dine henvendte, for at du skal sige dem, hvo der skal bestige Thronen efter min Herre Konge.

21. Ellers vil, naar min Herre Kongen er samlet til sine Fædre, baade jeg og min Søn Salomon gjælde for Syndere.

22. Medens hun endnu talte med Kongen, kom Propheten Nathan.

23. Det meldte man Kongen: Propheten Nathan er der; saa kom denne ind til Kongen og kastede sig ned paa sit Ansigt for Kongen.

24. Og Nathan sagde: Min Herre Konge, har du da sagt: Abdonia skal være Konge efter mig og han skal bestige min Throne?

25. Thi han er idag dragen ned, har slagtet en Mængde Drer, Fedeqvæg og Faar, har indbudt alle Kongesømnerne, Anførerne for Hæren og Præsten Abjathar; de spise og drikke nu hos ham og raabe: Kong Abdonia leve!

26. Men mig, din Tjener, Præsten Zadok, Benaja, Jozaba's Søn, og din Tjener Salomon har man ikke indbudt.

27. Skulde min Herre Konge have befalet dette, uden at du havde ladet dine Tjenere vide, hvo der skulde bestige Thronen efter min Herre Konge?

28. Da svarede Kong David og sagde: Kalder mig paa Bathseba; hun kom ind til Kongen og blev staaende foran ham.

29. Da svor Kongen og sagde: Saa sandt Jehova lever, som har udfriet mit Liv af enhver Fare,

30. Hvad jeg har tilsvoret dig ved Jehova, Israels Gud med de Ord: Din Søn Salomon skal være Konge efter mig og han skal bestige Thronen efter mig, det vil jeg ogsaa holde idag.

31. Da boiede Bathseba sit Ansigt til Jorden, hilste paa Kongen og sagde: Min Herre, Kong David leve for bestandig.

32. Og Kong David sagde: Kalder mig paa Præsten Zadok, Propheten Nathan og Benaja, Jozaba's Søn, og lader dem komme ind til Kongen.

33. Kongen sagde til dem: Lager eders Herres Folk med eder og sætter min Søn Salomon op paa mit eget Muulbyr, drager saa ned til Gihon med ham.

34. Der skulle Præsten Zadok og Propheten Nathan salve ham til Konge over Israel, I

skulle støde i Trompeter og raabe: Kong Salomon leve!

35. Derpaa skulle I drage op i hans Følge, og han skal komme ind og sætte sig paa min Throne. Han skal være Konge efter mig, ham har jeg bestillet til at være Fyrste over Israel og Juda.

36. Derpaa svarede Benaja, Jozaba's Søn Kongen og sagde: Det skee! Saa tale Jehova, min Herre Konges Gud.

37. Som Jehova var med min Herrekonge, saaledes vil han være med Salomon, og han opstige hans Throne over min Herre, Kong Davids Throne.

38. Saa drog Præsten Zadok, Propheten Nathan og Benaja, Jozaba's Søn tilligemed Livvagten ned og lode Salomon ride paa Kong Davids Muulbyr, og de bragte ham til Gihon.

39. Og Præsten Zadok tog Hornet med Olien ud af Teltet og salvede Salomon. Da stødte man i Trompeter og hele Folket raabte: Kong Salomon leve!

40. Hele Folket gik bag efter ham, spillede paa Fløite og istemmede høie Jubeltraab, som om Jorden skulde revne ved deres Strig.

41. Det hørte Abdonia og alle hans Gjæster, da de just vare færdige med Maaltidet. Da Joab hørte Basunens Lyd, sagde han: Hvorfra kommer den Støi og Larm i Byen?

42. Han havde ikke faaet udtalt, før Jozathan, Præsten Abjathars Søn kom, og Abdonia sagde: Kom indenfor, du er en brav Mand og vil bringe godt Nyt.

43. Men Jonathan svarede og sagde til Abdonia: Ja vor Herre Kong David har gjort Salomon til Konge.

44. Og Kongen lod Præsten Zadok, Propheten Nathan, Benaja Jozaba's Søn og Livvagten følge med ham og lod ham sidde op paa Kongens Muulbyr.

45. Præsten Zadok og Propheten Nathan salvede ham til Konge i Gihon og drog jublende op derfra, saa kom Staden i Bevægelse. Det er det Raab, som I høre.

46. Salomon har ogsaa allerede sat sig paa Kongethronen.

47. Og Kongens Folk ere komne for at velsigne vor Herre, Kong David med de Ord:

Erkjendelse af, at Jehovas Ord 2 Sam. Cap. 7 gjaldt denne. ²⁴⁾ Ved Nathans Indtræden maa Bathseba have fjernet sig, smk. B. 28. ²⁵⁾ Gihon er sikkert kun et andet Navn for Kilden Eiloa, som laae vest for Jerusalem. Skillen Grund Abdonia havde til at vælge Kilden Kogel, David til at vælge Kilden Gihon som Samleplads,

kan ikke bestemt angives. ²⁶⁾ Teltet maa være det, David opreiste til Urken, 2 Sam. 6, 17; da Zadok neppe først drog til det Sted udenfor Jerusalem, hvor Tabernaklet var, nemlig Gibeon, 2 Kren. 1, 3. Salomon er ligesom hans Fader David (1 Sam. 16, 13; 2 Sam. 5, 3) bleven salvet to Gange (1 Kren. 29, 22). ⁴²⁾ Jo:

Din Gud gjøre Navnet Salomon endnu lifligere end dit og ophoie hans Throne over din, og de kastede sig ned for Kongen, som laae paa Leiet.

48. Men saaledes siger ogsaa Kongen: Lovet være Jehova, Israels Gud, som har forundt mig idag med egne Dine at see ham, som sidder paa min Throne.

49. Da bleve alle Abonia's Gæster forfærdede, sprang op og flygtede hver sin Vej.

50. Abonia var bange for Salomon, han sprang op og gik bort og greb fat ved Hornene paa Alteret.

51. Det meldte man Salomon og sagde: Abonia frygter for Kong Salomon, har grebet fat ved Alterets Horn og siger: Kong Salomon skal sværge mig til idag, at han ikke vil dræbe sin Tjener med Sværdet.

52. Salomon sagde: Hvis han vil være en brav Mand, saa skal han ikke miste et Hovedhaar; men findes der nogen Brøde ved ham, saa skal han døe.

53. Da sendte Kong Salomon Bud hen og lod ham hente fra Alteret. Og han kom ind og viste Kong Salomon Hyldest; men Salomon sagde til ham: Gaa nu hjem.

Capitel II.

Davids Død. Abonia's, Joabs og Simeis Endeligt. Abjathar forkastet som Præst.

1. Som Davids Dage lakkede mod Enden, formanede han sin Søn Salomon og sagde:

2. Jeg gaar nu al Kjødets Vej, men vær du nu fattet og viis dig som en Mand.

3. Og tag vare paa, hvad Jehova din Gud har foreskrevet dig, saa du vandrer paa hans Veie, holder hans Skikke, Bud, Eetninger og Vidnesbyrd, som det er foreskrevet i Mose

Lov, for at du kan handle fløgtig i alt, hvad du gjør og hvad du tager dig for,

4. Og Jehova maatte stadfæste sit Ord, som han saaledes har talt om mig: Naar dine Sønner vandrer paa deres Vej og vandrer for mit Ansigt i Sandhed, af ganfke Hjerte og Sind, saa, sagde han, skal din Slægt aldrig udbøe paa Israels Throne.

5. Du veed ogsaa, hvad Joab, Jeruja's Søn har gjort mod mig, og hvad han har gjort mod de to Feltherrer i Israel, Abner, Ners Søn og Amasa, Jethers Søn, han har myrdet dem, udøst Krigerblod i Fredskider og bestemt Bølltet om sine Hofter, Stoen paa sine Fødder med Krigerblod.

6. Gjør du nu som du har Wiisdom til, og lad ham ikke bringe sine graa Haar med Fred i Graven.

7. Gileabiten Barfillai's Børn skal du bevise Naade, og de skulle spise ved dit Bord, thi saaledes toge de sig af mig, dengang jeg var paa Flugt for din Broder Absalon.

8. Og see, Benjaminsiten Simeï fra Bahurim, Gera's Søn er hos dig, han, som udstødte gruelige Forbandelser over mig, dengang jeg drog til Mahanaim, og hvem jeg tilsvor ved Jehova, da han tog imod mig ved Jordan: Jeg vil ikke dræbe dig med Sværd;

9. Men nu skal du ikke fritjende ham, thi du er en viis Mand og veed, hvad du har at gjøre, saa han bringer sine graa Haar blodstænkte i Graven.

10. Saa indgif David til sine Fædre, og blev begravet i Davids Stad.

11. Den hele Tid, David havde været Konge i Israel, var fyrretøve Aar, syv Aar regjerede han i Hebron og tre og tredive Aar i Jerusalem.

12. Salomon besteg Thronen efter sin Fader David, og hans Rige vandt meget i Fasthed.

13. Saa kom Abonia, Hagiths Søn til Salomons Moder Bathseba; og hun sagde:

nat han, Abjathars Søn, Ahimaaz's Broder omtaltes ogsaa 2 Sam. 15, 27 osv. ⁵¹⁾ Uletteret, som her omtales, kan neppe have været noget andet end det, David opreiste ved Aravnas Lo paa Moria Bjerg, 2 Sam. 24, 25.

Capitel II.

¹⁾ Efter 1 Krøn. Cap. 29 holdt David før sin Død endnu en Rigsdag. Abonia's Døds blev efter Guds Ehrefse endnu bilagt under hans Regjering for at Salomon, som Forjættelsen lød, kunde arve Thronen og være en Fredsyrste.

²⁾ Imf. 2 Sam. 7. 12 flg. ³⁾ Ligesom David maatte rense Landet fra den Blodstyd, hvilken

Saul havde efterladt hvilende paa det, 2 Sam. 21, 1 flg., saaledes overdrager David her det samme Øverb til sin Søn, da Landet af Joabs Haand havde drukket Abners (2 Sam. 3, 27) og Amasa's (2 Sam. 20, 10) Blod. ⁷⁾ Til Barfillai's Sønner hørte vel Chimham, som var fulgt med David, 2 Sam. 19, 38-39. ⁸⁾ Simeï skal lide sin Straf, ikke fordi han har fornærmet David personlig som Rennemste, thi det har David tilgivet ham 2 Sam. 19, 24; men fordi han har forshyndet sig mod Jehova's Salvede, thi just som saadan forbandede han David. ¹¹⁾ Røisagtig regnet havde David været syv Aar og ser Maanedet Konge i Hebron, 2 Sam. 2, 11. Da-

Har dit Komme godt at betyde? Og han sagde: Ja vel.

14. Og han sagde: Jeg har et Ord at tale med dig; derpaa sagde hun: Siig frem.

15. Og han sagde: Du veed, at jeg allerede havde Riget, og at hele Israels havde deres Blik sættet paa mig, for at jeg skulde være Konge. Men Riget blev mig frarevet og gik over til min Broder, thi han har det fra Jehova.

16. Men nu har jeg en Ting at bede dig om, den maa du ikke nægte mig. Og hun sagde til ham: Siig frem.

17. Han sagde: Tal dog til Salomon, thi dig afflaer han ingen Begjæring, om at give mig Abisag fra Sunem til Egte.

18. Bathseba sagde: Vel, jeg skal nok tale din Sag hos Kongen.

19. Derpaa kom Bathseba til Kong Salomon for at lægge et Ord ind hos ham for Adonia; og Kongen reiste sig for at gaae hende imøde og hilste paa hende, derpaa satte han sig selv paa sin Throne, men rykkede en Stol frem til Kongemoderen, og hun tog Sæde ved hans høire Haand.

20. Hun sagde: Jeg har en lille Begjæring til dig; den maa du ikke afflae mig. Og Kongen sagde til hende: Begjær kun, min Moder, jeg nægter dig intet.

21. Hun sagde: Lad din Broder Adonia faae Abisag fra Sunem til Egte.

22. Da svarede Kong Salomon og sagde til sin Moder: Hvorfor begjærer du Abisag fra Sunem til Adonia, forlang hellere Riget til ham, thi han er jo dog min ældre Broder og har baade Præsten Abjathar og Joab, Jerusajs Søn paa sin Side.

23. Og Salomon svor ved Jehova og sagde: Saa straffe Gud mig i sin Brede, om dette ikke skal koste Adonia Livet.

24. Og nu, saasandt Jehova lever, som har styrket mig og givet mig Sæde paa min Faders Davids Throne og som har beredt mig et Huus, som han lovede, endnu idag skal Adonia døe.

25. Og Kong Salomon sendte Folk hen under Befaling af Benaja, Jojadas Søn, som gav hin Banesaar.

26. Til Præsten Abjathar sagde Kongen:

Drag til dit Landsfæd i Anathoth, thi du har fortjent Døden, dog vil jeg ikke dræbe dig paa denne Dag, fordi du har baaret den Herre Jehovas Ark foran min Fader David og fordi du har lidt Alting med, hvad min Fader har lidt.

27. Saa forstødte Salomon Abjathar fra at være Jehovas Præst, og dermed gik det Ord i Opfyldelse, som Jehova havde talt over Elis Huus i Silo.

28. Da Rygtet naaede til Joab (thi Joab helbede til Adonia, men til Abisalon havde han ikke helbet), saa tyede Joab ind i Jehovas Telt og greb fat i Alterets Horn.

29. Da meldte man Kong Salomon, at Joab var tyet ind i Jehovas Telt og stod bag ved Alteret; derpaa sendte Salomon Benaja, Jojadas Søn hen med den Befaling: Gaa hen og hug ham ned.

30. Benaja kom til Jehovas Telt og sagde til ham: Saa siger Kongen: Gaa ud herfra! Men denne sagde: Nei, thi her vil jeg døe. Dette Ord bragte Benaja igjen for Kongen og sagde: Saaledes talte Joab, saaledes svarede han mig.

31. Da sagde Kongen til ham: Gjør, som han selv har sagt, du skal hugge ham ned og derpaa jorde ham, saa skal du frie mig og min Faders Slægt fra det ustyldige Blod, som Joab har udøst.

32. Og Jehova vil lade hans Blodskuld komme over hans eget Hoved, fordi han oversaldt to Mænd, som vare retfærdigere og bedre end han, og dræbte dem med Sværdet uden min Fader Davids Vidende, Abner, Ners Søn, Israels Feltherre, og Amasa, Jethers Søn, Juda's Feltherre.

33. Deres Blod skal komme over Joabs og hans Affoms Hoved til evig Tid, men David og hans Affom, hans Huus og Throne skulle have Fred hos Jehova til evig Tid.

34. Da gik Benaja, Jojadas Søn did op, oversaldt og dræbte ham, og han blev jordet ved sit Huus i Drfenen.

35. Og Kongen satte Benaja, Jojadas Søn i hans Sted til Anfører for Hæren og Præsten Zadok gav han Abjathars Værdighed.

36. Derpaa sendte Kongen Bud og Iob Simei kalde; han sagde til ham: Byg dig et

vids Grav vistes endnu paa Apostlernes Tid i Jerusalem, Apostl. G. 2, 29. ¹⁷⁾ Abners Forslangende gaaer ud paa det samme, hvorfor Israhel revsede Abner, 2 Sam. 3, 7. ¹⁸⁾ Naar man sammenligner dette Vers og 1, 23 med 1 Sam. 20, 25; 22, 6 o. s. v., seer man, hvorledes Kongedømmet siden Sauls Tid forandrede den daglige Omgangstone. ¹⁹⁾ Salomon

var ikke Slave af et i Overiselse givet Ord, saaledes som Herodes, Matth. 14, 9. Adonia's hofraderiske Planer vare ganske aabenlyse, sm. 1 Sam. 2, 31 fig. ²⁰⁾ sm. 1 Sam. 22, 20. Anathoth var en Levitstad Nord for Jerusalem, bekendt som Jeremias' Fødeby. ²¹⁾ Det her omtalte Telt maa være Tabernaklet i Gibeon, da der kun ved dette var et Alter. ²²⁾ Salomon handler mod Joab

Huus i Jerusalem og bliv boende der, derfra maa du ikke drage andesteds hen.

37. Den Dag, du gaaer bort derfra og overstrider Kedrons Bæk, det maa du vide, skal du lide Døden; dit Blod skal da komme over dit eget Hoved.

38. Og Simei sagde til Kongen: Det er godt, som min Herre Konge har sagt, saaledes skal din Tjener gjøre. Og Simei forblev en Tid lang boende i Jerusalem.

39. Men efter tre Aars Forløb hændte det sig, at der løb to Trælle bort fra Simei hen til Achis, en Søn af Maacha, Konge i Gath; det meldte man Simei og sagde: Dine Trælle ere i Gath.

40. Da brød Simei op, han sadlede sit Æsel og drog til Achis i Gath for at lede om sine Trælle. Saa drog Simei bort og hentede sine Trælle fra Gath.

41. Det blev meldt Salomon, at Simei var reist fra Jerusalem til Gath og var atter kommen tilbage.

42. Saa sendte Kongen Bud, lod Simei kalde og sagde til ham: Har jeg ikke svoret dig til ved Jehova og vidnet for dig med disse Ord: den Dag, du gaaer bort og reiser nogetsteds hen, det maa du vide, skal du lide Døden? Og du sagde til mig: det er godt, jeg har hørt det.

43. Hvorfor holder du da ikke Jehova's Eed og den Befaling, jeg har givet dig?

44. Og Kongen sagde til Simei: Du veed, hvad din Samvittighed bebrejder dig, hvad Dndt du har gjort mod min Fader David. Jehova vil lade din Dndskab falde tilbage paa dit eget Hoved.

45. Men Kong Salomon skal være velsignet og Davids Throne skal staae fast for Jehova's Ansigt til evig Tid.

46. Og Kongen gav Benaja, Josaba's Søn Befaling, som derpaa gav hiin Banesaar. Men Salomons Kongedømme vandt større Sikkerhed.

Capitel III.

Salomens Drøm og Blisdom.

1. Salomon besvogrede sig med Kong

efter Ordet 2 Mos. 21, 14. ²⁷⁾ Kedrons Bæk nævnes her, fordi Simei var Benjaminsit og det snarere kunde antages, at han vilde drage til sit Hjem. Maatte han ikke drage derhen, saa endnu mindre andesteds hen. ²⁸⁾ Achis, Maacha's Søn nævnes 1 Sam. 27, 2 som Achis Maachs Søn, saafremt der paa begge Steder menes een og den samme.

Pharao af Egypten, han tog Pharaos Datter og bragte hende ind i Davids Stad, indtil han var færdig med at bygge sit eget Huus, Jehova's Huus og Jerusalems Mure rundt omkring.

2. Endnu offrede Folket paa Hoiene, thi der var ikke bygget noget Huus for Jehova's Navn indtil denne Dag.

3. Salomon elskede Jehova, saa han vandrede efter sin Fader Davids Stikke, dog bragte han Slagtoffer og Røgoffer paa Hoiene.

4. Og Kongen drog til Gibeon for at offere der, thi det var en stor Høi, Salomon bragte tusinde Brændoffere paa dette Alter.

5. I Gibeon aabenbarede Jehova sig for Salomon i en Drøm om Natten, og Gud sagde: Begjær noget af mig, saa vil jeg give dig det.

6. Og Salomon sagde: Du har beviist stor Naade mod din Tjener David, min Fader, saasom han vandrede for dig i Sandhed og Retfærdighed og med oprigtigt Sindelag imod dig, og denne store Naade har du viist varig mod ham ved at give ham en Søn til Efterfølger paa Thronen, som Tilfældet er den Dag idag.

7. Og nu, Jehova min Gud, du har gjort din Tjener til Konge i min Fader Davids Sted, men jeg er ung og uerfaren og kan ikke raade mig selv i al min Færd.

8. Men din Tjener er i Midten af dit Folk, som du har udvalgt, et talrigt Folk, som for Mængdens Skyld hverken kan tæles eller beregnes.

9. Giv nu din Tjener et Hjerte, som lærer at domme dit Folk og at skjelne mellem Gødt og Dndt, thi hvo kan domme dit Folk, som er saa stor en Mængde?

10. Dette Ord fandt Bifald hos Herren, fordi Salomon havde begjæret denne Ting.

11. Og Gud sagde til ham: Fordi du har begjæret denne Ting og ikke har begjæret lang Levetid, heller ikke Rigdom eller dine Fjenders Liv, men begjærede Forstand paa at lyde Retten,

12. Saa vil jeg ogsaa gjøre efter dit Ord, jeg vil give dig et viist og forstandigt Hjerte, saa at der forud for dig ikke har været din Lige og heller ikke skal komme efter dig.

Capitel III.

Med dette Capitel kan jevnføres 2 Kron.

1, 1-13. ¹⁾ Pharaos Datter har Salomon elsket mere end alle sine andre Koner, jvfr. 7, 8; 11, 1. Alt Ægteskab med hedenske og navnlig ægyptiske Fruentimmer var ikke forbudt. 5 Mos. 23, 8-9. Davids Stad, jvfr. 2 Sam. 5, 7. ²⁾ Om Dffringen paa Hoiene, jvfr. til 1 Sam. 13, 8. ³⁾ I Gibeon stod efter 2 Kron. 1, 3; 5;

13. Og tillige det, du ikke begjærede, vil jeg give dig, baade Rigdom og Anseelse, saa at du i din hele Levetid ikke skal have din Lige blandt Kongerne,

14. Og hvis du vandrer paa mine Beie og holder mine Bud og Befalinger, som din Fader David gjorde, vil jeg ogsaa skænke dig lang Levetid.

15. Da vaagnebe Salomon, og det havde været en Drøm; han drog derpaa ind i Jerusalem og traadte hen for Arken med Jehova's Pagt, bragte Brændoffere og beredte Laffoffere og lod tilberede et Gjøstebud for alle sine Tjenere.

16. Da kom der to Dvinder, som vare Skjøge, til Kongen og traadte hen for ham.

17. Og den ene Dvinde sagde: Al, min Herre, jeg og denne Dvinde boe sammen i eet Huus, og jeg fødte et Barn i Huset hos hende.

18. Og tredie Dagen efterat jeg havde født, fødte denne Dvinde ogsaa et Barn, og vi vare sammen; der var ingen tredie hos os, kun vi to vare i Huset.

19. Og denne Dvindes Barn døde om Natten, da hun lagde sig paa det.

20. Saa stod hun op midt om Natten og tog mit Drengbarn fra mig, medens din Tjenerinde sov, og tog det i sin Favn, men det døde Drengbarn lagde hun i min Favn.

21. Da jeg stod op om Morgenen for at give mit Barn Die, var det død; men da jeg saae noiere paa det i Morgenstunden, saa var det ikke det Barn, jeg havde født.

22. Men den anden Dvinde sagde: Nei, det er dit Barn, som er død, men mit, som er ilive. Dog hun sagde: Nei, det er dit Barn, som er død, men mit, som er ilive. Saa fivedes de for Kongen.

23. Da sagde Kongen: Den ene siger: det er mit Barn, som er ilive, men dit, som er død; den anden derimod: Nei, det er dit Barn, som er død, men mit, som er ilive.

Tabernaklet; hvorledes dette er kommet fra Nob dertil, siges ligesaa lidet, som naar det kom fra Silo til Nob. ¹⁴⁾ jvfr. Matth. 6, 33. ¹⁵⁾ Jehova talede under den gamle Pagt i Drømme virkelig med Sine, jvfr. 4 Mos. 12, 6; 1 Sam. 28, 6. Og saa i den nye Pagt fandt Nabens baringer Sted formedelst Drømme, Apostl. Gj. 16, 9, jvfr. Matth. 1, 20 osv.; 27, 19.

Capitel IV.

Med B. 26 kan man sammenholde 2 Sam. 8, 16-18 og 20, 23-26. Efterhaanden uddannede en Hofholdning sig hos Israelliterne, og Forholdene bleve saare forskjellige fra den Tid, da Overhyrden var en af de fornemste Hofmænd

24. Og Kongen sagde: Henter mig et Sværd! Saa bragte de Kongen et Sværd.

25. Og Kongen sagde: Hugger Drengen midt over, og lader hver af dem faae sin Halvdeel.

26. Men da talte Dvinden, hvem den Dreng, som var ilive, tilhørte, til Kongen, thi det skar hende i Hjertet for hendes Dreng, og hun sagde: Al Herre, lad hende faae Drengen levende, dræb ham kun ikke. Dog denne sagde: Han skal hverken være min eller din, hugger ham over!

27. Da svarede Kongen og sagde: Giver Drengen levende til hiin og dræber ham ikke; hun er hans Moder.

28. Da hele Jsrael hørte Dommen, som Kongen sædte, fik de Frygt for Kongen, thi de saae, at han var begavet med Guds Wiisdom til at holde Dom.

Capitel IV.

Salomons Embedsmænd. Hans Magt og Wiisdom.

1. Og Salomon var Konge over hele Jsrael.

2. Disse vare de Fyrster, som han havde: Asarja, Præsten Zadoks Søn.

3. Eliphore og Achia, Sisa's Sønner, vare Skrivere, og Josaphat, Achiluds Søn, Historie-skriver.

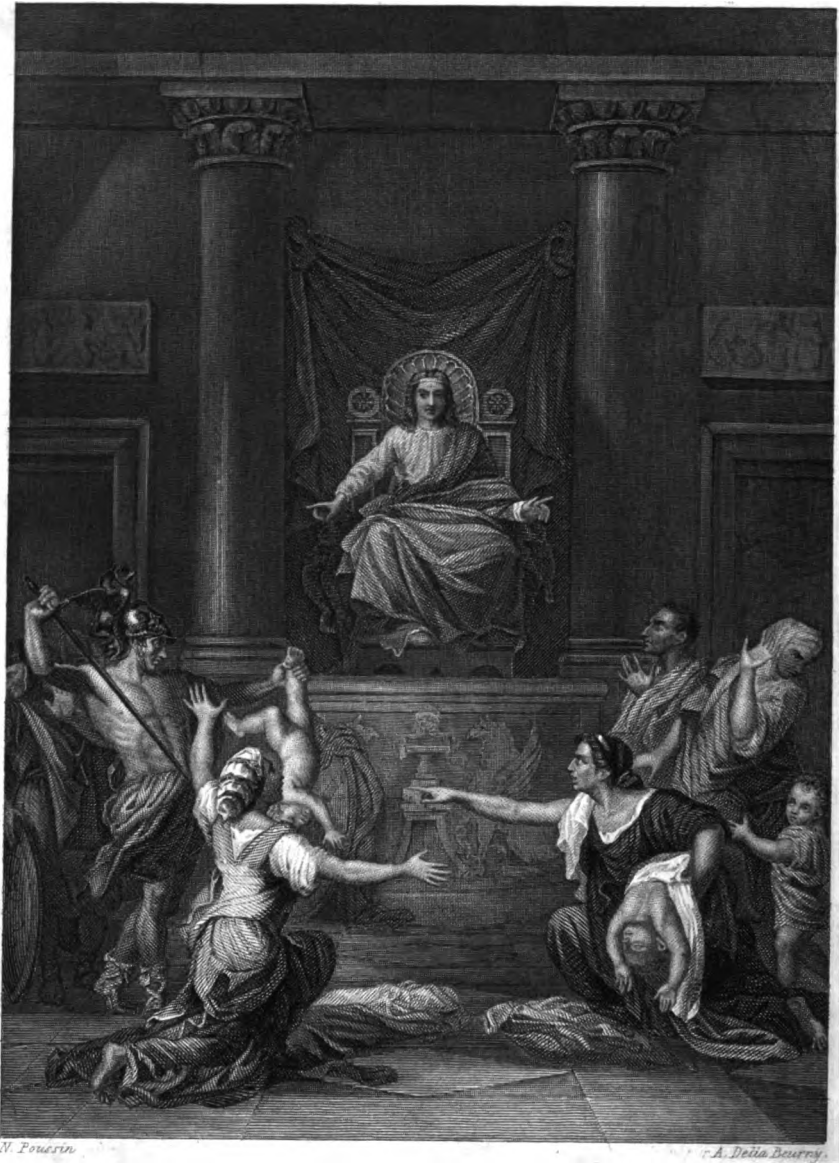
4. Benaja, Josada's Søn, var over Hæren, Zafod og Abjathar vare Præster.

5. Asarja, Nathans Søn, var over Befalingsmændene, og Præsten Sabud, Nathans Søn, var Kongens Fortrolige.

6. Achisar var Huushovmester og Aboniram, Abda's Søn, Statmester.

7. Salomon havde endvidere tolv Befalingsmænd over hele Jsrael, som forsynede Kongen og hans Huus, hver havde sin Maaned i Aaret, hvori han skulde forsyne det.

(1 Sam. 21, 8; 22, 9). De høie Rigsebedsmænd hos Salomon vare syv: Ypperstepræsten, Skriveren, Historie-skriveren, Feltherren, Formanden for Befalingsmændene, Huushovmesteren og Statmesteren. Kongens Fortrolige betegner neppe en særegen Post. ⁷⁻¹⁹⁾ De tolv Befalingsmænd staae sandsynligviis i Forbindelse med de 12 Fyrster, som omtales 4 Mos. 1, 4-16. Thi ogsaa hine havde hver en Stamme under sig: Benhur Ephraim, Bendeker Dan, Bendesed Juda, Ben-Abinadab Zebulon, Baana Manasse paa denne Side Jordan, Bengeber Manasse paa hiin Side Jordan, Achinadab Gad, Achimaaz Naphthali, Baana, Gufai's Søn Ascher, Josaphat Isaschar, Simei Benjamin og Geber Ruben. Hver skulde



N. Poussin

A. Della Scuroy

8. Disse ere deres Navne: Benschur var paa Ephraims Bjerg.
 9. Bendeker i Machab. Saalkim Raab

24. Thi han herskede over hele Landet hiin-
 sides Floden fra Thapsach til C over alle
 Frem

10. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 11. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

under Beer-
 Baase
 usinde

12. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 13. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

Kong
 Bord,
 noget.
 bestene
 ge sin

14. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 15. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

megen
 er om-
 strand-

16. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 17. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

af alle
 uisdom.
 mnesfer,
 Shalhol
 s Navn
 e.

18. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 19. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

og dig-
 Cederen,
 jen, som
 irfødde

20. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 21. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

teslag for
 fra alle
 om Ny om

22. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 23. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

ingen.

24. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 25. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

ne Tjenere
 de salvet

26. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 27. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

Skrifter
 sig de
 Uræs
 7de

28. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 29. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

dt

30. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 31. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

en

32. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.
 33. Benaia i Gath. Benaia i Gath. Benaia i Gath.

jevnføres 2 Kron. Cap. 2.
 David og ligesaa Salomon levede i denstabe-

8. Disse ere deres Navne: Benschur var paa Eppraims Bjerg.

9. Bendefer i Machaz, Saalhim, Bethschemesch, Eton og Bethchanan.

10. Benschefed i Arubboth, han havde Socho og hele Landet Hepar.

11. Ben-Abinabab var over hele Naphatdor, han havde Salomons Datter Thaphat til Hgte.

12. Baana, Achilubs Søn havde Laanach og Megiddo og hele Bethsan, som ligger bagved Jartiban nedenfor Jisreel, fra Bethsan af indtil Abel Methola, ja indtil hün Side af Jofneam.

13. Bengebet var i Ramoth Gilead, han havde Byerne i Gilead, som tidligere tilhørte Manasse's Søn Jair, han havde ogsaa Argob Egnen, som ligger i Basan, det var tresindstyve store Byer med Mure og Ertskaader.

14. Achinabab, Jddo's Søn var i Mahanaim.

15. Achimaaz var i Naphtali, ogsaa han havde en Datter af Salomon nemlig Bosmath til Hgte.

16. Baana, Hufai's Søn var i Aser og Moth;

17. Josaphat, Pharauchs Søn i Jaschar;

18. Simej, Ela's Søn i Benjamin;

19. Geber, Uri's Søn i Landet Gilead og i Landet, som havde tilhørt Amoriternes Konge Sicho og Kong Dg i Basan; han var den eneste Befalingsmand i dette Landskab.

20. Juda og Israe'l vare talrige som Sandet, der ligger i Mængde paa Strandbredden; de aade og drak og vare glade.

21. Salomon beherskede alle Kongeriger fra Floden til Philisternes Land og til Egyptens Grænse, de ydede Gaver og tjente Salomon hans hele Levetid.

22. Salomons Forbrug paa een Dag var: tredive Tønder fint Meel og tresindstyve Tønder Hvedemeel.

23. Ti fede Oxer, tyve græsforede Oxer, og hundrede Faar foruden Hjorte, Gæller, Daadyr og Gæs, som vare fedede paa Sti,

i sin Maaned forsørge Kongen. Denne Forbindelse imellem Maanedernes og Israels Stammers Tal findes ogsaa 1 Krøn. 27, 15; Nabeb. 22, 2. ²⁴⁾ Thapsach er den bekjendte Stad ved Euphrat. ²⁵⁾ Noget anderledes end her lyder Angivelsen 2 Krøn. 9, 25, hvor vistnok det Rigtige findes. At holde mange Feste stred isvrigt imod 5 Mos. 17, 16. ²⁶⁾ Det sjerne Østerland saavelsom Egypten have fra gammel Tid indtil vore Dage staaet i stort Ry for Wiisdom. ²⁷⁾ De samme 4 Navne, som her, læses ogsaa 1 Krøn. 2, 6, men der betegne de Juda's Sønnesønner, og sølgelig kan det ikke være dem, som her menes. Heman har digtet den 88de,

24. Thi han herskede over hele Landet hiinsides Floden fra Thapsach til Gaza, over alle Konger hiinsides Floden. Dg han havde Fred med alle sine Undergivne rundt omkring.

25. Juda og Israe'l boede tryk hver under sin Wiinstok og sit Figentræ fra Dan til Beerfscheba i hele Salomons Levetid.

26. Salomon havde fyrretyve tusinde Vaase til Hestene for hans Kjøretøi og tolv tusinde Ryttere.

27. Disse Befalingsmænd forsynede Kong Salomon og dem, som gif til hans Bord, hver i sin Maaned, og der fattedes aldrig noget.

28. Byg og Siraa for Dgene og Hestene tilveiebragte de der, hvor enhver ifølge sin Befilling opholdt sig.

29. Gud gav Salomon overvætted megen Wiisdom og Indsigt og en Forstand, der omfattede saa utallig meget som Sand paa Strandbredden.

30. Dg Salomons Wiisdom overtraf alle Østerlændernes og hele Egyptens Wiisdom.

31. Han blev visere end alle Mennekter, end Esrachiten Eshan og end Heman, Chalchol og Darda, Nachols Sønner, og hans Navn kom rundt omkring til alle Hæbningerne.

32. Han fortalte tusinde Vignelser og digtede eet tusinde og fem Sange.

33. Han beskrev Træerne, ligesaa Cederen, som groer paa Libanon, indtil Jsopen, som vorer ud paa Bæggen, og beskrev de Fiirfødde og Fuglene, Krypset og Fiske.

34. De kom til ham fra alle Folkeslag for at høre paa Salomons Wiisdom, fra alle Konger paa Jorden, til hvem der kom Ry om Salomons Wiisdom.

Capitel V.

Forberedelser til Tempelbygningen.

1. Hiram, Konge i Tyrus, sendte sine Tjenere til Salomon, da han hørte, at de havde salvet

Eshan den 89de Psalme. ²²⁾ Salomons Skrifter ere tildeels opbevarede i Ordsprogene (navnlig de 24 første Capitler), Høisangen og maastee Prædikerens Bog. Desforuden er den 72de og 127de Psalme af ham. Salomons Wiisdom, blandt Kpokrhypherne, er af langt senere Oprindelse. ²³⁾ Cedar og Jsop nævnes som det største og mindste i Planteverdenen. Naturen var ogsaa opladt for den, som havde den dhbeste Indsigt i Guds Naadegjerning.

Capitel V.

Med dette Capitel kan jevnføres 2 Krøn. Cap. 2. ¹⁾ David og ligesaa Salomon levede i venstabe-

ham til Konge efter hans Fader, thi Hiram havde havt Venstabs for David i hans hele Levetid.

2. Salomon sendte Bud til Hiram og lod sige:

3. Du veed om min Fader David, at han ikke kunde overkomme at bygge et Huus til Jehova hans Guds Navn for den Krig, som ompændte ham, indtil Jehova havde bragt dem alle under hans Herredømme.

4. Men nu har Jehova skjænket mig Fred rundt omkring, jeg har ingen Modstander og ingen slem Handel.

5. Derfor har jeg nu betænkt at bygge et Huus for Jehova min Guds Navn, saaledes som Jehova sagde til min Fader David: din Søn, som jeg vil lade bestige Thronen efter dig, skal bygge et Huus for mit Navn.

6. Giv nu Befaling, at man skal fælde Cedere paa Libanon for mig; saa skulle mine Folk slutte sig til dine, og den Løn, du fastsætter for dine Folk, vil jeg give dem, thi du veed nok, at der ingen er hos os, der forstaaer at fælde Træer saa godt som Sidonierne.

7. Da Hiram hørte Budskabet fra Salomon, blev han meget glad og sagde: Lovet være Jehova idag, at han har givet David en viis Søn til Esterfølger og Regent over dette store Folk.

8. Og Hiram sendte Bud til Salomon og lod sige: Jeg har hørt, hvorfor du sendte Bud til mig, jeg vil ogsaa gjøre som det er din Villie med Cederne og Grantræerne.

9. Mine Folk skulle skaffe dem fra Libanon ned mod Havet, og jeg vil føre dem i Lømskæder paa Havet til det Sted, som du anviser mig, der skal du slaae dem i Stykker og skaffe dem bort; men du skal ogsaa gjøre min Villie og underholde mit Huus.

10. Derpaa besørge Hiram Cedere og Grantræer til Salomon efter dennes Ønske.

11. Og Salomon gav Hiram tyve tusinde Tønder Gvede i Forraad for hans Huus og tyve Tønder Olie af stødte Oliver; det gav Salomon hvert Aar til Hiram.

12. Jehova gav Salomon Wiisdom, som han havde sagt ham, og der var Fred mellem Hiram og Salomon, og de sluttede Forbund med hinanden.

13. Og Kong Salomon lod foranstalte en Udskrivning over hele Israhel, og den Udskrivning beløb sig til tredive tusinde Mand.

14. Og han sendte Skifteviis ti tusinde af dem til Libanon, og to Maanedere vare de hjemme. Aboniram stod for de Udskrevne.

15. Og Salomon havde halvfjerdsindstyve tusinde Lastdragere og firindstyve tusinde, som skulle fælde Træer paa Bjerget,

16. Foruden Salomons ypperste Befalingsmænd, som forestode Værket, tre tusinde og tre hundrede i Tallet; de levede Folket, som arbejdede paa Værket.

17. Efter Kongens Befaling brød man ogsaa store og kostbare Stene for at lægge Grunden til Bygningen med hugne Stene.

18. Salomons og Hiram's Bygningsmænd tilligemed Giblitterne tilbagede dem. Saa tilberedte de baade Bjælker og Stene for dermed at bygge Huset.

Capitel VI.

Templets Opførelse og Indretning.

1. I det fire hundrede og firindstyvende Aar, efterat Israheliterne vare dragne ud af Ægypten, det sjerde Aar, efterat Salomon var bleven Konge over Israhel, i Maanedens Siv,

Capitel VI.

Med Cap. 6:7 kan man sammenligne 2 Krøn. 3:4. ¹⁾ Her støder man for anden Gang (jvfr. Dom. 11, 26) paa en Tidsbestemmelse, som er regnet fra Udfrielsen af Ægypten. I Apostl. Gj. bestemmer Paulus Tiden fra Udfrielsen af Ægypten indtil Samuel til 450 Aar. Det stemmer ikke ganske med denne Angivelse; thi er man end ikke besejret, hvad man dog pleier at gjøre, til at ansætte Sauls Regjering til 40 Aar, saa overstiger dog allerede de 40 Aar af Davids Regjering og de 4 af Salomons, naar de lægges til den Sum, Paulus nævner, den, som anføres her. Men Paulus betegner udtrykkelig sin An-

ligt Forhold med de phønicieste Stæder Tyrus og Sidon. Vist er det, at det puniske (d. e. phønicieste) Sprog var nær beslægtet med det hebraiske, og sandshnlgt er det derforuden af andre Grunde, at den phønicieste Folkstamme stod den israhelitiske meget nær. ²⁾ Salomon foreholder her Fødslingen den Side af den sande Grund, hvorfor David ikke maatte bygge Templet (1 Krøn. 28, 3 flg.), som han bedst kan fatte. ³⁾ Phønicierne vare meget erfarne i alle Slags Kunster og Haandværker. ¹³⁻¹⁴⁾ Udskrivningen af Arbejdere var vistnok forbunden med en Pengeafgift for de andre ikke udskrevne. ¹⁵⁾ Giblitterne vare maastee særdeles kunstfærdige Arbejdere, som stammede fra Landstabet Gebel ved Tyrus.

I et er den anden Maaned, byggede han Huset for Jehova.

2. Huset, som Kong Salomon byggede for Jehova, var tresindstyve Alen langt, tyve Alen bredt og tredive Alen høit.

3. Forhallen foran Husets Skib var tyve Alen lang, saa lang som Huset var bredt, men ti Alen bred langs med Huset.

4. Og han satte lukkede Gittervinduer i Huset.

5. Og han byggede rundt omkring ved Husets Bæg Fløie, omkring Husets Bægge, Skibet og Choret, og han indrettede Kamre rundt omkring.

6. Den nederste Fløi var fem Alen bred, den mellemste sex og den øverste syv, thi han gjorde Muurkrandse udenomkring paa Huset, for at de ikke skulde gribe ind i selve Bæggen.

7. Og da man byggede Huset, blev det opført af Stenene, som de kom fra Steenbruddet, der blev hverken brugt Hammer eller Dre eller noget Jernværktøi, saalænge Bygningen stod paa.

8. Paa den høire Side af Huset var der en Dør til det midterste Kammer, derfra steg man paa Trapper op til den midterste Fløi og fra den midterste til den tredie.

9. Da han var færdig med Huset, beklædte han det med Cedartræ, der laae i Rader som Paneel.

10. Og han byggede Fløie omkring hele

givelse som en omtrentlig, og dertil maa en Tale angivelse i en Tale gjerne, hvad Nsiagtighed angaaer, vige Plads for den i en historisk Fortælling. Den anden Maaned er omtrent Maimaaned.

2) Tabernaklets Længde var 30 Alen, dets Bredde og Høide 10. Man seer altfaa, at Templet, hvad Bredde og Længde angaaer, var dobbelt saa stort som hiint. 3) Forhallen fandtes ikke ved Tabernaklet. Der angives kun dens Bredde og Længde, ikke dens Høide; denne bliver, 2 Krøn. 3, 4, ansat til 120 Alen. Denne Angivelse er saa usandsynlig, at man maa troe, der er indløbet en Skrivfeil, som gjør, at man uagtet Angivelsen intet fillert veed om Forhallens Høide. 4)

Vinduerne vare saaledes lukkede med Gitterværk, at der kun kom Luft, men ikke Lys igjennem dem. Det Allerhelligste var mørkt (jvfr. 8, 12), det Hellige var kun oplyst af Lamper. 5-6) Disse Fløie stødte ikke blot i en Winkel, men med hele Længden op til Govedbygningen. Man seer, at Templets Muur fornedan var to Alen thlere end foroven. Værelserne i disse Fløie brugtes rimeligviis til Opbevarelse af Redstaber, som brugtes ved Gudstjenesten, som Knive, Fyrfade, Vækkener, Skaalet osv., jvfr. 1 Krøn. 28, 12-14. 7) Den her anførte Omstændighed kan ene have sin Grund

Huset, fem Alen høie, og rækkede Huset med Cedartræ.

11. Derpaa lod Jehovas Ord saaledes til Salomon:

12. For det Husets Vedkommende, som du bygger, vil jeg, naar du vandrer efter mine Skifte, gjør hvad Lov og Ret er og holder dig mine Bud efterrettelig, ogsaa stadfæste mit Ord paa dig, som jeg har talt til din Fader David.

13. Jeg vil boe midt iblandt Israels Børn og albrig forlade mit Folk Israel.

14. Salomon byggede Huset færdigt.

15. Og han satte Bægge af Cedar-Planker indtil i Huset; fra Husets Gulv indtil der, hvor Bæg og Loft stødte sammen, beklædte han det indtil med Træ, men Husets Gulv lagde han af Fyrrebræder.

16. Og han byggede tyve Alen til ved den bageste Deel af Huset, baade Gulv og Bægge af Cedarbjælker, og det indrettede han indvendig til Chor, det vil sige det Allerhelligste.

17. Fyrretøve Alen havde Huset desuden i Længde, det var til Skibet, som laae foran.

18. Og Cedartræet indeni Huset havde udskaaet Arbeide, Knopper og udprungne Blomster, det var altsammen Træ, man saae ikke en Steen.

19. Choret indrettede han indtil i Huset, for at sætte Arken med Jehova's Pagt derhen.

20. Choret havde fortil tyve Alen i Længden,

i den symboliske Bethdning, Guds Huus skal bygges uden Hammerslag. Nsiagtigere udført vil man gjenfinde Tanken hos Propheten Zacharias Cap. 4.

8) Indgangen til Sidebygningerne var i det midterste Kammer paa den nederste Fløi til Høire; sølgelig, da Templet laae med Forsiden mod Øst, paa den nordre Side. 10) Her angives endnu Høiden af Værelserne i Fløiene, som var undladt B. 5:6. Ovenover de 16:17 Alen høie Sidebygninger (5 Alens Høide til hvert Stokværk regnet indenfra) vare Vinduerne anbragte; dog gif de ikke høiere op end 3 til 4 Alen, da de ogsaa maatte være anbragte ved det kun 20 Alen høie Allerhelligste. 11-13) Efterat Bygningen var opført, udtaler Jehova sig høitidelig over dens Bestemmelse, at være hans Hellig, ikke fordi han trænger til en saadan, men Folket trænger til at have Gud boende i sin Midte. 14) Murene vare Steen, men beklædte med Træ; der blev lagt Gulv i Templet, det var der ikke i Tabernaklet. 20) Det Allerhelligste i Templet var ligesom det i Tabernaklet, en regelmæssig Firkant. Da Huset var 30 Alen høit og det Hellige eller Skibet sandsynligviis havde den fulde Høide, saa var hiint 10 Alen lavere end dette. I dette Rum over Choret fandtes sandsynligviis de Væ-

tyve Alen i Bredden og tyve Alen i Høiden, og han overtraf det med fint Guld og Alteret beklædte han med Cedartræ.

21. Dg Salomon beklædte Huset indentil med fint Guld og trak Guldfjæder foran Choret, som han havde overtruffet med Guld.

22. Han overtraf hele Huset med Guld, til han var færdig dermed, og hele Alteret, som stod foran Choret, overtraf han med Guld.

23. Dg han forfærdigede to Cheruber af Olietær til Choret paa ti Alens Høide.

24. Hver af Bingerne paa en Cherub var fem Alen lang, saa der var ti Alen fra den ene Yderende til den anden.

25. Ogsaa den anden Cherub holdt ti Alen, de to Cheruber vare efter eet Maal og een Form;

26. Den ene Cherub var ti Alen høi, det var den anden ogsaa.

27. Dg han satte Cheruberne indenfor i Huset og bredte Bingerne ud paa dem, saa at een Binge naaede til den ene Væg, den anden til den modsatte, og Bingerne stødte sammen mod hinanden midt i Huset.

28. Dg han overdrog Cheruberne med Guld.

29. Dg alle Husets Vægge rundt omkring lod han pryde med udskåret Snitværk, Cheruber, Palmer og udprungne Blomster baade indentil og udentil.

30. Dg Husets Gulv beklædte han med Guld indentil og udentil.

31. I Døren til Choret satte han Fløis af Olietær; det hele Dørstykke med Stolperne indtog den femte Deel af Væggen.

32. Dg de to Dørfløis af Olietær forstredte han med udskåret Arbejde: Cheruber, Palmer og udprungne Blomster, og belagde det med Guld, han hamrede Guldet paa Cheruberne og Palmerne.

33. Saaledes satte han ogsaa i Døren til

Skibet Stolper af Olietær; den indtog den fjerde Deel af Væggen.

34. Begge Dørfløisene vare af Fyrretær; hver af disse Dørfløisene havde to Blade, som kunde lukkes op.

35. Dg han lod udfjære Cheruber, Palmer og udprungne Blomster og lagde Guld, som var hamret, ovenpaa det Udskårne.

36. Dg han byggede den indre Forgaard med tre Hegn af hugne Steen og et Hegn af Cedarbjælker.

37. I det fjerde Aar i Maanedens Eiv blev Grunden lagt til Jehovas Huus.

38. Dg i det ellefte Aar i Maanedens Bui, som er den ottende Maaned, fuldbendte han Huset med alt dets Bohave og Tilbehør; han havde bygget derpaa i syv Aar.

Capitel VII.

Salomons kongelige Bygninger. De to Søiler og Tæmpelredstaberne.

1. Paa sit eget Huus byggede Salomon i tretten Aar, da blev han færdig med sit Huus.

2. Han byggede et Huus i Libanons Skov af hundrede Alens Længde, halvtresindstyve Alens Brede og tredive Alens Høide paa fire Rækker af Cedar søiler med Cedarbjælker ovenpaa Søilerne.

3. Dg over Bjælkeværket, som laae paa fem og fyrretve Søiler, hvoraf femten stode paa Rab, var der tæffet med Cedartræ.

4. Der var tre Rader Bjælkelag og tre Rækker Vinduer over hinanden.

5. Alle Dørene og Stolperne vare af lige Bjælker, og der var tre Rækker Vinduer over hinanden.

6. Søilehallen gjorde han halvtresindstyve

relser, hvorom der tales 2 Krøn. 3, 9. Alteret er Aggofferalteret, det stod vel i det Hellige, men saa meget nærmere ved det Allerhelligste end det øvrige Bohave i det Hellige, at det undertiden betragtes som hørende til hiint (jvfr. Hebr. 9, 4).²¹⁾ Disse Guldfjæder, hvorom det hedder, han trak dem foran Choret, omtales her saa dunkelt, at man ikke kan danne sig en tydelig Forestilling om dem. Indgangen kunne de i al Fald ikke have spærret; de maae nok være at betragte som en Prydelse paa Væggen.²²⁻²³⁾ De her beskrevne Cheruber maae ikke forveksles med dem paa Pagtens Art; hine overskuggede disse; Cheruberne, som ere et Billede paa Slavningsens Liv og Herlighed, staae altid nær ved Guds Throne, som har Himlen til sin Throne og Jorden til sin Fodstamme.²⁴⁾ Døren til Choret indtog

den 5te Deel af den 20 Alen brede Væg, den var sølgelig 4 Alen bred.²⁵⁾ Døren til det Hellige var 5 Alen bred.²⁶⁾ Hver Dørfløis var deelt i et øvre og nedre Blad; og sædvanlig lukkede man vel kun det sidste op.²⁷⁾ Tabernaklet havde kun en Forgaard; her omtales en indre, der maa sølgelig ogsaa have været en ydre. 2 Krøn. 4, 9 kaldes de to Forgaarde: Præsternes og den store Forgaard.²⁸⁾ Den attende Maaned svarer omtrent til October. Som den hele Bygning var ogsaa Tidrummet af 7 Aar, hvori den blev fuldført, betydningsfuldt.

Capitel VII.

Det Huus, som beskrives²⁻⁵⁾ og som laae i Libanons Skov, maa have været et andet end det i B. I omtalte.⁶⁾ Søilehallen laae ved Sa-

Alen i Rængden og tredive Alen i Bredden; paa dem, det vil sige paa Søilerne, hvilede Forhallen, men deres Fodstykke hvilede paa sin egen Flade.

7. Thronhallen, hvor han holdt Dom, gjorde han til en Dommehalle og beklædte den fra Gulv til Loft med Cedertæ.

8. Til hans Huus, som skulde være hans Bolig, var der en anden Forgaard indenfor Forhallen, som var bygget paa samme Maade; og han byggede et Huus til Pharaos Datter, som han havde ægtet, ligesom denne Forhalle.

9. Alle disse Stene vare kostbare, hugne efter Vinkel og gjennemsaavede indentil og uden-til, fra Grunden indtil Tagfjæggene og udad mod den store Forgaard.

10. Grunden var lagt med store, kostbare Stene, ti til otte Alen lange.

11. Ovenpaa var der kostbare Stene, hugne efter Vinkel, og Cedertæ.

12. Den store Forgaard havde rundtomkring tre Hegn af hugne Stene og et Hegn af Cedertæ; saaledes var der ogsaa ved den indre Forgaard til Jehova's Huus og til Husets Halle.

13. Kong Salomon sendte Bud og lod Hiram fra Tyrus komme.

14. Denne var Søn af en Enke fra Naph-tali Stamme; hans Fader var en tyrist Ertis-smed, som havde stor Viisdom, Forstand og Indsigt i at forfærdige allehaande af Ertis.

Han kom til Kong Salomon og forfærdigede, hvad denne bestilte.

15. Han danne to Ertisøiler, den ene var atten Alen høi og den anden havde tolv Alen i Omfang.

16. Han forfærdigede to Søilehoveder, som skulde sættes paa de to Søiler; det var støbt Ertis. Hvert Søilehoved var fem Alen høit.

17. Ved Søilehovederne, som skulde sættes ovenpaa Søilerne, var der Fletninger, som vare Fletteværk, og Snore, som vare Kjædeværk, syv ved hvert Hoved.

18. Endvidere forfærdigede han Granatæbler; to Rader satte han rundtomkring een Fletning, for at bedække Hovederne, som vare paa Søilerne. Det gjorde han ogsaa ved det andet Søilehoved.

19. Hvad der af Hovederne var øverst paa Søilerne, fik Lilieform, som i Forhallen, de holdt fire Alen.

20. Det Øverste af de to Søilehoveder danne han til at slutte om Udbugningen, som var paa den anden Side af Fletteværket; to hundrede Granatæbler løb i Rader rundtomkring det andet Søilehoved.

21. Og han stillede Søilerne op ved Forhallen til Templet, den ene stillede han paa den høire Side og kaldte den Jachin, den anden stillede han paa venstre Side og kaldte den Boas.

22. Døentil havde Søilerne Form af en

lomons Pallads. En Deel af den var rimeligviis den ⁷⁾ beskrevne Thronhalle. Efter østerlandsk Stik holdt Salomon Dom ved sin Port. ⁸⁾ Hans Boligs Huus er det samme, som omtales B. 1. En Sidebygning dertil var Huset til Pharaos Datter, som havde Lighed med Forhallen. Imellem Forhallen og Salomons Pallads laae der en indre Gaard. ⁹⁾ Den store Gaard var rimeligviis en hyre Gaard udenfor Forhallen. ¹²⁾ jvfr. 6, 36. ¹⁴⁾ jvfr. 2 Mos. 31, 2 flg. ¹⁵⁾ Hvad der angives om Hsiden og Omfanget for en af Søilerne, maa rimeligviis gjælde for hver af dem. Efter 2 Kron. 3, 15 stode de udenfor Hallen. ¹⁶⁻²¹⁾ Den følgende Beskrivelse af Søilehovederne er saare vanskelig at forklare sig, det er maaskee umuligt. Døersættelsen kan blive noget oplyst ved Hjælp af de belærende Tilsetninger, som findes i B. 41:43 og Jerem. 52, 21:23. Vel omtales Eagen paa flere Steder, dog uden at disse hde nogen Øplysning. Det hele Hoved var 5 Alen høit (B. 16) og bestod af to paa hinanden staaende Kugler eller deslige. Den ene af disse betegnes B. 41 som Kuglen; den anden B. 20 som Udbugningen. Den nederste var bedækket med Fletninger, som bestode af syv,

sandsynligviis sammenhængede Snore og Kjæder. Disse vare igjen foroven og forneden indfattede af to Snore med Granatæbler, 100 paa hver Rad, som efter Jerem. 52, 23 sandsynligviis vare anbragte saaledes, at 4 fremfor de andre 96 udmærkede Væbter antydede Retningen mod de 4 Verdenshjørner. Paa den anden Side af Fletteværket (B. 20), det vil sige ovenfor dette, var den saakaldte Udbugning, hvorved der var anbragt et Ornament i Form af en Lilie, hvormod der ikke siges andet, end at det var som det i Forhallen (B. 19). Lær man efter samme Sted ansætte Hsiden af Lilleværket til 4 Alen, saa blev Fletteværket nedensfor kun een Alen bredt. Den ene Søile kaldte Salomon Jachin, d. e. han vil besætte, den anden Boas, d. e. i ham er der Styrke. Begge Søilerne skulde saaledes kun udtrykke Ideen om Fastheden og Uforanderligheden af denne Guds Bolig i Modsetning til den i Tabernaklet. Ornamentet paa Søilehovedet svarede til den hele indre Prydelse af Huset (6, 29). Endnu bemærkes, at i Døersættelsen af B. 18 Ordene Granatæbler og Søilerne have ombyttet den Plads, de have i den hebraiske Text. Selve Døers

Lilie. Saaledes blev Forsærdigelsen af Søjlerne fuldendt.

23. Han gjorde et støbt Hav, som fra den ene Rand til den anden holdt ti Alen i Bredden, det var ganske rundt og fem Alen høit; en Snor paa tredive Alen spændte rundt omkring det.

24. Nedenfor Randen løb der Ornamentter rundt omkring, ti paa hver Alen; to Krands af Ornamentter omsluttede Havet paa alle Sider og vare støbte tilligemed det.

25. Det stod paa tolv Drer, hvoraf tre vendte mod Nord, tre mod Vest, tre mod Syd og tre mod Øst. Havet hvilede ovenpaa dem, og deres Bagdele vendte indad.

26. Lykkelsen var en Haandsbred og Randen var forment som den paa Bægeret af en Lilie; det kunde rumme to tusinde Ankere.

27. Han gjorde ti Fodstykker af Ertis, hvert Fodstykke var fire Alen langt, fire Alen bredt og tre Alen høit.

28. Fodstykkernes Indretning var denne: De havde Felter, og Felterne vare indfattede i Kanter.

29. Paa Felterne, som vare indfattede af Kanterne, var der Løver, Drer og Cheruber, saaledes ogsaa ovenover Kanterne, men nedenunder Løverne og Drerne var der nedhængende Sløiser.

30. Der var fire Hjul af Ertis paa hvert Fodstykke med Arler af Ertis, dertil Fodder, hvorpaa de støtiede sig, der var altsaa støbte Støtter under Bækkenet lige over for Sløiserne.

31. Dets Tap var indenfor Indfatningen;

oventil gif den henvend en Alen ud. Denne Tap var rund og var det egenlige Fodstykke; den var halvanden Alen bred. Paa den var der ogsaa Jirater, men dens Felter vare fir-kantede, ikke runde.

32. Der var fire Hjul under Felterne; og Hjulenes Naver sade i Fodstykket; hvert Hjul var halvanden Alen høit.

33. Hjulene vare gjorte som Vognhjul, deres Naver, Følger, Arler og Eger vare allesammen støbte.

34. Og et Fodstykke havde fire Støtter paa sine fire Hjørner, disse Støtter gif ud fra Fodstykket.

35. Den øverste halve Alen af Fodstykket var trindt omkring rundt; ogsaa gif der Støtter med Felter øverst paa Fodstykket ud fra dette.

36. Han udskar paa Tavlerne i Støtterne og paa Felterne Cheruber, Løver og Palmer, hvor der var Plads dertil, og gjorde Sløiser rundt omkring.

37. Saaledes bar han sig ad med de ti Fodstykker; de bleve allesammen støbte paa een Gang efter samme Maal og Form.

38. Han forsærdigede ti Bækkener af Ertis, hvoraf eet kunde rumme fyrretve Ankere; hvert var fire Alen høit og laae paa et af de ti Fodstykker.

39. Han satte fem Fodstykker paa den høire Side af Huset og fem paa den venstre; Havet satte han paa den høire Side af Huset imod Sydøst.

40. Hiram forsærdigede Bækkener, Skuffer

sættelsen godtgjør Nødvendigheden af denne Omstilling. ²³⁻²⁶) I Forgaarden til Tabernaklet stod der et Vandbækket paa et Fodstykke (2 Mos. 30, 17 flg.; 38, 8). I Tempelens indre Forgaard var et meget stort Bækket, som paa Grund af dets Størrelse hed Havet, og desforuden ti mindre. Det i den gamle Pagts Huusholdning saare bethdningsfulde Tal: tolv, som i det Hellige var udtrykt ved Sluebrødene, var i Forgaarden fremstillet ved de tolv Drer, hvorpaa Havet hvilede, men tillige opløst i sine Bestandsdele tre og fire, thi tre Drer vendte mod hvert af Verdenshjørnerne. Det ligesaa bethdningsfulde Syvtal, som i det Hellige blev anvendt til Læmpene, saaes i Forgaarden ved de syv Kjæder paa Søjlehovederne. Lilieformen har Havet endvidere tilføjles med Søjlehovederne. ²⁷⁻²⁷) beskrives de ti Fodstykker, hvorpaa de ti Bækkener hvilede. Heller ikke i denne Beskrivelse er alting tydeligt; dog frembyder der sig efter Beskrivelsen omtrent følgende Billeder: Fodstykkene vare fir-kantede, paa den øverste halve Alen nær, som gif over til en Svælving (B. 35). De stode paa Hjul,

dog ikke saaledes, at de umiddelbart vare indfæiede i Hjulene, hvorved Felterne vilde være blevne tiddækkede, men de hvilede paa Støtter, som vare indfæiede i Hjulene. Paa Midten havde der sig en rund Tap frem, som var $1\frac{1}{2}$ Alen bred (B. 31), paa den hvilede egenlig Bækkenet, dog ikke ene paa den, men ogsaa paa 4 Støtter, som gif ud fra Hjørnerne paa Fodstykkene (B. 35), der hvor disse gif over til en hvalvet Form. ²⁸⁻²⁹) Istedesfor det ene Bækket i Tabernaklet fandtes der ved Templet 10. I disse Bækkener bleve alle Tempelkarrene rensede, men Havet brugtes af Præsterne til deri at vaskte sig (2 Kron. 4, 6); ikke for at aftvætte Legemsurenhed, thi da maatte det snarere finde Sted, naar de gif ud af Templet, hvor de havde mangehaande Forretninger, som kunde volde Legemsurenhed, men naar de gif ind deri (2 Mos. 30, 20) for at minde om Sjæleurenhed. Kun Blodpletter maatte aftvættes før Præsten forlod Templet (3 Mos. 6, 20), ikke fordi Blodet smudsede, men fordi det var helligt. Iøvrigt vare Bækkenernes Fodstykker udmærkede derved, at der paa dem

og Skaaler. Saa var Hiram færdig med alt Arbejde, som han skulde udføre for Kong Salomon til Jehova's Huus.

41. Der var to Søiler og Ruglerne til Hovederne ovenpaa de to Søiler, to Fletteværker for at dække begge Hovedernes Rugler, som vare ovenpaa Søilerne.

42. Fire hundrede Granatæbler til de to Fletninger; to Rader Granatæbler var der ved hver Fletning for at dække begge Hoveders Rugler, som vare ovenpaa Søilerne.

43. Ti Fodstykker og ti Bækkener ovenpaa Fodstykkerne;

44. Et Hav og tolv Drer under Havet;

45. Potter, Stuffer og Skaaler. Alt Redskab, som Hiram havde gjort for Kong Salomon til Jehova's Huus var af slebet Ets.

46. Kongen lod dem støbe i Jordandalen paa en faststampet Plads imellem Succoth og Zartban.

47. Og Salomon veiede ikke alle disse Redskaber paa Grund af den store Mængde; Etsens Vægt blev ikke prøvet.

48. Salomon lod ogsaa alt Bohave til Jehova's Huus forfærdige, Guldkalderet og Guldbordet, hvorpaa Stuebrødene laae.

49. Fem Lysfester til den høire og fem til den venstre Side foran Choret af fint Guld, med Blomster, Lamper og Lysfjære af Guld.

50. Kjedler, Knive, Dfferkar, Skaaler og Fyrfade af fint Guld, ogsaa Hængslerne til Dørene i det Indre af Huset eller til Skibet vare af Guld.

51. Saa blev Arbejdet fuldendt, som Kong Salomon havde paataget sig med Jehova's

Huus, og Salomon bragte det, hans Fader David havde helliget, baade Sølv og Guldet og Redskaberne ind i Skatkamrene ved Jehova's Huus.

Capitel VIII.

Templets Indvielse.

1. Da forsamlede Salomon de Ældste i Israël og alle Stamhøvdingerne, som vare Familiehoveder blandt Israëlterne hos sig i Jerusalem for at bringe Arken med Jehova's Pagt op fra Davids Stab, det er Zion.

2. Og alle israëlitiske Mænd forsamlede sig i Maaneden Ethanim til Festen hos Kong Salomon; det var i den syvende Maaned.

3. Alle de Ældste fra Israël kom dertil, og Præsterne løstede Arken op.

4. Og de bragte Jehova's Ark, Tabernaklet, og alt helligt Bohave, som var i Teltet, op derfra; Præsterne og Levitterne bare disse Ting.

5. Kong Salomon tilligemed hele Israels Menighed, som havde samlet sig hos ham, gif tilligemed ham foran Arken, og man offrede baade stort og smaat Dvæg, som for Mængdens Skyld hverken kunde tælles eller beregnes.

6. Præsterne bragte Arken med Jehova's Pagt ind paa dens Sted i Højets Chor i det Allershelligste, ind under Cherubernes Vinger.

7. Thi Cheruberne bredte Vingerne ud over Arkens Plads og skyggede fra oven over Arken og dens Stænger.

8. Man traf Stængerne ud paa Længden, saa man kunde see deres Knapper fra det

var Cheruber, som ellers kun saaes — da de i det Allershelligste ikke kunde sees — paa Bæggene og Dørene i det Hellige (6, 29. 32. 35) Og paa Forhænget, som stilte det Hellige fra det Allershelligste (2 Mos. 26, 31). ⁴⁶⁾ Succoth og Zartban laae hiin paa den venstre, denne paa den høire Jordanbred ligeoverfor hinanden. ⁴⁸⁾ Omendstjøndt der her kun omtales eet Bord, saa veed man dog af 2 Krøn. 4, 8, at der var ti. Sandhelligviis blev kun eet benyttet, da der ikke blev fremlagt mere end de anordnede tolv Brød. ⁵¹⁾ Om det, som David havde helliget og lagt i Skatten, jfr. 1 Krøn. 28; 2 Sam. 8, 11, 12.

Capitel VIII.

Med dette Capitel kan man sammenligne 2 Krøn. 5:7. ¹⁾ De Ældste og Stamfyrsterne nævnes som Landets lovmæssige Repræsentanter; desforuden kom der mange af Folket. Pagtens Ark, som hidindtil havde staaet i Zion, paa den sydvestlige

Øsi i Jerusalem, skulde nu bringes til Moria, den nordøstlige Øsi i Staden. ²⁾ Den syvende Maaned (efter vor Regning September) var Sabatsmaaned (3 Mos. 23, 23, 25); i den faldt paa den 10de Dag Forsoningsfesten, fra den 14de til den 22de Lovsalsnes Høitid. ³⁾ Den negang iagttoges Forstriften, at Arken skulde bæres (4 Mos. 7, 9); at det skulde gøres af Præster var ikke forestrevet, dog var det ogsaa steet saaledes ved Dvergangen over Jordan, Jos. 4, 10 og ved Erobringen af Jericho, Jos. 6, 4. ⁶⁾ Tabernaklet blev hentet fra Gibeon. Dgsaa Bohavet, som var deri, blev bragt til Jerusalem, men hvor det blev hensat, siges ikke, maaskee i Bærelserne over det Allershelligste. Kun Pagtens Ark var den samme i Tabernaklet og Salomons Tempel. I Serubabels Tempel blev det hele øvrige Bohave eftergjort, kun ikke Arken. Johannes saae den i Himlen. Aabenb. 11, 19. ⁷⁾ jfr. 6, 23, 28. ⁸⁾ Hvad der her bemærkes om Stængerne er ikke klart. Naar det hedder, de kunde ikke sees udenfra, saa er dermed

Hellige foran Choret, men ikke udenfra, og der vare de indtil den seneste Tid.

9. I Arken var der intet uden de to Steentavler, som Moses lagde deri paa Horeb, dengang Jehova sluttede Pagt med Israels Børn, som drog ud fra Egyptens Land.

10. I det Dieblif, Præsterne gik ud af Helligdommen, opfyldte Skyen Jehova's Huus.

11. Og Præsterne kunde ikke blive staaende og forrette Tjeneste for Skyen, thi Jehova's Herlighed opfyldte Jehova's Huus.

12. Da sagde Salomon: Jehova har talt om at boe i det Dunkle.

13. Jeg har nu opført et Huus til din Bolig, et Sted, hvor du kan boe evindeligt.

14. Kongen vendte derpaa sit Ansigt om, velsignede hele Israels Forsamling, og hele Israels Forsamling blev staaende.

15. Og han sagde: Lovet være Jehova, Israels Gud, som med sin Mund talte til min Fader David og med sin Haand opfyldte, hvad han havde sagt.

16. Fra den Dag af, da jeg førte mit Folk Israel ud af Egypten, har jeg ikke udkaaret nogen Stad blandt alle Israels Stammer, hvor jeg vilde bygge mig et Huus og hvor mit Navn skulde være over mit Folk Israel.

17. Og min Fader David havde ifinde at bygge et Huus for Jehova's, Israels Guds Navn.

18. Dog sagde Jehova til min Fader David: Hvad det angaaer, at du fik ifinde at bygge et Huus for mit Navn, saa var det vel gjort af dig, at du fik det ifinde.

19. Alligevel skal du ikke bygge Huset, men din Søn, Vilingen af din egen Stamme, han skal bygge mit Navn et Huus.

20. Og Jehova har stadfæstet sit Ord, som han har talt, thi jeg er kommen op efter min Fader David, jeg har besægtet Israels Throne,

som Jehova sagde, og har bygget et Huus for Jehova's, Israels Guds Navn.

21. Jeg har der berebt et Sted for Arken, hvori Jehova's Pagt er, som han sluttede med vore Fædre, dengang han udførte dem af Egyptens Land.

22. Kong Salomon traadte hen foran Jehova's Alter, foran hele Israels Forsamling, strakte sine Hænder ud mod Himmelen

23. Og sagde: Jehova, Israels Gud, der er ingen som du, en Gud i Himlene ovenfor og paa Jorden nedentil, som holder Pagt og beviser Raade mod dine Tjenere, mod dem, som vandre i Retfærdighed for dig.

24. Du har holdt din Tjener, min Fader David det, du sagde til ham, ja du har sagt det med din Mund og gjort det med din Haand, som det nu steer idag.

25. Ja, hold nu din Tjener, min Fader David det, du har sagt til ham med disse Ord: din Slægt skal aldrig udbøse, men een af den skal altid sidde for mit Ansigt paa Israels Throne, saafremt dine Sønner vaere paa deres Bei og vandre for mig, som du har vandret for mig.

26. Og nu, du Israels Gud, lad det være et sandtru Ord, som du har talt til din Tjener, min Fader David.

27. Thi sandelig, mon Gud skulde have Bolig paa Jorden? See, Himlene og Himlernes Himle kunne ikke indslutte dig, endfige da dette Huus, som jeg har bygget.

28. Men vend dig til din Tjeners Bøn og til hans Paafaldelse, Jehova, min Gud, for at høre det Suf og den Bøn, som din Tjener idag fremsører for dig.

29. Hold dine Dine opladte over dette Huus Dag og Nat, over det Sted, hvorom du har sagt: der skal min Bolig være, for at høre paa den Bøn, som din Tjener maatte fremsøre paa dette Sted.

sagt, at de egenlig ikke kunde sees fra det Hellige, thi at de skulde kunne sees udenfor Tempelmurene, kunde jo ingen falde paa. De vare altsaa blot synlige for den, som fra det Hellige lige traadte ind i det mørke Allerhelligste. Stenene i Arken mindede om, at uagtet Jachin og Boas kneisede foran Huset, saa var dette dog ikke Stedet til bestandig Bliven for Arken. ⁹⁾ Rammastrucken (2 Mos. 16, 34), Arons Stav (4 Mos. 17, 25) og Lovens Bog (5 Mos. 31, 26) bleve ikke neblagte i Pagtens Ark, men foran Bidnesbyrden, d. v. s. ved Siden af hiin. Udriftene Febr. 9, 4 ere ikke nsiagtige. ¹⁰⁾ Jfr. 2 Mos. 40, 34; 4 Mos. 9, 15. Guds Herlighed forblev indtil Propheeten Ezechiel's Tid i den Bolig, den havde kaaret sig

(Ezechiel 9, 3; 11, 23). Dog saae samme Propheet den i et Syn vende tilbage til sit Sted (Ezechiel 43, 51). ¹¹⁾ Jofr. 2 Mos. 40, 35. Nabeb. 15, 8. ¹²⁾ Jfr. I det Følgende indeholdes en firedobbelt Udtale af Salomon, først talte han B. 12:13 vendt mod Helligdommen; B. 15:21 vendt mod Folket; B. 23:53 knælende foran Alteret og vendt mod Tempel, og 56:61 atter vendt mod Folket. Med B. 12 jvnfr. 6, 4. ¹⁷⁾ Jfr. 2 Sam. 7, 2. ²²⁾ Alteret er Ertsalteret i Præsternes Forgaard. Salomon knælede under den følgende Bøn; jfr. B. 54. ²⁷⁾ Jfr. 2 Krøn. 2, 5. Ef. 66, 1. Dog, den Sandhed at alle Himle ikke kunne indslutte Jehova, udelukker ikke den anden, at han i Sandhed har opslaaet sin Bolig paa Jorden hos sit Folk Israel.

30. Du maa høre paa din Tjeners Bøn og paa dit Folk Israels, som beder paa dette Sted; og naar du hører det paa det Sted, hvor du boer i Himlen, saa maa du ogsaa bønføre og tilgive,

31. Hvad en Mand kan forsynde sig mod sin Næste; men paalægger man ham en Gæld, som han skal sværge, og Eeden kommer ind for dit Alter i dette Huus;

32. Saa skal du høre det i Himlene, gjøre derefter og holde Dom over dine Tjenere, saa du dømmer den Ugubelige skyldig og lader hans Færd komme over hans eget Hoved, men friskjender den Retfærdige og lønner ham efter hans Retfærdighed.

33. Naar dit Folk Israels lider et Neberlag af Fjenden, fordi det har forsyndet sig imod dig, og de omvende sig til dig, love dit Navn, prise og paakalde dig i dette Huus;

34. Saa maa du høre det i Himlene, tilgive dit Folk Israels Synd og føre det tilbage til det Land, som du gav deres Fædre.

35. Naar Himmelen luffer sig, saa der ikke falder Regn, fordi de have syndet imod dig, og de paakalde paa dette Sted, love dit Navn og gjøre Bød for deres Synd, fordi du har tugtet dem;

36. Saa maa du høre derpaa i Himlene og tilgive dine Tjenere og dit Folk Israels deres Synd, thi du vil lære dem den gode Vej, hvorpaa de skulle vandrest, og lade Regn falde paa det Land, som du har givet dit Folk i Eie.

37. Naar der kommer Hungerensnød eller Smitsot i Landet, Brand og Rust eller Græshopper og Kornorme i Sæden, naar Folkets Fjender beleire det i dets Fædreneby, saa at der opstaaer allehaande Plager og Sygdomme;

38. Al Bøn, al Paakaldelse, som stæer af hver enkelt eller af hele dit Folk, idet hver erkjender, hvad der plager hans Hjerter, og strækker sine Hænder ud mod dette Huus,

39. Maa du høre paa det Sted, hvor du boer i Himlene, tilgive og gjøre noget; du maa lønne enhver efter hans Gjerninger, som du skjender hans Hjertelag, thi du alene skjender Hjertet hos alle Menneker.

40. Paa det de maae have Frygt for dig, saalænge de leve i det Land, du har givet vore Fædre.

41. Ja, ogsaa paa den Fremmede, som ikke er af dit Folk Israels, men er kommen for dit Navns Skyld fra et fjernt Land,

42. Hvor man har hørt om dit store Navn,

bin stærke Haand og din udstrakte Arm, som er kommen hid og beder henvendt til dette Huus,

43. Ogsaa ham maa du høre paa det Sted, hvor du boer i Himlene, og gjøre det altsammen, hvorfor den Fremmede raaber til dig, paa det alle Jordens Folkslag maae lære dit Navn at kjende, saa de frygte dig ligesom dit Folk Israels og sande, at det Huus, som jeg har bygget, er bleven opkaldt efter dit Navn.

44. Naar dit Folk drager ud til Kamp mod sin Fjende i et Hverv, hvortil du har udsendt dem, og de bede til Jehova i Retning af den By, som du har udvalgt, og af det Huus, som jeg har bygget for dit Navn,

45. Saa maa du i Himlene høre deres Bøn og Raab og føre deres Sag.

46. Naar de synde imod dig, thi der er jo ingen som ikke synder, og du vredees paa dem og giver dem til Priis for deres Fjender, og disse føre dem bort i Fangenskab til fjendtiligt Land, det være fjernt eller nær,

47. Og de lægge det paa Hjerte i det Land, hvorhen de ere bragte som Fanger, omvende sig og bede ydmyg til dig i Seierherrernes Land med de Ord: vi have syndet og have handlet ilde, ja, vi have været ugubelige;

48. Og omvende sig saa til dig af ganste Hjerter og Sind i deres Fjenders Land, hvorhen de ere bragte som Fanger, og bede til dig i Retning af det Land, du gav deres Fædre, af den By, du har udvalgt, og af det Huus, jeg har bygget for dit Navn,

49. Saa maa du høre deres Bøn og Raab paa det Sted i Himlene, hvor du boer, og føre deres Sag,

50. Du maa tilgive dit Folk, hvad de have syndet mod dig, alle deres Forseelser, som de have begaaet mod dig, og lade deres Overvindere faae Medlidenshed med dem, saa de ynktes over dem.

51. Thi de ere dit Folk og din Arvedeel, som du har ført ud af Ægypten, ud af Jernovnen.

52. Lad saa dine Dine være aabne ved dit Folks Bønner, ved dit Folk Israels Raab, saa du hører paa dem, hværgang de raabe til dig.

53. Thi du har udsøndret dem til din Arvedeel fremfor alle Jordens Folkslag, som du har sagt ved din Tjener Moses, dengang du førte vore Fædre ud af Ægypten, Herre Jehova!

54. Efterat Salomon var færdig med at

³⁹⁾ Jfr. 1 Sam. 16. 7. ⁴¹⁾ Jfr. 5 Mos. 5, 14, 15; 24, 17, 18. ⁴²⁾ Jfr. Tilslidst ledes Salomons som Moses' Tanker hen paa

den Skyld, hvori Folket engang vil gjøre sig skyldig mod Jehova, men hiin beder da som denne, at Jehova igjen vil lade dem komme til

fremføre denne Bøn og ydmyge Begjæring for Jehova; saa reiste han sig op fra Jehovas Alter, hvor han havde knælet, og strakte sine Hænder ud imod Himmelen.

55. Og han blev staaende, velsignede hele Israels Forsamling med hei Røst og sagde:

56. Lovet være Jehova, som har givet sit Folk Israel den Hvile, han lovede, og ikke har ladet noget Ord være forgjæves talt af alt det Gode, han har forjættet ved sin Tjener Moses.

57. Jehova vor Gud være med os, som han var med vore Fædre, han slippe og forlaste os ikke;

58. Men boie vore Hjerter til sig, saa vi vandre paa hans Bei, holde hans Bud, Skikke og Sætninger, som han har givet vore Fædre.

59. Og giv disse mine Ord, som jeg i Bønnen har udtalt for Jehova, maae komme ind til Jehova vor Gud Dag og Nat, saa at han gjør Ret og Skjel mod sin Tjener, Ret og Skjel mod sit Folk Israel Dag for Dag.

60. Paa det alle Jordens Folkslag maatte sande, at Jehova er Gud, og der ingen anden er;

61. Dog eders Hjerter skal være rebeligt mod Jehova vor Gud, saa at I vandre efter hans Skikke og holde hans Bud som paa denne Dag.

62. Og Kongen tilligemed hele Israel bragte Jehova Offere.

63. Og Salomon offrede Lakoffere, som han bragte Jehova, to og tyve tusinde Drex og hundrede og tyve tusinde Faar. Saa indviede Kongen og alle Israæliterne Jehovas Huus.

64. Paa den Dag helligede Salomon den midterste Plads af Gaarden foran Jehovas Huus, thi der bragte han Brændoffere og Madoffere og Fedmen af Lakoffrene.

65. Salomon holdt paa samme Tid Høitid og hele Israel med ham, en stor Skare fra Hamathveien indtil Ægyptens Bæk, for Jehova vor Guds Ansigt, i syv Dage og endnu i syv, i alt i sforten Dage.

66. Paa den ottende Dag lod Kongen Folket fare; de velsignede Kongen og gik til deres Telte, glade og veltilmode over al den Godhed, som Jehova havde vist mod sin Tjener David og sit Folk Israel.

Omvendelse; jfr. 5 Mos. 30, 1-10. ⁶⁰) Det var nu fuldkommet, hvad Jehova havde talt 3 Mos. 26, 3-13; 5 Mos. 28, 1-14. ⁶¹) Uletter, hvis Størrelse angives 2 Krøn. 4, 1; var for den Dag ikke stort nok. ⁶²) Først holdtes Indvielsens Fæst i syv Dage (2 Mosebog 29, 37), derpaa Lovsalens Høitid. Ved Tabernaklets Indvielse blev alting salvet med Olie, 2 Moseb. 40, 9-11. Det berettes ikke, at det ogsaa fandt Sted ved Templet.

Capitel IX.

Jehova aabenbarer sig for Salomon. Hans Bygningsarbejder og Skibsfart.

1. Da nu Kong Salomon var færdig med at bygge Jehovas Huus og Kongehuset, alt hvad hans Hu stod til og som han havde Lyft til at fuldføre,

2. Saa aabenbares Jehova anden Gang for Salomon, ligesom han havde aabenbaret sig for ham i Gibeon.

3. Og Jehova sagde til ham: Jeg har hørt din hele Bøn og ydmyge Begjæring, som du har udtalt for mig, jeg har helliget det Huus, som du har bygget, saa at jeg vil lade mit Navn være der for bestandig, mine Dine og mit Hjerter skulle være der alle Dage.

4. Og naar du vandrer for mig, som din Fader David vandrede i Dyrigtighed og Retfærdighed, saa du gior alt, hvad jeg befaler dig, og holder mine Skikke og Sætninger,

5. Saa vil jeg stadfæste din Kongestol over Israel for bestandig, saaledes som jeg har sagt om din Fader David: din Slægt skal ikke uddøe fra Israels Throne.

6. Men vende I og eders Børn eder fra mig og holde ikke mine Bud og Skikke, som jeg har fremlagt for eder, men gaae hen og tjene andre Guder og tilbede dem,

7. Saa vil jeg udrydde Israel af det Land, som jeg har givet dem, og det Huus, som jeg har helliget for mit Navn, vil jeg kaste bort fra mit Ansigt, og om Israel skal der synges Spottevers og Smædeviser blandt alle Folkesfærd.

8. Og hvor høit dette Huus end er, saa vil hver, som gaaer forbi det, grue for det og haane det, og de ville sige: hvorfor har Jehova gjort saaledes mod dette Land og dette Huus?

9. Da skal man svare dem: fordi de forlode Jehova deres Gud, som udfriede deres Fædre af Ægyptens Land, og holdt sig til fremmede Guder, tilbad og tjente dem; derfor har Jehova bragt hele denne Ulykke over dem.

10. Da de tyve Aar vare omme, hvori

Capitel IX.

Med dette Capitel kan sammenholdes 2 Krøn. 7, 12-8, 18. ²) Med Templets Fuldvendelse var den Gjerning gjort, hvilken Salomon som messiansk Konge havde at fuldføre. Jehova, som forudseer, at Salomon paa Høidepunktet af sin Herlighed ikke vil staae fast, advarer ham i dette Syn strengt mod Frastsal. Jfr. 3, 5-15. ¹⁰) Salomon byggede paa Templet syv Aar, 2 Kong.

Kong Salomon havde bygget begge Husene, Jehovas Huus og Kongehuset,

11. Og hvori Kong Hiram af Tyrus havde hjulpet Salomon med Cedar og Fyrretræ og med Guldb, saameget han vilde have, saa gav Kong Salomon Hiram tyve Stæder i Galilæa Land.

12. Og Hiram drog ud fra Tyrus for at see Stæderne, som Salomon havde givet ham, men de vandt ikke hans Bifald.

13. Derfor sagde han: hvad er det for Stæder, du har givet mig, min Broder! Og han kaldte dem Chabuls Land indtil denne Dag.

14. Men Hiram havde sendt til Kongen hundrede og tyve Pund Guldb.

15. Saaledes forholder det sig med den Udskrivning, som Kong Salomon foranstaltede for at opføre Jehovas Huus, hans eget Huus, Millo, Jerusalem's Muur, Chazor, Megiddo og Geser.

16. Imod Geser var Kong Pharaos fra Egypten dragen op, havde indtaget den og stuftet den i Brand; Canaaniterne, som boede der i Byen, dræbte han og han gav den i Medgift til sin Datter, som blev Salomons Hustru.

17. Salomon byggede Geser og Nedre Bethhoron.

18. Baalath og Thadmor i Orkenen i Landet.

19. Og alle Forraadsstæder, som Salomon havde, og Stæberne til Rjoretiet og Rytterne og alt andet, som Salomon havde Lyst til at bygge i Jerusalem og paa Libanon og overalt i hele sit Rige.

20. Alt Folket som var blevet tilovers fra Amoriterne, Chittiterne, Pheresiterne, Chiviterne og Jebusiterne, som ikke horte til Israelliterne;

21. Deres Efterkommere, som vare blevne tilovers i Landet efter dem, hvorpaa Israelliterne ikke kunde fuldbyrde Vanlysningsen, gjorde Kong Salomon skatfyldige og tjenesteydende indtil den Dag idag.

22. Men blandt Israelliterne gjorde han ingen til Træl, thi de vare Krigsfolk, Betsentere, Høvdinge, Hirdmænd og Anførere for hans Stridsvoogne og Rytteri.

23. De øverste Opsynsmænd ved Kong Salomons Foretagender vare fem hundrede og halvtresindstyve, som ledede Folket, der var i Arbeide.

24. Kong Pharaos Datter flyttede op fra Davids Stad til sit Huus, som han havde opført for hende, da han byggede Millo.

25. Salomon bragte tre Gange om Aaret Brændoffere og Takoffere paa Alteret, som han havde bygget for Jehova, og bragte Røgelsoffer paa det, som stod for Jehovas Ansigt, da han gjorde Huset særbdigt.

26. Kong Salomon byggede Stibe i Ezion-Geber ved Eloth paa Bredden af Sivhavet i Edoms Land.

27. Og Hiram lod sine Folk, som vare søvante, fare tilsøs med Salomons Folk.

28. De kom til Dphir og hentede Guldb derfra, fire hundrede og tyve Pund, og det bragte de til Kong Salomon.

6, 38; paa sit Huus i tretten, 7, 1. Det er ialt tyve Aar. ¹¹⁻¹³) Om disse Stæder hedder det 2 Krøn. 8, 2, at Salomon byggede dem; jfr. Amm. dertil. Grunden, hvorfor Hiram vragede dem, var vistnok ikke, som nogle ældre Fortolkere have meent, den, at de vare ham for gode, men snarere, at de ikke vare ham gode nok. Navnet Chabul betyder enten Brændsel eller: daarligt Land. Det har dog neppe været Salomons Mening, at dette District skulde stilles fra Riget; i alt Fald blev det ikke skilt derfra. ¹⁴) Jfr. 5, 13 = 15. Millo paa Zions Høi havde David allerede begyndt at bygge, 2 Sam. 5, 9. Chazor laae nordlig i Naphtali Stamme; Megiddo ved Bækken Rison i Issaschar; Geser (s. B. 17) tæt ved Bethhoron paa Vestsiden af Ephraim Stamme, var en Levitstad. ¹⁵) Baalath laae i Dans Stamme, og var maalket tæt med Kirjath Jearim (1 Krøn. 3, 6). Thadmor derimod var en stor Stad i Syriens Øst, hvoraf der endnu findes betydelige Ruiner. ²²) Blandt Israelliterne maatte egentlig ingen være Træl,

Guds Eiendoms Folk skulde være frit; jfr. 5 Moseb. 23, 16 = 17. 2 Moseb. 21, 1 = 6, 3 Moseb. 25, 39 = 43. De forskellige Navne paa krigerske Værdigheder, som her ansføres nedenfra opad, røbe et fuldstændig indrettet Krigsvæsen. ²³) 2 Krøn. 8, 10 nævnes kun 250 Befalingsmænd; man har villet forene denne Angivelse saaledes med hvad der læses her, at de 250 vare Israelliter, de andre 300 Fremmede. I al Fald vare disse 550 Befalingsmænd overordnede de 3500, som omtales 5, 16. ²⁶⁻²⁸) Langs det middellandske Hav eiede Israelliterne ikke en eneste Havn; deres Søfart, som begyndte under Salomon, men aldrig blev betydelig, maatte gaae ud fra den elantiske Bugt af det røde Hav. Det har været meget omtvistet, om Dphir, hvorthen Farten gik (jfr. 1 Moseb. 10 29), skulde søges i Arabien eller Indien. Svis Farten efter 10, 22 varede i tre Aar, er det sidste det rimeligere; dog kan dette Sted ogsaa forståaas saaledes, at der hvert tredie Aar fandt Fart Sted paa Dphir.

Capitel X.

Dronningen af Saba kommer til Salomon. Hans Nagt og Herlighed.

1. Da Dronningen af Saba hørte det Ny, som der for Jehovas Navns Skyld gif om Salomon, saa kom hun for at prøve ham med Gaader.

2. Hun kom til Jerusalem med et meget stort Optog af Kameler, som bare vellugtende Sager, og en stor Mængde Guld og Edelstene. Da hun kom til Salomon, talte hun til ham om alt, hvad der laae hende paa Hjerte.

3. Salomon svarede hende paa alle hendes Spørgsmaal; der var ingenting saa dunkelt for Kongen, at han jo kunde give hende Oplysning derom.

4. Da saae Dronningen af Saba, hvor viis Salomon var, og tillige saae hun det Huus, han havde bygget,

5. Hvad Mad han fik paa sit Bord, hvorledes hans Tjenere brede, hvor hans Opvartere stode og hvorledes de vare klædte, endvidere hans Mundstykke og det Brændoffer, som han bragte til Jehovas Huus; hun kunde ikke komme sig af sin Forundring.

6. Og sagde til Kongen: det var et sandt Ord, som jeg hørte i mit Land, angaaende dig og din Viisdom.

7. Jeg troede ikke Nyttet, før jeg kom og saae det med egne Øine, men nu har man ikke fortalt mig Halvdelen, du har baade med din Viisdom og dit Guds overgaaet Nyttet, som jeg havde hørt.

8. Salige ere dine Mænd, salige disse dine Tjenere, som daglig staae for dit Ansigt og lytte til din Viisdom.

9. Jehova din Gud være lovet, som fandt Behag i dig og satte dig paa Israels Throne, fordi Jehova har en bestandig Kjærlighed til Israael, satte han dig til en Konge, som skal holde over Lov og Ret.

Capitel X.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kron. Cap. 9. ¹⁻¹²) Saba er sandsynligviis et Landskab i det Iyffelige Arabien (jvfr. 1 Mos. 10, 7. 28). Endnu foregive Abshiniens Konger at nedstamme fra denne Dronning, som efter deres Paaastand skal have regjeret over dette Land; desforuden fortælles mange andre Fabler om hende. Hendes Anerkjendelse af Salomon som den særlig af Gud benaadede, betegner Herren som Tro Matth. 12, 42. Iøvrigt maa man lægge Mærke til det forskellige Forhold, hvori David

10. Og hun gav Kongen hundrede og tyve Pund Guld, særdeles mange vellugtende Sager og Edelstene; man fik aldrig saa mange vellugtede Ting igjen, som Dronningen af Saba gav til Kong Salomon.

11. Og ligeledes bragte Hiram's Skibe, som kom med Guld fra Ophir, en stor Mængde Sandeltræ og Edelstene.

12. Kongen satte Kælværk ved Jehovas Huus og ved Kongehuset af Sandeltræ, deraf gjorde han ogsaa Sangernes Harper og Luthere; thi man har senere aldrig seet en saadan Mængde Sandeltræ.

13. Kong Salomon gav Dronningen af Saba alt, hvad hun fik Lyst til og bad ham om, foruden hvad han gav hende af sit kongelige Guds. Derpaa drog hun hjemad igjen med sine Tjenere.

14. Begten paa det Guld, som i eet Aar kom til Salomon var sex hundrede og sex og trefindstyve Pund,

15. Foruden hvad der kom ind ved Handelsmændene, ved Kjøb og Salg, fra alle Kongerne over fremmede Folk og fra Fyrsterne i Landet.

16. Kong Salomon lod forfærdige to hundrede Skjolde af blandet Guld; der gif sex hundrede Pund til et Skjold.

17. Og tre hundrede Smaaskjolde af blandet Guld, tre hundrede Pund gif der paa et af Smaaskjoldene; dem satte Kong Salomon hen i Huset, som han havde bygget i Libanons Stov.

18. Kongen lod forfærdige en stor Elfenbeensthron, som han beslog med renset Guld.

19. Sex Trin førte op til Thronen; Bagstykket var rundforinet, og der var Læner paa begge Sider af Sædet; bag ved Lænerne laae to Løver.

20. Tolv Løver stode paa hver sin Side af de sex Trin; der var ikke Mage dertil i noget Rige.

21. Alle Kong Salomons Driftekvar vare af Guld, og alt Bøhave i Libanons Stovhuus var reent Guld; Sølv gjaldt slet intet i Kong Salomons Dage.

og Salomon stode til Hedningeverdenen. Sin beherskede den, forsaavidt han kom i Berøring med den, ved Sværd og Frygt, denne stod i fredeligt Forhold til den, men beherskede den dog ikke mindre ved sin Glands og Majestæt. Ægyptens Konge gav ham sin Datter til Ægte, Thrus' Konge hjalp ham til Tempelbygningen, og Saba's Dronning kom fra Jordens Ender for at hylde hans Viisdom. ¹⁴) 666 Centner Guld vare de frivillige Gaver, Salomon fik af de Konger, som ikke vare ham underkastede. ¹⁶⁻¹⁸) David havde ført Gadarefers Guldskjolde til Jerusalem, 2 Sam. 8, 7. ²⁰) De tolv Løver minde om de tolv

22. Thi Kongen havde en Tharsisfarer i Søen, som før med Kong Hiram's Skibe; hvert tredje Aar kom Tharsisfareren og bragte en Ladning Guld, Sølv, Elfenbeen, Aber og Paafugle.

23. Og Kong Salomon blev større end alle Jordens Konger baade i Rigdom og Wiisdom.

24. Og fra alle Lande søgte de Salomon for at høre den Wiisdom, hvormed Gud havde begavet ham.

25. Hvermand bragte sine Gaver, Sølvkar eller Guldkar, Klædninger eller en Rustning, vellugtende Sager, Heste og Muulbyr, Aar for Aar.

26. Salomon samlede Vogne og Ryttere, saa han havde fjorten hundrede Vogne og tolv tusinde Ryttere; dem lod han ligge deels i Vognstæderne, deels hos sig i Jerusalem.

27. Og Kongen gjorde Sølvet i Jerusalem næsten lige med Sten, og Cedertæerne med Morbærtræer, som vore i Mængde paa Lavlandet.

28. Hestene, som Salomon havde, kom fra Ægypten, og en Skare kongelige Kjøbmænd hentede et Kobbel af dem for Indkjøbspriis.

29. En Vogn, som udførtes fra Ægypten, kom paa sex hundrede Pund Sølv, og en Hest paa hundrede og tyve; ved dem kom de saa videre til alle Kongerne over Chittiterne og over hele Syrien.

Capitel XI.

Salomons Synder og Modstandere.
Aahabs Spaadom. Salomons Død.

1. Kong Salomon elskede mange udenlandste Dvinder, især Pharaos Datter, dertil

Dret i Forgaarden, om de tolv Israels Stammer. ²²⁾ En Tharsisfarer er egentlig et Skib, som farer paa Tharsis (i Spanien), da denne Ælfe hørte til de længste, kaldtes ogsaa hvert stort Skib saaledes; jfr. isvrigt til 9, 26-28. ²³⁾ Jfr. 4, 26. 5 Mos. 17, 16. ²⁴⁾ Mogle oversatte: Salomon fik sine Heste fra Ægypten og dertil fiint Linned, thi Kjøbmændene købte fiint Linned for Betaling. Den græste Oversættelse af dette Vers lyder saaledes: Salomons Ryttere havde hjemme i Ægypten og Kongens Kjøbmænd vare fra Thehoa; og fra Thehoa dreve de Lusthandel. ²⁵⁾ Om Chittiterne jfr. til Dom. 1, 26.

Capitel XI.

¹⁻⁴⁾ Salomon syndede baade deri, at han tog mange Husfruer (5 Mos. 17, 17)) og at han

Moabiterinder, Ammoniterinder, Edomiterinder, Sidoniterinder og Chittiterinder.

2. De hørte til Hedningerne, hvorom Jehova havde sagt: I skulle ikke komme til dem, og de skulle ikke komme til eder, ellers ville de bøde eders Hjerter hen til deres Guder, og ved dem hang Kong Salomon med Skærlighed.

3. Hans Dvinder vare syv hundrede Fruer og tre hundrede Medhusfruer; og hans Dvinder styrede ham ganske.

4. Da han nu blev gammel, saa bødte Dvinderne hans Hjerter hen til de fremmede Guder, og han var ikke saa redelig findet mod sin Gud Jehova, som hans Fader David.

5. Salomon fulgte efter Astoreth, Sidoniernes Gud, og efter Milchom, Ammoniternes fæle Afgud.

6. Og Salomon gjorde, hvad der var ondt for Jehovas Dine, og fulgte ikke Jehova saa fuldkomment, som hans Fader David.

7. Da byggede Salomon en Hoi for Ramos, Moabiternes fæle Afgud, paa det Bjerg, som ligger lige over for Jerusalem og for Molech, Ammoniternes fæle Afgud.

8. Det gjorde han for alle sine udenlandste Dvinder, for at de kunde røge og offre til deres Guder.

9. Men Jehova harmedes over Salomon, at hans Hjerter saldt fra Jehova, Israels Gud, som to Gange havde aabenbaret sig for ham.

10. Og indskærpet ham, at han ikke maatte følge andre Guder. Dog, han holdt ikke, hvad Jehova havde befalet ham.

11. Da sagde Jehova til Salomon: fordi det nu er kommen saavidt med dig og du ikke holder Pagten med mig eller mine Skikke, som jeg har budet dig, saa vil jeg

tog dem fra Folkestammer, hvorfra han ikke maatte tage dem. Vel er 5 Mos. 7, 3 ikke anvendeligt paa Salomon, thi efter hvad der blev bemærket til Dom 1, 26 og til 5, 1 vare naaskee hverken Sidonierne eller Chittiterne Canaaniter, derimod seiler han mod Bestemmelsen 5 Mos. 23, 3-7. Det uhyre Antal Husfruer er isvrigt ikke uden Lige ved de austerlandste Fyrsters Hoffer. ⁵⁻⁸⁾ Om Salomon selv har offeret til Afguderne, eller kun bygget Stiene til sine Husfruer, bliver ikke sagt; ingen af Delene kunde han gjøre uden at fornægte Jehova. Astoreth er den samme Afgud som Astarte, Milchom som Molech. Ramos hed Dom. 11, 24 Ammoniternes Gud. Jvfr. 2 Kong. 23, 13; Jef. Cir. 47, 26-27. ⁹⁾ Jvfr. 3, 5; 9, 2. ¹¹⁾ Paa hvad Maade Jehova talede til Salomon, siges ikke; rimeligvis

rive Kongeriget fra dig og give din Tjener det.

12. Dog vil jeg ikke gjøre det i din Levetid for din Fader Davids Skyld, men jeg vil rive det ud af din Søns Haand.

13. Dog vil jeg heller ikke rive hele Riget fra ham, jeg vil give din Søn een Stamme for min Tjener Davids og Jerusalems Skyld, som jeg har udvalgt.

14. Og Jehova opvakte Salomon en Modstander i Edomiten Habad, som var af den kongelige Slægt i Edom.

15. Dengang David var hos Edomiterne, drog Hærføreren Joab op for at begrave de Faldne og ihjelslog alle Mænd blandt Edomiterne.

16. Thi Joab blev der sex Maaneder, indtil han havde udryddet alle Mænd blandt Edomiterne.

17. Men Habad flygtede, og tilligemed nogle edomitiske Mænd af hans Faders Folk kom han til Ægypten, da han endnu var en lille Dreng.

18. De brøde op fra Midian og kom til Paran, fra Paran drog de videre og toge nogle Mænd med sig derfra og kom til Ægypten, til Kong Pharao i Ægypten, og han gav dem et Huus, lovede dem Underhold og gav dem Jord.

19. Habad vandt Kong Pharaos Indest i en hoi Grad, og denne gav ham sin Svigerinde til Ægte, det var en Søster til Dronning Tachphenes.

20. Tachphenes' Søster blev ved ham Moder til Genubath, og Tachphenes vænte Drengen fra midt i Pharaos Huus hos dennes Born.

21. Da Habad hørte i Ægypten, at David var hensovet til sine Fædre, og at Krigshøvding Joab var død, saa sagde Habad til Pharao: Giv mig Drlov, saa vil jeg reise til mit Land.

22. Dog, Pharao sagde til ham: hvad savner du da hos mig, siden du vil reise til dit Land.

for at søge det. Denne sagde: Intet, men giv mig alligevel Drlov.

23. Gud vakte ogsaa en Modstander i Refson, Eljada's Søn, som var flygtet fra sin Herre, Habadeser, Kongen i Joba.

24. Han samlede Mænd om sig og blev Høvding for Staren; men da David anrettede et Nederlag paa dem, saa tvede de til Damast og grundede et Rige i Damast.

25. Han var en Modstander af Israael, saalænge Salomon levede, det kom endnu til den Stade, Habad stiftede; han havde Ledet til Israael og blev Konge i Syrien.

26. Jerobeam, Nebaths Søn, var en Ephratit fra Jereda, hans Moder hed Jeruah og var en Enke; han var Salomons Tjener, men satte sig op imod Kongen.

27. Anledningen til at han satte sig op imod Kongen var denne: Salomon byggede Millo og luffede derved det aabne Sted i hans Faders Davids Stad.

28. Jerobeam var en dygtig Karl, og da Salomon havde seet Karlen forrette sit Arbejde, saa gav han ham Dpfsyn over alle Lastdragerne af Josephs Huus.

29. Som det nu engang hændte sig, at Jerobeam gif ud af Jerusalem, mødte Propheten Achia fra Silo ham paa Veien, iført en ny Klædning; og de to vare alene i det Frie.

30. Saa tog Achia fat i den nye Klædning, som han havde paa, rev den i tolv Stykker

31. Og sagde til Jerobeam: Tag ti Stykker til dig! Thi saaledes siger Jehova, Israels Gud: Det er mig, som river Riget af Salomons Haand, og giver dig de ti Stammer.

32. Blot een Stamme skal han beholde for min Tjener Davids Skyld og Jerusalems, den Stad, som jeg har udvalgt blandt alle Israels Stammer.

33. Det skeer, fordi de svigtede mig og tilbade Astoreth, Sidoniernes Gud, Ramos, Moabiternes Gud, Milchom, Ammoniternes Gud og vandrede ikke paa mine Veie, gjorde ikke hvad

i en Drøm. Jeg vil rive osv., jvfr. B. 30¹⁴⁻²²) Den ene Modstander, hvorved Jehova lader Salomon mærke, hvad der forestod hans Slægt efter hans Død, er Habad i Edom. Nu begynder det at gaae i Dpfsildelse, hvad Jakob havde forudsagt 1 Mos. 27, 40. Dog blev Edom ved Riget indtil Jorams Tid, 2 Kong. 8, 20. Den Begivenhed, som omtales i B. 15, maa være forefaldet efter Davids Eier over Edomiterne i Saltbalden, 2 Sam. 8, 13. Det kan ikke sees af Sammenhængen, hvem de Ihjelslagne vare, heller ikke hvo der havde dræbt dem. Andetsteds fra veed man intet om denne Sag. Drakken Paran ligger mellem Edom og Ægypten.

23-25) Den anden Modstander er Refson, tidligere Tjener hos Kong Habadeser af Joba (jvfr. 2 Sam. 8, 3:6; 10, 16:19). Han grundede det for Juda, dog især for Israael senere saa farlige Syerriige i Damast. Saaledes kom de blandt Israels nærmeste Naboer, som indtil de seneste Tider vare dem de farligste, mod Slutningen af Salomons Regjering paant til Kræfter. Dog, det saeligste Slag stulde hverken Edom eller Damast, men en Ephratit tilføie det davidist-salomoniske Kongedømme. 27) David maa have ladet Millos Befæstning ufuldendt, jvfr. 9, 15. 31-32) Ti Stammer tilføie Jehova Jerobeam, men Davids Huus kun een; paa den Maade for-

Ret var i mine Dine, og holdt ikke mine Skikke og Sætninger, som hans Fader David.

34. Dog, jeg vil ikke tage hele Riget fra ham, thi jeg vil lade ham være Fyrste, saalænge han lever, for min Tjener Davids Skyld, hvem jeg udvalgte, og som holdt mine Skikke og Sætninger.

35. Men jeg tager Riget fra hans Søn og giver dig det, nemlig de ti Stammer.

36. Hans Søn vil jeg give den ene Stamme, paa det min Tjener Davids Slægt ikke nogenfinde maa blive udblettet for mit Ansigt i Jerusalem, den Stad, som jeg har udvalgt for at fæste mit Navn til den.

37. Men dig vil jeg tage og gjøre til Konge over alt, hvad du kan ønske dig, du skal være Konge over Israël;

38. Og saafremt du vil lytte til alt, hvad jeg byder dig, vandre paa mine Veie, gjøre hvad Ret er i mine Dine og holde mine Skikke og Bud, som min Tjener David gjorde, saa vil jeg være med dig og gjøre din Slægt varig, som jeg gjør mod David, og jeg vil betro Israël til dig.

39. Men Davids Slægt vil jeg af denne Grund tugte, dog ikke uophørlig.

40. Salomon bestræbte sig for at dræbe Jerobeam; men denne brød op og flygtede

til Kong Sifak i Ægypten, og forblev i Ægypten indtil Salomons Død.

41. Hvad der isvrigt er at fortælle om Salomon, alle hans Bedrifter og hans Visdom, det er nedskrevet i Salomons Kronike.

42. Den Tid, hvori Salomon herskede i Jerusalem over hele Israël, var fyrretøve Aar.

43. Salomon indgik til sine Fædre og blev begravet i sin Fader Davids Stad. Derpaa blev hans Søn Rehabeam Konge efter ham.

Capitel XII.

Rigsdag i Sichem. Israël forlader Davids Sønns. Billedbyrktelse i Bethel.

1. Rehabeam drog til Sichem, thi hele Israël kom til Sichem for at kaare ham til Konge.

2. Da nu Jerobeam, Nebaths Søn, hørte det, (han havde hidindtil været i Ægypten, hvorhen han var flygtet for Kong Salomon, og var sidenefter forbleven boende i Ægypten,

3. Men man havde ladet gaae Bud efter ham og kaldet ham), saa kom Jerobeam med hele Israëls Forsamling, og talte saaledes til Rehabeam:

bliver een uomtalt, det er Benjamin, som sluttede sig noie til Juda. ³⁴) I Salomons Tid kunde Ulykken ikke indtræde uden at forstyrre den forbilledlige Betydning af hans Herredømme som Fredsregimentet. ³⁵) Forkastelsen af Davids Søn er ikke at ligne med Sauls Forkastelse, hiin stier i Dverreensstemmelse med 2 Sam. 7, 14-15. ³⁶) Forjættelsen, som betingelsesviis gives Jerobeam, kan ikke sættes i Sammenligning med den, David fik; hiin har kun timelig, ingen evig Betydning. ³⁷) Jehova afknapper ikke det Mindste i sin Forjættelse til David. Ligesom Salomon 8, 56 i Dverreensstemmelse med Josua (24, 43) havde priist Jehova for at have opfyldt alle sine Forjættelser, saa forbeholder denne sig en ny og fuldkommenere Opfyldelse. ⁴⁰) Af hvad Grund Salomon vilde dræbe Jerobeam, om fordi han har faaet Nys om Achia's Spaadom eller fordi denne allerede i Hjemmet har sat sig op imod ham, veed man ikke. Men af 2 Kron. 13, 7 erfares, at han allerede i Salomons Levetid blev en Modstander af ham. ⁴¹⁻⁴³) Om Salomon gjorde Bod for sin Død eller ikke, er et mange Gange opløst Spørgsmaal. Det er vistnok ikke urigtigt at sætte det andet, om Prædikerens Bog er af Salomon eller ikke, i Forbindelse dermed, thi er den af ham, da kan der ingen mere passende Tid angives for dens Affattelse, end henimod hans Livs Ende. Er den ikke af ham, maa man

ogsaa af Mangel paa Efterretninger lade hiint første Spørgsmaal ubesvaret. Hvor utilstrækkelig Frelsen ved det israëlitiske Kongedømme var, kunde vel ved intet blive mere aabenlyst, end ved Salomons Syn. Både Davids og Salomons Syn var indordnet som Led i den guddommelige Raadslutning; hos David var Gjenpreisningen nødvendig, ikke blot for hans egen Skyld, men for den guddommelige Raadslutnings Gjennemførelse; hos Salomon var Gjenpreisningen kun af Vigtighed for ham selv. Derfor fortælles der om hiin, men ikke om denne. Jvfr. forsvrigt Luc. 13, 23-24.

Capitel XII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kron. 10, 1-11, 4. ¹) I Sichem havde ikke tidligere noget Kongevalg fundet Sted. Utilfredshed, navnlig i den magtige Ephraim Stamme, var vel det, som nædsagede Rehabeam til at afholde en Rigsdag i en Stad, som laae paa dens Gebeet. Under Salomon havde Kongemagten betydelig tiltaget og siden Davids Død hører man intet mere om en Forsamling af Folket. Dennes Sønnesøn maa atter sammentalde en saadan. ²⁻⁴) Om endstjændt det hedder, at Salomon til Arbejdere ved sine Bygninger (5, 13-14) kun tog Fremmede, ikke Landets egne Børn (9, 15-22), saa er det dog vist, at han ogsaa af disse foran-

4. Din Fader lagde et tungt Aag paa os, nu maa du lette den haarde Tjeneste fra din Faders Tid og det tunge Aag, som han lagde paa os, saa ville vi tjene dig.

5. Derpaa sagde han til dem: gaaer nu bort og kommer igjen til mig efter tre Dages Forløb. Saa gif Folket.

6. Kong Nehabeam raadførte sig først med de Gamle, som havde tjent hans Fader Salomon, saalænge han levede, og sagde: hvad raade I mig, at jeg skal svare dette Folk?

7. De talte saaledes til ham: Derfom du idag vil være dette Folk til Tjeneste, lyde dem og give dem et velvilligt Svar, saa ville de for Fremtiden være dig til Tjeneske.

8. Men han lod det Raad fare, som de Ældste havde givet ham, og raadførte sig med de Unge, som vare vorede op med ham og nu omgave ham.

9. Og han sagde til dem: Hvad Svar raade I, at vi skulle give dette Folk, som har talet saaledes til mig: du maa lette det Aag, som din Fader har lagt paa os?

10. De Unge, som vare opvorede med ham, talte saaledes til ham: Saaledes skal du sige til Folket, som har talt disse Ord til dig: Din Fader har lagt et Aag paa os, nu maa du lette det for os; saaledes skal du sige til dem: Min lille Finger er tungere end min Faders Rønder.

11. Har min Fader paabyrdet eder et tungt Aag, saa vil jeg gjøre det endnu tungere; har min Fader tugtet eder med Svøber, saa vil jeg tugte eder med Skorpioner.

12. Jerobeam og hele Folket kom tredie Dagen til Nehabeam, som Kongen havde sagt dem: Kommer igjen til mig efter tre Dages Forløb.

13. Kongen gav Folket et haardt Svar og fulgte ikke det Raad, de Ældste havde givet ham.

14. Men efter de Unges Raad talte han saaledes til dem: Har min Fader lagt et tungt Aag paa eder, saa vil jeg gjøre det endnu tungere; har min Fader tugtet eder med Svøber, saa vil jeg tugte eder med Skorpioner.

15. Saa adlød Kongen ikke Folket. Men det var en Styrelse af Jehova for at straffe de Ord, som Jehova ved Propheten Achia fra Silo havde talt til Jerobeam, Nebaths Søn.

16. Da hele Israël saae, at Kongen ikke vilde lyde dem, saa gav Folket Kongen dette Svar: hvad Deel have vi i David? Vi have ingen Lod i Isai's Søn! Hjem til dine Telte, Israël! Stjot nu selv dit Huus, David! Derpaa drog Israël til sine Telte.

17. Dog blev Nehabeam Konge over de Israëliter, som boede i Juda's Stæder.

18. Kong Nehabeam sendte Statmesteren Adoram afsted, men hele Israël stenede ham, saa han døde. Da haatede Nehabeam med at komme op paa sin Bogn og flygte til Jerusalem.

19. Saa kaldt Israël fra Davids Huus indtil den Dag idag.

20. Da nu hele Israël hørte, at Jerobeam var kommen tilbage, sendte de Bud til ham, kaldte ham til Forsamlingen og valgte ham til Konge over hele Israël; blot Juda Stamme blev Davids Huus tro.

21. Da Nehabeam kom til Jerusalem, samlede han hele Juda og Benjamin Stamme, eet hundrede og firhundredstyve tusinde i Tallet for at paaføre Israëls Huus Krig og bringe Kongedømmet tilbage til Salomons Søn Nehabeam.

22. Da lod Guds Ord saaledes til Semaiah, den Guds Mand:

23. Tal saaledes til Salomons Søn Nehabeam, Kongen i Juda, til hele Juda og Benjamins Huus, og til det øvrige Folk:

staltede en Udskrivning (1 Kong. 6, 13-14) og mere end sandsynligt, at han efter eget Skjøn har paalagt Landet svære Statter. ⁶⁻¹¹) Det dobbelte Raad af Ældre og Unge, hvoraf man her ser Nehabeam omgivet, omtales ikke ellers, det har neppe været en organiseret stadig Raadsforsamling. Skorpioner er et Navn paa Svøber med Pigge. ¹⁶) Om end Folkets Besværing neppe kan kaldes ugrundet, og Jerobeam havde et udtrykkeligt Ord fra Jehova for, at han skulde blive de ti Stammers Konge, saa skyndede dog ikke desto mindre baade han og de 10 Stammer. Jehovas Forjættelse opfordrede Jerobeam ikke til Selvirkomhed, men til at oppebie den for Jehova beleilige Tid. Folket,

som neppe vidste af hien Forjættelse at sige, lod sig henrive til at forfaste Davids Huus, som ene havde Forjættelsen. Selv om Folkets Besværing ikke var uden Grund, blev dog deeres Gjertning Forshndelse ikke blot mod Mennesker, men mod Gud, thi de forfastede den, Jehova havde udlaaret. Iøvrigt gif ikke blot Levi Stamme, men ogsaa mange af alle tolv Stammer over til Juda (2 Kron. 11, 13-17; 15, 9), saa at Juda kunde vedblive at repræsentere alle tolv Stammer, selv efter Tilbagekomsten fra Exilet, hvorfra ene Juda vendte tilbage (jvfr. Apostl. Gj. 26, 7; Gal. 1, 1). ¹⁸) Just Statmesteren maa blandt alle Embedsmænd have været Folket den meest forhadte. Adoram havde været Davids

24. Saalebes siger Jehova: I skulle ikke drage op og begynde Krig med eders Brødre, Israeliterne! Drager hver hjem til Sit, thi det er mig, som har styret det Hele. Da de hørte Jehovas Ord, droge de hjem igjen efter Jehovas Ord.

25. Jerobeam byggede Schem paa Ephraims Bjerg, hvor han tog Bolig; derfra drog han hen og byggede Pnuel.

26. Og Jerobeam tænkte ved sig selv: omsider vil Kongeriget falde tilbage til Davids Huus.

27. Naar Folket drager op for at bringe Offere i Jehovas Huus i Jerusalem, saa vil Folkets Hjerte vende tilbage til deres Herre, Rehabeam, Kongen i Juda; da ville de dræbe mig og vende tilbage til Rehabeam, Kongen i Juda.

28. Saa lagde Kongen Raad op, forfærdigede derpaa to Guldfalve og sagde til dem: Det er eder for længt at drage op til Jerusalem; see, det er din Gud, Israel, som har ført dig hid fra Egypternes Land.

29. Han satte den ene i Bethel, den anden satte han i Dan.

30. Med den Ting forsyndede de sig, da Folket drog hen for en af dem lige indtil Dan.

31. Kongen indrettede ogsaa et Huus paa Hoiene og Præster af alle Folkets Stammer, som altsaa ikke hørte til Leviterne.

32. Jerobeam holdt en Høitid i den ottende Maaned, paa den femtende Dag i Maaned, som svarede til Høitiden i Juda, og offrede paa Alteret. Det gjorde han i Bethel, og offrede saa til de Kalve. han havde dannet; han bestiftede ogsaa Præster i Bethel ved de Høie, han havde opfattet.

33. Og han offrede paa Alteret, som han

havde dannet i Bethel, den femtende Dag i den ottende Maaned; den Raaned havde han selv fundet paa. Han anordnede denne Høitid for Israels Børn og lod bringe Kogelseoffer paa Alteret.

Capitel XIII.

Spaadom om Udeltæggelse af Alteret i Bethel. Jerobeams Forhærdelse.

1. Der kom en Guds Mand fra Juda med Jehovas Ord til Bethel, medens Jerobeam stod foran Alteret og strøede Kogelsen.

2. Han udraabte et Ord fra Jehova over Alteret og sagde: Alter, Alter, saa siger Jehova: See, der skal fødes en Søn i Davids Huus, som skal nævnes Josias, han skal paa dig slagte Hoienes Præster, som strøe Kogelse paa dig, og man skal brænde Mennefsbeene paa dig.

3. Paa den Dag gjorde han et Tertegn og sagde: Det er Tegnet, hvad Jehova siger: See, Alteret skal revne og Afsten, som ligger derpaa, skal spildes.

4. Da Kongen hørte det Ord, som Gudsmanden udraabte over Alteret i Bethel, saa udstrakte Jerobeam sin Haand fra Alteret og sagde: Gribet ham! Men Haanden, som han udstrakte efter ham, visnede, saa at han ikke igjen kunde drage den til sig.

5. Alteret revnede og Afsten væltede ud af Alteret efter den Antydning af Tertegnet, som Gudsmanden havde givet ved Jehovas Ord.

6. Da svarede Kongen og sagde til Gudsmanden: Slat mig Naade hos Jehova og gaa i Forbøn for mig, indtil jeg kan drage min

Statmester, 2 Sam. 20, 24. ²⁴⁾ Adskillelsen af det daavidist-salomoniske Rige i et sondret Juda og Israel eller Ephraim er et Led i den guddommelige Raadslutning til Verdens Frelse. Det var Guds Styrelse, at denne Adskillelse fandt Sted, som det var Guds Styrelse, at Kristus døde. Derfor vil Jehova heller ikke atter have den ophævet. Vel maa Gjenforeningen af Israel og Juda omkring Davids Huus og dets Gud Jehova fra nu af blive Formaalet for Jehovas Virksomhed i Israel, men han havde andre Midler til at tværfætte den med end Vaabenmagt. ²⁵⁾ Pnuel, jvfr. Dom. 8, 17; bygge betyder altsaa gjenopbygge. ²⁶⁾ Jerobeam frygter for, at den Forjættelse, Davids Huus beholdt 11, 39, skal gaae i Dpfylbelse. ²⁸⁾ Disse Kalvebilleder minde om det, Aron dannede for Folket, 2 Mos. 32, 1-4. ²⁹⁾ I Dan havde der tidligere været Billeddyrkelse, saalænge Gudshuset stod i Silo, Dom. 18, 30-31. ³²⁾ Festen, som Jerobeam

efterlignede, var Løvsalenes Høitid, dog ændrede han den syvende Maaned til den ottende. Saa forlod Israel ikke blot Davids, men Jehovas Huus i det 33te Aar, efterat dette var bleven bygget.

Capitel XIII.

¹⁾ Saa klare og tydelige Spaadomme, som denne, har den hellige Skrift ikke mange af. Strax efter Israels Frafald fra Jehovas Huus, peger hans Prophet hen paa den Væiting af Davids Huus, som meest tydelig ligne sin Fader David, ivrigt bestræbe sig for at rense Jehovas Helligdom og ganske forstyrre den falske Guds-tjenestes Altere. Men tillige skulde han være den sidste selvstændige Konge af Davids Huus over Juda; ligesom Rehabeam blev forfattet af Israel, som vragede Forjættelsen, saaledes skulde Josias segne for Hedningsbærd. Jvfr. 2 Kong. 23, 15-16. ²⁾ Dgfaa Eli fik et Tegn til Forvisning om Spaadommens Dpfylbelse. 1 Sam.

Haand til mig. Og Gudsmanden skaffede ham Naade hos Jehova, saa Kongen atter kunde drage sin Haand til sig, og den blev atter, som den ellers havde været.

7. Da talte Kongen til Gudsmanden: følg hjem med mig og styrk dig, jeg vil ogsaa give dig Foræringer.

8. Men Gudsmanden sagde til Kongen: Og gav du mig Halvdelen af dit Huus, saa vilde jeg ikke følge med dig, jeg vil hverken spise Brød eller drikke Vand paa dette Sted.

9. Thi saa har Jehova budet mig ved det Ord, han har talt: Du skal hverken spise Brød eller drikke Vand der, og ikke drage hjem ad den Bei, hvorpaa du kom.

10. Saa drog han en anden Bei og vendte ikke tilbage ad den Bei, hvorpaa han var kommen til Bethel.

11. Der boede en gammel Prophet i Bethel, hvis Søn kom og fortalte ham alt, hvad Gudsmanden paa den Dag havde foretaget sig i Bethel, og alt, hvad han havde sagt til Kongen; det fortalte de til deres Fader.

12. Da sagde deres Fader til dem: hvad Bei drog han? Hans Sønner havde ogsaa seet den Bei, ad hvilken den Gudsmand, som kom fra Juda, var dragen bort.

13. Derpaa sagde han til sine Sønner: Sædler mit Væsel. Saa sædled de Væselet til ham, og han satte sig op.

14. Han drog efter Gudsmanden og traf ham, som han sad under en Terebinth. Han sagde til ham: Er du den Guds Mand, som er kommen fra Juda? Denne sagde: Ja jeg er.

15. Hiin sagde til ham: Følg hjem med mig og saa noget at spise.

16. Men denne sagde: Jeg kan ikke igjen følge tilbage med dig og vil hverken spise Brød eller drikke Vand med dig paa dette Sted.

17. Thi Jehova har sagt mig dette Ord: Du skal hverken spise Brød eller drikke Vand der, og ikke vende tilbage igjen ad den Bei, hvorpaa du er kommen.

18. Dog denne sagde til ham: Jeg er ogsaa en Prophet saavel som du, og en Engel har idag talt saaledes til mig efter Jehovas Be-

faling: Før ham hjem med dig og lad ham spise Brød og drikke Vand. Men deri løi han.

19. Da fulgte denne tilbage med ham, spiste Brød i hans Huus og drak Vand.

20. Imedens de sad til Bords, løb der et Ord fra Jehova til den Prophet, som havde ført den anden tilbage,

21. Og han raabte disse Ord til Gudsmanden, som var kommen fra Juda: Saa siger Jehova: Fordi du har været uldig imod Jehovas Befaling og ikke har iagttaget det Bud, som Jehova din Gud har givet dig,

22. Men vendte om, spiste og drak Vand paa det Sted, hvorom der var sagt dig: Der skal du hverken spise Brød eller drikke Vand, saa skal dit Lüg ikke komme i din Faders Grav.

23. Efterat han havde spist Brød og drukket, sæblede han Væselet til den Prophet, som han havde ført tilbage.

24. Da han drog bort, traf en Løve ham paa Veien og dræbte ham: hans Lüg blev slængt hen paa Veien, og baade Væselet og Løven stode ved Siden af det.

25. Mænd, som gik forbi og saae Liget, der var slængt hen paa Veien, og Løven, som stod ved Siden af Liget, kom og fortalte det i den By, hvor den gamle Prophet boede.

26. Da Propheten, som havde ført ham tilbage fra hans Bei, hørte det, sagde han: Det er Gudsmanden, som var uldig med Jehovas Befaling, nu har Jehova givet ham til Priis for Løven, at denne skulde sonderrive og dræbe ham, efter det Ord, som Jehova har talt til ham.

27. Derpaa talte han saaledes til sine Sønner: Sædler mit Væsel. Og de sædled det.

28. Saa drog han hen og traf hans Lüg, som laae henslængt paa Veien, og saavel Væselet som Løven stode ved Siden af Liget, uden at Løven havde ædt Liget eller sonderrevet Væselet.

29. Propheten løstede Liget af Gudsmanden op, lagde det paa Væselet og førte det hjem med sig; og den gamle Prophet kom til Staden for at sørge over ham og sørbe ham.

30. Han lagde hans Lüg i sit eget Gravsted og holdt Beeklage over ham som over en Broder.

2, 34. ⁹⁾ Ikke drage hjem ad den Bei, hvorpaa du kom. Det er et betegnende Udtryk for, at han aldeles intet Samqvem skulde have med de frasaldne Stammer. ¹⁴⁾ Eldre Fortøllere finde maastee ikke med Urette en strafværdig Møden deri, at Propheten paa den ikke lange Bei til Juda's Grændse var standset for at hvile. ¹⁸⁾ Der kan tænkes flere, mere eller mindre

strafværdige Bevæggrunde for den samaritanse Prophet til denne Løgn; men Skriften tier derom.

²¹⁾ Her spores den samme tvingende Magt, som nøder Propheten til at tale Sandhed, hvilken Bileam omtaler 4 Mos. 22, 18; 23, 12. ²⁸⁾ Det her omtalte Under anordner Gud for ret klarlig at vise, det ikke var en ulykkelig Hændelse, men en Guds Dom, som overgik Propheten.

31. Efterat han havde jodet ham, sagde han til sine Sønner: Naar jeg er død, skulle I ogsaa jorde mig i samme Grav, hvori Gudsmanden ligger, ved Siden af hans Been skulle I lægge mine Been;

32. Thi Ordet skal indtræffe, det Ord fra Jehova, som han har udraabt over Alteret i Bethel og over alle Husene paa Høiene i Samarias Stæder.

33. Efter denne Begivenhed omvendte Jerobeam sig ikke fra sin onde Færd, men han tog tilbage og viede Præster til Høiene af Folkets Stammer; hvem han vilde, indviede han, saa blev en Saadan Præst ved Høiene.

34. Ved denne Gjerning paadrog Jerobeams Huus sig en Brøde, hvorfor de maatte udslættes og udryddes fra Jorden.

Capitel XIV.

Achia's Spaadom, Jerobeams og Rehabeams Regjering.

1. Paa den Tid blev Jerobeams Søn Abia syg.

2. Jerobeam sagde til sin Hustru: Staa op og forklæd dig, saa man ikke kan see, at du er Jerobeams Hustru, gaa saa til Silo, hvor Propheten Achia er, han som bebude mig, at jeg skulde være Konge over dette Folk.

3. Tag ti Brød, smaa Kager og en Krukke Honning med dig og gaa ned til ham, saa skal han sige dig, hvad det vil blive til med Drengen.

4. Saaledes gjorde Jerobeams Hustru, hun stod op og gif til Silo og kom ind i Achia's Huus. Denne kunde ikke see, thi hans Dines Lys var ubslukt af Alderdom.

5. Jehova sagde til Achia: See, Jerobeams Hustru kommer ind for at udfritte dig angaaende hendes Søn, thi han er syg. Saa og saa skal du tale til hende, thi naar hun kommer, vil hun lade, som om hun var fremmed.

6. Saa snart Achia horte hendes Skridt nærme sig til Døren, sagde han: Kom ind, Jerobe-

ams Hustru, hvorfor lader du, som om du var fremmed, jeg er jo sendt til dig med Sørgedbudskab.

7. Gaa hen og sig til Jerobeam: Saa siger Jehova, Israels Gud: Fordi jeg ophøiede dig over det Folk, hvortil du hørte, og satte dig til Fyrste over mit Folk Israel,

8. Rev Kongeriget fra Davids Huus og gav dig det; og fordi, du ikke var som min Tjener David, der holdt mine Bud, fulgte mig af ganske Hjerter og gjorde kun hvad Ret var i mine Dine;

9. Men handlede ugudeligere end alle, som have været forud for dig, gif hen og lavede dig andre Guder, Billedværk, hvormed du fortørnede mig, dog mig kastede du bag din Ryg;

10. See, derfor vil jeg bringe Ulykke over Jerobeams Huus og jeg vil ikke hos Jerobeam levne En, som slaar sit Band af mod Bæggen, hverken Fri eller Ufri blandt Israel, og jeg vil feie bort efter Jerobeam, som man feier Starn, til det er heelt ude.

11. Hvem der døer hos Jerobeam, skulle Hundene i Byen æde, hvem der døer paa Marken, skulle Himlens Fugle fortære; det har Jehova sagt.

12. Reis dig nu og gaa hjem; naar din Fod træder paa Byens Gade, skal Drengen døe.

13. Hele Israel skal sørge over ham og jorde ham, thi han er den Eneste hos Jerobeam, som skal komme i Jorden, fordi han har viist et godt Sind mod Jehova, Israels Gud, i Jerobeams Huus.

14. Jehova vil ophøie En til Konge over Israel, som samme Dag skal udrydde Jerobeams Huus, ret strax skal det see.

15. Jehova vil slaae Israel, saa det sveier som Sivet i Bandet, og slænge Israel fra det gode Land, han gav deres Fædre, og splitte dem ad indtil hiinsides Floden, fordi de lavede sig Astartebilleder, som tirrede Jehova.

16. Dg han vil opgive Israel for den Synnds Skyld, som Jerobeam begif og hvorved han bragte Israel til Fald.

³¹⁻³²) Propheten fra Samaria forhærdet sig ikke mod Jehovas Straffedom. Jofr. 2 Kong. 23, 17:18. Paa Høiene, som fra nu af komme stærkt i Brug, men tillige af Propheterne blive dablede i langt stærkere Udtryk end før Salomons Tid, seer man her, at der stod Huse (12, 31), som vel ikke fra først af brugtes til egentlig Afgudsdyrkelse. ³³⁻³⁴) Hvad der kunde bevæge en falsk Prophet til Omvendelse, kunde ikke formaae Jerobeam dertil.

Capitel XIV.

1) Guds Straffedom havde ogsaa her (1 Pet. 4, 17) begyndt paa hans eget Huus, paa Pro-

pheten, hvem Løven senderret. Men nu bryder den ogsaa ind over Jerobeam og hans Huus.

2) Undertrykt Samvittighedsnag røber sig hos Jerobeam deri, at han ikke vil lade sin Hustru komme anderledes end forklædt for Prophetens Dine. Det var isvrigt ingenlunde i og for sig Propheter forbudt at dvæle i Israels Rige. Befalingen til Gudsmanden fra Juda, 13, 9, havde symbolisk Betydning. ¹⁴) Det vil ikke have sin Forbliven ved at En af Jerobeams Huus lider Døden; Jehova vil lade En fremstaae, som skal fuldbyrde Straffedommen paa det hele Huus. Det var Baesa, 15, 27:29. ¹⁵) Men heller ikke med

17. Da brød Zerobeams Hustru op, gif bort og kom til Thirza; idet hun traadte over Hufeis Tærffel, døde Drengen.

18. Hele Israël jordede ham og bar Sorg for ham, som Jehova havde sagt ved sin Tjener, Propheten Achia.

19. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Zerobeams Krige og om hans Regjering, er nedskrevet i Israëls Konge-Kronike.

20. Den Tid, hvori Zerobeam regjerede, var to og tyve Aar, saa samlebes han til sine Fædre. Hans Efterfølger blev hans Søn Nadab.

21. Rehabeam, Salomons Søn var Konge i Juda; han var eet og fyrretyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede sytten Aar i Jerusalem, den Stad, som Jehova udvalgte fremfor alle Israëls Stammer, for til den at fæste sit Navn. Hans Moder hed Naama og var en Ammoniterinde.

22. Juda gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine og æggede ham værre til Brede, end deres Fædre havde gjort, ved de Synder, som de begik.

23. De dannebe sig ogsaa Høie, Billedværk og Aftarter paa alle høie Bakker og under alle lovrige Træer.

24. Der var ogsaa Eshorlevnere i Landet, der begik de samme Uteerligheder, som Hedningerne, hvilke Jehova havde ubjaget for Israëls Børn.

25. I Kong Rehabeams fjerde Regjeringsaar drog Kong Sisak af Egypten op mod Jerusalem.

26. Han tog Skattene baade fra Jehovas Huus og fra Kongehuset og tog alle Guldfoldene, som Salomon havde ladet forfærdige.

27. Kong Rehabeam gjorde Erisstjolde istedetfor dem og betroede dem til de Hæ-

perste blandt Eberne, som holdt Vagt ved Judgangen til Kongens Huus.

28. Haa ofte Kongen gif ind i Jehovas Huus, bare Eberne dem; derpaa satte de dem ud igjen i Ebergemakket.

29. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Kong Rehabeams Bedrifter, er nedskrevet i Juda Konge-Kronike.

30. Der var bestandig Krig imellem Rehabeam og Zerobeam.

31. Rehabeam indgif til sine Fædre og blev jordet hos sine Fædre i Davids Stad. Hans Moder hed Naama og var en Ammoniterinde. Hans Efterfølger blev hans Søn Abiam.

Capitel XV.

Abia og Asa i Juda — Zerobeam gaar til Grunde.

1. I det attende Aar af Zerobeam, Rehabeams Sønns Regjering blev Abiam Konge i Juda.

2. Han herskede tre Aar i Jerusalem; hans Moder hed Maacha og var en Datter af Abisalon.

3. Han vandrede i alle de Synder, hans Fæder før ham havde begaaet, og han var ikke redelig findet imod sin Gud Jehova, som hans Fæder David havde været.

4. Thi for Davids Skyld lod Jehova hans Slægt ikke blive udsløttet i Jerusalem, saa han oplysede hans Søn efter ham og holdt Jerusalem i Hævd;

5. Fordi David gjorde, hvad Ret var i Jehovas Dine, og, saalænge han levede, ikke afveg

Straffedommen over Zerobeams Huus er det nok; den skal træffe hele Israëls Huus, som skal adspaltes indtil hiin sides Floden, d. e. Euphrat. Efter halvtredie hundrede Aars Forløb førte Kong Salmanassar af Assyrien dem bort i et Fængselskab, hvori de bleve adspaltede til alle Sider. Som Trældommen i Egypten staaer ved Begyndelsen af Israëls Historie, saaledes Adspaltelsen i Assyrien ved dens Udgang. ¹⁷⁾ Thirza var Hovedstaden i Israëls Rige indtil Omri (16, 24) gjorde Samaria dertil; dens Velgaaenhed, der roses som Høien (Høis. 9, 4), kan ikke bestemmes. ¹⁸⁾ Med det, som fra B. 21 til B. 31 fortælles om Rehabeam, kan sammenlignes 2 Krøn. 11, 5-12, 16. ²²⁾ Af 2 Krøn. 11, 17 kan man slutte, at de første tre Aar af Rehabeams Regjering ikke havde lignet de senere. ²³⁾ De høie Bakker og lovrige Træ er nævnes her som Steder, der gjerne valgtes for Opføringer til visse Gudsdomme, som man ikke dyr-

kede i Templer, men i det Frie; jfr. 5 Mos. 12, 2; 2 Kong. 17, 10 og fl. St. ²⁵⁾ Hos Egyptens Konger, med hvem Salomon tidligere levede i saa god Forstaaelse, var der sandsynligvis vis ved Hadad (11, 19-22) og Zerobeam (11, 40) blevet næret et fjendtligt Sind mod Juda Konger. Dog hører man fra Sisak indtil Pharaos Necho ikke om nogen ny Krig imellem Egypten og Juda. ²⁶⁾ Jofr. 10, 16. 17. ²⁹⁾ Det er allerede bemærket i Indledningen, at de her og senere omtalte Konge-Kroniker have været samtidige Op-tegnelser, som ikke ere opbevarede.

Capitel XV.

Med ¹⁻⁹⁾ kan sammenlignes 2 Krøn. 13. ⁵⁾ At David slet ingen andre Synder skulde have begaaet end den mod Uria, kan naturligvis ikke være Meningen, og modsiges ligefrem af Fortællingen i 2 Sam. 24. Men denne Synd var

fra noget, som Jehova havde befalet ham, paa den ene Sag med Chittiten Uria nær.

6. Der var Krig imellem Jerobeam og Rehabeam, saalænge denne levede.

7. Hvad der isvrigt er at fortælle om Abiam og alle hans Bedrifter, er optegnet i Juda Konge-Kronike. Der var Krig imellem Abiam og Jerobeam.

8. Indtil Abiam indgif til sine Fædre; derpaa jordede de ham i Davids Stad. Hans Efterfølger blev hans Søn Asa.

9. I Kong Jerobeam af Israels tyvende Aar blev Asa Konge i Juda.

10. Han herskede een og fyrretyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Maacha og var en Datter af Absalon.

11. Asa gjorde hvad ret var i Jehovas Dine ligesom hans Fader David.

12. Han fordrev Etkjorlevnerne fra Landet og bortffjernebe alle søle Afguder, som hans Forfædre havde dannet.

13. Sin Moder Maacha fratog han Dronningværdigheden, fordi hun havde dannet et stygt Billede af Astarte; hendes stygge Afgud slog Asa itu og opbrændte den i Røddron Bækken.

14. Men Høiene bortffjernebe han ikke; alligevel var Asa hele sin Levetid rebelig fundet mod Jehova.

15. Og alt, hvad han eller hans Fader havde belliget, baade af Guldkar og Sølvkar, bragte han ind i Jehovas Huus.

16. Der var Krig imellem Asa og Kong Baesa af Israel, saalænge de levede.

17. Kong Baesa af Israel drog op mod Juda og byggede Rama, hvorved han kunde formene hver baade Udgang og Indgang hos Kong Asa af Juda.

18. Da tog Asa alt Sølv og Guld, som endnu var levet i Skatkamrene ved Jehovas Huus og ved Kongehuset, betroede det til sine Tjenere og Kong Asa sendte det til Kong

Benhabad af Syrien, en Søn af Thabrimmons Søn Chezion, som boede i Damask, og lod sige:

19. Lad der være Forbund imellem mig og dig, som der har været mellem min og din Fader. See, jeg sender dig Guld og Sølv til Forøring, velan bryd nu det Forbund, som du har med Kong Baesa af Israel, saa maa han trække sig tilbage fra mig.

20. Benhabad soiede Kong Asa, sendte sine Krigshovdinge mod Israels Stæder og indtog Gijon, Dan, Abel Beth Maacha og hele Naphtalis Land.

21. Da Baesa fik Nys derom, aflod han med at bygge Rama og forblev boende i Thirza.

22. Saa lod Kong Asa gjøre Dpbud over hele Juda: Her er ingen fritagen! De slæbte Stenene og Vjælkeværket bort fra Rama, som Kong Baesa havde bygget, og dermed byggede Kong Asa Geba i Benjamin og Mizpa.

23. Hvad der forsvrigt er at fortælle om Asas kraftige Regjering, om hans Bedrifter og om de Stæder, han byggede, staaer optegnet i Juda Konge-Kronike, paa det nær, at han paa sine gamle Dage led i Fødderne.

24. Asa indgif til sine Fædre og blev begravet hos sine Fædre i sin Stamfader Davids Stad. Hans Søn Josaphat blev hans Efterfølger.

25. Jerobeams Søn Nadab blev Konge i Israel i Kong Asa af Juda's andet Aar; han herskede ti Aar over Israel.

26. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine og vandrede paa sin Faders Vej, i den Synd, hvormed denne havde forarget Israel.

27. Baesa, Achia's Søn af Jafschars Huus stiftede en Sammensværgelse mod ham, og sældte ham ved Gibthon, som tilhører Philisterne og som Nadab tilligemed hele Israel belejrede.

28. Saa dræbte Baesa ham i Kong Asa af Juda's tredie Aar og blev Konge efter ham.

den eneste, som gjorde et sieblikkeligt, fuldstændigt Brud paa Pagten med Jehova. ⁹⁾ Af Fortællingen i Kroniken sees, at det ikke under Abia havde sin Forbliven ved Smaastjærmyndler mellem Juda og Israel, som under Rehabeam, hvem Semajah standsede, jvfr. 14, 30; 12, 22 fig., men at det kom til et stort Slag. — Med Afsnit 9-24) kan sammenlignes 2 Kron. 14:16. ²²⁾ Etkjorlevnet er her saalidet som 14, 24 at forstaae om en blot Overtrædelse af det sjette Bud, men om saadant Uvæsen, som stod i Forbindelse med Afgudsdyrkelse. Dette var saa almindeligt baade dengang og senere, at Afgudsdyrkelse Ap. G. 15, 21 ligefrem betegnes som Horeet. I Rodsætning dertil fremstillede Forsøbet imellem

Jehova og Israel i aandelig Forstand som et ægteffabeligt. Gvo der fulgte andre Guder, blev i aandelig Forstand Hoer. ¹⁶⁾ Efter 2 Kron. 13, 23 vare de første 10 Aar af Asas 41aarige Regjering rolige, men senere havde han, foruden med Israels Konger, Krig med den æthiopiske Konge Serach, 2 Kron. 14, 8. ¹⁹⁾ Asa forsynder sig ved at falde Benhabad til Hjælp; senere forshvandede Kong Ahas sig paa en lignende Maade endnu grovere; jvfr. Esaias Cap. 7. ²⁰⁾ Det her beskrevne Landskab er Galilæa; af Navnet Rimmereth opstod det senere: Genezareth. ²¹⁾ Sandshnligning havde Baesa villet forlægge Kongesædet fra Thirza til Rama. Bygge behynder atter: at opbygge, udvide eller befæste. ²⁷⁾ G. 16.

29. Da han blev Konge, slog han hele Jerobeams Huus og levne de ikke et levende Bæsen af det, til han fik Jerobeam heelt udryddet, efter det Ord, som Jehova havde talt ved sin Tjener Achia fra Silo.

30. Det var for den Synd, Jerobeam havde begaaet og hvorved han havde forarget Israæl, og for den Maade, hvorpaa han havde udæstet Jehova, Israæls Gud.

31. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Nabab og hans Bedrifter, er optegnet i Israæls Konge-Kronike.

32. Der var Feide imellem Asa og Kong Baesa af Israæl, saalænge de levede.

33. I Kong Asa af Juda's tredie Aar blev Baesa, Achia's Søn Konge over hele Israæl i Thirza og herstede i fire og tyve Aar.

34. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine og vandrede paa Jerobeams Bei, i den Synd, hvormed denne havde forarget Israæl.

Capitel XVI.

Baesa's Huus udrybdes. Særen kaarer Omri. Simri og Tshibni. Achab og Jesabel.

1. Da lod Jehovas Ord saaledes til Jehu, Chanani's Søn, om Baesa:

2. Fordi jeg opbrøede dig af Støvet og gjorde dig til en Fyrste over mit Folk Israæl, men du vandrede paa Jerobeams Bei og forledede mit Folk Israæl til at opægge mig med deres Synd;

3. Saa vil jeg feie bort efter Baesa og hans Huus og gjøre dit Huus lige med Jerobeam, Nebaths Søns Huus.

4. Hvo der af Baesa's Slægt døer i Byen, skulle Hundene æde, hvo der døer i det Frie, skulle Himmelens Fugle æde.

5. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Baesa's Bedrifter og hans kraftige Regjering, er optegnet i Israæls Konge-Kronike.

6. Baesa indgif til sine Fædre og blev begravet i Thirza. Hans Søn Ela blev hans Efterfølger.

7. Dg'saa lod der ved Propheten Jehu, Chanani's Søn et Ord fra Jehova til Baesa og hans Huus paa Grund af den ugudelige Gjerning, han havde begaaet for Jehovas Dine ved at opægge ham med sine Hænders Bærk, saa han blev lige med Jerobeams Huus, og paa Grund af, at han havde sældet denne.

8. I Kong Asa af Juda's fer og tyvende Aar blev Ela, Baesa's Søn Konge over Israæl i Thirza og herstede i to Aar.

9. Hans Tjener Simri, Anfører for Halvdelen af Bognene, stiftede Oprør imod ham. Engang da han drak sig en Ruus i Huset hos Arza, Huushovmesteren i Thirza,

10. Kom Simri, slog og sældte ham i Kong Asa af Juda's syv og tyvende Aar og blev hans Efterfølger.

11. Da han nu sad som Konge paa Thronen, nedhuggede han hele Baesa's Huus og levne de ham ikke En, som slaar sit Vand af mod Bæggen, hverken i Blodhævnerne eller Benner.

12. Simri udryddede hele Baesa's Huus efter det Ord, Jehova havde talt til Baesa ved Propheten Jehu;

13. For al den Synd, Baesa og hans Søn Ela havde begaaet, hvormed de forargede Israæl, saa de med deres Daarlighed udæstede Jehova deres Gud.

14. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Ela og hans Bedrifter, er optegnet i Israæls Konge-Kronike.

15. I Kong Asa af Juda's syv og tyvende Aar var Simri syv Dage Konge i Thirza, medens Folket beleirede Gibthon, som tilhører Philisterne.

16. Da Beleiringshæren fik dette Budskab: Simri har stiftet Oprør og ihjel-slaaet Kongen, saa valgte hele Israæl samme Dag i Leiren Krigshøvdingen Omri til Konge over Israæl.

17. Omri og hele Israæl med ham drog bort fra Gibthon og beleirede Thirza.

18. Da Simri saae, at Byen var tagen, saa flygtede han ind i Kongehusets Pallads, stak Ild paa Kongehuset og omkom.

19. For de Synder, han havde begaaet ved at gjøre, hvad ondt var i Jehovas Dine, ved at vandre paa Jerobeams Bei og i den Synd, denne havde begaaet til Forargelse for Israæl.

20. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Simri og det Oprør, han stiftede, er optegnet i Israæls Konge-Kronike.

21. Da splittedes Israæls Folk ad i to Partier, den ene Halvdeel holdt med Ginaths Søn Tshibni og vilde have ham til Konge, den anden holdt med Omri.

22. Dog var der flere, som holdt med Omri end med Tshibni, Ginaths Søn. Saa omkom Tshibni og Omri blev Konge.

Capitel XVI.

thon i Dans Lod var oprindelig bestemt til Levitstad. ²⁰⁾ jvfr. 14, 8. 10-11, 14.

¹⁾ Jehu's Fader Hanan var ogsaa Prophet 2 Køn. 16, 7. ¹⁷⁾ jvfr. 15, 27. ²²⁾ Tshibni

23. I Kong Afa af Juda's eet og tredivte Aar blev Omri Konge over Israël og herskede i tolv Aar, deraf var han de sex i Thirza.

24. Da kjøbte han Samarias Bjerg af Semer for to Centner Sølv, bebyggede Bjerget og opkaldte Byen efter Navnet paa Bjergets Herre Semer, Samaria.

25. Omri gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine; han var værre end alle, som havde været før ham.

26. Han vandrede ganske paa Jerobeams, Nebaths Søns Bei og i de Synder, hvorved denne havde forledt Israël til at udæfte Jehova deres Gud med deres Daarlighed.

27. Hvad der forovrigt er at fortælle om Omri's Bedrifter og kraftige Regjering, er optegnet i Israëls Konge-Kronike.

28. Omri indgif til sine Fædre og blev begravet i Samaria. Hans Søn Achab blev hans Efterfølger.

29. Achab, Omris Søn blev Konge over Israël i Kong Afa af Juda's otte og tredivte Aar; og Achab, Omri's Søn herskede to og tyve Aar over Israël i Samaria.

30. Achab gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, han var værre end de, som havde været før ham.

31. Han ændsede det lidet at vandre i Jerobeams, Nebaths Søns Synd og tog Jesabel, en Datter af Kong Ethbaal i Sidon til Hægte; saa gif han hen og tjente Baal og tilbad ham.

32. Han opreiste et Alter for Baal i Baalshuset, som han havde bygget i Samaria.

33. Achab dannede et Astartebillede og fortørnede Jehova, Israëls Gud endnu langt mere

end alle Konger af Israël, som havde været før ham.

34. Paa hans Tid opbyggede Betheliten Ghil Jericho; det kostede ham Abiram hans Forfædte, da han lagde Grunden, og hans yngste Søn, da han satte Portene i Hængslerne; efter det Ord, Jehova havde talt ved Josua, Muns Søn.

Capitel XVII.

Propheten Elias ved Bækken Krith og i Sarepta.

1. Thisbiten Elias, en af Indbyggerne i Gilead, sagde til Achab: Saa sandt Jehova, Israëls Gud lever, hvem jeg tjener, saa skal der i disse Aar hverken falde Dug eller Regn uden paa mit Ord!

2. Derpaa løb Jehovas Ord saaledes til ham:

3. Gaa bort herfra, vend dig mod Vest og skjul dig ved Bækken Krith, som falder i Jordan;

4. Du skal drikke af Bækken, og jeg vil byde Ravnene forserge dig.

5. Derpaa gif han bort og gjorde efter Jehovas Ord; han gif bort og tog Bolig ved Bækken Krith, som falder i Jordan.

6. Ravnene bragte ham Brød og Kjød hver Morgen og hver Aften, og han drak af Bækken.

7. Dog omsider udtørredes Bækken, eftersom der slet ikke faldt Regn.

8. Da løb Jehovas Ord saaledes til ham:

9. Reis dig og gaa til Sarepta, som

Jerobeams, den vil ogsaa faae sin Achab og Jesabel. ²⁴⁾ jvst. Jos. 6, 26.

Capitel XVII.

En Lovtale over Elias læses Strach 48, 1:11. Byen Thisbe laae sld for Redesch i Naphtali. Det hebraiske Ord, som her er givnet ved Indbyggere, bethder egenlig saadanne, som enten selv ere Udlandinger eller dog nedstamme fra Fremmede. Efter Sal. 5, 17:18 var det paa Elias' Søn, at Himmelen blev lukket; dog angives der ikke, hvad der bevegede ham til denne Bøn. ³⁾ Elias skal skjules for Achabs Efterstræbelse. ⁴⁾ At just Ravnene, som ellers hverken i Naturen eller i Skriften ere Billeder paa nogen Trost og Omhyggelighed (1 Mos. 8, 7; Ps. 147, 9), skulle forserge Propheten, hvem Achab forfølger, er et særligt Beviis paa Guds Omhu for Sine. ⁵⁾ jvst. Luc. 4, 25-26.

er neppe død nogen naturlig Død. ²⁴⁾ Den Omstændighed, at det kongelige Pallads i Thirza var opbrændt, B. 18, bevægede rimeligviis Omri til at see sig om efter et andet Kongesæde. Dviisomt er det, om han byggede Samaria fra Grunden af eller blot gjorde den til Residens. Dette blev den fra nu saalange Riget bestod. Udvalgt blev den først af Johannes Hyrtan; men vel hundrede Aar derpaa igjen opbygget af Herodes under Navn af Augusta Sebaste. ²⁹⁾ I Afa af Juda's 31te Aar bliver Omri Israëls Regent og regjerer 12 Aar; i samme Konges 38te Aar bliver Achab det ogsaa, 5 Aar maa Omri og Achab Fader og Søn, sølgelig have regjeret med hinanden, og Achab har altsaa kun i 17 Aar været Eneregent. ³¹⁾ Achab gjør det Skridt, som Jerobeams endnu havde Betænkelighed ved at gjøre, istedetfor Billedhykkelsen sætter han aabenlys Afgudsdyrkelse. Den christnes Kirke har høvt sin

ligger ved Sidon, og forbliv der; jeg vil seie det saa, at der skal være en Dvinde, som er Enke, til at tage sig af dig.

10. Han reiste sig derpaa og gik til Sarepta. I det han kom til Stadsporten, var der just en Dvinde, der var Enke, som sankede Brænde. Han kaldte paa hende og sagde: Hent mig lidt Vand i en Skaal, for at jeg kan driffe.

11. Hun gik ogsaa for at hente det. Men han raabte efter hende og sagde: Tag dog en Bid Brød med til mig.

12. Hun sagde: Saa sandt Jehova din Gud lever, jeg har ikke en Kage. Hvad jeg har, er en Haandsfuld Meel i en Krukke og lidt Olie i et Kruus. Nu vil jeg sanke et Par Stykker Brænde og gaae ind for at lave det til for mig og min Søn; lader os saa spise deraf og derpaa døe.

13. Elias sagde til hende: Kun ikke saa forsagt! Gaa nu ind og gjør, som jeg har sagt dig; dog skal du først deraf lave en lille Kage til mig og bringe mig den ud; derpaa kan du lave en til dig og din Søn.

14. Thi saaledes siger Jehova Israels Gud: Melet i Krukken skal ikke slippe op, og Kruket ikke fattes Olie indtil den Dag, da Jehova lader Regn falde i Landet.

15. Hun gik derpaa bort og gjorde, som Elias havde sagt; baade han og hun og dertil hendes hele Huus levede deraf et Aar om.

16. Melet i Krukken slap ikke op og Kruket fattedes ikke Olie, som Jehova havde sagt ved Elias.

17. Men derefter hændte det sig, at Bærtindens Søn blev syg; og Sygdommen blev meget alvorlig, omfæder kostede den ham Livet.

18. Da sagde hun til Elias: Hvad have vi med hinanden at stifte, du Guds Mand? Du er kommen ind til mig for at bringe min

Synd i friskt Minde, men mit Barn i Graven.

19. Han sagde til hende: Ræk mig Drengen hid! Og han tog ham ud af hendes Favn og bragte ham op paa Dvistsværelset, hvor han selv havde sin Dølig, og lagde denne paa sin Seng.

20. Han raabte til Jehova og sagde: Jehova, min Gud, er det ogsaa dig, som har handlet saa ilde mod den Enke, hos hvem jeg har fundet Tilhold, at du har taget Livet af hendes Søn?

21. Saa lang han var, kastede han sig tre Gange over Drengen, raabte til Jehova og sagde: Jehova min Gud, lad der paany komme Liv i Drengen!

22. Og Jehova hørte paa Elias' Røst, og der kom atter Liv i Drengen.

23. Da tag Elias Drengen, bragte ham fra Dvistsværelset ned i Stuen og gav hans Moder ham. Og Elias sagde: See, din Søn er levende.

24. Men Dvinden sagde til Elias: Nu veed jeg, at du er en Guds Mand og at Jehovas Ord i din Mund er Sandhed.

Capitel XVIII.

Dffringen paa Karmel.

1. Efter lang Tids Forsøb — det var allerede paa tredie Aar — lod Jehovas Ord atter saaledes til Elias: Gaa hen og viis dig for Achab, saa vil jeg lade det regne i Landet.

2. Derpaa gik Elias hen at vise sig for Achab; imidlertid var Hungersnøden stegen høit i Samaria,

3. Og Achab kaldte paa Huushovmesteren Obadja; det var en Mand, som havde stor Frygt for Jehova.

Capitel XVIII.

¹⁸⁾ jvfr. Luc. 5, 8. ¹⁹⁾ Elias bringer Eget op paa Dvistsværelset, i den Deel af Huset sandt Elisa ogsaa Eget af den sunamitiske Kones Barn, 2 Kong. 4, 10, 21, Petrus Eget af Tabitha, Ap. Gj. 9, 37. Bærrelse af en Død var forbudt i Loven, 4 Mos. 19, 11; 31, 19-24. Men den, som Gud giver Magt over Døden, faaer ogsaa Magt over Loven. ²²⁾ Det er det første Exempel i Skriften paa Gjenoplivelse af en Død, og siden Rose Tid det første Exempel paa en Undergjerning, som Gud lader et Menneste fuldbringe. Der gives visse Tidscrum i Guds Riges Historie (senere skulle de nærmere betegnes), som kunne kaldes Miraklernes Tid.

¹⁾ Efter Luc. 4, 25 og Jac. 5, 17 varede Tørken i 3 Aar og 6 Maaneder; her tales kun om tre Aar. Der er i Palæstina to Regntider om Aaret, Foraar og Efteraar. Naar nu Elias Forudsforlyndelse sandt Sted just paa den Tid, da man ventede Regn og Torden, og derpaa varede i 3 Aar, saa kan den ogsaa meget vel siges i alt at have varet 3 Aar, om end det første halve Aars Tørke ikke var noget ufædvanligt. ²⁾ Oversalt har Herren sine, ved Achabs Hof en Obadja, og Hovedsmanden, som omtales 2 Kong. 1, 13; ved Herodes' Hof en Johanna (Luc. 8, 3) og en Manaen (Ap. Gj. 13, 1); ja selv ved den romerske Keisers Hof fandtes saadanne (Phil.

4. Dengang Jesabel udryddede Jehovas Profheter, tog Dabja hundrede Profheter og skjulte dem, halvtresindstyve Mand i en Hule, og forsjøgede dem med Brød og Vand.

5. Achab sagde til Dabja: Gaa omkring i Landet til alle Vandkilder og til alle Bækfene, om vi maafkee kunne finde Græs, saa at vi kunde holde Feste og Muuldyr ilive og ikke maatte gaae glip af Dvæget.

6. Saa deelte de sig i Landet for at gjennevandre det; Achab drog alene ad den ene Bei, og Dabja ligesaa ad den anden.

7. Idet Dabja gik paa Beien, kom Elias ham imøde; saasnart hiin gientfjendte denne, kastede han sig ned paa sit Ansigt og sagde: Er det ikke min Herre Elias?

8. Denne svarede ham: Det er mig. Gaa nu hen og sig til din Herre: Her er Elias.

9. Men han sagde: Hvormed har jeg forseet mig, at du vil give din Tjener i Achabs Bold for at ban skal dræbe mig?

10. Saasandt Jehova din Gud lever: Der er ikke noget Folk eller Kongerige, hvor min Herre ikke har ladet Bud gaae hen for at lede om dig, men de sagde: Her er han ikke. Og han har taget baade Folk og Rige i Sed, at man ikke har seet Spor af dig.

11. Og nu siger du: Gaa hen og sig til din Herre: Her er Elias.

12. Vil ikke Jehovas Mand føre dig bort medens jeg gaar fra dig til et Sted, som jeg ikke kjender? har jeg nu imidlertid været hos Achab, sagt ham det og han finder dig alligevel ikke, saa vil han lade mig dræbe. Og din Tjener har dog fra Barnsbeen frygtet Jehova.

13. Har min Herre ikke spurgt, hvad jeg gjorde, dengang Jesabel dræbte Jehovas Profheter: jeg skjulte hundrede Mand af Jehovas Profheter i et Par Huler, halvtresindstyve Mand paa hvert Sted, og jeg forsjøgede dem med Brød og Vand.

14. Men nu siger du: Gaa hen og sig til din Herre: Her er Elias! Han vil jo dræbe mig.

15. Men Elias sagde: Saa sandt Hærskarernes Jehova lever, hvem jeg tjener, idag skal han faae mig at see.

16. Derpaa gik Dabja Achab imøde og sagde ham det. Saa gik Achab hen for at møde Elias.

17. Da Achab fik Die paa Elias, sagde han til ham: Er det dig, som forvirrer Jsrael?

18. Men han sagde: det er ikke mig, som forvirrer Jsrael, men dig er det og din Faders Huus, fordi I svigte Jehovas Bud og du følger Baalerne.

19. Send nu Bud omkring og lad hele Jsrael give Møde for mig paa Karmel Bjerg, dertil de fire og halvtresindstyve Baalsprofheter og de fire hundrede Astartepropheter, som spise ved Jesabels Bord.

20. Saa sendte Achab Bud omkring til alle Jsraeliterne og forsamlede Profheterne paa Karmels Bjerg.

21. Da traadte Elias hen for hele Folket og sagde: Hvor længe ville I halte til begge Sider? Er Jehova Gud, saa følger ham; er Baal det, saa følger ham! Men Folket svarede ham ikke et Ord.

22. Elias sagde endvidere til Folket: Jeg er den eneste Jehovaprophet, som er tilbage, men Baalsprofheterne ere fire hundrede og halvtresindstyve Mand.

23. Nu staae man os to Drex, lad dem saa vælge sig en af dem, hugge den i Stykker og lægge den paa Beddet, men ikke tænde det; saa vil jeg tilberede den anden Dre, lægge den paa Beddet, og heller ikke tænde det.

24. I skulle da paakalde ved eders Guds Navn, og jeg vil paakalde ved Jehovas Navn, og den Gud, som da giver Svar med Jib,

4, 22). *) Naar Jesabel udryddede Jehovas Profheter, er ikke fortalt. Hvor mange der har været i Jsraels Rige, sees deraf, at Dabja kunde frelse 100. Foruden dem blev kun Elias tilovers, jvfr. B. 22. ¹⁰⁾ At det ikke var for at faae Hjælp af Elias, men for at hævne sig paa ham, at Achab lod lede om ham, seer man allerede af Maaden, hvorpaa han modtog ham (B. 17). ¹²⁾ jvfr. Ap. G. 8, 39. ¹³⁾ jvfr. Amos 7, 10 fig, ¹⁹⁾ Som spise ved Jesabels Bord. Den svage Achab lod sig gaaftle lede af Jesabel, som var hetensl af Fødsel og hndede Afgudshyrkelsen mere end Kongen gjorde. ²¹⁾ Profheteren taler til Folket; thi den

Sag vedkommer ikke blot Achab, men hele Folket. I Tiden skulle alle aandige Magter have fri Raadighed, saavidt enhver af dem kan gjøre sig gjældende; i den maa det staae enhver frit for, at vælge imellem Liv og Død, imellem Jehova og Baal, imellem Kristus og Belial. Det kommer ikke an paa, at Andre kalde det Valg, En træffer, det rette, men at han selv bliver forvisset om, at det er saa. Dog Folket taug til Elias' Spørgsmaal; saa erkjende Betydningen af dette Valg, endnu færre have Kraft til at fuldbyrde det. Men heller ikke gjælder det blot om i Valgets Time at raabe: Ja, til Jehova eller Kristus. Valgets Time varer til Tidens Ende og derfor

han skal gjælde for Gud. Derpaa gav hele Folket til Svar: Det er vel talt.

25. Elias sagde derpaa til Baalspropheterne: Vælger den ene Dre og laver den først til, thi I ere de Fleste; paafalder saa ved eders Guds Navn, men tænder ikke.

26. Og de toge den Dre, han gav dem, lavede den til og paafaldte ved Baals Navn fra Morgen til Middag med de Ord: Svar os, Baal, men der kom hverken Lyd eller Svar; skjøndt de halte omkring Alteret, man havde dannet.

27. Om Middagen drillede Elias dem og sagde: Naader stærkere, thi han er Gud og er falden i Tanter eller ogsaa har han et Grinde og er gaaet bort; maaskee sover han, saa vil han blive vaagen.

28. Og de raabte med høi Røst og stare sig paa deres Viis med Knive og Syle, indtil Blodet strømmede ned af dem.

29. Da Middag var omme, bleve de ved at propheterne, indtil man skulde bringe Madofferet; man hørte ikke en Lyd, der var ingen, som svarede, ingen, som agtede derpaa.

30. Da sagde Elias til hele Folket: Kommer hen til mig! Og hele Folket kom hen til ham, og han udbedrede Jehovas nedbrudte Alter.

31. Elias tog tolv Stene efter Tallet paa Stammerne af Jakobs Børn, til hvem Jehovas Ord lød saaledes: Dit Navn skal være Israæl.

32. Han byggede af Stenene et Alter for Jehovas Navn og drog en Kende, som kunde rumme to Trebiedele af en Skjeppe Sæd, omkring Alteret.

33. Han lagde Beddet til rette, huggede Dren i Stykker og lagde den ovenpaa Beddet.

34. Derpaa sagde han: Fylder fire Spande med Vand og helder det over Brændofferet og Beddet. Derpaa sagde han: Endnu engang; og de gjentog det. Alter sagde han: For tredje Gang; og de gjorde det for tredje Gang.

35. Vandet løb rundt omkring Alteret, og han fyldte Kenden med Vand.

36. Da man bar Madofferet frem, saa nærmede Propheten Elias sig og sagde: Jehova, Abrahams, Isaacs og Jakobs Gud! Lad det dog blive vitterligt, at du er Gud i Israæl, og jeg din Tjener; paa dit Ord er det, jeg gør alt dette.

37. Svar mig Jehova, svar mig og lad dette Folk sande, at du Jehova er Gud og atter har ledet deres Hjerter tilbage.

38. Da faldt Jehovas Ild ned og tortærede Brændofferet, Beddet, Stenene og Jorden, og Vandet, som var i Kenden, sikkede den op.

39. Da hele Folket saae det, kastede de sig ned paa deres Ansigt og raabte: Jehova er Gud, Jehova er Gud!

40. Elias sagde til dem: Gribet Baalspropheterne og lader ikke en af dem undslippe. Da grebe de dem, og Elias bragte dem ned til Risjons Bæk, hvor han huggede dem ned.

41. Derpaa sagde Elias til Achab: Kom herop, spis og drik, thi der træffer en svær Regnbygge op.

42. Achab kom op for at spise og drikke, medens Elias steg op paa Toppen af Carmel, boiede sig mod Jorden og lagde sit Ansigt mellem sine Knæ.

43. Han sagde til sin Dreng: Stig op og see mod Vest. Da steg denne op og saae ud, men svarede: Der er Ingenting. Og han sagde: Gaa endnu syv Gange!

44. Da det var for syvende Gang, sagde han: En lille Sky lig en Mand's Haand stiger op af Havet. Da sagde hiin: Gaa op og sig til Achab: Spænd for og drag ned, ellers vil Regnen hindre dig.

45. Det varede kun et Dieblis, saa var Himlen fuld af Skyer og Storm, og der faldt stærk Regn. Da fjorte Achab bort og drog til Israæl.

kræves der Bestandighed til Enden, jvfr. 2 Mos. 24, 3; Jos. 24, 15-24. En Gud vælger før Tiden, hvem han vil. ²⁶⁾ De haltede, enten fordi de under den vilde Afgudstjeneste havde lemlæstet sig selv, eller ogsaa er det et spottende Udtryk for deres høitidelige Dandse. ²⁸⁾ Eener som den her beskrevne here endnu paa mange Steder af Jorden til Dagens Orden. ³⁰⁻³¹⁾ Alteret var enten nedbrudt paa Salomons Tid, da Templet opførtes, eller ogsaa af Jesabel. Ved de tolv Stene tyder Elias hen paa det store Formaal for hans Virksomhed, atter at forene Juda og Ephraim til eet Israæl omkring Jehovas Al-

ter. ³⁴⁾ Vandet brugtes ellers ikke til Dffringer; Elias vil overtyde Bedningerne om, at der ikke stear noget Bedrageri ved Antændelsen. ³⁵⁾ Kenden var gravet for derved at aflede Blodet, thi ogsaa Brændofferet slaagtedes iforveien. ³⁸⁾ Jvfr. 1 Mos. 15, 17; 3 Mos. 9, 24; 2 Kren. 7, 1. ⁴⁰⁾ Hvad Tjeneren af den gamle Pagt gjør her, var en retfærdig Straf mod de i Israæl indtrængende Afgudsdyrkere, altsaa tillige en Naadesbeviisning mod Folket. Den kristne Kirke har intet andet Sværd, end det Christus bragte, ingen anden Ild end den, han tændte (Matth. 10, 35; Luc. 12, 49; 9, 55.)

46. Men Jehovas Haand hvilede over Elias; han bandt op om sig og løb forud for Achab indtil hvor Beien boier af mod Jisreel.

Capitel XIX.

Elias paa Horeb. Elisa's Raabse.

1. Achab meddeelte Jefabel alt, hvad Elias havde gjort; og at han havde dræbt alle Propheterne med Sværd.

2. Da sendte Jefabel Bud til Elias med den Befæd: Saa straffe Guderne mig haardt, om jeg ikke imorgen gjør mod dit Liv, som du har gjort mod hines.

3. Da han mærkede det, brød han op og gik bort for at frelse sit Liv, og da han kom til Beersheba, som hører til Juda, lod han sin Dreng blive der.

4. Og da han selv var vandret en Dagsreise ind i Orkenen, kom han hen og satte sig under et Gypeltræ, han ønskede sig Døden og sagde: Det er nok! Jehova, tag nu mit Liv, thi jeg er ikke mere værd end mine Fædre.

5. Han lagde sig derpaa ned at sove under Gypeltræet; see, da rørte der en Guds Engel ved ham, som sagde til ham: Staa op og spis!

6. Han saae sig om, og ved hans Hovedgjærde stod der en Kage, som den bages paa gloende Stene, og en Kruffe Vand. Da spiste han og drak og lagde sig atter ned.

7. Men Jehovas Engel rørte for anden Gang ved ham og sagde: Staa op og spis! thi du har endnu en lang Wei for dig.

8. Han stod derpaa op, spiste og drak, og da Maaltid styrkede ham saaledes, at han paa

det vanrede i fyrretøve Dogn til Gudsbjerg Horeb.

9. Der gik han ind i en Hule, hvor han tilbragte Natten. Da lød Jehovas Ord til ham: Hvad tager du dig for her, Elias?

10. Og denne sagde: Jeg er fuld af Ridskærhed for Jehova, Hærskarernes Gud, fordi Israels Børn have sviget Pagten med dig, nedbrudt dine Altene og dræbt dine Propheter med Sværd; jeg er alene tilbage, men ogsaa mig tragte de efter at stille ved Livet.

11. Hiin sagde: Gaa ud, du skal staa paa Bjerget for Jehovas Ansigt. Da gik Jehova forbi. En stærk og vældig Storm gik forud, som løsrev Bjerge og knuste Klipper foran Jehova, men Jehova var ikke i Stormen. Efter Stormen kom der Jordstjælv, men Jehova var ikke i Jordstjælv.

12. Efter Jordstjælvet kom der Lynild, men Jehova var ikke i Lynilden; efter Lynilden kom der en stille og sagte Lyd.

13. Da Elias hørte den, hyllede han sit Ansigt i sin Kappe, gik udenfor og blev staaende ved Indgangen til Hulen. Da kom der en Stemme til ham, som sagde: Hvad tager du dig for her, Elias?

14. Denne sagde: Jeg er fuld af Ridskærhed for Jehova, Hærskarernes Gud, fordi Israels Børn have sviget Pagten med dig, nedbrudt dine Altene og dræbt dine Propheter med Sværd; jeg er alene bleven tilbage, men ogsaa mig tragte de efter at stille ved Livet.

15. Men Jehova sagde til ham: Gaa samme Wei tilbage igennem Orkenen til Damask; naar du kommer derhen, skal du salve Haael til Konge over Syrien;

16. Jehu, Nimfi's Søn, skal du salve til Konge over Israel og Elisa, Saphats Søn fra Abel Methola, til Prophet efter dig.

Capitel XIX.

²⁾ Det var paa Guds Tilskyndelse, at Elias lod sin Følgesvend blive i Beersheba; Gud vilde give ham en anden, gjennem Orkenen Engelen, senere Elisa. ³⁾ Propheten er nær ved Forsvælgelsen og bliver ligegyldig for den Vandring, hvortil Gud har tilskyndet ham (18, 46). ¹⁰⁾ taler Jehova i Drømme til Elias, B. 14 medens han er i vaagen Tilstand, jvfr. Rom. 11, 3. ¹¹⁾ Jehova gaar her forbi Elias, som 2 Mos. 33, 17-23 forbi Moses. Ligesom Elias paa Karmel har foreholdt Folket den rette Ridskærhed i Modsætning til deres Lunkenhed, saa viser Jehova her Propheten, hvorledes Ridskærheden bør være bestaffen; ikke som om Herren vil gjøre

Prophetens Ord til Stamme; thi han kommer undertiden ogsaa i et vældigt Veir, 2 Mos. 19, 16; Job 38, 1; Ap. Gj. 2, 2; Hebr. 12, 29. Men Sandhedens Land maa vide at forene det ene med det andet. Den sagte Lyd minder om Opførelsen af Salomons Tempel, som byggedes uden Hammerlag. ¹⁴⁻¹⁸⁾ Indeholder baade Straffeforhændelse og Raadebudskab; den, som Propheten anklager, skal Straffen træffe paa tredobbelt Biis — Haael bekrigede Israel med Feld, 2 Kong. 10, 32; Jehu udryddede Achabs Huus, 2 Kong. 10, 6-8; og Baalspræsterne, sammesteds B. 25, Elisa straffede de Bantroe blandt Folket, 2 Kong. 7, 2; 17-20 — men den, hvem Prophetens Anklage ikke træffer, vil Jehova staae for ikke at udslætte Israel. 3

17. Hvad der undfyer Haaels Sværd, skal Jehu dræbe; og hvad der undfyer Jehu's Sværd, skal Elisa dræbe.

18. Men syv tusinde vil jeg levne i Israael, alle Knæ nemlig, som ikke have bøiet sig for Baal, hver Mund, som ikke har kysset ham.

19. Da han gik bort derfra, traf han Elisa, Saphats Søn, som pløiede med tolv Spænd Drer for sig, han traf selv med det tolvte; idet Eliaa gik forbi ham, kastede han sin Kappe over ham.

20. Denne forlod Drerne, løb efter Eliaa og sagde: Lad mig først kysse min Fader og Moder, saa vil jeg gaae med dig. Hiin sagde til ham: Saa hen, men kom igjen! Thi veed du og, hvad det var jeg gjorde ved dig?

21. Saa gik han fra ham igjen, tog et Spænd Drer, slagtede det og ved Drernes Løi kogte han deres Kjød; det gav han Folket at spise. Derpaa brød han op, fulgte med Eliaa og tjente ham.

Capitel XX.

Ahab's dobbelte Seier over Benhadab af Syrien.

1. Kong Benhadab af Syrien samlede hele sin Hær, der var to og tredive Konger hos ham med Heste og Vogne; han drog op, beleirede Samaria og stred imod den.

2. Han sendte Bud ind i Byen til Kong Ahab af Israael.

3. Og lod ham sige: Saa siger Benhadab, dit Sølv og Guld skal være mit, og de smukkeste blandt dine Koner og Børn skulle ogsaa tilhøre mig.

4. Kongen af Israael svarede: Som du siger, min Herre Konge, jeg og alt, hvad mit er, tilhører dig.

5. Sendebudene kom igjen og sagde: Det siger Benhadab og lader dig vide: Jeg har

sendt Bud til dig og kundgjort dig, at du skal give mig dit Sølv og Guld, dine Koner og Børn.

6. Men imorgen ved denne Tid vil jeg sende mine Folk til dig, de skulle gennemføge saavel din som dine Tjeneres Bolig, og alle dine Kostbarheder skulle de tage bort og føre med sig.

7. Da kaldte Israels Konge paa de Ældste i Landet og sagde: Nu kunne I nok indsee og skjønne, at denne siger efter det, som er ondt; thi han sendte Bud til mig angaaende mit Sølv og Guld, mine Koner og Børn; dem nægtede jeg ham heller ikke.

8. Da sagde alle de Ældste til ham: Deri maa du hverken lyde eller føie ham.

9. Derpaa sagde han til Benhadab's Sendebud: Siger til min Herre Konge: Alt, hvad dine Sendebud forstegang begjærede af din Tjener, vil jeg opfylde, men i denne Ting kan jeg ikke føie ham. Saa gik Sendebudene og bragte ham dette Svar.

10. Benhadab sendte ham derpaa denne Bæst: Saa straffe Guderne mig grumt, om der skal levnes saameget Gruus af Samaria, at de, som sølge mig, hver kunne faae en Haand fuld.

11. Da svarede Kongen af Israael og sagde: Den, som binder Beltet om sig, skal ikke rose sig, som spændte han det allerede fra.

12. Det Ord fik han at høre, idet han drak med Kongerne i Hytterne, og han sagde til sine Folk: Stiller eder op. Og de stillede sig op imod Byen.

13. Da var der en Prophet, som nærmede sig Kong Ahab af Israael og sagde: Saa siger Jehova: Seer du den store Skare? Den vil jeg idag give i din Magt, og du skal erkjende, at jeg er Jehova.

14. Ahab sagde: Ved hvem skal det ske? Hvorpaa hiin sagde: Ved Landshøvdingernes Folk. Atter sagde denne: Hvo skal aabne Slaget? og fik til Svar af hiin: Det skal du.

Capitel XX.

B. 18 er der maastee indeholdt en Dabel over Propheten, som intet kjender til de 7000, dog er det ikke Hovedhensigten dermed. ¹⁹⁾ Ved at kaste Prophetkappen over Elisa indvier Eliaa ham til Prophet; jvfr. Zach. 13, 4. Nu ere Eliaa og Elisa saa nsie forenede, at den første uden derved at forshynde sig kan overlade til den sidste Dobbeltvervet at salve Haael, 2 Kong. 8, 12-13; og Jehu, 2 Kong. 9, 1 flg. (her sender Elisa atter en Lærling). Ved Haael og Elisa fandt der isvrigt ingen egenlig Salvelses Eted; jvfr. endnu Luc. 9, 57-62.

¹⁾ Ifølge B. 34 er denne Benhadab en Søn af ham, som paa Kong Usa's Forlangende slog Baesa 15, 17-21. Sinnens Krig er ubelig fordi det er Jehovas Billie, at Israael ikke skal straffes ved ham men ved Haael, 19, 15; 17. ²⁾ Sandshnligheds af de Propheter, som Dabaja havde frelst under den 18, 4 omtalte Forsølgelse. Den sidste Forsølgelse gjaldt kun Eliaa, 19, 3. ³⁾ Landshøvdingerne ere de, som om-

15. Derpaa talte denne Landshøvdingernes Folk, der var to hundrede og to og tredive; og efter dem talte han hele Folket, og Israelliterne vare i det Hele syv tusinde.

16. Ved Middagstid droge de ud, og Kong Benhadab havde drukket sig en Ruus i Hytterne tilligemed de to og tredive Konger, som vare komne ham til Hjælp.

17. Landshøvdingernes Folk droge først ud. Da sendte Benhadab Folk ud, som bragte ham den Bæfted: Der drager Mænd ud fra Samaria.

18. Men han sagde: Hvad enten de ere dragne ud for at søge Fred eller Krig, saa skulle I gribe dem levende.

19. Landshøvdingernes Folk droge ud af Staden, og bag efter dem kom Hæren.

20. Hver sældte sin Mand; saa toge Syrerne Flugten, og Israel forfulgte dem; Kong Benhadab af Syrien undkom tilhest tilligemed sine Ryttere.

21. Ogsaa Kongen af Israel drog ud, slog Rytteriet og Bognene og anrettede et stort Nederlag blandt Syrerne.

22. Da nærmede Propheten sig til Israels Konge og sagde til ham: Gaa hen og hold dig rede; læg vel Mærke til, hvad du har at gjøre; thi naar Aaret er omme, drager Kongen af Syrien atter op imod dig.

23. Kongen af Syriens Folk sagde til ham: Deres Guder ere Bjergguder, derfor kunne de faae Bugt med os; maastee, om vi sloges med dem paa Sletten, vilde vi faae Bugt med dem.

24. Grib nu Sagen saaledes an: bortffjern alle Kongerne fra deres Pladser og sæt Fyrster istedetfor.

25. Derpaa skal du samle en Hær paa samme Størrelse som den, der blev slagen, paa ligesaamange Heste og Vogne, og lad os saa kæmpe paa Sletten med dem, maastee vi da vilde faae Bugt med dem. Han agtede paa deres Tale og gjorde derefter.

26. Saasnart Aaret var omme, mønstrede Benhadab Syrerne og drog op til Apphek for at tilbyde Israel Slag.

27. Da bleve ogsaa Israelliterne mønstrede og forspnede, og de droge Ud imod ham.

Israelliterne sloge Leir ligeoverfor dem som to smaa Gedebyrde, medens Syrerne fyldte Landet.

28. Da nærmede en Guds Mand sig, talte til Kongen af Israel og sagde: Saa siger Jehova: fordi Syrerne have sagt: Jehova er Gud for Bjergene, men ikke for Dalene, saa vil jeg give den hele store Skare i din Bold, og I skulle erkjende, at jeg er Jehova.

29. Syv Dage laae de i Leir ligeoverfor hinanden; den syvende Dag rykkede de mod hinanden til Kamp, og Israelliterne sloge Syrerne, hundrede tusinde Mand Fodfolk paa een Dag.

30. Hvad der blev tilovers, tog Flugten mod Apphek ind i Byen, og Murene styrtede ned oversy og tyve tusinde Mand, som vare blevne tilovers. Benhadab flygtede ind i Byen og ilte fra et Bærelse til et andet.

31. Hans Tjenere sagde til ham: Vi have altid hørt, at de israelitiske Konger ere venslige Herrer. Lader os tage Sørgelæder paa og lægge Neb om Halsen, og saa gaae Kongen af Israel imøde; maastee han skænker dig Livet.

32. Saa bandt de Sækketoi om Hofterne og Neb om Halsen, kom hen til Kongen af Israel og sagde: Din Tjener Benhadab siger: Skjænk mig Livet. Men denne svarer: Er han endnu ilive? Han er min Broder.

33. Det toge Mændene i en god Mening, skyndte sig med at faae Stadsfæstelse paa at det var hans Alvor og sagde: Ja, din Broder er Benhadab. Hun sagde: Kommer og bringer ham hid! Saa gif Benhadab ud til ham, og han lod ham stige op paa sin Bogn.

34. Da sagde denne til hiin: De Stæder, som min Fader tog fra din, vil jeg give tilbage igjen, og du maa anlægge dig Gader i Damask, ligesom min Fader har gjort i Samaria. Paa det Vilfaar, at du slutter Forbund med mig, vil jeg lade dig fare." Saa sluttede Achab Forbund med ham og lod ham fare.

35. En Mand blandt Propheternes Børn sagde til en anden paa Jehovas Befaling: Slaa

tales 4, 7:19. ¹⁵⁾ Den her angivne Skare er Besætningen i Samaria. ²⁶⁾ Apphek kan ikke være den i Juda beliggende By, som omtales 1 Sam. 4, 1; men nok den i Isaschar, som nævnes 1 Sam. 29, 1; det følgende Slag stod altsaa i den Egn, hvor Saul faldt, paa Jisreelfletten. ³⁰⁾ Til med ældre Fortolkere i Apphels Mures Redstyrten at see et Mirakel lig

det ved Jericho, er der ikke tilstrækkelig Grund ²⁴⁾ De her omtalte Stæder ere vel de, som nævnes 15, 20. Benhadab har hidindtil været i Besiddelse af et Qvarteer i Damask. ³⁵⁻³⁶⁾ Denne Fortælling saarer let Følelsen. Det besviger kun, hvor vanskeligt det er som den oprigtige Israelit at være gennemtrængt af den levende Erkjendelse, at Guds Villie gaar for Alt

mig dog! Men Manden undslug sig for at slaa ham.

36. Da svarede denne ham: Forbi du ikke har adlydt Jehovas Røst, skal en Løve dræbe dig, saasnart du kun er gaaet bort fra mig. Som han gik bort fra denne, traf Løven ham og dræbte ham.

37. Hiin traf en anden Mand og sagde til ham: Slaa mig dog! Og Manden slog ham, indtil han blev blodig.

38. Da gik Propheten hen og stillede sig paa Veien foran Kongen og gjorde sig ufjendelig ved Afte i Ansigtet.

39. Som nu Kongen drog forbi, raabte han til ham og sagde: Din Tjener drog med ud i Slaget, da kom der en Mand og bragte en anden med sig og sagde: Vas paa denne Mand, thi undtkommer han, saa skal du bøde med dit Liv for hans eller betale et Centner Sølv.

40. Idet nu din Tjener snart hift snart her havde noget at lyste med, saa var han paa eengang borte. Og Israels Konge sagde til ham: Saa har du selv fældet din Dom.

41. Da strøg han hurtig Afsten fra Ansigtet, og Kongen af Israël kjendte ham for at være en af Propheterne.

42. Men denne sagde til ham: Saa siger Jehova: Forbi du har sluppet den Mand af Haanden, som jeg lyste i Van, saa skal dit Liv bøde for hans og dit Folk for hans Folk.

43. Saa drog Kongen af Israël utilfreds og fortrædelig hjemad og kom til Samaria.

Capitel XXI.

Ahab sætter sig i Besiddelse af Naboths Wiingaard.

1. Efter disse Begivenheder tildrog det sig, at Isreeliten Naboth havde en Wiingaard i

og at Altin er Synd, hvad der ikke søier sig i denne Billie. ³⁹⁾ Propheten foreholder Ahab hans Synd i en Parabel, ligesom Nathan gjorde ved David. ⁴²⁾ Banlyst (jvfr. 3 Mos. 27, 28-29) var Benhadad, baade fordi han skulde vige Pladsen for Gasael og fordi han havde spottet Israels Gud, som om han kun var en Bjerggud.

Capitel XXI.

¹⁾ Samaria laae nordpaa i Ephraim, ikke langt fra Isreelsletten. Derfor kunde Wiingaarden i

Israël ved Siden af Kong Achabs Pallads i Samaria,

2. Og at Ahab talte saaledes til Naboth: Giv mig din Wiingaard, saa vil jeg have den til Raalhøve, thi den ligger tæt op til mit Huus. Jeg vil give dig en Wiingaard, som er bedre end den, eller hvis du synes, vil jeg betale dig i Penge det, den kan koste.

3. Men Naboth sagde til Ahab: Jehova bevare mig fra at overlade dig min Fædre-earv.

4. Ahab kom hjem fortrædelig og vranten over det Svar, han havde faaet af Isreeliten Naboth, som sagde: Jeg vil ikke overlade dig min Fædreearv. Saa lagde han sig til Sengs, vendte Ansigtet bort og nød ingen Mad.

5. Hans Hustru Jesabel kom ind til ham og sagde til ham: Hvorfor er du saa ilde tilmode og spiser intet?

6. Saa sagde han til hende: Jeg talte med Isreeliten Naboth og sagde til ham: Overlad mig din Wiingaard for Penge, eller hvis du hellere vil det, skal jeg give dig en anden i dens Sted; men han svarede: Jeg vil ikke overlade dig min Wiingaard.

7. Da sagde hans Hustru Jesabel til ham: Nu skal du vise, at du var Konge i Israël! Reis dig, spis og vær vel tilmode; jeg vil kaffe dig Isreeliten Naboths Wiingaard.

8. Derpaa skrev hun Breve i Achabs Navn og forfeglede dem med hans Segl, dem sendte hun til de Ældste og til de fornemme Folk, som boede i By sammen med Naboth.

9. Saaledes skrev hun i Brevene: Udraaber en Faste og giver Naboth den øverste Plads iblandt Folket.

10. Og sætter to Mænd, som lade sig underkjøbe, ligeoverfor ham, de skulle vidne mod ham og sige: Du har bandet baade Gud og Kongen; fører ham derpaa udenfor og stener ham tildøde.

11. Mændene i hans By, de Ældste og Fornemste, som boede sammen med ham, gjorde

Isreel nok støde op til Palladset i Samaria.

³⁾ Ingen Israglit maatte stille sig ved sin arvelige Eiendom; det var klart udtalt i Lovens Jubelsaaret 3 Mos. 25, 23 og i Sagen med Zeleophabs Døtre, 4 Mos. 27, 6-11; 36, 6-9. Dette var et Grundtræk i Israels Lov. Jerobeam havde forladt Davids Huus og Morias Tempel, Ahab vilde nu rulle Grundpillerne i Landets Forfatning. ⁹⁾ Det lader til, som ont ved en anordnet Faste Fastemaaltiderne ere blevne holdte i Fællestid. En Fastedag blev anordnet til Bød for Synden; her helligholdtes den ved Meenes og Mord. ¹⁰⁾ Den Ustydiges Stening vilde man

efter den Befæd som Jesabel havde sendt dem, og som der stod skrevet i Brevene, hun havde sendt.

12. De ubraabte en Faste og gavede Naboth den øverste Plads blandt Folket.

13. Da kom der to Mænd, som vare underkjøbte, og satte sig ligeover for ham; disse underkjøbte Mænd vidnede mod Naboth for Folket og sagde: Naboth har bandet baade Gud og Kongen. Derpaa ledede de ham udenfor Staden og stenede ham til døds.

14. Dernæst sendte de Bud til Jesabel med den Underretning: Naboth er stenet til døds.

15. Saasnart Jesabel hørte, at Naboth var stenet til døds, sagde hun til Kongen: Reis dig og tag Jisreeliten Naboths Wiingaard i Arv, som han vægrede sig ved at overlade dig for Penge, thi Naboth er ikke mere ilive, han er død.

16. Saasnart Achab hørte, at Naboth var død, reiste han sig for at gaa ned til Jisreeliten Naboths Wiingaard og tage den i Arv.

17. Da løb Jehovas Ord saaledes til Thibiten Elias:

18. Reis dig og gaa ned for at møde Kong Achab af Israël, som er i Samaria, han er nu i Naboths Wiingaard og er gaaet berned for at tage den i Arv.

19. Saaledes skal du tale til ham: Saa siger Jehova: Du myrder og vil tillige tage Arv? Endvidere skal du tale saaledes til ham: Saa siger Jehova: Paa det Sted, hvor Hundene slukke Naboths Blod, skulle de ogsaa slukke dit, ja dit Blod.

20. Da sagde Achab til Elias: Har du nu fundet mig, min Fjende? Denne sagde: Jeg har fundet dig, fordi du har solgt dig selv til at gjøre hvad ondt er i Jehovas Dine.

21. See, det er mig, som bringer Ondt over dig; jeg vil seie bort efter dig og udrydde hos Achab enhver, som slaar sit Vand af mod Bæggen, hver Fri og Ufri i Israël.

22. Jeg vil gjøre dit Huus lige med Zerobeams, Nebath's Søns Huus og med Baesa,

Achia's Søns Huus for den Forargelse, som du har voldt Israël, og hvorved du har bragt dem til Fald.

23. Ogsaa til Jesabel taler Jehova saaledes: Hundene skulle æde Jesabel indenfor Jisreels Mure.

24. Den af Achab's Slægt, som døer i Byen, skulle Hundene æde, og den, som døer i det Frie, skulle Himmelens Fugle æde.

25. Der var dog ingen som Achab til at sælge sig selv og gjøre hvad ondt var i Jehovas Dine, og hvad hans Hustru Jesabel foreledede ham til.

26. Han handlede heelt vederstyggelig ved at efterfølge de sæle Afguder ganske som Amoritterne havde gjort, hvilke Jehova havde fordrevet for Israëlitterne.

27. Da Achab hørte disse Ord, rev han sine Klæder itu, bandt Sækketoi om sit Legeme og fastede. Saa laae han i Sækketoiet og svandt hen.

28. Da løb Jehovas Ord saaledes til Thibiten Elias:

29. Seer du, hvor Achab ydmyger sig for mig? Fordi han har ydmyget sig for mig, vil jeg ikke lade Ulykken komme i hans Levetid, men i hans Søns Levetid vil jeg bringe den over hans Huus.

Capitel XXII.

Kong Achab falder i et Slag mod Syrrerne.

1. Der var i tre Aar Stilstand, da der ingen Krig var mellem Syrien og Israël.

2. I det tredie Aar stete det, at Kong Josaphat af Juda drog ned til Kongen af Israël.

3. Kongen af Israël sagde til sine Folk: Vilde I, at Ramoth Gilead tilhører os; skulde vi tie stille og ikke tage den fra Syrrerkongen?

4. Derpaa sagde han til Josaphat: Vil du drage med mig i Krig mod Ramoth Gilead?

støtte paa 3 Mos. 24, 11-16. ²⁰⁾ Hvo som sælger sig selv, har sølgelig tabt sig selv. Apostelen Paulus klager over at være solgt under Synden, Rom. 7, 14; det gjælder om alle. Men noget andet er det som Achab at have solgt sig selv, eller at være solgt af Jehova og sølgelig ikke længere være hans. Den, der skulde udføre Jehovas Dom, holdt blandt Achab's Følge 2 Kong. 9, 25. ²⁷⁻²⁹⁾ Achab's Bod er alvorlig meent, thi i bevidst Skylderi kan Sandhedens Gud ikke have Behag, men som den, der har tabt sig selv, fattes ham den Krafft. Mennesket maa have, for at kunne gjennemføre Beden. Achab leger med

sin egen Frelse; han har sin Fjende i Fangenskab, men lader ham fare; han begynder paa Omvendelsen, men slipper den igjen. Opfyldelsen af Elias' Ord blev kun tildeels udført; jvfr. 22, 38; 2 Kong. 9, 36.

Capitel XXII.

Med dette Capitel kan sammenholdes 2 Krøn. 18. ³⁾ Achab støtter sig ved sin Fordring angaaende Ramoth Gilead paa den sidste Fredslutning med Benhadad, 20, 34. ⁴⁾ Josaphat's Forbund med Achab bliver efter 2 Krøn. 19, 2 dækket af Jehu, den samme Prophet som havde spaaet

Dg Josaphat sagde til Israels Konge: Jeg vil ganske som du, mit Folk og dit Folk, mine Heste og dine Heste skal der ingen Forskjel være paa.

5. Josaphat sagde endvidere til Kongen af Israel: Adspørg dog idag Jehova.

6. Saa samlede Kongen af Israel Propheeterne, henved fire hundrede Mand, og sagde til dem: Skal jeg drage ud til Strid mod Ramoth Gilead, eller skal jeg lade være? De sagde: Drag op, og Herren vil give den i Kongens Haand.

7. Josaphat sagde: Har Jehova her ikke endnu en Propheet, saa ville vi dog adspørge ham?

8. Dertil svarede Kongen af Israel Josaphat: Der er rigtignok endnu en Mand, ved hvem man kan adspørge Jehova, men jeg lider ham ikke, thi han spaaer mig ikke andet end Ulykker; det er Micha, Jimla's Søn. Men Josaphat sagde: Det maa Kongen ikke sige.

9. Kongen af Israel kaldte paa en Kammervend og sagde: Henter hurtig Micha, Jimla's Søn.

10. Kongen af Israel og Kong Josaphat af Juda sade begge to isorte Kongedragt paa deres Stol ved Indgangen til Samarias Port, og alle Propheeterne spaaede for dem.

11. Zedekias, Enaana's Søn, dannebe sig Horn af Jern og sagde: Saa siger Jehova: Med dem skal du fange Syrerne, indtil du faaer dem odelagt.

12. Saaledes spaaede alle Propheeterne og sagde: Drag op mod Ramoth Gilead, det vil lykkes! Jehova vil give den i Kongens Haand.

13. Ogsaa Budet, som gif hen for at kalde paa Micha, talte saaledes til ham: Propheeterne spaae alle som een Mand Kongen Held; lad dit Ord nu ikke være mod Strømmen, spaa du ogsaa godt.

14. Men Micha sagde til ham: Saasandt Jehova lever, hvad han taler til mig, vil ogsaa jeg tale.

15. Idet han kom ind til Kongen sagde denne til ham: Micha, skulle vi drage ud til Strid mod Ramoth Gilead, eller skulle vi lade være?

Dg han sagde: Drag op, det skal jo lykkes, Jehova vil give den i Kongens Haand.

16. Dg Kongen sagde til ham: Hvormange Gange skal jeg besværges dig, at du siger mig den rene Sandhed i Jehovas Navn?

17. Da sagde han: Jeg seer Israel adspaltet paa Bjergene som Faar, der ere uden Hyrde; og Jehova siger: de have ingen Herre, lad dem gaae hjem igjen med Fred.

18. Derpaa sagde Kongen af Israel til Josaphat: Sagde jeg dig ikke nok, denne spaaer mig aldrig andet end Ulykker.

19. Han sagde: Hør da Jehovas Ord: Jeg saae Jehova sidde paa sin Stol og alle Himmelens Hærskarere staae omkring ham, baade til høire og venstre.

20. Dg Jehova sagde: Hvo vil forsøre Achab til at drage op og finde sin Undergang ved Ramoth Gilead? Da sagde En Eet, en Anden et Andet,

21. Indtil en Mand gif frem, stillede sig for Jehovas Ansigt og sagde: Jeg vil forlede ham. Men Jehova sagde til ham: Hvorede?

22. Denne sagde: Jeg vil drage ud og blive en løgnagtig Mand i alle Propheeternes Mund. Han sagde: Du maa forlede ham og kan ogsaa udføre det; faer ud og gjør saa!

23. See, nu har Jehova givet en løgnagtig Mand i alle dine Propheeters Mund, og Jehova har talt til din Undergang.

24. Da nærmede Zedekias, Enaana's Søn sig, slog Micha paa Kinden og sagde: Hvoreledes? Er da Jehovas Mand vegen fra mig for at tale til dig?

25. Men Micha sagde: Du skal see det paa den samme Dag, naar du tyer fra et Kammer til et andet for at skjule dig.

26. Da sagde Kongen af Israel: Grib Manden og bring ham til Stabens Høvding Amon, og til Joas, Kongens Søn.

27. Dg du skal sige saaledes: Saa siger Kongen, sætter denne i Forvaring og lader ham faae knapt Vand og knapt Brød, indtil jeg kommer velbeholden igjen.

Baesa's Guds Undergang (16, 1); for Krig med Israel havde Semajah straffet Rehabeam (12, 22-24). *) Disse Propheetere vare ikke Baalspropheetere, thi dem havde Elias dræbt, og disse spaaede i Jehovas Navn (3. 11. 24); det gjorde de ligesom Jerobeam havde tjent Jehova ved Kalvene i Bethel og Dan. Josaphat mærker nok Forskjellen. 11) Symboliske Handlinger som den, Zedekias her foretager sig, vare almindelige saavel hos de sande som hos de falske Propheetere; jvfr. Ef. 20, 2; Jerem. 27, 2. 15-16) Fronien i Micha's Ord

som blot er en Sjentagelse af de falske Propheeters, er saa kjendelig, at Achab ikke et Dieblit tvivler derom. Micha, Jimla's Søn, er en anden end den, af hvem der i Kanon findes et Bog med Spaadomme. Achabs Dom om ham stemmer ganske med hans Tilfælde til Elias 18, 17; 21, 20. 17) Micha spaaer Kongens Fald. 18-23) Fremstiller Micha, hvoreledes de andre Propheetere nok tale, drevne af en anden Mand end deres egen; men denne Mand er en løgnagtig, som dog ligesuldt maae være tjenende Redskab i

28. Micha sagde: Kommer du velbeholden igjen, saa har Jehova ikke talt ved mig; og han sagde: Hører det, alle Folkesærd!

29. Da nu Kongen af Israël og Kong Josaphat af Juda drog op mod Ramoth Gilead, sagde Kongen af Israël til Josaphat: Jeg vil gaae forklædt i Slaget, men tag du dine egne Klæder paa. Saa forklædte Kongen af Israël sig, før han gik i Slaget.

31. Kongen af Syrien gav sine to og tredive Anførere for Bognene denne Befaling: I skulle ikke indlade eder i Kamp med nogen, han være ringe eller stor, uden netop med Kongen af Israël.

32. Da Anførerne for Bognene sit Die paa Josaphat, sagde de: Det er sikkert Kongen af Israël, og de overfaldt ham for at begynde Kamp med ham; da udstødte Josaphat et Strig.

33. Saasnart Anførerne for Bognene saae, at det ikke var Kongen af Israël, traf de sig tilbage fra ham.

34. En Mand spændte sin Bue paa Lykke og Fromme og saarede Kongen af Israël imellem Pantserstjællene. Da sagde denne til sin Kjøresvend: Drei af og staa mig ud af Leiren, thi jeg er saaret.

35. Det blev en hidsig Kamp den Dag, og Kongen blev i Bognen paa sin Post mod Syrerne, men om Aftenen døde han, og Blodet strømmede fra Saaret midt hen i Bognen.

36. Ved Solens Nedgang løb der en Jubel igjennem Leiren: Drager hver Mand hjem til sin By og sit Land!

37. Saa døde Kongen, og da man kom til Samaria jordede man Kongen i Samaria.

38. I det man skyllede Bognen ved Dammen i Samaria, stikke Hundene hans Blod, og Skjæger vaskede Liget, efter de Ord Jehova havde talt.

39. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Achab og alle hans Bedrifter, Elfenbeenpalladset, han byggede, og alle Stæderne, som han opførte, er nedstrevet i Israëls Konge-Kronike.

Jehovas Gaand. Jofr. Dom. 9, 23, 1 Sam. 16, 14. ²⁸⁾ Hvad der tildrog sig i Israël, veddom ikke blot dette Følk men alle Følk; til denne Bevidsthed hæver Propheten sig, ligesom Moses 5 Mos. 32, 1. Dgsaa dette Ord af Propheten er gaaet i Opfyldelse; dermed beghindte den senere Micha sine Spaadomme. Micha 1, 2. ²⁹⁾ Achab frygter for Opfyldelsen af Micha's Spaadom. ³¹⁾ Det var Gud, ikke Knekkere, som sædte Achab. Hans Fald var ikke saameget Straf for hans Forhændelse mod Naboth som der-

40. Da Kong Achab samlede til sine Fædre, blev hans Søn Ahasia hans Efterfølger.

41. Josaphat, Afa's Søn, blev Konge i Juda, i Kong Achab af Israëls fjerde Regjeringsaar.

42. Josaphat var fem og tredive Aar gammel, da han blev Konge, og han var fem og tyve Aar Konge i Jerusalem; hans Moder hed Ahuba og var en Datter af Silhi.

43. Han vandrede i alt paa sin Fader Afa's Bei og veg ikke fra den, saa han gjorde, hvad Ret var i Jehovas Dine.

44. Kun bleve Hoiene ikke bortryddede, saa at Folket offrede og røgede paa Hoiene.

45. Josaphat holdt Fred med Israëls Konge.

46. Hvad der iøvrigt er at fortælle om Josaphats Bedrifter, hans kraftige Regjering og de Krige, han førte, er nedstrevet i Juda Konge-Kronike.

47. Skjørlevnerne, som endnu vare blevene tilovers i hans Fader Afa's Dage, udryddede han reent af Landet.

48. Der var ingen Konge over Edom, en Statholder gjaldt for Konge.

49. Josaphat havde ti Tharsisfarere, som fore paa Dphir efter Guld, men de kom ikke derhen, thi de strandede ved Eziongeber.

50. Da sagde Ahasia, en Søn af Achab, til Josaphat: Lad mine Følk fare tilføes med dine; men det vilde Josaphat ikke.

51. Josaphat indgik til sine Fædre og blev bisat hos sine Fædre i sin Fader Davids Stad. Hans Søn Joram blev hans Efterfølger.

52. Ahasia, Achabs Søn, blev Konge over Israël i Samaria, i Kong Josaphat af Juda's syttende Aar, han regjerede to Aar over Israël.

53. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine og vandrede paa sin Faders og Moders og paa Jerobeams, Nebaths Søns Bei, som havde bragt Israël til at synde.

54. Han tjente Baal og tilbød ham og for-tørnede Jehova, Israëls Gud, ligesom hans Fader havde gjort.

for, at han havde sluppet den, Jehova havde givet i hans Gaand, nemlig Syrerkongen (20, 42). Iøvrigt var det kun Achab som blev straffet, thi Slaget blev vundet. ²⁸⁾ Jofr. 21, 19. Med Fortællingen om Josaphat, B. 41:51, kan man sammenligne 2 Krøn. 17:20. Kong Achabs fjerde Aar R. 41 er regnet fra den Tid, han blev Omri's Medregent. ⁴⁷⁾ Om Skjørlevnerne see til 15, 12. ⁴⁸⁾ Edom var endnu ikke ganske uafhængig af Juda; Hadad maa ikke have kunnet løsrive sig; 11, 21:22.

Anden Kongernes Bog.

Capitel I.

Elias lader Jld falde ned fra Himlen.
Ahasias Død.

1. Efter Ahas' Død rev Moab sig løs fra Israel.

2. Ahasia faldt ud af Sprintelværket for hans Gal i Samaria og kom til Skade. Da lod han Bud gaae ud med det Hverv: Gaaer hen og adspørger Baalsebub, Etrons Gud, om jeg skal faae Helsen efter denne Sygdom.

3. Imidlertid sagde Jehovas Engel til Thibiten Elias: Reis dig og gaa hen for at møde Sendebudene fra Samarias Konge og siig til dem: Er der da ingen Gud i Israel, siden I gaae hen og adspørge Baalsebub, Etrons Gud?

4. Derfor siger Jehova saaledes: Fra det

Capitel I.

Efterat Kongemagten i David og Salomon har havt sin egenlig glimrende Tid, træder Prophetstanden først ret frem i dens fulde Betydning. Dens første Hovedrepræsentant er Elias. Hans Opgave er det at søge Riften, som voldtes i Rehabeams Dage. Men ved Aabenbaringen paa Horeb blev det ham klart, at i den Stillelse, hvori Israel og Juda Nige for Dieblirket vare, kunde de ikke mere gjenforenes. Skulde derfor end Gjenforeningen være og blive Hovedformaalet for den prophetiske Virken, saa maatte begge Rigerne først opleve en Selliggjørelse, gennemgaae en Forklaring. Det var ene det aandelige Israel, som kunde gjenforenes med det aandelige Juda til Lydighed mod Davids Søn. Dog, den prophetiske Virksomhed, som stræber ligefrem til dette Maal, overstrider de historiske Bøgers Grænser, om den berette de egenlig prophetiske Skrifter. Endnu et Forsøg til en Reformation i Israel finder Sted ved Udryddelsen af Omri's Huus. Men hvad Elias og Elisa ikke kunde bevirkte, kan Jehu naturligtvis endnu mindre; han bringer kun Sagen tilbage til det Punkt, hvorpaa den stod i Zerobeams Dage. Derfor maatte Samaria falde i Ahserekongens Vold, og Ahasias Epaadom opfyldes (1 Kong. 14, 15). Imidlertid havde Ahas' Huus igjennem Athalia gjort et frugtesløst Forsøg paa at trænge ind i Juda Nige. Ahas' senere ugudelige Regjering drev kun Efterfølgeren til med desto større Nidjær-

Leie, du har besteeget, skal du ikke reise dig, thi du skal døe. Saa gif Elias.

5. Men Sendebudene vendte tilbage til him og han sagde til dem: Hvad skal det betyde, at I komme tilbage?

6. Da sagde de til ham: Der kom os en Mand imøde, som sagde til os: Vender tilbage til Kongen, som udsendte eder, og siger til ham: Saa taler Jehova: Er der ingen Gud i Israel, siden du gjør Forespørgsel hos Baalsebub, Etrons Gud? Derfor skal du ikke reise dig fra det Leie, du har besteeget, thi du skal døe.

7. Han sagde endvidere til dem: Hvorledes faae den Mand ud, som kom eder imøde og talte saaledes til eder?

8. Derpaa sagde de til ham: Det var en Mand i et laadent Klædebon med et Ræder-

hed at vandre i Lighed med hans Fader David. Derfor maatte Ahserekongen, som havde nedtraadt Samaria, erfare, at der i Juda var en Guds Kraft, han ikke kunde overvinde. Den store Prophet, som spaaede om Davids sønnen og det aandelige Juda, Esaias, blev ogsaa det nærværendes Bestyrter. Men da Manasse havde vanhelliget selve Jehovas Tempel, blev Raadslutningen om Jerusalems Forstyrrelse kundgjort. Forgjæves vare Josias' Forsøg paa at hindre Fordærvelsen fra at bryde ind. Han, den sidste Konge som vandrede i Lighed med David, falder for Hedningesværð. Chaldeerne udføre mod hans Efterkom mere, hvad Ahsere endnu ikke have formaaet; Jerusalem saavelsom Templet synker i Gruus, og Folket adspaltes. Saa maatte det for Menneskestine synes at være ude med Juda saavelsom med Israel, og da tillige med Forjættelsen, der hvilede paa dem, Hedningernes Frelse og Berdens Salighed. ¹⁾ Ved Rigerets Opsplittelse blev Edom hos Juda, Moab hos Israel. Nu var det sidste kommet saaledes til Kræfter, at det, strax efterat have løstret sig fra Israel, angreb Juda (2 Kron. 20, 1.) ²⁾ Man kan ikke ret se, om der er Tale om Bitterværk i Binduet, som man i Østerlandene bruger iJedtesfor Glas, eller omkring Taget. Andre have ogsaa forstaaet det om Gulvet. Baalsebub α : Fluegud (Jfr. Matth. 12, 24 og til Dom. 2, 11 flg.) er den samme som Baalsebul α : Boligens Gud. ³⁾ Elias skal atter træde frem som Estraffens Forkynder. ⁴⁾ Hans Klædning var en lignende som Johannes den Dø-

belte bundet om Hofterne. Da sagde han: Det var Tjehbiten Elias.

9. Dg han sendte en Hovedsmand over halvtrefindstyyve med hans halvtrefindstyyve Folk hen til ham; da denne kom op til ham, see, da sad han paa Bjergets Top. Denne sagde til ham: Du Guds Mand, Kongen lader dig sige: Kom ned!

10. Men Elias gav Hovedsmanden over de halvtres til Svar: Ifald jeg er en Guds Mand, saa falde der Ild ned fra Himmelen for at fortære dig og dine halvtrefindstyyve Folk. Dg der faldt Ild ned fra Himmelen, som fortærede ham og hans halvtrefindstyyve Folk.

11. Atter sendte han en anden Hovedsmand over halvtrefindstyyve med hans halvtrefindstyyve Folk hen til ham. Denne svarede og sagde til ham: Du Guds Mand, saa siger Kongen: Skynd dig at komme ned!

12. Da gav Elias dem til Svar: Er jeg en Guds Mand, saa falde der Ild ned fra Himmelen for at fortære dig og dine halvtrefindstyyve Folk. Dg Guds Ild faldt ned fra Himmelen og fortærede Hovedsmanden over de halvtres og hans halvtrefindstyyve Folk.

13. For tredie Gang sendte han en Hovedsmand over halvtres med hans halvtrefindstyyve Folk, og den tredie Hovedsmand over halvtres steg op, kom hen og fastede sig paa sine Knæ for Elias, bønfuldt ham og sagde til ham: Du Guds Mand, lad mit Liv og disse dine halvtrefindstyyve Tjeneres Liv være dyrebart i dine Dine.

14. See, Ild faldt ned fra Himmelen og fortærede de to første Hovedsmænd over halvtres og deres Folk; lad nu mit Liv være dyrebart i dine Dine.

15. Derpaa sagde Jehovas Engel til Elias: Stig ned med ham, frygt ikke for at komme for hans Ansigt! Saa reiste han sig og gik med hiin til Kongen.

16. Til denne sagde han: Saa siger Jehova: Fordi du sendte Bud hen at adspørge Baalsebub, Ekrons Gud, som om der ingen Gud var i Israël, hvem du kunde afstikke Svar, derfor skal du ikke reise dig fra det Keie, du har besteeget, men du skal døe.

17. Saa døde han efter Jehovas Ord, som Elias havde talt, og Joram blev Konge i hans Sted i Kong Josaphat af Juda's Søn Jorams andet Aar, thi han havde ingen Søn.

18. Hvad der forresten er at fortælle om Ahasia og hvad han har udført, staaer optegnet i Israëls og Juda's Konge-Kronike.

Capitel II.

Elias farer til Himmels i et Stormveir.

1. Da nu Jehova vilde tage Elias i et Stormveir op til Himlen, drog Elias og Elisa bort fra Gilgal.

2. Dg Elias sagde til Elisa: Bliv kun her, thi Jehova sender mig til Bethel. Men Elisa sagde: Saa vist som Jehova og din Sjæl lever,

bers, Matth. 3, 4. ⁹⁾ Ahasia vil føre den, som forkyndte ham Jehovas Dom, hen til sig med Vold. Denne Formastelighed straffer Elias paa samme Maade, som Jehova straffede Sodoma og Gomorra (jvfr. Luc. 9, 51:56). ¹⁰⁾ Elias veed ogsaa at følge sin Guds Exempel (19, 18) i at staae saavel som i at hævne til rette Tid. ¹¹⁾ Naar man sammenholder 1 Kong. 22, 42 med B. 52, seer man, at Ahasia er død i Josaphats attende Aar; denne Angivelse staaer ikke i Strid med hvad her læses, thi Joram var Josaphats Medregent, 2 Kron. 21, 3. Jvfr. til 8, 16.

Capitel II.

¹⁾ Elias vidste forud, at Jehova vilde optage ham til Himmelen. Derved blev han delagtig i hvad der foruden ham ikke er vederfaaret en eneste blandt den gamle Pagts Fromme (thi Henoch lader til at være bleven overført til Edens Have, ikke at være optaget i Himmelen; sml. 1 Mos. 5, 24 med Hebr. 11, 5). Grunden, hvorfor Elias paa den Maade blev udmærket fremfor Moses, David og andre laae i hans eiendommelige Hærv. Som Formaal for Elias' Virken er Gjenfor- eningen af Israël og Juda bleven betegnet; paa

Soreb blev det ham kundgjort, at hvad han havde anstillet paa Carmel i det af 12 Stene gjenopreiste Alter, ikke kunde indtræde, saalænge ikke Nigernes Skikkelse heelt var forandret. Der maatte gaae meget forud, før det kunde fuldblyrdes, hvortil Elias var udsendt, før det var den rette Tid til at forberede Gjenforeningen. Elias' Virken gif ud paa at sætte alt igjen i den forrige Stand, men i Sandhed skulde den gaae ud paa at forberede det Gamles Fornæelse. Dog, denne Virken kunde ikke komme til Ende i disse Dage, Elias maatte komme igjen og blev af den Grund levende optaget til Himmelen. Derfor talede, dengang den hele prophetiske Virksomhed var fuldendt i Israël, den sidste Prophet om Elias, som skulde komme igjen (Matth. 4, 5:6). Derfor siger Herren: naar man kan fatte det, er Elias kommen igjen i Døberen (Matth. 11, 14; 17, 12), som gif frem i Elias' Mand (Luc. 1, 17) og skulde berede Herren Nei ved at sætte alt igjen i den Stand, hvori det var bragt ved Moses; men tilføier, at Elias først vil komme for at gjenoprette alt; (Matth. 17, 11) paa det Alting kan blive fornøyet. Derfor er det endelig, at Elias kan gjenkjendes (Joh. Kap. 11, 3:5)

forlader jeg dig ikke. Saa drog de ned til Bethel.

3. Propheetlæringerne, som vare i Bethel gif ud til Elisa og sagde til ham: Veed du, at Jehova idag vil tage din Herre bort over dit Hoved? Men denne sagde: Ja, det veed jeg, tier stille!

4. Dg Elias sagde til ham: Bliv kun her! Thi Jehova sender mig til Jericho. Men han sagde: Saa sandt Jehova og din Sjæl lever, forlader jeg dig ikke. Saa kom de til Jericho.

5. Propheetlæringerne, som vare i Jericho, nærmede sig til Elisa og sagde til ham: Veed du, at Jehova idag vil tage din Herre bort over dit Hoved? Men denne sagde: Ja, jeg veed det, tier stille!

6. Dg Elias sagde til ham: Bliv kun her, thi Jehova sender mig til Jordan. Men han sagde: Saa sandt Jehova og din Sjæl lever, forlader jeg dig ikke. Derpaa gif de begge.

7. Halvtresindstyve Mænd af Propheetlæringerne gif med og bleve staaende ligeoverfor i Frastand, og de to standsede ved Jordan.

8. Derpaa tog Elias sin Kappe, svøbte den sammen, slog paa Vandet, saa det skiltes ad til begge Sider, og begge to gif de over paa det Tørre.

9. Da var det, idet de gif over, at Elias sagde til Elisa: Forlang noget, som jeg skal gjøre mod dig, før jeg bliver taget fra dig! Dg Elisa svarede: Maatte der kun være to Dele af din Aand hos mig!

10. Dertil sagde hiin: Du har ønsket dristig. Hvis du seer mig blive borttagen fra dig, skal du saae det, seer du intet, da ikke!

11. Medens de endnu gif sammen og talte, var der pludselig en Ildvogn med Ildbeste, som skilte dem fra hinanden og løstede Elias i et Stormveir op til Himmelen.

12. Da Elisa saae det, raabte han: Min

Fader, min Fader! Israels Bogn og hans Ryttere! Men han saae ham ikke længer og han greb i sine Klæder og rev dem itu.

13. Endnu løstede han Elias' Kappe op, som var falden af ham; derpaa vendte han tilbage og standsede ved Jordans Bred.

14. Saa tog han Elias' Kappe, som var falden fra ham, slog paa Vandet og sagde: Hvor er Jehova, Elias' Gud, ja han? Dg han slog paa Vandet, saa det skilte sig ad til begge Sider, og Elisa gif over.

15. Da Propheetlæringerne, som vare i Jericho, saae ham ligeoverfor, sagde de: Elias' Aand hviler paa Elisa. Dg de gif ham imøde, bødte sig ned mod Jorden for ham.

16. Dg sagde til ham: See, der er halvtresindstyve stærke Mænd blandt dine Tjenere, lad dem dog gaae ud og lede om din Herre; Jehovas Aand kunde have taget ham og kastet ham paa et af Bjergene eller i en af Dalene. Men han sagde: lader dem ikke gaae.

17. Men de trængte paa ham, til han blev træt og sagde: Lader dem da gaae! Dg de lode halvtresindstyve Mænd gaae ud for at lede om ham i tre Dage; men de fandt ham ikke.

18. Derpaa vendte de tilbage til ham, som var forbleven i Jericho; og han sagde til dem: Sagde jeg eder ikke nok, at I ikke skulde have gaaet?

19. Derpaa sagde Mændene i Byen til Elisa: Keiligheden er god nok her i Byen, som min Herre selv seer; men Vandet er daarligt, og Eggen volber Barnløshed.

20. Da sagde han: Bringer mig et nyt Fod og lægger Salt derpaa. Det bragte de ham.

21. Saa gif han ud til Kildvældet og kastede Salt deri; og han sagde: Saa siger Jehova: Jeg gjør dette Vand sundt og det skal ikke mere volde Død og Barnløshed.

i Sendebudet, som gaar forud for Herrens Dag for at fuldføre, hvad der ikke kunde fuldføres i Ahab's Dage. ³⁾ Om en Propheetstole i Bethel tales allerede 1 Sam. 10, 3-5. ⁴⁾ Jehova lader Propheeten drage rundt i en Kreds, først fra Gilgal til Bethel, derpaa til Jericho og igjen tilbage over Jordan. Propheetens Liv var deelt imellem en forsædende Fremtræden som Dommens Sendebud og en angstelig Omflakten for at frelse sit Liv. Under en saadan endte han; han, der først traadte frem for Kongen med et Budskab om Dom og Straf (1 Kong. 17, 1), blev borttagen fra Jorden som paa en Flugt. ⁵⁾ Elias bruger sin Kappe som Moses sin Stav. ⁶⁾ At Elias vilde komme igjen, skulde ogsaa kundgjøres sig derved, at han efterlod sin Aand paa sin Lærning, om end denne med to Dele af Elias' Aand

ikke kunde udrette, hvad der allerede saldt Læretæn for svært. Dg saa en Spaadom efterlod han, som gjaldt Juda Konges Ugudelighed, 2 Kron. 21, 12-15. ¹¹⁾ I et Stormveir fører han op til Jehova, som var kommen til ham i en stille og sagte End. Saa godt sammensmeltet her begge Slags Veir. ¹²⁾ Elisa giver ved sit Raab tilkjende, at hans Begjering er ham tilfæet. Han kalder Elias Israels Bogn og Ryttere, ligesom Joas 13, 14 kalder Elisa ved dette Navn. Det var Israels Konger forbudt at holde mange Gæste (5 Mos. 17, 16), omendstjondt Ryttere og Stridsvogne dengang ofte vare den vigtigste Deel af Hæren; derfor gav Jehova sit Foll saadanne Bøgne og Ryttere; jvfr. 6, 17; 18, 23. ¹⁶⁾ Jvfr. 1 Kong. 18, 12. ¹⁹⁻²⁴⁾ Elisa viser baade ved at velsigne og at forbande, at Elias' Aand er

22. Saa blev Bandet sundt indtil den Dag idag efter det Ord, Elisa havde talt.

23. Derfra drog han op til Bethel; idet han gik op ad Veien, løb der smaa Drengene ud af Byen, som gjorde Løier med ham og sagde til ham: Kom herop, Staldepande, kom herop, Staldepande!

24. Men han vendte sig om, saae paa dem og forbandede dem i Jehovas Navn. Saa kom der to Bjørne frem af Stoven, som sønderrev en Deel af dem, nemlig to og fyrretypve Børn.

25. Men han drog derfra op paa Carmels Bjerg, hvorfra han vendte tilbage til Samaria.

Capitel III.

Tre Konger drage i Leding mod Moab.

1. Achabs Søn Joram blev Konge over Israël i Samaria, i Kong Josaphat af Judas attende Aar; og han regjerede i to Aar.

2. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, dog ikke som sine Forældre; og han tog Baalsstøtten bort som hans Fader havde dannet.

3. Men ved Jerobeam Nebaths Søns Synder, hvormed denne havde forarget Israël, holdt han fast og aflod ikke derfra.

4. Kong Mesa af Moab gav sig af med Dværgavl og han udredte til Kongen af Israël hundrede tusinde Lam og hundrede tusinde Bæddere med Ulden.

gaaet i Arv til ham; her beviser han sig som den, om hvem Jehova (1 Kong. 19, 16. 17) havde sagt, han var udsendt til Dom. Det skaldede Hoved gjorde ham rimeligviis kjendelig som Prophet. Med denne Tid ere Miraklerne atter blevene hyppige. Der er 4 Tider i Guds Riges Historie, som have været rige derpaa eller ville være det: det er Moses', Elias' og Elisa's, Christi og Aposklernes og endelig den Tid, hvorom læses i Joh. Nabeb. Cap. 11, som endnu er Fremtid. Disse fire Tider have det tilfælles med hinanden, at de ere Begyndelsestider, Tider hvori en ganske ny, fra det Foregaaende afvigende Udvikling af Guds Rige bryder frem. Det er klart nok om den første og reedie af de nævnte Tider, men det gjælder ogsaa om den anden, thi med Salomon var den foregaaende Tid kommen til Afslutning, der indtraadte et Vendepunkt, som intet tidligere, lige fra Josva til ham; idet Elias mener at gjenoprette det Gamle, virker han just for det Nye; ligesaafuldt gjælder det om den fjerde, thi ved Dagens Ende faaer Guds Rige først sin rette Begyndelse. Det er det Nye, som bryder sig Wei ved Mirakler. To Begyndelsestider kunde naaetke endnu nævnes: Abrahams og

5. Men da Achab var død, rev Kongen af Moab sig løs fra Israëls Konge.

6. Paa den Dag drog Kong Joram ud fra Samaria og mønstrede hele Israël.

7. Derpaa gik han hen og sendte Bud til Kong Josaphat af Juda med den Bæstede: Kongen af Moab har revet sig løs fra mig; vil du drage i Krig med mig mod Moab? Denne svarede: Jeg drager med; seg og du, mit Folk og dit Folk, mine Heste og dine Heste skulle være Gæd.

8. Endvidere sagde han: Hvad Wei skulle vi drage? Dertil svarede hiin: Veien til Edoms Ord.

9. Saa drog Kongerne af Israël, Juda og Edom afsted, og da de havde været paa Marschen i syv Dage, fattedes der Band baade til Leiren og til Dværgæt i deres Følgeskab.

10. Da sagde Israëls Konge: D vær, nu har Jehova kaldet de tre Konger for at give dem i Moabs Bold.

11. Men Josaphat sagde: Har Jehova her ingen Prophet, for at vi hos ham kunne adspørge Jehova? Da svarede en af den israelitiske Konges Tjenere og sagde: Her er Elisa, Saphats Søn, som gjød Band over Elias' Hænder.

12. Og Josaphat sagde: Hos ham er Jehovas Ord. Saa gik Kongen af Israël, Josaphat og Kongen af Edom ned til ham.

13. Men Elisa sagde til Kongen af Israël: Hvad have vi med hinanden at stifte? Gaa

Scrubabels. Hvad den første angaaer, saa indtræder i den det første Mirakel, som stæet er, i det, hvad Abraham og hans Hustru oplevede paa sig ved Isaks Fødsel, og for den anden Tid, som unægtelig er en Begyndelsestid, er det betegnende nok, at Begyndelsen her stæte uden som ellers at være ledsaget af Mirakler. Babilon var Stuepladsen for den Tids Mirakler. Isvrigt forekommer der et Par Mirakler, som ligge udenfor disse Tider; nemlig det, som fortælles om Esaias, 2 Kong. 20, 4-11, og om Sibeon, Dom. 6, 36-40.

Capitel III.

1) jvfr. til 1, 17; 8, 16. 2) Moab var et Nomadefolk, ligesom Midianiterne og tidligere Israëlitterne. Joram tænker nu paa at straffe dem for deres Fratald 1, 1. Sandsynligviis fandt dette Felttog Sted senere, end den Krig med Moabitterne, som omtales 2 Krøn. 20. Af 3) sees, at den 1 Kong. 22, 48 omtalte Statsholder har været om end ikke uafhængig, saa dog meget selvstændig. 4) Elisa maa hændelsesviis have været i Nærheden. Som gjød Band over Elias' Hænder, vil sig: var hans

til din Faders Propfeter og til din Moders Propfeter. Men Israels Konge sagde til ham: Nei, thi Jehova har kaldt paa disse tre Konger for at give dem i Moabs Bold.

14. Elifa sagde: Saa sandt Hærskarernes Jehova lever, hvem jeg tjener, var det ikke for at føie Kong Josaphat af Juda, saa vilde jeg hverken ændse eller regne dig.

15. Men henter mig nu en Spillemand! Og som Spillemanden greb i Strengene, kom Jehovas Aand over ham.

16. Og han sagde: Saa siger Jehova: Grav Grøft ved Grøft i denne Dal.

17. Thi saa siger Jehova: I skulle ikke mærke til Blæst og ikke see til Regn, men Dalen skal blive fyldt med Vand, baade I og eders Dvæg og Fæ skulle driffe.

18. Det er kun en ringe Ting i Jehovas Dine; han vil ogsaa give Moab i eders Haand.

19. I skulle indtage hver befæstet By, alle de bedste Stæder, hvert godt Træ skulle I fælde og hvert Rildvæld skulle I tilstoppe; hvad der duer af Marken, skulle I fordærve med Steen.

20. Det indtraf en Morgen ved Madoffringens Tid; see, da kom der Vand fra Edoms veien, og Egnen stod fuld af Vand.

21. Da hele Moab hørte, at Kongerne droge ud til Slag mod dem, gjorde de Dpbud fra hver Mand af, som bandt Belte om sig, og derover og stillede sig op paa Grændsen.

22. Da de reiste sig tidlig om Morgenen, som Solen gik op over Vandet, saae Moabiternes ligeoverfor, at Vandet var rødt som Blod.

23. Da sagde de: Det er Blod; Kongerne have ødlagt hverandre og have hugget hinanden ned; nu striff til Bytte, Moab!

24. De trængte ind i Israels Leir, men Israel reiste sig og slog Moabiternes, saa disse flygte for dem. Derpaa kom de ind i Landsbyen og slog Moabiternes.

25. Stæderne ødelagde de, hvad der buede

af Marken, kastede hver Mand sin Steen paa, saa den blev fuld deraf, alle Rildvældene tilstoppede de og alle gode Trær fældede de, saa de levnedes kun Stenene i Kirbaretsb; den omringede Slyngefasterne og bestjode den.

26. Da Moabs Konge saae, at Krigen blev ham for haard, saa tog han syv hundrede vaabensføre Mænd til at hugge sig igennem ved Edoms Konge; men de kunde ikke.

27. Da tog han sin forstefødte Søn, som skulde være hans Efterfølger og offrede ham som et Brændoffer paa Muren. Da faldt der en stor Brede paa Israel og de droge bort fra ham tilbage til deres Land.

Capitel IV.

Fire af Elisas Undergjerninger.

1. En af Propfetslærlingernes Hustruer raabte til Elifa og sagde: Min Mand, din Tjener, er død og du veed, at din Tjener frygtede Jehova; nu kommer den, til hvem han var i Gjæld, og vil gjøre begge mine Børn til sine Trælle.

2. Elifa sagde til hende: Hvad skal jeg gjøre for dig, sig mig det! Hvad har du i Huset? Hun sagde: Din Tjenerinde har slet intet i Huset uden en Dliekruffe.

3. Da sagde han: Gaa hen og laan andetteds Kar hos alle dine Naboer, tomme Kar, lad det ikke være for saa.

4. Kom saa herind og luf Døren til efter dig og dine Søner; held derpaa i alle disse Kar og tag dem bort, som de blive fulde.

5. Saa gif hun bort fra ham, luffede Døren i efter sig og sine Søner; de holdt hen til hende medens hun heldte.

6. Da Karrene vare fyldte sagde hun til sin Søn: Kom med endnu et Kar; men han sagde til hende: Der er ikke noget Kar mere. Da stoppede Dlien.

7. Derpaa kom hun og meldte det til Guds-Manden; saa sagde han: Gaa hen og sælg

Tjener. ¹⁵⁾ jvfr. 1 Sam. 10, 5. ¹⁹⁾ Ser ere Krigsbestemmelserne andre, end hvor det gjaldt om Indtagelsen af Canaan, 5 Mos. 20, 19. ²⁰⁾ Der blev bragt Offer hver Morgen og Aften, 4 Mos. 28, 3-4; 1 Kong. 18, 29. ²²⁾ Texten kræver ikke, at man skulde tænke paa et Mirakel. ²⁷⁾ Den, der offerer, er vistnok Mesa, mere tvivlsomt er det, hvad han offerer. Efter Amos 2, 1 synes det at have været Kongen af Edoms Søn, Sammenhængen derimod tyder hen paa den Dsfrendes egen Søn. I første Tilfælde maatte man vente, at de Beleirende af Søvnelyst havde fort-

sat Beleiringen; i sidste Fald er det forklarligt, at Garme over den Yderlighed, hvortil Røden forlede den Beleirede, formaaede de Forbundne til at afstaae fra Beleiringen. Amos taler da sandsynligviis om en anden Begivenhed. Kongen af Edoms Søn kunde ogsaa neppe være arvesberettiget (8, 20).

Capitel IV.

¹⁾ Mose Lov formeente ikke den, som havde en ubetalt Fordring at sælge, baade ham, som stødte.

Olien og betal hvad du skylder, af Resten skulle du og dine Sønner leve.

8. Det hændte sig en Dag, da Elisa drog til Sunem, at der var en velhavende Dvinde, som bad ham til Bords hos sig, og saa ofte han nu kom dertil, gif han derhen til Bords.

9. Da sagde hun til sin Mand: See, jeg mærker nok, at det er en hellig Guds Mand, som jevnlig seer ind til os.

10. Lad os nu indrette ham et lidet Dvistsværelse og sætte ham en Seng og et Bord, Stol og Lampe derind; naar han saa kommer til os, skal han søge derhen.

11. Som han nu en Dag kom derhen, søgte han op paa Dvistskammeret og lagde sig.

12. Og han sagde til sin Dreng Gehasi: Kald paa den sunamitiske Kone. Denne kaldte paa hende; saa traadte hun hen for ham.

13. Han sagde nemlig til hiin: Tal saaledes til hende: See, du har bewist os en stor Omhu, hvad skal jeg gjøre for dig? Har du noget Grinde til Kongen eller til Feltsherren? Men hun sagde: Jeg boer midt blandt mit Folk.

14. Han sagde endvidere: Hvad skal jeg gjøre for dig? Men Gehasi sagde: Sandelig, hun har ingen Søn og hendes Mand er tilaars.

15. Da sagde han: Kald paa hende! Saa kaldte denne paa hende, og hun traadte hen i Døren.

16. Han sagde: Ad Nare ved denne Tid skal du have en Søn ved Brystet. Men hun sagde: Nei min Herre, du Guds Mand, du maa ikke stufte din Tjenerinde.

17. Saa undfangede Konen og fødte en Søn, Aarsdagen efterat Elisa havde talt til hende.

18. Drengen vorte til, men en Dag han var fulgt med sin Fader ud til Høstfolkene, traf det,

19. At han sagde til denne: Mit Hoved! mit Hoved! Saa sagde denne til en Karl: Bær ham hen til hans Moder!

20. Han løstede Drengen op og bragte ham

til hans Moder, og han laae paa hendes Skjød indtil Middag; da døde han.

21. Derpaa bragte hun ham op og lagde ham paa Gudsmandens Leie, lukkede til for ham og gif bort.

22. Derpaa kaldte hun paa sin Mand og sagde: Send mig en af Karlene og en af Meninderne, saa vil jeg skynde mig hen til Gudsmanden og tilbage igjen.

23. Han sagde til hende: Hvorfor vil du da idag gaae til ham? Det er ikke Nymaaned og heller ikke Sabbat. Men hun sagde: Lev vel!

24. Da hun havde sadlet Æslet, sagde hun til sin Dreng: Lad det gaae frem, stands mig ikke i Farten, uden jeg siger dig det.

25. Da hun kom op paa Carmel Bjerget til Gudsmanden, og Gudsmanden saae hende ligeover for sig, sagde han til sin Dreng Gehasi: See, der kommer Dvinden fra Sunem.

26. Løb ned og tag imod hende og spørg om det gaaer hende selv, hendes Mand og Barn vel? Dertil sagde hun: Ja, det gaaer dem vel.

27. Da hun kom op paa Bjerget til Gudsmanden, omslyngede hun hans Fodder; Gehasi kom til for at hindre hende, men Gudsmanden sagde: Lad hende raade, thi hendes Sjæl er nedbøiet, og Jehova har skjult det for mig og ikke kundgjort mig det.

28. Hun sagde: Krævede jeg en Søn af min Herre, eller mon jeg ikke sagde: Du maa ikke stufte mig!

29. Da sagde han til Gehasi: Bind op om din Lænd, tag min Stav i din Haand og gaa; hvem du møder skal du ikke byde Hilsen, og hvem der hilser dig, skal du ikke gjøre Gjengjæld; og du skal lægge min Stav paa Drengens Ansigt.

30. Men Drengens Moder sagde: Saa vist Jehova og din Sjæl lever, jeg slipper dig ikke. Saa stod han op og fulgte med hende.

31. Gehasi gif forud for dem og lagde Staven paa Drengens Ansigt, men denne hverken mælede eller lyttede. Saa gif han tilbage for at møde hiin og sagde: Drengen er ikke opvaagnet.

3 Mos. 25, 39; og tillige hans Børn, Matth. 18, 25. ⁸⁾ Sunem laae ved Kischonbækken paa Zibeelsfletten. ¹²⁾ Da Elisa neppe i Konens Nærværelse har sagt til Gehasi, hvad der vedskom hende, saa maa hvad der læses her, være den Bested, Gehasi forud havde bragt hende fra Elisa. ¹⁶⁾ Dvinden havde bortfjernet sig, saasnart hun havde tilkjendegivet, at hun ikke havde noget at bringe for Kongen eller Feltsherren. Elisa's Stilling i Israël har langtfra ikke været

den samme som Elias'. ²⁴⁾ De jødiske Fortolkere sige, at der paa Sabbat- og Nymaanedagene blev holdt gudstjenstlige Forsamlinger i Profeterkolerne; dog er det sikkert en Overførelse af en langt senere opkommen Skik. Enarere tænkte Manden paa den Skik at byde Profeter til Gjæst paa saadanne Dage. ²⁵⁾ Carmel Bjerget var et af Elisa's hndet Opholdssted (2, 25), hvor ogsaa Elias gjerne dvælede (ved Bjerget 1, 9 er vistnok Carmel meent), og hvortil et stort

32. Elisa kom ind i Huset og see, Drengen var død og laae paa hans Seng.

33. Men han gif ind og luffede Døren i for dem begge. Og han bad til Jehova.

34. Han steg op i Sengen og strakte sig over Drengen og lagde sin Mund paa hans Mund, sine Dine paa hans Dine og sine Hænder paa hans Hænder, og han boiede sig over ham. Saa opvarmedes Drengens Kjød.

35. Derpaa gif han frem og tilbage i Huset og lyslede med Et og Andet. Og han steg atter op paa Peiet og boiede sig over ham; da nøs Drengen syv Gange og Drengen slog sine Dine op.

36. Han kaldte paa Gehasi og sagde: Løb efter den sunamitiske Kone. Denne kaldte paa hende; da hun kom ind til ham, sagde han: Tag din Søn!

37. Idet hun kom ind, kaldt hun for hans Kødder og boiede sig mod Jorden, løstede sin Søn op og gif bort.

38. Elisa vendte tilbage til Gilgal, medens der var Hungersnød i Landet; der boede han sammen med Prophetlærlingerne. Da sagde han til sin Dreng: Sæt den store Gryde paa og kog Søbemad til Prophetlærlingerne.

39. En gif ud paa Marken for at lede om Urter, og han fandt vilde Ranker og sankede op deraf, et Klæde fuldt af vilde Agurter. Da han kom hjem, skar han dem i Gryden med Søbemaden, thi de kjendte dem ikke.

40. Derpaa øste de op for Mændene, paa det de kunde spise; men som de kom til, at spise af Søbemaden, gavede et Raab fra sig og sagde: Døden er i Gryden, du Guds Mand. Saa kunde de ikke spise.

41. Men han sagde: Bringers Meel hid! Det kastede han i Gryden og sagde: Dø op for Folket! Saa spiste de, og der var ikke noget Slemt i Gryden.

42. Der kom en Mand fra Baal Salisa, han bragte Gudsmanden et Førstegrødebrød, tyve Bygbrød og Kjøkkenurter i sin Badsæk; denne sagde: Giv det til Folket, og lad dem spise.

43. Men hans Tjener sagde: Hvad er det at sætte for hundrede Mennesker? Dog han sagde: Giv Folket det og lad dem spise;

Minde knyttede sig, 1 Kong. 18. ⁴¹⁾ Melet bruger Propheten her ligesom Salt, 2, 21; og Vand 5, 10; ligesom Herren Epyt, Marc. 8, 23; og det dobbelte Middel, Joh. 9, 6. 7. Underkraften kan naturligtvis ikke ligge i disse Ting, omendstjont det heller ikke kan siges, hvorfor de anvendes. ⁴²⁾ Salisa: Landet laae efter 1 Sam. 9, 4; paa Grændsen af Ephraim og Bethlehem; jvfr. Matth. 14, 14-21; 15, 32-38.

thi saaledes siger Jehova: De skulle baade spise og levne.

44. Saa satte han det for dem, og de spiste og levnedes, som Jehova havde sagt.

Capitel V.

Raemans Renselse og Gehasi's Straf.

1. Naeman, Kongen af Syriens Hærfører, var en stor Mand hos sin Herre og anseet, fordi Jehova ved ham havde berebt Syrien en Frelse, men denne dygtige Krigsmand var spedalst.

2. Syrrerne droge ud i Lebing og førte en lille Pige hjem med sig fra Israels Land, som var hos Raemans Hustru.

3. Hun sagde til sin Frue: Giv Gud, min Herre stod for Propheten, som er i Samaria, han skulde frie ham for hans Udslet.

4. Da gif han ind og meldte sin Herre det med de Ord: Saa og saa siger den Pige, som er fra Israels Land.

5. Dertil sagde Kongen af Syrien: Gaa hen og kom igjen! Jeg vil sende dig med Brev til Israels Konge. Saa drog han bort og tog med sig ti Centner Sølv, sex tusinde Sekel Guld og ti Sæt Helligdagsklæder.

6. Han bragte Israels Konge Brevet, som lod saaledes: Hvad Stund dette Brev naaer til dig, sender jeg min Tjener Naeman til dig, for at du skal frie ham for hans Udslet.

7. Da Israels Konge læste Brevet, rev han sine Klæder itu og sagde: Er jeg da Gud, saa at jeg kan dræbe og oplive? Og dog sender nu denne mig Budskab om at frie en Mand for hans Udslet. Lægger dog nu Mærke til, hvorledes han ypper Kiv med mig!

8. Da Gudsmanden Elisa spurgte, at Israels Konge rev sine Klæder itu, saa sendte han Bud til Kongen og lod sige: Hvorfor river du dine Klæder itu? Lad ham kuns komme til mig, saa skal han sande, at der er en Prophet i Israel.

9. Saa kom Naeman med Heste og Vogne og traadte hen til Døren af Elisa's Huus.

10. Da sendte Elisa Bud til ham og lod

Capitel V.

⁴⁾ Ligesom Dronningen af Saba blev lokket til Jerusalem ved Rytet, som der gif om Salomons Wiisdom, saaledes Naeman til Samaria ved Rytet om Elisa's Undergjerninger. Elisa boede i Samaria; jvfr. 2, 25 og Anm. til 4, 16. ⁷⁾ Jvfr. 1 Kong. 20, 7. ¹⁰⁾ Til den tvendobbelte Tvætning, jvfr. 3 Mos. 14, 7. Der



fige: Gaa hen og to dig syv Gange i Jor-
dan, saa skal dit Kjød komme sig og du skal
blive reen.

Da nærmede Raeman og gif bort, og
sagde: Jeg tænkte ved mig selv: han
skal være mig, naar og paafalde Jehovas nu
sige, lad mig gaae over Eri-
trantage Udsletten.

Se alle Kloderne ved Damask, Abana
og Parpar bedre end alle Israels Bænde;
og alle toe mig i dem og blive reen?
Sagde han sig nei og drog hjemfuld

Da nærmede hans Tjenerer sig, talte til
ham og sagde: Hvorfor, minde Propheren
sige: Du skal være reen, og alle dine
tjenerer? Sagde han: Jeg har ikke
gjort noget.

Da sagde han til dem og spaltte sig syv
Gange i Jordanen og blev reen. Og
da han kom op, var hans Kjød som
Kjød af et Bænde.

Da nærmede han sig med sit hele Følge
til Damask, og sagde: Nu har jeg er-
været reen. Gud er paa hele Jorden
og jeg har nu dog en Gave af din

Her nærmede sig Saa sandt Jehova
sagde til Raeman: Jeg vil ikke tage
noget af dig, men jeg vil give dig

Da nærmede Raeman sig og sagde: Men
du har givet mig en Gave, og jeg har
ikke taget noget af dig. Men du har
gjort mig reen, og jeg har nu dog en
Gave af din.

Da nærmede sig Raeman og sagde: Men
du har givet mig en Gave, og jeg har
ikke taget noget af dig. Men du har
gjort mig reen, og jeg har nu dog en
Gave af din.

Da nærmede sig Raeman og sagde: Men
du har givet mig en Gave, og jeg har
ikke taget noget af dig. Men du har
gjort mig reen, og jeg har nu dog en
Gave af din.

Da nærmede sig Raeman og sagde: Men
du har givet mig en Gave, og jeg har
ikke taget noget af dig. Men du har
gjort mig reen, og jeg har nu dog en
Gave af din.

Da nærmede sig Raeman og sagde: Men
du har givet mig en Gave, og jeg har
ikke taget noget af dig. Men du har
gjort mig reen, og jeg har nu dog en
Gave af din.

Da nærmede sig Raeman og sagde: Men
du har givet mig en Gave, og jeg har
ikke taget noget af dig. Men du har
gjort mig reen, og jeg har nu dog en
Gave af din.

han sig til min Side og jeg kaster mig ned
i Nimmons Huus; naar jeg saa kaster mig
ned i Nimmons Huus, maa Jehova forlade
din Tjener denne Time.

19. Da sagde han til Raeman: Gaa bort i
fred. Saa drog han hjem. Det blev fra
ham.

20. Da sagde Raeman til Raeman: Gaa
til Raeman, og se, min Herre Raeman drager
Raeman og jeg alle af hans Gave. Hvad
han havde bragt med sig; saa fandt Jehova
tever, og vil løbe efter ham og tage noget af ham.

21. Da sagde Gehasi efter Raeman,
og da Raeman laad ham løbe efter sig,
sprang han ned af Bægen for at gaae ham
imøde og sige: Hager Alting vel?

22. Han svarede: Ja vist; min Herre send-
er mig med den Gave; nu kom det just to
Pungler af Prophererlingerne fra Geraim
Bjerg til mig; giv dem dog et Centner Sølvs
og to Sæt Helligdagsklæder.

23. Men Raeman sagde: Vil du, saa tag
to Centner. Han nedte ham og bandt to
Centner i to Punge og to Sæt Helligdags-
klæder, det gav han to af sine Føl, som bare
det foran him.

24. Da han kom til Heien, tog han det af
deres Haand og gjemte det i Duet; derpaa
lod han Mandene fare, og de gif bort.

25. Derefter kom han ind og talte til sin
Herre; men Elisa sagde til ham:
Hverken kommer du, Gehasi? Denne sagde:
Din Tjener har ingensteds været.

26. Dog hiin sagde til ham: Vil ikke mit
Hjerte med, dengang Manden ventte om fra
sin Doga for at gaae dig imøde. Er det nu
Lid til at tage Sølvs og Klæder, Dine og
Dine Hjerte, Hæder og Dine, Tjenerer og Tje-
nerer?

27. Raemans Udsetelse hørte ved dig og din

27. 8) og flyder med Jord. 19-20) Denne sidste
Begyndelse imøde tilstaaes Raeman, fordi Tiden
til Hedningernes Kædelse endnu ikke var kom-
men. Raeman bliver ikke som Dronningen af
Saba staaende ved Beundring af Guds Rets-
færd, men sætter Forfatte at tjene selve denne
Gud. 21) Sagen er den, hvorpaa Samaria
laar, 1 Kong. 16, 24. 26) Propheren reufer
Gehasi, fordi han ikke agter paa Beudningen af
det, som er sket, men tænker paa jordist Bindung,
naar Hedninger luge til Israels Propher.

27) Ikke blot Gehasi strafedes men hans Slægt,
og denne ikke blot i tredje og fjerde Led men i
beständig. Begjærningen mod Hedningen blev
til Forbandelse for Israelliten. Denne Kjends-
gjerning havde en varig Betydning, og i Gehasi's

fige: Gaa hen og to dig syv Gange i Jordan, saa skal dit Kjød komme sig og du skal blive reen.

11. Da harmedes Naeman og gif bort, og han sagde: See, jeg tænkte ved mig selv: han vil komme ud, staae og paafalbe Jehovas sin Guds Navn, lade sin Haand glide over Steedet og borttage Udsletten.

12. Ere ikke Floderne ved Damast, Abana og Pharphar bedre end alle Israels Vand; kan jeg ikke toe mig i dem og blive reen? Saa vendte han sig om og drog harmfuld bort.

13. Da nærmede hans Tjenere sig, talte til ham og sagde: Min Fader, havde Propheten paalagt dig noget svært, vilde du ikke have gjort det? Men nu siger han kun: To dig, saa skal du blive reen!

14. Da steg han ned og dykkede sig syv Gange, som Gudsmanden havde sagt. Og hans Kjød kom sig, det blev saa reent som Kjød paa en lille Dreng.

15. Derpaa vendte han med sit hele Følge tilbage til Gudsmanden; han gif ind, traadte hen for ham og sagde: See, nu har jeg erfaret, at der ingen Gud er paa hele Jorden uden i Israel, tag nu dog en Gave af din Tjener.

16. Men denne sagde: Saasandt Jehova lever, hvem jeg tjener, jeg vil intet tage. Hiin vilde nøde ham til at tage noget, men han undslog sig.

17. Da sagde Naeman: Maa din Tjener ikke faae en Ladning Jord, saameget et Par Muuldyr kunne bære? thi for Fremtiden vil din Tjener ikke bringe andre Guder end Jehova Brændoffer eller Slagtoffer.

18. Kunns denne Ting maa Jehova forlade din Tjener, naar min Herre kommer i Kimmons Huus for der at holde Andagt, støtter

han sig til min Side og jeg kaster mig ned i Kimmons Huus; naar jeg saa kaster mig ned i Kimmons Huus, maa Jehova forlade din Tjener denne Ting.

19. Da sagde han til ham: Gaa bort i Frib. Saa drog han et Stykke Vei bort fra ham.

20. Da sagde Gehasi, Gudsmanden Elisa's Dreng: See, min Herre skaanebe denne Syrer Naeman og tog ikke af hans Haand, hvad han havde bragt med sig; saa sandt Jehova lever, jeg vil løbe efter ham og tage noget af ham.

21. Saa satte Gehasi efter Naeman, og da Naeman saae ham løbe efter sig, sprang han ned af Vognen for at gaae ham imøde og sagde: staaer Alting vel?

22. Han sagde: Ja vist; min Herre sender mig med den Bæst: nu kom der just to Unglinger af Prophetelærlingerne fra Ephraims Bjerg til mig; giv dem dog et Centner Sølv og to Sæt Helligdagsklæder.

23. Men Naeman sagde: Vil du, saa tag to Centner. Han nødte ham og bandt to Centner i to Punge og to Sæt Helligdagsklæder, det gav han to af sine Folk, som bare det foran hiin.

24. Da han kom til Høien, tog han det af deres Haand og gjemte det i Huset; derpaa lod han Mændene fare, og de gif bort.

25. Derester kom han ind og traadte hen til sin Herre; men Elisa sagde til ham: Hvorfra kommer du, Gehasi? Denne sagde: Din Tjener har ingensteds været.

26. Dog hiin sagde til ham: Gif ikke mit Hjerte med, dengang Manden vendte om fra sin Vogn for at gaae dig imøde. Er det nu Tid til at tage Sølv og Klæder, Olie og Vinbjerg, Faar og Dyr, Tjenere og Tjeneskepiger?

27. Naemans Udslet klæbe ved dig og din

er imidlertid Talen om Menselsen, som den foretoges med den Helbredede. ¹¹⁾ Guds Bud er Naeman altfor ringe. Medens Dronningen af Saba strax forbausedes over Kongens Herlighed, forarges hiin først over det Uanselige ved Prophetens Bud. ¹²⁾ Abana (eller Amana) og Pharphar udspringe paa Sermon altsaa paa samme Bjerg som Jordan. En Flod er renere, jo nærmere man kommer dens Udspring, og Naeman var i Damast det selles Udspring nærmere end i Samaria. ¹⁶⁾ Jvfr. Matth. 10, 8. ¹⁷⁾ Naeman tilkjendegiver med denne Begjæring sin bestemte Villie, for Fremtiden at tjene Jehova. Til et Alter, hvorpaa der skulde ofres, hører der altid Jord eller Steen (2 Mos. 20, 24-25.) Brændofferalteret var indentil huult (2 Mos.

27, 8) og fyldt med Jord. ¹⁸⁻¹⁹⁾ Denne sidste Begjæring kunde tilstaaes Naeman, fordi Tiden til Hedningernes Kaldelse endnu ikke var kommen. Naeman bliver ikke som Dronningen af Saba staaende ved Beundring af Guds Røds Klæd, men fatter Forsættet at tjene selve denne Gud. ²⁴⁾ Høien er den, hvorpaa Samaria laae, 1 Kong. 16, 24. ²⁶⁾ Propheten reiser Gehasi, fordi han ikke agter paa Betydningen af det, som er skeet, men tænker paa jordist Binding, naar Hedninger søge til Israels Prophet. ²⁷⁾ Ikke blot Gehasi straffedes men hans Slægt, og denne ikke blot i tredje og fjerde Led men for bestandig. Belgjæringen inod Hedningen blev til Forbøvelse for Israeliten. Denne Kjendsgjerning havde en varig Betydning, og i Gehasi's

Slægt evindeligt! Saa gif han bort, hvord som Sneec af Udflæet.

Capitel VI.

Elisa leder Syrerne vild. Samarias Beleiring.

1. Engang talte Prophetlærlingerne til Elisa: See dog, det Sted, hvor vi boe sammen med dig, er os for snævert.

2. Lad os nu gaae hen til Jordan, og hver Mand dersfra hente en Bjælke, saa ville vi og der indrette os et Sted, hvor vi kunne boe. Dertil svarede han: Gaaer hen.

3. Der var en, som sagde: Vil du ikke selv gaae med dine Tjenere?

4. Saa gif han med dem; de kom til Jordan og fældede Træer.

5. Og der var en, som lod Bjælke og Dre falde i Vandet; han gav et Raab fra sig og sagde: D vee, min Herre, det var laant Gøds.

6. Da sagde Gudsmanden: Hvor faldt den hen? Denne viste ham Stedet, saa opsanke de han nogle Pinde, kastede dem derhen og fik derved Jernet til at svømme.

7. Dersaa sagde han: Loft du den nu op! Saa udstrakte denne sin Haand og greb den.

8. Syriens Konge var kommen i Krig med Israël og holdt Raad med sine Tjenere, hvorved han sagde: Paa det og det Sted skal min Leir staae.

9. Saa lod Gudsmanden et Bud gaae til Israëls Konge med den Bædder: Vaer dig, at du ikke drager fordi det Sted, thi der ligger Syrerne.

10. Saa sendte Israëls Konge Bud hen til det Sted, som Gudsmanden havde nævnet ham og advaret ham for, og han lod holde Vagt der ikke blot i een eller to Dage.

Slægt fremstillede den for Israël. Herren skæler, Luc. 4, 25-27; Ehrener Naeman samt hiet med Dvinden fra Sarepta i Sidon Egner. Begge lade de til at have været Hedninger; den ene af dem modtog Propheten i sit Huus, den anden opsøgte ham i hans Huus, medens han var foragtet i sit eget Fædreland.

Capitel VI.

*) Israëls Konge havde blygget sig et Huus, som forbausede Eydens Dronning, Propheten maa selv gaae ud at hente Tømmer til sit. *)

11. Da blev Syrerkongens Hjerter meget uroligt over den Sag; han kaldte paa sine Tjenere og sagde til dem: Vilde I nu ikke sigge mig, hvem af vore det var, som gif til Israëls Konge?

12. En af hans Tjenere sagde: Der var ingen, min Herre Konge; men Propheten Elisa, som er i Israël, skal robe for Israëls Konge, hvadsomhelst du taler om i dit Sovestammer.

13. Da sagde han: Gaaer hen og seer efter, hvor han er, saa vil jeg sende Folk hen og lade ham hente. Da bragte man ham den Bædder: Nu er han i Dothan.

14. Saa sendte han Heste og Vogne og en stor Hær derhen, de kom ved Nattetider og sloge Kreds om Byen.

15. Gudsmandens Tjener reiste sig tidlig for at bryde op, men som han kom udenfor, see, da holdt en Hær Byen omringet med Heste og Vogne. Da sagde hans Dreng til ham: D vee, min Herre, hvad skulle vi gribe til?

16. Men han sagde: Kun ikke forfagt! thi der er flere med os end med dem.

17. Saa bad Elisa og sagde: Jehova oplad dog hans Dine, saa han kan see. Og Jehova oplod Drengens Dine, saa han fik Syn; see, da laae Bjerget fuldt af Heste, og Ibvogne var der rundt om Elisa.

18. Da drog hine ned mod ham, men Elisa bad til Jehova sagde: Slaa dog dette Folk med Dienforblændelse. Da slog han dem med Dienforblændelse paa Elisa's Ord.

19. Elisa sagde til dem: Det er ikke Veien og det er heller ikke Byen, følger mig, saa vil jeg bringe eder til den By, I lede om. Og han bragte dem til Samaria.

20. Da de vare komne ind i Samaria, sagde Elisa: Jehova, oplad Dinene paa dem, saa de maae see! Da oplod Jehova deres Dine, saa de kunde see; og da vare de midt i Samaria.

21. Israëls Konge sagde til Elisa, da han

Pindene, som her omtales, have det samme at betyde som Relet, 4, 41. ¹⁵⁾ Dothan laae imellem Sichem og Samaria, 1 Mos. 37, 17. ¹⁶⁾ Josf. 4 Mos. 14, 9; 2 Kron. 32, 7; 1 Joh. 4, 4. ¹⁷⁾ Drengens Dine bleve opladte ligesom Bileams 4 Mos. 22, 31. Han seer Guds Bognborg (2, 11-12; Ps. 68, 18), der ogsaa engang havde leiret sig omkring Jakob, 1 Mos. 3, 2-3; og som Herren havde forjættet alle Sine, Ps. 34, 8. ¹⁸⁾ Ehrener blændedes som Sodomiterne 1 Mos. 19, 11. ¹⁹⁾ Elisa talte Sandhed; thi i Samaria var

blev dem vaer: Skal jeg hugge dem ned min Fader?

22. Men han sagde: Du maa ikke hugge dem ned, hvad du tager til Fange med dit Sværd og din Bue, det kan du hugge ned. Sæt Brød og Vand frem for dem, lad dem spise og drikke og saa drage til deres Herre.

23. Da berebte han dem et stort Maaltid, og de spiste og drak. Derefter holdt Syrerne op med at drage paa Streiferi i Israels Land.

24. Nogen Tid derefter begav det sig, at Syrerkongen Benhadad samlede hele sin Hær og drog op for at beleire Samaria.

25. Da blev der stor Hungerensnød i Samaria, medens de beleirede den; tilsidst kostede et Ælskehoved firrindstyve Sekler Sølv og en Dvart Pot Duemøg fem Sekler Sølv.

26. Idet Israels Konge gif omkring paa Muren, raabte en Dvinde efter ham og sagde: Hjælp, min Herre Konge!

27. Men han sagde: Hjælper Jehova dig ikke, hvorledes skulde saa jeg hjælpe dig? Skulde det være fra Løen eller fra Viinpersen?

28. Endvidere sagde Kongen til hende: hvad fattes dig? Da svarede hun: denne Dvinde sagde til mig: fly din Søn hid og lader os spise ham idag, saa skulle vi spise min Søn imorgen.

29. Og vi togte min Søn og spiste ham; men næste Dag sagde jeg til hende: fly din Søn, saa ville vi spise ham! Da skjulte hun sin Søn.

30. Da Kongen hørte Dvindens Ord, rev han sine Klæder itu, idet han gif omkring paa Muren. Og Folket saae, at han havde en Sæk indenfor paa Kroppen.

31. Han sagde: saa straffe Gud mig i sin Brede, hvis Elisa, Saphais Søn, ikke idag inden Åften mister sit Hoved.

32. Elisa sad i sit Huus, og de Ældste sad hos ham. Hiin sendte en Mand hen af sin Omgivelse, for der kunde komme Bud til

ham. Denne sagde til de Ældste: see I det, at denne Morderføn sender Bud hen for at fikle mig ved mit Hoved? Giver Agt, naar Budet kommer, slaaer saa Døren i og støder ham tilbage med Døren, hører man ikke hans Herres Skridt bag efter ham?

33. Han talte endnu med dem, da kom Budet ned til ham. Men Kongen sagde: see, denne Ulykke kommer fra Jehova, hvad skal jeg endnu haabe af Jehova?

Capitel VII.

Samarias Redning.

1. Elisa sagde: Hører Jehovas Ord! Saa siger Jehova: Imorgen ved denne Tid skal et Fjerdingkar Hvede koste en Sekel, og to Fjerdingkar Byg en Sekel i Samarias Port.

2. Da svarede Hirdmanden, til hvis Side Kongen lænede sig, Gudsmanden og sagde: Gjørde Jehova saa Vinduer paa Himmelen, vil dette dog ikke inddræffe! Men han sagde: Du skal faae det at see med egne Øine, og dog ikke komme til at spise deraf.

3. Der var fire speballe Mænd ved Laagen til Porten, og de sagde til hinanden: Hvorfor skulle vi da sidde her til vi omkomme?

4. Om vi sagde: Lader os gaae ind i Byen, saa er der Hungerensnød i Byen, og vi vilde omkomme der; men bleve vi her, vilde vi ogsaa omkomme; nu afsted, lader os løbe lige ind i Syrernes Leir, skænke de os Livet, saa lader os leve, men dræbe de os, saa lader os øde.

5. Saa reiste de sig i Tusmørket for at gaae ud til Syrernes Leir; da de kom til Udkanten af Syrernes Leir, var der ikke et Menneske.

6. Herren havde ladet Syrernes Leir høre Lyd af Bogne, Heste og en stor Hær, da sagde den ene til den anden: See Israels Konge har leiet Chittiternes og Ægyptens Konger imod os, for at de skulle overfalde os.

hans Bolig. 5, 3. ²²⁾ Saa blev ogsaa i den gamle Pagt det Ord overholdt, som allerede var ubtalt Ordsp. 25, 21. ²³⁾ Heldigt Udfald skulde ingen Krig med Israel have for Syrerne, saalænge Jehova endnu ikke havde opvakt sit Straffens Rødstab (1 Kong. 19, 15). ²⁸⁻²⁹⁾ Dog gif selv i denne Tid allerede den Forbandelse i Opfyldelse, hvormed Moses havde truet Landet, 3 Mos. 26, 29; 5 Mos. 28, 53; som ogsaa senere skulde træffe Jerusalem, Begr. B. 4, 10. ³⁰⁾ Zoram var dybt nedbøiet, men ikke bodfærdig; Sællen paa Kroppen gjør ikke et Menneske angergivent. ³¹⁾ Zoram havde erfaret, at Elisa kunde frelse (B. 21, 3; 17: 18);

nu da han ikke gjorde det, vil Kongen straffe ham. Naar Elisa alligevel frelser, saa er det fordi Israels Tugtelse er forbeholdt Saael. ²⁹⁾ Elisa sad i de Ældstes Forsamling ligesom Ezechiel 8, 1. ³²⁾ Fortællingen umblader at sige, om de Ældste gjorde efter Elisa's Ord.

Capitel VII.

²⁾ Selv det, hvormed Bantroen spotter, kan see, Gud kan gjøre Vinduer paa Himlen, 1 Mos. 7, 11. ³⁾ De Speballe vare udenfor Byen efte Lovens Bydende 3 Mos. 13, 44-46. ⁶⁾ Om Chittiternes Konger jofr. 1 Kong.

7. Da brøde de op og toge Flugten i Lusmørket; de lode Telte, Heste, Væler, kort Leiren som den var, i Stikken og løb som de kunde bebst.

8. Da de Spedalske kom til Udkanten af Leiren, gif de ind i et Telt, spiste og drak; de toge Sølv, Guld og Klæder bort derfra, gif ind i et andet Telt, og hvad de bare ud deraf, nedgrove de.

9. Da sagde den ene til den anden: Lader os ikke bære os saaledes ad, denne Dag er en Dag til glædelig Tidende; nøle vi endnu og bie, indtil Morgenen gryer, saa vil Brøden ramme os. Kommer nu, lader os gaae hen og bringe Nytt til Kongens Huus.

10. Saa kom de, kaldte paa Byens Vagt og gjorde Melding til dem: Vi kom ind i Syrernes Leir, og see, der var ikke en Mand, ikke Kny af et Memesse, men Heste og Væler stode bundne, og Teltene vare i god Stand.

11. Da gjorde Vagten Anstrig, og de meldte det indenfor til Kongens Huus.

12. Saa reiste Kongen sig endnu ved Natte-tider og sagde til sine Tjenere: Nu vil jeg forkynde eder, hvorpaa Syrerne pønse. De vide, at vi lide Sult; derfor ere de gangne ud af Leiren for at ligge i Skjul paa Marken i den Tanke: nu vil de gaae ud af Byen, saa vilde vi fange dem levende og trænge ind i Byen.

13. Da svarede en af hans Tjenere og sagde: Lad dem dog tage otte af de levende Heste, som ere blevne tilovers, de ere alligevel ligesom hele Mængden af Israël, der er bleven tilovers herinde, ja de ere som den hele Mængde af Israël, der er omkommen, lader os sende dem ud for at see efter.

14. Saa toge de to Vogne med Heste for, og Kongen sendte dem ud til Syrernes Leir med den Væffel: Drager hen og seer efter!

15. Disse fulgte dem indtil Jordan; der laae hele Veien fuld af Klæder og Løi, som Syrerne i deres Hastværk havde kastet fra sig. Sendebudene kom tilbage og berettede Kongen det.

16. Derpaa gif Folket ud og plyndrede Syrernes Leir. Da kom et Fjerdingkar Hvede

til at koste en Sefel og to Fjerdingkar Byg en Sefel, som Jehova havde sagt.

17. Kongen satte Hirdmanden, til hvis Side han lænede sig, paa Vagt ved Porten; men Folket traadte ham ned i Porten til han døde, som Gudsmanden havde sagt, da han talte, medens Kongen var kommen ned til ham.

18. Da Gudsmanden nemlig talte saaledes til Kongen: Imorgen ved denne Tid skulle to Fjerdingkar Byg koste en Sefel og eet Fjerdingkar Hvede koste en Sefel i Samarias Port;

19. Saa tog Hirdmanden tilorde mod Gudsmanden og sagde: Gjørde Jehova saa Binduer paa Himmelen, saa vil dette dog ikke indtræffe. Men denne sagde: Du skal faae det at see med dine egne Øine og dog ikke komme til at spise deraf.

20. Saaledes gif det ham ogsaa, Folket traadte ham ned i Porten til han døde.

Capitel VIII.

Hungersnød i Israël. Sasaël bliver Konge i Syrien, Joram og Ahasia i Juda.

1. Elisa talte til den Konge, hvis Søn han havde bragt tillive, og sagde: Bryd op, drag bort med dit Huus og tag Ophold hvor du kan, thi Jehova paabyder en Hungersnød, som ogsaa vil komme over Landet i syv Aar.

2. Saa brød Dvinden op og gjorde, som Gudsmanden havde sagt hende; hun gif bort med sit Huus og tog syv Aar Ophold i Philisternes Land.

3. Men efter syv Aars Forløb kom Dvinden tilbage fra Philisternes Land, og hun gif ud og anraabte Kongen om sit Huus og sin Mark.

4. Da talte just Kongen saaledes til Gehasi, Gudsmandens Dreng: Fortæl mig dog, hvad stort Elisa har udøvet.

5. Som han just fortalte Kongen om den Døde, hvilken han havde bragt tillive, kom netop Konen, hvis Søn han havde bragt tillive, og anraabte Kongen om sit Huus og sin Mark. Og Gehasi sagde: Min Herre Konge,

10, 29; Dom. 1, 26. ¹³⁾ Meningen er med andre Ord: Miste vi ogsaa Hestene, saa er dermed ikke stort tabt. ¹⁷⁻¹⁹⁾ Det gif Hirdmanden, som Bornene fra Bethel, 2, 23-24. Saaledes begynder Donnen over det vantro Israël fra Elisa. Det synes at stride mod 1 Kong. 19, 17. Dog, Dpregningen paa dette Sted er ikke bestemt af Tidfølgen, men efter som Donnen er mere eller mindre vanskelig at undgaæ. Vanskeligere end den fremmede Fjende undgaæ man den, som

af Landets egne Folk staær op imod En, men vanskeligt af alle Hævner undgaæ man Guds Ord. Dog, Guds Ord dømmer tillige, for Hæstfolkene komme med Leerne (Joh. 12, 48; 3, 18; Matth. 13, 30).

Capitel VIII.

⁴⁾ Da Gehasi efter 5, 27 var spedalsk, saa maa Samtalen med Kongen have fundet Sted

det er Konen og det er hendes Søn, som Elisa bragte tillive.

6. Saa spurgte Kongen Dvinden ud, og hun fortalte ham. Kongen gav hende derpaa en Kammerstvend med, idet han sagde: Giver hende alt tilbage, hvad hendes er, og hele Indtægten af hendes Markt fra den Dag af, hun forlod Landet, indtil nu.

7. Elisa kom til Damask, engang da Syrerkongen Benhabad laae syg; da bragte man ham den Tidende: Der er kommet en Gudsmand hertil.

8. Da sagde Kongen til Hasael: Tag en Gave i din Haand og gaa Gudsmanden imøde og adspørg Jehova ved ham med de Ord: Skal jeg komme mig af denne Sygdom?

9. Saa gif Hasael ham imøde og tog en Gave i sin Haand af hvad godt der er i Damask, et Læs til fyrretyve Kameler. Da han kom, traadte han hen for ham og sagde: Din Søn Benhabad, Syrerkongen sender mig til dig med de Ord: Skal jeg komme mig af denne Sygdom?

10. Elisa sagde til ham: Skulde du komme dig? Jehova har aabenbaret mig, at han skal døe.

11. Og Gudsmanden skjæmpe med sit Ansigt og betvang det, indtil det overmandede ham; og Gudsmanden brast i Graad.

12. Da sagde Hasael: Hvorfor græder da min Herre? Og han sagde: Forbi jeg veed, hvad ondt du vil gjøre Israels Børn, deres Befæstninger vil du stikke i Brand og deres Unglinger vil du dræbe med Sværd, deres Børn vil du knuse og deres Svangre vil du slænge.

13. Saa sagde Hasael: Hvad er da din Tjener, den Hund, at han skulde gjøre saa store Ting! Men Elisa sagde: Jehova har aabenbaret mig, hvorledes du vil særdes som Syriens Konge.

14. Han gif bort fra Elisa og kom til sin Herre; denne sagde til ham: Hvad sagde Elisas dig? Og han svarede: Han sagde mig, at du skulde komme dig.

15. Næste Dag tilbrog det sig, at han tog Dynen, dyppede den i Vand og bredte den over hans Ansigt til han døde. Da blev Hasael Konge i hans Sted.

16. I Kong Joram af Israels, Achabs Søns femte Aar, da Josaphat var Konge i Juda, blev Josaphats Søn Joram Konge i Juda.

17. Han var to og tredive Aar gammel, da han blev Konge og herskede otte Aar i Jerusalem.

18. Han vandrede paa Israels Kongers Bei, som Achabs Huus havde handlet, thi han havde faaet en Datter af Achab til Hustru, og han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine.

19. Men Jehova vilde ikke fordærve Juda for sin Tjener Davids Skyld, eftersom han havde sagt ham, at hans Slægt ikke skulde udslettes gjennem alle Tider.

20. I hans Dage rev Edom sig løs fra Juda's Dvervælde og kuarede sig selv en Konge.

21. Da drog Joram hen til Sair med alle sine Vogne, og ved Natterider brød han frem, slog Edom, som holdt ham indesluttet, og Vognansførerne. Saa flygtede Folket til sine Telte.

22. Alligevel rev Edom sig løs fra Juda's Dvervælde indtil den Dag idag. Paa den Tid faldt ogsaa Libna fra.

udenfor Kongegaarden. ⁷⁾ Nu er Timen kommen, da Jehova vil have sit Strafferedskab Hasael opstøst, og da den Befaling, Elias til (1 Kong. 19, 15), skal iværksættes. ⁸⁾ Om Elisa tog mod denne Gave, siges ikke, Hensigten dermed var kun at ære ham (1 Sam. 9, 7-8). ¹⁵⁾ Kongemordet foretog Hasael af egen Drift, Propheten havde ingenlunde befaleet ham det. ¹⁶⁾ Med Jorams Medregentskab forholder det sig ullart; efter 1, 17 og 3, 1 er han bleven Faderens Medregent i dennes 16de Aar, og, da Josaphat regjerede 25 Aar, maa han have været det i 8 til 9 Aar. Efter dette Sted har han regjeret i det Føieste 8 Aar, selvsagt kunne ikke baade hans Medregentskabs og hans Eneregerings Aar være angivne, men ene de sidste. Dog ogsaa her ved mæde Vanstieligheder. Joram, Achabs Søn, og Ahasja, Jorams Søn, dse i samme Aar. Giin har regjeret 12 Aar og kom paa Thronen i Josaphats 18de Aar. Fra dette Tidspunkt kommer der indtil Ahasja's Død følgende Aar paa

Juda: 7 af Josaphats Regjering, 8 Joram som Eneregent, 1 Ahasja, ialt: 16 Aar, det er 4 Aar mere end der omtales for Israels indens for de samme Tidspunkter. Er Joram derfor end i Faderens 16de Aar bleven dennes Medregent, saa maa han i det 23de eller 24de Aar have faaet større Selvstændighed, og fra dette Tidspunkt, Kong Joram af Israels femte Aar, ere de B. 17 omtalte otte Aar regnede (Josaphat bde først i Joram af Israels slette eller syvende Aar); Ahasja's Regjeringsaar var maastee neppe et fuldt Aar, jofr. B. 25. Med B. 16 til 24 kan sammensignes 2 Kran. 21. ²⁰⁾ Hvor selvstændige Kongerne i Edom vare, sees af 1 Kong. 3, 9. Dog var Regenten hidindtil bleven indsat af Juda's Konge (1 Kong. 22, 48). Nu tog ogsaa det en Ende, og Jakobs Ord (1 Mos. 27, 40) opfyldtes. Sin Selvstændighed hævede Edom fra nu af indtil Johannes Hyrkans Dage. ²¹⁻²²⁾ Hvad der hindrede Joram i at benytte sin Seier, siges ikke; maastee Libna's Frafald. Men hvor

23. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Joram og det, han har bedrevet, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

24. Joram indgik til sine Fædre og blev bisat hos sine Fædre i Davids Stad. Efter ham kom hans Søn Ahasja til Regjeringen.

25. I Kong Joram af Israels, Achabs Søns tolvte Aar kom Ahasja, Jorams Søn til Regjeringen i Juda.

26. Ahasja var to og tyve Aar gammel, da han blev Konge og han regjerede eet Aar i Jerusalem. Hans Moder hed Athalsa og var en Datter af Kong Omri i Israel.

27. Han vandrede paa samme Wei som Achabs Huus og gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine ligesom Achabs Huus; thi han var en Slægting af Achabs Huus.

28. Han drog med Kong Joram, Achabs Søn, i Slag mod Kong Hasael af Syrien ved Ramoth Gilead, hvor Syrerne sloge Joram.

29. Da traf Joram sig tilbage for i Jisreel at faae de Saar lægte, som Syrerne havde tilføiet ham ved Ramoth Gilead, da han stred med Kong Hasael af Syrien. Da drog Ahasja, Jorams Søn, Kongen i Juda, ned for at see til Joram, Achabs Søn i Jisreel, thi han laae syg.

Capitel IX.

Jehu salves til Konge og dræber Joram, Ahasja og Zefabel.

1. Propheten Elisa kaldte paa en af Prophetlærlingerne og sagde til ham: Bind op om din Lænd, tag denne Dlietruffe i din Haand og gaa til Ramoth Gilead.

2. Naar du kommer did hen, saa see dig om der efter Jehu, en Søn af Nimsi's Søn Josaphat; gaa saa ind, lad ham sjerne sig fra sine Kammerater og led ham ind i et af sidens Kammer.

3. Tag derpaa Dlietruffen frem, udgyd den over hans Hoved og sig: saa siger Jehova: jeg salver dig til Konge over Israel; lut

dette Libna laae, om det var Levitstaden paa Juda's Gebeet, eller, hvad der er rimeligere, en Stad udenfor samme, maastee den i 4 Mos. 33, 20 omtalte, kan ikke med Sikkerhed afgjøres.

²⁵⁾ Naar det 9, 29 hedder, at Ahasja blev Konge i Kong Joram af Israels ellevte Aar, medens det her hedder, at det var i hans tolvte, saa maa man vel antage, at hans Regjering ikke varede et fuldt Aar, eller at han en kort Tid har været Faderens Medregent. ²⁶⁾ Her siges Ahasja at være kommen 22 Aar gammel, 2 Krøn. 22, 2, derimod 42 Aar gammel til Regjeringen; paa sidstnævnte Sted maa der være en Feilskrivning.

derpaa Døren op og undfly, men forstut dig ikke.

4. Saa gif Ynglingen, Prophetens Svend, til Ramoth Gilead.

5. Og han kom didhen, hvor Hærens Hovedsmænd sad, og sagde: Jeg har et Ord at tale med dig, o Høvding! Og Jehu sagde: Til hvem iblandt os alle? Han sagde: Til dig, o Høvding!

6. Derpaa stod denne op, og han gif ind i Huset og udgjød Dlen over hans Hoved, og han sagde til ham: Saa siger Jehova, Israels Gud: jeg salver dig til Konge over Jehovas Folk, over Israel.

7. Du skal slaee Achabs, din Herres Huus, og jeg vil fræve mine Tjeneres, Propheternes og alle Jehovas Tjeneres Blod af Zefabels Haand.

8. Hele Achabs Huus skal gaae til Grunde, og jeg vil udrydde hos Achab hver, som staaer sit Vand af mod Bæggen, hver Ufri og hver Fri i Israel.

9. Og jeg vil gjøre Achabs Huus lige med Jerobeams Nabaths Søns Huus og med Baesa, Achias Søns Huus.

10. Zefabel skulle Hundene æde i Jisreels Dal, og ingen stede hende til Jorden. Saa aabnede han Døren og flygte.

11. Da Jehu igjen kom ud til sin Herres Tjenere, sagde En til ham: Har det Godt at betyde, hvorfor kom denne Galning til dig? Men han sagde til dem: I kjende nok Manden og hans Snaf.

12. De sagde; Ja det er lutter Baas, men kom dog frem med det! Og han sagde: Saa og saa talte han til mig, idet han sagde: saa siger Jehova: jeg salver dig til Konge over Israel.

13. Hastig tog hver sit Klædebon, lagde det under ham paa det blotte Trin, de stødte i Trompeten og raabte: Jehu er Konge!

14. Saa stiftede Jehu, Josaphats Søn, som var en Søn af Nimsi, Oprør imod Joram, imedens Joram laae og tog vare paa Ramoth

²⁵⁾ Nu havde Ehretnes Krig bedre Fremgang end tidligere, thi ved Hasael var det Jehovas Billie at Israel stulde straffes. Krigen gjaldt nærmest Ramoth Gilead ligesom 1 Kong. 22, 3.

Capitel IX.

⁹⁾ jofr. 1 Kong. 15, 27-30; 16, 10-13.

¹¹⁾ Som Galninge betragtede de Bantro ofte Propheterne; jofr. Jer. 29, 26; Hof. 9, 7; Matth. 11, 18; Marc. 3, 21; Joh. 7, 20; 8, 48. ¹²⁾ Det guddommelige Ord's Magt tvang selv gennem Jehu's Mund de Bantro til at handle, som vare de ude af sig selv. ¹⁴⁾ Re-

Gilead tilligemed hele Israël mod Kong Haseel af Syrien.

15. Kong Joram vendte tilbage for i Jisreel at faae de Saar lægte, som Syrerne havde tilføiet ham, da han kæmpe med Kong Haseel af Syrien. Og Jehu sagde: Er det eders Mening, saa lad ikke een Rønningsmand komme ud af Byen, som maatte gaae hen og bringe Budskab til Jisreel.

16. Jehu satte sig til Hest og red ad Jisreel til, hvor Joram laae syg, og Kong Ahasja af Juda var kommen ned for at see til Joram.

17. Da Bagten, som stod paa Taarnet i Jisreel, fik Die paa Jehu's Sværm, idet den kom, saa sagde han: Jeg seer en Sværm. Og Joram sagde: Tag en Rytter og lad ham drage dem imøde og sige: har det Godt at betyde?

18. Rytteren drog ham imøde og sagde: Saa siger Kongen: har det Godt at betyde? Men Jehu sagde: Hvad skal du bryde dig derom? Vend om og følg mig. Da meldte Bægteren: Budet er stødt til dem og kommer ikke tilbage.

19. Derpaa lod han en anden Rytter drage ud, som kom til dem og sagde: Saa siger Kongen: har det Godt at betyde? Men Jehu sagde: Hvad skal du bryde dig derom? Vend om og følg mig!

20. Da meldte Bægteren saaledes: Han er stødt til dem og kommer ikke tilbage. Hans Ridt ligner Jehu, Nimfi's Søn, thi han rider en rasende Fart.

21. Da sagde Joram: Spænd for! og man spændte for hans Vogn. Kong Joram af Israël og Kong Ahasja af Juda drog hver ud paa sin Vogn og tjorte Jehu imøde; de traf ham ved Jisreeliten Naboths Lod.

22. Da Joram saae Jehu, sagde han: har det Godt at betyde? Men denne sagde: Hvad Godt skal det være, nu der ingen Ende er paa din Moder Jesabels Bolerier og Troldomskunster?

23. Da boiede Joram af og flygte. Og han sagde til Ahasja: Forvæderi, Ahasja!

24. Men Jehu tog sin Bue i Haanden og skjød Joram imellem Armene, saa Pilen gik ud af hans Hjerte; da seguede han ned i Vognen.

25. Og hiin sagde til sin Hirdmand Bidfar: Tag ham og kast ham ind paa Jisreeliten Naboths Lod, thi hust paa, hvorledes du og jeg rede parvüs efter hans Fader Achab, da Jehova gjorde ham dette Ord vitterligt:

26. Mon jeg ikke igaar saae paa Naboths og hans Søners Blod, siger Jehova; jeg vil gjengælde dig paa denne Lod, efter Jehovas Ord.

27. Da Kong Ahasja af Juda saae dette, flygte han paa Beien til Hævehuset. Men Jehu satte efter ham og sagde: Slaaer ogsaa ham paa Vognen i Gurpasæt, som ligger ved Jibleam. Og denne flygte til Megiddo, hvor han døde.

28. Hans Tjenere bragte ham til Jerusalem og jorde ham i hans Grav hos hans Fædre i Davids Stad.

29. J Joram, Achabs Søns elleste Aar blev Ahasja Konge over Juda.

30. Da Jehu kom til Jisreel og Jesabel hørte det, sminkede hun sine Dine, pyntede sit Hoved og saae ud af Vinduet.

31. Da Jehu kom i Porten, sagde hun: Hvorledes gik det Simri, som myrdede sin Herre?

32. Og han saae op til Vinduet og sagde: Hvo holder med mig, hvo? Da saae to, tre Kammerfænde ud til ham.

33. Og han sagde: Kast hende ned! Saa kastede de hende ned; og der sprøite noget af hendes Blod op paa Muren og paa Hestene. Og han travede over hende.

34. Derpaa kom han ind, spiste og drak; og han sagde: Dpføger dog denne Forbandede og begraver hende, hun er jo dog en Kongedatter.

35. Saa gif de hen for at forde hende; men da fandt de intet af hende uden Vandeskallen, Fødderne og Haandfladerne.

36. Og de kom tilbage og meldte ham det,

ningen maa være, at Joram havde beleitret Namoth Gilead, thi denne var i Ehernes Vold. Ahasja var en Datter af Jesabel og vandrede paa denne Slægts Wei, han blev derfor dragen ind i Dommen over Omri's Søn. ²¹⁾ Joram stod endnu i den Formening, at Jehu kom med en glædelig Tidende fra Namoth Gilead. ²⁵⁻²⁶⁾ jvfr. 1 Kong. 21, 19-22. ²⁹⁾ Jibleam ligger nordvestlig for Samaria. ²⁹⁾ jvfr. 8, 25. Angaaende Ahasja sammenlign 2 Kron. 22, 1-9. ³⁰⁾ Det er efterlandsk Skik at stryge Sminkte saavel paa Dienbryn som paa Dienlaage.

³¹⁾ jvfr. 1 Kong. 16, 18. ³⁵⁾ Hundene opstikkede kun Achabs Blod (1 Kong. 21, 19; 22, 38), — men aade Jesabels Risd (1 Kong. 21, 23-24). — Jesabel staaer saavel som Babel (Esf. 47, 1 flg.) i den gamle Pagt som fuldendt Billede paa hedenst Bederskab, lighed, dog med den Forskjel, at Babel er Gedenstabet, som det formær sig udenfor Menigheden; Jesabel er det samme Gedenstabet, som det forsøger paa at trænge ind i Guds Menighed og indtage dens Plads. Hvad Serobeam begyndte, fuldendte Jesabel. I den nye Pagt gjensindes baade den Jesabel, Abens.

og han sagde: Det er det Ord, som Jehova saaledes talede ved sin Tjener, Thibitien Elias: paa Jisreels Ager skulle Hundene æde Jesabels Kjød.

37. Og Jesabels Afsel skal spredes paa Jisreels Ager som Gødning over Marken, saa ingen skal kunne sige: Det er Jesabel.

Capitel X.

Dmri's Huus og Baalspræsterne udryddes. Jehu's Forjættelse, Synd og Tugtelse.

1. Ahab havde halvsjerdstindstøve Sønner i Samaria. Og Jehu skrev Breve og sendte dem til Samaria, til Jisreels Høvdinge, de Ældste, og til Ahabs Fosterfædre og lod sige:

2. Naar nu dette Brev kommer til eder og eders Herres Sønner ere hos eder tilligemed Vogne og Heste, befæstede Byer og Klustninger;

3. Saa seer efter, hvo der iblandt eders Herres Sønner er den bedste og reisfærdigste, sætter ham paa hans Faders Throne og kjæmper for eders Herres Huus.

4. Men de bleve meget bange og sagde: See, to Konger bestode ikke for ham, hvorledes kunne da vi bestaae?

5. Og Slotshevdningen, Byens Befalingsmand, de Ældste og Fosterfædrene sendte Bud til Jehu og lod sige: Vi ere dine Tjenere og ville gjøre alt, hvad du siger os, vi ville ikke faare nogen Konge, gjør du, hvad der er godt i dine Dine.

6. Saa skrev han for anden Gang et Brev til dem og lod dem sige: Hvis I agte paa mig og paa det, jeg siger, saa tag disse Mænds Hoveder, som ere eders Herres Tjenere, kommer saa imorgen ved denne Tid til mig i Jisreel. Og Kongens Sønner vare halvsjerdstindstøve i Tallet hos de Store i Byen, som opfostrede dem.

7. Da nu Brevet kom til dem, toge de Kongens Sønner og myrdede de halvsjerdstindstøve Mænd, deres Hoveder lagde de i Kurve og sendte dem til ham i Jisreel.

8. Da nu Budet kom og sagde disse Ord

2, 20-23) og et Babel (Ahab. 17, 1 flg.) Guds Dom over Dmri's Huus var nu fuldstændig, den, som var undsluppen fra Sasaels Sværd, faldt for Jehu's.

Capitel X.

9-10) Jehu reisfærdiggjør sin Handling for Folket med Guds Befaling. 13-14) De 42 Brødre af Ahasja vare ikke alle hans Brødre,

til ham: de bringe Kongesønnernes Hoveder, saa svarede han: lægger dem i to Dyrger ved Portens Laage indtil imorgen.

9. Om Morgenen gif han udenfor, stod og talede til hele Folket: I ere reisfærdige. See, jeg har stifet Dyrer mod min Herre og myrdet ham, og hvo har dræbt alle disse?

10. Sander her, at der ikke har været eet Ord magtesløst af alt, hvad Jehova har talt om Ahabs Huus, og Jehova har udført, hvad han har sagt ved sin Tjener Elias.

11. Jehu slog alt, hvad der var tilovers af Ahabs Huus i Jisreel, alle hans Store, hans Fortrolige og hans Embedsmænd, indtil der ikke var flere tilovers.

12. Derefter brød han op og gif mod Samaria og drog derhen, paa Veien kom han forbi Faareklipningshuset.

13. Der traf Jehu paa Kong Ahasja af Juda's Brødre og sagde: Hvo ere I? Og de sagde: Vi ere Ahasja's Brødre; vi ere dragne ned for at byde Kongens og Dronningens Børn vor Hilsen.

14. Men han sagde: Grib dem levende! Saa grebe de dem levende og myrdede dem over Brønden ved Faareklipningshuset, to og fyrretøve Mænd, ikke een af dem skaanede de.

15. Han drog derfra og traf paa Jonadab, Rehabs Son, som kom ham imøde; og han velsignede denne og sagde til ham: Mon dit Hjerte er redeligt, som mit Hjerte er mod dit? Og Jonadab sagde: Ja det er, og er det saa, da ræk mig din Haand. Saa rakte hiin ham sin Haand og løstede ham op i Vognen til sig.

16. Og han sagde: Kom med mig og vær Vidne til min Ridsfærhed for Jehova. Saa hjalp de ham op i hans Vogn.

17. Da han naede til Samaria, slog han alt hvad der var tilovers hos Ahab i Samaria, indtil han havde udryddet ham, efter det Ord, som Jehova havde talt til Elias.

18. Derpaa forsamlede Jehu hele Folket og sagde til dem: Ahab tjente Baal kun ringe, jeg vil tjene ham bedre.

19. Kalder nu alle Baals Propheter, Tjenere og Præster til mig, der maa ikke fattes en Mand, thi jeg vil holde en stor Oftring til Baal; hvo der savnes der, skal ikke beholde

men Brodersønner, 2 Krøn. 22, 8. De lode til at være komne med Ahasja til Jisreel og at være slygtede med ham. Hvad der 9, 27 er fortalt om Ahasja, er rimeligvis ikke meddeelt ganske i den Orden, hvori det har tildraget sig, da Ahasja efter 2 Krøn. 22, 9 først holdt sig skjult i Samaria. 15) Jonadab nedstammede fra Keniterne, 1 Krøn. 2, 55, af hvilken Stamme

Livet. Men Jehu brugte Svig for at faae Baals Tjenere udryddede.

20. Dg Jehu sagde: Foranstalter en Festsforsamling for Baal. Det udraabte man.

21. Jehu sendte Bud omkring i hele Israël; saa kom alle Baals Tjenere, og der blev ikke een Mand tilbage, som ikke kom. De kom til Baals Huus, og Baals Huus blev fyldt fra den ene Ende til den anden.

22. Endvidere sagde han til Opfyndmanden ved Klædefamret: Skaf Klædninger til alle Baals Tjenere! Dg han bragte dem Klædninger.

23. Derpaa kom Jehu og Jonabab Rechs Søn ind i Baals Huus, og han sagde til Baals Tjenere: Undersøger det vel og seer til, at der ikke maatte være nogen Jehovas Tjener hos eder, kun lutter Baals Tjenere.

24. Dg de gik ind for at bringe Slagtoffere og Brændoffere. Men Jehu stillede sirsinds-type Mand udenfor og sagde: Lader nogen een af de Mænd, jeg har givet i eders Hænder, undslippe, saa skal han bøde derfor med sit eget Liv.

25. Da han var færdig med at bringe Offeret, sagde Jehu til Drabanterne og Hirdmændene: Gaaer ind og slaer dem ned! Lad ikke een Mand undslippe. Saa sloge de dem ned med Sværdsod; derpaa skaffede Drabanterne og Hirdmændene dem bort og gik saa ind i Byen til Baals Huus.

26. De bare Baalshusets Støtter ud og opbrændte dette.

27. De knuste Baalsstøtten, reve Baals-huset ned og indrettede det til lønlige Afstukter indtil den Dag idag.

28. Saa udryddede Jehu Baal af Israël.

29. Dog veg Jehu ikke fra Jerobeam, Re-baths Søns Synder, hvormed denne havde for-arget Israël, nemlig Guldkalvene, som ere i Bethel og i Dan.

30. Dg Jehova sagde til Jehu: Fordi du har lagt Bind paa at gjøre hvad Ret er i mine Dine, og ganske har handlet efter min Villie mod Achabs Huus, saa skulle dine Søner i fjerde Led sidde paa Israëls Throne.

31. Men Jehu lagde ikke Bind paa af sit ganske Hjerter at vandre efter Jehova, Israëls Guds Lov, han veg ikke fra Jerobeams Synder, hvormed denne havde forarget Israël.

32. Paa denne Tid begyndte Jehova at hugge bort fra Israël; Hasael slog dem paa hele Israëls Grændsfejfel

33. Fra Jordan af mod Vst, i hele Gileads Land, Gaditernes, Rubeniternes og Manassiternes Egn, fra Arver af, som ligger ved Arnons Bæk, Gilead og Basan.

34. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Jehu og hans vældige Bedrifter, det staaer optegnet i Israëls Konge-Kronike.

35. Jehu samlede til sine Fædre, og man jordede ham i Samaria; hans Søn Joahas blev Konge efter ham.

36. Den Tid, Jehu regjerede over Israël i Samaria, var otte og tyve Aar.

Capitel XI.

Jesabels Slægt i Juda gaaer til Grunde.

1. Da Ahasja's Moder Athalja saae, at hendes Søn var død, saa reiste hun sig og myrdede hele Kongeslægten.

2. Men Joseba, Kong Joram's Datter, en Søster til Ahasja, tog Ahasja's Søn Joas og skaffede ham og hans Amme hemmelig bort i Sovekamret fra Kongesønnerne, som bleve myrdede, og man skjulte dem for Athalja, saa han blev ikke myrdet.

3. Dg han var skjult hos hende i Jehovas Huus en ser Aar, medens Athalja herskede over Landet.

4. I det syvende Aar sendte Josada Bud og lod Høvdingerne over Hundreder af Livvagtten hente til sig og førte dem ind til sig i Jehovas Huus; han sluttede en Pagt med dem, lod dem sværge i Jehovas Huus og viste dem Kongens Søn.

5. Dg han gav dem denne Befaling: Det er hvad I skulle gjøre: den tredie Deel af

Mose Svoger var, Dom. 1, 16. ²⁰⁾ Jehova vil ikke lade Dommen over Israël bryde ind tilligemed den over Achabs Huus. Guds Langmodighed forhaler ogsaa her Dommen, (jvfr. 1 Mos. 6, 3). ²¹⁾ Da Jehu ikke veg fra Jerobeams Synder, fik Hasael uagtet den foregaaende Forjættelse til Jehu dog vedvarende Magt til at fuldbyrde Guds Dom.

Capitel XI.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Krøn. 22, 10; 23, 21. ²⁾ Ipperstepræsten maa have havt sin Bolig ved Templet. Efter Exilet boede han

paa Zion, Neh. 3, 20. ⁶⁻¹¹⁾ Høvedsmændene over Hundreder maae have været Leviter, da ingen andre end Leviter havde Tjeneste i Templet. David havde anordnet at 32,000 Leviter skulde besørge denne; af dem vare kun de 4000, nemlig Sangerne, stadig ved Templet, de andre boede paa deres Fjorder og skiftedes til at komme i Tjeneste. Den Deel, som skulde forrette Tjenesten den Sabbat, da Opstanden skulde udbrøde, deler Josada i tre Hobe, hvoraf den ene bliver stillet ved Porten, som vender mod Kongegaarden d. e. mod Vest, den anden ved Sur Porten mod Syd.

eder, som komme i Tjenesten paa Sabbaten, skal holde Vagt henimod Kongegaarden,

6. Een Trediedeel ved Sur-Porten, og een Trediedeel ved Porten bag ved Drabanterne, saa skulle 3 holde Vagt ved Templet og ikke lade nogen slippe igjennem.

7. Men de to Afdelinger iblandt eder, som ere afløste paa Sabbaten, skulle holde Vagt i Jehovas Huus hos Kongen.

8. 3 skulle slaae Kreds om Kongen hver med sit Sværd i Haanden, og hver som trænger ind i Geledderne, skal døe; de skulle være hos Kongen, baade naar han drager ud og ind.

9. Saa gjorde Høvedsmændene over Hundreder, ganske som Præsten Jozada havde budet; hver tog sine Folk, baade dem, som kom i Tjenesten paa Sabbaten, og dem, der bleve afløste paa Sabbaten og kom ind til Præsten Jozada.

10. Præsten gav Høvdingerne over Hundreder Spyd og Skjolde, som vare Kong Davids og laae i Jehovas Huus.

11. Og Drabanterne stode hver med sit Sværd i Haanden fra den høire til den venstre Side af Templet, vendte imod Alteret og Templet, i Kreds omkring Kongen.

12. Derpaa ledede han Kongesønnen ud, satte Kronen paa ham og rakte ham Kongeloven. Da hylbede de ham som Konge og hiin salvede ham; de klappede ogsaa i Hænderne og raabte: Kongen leve!

13. Saa snart Athalja horte Drabanternes og Folkets Raab, gif hun ind til Folket i Jehovas Huus.

14. Hun fastede Blikket derhen og see, der stod Kongen ved Sælen, som det sig bør, der var Høvdingen med Lurer hos Kongen, hele Folket jublede og blæste i Lurer. Da sønderrev Athalja sine Klæder og skreg: Dyrør, Dyrør!

15. Præsten Jozada gav Høvedsmændene over Hundreder, som vare ansatte ved Hæren, Befaling, idet han sagde til dem: Bringer hende ud indenfor en sluttet Kreds og den, der følger hende, dræber ham med Sværdet. Thi Præsten sagde: Lad hende ikke blive dræbt i Jehovas Huus.

16. Saa lagde de Haand paa hende, og da hun kom paa Rudeveien til Kongegaarden, blev hun dræbt der.

og den tredie ved Porten, som var bagved Drabanterne (disse bleve efter B. 11 opstillede langs med den høire Side af Huset hen til den venstre) d. e. mod Vst. De to andre Gobe, som ikke vare i Tjenesten, sloge i Forgaarden Kreds om Kongen. ¹²⁾ Loven, som Jozada rækker Joas (enten for at han derpaa skal aflægge Eed eller ogsaa som symbolisk Handling), er den i 5 Mos. 17, 14-20 indeholdte Kongelov eller ogsaa den

17. Jozada afluttede en Vagt imellem Jehova, Kongen og Folket, at de skulde være Jehovas Folk. Saa gjaaldt det ogsaa imellem Kongen og Folket.

18. Derpaa gif hele Landets Folk ind i Baals Huus, nedbrøde hans Altre og sloge hans Billeber tilgavns i Stykker; Baalspræsten Nathan dræbte de foran Altrene. Og Præsten ansatte Tilsynsmænd ved Jehovas Huus.

19. Derefter tog han Høvdingerne over Hundreder og Livvagten og hele Landets Folk og bragte Kongen ned fra Jehovas Huus; da de kom ad Drabanternes Portvei til Kongegaarden, satte han sig paa Kongernes Stol.

20. Derover glædede hele Folket sig, og Staben blev rolig, efter at de havde dræbt Athalja med Sværd i Kongegaarden.

21. Joas var syv Aar gammel, da han blev Konge.

Capitel XII.

Templets Udbring. Sasaels Tog mod Juda.

1. **J** Jehu's syvende Aar blev Joas Konge og regjerede fyrretve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Zibja og var fra Beerseba.

2. Joas gjorde hvad Ret var i Jehovas Dine, den hele Tid Præsten Jozada formandede ham.

3. Dog afflaffede man ikke Høiene, men Folket offrede og røgede endnu paa Høiene.

4. Joas sagde ogsaa til Præsterne: Alle Penge, af de Ting som helliges og som bringes i Jehovas Huus, al gangbar Mynt, hvormed enhver efter Bestemmelsen løser sin Sjæl og alle Penge, som enhver frivillig maatte bringe ind i Jehovas Huus,

5. Dem skulle Præsterne tage til sig, hver fra den, han kjender, og dermed udbedre Templets Brøst, hvor der maatte findes nogen saadan.

6. 3 Kong Joas' tre og tyvende Aar udbedrede Præsterne ikke Templets Brøst.

7. Saa kaldte Kong Joas paa Præsten Jozada og paa de øvrige Præster og sagde til dem: Hvorfor udbedre 3 ikke Templets Brøst?

hese Lov. ¹⁴⁾ Sælen er enten Jachin eller Boas, jvfr. 23, 3. ¹⁵⁾ jvfr. til 1 Sam. 14, 36. Nu var Hedenslæbets Forsøg paa at trænge udenfra — Athalja var af tyrisk Slægt — ikke blot ind i Israel men i Juda, tillintetgjort.

Capitel XII.

Med dette Capitel kan sammenholdes 2 Kron. 24. ¹⁾ Jvfr. 1 Kong. 15, 14. ²⁾ De to første

Nu skulle I ikke tage mod Pengene af dem, I kjende, men aflever dem til Templets Udbedring.

8. Deri samtykkede Præsterne, at de ikke skulde tage mod Pengene af Folket og ikke sørge for Templets Istandsettelse.

9. Saa tog Præsten Jojada en Bøsse, børede et Hul i dens Laag og satte den bag ved Alteret, paa høire Haand for dem, som traadte ind i Jehovas Huus, og deri lagde Præsterne, som toge vare paa Døren, alle Penge, som bleve bragte til Jehovas Huus.

10. Naar de nu saae, at der var mange Penge i Bøssen, saa gif Kongens Skriver og Ypperstepræsten op, bandt dem sammen og talte Pengene, som man fandt i Jehovas Huus.

11. Efterat de havde afveiet Pengene, gavede dem til dem, som forestode Værket og vare Tilspønmænd ved Jehovas Huus; disse bragte dem igjen til Tømmermændene og Bygningsfolkene, som arbejdede paa Jehovas Huus.

12. Til Muurmesterne og Steenhuggerne for at kjøbe Tømmer og hugne Steen til at udbedre, hvad Bræst der var paa Jehovas Huus, og til alt, hvad der blev givet ud for Husets Istandsettelse.

13. Dog til at forfærdige Sølvbægrene, Knivene, Staalerne, Yrerne og alle Guldbog Sølvkar til Jehovas Huus anvendte man ikke Pengene, som man bragte ind i Jehovas Huus;

14. Men afleverede dem til dem, som forestode Værket og istandsatte derfor Jehovas Huus.

15. Og de holdt ikke Afregning med Mændene, hvem de betroede Sølvet for at de skulde give det til dem, som arbejdede paa Værket, men de gjorde det paa Tro og Love.

16. Pengene, som kom ind for Styldoffer og Syndoffer, bragte man ikke til Jehovas Huus; de tilfaldt Præsterne.

17. Da drog Kong Hasael af Syrien op mod Gath, belejrede og indtog den. Derpaa slog Hasael Retningen ind mod Jerusalem.

18. Men Kong Joas af Juda tog alle hellige Ting, som Josaphat, Joram og Ahasja, ja hans

Forfædre, Juda's Konger, eller ogsaa han selv havde helliget, alt Guld, som fandtes i Templets og Kongegaardens Skatkamre, og sendte det til Kong Hasael af Syrien. Saa drog denne bort fra Jerusalem.

19. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Joas og hans Bedrifter, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

20. Hans Tjenere reiste sig, stiftede et Oprør og dræbte Joas i Millos Huus, hvor man gaaer ned til Silla.

21. Det var Josafat, en Søn af Simeat og Josabad, en Søn af Somer, som slog ham, saa han døde; og de begravede ham hos hans Fædre i Davids Stad. Saa blev Amazia Konge i hans Sted.

Capitel XIII.

Joahas og Joas i Israhel. Elisa's Død og Mirakel.

1. Kong Joas af Juda's, Ahasja's Søns tre og tyvende Aar blev Joahas, Jehu's Søn Konge over Israhel i Samaria; det var han i sytten Aar.

2. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, og vandrede i de Synder, hvormed Jerobeam Nebaths Søn havde forarget Israhel; derpaa gav han ikke Slip.

3. Derfor optændtes Jehovas Vrede mod Israhel, og han overgav dem hver Dag i Kong Hasaels af Syrien og hans Søn Benhadads Haand.

4. Dog Joahas ydmygede sig for Jehovas Ansigt, saa hørte Jehova paa ham, thi han saae den Trængsel, hvori Israhel var stedt ved Syriens Konge.

5. Og Jehova skænkede Israhel en Frelser, som udfriede dem af Syrernes Bold, saa at Israhels Børn atter kunde boe i deres Telte som i fordums Dage.

6. Dog gavede de ikke Slip paa de Synder, hvormed Jerobeams Huus havde forarget Is-

Glasfer af de her angivne Indtægter ere de, hvorom 3 Mos. 27, 9-25 og 2 Mos. 30, 11-16 give Dphsning. Under Athasja's Regjering havde Templet lidt megen Glæde, 2 Krøn. 24, 7. ⁹⁾ Alteret er Brændofferalteret. Præsterne maa her være sagt i en videre Forstand istedetfor Levitterne, thi disse paalaae det at tage vare paa Døren, 1 Krøn. 23, 5; 26, 1-19. ¹⁰⁾ Kongens Skriver var en høi Embedsmand 1 Kong. 4, 3. ¹⁶⁾ Om den Indtægt, som skød af Skyldofferet, giver 3 Mos. 5, 14-26 Dphsning. ¹⁷⁾ Hasael prøver, ikke tilfreds med de Scire, som Jehova

havde forjettet ham (8, 12-13), og tilskyndet ved sin Fremgang mod Israhel (10, 32-33), ogsaa paa at bekjempe Juda. Og Juda's Konge er forsagt nok til at kjøbe sig fri for Fjenden. ²⁰⁾ Silla maa have ligget tæt udenfor Jerusalem. Om Millo Huus, s. 2 Sam. 5, 9; 1 Kong. 11, 27.

Capitel XIII.

⁹⁾ Hvad Hasael havde begyndt mod Jehu (10, 32-33 jvfr. 8, 28) fortsatte han med lige Held mod Sønnen. ⁵⁾ Den omtalte Frelser var Joahas' Søn Joas, som i to Aar var Faderens

rael, men vandrede deri; endog et Astartebillede blev staaende i Samaria.

7. Men Joahas beholdt ikke flere Folk tilovers end halvtrifindstuyve Ryttere, ti Vogne og ti tusinde Fodfolk, thi Syrerkongen havde ødelagt dem og gjort dem lig Støvet, man træder paa.

8. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Joahas og hans Bedrifter, staaer optegnet i Israels Konge-Kronike.

9. Joahas samledes til sine Fædre og man begravede ham i Samaria. Saa blev hans Søn Joas Konge i hans Sted.

10. I Kong Joas af Juda's syv og tredivte Aar blev Joas Joahas Søn Konge over Israel i Samaria; det var han i sernten Aar.

11. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, han gav ikke Slip paa alle Jerobeams Nebaths Søns Synder, hvormed denne forargede Israels, men vandrede ogsaa deri.

12. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Joas og alle hans vældige Bedrifter, hvorledes han stred med Kong Amazia af Juda, staaer optegnet i Israels Konge-Kronike.

13. Joas samledes til sine Fædre og Jerobeams besfeg hans Throne. Saa blev Joas bisat i Samaria hos Israels Konger.

14. I midlertid var Elisa falden i en Sygdom, som blev hans Hellsot. Kong Joas af Israel drog da ned til ham, græd, medens denne saae derpaa, og sagde: Min Fader, min Fader, Israels Vogn og hans Ryttere!

15. Saa sagde Elisa til ham: Tag en Bue og Pile! Og han tog en Bue og Pile til sig.

16. Endvidere sagde han til Israels Konge: Læg din Haand paa Buen, og han lagde sin Haand paa den. Saa lagde Elisa sine Hænder oven paa Kongens Hænder.

17. Og sagde: Luf Binduet op mod Ost! Denne luffede det op, og Elisa sagde: Skyd! Saa skød han. Hiin sagde: En Frelsens Pül fra Jehova, en Frelsens Pül mod Syrerne; du skal staae Syrerne fuldstændig ved Aftet.

18. Endvidere sagde han: Tag Pile; dem tog denne. Hiin sagde til Israels Konge: Slaa mod Jorden! Og han slog tre Gange, saa standsede han.

19. Da blev Gudsmanden fortrydelig over ham og sagde: Havde du staaet fem eller sex Gange, saa havde du faaet fuldstændig Seier over Syrerne, men nu skal du blot staae Syrerne tre Gange.

20. Derpaa døde Elisa, og man jordede ham.

Medregent (see til B. 10), og som efter Gasaels Død vandt Seier over Syrerne (B. 22:25). Det nærmere om denne Frelse see til B. 14:19. ¹⁰) Det var i Kong Joas af Juda's 23de Aar, at Joahas blev Konge i Israel; han regjerede 17 Aar d. e. til Kong Joas af Juda's 39te eller 40de Aar. Men nu hedder det, at Joahas' Søn Joas blev Israels Konge i Kong Joas af Juda's 37te Aar; følgelig maa han i to Aar have været Faderens Medregent. ¹⁴) jvfr. 2, 12. ¹⁶⁻¹⁹) Her bliver Syrerkongen givet i Joas' Bøld, ligesom tidligere i Achabs (1 Kong. 20, 38:43), men hiin slipper ham ligesom denne, uden derfor at opfylde Budet, Ordsp. 25, 21:22. Indtil den Grad misligner Israels Konge sin egenlige Fjende, at han slutter en Pagt med denne og derved lader sig henrive til samme Overmod, hvori Gasael havde gjort sig skyldig (12, 17) og belrigger Juda (15, 37:38). Dog denne Pagt imellem Israel og Syrien imod Juda, falder lige saa uheldig ud for førstnævnte som den tidligere (1 Kong. 15, 17:21), dog kommer Ulykken paa en anden Maade. Thi Juda's Konge henter Hjælp fra den Egn, hvor den tidligere Herre over Siisteren af det damasenske Rige regjerede (16, 8 jvfr. 1 Kong. 11,23); Syrerkongen bringer Straffen baade over Damast og Samaria. Men ogsaa Juda's Konge forshnder sig ved at kalde Syrerkongen til Hjælp. Saaledes forshndte i denne Slægt alle sig gjensidig mod hinanden. Men naar nu Zehu, Gasael og Elisa

døde bort, uden at den endelige Dom kommer over Israel, synes jo Jehovas Ord, som han paa Horeb talede til Elias, ikke at blive opfyldt. Det hed udtrykkelig deri, at Gasael og Zehu kunde man nok undstige, dog ikke Elisa. Bringter nu end Syrerkongen den endelige Dom over denne Slægt, saa var det dog Elisa's Vidnesbyrd, som domfældte den, ligesom det var Christi Vidnesbyrd, og ikke Romerne, som domfældte Jerusalem; ligesom det vil være Korsens Prædiken, hvilken den Vantro har hørt længe for Dommens Dag, som paa denne vil domfælde ham (Joh. 12, 48). — Om Aphet (B. 17) jvfr. 1 Kong. 20, 26; 1 Sam. 29, 1. ²⁰⁻²¹) jvfr. Jef. Sir. 48, 16:17. Ved dette Mirakel bliver Elisa udmærket i Propheternes Række som Elias ved sin Himmelfart, thi selv ud over hans Død strækker den frelsende Virkning sig, som udgaaer fra ham. Elisa's Vidnesbyrd stulde ligesaavel være til Frelse som til Dom, det domfælder kun paa lignende Maade som Christi; er Elisa end sendt til at fortsætte Elias' Gjerning, saa stæer det dog paa den Maade, at han redder den, hvem Jehova vil frie for Dømmen (1 Kong. 19, 18). Elias er Dommens Sendebud, Elisa Frelsens. Medens Elisa paa Horeb anklager Israel for Jehova, saa fælder Elisa Laarer over det samme Israel, naar han i Damast stal kundgjøre Israels Fjende Jehovas Villie. Det er den samme Propheet, som flere Gange brød Kongers Magt (Hebr. 11,

Ved Aarets Begyndelse faldt Moabiternes Skarer ind i Landet.

21. Det traf at de just begravede en Mand, idet de fik Die paa en Skare; saa kastede de Manden ned i Elisa's Grav. Da han faldt ned og rørte ved Elisa's Knokler, saa kom der Liv i ham, og han reiste sig op paa sine Been.

22. Kong Haseel af Syrien ængstede Israël i alle Joahas' Dage.

23. Men Jehova var dem naadig, ynkedes over dem og vendte sig til dem for den Pagts Skyld, som han havde med Abraham, Isak og Jakob; hidindtil vilde han dog ikke udrydde dem eller forskyde dem fra sit Ansigt.

24. Kong Haseel af Syrien døde, og hans Søn Benhadad kom paa Thronen efter ham.

25. Saa tog Joas, Joahas' Søn de Stæder tilbage fra Benhadads Søn, Haseel, som denne i Krigen havde vundet fra hans Fader Joahas; tre Gange slog Joas ham og fik Israëls Stæder igjen.

Capitel XIV.

Amazia i Juda og Zerobeam i Israël.
Jonas' Prophæti.

1. Kong Joas' af Israël, Joahas' Søn, andet Aar blev Joas' Søn Amazia Konge i Juda.

2. Han var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge og regjerede ni og tyve Aar i Jerusalem. Hans Moder hed Joadan og var fra Jerusalem.

3. Han gjorde hvad Ret var i Jehovas Dine, dog ikke som sin Fader David; som sin Fader Joas handlede han ogsaa.

4. End bleve Høiene ikke bortskaffede, endnu offrede og røgede Folket paa Høiene.

5. Saasnart hans Regjering havde vundet

33-34) for at frelse sit Folk, og til hvem selv Sedninger kom for at søge Frelse, hvis frelsende Virksomhed fortsætter sig i Israël ud over hans Død. Saaledes gif Elias i sin første Tilkomsmesse forud for Frelseren, i sin anden gaar han forud for Høvneren (Mal. 4, 5-6). ²²⁾ Her gaar Fortællingen atter lidt tilbage i Tiden. ²⁵⁾ tre Gange slog Joas Benhadad, jvfr. B. 19.

Capitel XIV.

Med dette Capitel kan man sammenligne 2 Kron. 25. ¹⁾ Amazia blev Israëls Konge i det fjerde Aar, efterat Joas af Israël var bleven Faderens Medregent, i det andet, efterat denne var bleven Eneherster. Amazia og Joas regje-

i Fastsbed, dræbte han dem blandt sine Tjenere, som havde myrdet hans Fader.

6. Men Mordernes Sønner dræbte han ikke, efter hvad skrevet staaer i Mose Lov, hvor Jehova hyder saaledes: Fædre skulle ikke dræbes med deres Børn, og Børn skulle ikke dræbes med deres Fædre, men enhver skal bøde for sin Synd.

7. Han slog ti tusinde Edomiter i Saltbalden, og tog Sela med Storm. Fra nu af kom den til at hedde Jofthel.

8. Derpaa sendte Amazia Gesandter til Joas, en Søn af Joahas, som var Jehu's Søn, Kongen i Israël, og lod sige: Kom, lad os see hinanden i Dinene.

9. Da sendte Kong Joas af Israël Bud til Kong Amazia af Juda og lod sige: Tornebusken, som stod paa Libanon, sendte Bud til Cederen, som stod paa Libanon, og lod sige: Lad min Søn faae din Datter til Ægte. Men Markens Dyr, som ere paa Libanon, gif forbi og nedtrampede Tornebusker.

10. Du har slaaet Edomiterne og dit Hjerte hovmoder sig. Nyd din Roes og bliv hjemme; hvorfor vil du friste Kykken? tu vil dog falde, og Juda med dig.

11. Men Amazia lod ham ikke; saa drog Kong Joas af Israël op, og ved Bethschemesch, som hører til Juda, saae han og Kong Amazia hinanden i Dinene.

12. Juda blev slagen af Israël, og hver Mand flygtede til sit Telt.

13. Kong Joas af Israël fangede Kong Amazia af Juda, en Søn af Joas, som var Ahasja's Søn, ved Bethschemesch; derpaa kom han til Jerusalem og nedrev Jerusalems Muur ved Ephraims Port indtil Hjørne-Taarnet, en Strækning paa fire hundrede Alen.

14. Han tog alt Guldet og Sølvet og Karrene, som fandtes i Jehovas Huus og i Kongegaardens Skatkamre, tilligemed Gidsler; derpaa vendte han tilbage til Samaria.

rede 12 Aar sammen. ⁴⁾ jvfr. 12, 4. ⁵⁾ jvfr. 5 Mos. 24, 16. ⁷⁾ jvfr. 8, 20-22. Ligesom Jehova i Meson fra Damask havde opvakt Israëls Rige en Modstander, saaledes skaffede han i Hadad af Edom Juda en lignende. Men der skulde gaae lang Tid hen, før Edom skulde faae den Magt over Juda og dertil endnu større, end Haseel allerede havde over Israël. Saltbalden er det samme Sted, hvor David havde slaaet Edomiterne, 2 Sam. 8, 13. ⁹⁾ Joas' Svar maa ikke forståes, som om Amazia havde begjæret hans Datter til Ægte; hans Mening er: Tornebusken hovmodede sig, men blev nedtraadt af den første, som løb over den; saaledes ogsaa Amazia. ¹⁵⁾ De to her nævnte Porte ved Jerusalem vende begge mod Nord, jvfr. Indl.

15. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Joas, hans Bedrifter og kraftige Regjering, og hvorledes han krigede med Kong Amazia af Juda, staaer optegnet i Israels Konge-Kronike.

16. Saa indgif Joas til sine Fædre og blev bisat i Samaria hos Israels Konger. Hans Søn Zerobeam kom til Regjeringen efter ham.

17. Kong Amazia af Juda, Joas' Søn levede endnu i femten Aar efter Kong Joas af Israel, Joahas' Sønns Død.

18. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Amazia, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

19. De stiftede Oprør mod ham i Jerusalem, og han flygtede til Lachis. Men de sendte Folk efter ham til Lachis, som dræbte ham der.

20. Derpaa lagde man ham paa Heste, og han blev fordet hos sine Fædre i Davids Stad.

21. Og hele Juda's Folk tog Asarja, som var serten Aar gammel, og hylbode ham som Konge i hans Faders Amazia's Sted.

22. Han opbyggede Elath og bragte det igjen til Juda, efterat Kongen hvilede hos sine Fædre.

23. I Kong Amazia's af Juda, Joas' Sønns femtende Aar blev Zerobeam, Joas' Søn Konge over Israel i Samaria og var det i eet og fyrretyve Aar.

24. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, og gav ikke Slip paa alle Zerobeam,

Nebaths Sønns Synder, hvormed denne havde forarget Israel.

25. Han gjenvandt Israels Grændse fra Hamathveien indtil Elettens Sø efter det Ord, Jehova havde talt ved sin Tjener Propheten Jonas, Amithai's Søn, som var fra Gathhepher.

26. Thi Jehova saae paa Israels Udselighed, som var meget bedrøvelig; hverken Ufri eller Fri formaadede noget; der var ingen til at hjælpe Israel.

27. Men Jehovas Ord lød ikke paa at lade Israels Navn forsvinde under Himmelen; og han frelste dem ved Zerobeam, Joas' Søn.

28. Hvad der forresten er at fortælle om Zerobeam, hans Bedrifter og kraftige Regjering, hvad Krige han førte, hvorved han gjenvandt Damask og Hamath for Juda ved Israel, staaer optegnet i Israels Konge-Kronike.

29. Zerobeam indgif til sine Fædre, Israels Konger; hans Søn Sacharja blev Konge efter ham.

Capitel XV.

Asarja og Jotham i Juda. Sacharja, Sallum, Menham, Pekahja og Pekah i Israel.

1. I Kong Zerobeam af Israels syv og tyvende Aar blev Kong Amazia af Juda's Søn Asarja Konge i Juda.

til Nehem. B. ¹⁷) Da Amazia i det Hele regjerede i 29 Aar i Jerusalem, saa maa han, naar han kun har regjeret 15 Aar samtidig med Zerobeam, have regjeret 14 Aar samtidig med Joas; ved B. 1 derimod viste det sig, at han kun havde regjeret 12 Aar samtidig med denne. Saadanne Uoverensstemmelser maae nødvendigviis opstaae, da Aarenes Begyndelse og Ende ikke ere angivne. ²²) Elaths Erobring ved Asarja var en Frugt af Amazia's Seier over Edom; den ligger ved den elanithiske Hædbugt. ²³) Ved Erobringen af Hamath gjenvandt Zerobeam det nordligste Grændsepunkt i det davidiske Rige, ligesom Asarja i Elath det sydligste. Elettens Sø er det døde Hav. Jonas' Spaadom maa have bebudet endnu større Seire over Syrerkongen end Elisa's, da Joas allerede havde vundet, hvad Jehova lovede ved Elifa (13, 25; 19); ligesom Elisa's Spaadom om Joas' Seire faldt i Begyndelsen af Joas' Regjering, saaledes er det sandsynligt, at Jonas' Spaadom falder i Begyndelsen af Zerobeams. Jonas slutter sig til Elias og Elifa som den, der bringer disse Propheters Virksomhed til Ende. Iblant de smaa Propheete findes en Bog, som indeholder en Fortæl-

ling om ham; den fremhæver en Side af hans Virksomhed, der er forskjellig fra den her antydede, men derimod af samme Betydning som Elias' Ophold hos den sidoniske Enke og Syrerens Kæmants Besøg hos Elifa (s. til 5, 27). Den Begivenhed, som danner Bogens Indhold, falder rimeligviis i Slutningen af Zerobeams Regjering. Ga t h epher laae i Sebulon Stamme. ²⁹) Zerobeam erobrede Damask og Hamath og bragte derved det damascenske Rige dets Undergang nær; men ganske kuldaste det kunde han ikke (13, 19); der er snart igjen Tale om en Kong Rezin af Syrien.

Capitel XV.

Med B. 1:7 kan man sammenligne 2 Kron. 26. Asarja er den samme, som B. 32 og i Kronikerne hedder Ufias; Forskjellen af Navnene beroer i Hebraisten blot paa et bortfaldet: r. ¹) Zerobeam regjerede 15 Aar sammen med Amazia (14, 17); Asarja er altsaa bleven Konge i Zerobeams 15de Aar. Naar det nu hedder, det er steet i hans 27de Aar, saa maa denne i 12 Aar have været Faderens Medregent. Da Faderen Joas kun var 14 Aar Guherster, er Zerobeam bleven hans Medregent i hans an-

2. Han var ferten Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede to og halvtrefindstyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Zepholsa og var fra Jerusalem.

3. Han gjorde hvad Ret var i Jehovas Dine, ligesom hans Fader Amazia havde gjort.

4. End bleve Høiene ikke bortstaffede, endnu offrede og røgede Folket paa Høiene.

5. Jehova slog Kongen, saa han blev spe-dalst indtil sin Dødsdag og boede i et Sygehhus. Kongens Søn Jotham varetog Huset og dømte Folket i Landet.

6. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Asarja og hans Bedrifter, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

7. Asarja indgif til sine Fædre, og man jordede ham hos hans Fædre i Davids Stad. Hans Søn Jotham kom til Regjeringen efter ham.

8. I Kong Asarja af Juda's otte og tredivte Aar blev Sacharja, Zerobeams Søn, Konge over Israël i Samaria, en ser Maaneder.

9. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom hans Fædre havde gjort; han gav ikke Slip paa Zerobeam Nebaths Søns Synder, hvormed denne havde forarget Israël.

10. Sallum, Jabs' Søn, stiftede Dpror imod ham og slog ham i Folkets Dverværelse, saa han dræbte ham. Og han blev Konge istedetfor denne.

11. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Sacharja, staaer optegnet i Israëls Konge-Kronike.

12. Det var det Ord, Jehova talde til Jehu saalydende: Dine Sønner skulle i sjerde Ved sidde paa Israëls Throne. Og det indtraf.

13. Sallum, Jabs' Søn, blev Konge i Kong Ufia af Juda's ni og tredivte Aar; han regjerede en Maanedstid i Sommeren.

14. Menahem, Gadi's Søn, drog op fra Thirza, kom til Samaria og slog Sallum, Jabs' Søn i Samaria, saa han dræbte ham.

15. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Sallum og det Dpror, han stiftede, staaer beskrevet i Israëls Konge-Kronike.

16. Da slog Menahem Thipsach og hvad der var i den og dens Landmærke fra Thirza; den lod han plyndre, fordi den ikke aabnede Portene; alle Svangre i den slængede han.

17. I Kong Asarja af Juda's ni og tredivte Aar blev Menahem, Gadi's Søn Konge over Israël og var det ti Aar i Samaria.

18. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, og gav hele sin Levetid ikke Slip paa Zerobeam, Nebaths Søns Synder, hvormed denne havde forarget Israël.

19. Kong Phul af Assyrien overfaldt Landet, og Menahem gav Phul et Centner Sølv, for at han skulde holde med ham og befæste ham i Regjeringen.

20. Menahem lignede en Afgift paa alle Formuende i hele Israël, hvorefter hver skulde give Assyriekongen halvtrefindstyve Sekler Sølv. Derpaa drog Kongen af Assyrien tilbage og blev ikke der i Landet.

21. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Menahem og hans Bedrifter, staaer optegnet i Israëls Konge-Kronike.

22. Saa samledes Menahem til sine Fædre, og hans Søn Pekahja kom paa Thronen efter ham.

23. I Kong Asarja af Juda's halvtrefindstyvende Aar blev Pekahja, Menahems Søn, Konge over Israël i Samaria, og var det i to Aar.

24. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine og gav ikke Slip paa Zerobeam, Nebaths Søns Synder, hvormed denne havde forarget Israël.

25. Pekah, Kemalja's Søn, hans Høvedsmand, stiftede Dpror imod ham og slog ham i Kongegaardens Pallads i Samaria tilligemed Argob og Arjev, ham og halvtrefindstyve gileaditiske Mænd, saa han dræbte ham. Og han blev Konge i dennes Sted.

26. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Pekahja og hans Bedrifter, staaer optegnet i Israëls Konge-Kronike.

27. I Kong Asarja af Juda's to og halvtrefindstyvende Aar blev Pekah, Kemalja's

det Aar, det samme, hvori Amazia blev Konge i Juda (14, 1). Hvad det angaaer, at Zerobeam i Amazia's Dødsaar siges at have regjeret 27, Amazia derimod 29 Aar, sml. Num. til 14, 17. ³⁻⁴) Jofr. 14, 3=4. ⁵) Zerobeam regjerede ialt i 41 Aar; naar Asarja kom paa Thronen i hans 27de Aar, saa maa Zerobeams Dødsaar have været Asarja's 14de Aar. Her siges nu, at det var det 38te. Asarja maa selgelig i 24 Aar have været Faderens, Amazia's, Medregent, det vil sige fra dennes femte Aar. At han har været Medregent, fremlsher

ogsaa af 14, 22. Hvad der læses 14, 21; maa være forfaldet i det Aar, Kong Joas af Israël tog Amazia tilfange (14, 13), som selgelig stete i dennes femte Aar (Amazia havde imod Tidens Skif ikke været Faderens Medregent, sml. 12, 1; 13, 10; 14, 1). ¹²) Jofr. 10, 30. ¹³) Thirza havde været Rigets Hovedstad, indtil Simri brændte Palladset (1 Kong. 16, 8; 17:18; 24.) ¹⁴) Thipsachs Beslignen er ubekjendt. ¹⁵) Gileaditerne stode fra gammel Tid i Ah for at være krigsdhigtige (Jof. 17, 1; 1 Kron. 5, 18; og vare derfor Israëls

Søn, Konge over Israël i Samaria og var det i tyve Aar.

28. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine og gav ikke Slip paa Jerobeams, Nebaths Søns Synder, hvormed denne havde forarget Israël.

29. 3 Kong Pekah af Israëls Dage kom Tiglathpileser Konge af Assyrien og indtog Gizon, Abel Beth Maacha, Zanoah, Kedes, Hazor, Gilead og af Galilæa hele Naphtaliss Land, og førte dem bort til Assyrien.

30. Hosea, Ela's Søn, stiftede Oprør mod Pekah, Remalsja's Søn, og slog ham saa han dræbte ham; og han blev Konge efter ham i Jotham Usfias' Søns tyvende Aar.

31. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Pekah og hans Bedrifter, staaer optegnet i Israëls Konge-Kronike.

32. 3 Kong Pekahs af Israël, Remalsja's Søns andet Aar blev Jotham, en Søn af Kong Usfias i Juda Konge.

33. Han var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge og regjerede serten Aar i Jerusalem; hans Moder hed Jerusa og var en Datter af Zadok.

34. Han gjorde hvad Ret var i Jehovas Dine, ligesom hans Fader Usfa havde gjort.

35. Dog Hoiene bleve ikke bortstaffede, Folket offrede og røgede paa Hoiene; han byggede den hoiie Port til Jehovas Huus.

36. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Jotham og hans Bedrifter, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

37. Paa den Tid begyndte Jehova at lade Kong Rezin af Syrien og Pekah, Remalsja's Søn, drage imod Jerusalem.

38. Dog Jotham hvilede allerede hos sine Fædre og blev bisat hos dem i sin Fader Davids Stad. Hans Søn Ahas kom til Regjeringen efter ham.

Kongers Livvagt. ²⁹⁾ Nu da den af Jehova bevilgede Naadefrist var omme, brød Dommen uopholdelig ind. Tiglathpileser erobrede den nordlige og østlige Deel af Landet, jvfr. 1 Krøn. 5, 25-26. Anledningen til hans Krigstog fortæller først 16, 9. ³⁰⁾ Omendstjændt Jotham har været sin Faders Medregent (15, 7) og han selv kun regjerede 16 Aar (2. 33), saa kan man dog ikke faae de her omtalte 20 Aar ud ved Hjælp af hans Medregentskabsaar, da det af 16, 1; ses, at Pekah er bleven dræbt i Kong Ahas' tredje eller fjerde, altsaa 20 Aar efterat Jotham var bleven Eneherster og 4 Aar efter dennes Død. Det er uklart, hvorfor Tiden alligevel bestemmes efter den Udsæde; Mogle antage at Forfatteren ikke vilde nævne Ahas, fordi han endnu ikke var omtalt. Med ³¹⁻³³⁾ kan man

Capitel XVI.

Ahas falder i en Krig med Israël og Syrien Assyriens Konge til Hjalps og bygger et bebenst Alter i Jehovas Tempel.

1. 3 Kong Pekah, Remalsja's Søns syttende Aar blev Ahas, Jothams Søn, Konge i Juda.

2. Ahas var tyve Aar gammel, da han blev Konge og regjerede serten Aar i Jerusalem; han gjorde ikke hvad Ret var i Jehovas, hans Guds Dine, saaledes som hans Fader David.

3. Han vandrede i Israëls Kongers Fodspor, ja selv sin Søn lod han opbrænde efter Hebringernes vederstyggelige Maade, som Jehova havde fordrevet for Israëls Børn.

4. Han offrede og røgede paa Hoiie og Bakker og under alle løvrige Træer.

5. Da drog Kong Rezin af Syrien og Kong Pekah af Israël, Remalsja's Søn, op til Kamp mod Jerusalem og belejrede Ahas, men de kunde ikke indtage Byen.

6. Paa den Tid vandt Kong Rezin af Juda Elath igjen til Syrien, og han drev Judæerne ud af Elath. Saaledes kom Syrerne til Elath og bleve boende der indtil den Dag idag.

7. Ahas sendte Bud til Kong Tiglathpileser af Assyrien og lod sige: Jeg er din Søn og Tjener; kom og hjælp mig fra Syrerkongens og Israëls Konges Haand, som fører Dødt i Skjoldet mod mig.

8. Og Ahas tog Sølvet og Guldet, som fandtes i Jehovas Huus og Kongegaardens Skatkamre, og sendte det som en Gave til Kongen af Assyrien.

9. Kongen af Assyrien samtykkede derti; og Kongen af Assyrien drog op mod Damask, indtog den, førte Judæerne bort til Kir og dræbte Rezin.

sammenligne 2 Krøn. 27. Med 2. 34 og 35 jvfr. 3-4. ³¹⁻³³⁾ Jvfr. Anm. til 13, 16-19.

Capitel XVI.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Krøn. 28. ¹⁾ Ahas nøies ikke med at forsynde sig ved at ofre paa Hoiene, men dyrker Afguder ligesom Rehabeam 1 Kong. 14, 22-24, Abiam 1 Kong. 15, 3 og Joram 8, 18. ²⁾ Elath var bleven erobret af Assaria, 14, 22. ³⁾ jvfr. Es. Cap. 7. ⁴⁾ Med Penge maa Ahas tilbende sig Assyrerkongens Venstak, ligesom Usa med Penge havde kjøbt sig Benhadads 1 Kong. 15, 18; og Joas med Penge afvendt Sasaels Angreb 12, 18. ⁵⁾ Kir er en Egn i Assyrien, efter Nøgles Forneining ved det kaspiske Hav. Naar man sammenligner 15, 29 ser man, at Assyrerkongen fuldbyrdede

10. Saa drog Kong Ahas til Damast for at møde Kong Tiglath Pileser af Assyrien; da han saae Alteret, som var i Damast, sendte Kong Ahas en Tegning af dette Alter og Afriidset, hvorefter det var gjort, til Præsten Uria.

11. Og Præsten Uria byggede et Alter efter det, Kong Ahas havde sendt fra Damast; det gjorde Præsten Uria, inden Kong Ahas kom fra Damast.

12. Saa kom Kongen fra Damast; og da Kongen saae Alteret, nærmede Kongen sig Alteret og offrede paa det.

13. Han lod baade sit Brændoffer og sit Madoffer dampe og udgjød sit Drifoffer; og han stænkede sit Takoffers Blod paa Alteret.

14. Men Ertsalteret, som stod for Jehova, rykkede han længere frem bort fra Husets Forside, for at det ikke skulde stille mellem hans Alter og Jehovas Huus; og han satte det ved Siden af sit Alter imod Nord.

15. Derpaa gav Kong Ahas Præsten Uria denne Befaling: Paa det store Alter skal du antænde Brændofferet om Morgenen og Madofferet om Aftenen, Kongens Brændoffer og Madoffer og hele Folkets Brændoffer samt deres Madoffer og Drifoffer; alt Blod af Brændofferet og Slagtofferet skal du stænke paa det. Men hvad Ertsalteret skal bruges til, vil jeg betænke mig paa.

16. Præsten Uria gjorde ganske som Kong Ahas havde befalet.

17. Kong Ahas huggede Felterne af Fodstykkerne og løste dem fra; Bækkenet og Havet tog han ned fra Ertsornerne, hvorpaa det hvilede, og satte det paa Hisegulvet.

18. Den bebækkede Sabbatsgang, som de

havde bygget til Huset, og Kongens Indgang, som var udenfor, lagde han indenfor i Jehovas Huus for Kongen af Assyriens Skyld.

19. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Ahas, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

20. Ahas samledes til sine Fædre og blev bisat hos sine Fædre i Davids Stad. Hans Søn Ezechias blev Konge efter ham.

Capitel XVII.

Salmanassar fører Hosea og Israel bort i Fangenskab. Tilbageblit paa Israels Historie. Samaritanerne.

1. I Kong Ahas' af Juda's tolvte Aar regjerede Hosea, Ela's Søn paa niende Aar i Samaria over Israel;

2. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, dog ikke som de af Israels Konger, der havde været forud for ham.

3. Kong Salmanassar af Assyrien drog op imod ham, og Hosea blev hans Vasal, saa at denne svarede ham Stat.

4. Kongen af Assyrien opdagede et Anslag hos Hosea, idet han havde sendt Gesandter til Kong So af Egypten og ikke udredte Staten til Kongen af Assyrien, som hvert Aar, da indeluffede Kongen af Assyrien ham og lænkede ham i Fængselet.

5. Kongen af Assyrien drog omkring i hele Landet, han drog op mod Samaria og beleirede den i tre Aar.

6. I Hosea's niende Aar indtog Kongen af Assyrien Samaria, førte Israel bort til Assyrien og lod dem sætte Bo i Hala og Habor, ved Floden Gosan og i Mediens Stæder.

Capitel XVII.

Jehovas Straffedom paa Samaria og Damast; jvfr. 13, 16-19. ¹⁰⁻¹⁶) Men at Ahas ogsaa modnedes til Jehovas Straffedom, kjendes derpaa, at han, foruden det, at han gjorde Kjød til sin Arm, ogsaa besmittede Herrens Huus. Jesabels Slægt havde for en Deel ødelagt Jehovas Huus, 2 Kron. 24, 7; den afgudiske Konge af Juda vanhelligede det ved at sætte et hedensk Alter istedetfor det, som Jehova selv havde anordnet, i Templets Forgaard. ¹⁷) Fodstykkerne og Havet ere de, som bestreves 1 Kong. 7, 23-39. ¹⁸) Det var ikke for at træffe Anstalter til Forsvar mod Tiglath-Pileser, at Ahas gjorde disse Forandringer ved Templet, men for at fseie den hedenske Konges Luner, som fra Damast maaskee er fulgt med ham til Jerusalem. Naar den bebækkede saakaldte Sabbatsgang er bleven bygget, vilde ikke; ved det senere Tempel vare flere saasomme Gange (Joh. 10, 23; Apostl. Gj. 3, 11). Kongens Indgang er maaskee den hseie Port, som Sotham havde bygget, 15, 35.

¹) I Ahas' 3die eller 4de Aar var Hosea kommen til Regjeringen (15, 30; 16, 1); denne regjerede i 9 Aar (B. 6), det er sølgelig indtil Ahas' tolvte Aar. ²) Hala er sandsynligvis den samme ashriste By, som nævnes 1 Mos. 10, 11. Habor er Naon paa en Flod i Assyrien, som falder i Euphrat. Gosanfloden maa vistnok søges hiinsides Euphrat, maaskee i Nærheden af det kaspiiske Hav. Saaledes gil Profpheten Achia's Ord i Dpshydelse, 1 Kong. 14, 15. Men ligesaa sikkert er ogsaa Jehovas Ord til Elias gaaet i Dpshydelse, om Levningen, som han vilde bevare, 1 Kong. 19, 18. Noget nærmere kan der ikke siges om denne Levning, da de ti Stammer ikke med de andre vendte tilbage fra det babyloniske Fangenskab, og man savner alle historiske Efterretninger om dem, thi hvad Tobias' Bog fortæller, er deels kun Lidet og har heller ingen sikker historisk Værd. 3dieste Værd

7. Saa flete det, fordi Israels Børn syndede imod Jehova, deres Gud, som førte dem ud af Egyptens Land og fra Egypterkongen Pharaos Dvermagt, og frygtede andre Guder:

8. De vandrede efter Hedningernes Skikke, som Jehova havde uddrevet for Israels Børn; ligesaa de Konger, som Israel havde valgt sig.

9. Israels Børn gjorde i Smug Ting, som ikke vare rette, mod Jehova deres Gud; de byggede sig Høie i alle Stæder ligesaa Bagtaarnet af indtil de befæstede Stæder,

10. Og de opreiste sig Støtter og Astartebillede paa hver høi Bakke og under hvert løvrigt Træ.

11. Da røgede de paa alle Hoiene, ligesom Hedningerne, hvilke Jehova havde bortdrevet for dem. Saa gjorde de stemme Ting for at opægge Jehova.

12. De tjente væmmelige Afguder, hvorom Jehova havde sagt dem: Handler ikke saaledes!

13. Og Jehova vidnede mod Israel og Juda ved alle sine Propheter, ved hver Seer, idet han sagde: Vender om fra eders onde Veie og tager vare paa mine Bud og Skikke efter den hele Lov, som jeg har givet eders Fædre og som jeg har sendt til eder ved mine Tjenerne, Propheterne.

14. Men de løbe ikke og gjorde deres Raffetiv som deres Fædres, der heller ikke troede paa Jehova, deres Gud.

15. De foragtede hans Skikke, og den Pagt, han havde sluttet med deres Fædre, de Vidnesbyrd, han havde aflagt for dem; og de efterfulgte baade de Magtesløse, indtil de selv bleve magtesløse, og Hedningerne rundt omkring dem, om hvem Jehova havde givet det Bud, at de ikke maatte gjøre som hine.

16. Og de gave Slip paa Jehova, deres Guds Befalinger og dannede sig Billebværk, to Kalve; de dannede sig et Astartebillede, tilbade hele Himmellens Hærskare og dyrkede Baal.

17. De kastede deres Sønner og Døttre i Ilden, dreve Trolddom og spaaede. Saa folgte de sig selv til at gjøre, hvad ondt var i Jehovas Dine for at tirre ham.

18. Da harmedes Jehova over Israel og han kastede dem bort fra sit Ansigt, saa der ingen blev levnet uden alene Juda Stamme.

19. Men heller ikke Juda tog vare paa Jehova, deres Guds Befalinger, de vandrede efter de Skikke, Israel havde vedtaget.

20. Saa fik Jehova Ledet til hele Israels Slægt, og ydmygede dem og overgav dem i Undertrykkeses Vold, indtil han forkastede dem fra sit Ansigt.

have beskæftiget sig meget med Undersøgelser om de ti Stammers Skjæbne; nogle have troet, at Amerikas Befolkning nedstammede fra dem. Det er neppe Svisninger, det er kun Drømme. I den nyere Tid har man i de nestorianiske Christne i Persien villet see Efterkommere af de ti Stammer. Historien har tabt dem af Sigte, men, som de prophetiske Skrifter ville vise, Prophetien ingensunde. 7-28) (med B. 10 jvfr. 16, 4; 1 Kong. 14, 23; de folgte sig selv. B. 17 jvfr. 1 Kong. 21, 25). For at besvare Spørgsmaalet, hvorlænge det fræskilte Israels Rige har bestaaet, maae alle Israels Konger tilligemed de samtidige i Juda opregnes, og hos enhver af dem den Tid angives, som bør tillægges ham enten udeelt eller i Fælledskab med hans Efterfølger:

Israel:		Juda:	
Zerobeam	22 Aar.	Rehabeam	17 Aar.
		Abia	3 "
Nadab	2 "	Asa	41 "
Baesa	24 "		
Ela	2 "		
Omri	12 "		
Ahas	17 "	Josaphat	25 "
Ahasja	2 "		
Joram	12 "		
		Joram	7 "
		Ahasja	1 "
Jehu	28 "	Athasja	6 "

		Joas	40 Aar.
Joahas	17 Aar.		
Joas	14 "	Amazja	29 "
Zerobeam	30 "	Asarja	28 "
Sacharja	1/2 "		
Callum	1 1/2 "		
Menahem	10 "		
Pekahja	2 "		
Pekah	20 "	Isotam	16 "
		Ahas til Sa-	
		marias Un-	
		dergang	12 "
Josea	9 "		
		223 1/2 Aar.	225 Aar.

Der bliver altsaa imellem disse Tidbestemmelser en Forskjel af 1 Aar og fem Maaneder, som ikke kan kaldes betydelig, naar man betænker, at fuldstændig Nsiagtighed ikke kan opnaaes, fordi Regjeringsaaarene kun ere omtrentlig angivne ikke fra Datum til Datum. Antager man nu som sædvanlig, at Rigets Deling har fundet Sted Aar 975 f. Chr., (et Aarstal, som ikke kan være meget urigtigt, da man ikke kan sætte Udgangen af Egypten stort før eller efter Aar 1500, og Skriften fra den Tid indtil Salomons Død angiver 516 Aar; jvfr. 1 Kong. 6, 1. 37; 11, 42), saa falder Samarias Undergang, det

21. Thi han rev Israels fra Juda's Huus; saa hylbede de Zerobeam, Nebaths Søn, og Zerobeam fjernede Israels fra Jehova og forarge dem ved svær Synd.

22. Og Israels Børn vandrede i alle Zerobeams Synder, som han havde bedrevet, og gave ikke Slip paa dem;

23. Førend Jehova forstødte Israels fra sit Ansigt, som han havde sagt ved alle sine Tjenere, Propheeterne, og han lod Israels være landflygtig i Assyrien indtil den Dag idag.

24. Men Kongen af Assyrien førte Folket fra Babel, Chuta, Awa, Hamath og Sepharvajim og lod dem fæste Bo i Samarias Stæder istedetfor Israels Børn; de toge Samaria i Besiddelse og fæstede Bo i dets Stæder.

25. I Forstningen da de boede der, frygtede de ikke Jehova; da sendte Jehova Løver imod dem, som reve nogle iblandt dem ihjel.

26. Da talte de saaledes til Assyriens Konge: De Folk, som du har ført hid og ladet ned sætte sig i Samarias Stæder, kjende intet til den Lov, som dette Lands Gud har; derfor sender han Løver imod dem, og disse dræbe dem, fordi de intet kjende til den Lov, som dette Lands Gud har.

27. Og Assyriens Konge gav denne Befaling: Bringer en af Præsterne didhen, hvor I have ført dem bort fra; lad dem drage hen og ned sætte sig der og lære dem den Lov, som Landets Gud har.

28. Saa kom en af Præsterne, som de havde bortført fra Samaria, og tog Volig i Bethel; og han lærte dem, hvorledes de skulde frygte Jehova.

29. Og hvert Folk dannede sig sine Guder, dem satte de ind i Husene paa Hoiene, som Samaritanerne havde opfasket, hvert Folk i den Stad, hvori de sætste Bopæl.

30. Folket fra Babel dannede sig Succoth

Benoth, Mændene fra Chut dannede sig Nergal, Mændene fra Hamath dannede sig Asima,

31. Aviterne dannede sig Ribchas og Tartak og Sepharviterne brændte deres Børn til Vre for Adarmelet og Anammelet, Sepharvajims Guder.

32. Men de frygtede ogsaa Jehova, valgte sig Præster ved Hoiene blandt deres egne, som forrettede Tjenesten i Husene paa Hoiene.

33. Saaledes frygtede de Jehova og tjente tillige deres egne Guder, efter de Hedningers Viis, hvorfra man havde bortført dem.

34. Indtil den Dag idag gjøre de efter deres forrige Viis; de frygte hverken Jehova og gjøre heller ikke efter deres egen Skik og Viis, eller efter den Lov og Befaling, som Jehova gav Jakobs Børn, hvilken han gav Navnet: Israels,

35. Med hvem Jehova sluttede en Pagt og hvem han gav denne Befaling: I skulle ikke frygte andre Guder, ikke tilbede dem, ikke tjene dem og ikke offere til dem.

36. Men Jehova, som hentede eder op fra Ægyptens Land med stor Vælde og en ubstrakt Arm, ham skulle I frygte, ham skulle I tilbede, til ham skulle I offere.

37. De Skikke og Bud, den Lov og Befaling, som han har indpræntet eder, skulle I lægge Bind paa at holde alle Dage og ikke frygte andre Guder.

38. Den Pagt, som jeg sluttede med eder, maae I ikke forglemme og ikke frygte andre Guder.

39. Men Jehova, eders Gud skulle I frygte, ham, som udrev eder af alle eders Fjenders Haand.

40. Dog, de adløde ikke og gjorde efter deres forrige Viis.

41. Disse Hedninger frygtede baade Jehova og tjente tillige deres Afguder; ja deres Børn

er Hosea's niende Aar og Ahas' tolvte, enten i Aaret 752 eller 750 før Chr. — ²⁴) Det var først Asarhaddon, som førte disse hedenste Folk ind i Israels Land (Esra 4, 2); hans Regjering falder henved 50 Aar efter Salmansars (19, 37). Chuta var nok den Stad, hvorfra de fleste Hedninger droge ind i det forødede Land, da Samaritanerne senere hede Chutaer. Denne By saavel som de tre følgende have ligget enten i Mesopotamien eller i Chrien. ²⁰⁻²¹) Succoth Benoth, d. e. Døttrenes Hytter; Nergal, d. e. Lykstilde, skal være bleven dyrket under Skikkelse af en Pane, Asima af en Bul, Ribchas af en Hund og Tartak af et Hsel. Det fortrævede Dyr var helligt hos Perserne, de to sidstnævnte ogsaa hos Ægypterne. Adarmelet var sandsynligviis Sol-

guden, Anammelet Maaneguden; den første skal være bleven dyrket under Billedet af en Hst eller et Kuulæsel. Heste bleve ogsaa ellers helligede til Solen, 23, 11. ⁴⁰) I dette Vers er Talen endnu om Israeliterne, og Afguddsdyrkelsen kaldes deres forrige Skik. Af Josua 24, 2 sees, at Abrahams Fædre havde deeltaget i den, af Ezech. 20, 7, at Israeliter tjente Afguder i Ægypten og af 2 Mos. 32, 1 jvfr. Amos 5, 25-26, at de fortsatte det i Drkenen. Af ⁴¹) kan sees, at Kongernes Bøger maae være af-fattede endnu før Isøerne vendte tilbage fra Exilet, thi var det end Usandhed, hvad Samaritanerne, Esra 4, 2, roste sig af for Serubabel, at de siden Asarhaddons Tid ikke længer havde tjent Afguder; saa kunne de dog neppe have gjort det paa den selv samme Tid. Fjendstabet imellem

og Bornebørn gjøre indtil den Dag idag, som deres Fædre gjorde.

Capitel XVIII.

Ezechias' Reformation. Sanherib drager mod Jerusalem.

1. I Kong Hosea af Israël, Ela's Søns tredie Aar blev Ezechias, Ahas' Søn Konge i Juda.

2. Han var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede ni og tyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Abi og var en Datter af Zacharia.

3. Han gjorde hvad ret var i Jehovas Dine, ganske som hans Fader David.

4. Han afflaffede Hoiene, sønderbrød Billedstøtterne og slog Astartebilledet itu; han knuste ogsaa Ertslangen, som Moses havde forfærdiget, thi indtil denne Tid røgede Israels Børn for den og kaldte den Nechushtan.

5. Han satte sin Lid til Jehova, Israels Gud, og der fandtes ikke Mage til ham blandt alle Israels Konger, hverken efter eller før ham.

6. Han holdt fast ved Jehova og veg ikke

Jøder og Samaritaner advillede sig først efter Exilet, Esra 4, 6 fig.; Esrach 50, 33:34.

Capitel XVIII.

1) I Hosea's tredie Aar, som er Ahas' syvende (15, 30), er Ezechias bleven Faderens Medregent. Alligevel er ²⁾ dog kun den Tid angiven, hvori Ezechias var Energent. Derfor tale følgende Grunde: Den foregaaende Bestemmelse af Ezechias' Alder maa være regnet fra den Tid, han blev Energent, thi da Ahas i sin Regjering's 7de Aar kun var 27 Aar gammel (16, 2), vilde der ellers kun blive en Forstjæl paa 2 Aar imellem Fader og Søn. Endvidere: Krønikerne omtale slet ikke den Tid, hvori Ezechias var Faderens Medregent, thi sin Reformation begyndte han neppe før han blev Energent; nu hedder det der, at han begyndte den i sin Regjering's første Aar, og denne angives til 29 Aar (2 Krøn. 29, 1; 3). Endelig er det af den Cap. 20 fortalte Begivenhed sandsynligt, at Ezechias ikke er død i nogen paafaldende ung Alder; vare hans Regjering'saar at regne fra Faderens syvende, saa var han kun bleven 44 til 45 Aar gammel. Det er rimeligt, da Jehova forjættede ham et Liv af ikke usædvanlig Fortid, at han har bragt det over 50 Aar, selgelig har regjeret 29 Aar, efter at han besteg Thronen som Energent i det 25de. ⁴⁾ Ertslangen er den, som omtales 4 Mos. 21, 9. Den var givet Folket som et Frelsens

fra ham; han overholdt hans Befalinger, som Jehova havde givet Moses.

7. Jehova var med ham, i alt, hvad han foretog sig, traf han det Rette; han saldt ogsaa fra Kongen af Assyrien og var ham ikke mere lydige.

8. Han slog Philisterne indtil Gaza og dens Landemærke, baade Bagtaarnet og Fæstningerne.

9. I Kong Ezechias' af Juda fjerde Aar, som var Kong Hosea's af Israël, Ela's Søns syvende Aar, drog Kong Salmanasar af Assyrien op imod Samaria og belejrede den.

10. Da de indtog den efter tre Aars Forløb i Ezechias' sjette Aar, det var Kong Hosea's af Israels niende Aar; da blev Samaria tagen.

11. Kongen af Assyrien førte Israël til Assyrien; han bragte dem til Hala, Habor, Gofan og Mediens Stæder,

12. Fordi de ikke adlode Jehova deres Guds Røst og svigtede Pagten med ham, hverken lyttede eller gjorde efter hvad Moses, Jehovas Tjener havde budet dem.

13. I Kong Ezechias' fjortende Aar drog Kong Sanherib af Assyrien op imod alle Juda's befæstede Stæder og indtog dem.

Tegn, men blev af dette forvendt til et Fordærvsens Redskab. Slangetilbedelse forekommer hos flere Hedninger. Nechushtan er: den som er af Erts. ⁸⁾ Seiren over Philisterne falder saavel som Reformationen og Frasaldet fra Assyrien efter Ahas' Død, jvfr. 2 Krøn. 28, 18; Es. 14, 28:32. Philisterne vare det Foll, som først af alle løb sig fra Juda Rige efter Deslingen, allerede Asa maatte undervinge dem (2 Krøn. 14, 13); til Josaphat svarede de endnu Tribut (2 Krøn. 17, 11), men under Joram bleve de meget farlige for Riget (2 Krøn. 21, 16). Asaria overvandt dem vel igjen (2 Krøn. 26, 6-7), men under Ahas benyttede de Leiligheden til atter at gjøre Erobringer i Juda (2 Krøn. 28, 18). Her fortælles om den sidste Krig, Juda førte med dem. Deres Land blev derpaa ødelagt af gjennemdragende ægyptiske og asyriske Hære; de sidste undervang dem (Es. 20, 1). De nævnes vel senere, men ikke som Fjender af Juda. ⁹⁻¹³⁾ sml. 17, 1-6. ¹⁴⁾ Efter Samarias Undergang regnes Ezechias' Aar fra hans egen Regjering'stiltrædelse. Ellers maatte hans 14de Aar have været det fjerde eller femte, siden han blev Energent. I 4 Aar skulde han altsaa have foretaget sit omfattende Reformationsværk (B. 22, sml. angaaende den hele Reformation 2 Krøn. 29-31), have ført Krigen med Philisterne og løbrevet sig fra Assyrierne, til hvem Juda siden Ahas' Tid fød i Afhængighedsforhold; det vilde

14. Da sendte Kong Ezechias af Juda Bud til Afsyrerkongen i Lachis og lod ham sige: Jeg har feilet, drag bort fra mig, hvad du paalægger mig, vil jeg bære. Saa paalagde Afsyrerkongen Kong Ezechias af Juda tre hundrede Centner Sølv og tredive Centner Guld.

15. Og Ezechias udleverede alt Sølvet, som fandtes i Jehovas Huus og Kongegaardens Skattamre.

16. Paa den Tid huggede Ezechias Dørsoiene og Dørstolperne ved Jehovas Huus løs; dem havde Kong Ezechias af Juda ladet beslaae, og han gav det til Afsyrerkongen.

17. Derpaa sendte Afsyrerkongen Tartan, Rabsaris og Rabsafe fra Lachis til Kong Ezechias i Jerusalem med en stor Hær; de drog op og kom til Jerusalem. Da de vare dragne op og ankomne til Jerusalem, stode de ved den øvre Dams Vandløb ved Beien til Blegpladsen

18. Og kaldte paa Kongen. Da gik Esfakim, Hilkia's Søn, Slotshøvdingen ud til dem, tilligemed Striveren Sebna og Historiestriveren Joach, Asaphs Søn.

19. Og Rabsafe sagde til dem: siger dog til Ezechias: saa siger den store Konge, Afsyrerkongen: hvad er det for en Fortrøstning, du lider paa?

20. Du siger — dog det er blot Mundsveit —: Jeg har Kløgt og Kraft til Krig. Paa hvem lider du da, siden du gjør Oprør imod mig?

21. Du fortrøster dig sagtens til den knækkede Nørstjep, Ægypten; støtter en Mand sig paa hiin, saa trænger den ind i hans Haand og gjennemstifter den; saadan er Pharao, Ægyptens Konge, for hver den, som lider paa ham.

22. Men, sige I til mig, vi forlade os paa Jehova, vor Gud, er det ikke ham, hvis Høie og Altere Ezechias har bortskaffet, og derpaa sagde han til Juda og Jerusalem: for dette Alter skulle I tilbede i Jerusalem;

23. Saa gjører nu dog et Bæddemaal med min Herre, Afsyriens Konge. Jeg vil give

dig ti tusinde Heste, hvis du kan stille Ryttere til dem.

24. Hvorledes kan du maale dig med en Fyrste blandt min Herres mindste Tjenere? Men du sætter din Tid til Ægypten, for dens Bogues og Rytteres Skyld.

25. Dertil, mon det er uden Jehovas Billie, at jeg er dragen op mod dette Sted for at ødelægge det? Jehova har sagt til mig: Drag op imod dette Land og ødelæg det.

26. Da sagde Esfakim, Hilkia's Søn, Sebna og Joach til Rabsafe: Tal dog Aramæisk med dine Tjenere, thi vi forstaae det, men du maa ikke tale Judæisk med os i Folkets Vaahør, som staaer paa Muren.

27. Men Rabsafe sagde til dem: Mon det er til din Herre og til dig, at min Herre har sendt mig for at bringe dette Budskab; mon det ikke er til de Mænd, som sidde paa Muren og skulle komme til at æde deres eget Starn og drikke deres eget Vand hos eder?

28. Saa traadte Rabsafe frem og raabte med høi Røst paa Judæisk, talte og sagde: Hører den store Konges, Afsyrerkongens Ord!

29. Saa siger Kongen: Vader ikke Ezechias forlede eder, thi han kan ikke frelse eder med sin Haand.

30. Vader Ezechias ikke indgyde eder Fortrøstning til Jehova, idet han siger: Jehova vil redde os, saa denne Stad ikke skal blive given i Afsyrerkongens Bold.

31. Agter ikke paa Ezechias, thi saa siger Afsyriens Konge: slutter Fred med mig, kommer saa ud til mig, og spiser hver af sin Biinstok og sit Figentræ, og drifter hver af sin Vandbrønd;

32. Indtil jeg kommer og henter eder til et Land, Mage til eders Land, et Land med Korn og Røst, et Land med Brød og Biinbjerg, et Land med Oliven og Honning; da skulle I leve og ikke døe! Men agter ikke paa Ezechias, thi han vil forsøre eder, naar han siger: Jehova vil redde os.

33. Mon nogen blandt Hedningernes Guder

følge utrolig raft ovenpaa hinanden. Din den i det Følgende fortalte Krig med Afsyrien jvfr. 2. Kron. 32, 1-23; Esf. 36-37. ¹⁴) Saalænge Ezechias handlede i Troen, var det baade ret gjort af ham og muligt for ham at hævde sin Uafhængighed mod Afsyrien; men hans Tro vakkede. ¹⁵⁻¹⁶) Jvfr. 16, 8; 17. ¹⁷) Tartan, jvfr. Esf. 20, 1. Rabsaris, d. e. Anføreren for Gildningerne; Rabsafe, d. e. den Dverste ved Esfanten. Den Side, hvorfra de kom til Jerusalem, var den sydlige eller sydvestlige. ²¹) Det er ikke usandsynligt, at Ezechias har kaldet Ægypten til Hjælp (19, 9; Esf. 20, 4) ligesom Ho-

sea (17, 4). ²³⁻²⁴) Paa Vogne og Heste vare Israelliterne just fattige, altsaa paa de meest anseete Krigstroppe. Der vilde en anden vare deres Bogn og Hest, 13, 14. Hedningen taler Sandhed, uden at han veed det. ²⁶) Aramæisk d. e. Syris. Afsyrier, Syrier og Hebræer vare alle Semiter (1 Mosf. 10, 22) og havde beslagte Sprog. ³²) Afsyrerkongen tænkte at gjøre med Juda, som han havde gjort med Israel, men han skulde erfare, at der i hiin endnu var en Kraft, hvorpaa hans maatte blive til Stamme. En Dmshytten af de overvundne Folkslag er hos østerlandske Erobrere ikke noget Usæd-

kunde frelse sit Land fra Afsyrrerkongens Bælde?

34. Hvor ere Hamaths og Arpads Guder, hvor Sepharvajims Guder, Kena's og Iva's? Have de da frelst Samaria af min Haand?

35. Hvo er der blandt alle Landes Guder, som have frelst deres Land af min Haand — skulde da Jehova frelse Jerusalem af min Haand?

36. Men Folket taug og svarede ham ikke et Ord, thi Kongen havde givet denne Befaling: I maae ikke svare ham!

37. Saa kom Slotshøvdingen Eljakim, Hilkias Søn, Skriveren Sebna og Historie-skriveren Joach, Asaphs Søn til Ezechias med iturevne Klæder og meddeelte ham, hvad Nab-sate havde sagt.

Capitel XIX.

Jerusalem reddes efter Esaias' Propheeti og paa Ezechias' Bøn.

1. Da Kong Ezechias hørte dette, rev han sine Klæder itu, klædte sig i Sæk og gik ind i Jehovas Huus.

2. Og han sendte Slotshøvdingen Eljakim, Skriveren Sebna og de Ældste blandt Præsterne, klædte i Sække, til Propheeten Esaias, Amoz' Søn.

3. Og de sagde til ham: Saa siger Ezechias: En Trængsels, Lugtelsens og Forhaanelsens Dag er denne Dag, som naar Børnene skulle for Lyset, men der fattes Kraft til at føde.

4. Maaftæe vil Jehova din Gud agte paa alt, hvad Nab-sate har talt, hvem Kongen af Afsyrien, hans Herre, udsendte til at bespotte den levende Gud og revse ham for de Ord, som Jehova, din Gud har hørt; gaa i Forbøn for den Levning, som endnu findes!

5. Saa kom Kong Ezechias' Tjenere ind til Esaias.

6. Og Esaias sagde til dem: Saaledes

skulle I sige til eders Herre: Saa siger Jehova: du maa ikke ræddes for de Ord, du har hørt, hvormed Afsyrrerkongens Folk have haanet mig.

7. See, jeg vil lade en Anelse opstaae i ham; han skal spørge et Rygte og vende tilbage til sit Land, saa vil jeg lade ham falde for Sværd i hans eget Land.

8. Imidlertid vendte Nab-sate tilbage og traf Afsyriens Konge ved Beleiringen af Libna; thi han havde faaet at vide, at denne var brudt op fra Lachis.

9. Og han sit Efterretning om Kong Tirhaka af Chus: Han er dragen ud for at kjæmpe med dig; saa sendte han Bud til Ezechias og lod sige:

10. Saa skulle I sige til Ezechias, Juda's Konge og lade ham dette vide: Lad din Gud ikke stufte dig, paa hvem du stoler, naar han siger: Jerusalem skal ikke blive givet i Afsyrrerkongens Magt.

11. Du har jo hørt, hvorledes Afsyriens Konger have handlet mod alle Lande og hærget dem; skulde du nu gaae fri?

12. Have Folkene Guder frelst dem, saa mange som mine Fædre have fuet, enten Gofan eller Haran, Kezeph eller Edens Stammer, som boe i Thelasar;

13. Hvo er Kongen af Hamath og Kongen af Arpad, Kongen over Sepharvajims Stad, Kena og Iva?

14. Dette Brev modtog Ezechias af Sendebudene og læste det. Derpaa gik han op i Jehovas Huus, og Ezechias oprullede det for Jehova.

15. Og Ezechias bad for Jehovas Ansigt og sagde: Jehova, Israels Gud, som throner over Cheruber, du alene er en Gud over alle Jordens Kongeriger, du har skabt Himmel og Jord.

16. Vsi, o Jehova, dit Dre og lyt, oplad, o Jehova, dit Øie og see, hør paa det Budskab, Sanherib har sendt for at haane den levende Gud.

vanligt. ²⁴⁾ Hamath havde Tiglath Pileser frarevet Israel (14, 28; 15, 29). Arjad laae i Syrien tæt ved Hamath. At Sepharvajim var undervungen, viser allerede 17, 24. Sena og Iva, sandsynligviis Stæder i Mesopotamien. Iva er maaftæe eet med Iva, 17, 24.

Capitel XIX.

²⁻⁴⁾ Ezechias' Dre har vallet (18, 14), men nu vender han atter tilbage paa den reite Wei. ⁵⁾ Propheeten Esaias, som her første Gang nævnes, rager frem blandt alle Juda's Propheete, ligesom

Elias blandt det fraskilte Israels og Samuel blandt det udeelte Riges Propheete. ⁷⁾ Jofr. B. 9. ¹²⁾ Gofan er det Land, hvorigjennem Floden af samme Navn løb (17, 6). Charan laae i Mesopotamien, 1 Mos. 11, 31. Kezeph i Syrien; Eden i Thelasar var rimeligviis en Egn i Nærheden af Tigris. Stedet har vistnok faaet Navn efter det oprindelige Eden (ligesom en anden Egn ved Damast, Am. 1, 5), uden at dette derfor just har ligget der. ¹³⁾ Jofr. 18, 34. ¹⁴⁾ Ezechias gaar op i Templets Forgaard, thi pidere turde Ikke-Levitene ikke komme. ¹⁵⁾ Jofr.

17. I Sandhed, o Jehova, Assyriens Konger have fuet Hebningerne og deres Land.

18. De have fastet deres Guder i Ilden, thi de ere ikke Guder, men Bærf af Menneskehaand, Træ og Steen; saa tilintetgjorde de dem.

19. Men nu, Jehova, vor Gud, frels os dog af hans Haand, saa alle Jordens Kongeriger skulle sande, at du, Jehova, du alene er Gud.

20. Da sendte Esaias, Amoz' Søn Bud til Ezechias og lod sige: Saa siger Jehova, Israels Gud: at du paakaldte mig mod Sanherib, Assyriens Konge, har jeg fornummet.

21. Dette er det Ord, som Jehova taler mod ham: Jomfrudatteren Zion haaner og spotter dig, Datteren Jerusalem ryster paa Hovedet ad dig.

22. Hvem skjældte og udfammede du, mod hvem opløstede du din Røst og fastede stolte Bliffe? Mod Israels Hellige.

23. Ved dine Sendebud har du haanet Herren og har sagt: Med Mængden af mine Vogne ager jeg op ad Libanons Sider paa Bjergenes Top, jeg vil sælde dens hvide Cedre, dens udkaarne Graner, jeg vil trænge frem til dens Bolig ved Udkanten, til Skoven i dens Kund.

24. Jeg graver og drifter fremmede Bande, med min Fodsjaale udtørrede jeg alle Egyptens Strømme.

25. Har du ikke spurgt, hvad jeg i sferne Dage gjorde, hvad jeg i fordoms Tider be-
rebede; nu lod jeg det komme og derfor bleve befæstede Stæder forvandlede til øde Steendynger.

26. Deres Indbyggere bleve kraftløse, med Rædsel ere de blevne til Stamme; de bleve som Markens Græs, som den grønne Urt, som Halv paa Tagene, som det, Ruften fortærer, for det sætter Ar.

27. Hvor du dvæler og færdes baade ude

og inde, det veed jeg, og hvorledes du fryer dig imod mig.

28. Men fordi du fryer dig imod mig og din Skryden er kommen mig for Øren, saa vil jeg give dig Ring i Næsen og Tømme i Munden, jeg vil drcie dig omkring paa den Bei, ad hvilken du drog ind.

29. Dette skal tjene dig til Tegn: i Mar skal man spise Esterletten og ad Nare, hvad der er groet i Brakland, men paa treble Mar skulle I saae og høste, plante Viinbjerg og spise af deres Frugt.

30. Hvad der blev reddet og levnet af Juda's Huus, skal slaae Nodder forneden og bære Frugt foroven.

31. Thi fra Jerusalem skyder Levningen ud, hvad der blev reddet, udbreder sig fra Zions Bjerg. Jehovas Ridsfærhed vil gjøre det.

32. Derfor taler saaledes til Assyriens Konge: Han skal ikke komme ind i denne Stad, ikke skyde en Pil derind; han skal ikke møde for den med Skjold, eller opfaste en Vold imod den.

33. Den Bei, han kom, skal han vende tilbage, men i denne Stad skal han ikke komme ind, siger Jehova.

34. Jeg vil skjærne denne Stad og frelse den for min Skyld og for min Tjener Davids Skyld.

35. Samme Nat udgik Jehovas Engel og anrettede et Nederlag i Assyriens Leir paa hundrede og fem sirsindstyve tusinde Mand; som man ved Dagfjær reiste sig, laae alle disse som livløse Liig.

36. Da brød Assyriens Konge Sanherib Leiren af, drog bort og vendte tilbage; saa forholdt han sig stille i Ninive.

37. Og det tildrog sig, engang han holdt Andagt i sin Gud Nisrochs Huus, da sloge hans Søner Abdramelech og Sarezet ham med Sværd og undslap derpaa til Ararat's Land, og hans Søn Sarrhaddon blev Konge efter ham.

1 Sam. 4, 4. ¹⁸⁾ Jofr. Ef. 40, 17: 26; 44, 9: 20; Pf. 115, 4: 7; 1 Cor. 8, 4. ²¹⁾ Det er almindelig bibelsk Talebrug at kalde Stæder: Datter. Den, Jerusalem skal forhæne, er Sanherib. ²²⁾ Sanherib bliver fremdeles tiltalt. ²³⁻²⁶⁾ Her taler Jehova baade om Samaria og om Resen (1 Mos. 10, 12), som hun ved hans Styrrelse ere blevne ødelagte. Jehova stiller det imod Sanheribs Praleri om de Stæder, han har ødelagt. ²⁸⁾ I sydlige Lande ledes Dvæget paa den Maade, her beskrives. ³⁴⁾ Esaias staaer her i et lignende Forhold til Jerusalem og Ezechias, som det, hvori Elisa stod til Samaria og Joahas

(6, 8: 7, 20); men finder bedre Paaskjæmselse end denne. ³⁵⁾ Den Hedningekonge, som egenmægtig vilde rive Juda bort fra dets Hjem, sant for Jehovas Bælde, ligesom den, der tidligere vilde hindre Israel i at drage til dette Hjem, Forjættelsens Land. Den græske Historikriver, Herodot har bevaret Fortællingen saaledes: da Sanherib drog mod Egypten, sendte Gud den Gephastos Muus imod ham, som gnavede Særens Buestrænge itu og nødte ham til Tilbagetog. ³⁷⁾ Jofr. B. 7. Ararat ligger i Armenien. 1 Mos. 8, 4.

Capitel XX.

Ezechias' Sygdom. Esaias' Mirakel og Spaadom.

1. I disse Dage blev Ezechias dødsygg. Da kom Propheten Esaias, Amoz' Søn til ham og sagde til ham: Saa siger Jehova: bestik dit Huus, thi du skal døe og ikke leve længer.

2. Saa vendte han sit Ansigt mod Væggen, bad til Jehova og sagde:

3. At Jehova, kom det dog ihu, hvorledes jeg har vandret for dig i Sandhed og Retfærdighed og gjort, hvad der tæktes dig. Og Ezechias græd høit og hulkede.

4. Esaias var endnu ikke kommen til den mellemste By, før Jehova talede dette Ord til ham:

5. Vend tilbage og sig til Ezechias, mit Folks Fyrste: saa siger Jehova, din Fader Davids Gud: jeg har lyttet til din Bøn og seet til din Taare, see, jeg vil være din Læge; iovermorgen skal du gaae op til Jehovas Huus.

6. Jeg vil lægge femten Aar til dine Dage, og af Ayrerkongens Haand frelste jeg dig og denne Stad, jeg beskjærmede denne Stad for min Skyld og for min Tjener Davids Skyld.

7. Derpaa sagde Esaias: Henter en Figenkage! Den hentede man og lagde den paa Bylben; saa blev hiin ilive.

8. Men Ezechias sagde til Esaias: hvad Tegn skal jeg have derpaa, at Jehova vil helbrede mig og jeg iovermorgen skal gaae op til Jehovas Huus?

9. Saa sagde Esaias: Dette Tegn skal du faae af Jehova paa, at Jehova vil holde, hvad han har tilsagt: skal Skyggen gaae ti Streger ned eller ti Streger tilbage?

Capitel XX.

¹⁻²) Saa længe Døden ikke var overvunden i Christo, stod den som et Strækkbillede for de Fronnere; derfor længtes de efter at blive gamle og mætte af Dage. Dgsaa Ezechias hørte til de Konger, hvorom Herren taler Luc. 10, 24. ³) Ellers kalder Gud sig kun efter Abraham, Isak og Jakob, her ogsaa efter David. Jeg vil være din Læge, jvfr. 2 Mos. 15, 26. Her viser det sig, at den Retfærdiges Bøn formaer meget; selv for den oprigtige Bøns Skyld, som en Ugudelig bad, afveg Gud, 1 Kong. 21, 29, fra sit udtalte Ord. ⁴) Ezechias' Sygdom falder i samme Aar som Sanheribs Død, altsaa i hans 14de Regjeringsaar; nu faaer han endnu Levefrist i 15 Aar; Ezechias har talt

10. Og Ezechias sagde: Det er en ringe Sag at lade Skyggen gaae ti Streger nedad, nei, den skal gaae ti Streger tilbage.

11. Saa paakaldte Propheten Esaias Jehova og han lod Skyggen paa Ahas' Solstive vende tilbage over de Streger, som den var gaaet ned; det var ti Streger.

12. Paa den Tid sendte Berodach Baladan, en Søn af Kong Baladan i Babel, Breve og Gaver til Ezechias, fordi han hørte, at Ezechias havde været syg.

13. Da Ezechias havde hørt paa dem, viste han dem hele Kryderihuset med Sølv og Guldet, de vellugtende Ting og den fine Olie, hele sit Løihuus og alt, hvad der fandtes i hans Skatkammer; der var ikke noget i hans Stat og hans Rige, som han ikke viste dem.

14. Da kom Propheten Esaias til Kong Ezechias og sagde til ham: Hvad Budskab havde disse Mænd og hvorfra kom de til dig? Og Ezechias sagde: De kom langveis fra, fra Babel.

15. Og hiin sagde: Hvad vil de at see i dit Huus? Ezechias sagde: Alt, hvad der var i mit Huus, faae de; der var ikke en Ting i mine Skatkamre, som jeg ikke viste dem.

16. Da sagde Esaias til Ezechias: Hør Jehovas Ord!

17. See, der kommer den Tid, da man skal føre alt, hvad der er i dit Huus og hvad dine Fædre indtil den Dag idag have samlet, til Babel; der skal ingen Ting blive tilbage, siger Jehova.

18. Blandt dine Sønner, som ere udsprungne af din Æt og som du har avlet, skal man tage nogle til at være Gildinger i Kongen af Babels Pallads.

19. Og Ezechias sagde til Esaias: Det er et trøsteligt Ord, Jehova har talt. Og han sagde: Er det ikke saa, naar der i min Tid skal være Fred og Tryghed?

regjeret 29 Aar, 18, 2. ¹) Figenkagen har det samme at bethde, som naar Elisa bruger Reel 4, 41 eller Salt 2, 21. ²) Ezechias begjærer i Troen et Tegn, ligesom Sibeon Dom. 6, 17; 36:40. Med Fortællingen B. 1:11 kan sammenlignes 2 Krøn. 32, 24:26 og Es. 38; med den følgende B. 12:21, 2 Krøn. 32, 27:33 og Es. 39. ¹²) Her træder Babel for første Gang siden 1 Mos. 11 frem igjen. Det var den Stad, hvori Esaias erkjendte en anden Jesabel, som skulde blive Juda farligere end den første. Spaadomsmen B. 16:18 har for Juda den samme Bestyrdning, som Achia's 1 Kong 14, 7:16 havde for Israel. Den sølsamme Konge, hvem Jehova saa vældig havde beskyttet mod Sennacherib, som truede at føre ham bort fra Jerusalemens Land, bliver det kundgjort, at hans Afkom skal

20. Hvad der forsvrigt er at fortælle om Ezechias og hans kraftige Regjering, om Dammen og Vandløbet i Byen, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

21. Saa indgif Ezechias til sine Fædre, og hans Søn Manasse blev Konge efter ham.

Capitel XXI.

Manasse og Amon. Spaadom om Jerusalem's Ødelæggelse.

1. Manasse var tolv Aar gammel, da han blev Konge og herskede fem og halvtredsindstyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Hephziba.

2. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine efter Hedningernes vederstyggelige Maade, som Jehova havde uddrevet for Israels Børn.

3. Han byggede atter Hoiene, som hans Fader Ezechias havde ødelagt; han oprettede Altene for Baal og gjorde et Astartebillede, ligesom Kong Achab af Israel havde gjort, tilbad hele Himmelens Hærskare og tjente den.

4. Han byggede Altene i Jehovas Huus, hvorom Jehova havde sagt: Til Jerusalem vil jeg sætte mit Navn.

5. Han byggede Altene for hele Himmelens Hærskare i de tvende Forgaarde til Jehovas Huus.

6. Han kastede sin Søn i Ilden; han øvede baade Trolddom og Spaadomskunst, ansatte Mædere og Besværgere; han drev det vidt i at gjøre, hvad der var ondt i Jehovas Dine og kunde opæge ham.

7. Han stillede et Astartebillede, som han havde ladet forfærdige, ind i det Huus, hvorom

Jehova havde sagt til David og til hans Søn Salomon: Til dette Huus og til Jerusalem, som jeg har udtæret blandt alle Israels Stammer, vil jeg sætte mit Navn for bestandig.

8. Jeg vil ikke paany rive Israels Fod fra det Jordbønde, jeg gav deres Fædre, saafremt de lægge Vind paa at holde hvad jeg bød dem, efter den hele Lov, som min Tjener Moses har givet dem.

9. Men de adløde ikke, Manasse bedaaede dem, saa de handlede værre end Hedningerne, som Jehova havde udryddet for Israels Børn.

10. Da talede Jehova ved sine Tjenere, Profheterne, som følger:

11. Fordi Manasse, Juda's Konge har gjort disse vederstyggelige Ting og gjort mere Ondt end Amoriterne, som vare forud for ham, og forarget selve Juda med sine fule Afguder;

12. Derfor taler Jehova, Israels Gud saaledes: See, jeg vil føre en Ulykke over Jerusalem og Juda; det skal klinge i begge Ørene paa den, som hører derom.

13. Jeg vil spænde Samarias Maalefnor og Achabhusets Bægtkaal over Jerusalem, jeg vil bortvisse Jerusalem, som man afviser et Fad og sætter det omvendt.

14. Jeg vil forstøbe Levningen af min Aro og give dem i deres Fjenders Vold; de skulle være til Priis og Bytte for alle deres Fjender.

15. Fordi de gjorde, hvad ondt var i mine Dine, og tirrede mig fra den Dag af, deres Fædre drog ud af Ægypten, indtil den Dag idag.

16. Ja selv uskyldigt Blod udgjød Manasse i store Strømme, indtil han fyldte Jerusalem til Randen, og det foruden den Synd, hvortil han forlede Juda, saa de gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine.

17. Hvad der forsvrigt er at fortælle om

vandre derfra bort til Babel; dog er der i denne Spaadom endnu ikke forkyndt noget om Jerusalem's Ødelæggelse. ²⁰⁾ Dammen og Vandløbet i den er omtalt ogsaa 18, 17; jøfr. Es. 7, 3.

Capitel XXI.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2. Krøn. 33. ¹⁾ Manasse efterfulgte Rehabeams, Abia's, Joram's og Achas' Wei, 16, 3. ²⁾ Ja han handlede værre end Achas, thi han byggede ikke blot som denne fremmede Altene i Forgaarden, men i selve Templet. ³⁾ Og de Altene, Manasse liggjefom Achas byggede i Forgaarden (16, 10-15), brugte han ikke for paa dem at offere til Jehova men til Afguder. ⁴⁾ Ja endnu videre gif Manasse i at vanhellige Jehovas Huus; han stillede et Afgudsbillede ind i Templet; det havde ingen gjort før ham. ⁵⁾ Just den Forjættelse, som

Manasse forstærker, fremhæves her, at ingen skulde igjen udrydde Israel fra det Land, hvori de vare indgangne og efter saa megen Trangsel havde sat sig fast. ¹⁹⁾ De forskellige Profheter's Spaadomme, som have levet paa Manasse's Tid, sammenfattes i Et, ligesom det Joh. 12, 44-50 stær med alt, hvad Jesus havde forkyndt under sin Prophetvirksomhed. ¹²⁾ Samme Eljæbne, som traf Samaria og Achas's Huus, skal tilmaales og tilvies Jerusalem med Tempel deri og Davids Huus. Ezechias' Synnd bragte Fangenskab over Kongehuset, Manasse's Ødelæggelse over Tempel og Stad, Folk og Land. ¹⁹⁾ Ved det uskyldige Blod, Manasse udgjød, sigtes foruden til hans Menneskeoffringer vel ogsaa dertil, at han som Achab og Jesabel myrdede Profheter. Efter Sagnet skal Esaias være bleven dræbt under ham. ¹⁷⁾ Om Manasse's Fan-

Manasse og hans Bedrifter og den Synd, han begik, staaer optegnet i Juda's Konge-Krønike.

18. Og Manasse samlede til sine Fædre; han blev jordest i Haven ved hans Huus, som tilhørte Usa. Hans Søn Amon blev Konge efter ham.

19. Amon var to og tyve Aar gammel, da han blev Konge; hans Moder hed Mesulmet og var en Datter af Haruz fra Jotba.

20. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom hans Fader Manasse havde gjort.

21. Han vandrede paa den selsamme Bei, hvorpaa hans Fader havde vandret, tjente de væmmelige Afguder, som hans Fader havde tjent, og tilbad dem.

22. Og han forlod Jehova, sine Fædres Gud, og vandrede ikke paa Jehovas Bei.

23. Amons Tjenere stiftede Oprør imod ham og dræbte Kongen i hans Huus.

24. Men Landets Folk ihjelslog alle dem, som havde stiftet Oprør imod Kong Amon, og Landets Folk hylbede hans Søn Josias som Konge i hans Sted.

25. Hvad der forovrigt er at fortælle om Amon og hans Bedrifter, staaer optegnet i Juda's Konge-Krønike.

26. Saa jordebe man ham i hans Grav i Usa's Have, og hans Søn Josias blev Konge efter ham.

Capitel XXII.

Josias Konge i Juda. Lovbogen findes.

1. Josias var atten Aar gammel, da han blev Konge; han regjerede eet og tredive Aar i Jerusalem; hans Moder hed Jebida, og var en Datter af Adaja fra Bozkat.

genstab og Bod maa man eftersee Krønikernes Bøger. ^{2a)} Amon deelte Skjæbne med Joas, 12, 21, og Amasia, 14, 19.

Capitel XXII.

Med dette og det følgende Capitel kan sammenlignes 2 Krøn. 34-36, 5. ¹⁾ Josias var Forjættelsens Søn i Davids Huus, 1 Kong. 13, 2. ²⁾ Af Fortællingen i Krøniken sees, at Josias allerede i sit ottende Regjeringsaar havde beghndt oprigtig at søge Jehova og i det tolvte var skredet til Reformationsværket. Men i det attende besluttede han først at istandsætte Templet. ³⁾ Jvfr. 12, 10. Ligesom Joas var betænkt paa at udsette Sporene af Forans og Athalja's afgudiste Regjering, saaledes Josias her af Manasse's. ⁴⁾ Jvfr. 12, 16. ⁵⁾ Af B. 11 sees,

2. Han gjorde hvad der var ret i Jehovas Dine, og vandrede ganske paa sin Faders Davids Bei uden at steie af enten til høire eller til venstre..

3. I Kong Josias' attende Aar sendte Josias Skriveren Saphan, Søn af Mesullams Søn Azalja, op til Jehovas Huus og sagde:

4. Gaa op til Ypperstepræsten Hilkia, og lad ham samle Pengene, som man har bragt til Jehovas Huus, som Dørvogterne have modtaget af Folket.

5. Og lad ham give dem til dem, som forestaae Bærket, de forordnede Tilsynsmænd ved Jehovas Huus, og de skulle give dem til dem, som ere beskæftigede i Jehovas Huus med at udbedre Huset's Brøst,

6. Til Lømmere, Bygmestrene og til Muurmestrene, at de kunde kjøbe Lømmere og hugne Steen for dermed at istandsætte Huset.

7. Dog lad der ikke blive holdt Afregning med dem; man skal give Pengene i deres Bærge, saa skal man lade dem gjøre paa Tro og Love.

8. Og Ypperstepræsten Hilkia gjorde Skriveren Saphan denne Meddelelse: Jeg har fundet Lovbogen i Jehovas Huus. Og Hilkia gav Bogen til Saphan, som læste den.

9. Og Skriveren Saphan kom ind til Kongen, bragte Kongen Brevet og sagde: Dine Tjenere have rystet Pengene ud, som fandtes i Jehovas Huus, og givet dem i deres Bærge, som forestaae Bærket og ere de beskæftigede Tilsynsmænd ved Jehovas Huus.

10. Og Skriveren Saphan gjorde Kongen denne Meddelelse: Præsten Hilkia gav mig en Bog; og Saphan læste den for Kongen.

11. Da Kongen fik at høre, hvad der stod i Lovens Bog, rev han sine Klæder itu.

12. Og Kongen gav Præsten Hilkia, Achikam, Saphans Søn, Achbor, Michaja's Søn,

at den Bog, Hilkia havde fundet, var Lovens Bog og rimeligviis det Exemplar, som efter Mose Befaling 5 Mos. 31, 26 skulde gjenmes ved Eiden af Pagtens Ark. Efter Bestemmelsen 5 Mos. 31, 11 skulde Loven i hvert Sabbatsaar paa Løvsalsfesten forelæses hele Folket, og efter 5 Mos. 17, 18-19 skulde Kongen altid have en Afskrift af Loven hos sig, men den første Bestemmelse er vel ikke blot under de afgudiste Konger bleven forsømt, og Kongens Afskrift af Loven omtales ingensteds; har den derfor, som rimeligt er, end været til, saa er den dog senere gaaet aldeles tabt. Naar Helligdommens Lovbog er Lømmen afhænde, kan ikke siges; sandsynligviis først efter Ezechias' Død. Fra dette Tidspunct indtil det Aar, hvori den bliver gjenfundet, ligge 74 Aar, og i den Tid kunde Folket blive ubekjend-

Skriveren Saphan og Asaja, Kongens Tjener, denne Befaling:

13. Gaaer hen og spørger Jehova paa mine, paa Folkets og paa hele Juda's Begne angaaende Indholdet af den Bog, som er bleven fundet, thi stor er den Brede, som hos Jehova er bleven optændt imod os, fordi vore Fædre ikke have adlydt denne Bogs Ord og gjort som det var foreskrevet os.

14. Da gik Præsten Hilkia, Achitam, Achbor, Saphan og Asaja hen til Prophetinden Hulda, en Hustru af Sallum, som var Søn af Charchas' Søn Thitva og var Opsynsmand over Klædningerne; hun boede i Jerusalem, i den anden Deel af Byen; og de talte til hende.

15. Hun sagde til dem: Saa siger Jehova Israels Gud: siger til den Mand, som har sendt eder til mig:

16. Saa siger Jehova: see, vil jeg bringe Ulykke over dette Sted og dets Indbyggere, ja alt, hvad der staaer i den Bog, som Juda's Konge har læst.

17. Fordi de forlode mig og røgede for andre Guder for at opirre mig med alskens Værk af deres Hænder, saa er min Harme optændt over dette Sted og den vil ikke udslukkes;

18. Og til Juda's Konge, som har sendt eder for at adspørge Jehova, til ham skulle I sige saaledes: saa siger Jehova, Israels Gud, om Ordene, som du har hørt:

19. Fordi dit Hjerte er blødt, og du ydmygede dig for Jehova, dengang du hørte, hvad jeg talede om dette Sted og om dets Ind-

byggere, at de skulle blive forstyrrede og forbandede, fordi du sønderrev dine Klæder og græd for mig; saa har jeg ogsaa laant Dre dertil, siger Jehova.

20. See, derfor vil jeg samle dig til dine Fædre; du skal komme med Fred i din Grav, dine Dine skulle ikke see al den Ulykke, som jeg vil føre over dette Sted. Saa bragte de Kongen dette Svar.

Capitel XXIII.

Josias' Reformation og Død. Joahas og Jojakim.

1. Da lod Kongen Bud udgaae og forsamlede alle de Ældste fra Jerusalem hos sig.

2. Og Kongen gik op til Jehovas Huus tilligemed alle Mænd af Juda, alle Jerusalems Beboere, Præsterne, Propheterne og hele Folket haade Store og Smaa; i deres Paahør oplæste han alt, hvad der stod i Pagtens Bog, som var bleven fundet i Jehovas Huus.

3. Kongen stod ved Søilen og sluttede Pagten med Jehova om at efterfølge Jehova og at holde alle hans Bud, hans Vidnesbyrd og hans Skikke af ganske Hjerte og Sind for at bringe denne Pagts Ord, som vare optegnede i denne Bog, i Hærd. Saa gik hele Folket i Pagt.

4. Og Kongen bød Ipperstepræsten Hilkia og Præsterne af andet Stifte og Dørvogterne, at de skulde staae alle Kar ud af Templet, som vare gjorte for Baal, Astarte og hele

nok med Loven. ¹⁴) Propheten Zephania virkede under Josias (Zeph. 1, 1), hvorfor man ikke gik til ham, men til Hulda, hører til de Spørgsmaal, man ikke kan vente besvarede. Den anden Deel af Byen er den, som tidligere (20, 4) hed den mellemste Deel. Det var den, som var bygget senere end Davids Stad paa Zion og laae nord for denne. Om Prophetinder jvfr. til 2 Mos. 15, 20. Efter Hulda nævnes der i det gamle Testamente blot endnu een Prophetinde, nemlig Noadja, Nehem. 6, 14. ¹⁵⁻¹⁷) Ezechias kunde rense Staden og Templet for den Besmittelse, hvormed Ahas havde vanhelliget dem; det kunde Josias ikke, efterat Manasse havde handlet som Ahas, ikke fordi Josias jo nok var ligesaa opriktig som Ezechias, men Manasse's Vanhelligelse var for stor. Iøvrigt indeholder Loven ingen Spaadom af samme Bestaendighed, som den 21, 10-17 meddeelte. Den egentlige Lov (2 Mos. 20—5 Mos. 31) indeholder ingen Spaadomme, men Forrifter, Forjættelser og Trudsler. I Spaadomme bestemmer Guds Villie Fremtiden,

som han vil have den; i Loven forelægges der Mennesket en dobbelt Fremtid (saaledes baade 3 Mos. 26 og 5 Mos. 28-30), det overlades da til den menneskelige Villie, for hvilken denne vil bestemme sig. Dog, naar man vidste, at Menneskets Hjerte var ond fra Ungdommen, og at kun den, som holdt Budene, skulde leve, saa var det ikke vanstelig at forudsæe, for hvilken Fremtid denne gjenstridige Villie vilde bestemme sig. ¹⁸⁻²⁰) Forjættelsen, som Josias faaer, er af lignende Bestaendighed som den, Ezechias fik 20, 19. Dog er dette Ord atter kun en Forjættelse, ingen Spaadom, og i Forjættelsens Natur ligger det, at den kan forstjættelses.

Capitel XXIII.

²) Josias stod ved Søilen, som det 11, 14 fortæltes om Joas. ⁴) Præsterne vare ordnede efter 24 Stifter, 1 Kron. 24. Redskaberne til Afgudsstjenesten bleve brændte ved Kedrons Bæk, ligesom 1 Kong. 15, 13. Altet blev bragt til Bethel, fordi dette Hovedsted for Kalbedyrkel-

Himmelens Hærskare, opbrænde dem udenfor Jerusalem paa Kedrons Enge og føre deres Aste til Bethel.

5. Og han affatte Afgudspræsterne, som Juda's Konger havde indsat, for at man skulde roge paa Hoiene i Juda's Stæder og i Jerusalem's Omegn, og dem, som rogede for Baal, for Sol, Maane og Himmeltegn, ja for hele Himmelens Hærskare.

6. Han skaffede Astartebillebet ud af Jehovas Huus udenfor Jerusalem hen til Kedrons Bæk, opbrændte det ved Kedrons Bæk og knuste det til Støv; og Støvet strøede man hen over Folkets Grave.

7. Han nedbrød Bolerhusene, som laae ved Jehovas Huus, hvor Dvinderne vævede Tætte for Astarte.

8. Han lod alle Præsterne fra Juda's Stæder komme, vanhelligede Hoiene, hvorpaa Præsterne havde roget fra Gibe'a til Beersheba, og nedbrød Porthoiene, hvorpaa Præsterne havde roget, og som stode ved Byens Befalingsmands, Josua's Portlaage tilvenstre for Byens Lingsked.

9. Dog offrede Hoienes Præster ikke paa Jehovas Alter i Jerusalem, men spiste dog det usyrede Brød i deres Brødræs Midte.

10. Han vanhelligede Tophet, som ligger i Hinnomiternes Dal, for at ingen skulde kaste sin Søn eller Datter i Jlden til Ære for Molech.

11. Han førte ogsaa Hestene bort, som Juda's Konger havde hensat for Solen ved Indgangen til Jehovas Huus, hen til Kammer-svend Nathanmelechs Huusrum, som laae i Forstaden; men Solens Vogne opbrændte han.

12. Altrene, som vare paa Taget af Ahas' Sal, som Juda's Konger havde opført, og Altrene, som Manasse havde opført i begge Forgaardene ved Jehovas Huus, nedbrød Kongen; og han knuste dem, saa de kom bort derfra, og strøede deres Støv i Kedrons Bæk.

13. Og Hoiene, som laae ligeoverfor Jerusalem, paa høire Side af Fordærvelsens Bjerg,

som Salomon, Israels Konge havde opført for Astarte, Sidoniernes fule Afgud, og Chamos, Moabiternes fule Afgud, og Milchom, Ammoniternes vederstyggelige Gud, dem vanhelligede Kongen.

14. Han rev Støtterne ned, slog Astartebillederne itu og opfyldte deres Plads med Menneskebeen.

15. Ja selv Alteret, som stod i Bethel, den Høi som Jerobeam, Nebaths Søn havde opkastet og dermed forarget Israels Børn, ja dette Alter tilligemed Hoiene rev han ned; han brændte Hoiene og knuste den i Smul, Astartebillebet brændte han.

16. Ved at vende sig om til Josias de Grave at see, som vare der paa Bjerget; saa lod han Folk gaae hen, som skulde hente Knoxlernerne ud af Gravene; dem opbrændte han paa Alteret og vanhelligede dette, efter det Ord af Jehova, som den Guds Mand udraabte, der forkyndte disse Ting.

17. Og han sagde: Hvad er det for et Gravmæle, jeg der bliver vaer? Da sagde Byens Mand ham: Det er den Guds Mands Gravsted, som kom fra Juda og forkyndte de Ting, som du nu har gjort imod Bethels Alter.

18. Og han sagde: Vader ham ligge, ingen maa flytte hans Been; saa skaanedes man hans Been tilligemed Benene af den Prophet, som kom fra Samaria.

19. Og alle Husene paa Hoiene, som ere i Samarias Stæder, og som Israels Konger havde opført til Forargelse, bortskaffede Josias; han gjorde med dem, ligesom han havde gjort med Alteret i Bethel.

20. Han slagtede alle Præsterne ved Hoiene, som vare der, paa Altrene og brændte Menneskebeen paa dem. Derpaa vendte han tilbage til Jerusalem.

21. Endvidere gav Kongen hele Folket denne Befaling: Holder Paastefest for Jehova, eders Gud, som det er forestrevet i denne Pagts Bog.

22. Saadan Paaste var der ikke bleven holdt

sen derved skulde vanhelliges. ⁹⁾ Jvfr. 21, 7. Besværelse med Døde vanhelligede, derfor blev Billebet's Aste strøet over Gravene. ¹⁰⁾ Jvfr. 1 Kong. 14, 24; 15, 12. ¹¹⁾ Hoiene, hvorpaa man imod Lovens Bydende offrede til Jehova og som de foregaaende fromme Konger paa Ezechias nær (18, 4) ikke havde aflagt, forstyrrede Josias aldeles. Gibe'a er Sauls Gibe'a i Benjamin. Fra Beersheba til Gibe'a betegner altsaa Juda's Udstrækning. ¹⁰⁾ Tophet er rimeligvis det samme hebraiske Ord, som Es. 30, 33 betyder Kule; her er det blevet Egennavn og betegner en Leergrav i den nævnte Dal, hvorfra Pottemagerne hentede, hvad Leer de brugte; Jerem. 19, 6.

¹¹⁾ Solhøste havde Juda's Konger paa perstt Wiis sat ind i Templet. Forstaden var den nordligste Deel af Jerusalem; derfor hedder den anden Deel af Staden (22, 14) ogsaa den mellemste (20, 4). ¹²⁾ Jvfr. 21, 5. ¹³⁾ Jvfr. 1 Kong. 11, 7. ¹⁴⁾ Jvfr. 1 Kong. 13, 2. ¹⁵⁻¹⁹⁾ Jvfr. 1 Kong. 13, 31. ²¹⁾ Da Lovsbogen først fandtes i Josias' attende Aar, og Paastefesten faldt i Aarets Begyndelse, saa maa hiin være bleven fundet i de allerførste Dage, og det Meste af det, som er fortalt i det Foregaaende, være skeet i de sex foregaaende Aar; thi vel blev Paastefesten undertiden holdt noget sildigere, som Loven i enkelte Tilfælde tillod, 4 Mos. 9, 9-14.

fra den Tid, Dommerne domte Israël, og saalænge Israël og Juda Konger havde været;

23. Som i Kong Josias' attende Aar, da denne Paafestfest blev holdt for Jehova i Jerusalem.

24. Ogsaa Manerne og Besværgerne, Gudebillederne, de fule Afguder, ja alt Bedersfyggen, som var blevet seet i Juda Land og i Jerusalem, udryddede Josias for at overholde Lovens Ord, som vare optegnede i den Bog, Præsten Hilkia fandt i Jehovas Huus.

25. Der havde forud for ham ikke været Rage til Konge i at vende tilbage til Jehova af ganske Hjerter, Sjæl og al Formue efter hele Mose Lov; og sidenefter kom der heller ikke hans Lige.

26. Alligevel opgav Jehova ikke sin store og glødende Brede, som var optændt imod Juda over alle de Forargelser, hvorved Manasse havde opægget ham.

27. Og Jehova sagde: Ogsaa Juda vil jeg forkaste fra mit Afsyn, som jeg har gjort med Israël; og jeg vil haane den By, jeg har udfaaret, Jerusalem, ja det Huus, hvortom jeg sagde: der skal mit Navn være!

28. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Josias og hans Bedrifter, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

29. I hans Dage drog Kong Pharao Necho af Egypten op imod Assyriekongen henad til Euphratfloden. Kong Josias gif ham imøde, men denne dræbte ham ved Megidbo, da han fik ham i Sigte.

30. Hans Tjenere hjorte ham død bort fra Megidbo og begravede ham i hans Grav. Saa tog Folket i Landet Joahas, Josias' Søn, salvede ham og hylbede ham som Konge i hans Faders Sted.

31. Joahas var tre og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede tre Maane-

der i Jerusalem; hans Moder hed Chamuthal, og var en Datter af Jeremias fra Libna.

32. Han gjorde hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom hans Forsædre havde gjort.

33. Pharao Necho fængslede ham ved Nibla i Hamaths Land, medens han var Konge i Jerusalem; og han paalagde Landet en Afgift af hundrede Centner Sølv og et Centner Guld.

34. Og Pharao Necho gjorde Esakim, Josias' Søn, til Konge efter hans Fader Josias og forandrede hans Navn til Jojakim; men Joahas tog han med sig. Saa kom denne til Egypten, hvor han døde.

35. Sølvet og Guldet udrede Josakim til Pharao; men han maatte skyldsatte Landet for at udrede Sølvet, som Pharao havde forlangt; han udpantede hver Mand i Landet for Sølv og Guld efter hans Skyldsatning for at tilveiebringe det til Pharao Necho.

36. Josakim var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede elleve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Sebuda og var en Datter af Pedaja fra Kuma.

37. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom hans Forsædre havde gjort.

Capitel XXIV.

Josakim bliver afhængig af Nebukadnezar og falder igjen fra. Jojakim overgiver sig. Zedekias.

1. Paa hans Tid drog Kong Nebukadnezar af Babel op, og Josakim blev ham undergoven i tre Aar; da rev han sig atter løs fra ham.

2. Jehova sendte Skarer af Chaldæer, af Syrer, Moabiter og Ammoniter; han sendte

Capitel XXIV.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Krøn. 36, 1-16. ¹⁾ Medens Egyptens Konge drager op mod Assyriekongen, er dennes Ragt bleven knækket, og Kong Nebukadnezar af Babel træder frem i hans Sted. Cap. 20, B. 12 traadte Babel frem paa en selvstændig Maade, men efter 2 Krøn. 33, 11 lader det til, at den igjen er kommen i Afhængighed af Assyrien. Nebukadnezars Tog mod Jerusalem fandt Sted i Josakims tredje Aar (Dan. 1, 1). Efter tre Aars Forløb falder denne fra, det vil sige, naar man, som man ofte maa ved saadanne Angivelser, regner det løbende Aar for et heelt, i Josakims femte Aar. ²⁾ Jerusalems gamle Fjender forene sig med de

jfvr. 2 Krøn. 30, 2; men at det ikke har været Tilfældet her, seer man af 2 Krøn. 35, 1; 19. ²⁰⁻²¹⁾ Hvad Jehova havde talt ved Gulda, gjengages. Efter Besmittelsen ved Manasse kan Templet kun renses ved Udæggelse. ²⁰⁾ Josias styrter sig i en Fare, som han havde kunnet undgaae, og gaaer derfor glip af Forjættelsen 22, 20. Imellem Assyrien og Egypten havde der ogsaa tidligere været Krig, Ef. 20, 1. Ved Megidbo, hvor Debora vandt den store Seier, segner den forjættede Søn af Davids Huus for Hedningsværd. ²¹⁾ Paa Joahas overfører Jeremias, 22, 11, Israëls Konges, Sallums Navn, thi hiin som denne besteg Thronen, efterat Tiden var omme, hvori Guds Langmodighed vilde forhale Dommen, 15, 12-13; 22, 20.

dem mod Juda for at ødelægge det, efter hvad Jehova havde talt ved sine Tjenere, Propheeterne.

3. Just efter Jehovas Befaling brød det løs mod Juda for de Synders Skyld, Maanasse havde begaaet.

4. Selv uskyldigt Blod udgjød han og fyldte Jerusalem med uskyldigt Blod; det vilde Jehova ikke tilgive.

5. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Jojakim og hans Bedrifter, staaer optegnet i Juda's Konge-Kronike.

6. Jojakim samlede til sine Fædre, og hans Søn Jojachin blev Konge efter ham.

7. For Fremtiden drog Ægypterkongen ikke mere ud af sit Land, thi Kongen af Babel havde fra Ægyptens Bæk indtil Euphratfloden erobret alt, hvad der tilhørte Ægypterkongen.

8. Jojachin var atten Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede tre Maaneder i Jerusalem; hans Moder hed Nechusta og var en Datter af Elnathan fra Jerusalem.

9. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom hans Fædre havde gjort.

10. Paa den Tid drog Kong Nebufadnezar af Babels Folk op imod Jerusalem, og Byen blev beleiret.

11. Kong Nebufadnezar af Babel drog selv mod Byen, da hans Folk holdt den beleiret.

12. Kong Jojachin af Juda drog ud til Kongen af Babel, tilligemed sin Moder, sine Tjenere, Høvdinger og Kammerjvænde; saa tog Kongen af Babel ham til Fange i sin Regjerings ottende Aar.

13. Han bortførte derfra alle Kostbarhederne i Jehovas Huus og i Kongegaarden; han ituslog alle Guldkar, som Kong Salomon havde anskaffet til Jehovas Huus efter Jehovas Bydende.

14. Han bortførte hele Jerusalem, alle Høvdinger og alle Krigsdygtige, ti tusinde Mand førte han i Fangenskab, hver Lømmemand og Smed; han levnebe intet uden Almuen af Landets Befolkning.

15. Han førte Jojachin bort til Babel, Kon-

gens Moder, Kongens Hustru, hans Kammerjvænde og Landets Mægtige førte han i Fangenskab fra Jerusalem til Babel.

16. Alle vaabendygtige Mænd vare syv tusinde, Lømmersvænde og Smede ogsaa tusinde, alle sammen vare de dygtige og kunde gjøre Krigstjeneste; dem bragte Kongen af Babel i Fangenskab til Babel.

17. Kongen af Babel gjorde Mathanja, hans Farbroder, til Konge i hans Sted, og han forandrede hans Navn til Zedekias.

18. Zedekias var eet og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og han regjerede elleve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Chamuthal og var en Datter af Jeremias fra Libna.

19. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom Jojakim havde gjort.

20. Thi for Jehovas Brede's Skyld brød det løs over Jerusalem og Juda, indtil han havde forkastet dem fra sit Ansigt. Men Kong Zedekias rev sig løs fra Babels Konge.

Capitel XXV.

Jerusalem erobres, og Folket føres bort i Fangenskab.

1. Det var i hans Regjerings niende Aar, den tiende Maaned og den tiende Dag i Maanedeb, at Kong Nebufadnezar af Babel med hele sin Hær drog op imod Jerusalem, leirede sig imod den og opkastede en Standsje rundt omkring den.

2. Saa blev Byen beleiret indtil Kong Zedekias' ellefte Aar.

3. Paa den niende Dag i Maanedeb blev Hungersnøden stor i Byen, og der var ikke Brød til Landets Folk.

4. Byen blev indtaget, og alle Krigsfolkene flygtede om Natten gennem Portveien imellem begge Murene, som løbe langs med Kongens Have, medens Chaldæerne laae rundt omkring Byen. Kongen flygtede paa Veien til Sletten.

5. Men Chaldæernes Hær satte efter ham og

nye, jvfr. 21, 10-16; Jojakim var isvrigt en ikke udgytig Herfker, men vantro og grusom. ⁷⁾ Nebufadnezar havde slaet Kong Necho af Ægypten i Jojakims fjerde Aar ved Karkemis (Jerem. 25, 1; 46, 2), Aaret efterat han havde tvunget Jojakim til Afhængighed, og Aaret før denne igjen rev sig løs. ¹⁰⁾ Først nu, altsaa ser Aar efter Løsrivelsen, drager Nebufadnezar mod Jerusalem for paany at tvinge den. ¹²⁾ Da dette stete i Nebufadnezars ottende Aar, maa hans første Aar have været Jojakims fjerde, det samme Aar, hvori Slaget ved Karkemis foresaadt. Men

nu havde han allerede Aaret forud, i Jojakims tredie, tvunget denne til Afhængighed, sølgelig maa han have været sin Fader, Nabopolasars Medregent, og først i det Aar, han vandt Seieren ved Karkemis, være bleven Energent.

Capitel XXV.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kron. 36, 17-21; Jerem. Cap. 39-Cap. 43, 7 og Cap. 52. ³⁾ Maanedeb, som her omtales, er den fjerde, jvfr. Jerem. 39, 2 og 52, 6. Hungersnød tvang dem til Dvergivelse. ⁴⁾ Kongens Have

indhentede ham paa Jerichos Slette; men hele hans Hær blev adspredt fra ham.

6. Saa grebe de Kongen og bragte ham til Kongen af Babel i Ribla; han holdt Dom over ham.

7. Zedekias' Sønner myrdede man for hans Dine; han blændede Zedekias' Dine, lagde ham i Kænker og bragte ham til Babel.

8. I den femte Maaned, paa den syvende Dag i Maaneden, i Kong Nebufadnezar af Babels nittende Aar, drog Nebusaradan, Høvding over Livvagten, Kongen af Babels Tjener op imod Jerusalem.

9. Han opbrændte Jehovas Huus og Kongegaarden, alle Huse i Jerusalem, hvert stort Huus opbrændte han.

10. Hele Chaldæerhæren, som fulgte Høvdingen over Livvagten, rev Jerusalems Muur ned rundt omkring.

11. Resten af Folket, som var bleven levnet i Byen, de Frasaldne, som vare gaaede over til Kongen af Babel og hele Mængden bortførte Nebusaradan, Høvding for Livvagten.

12. Men af Landets Almue levede Høvdingen over Livvagten nogle til at varetage Bimbjergene og Markene.

13. Erisøilerne, som stode i Jehovas Huus, Fodstykkeerne og Erisøivet, som vare i Jehovas Huus, sloge Chaldæerne itu og bragte Eriset deraf til Babel.

14. Gryder og Skuffer, Knive og Pandere og alle Eriskarrene, som man brugte i Tjenesten, toge de.

15. Pysfære og Skaaler, hvad der var af puurt Guld og af puurt Sølv, tog Høvdingen over Livvagten.

16. Rigejaa de to Søiler, det ene Hav og Fodstykkeerne, som Salomon havde anskaffet til Jehovas Huus; man kunde ikke veie Ertjet af alle disse Kar.

17. Den ene Søile var atten Alen høi, og dens Hoved var af Eris. Saadan var ogsaa den anden Søile med Fletningen.

18. Og Høvdingen over Livvagten tog Ypperstepræst Seraja, Zephanja, en Præst af andet Stifte og tre Dørvogtere;

19. Fra Byen tog han en Kammerfjend, ham nemlig som var sat over Krigsfolkene, halvtresindstyve Mand af dem, som havde Afgang til Kongen og som man fandt i Byen, og Skriveren, som var Høvding for Hæren; dertil undertog han Landets Folk til Tjeneste og tresindstyve Mænd fra Landet, som man fandt i Byen;

20. Dem tog Nebusaradan, Høvdingen for Livvagten, og bragte dem til Kongen af Babel i Ribla.

21. Kongen af Babel slog dem og dræbte dem ved Ribla i Landet Hamath. Og han førte Juda bort til sit Land.

22. Men over det Folk, som var tilbage i Juda Land, som Kong Nebufadnezar af Babel havde levnet, satte han Gedalja, en Søn af Saphans Søn Ahikam.

23. Da alle Krigshøvdingerne og Folkene hørte, at Kongen af Babel havde indsat Gedalja, saa kom Ismael, Nathanja's Søn, Johanan, Chareachs Søn, Seraja, Tandumeths Søn fra Nethopha, og Jaasanja fra Maacha tilligemed deres Folk til Gedalja i Mizpa.

24. Og Gedalja besvor dem og deres Folk og sagde: Frygter ikke for at være Chaldæerne undergivne; bliver i Landet og undertaster eder Kongen i Babel, saa vil det gaae eder vel.

25. Men i den syvende Maaned kom Ismael, en Søn af Elisama's Søn Nathanja, af kongelig Slægt, med ti Folk og slog Gedalja, saa han døde tilligemed de Judæer og Chaldæer, som vare hos ham i Mizpa.

26. Saa brød hver Mand, baade Store og Smaa og Krigshøvdingerne, op og de drog

laae syd for Jerusalem. ⁹⁾ Ribla laae, som man seer af B. 21, i Landet Hamath. ¹⁰⁾ Nebufadnezars nittende Aar blev B. 1 kaldet hans niende; den ene Gang er der regnet fra den Tid, han blev Faderens Medregent, den anden Gang fra den Tid, han blev Energent. Dette slete i samme Aar, hvori Slaget ved Karlemit foresaldt, hiint ti Aar tidligere. Et Exempel paa, strax ovenpaa hinanden at beregne Tiden ved Brug af to forskjellige Maader, findes ogsaa i 18, 1; 9; 13. ⁹⁻¹¹⁾ Det gik nu i Dpshjælpelse, hvad der var blevet spaaet Manasse 21, 11-16. Det Templet opbrændte, fortæres det eneste Stykke af dets Bohave, hvilket i Templet var uforandret det samme som i Tabernaklet, Pagtens Arel. En ny Pagtens Arel blev der aldrig mere forfærdiget, Jerem. 3, 16. Først ved Da-

genes Ende bliver den gjenfunden i Himmelen, Joh. Nabeb. 11, 19. ¹³⁾ Chaldæerne fuldsørte, hvad Juda's Konger ikke blot havde forvolst, men beghndt, 16, 17. ¹⁷⁾ Her angives Søilehovedets Ssde blot til tre Alen, men 1 Kong. 7, 16 til fem. Paa foreliggende Sted maa der have indsnegtet sig en Ertivfeil i Terten. ¹⁸⁾ Ypperstepræst Seraja var Fader til Esra (Esr. 7, 1). Dog lader det til, at han er bleven kaldt med sin Faders Naon; han hed i det mindste ogsaa Tojadal, 1 Krøn. 6, 14-15. ²¹⁾ Saa var det nu gaaet i Dpshjælpelse, hvad der var blevet spaaet Manasse, saavel som hvad Esaias havde spaaet Ezechias (20, 17-18), Staden og Templet vare nedbrudte, Konge og Folk bortførte til Babel tilligemed alle Tempelkarrene, som der sludde forhaanes Dan. 5, 2-3). ²⁶⁾ Den sidste sørgelige Levning af

til Egypten, thi de vare bange for Chaldeerne.

27. I det syv og tredivte Aar efter Kong Josachin af Juda's bortførelse, i den tolvte Maaned, paa den syv og tyvende Dag i Maaned, opløstede Kong Evilmerodach af Babel i sin Thronbestigelses Aar Kong Josachin af Juda's Hoved ved at udfrie ham af Fængselet.

28. Han talede venlig til ham og satte

hans Stol over Kongernes, som vare hos ham i Babel.

29. Han lod ham omskifte sin Fangedragt, og han fik steds Mad i Selskab med ham, saalænge han levede.

30. Hvad hans Forpleining angaaer, saa fik han sin daglige Kost hos Kongen, hvad der kunde falde paa hver Dag, saalænge han levede.

Folket opbryder alt for at gjøre Guds Forjættelse til Skamme; til det Land, hvori Gud havde lovet aldrig at ville føre dem tilbage, til Trælkehuset Egypten, vende de frivillig tilbage. ²⁷⁾ Nebuladnezar døde 37 Aar efterat han havde bortført Josachin; da dette skete i hans Enevældes ottende Aar, har denne sølgelig været i 44 Aar. Evilmerodach er maaste den samme, som Dan. 5, 1 hedder Belsazar. For at udfinde Aaret, naar Jerusalem er bleven ødelagt, maa den til Cap. 17 begynde Kongerække for Juda's Bedkommende endnu afflutes.

Fra Delingen indtil Israels
Udgang..... 225 Aar.
Ahas regjerede derpaa endnu 4 —

Ezechias.....	29	Aar.
Manasse.....	55	—
Amon.....	2	—
Josias.....	31	—
Joahas.....	$\frac{1}{2}$	—
Josakim.....	11	—
Josachin eller Jechonja.....	$\frac{1}{2}$	—
Zedekias.....	11	—

368½ Aar.

Drager man denne Sum fra Aaret, hvori Delingen fandt Sted, 975, saa bliver Tiden, hvori Jerusalems Erobring falder, Midten af Aaret 606. Dog, paa fuldstændig Nøiagtighed kan af de anførte Grunde denne Angivelse ikke gjøre Krav.

Kronikernes to Bøger,

oversatte fra Grundtexten

ved

Dr. Selweg.

Jubledning til Kronikernes Bøger.

Ligesom der i den nye Pags Skrift findes en firedobbel Beretning om det, som er denne Skrifts vigtigste og væsenligste Indhold, nemlig hans Liv og Skjæbne, som er Abrahams Sød og Davids Søn, saaledes findes der om de tilsvarende Begivenheder i den gamle Pagt en dobbelt Fortælling, som altsaa handler om Davids, Davids sønnens og Davids-husets Liv og Skjæbne. Derved paatrænger det Spørgsmaal sig, hvordan er Forholdet imellem begge Beretninger? Vilde de kun gjensidig udfylde og fuldstændiggjøre hinanden? Dette er aabenbart ikke Tilfældet, thi Kronikernes og Kongernes Bøger fortælle meget ofte det Samme, og Forfatteren til hver af dem antyder ikke sjældent Begivenheder, som dog ingen af dem fortæller (f. Ex. det Noiere angaaende Jerobeam den Andens Krige, 2 Kong. 14, 28; Manasse's Bøn, 2 Krøn. 33, 18.) Man har derfor hos hver af de tvende Forfattere villet forudsætte et forskjelligt Æmne, idet man har meent, at Kongernes Bøger fortalte Israels, Kronikerne derimod Juda's Historie. Men dette gjendrives ikke blot derved, at begge dog unægtelig som oftest fortælle det Samme; men endnu øiensynligere derved, at Kongernes Bøger fortælle Ting om Juda, som Kronikerne enten fortælle meget kortere (saaledes Sanheribs Tog mod Jerusalem, 2 Krøn. 32, 1-23; jvfr. 2 Kong. 18, 13-19, 37) eller endogsaa aldeles forbigaae (f. Ex. Beretningen om det Alter, Kong Ahas lod bygge, 2 Krøn. 16, 10-16.) Ligeledes fortælle Kronikernes Bøger Ting om Israel, som forbigaaes i Kongernes (jvfr 1 Krøn. 5, 25-26 med 2 Kong. 15, 29; 1 Krøn. 4, 39-43.) Forholdet maa selvfølgelig være et andet. I begge Samuels Bøger var det Forfatterens Agt at skildre, hvorledes det israelitiske Kongedømme fra sin første Forberedelse ved Samuel igennem Trængsler og Noie arbejdede sig op paa det Punkt, hvor det kunde udfolde hele sin Herlighed, som vel var timelig men dog et Gjenfkin af det Ewige. Derfor begynde de med den Spaadom om Kongen, som skete i Silo, og slutte med den Aabenbaring, Kongen fik om Stedet for den tilkommende Tempelbygning. I Kongernes Bøger var det Forfatterens Hensigt, at skildre Juda's og Israels Historie, saaledes som de, løsrevne fra een og samme Grund, bestandig vedblive at staae i Forhold til hinanden, idet de udøve en snart frastøbende snart tiltrækkende Indflydelse paa hinanden. I dem skildres den prophetiske Virksomhed, der foreholder de adspalttede Riger den tabte Eenhed som det Maal, hvortil der bør stræbes; begge Rigerne slutte sig ogsaa sammen til en Eenhed, dog ikke i Jehovas Frygt og Tilbedelse, og derfor bliver det, som skulde være til gjensidig Frelse, meget mere til gjensidig Fordærv, den ene drager den anden med sig ind i dens egen Undergang. Det er ikke et vilkaarligt, tilfældigt Tidspunkt, som danner Skriftets Grændse, der var i Sandhed intet mere at fortælle om det gjensidige Forhold imellem Juda og Israel, hvorimod dette ikke allerede ophørte med sidsnævnte Riges Undergang. Thi selv efterat Israel var gaaet til Grunde, indvirkede det i mange Henseender paa Aandsretningen og Forholdene i Juda. Kronikernes Bøger endelig have til

Henfigt at give en Fortælling om det Forhold, hvori Davids og Jehovas Huus have staaet til hinanden. Dengang David var bleven ophøiet, og Jehova i Salomon byggede ham et Huus, blev ogsaa Jehovas Huus opført. Fra den Tid af deelte Davids Slægt Skjæbne med Jehovas Huus; hiin forgreb sig i sin Synd paa dette, dog ligesom Straffen derfor ikke blot traf hiin men ogsaa dette, saaledes blev ogsaa Genopreisningen, naar den fulgte paa Straffen, dem begge til Deel. Klarere vil dette fremlyse af selve Fortællingen. Heller ikke her er Tidspunktet, som drager Fortællingens Grændse, noget vilkaarligt; men dengang Davids Slægt sank tilbage i Dunkelhed, og Salomons Tempel var sunket i Afse, var der heller intet mere at fortælle om det gjensidige Forhold, hvori Davids og Jehovas Huus stode til hinanden.

Man har altsaa i ingen af disse historiske Skrifter den Slags Historieffrivning, som uden Bevidsthed om nogen Eenhed i Begivenhederne optegner alt, hvad der tilbringer sig. Det Foregaaende har viist og det Efterfølgende vil stadfæste, at lige fra Mose første Bog indtil Esthers udmærkede den israelitiske Historieffrivning sig ved Bevidstheden om Begivenhedernes Eenhed. Den saae Alt i Forhold til Guds Rige og blev af den Grund prophetisk Historieffrivning. Ved Siden af denne gaves der endnu i Israels en anden, som var sammes Grundlag og Kilde. Allerede Moses øser Fortællingen i sin første Bog af Kilder, som han ikke navngiver; det Senere fortalte han som Dienvidne. Det Samme gjorde rimeligviis ogsaa Forfatteren til begge Samuels Bøger. Med den første Kongernes Bog begynde de navngivne Kilder; de gjenfindes ogsaa i Kronikernes Bøger. Det er nu ligesaa lidet Kongernes eller Samuels Bøger, der anføres i Kronikerne, som det omvendt er Kronikernes Bøger, der anføres i hine forsmønte. Israels og Juda's Kongekrone, som gjerne anføres ved Slutningen af hver Regents Levnet, vare enten samlede eller særskilte Annaler for begge Riger, som begge Skrifteres Forfattere have benyttet, uden at der kan godtgjøres saameget, som at de have kjendt hinandens Arbejder, endfise at de skulde have skrevet ud efter hinanden. Men Forfatteren til Kronikernes Bøger har havt betydelig flere Kilder til Afbenyttelse, end Forfatteren af Kongernes havde. Vel ere enkelte af de mange anførte historiske Skrifter kun Bestanddele af Rigsannalerne (Jvfr. 2 Krøn. 20, 34; 32, 32;) men andetsteds skjænes der dog udtrykelig inellem Kongekroniken eller Rigsannalerne og et særskilt historisk Skrift (2 Krøn. 33, 18-19.) Naar (1 Krøn. 29, 29) Seeren Samuels Krønike anføres, saa maa man deraf ikke lade sig forlede til at antage, at det Skrift, som nu fører Navn af Samuels Bøger, dermed skulde være meent, da dette vel for en Deel handler om Samuel, men ikke kan være forfattet af ham. Her er efter al Sandsynlighed meent et Skrift, som havde Samuel til Forfatter.

Som ethvert Angreb gjerne søger at angribe enten Fjendens forreste eller bagerste Skare, saaledes har i den nyere Tid ikke blot en berettiget historisk Sigtelse men aabenlyst Bantro, efter et forbitret Angreb paa de fem Mosebøger og navnlig paa den første, med endnu større Hidsigthed kastet sig over Kronikernes to Bøger; her kan man ligesaa lidet, som det er steet ved Indledningens til Mose Bøgerne indlade sig paa at fremsette og besvare de reiste Bestyldninger, men maa henholde sig til selve Forklaringen, hvor Keiligheden til saadan Imodgaaen maatte tilbyde sig. Kunns Gæt maa strax bemærkes: Det, hvorpaa Kritiken har lagt meest Vægt og som virkelig af sig selv kunde falde enhver fordomsfri Læser i Dinene, er de usforholdsmæssige Talstørrelser, som efter Kritikernes Sigende skulle frembyde sig ved enhver Keilighed. Undertiden ere de ogsaa som sagt virkelig usandsynlige. Dog bliver det et Spørgsmaal, om saadanne Angivelser ere noget eiendommeligt for Kronikernes Bøger og hvorfra de da maatte hidrøre? Nu findes de overdrevne Tal allerede i Samuels Bøgerne; hvad Rimelighed har det, naar det 1 Sam. 13, 5 hedder, at Philisterne have filliet en Hær paa 30,000 Bøgne og 6000 Ryttere, eller at Absalons Haar, som han aar-

lig afklippede, veiede 200 Pund i kongelig Bægt, 2 Sam. 14, 26? Disse Talangivelser kunne ogsaa umulig være oprindelige; de ere forvanskede. Tallene bleve først skrevne med Ziffer eller Bogstavtegn, men senere skrev man dem heelt ud; derved have nu Afscrivnerne forset sig. Sligt formaaer lige saa lidet at rokke Skrifternes baade historiske og guddommelige Anseelse, som Trykfeil i en nyere Bibeludgave.

Af de tvende Spørgsmaal, hvo der har forfattet Krøniferne's Bøger, og naar de ere forfattede? kan det sidste besvares med meest Paalidelighed. Slutningen af anden Krøniferne's Bog, 36, 22-23, gjentages Esra 1, 2-3; og den samne jødiske Tradition, der nævner Jeremias som Forfatter til Kongernes Bøger, angiver Esra som Forfatter til Krøniferne. Om dette er en Gissning, som er dragen ud af de tvende Skrifter's samstemmende Slutning og Begyndelse, eller om det har en sikkrere historisk Grund, kan ikke afgjøres; men der turde tale mere for denne Tradition end for hün. I al Fald maa Skriftet have været til, da Esra begyndte sin egenhændige Optegnelse, men naturligviis kan det heller ikke være ældre end Kong Cyrus' første Aar, paa hvilken Tid Juda vendte tilbage fra Udlændigheden. Naar Affattelsestiden for Kongernes Bøger falder imellem 579 (det 37te Aar i Josachins Fængsel) og 535 (dette Aar fraregnet), saa falder Affattelsestiden for Krøniferne imellem 535 og 468 (dette Aar, i hvilket Esra kom til Jerusalem, og nogle af de følgende iberegnet). At selve Skriftet ikke modsiges denne omtrentlige Tidsbestemmelse, vil Forklaringen vise.

Sluttelig bemærkes, at Krøniferne i den hebraiske Bibel ligesom Ruth, Esra, Nehemia og Esther indtage en anden Plads end de gjøre i vor (søfr. Indledningen: Om det gamle Testamente), og at efterstaaende Bøger dannede hele Samlingens Slutning.

Første Krønikernes Bog.

Capitel I.

Stamtavle fra Adam indtil Jakob.

1. Adam, Seth, Enos,
2. Kenan, Mahalaleel, Jared,
3. Ehanoch, Methusala, Lamech,
4. Noah, Sem, Cham og Japhet.
5. Japhets Søner vare: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meschec og Thiras.
6. Gomers Søner vare: Aftenas, Diphat og Tyogarma.
7. Javans Søner vare: Elisa og Tharsis, Kittæer og Rodanæer.
8. Chams Søner vare: Chusch, Mizraim, Phut og Canaan.
9. Chusch's Søner vare: Seba, Chavila, Sabta, Rama og Sabtecha. Rama's Søner vare: Scheba og Dedan.
10. Chusch avlede Nimrod, han gjorde Begyndelsen med at blive en Herfker paa Jorden.
11. Mizraim avlede Euder, Anamer, Lehaber, Naphiucher,

12. Patrusier, Chasluhier, fra hvem Philisterne udgif, og Caphtorer.
13. Canaan avlede Zidon, det var hans Førstefødte, og Ehet.
14. Jebusiter, Amoriter, Girgasiter,
15. Chiviter, Arkiter, Sinitter,
16. Arvaditer, Jemariter og Chamathiter,
17. Sems Søner vare: Elam, Asur, Arpachsad, Lud, Aram, Uz, Ghul, Gether og Mesch.
18. Arpachsad avlede Selach, og Selach avlede Eber.
19. Eber blev Fader til to Søner: den ene hed Peleg, thi paa hans Tid blev Jorden skiftet; hans Broder hed Joktan.
20. Joktan avlede Almadad, Seleph, Chazermaveth, Jarah,
21. Aboram, Usal, Dikla,
22. Ebal, Abimael, Seba.
23. Dphir, Chavila og Jobab. Alle disse vare Søner af Joktan.
24. Sem, Arpachsad, Selach,
25. Eber, Peleg, Regu,
26. Serug, Nachor, Tharach,

Capitel I.

Krønikerens Forfatter aabner sit Skrift med en Række af Stamtavler, som indtager Cap. 1—9. Disse have været ham af særlig Bigtighed for hans Diemed; Stamtavlen Cap. 1 viser Sammenhængen imellem den af Jehova udlaarne Konge og Mennekehedens Stamfader; Stamtavlerne Cap. 2 og 4, 1:22 forfølge den udvalgte Stamme i Israel, den Cap. 3 huset, hvorpaa Forjættelsen hvilede, den næste Cap. 6 den Stamme, som var udsøndret til Tjeneste ved Jehovas Huus, og Cap. 9, 1:34 fører Beboerne af det Ereb, hvor Jehova havde opslaaet sin Bolig, frem for Diet. Og heller ikke de andre Stamtavler, Cap. 5, 7, 8 og 9, 35:44, savne deres Betydning for det samme Diemed. Blandt disse ere Stamtavlerne over Benjamin som den

Stamme, der holdt fast ved den udlaarne Stamme og ved Forjættelsens Huus de nsiagtigste 7, 6:12; 8; 9, 35:44. Om de andre meddeles der tildeels kun ganske enkelte Notiser; hvad der siges om Naphthali, er indeholdt i eet Vers. Slet intet bemærtes om Dan og Sebulon. ¹⁻²) Jof. 1 Mos. 5. ⁴⁻²⁸) Jofr. 1 Mos. 10, 2:29 og Forklaringen af samme, kun bemærtes, at naar Zidon og Ehet R. 13 nævnes som Søner af Canaan, Thyrer og Chittitter derfor dog ingens lunde ere blevne regnede lige med de egenlige Canaaniter (1 Kong. 5, 12; 10, 29). Nogle Afvigelser findes der: i B. 17 kaldes Uz, Ghul, Gether og Mesch Sems Børn, 1 Mos 10, 23 derimod hedde Uz, Ghul, Gether og Masch Arams Børn. Der er ikke gjort Forskiel paa Børn og Børnebørn. ²⁵⁻²⁶) Jofr. 1 Mos. 11, 11:26. Om Forandringerne af Navnet

27. Og Abram, det er Abraham.
28. Abrahams Sønner vare: Isak og Ismael.
29. Deres Slægter ere følgende: Ismael, den Førstefødte: Nebajoth, Redar, Abbeel, Mibscham,
30. Mischma, Duma, Machsa, Chabad, Thema,
31. Jethur, Naphisch og Kedma. Det var Ismaels Sønner.
32. Og Retura, Abrahams Medhustruets Sønner: hun fødte Simran, Jofschan, Medan, Midian, Tischa og Schuah. Jofschans Sønner vare: Scheba og Dedan.
33. Midians Sønner vare: Epha, Epher, Chanoch, Abida, og Eldaga. Alle disse vare Retura's Sønner.
34. Abraham avlede Isak, Isaks Sønner vare: Esau og Israæl.
35. Esaus Sønner vare: Eliphas, Reguel, Jegusch, Jaelam og Korach.
36. Eliphas' Sønner vare: Theman, Dmar, Zephi, Gatham, Renaz, Thimna og Amalek.
37. Reguels Sønner vare: Nachath, Serach, Schamma og Misfa.
38. Seirs Sønner vare: Lotan, Schobal, Zibeon, Ana, Dischon, Ezer og Dischan.
39. Lotans Sønner vare: Chori og Hezman; Lotans Søster var Thimna.
40. Schobals Sønner vare: Alsan, Manachath, Edal, Schephi og Dnam. Zibeons Sønner vare: Aja og Ana.
41. Ana's Søn var Dischon. Dischons Sønner vare: Chamran, Eschan, Jithran og Keran.
42. Ezers Sønner vare: Bilhan, Saavan og Jaatan. Dischans Sønner vare: Uz og Aran.

43. Disse ere Kongerne, som regjerede i Edoms Land, forinden Israels Børn fik Konger: Bela Beors Søn, hans By hed Dinhaba.
44. Bela døde, og efter ham kom Jobab, Serachs's Søn fra Bozra, til Regjeringen.
45. Jobab døde og hans Efterfølger blev Chuscham fra Themaniterlandet.
46. Da Chuscham døde, kom Hadab, en Søn af Bedab, som slog Midianiterne i Moabs Egn, efter ham; hans By hed Avith.
47. Efter Hadads Død blev Samla fra Masrefa Konge.
48. Samla døde, og hans Efterfølger blev Saul fra Rechoboth ved Floden.
49. Saul døde og efter ham kom Baalchanan, Achors Søn.
50. Da Baalchanan var død, kom Hadab til Regjeringen efter ham. Hans By hed Pagi og hans Hustru Mehetabeel, det var en Datter af Mesahabs Datter Matred.
51. Da Hadab var død, kom der Fyrster i Edom: Fyrst Thimna, Fyrst Aja, Fyrst Jethet,
52. Fyrst Dhalsbama, Fyrst Ela, Fyrst Pinon,
53. Fyrst Renas, Fyrst Theman, Fyrst Mibzar,
54. Fyrst Magdiel og Fyrst Fram. Det var Fyrsterne i Edom.

Capitel II.

Jakobs Sønner. Juda's, og navnlig Ezeons Slægtregister.

1. Disse ere Israels Sønner: Ruben, Simeon, Levi, Juda, Jafchar, Sebulon,

Abram til Abraham, jvfr. 1 Mos. 17, 5. 27) For Forfatteren stiller Bøkten af det adle Disventra frem for Diet, peger han først hen paa de vilde Skud. Med ²⁸⁻³¹) kan sammenlignes 1 Mos. 25, 12-15; jvfr. 1 Mos. 25, 1-5. Med ²⁴) har Forfatteren kjendelig samme Hensigt som med B. 27, at fremhæve Forskjellen mellem den, hvis Forjættelse var aandelig at forstaae, og den, der som Ismael og Esau vel ikke vare uden Forjættelse (1 Mos. 16, 12; 17, 20; 25, 23), men havde en saadan, som kunde opfyldes af den reent naturlige Bei. ²⁵⁻³⁷) Jvfr. 1 Mos. 36, 10-13. Navnlig her ved Esaus Slægtregister seer man af Anordningen, at emendthjændt Krønikerens Forfatter giver det samme som første Mosebog, han dog ikke har strevet ud af denne, men har hødt selvstændige Rilder. Det kjendes saaledes af en mærkelig

Forskjellighed imellem B. 36 og 1 Mos. 36, 12. Der nævnes Thimna som en Medhustru af Eliphas og Moder til Amalek, her som en Broder til Amalek og begge som Sønner af Eliphas. Da Thimna ogsaa 1 Mos. 36, 22; 40; forekommer baade som mandligt og som kvindeligt Egen navn, saa lader en Forening af begge Angivelser sig nok tænke. ²⁸⁻⁴²) Stamtable over Horiterne, som forud for Edomiterne boede paa Seirs Bjerg, jvfr. 1 Mos. 36, 20-28. ⁴³⁻⁵⁴) Jvfr. 1 Mos. 36, 31-43. I B. 51 antydes en Forandring i Regjeringsformen, som maa have fundet Sted i Edom, og hvorefter der i 1 Mos. 36 intet Spor findes. Derefter synes det ikke, som man ellers meget godt kunde antage, at Kongerne og Fyrsterne eller Stamhøvdingerne have regjeret jevnstids, men at der paa den monarkiske Regjeringsform fulgte en oligarkisk.

2. Dan, Joseph, Benjamin, Naphthali, Gad og Aſſer.

3. Juda's Sønner vare: Ger, Dnan og Schela; til diſe tre blev han Fader ved Schua's Datter, en canaanitiſk Kvinde. Ger var ond i Jehovas Vine, og denne dræbte ham.

4. Thamar, hans Sønnefone, fødte ham Perez og Serach. Juda's Sønner vare i alt fem.

5. Perez' Sønner vare Chezron og Chamul.

6. Serachs Sønner vare: Simri, Ethan, Heman, Chalthol, Dara, fem i alt.

7. Charmi's Son var Achar, ſom voldte Iſrael Meen ved at forgribe ſig paa Bannegods.

8. Ethans Son var Aſarja.

9. De Sønner, Chezron blev Fader til, vare: Jerahmeel, Ram og Chelubai.

10. Ram avlede Amminadab, Amminadab avlede Nachſon, ſom var Høvding for Juda's Børn.

11. Nachſon avlede Salma, Salma avlede Boas,

12. Boas avlede Obed, Obed avlede Iſai.

13. Den forſtefødte blandt Iſai's Sønner var Eliab, den anden var Abinadab, den tredie var Simea,

14. Den fjerde var Nathaneel, den femte var Raddai,

15. Den ſette var Ozem, den ſyvende var David.

16. Deres Søſtre vare Jeruſa og Abigail. Jeruſa havde tre Sønner: Abſai, Joab og Aſahel.

17. Abigail fødte Amasa, Amasa's Fader var Iſmaeliten Jether.

18. Caleb, Chezrons Søn avlede Børn med ſin Huſtru ſuba og med Jerioth. Hiins Sønner vare Jeſer, Sobab og Ardon.

19. Da ſuba døde, ægtede Caleb Ephrat, ſom ved ham blev Moder til Chur.

20. Chur avlede Uri, og Uri avlede Bezaleel.

21. Derefter havde Chezron Dmgang med en Datter af Machir, Fader til Gilead; han var trefindstvee Aar gammel, da han tog hende til Ægte. Hun blev ved ham Moder til Segub.

Capitel II.

Med 2-5) kan sammenlignes 1 Moſ. 38, 3:10; 28:30. 5) De ſamme Sønner af Perez nævnes 1 Moſ. 46, 12. Flere af de i 6) anførte Navne forekomme ofſaa (kun Darda iſtedefor Dara) i ſamme Orden i Kong. 4, 21. Men dette er en tilfældig Overensſtemmelse, thi de der omtalte Mænd, Ethan og Heman, maae være de beſjendte Leviter af dette Navn (6, 33 og 44). 7) Den her antydede Begivenhed er den, der fortælles Joſ. 7. Charmi var efter Joſ. 7, 18 en Sønneson af Serach. Han nævnes igjen 4, 1. 8) damer Dvergangen til Capitlets Hovedindhold, Chezrons Slægtregister. Serachs Slægtregister fra B. 6:8 afbryder Sammenhængen imellem B. 5 og B. 9. Førſt meddeles Rams Stamtafvel 10-17); han var vel ikke den Forſtefødte (B. 25), men den, ved hvis Guus Forjættelſen ſkulde blive. Med Iſai's Stamtafvel B. 10:12, jvfr. Ruth 4, 19:22. Iſai's ſyv Sønner opregnes B. 13:15; trende af diſe nævnes ofſaa 1 Sam. 16, 6; 8; 9; 17, 13. Der hedder den tredie Samma, men 2 Sam. 13, 3; Simea; 2 Sam. 21, 21 varierer atter den hebraiſke Text hans Navn noget. Saadanne Afvigelfer ere meget hyppige og overalt kunne de ikke anføres. Saaledes hedder Joabs Broder, der ellers overalt kaldes Abſai, her (B. 16) og 2 Sam. 10, 10 Abſai. Aſahel var ham, Abner dræbte (2 Sam. 2, 23) Amasa, Abſalons og ſenere Davids Feltherre,

kaldes 2 Sam. 17, 25 en Søn af Iſraeliten Jitra, her af Iſmaeliten Jether. Sandsynligviis er Kronikens Lefemaade den rette. 18) Caleb er ſandsynligviis en Efterkommer af Chezron ved Chelubai, han var Joſuaſ beſjendte Folgeſvend (4 Moſ. 13, 6.) og var en Søn af Jephumne. Fra 18:24 nævnes Calebs Efterkommere, ved hans retmæssige Huſtruer ſuba og Ephrat. Jerioth B. 18 var rimeligviis en Medhuſtru. Af Chur (B. 20) nævnes de andre Efterkommere B. 50. En Bezaleel, Uri's Søn nævnes 2 Moſ. 31, 2 ſom Tabernaklets Bygmester; men det kan neppe have været den her nævnte, hvis Farfader den dengang fyrrethveaarige (Joſ. 14, 10) Caleb var. 21) Chezron maa naturligviis være en anden end den B. 5 omtalte, da han ellers maatte være langt ældre end Caleb og ikke kunde komme i Beſiddelse af Jairs Bjerne, ſom i al Fald ikke fil dette Navn før Moſe Tid, 5 Moſ. 3, 14. Machirs Datter hed Abia (B. 24); hun har ingen Brødre havt, thi Gilead er et Navn for den hele Slægt, ſom nedſtammede fra Machir, og i 7, 16 er Lefemaaden ſandsynligviis fordøvet. Her er et Tilfælde, hvorved den i Anledning af Zeleophhads Døtre givne Beſtemmelse (4 Moſ. 36) kom til Anvendelse nemlig, at den Mand, der ægtede den ſidſte Arving i en Familie, ſkulde overtage ſin Huſtrues Arv, men tillige gaae ind i hendes Familie. Om Jairs Bjerne kan man sammenligne 4 Moſ. 32, 41; 5 Moſ. 3, 4; 14; Joſ. 13, 13; 30; og til

22. Segub avlede Jair; han fik tre og tyve Stæder i Gileads Land.

23. Men Gesurer og Syrer toge Jairs Byerne tilligemed Kenas og de Byer, som horte til den, ialt trefindstyve Byer. De tilhorte allesammen Machirs Søner, som var Fader til Gilead.

24. Da Caleb efter Chezrons Død drog til Eyrata, fødte Chezrons Hustru, Abia; hun fødte ham Aschur, Fader til Thefoa.

25. Jerachmeel, Chezrons Førstefødte havde Sønerne: Ram (det var den førstefødte), Buna, Dren og Djem ved Achia.

26. Jerachmeel fik en anden Hustru ved Navn Athara, hun var Moder til Dnam.

27. Rams Søner vare Jerachmeel (det var den førstefødte), Maaz, Jamin og Efer.

28. Dnams Søner vare: Sammai og Jada; Sammai's Søner vare: Nadab og Abisur.

29. Abisurs Hustru hed Abichail, hun blev ved ham Moder til Achban og Molid.

30. Nadabs Søner vare Seled og Appaim; Seled døde uden Børn.

31. Appaims Søn var Jisgi, Jisgi's Søn var Sesan, Sesans Søn var Achlai.

32. Sammai's Broder, Jada's Søner vare: Jether og Jonathan; Jether døde uden Børn.

33. Jonathans Søner vare Peleth og Sesa. Det var Jerachmeels Børn.

34. Sesa havde ingen Søner, kun Døttre. Da han havde en ægyptisk Træl ved Navn Jarcha,

35. Saa gav Sesan sin Træl Jarcha sin Datter til Hustru. Hun blev ved denne Moder til Attai.

36. Attai avlede Nathan, Nathan avlede Sabad,

37. Sabad avlede Ephlal, Ephlal avlede Dbed,

38. Dbed avlede Jehu, Jehu avlede Asarja, 39. Asarja avlede Chelez, Chelez avlede Eleasa,

40. Eleasa avlede Sismai, Sismai avlede Sallum,

41. Sallum avlede Jekamja og Jekamja avlede Elisama.

42. Jerachmeels Broder Caleb havde en Søn Mesa, som var hans Førstefødte; han var Stamfader til Siph og til Sønerne af Marefa, som var Hebrons Fader.

43. Hebrons Søner vare: Korah, Thap-puach, Refem og Sema.

44. Sema avlede Racham, Fader til Jor-keam, og Refem avlede Samai.

45. Samai avlede Maon, og Maon var Fader til Bethjur.

46. Epha, Calebs Medhustru fødte Charan, Moza og Gases. Charan avlede Gases.

47. Jochdai's Søner vare Regem, Jotham, Gesan, Pheleth, Epha og Saaph.

48. Calebs Medhustru Maacha fødte Se-ber og Thirhana.

49. Hun fødte ogsaa Sagaph, Fader til Madmana, Seva, Fader til Machbena og Fader til Gibea. Calebs Datter var Achsa.

50. Disse ere Søner af Caleb, en Søn af Eyrata's Førstefødte Thur: Sobal, Fader til Kirjath Jearim,

51. Salma, Fader til Bethlehem, og Cha-reph, Fader til Bethgader.

52. De øvrige Søner af Sobal, Fader til Kirjath Jearim, vare: Haroe, Chazi og Hammenuhot.

53. Kirjath Jearims Slægter vare: Jithri-terne, Sumathiterne og Misraiterne, fra dem nedstamme Joreathiterne og Eschthauliterne.

54. Salma's Efterkommere vare: Bethle-hem, af Methophatiterne: Athroth, Joabs Huus og Halvdelen af Manachthiterne og Joriterne.

Dom. 10, 4. J²⁴) er Terten høist uklar, og Doversættelsen derfor tvivlsom. Omendstjændt Chezron var Velling af Caleb, døde hiin dog før denne. ²⁵⁻⁴¹) Jerachmeeliternes Stam-tavle. Denne findes blot optegnet er. En Side-linie i denne er den, som nedstammer fra Dnam, hvis Stedfader Jerachmeel sandsynligviis kun var (B. 26). Den forplantede sig gjennem tvende Ørene: Sammai's (B. 28:31) og Jada's (B. 32:33). Da førstnævnte Sidegrene ingen mandlige Arvinger mere havde, blev den qvin-delige Arving gift med den ægyptiske Træl Jarcha (B. 34:35.) Disse Jerachmeeliter (B. 34:41) ere maaste de, som nævnes 1 Sam. 30, 29; ved Siden af Keniterne. ⁴²⁻⁵⁰) anføres de

Efterkommere, Caleb havde ved sine Medhustruer, og B. 42 slutter sig saaledes til B. 24. Naar Caleb kaldes en Broder til Jerachmeel, saa maa Broder her opfattes i videre Forstand. Vel nævnes Mesa's Moder ikke, men formodentlig har det været Jerioth (B. 18.) Hvorledes Mesa er bleven Stamfader til Marefa's Søner, kan ikke videre oplyses. Calebs tvende andre Med-hustruer vare Epha (B. 46:47) og Maacha (B. 48:49). ⁵¹⁻⁵⁴) opregnes Efterkommerne af Caleb, Thurs Søn (B. 19) en Søn af Caleb Jephunnes Søn. Han var Stamfader til Slægter i flere af Juda's Stæder. Jora og Eschthaul (B. 53) laae isvrigt paa Dens Ge-bæet (Dom. 13, 25.) Det er her paa flere

55. Strivernes Slægter, som boede i Jaabez, vare Tiruathiterne, Simeathiterne og Sushathiterne. Det var Keniter, som nedstammede fra Hamath, Stamsfader for Rehabs Huus.

Capitel III.

David's Stamtavle.

1. Disse ere Davids Sønner, som han blev Fader til i Hebron. Den førstefødte var Annon af Jisreeliterinden Achinoam, den anden var Daniel af Karmeliterinden Abigail;
2. Den tredje var Absalon, en Søn af Maacha, som var en Datter af Kong Thalmal i Geschur; den fjerde var Abonja, en Søn af Chagith;
3. Den femte var Sephatja af Abithail, den fette var Jithram af hans Hustru Egla.
4. I Hebron blev han Fader til sex Sønner, og han regjerede der i syv Aar og sex Maaneder. I tre og tredive Aar regjerede han i Jerusalem.
5. I Jerusalem blev han Fader til følgende Sønner: Simea, Sobab, Nathan og Salomon, disse fire vare af Ammiels Datter Bathsua.
6. Jibchar, Elisama, Elipheleth,
7. Rogah, Nepheg, Japhia,
8. Elisama, Eljada og Eliphelet. Det var ni.

9. Det var alle Davids Børn foruden Medhustruernes Børn; deres Søster var Thamar.

10. Salomons Søn var Reabeam, hans Søn var Abia, hans Søn var Asa, hans Søn var Josaphat,

11. Hans Søn var Joram, hans Søn var Ahasja, hans Søn var Joab,

12. Hans Søn var Amazia, hans Søn var Asaria, hans Søn var Jotham,

13. Hans Søn var Ahas, hans Søn var Ezechias, hans Søn var Manasse,

14. Hans Søn var Amon, hans Søn var Josias,

15. Josias' førstefødte Søn var Jochanan, den anden var Jojakim, den tredje Zedekias, den fjerde Sallum.

16. Jojakims Søn var Jechonja, og hans Søn var Zedekias.

17. Den fangne Jechonjas Søn var Sealthiel.

18. Malchiram, Pedaja, Senazar, Jekamja, Hofama og Nedabja.

19. Pedaja's Sønner vare: Serubabel og Simei, Serubabels Sønner vare: Mesullam og Chananja, deres Søster var Selomith.

20. Chasuba, Dhel, Berechia, Chasadja, Jusab og Chefed; det var fem.

21. Chananja's Søn, Yelathja, Jisaja, Nephaja's Børn, Arnans Børn, Dbadja's Børn, Sechanja's Børn.

Steder tvivlsomt, hvad der er Egennavn og hvad der ikke er det. En enkelt Notits anføres endnu ⁵⁵⁾ om Skrivernes Slægter i Jaabez, som tilfammentagne udgjøre Rehabs Huus. Om Keniterne jvfr. Dom. 1, 16; og om Rehabiterne Jerem. 35, 3 fig.

Capitel III.

Forfatteren vender nu tilbage til det Huus i Rams Slægt, som maatte være ham det vigtigste blandt alle, nemlig David, Jsais Søns. Reh ¹⁻⁴⁾ kan sammenlignes 2 Sam. 3, 2:4. Her finder den Afvigelse Sted, at den anden, som her hedder Daniel, i Samuels Bøgerne kaldes Chisleab. Reh ⁵⁻⁸⁾ kan sammenlignes 14, 3:7 og 2 Sam. 5, 14:16. Her finder atter den Afvigelse Sted, at den sjette Søn i Samuels Bøgerne hedder Elisua, her Elisama. De to, som her sælge paa ham, Elipheleth og Rogah, fattes i Samuels Bøgerne. ⁹⁾ Hvor mange Børn David har høvt af sine ti Medhustruer (2 Sam. 15, 16) angives ikke. Om Thamar jvfr. 2 Sam. 13, 1 fig. ¹⁰⁾ Abia hedder 1 Kong. 14, 31 Abiam. ¹⁵⁾ Jochanan

er sandsynligviis den samme, som 2 Kong. 23, 31 hedder Joahas. Vel skal denne efter 2 Kong. 23, 36 have været to Aar yngre end Jojakim, men lettere kan man dog bestemme sig til at lade denne Modsigelse staae uopløst, end paa Grund af Jerem. 22, 11 sammenholdt med dette Sted antage, at man efter Josias' Død skulde have valgt hans yngste Søn til Konge. Zedekias, Jojakims Broder, Josias Søn, og ikke Zedekias, Jechonjas Søn (B. 16), var den sidste Konge i Juda. Reh ¹⁶⁾ ender Stamtavlen over den kongelige Linie af Davids Huus; endnu tilføies dog ¹⁷⁾ den Søn, Jechonja blev Fader til under sit Fangenskab. ¹⁸⁾ anføres andre Familier i Davids Slægt. ¹⁹⁾ forfølges den ene af disse, nemlig Pedaja's videre. Serubabel, Pedajas Søn kaldes (Esra 3, 2) en Søn af Sealthiel. Sandsynligviis er denne død uden Arvinger og har adopteret Serubabel. Dennes Søn Chananja er sandsynligviis den, som Luc. 3, 27 kaldes Joanna og en Sønneson af Serubabel. En anden Witing af denne, foruden de her nævnte, anføres Matth. 1, 13. Jvfr. endnu Jerem. 22, 24 fig. Sagg. 2, 23. ²⁰⁻²¹⁾ Den med B. 19 afbrudte Optælling af enkelte Familier i Davids Slægt fortsattes.

22. Sechanja's Søn var Semaja, Semaja's Børn vare Chatthus, Jigeal, Variach, Nearja og Saphath; det var sex.

23. Nearja's Sønner vare Elfoenai, Ezechias og Arifam, det var tre.

24. Elfoenai's Sønner vare Hodajeva, Eljasib, Pheleaja, Aftub, Jochanan, Delaja og Anani; det var syv.

Capitel IV.

Slutningen paa Juda's Stamregister.
Et lignende over Simeon.

1. Juda's Sønner vare: Perez, Chezron, Charmi, Chur og Sobal.

2. Reajah, en Søn af Sobal, avlede Jachath, og Jachath avlede Achumai og Lahad. Disse vare Joreathiternes Slægt.

3. Endvidere disse: Abi-Etham, Jisreef, Jisma og Jidbas; deres Søster hed Hazleponi.

4. Pnuel, Fader til Gedor, og Efer, Fader til Ghusa, vare Sønner af Chur, som var Eprata's Forstfødte og Fader til Bethlehem.

5. Aschur, Thefoa's Fader havde to Hustruer Chelah og Naara.

6. Naara blev ved ham Moder til Achusam, Chepher, Themni og Achastari. Det var Naara's Sønner.

7. Chelah's Sønner vare: Zereth, Jezochar og Ethnan.

22-24) meddele endnu Stamtablen over en af disse Familier, Sechanja's. Saaledes er der ingen Grund til at antage, at dette saare vigtige Afstykke skulde være blevet overleveret i en forvansket Form. Heller ikke fremlyser der med Hensyn til Tiden andet deraf, end at Kronikernes Bøger maae være affattede et Par Menneftaldere efter Erilet, altsaa paa Esra's Tid.

Capitel IV.

Efter at have opregnet det davidiske Huses Familiefædre, som levede paa den Tid, Isøerne vendte tilbage fra Udlændigheden i Babylon, gaaer Forfatteren over til at opregne andre Familier i Chezrons Slægt. Først nævnes igjen fem Sønner af Juda (B. 1 jvfr. 2, 4); dog ere disse ikke Juda's Sønner i streng Forstand: til Chezron var Juda Farfader ved Perez, Charmi derimod horte efter 2, 6-7 slet ikke til Chezrons men til Serachs Efterkommere; Chur nedstammede gennem Chelubai og Caleb fra Chezron, 2, 19; 50; hans Søn var Sobal, 2, 50. 2-3) opregnes Sobals Efterkommere; deriblandt Joreathiterne, jvfr. 2, 52; 53. 4) Fortegnelse over andre blandt Churs Sønner, som sølges lig vare Sobals Bredre. Bethlehems Fader

8. Roz avlede Anub og Jobeba, dertil Aharhel, Harums Søns Slægter.

9. Jaabez var æret fremfor sine Brødre; hans Moder gav ham Navnet Jaabez, som hun sagde, fordi hun fødte ham med Smerte.

10. Jaabez paafaldte Israels Gud og sagde: hvis du vil velsigne mig, saa forøg mit Grændfækkel, og lad din Haand være med mig og afhold det Onde fra at smerte mig. Og Gud lod det ske, som han begjærede.

11. Chelub, Sutha's Broder avlede Nachir; han var Fader til Esthon.

12. Esthon avlede Bethrapha, Paseach og Behinna, Fader til Irnahas. Det er Mændene fra Necha.

13. Renas' Sønner vare Dithnel og Seraja; Dithnel's Søn var Hathar.

14. Meonothai avlede Dphra, og Seraja avlede Joab, Fader til dem i Tømmermandsdalen, thi de vare Tømmermænd.

15. Sønner af Jephunne's Søn Caleb vare: Iru, Ela og Naam; Ela's Søn var Uknas.

16. Jehaleels Sønner vare: Siph, Sippa, Tirja og Afarel.

17. Esra's Sønner vare: Jether, Mered, Ephher og Jalon, hun fødte Mirjam, Samnai og Jisbach, Fader til Esthemoa.

18. Hans Hustru af Juda Stamme fødte Jered, Fader til Gedor, og Cheser, Fader

var Chur ved Salma, 2, 50-51. 5-7) Aschurs Sønner. Aschur, var efter 2, 24 en Søn af Chezron, født efter Faderens Død. 8-9) Roz's Stamtable. Roz er isvrigt ganske ubekjendt; Jaabez (B. 9) maa have hørt til hans Sønner. Han, der var født med Smerte, beder Gud om at blive fri for Smerte. Navnet forekommer 2, 55 som Bynavn. 11-12) Slægtsregister over Mændene i Necha, en heelt ubekjendt Bt. 13-15) Renas' Slægtsregister. Dithnel nævnes først, omendkjendt han efter Dom. 1, 13 var en yngre Broder af Caleb (B. 15). Begge maa sølgelig have været Sønner af Jephunne. Som det saaes til 2, 18, kan der ingen Forfækkel være imellem Caleb, Chezrons Søn og Caleb, Jephunne's Søn. Hvem Meonothai (B. 14) var, siges ikke, men Seraja (B. 14) var en Broder til Dithnel (B. 13). 16) staaer uden al kjendelig Forbindelse. 17-19) Esra's Slægtsregister. Esra's Fader nævnes ikke; Moderen til Mirjam o. fl., som ikke navngives, maa være Esra's Hustru. En anden af hans Hustruer omtales (B. 18). De der opregnede Bhers Slægter føres deels tilbage paa Esra og deels paa hans Søn Mered (B. 17). Om Gedor jvfr. B. 4. Godija (B. 19) maa have været Mereds Hustru. Esthemoa blev B. 17 nævnt som Søn

til Socho; disse vare ogsaa Sønner af Bithja, en Datter af Pharao, som Mered havde ægtet.

19. Sønner af Hustruen Hodija, en Søster til Nacham, var Regila's Fader, Garmiten og Maachathiten Esthemoa.

20. Simons Sønner vare Amnon, Rinna, Bechanan og Thilon. Jisgi's Sønner vare Sobeth og Bensoheth.

21. Sønner af Schela, Juda's Søn, vare Ger, Fader til Lecha, og Lagda, Fader til Marefa, og Slægterne af det Huus, som tilbereder Bomulden, af Aseba's Huus.

22. Josim, Mændene af Goseba, Joas og Saraph, som herskede over Moab og Jasubilahem; det er gamle Begivenheder.

23. Disse vare Pottemagerne, som boede i Plantinger og Indfredninger, de boede der hos Kongen for hans Arbeides Skyld.

24. Simeons Sønner vare: Nemuel, Jammin, Jarib, Serach, Saul.

25. Hans Søn var Sallum, hans Søn var Mibsam, hans Søn var Misma.

26. Misma's Søn var Hamuel, hans Søn var Sachur og hans Søn var Simei.

27. Simei havde serten Sønner og sex Døttre; men hans Brødre havde ikke mange Sønner og blev ikke nær saa talrige som Juda's Sønner.

28. De boede i Beerseba, Molaba, Hazarsual,

29. Bilha, Egem, Tholad,

30. Bethuel, Horma, Ziflag,

31. Bethmarchaboth, Chazarusim, Bethbirei

og Sagaraim. Disse vare deres Stæder, indtil David blev Konge.

32. Deres Landsbyer vare Eshan, Asin, Minmon, Thochen og Asan; det var fem Byer.

33. Alle deres Landsbyer, som laae rundt omkring disse Stæder, naaede indtil Baal; disse vare deres Boliger, og denne er Fortegnelsen over dem:

34. Mesobab, Jamlech og Josa, Amazia's Søn,

35. Joel, Jehu, Josifba's Søn, Seraja's Søn, Afels Søn;

36. Efoenai, Jaakobar, Jesechaja, Asaja, Adiel, Jsmiel, Benaja,

37. Og Sisa, Siphis Søn, Alons Søn, Jebaja's Søn, Simris Søn og Semaja's Søn.

38. Disse, som ere anførte ved Navn, ere Hovdingerne for deres Slægter, og deres Familier udbredte sig stærkt.

39. De drog til Indgangen af Gedor mod Østfiden af Dalen for at lede om Græsgange til deres Faar.

40. De fandt en fed og god Græsgang, Landet var af vid Udstrækning, roligt og trygt, thi Folk af Chams Slægt havde tidligere boet der.

41. Disse, som ere optegnede ved Navn, kom i Kong Ezechias af Juda's Dage, nedhuggede deres Telte og Boliger, som fandtes der, og lagde dem indtil den Dag idag og toge Bolig, hvor de havde staaet, thi der var Græsgange for deres Faar.

42. Af dem, det er af Simeons Børn

af Zisbach. ²⁰⁾ staaer igjen uden kjendelig Forbindelse. Her sluttet rimeligvis først Chezrons Slægtregister. Af Juda's 5 Sønner døde de to uden Sønner, Ger og Dnan; Serochs Efterkommere blev angivne 2, 6:8 (jvfr. 4, 1), Perez's 2, 9—4, 20. Endnu staae Schela's tilbage, som opregnes ^{21—23)}; ligesom der var Sommermænd i Chezrons Slægt (B. 14), var der Bomuldsvævere og Pottemagere i Schela's. De gamle Begivenheder, som antydes, og navnlig Herredømmet over Moab, falde maaskee endnu i den Tid, da Folket boede i Ægypten. Upaatvovselig gjælder dette om hvad der fortælles B. 21 og 23. — Fra Juda's Stamme gaar Forfatteren over til Simeon, som havde sine Boliger adspredte blandt Juda's Stæder (Jof. 19, 1). Med Fortegnelsen over Simeons Sønner ^{24—25)} kan man sammenligne de mere eller mindre afvigende, som findes 1 Mos. 46, 10; 2 Mos. 6, 15; 4 Mos. 26, 12:13. Denne Genealogi fortsættes i B. 27. ^{28—33)} beskrives deres Boliger, hvormed kan sammen-

lignes Jof. 19, 1-9. Flere Afvigelser finde her Sted, som meget let kunne forklæres af Forandringer, der i Tidens Løb ere indtraadte (Landsbyen Eshan nævnes Dom. 15, 8 kun som Klippe); en Hovedforandring antydes paa Davids Tid (B. 31), men derom veed man ellers aldeles intet. ^{34—38)} opregnes de vigtigste Familier ligesom det 3, 18; 20:21 slete ved Davids Huus. Derpaa anføres endnu ^{39—43)} nogle historiske Begivenheder, hvoraf den først fortalte og tidligste fandt Sted i Ezechias' Dage (B. 41). Toget mod Gedor, en Stad i Juda (4, 4; 18; Jof. 15, 58) ligner Dans Tog mod Lais i en langt ældre Tid, Dom. 18. Boligerne (B. 41) oversætte Andre som Egennavn: Maonerne (Dom. 10, 12) eller, som den græske Oversættelse: Minærne. Fra disse, d. e. fra dem, som overfaldt Gedor, foretog nogle et Tog mod Amalekiterne (B. 42:43), udryddede hvad Saul (1 Sam. 15) og David (1 Sam. 30) havde levnet og opfyldte dermed tilfulde Jehovas Ord 2 Mos. 17, 16.

drog fem tusinde Mand til Seirs Bjerg med Pelathja, Rearja, Rephaja og Usiel, Jisg's Sønner i Epidfen for sig.

43. De færdte hvad der var tilovers af Amalekiterne og toge Bolig der indtil den Dag idag.

Capitel V.

Table over Stammerne paa hiin Side Jordan.

1. Disse ere Sønner af Ruben, Israels Førstefødte, thi han var den Førstefødte, men fordi han besmittede sin Faders Leie, blev hans Førstefødselsret given til Israels Søn, Josephs Sønner, og han blev ikke optegnet som den Førstefødte.

2. Thi Juba var mægtig blandt sine Brødre, og fra ham skulde Kyrsten komme; men Førstefødselen tilkom Joseph.

3. Dette er Sønner af Ruben, Israels Førstefødte: Chanoch, Phallu, Chebron og Charmi.

4. Joels Søn var Semasa, hans Søn var Gog, hans Søn var Simef,

5. Hans Søn var Micha, hans Søn var Reafa, hans Søn var Baal,

6. Og hans Søn var Vera, hvem Kong Tiglath Pileser af Assyrien førte bort i Fangenskab; han var Høvding for Rubeniterne.

Capitel V.

De Stamtafvel, som her meddeles, er alt hvad Krønikerne berette om Stammerne i det østjordanste Land, men dette Bidrag til disses Historie er saare vigtigt, det giver et Indblik i disses Forsætning, som langt mere end de vestjordanste Stammer vedbleve at være Nomader, det beretter om en betydelig Udvidelse af deres Magt, der allerede tidligere har fundet Sted, og om deres Undergang, hvorom man ellers intet Kædetigt vilde vide. Med ¹⁾ jvfr. 1 Mos. 35, 22; 49, 4. Overdragelsen af Førstefødselsretten til Joseph antydes i Jakobs Betsignelse, 1 Mos. 49, 26; blandt Josephs Sønner fik den yngre Ephraim den, 1 Mos. 48, 18-19. Det er ikke uden Hensigt, at Ruben og Manasse Stamme, som begge havde Krav paa Førstefødselsretten, her stilles lige efter den Stamme, hvem Forjættelsen tilkom (thi Simons Stamtafle er kun et Tillæg), da allerede af dette Overblik en Modsetning fremlyser. Sine vare urolig omflakkende Hyrder, disse dreve Gaandværker og Kunstler, som kunde tjene til at bygge og at pryde baade Kongens og Jehovas Huus. ²⁾ Fra Juba skulde Kyrsten komme, det vil sige: David, hans Søn

7. Men iblandt hans Brødre i hans Slægter, naar de blive opregnede efter deres Stamtafvel, var Jegiel den ypperste, og Sacharja,

8. Bela, en Søn af Asas, som var en Søn af Joels Søn Sema, boede i Aroer indtil Nebo og Baal Meon.

9. Hans Bopæl naaede mod Ost indtil det Sted, hvor man fra Euphratfloden kommer til Orfenen, thi de havde megen Drægdrift i Gileads Land.

10. I Sauls Dage fik de Krig med Hagarernerne, som faldt for deres Haand. De fæstede Bo i deres Telte langs med hele Øst siden af Gilead.

11. Gads Børn boede ligeoverfor dem i Basans Land indtil Salcha.

12. Joel var den Ypperste og Sapham den Næste. Jaenai og Saphat vare i Basan.

13. Deres Brødre efter deres Familier vare: Michael, Mesullam, Seba, Jorai, Jagchan, Sia og Eber, syv i Tallet.

14. Disse ere Abichails Sønner: BENCHURI, Benjaroach, Bengilead, Benmichael, Benjesai, Benjacho, Benbus.

15. Achi en Søn af Guni's Søn Abiel var den Ypperste i deres Familie.

16. De boede i Gilead, Basan med tilhørende Stæder, og paa alle Sarons Byjorder ud over deres Grændser.

17. De bleve alle indstrevne i Kong Jotham af Juda's og Kong Jerobeam af Israels Dage.

og Huus, 1 Mos. 49, 10. ⁹⁾ Rubens Sønner opregnes med nogle Ufveigelse, 1 Mos. 46, 9; 2 Mos. 6, 14; 4 Mos. 26, 5-6. Blandt hans Efterkommere udmærkes trende: Joel (B. 4-6), Jegiel (B. 7) og Bela (B. 8-9). Den sidste Fader Joel kan ikke være den samme som først nævnte, da hiin sandsynligviis levede paa Sauls, denne derimod paa Tiglath Pilefers Tid. Nebo og Baal Raon hørte ogsaa efter 4 Mos. 32, 38 til Ruben, men Aroer efter 4 Mos. 32, 34 til Gads Stæder. Med B. 6 maa sammensignes B. 25-26, med ¹⁰⁾ ligeledes B. 19-22. ¹¹⁾ Basan tilhørte, efter Jos. 13, 30, halve Manasse Stamme, her tillægges det Gad; hos Nomader ere Grændsestjæl usikre. Med Gads Stamme skjelnes der mellem den Deel af Stammen, som boede i Basan (B. 11-12), og den, som boede i Gilead (B. 13-15). De vigtigste Familiefædre nævnes. ¹²⁾ Saron er det frugtbare Kyststrøg imellem Casarea og Joppe. Gaderne droge altsaa ikke blot til Basan, men over Jordan indtil Strandbredden med deres Hjorder. ¹³⁾ Over saa ustadig omflakkende Folk kunde man kun med Sansselighed holde Slægterregistre, de bleve først affattede under Kong Jerobeam (sandsynligviis den anden) af Israel. De, som bleve til-

18. Rubens Børn, Gaditerne og halve Manasse, som nedstammede fra krigsvante Folk, vare Mænd, som bare Skjold og Sværd, spændte Buen og vare øvede i Krig;

19. De førte Krig med Hagarenerne, Jethur, Naphisch og Nodab.

20. De fik Hjælp imod dem, saa Hagarenerne og alt, hvad deres var, blev givet i deres Bold; thi under Kampen paafaldte de Gud og bleve bønshørte, fordi de stolede paa ham.

21. De dreve hines Dvæg og Kaineler bort, halvtrefindstyve tusinde i Tallet, dertil to hundrede og halvtrefindstyve tusinde Faar, to tusinde Æsler og hundrede tusinde levende Menneffer.

22. Thi der laae mange Thjesslagne, eftersom Krigen var af Gud. Saa boede de paa hines Sted indtil Fangenskab.

23. Sønnerne af den halve Manasse Stamme boede i Landet fra Basan indtil Baal Hermon, Senir og Hermons Bjerg, de vare talrige.

24. Disse vare Hovederne for deres Familier: Ephraim, Jisgi, Eliel, Asriel, Jeremias, Hodavja og Jachbiel; det vare krigsvante og navnkundige Mænd, Hoveder for deres Familier.

25. Men de svigtede deres Fædres Gud og boede med de Folkelags Guder, som Gud havde udryddet af Landet for dem.

26. Og Israels Gud ophidsede Kong Phul af Ægypten og Kong Tiglath Pileser af Assyrien imod dem, og han lod Rubeniterne,

Gaditerne og den halve Manasse Stamme vandre i Fangenskab, og han bragte dem til Chalah, Chabor, Hara og Gofans Flod indtil den Dag idag.

Capitel VI.

Leviternes Stamtafler og Soliger.

1. Levi's Sønner vare Rahath, Gerschom og Merari.

2. Rahaths Sønner vare: Amram, Jizhar, Hebron og Uffel.

3. Amrams Sønner vare: Aron, Moses og Mirjam. Arons Sønner vare Nadab, Abihu, Eleasar og Jithamar.

4. Eleasar avlede Pinehas, Pinehas avlede Abisua.

5. Abisua avlede Bussi, Bussi avlede Ussi.

6. Ussi avlede Serachja, Serachja avlede Merajoth.

7. Merajoth avlede Amarja, Amarja avlede Achitub.

8. Achitub avlede Zadok, Zadok avlede Achimaaz.

9. Achimaaz avlede Asarja, Asarja avlede Johanan.

10. Johanan avlede Asarja; det var ham, som var Præst ved det Huus, Salomon byggede i Jerusalem.

11. Asarja avlede Amarja, Amarja avlede Achitub.

bage efter den snart paafølgende Bortførelse, bleve indregistrerede under Kong Iotham; maaffet stod dette i Forbindelse med denne Konges Krig mod Ammoniterne (2 Kron. 27, 5). ¹⁸⁾ Gileaditernes Krigsdygtighed kendes ogsaa derpaa, at de udgjorde de israelitiske Kongers Livvagt, 2 Kong. 15, 25. Den i ¹⁹⁻²²⁾ fortalte Krig fandt efter B. 10 Sted paa Sauls Tid. Hagarenerne omtales ogsaa Ps. 83, 7. Jethur og Naphisch vare efter 1, 31 Ismaeliter. Allerede Saul førte Krig mod disse østlige Folkeskær (1 Sam. 14, 47); da David drog mod Hadadefer (2 Sam. 8, 3) var det ikke første Gang, at israelitiske Hære besværgede disse Egne. Men Rubeniterne lade her til at have kæmpet selvstændig, ikke under Anførsel af Saul. — Af Manasse Stamme ansføres der ogsaa kun ²³⁻²⁴⁾ de meest anseede Familiefædre. ²⁵⁻²⁶⁾ At Tiglath Pileser førte de østjordaniske Stammer i Fangenskab, fortæller med Æstægtighed kun her, thi den Egn, som beskrives 2 Kong. 15, 29, betegner ikke ubestridelig deres hele Øbeet. Stedet, hvorhen de bragtes, er det samme, hvortil de øvrige Stammer af Israels Rige førtes, 2 Kong. 17, 6.

Capitel VI.

Næst efter den Stamme, hvem Høfstedsmændet

var betroet, Juda, hvis sikkre Magt og udbredte Herredømme Capitelene 2-4 vise i Modsetning til de Stammers omflakkende og omskiftende Tilstand, hvem Høfstedsmændet enten oprindelig tilhørte eller ogsaa senere var givet, nemlig Ruben og Joseph (Cap. 5), ja næst efter Forjættelsens Huus, var der ingen Stamme, der for Kronikernes Forfatter maatte have større Interesse end den, ved hvilken hele Folket var løsløst fra Tjenesten ved Jehovas Huus, og det er Levi. Først nævnes ¹⁾ Levi's bekjendte tre Sønner, derpaa ²⁾ de fire Hovedfamilier i Rahaths Slægt, jvfr. 2 Mos. 6, 16; 18. Efterat først ³⁾ alle Arons Børn ere navngivne i Dverrens stemmelse med 2 Mos. 6, 23; 28, 1, optælles fra ⁴⁻¹⁵⁾ den ægte høfstedpræstelige Linie. Med Udeldelse af en Deel Led, navnlig dem, som maatte følge efter Seraja (B. 14) og dem, som ligge imellem Merajoth (B. 6) og Asarja (B. 9), findes den samme Stamtafle Esra 7, 1-5, hvor den ender med Esra. Gjentaget er den i dette Capitel B. 50-53. Blandt de nævnte Høfstedpræster udmærkes to: den, der varnede om Jehovas Huus mod den vanartede Davidsøn (B. 10 jvfr. 2 Kron. 26, 17), og den, der, efterat Jehovas Huus var opbrændt, fulgte Davids Huus i Udlandighed (B. 15). Derpaa optælles Slægtsregisterne efter

12. Achub avlede Jafod, Jafod avlede Sallum.

13. Sallum avlede Hilfia, Hilfia avlede Asarja.

14. Asarja avlede Seraja, Seraja avlede Jozabaf.

15. Jozabaf gif med, da Jehova lod Juda og Jerusalem bortføre i Fangenskab ved Nebukadnezar.

16. Levi's Sønner vare: Gerschom, Rahath og Merari.

17. Disse ere Navnene paa Gerschoms Sønner: Libni og Simei.

18. Rahaths Børn vare: Amram, Zihar, Hebron og Uziel.

19. Merari's Børn vare: Machli og Musi. Disse ere Levis Slægter efter deres Fædre.

20. Gerschoms Søn var: Libni, hans Søn var Jachath, hans Søn var Simma,

21. Hans Søn var Joach, hans Søn var Jbdo, hans Søn var Serach, og hans Søn var Jeathrai.

22. Rahaths Søn var: Amminadab, hans Søn var Korach, hans Søn var Afsir.

23. Hans Søn var Elkana, hans Søn var Ebjasaf, hans Søn var Afsir,

24. Hans Søn var Tachath, hans Søn var Uriel, hans Søn var Ufia og hans Søn var Saul.

25. Elkana's Sønner vare desforuden Amasai og Achimoth.

26. Deryaa kom Elkana, hans Søn var Jophai, hans Søn var Nachath.

27. Hans Søn var Eliab, hans Søn var Jerocham og hans Søn var Elkana.

28. Samuels Sønner vare: Basni, den førstefødte, og Abia.

29. Merari's Søn var Machli, hans Søn var Libni, hans Søn var Simei, hans Søn var Ufa,

30. Hans Søn var Simea, hans Søn var Chagija og hans Søn var Asaja.

31. Følgende ere de, som David ansatte ved Musikken i Jehovas Huus fra den Tid af, Arken kom til Hvile.

32. De opførte Sange foran Boligen, Mødets Telt, indtil Salomon byggede Jehovas Huus i Jerusalem, og ved Tjenesten vare de opstillede som det var dem forestrevet.

33. Disse stode tilligemed deres Børn: Af Rahathiternes Børn, Sangeren Heman, som var en Søn af Joel, en Søn af Samuel,

34. En Søn af Elkana, en Søn af Jerocham, en Søn af Eliel, en Søn af Loach,

35. En Søn af Juph, en Søn af Elkana, en Søn af Machath, en Søn af Amasai,

36. En Søn af Elkana, en Søn af Joel, en Søn af Asarja, en Søn af Zephanja,

37. En Søn af Tachath, en Søn af Afsir, en Søn af Ebjasaf, en Søn af Korach,

38. En Søn af Zihar, en Søn af Rahath, en Søn af Levi og det var en Søn af Israael.

39. Hans Broder Asaph stod ved hans høire Side; Asaph var en Søn af Berechja, en Søn af Simea,

40. En Søn af Michael, en Søn af Daafeja, en Søn af Malchija,

41. En Søn af Ethni, en Søn af Serach, en Søn af Adaja,

42. En Søn af Ethan, en Søn af Simma, en Søn af Simei,

43. En Søn af Jachath, en Søn af Gerschom, og det var en Søn af Levi.

44. Deres Brødre, Merari's Sønner, stode ved venstre Side: Ethan, en Søn af Kifi, en Søn af Abdi, en Søn af Malluf,

45. En Søn af Chafabja, en Søn af Amagja, en Søn af Hilfia,

46. En Søn af Amzi, en Søn af Bani, en Søn af Semer,

47. En Søn af Machli, en Søn af Musi, en Søn af Merari og det var en Søn af Levi.

alle tre Levissønner (med ¹⁷) jvfr. 2 Mos. 6, 17; med ¹⁹) 2 Mos. 6, 19); det mærkeligste iblandt dem er Rahaths, ³²⁻²⁸), som i omvendt Orden gjentages B. 33-38. Det er nemlig tillige Samuels Slægtregister (jvfr. 1 Sam. 1, 1). Her bemærkes kun, at Amminadab (B. 22) maa have været en Søn af Zihar (38), Rahaths anden Søn (B. 18); at der B. 23 og 24 er anført nogle Navne, som ikke maae tælles med i Samuels Slægtregister, da dette fortsættes gennem Amasai, Elkana's anden Søn (B. 25) og ikke gennem Broderen Ebjasaf (B. 23), at der maa stielnes imellem trende Elkana'er, Amasai's Fader, Jophai's (B. 26) og Samuels Fader, endvidere at der i

begge Stamtavler ikke er anført lige mange Led og endelig, at Navnene undertiden afvige mere eller mindre bethdelig. ²¹⁻⁴⁷) Her optælles de, som besørge Sangen i Jehovas Huus; det var trende Chor, som paa Davids Tid anførtes af Heman, Asaph og Ethan. Det første Chor kaldtes efter Rahaths og Zihars Villing Korach (jvfr. B. 37; 4 Mos. 16, 1 fig.) Korachiter (4 Mos. 26, 11); de have selv digtet mange Psalmer. Det andet Chor var Simeiternes Familie af Gerschoms Slægt (B. 39-43; Libniternes Familie opregnedes B. 20-21), det tredje var Musiternes af Merari's Slægt (B. 44-47; Nachiternes Familie opregnedes B. 29-30). Mere om Sangerne findes

48. Deres Brødre, Leviterne, vare beskiftede til hvad der var at varetage ved Gudshusets Bolig.

49. Aron og hans Børn røgebe paa Brændofferalteret og Røgofferalteret ved al deres Gjerning i Helligdommen og for at stifte Forligelse for Israels Børn, ganste som Guds Tjener Moses havde budet.

50. Disse ere Arons Efterkommere: Eleasar, hans Søn var Pinehas, hans Søn var Abisua,

51. Hans Søn var Bukki, hans Søn var Ussi, hans Søn var Serachja,

52. Hans Søn var Merasoth, hans Søn var Amarja, hans Søn var Achitub,

53. Hans Søn var Jadoth og hans Søn var Achimaaz.

54. Disse ere Boligerne efter Indfredningerne paa deres Gebeet: Til Arons Børn af Kahathiternes Slægt (thi dem var Lodden tilfalden)

55. Gav man Hebron i Juda's Land med Byjorderne rundtomkring.

56. Byens Landsbyer og dens Mark gave de til Caleb, Jephunne's Søn.

57. Til Arons Børn gave de Tilflugtsstaden Hebron, Libna, Jattir, Ethemoa,

58. Ghilen, Debir,

59. Asan og Bethschemesch, hver med dens Jorder;

60. Af Benjamins Stamme fik de Geba, Almeth, Anathoth hver med dens Jorder; deres Stæder vare i det Hele tretten for deres Slægter.

61. Til Kahaths Børn, som vare tilbage af Stammens Slægt, gav man af den halve Manasse Stammes halve Deel ti Byer i Arvelod.

62. Til Gerschoms Børn gav man efter deres Slægter af Isaschar, Naphtali og Ascher Stammer og af Manasse i Basan tretten Byer.

63. Til Merari's Børn gav man efter deres Slægter af Rubens, Gads og Sebulons Stammer tolv Stæder i Arvelod.

64. Israels Børn gave Leviterne Byerne tilligemed deres Jorder.

65. Af Juda's, Simeons og Benjamins Stammer gave de dem disse Stæder i Arvelod, hvilke man navngav.

66. De af Kahaths Børns Slægter fik deres Gebeets Stæder af Ephraims Stamme.

67. Til dem gav man Tilflugtsstaden Sichem paa Ephraims Bjerg, Geser,

68. Jofneam, Bethporon,

69. Alalon og Gathrimmon, hver med dens Jorder;

70. Af Halvdelen af Manasse Stamme Aner og Bileam, hver med dens Jorder; det tilfaldt den Slægt af Kahaths Børn, som endnu var tilbage.

71. Til Gerschoms Børn gav man af en Slægt i den halve Manasse Stamme Golan i Basan og Astaroth, hver med dens Jorder.

72. Af Isaschar Stamme Kedesch, Dobrath,

73. Ramoth og Anem, hver med dens Jorder.

74. Af Aschers Stamme Maschal, Abdon,

75. Ghufok og Kechob, hver med dens Jorder.

76. Af Naphtali Stamme Kedesch i Galilæa, Hammon og Kirjathaim, hver med dens Jorder.

77. Til dem, som vare tilbage af Merari's

i Cap. 15 og 25. ⁴⁸⁾ Om de andre Leviters Tjeneste jvfr. Cap. 9 og 26. ⁴⁹⁾ Om Anordningen af Præsterne handler Cap. 24. ⁵⁰⁻⁵³⁾ jvfr. B. 4-8. Fra ⁵⁴⁾ til Capitlets Slutning følger en Angivelse af de Boliger, der ved Landets Uddeling bleve anviste Leviterne, men som disse efter Rigets Deling ikke mere vare i Besiddelse af, forsaavidt de laae udenfor Benjamin og Juda Stamme. En lignende Angivelse findes i Josua B. Cap. 21. I Stædernes Sum stemme begge Angivelser fuldkomment: Præsterne fik 13 (B. 60), de andre Kahathiter 10 (B. 61), Gerschomiterne 13 (B. 62), og Merariterne 12 (B. 63), ialt 48; det var ogsaa saaledes anordnet af Moses (4 Mos. 35, 7). De vigtigste Forskjelligheder imellem begge disse Angivelser ere disse, at de to Stæder, som nævnes Jos. 21, 23 og som her skulde staae imellem B. 68 og B. 69, reent savnes; det gjør i Govedsummen ingen Forskjel, thi istedetfor de to Stæder, som anføres Jos. 21, 35, har denne Angivelse 4 andre, B. 78 og B. 79. Desforuden nævnes der her en Præstestad mindre af Juda's og een mindre af Ben-

jamin's Stamme. (B. 59 jvfr. Jos. 21, 16. B. 60 jvfr. Jos. 21, 17); dertil finder der tretten Afvigelser Sted i Navnene, som begge Fortegnelser indeholde. Sandsynligviis er Fortegnelsen i Kroniken affattet over Tilstanden, som den var paa Salomons Tid, den i Josua Bog og tilhører en langt ældre Tid; at Tidens Løb kan have fremkaldt disse Forandringer, er vistnok ikke utrolig. Først anføres Præstestæderne B. 54-60, jvfr. Jos. 21, 10-19 (Dptællingen afbrødes ved Bemærkningen B. 56, jvfr. Jos. 14, 12-14). Derpaa angives ⁶¹⁻⁶⁴⁾ i Almindelighed, hvad der er blevet indrømmet enhver af de tre Levitsslægter, jvfr. Jos. 21, 5-8. Kahaths Børn fik de færreste Stæder, fordi Præsterne hørte til dem, som alles rede havde faaet deres Deel. Iøvrigt maa Lerten i B. 61 være fordærvet, Stedet bliver først klart, naar man sammenholder det med Jos. 21, 5. ⁶⁵⁾ er der atter Tale om Præstestæderne; jvfr. Jos. 21, 9. Derpaa blive de enkelte Levitstæder opregnede: ⁶⁶⁻⁷⁰⁾ de som tilfaldt Kahathiternes, ⁷¹⁻⁷⁶⁾ Gerschomiternes og ⁷⁷⁻⁸¹⁾ Merariternes Stæder. I B. 78 nævnes Jericho ved Jordan

Børn, gav man Rimono og Thabor, hver med dens Jorder.

78. Og hiinsides Jordan ved Jericho, øst for Jordan gav man dem af Rubens Stamme Beger i Ortenen, Jodja,

79. Kedemoth og Nephaat, hver med dens Jorder.

80. Af Guds Stamme Ramoth i Gilead og Mahanaim,

81. Hesbon og Jaazer, hver med dens Jorder.

Capitel VII.

Stamtavler over Isaschar, Benjamin, Naphtali, Manasse, Ephraim og Aser.

1. **I**saschars Børn hørte de fire: Thola, Phuah, Jasub og Schimeon.

2. Thola's Børn vare: Ufi, Nephaja, Jireel, Jachmai, Jibsam og Samuel, det var Hovederne for Thola's Familier, af deres Herkomst var der krigsdygtige Folk, hvis Tal paa Davids Tid beløb sig til to og tyve tusinde og sex hundrede.

3. Ufi's Søn var Serachja, Serachja's Sønner vare: Michael, Dabja, Joel, Jiffia, i det Hele fem Hoveder for Familier.

4. Og hos dem af samme Herkomst som de, af deres Familie var der Starer paa sex og tredve tusinde til Krigshæren, thi de havde mange Hustruer og Døttre.

for at betegne Flodens sydlige Deel, paa den østlige Bred af samme boede Ruben Stamme.

Capitel VII.

Forfatteren gaaer atter over til Stamtavler, som for hans Diemed maatte være af mindre Bighed end de nylig meddelte; de ere derfor langt ufuldstændigere end de over Juda og Levi Stamme. Med Angivelsen af Isaschars Sønner ¹⁾ sml. 1 Mos. 46, 13; 4 Mos. 26, 23-24. Af Isaschars Stamme optælles der to Familier, Thola's B. 2, og Ufi's B. 3-4. Benjamins Stamme bliver angivet fra ⁶⁻¹²⁾ efter sine tre Slægter: Bela (B. 7) Beger (B. 8-9) og Jedigael (10-11). Ehub iblandt Jedigaels Børn var maastee Dommeren af samme Navn, som var en Benjaminit (Dom. 3, 15). Jedigael bliver ikke nævnet 1 Mos. 46, 21 med Bela og Beger blandt Benjamins Børn. Endnu nævnes der i ¹²⁾ nogle benjaminittiske Familier. Naphtali's Stamtavle ¹³⁾ bestaar blot i en Angivelse af hans Børn, jvfr 1 Mos. 46, 24. Til Bilha's Børn hørte endnu Dan, som ikke videre omtales. Derpaa meddeles endnu en Stamtavle over Manasse, thi den der læses ¹⁴⁻¹⁹⁾ er ikke saaledes for-

5. De krigsdygtige blandt deres Brødre af alle Isaschars Slægter bleve i det Hele anslaaede til syv og firhundstyve tusinde.

6. Benjamins Sønner vare: Bela, Beger og Jedigael, det var tre.

7. Bela's Sønner vare: Ezbon, Ufi, Ufiel, Jerimuth og Iri, fem Hoveder for Familier af krigsdygtige Mænd; de bleve anslaaede til to og tyve tusinde og fire og tredive.

8. Begers Sønner vare: Semira, Joas, Eliezer, Eljoenai, Omri, Jiremoth, Abiah, Anathot og Alemeth. Det var allesammen Bela's Sønner.

9. Efter deres Herkomst bleve de anslaaede til Hoveder for Familier paa tyve tusinde og to hundrede vaabensføre Mænd.

10. Jedigaels Søn var Bilhan, Bilhans Sønner vare: Jegus, Benjamin, Ehub, Renaana, Sethon, Tharsis og Achisachar.

11. Alle disse Sønner af Jedigael bleve Hoveder for Familier paa sytten tusinde og to hundrede vaabensføre Mænd, som drog ud i Felten til Strid.

12. Dertil Suppim, Chuppim, Irs Sønner, Chufam og Achers Sønner.

13. Naphtali's Børn vare: Joachziel, Guni, Jezer og Sallum. Det var Bilha's Børn.

14. Manasse's Børn vare: Asriel, hvem hans syriske Medhustru fødte, hun fødte ham ogsaa Machir, Fader til Gilead.

15. Machir tog Hustruer for Chuppim og Suppim; hans ene Søster hed Maacha, den

stjellig fra den 5, 23-24 indflettede, at kun hiin skulde gjælde Manasse paa denne Side Jordan. Stamfaderen Manasse betegnes just som Fader til Gilead. Iøvrigt er det meget vanskeligt at gjøre nogenlunde Rede for denne Stamtavle. Zeleophhad, som omtales B. 15, er den samme, om hvis Døttre der fortælles 4 Mos. 27, 1-11; 36, 1-6; Jos. 17, 3-4, kun maatte man her fristes til at antage Zeleophhad for en Dvinde, medens det efter de andre Steder er en Mand. Vanskelighederne ere disse: Hvorledes kan Maacha baade være Machirs Søster (B. 15) og hans Hustru (B. 16)? Saafremt man ikke vil antage to forskellige Personer af dette Navn eller andre Læsten, maa man formode, at det hermed forholdt sig som med Sara, der baade var Abrahams Søster og hans Hustru (jvfr. 2 Sam. 13, 13). Dernæst: Hvorledes kan der være Tale om Machirs Sønner, da Chezron af Juda Stamme efter 2, 21-23 fik Eiendom i Manasse Stamme ved et Giftermaal med Machirs Datter, og denne ifølge Afgjørelsen af Sagen med Zeleophhads Døttre altsaa ikke kan have haft Brødre? Derpaa kan der kun i Almindelighed svares, at Sønner toges ganske sædvanlig i samme Be-

anden Zeleophhad. Zeleophhad havde igjen Døttre.

16. Maacha, Machirs Hustru, fødte en Søn og gav ham Navnet Peres, hans Broder hed Seres, hans Sønner Uam og Refem.

17. Uams Søn var Bedan. Disse vare Sønner af Gilead, som var en Søn af Manasse's Søn Machir.

18. Hans Søster hed Molecheth, hun fødte Jshod, Abieser og Machla.

19. Semida's Sønner vare Achjan, Sechem, Eisechi og Aniam.

20. Ephraims Børn vare: Suthalach, hans Søn var Bered, hans Søn var Tachath, hans Søn var Eleada, hans Søn var Tachath,

21. Hans Søn var Sabad, hans Søn var Schuthelach, Ezer og Elead, dem dræbte Mænd fra Gath, som hørte til Landets Indfødt, idet de steg ned for at hente deres Dvæg.

22. Deres Fader Ephraim var i mange Dage nedboiet derover, da kom hans Slægtninger for at trøste ham.

23. Saa havde han Dmgang med sin Hustru, som undfangede og fødte en Søn; han gav denne Navnet Veria, thi paa en Vanheldstid tilbrog dette sig i hans Huus.

24. Hans Datter var Seera, hun byggede Nebre- og Dvre-Bethhoron og Ufen Seera.

25. Hans Søn var fremdeles Nephach, hans Søn var Refeph, hans Søn var The-lach, hans Søn var Tachan,

26. Hans Søn var Lagdan, hans Søn var Ammihud, hans Søn var Elisama,

27. Hans Søn var Non, og hans Søn var Josua.

28. Deres Eiendom og Bolig var Bethel og dens tilliggende Stæder, mod Vst Naaran, mod Vest Geser og Sichem med deres tilliggende Stæder indtil Gaza og dens tilliggende Stæder.

29. Paa Manasse Børns Grændse havde de Bethshan, Taanaf, Megiddo og Dor, hver med tilliggende Stæder, i dem boede Efterkommerne af Joseph, Israels Søn.

30. Aschers Sønner vare: Jimna, Jisva, Jisvi og Berioch, deres Søster var Serach.

31. Beriabs Sønner vare Eheber og Malchiel; han var Fader til Birsavith.

32. Eheber avlede Japheith, Somer, Chotham og deres Søster Suah.

33. Japheiths Sønner vare: Pufak, Bimhal og Asoath. Det vare Japheiths Sønner.

34. Somers Sønner vare Adji, Nahga, Jechuba og Aram.

35. Hans Broder Helems Sønner vare: Jophach, Jimna, Seles og Amol.

36. Jophachs Sønner vare Suach, Char-nepher, Sual, Beri, Jirmach,

37. Bezer, Hob, Samma, Silsa, Jithran og Vera.

38. Jethers Sønner vare Jephunne, Phisja og Ara.

39. Ulla's Sønner vare: Arach, Chaniel og Rija,

40. Alle disse vare Aschers Sønner, Hoveder for Familier af udsøgte, vaabendyggtige Mænd;

thdning som Efterkommer, og at de Sønner, der fødtes af en qvindelig Arvings Giftermaal med en Mand udenfor Stammen, ligesuldt regnedes for Stamfaderens Sønner, ogsaa ifølge Afgjørelsen af Sagen med Zeleophhads Døttre (4 Mos. 36, 7). Af hvem Molecheth (B. 18) skal være en Søster, kan ikke tydelig sees, maaskee af Machir. ¹⁹⁾ opregnes der uden Forbindelse med det foregaaende nogle enkelte Familier. Ephraims Stamtable ²⁰⁻²⁹⁾ bestaaer rimeligvis af to Slægtregistre, som gaar ud fra to blandt Ephraims Sønner, Suthalach (B. 20, han nævnes ogsaa 4 Mos. 26, 35) og Nephach (B. 25); det første slutter atter med en Suthalach (B. 21), det andet med Josua, Nuns Søn. Derimellem indskydes nogle Notiser om Ephraims Sønner Ezer, Elead, Beri ah (d. e. Vanheldsbarn) og hans Datter Seera. Iøvrigt maa Søn og Datter her igjen tages i en vidtløftigere Forstand, da det her fortalte har tildraget sig i Palestina, men Ephraim fødtes og døde i Egypten. Enten er Ephraim da ogsaa en isvrigt ubekjendt Mand af dette Navn eller en almindelig Betegnelse for Stammen, som her overføres paa en Enkelt. I

B. 24 fortæller Trøsten, som Ephraim fik for Sønnernes Død. Den hele Notis er bleven meddeelt i den samme Hensigt som den tidligere om Juda 4, 9:10; de skulle karakterisere hele Stammens Stjæbne: En Smertens Søn, fra hvem Smerten alligevel blev afværget, var Juda; et Vanheldsbarn, født i en Vanheldstid og lummerlig trøstet ved nogle Stæders Opbyggelse, var det selvstændige, fra Juda sødrene Ephraim. Om Aschers Sønner ³⁰⁾ kan man sammenligne 1 Mos. 46, 17; 4 Mos. 26, 44; deres Slægter forfølges ³²⁾ igjennem Eheber og ³³⁾ hans Sønner: Japheith, ³⁴⁾ Somer og ³⁵⁻³⁷⁾ Helem eller Chotam. Derpaa nævngives endnu ³⁸⁻³⁹⁾ nogle enkelte Familier. Ved at sammenligne ⁴⁰⁾ med 4 Mos. 26, 47 seer man, at Ascher Stamme neppe var halv saa stor som paa Mose Tid. — Ligesom der kan skjønnes en tydelig Hensigt, hvori Forfatteren lod de skjordanske Stammers Fortegnelse følge strax ovenpaa Juda's, som er udtalt i 5, 1:2, ja ligesom alle Stammerne, der opregnes fra 4, 24 til 5, 26, danne en Modsatning til Juda, hine vildt omslukkende fra Seirs Bjerg indtil Saron og Basan, i denne

de vare ogsaa Stamhøvdinge. For Krigshæren ansloges deres Tal til sex og tyve tusinde Mænd.

Capitel VIII.

Benjamins Stamtafle.

1. Benjamin avlede sin Førstesødt Bela; dernæst Aabel, for det tredie Ahrach,
2. For det fjerde Nocha og for det femte Rappa.
3. Bela's Sønner vare: Adar, Gera, Abihur,
4. Abisua, Naaman, Ahoach,
5. Gera, Schephuphan og Churam.
6. Disse ere Chubs Sønner og Hoveder for Familier blandt Indbyggerne i Geba, dem førte man bort til Manachath.
7. Naaman, Achiah og Gera førte man bort, og han avlede Usa og Achichub.
8. Saharaim avlede Børn i Moabs Egn, efterat man havde forjaget dem, med sine Hustruer Chusim og Baara.
9. Han avlede med sin Hustru Chodesch, Jobab, Zibja, Mesa, Malchom,
10. Jeguz, Sobja og Mirma, disse vare hans Sønner og Hoveder for Familier.
11. Med Chusim avlede han Abithub og Elpaal.

derimod næsten hver enkelt Familiehøvding Stamfader til en Etad, saaledes er det vistnok for at betegne en lignende Modsatning, at den i Cap. 7 meddelte Fortegnelse over Stammerne, som paa Benjamin nær havde forstuet Jehova og vare forladte af hans Tjenere Leviterne, følger ovenpaa Leviternes Stamtafle. I Modsatning til Leviternes frodige Antal staae de uddøende Familier i Manasse Huus (Zeelophhads og Mochirs Døttre) og Aschers indtil Halvdelen formindskede Antal; i Modsatning til Leviternes Gjerning, Lovsangen i Jehovas Bølg, staaer Beeklagen i Ephraims Huus over Banheldsønnen, født i en Banheldstid.

Capitel VIII.

Iblandt de Stammer, hvis Slægter opregnedes i det foregaaende Capitel, var der dog (7, 6-12) een, som ikke kunde stilles paa lige Linie med de andre, fordi den ligesom Juda og David holdt fast ved Jehova. Det var Benjamin, og derfor meddeles dens Stamtafle paany. Optællingen af Benjamins Sønner ¹⁻²⁾ stemmer kun tildeels med 7, 6; 1 Mos. 46, 21; 4 Mos. 26, 38-41. Angivelsen paa Bela's Sønner ³⁻⁵⁾ stemmer ikke med den, som findes 7, 7, men da de ⁶⁾ ogsaa kaldes Chubs Sønner, saa seer man, at Ordet

12. Elpaals Sønner vare Eber, Mifcam og Semer; han byggede Dno, Eob og de Stæder, som ligge derved.

13. Beria og Sema vare Hoveder for Familier blandt Indbyggerne i Hjalon; de dreve Gaths Beboere paa Flugt.

14. Achjo, Sasak, Jeremoth,

15. Sebadja, Arab, Ader,

16. Michael, Zispa og Zocha, det vare Beria's Sønner.

17. Sebadja, Mesullam, Chizki, Cheber,

18. Josmerai, Zizliah og Jobab, det var Elpaals Sønner.

19. Jafim, Sichri, Sabdi,

20. Elenai, Ziltai, Eiel,

21. Abaja, Beraja og Simrath, det var Sime's Sønner,

22. Zispan, Eber, Eiel,

23. Abbon, Sichri, Chanan,

24. Chananja, Elam, Anthothija,

25. Ziphdeja og Penuel, det var Sønner af Sesak,

26. Samserai, Secharja, Athalja,

27. Jaaresja, Elia og Sichri, det vare Sønner af Zerocham.

28. Disse vare Hoveder for Familier, for dem, som nedstammede fra dem; disse boede i Jerusalem.

29. I Gibeon boede Gibeons Fader; hans Hustru hed Maacha.

Sønner, som saa ofte er eensbetydende med Efterkommere. Bela's Efterkommere ⁶⁾ vare Familiesfædre i Geba, nogle af dem, som navngives ⁷⁾, bleve ved en ubekjendt Leilighed førte i Fængsel til Manachath, et aldeles ubekjendt Sted, som rimeligviis laae udenfor Palæstina. En af de Bortførte avlede Sønner i Fængselsbet, der siges ikke, hvilket af dem. Derpaa fortælles der ⁸⁾ om en Saharaim, som fordrovet hjemme fra maatte gaa til Moab og som i sin Udlændighed avlede Børn. Hjemme havde han ⁹⁻¹⁰⁾ avlet Sønner, med Chodesch; i Udlændigheden blev han ved Chusim Fader til ¹¹⁾ Elpaal, som opbyggede Stæder ¹²⁾ maatte i Moab, maatte de samme, som nævnes Rehem. 11, 34. Nogle af dennes Efterkommere blive ogsaa opregne blandt Hjalons Indvaanere. Fra B. 3:12 er der nemlig bleven fortalt om Geba, nu ¹³⁾ berettes der om Hjalon. Denne Hyses Stamfædre vare Beria og Sema. Den første Efterkommere opregnes ¹⁴⁻¹⁶⁾, den sidste ¹⁹⁻²¹⁾, derimellem indskydes nogle af Elpaals Efterkommere B. 17:18, som altsaa maae have boet i Hjalon. ²²⁻²⁷⁾ opregnes Zerochams Efterkommere, som ²⁸⁾ boede i Jerusalem, jvfr. 9, 8. ²⁹⁻³⁰⁾ anføres Familiehøvdingerne i den tredie benjaminittiske Stigibeon, (om denne

30. Hans Førstefødte var Abdon, derefter kom Zur, Kis, Baal, Nadab,

31. Gedor, Achjo og Secher.

32. Mikloth avlede Simea, disse boede sammen med deres Brødre i Jerusalem ligeoverfor dem.

33. Ner avlede Kis, Kis avlede Saul, Saul avlede Jonathan, Malchisua, Abinadab og Esbaal.

34. Jonathans Søn var Meribbaal, Meribbaal avlede Micha.

35. Michas Sønner vare: Pithon, Melech, Tharea og Ahas.

36. Ahas avlede Joabba, Joabba avlede Aemeth, Asmaveth og Simri, Simri avlede Moza,

37. Moza avlede Binea, hans Søn var Napha, hans Søn var Eleasa og hans Søn var Azel.

38. Azel havde sex Sønner, Navnene paa dem ere: Akrifam, Bochru, Ismael, Gearja, Dbadja og Chanan. Disse vare alle Sønner af Azel.

39. Hans Broder Esefs Sønner vare: Ulam den førstefødte; den anden var Jegus og den tredie var Eipheleth.

40. Ulams Sønner vare krigsdygtige Mænd, som spændte Buen og havde mange Børn og Børnebørn, hundrede og halvtresindstyve i Tallet. Alle disse hørte til Benjamins Børn.

Capitel IX.

Beboerne af Jerusalem og Gibeon.
Sauls Slægtregister.

1. Hele Israël blev indskreven i Slægt-

By jvfr. Jos. 9, 3; 2 Sam. 21, 1) der ligesom Geba og Ujalon var en Præstestad. Mikloth ²¹) var rimeligviis en Gibeonit (9, 37), som flyttede til Jerusalem. ²²⁻⁴⁰) meddeles Sauls Slægtregister, som forfølges indtil det 12te Led efter Saul. Sauls Fader Kis synes ikke at være den samme, som Gibeoniten Kis (B. 30), thi Saul var fra Gibeon, ikke fra Gibeon. Kis' Fader kaldes her Ner, 1 Sam. 9, 1 kaldes han Abiel, Ner hedder derimod 1 Sam. 14, 51 Broder til Kis. Denne Forfjællighed kan imidlertid let tænkes udjævnet. De tre førstnævnte Sønner af Saul faldt i Kampen tilligemed deres Fader, 10, 2; 1 Sam. 31, 2. Esbaal er rimeligviis den samme som Isboseth, 2 Sam. 2, 8. Meribbaal (B. 34) er den samme som Mephiboseth, 2 Sam. 9, 12.

Capitel IX.

Forinden Forfatteren gaar over til sin egenlige Fortælling, fører han Læseren ikke blot den By for Die, som danner Middelpunktet i hiin og hvor

registre, og disse ere optegnede i Bogen om Israëls Konger. Men Juda blev for sine Dvertrædelsler bortført i Fangenskab til Babel.

2. De, som forhen boede paa deres arvelige Grund i deres Stæder, vare Israël, Præsterne, Leviterne og Nethinim.

3. I Jerusalem boede der nogle af Juda's, Benjamins, Ephraims og Manasse's Børn.

4. Det var: Uthai, en Søn af Ammihub, en Søn af Dmri, en Søn af Imri, en Søn af Dani; de vare Børn af Perez, Juda's Søn.

5. Af Siloniter var der Asaja, den førstefødte og hans Sønner.

6. Af Serachs Børn var der Jeguel; deres Slægtninger vare sex hundrede og halvfemsindstyve i Tallet.

7. Af Benjamins Børn var der Sallu, en Søn af Mesullam, en Søn af Hodavja, en Søn af Hasnua.

8. Endvidere: Zibneja, en Søn af Zeroram, Ela, en Søn af Usfi, som var en Søn af Michri, og Mesullam, en Søn af Sephathja, en Søn af Reguel, en Søn af Zibnija.

9. Deres Brødre af samme Herkomst som de vare ni hundrede og sex og halvtresindstyve i Tallet. Alle disse Mænd vare Familiehoveder i deres Familier.

10. Af Præsterne var der Jedaja, Jehozarib, Jachin

11. Og Asarja, en Søn af Hilkia, en Søn af Mesullam, en Søn af Jadof, en Søn af Merajoth, en Søn af Achihub, en Fyrste ved Guds Huus.

12. Endvidere var der Abaja, en Søn af Zeroram, en Søn af Paschur, en Søn af Malchia;

baade Jehovas og Davids Huus have hjemme, men leder ham midt ind i den. En Fortegnelse, som meget ligner den her meddelte, findes i Nehem. 11, 3-19, men medens den foreliggende bebuder sig selv som en Fortegnelse over Jerusalems Beboere før Erilet, saa betegnes den hos Nehemias ved B. 3 som en Fortegnelse over Jerusalems Beboere efter Erilet. I det Følgende vil der blive taget Hensyn til Dvereensstemmelsen og Forfjælligheden imellem begge Fortegnelser. Nethinim ²⁾) ere de, som bestoede den lavere Tempeltjeneste, jvfr. Esra 8, 20; Oprindelig var det Gibeoniter (Jos. 9, 21-27). At forskellige Stammer boede sammen i Jerusalem, seer man ogsaa af Dom. 1, 8; 21. Der ansføres ⁴⁾) og ⁶⁾) Familier af de to Slægter i Juda, Perez' og Serachs; derimellem indsthydes, B. 5, Siloniterne, som vare Ephraimitter. Blandt Benjaminiterne ⁷⁻⁸⁾) læses et Navn, som ogsaa findes i Nehem. 11, 7. Derimod afviger deres Antal, som angives ⁹⁾) til 950, fra Nehem. 11, 8, hvor det angives til 928. ¹⁰⁻¹²⁾) næv-

og Masai en Søn af Abiel, en Søn af Jachfera, en Søn af Mesullam, en Søn af Mesillemith, en Søn af Jummer.

13. Deres Brødre vare Hoveder for Familier paa sytten hundrede og tressindstyve stridbare Mænd, hvis Bestilling det var at tjene ved Jehovas Huus.

14. Af Leviterne var der: Semaja, en Søn af Ghasub, en Søn af Akrifam, en Søn af Ghasabja; de hørte til Merari's Sønner.

15. Busbatar, Gheres, Galal, Mathanja, en Søn af Mathanja, en Søn af Micha, en Søn af Sichri, en Søn af Asaph;

16. Dbadja, en Søn af Semaja, en Søn af Galal, en Søn af Jeduthun; og Berechja, en Søn af Asa, en Søn af Elfana, som boede i Nethophatiternes Landsbyer.

17. Portnerne vare: Sallum, Akub, Thalmom og Achiman med deres Brødre; Sallum var den ypperste.

18. Saavidt, nemlig ved Kongens Port mod Øst vogtede de Porten til Leviternes Keir.

19. Sallum, en Søn af Kore, som var en Søn af Ehsafaf, en Søn af Korach tilligemed sine Brødre af hans Familie, Korachiterne vogtede foruden den Gjerning, de havde at varetage, Dørtærflerne til Teltet, ligesom deres Fædre ved Jehovas Keir havde taget vare paa Indgangen.

20. Pinehas, Eleasars Søn, var forudm deres Fyrste; med ham var Jehova.

21. Sacharia, Meselemlja's Søn, var Portner ved Indgangen til Mødets Telt.

22. De, som bleve udsøgte til at være Port-

nes der 6 Præster; om de tre første anføres blot Navnene; de selsamme finder man Nehem. 11, 10; ved de tre sidste: Usarja, Adaja og Masai anføres ogsaa Stamtavlerne. Lignende, som dog ere endeel afvigende, læses Nehem. 11, 11-13. Tallet paa Præsterne anslaaes ¹⁸⁾ til 1760; derimod opregnes der Nehem. 11, 12-14 kun 1292. Blandt Leviterne ¹⁴⁻¹⁶⁾ anføres Semaja af Merari's Slægt (B. 14) og Mathanja af Asaphs (B. 15); de samme Navne og lignende Genealogier læses Nehem. 11, 17-18. Blandt Portnerne ¹⁷⁾ læses to Navne, som ogsaa findes Nehem. 11, 19. Kongens Port ¹⁸⁾ maa være den østre Tempelport. Talebrugen fra den Tid, da Folket vandrede i Ørtenen, overføres paa Templet; derfor hedder dette med alle dets Bygninger: Leviternes Keir. Korachiterne ¹⁹⁾ holdt Vagt paa den østre Side af Teltet, d. e. Templet. Saaledes havde under Vandringen deres Fædre ogsaa slaet Keir paa Tabernaklets søndre Side (4 Mos. 3, 30). De havde dertil endnu den nordre Port; paa de to andre Sider stode Merariter, 26, 19. Leviternes

ner ved Dørtærflerne, vare ialt to hundrede og tolv: disse bleve indskrevne i deres Landsbyer, men David og Seeren Samuel ansatte dem til den dem betroede Post.

23. Saa stode de og deres Sønner ved Portene til Jehovas Huus, til Teltets Huus for at holde Vagt.

24. Mod alle fire Hjørner var der Portner, mod Øst, Vest, Nord og Syd.

25. Deres Brødre i deres Landsbyer skulde fra Tid til anden komme ind paa syv Dage tilligemed hine.

26. Mest betroede vare fire anseelige Portner; de stode for Kamrene og for Skattene i Gudshuset.

27. Rundt omkring Gudshuset leirede de andre sig, thi de forestode Vagten og maatte luffe op hver Morgen.

28. Nogle af dem stode for Karrene til Tjenesten, thi et vist Antal skulde bringe dem baade ind og ud.

29. Af dem stode nogle for Karrene og for alt Bøhavet i Helligdommen, for Hvedebrødet, Binen, Olien, Røgelsen og de vellugtende Urter.

30. Men de, som tilberedte Salven med vellugtende Urter, hørte til Præsternes Slægt.

31. Matithja, en af Leviterne, Korachiten Sallums Førstefødt, var Tilberedelsen af Vagværket betroet.

32. Nogle af deres Brødre, Korachiterne, stode for Stuebordene og holdt dem i Beredskab til hver Sabbat.

33. De, som vare Sangere og Hoveder for

hele Tal ²⁹⁾ angives til 212; Nehem. 11, 19 angives det til 172. Man ser altsaa, at der ikke er saamegen Overensstemmelse imellem denne Fortegnelse og den, som er indeholdt i Nehem. 11, at Afvigelserne jo dog ere overveiede, og derfor maa Rigtigheden af 9, 2, jvfr. Nehem. 11, 3, hvor begge Fortegnelser betegnes som forskellige, fastholdes. Et lignende Exempel paa Overensstemmelse i forskellige Tidens Stamtavler, findes i den aronitiske 6, 1-15, hvor der B. 11-12 gjentages aldeles de samme Navne, som læses B. 7-8. — Disse Leviter hørte ikke alle hjemme i Jerusalem; de som kun holdt Vagt ved Templet, vare indførte i deres Landsbyers Slægtregistre, hvor de boede og hvorfra ²⁵⁾ de stiftetvils kom til Jerusalem. Matithja ²¹⁾ var en Søn af den Sallum, som havde Vagt ved den østre Port (B. 17, 19). Kun Sangerne ²⁸⁾ forbleve altid i Jerusalem ved Templet. Til Fortegnelsen over Jerusalem's Beboere knyttedes den over Gibeon. Gibeon har her Interesse som den By, hvor Nethinim hørte hjemme, og hvorfra Tabernaklet ved Templet

Familier blandt Leviterne, bleve Fritiden over i Ramrene, thi det paalaae dem Dag og Nat at blive ved Bestillingen.

34. Disse vare Hoveder for Familier blandt Leviterne, Hoveder for dem, som nedstammede fra dem; disse boede i Jerusalem.

35. I Gibeon boede Gibeons Fader Jegiel; hans Hustru hed Maacha.

36. Hans førstefødte Søn var Abdon; de andre: Zur, Kis, Baal, Ner, Nadab,

37. Gedor, Achjo, Sacharia, og Mikloth.

38. Mikloth avlede Simeam; disse boede ogsaa sammen med deres Brødre i Jerusalem ligeoverfor dem.

39. Ner avlede Kis, Kis avlede Saul, Saul avlede Jonathan, Jonathan avlede Malchisua, Abinadab og Esbaal.

40. Jonathan's Søn var Meribbaal, Meribbaal avlede Micha.

41. Micha's Sønner vare Pithon, Melech og Tachrea.

42. Achas avlede Jagra, Jagra avlede Aemeth, Aemaveth og Simri. Simri avlede Moza.

43. Moza avlede Binea, hans Søn var Nephaja, hans Søn var Eleasa og hans Søn var Azel.

44. Azel havde sex Sønner; disse ere Navnene paa dem: Akrifam, Bochru, Ismael, Searja, Dbadja og Chanana. Det vare Azels Sønner.

Capitel X.

Sauls Undergang.

1. Philisterne kæmpede med Israël; Israëls Mænd toge Flugten for Philisterne, og der laae mange Ijhellagne paa Gilboa's Hbjerg.

Indvielse bragtes til Jerusalem. Fortegnelsen ³⁵⁻³⁸ afviger fra den 8, 29-32 deri, at Ner ansføres og Mikloth udtrykkelig betegnes som Gibeonit. Angaaende Ner ³⁹, jvfr. 8, 33. Imellem B. 39-44 og 8, 33-38 finder nogen Navne-Forskjællighed Sted. Stamtablen gjentages her, fordi det angaaende Saul, den forsludte Konge, kun var Forfatteren magtpaaliggende at vise, af hvilken Stamme han var, og hvad Ende det tog med ham. Det Sidste fortæller det følgende Capitel.

Capitel X.

¹) Den Krig med Philisterne, som her omtales, er den der fortæles 1 Sam. 28-31. Med sidstnævnte Capitel kan man sammenligne ovenstaaende. Gilboa's Hjerger begrænses Israëlsfletten (B. 7). ¹⁰) Her fortæles, at Philisterne,

2. Philisterne satte efter Saul og hans Sønner, og fældte Jonathan, Abinadab og Malchisua, Sønner af Saul.

3. Kampen blev heed for Saul, Buefytterne traf ham, og han blev saaret af Skytterne.

4. Da sagde Saul til sin Vaabendrager: Drag dit Sværd og gjennebor mig dermed, paa det ikke Uomkaarne maatte komme og mishandle mig. Men hans Vaabendrager vilde ikke, thi han var meget bange. Saa tog Saul Sværdet og styrtede sig derti.

5. Saa snart hans Vaabendrager saae, at Saul var død, styrtede ogsaa han sig i sit Sværd og omkom.

6. Saa omkom Saul og hans tre Sønner, ja hele hans Huus omkom paa eengang.

7. Da hver Mand af Israël, som boede i Dalen, saae, at hine toge Flugten, og at Saul og hans Sønner vare omkomne, saa forlode de deres Byer og flygtede. Philisterne kom og oploze deres Bopæl i dem.

8. Da Philisterne kom den næste Dag for at plyndre de Ijhellagne, fandt de Saul og hans Sønner liggende paa Gilboa Hbjerg.

9. De udplyndrede ham, toge hans Hoved og Vaaben og sendte dem rundt om i Philisterlandet for at lade Gledesbudskabet blive vitteligt for deres Guder og for Folket.

10. Hans Vaaben gjemte de i deres Guds Huus, og hans Hjernekal hængte de op i Dagon's Huus.

11. Da hele Jabes Gilead spurgte alt, hvad Philisterne havde gjort mod Saul,

12. Saa brød hver vaabendygig Mand op for at hente Sauls og hans Sønners Liig. De bragte dem til Jabes, jordede deres Been under Terebintphen i Jabes og holdt Faste i syv Dage.

13. Saa døde Saul for den Synd, han

som havde afhugget Sauls Hoved, hængte hans Hjernekal op i deres Guds, Dagon's Tempel; 1 Sam. 31, 10, at de hængte Liget op paa Murene af Bethsan, som var en israelitisk By. Begge Dele kunne naturligviis meget godt have fundet Sted. ¹¹) Mændene af Jabes Gilead dreves af Taknemmelighed mod Saul, jvfr. 1 Sam. 11. ¹²) At Philisterne jordede Sauls Been, fortælles ogsaa 1 Sam. 31, 13; men at de forinden vare brændte til Aske (1 Sam. 31, 12), forbigaaes her. ¹³) En dobbelt Grund ansføres her til Sauls Forskydelse, hans Overtrædelse af Jehovas Befaling med Hensyn til Amalekterne, 1 Sam. 15, og hans Raadsførelse med Spaasquinden i Endor, 1 Sam. 28. Den græste Overf. har til B. 12 Tilfætningen: Og Propheten Samuël svarede ham.

havde begaaet mod Jehova ved ikke at agte paa hans Ord, og tillige ved at adspørge en Maner for at blive spaaet.

14. Men Jehova adspurgte han ikke; saa dræbte denne ham og overdrog Kongedømmet til David, Jisais Søn.

Capitel XI.

David salves til Konge og indtager Jerusalem. Fortegnelse over hans Kjemper.

1. Da forsamlede hele Israël sig hos David i Hebron og sagde: See, vi ere af dit Kjøb og Blod.

2. Dgsaa tidligere, medens Saul var Konge, var det dog dig, som førte Israël baade ud og hjem igjen, og Jehova din Gud sagde til dig: du skal vogte mit Folk Israël og du skal være Fyrste over mit Folk Israël.

3. Saa kom alle Israëls Eldste mod Hebron til Kongen, og David indgik en Vagt med dem i Hebron for Jehovas Ansigt; og de salvede David til Konge over Israël efter det Ord, Jehova havde talt ved Samuel.

4. David og hele Israël drog til Jerusalem, det er Jebus; der vare Jebusiter Landets Befolkning.

5. Indbyggerne af Jebus sagde til David: Du skal ikke komme herind. Men David indtog Jions Borg, det er Davids Stad.

6. Og David sagde: Hvosomhelst der først fælder en Jebusiter, skal være Hovding og Fyrste. Den, som først kom derop, var Joab Jerusajs Søn, og han blev Hovding.

7. Saa tog David Bolig i Borgen; derfor kaldte man den: Davids Stad.

8. David befæstede Byen fra Millo af paa alle Sider; den øvrige Stad udbedrede Joab.

Capitel XI.

Med B. 1:9 kan sammenlignes 2 Sam. 5, 1:10. ¹⁾ Den næslagtigere Angivelse af dem, som kom til Hebron, læses 12, 23:40. ²⁾ Af de trende Gange, David er bleven salvet, fortæller Krøniken kun om den sidste (1 Sam. 16, 13; 2 Sam. 2, 4; 2 Sam. 5, 3). Om Jerusalems Erobring fortællendes her ³⁾ et ganske andet Træk, end 2 Sam. 5, 6:8. Joab var baade fortrinlig virksom ved at indtage Byen og senere ⁴⁾ ved at have dens Bestand eller snarere befæste den. Med B. 10—B. 41 kan man sammenligne 2 Sam. 23, 8:39. Optællingen deler sig i tvende Halvdele: B. 10:25 og B. 26:47. Om Jafabeam ¹¹⁾, som i Samuels Bø-

9. Og David tog bestandig til og forfremmedes, thi Jehova var med ham.

10. Disse ere de ypperste af Davids Kjemper, som kom ham til Hjælp under hans Regjering tilligemed hele Israël, for at faare ham til Konge efter det Ord, Jehova havde talt om Israël.

11. Dette er Tallet paa de Kjemper, som David havde: Jafabeam, Chachmoni's Søn, en Dverhirdmand; han svang engang sin Landse over tre hundrede Hjællsagene.

12. Efter ham kom Eleasar, Achisiten Doudas Søn; han var en af Hirdmændene blandt Kjemperne.

13. Han var i Passdammin hos David, da Philisterne der stoffedes til Kamp; der var en Jordblod fuld af Byg, og Folket flygtede for Philisterne.

14. Da stillede de sig midt paa Lødden, friede den og sloge Philisterne. Saa forundte Jehova dem en mægtig Hjælp.

15. Tre af Dverhirdmændene steg over Klippen ned til David i Adullams Hule, medens Philisternes Leir laae i Rephaimdalen.

16. David var dengang i Borgen og Philisternes Forposter stode dengang i Bethlehem.

17. Da fik David Lyft og sagde: Hvo vil skaffe mig Vand at drikke fra Brønden i Bethlehems Port?

18. Da trængte de tre ind i Philisternes Leir og øste Vand af Brønden i Bethlehems Port; det toge de og bragte til David. Men David vilde ikke drikke det og gjød det ud for Jehova.

19. Og han sagde: Gud forbyde, at jeg skulde gjøre dette; skulde jeg drikke disse Mænds Blod, hvorfor de have vovet deres Liv? thi de vovede deres Liv, da de hentede dette. Men han vilde ikke drikke det. Saadant gjorde de tre Kjemper.

20. Abisai, Joabs Broder var en Dver-

gerne hedder Jofebbasebeth, fortælles, at han har nedlagt 300 Fjender paa een Gang, 2 Sam. 23, 8 derimod 800. Maaskee finder her en Skrivfeil Sted, maaskee kunne begge Angivelser forenes, men i al Fald seer man, at Krønikernes Forfatter ikke har villet forhøje Tallet. ¹²⁾ Passdammin er maaskee eet med Ephes; Dammin 1 Sam. 17, 1. I Midten af dette Vers gaar Fortællingen pludselig over til at fortælle noget om Eleasar, som 2 Sam. 23, 11 med de samme Ord fortælles om Samma. Da denne ikke nævnes i Krøniken, men dog antydes ¹³⁾, saa fristes man næsten til at antage, at der her er faldet nogle Vers ud af Texten. Gulen Adullam, i hvilken de tre Kjemper fandt David, var den, i hvilken han søgte Tilflugt for Saul (1

hirdmand; han svang sin Landse over tre hundrede Thjesslagne og fik Anseelse blandt Hirdmændene.

21. Han blev blandt Hirdmændene regnet for to og var en Fyrste hos dem; men til de tre naaede han ikke.

22. Benaja, Jofada's Søn, var en kamplysten og daadrig Mand fra Kabzeel; han slog to af Moabs Lovehelte; han steg ogsaa ned og sædte en Love midt i en Brønd paa en Dag der var Sneefog.

23. Han nedlagde ogsaa en høi ægyptisk Mand, der holdt en Landse som en Bøverbom i Haanden, medens han steg ned inod ham med en Kjev. Han vristede Landsen af Haanden paa Egypteren og dræbte ham med hans egen Landse.

24. Det gjorde Benaja, Jofada's Søn, og fik Anseelse hos Hirdmændene iblandt Kjæmperne.

25. Han var anseet iblandt Hirdmændene, men naaede ikke til de tre. David stedte ham til sit hemmelige Raad.

26. Kjæmperne i Hæren vare: Asahael, Joabs Broder, Elchanan, Dobo's Søn fra Bethlehem,

27. Haroriten Sammoth, Peloniten Helez,

28. Thekoiten Ira, Ikes' Søn, Anatyothiten Abieser,

29. Chusathiten Sibchai, Akochiten Ijai,

30. Nethophatiten Maharai, Netophatiten Cheleb, Baana's Søn,

31. Ithai, Ribai's Søn fra benjaminittisk Gibeon, Pireathoniten Benaja,

32. Churai fra Gaas Dalene, Arbatiten Abiel,

33. Baharumithen Asmaveth, Sagalboniten Eljashba,

34. Gisoniten Hafems Søn, Harariten Jonathan, Sage's Søn,

35. Harariten Ahiam, Sachars Søn, Eliphal, Ur's Søn,

36. Mederathiten Shepher, Peloniten Achia,

37. Carmeliten Chezro, Naarai, Esbai's Søn,

38. Joel, en Broder til Nathan, Mibchar, Hagri's Søn,

39. Ammoniten Zelef, Berothiten Nachrai (han var Baabendrager hos Joab, Jeruja's Søn),

40. Jithriten Ira, Jithriten Gareb,

41. Chittiten Uria, Sabab, Ahlai's Søn,

42. Rubeniten Abina, Sisa's Søn (han var Rubeniternes Hovding, men Hirdmændene stode over ham),

43. Chanan, Maacha's Søn, Mithniten Josaphat,

44. Afferathiten Uria, Sama og Jegiel, Aroeriten Hothams Søner,

45. Jebigael, Simri's Søn, Thiziten Jocha, hans Broder,

46. Mahewiten Eliel, Jeribai og Josavsa, Eneams Søner, Moabiten Jithma,

47. Eliel, Dbed og Jagasiel fra Mezobaja.

Capitel XII.

Hvem det var, som gik over til David, medens han var i Ziklag, og hvem det var, som kom til Hebron for at hylde ham.

1. Følgende ere de, som kom til David i Ziklag, medens han endnu var landflygtig for Saul, Kis' Søn; de vare blandt Kjæmperne, som hjalp ham i Krigen.

Sam. 22, 1), men her fortælles Træl af den 14, 8:17 omtalte Krig. Imellem Afsnittet 26:41 og det parallelle 2 Sam. 23, 24:39, finde, selv om man ikke ændser de mindre Navneforskjelligheder, betydelige Afvigelser Sted. Saaledes er der ²⁷⁾ inellem Sammoth og Helez udeladt Elika 2 Sam. 23, 25. Sibchai og Ijai ²⁸⁾ kaldes 2 Sam. 23, 27:28 Nebunmai og Zalmon. ²⁴⁻²⁸⁾ afvige næsten alle Navne fra de tilsvarende 2 Sam. 23, Midten af B. 32 indtil B. 36. Kun den ene af dem, som nævnes ²⁹⁾, kaldes Joabs Baabendrager; 2 Sam. 23, 37 kaldes de begge saaledes. De Navne, som Kroniken endnu tilføjer fra Midten af ⁴¹⁾ til ⁴⁷⁾, findes slet ikke i Samuels Bøger (iblandt dem nævnes B. 46 en Moabit; David opholdt sig en Tid lang hos dette Folk, 1 Sam. 22, 3). Spørgsmaalet, hvorledes man skal forklare sig Afvigelserne inellem Samuels Bøger og Kronikerne, besvares vel bedst

saaledes, at hine opregne blot de Kjæmper, som med David gennemlevede hele hans Regjeringstid, disse derimod dem, som David i Begyndelsen af samme havde hos sig. Men disse to ikke uvigtige Slutninger kan man udlede af den foregaaende Sammenligning, at Kronikernes Forfatter ikke har skrevet ud efter Samuels Bøgerne, og at derimod begge Forfattere maae have haft Kilder tilfælles. Thi Samuels Bøger, som slutte Optællingen med Uria, angive ialt 37 Kjæmper, endskjøndt de kun have anført 36; her derimod er Uria, naar man regner Sama med, som i al Fald er betegnet ved Fortællingen B. 15. 19, virkelig den 37te.

Capitel XII.

De trende i dette Capitel indeholdte Fortegnelser ere eiendommelige for Kronikernes Bøger. Om Davids Ophold i Ziklag ¹⁾ fortælles det

2. De fløde Buen af baade med den høire og venstre Haand og havde baade Steen og Pile i Buen. Af Sauls Brødre, Benjaminiterne var der:

3. Achieser, den ypperste; dernæst Joas (de vare Gibeoniten Semaga's Sønner), Jisiel og Pheleth, Asmaveths Sønner, Beracha og Anathotiten Jehu,

4. Gibeoniten Zismaja (en Kæmpe blandt Hirdmændene, ja en Dverhirdmand), Jeremias, Jahasiel, Johanan og Gederathiten Josabad,

5. Egsufai, Jerimoth, Baalsa, Semarja, Hariphiten Sephatja;

6. Elkana, Jisija, Asareel, Joeser og Jasa-beam; de vare Korashtiter.

7. Zoela og Sebadsja, Sønner af Jerocham fra Gedor.

8. Af Gaditerne gif nogle over til David, medens han var paa Borgen i Orfenen, det var vaabendyggtige, krigsvante Mænd, som førte baade Skjold og Spyd; de havde Ansigter som Løver og løb over Hjergerne som Raadbyr.

9. Den første var Esfer, den anden Dbatja, den tredie Eliab,

10. Den fjerde Nismanna, den femte Jeremias,

11. Den sjette Attai, den syvende Eliel,

12. Den ottende Johanan, den niende El-sabad,

13. Den tiende Jeremias, den ellefte Mach-bannai.

14. Disse Gaditer vare Anførere for Hæren, den ringeste for hundrede, den fornemste for tusinde.

15. Det var dem, som i den første Maa-ned satte over Jordan, da den endnu var fylbt over Bredderne, og fordrev alle Dalboerne baade mod Øst og Vest.

16. Af Benjamins og Juda's Stamme kom der nogle til David i Borgen.

17. David traadte frem for dem, tog til Orde og sagde til dem: Ere I komne ned i god Hensigt for at hjælpe mig, saa vil jeg

være hjertelig samdrægtig med eder; men have I til Hensigt at forraabe mig til mine Fjender, skøndt mine Hænder ikke have øvet Bøld, saa vil vore Fædres Gud see derpaa og tugte eder.

18. Da kom Aanden over Amasai, Dverhirdmanden, og han sagde: Hil være dig, David, og hver den, som er hos dig, Isa's Søn, hil være dig og hver den, som hjælper dig, thi din Gud har hjulpet dig. Saa tog David mod dem og stillede dem forrest i Skaren.

19. Fra Manasse gif nogle over til David, da han med Philisterne drog tilfælts mod Saul, men hjalp dem ikke, thi Philisternes Fyrster lode ham med Dverlæg fare, idet de sagde: Det gjælder om vore Hoveder, naar han falder fra til sin Herre Saul.

20. Da han drog til Ziklag, gif nogle af Manasse Stamme over til ham: Abnaab, Josabad, Jedigael, Michael, Josabad, Elihu og Zilthai; det var Høvdinge for Tusinder af af Manasse.

21. Disse kom David til Hjælp, foruden Skaren, og det var lutter kampdygtige Mænd; de vare Høvdinge i Hæren.

22. Saa kom der med hver Dag nogle til David for at hjælpe ham, indtil Leiren blev stor som Guds Leir.

23. Dette er Tallet paa Høvdingerne for den kamprustedede Hær, som kom til David i Hebron for at overdrage ham Sauls Kongedømme efter Jehovas Bydende.

24. Af dem blandt Juda's Sønner, som bare Skjold og Spyd, kom der sex tusinde og otte hundrede kamprustedede Mænd.

25. Af de Stridsdygtige blandt Simeons Børn kom der syv tusinde og eet hundrede.

26. Af Levitis Børn kom der fire tusinde og sex hundrede.

27. Deriblandt Josada, Fyrsten for Arons Huus, hvem tre tusinde og syv hundrede fulgte.

28. Og Jadoth, en kamplysten Ungerfvend, i hvis Familie der var tre og tyve Høvdinge.

Nærmere 1 Sam. 27, 6—2 Sam. 2, 2. ³⁻⁵) nævnes Benjaminiterne; Optællingen af dem havde særegen Interesse, fordi de hørte til samme Stamme som Saul; B. 5 nævnes en Jerimoth, en Benjaminit af samme Navn forekom 7, 7. ⁶) anføres Korashtiter, altsaa Leviter af Rahaths og Zihars Slægt. De Folk fra Gedor, som nævnes ⁷), vare sandsynligviis Judaer (jvfr. 4, 4; 18; 39). Fra B. 8 til 18 indskydes en Beretning om nogle, som ved en senere Leilighed stødte til David, nemlig da han var i Borgen (jvfr. 11, 16; 2 Sam. 5, 17). Om Gaditernes og alle østjordanste Stammers Krigsdygtighed, fortælles der ogsaa 5, 18. Gaditernes

Tog over Jordan ¹⁵) fandt sandsynligviis Sted efter det Nederlag, Saul led, og ovenpaa hvilet Philisterne satte sig fast i Israels Byer (10, 7). Det har da været Gaditerne, som fordrev dem derfra og standfede deres seiersrige Fremstrid. Om Amasai ¹⁶) vides ellers intet. ¹⁷) Beretningen vender igjen tilbage til dem, som gif over til David, medens han var i Ziklag, jvfr. 1 Sam. 29, 3:11. Skaren ²¹) vare de 400, senere 600 Mænd, som nævnes 1 Sam. 22, 2; 25, 13; den maa være forbleven adskilt fra de her omtalte Manashtiter, da den ogsaa 1 Sam. 30, 9 kun anslaaes til 600 Mænd. ²²⁻²³) leveres der

29. Af Benjamins Børn, som vare Sauls Brødre, kom der tre tusinde; hidindtil varetoget de fleste af dem endnu det, som baadede Sauls Huus bedst.

30. Af Ephyraims Børn kom der ser og tyve tusinde og otte hundrede; det var kampdygtige Mænd, navnkundige i deres Familier.

31. Fra den halve Manasse Stamme kom der atten tusinde Mand, som vare blevne udnævnte til at drage hen og hylde David.

32. Fra Issachars Børn, som kunde skjelne Tiden og erkjendte, hvad der forestod Israël, kom der to hundrede Høvdinge, og alle deres Brødre fulgte med paa deres Bud.

33. Fra Zebulon kom der halvtresindstyve tusinde Krigsmænd, som rustede sig med allehaande Krigsvaaben og droge ud i en eendrægtig Orden.

34. Fra Naphtali kom der tusinde Høvdinge; dem fulgte syv og tredive tusinde med Skjold og Spyd.

35. Fra Daniterne kom der otte og tredive tusinde og ser hundrede Kamprustede.

36. Fra Aser kom der fyrretyve tusinde, som ryttede ud i Hæren for at levere Slag.

37. Fra dem hiinsides Jordan, fra Rubeniterne, Gaditerne og halve Manasse Stamme kom der eet hundrede og tyve tusinde med allehaande Stridsvaaben.

38. Alle disse Krigere kom gaaende i en samdrægtig Orden til Hebron for at hylde David som Konge over hele Israël. Ogsaa det hele øvrige Israël var enig om at hylde David.

39. De forbleve der i tre Dage hos David, spiste og drak; thi deres Brødre bredte Dug for dem.

40. Ja selv deres Naboer, lige op til Issachar, Zebulon og Naphtali, bragte Forraad paa Æsler, Kameler, Muuldyr og Drer, nemlig: Meespiser, Figenfager og Rosinfager, Vin

og Olie, Drer og Faar i Mængde. Thi der var Glæde over Israël.

Capitel XIII.

David henter Pagtens Ark, men sætter den ind i Dbed Edoms Huus.

1. Og David raadførte sig med Anførerne for Tusinder og for Hundreder, med hver Høvding.

2 David sagde til hele Israëls Forsamling: hvis I synes om det, saa ville vi sende vore Brødre, som ere tilovers i alle Israëls Lande, ligesaa Præsterne og Leviterne, som ere hos dem i Byerne paa deres Jorder, Bud om at forsamle sig hos os.

3. Saa ville vi hente vor Guds Ark her om til os, thi vi søgte ikke til den i Sauls Dage.

4. Og hele Forsamlingen samstemmede i at gjøre dette; thi det Ord vandt hele Folkets Bisald.

5. Saa forsamlede David hele Israël fra Ægyptens Sidør indtil Hamathveien for at hente Guds Ark fra Kirjath-Jearim.

6. David og hele Israël drog op til Baalath, nemlig til Kirjath-Jearim, som ligger i Juda, for at hente den Guds Ark, som er Jehova, der throner over Cheruber, hvis Navn paa kaldes.

7. De satte Guds Ark paa en ny Vogn fra Abinadabs Huus, Usa og Achjo ledede Vognen.

8. David og hele Israël bandsede af alle Kræfter foran Guds Ansigt med Sange, Cithere, Harper, Pauker, Cymbler og Lurer.

9. Da de kom til Ghidons Lo, udrafte Usa sin Haand for at holde paa Arken, thi Drerne gif ud af Sporet.

10. Da optændtes Jehovas Brede imod

en Fortegnelse over Udsendingerne fra de 12 Stammer, som kom til Hebron for at hylde David (11, 1). Atter bemærkes her, at de 12 Israëls Stammer blive talte paa forskjellige Maader i Skriften, dog altid saaledes, at de vise sig som 12; fordi Levi Stamme og den vestjordanste Manasse her staae ved Siden af de andre (B. 26: 28; 31), saa ere de østjordanste Stammer der imod kun betragtede som een (B. 37). Zadol, som B. 28 nævnes blandt Leviterne, er maastee den senere Høpferstærst. Issachars Stamme faaer B. 32 Roes for den Agtpaagivenhed og Eljensomhed for Tidens Tegn, som Frelseren bebrejdede sine Samtidige Mangel paa, Matth. 16, 3.

Capitel XIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes, 2 Sam.

6, 1:11. Naar David ³⁾ siger, at man i Sauls Tid ikke adspurgte Jehova, saa maa det dog ikke forstaaes saaledes, som om hiint Stet ikke havde fundet Sted, 1 Sam. 14, 18.

⁵⁾ Svortledes Arken var kommen til Kirjath Jearim, fortælles 1 Sam. 6, 21 og 7, 1. Om Baalath ⁶⁾ formoder man, at det var det Sted ved Kirjath-Jearim, hvor Arken stod, maastee den Høi, hvorpaa Abinadabs Huus laaer, jof. 1 Kong. 9, 18.

⁷⁾ Den Freingangsmaade, man anvendte ved at føre Arken bort, lignede Philisternes 1 Sam. 6, 11; men stred mod Lovens Bhdende, 4 Mos. 4, 12. ¹⁰⁾ Leviterne og David forsette sig ved ikke at bære Arken, da den skulde bæres; Usa ved i Witde at tage fat paa Arken enten for at bestemme dens Retning eller ogsaa for at

Ufa og han slog ham fordi han havde lagt Haand paa Arken; saa døde han der for Guds Ansigt.

11. Dog, David fortro, at Jehova saa voldsomt havde bortrevet Ufa; og gav dette Sted Navn af Perez Ufa indtil den Dag idag.

12. Og David blev paa den Dag bange for Jehova og sagde: Hvorledes skulde jeg bringe Guds Ark ind til mig?

13. Saa førte David ikke Arken ind til sig i Davids Stad, men satte den ind i Gathzeten Dbed Edoms Huus.

14. Og Guds Ark blev tre Maaneder i Husset hos Dbed Edom, og Gud velsignede Dbed Edoms Huus tilligemed alt, hvad hans var.

Capitel XIV.

Davids Huus, Familie og Seiervindinger.

1. Kong Hiram af Tyrus sendte Bud til David, nemlig Bygmestere og Lømmere med Cedartræ for at bygge ham et Huus.

2. Da erkjendte David, at Jehova havde bestillet ham til Konge over Israel, thi hans Kongedømme kom i stor Anseelse for hans Folk Israels Skyld.

3. David tog sig paany Husfruer i Jerusalem og avlede fremdeles Sønner og Døttre.

4. Det er Navnene paa dem, han blev Fader til i Jerusalem: Sammua, Sobab, Nathan, Salomon,

5. Zibchar, Elisua, Elpeleth,

6. Noga, Nepheg, Zaphia,

7. Elisama, Beelsjada og Elpheleth.

8. Saasnart Philisterne spurgte, at David var bleven salvet til Konge over Israel, saa drog alle Philisterne hen for at opsoge Da-

hindre den i at glide ned. ¹¹⁾ Perez Ufa d. e. Slaar paa Ufa.

Capitel XIV.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Sam. 5, 11:25. ¹⁾ Hiram, anden Skrivemaade for: Hiram. Med ³⁻⁷⁾ kan man sammenligne 3, 5 = 8. Philisterne begynde paany Krig, saasnart de høre Rhytet om Israels tiltagende Magt. Gaditerne havde standset deres Fremgang nordfra (12, 15), derfor forsøge de igjen et Indfald syd og vest fra. Philisternes og Hiram's Stilling til Israels Konge var en ganske modsat. Iøvrigt kan ikke alt, hvad der fortælles i dette Capitel, have tildraget sig, medens

vid. Da David hørte dette, gif han dem imøde.

9. Philisterne kom til Rephaimdalen og udbredte sig der.

10. David gjorde et Spørgsmaal til Gud: Naar jeg drager op imod Philisterne, vil du saa give dem i min Haand? Og Jehova sagde til ham: Drag op, jeg vil give dem i din Haand.

11. Da de kom til Baal Perazim, slog David dem der. Og David sagde: Gud har spredt mine Fjender ved min Haand, som Vandet spreder sig; derfor gav man dette Sted Navn af Baal Perazim.

12. Der lode de deres Guder i Stikken; og David sagde: Man skal opbrænde dem.

13. Men Philisterne udbredte sig atter i Dalen.

14. David spurgte igjen Gud ad, og Gud sagde til ham: Du skal ikke sætte efter dem men omgaae dem, saa du støder paa dem lige overfor Morbærtræerne.

15. Naar du nu hører en Lyd suse igjennem Morbærtræernes Toppe, da skal du drage ud i Kamp, thi Gud er draget ud foran dig for at slaae Philisternes Leir.

16. Og David gjorde, hvad Gud havde budet ham; han slog da Philisternes Leir fra Gibeon til Geser.

17. Og Davids Navn kom ud over alle Lande, og Jehova lod Frygt for ham falde paa alle Hedningerne.

Capitel XV.

Arken hentes fra Dbed Edoms Huus.

1. I det man nu opførte Bygninger i Davids Stad, indrettebe man ogsaa et Sted til Guds Ark og opslug et Telt for den.

2. Da sagde David: Der skal ingen bære

Arken var i Dbed Edoms Huus, hvor den efter 2 Sam. 6, 11 kun henstod i tre Maaneder, men det indskydes her for at vise, hvorledes Zion blev et hyggeligt og roligt Sted, stillet til at være Guds Bolig. David maatte først have et Huus, inden Jehova kunde drage ind deri for at boe sammen med ham.

Capitel XV.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Sam. 6, 12:16. ¹⁾ Det Sted, hvor der blev indrettet til Pagtens Ark, var paa Zions Bjerg i Davids eget Huus, 2 Kron. 8, 11. ²⁾ David erkjender nu, at Forseelsen ved den forrige Flytning af Arken ikke blot var Ufa's, men ogsaa

Guds Ark uden Leviterne, thi dem har Jehova for bestandig udvalgt til at bære Guds Ark og til at tjene ham.

3. Dg David sammenkaldte hele Israæl i Jerusalem for at bringe Jehovas Ark op til det Sted, man havde indrettet til den.

4. David forsamlede Arons Sønner og Leviterne.

5. Af Rahaths Børn: Høvdingen Uriel og hans Slægtninger, tolv i Tallet;

6. Af Merari's Børn: Høvdingen Asaja og hans Slægtninger, to hundrede og tyve i Tallet;

7. Af Gerschoms Børn: Høvdingen Joel og hans Slægtninger, eet hundrede og tredive i Tallet.

8. Af Elizaphans Børn: Høvdingen Semaja og hans Slægtninger, to hundrede i Tallet.

9. Af Hebrons Børn: Høvdingen Eliel og hans Slægtninger, firsindestyve i Tallet.

10. Af Ulfjels Børn: Høvdingen Amminadab og hans Slægtninger, eet hundrede og tolv i Tallet.

11. Dg David kaldte paa Præsterne Jadoth og Abfathar og paa Leviterne Uriel, Asaja, Semaja, Eliel og Amminadab

12. Dg sagde til dem: I ere Hoveder for Familier blandt Leviterne. Helliger nu eder selv og eders Brødre og bringer Jehova Israæls Guds Ark did op, hvor jeg har indrettet til den.

13. Forrige Gang var det ikke eder; derfor bortrev Jehova vor Gud en iblandt os, fordi vi ikke søgte ham paa den rette Maade.

hans egen. Rahathiterne ⁵⁾ ere de af Amrams Slægt, som ikke hørte til Arons Familie; thi denne er allerede bleven nævnet og de tre andre kahathitiske Slægter nævnes i det Følgende, B. 8:10. (Elizaphan var en Søn af Sijhar, 2 Mos. 6, 22.) Af de to Præster, som nævnes ¹⁴⁾, hørte den første til Eleasars, den anden til Sthamars Huus. De levitiske Familiehøvdinge ere de, som bleve nævnte B. 5:10. ¹⁵⁾ Jvfr. 13, 7; 4 Mos. 4, 12; 7, 9. ¹⁶⁾ Harper, Cithere og Gymbler omtales ikke før den davidiske Tid; de Instrumenter, som fandtes paa Mose Tid, ere: Basuner (3 Mos. 25, 9), Trompeter eller Lurer (4 Mos. 10, 2-10) og Pauker (2 Mos. 15, 20; jvfr. Dom. 11, 34). ¹⁷⁾ Heman hørte til Sijhariternes og Korachiternes Slægt, Asaph til Simeiternes Familie i Merariternes Slægt (6, 33-47) De ¹⁷⁻¹⁸⁾ nævnte Leviter deles i et tredobbelt Chor, efter Stemmernes forskellige Beskaffenhed. ¹⁹⁾ Den høieste Tone sang (thi denne Bethdning har rimeligvis Udtrykket lade sig høre) Heman, Asaph

14. Saa helligede Præsterne og Leviterne sig for at hente Jehova Israæls Guds Ark.

15. Dg Leviternes Børn bære Guds Ark, som Moses havde anordnet efter Jehovas Ord, med Stænger, som hvilede paa deres Skuldre.

16. David talte til Høvdingerne blandt Leviterne om, at de skulde spille paa Instrumenter, Harper, Cithere og Gymbler og lade sig høre med høie Jubeltraab.

17. Saa stillede Leviterne Heman Joels Søn op og nogle af hans Brødre, vertil Asaph, Berechja's Søn, og af deres Brødre, Merari's Sønner, Ethan Kusajabs Søn.

18. Hos dem stode deres Brødre af anden Rang Sacharja, Ben, Jaasiel, Semiramoth, Zehiel, Unni, Eliab, Benaja, Maaseja, Matithja, Eliphlehu, Miknejabu, Dbed Edom og Jegiel, som vare Portnere.

19. Sangerne Heman, Asaph og Ethan lode sig høre til Ertsymbler;

20. Sacharja, Afsiel, Semiramoth, Zehiel, Unni, Eliab, Maaseja og Benaja sang den høie Stemme til Harper;

21. Matithja, Eliphlehu, Miknejabu, Dbed Edom, Jegiel og Asasja vare Forsangere i Basstemmen til Cithere.

22. Ehananja var den ypperste blandt Leviterne i at synge; han underviste dem i Sang, thi han var kyndig.

23. Berechja og Elkana vare Portnere ved Arken.

24. Sebanja, Josaphat, Methanneel, Amasai, Sacharja, Benaja og Elieser vare Præster,

og Ethan, dernæst kom de i ²⁰⁾ navngivne Leviter (den høie Stemme hedder paa hebraisk: Dvindetonen, ældre Fortolkere forstaae det urigtig som Navn paa et Instrument eller en Sang), endelig de, som nævnes ²¹⁾ (her ansæres een mere end B. 18) og som sang Bas (egenslig: Octaven, urigtig har man forstaaet Udtrykket om et Instrument med 8 Strænge). ²²⁾ Den Ypperste i at synge, Andre: i Propheeti, Andre: i at bære; at forlænævnte Oversættelse er den rette, seer man af B. 27, hvor det samme Ord forekommer. ²³⁾ og ²⁴⁾ nævnes to Par Portnere, det ene gif maaskee foran, det andet bagefter Arken. Dbed Edom i B. 24 kan naturligvis ikke være den, som nævnes B. 18, heller ikke den, i hvis Huus Arken havde staaet, det var en Søn af Jeduthun 16, 38; 41. Imellem de to Par Portnere gif Præsterne, sandsynligvis ved Siden af Arken, de alene havde Lurer og Basuner B. 28), Sangerne derimod Gymbler, Harper og Cithere. Det var de Instrumenter, som brugtes meest ved Gudstjenesten; Pauker (Tambouriner) og Fløiter hest ved

som stødte i Lurer foran Guds Ark; Dbed Edom og Jedija vare Portnere ved Arken.

25. Saa gif David hen med Israels Ældste og Fyrsterne over Tusinde for under Jubel at bente Arken med Jehovas Pagt fra Dbed Edoms Huus.

26. Gud styrkede Leviterne, som bare Arken med Jehovas Pagt; og man offrede syv Drer og syv Bæddere.

27. David var iført en sin Bomulds Kappe, ligesom alle Leviterne, som bare Arken, Sangerne og Chananja, Anføreren for Sangernes Sang; men David havde en Kvifjortel af Pinned.

28. Hele Israel hentede Arken med Jehovas Pagt under Jubel, Basunklang, Lurer og Cymbler, under Lyd af Harper og Cithere.

29. Da Arken med Jehovas Pagt kom til Davids Stad, saae Sauls Datter Michal ud af Vinduet, og da hun saae Kong David dansende og springe, fik hun Ringeagt for ham i sit Hjerte.

Capitel XVI.

Arken bringes ind i Davids Huus.

1. Saa bragte de Guds Ark ind og satte den midt i det Telt, David havde opflaaet til den; de frembare Brændoffere og Takoffere for Gud.

2. Efterat David var færdig med at bringe Brændoffere og Takoffere, velsignede han Folket i Jehovas Navn.

andre Leiligheder. ²⁷⁾ David havde ligesom alle Leviterne en Kappe eller Dvertjortel af fint Bomuld, men han alene havde en Kvifjortel af Linned (ellers var Kvifjortelen den egenlig hellige Dragt, medens Dvertjortelen ogsaa hørte til den verdslige, 1 Sam. 2, 18-19). Med Jubel og Basunklang ²⁸⁾ er den eiendommelige Tone meent, som ellers kun brugtes, naar der blæstes til Leirens Opbrud (4 Mos. 10, 5-6), i Modsetting til den Tone, hvormed Menigheden blot sammenkaldtes (4 Mos. 10, 7.) Her brød Guds Ark op fra sin Leir. ²⁹⁾ Hvad der slygtig berøres her, er 2 Sam. 6, 16; 20:23 fortalt fuldstændigere.

Capitel XVI.

²⁻³⁾ jvfr. 2 Sam. 6, 17-19. De Leviter, som nævnes ²⁾, findes ogsaa blandt dem, som anførtes 15, 18; de sang Kvindetonen og Basen til Harper og Cithere, Asaph den høieste Tone til Cymbler, medens ³⁾ Præstens eiendommelige Gjerning var at støde i Trompeterne. Sangen fandt kun Sted ved høitidelige Leilig-

3. Han lod uddele til hver Mand i Israel baade Mand og Kvinde, til hver især en rund Brødfage, et Bøger Viin og en Kofinkage.

4. Han ansatte nogle af Leviterne til Tjenere ved Jehovas Ark, som skulde forkynde, love og prise Jehova, Israels Gud.

5. Den ypperste var Asaph, den anden Sacharja, endvidere Jegiel, Semiramoth, Jehiel, Matithja, Eliab, Benaja, Dbed Edom og Jehiel, som sang til Harper og Citherinstrumenter, men Asaph lod sig høre til Cymbler.

6. Benaja og Jehasiel vare Præsterne, som hver Dag stødte i Trompet foran Arken med Guds Pagt.

7. Paa den Dag var det David foranstaltede, at Anførselen i Lovpriesningen af Jehova skulde være hos Asaph og hans Brødre.

8. Takker Jehova, paaafalder hans Navn! Lovsynger hans Gjerninger blandt Folkene.

9. Istemmer Sang og Psalme for ham, forkynder hver vidunderlig Daad af ham.

10. Berømmer hans hellige Navn, saa de, som søge Jehova, blive hjertelig glade.

11. Spørger om Jehova og hans Magt, søger hans Ansigt daglig.

12. Kommer ihu, hvad stort han har øvet, hans Tertegn og hans Mundts Forstrifter,

13. Sæd af Israel, hans Tjener, Born af Jakob, hans Udvalgte!

14. Han er Jehova vor Gud, over hele Jorden gaar hans Domme.

15. Mindes evindeligt hans Pagt, huffer Ordet, han bød, gennem tusinde Slægter,

heder, derimod skulde der dagligen blæses i Trompet. Gerskomiten Asaph blev ⁷⁾ sat over alt, hvad der vedkom Sengen. Da B. 37 slutter sig til B. 7, maa Psalmen, som meddeles fra B. 8 til B. 36, sandsynligvis være bleven affungen just ved denne Bestillings Overdragelse til Asaph. Mærkeligt er det, at denne hele Psalme kan opløses i tre Bestanddele, hvoraf hver enkelt findes som Deel af en anden Psalme: B. 8:22 jvfr. Ps. 105, B. 1:15; B. 23:33 jvfr. Ps. 96, B. 2:13 og 34:36 jvfr. Ps. 106, 1; 47:48. Til disse tre Psalmer nævnes der ingen Forfattere, de kunne gjerne have været digtede allerede paa Davids Tid og de Stroffer deraf, som dertil fandtes passende, forenede man ved denne Leilighed til een Psalme. I den første Deel ⁸⁻²²⁾ ledes Tanken tilbage til Israels Fortid naanlig til Patriarchernes Tid (B. 20 sigter til Abrahams Bændring fra Ur til Haran, derfra til Canaan og atter igjen til Egypten og Philisterlandet, saa ledes vandrede ogsaa Isak og Jakob omkring; med B. 21:22 jvfr. 1 Mos. 12, 17; 20, 3; 7.)

16. Hvad han indgik med Abraham og den Eed, han svor Isaf.

17. Den stillede han fast som en Betsagt for Jakob, som en evig Pagt for Israël,

18. Da han sagde: Dig vil jeg give Canaans Land, eders Arvedeels Lov.

19. Endang I vare en ringe Hob, saa ganste saa og Ublændinger i Landet,

20. Som droge omkring fra et Folk til et andet, fra et Kongerige til et andet Folkefærd,

21. Tillob han ikke nogen at kue dem, for deres Skyld revfede han Konger:

22. Tager ikke fat paa mine Salvede, gjører ikke mine Propheter Fortræd!

23. Hele Landet synge for Jehova, forkynder Dag for Dag, hvorledes han hjalp.

24. Fortæller blandt Hedninger om hans Herlighed, blandt alle Folkefærd om hans Bidunder.

25. Ja, stor er Jehova og saare priselig; forsærdelig er han fremfor alle Guder;

26. Thi Hedningernes Guder ere tilhobe Tant, men Jehova har dannet Himmelen.

27. Hæder og Herlighed gaae forud for ham; Kraft og Glæde ere, hvor han dvæler.

28. Giver Jehova, I Folkstammer, giver Jehova Æren og Magten.

29. Giver Jehova Lov for hans Navn, bringer Gave og kommer ind for hans Afsyn; tilberer Jehova i hellig Prydelse.

30. Den hele Jord skal bæve for ham, Jordens Kredts, som stod saa uroffelig fast.

31. Himlene skulle glæde sig, og Jorden fryde sig; blandt Hedninger skal man sige: Jehova er Konge.

32. Havet og hvad der fylder det, skal larme, Marken og hvad der groer paa den, give Lyd.

33. Da skulle Stovens Træer juble for Jehova, thi han kommer til Dom over Jorderig.

34. Takker Jehova, thi han er god, evindeligt varer hans Naade;

35. Siger: Frels os, vor Frelses Gud, du maa samle os og udfrie os fra Hed-

ningerne, for qt vi kunne berømme dit hellige Navn og rose os af din Præis.

36. Lovet være Jehova, Israels Gud, fra Evighed og til Evighed; hele Folket skal sige: Amen! og love Jehova.

37. Der, foran Arken med Jehovas Pagt, overdrog han til Afaph og hans Brødre daglig at varetage for Jehova, hvad der hver Dag kunde være at besørge.

38. Dbed Edom og hans Brødre otte og trefindstyppe i Tallet (Det var en Søn af Jethun) tilligemed Ghosa gjorde han til Portnere.

39. Præsten Zadok og hans Brødre Præsterne ansatte han ved Jehovas Bolig paa Høien i Gibeon,

40. For at de hver Morgen og Aften skulde bringe Jehova det daglige Brændoffer paa Brændofferalteret, efter hvad foreskrevet er i den Lov, Jehova havde givet Israël.

41. Hos dem vare Heman, Jethun og de øvrige Udvalgte, som bleve udnævnte til at lovsprise Jehova, fordi hans Naade varer evindeligt.

42. Hos dem vare Heman og Jethun, som lode sig høre til Trompeter og Cymbler og sang til de andre Instrumenter ved Guds Sang. Jethuns Børn vare ved Porten.

43. Saa gif hele Folket hver til sit Huus, og David vendte tilbage for at velsigne sit Huus.

Capitel XVII.

Fortættelsen ved Nathan og Davids Bøn.

1. Det tilbrog sig, da nu David boede i sit Huus, at han sagde til Propheten Nathan: See, jeg boer i et Cedertæreshuus, medens Arken med Jehovas Pagt staaer under Teppet.

2. Nathan sagde til David: Gjør hvad du har ifinde; Gud er med dig.

3. Samme Nat stete det, at Guds Ord løb saaledes til Nathan:

Arken. ⁴¹⁻⁴²) Medens Afaph var Sanger ved Arken paa Zion, vare Heman og Jethun ved Tabernaklet i Gibeon. Jethuns Børn vare Dbed Edom og hans Brødre, B. 38.

Capitel XVII.

Dette hele Capitel er kun saare lidet forskjelligt fra 2 Sam. 7. Arken lader efter ¹) ikke til at have staaet i selve Davids Huus, men i et Telt derved. ²) fig. Om Betydningen af det i Jehovas Tale til Nathan indeholdte Forbud og

Med ²³) gaar Forfatteren over til at udsige, hvilken Betydning Jehovas Gjæringer mod Israël have for Hedningerne, for hele Jorden, ja for Naturen og alt, hvad der er skabt. Men fra ²⁴) af dvæler Sangeren igjen ved Folket Israels Fremtid, som forsaavidt man seer paa det Menneftelige, var usikker, men som maatte drive dem til at holde desto fastere ved Jehova, deres Gud. ²⁹) Imidlertid forblev Tabernaklet i Gibeon, hvorhen det maa være bleven bragt fra Nob, hvor det stod i Sauls Tid. Da Zadok blev Præst ved Tabernaklet, blev Abjathar sandsynligviis ansat ved

4. Gaa hen og sfig til min Tjener David: Du skal ikke bygge mig det Huus, hvori jeg vil boe;

5. Thi jeg boede ikke i noget Huus fra den Dag af, jeg bragte Israels hid, indtil den Dag idag, men jeg fulgte dem fra Telt til Telt, fra eet Paulun til et andet.

6. I al den Tid, jeg er vanket omkring i hele Israels, har jeg da talt et Ord til nogen blandt Israels Dommere, som jeg bestikfede til at vogte mit Folk, saalydende: hvorfor bygge I mig ikke et Edertræeshuus?

7. Og nu skal du tale saaledes til min Tjener David: det siger Hærskarernes Jehova: jeg har taget dig fra Græsgangen, hvor du gif bag Faarene, for at du skulde være Fyrste over mit Folk Israels.

8. Og jeg var med dig i alt, hvad du foretog dig; jeg udrybbede alle dine Fjender for dig og gjorde dit Navn lige med deres, som ere Stormænd paa Jorden.

9. Jeg bestemte et Sted til mit Folk Israels, hvor jeg plantede det, for at det skulde boe for sig selv, uden videre at blive forstyrret og uden at Voldsmand atter kunde sønder- råde det som i Førstningen.

10. Og i den Tid, da jeg bestikfede Dommere over mit Folk Israels. Men jeg har ydmyget alle dine Fjender og lader dig vide, at Jehova vil bygge dig et Huus.

11. Det vil indtræffe, naar dine Dage ere omme, og du vandrer til dine Fædre, saa vil jeg opreise din Sæd efter dig, som skal bære af dine egne Søner, og jeg vil grundfæste hans Kongedømme.

12. Han skal bygge mig et Huus, og jeg vil grundfæste hans Stol for bestandig.

13. Jeg vil være hans Fader, og han skal være min Søn; min Naade vil jeg ikke fjerne fra denne, som jeg fjerne den fra ham, der var forud for dig.

14. Jeg vil sætte ham i mit Huus og ved mit Kongedømme for bestandig; hans Throne skal staae fast for bestandig.

15. I Dverrensstemmelse med denne Tale og dette hele Syn talede Nathan til David.

16. Da gif David ind for Jehovas Ansigt, blev der og sagde: Hvad er jeg, Gud Jehova, og hvad er mit Huus, at du har bragt mig saavidt!

den giøne Forjættelse maa man jevnføre Forklaringen af 2 Sam. 7. David sigter 22, 7 og 28, 3 til denne Tale af Jehova. ⁶⁾ læses Dommere, hvor 2 Sam. 7, 7 har: Stammerne. ¹⁸⁾ er Tillægget om Revselsen udeladt; derimod eiendommelig for denne Beretning er ¹⁴⁾, hvor vel ikke udsiges, at Davids Søn skal være Præst,

17. Selv dette var lidet i dine Dine, o Gud, og du taler om din Tjeners Huus i fjerne Tider. Du saae til mig, som var du et Menneske; og den, som opphoier, er Gud Jehova.

18. Hvad skal David nu tale til dig om Ære for din Tjener? du kender din Tjener.

19. Jehova, for din Tjeners Skyld og af egen Drift har du udført denne store Gjerning for at aabenbare alt, hvad der er stort.

20. Jehova, der er ingen som du, og ingen Gud uden dig, efter alt, hvad vi høre med egne Øren.

21. Hvor er der et eneste Folk paa Jorden som dit Folk Israels; til hvem Gud kom for at udfrie sig et Folk, for at indlægge dig et Navn ved store og herlige Gjerninger, der ved, at du for dit Folk, som du udfriede fra Ægypten, bortdrev Hedningerne.

22. Du gjorde dit Folk Israels til dit Folk for bestandig og du Jehova er deres Gud.

23. Og nu, Jehova, lad det Ord, du har talt over din Tjener og hans Huus, gjælde for bestandig; gjør som du har sagt.

24. Ja, lad det gjælde, saa vil dit Navn blive stort for bestandig og vil hebde: Hærskarernes Jehova, Israels Gud er Gud for Israels, og din Tjener Davids Huus er grundfæstet for dit Ansigt.

25. Thi du, min Gud, har aabenbaret for din Tjeners Øren, at du vil bygge ham et Huus; derfor har din Tjener fattet Mod til at bede for dig.

26. Og nu, Jehova, det er dig, som er Gud og har talt dette gode Ord om din Tjener.

27. Saa begynd da nu paa at velsigne din Tjeners Huus, saa det maa blive evindeligt for dit Ansigt; thi hvad du velsigner, Jehova, skal blive velsignet til evig Tid.

Capitel XVIII.

Davids Seiervindinger.

1. Derefter tilbrog det sig, at David slog Philisterne og ydmygede dem, han udrev Gath og de tilliggende Stæder af Philisternes Vold.

2. Han slog Moabiterne; saa blev Moab underkastet og udredte Tribut.

men nok, at Davids og Jehovas Huus paa det Indderligste skulde forenes med Hensyn til deres Fremtids Skjæbne. Hensigten af ¹⁷⁾ er at udtale Modsetningen imellem Jehovas Høshed og Møjsæt og hans venlige Aabenbarelse.

Capitel XVIII.

Dgsaa dette Capitel afviger kun lidet fra

3. David slog Hadarefer, Kongen i Zoba, indtil Hamath, dengang han drog hen for at vende sin Magt mod Euphratfloden.

4. David fratog ham tusinde Vogne, syv tusinde Ryttere og tyve tusinde Mand Fodfolk. David lammede alle Vognhestene, men levnede dog hundrede Par deraf.

5. Da Syrerne fra Damask kom Kong Hadarefer af Zoba til Hjælp, anrettede David et Neberlag blandt Syrerne paa to og tyve tusinde Mand.

6. David lagde Befætning i det damascenske Syrien, saa blev Syrien David underkastet og udredte Tribut. Og Jehova hjalp David i alt, hvad han foretog sig.

7. David tog Guldskjoldene, som Habarefers Tjenere bære, og bragte dem til Jerusalem.

8. Fra Habarefers Stæder Tbibhat og Chun tog David en stor Mængde Ertis; deraf forfærdigede Salomon Ertshavet, Søilerne og Ertskarrene.

9. Da Kong Togi af Hamath hørte, at David havde slaaet Kong Hadarefer af Zoba's hele Hær,

10. Saa sendte han sin Søn Hadoram til Kong David for at bringe ham Hilsen og onste ham til Bytte med den Seier, han havde vundet over Habarefer, thi Habarefer og Togi laae jevnlig i Krig med hinanden, og han sendte ham allehaande Guld, Sølv og Ertskar.

11. Dgfaa dem helligede Kong David til Jehova tilligemed Sølvet og Guldet, som han fik i Bytte hos alle Hedningerne, Edomiterne, Moabiterne, Ammoniterne, Philisterne og Amalekiterne.

12. Abisai, Jeruja's Søn, sæbte atten tusinde Edomiter i Saltidalen.

13. Han lagde Befætninger i Edom, saa blev hele Edom David statskyldig. Og Jehova hjalp David i alt, hvad han foretog sig.

14. David regjerede hele Israel og øvede Ret og Skjel mod hele sit Folk.

15. Joab, Jeruja's Søn, var Feltherre, og Josaphat, Achiluds Søn, Historieskriver.

16. Jadof, Achithubs Søn, og Abimelech, Abjathars Søn, vare Præster, og Savsa var Skriver.

17. Benaja, Jofada's Søn, var Anfører for Livvagten. Davids Sønner stode nærmest ved Kongens Side.

Capitel XIX.

Krigen med Ammoniterne og Syrerne.

1. Derefter hændte det sig, at Nahas, Ammoniterkongen døde, og hans Søn fulgte ham i Regjeringen.

2. David sagde: Jeg vil vise Venkskab mod Chanun, Nahas' Søn, thi hans Fader viste mig Venkskab. Saa sendte David Bud hen for at trøste ham over hans Fader. Og Davids Tjenere kom ind i Ammoniternes Land til Chanun for at trøste ham.

3. Ammoniternes Fyrster sagde til Chanun: David ærer vel tilsyneladende din Fader, fordi han sender dig Trøstebud, men skulde det ikke være for at udforske, kuldkaste og udspæde Landet, at hans Tjenere ere komne til dig?

4. Saa tog Chanun Davids Tjenere, raagede dem, skar deres Njolestjorder af indtil Strævet og lod dem drage bort.

5. Man gif hen og berettede David dette angaaende Mændene; han lod et Bud gaae dem imøde, eftersom Mændene vare heelt vanærede, og Kongen lod sige: Bliver i Jericho, indtil eders Skjæg er groet ud, kommer saa tilbage.

6. Men Ammoniterne bleve bange, fordi de vare komne i slemt Ry hos David, og Chanun og Ammoniterne sendte tusinde Centner for at leie baade Vogne og Ryttere fra Mesopotamien og fra Maacha og Zoba i Syrien.

2 Sam. 8. 3^a) ligger en Sentydning til, at Israellitterne allerede før Davids Tid have gjort Erobringer henimod Euphratfloden, jvfr. til 5, 19-22. 4) 3 2 Sam. 8, 4 er der kun Tale om 700 Mand Rytteri. Tallet i denne Beretning er aldeles ikke overdrevet. 7) Guldskjoldene oversætte Andre ikke ganske usandsynlig: Guldbrynier. Jvfr. 2 Krsn. 23, 9. 8) Stæderne, som nævnes her, hedde 2 Sam. 8, 8 Betach og Berothai. Slutningen af dette Vers er eiendommelig for denne Beretning. 10) Togi's Søn Hadoram hedder 2 Sam. 8, 10 Foram. 11) Om David end ikke skulde bygge Jehova et Huus, saa laae dog det Huus, hans Søn var

udseet til at opføre, ham stadig paa Hjerte. Først her 12) erfarer man, at det var Abisai, som vandt Seieren over Edomiterne. 13) Skriveren Savsa kaldes 2 Sam. 8, 17 Setaja.

Capitel XIX.

Seller ikke dette Capitel har nogen betydelig Afvigelse fra 1 Sam. 10. Man seer af denne Fortælling, hvorledes det lykkedes David, at hævde det først ved ham begrundede israelitiske Kongedømmes Herlighed. Ammoniterne havde sandsynligviis allerede tidligere staaet i et mere eller mindre udtrykkelig anerkjendt Afhængigheds-

7. Saa leiede de sig to og tredive tusinde Bogne, nemlig Kongen af Maacha og hans Folk; disse kom og leiede sig foran Medba, medens Ammoniterne flokkedes til fra deres Byer og droge ud i Krig.

8. Da David hørte dette, sendte han Joab og hele Heltestæren.

9. Ammoniterne droge ud og rustede sig til Slag ved Byens Indgang; Kongerne, som vare komne, stode alene for sig selv paa Marken.

10. Da Joab saae, at Krigen omspændte ham baade for og bag, saa udsøgte han nogle blandt de Udvalgte af Israelliterne og stillede dem ligeoverfor Syrerne.

11. Det øvrige Mandskab betroede han til sin Broder Absai og stillede dem ligeoverfor Ammoniterne.

12. Og han sagde: Blive Syrerne mig for mægtige, saa skal du komme mig til Hjælp, men blive Ammoniterne dig for mægtige, saa kommer jeg dig til Hjælp.

13. Fat Mod og lad os holde os brav for vort Folk og for vor Guds Stæder, saa vil Jehova gjøre, hvad der tykkes ham godt.

14. Joab og Folket, som han havde hos sig, rykkede ud til Kamp ligeoverfor Syrerne; og disse toge Flugten for ham.

15. Da Ammoniterne saae, at Syrerne flygtede, gavede de sig ogsaa paa Flugten for hans Broder Absai og trak sig ind i Byen. Men Joab kom til Jerusalem.

16. Da Syrerne saae, at de havde lidt Nederlag af Israel, saa sendte de Bud for at hente Syrerne fra den anden Side af Floden, og Sophach, Hadarefers Feltherre blev deres Anfører.

17. Det meldte man David, og han samlede hele Israel og drog over Jordan; da han kom til dem, stillede han sig op imod dem. Som David stillede sig op til Slag ligeoverfor Syrerne, kæmpede disse med ham.

18. Syrerne toge Flugten for Israel, og David nedlagde blandt Syrerne Mandskabet paa syv tusinde Bogne og fyrretøve tusinde Mand Fodfolk; ogsaa Feltherren, Sophach, dræbte han.

19. Da Hadarefers Tjenere saae, at de havde lidt Nederlag af Israel, sluttede de Fred med David og underkastede sig ham. For Fremtiden tabte Syrerne Lysten til at hjælpe Ammoniterne.

Capitel XX.

Ammoniternes Hovedstad erobres. De tre Rappasøner.

1. Ved Nytaarstid, paa den Tid Kongerne sædvanlig drage ud, førte Joab Krigshæren ud, hærgebe Ammoniternes Land, kom hen og beleiede Hovedstaden, medens David var i Jerusalem. Joab indtog Hovedstaden og ødelagde den.

2. David tog deres Konges Krone fra hans Hoved; og han fandt, at den veiede et Centner Guld og at der var Edelstene i den, den var over Davids Hoved. Dertil førte han en stor Mængde Bytte ud af Byen.

3. Folket, som var deri, leiede han ud og gjennemsavede dem med Jern = Bælter og Saver. Det gjorde David ved alle Ammoniternes Stæder, men David og hele Folket vendte tilbage til Jerusalem.

4. Derefter hændte det sig, at der stod et Slag med Philisterne ved Geser; da slog Eshai Sippai en af Rappasønerne, saa de bleve ydmygede.

5. Det kom atter til Slag med Philisterne; og Eshai, Jaqirs Søn slog Lachmi, en Broder til Gathiten Goliath. Han havde en Landse som en Bøverbom.

6. Det kom atter til Slag ved Gath; der var en høi Mand med sex Fingre paa hver

forhold til Israel. ¹⁾ Medba er Navnet paa Ammoniternes Hovedstad, som kun forekommer her. ²⁾ Her er atter en Uoverensstemmelse i Talangivelsen imellem denne Beretning og 2 Sam. 10, 18, inendens der paa hiint Sted taltes om 700 Bogne, hører man her om 7000. Den første Angivelse er vel den rigtigere. Det forbigaaes isøvrigt i denne Beretning, at Slaget imellem Joab og Sophach stod ved Helam.

Capitel XX.

Mt B. 1:3 kan sammenlignes 2 Sam. 12, 26.

31. Ammoniternes Straf ³⁾ opfatte nogle saaledes, som om David havde sat de Dørvundne til at arbejde med Saver o. s. v. Men den i Teksten udtrykte Mening er den rimeligere. Med Afsnittet B. 4:8 kan sammenlignes 2 Sam. 21, 18:22; hvor der i de foregaaende tre Vers er fortalt om endnu en Rappasøn. Den, som ³⁾ kaldes Lachmi, en Broder til Goliath, heder 2 Sam. 21, 19 ligesom Broderen. Her er foreliggende Beretning den nøiagtigere. Ved at udrydde Rappasønerne fuldbørkede David Josuas Gjerning (Jos. 11, 21:23).

Haand og ligesaamange Tæer, fire og tyve i det Hele, som ogsaa hørte til Raphasøunerne;

7. Han haaned Iſrael. Men Jonathan, en Søn af Davids Broder Simea, sældte ham.

8. Det var Raphasøunerne i Gath; de salbt for Davids og for hans Tjeneres Haand.

Capitel XXI.

Davids Falb. Pladsen til Templet bestemmes.

1. Satan var Iſraels Modstander og han forlebede David til at tælle Iſrael.

2. Og David sagde til Joab og til Følkes Fyrster: Gaar hen og tæller Iſrael fra Beerscheba indtil Dan. Bring her saa Fortegnelsen til mig, paa det jeg kan faae deres Antal at vide.

3. Men Joab sagde: Jehova lægge hundrede Gange saamange til sit Folk, som der allerede er, mon de ikke allesammen, min Herre Konge, ere min Herres Tjener? Hvorfor begjærer min Herre da dette, hvorfor skal der komme Brøde over Iſrael?

4. Men Kongen befalede Joab det alvorlig; saa drog Joab ud, vandrede gjennem hele Iſrael og kom til Jerusalem.

5. Joab opgav for David Summen paa det talte Folk, og hele Iſrael var elleve hundrede tusinde vaabendyggtige Mænd.

6. Dog talte han ikke Levi og Benjamin, som boede midt iblandt dem, thi Kongens Ord var Joab vederskyggeligt.

7. Den Gjerning opvakte Guds Mishag, og han slog Iſrael.

8. Da sagde David til Gud: Jeg har forsyndet mig svært ved at gjøre dette; men

forlad dog nu din Tjeners Brøde; thi jeg har handlet meget daarlig.

9. Og Jehova talede saaledes til Gad, Davids Seer:

10. Gaa hen og tal saaledes til David: saa siger Jehova: tre Ting forelægger jeg dig, vælg en af dem, saa vil jeg udføre den mod dig.

11. Saa kom Gad til David og sagde til ham: Saa siger Jehova; vælg nu,

12. Skal der i tre Aar være Hungersnød, eller vil du i tre Maaneder flygte for dine Fjender forfulgt af Avindsmænds Sværd, eller skal Jehovas Glavind, det er Smitstot, gaae tre Dage gjennem Landet og Jehovas Engel hærge hele Iſraels Landemærke? See nu til, hvad Svar jeg skal bringe ham, som har udsendt mig.

13. David sagde til Gad: Jeg er meget angst; men jeg vil dog helst falde i Jehovas Haand, thi hans Misfandhed er saare stor, i Menneſtehaand vil jeg ikke falde.

14. Saa tilskikkede Jehova Iſrael en Smitstot, og der omkom halvfjerdsindstyve tusinde Mand af Iſrael.

15. Og Gud sendte Engelen til Jerusalem for at hærge den; men da Jehova saae, hvorledes den blev hærget, fortrød han paa Ulykken og sagde til Engelen, som anrettede Ødelæggelsen: det er nok, slip nu! Og Jehovas Engel standsede ved Jebusiten Ornans Lo.

16. Som David opløstede sine Vine og saae Jehovas Engel staae imellem Himmel og Jord med draget Sværd i sin Haand, som var udstrakt mod Jerusalem, saa kastede David og de Elbste sig ned med Ansigterne indhyllede i Sætte.

17. Og David talede til Gud: Var det ikke mig, som gav Befaling til at tælle Fol-

Capitel XXI.

Med dette Capitel maa sammenlignes 2 Sam.

24. Denne Forsælse af David, at han lod sit Folk tælle og gjorde Kjød til sin Arm, fortæller Kronikernes Forfatter, fordi det just var ved den, at David forbrød sig som theokratisk Konge, og paa den anden Side aabenbarede Jehovas Misfandhed sig deri, at denne Synd og dens Straf blev Anledning til, at Stedet for den tilkommende Tempelbygning bestemtes. ¹⁾ Dette Sted er det første efter den brugelige Anordning af Skriftens Bøger, hvor Satan utrykkelig bliver nævnet. Thi maatte det end være indlysende, at der i Syndefaldets Historie havde været en høiere aandelig Magt virksom under det naturlige Skjul, Slangen, saa blev

Satan dog ikke nævnet under hele Fortællingen. Efter Guds naaderige Styrrelse kunde Øndskabens hele Magt ikke blive aabenbar, før Naaden og Sandheden vare aabenbarede i Christo. Dersom træder Læren om Satan i Baggrunden under den gamle Pagt. Dog omtales han ogsaa paa andre Steder end dette, baade som den fristende (Job 1 og 2) og som Anklageren (Zach. 3). I Overensstemmelse dermed er det, at ogsaa de Christne endnu vente en Aabenbarelse af hans Vælde, som er frygteligere end nogen af dem, der hidindtil have fundet Sted (2 Thesf. 2, 9), og ligeledes, at det kun eengang, nemlig ligeoverfor Christus, er blevet ham tilskædt at aabenbare sig i Person; han kunde blot indgive den med Manden salvede David Tanke, ligesom han kunde tale igjennem Apostelen Peter (Math. 16, 23).

ket? Det var mig, som syndede og handlede ugudeligt; men hvad have disse Faar gjort? Jehova, min Gud, lad din Haand ramme mig og min Faders Huus, men ikke være dit Folk til Plage.

18. Jehovas Engel bød Gad sige til David: Lad David stige op og opføre Jehova et Alter ved Jebusiten Drnans Lo.

19. Og David gif derop paa det Ord, Gad havde talt til ham i Jehovas Navn.

20. I det Drnan just vendte sig om, fik han Jehovas Engel at see, da frøb hans fire Sønner, som vare hos ham, i Ekful, men selv blev han ved at tørste Hvede.

21. Da David kom til Drnan, og Drnan fik Die paa ham, gif han ud. af Voen og fastede sig ned paa sit Ansigt for David.

22. David sagde til Drnan: Giv mig det Sted, du har til Lo, saa vil jeg derpaa bygge et Alter for Jehova, giv mig det for fuld Betaling, paa det Plagen maa afsørges fra Folket.

23. Drnan sagde til David: tag du det og min Herre Konge gjøre, hvad han finder for godt, see, jeg vil give dig Dret til Brændoffer, Tærstelsæder til Bed og Hvede til Madoffer, jeg vil give det altsammen.

24. Men Kongen sagde til Drnan: Nei, jeg vil købe det for fuld Betaling, thi jeg vil ikke bringe til Jehova, hvad der er dit, og offre Brændoffer for Ingenting.

25. Saa gav David paa Stedet Drnan sex hundrede Sekel Guld efter Vægt.

26. David byggede der et Alter for Jehova og frembar Brændoffere og Takoffere. Han paakaldte Jehova, og denne svarede ham med Jib, som kaldt fra Himlen ned paa Brændofferalteret.

27. Og Jehova talede til Engelen, saa fik denne sit Sværd i Balgen.

²⁹) Det Sted i Tabernaklet, som næst efter Pagtens Ark fremtræder med den største Betydning til at være Middelpunkt for den hele Gudstjeneste, var Brændofferalteret. Ligesom det blev David forundt at bringe Pagtens Ark ind i sit Huus, saaledes ogsaa at opføre et Brændofferalter. Til det andet i Gibeon ³⁰) havde David, saalænge Bredden varede, ikke turdet søge. Saaledes maa Gud efter Aabenbarrelsen af sin retfærdige Harmen igjen kalde det forfærdede Menneſte til sig.

Capitel XXII.

¹) hører endnu aldeles til den i foregaaende Capitel meddelte Fortælling. Det var det sidste

28. I samme Stund som David saae, at Jehova svarede ham ved Jebusiten Drnans Lo, offrede han der.

29. Men Jehovas Bolig, som Moses havde tilberedt i Ørkenen, og Brændofferalteret vare paa den Tid paa Høien ved Gibeon.

30. Men David var ikke istand til at komme for hans Ansigt for at adspørge Gud, saa forfærdet var han over det Glavind, Jehovas Engel havde.

Capitel XXII.

David meddeler sin Søn Salomon Guds Billie om Tempelbygningen.

1. David sagde: her skal Gud Jehovas Huus og Israels Brændofferalter være.

2. David gav Befaling om at forsamlе de Fremmede, som vare i Israels Land, og han ansatte dem som Steenfløvere for at tilbugge Dvaderstene, hvormed man skulde bygge Guds Huus.

3. David skaffede Jern i Mængde til Sømmene ved Dørene i Portene og til Hængsler; og saameget Eets, at man ikke kunde veie det;

4. Og overvætted meget Cedertre thi Sidonierne og Tyrerne bragte Cedertre i Mængde til David.

5. David sagde: Min Søn Salomon er ung og spæd, men Huset, han skal bygge for Jehova, maa være overmaade stort, saa der gaaer Ny og Berømmelse af det i alle Lande, nu vil jeg samle sammen for ham. Og David samlede svært sammen for sin Død.

6. Han kaldte paa sin Søn Salomon og bød ham bygge et Huus for Jehova, Israels Gud.

Beviis paa Naade, som David fik af Jehova, at det blev ham kundgjort, paa hvilket Sted Pagtens Ark og Brændofferalteret, som endnu vare adskilte, skulde forenes, og at det blev betegnet med et forelsbigt Brændofferalter. Hvad der fra ²) indtil Bogens Slutning bliver fortalt om Davids Regjering, findes ene her i Krønikerne. Om man ved de Fremmede skal forstaae de Sanaaniter, som endnu vare tilovers (jof. 1 Kong. 9, 20-21) eller Folk, som andetsteds fra vare flyttede ind i Landet, kan man ikke tydeligt see. Dog siges der ikke, at disse Fremmede bleve tvungne til Arbejdet, og endnu mindre, at de maatte forrette det uden Bederlag. Til Bygningarbejder søgte Israellterne gjerne fremmede Arbejdere og Kunstnere. Hvad der blomstred

7. Og David sagde til sin Søn Salomon: Jeg havde ifinde at bygge et Huus for min Gud Jehovas Navn;

8. Men da løb der et Ord fra Jehova angaaende mig, som sagde: du har udbyggt Blod i Mængde og ført store Krige, du skal ikke bygge et Huus for mit Navn, thi du har labet meget Blod flyde paa Jorden for mit Ansigt.

9. See, du vil blive Fader til en Søn, han skal være en Fredesgod, og jeg vil give ham No for hans Fjender rundt omkring. Thi hans Navn skal være Salomon, og Fred og Trygghed vil jeg unde Israël i hans Dage.

10. Han skal bygge mit Navn et Huus, han skal være min Søn, og jeg vil være hans Fader; jeg vil grundfæste Thronen til hans Kongedømme over Israël for bestandig.

11. Lad nu Jehova være med dig, min Søn, saa skal du faae Held til at bygge Jehova din Guds Huus, som han har sagt om dig.

12. Jehova give dig kun Kløgt og Forstand og beskikke dig over Israël for at vare paa Jehova din Guds Lov.

13. Da skal det gaae dig vel, hvis du lægger Bind paa at holde Bedtægterne og Anordningerne, som Jehova gav Moses med Hensyn til Israël; sat Mod og vær mandig, du maa ikke lade dig skræmme eller ræddes.

14. See, under min Gjenordighed har jeg samlet til Jehovas Huus hundrede tusinde Centner Guld, ti hundrede tusinde Cent-

ner Sølv og saameget Erts og Jern, at det for Mængdens Skyld ikke kan veies. Desuden har jeg samlet Lømmen og Steen, men deraf maa du sørge for mere.

15. Der er mange Haandværkere hos dig, som kunne kløve og tilhugge baade Steen og Lømmen; enhver af dem er klogtig til allehaande Gjerning.

16. Guldet, Sølvet, Ertsen og Jernet kunne ikke tælles. Belan, sæt det i Værk, saa vil Jehova være med dig.

17. David bød alle Israëls Fyrster, at de skulde staae hans Søn Salomon bi:

18. Er ikke Jehova, eders Gud med eder og lader eder faae No paa alle Sider? Thi han gav Landets Beboere i min Magt, saa blev Landet underkastet Jehova og hans Folk.

19. Henvender nu baade Hjerter og Sind paa at søge Jehova, eders Gud! Belan, bygger Gud Jehovas Helligdom, paa det man kan bringe Arken med Jehovas Pagt og Bøvhavet til Guds Helligdom ind i det Huus, som er bygget for Jehovas Navn.

Capitel XXIII.

David ordner Leviternes Tjeneste.
Disses Slægter og Familier.

1. Da David blev gammel og møet af Dage, satte han sin Søn Salomon til Konge over Israël.

hos dem var Sang, Musik og Digtelkunst. Hvad der læses ⁷⁻¹¹) er ikke ganske saaledes indeholdt hverken Cap. 17 eller 2 Sam 7. Derfor behøver man ikke at formode, at David havde faaet en ny Åbenbaring; Jehova har ved sin Ånd lært ham at forstaae Ordet dybere, end det var givet nogen anden. Ved det Blod, David har udstødt, kan ikke sigtes til Uria's Mord, thi den her meddeelte Åbenbaring fandt tidligere Sted, og heller ikke kunde han paa Grund af det ene Mord siges at have udstødt meget Blod. Ordene indeholde ingen Nødværelse for den Blodsudgydelse, som var Følge af Davids Embede, men det laae just i dette Embedes Natur, at intet syndigt Menneste kunde overtage det heelt og udeelt. (Salomon bethder: fredsel, fredesgod). ¹⁴) Tempelstatten har efter denne Angivelse været overordenlig rig, men hverken kan det nære angives, hvor stor denne Sum vilde være i nugældende Mønt, heller ikke er den bleven samlet i eet Mennestes Levealder. Omendkjendt der i Samuels Bøger ligesom i Kongernes intet næragtigt og fuldstændigt for-

tælles om de Skatte, David samlede til Tempelbygningen, saa forbigaaes det dog ikke aldeles, 2 Sam. 8, 11. David havde ikke samlet Lømmen nok, derfor maatte Salomon sørge for mere, 2 Krøn. 2, 2. ¹⁵) jvf. 4, 14; 21; 23.

Capitel XXIII.

¹) Det var ikke blot ved at samle Skatte, at David viste, at han tænkte paa Tempelbygningen, men ogsaa ved at foranstalte alt, som det skulde være ved Gudstjenesten. De i det Følgende indeholdte Anordninger kunde tildeels først træde i Kraft efter Tempelbygningen. Han forsamlede først alle Levitter paa 30 Aar; med denne Alder vare de efter Lovens Bestemmelse skillede til at overtage alle Forretninger, som paalaae dem ved Helligdommen, jvf. B. 24. 6000 iblandt dem ansatte han dog til Forretninger udenfor Helligdommen (jvf. 26, 29-32), nemlig til at være Fogder og Dommere. Der kunde være Tvivl om Levitterne allerede før den Tid havde Dømmemyndighed i Israël. Om det end var naturligt, at man valgte dem til Dommere, som

2. Han forsamlede alle Israels Fyrster, baade Præster og Leviter.

3. Man talte Leviterne, saamange som vare tredive Aar og derover, og Tallet paa Hovederne af dem, som vare Mænd, beløb sig til otte og tredive tusinde.

4. David sagde: Af dem skulle fire og tyve tusinde varetage Gjæringen ved Jehovas Huus, sex tusinde være Fogder og Dommere,

5. Fire tusinde være Portnere og fire tusinde lovpriise Jehova paa Instrumenterne, som jeg har dannet til Koorangen.

6. David deelte dem i Skifter efter Levis Sønner, Gershom, Rahath og Merari.

7. Af Gershomiterne var der Lagdan og Simej.

8. Lagdans Sønner vare: Jechiel, som var den ypperste, Setham og Joel, det var tre.

9. Simej's Sønner vare: Selomith, Hasiel og Haran, det var tre. Det var Hovederne for Lagdans Familier.

10. Simej's Sønner vare Jachath, Sina, Jegus og Veriah. Det vare Simej's fire Sønner.

11. Jachath var den første, Sisa den anden; Jegus og Veriah fik ikke mange Sønner, derfor bleve de regnede som een Familie.

12. Rahath's Sønner vare: Amram, Jizhar, Hebron og Ussiel, det var fire.

13. Amrams Sønner vare: Aron og Moses. Aron blev tilligemed sine Sønner for bestandig udkaaret til at varetage Helligdommen, til at røge for Jehova, til at tjene ham og til at velsigne i hans Navn for bestandig.

14. Moses var en Guds Mand, hans Sønner bleve regnede til Levi Stamme.

15. Mose Sønner vare: Gershom og Elieser.

16. Gershoms førstefødte Søn var Sebuel.

17. Eliesers førstefødte Søn var Nehabja. Han fik ikke flere Sønner, men Nehabja fik overmaade mange.

18. Jizhars førstefødte Søn var Selomith.

19. Hebrons Sønner vare: Jerija, den ældste, Anarja, den anden, Jahasiel, den tredje, og Jekameam, den fjerde.

20. Ussiels Sønner vare: Micha, den ældste og Jisija, den anden.

21. Merari's Sønner vare: Machli og Musi. Machli's Sønner vare: Eleasar og Kis.

22. Eleasar døde uden at have Sønner, han havde blot Døttre, der ægtede deres Slægtninger, Kis' Sønner.

23. Musi's Sønner vare: Machli, Eder og Jeremoth; det var tre.

24. Disse vare Sønner af Levi efter deres Familier; selv vare de Hoveder for Familier og bleve regnede efter Tallet paa Navnene, efter Hovederne af dem, som havde den Bestilling at varetage Jehovas Huus, fra tyve Aar og derover.

25. Thi David sagde: Jehova, Israels Gud har ladet sit Folk faae Hvile og han vil boe evindeligt i Jerusalem.

26. Dog, Leviterne skulde ikke igjen have nogen til at bære Bølgen og alle dens Aar, som brugtes i Tjenesten;

havde bedst Kjendskab til Jehovas Lov, saa vare dog i al Fald ikke alle Dommere Leviter. Allerede i Ægypten havde Folket Fogder eller Strivere iblandt sig, 2 Mos. 5, 15; ved den Ordning af Retsforholdene, som Moses paa Jethros Raad foretog, 2 Mos. 18, blev der intet Hensyn taget til Leviterne; ligeledes bleve de 70, som Jehova senere sideordnede Moses, tagne blandt Fogderne (4 Mos. 11, 16) uden at der siges, at de vare Leviter. Fuldstændig ordnet blev Israels Retsforfatning først under Josaphat; jvf. 2 Krøn. 19, 5-11. Lagdan ⁷⁾ maa være den samme, som 6, 20 hedder Libni, der kaldes hans Søn Jachath, her hedder ⁸⁾ hans Førstefødte Jechiel (jvf. 26, 21). Den Jachath, som omtales ¹⁰⁻¹¹⁾, er den samme, som nævnes 6, 43; det anføres ikke der, at han var en Søn af Simej, men det var dog klart, at han maatte være det. ¹⁵⁾ Jvf. 2 Mos. 2, 22. ¹⁶⁾ Jvf. 24, 20; 26, 24. ¹⁷⁾ jvf. 24, 21; 26, 25. ¹⁸⁾ jvf. 24, 22. ¹⁹⁾ jvf. 24, 23; 26, 31. ²⁰⁾ jvf. 24, 24. Imellem Angivelsen, som

findes her, om Machlites Familie i Merariternes Slægt ²¹⁻²²⁾ (jfr. 24, 28) og den tidligere 6, 29 finder en Forskjellighed Sted, som kun kan opklares ved Gætninger, da Kilderne svigte. Libni (6, 29) maa have været den Søn, som blev født af Giftermaalet mellem Kis' Søn og Eleasars Datter. Derimod bliver Musi's Førstefødte ²³⁾ (jvf. 24, 30) kaldet Machli ligesom 6, 47. ²⁴⁾ Før omtaltes kun de Leviter, som vare over 30 Aar (2. 3); nu derimod nævnes ogsaa saadanne, som blot vare over 20. Efter Lovens Bestemmelse var den tidligste Alder, i hvilken Leviterne traadte ind i Tjenesten ved Helligdommen, det 25de Aar (4 Mos. 8, 24); i overordenlige Tilfælde tog man dog alligevel dem med, som havde fyldt det 20de Aar (2 Krøn. 31, 17). Dette var ogsaa her Tilfældet. Spørgsmaalet bliver da, hvori det Overordenlige bestod? Sædvanlig opfatter og oversætter man ²⁵⁻²⁷⁾ saaledes, som om David først kun havde indkaldt Leviterne, som vare over 30 Aar, men da han senere betænkte, at Arbeidet ved Helligdommen

27. Men efter Davids sidste Bestemmelse skulde disse, som regnedes til Levis Børn, fra tyve Aar og derover gjøre dette.

28. Thi deres Plads var ved Siden af Arons Børn for at varetage Jehovas Huus, Korgaardene, Kamrene, Renselsen af alt Helligt og hvad der ellers kunde foresalde i Guds Huus.

29. Med Skuebrødene, Hvedemelet til Madoffer, hvad enten dette var usyret Sladbrød eller skulde bages paa Vand eller vendes i Olie, og med alt hvad der skulde veies og maales.

30. Hver Morgen skulde de staae, for at love og prise Jehova; saaledes ogsaa om Aftenen.

31. De skulde bringe Jehova Brænderoffer hver Sabbat, hver Nymaaned og hver Høstid og i det Antal, som var dem foreskrevet, hver Dag komme for Jehovas Ansigt.

32. De skulde agte paa, hvad der var at besørge ved Mødets Telt, ved Helligdommen og for deres Brødre Arons Børn i Tjenesten ved Jehovas Huus.

Capitel XXIV.

De fire og tyve Præstestifter og de til deres Bistand forordnede Leviter.

1. Arons Børn vare deelte i egne Stifter. Arons Sønner vare: Nadab, Abihu, Eleasar og Jthamar.

2. Nadab og Abihu døde før deres Fader uden at have Børn, men Eleasar og Jthamar bleve Præster.

Siden Arkens Flytning ikke var saa tungt, indkaldte han senere ogsaa dem, som vare over 20. Paa den Maade havde det været Regel, at alle tyveaars Leviter gjorde Tjeneste, og Undtagelse, at man kun tog dem, som vare over 30. Endvidere var denne Rensomhed overflødig; thi et tyveaarigt Menneſte udholder vel omtrent samme Arbejde, som den der er 30 Aar gammel. Derved indkaldte alle Leviter over 30 Aar særskilt, fordi det var dem, som ordentligvis skulde gjøre Tjeneste. Men da det i Nødsfald var tilladt at tage de Yngre med, og der forestod en dobbelt Flytning, nemlig Arkens fra Zion og Tabernaklets fra Gibeon til Moria Bjerg, hvortil man kun maatte bruge Leviter (Jof. 3. 27 med 15, 2; 15), saa indkaldte han for dette overordenlige, snart indtrædende Tilfælde alle, som vare 20 Aar og derover. Angaaende de forskjellige Arter af Madoffer, som opregnes²¹⁾, jof. 3. Mos. 2, 4:7.

3. David deelte imellem Zadok af Eleasars Børn og Ahimelet af Jthamars det Embede, som de havde i deres Gjerning.

4. Da de fordeelte dem, fandt man, at der var flere Stamfædre blandt Eleasars Børn end blandt Jthamars; i Eleasars Slægt var færtten Hoveder for Familier, i Jthamars otte.

5. Man fordeelte dem samtidigt efter Lodder, saa der blev Fyrster for Helligdommen og Guds Fyrster baade af Eleasars og af Jthamars Sønner.

6. Semaja, Nethaneels Søn, Skriveren af Levi Stamme optegnede dem i Dørværelse af Kongen, Fyrsterne, Præsterne Zadok, Ahimelet, Abjathars Søn og Hovederne for Præsternes og Leviternes Familier; Skiftevis blev der taget en Familie af Eleasars og en af Jthamars Slægt.

7. Det første Lod traf Jojarib, det andet Jedaja,

8. Det tredje Charim, det fjerde Segorim,

9. Det femte Makhija, det sjette Mijamin,

10. Det syvende Haffoz, det ottende Abija,

11. Det niende Jesua, det tiende Sechanja,

12. Det ellefte Eljasib, det tolvte Jakim,

13. Det trettende Chuppa, det fjortende Jesebab,

14. Det femtende Bilga, det sextende Immer,

15. Det syttende Chesir, det attende Hap-pizes,

16. Det nittende Phetachja, det tyvende Ezechiel,

17. Det een og tyvende Jachin, det to og tyvende Gamul,

Capitel XXIV.

²⁾ Jof. 3. Mos. 10, 1:5. ³⁻⁵⁾ Hvorledes Jthamars Slægt er kommen ind i det høyeste præstelige Embede, vides ikke; Leddene, som ligge mellem Pinehas og Zadok, kjender man af 6, 4:8, men om de Led, som ligge imellem Jthamar og Eli, vides ikke det Mindste. Jthamars Slægt var sandsynligvis bleven bethdelig formindstet ved Sauls Nedsaad imod den (1 Sam. 22), som maaste ogsaa have Tabernaklets Flytning fra Nobe til Gibeon til Følge. Derfor tilfaldt kun en Trediedeel af Stifterne Jthamars, to Trediedele derimod Eleasars Slægt. Af de ⁷⁻¹⁸⁾ opregnede Stifter blive i senere Skrifter to atter nævnte: Jojarib (3. 7) som det Skifte hvortil Præsten Mattathias hørte (1 Makab. 2, 1) og Stifter Abija (3. 10) som det, hvortil Præsten Zacharias hørte (Luc. 1, 5). Men foruden Præsterne bleve mange Leviter

18. Det tre og tyvende Delaja, det fire og tyvende Maasja.

19. Disse være beklædte ved deres Tjeneste til at gaee ind i Jehovas Huus, som det var dem forekrevet ved deres Fader Aron, saaledes som Jehova, Israels Gud, havde budet.

20. Hvad angaaer de øvrige Leviter, saa var der af Amrams Børn Subael, af Subaels Børn Jechbeja.

21. Hvad Rehabja angaaer, saa var Jisija den ælste blandt Rehabja's Søner.

22. Af Jizhariter var der Selomoth, blandt Selomoths Søner var Jachath.

23. Af Jerija's Søner var Amarja den anden, Jehasiel den tredie, Jekameam den fjerde.

24. Ufiels Søn var: Micha, Micha's Søn var Samir.

25. Micha's Broder var Jisija, Jisija's Søn var Sacharja.

26. Merari's Efterkommere vare Nachli og Musi, dertil Børnene af hans Søn Jagasija.

27. Merari's Efterkommere ved hans Søn Jagasija vare Sobam, Sachur og Jbri.

28. Nachli's Søn var Eleasar; denne havde ingen Søner.

29. Hvad Kis angaaer, saa hed hans Søn Jerachmeel.

30. Musi's Søner ere Nachli, Eder og Jerimoth. Disse vare Leviternes Børn efter deres Familier.

31. Dgsaa disse kastede Lod tilligemed deres Brødre, Arons Søner, i Dørværelse af Kong David, Jakob, Achimelet og Hovederne for Præsterne og Leviternes Familier, Stamfædrene tilligemed de yngre Brødre.

bestillede til Tempeltjenesten, først nævnes de af Kahaths Slægt, saa de af Meraris; Gersschomiterne forbigaaes her reent. Subael ²⁰⁾ var en Søn af Mose Søn Gersschom (23, 16) og Opsynsmand over Slattene (26, 24). Rehabja ²¹⁾ var en Søn af Elieser, 23, 17; jvf. 26, 25. ²²⁾ jvf. 23, 18. ²³⁾ Jerija var en Hebronit (23, 19; 26, 31). Her er Texten sandsynligviis forvansket, da de 4 nævnte efter 23, 19 vare Brødre; som der tælles her, stemmer Tallet ikke. ²⁴⁻²⁵⁾ jvf. 23, 20. ²⁶⁻²⁷⁾ nævnes der Børn af en tredie Søn af Merari, foruden Nachli og Musi, om han hører man ellers intet. ²⁸⁾ Jerachmeel var det vel, som ægtede Eleasars Datter, 23, 22. ²⁹⁾ jvf. 23, 23.

Capitel XXV.

Medens man Cap. 6 hørte om følgende tre

Capitel XXV.

De fire og tyve Sangerklasser.

1. David og Krigshovdingerne udsøgte nogle af Asaphs, Heman og Jeduthuns Søner til Tjenesten, som skulde propheterere til Cithere, Harper og Cymbler, og de bleve talte til at besørge deres Gjerning.

2. Af Asaphs Søner var der: Sachur, Joseph, Methanja og Asarela, det var Asaphs Søner, som stode Asaph nærmest, der propheterede ved Kongens Side.

3. Hvad Jeduthun angaaer, saa vare Jeduthuns Søner: Gedasja, Jeri, Jesaja, Chasabja og Matithja, ser i Tallet, de stode med Cithere ved Siden af deres Fader Jeduthun, som propheterede til Lov og Priis for Jehova.

4. Hvad Heman angaaer, saa vare Heman's Søner: Bukstja, Mattanja, Ufiel, Sebucl, Jerimoth, Chananja, Chanani, Eliaha, Gibdalti, Romanti-Eser, Josbekasa, Mallothi, Hothir og Mahasjioth.

5. Alle disse Søner af Heman, Kongens Seer, sang Guds Ord for at forhøie Hornklangen. Gud skjænkede Heman fjorten Søner og tre Døttre.

6. Alle disse stode ved Siden af deres Fader under Sengen i Jehovas Huus med Cymbler, Harper og Cithere for at varetage Tjenesten i Guds Huus. Ved Siden af Kongen stode Asaph, Jeduthun og Heman.

7. Man talte dem sammen med deres Brødre, som vare oplærte i at synge for Jehova; der var to hundrede og otte tyve Ryndige i det Hele.

8. De kastede Lod om deres Tjeneste i

Forstandere for Sangerchor: Asaph, Heman og Ethan, er her Talsen om Asaph, Heman og Jeduthun. Cap. 16, B. 41 nævntes Jeduthun sammen med Heman som Forstander for Sangerne i Gibeon ved Tabernaklet, han foreskommer ellers Ps. 39; 62; 77. Om han end ikke var den samme som Ethan, saa maa han dog med ham have skiftet til at være Forstander for samme Chor. ²⁾ Udtrykket: Propheterere bruges her sikkert ikke blot af den Grund om Sangerne, fordi Propheterne betjente sig af Musik (1 Sam. 10, 5), men fordi det var Jehovas Mand, som begejstrede Sangerne. ³⁾ Her nævnes kun fem Søner af Jeduthun, men Summen angaves til ser; een er altsaa bleven udeladt. Han hed, som det Følgende viser, Simej (jvfr. B. 17). Med Hornene ⁴⁾ menes Trompeterne og Basunerne (jvf. Jos. 6, 5), hvoraf ene Præsterne betjente sig. Af de fire og tyve

Fælledskab; den Mindste med den Største, den Kyndige med Disciplen.

9. Det første Fod traf i Asaphs Slægt, nemlig Josef; det andet Gedalsa med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

10. Det tredje Sachur med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

11. Det fjerde Jizri med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

12. Det femte Nethansa med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

13. Det sjette Buktia med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

14. Det syvende Jesareela med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

15. Det ottende Jesaja med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

16. Det niende Mattansa med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

17. Det tiende Simej med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

18. Det ellefte Asareel med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

19. Det tolvte Chasabja med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

20. Det trettende Subael med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

21. Det fjortende Mattithja med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

22. Det femtende Jeremoth med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

23. Det sertiende Chanansa med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

24. Det syttende Josbekasa med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

25. Det attende Chanani med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

26. Det nittende Mallothi med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

27. Det tyvende Eliatha med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

28. Det een og tyvende Hothir med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

29. Det to og tyvende Giddakti med Sønner og Brødre, tolv i det Hele;

Klasser, som nævnes ⁹⁻²¹, tilfaldt den tredie, første, femte og syvende Asaphs fire Sønner; den anden, fjerde, ottende, tolvte, fjortende og tiende Jeduthuns sex Sønner; den sjette, niende, ellefte (Uziel B. 4 og Asareel B. 18 er samme Navn), trettende, femtende, sertiende, attende, tyvende, to og tyvende, fire og tyvende, syttende, nittende, een og tyvende og tre og tyvende Semans fjorten Sønner.

Capitel XXVII.

Der anføres tre Familier, hvem Haretægten

30. Det tre og tyvende Mahassioth med Sønner og Brødre, tolv i det Hele.

31. Det fire og tyvende Romanti - Eser med Sønner og Brødre, tolv i det Hele.

Capitel XXVI.

Portnerne, Opsynsmændene over Tempel- Skattene og Fogederne.

1. Hvad Portnerens Ekster angaaer, saa var der af Korachiter Meselemja, en Søn af Kore, blandt Asaphs Børn.

2. Meselemja's Sønner vare: Sacharja, som var den førstefødte, den anden var Jedigael, den tredie: Sebadja, den fjerde: Jathniel,

3. Den femte: Elam, den sjette Johanan, den syvende: Elsoenai;

4. Dbed Edoms Sønner vare: Semaja, som var den førstefødte, den anden var Josabad, den tredie: Joach, den fjerde: Sachar, den femte: Nethaneel,

5. Den sjette: Ammiel, den syvende: Jfashar, den ottende Peullatti; thi Gud velsignede ham.

6. Hans Søn Semaja blev Fader til Sønner, som havde Magten i deres Familier, thi de vare Krigsmænd.

7. Semaja's Sønner vare: Dithni, Nephael og Dbed; dertil Elsabab med hans Brødre: Elihu og Semachja, som allesammen vare dygtige Folk.

8. De vare allesammen Sønner af Dbed Edom, de saavelsom deres Sønner og Brødre, men kraftfulde til Tjenesten, der var to og trefindstyve hos Dbed Edom.

9. Meselemja's Sønner og Brødre vare dygtige Folk, atten i Tallet.

10. Sønnerne af Chosa, som horte til Merari's Slægt, vare: Simri, den ypperste, thi førstefødt var han ikke, men hans Fader satte ham til at være den ypperste.

11. Den anden var: Hilkia, den tredie:

over Portene fornemmelig var betroet, nemlig Meselemja's ¹⁻³ (baade han og hans Søn Sacharja nævnes 9, 21), Dbed Edoms ⁴⁻⁸; (hans Søn Semaja kunde synes at være den samme som den, der nævnes 9, 16, da begge ere Sønnesønner af Jeduthun, 16, 38, og begge have en Søn af ligelydende Navn, Dbed, B. 7, Dbadja, 9, 16; dog derimod strider, at Semaja's Fader, 9, 15, ikke som her hedder Dbed-Edom, men Galal) og Chosa's ¹⁰⁻¹¹, jvfr. 16, 38. Den førstnævnte Familie horte til Korachiternes Slægt (uflart er det, naar den tllige B. 1 kaldes Asaphs

Ljebalja; den fjerde Sacharja. Alle Chosa's Sønner og Brødre vare tretten i Tallet.

12. Disse Skifter af Portnere, Overhoveder blandt Mændene saavelsom deres Brødre, paalaae det at tjene i Jehovas Huus.

13. De fastede Lod baade store og smaa efter deres Familie om hver Port.

14. Den østre Ports Lod traf Selemja; hans Søn Sacharja, som var en snild Raadgiver, fastede Loddene, ham traf den nordre Ports Lod.

15. Dbed Edom tilfaldt den søndre, hans Sønner tilfaldt Forraadshuset.

16. I Suppims og Chosa's Lod faldt det at faae mod Vest ved Porten, Salleljeth paa Beien, som løber opad; der stode Bagterne sammen.

17. Mod Øst stod der sex Leviter, mod Nord fire om Dagen, mod Syd fire om Dagen og ved Forraadshuset stode de parvis.

18. Ved Forstaden mod Vest stod der fire ved Beien og to ved Forstaden.

19. Det var Portnereskifterne af Korachiterne og Merariterne.

20. Af Leviterne stod endvidere Achia for Skatkamrene i Guds Huus og for de hellige Skatte.

21. Hvad Lagdans Børn angaaer, saa var Gerschomiterne Familieoverhoveder for Lagdan, Gerschomiten Lagdans Søn var Jehieli.

22. Jehieli's Sønner, Setham og hans Broder Joel, stode for Skatkamrene i Jehovas Huus.

23. Endvidere havde Amramiter, Jizhariter, Hebroniter og Uzieliter deres Bestillinger.

24. En Søn af Gerschom og Sønneson af Moses, Sebuel, var Fyrste over Skatkamrene.

25. Iblandt hans Brødre fik Elieser en Bestilling, hans Søn var Meshabja, hans Søn var Jesaja, hans Søn var Siphri og hans Søn var Selomith.

26. Denne Selomith og hans Brødre stode for alle de hellige Skatte, som Kong David og Familiehøvdingerne blandt Fyrsterne for Tusinder og Hundreder og Krigsfyrsterne havde helliget;

27. Af Byttet i Krigene helligede de dem for at bidrage til Jehovas Huus.

28. Og alt hvad Seeren Samuel, Saul, Kis Søn, Abner, Ners Søn, og Joab, Jeruja's Søn, havde helliget, betroede man til Selomiths og hans Brødres Varetægt.

29. Til Jizhariterne hørte Chananja og hans Sønner beskikkede til Forretninger i Israël udenfor Leimplet, til Fogder og Dommere.

30. Af Hebroniterne hørte Chasabja og hans Brødre, som vare dygtige Folk og syv hundrede i Tallet, beskikkede til at bestyre Israël baade hiinsides Jordan og mod Vest, baade hvad der vedkom Jehovas Gjertning og Kongens Tjeneste.

31. Blandt Hebroniterne var Jerija den ypperste, nemlig blandt de Hebroniter, som vare af samme Herkomst med ham i Familierne; i Davids fyrretvandede Regjeringsaar blev de talte, og de dygtigste blandt dem fandt man i Jaeser i Gilead.

32. Ogsaa hans Brødre vare kraftige Folk, to tusinde og syv hundrede i Tallet, Hoveder for Familier; dem beskikkede Kong David over Kubeniterne, Gabiterne og den halve Manasse Stamme for alt, hvad der vedkom Gud og Kongen.

Børn, thi Asaph var ikke som Korachiterne Kahathit men Gerschomit), de to andre vare Merariter (B. 10. Jeduthun, Dbed Edoms Fader, hørte efter 25, 3 sandsynligvis til samme Slægt som Eitan og denne var Merarit). Disse tre Familier deelte sig saaledes i de 4 Porte, at den første fik to. Navnene paa de fire Portnere ere andre end de, der findes 9, 17. Siim Fortegnelse lader til at hidrøre fra en noget senere Tid end denne. Naar den østre Port tilfaldt Meselmeja, saa stemmer det med 9, 18-19, hvor efter Korachiterne havde Bagten ved denne Port. Underledes var Bagten fordeelt under Toget i Draken. Gerschomiterne, som her ere reent udelukkede, stode der mod Vest, Kahathiterne mod Syd, hvilke to Poster her overlades til Merariterne, disse stode dengang mod Øst og Nord, hvilke Pladser nu Korachiter, d. e. Kahathiter

indtog (4 Mos. 3, 23-38). ²¹⁾ Lagdan er den samme, som ellers hedder Libni (jvfr. 23, 7-8). ²²⁾ nævnes de fire kahathitiske Slægter; een Familie iblandt dem er allerede i dette Capitel bleven nævnet som Portnere, thi Korachiterne vare Jizhariter. Først nævnes de øvrige Amramiter, det er Esterkommerne af Rose Sønner: Gerschom og Elieser, frq. B. 24 til 28, Med ²⁴⁾ jvfr. 23, 16; 24, 20; med ²⁵⁾ jvfr. 23, 17; 24, 21. Af Jizhariter nævnes der ²⁶⁾ blot Chananja; en anden anføres 23, 18; 24, 22. Af disse to første Slægter er der i det Foregaaende allerede blevet nævnet mange, thi Krons Familie hørte til den ene af dem, Korachs til den anden. ²⁰⁻²²⁾ Dommerne blev tagne af Hebrons Slægt. Jerija, B. 31, nævntes ogsaa 23, 19; 24, 23). Uziels eller Uziel's Slægt bliver her reent forbigaaet; jvfr. 23, 20; 24, 24-25.

Capitel XXVII.

Folkets tolv Skrifter, Stammefyrsterne, Kongens Gudsbestyrere og Raadgivere.

1. Israels Børn vare efter det Tal af Familiehøvdinge, af Fyrster for Tusinder og Hundreder og af Fogder, som tjente Kongen i alt, hvad der paalaae Skifterne, og afløstes hver Maaned hele Aaret om, fire og tyve tusinde paa Skiftet.

2. For det første Skifte i den første Maaned stod Jafabeam, Saggiels Søn; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

3. Af Perez' Sønner var han den ypperste for alle Krigshøvdinge for den første Maaned.

4. For Skiftet i den anden Maaned stod Ahochiten Dbdai; i hans Skifte var ogsaa Fyrsten Mikloth, og dertil hørte fire og tyve tusinde.

5. Den tredje Krigshøvding for den tredje Maaned var Venaja, Præsten Jojaba's Søn; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

6. Denne Venaja var en Kjempe, en af Hirdmændene, ja en Dverhirdmand; i hans Skifte var hans Søn Ammisadab.

7. Den fjerde for den fjerde Maaned var Joabs Broder Asabael, den næste efter ham var hans Søn Sebajja; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

8. Den femte for den femte Maaned var Fyrsten Sambuth, en Jizrachiter; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

9. Den sjette for den sjette Maaned var Thekoiten Ira, Ifke's Søn; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

10. Den syvende for den syvende Maaned var Yeloniten Helez blandt Ephraims Børn; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

11. Den ottende for den ottende Maaned var Ghusathiten Sibchai af Korachiternes Slægt; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

12. Den niende for den niende Maaned var Anathotiten Abieser af Benjaminiterne, til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

13. Den tiende for den tiende Maaned var Methophatiten Maharai af Serachiternes Slægt; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

14. Den ellefte for den ellefte Maaned var Pireathoniten Venaja af Ephraims Børn; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

15. Den tolvte for den tolvte Maaned var Methophatiten Gheldai af Dithniels Slægt; til hans Skifte hørte fire og tyve tusinde.

16. Fyrsterne for Israels Stammer vare følgende: for Rubeniterne Elieser, Sichri's Søn; for Simeoniterne Sephatja, Maacha's Søn.

17. For Levi Ghasabja, Remuels Søn, i Arons Slægt var det Zadok;

18. For Juda Elihu, en af Davids Brødre; for Jafchar Dmri, Michaels Søn;

19. For Sebulon Jidmaja, Dbadja's Søn; for Naphtali Jerimoth, Asriels Søn;

20. For Ephraims Børn Hosea, Asasja's Søn, for den halve Manasse Stamme Joel, Pedaja's Søn;

21. For den halve Manasse Stamme i Gilead Jidbo, Sacharja's Søn, for Benjamin, Jagasiel, Abners Søn;

22. For Dan Asarel, Zerohams Søn. Det var Fyrsterne for Israels Stammer.

23. Dem, som vare tyve Aar og derunder, talte David ikke med, thi Jehova havde lovet at gjøre Israel talrig som Himlens Stjerner.

24. Joab, Jeruja's Søn begyndte paa at tælle, men fuldførte det ikke. For den Sag

Capitel XXVII.

Det er det samme bethdningsfulde Tal, hvorefter Israels Stammer regnedes, som idelig vender tilbage i alle Kong Davids Aarordninger, nemlig Tallet tolv eller ogsaa to Gange tolv. Antallet af de ved Templet tjenende Leviter var 24,000, der var 24 Præsteskifter, 24 Sangerklasser, nu deles ogsaa det hele Folk i 12 Skifter, hvert paa 24,000 Mand. De tolv Høvdinge for disse Skifter ere før blevne nævnte blandt Davids Kjemper: Jafabeam 11, 11; Dbdai rimeligvis viis den samme, som Eleasar Dodo's Søn, 11, 12; Mikloth, maastee den samme, der nævnes 8, 32; 9, 37:38; Venaja, 11, 22; Asabael, 11, 26; Sambuth rimeligvis den samme - som Samna, 2 Sam. 23, 11; jvfr. 11, 15; Ira,

11, 28; Helez, 11, 27; Sibchai, 11, 29; Abieser, 11, 28; Maharai, 11, 30; Venaja, 11, 31 og Gheldai 11, 30. Paa Venaja (B. 14) og Helez (B. 10) nær, som vare Ephraimiter, ere de svrige Jøder, Benjaminiter og Leviter. Ved Siden af disse Høvdinge var der endnu Stammefyrster, een for hver Stamme. Optællingen af de 12 Stammer ¹⁶⁻²²) er atter forskjellig fra den 12, 24:37; der regnedes alle stjordanste Stammer for een, her derimod ideoles Ascher. Om Stamsfyrsterne læser man ogsaa 4 Mos. 1, 2:17; 1 Kong. 4, 7:19. ²³) jvfr. 4 Mos. 1, 3. ²⁴) Efter denne Beretning skulde man troe, at Joab ved Pestens Udbrud var bleven hindret i at fuldføre Tællingen, men da efter den fuldstændigere 21, 5; 2 Sam. 24, 9, dette ikke var Tilfældet, maa

Styld saldt der Brede paa Israel; og man optegnede ikke Tallet blandt Fortegnelserne i Kong Davids Krønike.

25. For Kongens Skatkamre stod Asma-veith, Abiels Søn, og for Skatkamrene paa Landet, i Byerne, i Landsbyerne og i Taarnene stod Jonathan Usia's Søn.

26. Over dem, som besørgede Markarbeidet og dyrkede Jorden, var Esri, Chelubs Søn.

27. For Viinbjergene stod Kamathiten Simej, og for Viinforraadene, som vare i Viinbjergene, stod Siphmitten Sabbit.

28. For Olivenhaverne og Morbærhaverne, som laae paa Ekraaningen, stod Geberiten Baalhanan, for Olieforraadene Joas

29. For Dyrerne, som græssede paa Saron, stod Saroniten Sithrai, og for Dyrerne i Dalen Sephat, Ablai's Søn.

30. For Kamelerne stod Ismaeliten Obil, og for Vælerne Meronithen Jechesa.

31. For Faarene stod Hagriten Jasis. Alle disse vare Dpshynsmænd over det Gods, Kong David havde.

32. Jonathan, Davids Farbroder, var Raadgiver, det var en skellig Mand, han var tillige Skriver, og Jehiel, Hachmons Søn, var blandt Kongens Børn.

33. Achitophel var Kongens Raadgiver, Architen Husai var Kongens Fortrolige.

34. Næst efter Achitophel kom Jojada, Benaja's Søn, Abjathar og Kongens Felt-herre Joab.

Capitel XXVIII.

David fastsætter A rvesølgen og giver sin Efterfølger en Model til Tempelbygningen.

1. David sammenkaldte alle Israels Fyrster, alle Stambøvdinger, Høvdingerne for Skifterne, som tjente Kongen, Fyrsterne for

man antage, at Joab af egen Drift undlod at fuldføre Tællingen. ²⁸⁾ Paa Ekraaningen, d. e. Høvdingerne imod Middelhavet, groede mange Morbærtræer, 1 Kong. 10. 27; 2 Krøn. 1, 15. ²⁹⁾ Saron, jvfr. 5, 16. At der blandt Davids Embedsmænd 30:31 nævnes to Ikke-Israeliter og just som Dpshynsmand over Kamelerne en Ismaelit (Es. 60, 7, jvfr. 1 Mos. 25, 4) og som Dpshynsmand over Faarene en Sagarit (5, 19; 21) ere betegnende Træk. ³³⁾ jvfr. 2 Sam. 15, 32; 34.

Capitel XXVIII.

²⁾ Man ser af Udtrykket: David stod op-

reist og for Hundreder, Dpshynsmændene over alt Gods og Dvæg, som David og hans Sønner eiede, tilligemed Kammerfændene, Kjemperne og hver stridbar Mand i Jerusaleem.

2. Kong David stod opreist og talede: Hører mig, mine Brødre og mit Folk! Jeg havde ifinde at bygge et Huus til Hvile for Arken med Jehovas Pagt og til Fodskammel for vor Gud, og jeg lovede mig til at bygge,

3. Da sagde Gud til mig: Du skal ikke bygge et Huus for mit Navn, thi du er en Krigsmand, som har udstødt Blod.

4. Jehova, Israels Gud, udvalgte mig fremfor hele mit Fædrenehuus til at være Konge over Israel for bestandig, thi han kaarede Juda til Fyrste, i Juda igjen mit Fædrenehuus, og i min Faders Huus fandt han Behag i mig, saa han lod mig blive Konge over hele Israel.

5. Iblandt alle mine Sønner, thi Jehova har skænket mig mange Sønner, udvalgte han min Søn Salomon til at sidde paa Thronen, som hører til Jehovas Kongedømme over Israel.

6. Og han sagde til mig: din Søn Salomon skal bygge mit Huus og mine Forgaarde, thi ham har jeg kaaret til min Søn og jeg vil være ham en Fader.

7. Jeg vil grundfæste hans Kongedømme for bestandig, hvis han vil være nidfær til at holde mine Bud og mine Forfrister, som han er det nuomkunder.

8. Og nu, for hele Israels Aafsyn, som er Jehovas Forsamling, og i vor Guds Paahør, lægger Bind og Frib paa alt, hvad Jehova, eders Gud har budet, paa det I maatte arve det gode Land og lade det gaae i Arv til eders Børn efter eder, til evig Tid!

9. Og du, min Søn Salomon, erkjend din Faders Gud og tjen ham med et redeligt Hjerte og et redebont Sind, thi Jehova ransager hvert Hjerte og han forstaaer sig paa Tankernes hele Pønsen. Hvis du søger ham,

reist, at Krønikerens Forfatter ingenlunde var uvidende om det, der fortælles 1 Kong. 1, 1 flg., at David paa sin sidste Tid sædvanlig var sengeliggende. ³⁾ jvfr. 22, 8 flg. Hvad David ser har meddeelt Salomon alene (thi man behøver ikke at antage, at de, han tiltaler 22, 17, have været Bidner til hans Samtale med Salomon) kundgjør han nu paa en Rigsdag for hele Folket. ³⁾ At Salomon var den udlaarne blandt hans Sønner, vidste David vel ikke af Forudforholdelsen 2 Sam. 7; thi dengang var Salomon endnu ikke født, og den forjættede Søn blev ikke nærmere betegnet. At Bathseba's Søn dog netop var denne, erfor han af Navnet: Jebidja (den,

saar vil han lade sig finde af dig, men svigter du ham, saar forlaster han dig for bestandig.

10. See nu til, thi Jehova har udvalgt dig til at bygge et Huus til Helligdommen, udfør det nu freidig!

11. Derpaa overgav David sin Søn Salomon en Model til Forhallen, dens Bygninger, Stakamre, Sale og indvendige Kamre og til Huset med Naadestolen;

12. Og en Model til alt, hvad han havde havt ifinde med Forgaardene ved Jehovas Huus og alle Kamrene rundt omkring for Skattene ved Guds Huus og de Skatte, som bleve helligede,

13. For Præsternes og Leviternes Skifter, for alt, hvad der skulde bruges i Tjenesten ved Jehovas Huus, og for alle Karrene, hvoraf man betjente sig i Jehovas Huus.

14. Han gav ham Guld efter Guldvægt til alle Karrene, som brugtes ved den ene eller anden Tjeneste, til alle Sølvkarrene efter Vægten, og til alle Kar, som brugtes ved nogen Tjeneste.

15. Vægten til Guldblystagerne og deres Guldblæmper var efter Vægten af hver Stage og dens Lamper og til Sølvblystagerne efter Vægten af hver Stage og dens Lamper, eftersom enhver af Stagerne skulde forfærdiges.

16. Han veiede Guld af til Bordene med Skuebrodene, til hvert Bord isærdeleshed og Sølv til Sølvbordene.

17. Reent Guld til Gaffer, Staalere og Vækkere, til hver Guldkalk og til hver Sølvkalk, efter hvad en Kalk veiede.

18. Til Røsefalteret gav han luttret Guld efter Vægten og til et Vilde af Vognen, nemlig Guldscheruber, som skulde spænde og skygge over Arken med Jehovas Pagt.

19. David sagde: Paa alt dette har han

givet mig Forstand ved Skrift fra Jehovas Haand, paa hvert Stykke af Modellen.

20. Endvidere sagde David til sin Søn Salomon: Tag nu raft og freidig fat, du maa ikke ræddes eller lade dig stræmme, thi Gud Jehova, min Gud er med dig, han vil hverken slippe dig eller forlade dig, før du har fuldendt hele Værket, som du har at udføre med Jehovas Huus.

21. See, Præsternes og Leviternes Skifter skulle varetage hele Tjenesten ved Guds Huus, og i hele Værket staaer hver dig bi, som frivillig og med Kløgt tager fat paa allehaande Gjerning, baade Fyrsterne og hele Folket, i alle dine Anliggender.

Capitel XXIX.

Frivillige Gaver til Tempelbygningen

1. Kong David sagde til hele Forsamlingen: Min Søn Salomon, den eneste, hvem Gud har udvalgt, er ung og spæd; dog Værket er stort, thi det er ikke en Bygning for Mennesker men for Gud Jehova.

2. Af al min Formue har jeg samlet til min Guds Huus, Guld til det, der skal være Guld, Sølv til det, der skal være Sølv, Erts til det, der skal være Erts, Jern til det, der skal være Jern, Dnyr-Stene, Stene til Indfating og Beklædning, blommede Løier, allehaande Edelstene og Alabafter i Mængde.

3. Og endydermere, hvad jeg eier af Guld og Sølv vil jeg, fordi jeg har Behag i min Guds Huus, give til min Guds Huus, foruden alt, hvad jeg har samlet til Helligdommens Huus.

Jehova elster), som Nathan tillagde Barnet, 2 Sam. 12, 24-25. Omendstjendt David ¹²⁾ siger, at han giver Salomon en Model til alt, hvad han selv havde ifinde, saar er den dog ikke forfærdiget efter hvad han har havt ifinde, thi den er fra Gud (B. 19). Det lader til ¹³⁻¹⁶⁾, at kun een blandt de ti Lysestager og eet af de ti Borde skulde være af Guld, de andre af Sølv, eller ogsaa maaskee Halvdelen af Guld og Halvdelen af Sølv. ¹⁷⁾ David faaer en Model til Tempelbygningen ligesom Moses til Tabernaklet, 2 Mos. 25, 40. Heller ikke om Moses fortælles der, hvorledes Modellen blev ham viist, saar lidet som det fortælles, hvorledes David fik den, han gav sin Søn. — Denne Fortælling om Salomons haitidelige Indsættelse til Thronfølger modsigter ingenlunde det, hvad der 1 Kong. 1, fortælles om et Dyrer,

som bevægede Faderen til at lade ham salve. Tvilvsomt bliver det kun, hvad der falder først i Tiden: Adonia's Dyrer eller Davids haitidelige Erklæring om Arvesølgen. Det er ikke urimeeligt, at hvad der læses her, har tildraget sig tidligere end det, der læses i første Kongernes Bog; thi hvorledes kunde Bathseba ellers beraabe sig paa en haitidelig Erklæring af David, at Salomon skulde være hans Efterfølger, 1 Kong. 1, 13.

Capitel XXIX.

Hvad der fortælles i dette Capitel, har tildraget sig paa en Rigsdag, som blev afholdt senere end den, hvorom man hørte i forrige Capitel, men vel snart efter den, jvfr. B. 22. David foreholder Folket sit eget Exempel ¹⁻⁴⁾ og opfordrer dem til at gjøre som han. Saaledes havde ogsaa Folket tidligere bidraget til Taber-

4. Tre tusinde Centner Guld af Dypirs Guld og syv tusinde Centner luitret Sølv til dermed at overtrække Husenes Bægge.

5. For at det kan blive Guld, hvad der skal være Guld, Sølv, hvad der skal være Sølv, og for at der kan forfærdiges hvad der skal ved Tommermænds Haand. Hvo vil nu være redebon og idag være rundhaandet mod Jehova!

6. Da gave Familiehøvdingerne, Fyrsterne for Israels Stammer, Fyrsterne for Tusinder og for Hundreder villig til Forstanderne for Kongens Arbejde.

7. De flyede dem til Arbejdet ved Guds Huus fem tusinde Centner Guld, ti tusinde Dæreiter, ti tusinde Centner Sølv, atten tusinde Centner Erts og eet hundrede tusinde Centner Jern.

8. De, hos hvem der fandtes Stene, gave dem til Skatten ved Jehovas Huus under Gershomiten Jehiels Baretægt.

9. Og hele Folket blev glad over deres Redebonhed, thi af et rebeligt Hjerter gave de til Jehova. Dgsaa Kong David var overvætted glad.

10. David lovede Jehova for hele Israels Dine og sagde: Lovet være du, Jehova, vor Faber, Israels Gud fra Evighed og til Evighed.

11. Dig, Jehova tilkommer Vælde, Magt, Betsommelse, Hæder og Herlighed, thi Alt i Himmell og paa Jord, ja Riget er dit, Jehova, som er ophøiet til alle Tings Dverhoved.

12. Fra dig kommer Rigdom og Anseelse, du er en Herster over Alt, og i din Haand er der Styrke og Kraft; i din Magt staaer det at gjøre Alt stort og stærkt.

13. Og nu, vor Gud, love vi dig og prise dit herlige Navn;

14. Thi hvad er jeg og hvad er mit Folk, siden vi have Formue til at vise os saa redebonne? Det kommer jo altsammen fra dig, og hvad vi have faaet af dig, give vi dig.

15. Thi vi ere fremmede for dit Ansigt og Pilgrimme som alle vore Fædre, vort Liv saarer haablost som en Skygge over Jorden.

16. Jehova vor Gud, det hele Forraad, som vi have samlet for at bygge dig et Huus til dit hellige Navn, det kommer fra din Haand og tilhører altsammen dig.

17. Jeg veed, min Gud, at du prøver Hjerter og ynder de Dyrigtige; jeg har i mit Hjer-

tes Dyrigtighed givet alt dette og nu har jeg med Glæde seet dit Folk, saamange her ere tilstede, vise sig redebonne imod dig.

18. Jehova, vore Fædre Abrahams, Isaaks og Israels Gud, mag det saa til evig Tid, under al Tanernes Pønsen i dit Folks Hjerter, at du retter deres Hjerter paa dig.

19. Og giv min Søn Salomon et rebeligt Hjerter, saa han holder dine Bud, dine Bidsnesbyrd og Bedtægter og iværksætter alt ved at opføre Bygningen, som jeg har tillempet.

20. Og David sagde til hele Forsamlingen: Lovet dog Jehova, eders Gud. Saa lovede hele Forsamlingen Jehova, deres Fædres Gud, de høiede sig for at hilse Jehova og Kongen.

21. Næste Dag offrede de til Jehova og bragte Jehova tusinde Drer, tusinde Væddere og tusinde Lam til Brændoffer tilligemed deres Drikkeoffere. Saa mangfoldige vare hele Israels Slagtoffere.

22. De aade og drak den Dag for Jehovas Ansigt med stor Glæde, hyldede for anden Gang Salomon, Davids Søn, og jalsvæde ham til Fyrste for Jehova og Zadok til Præst.

23. Saa sad Salomon som Konge paa Jehovas Throne istedetfor sin Fader David og havde Held med sig; hele Israel blev ham lydigg.

24. Alle Fyrsterne og Kæmperne, ogsaa alle Kong Davids Sønner, hyldede Kong Salomon som Undersaattere.

25. Saa stor Høied skænkede Jehova Salomon for hele Israels Dine og overdrog ham Kongedømmets Majestæt, som ingen Konge over Israel før ham havde havt den.

26. Det var David, Isaaks Sønns Regimente over hele Israel.

27. Den Tid, han regjerede over Israel, var fyrretvee Aar; syv Aar regjerede han i Hebron og tre og tredive i Jerusalem.

28. Han døde i en god Alderdom, mæt af Dage, Rigdom og Herlighed. Hans Søn Salomon blev Konge efter ham.

29. Hvad der isvrigt fra Ende til anden er at fortælle om Kong David, staaer optegnet i Seeren Samuels, i Prophten Nathans og i Sandfigeren Guds Krønike;

30. Om hans Kongedømme, hans Vælde og de Læder, som overgik ham og Israel og alle Riger i Landene.

nallet, 2 Mos. 35, 4-36, 7. ¹⁾ Dæreiter var en persisk Mønt af 6-7 Abdlers Værd, som først blev brugelig efter Exilet; derefter kan David selv naturliggviis ikke have regnet. ²⁾ jvfr. 26, 21-22. Fuld af Glæde over de rigelige Gaver reiser Kong David sig ¹⁰⁾ og udbrøder

i en Bøn, hvori han giver Gud Heren for Alt, ¹¹⁾ som er ophøiet til alle Tings Dverhoved, jvfr. Ephes. 1, 22. ¹⁴⁾ Hvad Menneestet offerer til Gud, har han selv forinden givet dette. ¹⁵⁾ jvfr. Ps. 39, 13.

Anden Kronikernes Bog.

Capitel I.

Salomons Drøm, Wiisdom og Magt.

1. Salomon, Davids Søn, sikkrede sin Regjering, thi Jehova hans Gud var med ham og gjorde ham overmaade stor.

2. Salomon talede til hele Israël, til Anførerne for Tusinder og Hundreder, til Dommerne, til hver Fyrste i hele Israël, som var Hoved for en Familie.

3. Saa drog Salomon og hele Staren med ham hen til Høien, som er i Gibeon, thi der var Teltet til Møde med Gud, som Jehovas Tjener Moses dannede i Ørkenen.

4. Men Vagtens Ark bragte David op fra Kirjath Yearim, da David havde indrettet til den, thi han op slog et Telt for den i Jerusalem.

5. Ertsalteret, som Bezaleel, en Søn af Hurs Søn Uri, havde dannet, var der foran Jehovas Bolig; til det søgte Salomon og hele Staren.

6. Salomon offrede der paa Ertsalteret, som staaer foran Jehovas Ansigt ved Mødets Telt; han bragte tusinde Brændoffere derpaa.

7. Samme Nat aabenbarede Gud sig for Salomon og sagde til ham: Siig frem, hvad skal jeg give dig?

8. Salomon sagde til Gud: Du har beviist min Fader David stor Misfandhed ved at gjøre mig til Konge efter ham.

9. Lad det nu gælde, Gud Jehova, hvad du har talt med min Fader David, thi du har gjort mig til Konge over et Folk, talrigt som Jordens Støv.

10. Giv mig nu Wiisdom og Kløgt under al min Færd med dette Folk, thi hvo kan domme dit Folk, som er saa stort.

11. Da sagde Gud til Salomon: Fordi du

Capitel I.

Med B. 2 til 13 kan sammenlignes 1 Kong. 3, 4:14. ²⁻⁵) jvfr. 1 Krøn. 21, 29. Med ¹⁴⁻¹⁷) kan sammenlignes 9, 27:28 og 1 Kong. 10, 26:29.

Capitel II.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong. 5, hvor Beretningen i flere Punkter tilsyneladende

var faaledes tilfunds og ikke bad om Rigdom, Skatte, Anseelse, dine Hjenders Liv og heller ikke bad om langt Levnet, men bad om Wiisdom og Kløgt, saa du kunde domme mit Folk, som jeg har sat dig til Konge over,

12. Være Wiisdom og Kløgt dig forundt; dertil vil jeg give dig Rigdom, Skatte og Anseelse, saa du ikke har havt Mage blandt Kongerne som have været før dig, og heller ikke skal faae blandt dem efter dig.

13. Saa drog Salomon, som var kommen til Høien, der er i Gibeon, til Jerusalem bort fra Mødets Telt og overtog Regjeringen over Israël.

14. Salomon samlede Vogne og Ryttere, indtil han fik fjorten hundrede Vogne og tolv tusinde Ryttere; dem anviste han Dvarteer i Vognstæderne og hos Kongen i Jerusalem.

15. Kongen gjorde Sølv og Guld i Jerusalem lige med Stenene; Cedertræerne bragte han i Priis med Morbærtræerne, som vore i Mængde paa Straaningen.

16. Det Sted, hvorfra Salomons Heste indførtes, var Egypten; en Stare af Kongens Kjøbmænd hentede et Kobbelt af dem for Indkjøbspriis.

17. De drog op og hentede en Vogn fra Egypten for sex hundrede Sæller og en Hest for eet hundrede og halvtresindstyve; saa førte de dem selv videre til alle Ehititernes og Syrernes Konger.

Capitel II.

Salomon sørger for Tømmer og Arbeidere til Tempelbygningen.

1. Salomon tænkte paa at bygge et Huus for Jehovas Navn og et Huus til Kongebolig.

2. Salomon ansatte halvfjerdsindstyve tusinde Mand som Værere og firfjerdstyve tu-

afviger fra foreliggende. ²) De her omtalte Arbeidere blive, som sees af B. 17:18, tagne af de Fremmede i Landet. Summen paa dem overstiger med 300 den, som angives 1 Kong. 5, 16. Derimod angive Kronikerne 8, 10, hvor Summen nævnes paa Høvdingerne blandt Dpslysmændene 250, 1 Kong. 9, 23, nævnes der 550, altsaa 300 flere paa det sidste Sted. Saaledes udjevnes denne Forskjellighed med Lethed. Des-

finde Mand til at fælde Løkker paa Bjerget og som Opfyndmænd over dem tre tusinde og sex hundrede Mand.

3. Salomon sendte Bud til Kong Hiram af Tyrus og lod sige: Saadant har du gjort mod min Fader David, du sendte ham Cedertæ, for at han maatte bygge sig et Huus, hvori han kunde boe.

4. Nu vil jeg bygge et Huus for Jehova min Guds Navn, som skulde helliges ham, hvori jeg vilde røge for ham med Røgelse af vellugtende Urter, stadig fremlægge Stuebrød, hver Morgen og hver Aften bringe Brændsoffer, dertil paa Sabbats og Nymaaneds Dage og paa Jehova vor Guds Høitider; thi dette paaligger Israël til evig Tid.

5. Det Huus, som jeg bygger, skal være stort, thi stor er vor Gud fremfor alle Guder.

6. Men hvo skulde formaae at bygge ham et Huus, ham hvem Himlene og Himlens Himle ikke kunne rumme, og hvo er jeg, at jeg skulde bygge ham et Huus? Det skal kun være til at røge for hans Ansigt.

7. Send mig nu en Mand, som forstaaer at arbejde i Guld, Sølv, Ertis, Jern, Purpur, Skarlagen og blaat Uldto; og som er kyndig i at gravere tilligemed de Kunstforstandige, som ere hos mig i Juda og Jerusalem og som min Fader David har skaffet hid.

8. Send mig fremdeles Cedar, Fyr og Sandeltæ fra Libanon, thi jeg veeb, at dine Folk forstaae sig paa at fælde Libanons Træer, og mine Folk skulle hjælpe dine,

9. For at tilveiebringe Løkker i Mængde; thi det Huus, som jeg bygger, skal være stort og vidunderligt.

10. Nu vil jeg give dem blandt dine Tjenere, som fælde, Skovhuggerne tyve tusinde Lønder malet Hvede, tyve tusinde Lønder

Byg, tyve tusinde Antere Bûin og tyve tusinde Antere Olie.

11. Kong Hiram af Tyrus svarede skriftlig og sendte det til Salomon: Fordi Jehova elsker dit Folk, har han sat dig til Konge over dem.

12. Og Hiram sagde: Lovet være Jehova, Israëls Gud, som har skabt Himmel og Jord, fordi han har givet Kong David en viis Son, som eier Kløgt og Forstand og vil bygge et Huus for Jehova og et Huus til Kongebolig.

13. Nu sender jeg en viis og indsigtsfuld Mand, det er min Fader Hiram.

14. Han er Son af en Kvinde blandt Dans Døttre, hans Fader var en tyriff Mand; han forstaaer sig paa at arbejde, i Guld, Sølv, Ertis, Jern, Steen, Træ, Purpur, blaat Uldto, Bomuld, Skarlagen, paa at skjære ud og ubfinde allehaande, hvad der maatte blive hans opgivet tilligemed dine og min Herre Davids din Faders Kunstforstandige.

15. Og nu sende min Herre Hveden, Bygget, Olien og Binen, hvorom han talte til sine Tjenere,

16. Medens vi fælde Træer paa Libanon, saa mange du behøver, og sende dig dem i Løkkerlaader tilføes til Joppe, for at du kan skaffe dem op til Jerusalem.

17. Salomon talte alle Mænd af de Fremmede, som vare i Israëls Land, efter den Tælling, hans Fader David havde holdt over dem. De bleve befundne at være eet hundrede og tre og halvtresindstyve tusinde og sex hundrede.

18. Af dem gjorde han halvfjerdsindstyve tusinde til Værere og firsindstyve tusinde satte han til at fælde Træer paa Bjerget, og tre tusinde og sex hundrede Mand ansatte

foruden udhøvede Salomon ogsaa af Israël 30,000 Arbeidere, 1 Kong. 5, 13, som slet ikke omtales i Krønikerne's Bøger. ⁵⁾ Det hedder 1 Kong. 5, 1, at Hiram eller (som han her kaldes) Hiram strar ved Salomons Thronbestigelse sendte et Gesandtsskab til ham, ligesom til David (1 Krøn. 14, 1) og ligesom denne til Ammoniterkongen Chanun (1 Krøn. 19, 2). Denne Omstændighed forbigaaes her, hvor der blot fortælles, at Salomon efterkom Davids Opfordring, at sørge for mere Løkker, 1 Krøn. 22, 14. ⁶⁾ jvfr. 6, 18. Dgsaa den ⁷⁾ indes holdte Begjering forbigaaes 1 Kong. 5. Tilshneladende modsigende er det, naar ¹⁰⁾ Salomon tilbyder store Gaver af Levnetsmidler; men Hiram efter 1 Kong. 5, 9, først i sit Svar paa Salomons Gesandtsskab begjærer saadant Vederlag. Men Tælen er paa begge Stederne om forskellige

Ting, paa foreliggende Sted er der ikke Tale om Godtgjærelse til Hiram, men kun om den Underholdning, som Salomon vilde tilstaae Arbeiderne, medens de vare i hans Tjeneste. Desforuden maatte Hiram have en Godtgjærelse, og derom fortælles 1 Kong. 5, 9; 11. ¹³⁾ Dgsaa efter 1 Kong. 7, 13 er Kunstneren Hiram kommen fra Tyrus; Forfjellen imellem Beretningerne er da kun den, at Krønikerne fortælle, naar han kom. Fader er et Hædernavn. Sandsynligvis var Hiram fra Dan, som laae paa Naphtali Stammes Gebet. Saaledes modsiges ¹⁴⁾ ikke 1 Kong. 7, 14. ¹⁷⁾ jvfr. 1 Krøn. 22, 2. Summen paa de Fremmede, som angives her, stemmer ganske med B. 2 og 18. Sandsynligvis hørte af de 550 Høvdinger for Opfyndmændene 300 til de Fremmede, de andre 250 derimod vare Israelliter.

han som Forstandere til at holde Folket i Tjenesten.

Capitel III.

Tempelbygningen.

1. Derpaa begyndte Salomon at bygge Jehovas Huus i Jerusalem paa Morija Bjerg, hvor han havde aabenbaret sig for hans Fader David, paa det Sted, derne havde forhvervet ved Jesusitten Ornan's Lo.

2. Han begyndte at bygge paa den anden Dag i den anden Maaned af hans fjerde Regjeringsaar.

3. Denne var Grunden, som Salomon lagde til det Guds Huus, som han vilde bygge; Længden var, naar man regner en Alen efter det første Maal, trefindstøve Alen, og Bredden tyve Alen.

4. Forhallen, som var foran Længden, gif tyve Alen langs med Husets Bredder og var hundrede og tyve Alen høi; han overtraf den indtil med reent Guld.

5. Hovedbygningen beklædte han med Fyrretræ og overtraf det med reent Guld; derpaa anbragte han Palmer og Kjædeværk.

6. Han bedækkede Huset med Edelstene til Prydelse, og Guldet var fra Parvaim.

7. Han beslog Husets Vælsker, Tærskeler, Bægge og Døre med Guld og udskar Cheruber paa Bæggene.

8. Han gjorde Huset til det Allerhelligste, dets Længde var lige med Husets Bredder, nemlig tyve Alen, og overtraf det med sex hundrede Centner godt Guld.

9. Sømmenes Vægt beløb sig til halvtrefindstøve Guldsfæler, og Værelserne oventil beslog han med Guld.

10. I Huset til det Allerhelligste dannede han to Cheruber, som vare Billedskjærerarbejde; man overtraf dem med Guld.

11. Cherubernes Binger vare tyve Alen i Længde, den ene Binge paa fem Alen naaede til Husets Bælg, den anden Binge paa fem Alen stødte til den anden Cherubs Binge.

12. Den ene Cherubvinge var fem Alen og naaede til Husets Bælg, den anden Binge var fem Alen og traf sammen med den anden Cherubs Binge.

13. Disse Cherubvinger spændte tyve Alen, de stode opreist med Ansigterne indad.

14. Han forfærdigede det indre Forhæng af blaat Uldstøi, Purpur, Skarlagen og fint Bomuldstøi; derpaa anbragte han Cheruber.

15. To Alen foran Huset dannede han Søiler, der vare fem og tredive Alen i Længden, og Kronen paa deres Hoveder var fem Alen.

16. Han anbragte Kjædeværk ved Choret og ligeledes paa Hovedet af Søilerne; han forfærdigede hundrede Granatæbler og hang dem i Kjæderne.

17. Han stillede Søilerne foran Skibet, een

Capitel III.

Med dette og det følgende Capitel maa sammensignes 1 Kong. Cap. 6 og 7. ¹⁾ jvfr. 1 Kron. 21, 25-22, 1; 1 Mos. 22, 2; 14. ²⁾ Den anden Maaned er den, som 1 Kong. 6, 37-38 hedder Siv, sammesteds ser man ogsaa, at Bygningsarbejdet varede i 7 Aar og 6 Maaned. ³⁾ Efter det første Maal vil, saafremt Forfatteren i Tankerne har hensat sig til Salomons Tid, sige: det Maal, som Tabernaklet havde, eller ogsaa, da paa Forfatterens Tid det andet Tempel allerede var opført, kan det betyde det Maal, som det første Tempel havde. At Forhallens Høide, som i ⁴⁾ angives til 120 Alen, ikke kan være rigtig, men at der maa være indløbet en Skrivfeil, er allerede bleven bemærket til 1 Kong. 6, 3. ⁵⁾ Parvaim er Navn paa et ubekendt Land, efter Nøgles Formening skal det betyde det samme som Dphir, efter Andre som Dsterlandene. Da der ⁶⁻⁹⁾ udtrykkelig kun er Tale om det Allerhelligste, saa kunne Værelserne oventil ikke vel betyde andet end de Værelser, som maatte findes i det Rum, som var imellem Loftet over det Allerhelligste og Loftet over hele Bygningen og som var ti Alen

høit. Dette Rum brugtes, som allerede tidligere blev bemærket, sandsynlig til Opbevaring af Tabernaklets Bohave, thi kun Arken var den samme i Tabernaklet og i Templet. Under Cheruberne, som beskrives ¹⁰⁻¹³⁾, stode de to Cheruber, som vare forbundne med Arken. Forhængen ¹⁴⁾ var det, som stillede det Allerhelligste fra det Hellige, jvfr. 2 Mos. 26, 31-33. Det var af samme Stof og Farve, som det i Tabernaklet. Ligesom ved Angivelsen af Forhallens Høide maa der ogsaa ¹⁵⁾ ved Angivelsen af de to Søilers Høide have indseet sig en Skrivfeil, thi efter 1 Kong. 7, 15 beløb denne sig til 18 Alen. Vilde man end antage, at Forfatteren skulde have lagt Søilernes Høide sammen, saa fører det dog ikke til noget, thi da maatte der staae 36 Alen istedetfor 35; men det er i sig selv urimeligt. Den nærmere Beskrivelse af Søilerne finder man i 1 Kong. 7, 15-22 og Forklaringen dertil. Foran Huset vil rimeligviis ogsaa sige: udenfor Forhallen, altsaa i Præsterens Forgaard. ¹⁶⁾ Der var lignende Kjædeværk i det Allerhelligste og paa Søilehovederne. Hvorledes 100 Granatæbler vare anbragte paa Kjæderne i det Allerhelligste, eller om denne Notis ene vedkommer Søilerne, er uviist, men om de sidste

tilhøre og een tilvenstre; den paa høire Side kaldte han Jachin, den paa venstre Boas.

Capitel IV.

Fortsettelse om Tempelbygningen.

1. Han forfærdigede Ertsalteret, som holdt tyve Alen i Længden, tyve i Bredden og ti i Høiden.

2. Han forfærdigede det støbte Hav; det var ti Alen fra den ene Rand til den anden. Det var heelt rundt og fem Alen høit; en Snor paa tredive Alen spændte rundtomkring det.

3. Nebentil paa det var der Ornamentter, som løb rundtomkring det, ti paa en Alen, de sluttede omkring Havet paa alle Sider, to Rader Ornamentter, som vare støbte tilligemed det.

4. Det stod paa tolv Drer, hvoraf tre vendte mod Nord, tre mod Vest, tre mod Syd og tre mod Vst. Ovenpaa dem stod Havet; deres Bagdele vendte alle indad.

5. Det var en Haandsbred tykt, og dets Rand var forfærdiget som Randen paa Bægeret af en Lillie. Det optog mange Ankere, tre tusinde rummede det.

6. Han forfærdigede ti Bækkener og stillede fem paa den høire, fem paa den venstre

veed man, at der paa deres Hoveder var 7 Rædesnore og 2 Rader Granatæbler, hver Rad paa 100 Æbler, som paa een eller anden Maade vare flettede i hinanden.

Capitel IV.

¹⁾ Om Brændofferalteret læses intet i Kongernes Bøger. Dets Bredder og Længde vare efter de samme, kun udvidede Forhold, som Brændofferalteret i Tabernaklet (2 Mos. 27, 1), begge vare firklantede, ved det ene vare Dimensionerne tyve Alen, ved det andet fem. Derimod var hiint kun halvt saa høit, som det var bredt og langt, dette havde i Siden en halv Alen over Halvdelen af dets Bredder eller Længde. Beskrivelsen af Havet ²⁻⁴⁾ stemmer ganske med den, der læses 1 Kong. 7, 23-26. Kun er at bemærke, at Grundterten i B. 3 uden Tvivl ved Skrivfeil har Drer istedetfor Ornamentter, og at Havet efter denne Angivelse kunde rumme 3000 Ankere eller Bath, efter den anden 2000. Ved en nærmere Kjendskab til Sagen, end foreliggende Kilder hde, vilde denne Modsigelse vistnok med Lethed kunne opløses. ⁵⁾ Skjænes der med Bestemthed imellem Brugen af Havet og af Bækkenerne. ⁶⁾ Angivelsen af Bordenes Antal er eiendommeligt for denne Beretning. Iøvrigt vare nogle af

Side, for i dem at vasse hvad der brugtes til Brændofferet, det stillede man i dem; men Havet havde Præsterne for deri at vasse sig.

7. Han forfærdigede ti Guldblystager, som de skulde være, og satte dem i Skibet, fem paa den høire og fem paa den venstre Side.

8. Han danne de ti Borde og satte dem i Skibet, fem paa den høire og fem paa den venstre Side; han forfærdigede ogsaa hundrede Gulbskaaler.

9. Han indrettede Præsternes Forgaard og den store Forgaard. Der var Døre til Forgaarden, og deres Fløie overtrak han med Erts.

10. Havet satte han paa den høire Side mod Sydøst.

11. Hiram forfærdigede Gryder, Skuffer og Skaaler; og dermed fuldbendte Hiram hele det Arbejde, som han udførte for Kong Salomon i Guds Huus.

12. To Søiler med Rjedler og Kroner ovenpaa begge Søilerne og to Fleminginger til at skjule begge Kroners Rjedler, som vare ovenpaa Søilerne;

13. Fire hundrede Granatæbler danne de han til begge Fletningerne, to Rader Granatæbler til hver Fletning, som skulde skjule Kronernes Rjedler, der vare paa Søilerne.

14. Han danne de Fodstykker, og Bækkener anbragte han ovenpaa Fodstykkerne.

15. Endvidere et Hav og tolv Drer derunder.

Bordene saavel som af Blystagerne af Sølv. (1 Krøn. 28, 15-16). ⁹⁾ Ogsaa Bemærkningen om de tvende Forgaarde læses kun her. En tredje, den nye Forgaard, omtales paa Josaphats Tid (20, 5). Paa Ahas' Tid lader der til at have været en Buegang i den indre Forgaard (2 Kong. 16, 18). Ved det andet Tempel blev Forgaardenes Antal forøget med Dvindernes og Hedningernes. Efter 1 Krøn. 26, 14-15, jufr. 9, 24, var der Porte paa alle 4 Sider af Tempellet. Hvor der i selve Tempelbygningen brugtes Guld, blev der i Forgaarden anvendt Erts. Disse to Metaller brugtes hyppigst til Templet, sjældnere Sølv. Derimod strider ikke Angivelserne 1 Krøn. 22, 14; 29, 7; thi ellers kunde man af disse Steder ogsaa drage den Slutning, at der blev brugt allermest Jern til Bygningen, og dog bemærkes Brugen af Jernet ikke et eneste Sted. Hvad der ikke blev brugt, blev henlagt i Tempelstatten. ¹⁰⁾ Havet stillede paa den søndre Side af Indgangen, som laae mod Vst. ¹²⁻¹⁶⁾ Summarisk Optælling af alt, hvad der stod i Forgaarden og var af Erts. Rjedlerne ved Søilehovederne udgjorde den nederste Deel af samme, som blev omslynget af syv Rjeder og to Rader Granatæbler; derover fandtes en Udbygning paa 4 Alen, der havde Form af en Lillie.

16. Gryder, Skuffer, Gasser og alt Tilbehør forfærdigede Hader Hiram for Kong Salomon til Jehovas Huus af slebet Ertz.

17. Paa Jordansletten lod Kongen det stobe, hvor der var opfattet Jord mellem Succoth og Zarera.

18. Salomon forfærdigede en stor Mængde af alle disse Kar, saa man slet ikke veiede Ertset.

19. Salomon dannede alt Bohave til Guds Huus, Guldalteret og Bordene med Skuebordene paa.

20. Lysestagerne med deres Lamper, som efter Forskriften skulde brænde foran Choret, af reent Guld.

21. Med Blomster, Lamper og Lysefæse af Guld, som var ublandet Guld.

22. Kurve, Skaaler, Bækkener og Fyrfade dannede han af reent Guld, ligeledes var Døren i Huset med Fløiene indad mod det Allerhelligste og Dørene til Husets Stib af Guld.

Capitel V.

Pagtens Ark bringes ind i Templet, og dette opfyldes af Jehovas Herlighed.

1. Saa blev hele Værket, som Salomon havde for med Jehovas Huus, fuldbragt; derpaa flyttede Salomon det, som hans Fa-

der David havde helliget baade af Sølv og Guld, ind deri og satte alt Værktøi ind i Skatten til Guds Huus.

2. Derimod sammenkaldte Salomon de Ældste i Israël, Høvdingerne for Stammerne og Fyrsterne for Israëls Børns Familier i Jerusalemler for at hente Arken med Jehovas Pagt fra Davids Stab, som er Zion.

3. Hver Mand af Israël blev indkaldt hos Kongen til Festen, det var i den syvende Maaned.

4. Alle de Ældste i Israël kom, og Leviterne bære Arken.

5. De hentede Arken, Mødets Telt og alle hellige Kar, som vare i Teltet, dem hentede Præsterne og Leviterne.

6. Kong Salomon og hele Israëls Menighed, som var forsamlet hos ham foran Arken, offrede Faar og Dyr, som paa Grund af Mængden hverken kunde anslaaes eller betegnes.

7. Præsterne bragte Arken med Jehovas Pagt hen paa dens Sted ind i Husets Chor, det Allerhelligste, hvor den skulde staae under Cherubvinger.

8. Cheruberne bredte Vingerne ud over Arkens Stade og Cheruberne tilslørede foroven Arken med dens Stænger.

9. De traf Stængerne langt ud, saa Knapene af Stængerne bleve synlige fra Arken fortil i Choret, dog uden at de kunde sees udenfra. Der forbleve de indtil den Dag idag.

Det stobtes ¹⁷⁾ altsammen paa Jordansletten jvfr. 1 Kong. 7, 46. Derpaa følger ¹⁸⁻²²⁾ en summarisk Dypregning af alt, hvad der blev gjort til selve Tempelbygningen og var af Guld. Af B. 22 sees, at Dørene til det Allerhelligste vare indrettede saaledes, at de faldt i indad; det var nødvendigt for Røgofferalterets Skyld, som rimeligviis stod umiddelbart foran Indgangen til det Allerhelligste.

Capitel V.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong. 8, 1-11. Medens Ithamars Huus beklædte det hyperstepræstelige Embede, fra Eli til Abjathar, (det vil sige i Achitubs, Achia's, Achimelels og Abjathars Dage) vare Tabernaklet og Arken adskilte. Nu da Davids Søn ifølge Arveret sad paa en fredelig Throne og det hyperstepræstelige Embede var vendt tilbage til Eleasars Huus (1 Krøn. 29, 22), skulde begge gjenforenes, dog ikke saaledes at Arken, som stod paa Zion, skulde bringes til Tabernaklet i Gibeon, eller dette for Fremtiden paa Zion tilhulle Ar-

ken istedetfor det Telt, David havde opflaaet til den, nei denne skulde bringes ind i Huset, som Davids Søn paa Morija havde opført for Jehova. Høitideligheden fandt ²⁾ Sted paa Løvsfestsfesten; medens hele Israël boede i Hytter, skulde Arken ogsaa drage ind i sin Hytte. ⁴⁾ jvfr. 1 Krøn. 23, 24, 27. ⁵⁾ Tabernaklet og dets Bohave bleve formodentlig opbevarede i Bærelserne over det Allerhelligste, (3, 9.) ⁷⁾ Der var allerede anbragt Cheruber i det Allerhelligste, hvorunder man stillede Arken, 3, 10-13. ⁸⁻⁹⁾ Det var en Bestemmelse fra Mose Tid, at Stængerne ikke maatte tages ud af Arkens Ringe (2 Mos. 25, 15.) Det kunde synes, som om det blot gjaldt for den Tid, hvori Arken var bestemt til at slifte Bolig og maatte bortfalde, saasnart den kom til sit Hvilested, Templet. Men derfor bemærkes det udtrykkelig, at der ingen Forandring skete i Jehovas Bestemmelse ved Moses, thi med Høie erkjendte Salomon, at heller ikke det Huus, han havde bygget, var den Bolig, som Arken ikke mere skulde omstifte, at hiint Huus maatte søges andetsteds (Nabeb. 11, 19.) Salomon i sin Kongebolig og Arken

10. Der var Jngenting i Arken uden de to Tavler, som Moses lagde deri paa Horeb, hvorum Jehova gif i Pagt med Israels Børn, dengang de drog ud fra Egyptien.

11. Det skete, idet Præsterne gif ud af Helligdommen, — thi saamange Præster som der fandtes havde helliget sig uden Hensyn til Stifterne,

12. Og Leviterne sang i Chor baade Asaph, Heman og Jeduthun med deres Søner og Brødre, til Cymbler, Harper og Cithere iserte fint Bomuld og staaende øst for Alteret, hos dem var der eet hundrede og tyve Præster, som stødte i Trompeter; —

13. Det skete, da de eenstemmig stødte i Trompeter og sang med lydelig Røst til Jehovas Lov og Pries, og da Sangen gif høit til Trompeter, Cymbler og hvad der ellers ledsagede Sangen i Lovprisning af Jehova, hvis Naade varer evindelig; da blev Huset, Jehovas Huus opfyldt af en Sky.

14. Og Præsterne mægtede ikke at holde Stand i Tjenesten for Skyen; thi det, der opfyldte Guds Huus, var Jehovas Herlighed.

Capitel VI.

Salomons Bøn.

1. Da sagde Salomon: Jehova har talt om at boe i Mørket.

2. Jeg har bygget et Huus til din Bolig, et Blivested for dig til evige Tider.

3. Derpaa vendte Kongen sit Ansigt til,

velsignede hele Israels Forsamling; medens hele Israels Forsamling blev staaende.

4. Og han sagde: Lovet være Jehova, Israels Gud, som har talt med sin Mund til min Fader David og opfyldt med sin Haand hvad han sagde:

5. Fra den Dag af, da jeg førte mit Folk ud af Egyptens Land, udvalgte jeg ikke en Stad blandt alle Israels Stammer, hvori jeg vilde bygge mig et Huus for at mit Navn skulde være der; jeg udvalgte heller ikke en Mand til at være Fyrste over mit Folk Israel;

6. Men Jerusalem udvalgte jeg, for at mit Navn skulde være der, og jeg udvalgte David, for at han skulde være over mit Folk Israel:

7. Men da min Fader David fik ifinde at bygge et Huus for Jehova, Israels Guds Navn,

8. Da sagde Jehova til min Fader David: Hvad det angaaer, at du fik ifinde at bygge mit Navn et Huus, saa var det vel gjort, at du fik det ifinde;

9. Men alligevel skal du ikke bygge Huset, men din Søn, som udspringer af din egen Væ, han er den, som skal bygge Huset for mit Navn.

10. Og Jehova holdt sit Ord, som han talede, i Hævd, jeg er fremkommen efter min Fader David, jeg sidder paa Israels Throne, som Jehova har sagt, og jeg byggede Huset for Jehovas Navn, som er Israels Gud.

11. Diddhen satte jeg Arken, hvori Jehovas Pagt er, som han indgif med Israels Børn.

12. Derpaa stod han foran Jehovas Alter ligeoverfor hele Israels Forsamling og udbredte sine Hænder.

i Jehovas Huus vedbleve som David (1 Krøn. 29, 15) at være Fremmede og Pilgrimme paa Jorden. Ved Tidbestemmelsen bliver Forfatteren uvilkaarlig hensat i den Tid, da Templet endnu stod. Hvad der bemærkes ¹⁰⁾, skal ingenlunde benægte, at Lovbogen (5 Mos. 31, 26), Staalet med Manna (2 Mos. 16, 34) og Arons Stav (4 Mos. 17, 25), om de end ikke fandtes i Arken, dog tilligemed denne bleve bragte ind i det Allerhelligste. Jvfr. 1 Kong. 8, 9. ¹¹⁾ Leviterne havde sandsynligviis kun baaret Arken indtil Tempelindgangen, derfra bare Præsterne den ind i Helligdommen. Imidlertid stillede ¹²⁾ Leviterne sig op i Forgaarden imellem Alteret og Indgangen og sang efter Davids Anordning i tre Chor (jvfr. 1 Krøn. 15, 19-21; og saa her nævnes ligesom 1 Krøn. 25, 1; Jeduthun istedetfor Ethan), medens de Præster, som stode hos dem i Forgaarden, stødte i Trompeter

eller Lurer. Med Arken fulgte Jehovas Herlighed, som opfyldte Huset; jvfr. 1 Kong. 8, 11.

Capitel VI.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong. 8, 12-53. Som dertil bemærkedes, deler Salomons Tale sig i forskellige Affnit, der i fire, men her, hvor det sidste er udeladt, kun i tre: B. 1-2 taler Salomon vendt mod Templet; B. 4-11 vendt mod Folket; B. 14-42 knælende foran Alteret med Hænderne udftrakte mod Himlen for at nedkalde Betsignelse over Templet. Naar det ¹⁾ hedder, at Jehova vil boe i det Dunkle, saa er det ikke at forstaae som om han elskede selve Mørket og ligesaa lidt modsiger dette Ord Apostelens (1 Joh. 1, 5) at der intet Mørke er i Gud. Der var ikke mørkt i Helligdommen, men intet andet Lys skulde skinne der, end det,

13. Thi Salomon havde dannet et Ertsbæcken, som han satte midt i Forgaarden; det var fem Alen langt, fem Alen bredt og tre Alen høit, derpaa traadte han op og lyste Velsignelse paa sine Knæ ligeoverfor hele Israels Menighed og udstrakte sine Hænder mod Himmelen.

14. Dg han sagde: Jehova, Israels Gud, der er ingen Gud som du i Himmelen eller paa Jorden til at holde dine Tjenere Løfte og Tro, dem som i al Retfærdighed vandre for dit Ansigt.

15. Ja, du holdt mod din Tjener David, min Fader, hvad du tilfagde ham; du talede med din Mund og opfyldte det med din Haand, som vi see idag.

16. Dg nu, Jehova, Israels Gud, hold ogsaa dette mod din Tjener David, min Fader, som du tilfagde ham med disse Ord: du skal aldrig fattes en Mand for mit Ansigt, som skal sidde paa Israels Throne, saafremt dine Sønner vare paa deres Bei for at vandre efter min Lov, som du vandrede for mit Ansigt.

17. Dg nu, Jehova, Israels Gud, lad dit Ord gjælde, som du har talt til din Tjener David.

18. J Sandhed! Mon Gud skulde boe hos Menneſter paa Jorden, see Himlene og Himlenes Himle kunne ikke rumme dig, end sige det Huus, jeg har opført.

19. Vend dig til din Tjeners Bøn og til hans Begjæring, Jehova min Gud, for at høre paa det Raab og den Naakaldelse, din Tjener frembærer for dit Ansigt,

20. Saa du lader dine Dine være aabne over dette Huus-Dag og Nat, over det Sted, hvorom du sagde: dertil vil jeg sætte mit Navn, og hører paa den Bøn, din Tjener frembærer paa dette Sted.

21. Du maa høre det, naar din Tjener og dit Folk Israel bønſalde dig paa dette Sted, du maa høre det fra det Sted i Himmelen, hvor du boer, høre det og tilgive.

22. Naar en Mand forſeer sig mod sin Næſte, og man paabyrder ham en Eed, han skal aflægge, og Eden kommer ind for dit Alter i dette Huus;

23. Saa maa du høre det fra Himmelen, saa maa du handle og dømme dine Tjenere, saa du gjengjælder den Ugudelige og lader hans Færd komme over hans eget Hoved, men

friskender den Retfærdige og lønner ham efter hans Retfærdighed.

24. Naar dit Folk Israel lider Nøderlag af Fjenden, fordi de forsynde sig mod dig, men vende om og love dit Navn, bede og bønſalde for dit Ansigt i dette Huus;

25. Saa maa du høre det fra Himmelen og tilgive dit Folk Israels Synd og føre dem tilbage til det Land, du gav dem og deres Fædre.

26. Naar Himmelen lukker sig, og der ikke falder Regn, fordi de syndede mod dig, naar de da bønſalde paa dette Sted og love dit Navn, da have de omvendt sig fra deres Synder, fordi du plagede dem,

27. Dg da maa du høre det i Himmelen, tilgive dine Tjeneres, dit Folk Israels Synd, thi du underviste dem om den gode Bei, hvorpaa de skulle vandre, og du maa lade Regn falde ned paa dit Land, som du gav dit Folk i Eie.

28. Naar der indtræffer Hungersnød eller Smitſot i Landet, naar der falder Kust eller Brand i Sæden, naar der kommer Græshopper og Gryller, naar Fjenden ængſter En i det Land, hvor hans Porte ſtaaer, under allehaande Plager og Sygdomme;

29. Dg naar der ſteer nogen Bøn og Naakaldelse af noget Menneſte blandt hele dit Folk Israel, naar en Mand erkjender, hvad der plager og nager ham, og udbreder sine Hænder mod dette Huus;

30. Da maa du høre det fra Himmelen, det Sted, hvor du boer, da maa du tilgive og lønne en Mand efter hans hele Færd, du, som kjender hans Hjerte, thi du alene kjender Hjertelag hos Menneſtenes Børn,

31. For at de skulle frygte dig og vandre paa dine Beie al den Stund de leve i det Land, du gav vore Fædre.

32. Dgſaa paa den Fremmede, som ikke er af dit Folk Israel, men kommer fra et fjernt Land for dit store Navns, din vældige Haands og din udrafte Arms Skyld, kommer og bønſalder i dette Huus,

33. Maa du høre fra Himmelen fra det Sted, hvor du boer, og da gjøre alt, hvad den Fremmede beder dig om, paa det alle Jordens Folkſlag maae erkjende dit Navn og frygte dig, som dit Folk Israel, paa det de maae erkjende, at det Huus, jeg har bygget, er nævnet efter dit Navn.

34. Naar dit Folk drager ud i Krig mod sine Fjender, i et Hvert hvori du har sendt

Jehova havde tændt ved sin Åbenbaring til Israel. ¹⁸⁾ Den Kjedel, hvilken Salomon bruger baade som Talerſtol og som Knæſtammel, har ganſke de ſamme Dimensioner ſom Alteret i Sa-

bernaklets Forgaard (2 Mos. 27. 1.) ¹⁹⁾ jvfr. 2, 5. ²⁰⁾ jvfr. Pf. 7, 10. ²¹⁾ Jehova handler ſelv mod de Fremmede, ſom han vil, at hans Folk ſkal handle imod dem; 2 Mos. 22, 20;

dem, og de bede til dig i Retning af denne By, som du har udvalgt, og dette Huus, som jeg har opført for dit Navn,

35. Saa maa du høre fra Himmelen paa deres Bøn og Naakaldelse og gøre mod dem hvad ret er.

36. Men naar de synde mod dig, thi der er jo ikke noget Menneſte, som ikke synder, og du vredes paa dem, saa du giver dem til Priis for Fjenden, og Voldsmand føre dem i Fangenskab til et Land, det være nu langt borte eller nær ved,

37. Og de tage sig dette til Hjerte i det Land, hvortil de ere bortførte, omvende sig og hånſalde dig i det Land, hvori de holdes fangne, med disse Ord: Vi have syndet, vi have handlet daarlig og ugudelig;

38. Ja naar de omvende sig til dig af ganſte Hjerte og Sind, i det Land, hvorhen du har bragt dem i Fangenskab, og de bede i Retning af deres Land, som du gav deres Fædre; af den By, som du udvalgte, og af det Huus, som jeg opførte for dit Navn;

39. Saa maa du fra det Sted i Himmelen, hvor du boer, lytte til deres Bøn og Naakaldelse og gøre mod dem, hvad ret er, saa du tilgiver dit Folk hvad de forbrøde mod dig.

40. Nu, min Gud, lad dine Dine være aabne og dine Dren agtpaagivne ved den Bøn, som bebes paa dette Sted.

41. Bryd nu op, Gud Jehova, til din Hvile, du og din Styrkes Ark, lad dine Præster, Gud Jehova, være iførte Frelse og dine Fromme glæde sig ved det Gode.

42. Gud Jehova, du maa ikke nægte din Salvede dette, som ihu, hvad du lovede din Tjener David.

Capitel VII.

Indvielsesfest. Jehova advarer Salomon.

1. Som Salomon havde fuldendt sin

3 Mos. 19, 33-34. ⁴¹⁾ jvfr. 4 Mos. 10, 35-36; Ps. 132, 8; 16.

Capitel VII.

¹⁾ Jvfr. 3 Mos. 9, 24. Brændofferalterets Ild tændtes paa samme Maade i Tabernaklet og i Templet; denne Ild maatte ikke mere slukkes (3 Mos. 6, 5-6.) Det havde Arken og Brændofferet tilføjes, at der over hiin ikke straalende noget Lys, paa dette ikke brændte nogen anden Flamme end den, Jehova selv havde tændt. I det Hellige beredes Alt ved Menneſters Tjeneste. ²⁾ fortalles det Samme, som 5, 13.

Bøn, ſaldt der Ild ned fra Himmelen og fortærende Brændofferet og de andre Offerer, men Jehovas Herlighed opfyldte Huset.

2. Og Præsterne mægtede ikke at komme ind i Jehovas Huus, fordi Jehovas Herlighed opfyldte Jehovas Huus.

3. Da alle Israels Børn saae Ilden falde ned og Jehovas Herlighed komme over Huset, saa bød de de Ansigterne ned mod Flisegulvet og tilbade under Lovpriisning af Jehova, fordi han er god og hans Naade varer evindelig.

4. Kongen og hele Folket offerede Slagtoffer til Jehova.

5. Kong Salomon bragte et Offer af to og tyve tusinde Drer og eet hundrede og tyve tusinde Faar. Saa indviede Kongen og hele Folket Guds Huus.

6. Præsterne stode ved deres Embede, og Leviter havde Instrumenter til Jehovas Sang, som Kong David havde forfærdiget for at love Jehova, hvis Naade varer evindelig, idet de lovpriiste paa Davids Begne, Præsterne ligeoverfor dem stodte i Trompeten og hele Israel stod opreist.

7. Kong Salomon helligede det Midterſte af Forgaarden, som ligger foran Jehovas Huus, hvor han besørge Brændofferne og Fedmen af Takofferne, thi Ertsalteret, som Salomon havde dannet, kunde ikke rumme Brændofferne, Madofferne og Fedeofferne.

8. Salomon holdt paa denne Tid Høitid i syv Dage og hele Israel med ham, det var en overmaade stor Forsamling, fra Hamathveien af indtil Egyptens Bæk.

9. Paa den ottende Dag holdt de Festsamling, thi Alterets Indvielse varede syv Dage, og Festen varede syv Dage.

10. Paa den tre og tyvende Dag i den syvende Maaned lod han Folket drage til dets Telte, glade og vel tilmode over alt det Gode, som Jehova havde beviist David og Salomon og sit Folk Israel.

14. Forhen fortaltes det for tidlig, thi først efter Salomons Bøn fandt den vidunderlige Opfyldelse af hans Begjæring Sted. Det var i samme Dieblik, at Jehovas Herlighed fyldte Huset, at Flammen slog op fra Alteret i Forgaarden. Forgaardens Flisegulv omtales ogsaa 2 Kong. 16, 17. ⁹⁾ Da Templet blev fuldendt i det ellefte Aars ottende Maaned, saa kan Indvielsen, som sattes i Forbindelse med Lovsalsfesten, først have fundet Sted et Aar senere. ¹⁰⁾ Paa den tre og tyvende Dag i Maaneden var Festen forbi, som begyndte paa den femtende Dag i Maaneden (3 Mos. 23, 34). Jvfr. 1 Kong. 8, 62-66. Med Afſnittet B. 12-23 kan man

11. Saa fuldenbte Salomon Jehovas Huus og Kongens Huus, og alt, hvad Salomon kom paa Tanke om at udføre i Jehovas og i hans eget Huus, dertil fit han Lykke.

12. Jehova aabenbarede sig for Salomon ved Nattetider og sagde til ham: Jeg har hørt din Bøn og jeg har udfaaert dette Sted til at være mit Offerhuus.

13. Luffet jeg Himmelen, saa der ikke falder Regn, byder jeg Græshopper at afsnave Jorden, ja hvis jeg sender en Smitsot blandt mit Folk,

14. Men mit Folk, som er opkaldt efter mit Navn, ydmyger sig, bønkalder mig, søger mit Ansigt og vender om fra sine onde Veie, saa vil jeg lytte dertil fra Himmelen, tilgive dem deres Synd og gjøre Landet karst.

15. Nu ere mine Dine aabne og mine Dren agtpaagivne ved den Bøn, som bedes paa dette Sted.

16. Og nu kaarer og helliger jeg mig dette Huus for at mit Navn skal være der evindeligt, mine Dine og mit Hjerte skulle være der alle Dage.

17. Hvis du vandrer for mig, som din Fader David gjorde, saa du opfylder alt, hvad jeg bød dig, og holder mine Bedtægter og Sætninger;

18. Saa vil jeg hævde din kongelige Throne efter den Paqt, jeg indgik med din Fader David, saa lydende: Du skal ikke savne en Mand til Herfter over Jsrael.

19. Men falde I tilbage og slippe mine Bedtægter og Bud, som jeg har forelagt eder, gaae hen og tjene andre Guder og tilbede dem,

20. Saa vil jeg rive dem fra mit Land, som jeg gav dem, og dette Huus, som jeg helligede for mit Navn, vil jeg forkaste fra mit Ansigt og gjøre det til Mundheld og Uqvemsord blandt alle Folkeslag.

21. Over dette Huus, som kneiser saa høit, skal enhver stubse, som gaaer forbi, og man skal sige: Hvorfor gjorde Jehova saa imod dette Land og dette Huus?

22. Da skal man sige: fordi de forlode

Jehova, deres Fædres Gud, som udfriede dem af Egyptens Land, og holdt sig til andre Guder, som de tilbade og tjente; derfor har han bragt al denne Ulykke over dem.

Capitel VIII.

Andre af Salomons Bygninger. Hans Dffringer og Stibsfast.

1. Efter tyve Aars Forløb, hvori Salomon byggede Jehovas og sit eget Huus,

2. Opbyggede han ogsaa de Stæder, som Hiram gav ham, og lod Jsraels Børn fæste Bo der.

3. Salomon drog hen til Hamath i Joba og befæstede den.

4. Han opbyggede Thadmor i Orkenen og alle Forraadsstæderne, dem anlagde han i Hamath.

5. Han byggede Dvre- og Redre-Bethhoron, det var befæstede Stæder med Mure, Dobbeltporte og Tverbjælder;

6. Baalath, alle Forraadsstæderne, som Salomon havde, alle Vogne og Rytterstæderne og alt, hvad Salomons Hu stod til at bygge i Jerusalem, paa Libanon eller i hele hans Riges Land.

7. Alle Folk, som vare tilovers af Chittiterne, Amoriterne, Pheresterne, Chiviterne og Jebusterne, som ikke hørte til Jsraels Børn,

8. Deres Efterkommere nemlig, som vare blevne tilbage i Landet af dem, Jsraels Børn ikke udryddede, dem paalagde Salomon Pligtarbejde indtil den Dag idag.

9. Af Jsraels Børn gjorde Salomon ikke nogen til Træl ved sit Arbejde, thi de vare Krigsmænd, Fyrster for Hirdmænd, Anførere for Vogne og Ryttere.

10. De Fyrster, Kong Salomon havde blandt Forstanderne, vare to hundrede og halvtredsindstyve i Tallet, som ledede Folket.

11. Pharaos Datter bragte Salomon fra Davids Stad hen til det Huus, han havde bygget hende, thi han sagde: Jeg vil ikke have nogen Dvinde boende i Kong David af

sammenligne 1 Kong. 9, 1-9. Jehovas Ord til Salomon indeholde ingen Forudforhændelse af dennes eget Fald og Tempels Forstyrrelse, men en Advarsel for ham om at holde fast ved den Gud, for hvem han havde opført et Huus.

Capitel VIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong.

9, 10-28. Hvad der fortælles ¹⁻⁹ er rigtig nok heelt anderledes fortalt 1 Kong. 9, 10-13, uden at dog derfor begge Beretninger udelukkende hinanden, de tjene tværtimod til at fuldstændig gjøre hinanden. Hiram gav Salomon Stæderne igjen, som vare ham for daarlige, og denne byggede dem derpaa atter op. ¹⁰ Hvorledes den Angivelse, som læses her, slet ikke modsigter 1 Kong. 9, 23, er viist i Anm. til 2, 2; 17-18.

Israels Huus, thi disse Bygninger ere en Helligdom, efter som Jehovas Ark er kommen ind i dem.

12. Da bragte Salomon Jehova Brændoffer paa Jehovas Alter, som han havde opført foran Hallen.

13. Og efter hvad Moses havde budet for hver Dag, bragte han Offer paa Sabbatsdage, Nymaanedsdage og Høitidsdage, tre Gange om Aaret: nemlig de usyrede Brods Fest, Syvtidernes Fest og Lovjalenes Fest.

14. Og han stillede efter sin Fader Davids Forstrift Præsterne Skifter til deres Gjerning og Leviterne til deres Embede for at lovpriise og gøre Tjeneste ligeover for Præsterne foruden den daglige Gjerning og hvad Portnerne havde at bestille efter deres Skifter ved hver Port, thi saa lod Davids, den Guds Mands Befaling.

15. Man afveg ikke fra det, Kongen havde budet om Præsterne, Leviterne og alle andre Sager, navnlig om Stattene.

16. Og Salomon havde hele Tilberedelsen paa rede Haand til den Dag, Jehovas Huus blev grundlagt, og til det blev fuldendt. Saa blev Jehovas Huus fuldført.

17. Derpaa drog Salomon hen til Eziogebur og til Eloth ved Havsbredden i Edoms Land.

18. Og Huram sendte ham under sine Tjeneres Baretægt Skibe og søvante Folk, som fore med Salomons Folk paa Dphir, hvorfra de hentede fire hundrede og halvtredstyve Centner Guld og bragte dem til Kong Salomon.

Capitel IX.

Dronningen af Saba kommer til Salomon. Hans Herlighed og Endeligt.

1. Da Dronningen af Saba fik Nys om Salomon, kom hun hen for at prøve Salomon i Jerusalem med Gaader under stor Betænkning, med Kameler, som bare velligtende Ting, Guld i Mængde og Edelstene. Saa kom hun til Salomon og talte med ham om alt, hvad der laae hende paa Hjerte.

2. Salomon gjorde hende Rede for alt, hvad hun spurgte om, der var Ingenting skjult for Salomon, hvorpaa han ikke kunde give hende Svar.

3. Da Dronningen af Saba saae Salomons Wiisdom og Huset, han havde bygget,

4. Hvad Mad han fik paa sit Bord, hvor hans Tjenere boede og hans Opvartere stode, samt deres Klæder hans Mundskjenke og deres Klæder og hans Trappe, hvorpaa man gif til Jehovas Huus, saa kunde hun ikke komme sig af sin Forundring,

5. Og hun sagde til Kongen: Sandelig, hvad jeg horte i mit Land, dig og din Wiisdom angaaende,

6. Vilde jeg ikke fæste Lid til, før jeg kom og saae med egne Dine. Men see, nu har man ikke sagt mig Halvdelen om hvor stor din Wiisdom er, saa langt har du overgaaet det Nygte, jeg spurgte.

7. Salige ere dine Mænd og salige ere dine Tjenere, som stadig staae for dit Ansigt og høre din Wiisdom.

8. Jehova, din Gud være lovet, hvis Lyft det er at sætte dig paa sin Stol, som en Konge for Jehova din Gud, efterdi din Gud elsker Israel, saa han vil styrke dem for bestandig og sætte dig til Konge over dem for at øve Ret og Skjæl.

9. Og hun gav Kongen eet hundrede og tyve Centner Guld, en stor Mængde velligtende Sager og Edelstene, der har aldrig været saadanne velligtende Ting, som dem, Dronningen af Saba gav Kong Salomon.

10. Ogsaa Hurams og Salomons Folk bragte Guld fra Dphir, Sandeltræ og Edelstene.

11. Kongen lod gøre Trappetrin op til Jehovas og til Kongens Huus af Sandeltræ; saaledes ogsaa Sangernes Cithere og Harper, der var aldrig før seet Mage dertil i Juda Land.

12. Kong Salomon gav Dronningen af Saba alt, hvad hun fik Lyft til og bad ham om, dog ikke af det, som hun havde bragt Kongen. Saa vendte hun om og kom til sit Land tilligemed sine Tjenere.

13. Bægten paa det Guld, som hvert Aar

¹⁸⁾ En ubethdelig Afvigelse fra Beretningen i Kongernes Bøger findes her; paa det ene Sted (1 Kong. 9, 28) hedder det, at der indkom 420, paa det andet Sted 450 Centner Guld fra Dphir.

Capitel IX.

Med Ufsnittet B. 1:24 kan sammenlignes 1

Kong. 10, 1:25. En mærkelig Uoverensstemmelse er den imellem ¹²⁾ og 1 Kong. 10, 13. Stedet er i Grundtexten ikke klart, men saafremt denne ikke er forvansket, kan Meningen ingen anden være end den, der er udtrykt i Oversættelsen. Om Libanons Skovhuus, jvfr. 1

kom til Kong Salomon, var sex hundrede og sex og trefindstøve Centner Guld.

14. Foruden hvad Handelsmænd og Kjøbmænd bragte; ogsaa alle Konger i Arabien og Fyrfter i Landet bragte Salomon Guld og Sølv.

15. Salomon forfærdigede to hundrede Skolde af drevet Guld, sex hundrede Pund drevet Guld anvendte han paa hvert Skjold.

16. Dertil tre hundrede Smaastjold af drevet Guld, tre hundrede Pund Guld brugte han til hvert af Smaastjoldene. Dem hensatte han i Libanons Skovhuus.

17. Kongen dannebe en stor Throne af Elfenbeen og overtraf den med reent Guld.

18. Der var sex Trin og en Guldstammel ved Thronen, som hang sammen med den; der var ogsaa Læner paa begge Sider af det Sted, hvor Sædet var, og to Løver stode bag ved Lænerne.

19. Tolv Løver stode paa begge Sider af de sex Trin; der var ikke Mage dertil i noget Kongerige.

20. Alle Kong Salomons Driffekar vare af Guld og alle Kar i Libanons Skovhuus vare af ublandet Guld; Sølv blev ikke regnet for noget paa Salomons Tid.

21. Thi Kongen havde Tharsisfarere og Mandstaf dertil fra Hiram; een Gang i tre Aar kom Tharsisfarerne og bragte Guld, Sølv, Elfenbeen, Aber og Paafugle.

22. Saa overgik Kong Salomon langt alle Jordens Konger i Rigdom og Wiisdom.

23. Dg alle Jordens Konger søgte Salomons Ansigt for at høre den Wiisdom, hvormed Gud havde begavet ham.

24. Enhver bragte som Gave, enten Sølvkar eller Guldkar, Klæder eller Kufftninger, vellugtende Sager, Heste og Muuldyr; og det Aar for Aar.

25. Salomon havde fire tusinde Baase for Heste og Vogne og tolv tusinde Ryttere; dem lod han ligge deels i Vognstæderne deels hos sig i Jerusalem.

26. Han herfede over alle Konger fra Floden til Philisternes Land, ja til Egyptens Grændse.

27. Dg Kongen gjorde Sølvet i Jerusalem lige med Stene, og Cedertæerne fik han i Priis med Norbærtæerne, som vore i Mængde paa Skraaingen.

28. Salomon havde Tilførsel af Heste fra Egypten og fra alle Lande.

29. Hvad der forøvrigt fra Ende til anden er at fortælle om Salomon, staaer optegnet i Propheten Nathans Kronike, Sioniten Aphia's Spaadom og Sandfigeren Jegdis Syn om Zerobeam, Nebaths Søn.

30. Salomon regjerede fyrretøve Aar i Jerusalem, over hele Israël.

31. Salomon indgik til sine Fædre, og man jordede ham i hans Fader Davids Stad. Saa kom hans Søn Rehabeam til Regjeringen efter ham.

Capitel X.

De ti Stammer rive sig løs fra Davids Huus.

1. Rehabeam drog til Sichem, thi hele Israël var kommen til Sichem for at hylde ham.

2. Da Zerobeam, Nebaths Søn spurgte det under sit Dphold i Egypten, hvorhen han var flygtet for Kong Salomon, vendte Zerobeam tilbage fra Egypten.

3. Man sendte Bud hen for at kalde ad ham; saa kom Zerobeam og hele Israël og talte til Rehabeam, som følger:

4. Din Fader har paabyrdet os et Aag, nu maa du lette os din Faders haarde Tjænefte og det tunge Aag, han lagde paa os, da ville vi tjene dig.

5. Dg denne sagde til dem: Lad mig faae tre Dages Frist; kommer derpaa igjen til mig. Saa gif Folket.

Kong. 7, 2 = 5. Af ²¹⁾ synes at indlyse, at Salomon ikke blot drev Handel paa Dphir (8, 18), men ogsaa paa Tharsis. ²⁵⁾ jvfr. 1 Kong. 5, 6. Her finder en Forstjellighed Sted, efter Angivelsen i Kongernes Bog havde Salomon 40,000 Baase, efter den foreliggende kun 4000. Da han nu ogsaa efter 1 Kong. 10, 26 kun havde 1400 Vogne, saa er der i denne Angivelse sikkert indløbet en Skrivfeil. Værd at lægge Mærke til er det, at Kronikerne her ikke blot have det rette men ogsaa det lavere Tal. ²⁹⁾ jvfr. 1 Kong. 5, 4. ²⁷⁻²⁸⁾ Jvfr. 1 Kong. 11, 29 = 39. Om Salomons

dybe Fald paa hans sidste Tid maa man eftersee 1 Kong. 11.

Capitel X.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong. 12, 1 = 14. Der finder næsten ingen Forstjellighed Sted, neppe afsvige Udtrykkene fra hinanden. Af saadan Overensstemmelse er det klart, at begge Skrifteres Forfattere tildeels have benyttet samme Kilder, uden at derfor dog den ene har skrevet ud efter den anden, hvilket tilforn allerede er viist ikke kan have været Tilfældet.

6. Kong Rehabeam raadførte sig med de Gamle, som havde tjent hans Fader Salomon, medens han var ilive, og sagde: Hvad Svar raade I, at jeg skal give dette Folk?

7. De sagde til ham: Hvis du vil give efter for dette Folk, søie dem og tale venlig til dem, saa skulle de bestandig være til din Tjeneste.

8. Og han forløb det Raad, de Ældste havde givet, og raadførte sig med de Unge, som vare opvorne med ham og tjente ham.

9. Til dem sagde han: Hvad raade I, at vi skulle svare dette Folk, som har talt saaledes til mig: Let det Aag, din Fader har lagt paa os?

10. Men de Unge, som vare vorne op med ham, talte saaledes: Det skal du sige til Folket, som har ført saadan Tale for dig: din Fader har paabyrdet os et Aag, det maa du lette os; det skal du sige til dem: Min lille Finger er tykkere end min Faders Lænder.

11. Men nu, har min Fader lagt tungt Aag paa eder, saa vil jeg lægge endnu mere paa; har min Fader tugtet eder med Svøber, saa vil jeg tugte eder med Skorpioner.

12. Den tredie Dag kom Jerobeam og hele Folket til Rehabeam, efter hvad Kongen havde sagt: Kommer til mig om tre Dage.

13. Men Kongen gav dem haardt Svar; saa opgav Kong Rehabeam de Gamles Raad

14. Og han talte til dem efter det Raad, de Unge havde givet, og sagde: Min Fader har lagt et Aag paa eder, men jeg vil lægge endnu mere paa; min Fader har tugtet eder med Svøber, men jeg vil tugte eder med Skorpioner.

15. Kongen agtede ikke paa Folket; men det var en Styrelse af Gud, for at Jehova kunde labe sit Ord gaae i Opfyldelse, som han ved Siloniten Achia talte til Jerobeam, Nebaths Søn.

16. Da hele Israel saae, at Kongen ikke lød dem, saa gav Folket Kongen dette Svar: Hvad Deel have vi i David, vi have ingen Lod i Isai's Søn, skynd dig hver og en til dine Telte, Israel! Skjød du nu selv dit Huus, David! Saa drog hele Israel til sine Telte.

17. Over dem af Israels Børn, som boede i Juda's Stæder, blev Rehabeam Konge.

18. Kong Rehabeam sendte Statmesteren Hadoram hen, men Israels Børn stenede ham til Døden. Da skyndte Kong Rehabeam sig saa stærkt han kunde op i Bognen og paa Flugten til Jerusalem.

19. Men Israels Børn reve sig løs fra Davids Huus indtil den Dag idag.

Capitel XI.

Om de tre første Aar af Rehabeams Regjering og om hans Søn Abia.

1. Saa snart Rehabeam kom til Jerusalem, sammenskaldte han Juda's og Benjamin's Huus, eet hundrede og firsindestyve tusinde vaabendygte Ynglinge for at paasøre Israel Krig og bringe Kongedømmet tilbage til Rehabeam.

2. Da kom der et Ord fra Jehova til Gudsmanden Semaja saa lydende:

3. Tal saaledes til Rehabeam, Salomons Søn, Kongen i Juda, og til hele Israel i Juda og Benjamin:

4. Det siger Jehova: I maae ikke drage op og kæmpe mod eders Brødre, hver Mand drage til sit Hjem; thi den Sag er kommen fra mig. Da de hørte Jehovas Ord, vendte de om og droge ikke med Jerobeam.

5. Medens Rehabeam boede i Jerusalem, anlagde han Fæstninger i Juda.

6. Han byggede paa Bethlehem, Etham, Thekoa,

7. Bethzur, Socho, Abdullam,

8. Gath, Maresa, Siph;

9. Abdoraim, Lachis, Aseta,

10. Jora, Ajalon, Hebron, som ligge i Juda og Benjamin, ere befæstede Stæder.

11. Han istandsatte Fæstningsværkerne, satte Fyrster over dem og forsynede dem med Tæring, Olie og Wiin,

12. I hver enkelt By samlede han Skjolde og Spyd, og befæstede dem overmaade stærkt. Saa forbleve Juda og Benjamin hos ham.

13. Men Præsterne, som vare over hele Israel, gif frivillig fra alle deres Lodder over til ham;

Capitel XI.

¹⁻⁴⁾ jvf. 1 Kong. 12, 21-24. Det vilde være Mistydning af Textens Ord, om man antog, at Folket forlod Rehabeam uden hans Samtykke. Profeten Semaja træder atter frem 12, 5. De Stæder, som opregnes ⁵⁻¹⁰⁾, ere tildeels meget bekjendte; de andre bleve alle

ansførte blandt Stæderne som tilfaldt Juda, Jos. 15, 20-63, paa den ene, Abdoraim, nær, som skal have ligget i den sydlige Deel af Juda. ¹³⁻¹⁴⁾ Leviterne lægge samme Sindelag for Dagen, som i Mose Tid, 2 Mos. 32, 26-28. De bleve ikke uddrevne af Jerobeam, men hvor Jehovas dyrkelse, som Moses havde anordnet den, op-hørte, der havde de intet blivende Sted mere.

14. Thi Levitterne forlode deres Jorder og Eiendomme for at drage til Juda og Jerusalem, thi Jerobeam og hans Sønner regnede dem ikke for at være i Jehovas Embede,

15. Men han ansatte Præster for Høie og Trolde og for de Kalve, han havde dannet.

16. Dog med hine fulgte der saadanne af alle Israels Stammer, hvem det var Alvor med at søge Jehova Israels Gud; saa kom de til Jerusalem for at offere til Jehova, deres Fædres Gud.

17. De hjalp paa Juda's Kongedømme og bragte Rehabeam, Salomons Søn til Kræfter paa tre Aar, thi man gif frem paa Davids og Salomons Wei i tre Aar.

18. Rehabeam tog Machalath, en Datter af Davids Søn Jerimoth, og Abichail, en Datter af Isai's Søn Eliab, til Hustru.

19. Hun fødte ham Sønnerne: Jegus, Semaarja og Saham.

20. Efter hende ægtede han Absalons Datter Maacha; hun blev ved ham Moder til Abia, Attai, Sisa og Selomith,

21. Rehabeam elskede Absalons Datter Maacha meest af alle sine Hustruer og Medhustruer. Han havde atten Hustruer og tressindstyve Medhustruer og avlede otte og tyve Sønner og tressindstyve Døtre.

22. Dverfst satte Rehabeam Abia, Maacha's Søn, som en Fyrste blandt hans Brødre, thi han skulde være Konge.

23. Han byggede og bredte sig stærkere ud end nogen af hans Brødre over alle Juda's og Benjamins Lande i alle befæstede Stæder og forsynede disse med Forraad i Mængde. Han var meget qvindelær.

Capitel XII.

Sisafs Tog mod Jerusalem og Rehabeams Død.

1. Efterat Rehabeam havde sikket Riget, tilbrog det sig, at han i sin Sikkerhed gav Slip paa Jehovas Lov, og hele Israel gjorde som han.

2. I Kong Rehabeams femte Aar drog Sisaf af Egypten sig imod Jerusalem, eftersom de forsyndede sig imod Jehova,

3. Med tolv hundrede Vogne og tressindstyve tusinde Ryttere, men Folket, som fulgte ham fra Egypten, var tallost, baade Libyer og Hulebeboere og Ethioper;

4. Han indtog de befæstede Stæder, som Juda havde, og kom til Jerusalem.

5. Propheten Semaja kom til Rehabeam og Juda's Fyrster, som vare tuede ind i Jerusalem for Sisaf, og sagde til dem: Saa siger Jehova, I have forladt mig, saa vil jeg ogsaa overlade eder i Sisafs Haand.

6. Da ydmygede Israels Fyrster og Kongen sig; de sagde: Jehova er retsærdig.

7. Da Jehova saae, at de ydmygede sig, saa kom der et Ord fra Jehova til Semaja saa lydende: De have ydmyget sig, saa vil jeg ikke udslætte dem, men om en soie Tid vil jeg lade dem undslippe og ikke lade min Harme blive udstøt over Jerusalem formedelst Sisaf.

8. Dog skulde de blive hans Tjenere, paa det de maae lære at gøre Forskiel paa, hvad det er at tjene mig og at tjene denne Verdens Riger.

9. Saa drog Kong Sisaf af Egypten op

¹⁵) Jof. 1 Kong. 12, 25-33. Jerobeam siges at have offret til Trolde, ligesom Hedningerne til Demonerne, 1 Kor. 10, 20. ¹⁶) jof. 15, 9. Iøvrigt var det dog ikke alle dem, der meente det alvorligt med Jehovas Dyrkelse, som uddandrede (jof. 1 Kong. 19, 18), og der var heller ingen absolut Forpligtelse til saadan Udvandring. ¹⁸) Da Jerimoth ikke nævnes 1 Kron. 3, 5-8 blandt Davids Sønner af Hestehustruerne, maa han have avlet ham med en Medhustru. ²⁰) Maacha beskrives 1 Kong. 15, 13 som en ugudelig Kvinde; da Rehabeam elskede hende mest af alle, saa var det vel ogsaa hende, som forlebede ham efter et treaarigt gudfrygtigt Regimente til Ugudelighed. ²¹) Abia hedder 1 Kong. 14, 31 Abiam.

Capitel XII.

¹) Sit svækkede Rige styrkede Rehabeam ved

Befæstningen af Juda's Stæder, men da denne i hans Regjerings fjerde Aar var fuldendt, overlod han sig til kjædelig Sikkerhed og faldt. Jof. 1 Kong. 14, 22-24. Davids Huus, som var bleven forkastet af Knektene, gjorde sig saaledes selv forkasteligt i Jehovas Dine; Straffen sølger strax paa. I Rehabeams femte Aar (jof. 1 Kong. 14, 25) drager ²) Kong Sisaf op imod ham; om det, som har bevæget denne til Krigen, jof. Anm. til 1 Kong. 14, 25. ³) jof. 11, 2. ⁷) Exempler paa Bønshørelse selv for den Ugudelige har Skriften mange af; jof. 1 Kong. 21, 28-29. Her opfyldtes tillige Salomons Begjæring 6, 24-25. Fra nu af fremstiller den hele Fortælling om Davidshusets Eljæbne sig som en bestandig Forhalen af den overhængende Dom, indtil der ikke længer gaaer Raade for Ret. ⁹) jof. 9, 16. Svoreledes Sisaf fik Smaaafjoldene fra Libanons Skovhuus eller om de tidligere ere blevne bragte derfra til Jerusa-

imod Jerusalem, tog Skattene ud af Jehovas og af Kongens Huus, han tog Altting, ogsaa de smaa Guldfjølde, som Salomon havde forfærdiget.

10. Kong Rehabeam lod istedetfor dem forfærdige Ertsfjølde og betroede dem i Drabantehovdingernes Varetægt, som holdt Vagt ved Indgangen til Kongens Huus.

11. Saa ofte nu Kongen gik ind i Jehovas Huus, kom Drabanterne og toge dem, men de bragte dem igjen tilbage til Drabantstuen.

12. Da han ydmygede sig, veg Jehovas Brede fra ham uden at ødelægge ham aldeles, thi der var dog noget godt ved Juda.

13. Kong Rehabeam satte sig fast i Jerusalem og regjerede saa. Et og fyrretyppe Aar var Rehabeam gammel, da han blev Konge, og sytten Aar regjerede han i Jerusalem, den By, som Jehova havde kaaret for dertil at fæste sit Navn fremfor alle Israels Stammer. Hans Moder hed Ammoniterinden Naama.

14. Han gjorde hvad ondt var, thi det var ikke hans Hjertens Mening at søge Jehova.

15. Hvad der forøvrigt fra Ende til anden er at fortælle om Rehabeam, staaer optegnet i Propheten Semajas og i Sandfjæren Idos Kronike om Slægtregistrene; ogsaa de Krige, Rehabeam og Zerobeam uafsladelig førte.

16. Rehabeam indgif til sine Fædre og blev jordet i Davids Stad. Saa kom hans Søn Abia til Regjeringen efter ham.

Capitel XIII.

Krig imellem Zerobeam og Abia.

1. I Kong Zerobeams attende Aar, kom Abia til Regjeringen over Juda.

2. Han regjerede tre Aar i Jerusalem;

lem, derom vides intet. ¹⁵⁾ Nabehar Krig var der ikke imellem Zerobeam og Rehabeam, men vedvarende Smaaaffændtligheder.

Capitel XIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong. 15, 1-8. ¹⁾ Foreliggende Beretning udtaler sig ikke om Bestaafenheden af Abia's Regjering, men at den derfor ligesuldt stemmer med Bedømmelsen 1 Kong. 15, 3, vil det Følgende vise. Michaja eller Maacha (thi det er samme Navn) kaldtes 11, 21 en Datter af Absalon. Det

hans Moder hed Michaja og var en Datter af Uriel fra Gibeaa. Abia og Zerobeam laae i Krig med hinanden.

3. Abia aabnede Krigen med en Hær paa fire hundrede tusinde krigsvante Mænd, og Zerobeam rustede sig til Krig imod ham med en Hær paa otte hundrede tusinde vaabenføre Mænd.

4. Abia steg op paa Bjerget Zemaraim som horer til Ephraims Bjergrækning, og sagde: Horer paa mig, Zerobeam og hele Israel!

5. Er det eder ikke vitterligt, at Jehova, Israels Gud skænfede David Kongedømmet over Israel for bestandig? Det var en Saltvagt med ham og hans Sønner.

6. Men Zerobeam, Nebaths Søn, en Tjener af Davids Søn Salomon, reiste sig og stiftede Oprør imod sin Herre.

7. Til ham skoffede der sig letfindige Folk, som pønsede paa hvad ondt var, de fik Bugt med Rehabeam, Salomons Søn, efterfom Rehabeam var ung og uerfaren og ikke holdt Stand mod dem.

8. Nu sig I, at I nok skulle holde Stand mod det Kongedømme, Jehova har betroet til Davids Sønner, efterfom I ere en stor Mængde og have Guldkalve, som Zerobeam har dannet til at være eders Guder.

9. Have I ikke forshødt Jehovas Præster, Arons Børn, og Leviterne og gjort eder Præster, ligesom Verdens Folkelag; paa enhver, som kom, have I spydt Haanden med en Drekalv og Iyv Bæddere, for at han skulde være Præst for det, som ikke er Gud.

10. Men vi have Jehova til Gud og svigte ham ikke, Præster, som ere Arons Børn staae i Tjenesten hos Jehova og Leviterne ved Bestillingen,

11. Som lade Brændofferet dampe hver Morgen og hver Aften for Jehova med velugtende Røgelse, med Skuebrødet paa det rene Bord, med Guldfagen og dens Kamper,

falder lettest at antage Uriel for hendes Fader, Absalon for hendes Farfader. ²⁾ Her er vistnok et Sted, hvor ligesom B. 17 Talsforrelsen er bleven forvanstet. ³⁾ Saltvagt er en bestandig, varig Vagt. Jvf. Modsetningen imellem den opløsende Svarbeig og det bevarende Salt, 3 Mos. 2, 11; 13. ⁴⁾ jvf. 10, 18. ⁵⁾ Zerobeam efterabede Jehovas Skikke; jvf. 2 Mos. 29, 22-28; Dom. 17, 12. ¹⁰⁾ Abia hørte til dem, som ansaae Gudsfrigt for en god Binding; hvad han praler af ligeoverfor Zerobeam, er det, som han har, Gudsdyrkelsens ydre Form. Dog kan det ikke nægtes, at

som tændes hver Aften, thi vi vare paa det, Jehova vor Gud vil have varetaget, men I forlade ham.

12. See, Gud og hans Præster drage forud for os under Trompetstrald, som skulle svinge mod eder. Israels Børn, kjæmper ikke mod Jehova eders Fædres Gud, det vil kun baade eder lidet.

13. Jerobeam affendte en Troy, som skulde falde hine i Ryggen; naar de angrebe Juda forfra, skulde Troppen falde dem i Ryggen.

14. Juda tog Flugten, men da bleve de angrebne baade forfra og bagfra. Saa raabte de til Jehova, medens Præsterne stødte i Trompeterne.

15. Hver Mand af Juda strege; da Mændene af Juda strege, saa lod Gud Jerobeam og hele Israel lide Nederlag af Abia og Juda.

16. Israels Børn toge Flugten for Juda, og Gud gav hine i disses Haand.

17. Saa tilsoiede Abia og hans Folk dem et svært Nederlag, og fem hundrede tusinde udsøgte Mænd af Israel bleve paa Stedet.

18. Paa den Tid bleve Israels Børn ydmygede; men Juda's Børn tiltog i Kraft, thi de fortrostedes sig til Jehova, deres Fædres Gud.

19. Abia satte efter Jerobeam og tog følgende Stæder fra ham: Bethel, Jefana og Ephron, hver med dertil hørende Stæder.

20. Jerobeam kom ikke til Kræfter igjen i Abia's Dage; thi Jehova slog ham saa han døde.

21. Men Abia sikrede sig og tog fire og tyve Hustruer; han avlede to og tyve Sønner og ferten Døttre.

22. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Abia, hans Færd og Anliggender, staaer optegnet i Propheten Jddo's Tillæg.

en oprigtig From nok kunde have talt ligesom han. Man tør af ¹²⁾ ikke slutte, at Arken atter skulde være kommen med i Krigen; det fandt nok Sted, medens den stod paa Zions Bjerg (2 Sam. 11, 11); men stete ikke mere siden den var bleven henflyttet paa Morija. Om de svingende Trompetstrald jvf. 4 Mos. 10, 5-6. ¹⁴⁻¹⁵⁾ Fordi Abia's Skjættelinge Ord kun havde været Skryderi, lod Jehova Juda ligesuldt blive stedt i Rød og først, da de i denne Rød paakaldte ham, hjalp han dem ud deraf. ¹⁷⁾ Jefanas og Ephrons Beliggenhed kan ikke bestemmes nærmere, end Terten gjør.

Capitel XIV.

Om Asa's Regjering kan man sammenligne 1

Capitel XIV.

Asa's Gudsfrygt og hans Krig med Æthioperne.

1. Abia samlede til sine Fædre, og man forbede ham i Davids Stab. Hans Søn Asa kom til Regjeringen efter ham. Paa hans Tid havde Landet i ti Aar Ro.

2. Asa gjorde, hvad godt og ret var i Jehovas, hans Guds Dine.

3. Han bortffierne de fremmede Altare og Høie, slog Støtterne itu og fløvede Astarterne.

4. Og han talte til Juda om at søge Jehova deres Fædres Gud og at holde Lov og Ret.

5. Han bortffierne de fra alle Juda's Stæder Høiene og Gudebillederne, saa kom Riget til Ro under ham.

6. Han anlagde befæstede Stæder i Juda; medens Landet var roligt, i de Aar han ikke havde Krig, fordi Jehova skjænkede ham Ro.

7. Han sagde til Juda: lader os bygge disse Stæder, omgive dem med Mure, Taarne, Døre og Tverbjælker, medens Landet endnu staaer under vort Regimente, thi vi søge Jehova vor Gud, vi søge ham, og han lader os faae Ro paa alle Sider. Saa byggede de og udførte det med Held.

8. Asa havde en Hær, som bar Skjold og Spyd; tre hundrede tusinde Mand fra Juda og to hundrede og firfirsindstyve tusinde, som bare Smaaaffolde og spændte Buer, fra Benjamin. Det var lutter Vaabenbygtige.

9. Imod dem drog Æthioperen Serach med en Hær paa ti hundrede tusinde Mand og tre hundrede Vogne. Da han kom til Maresa,

10. Droge Asa ham imøde og opstillede sig til Slag i Zephata-Dalen ved Maresa.

Rong. 15, 9-32. Den Bemærkning ¹⁾, at Landet havde Ro i de første ti Aar af Asa's Regjering, forholder sig til det, der fortælles 1 Kong. 15, 32, at Asa og Baasa, som kom paa Thronen i Asa's fjerde Aar, laae i Krig med hinanden under deres hele Regjering, som Efterretningen 12, 15 om de vedvarende Fjendtligheder imellem Jerobeam og Rehabeam til den 11, 4, at Krigen imellem dem var standset paa Semaja's Ord. Asa benytter ²⁻⁸⁾ Fredsaarene baade til at opjalpe den rette Gudsdyrkelse og til at sikke Landet ved nye Befæstninger. Sandsynligviis i hans Regjerings ellefte Aar drog ⁹⁾ Æthioperkongen op mod ham. Dennes Hær er vel af uhyre Størrelse men ikke uden Lige i den asiatiske Krigshistorie. Maresa var en By i Juda,

11. Asa paakaldte Jehova, hans Gud, og sagde: Jehova, det er dig ligemeget, enten du skal hjælpe en stærk eller en kraftløs; hjælp os, Jehova vor Gud, thi paa dig forlade vi os og i dit Navn ere vi komne med denne Mængde. Jehova, du er vor Gud, imod dig mægter Mennesket intet.

12. Saa lod Jehova Æthioperne lide Nederlag for Asa og Juda, og Æthioperne toge Flugten.

13. Asa og det Mandskab, han havde, fulgte dem indtil Gerar, og der faldt mange af Æthioperne, som paa ingen Maade kunde frelse sig; thi de bleve adsplittede for Jehova og hans Keir. Sine drog bort med meget stort Bytte;

14. De indtog ogsaa alle Stæderne omkring Gerar, efterdem der var kommen en Rædsel fra Jehova over dem, og plyndrede alle Byerne, thi der laae meget Bytte i dem.

15. Selv Teltene ved Kvægdristen forstyrrede de og dreve Faar i Mængde og tillige Kameler bort. Saa kom de tilbage til Jerusalem.

Capitel XV.

Asarja's Spaadom. Fortsættelse af Reformationsværket.

1. Da var der Asarja Døds Søn; over ham kom Guds Aand.

2. Han gif Asa imøde og sagde til ham: Hører mig, Asa, hele Juda og Benjamin! Jehova er med eder, naar I ere med ham, søge I ham, saa vil han lade sig finde af eder, men forlade I ham, slaaer han Haanden af eder.

3. Der skal komme en lang Tid over Israel, hvori de ikke skulle have den sande Gud, ikke have nogen Præst til at oplære dem, ikke have Loven.

4. Men omvende de sig i deres Nød til Jehova Israels Gud og lede de om ham, saa vil han lade sig finde af dem.

5. Paa den Tid skal ingen have Fred, hvad enten han færdes ude eller inde, thi svære Dmveltminger skulle overgaae alle Landes Beboere.

6. Et Folk skal brydes med et andet og en By med en anden, thi Gud vil stede dem i allehaande Trængsel.

7. Men I, fatter Nød og lægger ikke Hænderne i Skjød, thi eders Birken skal faae Løn.

8. Da Asa hørte disse Ord, Propheten Døds Spaadom, saa oplivedes hans Nød og han rensede Juda's og Benjamins Land og de Stæder, som man havde taget fra Ephraims Bjergland for Bederstygghederne; han fornepede ogsaa Jehovas Alter, som stod foran Jehovas Halle.

9. Han sammenkaldte hele Juda og Benjamin og de Fremmede, som vare hos dem fra Ephraim, Manasse og Simeon (thi man gif skareviis over til ham fra Israel, dengang man saae, at Jehova hans Gud var med ham)

10. Dem sammenkaldte han i Jerusalem i den tredie Maaned af Kong Asa's femtende Regjeringsaar;

11. Og de offrede til Jehova paa den Dag af det Bytte, de havde bragt med sig, syv hundrede Drer og syv tusinde Faar.

12. Og de gif i Pagt om at søge Jehova deres Fædres Gud af ganske Hjerter og Sind;

13. Og hver, som ikke søgte til Jehova Israels Gud, skulde dræbes, hvad enten det var smaa eller store, Mænd eller Qvinder.

14. Den Fed aflagde de for Jehova med lydelig Røst og under Strald af Trompet og Basuner.

15. Hele Juda glædede sig over Edden, thi de aflagde den af ganske Hjerter og søgte ham med al Nedebonhed, til han lod sig finde af dem. Og Jehova lod dem faae Ro trindt omkring.

11, 8. ¹¹⁾ jvf. 1 Sam. 14, 6; 1 Matt. 3, 18. Efter Seieren over Serach, overvinder, Asa endnu ¹⁴⁾ Philisterne og ¹⁵⁾ de arabiske Nomader.

Capitel XV.

I Spaadommen ²⁻⁷⁾ skildrer Asarja baade Israels, Ephraims og Hedningeverdenens Fremtid. Hvad Zerobeam og Baesa hidindtil havde gjort, var blot en Begyndelse; der vilde komme en lang Tid, hvor Israel reent skulde være uden

Gud og uden Lov; ogsaa det, som havde rørt sig i Eisach og Serach, var blot en Begyndelse, der vilde endnu komme ganske andet Røre i Hedningeverdenen (jvf. Matth. 24, 6:8). Smidlers tid skulde Juda og navnlig Asa usoftrøden fortsætte sin Gjerning, thi ogsaa den uanseelige Birken har sin Løn. Den som B. 1 hed Asarja, kaldes B. 8 efter Faderen Døds. Asa havde ingen Stæder hidindtil taget fra Israel, nok derimod hans Fader, 13, 19. Om Alteret for Edele trængte til Udbebring eller om det ved Bold var bleven bestadiget, siges ikke. ⁹⁾ jvf.

16. Selv Dronning = Moderen Maacha berøvede Kong Asa hendes Værdighed, fordi hun havde forfærdiget et Billede af Astarte. Asa fløvede hendes Gudbillede, knuste det og opbrændte det i Kebrons Dal.

17. Men Høiene fjernede man ikke fra Israël; alligevel var Asa rebelig findet hele sin Levetid.

18. Hvad hans Fader eller han selv havde helliget baade af Sølv eller Guld og Kar bragte han ind i Guds Huus.

19. Der forefaldt ikke nogen Krig indtil Asa's fem og tredivte Regjeringsaar.

Capitel XVI.

Krig med Baesa. Asa søger fremmed Hjælp. Hans Død.

1. I Asa's sex og tredivte Regjeringsaar drog Kong Baesa af Israël op imod Juda og byggede Rama, for at hindre Kong Asa af Juda baade i at drage ud og ind.

2. Da lod Asa hente Sølv og Guld fra Skattamrene ved Jehovas og ved Kongens Huus, som han sendte til Kong Benhadad af Syrien, som boede i Damask, med den Bested:

3. Lad der være et Forbund imellem os som imellem vore Fædre. Her sender jeg dig Sølv og Guld; velan, giv Slip paa dit Forbund med Kong Baesa af Israël, saa skal han nok drage bort fra mig.

4. Benhadad svævede Kong Asa, han sendte sine Krigshovdinge imod Israëls Stæder og

indtog Gijon, Dan, Abel Maim og alle Raphthalis Forraadsstæder.

5. Som Baesa hørte det, lod han Opførelsen af Rama fare og standsede sit Arbejde.

6. Kong Asa tog hele Juda med sig, de hentede Stenene fra Rama og dens Tømmer, hvormed Baesa havde bygget, og opførte derfor Geba og Mizpa.

7. Paa den Tid kom Seeren Hanani til Kong Asa af Juda og sagde til ham: Fordi du stolede paa Kongen af Syrien, men ikke stolede paa Jehova, din Gud, derfor blev Syrerkongens Hær reddet af din Haand.

8. Være ikke Ethioperne og Libyerne en talrig Hær, som havde en stor Mængde Bogne og Ryttere? Men fordi du stolede paa Jehova, gav han dem i din Haand.

9. Thi Jehovas Dine overstue hele Jorden for at holde med dem, som ere rebelig finde imod ham; heri har du handlet daarlige, thi skal du fra nu af have Ufred.

10. Da vrededes Asa paa Seeren og fastede ham i Fængsel, thi han blev meget opbidset ved dette. Paa samme Tid svævede Asa ogsaa Bold mod nogle af Folket.

11. Hvad der forøvrigt fra Ende til anden er at fortælle om Asa, staaer optegnet i Juda's og Israëls Kongekronike.

12. I sit ni og tredivte Regjeringsaar frantede Asa i sine Fødder, indtil Sygdommen fik Overhaand. Dog heller ikke under Sygdommen søgte han til Jehova, men til Lægerne.

13. Asa indgik til sine Fædre efterat have regjeret i eet og fyrretvee Aar.

14. Man jordede ham i den Grav, han

11, 16. ¹⁶⁾ Maacha (jvf. 11, 20; 13, 2) var Abia's Moder og Asa's Farmoder. Hvad der fortælles ¹⁷⁾, staaer ikke i Modsigelse til det, som fortælles 14, 2; den ene Gang er Taler om Høiene, hvorpaa man dyrkede Afguder, den anden Gang om dem, hvorpaa man imod Loven dyrkede Jehova; jvf. 1 Kong. 15, 14. ¹⁸⁾ Omvendthjendt Abia var ugubelig, stemmer det dog godt med hans Lyst til at bramme med et hvide Sten, at han ogsaa helligede noget til Jehovas Huus. Det gjorde en Joab ogsaa, 1 Krøn. 26, 28. Naar der ¹⁹⁾ er Tale om Fredens Bedbæren indtil det 35te Aar i Asa's Kongedømme, saa kan det ikke betyde saa meget som indtil 6 Aar før hans Død, som det følgende Vers vil godtgjøre.

Capitel XVI.

¹⁾ Baesa regjerede fra Asa's fjerde til hans 28de Aar. Tidbestemmelsen maatte selvfølgelig

enten ikke være rigtig eller hvad der er rimeligere være regnet fra Rigets Deling. I saa Fald vilde det 36te Aar være Asa's sextende (jvf. 15, 10). Rama var sikkert ikke den samme St., som den, hvori Samuel boede, men den benjaninitiske (Dom. 19, 13). Den selv samme Asa, som nhlig havde erfaret Jehovas mægtige Hjælp, søger nu ²⁾ fremmed, menneskelig Bistand. Istedetfor at forlade sig paa Jehova, forlader Davids Huus sig paa Mennesker. ³⁾ De nævnte Stæder laae (jvfr. 2 Kong. 15, 29) i det nordlige Palæstina. ¹⁰⁾ Den ene Synd leder til den anden, Bantelsmod til Trods mod Guds Ord, denne igjen til Boldsdaad mod Kæsten ¹¹⁾ Asa har sig ad under sin Sygdom som i sin Krig med Baesa; jvf. 2 Mos. 15, 26. ¹⁴⁾ Hans Begravelse var afvigende fra almindelig Stik; han balsameredes som Isakob, 1 Mos. 50, 2; der tænkedes Baal for ham, dog ikke som ved Sauls Begravelse for at brænde Benene til Aske.

havde ladet kaste for sig i Davids Stad, og lagde ham i en Kiste, som var fyldt med allehaande vellugtende Urter, som vare blevne stødte og tillavede som en Salve. Man antændte ogsaa et overmaade stort Baal for ham.

Capitel XVII.

Josaphaths Reformation og Krigsstyrke.

1. Hans Søn Josaphat kom til Regjeringen efter ham og sikrede sig imod Israels.

2. Han lagde Besætninger i alle Juda's Fæstninger og indsatte Befalingsmænd i Juda's Land og de Stæder, hans Fader Asa havde taget fra Ephraim.

3. Jehova var med Josaphat, thi han vandrede som hans Fader David paa de forrige Veie og søgte ikke til Baalerne;

4. Men han søgte til sin Faders Gud og vandrede efter hans Bud, ikke efter Israels Exempel.

5. Jehova gav Riget Fasthed ved ham, og hele Juda bragte Josaphat Gaver, saa han fik baade Rigdom og Hæder i Mængde.

6. Da han ret fik Mod paa Jehovas Veie, afflaffede han endogsaa Høiene og Astarterne i Juda.

7. I sit tredie Regjeringsaar sendte han sine Høvdinge Benhail, Dbarja, Sacharja, Nathaneel og Michaja ud for at undervise i Juda's Stæder.

8. Med dem fulgte Leviterne Semaja, Rethanja, Sebadja, Asahael, Semiramoth, Jonathan, Abonija, Tobia og Tob-Abonja, det var Leviterne, desforuden Præsterne Elisama og Joram.

9. De skulde undervise i Juda og havde Jehovas Lovbog med sig; de drog omkring i alle Juda's Byer og underviste Folket.

Capitel XVII.

*) Med de Stæder, som Asa havde taget fra Ephraim, sigtes vel ikke blot til dem, der omtales 15, 9, som ikke egentlig Abia havde indtaget, men ogsaa til Rama, som vel var en benjaminittisk By, men var bleven besat af Baesa og først ved Asa udreven af hans Bold (16, 6).

*) Med Høiene menes her, ligesom 14, 4, de, hvorpaa man udenfor Templet, selgelig ikke lovæssig, dyrkede Jehova, 20, 33. ⁷⁻⁹) Efter Bestemmelsen 5 Mos. 31, 10-11 skulde Loven forelæses hvert syvende Aar. Dette var i lang Tid ikke bleven overholdt; for at gjøre Ende paa Bannundigheden i Loven sender Josaphat nogle af sine Høvdinge tilligemed Leviter og Præster omkring i Landet, som skulde undervise Folket i hiin. Man behøver ikke at antage, at det Exemplar af Lovbogen, som de førte med sig,

10. Der faldt en Frygt fra Jehova paa Kongerigerne i Landene rundt omkring Juda, saa de ikke førte Krig med Josaphat.

11. Fra Philisterne bragte man Josaphat Gaver og Sølvafgiøten, ogsaa Araberne bragte ham Smaafvæg, syv tusinde og ni hundrede Bæddere og syv tusinde og syv hundrede Buffe.

12. Josaphat forfremmedes og tog overmaade til; han anlagde Slotte og Forraadsstæder i Juda.

13. Han havde mangeslags Haandværker i Juda's Stæder og dygtige Krigsfolk i Jerusalem.

14. Disse er Tallet paa dem efter deres Familier: Blandt Anførerne for Tusinde i Juda var Abna den ypperste; han havde tre hundrede tusinde krigsdygtige Folk hos sig.

15. Efter ham kom Anføreren Jochanan, han havde to hundrede og firfjendstyve tusinde.

16. Efter ham kom Amasja, Sichi's Søn, som viste sig rebebon mod Jehova, han havde to hundrede tusinde vaabendygtige Folk.

17. Fra Benjamin var Krigshelten Eljada, han havde to hundrede tusinde, som vare rustede med Buer og Smaaffsolde.

18. Efter ham kom Josabad, han havde eet hundrede og firfjendstyve tusinde væbnede Krigere.

19. Disse vare i Kongens Tjeneste foruden dem, Kongen overalt i Juda havde lagt i Fæstningerne.

Capitel XVIII.

Josaphats Forbund med Achab af Israels.

1. Josaphat fik Rigdom og Hæder i Mængde og indlob sig i Svogerskab med Achab.

skulde være det, der opbevarede i det Allerhelgigste. ¹⁰) jof. 14, 13. ¹³) jof. 2, 7. Efter Optællingen ¹⁴⁻¹⁹) skulde Juda's samlede Krigsstyrke, Besætningerne fraregnede, være 1,160,000 Mand; det er aabenbar et for høit Tal og stemmer heller ikke med Angivelsen 14, 7, hvorefter Juda's og Benjamins samlede Fær beløb sig til 580,000 Mand, et Tal, som staaer i et nogenlunde passende Forhold til de tidligere Angivelser, Dom. 20, 2; 15; 1 Sam. 11, 8; 2 Sam. 24, 9. Her maa der ligesom 13, 3; 17 have indsnegget sig Feil i Talangivelsen. Tropperne fra Benjamin (B. 17) lade altid til at have været letbevæbnede; 14, 7; 1 Krøn. 12, 2; Dom. 20, 16.

Capitel XVIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 1 Kong. 22, 2-38. ¹) Josaphats Søn Joram ægtede

2. Efter nogle Aars Forsøb drog han ned til Achab i Samaria, og Achab lod slagte Faar og Drer i Mængde for ham og de Folk, han havde med sig. Saa forlede han ham til at drage op mod Ramoth Gilead.

3. Kong Achab af Israël sagde nemlig til Kong Josaphat af Juda: Vil du drage med mig mod Ramoth Gilead? Men denne sagde til ham: Hvad du vil, vil jeg ogsaa, der skal ingen Forskjel være paa dit og mit Folk, jeg vil ogsaa drage i Krig med dig.

4. Josaphat sagde endvidere til Kongen af Israël: Udfrit dog idag Jehova!

5. Saa samlede Israëls Konge Propheterne, fire hundrede i Tallet, og sagde til dem: Skulle vi drage op i Kamp mod Ramoth Gilead eller skal jeg lade være? De sagde: drag op, saa vil Gud give den i Kongens Haand.

6. Men Josaphat sagde: Har Jehova ikke endnu en Prophet her, saa ville vi ogsaa udfritte ham?

7. Og Kongen af Israël sagde til Josaphat: Her er endnu en Mand, ved hvem man kan adspørge Jehova; men jeg er ham fjendt, fordi han aldrig spaaer mig vel, men alle sine Levedage spaaer han kun Ulykker: det er Micha, Jimla's Søn. Men Josaphat sagde: Det maa Kongen ikke sige.

8. Kongen af Israël kaldte paa en Kammerhænd og sagde: Kald skyndsomst paa Micha, Jimla's Søn.

9. Kongen af Israël og Kong Josaphat af Juda sad hver paa sin Throne iførte deres Dragt; de sad paa Pladsen ved Indgangen til Samaria's Port, og alle Propheterne spaaede foran dem.

10. Jedekias, Enaana's Søn, havde lavet sig Jernhorn og sagde: Saa siger Jehova: Med diise skal du stange Syrerne, indtil de gaae til Grunde.

11. Alle Propheterne spaaede saaledes og sagde: Drag op mod Ramoth Gilead, det vil gaae dig vel; Jehova giver den i Kongens Haand.

12. Budet, som gif Micha imøde, talte saaledes til ham: Propheterne spaae Kongen eenstemmig Held; vær du nu heller ikke mod Strømmen, men sig noget godt.

13. Micha sagde: Saa sandt Jehova lever, hvad min Gud taler, det vil jeg sige.

14. Da han kom til Kongen, sagde denne til ham: Micha, skulle vi drage i Kamp mod

Ramoth Gilead, eller skal jeg lade være? Denne sagde: Drager op, det skal jo gaae eder vel, I skulle faae dem i eders Bold.

15. Da sagde Kongen til ham: hvormange Gange skal jeg besværges dig, at du ikke taler andet end Sandhed til mig i Jehovas Navn?

16. Og hiin sagde: Jeg seer hele Israël adspaltet paa Bjergene som Faar, der ingen Hyrde have. Og Jehova siger: Disie have ingen Herrer; hver Mand drage hjem med Fred!

17. Kongen af Israël sagde til Josaphat: Sagde jeg dig det ikke, han spaaer mig ikke noget godt, men Ulykker?

18. Hiin sagde: Hører dog Jehovas Ord! Jeg seer Jehova sidde paa sin Stol og hele Himmelsens Hærskare staae paa høire og paa venstre Side af ham.

19. Og Jehova sagde: Hvo vil forlede Achab, Israëls Konge til at drage op, paa det han maa falde ved Ramoth Gilead. Da sagde Een Et, en Anden et Andet,

20. Indtil der udgif en Mand, som traadte frem for Jehova og sagde: Jeg vil forlede ham. Jehova sagde til ham: hvormed?

21. Og hiin sagde: Jeg vil fare ud og være en Løgnaand i alle hans Propheters Mund. Denne sagde: Du skal forlede ham og have Magt dertil. Far ud og gør saaledes!

22. See, nu har Jehova givet alle dine Propheter en løgnagtig Aand i Munden og Jehova har talt til din Ulykke.

23. Da nærmere Jedekias, Enaanas Søn sig og slog Micha paa kinden: Hvorledes er Jehovas Aand vegne fra mig for at tale til dig?

24. Micha sagde: Du skal selv see det paa hiin Dag og tye fra et Kammer til et andet for at skule dig.

25. Og Kongen af Israël sagde: Gribet Micha og fører ham hen til Amon, Byens Befalingsmand, og Joas, Kongens Søn,

26. Og siger: Saa siger Kongen: Sætter denne i Fængsel og lader ham faae knapt Brød og knapt Vand, indtil jeg vender tilbage i Belgaende.

27. Micha sagde: Hvis du vender tilbage i Belgaende, saa har Jehova ikke talt ved mig. Og han sagde: Hører det, alle Folkesfærd!

28. Derpaa drog Kongen af Israël og Kong Josaphat af Juda op imod Ramoth Gilead.

Achab's Datter Athalja. Med Josaphat syntes det næsten, som om den davidiske Gudsfrugt og den davidiske Herlighed atter vilde vende tilbage. Men den selv samme Konge, ved hvem et Skjægtillæde af de founde Dage blev gjemoplivet, var

det ogsaa, som foranledigede den kortvarlige Herligheds Undergang. Hans Synd var den, at han indlod sig i Venstreb med Achab's Huus, som ikke sømmede sig for Sønnen af Davids Huus. Hans Straf blev den, at Fordærvelsen, som traf

20. Kongen af Israël sagde til Josaphat: Jeg vil gjøre mig ukjendelig, før jeg drager i Slaget; men tag du dine Klæder paa. Saa gjorde Kongen af Israël sig ukjendelig, før de drog i Slaget.

30. Syrerkongen gav sine Anførere for Bognene saadan Befaling: I skulle ikke kjæmpe med nogen anden, hverken med Smaa eller Store, uden alene med Kongen af Israël.

31. Som det nu traf sig, at Anførerne for Bognene fik Die paa Josaphat, sagde de: Det er Israëls Konge. Og de sloge Kreds om ham for at overfalde ham. Men Josaphat gav et Skrig fra sig; saa hjalp Jehova ham og Gud drog dem bort fra ham.

32. Da Anføreren for Bognene saae, at det ikke var Kongen af Israël, satte de ikke mere efter ham.

33. En Mand skjød sin Bue af paa Lyfte og Fromme; han traf Israëls Konge imellem Panterskjællene. Og denne sagde til Kjørsfjenden: Styr af og staf mig ud af Leiren, thi jeg er saaret.

34. Kampen blev heed paa den Dag; men Israëls Konge blev paa sit Stade i Bognen ligeoverfor Syrrerne indtil Aften. Da Solen gik ned, døde han.

Uchabs Huus, ogsaa naaede hans eget. Forsvrigt stemmer foreliggende Beretning fuldkomment overeens med den i Kongernes Bøger.

Capitel XIX.

3) Ligesom Hanani, Jehu's Fader, 16, 7 havde revset Usa, fordi han søgte Hjælp hos en anden end Jehova, saaledes træder Sønnen her Josaphat straffende imøde, fordi han søgte de Ugudeliges Renskab. Den samme Jehu forkyndte Jehovas Dom for Baesa 1 Kong. 16, 1. Josaphat tog isvrigt mere hdmgt imod Tretteskættelsen fra Jehova, end hans Fader Usa havde gjort. Efterat han allerede tidligere har søgt at gjensoprette den sande Gudsdyrkelse, 17, 6-9, og ligesledes Landets Krigsvæsen, 17, 12-19, gaaer han nu over til at sørge for en bedre Indretning af Retsforfatningen. Ved David vare Dommer- og Fogedembederne ganske bleone betroede til Levitterne, 1 Kron. 23, 4; 26, 29-32. Om Josaphat ogsaa har ansat andre end Leviter i Dommerembederne, bliver ikke sagt; men neppe har han ændret Davids Anordning, som havde god Grund, da Levitterne vare de, som stode mest udenfor personlige Forhold. Desforuden indrettede han B. 8 en høieste Ret i Jerusalem. Efter den Retsforfatning, som Moses paa Jethros Raad havde givet Folket, 2 Mos. 18, skulde Underdommerne bringe enhver vigtig Sag for Moses. Senere bleve 44 Mos. 11) 70 af Underdommerne som et Raad

Capitel XIX.

Jehu revser Josaphat. Israëls Retsforfatning organiseres.

1. Kong Josaphat af Juda vendte i god Behold tilbage til sit Huus i Jerusalem.

2. Da gif Sandfageren Jehu, Hanani's Søn ham imøde og sagde til Kong Josaphat: Er det din Lyst at hjælpe den Ugudelige og dem, som hade Jehova? Derfor er der faldet Brede paa dig fra Jehova.

3. Dog findes der noget godt ved dig; thi du har udryddet Astarterne af Landet og gjort det til et Hjertensanliggende at søge Gud.

4. Josaphat forblev boende i Jerusalem; men han drog gjentagne Gange omkring blandt Folket fra Beerseba indtil Ephraims Bjergstrækning for at føre dem tilbage til Jehova, deres Fædres Gud.

5. Han ansatte Dommere rundt omkring i Landet i alle Juda's Fæstninger, i hver enkelt By.

6. Og sagde til Dommerne: Seer eder for, hvad I gjøre, thi det er ikke paa Men-

stillede ved Siden af Moses; dog var det ikke blot Retsfager, der skulde bringes for dem, men ogsaa alt, hvad der vedkom Bestyrelsen, og Moses vedblev at have Deel i Paakjendelsen af Retsfager. Senere seer man ogsaa de Mand, som paa nogen Tid fik den stærke Anseelse i Landet, beklædte med Dommermyndigheden, uden at der andetsteds end i det Høieste Dom. 21, 16 findes Spor til de Halvjerksindsthyes Raad. Samuel udøver Dommermyndigheden ganske selostændig, 1 Sam. 7, 16, og naar Folket begjærer en Konge, saa er det ogsaa for at han skal dømme dem, 1 Sam. 8, 20. En vanskelig Retsfag bliver 1 Kong. 3, 16 fig. bragt umiddelbart for Kongen. David beskifter Leviter som Fogeder rundt om i Landet; før den Tid hvilede den sædvanlige Retspleie i Hænderne paa Mand af Folkets egen Midte (som man senere endnu seer i Israël, hvor der ingen Leviter var, 1 Kong. 21, 8-11). Ved Slægternes stærke Sammenhold blev Følgen deraf, at Retspleien ofte antog Charakter af personlig Hævnd (2 Sam. 14, 6-7). Josaphat indretter nu en høieste Dommerinstans, hvorved Kongen opgiver sin umiddelbare Indvirkning paa Retspleien, dog uden at overlade denne ganske til den geistlige Magt. Baaede Verdslige og Præster faae Sæde i dette Raad, alle Sager blive undersøgt og for at undgaae alt provindsielt Skin blive Mand, som med deres Slægt havde hjemme i Tiffammeriget, tilkaldte. Ypperste-

nesters men paa Jehovas Begne at I domme. Han er hos eder i enhver Retsdag.

7. Nu være Frygt for Jehova over eder, handler varsomt! thi hos Jehova, vor Gud, er der ingen Underfundighed, hverken Persons Anseelse eller Undertjød.

8. Ogsaa i Jerusalem ansatte Josaphat nogle af Leviterne og af Præsterne og af Israels Familiehøvdinger, baade for Jehovas Ret og ved Tvistigheder; ogsaa nogle af dem, som vare vendte tilbage til Jerusalem.

9. Og han gav dem denne Forkrift: Saaledes skulle I handle i Jehovas Frygt, i Redelighed og af et retskaffent Hjerte:

10. Ved hver Tvistighed, som bringes for eder af eders Brødre, som boe i deres Stæder, mellem Blodsfrænder angaaende Lov og Bud, Skik og Ret, skulle I oplyse dem, at de ikke paadrage sig Brøde hos Jehova, og der ikke maatte falde Brøde paa eder og eders Brødre. Handler saaledes, da skulle I være angerløse.

11. See, Ypperstepræsten Amaria skal være over eder i alt, hvad der angaaer Jehova, og Sebada, Israels Søn, Fyrsten for Juda's Huus, i alt, hvad der angaaer Kongen; Leviterne skulle være Fogeder under eders Tilsyn. Gaaer nu trostlig til Værket, og Jehova være med den Gode!

Capitel XX.

Josaphat vinder en vidunderlig Seier.

1. Derefter tilbrog det sig, at Moabiter og Ammoniter tilligemed dem, som boede hiinsides Ammoniterne, droge i Leding mod Josaphat.

2. Der kom Bud til Josaphat og bragte ham denne Tidende: Nu er der kommet en

præsten og Stamhøvdingen i Juda kunne tiltræde Retten, ikke for at fælde en afgjørende Dom, men for at varetage Templets og Kongens Interesser, medens Kongen selv staaer udenfor Retspleien. Med Formaningen B. 6 kan sammenlignes Ps. 82. ⁸⁾ Ypperstepræsten Amaria er ikke den, som omtales 1 Krøn. 6, 6, thi denne levede før Davids Tid, men heller ikke den, som omtales 1 Krøn. 6, 11; thi denne levede efter Usia's Tid; han maa altsaa enten være forbigaaet i Fortegnelsen over Ypperstepræsterne, 1 Krøn. 6, 1-15, eller ogsaa der føre et andet Navn.

Capitel XX.

¹⁾ Moabiterne havde sandsynligviis først nylig revet sig løs fra Israels Overherredømme, hvilket

stor Sværm over dig fra den anden Side af Sæen, fra Syrien; de ere allerede i Chazazon Thamar (d. e. Engeddi).

3. Da blev Josaphat bange og hans Hu stod til at søge Jehova; han lod udraabe Faste over hele Juda.

4. Da flokkeses Juda for at søge Hjælp hos Jehova, ja fra alle Stæderne i Juda kom de for at søge Jehova.

5. Josaphat stod i Forsamlingen af Juda og Jerusalem ved Jehovas Huus ligeoverfor den nye Forgaard.

6. Og han sagde: Jehova, vore Fædres Gud, er det ikke dig, som er Gud i Himmelen, dig, som hersker over alle Hedningernes Kongeriger. I din Haand er der Styrke og Vælde, mod dig er der ingen, som kan bestaae.

7. Var det ikke dig, vor Gud, som udgav dette Lands Beboere for dit Folk Israel; som gav det til Abrahams Sæd, ja han elskede dig for bestandig.

8. Saa boede de deri og byggede dig en Helligdom deri for dit Navn, idet de sagde:

9. Naar der kommer en Ulykke over os, enten Dommersværd eller Sot eller Hungersnød, saa ville vi staae for dette Huus og for dig, thi dit Navn er i dette Huus, og raabe til dig udaf vor Nød; da maa du høre det og frelse os.

10. See nu Ammoniterne, Moabiterne og Seirs Bjergland, som du ikke tillod Israel at betræde, dengang de kom fra Egypterlandet, thi droge de forbi dem uden at forstyrre dem;

11. See, hvor de lønne os ved at komme for at uddrive os fra den Arv, som du har ladet os tage.

12. Du vor Gud, vil du ikke domme dem, thi os fattes Kraften ligeoverfor denne store Sværm, som har overskaldet os; vi vide ikke, hvad vi skulle gjøre, paa dig sætter sig vort Blif.

fundt Sted i Josaphats syttende Regjeringsaar, 2 Kong. 1, 1; 1 Kong. 22, 52. Senere deeltog, efter 2 Kong. 3, Josaphats Søn og Efterfølger med Kong Joram af Israel og Kongen af Edom i et Felttog mod Kong Mesa af Moab. Det var imidlertid ikke blot Israels nærmeste Naboer, som da droge i Felten mod dem, men en usædvanlig stor Skare af Folkeslag, som boede østen for Moabiter og Ammoniter. ⁹⁾ Den nye Forgaard maa være en tredje; den var bleven bygget siden Salomons Tid, 4. 9. ⁹⁾ Jvfr. 6, 24-31. ¹⁰⁾ Seirs Bjergfolk nævnes her med blandt Judas Fjender. Da Edomiterne endnu vare Juda underkastede, 21, 8, saa maa det være at forstaae om enkelte af dem, som havde sluttet sig til Toget. Jvfr. isvrigt 4 Mos. 21, 14-21; Dom. 11, 12-27.

13. Hele Juda stod for Jehovas Ansigt med Smaabørnene, med deres Hustruer og Sønner.

14. Og Zabafiel, Sacharja's Søn, som var Søn af Benaja, Jegiel's Søn og Mathanja's Sønneson, var en Levit af Asaphs Slægt; over ham kom Jehovas Mand midt i Forsamlingen.

15. Og han sagde: Lytter, hele Juda, Jerusalems Indvaanere og Kong Josaphat! Saa siger Jehova til eder: Ræddes ikke og lader eder ikke skræmme ved denne store Sværm, thi det er ikke eders Krig, men Guds.

16. Drager imorgen ned imod dem, da ere de komne op i Passet Jiz, og I skulle træffe dem for Enden af Dalen ligeoverfor Jeruels Drf.

17. Det er ikke eder, som skulle kæmpe der. Stiller eder op, bliver staaende og seer, hvorledes Jehova vil frelse eder, Juda og Jerusalem! Ræddes ikke og lader eder ikke skræmme, drager imorgen ud imod dem, saa vil Jehova være med eder.

18. Da kastede Josaphat sig ned med Ansigtet mod Jorden; saa saldt ogsaa hele Juda og Jerusalems Indvaanere ned for Jehova for at tilbede Jehova.

19. Men Leviterne af Korachiternes Familie blandt Kahathiternes Slægt, reiste sig op for at love Jehova, Israels Gud, i stærke og høie Toner.

20. Næste Morgen stod man aarle op for at drage ud i Thekoas Drf; idet de droge ud, traadte Josaphat hen og sagde: Hører mig, Juda og Jerusalems Indvaanere! Lider paa Jehova, eders Gud, saa skulle I lide vel! Lider paa hans Propfeter, saa vil det gaae eder godt.

21. Derpaa raadførte han sig med Folket og opstillede Sangere, som skulde lovprise Jehova i festlig Klædning og raabe, idet de droge forud for Hæren: Lovet Jehova, thi evindeligt varer hans Naade.

22. Samme Dieblit, de begyndte paa Jubel- og Lovsangen, lod Jehova et Forræderi blive udspondet mod Ammoniterne, Moabiterne og Seirs Bjerghfolk, som overfaldt Juda, saa de bleve slagte.

23. Thi Ammoniterne og Moabiterne stillede sig op mod Seirs Bjerghboere for at fuldbyrde en Udelæggelses Ban paa dem; da de vare

færdige med Seirs Beboere, hjalp den ene til at odelægge den anden.

24. Da Juda kom til Udfigsstedet ved Strøkenen og vendte sig mod Staren, seer, da laae Eigene paa Jorden og ingen var undsluppen.

25. Saa kom Josaphat og hans Folk for at tage deres Bytte, og de fandt Guds hos Eigene og Kostbarheder i Mængde og plyndrede saameget, at de ikke kunde bære det. I tre Dage sankede de Bytte op, saameget var der.

26. Den fjerde Dag samledes de i Lovsangs-Dalen, thi der lovede de Jehova, derfor gav man dette Sted Navn af Lovsangens Dal indtil den Dag idag.

27. Hver Mand fra Juda og Jerusalem vendte tilbage med Josaphat i Spidsen; saa kom de igjen til Jerusalem med Glæde, thi Jehova lod dem have Glæde over deres Fjender.

28. De droge ind i Jerusalem med Harper, Cithere og Trompeter hen til Jehovas Huus.

29. Og der saldt en Rædsel fra Gud paa alle Kongerigerne i Landene, da de hørte, at Jehova stred mod Israels Fjender.

30. Saa fik Josaphats Nige Ro, og hans Gud lod ham beholde den paa alle Sider.

31. Da Josaphat blev Kong over Juda, var han fem og tredive Aar gammel, og han regjerede fem og tyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Asuba og var en Datter af Salchi.

32. Han vandrede paa sin Fader Asa's Wei uden at vige fra den, saa han gjorde hvad ret var i Jehovas Dine.

33. Kun Høstene bleve ikke affastede, og endnu henvendte Folket ikke sit Hjerte til deres Fædrenegebud.

34. Hvad der forøvrigt fra Ende til anden er at fortælle om Josaphat, staaer optegnet i Jehu, Hanani's Søns Krønike, som er optaget i Israels Konge-Krønike.

35. Derefter forbandt Kong Josaphat af Juda sig med Kong Ahasia af Israel; det var en ugubelig Herre.

36. Hiin forenede sig med denne om at bygge Tharssisfarere og de lagde dem paa Bærst i Eziongeber.

37. Men Elieser, Dodava's Søn fra Maresa, spaaede om Josaphat og sagde: Fordi du har forbundet dig med Ahasia, splitter Jehova dit Bærk ad! Saa strandede Skibene og duebe ikke mere til at fare paa Tharssis.

¹⁴⁾ jvfr. 1 Krøn. 12, 18. ¹⁶⁾ Passet Jiz maa have ligget vest for Engeddi og øst for Jeruel. ¹⁹⁾ Korachiternes nedstammede fra Kahaths Søn Jizhar, 1 Krøn. 6, 37-38. ²⁰⁾ Thekoa laae 12 Mile syd for Jerusalem. ²²⁾ Jehova lod indbhrdes Eplid opstaae i den fjendtlige Hær.

Den samme Dal, som ²⁶⁾ fik Navn af Lovsangs dalen, kalder Propheten Joel 3, 7 Josaphats Dal (Josaphat betyder: Jehova demer). ²⁹⁾ jvfr. 17, 10. ³²⁾ jvfr. 17, 6. ³⁶⁾ Josaphat lagde Skibene, som skulde fare paa Tharssis (i Spanien), paa Bærst i Eziongeber ved

Capitel XXI.

Joram's ugudelige Regjering. Elias' Brev. Joram's Endeligt.

1. Josaphat indgif til sine Fædre og blev bisat hos sine Fædre i Davids Stad. Hans Søn Joram kom til Regjeringen efter ham.

2. Han havde Brødre, Sønner af Josaphat: Asaria, Jehiel, Sacharja, Asarjahu, Michael og Sephatja; det var Kong Josaphat af Israels Sønner.

3. Deres Fader gjorde dem mange Foræringar af Sølv, Guld og Kostbarheder, tilligemed Fæstninger i Juda; men Riget gav han til Joram, thi denne var den Førstefødte.

4. Saa tiltraadte Joram sin Faders Rige og sikrede sig ved at dræbe alle sine Brødre og tillige nogle af Israels Fyrster.

5. Joram var to og tredive Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede otte Aar i Jerusalem.

6. Han vandrede samme Wei som Israels Konger, efter hvad Achabs Huus havde gjort, thi han havde en Datter af Achab til Hgte; saa gjorde han, hvad der var ondt i Jehovas Dine.

7. Men Jehova vilde ikke ødelægge Davids Huus for Pagtens Skyld, hvori han var traadt med David og efter hvilken han havde talt om, at hverken han eller hans Elægt nogen- sinde skulde blive udsløtt.

8. Paa den Tid rev Edom sig løs fra Juda og valgte sig selv en Konge.

9. Joram drog derover med sine Hovdinge og alle sine Vogne; ved Nattetider brød

han op og slog Edom, som holdt ham omkring, tilligemed Høvdingerne for Bognene.

10. Alligevel rev Edom sig løs fra Juda, indtil den Dag idag; dengang faldt ogsaa Libna af fra hans Herredømme, fordi han forlod Jehova, sine Fædres Gud.

11. Han opkastede ogsaa Høie paa Juda's Bjerge, bolede tilligemed Jerusalems Indvaanere og bragte Juda paa Afveie.

12. Der kom en Skrivelse til ham fra Propheten Elias af dette Indhold: Saa siger Jehova, din Fader Davids Gud, fordi du ikke vandrer paa samme Wei som din Fader Josaphat og Usa, Juda's Konge,

13. Men vandrer paa Wei med Israels Konger og forfører Juda og Jerusalems Indvaanere til at bole som Achabs Huus, ja fordi du dræbte dine Brødre, din Faders Huus, som dog vare bedre end du;

14. See, derfor vil Jehova anrette et stort Nederlag blandt dit Folk, dine Børn, dine Hustruer og alt dit Gods.

15. Men du skal faae en svær Sygdom i dine Indvolde, saa dine Indvolde skulle gaae ud Dag for Dag af Sygdom.

16. Saa ophidsede Jehova Philisterne og Araberne, som boe lige op til Ethioperne, imod Joram;

17. De drog op mod Juda Land, trængte ind deri, bortførte alt Godsset, som fandtes i Kongens Huus, tilligemed hans Sønner og Hustruer. Han beholdt ikke en Søn tilovers paa den yngste Joahas nær.

18. Ovenpaa alt dette slog Jehova ham med en ulægelig Sygdom i hans Indvolde.

19. Efter to Aars Forløb gif der fra Tid til anden Indvolde fra ham under hans Syg-

den elamithiske Havbugt, fordi han engang, sandsynligviis endnu fra Salomons Tid, der havde et Skibsværft. Skibene maatte transporteres til- lands fra Egipten til Middelhavet. Han, der havde seet Jehova dømme hans Fjender, skulde endnu opleve en retfærdig Dom, som ikke blot overgif ham selv men hele hans Huus; jvfr. 19, 2-3.

Capitel XXI.

1) Joram er først bleven Faderens Medregent i dennes firtende Regjeringsaar (2 Kong. 1, 17; 3, 1). I Kong Josaphats 23de Aar har han sandsynligviis faaet en udvidet Myndighed (2 Kong. 8, 16). Fra den Tid af var han Regent i 8 Aar; Ene-regent var han sølgelig i 6-7 Aar. Joram følger 4) østerlandste Despoters Skik (jvfr. Dom. 9, 5) ved at myrde sine Brødre, idet han bestiger Thronen. Saa snart gør Davids Huus sig værdigt til at lide samme Straffedom som Achabs. 9-10) jvfr. til 2 Kong. 8, 20-22.

11) Joram var Afgudsdyrker som Rehabeam og Abia. Derfor kom der ogsaa 12) en skriftlig Forkyndelse af Straffedommen til ham fra den samme Prophet, hvem Jehova paa Horeb havde aabenbaret, hvad Straf han vilde sende over Achabs Huus. Elias' Himmelstørt faldt sandsynligviis i Kong Joram's første Regjeringsaar. Hvad Elias forkyndte, gaaer B. 16 strax i Opfyldelse. Josaphat var paa en vidunderlig Maade bleven frelst fra Hedningernes Overmagt, som kom fra den anden Side af Jordan og det døde Hav; hans Søn Joram bliver givet i Fjendernes Haand, som sydstra strømme ud af Arabiens Ørkener.

17) Det var dog kun dem blandt Joram's Sønner, der vare ældre end Joahas eller Asasja, som Fjenderne dræbte. De Yngre staaede de, 22, 1. 19) Efter Asa's Tid lader det til at den Skik er opkommen, at tænde Baal ved Begravel- sen, 16, 14. Dog var det ikke Riget, som opbrændtes.

dom. Saa døde han af en slem Sygdom; og hans Folk tænkte ikke noget Daal for ham som for hans Fædre.

20. Han var to og tredive Aar, da han blev Konge, og regjerede otte Aar i Jerusalem. Saa gif man hen uden Beeklage og jordebe ham i Davids Stab, men ikke i Kongens Grave.

Capitel XXII.

Ahasja lider Døden af Jehu, hans Sønner af Athalja.

1. Jerusalems Indvaanere hylde hans yngste Søn Ahasja efter ham, thi alle de tidligere dræbte den Horde, som drog ud paa Leding med Araberne. Saa blev Ahasja, Joram's Søn, Konge i Juda.

2. Ahasja var to og fyrretyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede eet Aar i Jerusalem. Hans Moder hed Athalja og var en Datter af Omri.

3. Ogsaa han vandrede paa Bei med Achabs Huus, thi hans Moder raadte ham til at gjøre ondt.

4. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom Achabs Huus, thi de Raadgivere, han havde efter sin Faders Død, gif ud paa at fordærve ham.

5. Han fulgte ogsaa deres Raad og drog i Slag tilligemed Kong Joram af Israël, Achabs Søn, mod Kong Hazaël af Syrien ved Ramoth Gilead; og Syrerne saarede Joram.

6. Saa vendte han tilbage for at faae Saarene lægt i Jisreel, som man havde bibragt ham ved Ramoth under Slaget med Kong Hazaël af Syrien. Kong Ahasja af Juda,

Capitel XXII.

1) Som det bemærkedes til 21, 17, tør man nok antage, at Ahasja havde yngre Brødre, som ikke vare blevne dræbte af Araberne. Ahasja kaldes kun den yngste i Forhold til dem, som egentlig fremfor ham havde været arveberettigede. At han ikke var den yngste, sees ogsaa af hans Alder; som 2) ved en Skrifteil angives til 42 isædetfor til 22 Aar, 2 Kong. 8, 26. 3) For Josaphat, Joram og Ahasja blev Venstabet med Omri's Huus ligesaa fordærveligt, som for Aha's Fiendskabet med Baesa. 4) Ahasja kommer ikke fra Jerusalem til Jisreel, men fra Ramoth Gilead. 5) Efterat Davids Huus selv havde gjort sig lige med Omri's Huus, mager Gud det saa, at hiint kommer under samme Fødsønmelse som dette. Jvfr. 1 Kong. 19, 16:17; 2 Kong. 9, 6:10.

Joram's Søn, kom ned for at see til Joram, Achabs Søn i Jisreel, hvor han laae syg.

7. Det magebe Gud saa, at det blev Ahasja's Undergang da han kom til Joram, thi da han kom derhen, drog han ud med Joram mod Jehu, Nimfi's Søn, hvem Jehova havde salvet til at udrydde Achabs Huus.

8. Saa stede det, da Jehu holdt Dom over Achabs Huus, at han traf paa Juda's Fyrster og Ahasja's Brodersønner, som vare i hans Tjeneste, og dræbte dem.

9. Han lod lede om Ahasja, og man greb ham, da han havde skjult sig, i Samaria og bragte ham til Jehu, som dræbte ham og stødte ham til Jorden; thi man sagde: Det er en Søn af Josaphat, som søgte Jehova af sit ganske Hjerter. Der var ingen i Ahasja's Huus, som formaaede at overtage Regjeringen.

10. Da Ahasja's Moder, Athalja, saae, at hendes Søn var død, saa reiste hun sig og udryddede hele Kongeslægten i Juda's Huus.

11. Men Kongens Datter Josabath tog Joas, Ahasja's Søn, skaffede ham afveien, dengang Kongens Sønner bleve dræbte, og bragte ham med hans Amme ind i et Sovekammer. Saa snerede Josabath, Kong Joram's Datter og Presten Jojada's Hustru, ham fra Athalja, fordi hun var Ahasja's Søster, og hun lod ham ikke blive dræbt.

12. Saa var han hos dem i Guds Huus og blev holdt skjult i sex Aar, medens Athalja var Landets Dronning.

Capitel XXIII.

Davids Huus frelles fra Undergang.

1. I det syvende Aar styrkede Jojada sig

*) Nsiagtigere fortælles Ahasja's Brodersønners (eller hans Brødres, jvfr. 2 Kong. 10, 13 med B. 1) Drab i 2 Kong. 10, 13:14; efter den Beretning fandt det Sted paa Veien fra Samaria til Jisreel. Ogsaa Ahasja's Død *) fortælles nsiagtigere 2 Kong. 9, 27. Som man læser der, skjedte Ahasja efter Joram's Drab ad Samaria til; før han naaede derhen, endnu i Jibleam, blev han indhentet og saaret. I denne sin Tilstand thede han endnu til Megiddo, hvor han døde. Det er ikke nok, at Ahasja og hans Brødre ere udryddede, ogsaa hans Sønner træffer 10) Jehovas Dom. 12) Saa var da alt Mandtjen i den kongelige Linie af Davids Familie bleven udryddet, paa Barnet Joas nær, som i al Stilhed blev opfostret i Jehovas Huus.

Capitel XXIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong.

ved at optage Høvdingerne for Hundreder Asarja, Jerochams Søn, Ismael, Jochanans Søn, Asarja, Dbeds Søn, Maaseja, Abaja's Søn og Elisaphat, Sifri's Søn i Forbund med sig.

2. De drog omkring i Juda, forsamlede Leviterne fra alle Stæder i Juda og Israels Familiehøvdinge og kom til Jerusalem.

3. Og i Guds Huus' indgik hele Forsamlingen et Forbund med Kongen: Hiin sagde til dem: See, Kongesønnen skal regiere, som Jehova har sagt om Davids Søner.

4. Saaledes skulle I bære eder ad: Den tredie Deel af eder, som kommer i Tjenesten paa Sabbaten, baade Præster og Leviter, skulle vare paa Lærstlerne.

5. Den tredie Deel skal vende sig mod Kongegaarden og den tredie Deel staae ved Grundvoldsporten, men hele Folket skal staae i Forgaardene til Jehovas Huus.

6. Der maa ingen komme ind i Jehovas Huus uden Præster og dem blandt Leviterne, som have Tjeneste. De skulle gaae ind, eftersom de ere hellige; men hele Folket skal iagttage, hvad Jehova vil have iagttaget.

7. Leviterne skulle staae Kreds om Kongen hver med sit Sværd i Haanden; hvo som gaaer ind til Kongen, skal lide Døden. De skulle følge Kongen, naar han gaaer ud og ind.

8. Leviterne og hele Juda gjorde alt, hvad Præsten Jozada befalede, hver tog sine Folk, dem, der kom i Tjenesten paa Sabbaten, tilligemed dem, som bleve aflosse; thi Jozada gav ikke Stifterne Drlov.

9. Og Præsten Jozada gav Høvdingerne for Hundreder Epyd, Smaaffolde og de Skjolde, som hidrørte fra Kong David og vare i Guds Huus.

10. Han stillede hele Folket hver med sit

Kastevaaben i Haanden op paa den høire og venstre Side af Huset langs med Huset og Alteret rundt omkring Kongen.

11. Saa ledede de Kongens Søn frem, rakte ham Diademet og Vidnesbyrdet og hyllede ham som Konge. Jozada og hans Søner salvede ham og raabte: Kongen leve!

12. Da Athalja horte Larmen af det tilstrømmende Folk, som jublede over Kongen, saa kom hun ind i Jehovas Huus til Folket.

13. Da hun saae sig om, stod Kongen der ved sin Søile ved Indgangen, Høvdingerne stode med Trompeter hos Kongen og hele Landets Folk jublede og stødte i Trompeter, og Sangerne med allehaande Instrumenter til Sangen istemte Lovsange. Da rev Athalja sine Klæder itu og raabte: Dyrer, Dyrer!

14. Da lod Præsten Jozada Anførerne for Hundreder, som vare Hovedsmand i Hæren, træde frem og sagde til dem: Leder hende ud i sluttede Geleber, hver som følger hende, skal dræbes med Sværd. Thi Præsten sagde: I skulle ikke dræbe hende i Jehovas Huus.

15. Saa lagde de Haand paa hende, og da hun kom til Indgangen af Hestepporten ved Kongegaarden, dræbte de hende der.

16. Jozada sluttede en Pagt imellem sig, hele Folket og Kongen om, at de skulde være et Folk for Jehova.

17. Derpaa kom hele Folket ind i Baals Huus og nedbrød det, dets Altare og Billeder sloge de i Stykker og Baalspræsten Mattan dræbte de foran Altrene.

18. Jozada gav alle Embederne i Jehovas Huus under Præsternes og Leviternes Varetægt, som David havde fordeelt ved Jehovas Huus til at bringe Jehova Offer efter hvad foreskrevet var i Mose Lov, under Jubel og Sang, som det var anordnet af David.

11. Hvad der fortælles ²⁾, maa naturligviis være stæet hemmeligt. Et eller andet Paastud for en saadan Omreise til Leviterne laae nær.

⁴⁾ Den ene Trediepart af hele Levitstammen, nemlig den, som kom i Tjenesten, blev efter 2 Kong. 11, 5-6 deelt i tre Skarer, som bleve opstillede ved den østre, søndre og vestre Port, medens det om de to andre Skarer blot hed, at de sloge Kreds om Kongen. Det Sidste ³⁾ fortælles ogsaa her om dem eller rettere om alle Leviterne, men desforuden hedder det (B. 5) om den anden Part af den hele Skare, at den var vendt mod Kongegaarden, altsaa mod Vest og om den tredie, at den stod ved Grundvoldsporten, en forøvrigt ubekjendt Tempelport. ⁵⁾ Ellers pleiede de Leviter, som bleve aflosse i Tjenesten, at drage ud til deres Landsbyer, 1 Kron. 9, 25. ⁶⁾ Her nævnes

to Sæt Skjolde; hvorfra det første hidrører, siges ikke, det kan ikke være de Skjolde, som Rehabeam lod forfærdige istedetfor Kong Salomons, hvilke Sifach førte bort med sig, thi disse vare i Kongegaarden (12, 10). Det andet Sæt vare de Skjolde eller, som Andre oversætte: Brynier, hvilke Kong David fratog Kong Hadarser af Zeba, 1 Kron. 18, 7. At opbevare mærkelige Vaaben ved Helligdommen, var en gammel Skik, 1 Sam 21, 10. Hvad der ¹⁰⁾ fortælles om hele Folket, bliver 2 Kong. 11, 11 fortalt om Drabanterne eller Livvagten; deri er ingen Nedsigelse. ¹¹⁾ Vidnesbyrdet er Kongeloven, 1 Sam. 10, 25. ¹²⁾ Sandsynligviis havde Athalja sat Kong Davids, ja vel endogsaa mange af Mose Anordninger ud af Kraft. Iblandt alle Davids Anordninger om Jehovahyrskelsen var der ikke

19. Han stillede Portene ved Portene til Jehovas Huus for at ingen, som i nogen Henseende var ureen, skulde komme ind.

20. Han tog Fyrsterne for Hundreder, de Anseete, dem, som anførte Folket, og hele Landets Folk; saa bragte han Kongen ud af Jehovas Huus. De kom igennem den høie Port til Kongegaarden og lode Kongen tage Sæde paa den kongelige Stol.

21. Hele Landets Befolkning jublede og Byen fik Ro; men Athalia dræbte de med Sværd.

Capitel XXIV.

Templet istandsættes. Joas' Grafalb. Saharja stenes og Joas myrdes.

1. Joas var syv Aar gammel, da han blev Konge, og han regjerede fyrretyve Aar i Jerusalem, hans Moder hed Zibja og var fra Beersheba.

2. Joas gjorde, hvad ret var i Jehovas Dine, saalænge Præsten Jozaba levede.

3. Jozaba tog sig trende Hustruer og avlede Sønner og Døtre.

4. Derester begav det sig, at det blev Joas magtpaaliggende at fornøje Jehovas Huus.

5. Han sammenkaldte Præsterne og Leviterne og sagde til dem: Gaaer ud til Juda's Stæder og samlér Sølv fra hele Israél til at udbedre eders Guds Huus med Aar for Aar. I maae skynde eder med den Sag! Men Leviterne skyndte sig ikke.

6. Saa lod Kongen Ypperstepræsten Jozaba kalde og sagde til ham: Hvorfor holder du ikke Regnskab med Leviterne, om de hæve den Afgift i Juda og Jerusalem, som Moses, Jehovas Tjener og Israéls Menighed vebtoge til Bidnessbyrdets Telt?

noget aldeles Nytt, som slet ikke var anordnet af Moses, uden netop Sengen og Musiken. ²⁰) Den høie Port, som her omtales, lader til at have været en Port ved Kongegaarden. Om den kongelige Stol jvfr. 9, 17-19. Saa havde nu den kongelige Linie i Davids Huus fristet den Skjæbne at blive udryddet paa et spædt Skud nær. Men over dette hvilede Jehovas Naade, og den allerede styrkede Linie opblomstred paa.

Capitel XXIV.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong. 12. ¹) Jehovas Huus trængte til en Udbedring. det var ikke Tidens Tand, som havde gnavet paa det, men den samme Datter af Achab, som forfulgte Davids Huus, havde ogsaa øvet Vold mod

7. Thi den ryggesløse Athalia, ja hendes Sønner øvede Vold mod Guds Huus; ogsaa alt, hvad der var helligt til Jehovas Huus, anvendte de til Baalerne.

8. Og Kongen sagde, at de skulde gjøre en Bøsse og sætte den udenfor i Porten til Jehovas Huus.

9. Saa blev det bekendtgjort i Juda og Jerusalem, at man skulde svare Jehova den Afgift, som Gudsmanden Moses paalagde Israél i Ørkenen.

10. Alle Fyrsterne og hele Folket glædede sig, de bragte allesammen Gaver og kastede i Bøssen, til den ikke kunde rumme mere.

11. Paa en vis Tid bragte man Bøssen efter Kongens Anordning til Leviterne; naar der var mange Penge, kom Kongens Skriver og Ypperstepræstens Fuldmægtig og tomte Bøssen, toge den og bragte den igjen paa dens Plads; det gjorde de Tid efter anden og samlede Penge i Hobetal.

12. Dem gav Kongen og Jozaba til den, som havde Bestillingen med Arbeidet paa Jehovas Huus; til Tømmermændene gav man ogsaa Jern og Erté, for at de skulde udbedre Jehovas Huus dermed.

13. Det gjorde de, som havde med Bæret at gjøre; og Arbeidet blev vidtloftigt under deres Hænder. De satte Guds Huus igjen i Skik og affivede det.

14. Da de vare færdige dermed, bragte man de øvrige Penge ind til Kongen og Jozaba; han anvendte dem til Kar, som skulde bruges i Jehovas Huus ved Tsenesten og ved Dsfringerne, til Staalér, Sølvkar og Guldkar; og man bragte stadig Brændoffere i Jehovas Huus, saalænge Jozaba levede.

15. Jozaba blev gammel og møt af Dage, før han døde; han døde eet hundrede og tredive Aar gammel.

Jehovas Huus. Den Afgift, som 2 Mos. 30, 11-16 var bleven paalagt Folket, var i længere Tid ikke bleven hævet, nu anordner Joas ⁴), at det skal stee. Enten er Afgiften alligevel ikke kommen ordenlig ind eller ogsaa har den, efterat Præsterne deraf have bestridt deres fornødne Udgifter, ikke slaat til for Tempelreparationen. Joas gjør derfor en Forandring i Maaden, hvorpaa Afgiften blev hævet, fra nu af skulde den ene gaae til Templet. Desuden foranstaltede han ⁵) en Indsamling af frivillige Gaver. Bøssen blev anbragt i Præsternes Forgaard, 2 Kong. 12, 10. (Hvad der fortælles ¹¹), modsiges ikke 2 Kong. 12, 14; saalænge Udbedringen af Tempelbygningen stod paa, blev intet af det, som indkom enten i Afgift eller i Bøssen, anvendt til Tempelkar, nok derimod efterat Bygningen var istandsat. Thi Ind-

16. Man forbede ham i Davids Stad hos Kongerne, thi han gjorde godt i Israël baade mod Gud og sit eget Huus.

17. Efter Jojada's Død kom Judas Fyrster for at faae Afgang til Kongen. Da soiede Kongen dem.

18. Og man lod Huset for Jehova, deres Fædres Gud, beroe og tjente Astarterne og de andre Afguder. Da faldt der Brøde paa Juda og Jerusalem over denne Brøde.

19. Han sendte Propheter ud iblandt dem, som skulde føre dem tilbage til Jehova og vidne for dem; men de agtede ikke derpaa.

20. Sacharja, Præsten Jojada's Søn, blev iført Guds Aand; han traadte didhen, hvor han stod høiere end Folket og talde til dem: Saa siger Jehova: hvorfor overtræde I Jehovas Bud? Det vil ikke gaae eder godt; thi slippe I Jehova, saa vil han ogsaa slippe eder.

21. Man stimlede sammen imod ham og stenede ham paa Kongens Bud i Forgaarden til Jehovas Huus.

22. Joas kom ikke ihu, hvad Barmhjertighed Jojada, Faderen til hiin, havde beviist imod ham, og dræbte hans Søn; idet denne døde, sagde han: Jehova vil see efter og kræve Regnskab.

23. Ved Nytaarstid begav det sig, at en syrrif Hær drog op imod ham, de kom til Juda og Jerusalem, nedlagde alle Folkets Høvdinge, saa det neppe var et Folk mere, og sendte hele deres Bytte til Kongen i Damask.

24. Thi Syrernes Hær kom kun i et ringe Antal, men Jehova gav en meget stor Hær i deres Bold, fordi disse forlode Jehova deres Fædres Gud. Saa fuldbyrde hine Dommen paa Joas.

25. Da de drog fra ham, efterlode de ham i en svær Sygdom, hans Tjenere stiftede Dyrer imod ham paa Grund af Præsten Jojada's Drab og myrde ham paa hans Veie. Saa døde han; og man forbede ham i Davids Stad, men ikke i Kongernes Grave.

26. Følgende vare de, som sammensvore sig mod ham: Sabab, Ammoniterinden Simea's Søn og Josabab, Moabiterinden Simrits Søn.

27. Hvad der vedkommer hans Sønner, den tunge Byrde, som hvilede paa ham og Grundvolden til Guds Huus, staaer optegnet

i Tillægget til Konge-Kroniken. Hans Søn Amazia tiltraadte Regjeringen efter ham.

Capitel XXV.

Amazia's Krig med Edom og Joas af Israël. Hans Endeligt.

1. Amazia var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede ni og tyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Joganan og var fra Jerusalem.

2. Han gjorde, hvad ret var i Jehovas Dine, dog ikke med Nedebonhed.

3. Saasnart han havde sikret sig Regjeringen, dræbte han dem blandt sine Tjenere, som ihjel-sloge Kongen, hans Fader.

4. Men deres Sønner dræbte han ikke, thi saaledes var det foreskrevet ved Loven i Moje Bog, som Jehova havde givet, nemlig: Fædre skulle ikke døe med Sønnerne, heller ikke skulle Sønner døe med Fædrene, men hver skal døe for sin egen Brøde.

5. Derpaa sammenkaldte Amazia Juda, stillede dem op efter Hovederne for Familier, Anførere for Tusinder og Hundreder, hele Juda og Benjamin. Han talte dem, som vare tyve Aar og derover, og sandt, at der var tre hundrede tusinde udsøgte Krigere, rustede med Landse og Skjold.

6. Og han leiede hundrede tusinde Stridsmænd fra Israël for hundrede Centner Sølv.

7. Da kom der en Guds Mand til ham og sagde: Konge, Israëls Hær maa ikke drage med dig, thi Jehova er ikke med Israël, det vil sige med Ephyraims Børn.

8. Men drager du alligevel fristvæk i Krigen, saa vil Gud lade dig segne for Fjenden, thi Gud mægter at hjælpe og at styrte.

9. Amazia sagde til Gudsmanden: Hvad faaer jeg saa for mine hundrede Centnere, som jeg har givet til Skaren fra Israël? Men Gudsmanden sagde: Jehova har ogsaa noget og vil give dig langt mere end dette.

10. Saa fraskilte Amazia den Skare, som var kommen til ham fra Ephyraim, og lod dem drage hjem. De fattede svært Nag til Juda og vendte tilbage til deres Hjem i glødende Brøde.

famlingen i Bøssen blev stadig fortsat. ²⁰⁾ jvfr. 20, 14. Det ophsiede Sted, hvorpaa Sacharja stod, befandt sig i Forgaarden. ²³⁾ Davids Huus forsmaaer den Advarsel, det faaer, og han, fra hvem det fik denne, nedkalder i sin Dødsstund Hævn over det. Hævneren er Hasael. Ved Nytaarstid ²³⁾ drog denne ud; man maa mindes, at Hebræernes Nytaar faldt i Begyndelsen

af April, jvfr. 1 Krøn. 20, 1 og 2 Krøn. 36, 10. ²⁷⁾ Den Byrde, som paalaae Joas, er vel Omsorgen for Jehovas Huus, som han dog ikke bevarede indtil Enden, B. 18.

Capitel XXV.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong.

11. Amazia sit Mod, levede sit Folk ud og kom til Saltbalden; han sældte ti tusinde Seirs Sømner.

12. Ti tusinde førte Juda's Børn levende bort som Fanger og bragte dem op paa Toppen af Klippen. Man styrkede dem ned fra Toppen af Klippen, og de bleve alle knuste.

13. De Tropper, Amazia sendte tilbage, fordi de ikke skulde drage i Krig med ham, overfaldt Juda's Stæder fra Samaria indtil Bethhoron, sældte tre tusinde Mænd af dem og gjorde et stort Bytte.

14. Da Amazia kom hjem fra sin Seier over Edomiterne, førte han Guberne, som Seirs Børn havde med sig, og stillede dem op som sine Guder, for dem tilbad og røgede han.

15. Da harmedes Jehova over Amazia og sendte en Propheet til ham, som skulde sige ham: Hvorfor søger du til det Folks Guder, som ikke frelste deres Folk ud af din Haand?

16. Som hiin talte til denne, sagde man til ham: Har man gjort dig til Kongens Raadgæver? Lad det fare, ellers skal man slaae dig. Da lod Propheeten være og sagde: Jeg mærker nok, at det er Guds Agt at fordærve dig, derfor handler du saa og agter ikke paa mit Raad.

17. Efterat Kong Amazia af Juda havde holdt Raad, lod han et Bud gaae hen til Kong Joas af Israël, en Søn af Joahas og Sønneson af Zehu, med den Bæf: Lad os gaae hinanden under Dine.

18. Kong Joas af Israël sendte Bud til Kong Amazia af Juda og lod sige: Tornebusken, som staaer paa Libanon, sendte Bud til Cedertreet, som ogsaa staaer paa Libanon, og lod sige: Giv min Søn din Datter til Ægte. Men Markens Dyr, som ere paa Libanon, løb hen over Tornebusken og trampede den ned.

19. Du tænker, nu har du slaaet Edomiterne,

14, 1-14; 17-21. Ogsaa Bethhoron¹³⁾ laae paa Ephraims Staumes Gebeet. De Stæder, som Juda eiede her, ere vel de, som de tidligere havde erobret, 13, 19; 17, 2. ¹⁴⁾ For en deelt og lunken Gudsfrøgt som Amazia's bliver Medgang meget fordærvelig; Menneket bøier sig da for det, hvormod det selv har erkjendt, at det ikke er Gud, og trodser hovmodig paa sin egen Styrke. ²³⁾ Joahas er det samme Navn som Ahasja. Det Stykke af Muren, som Joas nedbrød, var det nordlige indtil det nordøstlige Hjørne, altsaa just den Side, som vendte mod Ephraim. Denne er den anden Erobring af Jerusalem; jvfr. 21, 16-17. ²⁴⁾ Dbed Edom var den Levit, til hvis Familie Nagten ved den søndre Tempelport og deraf ved Forraadshusene var be-

da hovmoder dit Hjerte sig og vil tiltage sig Ære. Bliv nu dog hjemme hos dig selv, hvorfor vil du friste Lykken? Du vil fælde, du selv, og Juda med dig.

20. Men Amazia adløb ikke, det styrede Gud saa for at give dem til Priis; efterføm de søgte til Edomiternes Guder.

21. Da drog Kong Joas af Israël op; han og Kong Amazia af Juda gif hinanden under Dine ved Bethchemesch, som hører til Juda.

22. Juda led et Nederlag af Israël og hver Mand flygtede til sit Telt.

23. Kong Joas af Israël greb Kong Amazia af Juda, Joas' Søn og Joahas' Sønneson ved Bethchemesch, bragte ham til Jerusalem og nedrev Jerusalems Muur fra Ephraims Port indtil Hjørneporten. Det var et Stykke paa fire hundrede Alen.

24. Han tog alt Guld og Sølv og alle Kar, baade hvad der fandtes i Guds Hus hos Dbed Edom og i Kongens Skatkamre, dertil Gidsler; saa vendte han tilbage til Samaria.

25. Kong Amazia af Juda, Joas' Søn, levede femten Aar efter Kong Joas' af Israël, Joahas' Søns Død.

26. Hvad der forovrigt fra Ende til anden er at fortælle om Amazia, staaer optegnet i Juda's og Israëls Konge-Kronike.

27. Fra den Tid af Amazia unblod at følge Jehova, gjorde de Dyrer imod ham i Jerusalem, og han flygtede til Lachis. Senere sendte de Folk efter ham til Lachis og dræbte ham der.

28. Man lagde ham paa Heste og jordebte ham hos hans Fædre i Juda's Stad.

Capitel XXVI.

Usia's Regjering, Overmod og Endeligt.

1. Hele Judas Folk hentede Usia, som

troet, 1 Kron. 26, 4-8; 15. ²⁷⁾ Dyreret lader ikke til at være kommen til Udbrud før det Nederlag, Amazia led af Joas. Ved den Leilighed blev Kongen, som flygtede til Lachis, nødt til at gjøre sin Søn Usia eller Aharja, som kun var 16 Aar gammel, til Medregent. Da Usia i det Aar, hvori Scharja blev Konge over Israël, d. e. 14 Aar efter Amazias Død (2 Kong. 15, 1; 14, 23) siges at have regjeret i 38 Aar (2 Kong. 15, 8), saa maa dette være foresaldet i Amazias' femte og i Joas' syvende Regjeringsaar. Usia har, da Faderen boede i Lachis, allereede som Medregent været meget selvstændig.

Capitel XXVI.

Med dette Capitel kan sammenkignes 2 Kong.

var sexten Aar gammel, og hylbede ham som Konge i hans Fader Amazia's Sted.

2. Han byggede Cloth og vandt den igjen for Juda, efterat Kongen var hensovet.

3. Usia var sexten Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede to og halvtredsindstyve Aar i Jerusalem; hans Moder hed Zeholza og var fra Jerusalem.

4. Han gjorde, hvad ret var i Jehovas Dine, ligesom hans Fader Amazia havde gjort.

5. Han gif ud paa at søge Gud, saa længe Sacharja levede, som havde Forstand paa Guds Aabenbarelser, og saalænge han søgte Jehova, lod Gud ham have Hælp med sig.

6. Han drog ud for at kæmpe mod Philisterne og nebbrod Muren ved Gath, Jabne og Asdod, men anlagde ogsaa Stæder ved Asdod blandt Philisterne.

7. Gud hjalp ham mod Philisterne, Araberne, som boede i Gur-Baal og Maonerne.

8. Ammoniterne udredede Tribut til Usias. Saa udbredte hans Navn sig indtil Ægyptens Grændse, thi han blev overordentlig mægtig.

9. Usia opførte Taarne i Jerusalem ved Hørneporten, ved Dalporten og paa Udkanten; han befæstede dem stærkt.

10. Han byggede ogsaa Taarne i Orsten og gravede mange Brønde, thi han havde stor Dvægdrist, baade paa Straaningen og paa Sletten, dertil Jorddyrkere og Vingårdsmænd paa Bjerge og frugtbare Marker; thi han yndede Jordbrug.

11. Usia havde en Krigshær, der drog ud paa Kæbing, som de vare fordeelte i Antal af Skriverser Jegiel og Fogden Maafesa under Tilsyn af Chanania, en af Kongens Fyrster.

12. Det hele Tal paa Familiehøvdingerne blandt Krigerne var to tusinde og sex hundrede.

13. Desforuden var der en Hær paa tre hundrede og syv tusinde og fem hundrede Mand, som vare skikkede til at drage med i Felten for at staae Kongen bi mod Fjenden.

14. For dem og hele Hæren anskaffede Usia

Skjolde, Landser, Hjelme, Brynier, Buer og dertil Slyngesteen.

15. Han opfandt kunstige Indretninger i Jerusalem, som skulde være paa Taarne og Udkanter for at udskyde Pile og store Stene. Saa kom hans Navn vidt omkring, thi det var et Under, hvad Hjælp han fik, indtil han stod fast.

16. Men da han stod fast, blev hans Hjerter overmodigt til hans egen Fordærv, og han forsaae sig mod Jehova sin Gud ved at gaae ind i Jehovas Tempel for at strøe Røgelse paa Røgofferalteret.

17. Præsten Asaria gif efter ham og med denne firfsindstyve af Jehovas Præster, som vare dygtige Folk.

18. De modstode Kong Usia og sagde til ham: Det tilkommer ikke dig, Usia, at strøe Røgelse for Jehova, men Præsterne, Arons Sønner, som ere blevne helligede til at strøe Røgelse. Gaa ud af Helligdommen, thi du har handlet formastelig, det vil ikke skaffe dig Roes hos Gud Jehova.

19. Da blev Usia vred, Staaalen med Røggelsen holdt han i sin Haand; men idet han blev vred paa Præsterne, slog Udslæten ud paa hans Pande ligeoverfor Præsterne i Jehovas Huus ved Røgofferalteret.

20. Da Ypperstepræsten Asaria og alle Præsterne vendte sig imod ham, see, da var hans Pande udslaaet, og de skaffede ham bort derfra; han skyndte sig ogsaa selv at komme ud, thi Jehova havde slaaet ham.

21. Saa forblev Kong Usia speдалиst indtil sin Dødsdag og boede som speдалиst i Sygehuse, thi han holdt sig borte fra Jehovas Huus. Hans Son Jotham forestod Kongens Huus og dømte Landets Befolkning.

22. Hvad der forøvrigt fra Ende til anden er at fortælle om Usias, staaer optegnet i Propheten Esaias', Amoz' Sønns Beretning.

23. Usias indgif til sine Fædre, og man jordebe ham hos hans Fædre paa Kongernes Begravelsesmark, thi man sagde: Han er

15, 1:7. ¹⁾ jvfr. til 25, 27. ²⁾ jvfr. 2 Kong. 14, 22. ³⁾ Usia's 52 Regjeringsaar ere at regne fra hans Medregentstabs Begyndelse, d. e. Amazia's femte Aar. ⁴⁾ jvfr. 25, 2. ⁵⁾ Jabne eller Jamnia laae ved Søhøsten; om Krigen med Philisterne jvfr. Es 14, 28-32. ⁶⁾ Gur Baal maa være et arabisk Landstak. Istedetfor Maoner (jvfr. Dom. 10, 12), har den græske Dørf. Minæer (jvfr. til 1 Kron. 4, 41). Det samme Navn har den B. 8 for Ammoniter. Usia havde nu overvundet alle Fjender mod Vest, Syd og Ost. Det Stykke af Muren, som Usia opbyggede, var det nordvestlige. Udkanten, d. e.

Bastioner. Tallet paa Hæren ¹³⁾ stemmer med 25, 5. ¹⁴⁾ jvfr. 12, 1. I sit Overmod vilde Usia som Konge ogsaa overtale præstelige Forretninger ligesom forud Saul (1 Sam. 13, 9 flg.) ¹⁵⁾ jvfr. 1 Kron. 6, 9. ¹⁶⁾ Usia blev ikke bisat i Kongernes Gravsted, men jordet i den Mark, hvorpaa dette befandt sig. Man seer Davids Huus, efterat det er bleven frelst fra den truende Undergang, fremtore paa den samme Bei som før. Ligesom det tidligere under Nebuchad og Abia havde gjort sig selv forstækket i Jehovas Dine, under Usa var thet til Mennekter istædetfor til Jehova og fra Josaphat til Asaria

spedalst. Hans Søn Jotham kom til Regjeringen efter ham.

Capitel XXVII.

Jothams Regjering.

1. Jotham var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede sexten Aar i Jerusalem; hans Moder hed Jerusa og var en Datter af Jador.

2. Han gjorde, hvad ret var i Jehovas Dine, ligesom hans Fader Usia havde gjort, paa det nær, at han ikke gif ind i Jehovas Huus, men Folket var endnu paa Afveie.

3. Han byggede paa den høie Port til Jehovas Huus og byggede meget paa Dphels Muur.

4. Han anlagde Stæder paa Juda Bjerger og lod Bygmestere opføre Slotte og Taarne.

5. Han førte Krig med Ammoniternes Konge og fik Bugt med dem; saa gave Ammoniterne ham for det Aar hundrede Centner Sølv, ti tusinde Tønder Hvede og ti tusinde Tønder Byg; det udredte Ammoniterne til ham i det følgende og det næstpaafølgende Aar.

6. Jotham tiltog i Kraft, efter som han vandrede frem for sin Gud Jehovas Ansigt.

selv havde indviklet sig i Fordævelsen, som brød ind over Achabs Huus, saaledes udmærke efter denne Frelse alle dets Handlinger sig ved Overmod. Den viste Joas imod Jehovas Tjener, Amazia imod Menneſter, der vare hans Lige, og Usia mod Jehovas Huus og ham, som boede deri.

Capitel XXVII.

2) De fire Konger fra Joas til Jotham, under hvilke Davidshusets kongelige Linie efter en næsten fuldstændig Udryddelse atter opblomstrede, gjorde alle, hvad ret var i Jehovas Dine, men deres Gudsfrøgt var dog halv og lunken, de lignede hverken Josaphat eller David. 3) Den høie Port, som her omtales, kan ikke være den samme, som nævntes 23, 20; den her omtalte er en Tempelport, hiin derimod en Port til Kongegaarden. Dphel var et Kastel syd for Templet ved den sydøstlige Muur for Zion eller Davids Stad. Denne Deel af Staden var sikret ved to Kasteller, Millo ved den nordvestlige Deel af Muren, som David og Salomon opførte (2 Sam. 5, 9; 1 Kong. 11, 27) og Dphel, som Jotham byggede, jvfr. Es. 32, 14. 5) Ved Rigets Deling forbleve Reabiterne i Afhængighed af Israels Rige; Ammoniterne lade til at have været det af Juda, dog droge de allerede til Felts mod

7. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Jotham, alle hans Krige og hele hans Færd, staaer optegnet i Juda's og Israels Konge-Kronike.

8. Han var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede sexten Aar i Jerusalem.

9. Jotham indgif til sine Fædre, og man jordebe ham i Davids Stad. Hans Søn Ahas kom paa Thronen efter ham.

Capitel XXVIII.

Ahas og Tiglath Pileser. Jehovas Huus lukkes.

1. Ahas var tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede sexten Aar i Jerusalem; han gjorde ikke, hvad ret var i Jehovas Dine, som hans Fader David.

2. Han vandrede paa Bei med Israels Konger og dannebe endog saa Støtter for Baalernerne.

3. Han røgede i Hinno's Børns Dal, kastede sine egne Sønner i Jiden paa samme vederstyggelige Maade som Hedningerne, hvilkte Jehova fordrev for Israels Børn.

Josaphat (20, 1), omtrent paa samme Tid, som Moab løsbrev sig for bestandig fra Israel (2 Kong. 1, 1); Usia tvang atter Ammoniterne til at betale Slat (26, 8); men allerede Jotham maatte paaah tvinge dem dertil, og det varede kun tre Aar. Ammoniterne hørte fra gammel Tid til Israels farligste Fjender (Dom. 10, 17 flg.; 1 Sam. 12, 12; 2 Sam. 10, 6 flg.); paa Edom var er der blandt de gamle Navne paa Israels Fjender intet, der har holdt sig saalænge som Ammoniternes. Man gjenfinder det indtil Malkabærnes Tid. 5) Medregentstabet iberegnet (26, 21) regjerede Jotham længer end 16 Aar.

Capitel XXVIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong. 16. 1) Endelig ender den lunke Gudsfrøgt hos Juda's Regenter for aldrig mere at komme til syne hos dem; fra nu af vise de sig enten kolde eller varme. Hos Ahas gaar Lunkeheden over til Ugudelighed, istedetfor den tidligere kjædelige Overmod træder en hylkelig Forsagthed. 2) Hinno's Børns Dal er den, hvorigennem Sion strømmer, fra den nedre Dam af indtil hvor den falder i Kedron. Om Ugudsdyrrelsen deri jvfr. 2 Kong. 23, 10. Det nærmere om Da-

4. Han offrede og røgede paa Høie og paa Bakker, under hvert Iøvrigt Træ.

5. Saa overgav Jehova hans Gud ham i Syrerkongens Magt; de sloge ham og forte mange Fangne bort fra ham, som de bragte til Damask. Ogsaa i Israels Konges Vold blev han givne, som tilføiede ham et stort Nederlag.

6. Yefah, Remalja's Søn dræbte eet hundrede og tyve tusinde i Juda paa een Dag, og det var lutter vaabendyggtige Folk, fordi de forlode Jehova, deres Fædres Gud.

7. Sidri, en Kjempe fra Ephraim dræbte Maafeja, Kongens Søn, og Azrikam Husets Fyrste og Elkana den næste efter Kongen.

8. Saa gjorde Israels Børn Fanger blandt deres Brødre, to hundrede tusinde med Dvinder, Dreng og Piger. De toge ogsaa stort Bytte fra dem og bragte Byttet til Samaria.

9. Der havde Jehova en Prophet, som hed Dbe; han gif Hæren imøde, da den kom til Samaria, og sagde til dem: I Brede over Juda har Jehova eders Fædres Gud givet dem i eders Haand; men I sloge i Brede ned iblandt dem, indtil det kom til Himmelen.

10. Og nu sige I om Juda's og Jerusalems Børn, at I ville gjøre dem til eders Trælle og Tjenestevinder; mon I ikke paadrage eder Brøde hos Jehova eders Gud?

11. Hører mig nu! Sender Fangerne hjem, som I have taget fra eders Brødre; thi Jehovas Brede blusker op imod eder.

12. Da brøde nogle Mænd op af de ypperste blandt Ephraims Børn: Asarja, Johanan's Søn, Berechja, Mesillemoth's Søn, Ezechias, Sallums Søn og Amasa, Chablai's Søn hen imod dem, som kom fra Felttoget,

13. Og sagde til dem: Bringer ikke de Fangne herhid, thi det vil kun paadrage os Skyld hos Jehova; I tænke paa at forsøge vor Synd og Brøde, thi vor Brøde er stor og Bredden over Israel er gløden.

14. Saa overlod Hæren de Fangne og Byttet til Fyrsterne og hele Forsamlingen.

15. Nogle Mænd, hvis Navne ere bevarede, reiste sig og toge sig af de Fangne; de flødte dem i deres Nogenhed af Byttet, gavede dem en Dverklædning, forsynede dem med Sko, sørgede for Mad og Drikke til dem, salvede dem og satte alle Skrobelige paa Væser. Saa bragte de dem til Jericho, Palmestaden, i deres Brødres Land, og vendte tilbage til Samaria.

16. Paa den Tid sendte Kong Ahas Bud til Assyriens Konger, for at de skulde hjælpe ham.

17. Dvenisjobet kom Edomiterne, anrettede Nederlag blandt Juda og toge nogle tilfange.

18. Philisterne kastede sig over Byerne paa Straaningen og i Sydegnen af Judæa og indtog Bethshemesch, Ajalon, Gederoth, Socho med dertil hørende Byer, Thimna med dertil hørende Byer og Gimsø med dertil hørende Byer og sæste Bo i dem.

19. Thi Jehova ydmygede Juda for Kong Ahas af Israels Skyld, fordi han havde gjort Juda tøilesløs og handlet formastelig imod Jehova.

20. Kong Tiglath Pileser stodte til ham og ængste ham istedetfor at styrke ham.

21. Ahas plyndrede baade Jehovas Huus og Kongens og Fyrsternes Huus, men det hjalp ham intet.

22. Paa samme Tid, hiin ængste ham, blev han ved at forsynde sig mod Jehova. Saadan var Kong Ahas.

23. Han offrede til Guderne i Damask, som havde slaaet ham, og han sagde: Fordi Syrerkongernes Guder have hjulpet dem, saa vil jeg offre til hine, for at de skulle hjælpe mig. Saa bleve de til Fald for ham og hele Israel.

24. Ahas samlede Karrerne i Guds Huus og slog Karrerne fra Guds Huus itu, han

lens Belliggenhed see Ann. til Jos. 15, 8. ⁴⁾ Jfr. 1 Kong. 14, 23. ⁵⁾ Den Krig, som fortæller i det Følgende er den samme, hvorom man hører 2 Kong. 15, 37; 16, 6. Begge Beretninger indeholde intet Modsigende. Syrerne (som for anden Gang angribe Juda, 24, 23) og Israelterne faldt ind i Landet og gjøre seierrike Fremstridt. Ahas sender ¹⁹⁾ i sin Angst Bud til Assyrien om Hjælp. Før denne kommer vender hiin Hær seierlig tilbage. Saaledes kan Ahas med Rette sige ²⁰⁾, at Syrerens Guder have hjulpet dem. Derpaa kommer Tiglath Pileser og overvinder Syrerne (2 Kong. 16, 9) uden at Ahas har saadan Gavn af denne

Hjælp, som Aha dog havde af Benhadads Bistand imod Baesa (16, 2:5); tvertimod har han, om end Ahas var for feig til at lade det komme til aabenhjst Brud, i Syrerkongen kun hidkaldt en Hjende mere. Saa ynkkelig faldt det ud, da Davidshuset søgte fremmed Bistand, Menestehjælp. Nu som før vøxe Sikkerhed og Forsagthed med hinanden (12, 1 jvfr. 16, 2; 26, 16; jvfr 28, 16.) Ogsaa Frugeterne af de foregaaende Kongers Seire gaar tabt. Edomiterne, som Amazia havde strømmet (25, 11), bryde atter løs; Philisterne, som Ulla havde avert, 26, 7, faldt fra og erobre de sydvestlige Stæder i Juda. ²¹⁾ 2 Kong. 16, 18 fortælles, at Ahas

2. Saa raadforte Kongen, hans Fyrster og hele Menigheden i Jerusalem sig om at holde Paaste i den anden Maaned.

3. Thi de kunde ikke paa den Tid, fordi Præsterne ikke havde helliget sig i tilstrækkelig Antal, og Folket var ikke forsamlet i Jerusalem.

4. Det fandt Kongens og hele Menighedens Bisalb.

5. De traf den Aftale, at man vilde lade et Dyrab gaae igennem hele Israel fra Beersheba til Dan om at komme og holde Paaste for Jehova Israels Gud i Jerusalem, thi i Almindelighed holdt man den ikke efter Forstriften.

6. Saa gif der Løbere med Breve fra Kongens og hans Fyrsters Haand om i hele Israel og Juda og sagde efter Kongens Bud: Israels Børn, vender om til Jehova, Abrahams, Isaks og Jakobs Gud, saa vil han igjen vende sig til den Koning, som er bleven tilovers blandt eder af Assyrerkongerens Haand.

7. Ligner ikke eders Fædre og Brødre, som forspindede sig mod Jehova deres Fædres Gud, indtil han lagde dem øde, som I nu see.

8. Hører ikke eders Nakke stiv som eders Fædres, rækker Jehova Haanden og kommer ind i hans Helligdom, som han har indviet for bestandig og tjener Jehova eders Gud, saa vil hans glødende Brede vende sig fra eder.

9. Thi ifald eders Brødre og Sønner omvendte sig til Jehova, saa skulde de finde Barmhjerlighed hos dem, som holdt dem fangne, og igjen komme tilbage til dette Land, thi naadig og miskundelig er Jehova eders Gud, han nægter eder intet, naar I omvende eder til ham.

10. Saa drog Løbere omkring fra By til By i Ephraim og Manasses Land lige til Sebulon, men de haanede dem og dreve Spot med dem.

11. Dog nogle Mænd af Ascher, Manasse og Sebulon ydmygede sig og kom til Jerusalem.

12. Ogsaa med Juda magede Gud det saa, at de bleve eendrægtige til at holde Kongens og Fyrsternes Befaling efter Jehovas Ord.

13. Saa forsamlede der sig en stor Mængde til at holde de usprede Brøds Fest i den anden Maaned, det blev en overmaakt stor Forsamling.

14. De toge fat og fjernede Altrene, som vare i Jerusalem, og alle Røgelseltarrene toge de bort og kastede dem i Kedrons Bæk.

15. De slagtede Paastelammet paa den sfjortende Dag i den anden Maaned, Præsterne og Leviterne vare gaaede i sig selv og helligede sig, for at bringe Brændoffrene ind i Jehovas Huus.

16. De stode paa deres Plads, som det var dem foreskrevet i Gudsmandens Mose Lov, Præsterne toge Blodet fra Leviterne og sprøitede det.

17. Dog var der mange i Forsamlingen, som ikke havde helliget sig; Leviterne overtog at slagte Paastelam for dem, som ikke vare rene, for at hellige det til Jehova.

18. Thi Størstedelen af Folket fra Ephraim, Manasse, Isaschar og Sebulon vare ikke rensede, men spiste Paastelammet paa en ikke anordningsmæssig Maade. Dog Ezechias gif i Forbøn for dem og sagde: Jehova, den Gode, vil tilgive.

19. Han rettede hele sit Hjerte paa at søge Gud Jehova, hans Fædres Gud, dog ikke som ved Renselsen af Helligdommen.

20. Men Jehova hørte Ezechias og hodede paa Folkets Brøst.

21. Saa holdt Israels Børn, som fandtes i Jerusalem, de usprede Brøds Fest i syv Dage under stor Jubel; Præsterne og Leviterne lovede Jehova Dag for Dag med Jehovas mægtige Instrumenter.

22. Og Ezechias lagde alle Leviterne det paa Hjerte, som underviste med god Indsigt om Jehova; de aade Høitidsoffer i syv Dage, idet de offrede Læoffer og priste Jehova deres Fædres Gud.

23. Hele Forsamlingen kom overeens om at holde Høitid endnu i syv Dage, og de holdt den i syv Dage med Glæde.

24. Thi Kong Ezechias af Juda gav Menigheden et Oploftelsesoffer paa tusinde Oxer og ti tusinde Faar. Og Præsterne helligede sig i Mængde.

endnu enkelte tilbage. ²⁾ Man overveiede, om ikke Bestemmelsen 4 Mos. 9, 9:14 ogsaa kunde gjøres gjældende for dette Tilfælde. Den Fortrøstning, som bliver udtalt ⁹⁾, støtter sig paa 5 Mos. 30, 1:10. Just blandt dem, som boede længst borte fra Jerusalem, var der nogle ¹¹⁾, som fulgte Ezechias Opfordring. Her har man, som en Begivenhed, næsten ganske det Selvsamme,

som Herren, Luc. 14, 16:24, fortæller som en Lignelse. ¹⁸⁾ Jofr. 4 Mos. 10, 16:20 og Amærtn. dertil. ²⁰⁾ Ved Renselsen og Indvielsen af Templet var der ingen saadan Mangel, som her, hvor mange, hvis Lovens strange Bogstav var bleven taget til Følge, slet ikke havde turdet spise af noget Paastelam. ²⁴⁾ Et Oploftelsesoffer var et Læoffer; jofr. 3 Mos. 7, 28:36.

25. Da vare de glade hele Juda's Forsamling, Præsterne, Leviterne og hele Stæren af dem, som kom fra Israel, de Fremmede, som vare komne fra Israels Land, men vare bosiddende i Juda.

26. Og der blev stor Glæde i Jerusalem, thi siden Kong Salomon af Israels, Davids Søns Tid, havde der ikke været Nage i Jerusalem.

27. Præsterne og Leviterne rejste sig og velsignede Folket. Deres Røst blev hørt, og deres Bøn trængte ind til hans hellige Sted i Himmelen.

Capitel XXXI.

Det hele Land renses for Afgudsdyrkelse; til Præster og Leviter udredes, hvad der tilkommer dem.

1. Efterat have fuldbendt alt dette gif hele Israel, saa mange der fandtes i Juda's Stæder, hen for at knuse Støtterne, kløve Altarterne og nedbryde Høiene og Altrene i alle Juda's, Benjamin's og Manasse Byer, indtil man var færdig. Saa vendte alle Israels Børn tilbage, hver til sin Eiendom i deres Stæder.

2. Ezechias lod Præsterne og Leviternes Skifter træde ind i deres Skifter, enhver i Forhold til den Gjerning, han iblandt Præsterne og Leviterne havde ved Brændoffrene og Takoffrene, eller ved at besøge Lovsangen og Takkefangene i Portene til Jehovas Leire.

Af et saadant Offer spiste ikke blot Præsterne men alle de Dyrkende. ²⁵⁾ De Fremmede fra Israel, som bosatte sig i Juda, omtaltes allerede 11, 16; 15, 9.

Capitel XXXI.

²⁾ Atter vare Præsterne blevne fortrængte fra deres Embeder, ligesom paa Athasja's Tid, 23, 18. Om Udtrykket: Jehovas Leire, jvfr. 1 Krøn. 9, 18. ⁴⁾ Præsterne's Indtægter, som foruden den Jord, de havde ved deres Stæder, bestod i deres Andeel af hvad der blev offeret eller helliget, i Tienden og Førstegroden, vare siden Rigets Deling, da Levitstæderne for en stor Deel kom i de israelittiske Kongers Bold, og Præsterne, som havde deres Stæder i Juda og Benjamin, sandsynligvis maatte underholde Leviterne, blevne betydelig formindskede. Derfor viste det sig under Joas, at Præstestanden maatte gjøre Brug af Tempelafgiften for sig selv. Men værre blev det dog senere, da Templet lukkedes, og som Følge deraf Ds-

3. Den Deel, Kongen svarede af sit Guds til derfor at bringe Brændoffere om Morgenen og Aftenen og Brændoffrene paa Sabbatsdage, Nyaaanedsdage og Høitidsdage, stemmede med hvad der var foreskrevet i Jehovas Lov.

4. Og han talede til Folket, til Jerusalem's Indvaanere om at tilsvare Præsterne's og Leviternes Andeel, for at de kunde være varagtige ved Jehovas Lov.

5. Saa snart det Ord kom ud, bragte Israels Børn hyppig Førstegroden af Sæden, Mosten, Oliven, Honningen og alt, hvad Marken bærer, ligesaa bragte de Tiende af alt i Mængde.

6. Ogsaa de af Israel og Juda, som boede i Juda's Stæder, bragte Tiende af stort og smaat Kvæg og af de hellige Ting, som vare helligede til Jehova deres Gud, det bragte de og lagde i Dyrger.

7. I den tredie Maaned begyndte man paa at sætte Dyrger og i den syvende Maaned blev man færdig.

8. Da Ezechias og Fyrsterne kom for at see Dyrgerne, lovede de Jehova og hans Folk Israel.

9. Ezechias tog Præsterne og Leviterne med paa Raad angaaende Dyrgerne.

10. Og Præsten Asarja, Hovedet for Jaddoks Familie, talede til ham og sagde: Fra den Tid af, man begyndte at bringe Oploftelsesoffer i Jehovas Hus, have vi spist os mætte og levnet rigelig, thi Jehova har velsignet sit Folk, og man har faaet denne Mængde tilovers.

11. Saa anordnede Ezechias, at man skulde

fringerne ophørte; i den Tid er Tienden da heller ikke bleven udredt til Leviterne, og som Følge deraf have disse heller ikke kunnet svare den til Præsterne. ⁶⁾ De Fremmede fra de ti Stammer kunde ingen Jordeiendom have i Juda, og derfor var deres Tiende mere Dvæg- end Kocntiende. De hbede denne imidlertid meget beredvillig; thi istedetfor at ellers ved Tiendens Ydelse af hele Eiendommen det dog var undtaget, som man ved et Løfte havde helliget til Jehova, saa svarede de nu ligesuldt Tiende af den hele Eiendom uden Hensyn til, at de ingen Indtægt havde af det, som var helliget. ⁷⁾ Man blev ved at sætte Dyrger fra Pindse til Lovsalsfesten. Præsterne have imidlertid allerede ¹⁰⁾ faaet tilstrækkelig Indtægt af Oploftelsesofferet, 30, 24. Derfor lader Ezechias ¹¹⁾ Kamrene i Tempels Floie eller Sidebygninger blive istandsatte til Forraadskamre, (thi der er ikke Tale om at bygge noget til Templet). Der bliver nu ansat to Mænd, som igjen have flere under sig, den ene Chananja ¹¹⁻¹²⁾ skulde have Oplysning med Tienden

fætte Kamrene istand ved Jehovas Huus, og man satte dem istand.

12. Derhen bragte man Oploftelsesofferet, Tienden og hvad der blev helliget i Forvaring, den der stod for det var Leviten Chananja, den Næste efter ham var hans Broder Singi.

13. Endvidere vare Jehiel, Asasja, Machath, Asabael, Jerimoth, Josabab, Eliel, Zismachja, Machath og Benaja beskaffede ved Chananja og hans Broder Singi efter Anordning af Ezechias og Asarja Fyrster for Guds Huus.

14. Leviten Kore, Jimna's Søn, som var Portner mod Ost, stod for det, Gud fik af frivillige Gaver, og skulde tilsvare Jehovas Oploftelsesoffer og hvad der var hoihelligt.

15. Ved Siden af ham var Eden, Minzamin, Jesua, Semaja, Amarja og Sechanja beskaffede ved det dem betroede Embede i Præsterens Stæder for at udrede til deres Brødre efter Stifterne baade store og smaa.

16. Foruden dem, der vare indskrevne af Mandfjøn fra tre Aar og derover, gav man til hver den, som gif ind i Jehovas Huus, hvad han behøvede hver Dag for den Tjeneste, de havde ved deres Embeder efter deres Stifter.

17. Det vil sige Præsterne, som vare indskrevne efter deres Familier, og Leviterne fra tyve Aar og derover for den Bestilling, de havde i deres Stifter;

18. Til de Indskrevne tilligemed alle deres smaa Børn, deres Hustruer, Søner og Døttre, ja til den hele Forsamling, thi de havde helliget sig til det, der var dem betroet.

19. Blandt Arons Børn, Præsterne, var der paa deres Bymarker ved hver enkelt By Mænd, som vare optagne ved Navn, og som gavede Anbefelene til alt Mandfjøn blandt Præsterne og alle, som vare indskrevne blandt Leviterne.

20. Saadant gjorde Ezechias over hele Juda, og gjorde, hvad der var godt, ret og sandt for Jehova, hans Gud.

21. Under alt Arbejde, som han begyndte paa i Bærket med Guds Huus, søgte han sin

Gud efter Loven og Budet. Han gjorde det af sit ganske Hjerte og udførte det vel.

Capitel XXXII.

Sanherib for Jerusalem. Ezechias' Død.

1. Efter disse Begivenheder og efterat han havde beviist saadan Trostfab, kom Kong Sanherib af Assyrien; han trængte ind i Juda, beleirede Byerne og Fæstningerne og pønsede paa at rive dem til sig.

2. Da Ezechias saae, at Sanherib kom og at

han gif løs paa Jerusalem for at beleire den, 3. Raadsførte han sig med sine Fyrster og sine Kjemper om at tilstoppe Rildevældens, som ere udenfor Byen, og de hjalp ham.

4. Der forsamlede sig en stor Skare, som tilstoppede alle Kilderne og Bækken, som stod midt igjennem Landet, idet han sagde: Hvorfor skulle Assyriens Konger komme og finde rigeligt Vand?

5. Han sikkrede sig, opbyggede hele den nedrevne Muur, han satte noget paa Taarnene og opførte endnu en anden Muur udenfor, saa befæstede han Mills, Davids Stad, han lod forsærdige Kastevaaben og Smaastjölde i Mængde.

6. Han satte Krigsoverster over Byen, forsamlede dem hos sig paa Gaden ved Stabsporten, talede eftertryffeligt til dem og sagde:

7. Bærer mandige og modige, ræddes ikke og laber eder ikke fremme af Assyrekongen og den hele Sværm, som følger ham, thi der er flere med os end med ham.

8. Med ham er Rødedes Arm, men med os er Jehova, vor Gud, som vil være vor Hjælp og føre vore Krige. Og Folket fæstede Lid til Kong Ezechias af Juda's Ord.

9. Derefter sendte Kong Sanherib af Assyrien sine Tjenere mod Jerusalem, medens han med hele sin Magt stod for Lachis, til Kong Ezechias af Juda og hele Jerusalem, og lod sige:

og Indtægten af det, som man helligede til Jehova; den anden, Kore ¹⁴⁻¹⁶) med alt, hvad der tilfaldt Præsterne af Offrene (Hoihelligt var hvad der kun maatte spises af Præsterne paa et helligt Sted). Nogle af disse Mænd bleve ansatte rundt om i Præstestæderne for at forestaae Uddelingen. I Præsternes Familier blev der givet en Andeel til hvert mandligt Lem, som havde fylt sit tredje Aar, i Leviternes blot til dem, som havde fylt det tyvende (i Tjeneste kom disse ordenligviis først med det 30te, 4 Mos, 4, 3; eller 25de Aar, 4 Mos. 8, 24. Jvfr. dog

1 Krøn. 23, 24), disse sidste maatte leve med Kone og Børn af deres Andeel.

Capitel XXXII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong. 18, 13-20, 21. Hvad der hidindtil er blevet fortalt, har tildraget sig i Ezechias' første 14 Regjeringsaar, thi i det fjortende Aar fandt Sanheribs Tog Sted. ³⁻⁴) Bækken, hvorom her tales, er Sihon, jvfr. 2. 30; Ef. 22, 9; 11. ⁵) jvfr. Ef. 22, 10. Uagtet alle disse Tilberedelser var Ezechias dog endnu forsagt, 2 Kong. 18, 14-16. ⁷) jvfr. 2 Kong. 6, 16. Men

10. Det siger Kong Sanberib af Assyrien: Hvorpaa stole I, naar I skulle udholde denne Beleiring i Jerusalem?

11. Skuffer Ezechias eder ikke for at lade eder vansmægte af Hunger og Tørst, naar han siger: Jehova, vor Gud, vil frelse os af Assyrenkongens Haand;

12. Har ikke denne Ezechias fjernet sine Høie og Altene og talt saaledes til Juda og til Jerusalem: For eet Alter skulle I tilbede og derpaa skulle I roge?

13. Men vide I ikke, hvad jeg og mine Fædre have gjort mod Folk i alle Lande? Have Guberne for Folk i de Lande mægtet at frelse deres Land af min Haand?

14. Hvo er den blandt de Folketslags Guber, hvilke mine Fædre have ødelagt, som har formaet at frelse sit Folk af min Haand? Skulde da eders Gud kunne frelse eder af min Haand.

15. Lader nu Ezechias ikke sluffe eller forlede eder paa den Maade og troer ham ikke, thi ingen Gud for noget Folketslag eller Rige kunde frie sit Folk af min eller mine Fædres Haand; eders Gud vil heller ikke frie eder af min Haand.

16. Endnu mere talte hans Tjenere imod Gud Jehova og hans Tjener Ezechias.

17. Hiin skrev Breve for at haane Jehova, Israels Gud og talte saaledes om ham: Ligesom Guberne for Landenes Folketslag ikke have friet deres Folketslag af min Haand, saaledes skal Ezechias' Gud heller ikke frie sit Folk af min Haand.

18. Og med hoi Røst raabte de paa Judæist til Jerusalem's Folk, som stod paa Muren, for at strække og stræmme dem, at de vilde indtage Staden.

19. Og de talede om Jerusalem's Gud ligesom om Guberne for Jordens Folketslag, der ere Bært af Menneskehænder.

20. Den Sag gjorde Kong Ezechias og Propheten Isaias, Amoz' Son, til Gjenstand for Bøn og raabte til Himmelen.

21. Saa sendte Jehova en Engel for at ødelægge enhver vaabendygtig Mand, enhver Anfører og Fyrste i Assyrenkongens Keir. Og han vendte med Beskjæmmelse tilbage til sit Land; da han kom ind i sin Guds Tempel, sædte nogle af dem, han selv havde avlet, ham der med Sværdet.

22. Saa frelst Jehova Ezechias og Jerusalem's Indvaanere ud af Kong Sanberib af Assyriens og alle andres Vold; han tog vare paa dem fra alle Sider.

23. Der var mange, som bragte Gaver for Jehova til Jerusalem og Foræringer til Kong Ezechias af Juda. For Fremtiden vorte hans Anseelse hos alle Hedningerne.

24. I disse Dage blev Kong Ezechias dødelig syg. Da bønfaaldt han Jehova og talte til ham om at give ham et Tegn.

25. Thi Ezechias viste ikke Gjengæld for det, hvad der var ham beviist, efter som hans Hjerte hovmodede sig; saa saaldt der Brede paa ham, Juda og Jerusalem.

26. Men Ezechias ydmygede sig for sit Hertes Overmod, baade han og Jerusalem's Indvaanere. Saa kom Jehovas Brede ikke over dem i Ezechias' Dage.

27. Ezechias fik Rigdom og Hæder i stor Mængde, han anlagde sig Skatkamre med Sølv, Guld, Edelstene, vellugtende Ling, Smaa-skjolde og allehaande kostelige Kar;

28. Og Forraadshuse med hvad der var indavlet af Korn, Most og Oliven, og Vaase til alt Dvæg; han havde ogsaa Hyrder paa Staldene.

29. Han anlagde sig Stæder og forskaffede sig talrige Drifte baade af smaat og stort Dvæg, thi Gud gav ham overvættets meget Godt.

30. Det var denne Ezechias, som tilstoppede Gihons øvre Rillebæld og ledede den nedenunder Besiddelse af Davids Stab. Saa havde Ezechias Held med sig i alle sine Foretagender.

31. Da saa stete det, at Gud forlod ham, dengang Babels Fyrster sendte Tolke til ham, som skulde adspørge ham om Tertegnet, der var steet i Landet, for at prøve ham og erfare, hvad der boede i ham.

32. Hvad der isvrigt er at fortælle om Ezechias og hans fromme Sind, staaer optegnet i Propheten Isaias', Amoz' Søns Syn, som er tilføjet Juda's og Israels Konges Kronike.

33. Ezechias indgik til sine Fædre, man jordede ham ved Dpgangen til Davids Søners Grave og hele Juda og Jerusalem's Indvaanere ydede ham Ære, da han var død. Hans Søn Manasse tiltraadte Regjeringen efter ham.

ligesom han før Kampen var forsagt, var han senere ²⁵⁾ ikke fri for at hovmode sig. Det viste han ved sin Opførsel mod Gesandtflabet fra Babylon. ²⁶⁾ I Ezechias' som i Rehabeams Dage, 12, 7, bliver Dommen blot forhalet, den

truer bestandig. ²⁰⁾ Vandet blev afledet gjennem underjordiske Canaler, jvfr. B. 3-4. ²¹⁾ Man havde i Babylon hørt Rhytet om Tertegnet 2 Kong. 20, 11, ikke iagttaget selve Tegnet, som kun var bemærkeligt i Ezechias' Pallads.

Capitel XXXIII.

Manasse og Amon.

1. Manasse var tolv Aar gammel, da han blev Konge, han regjerede fem og halvtredstindstve Aar i Jerusalem.

2. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, paa samme vederstyggelige Maade som Hedningerne, hvilke Jehova havde fordrevet for Israels Børn.

3. Han opbyggede paany Hoiene, som hans Fader Ezechias havde forstyrret, opreiste Alttere for Baalerne, dannede Astartebilleber, tilbød hele Himmelens Hærskare og tjente dem.

4. Han byggede Alttere i Jehovas Huus, hvorom Jehova havde sagt: Til Jerusalem vil jeg fæste mit Navn for bestandig.

5. Han byggede Alttere for hele Himmelens Hærskare i begge Forgaardene til Jehovas Huus.

6. Han kastede sine Børn paa Baalet i Hinnomiternes Dal, han øvede Trolddom, Hereri og Sortekunster, han befittede Folk til at mane og signe, og gjorde overmaade meget, som var ondt i Jehovas Dine, for at udøffe ham.

7. Han opstillede ogsaa et udskaaet Billede, som han havde ladet forfærdige, i Guds Huus, hvorom Gud havde sagt til David og hans Son Salomon: Til dette Huus og til Jerusalem, som jeg har udvalgt blandt alle Israels Stammer, vil jeg fæste mit Navn i al Eviighed.

8. Jeg vil ikke igjen rive Israels Fod fra det Land, jeg berebte til eders Fædre, saafremt de lægge Vind paa at gjøre alt, hvad jeg har

budet dem i hele Loven, i Bedtægterne og i Sætningerne ved Moses.

9. Men Manasse vilblebde Juda og Jerusalems Indvaanere, saa de gjorde mere ondt end Hedningerne, hvilke Jehova udrybbede for Israels Børn.

10. Jehova talede til Manasse og hans Folk; men de lyttede ikke dertil.

11. Jehova bragte Assyrenkongens Feltherrer over dem, og de fængslede Manasse med Volte, smedede ham i Ertslænker og bragte ham til Babel.

12. I sin Angst bønfaaldt han Jehova sin Gud og han ydmygede sig dybt for sine Fædres Gud.

13. Da han bad til ham, blev han bønhørt; denne agtede paa hans Paafaldelse og bragte ham igjen til hans Kongerige i Jerusalem. Saa erkjendte Manasse Jehova for at være Gud.

14. Derefter byggede han paa den ydre Muur, som begyndte ved Davids Stad vestpaa fra Gihon Dalen, og boiede ved Fiskerporten af til Dypel, og han gjorde den meget høiere. Han satte ogsaa Krigshovdinger over alle befæstede Byer i Juda.

15. Han bortførerede de fremmede Guder og Billedstøtter fra Jehovas Huus, ligesaa alle Altrene, som han havde bygget paa Bierget, hvor Jehovas Huus var, og i Jerusalem; han kastede dem ud af Byen.

16. Han opførte Jehovas Alttere og offrede Takoffer og Erkjendtlighedsoffer derpaa, han talede ogsaa til Juda om at tjene Jehova, Israels Gud.

17. Men Folket offrede endnu paa Hoiene, rigtignok til Jehova, deres Gud.

18. Hvad der foreøvrigt er at fortælle om

Capitel XXXIII.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong. 21.

*) I Manasse kom der atter en Ahas paa Thronen. Ved ham blev den kongelige Linie af Davids Huus aldeles forkastelig i Jehovas Dine, og Tæmplet i den Grad vanhelliget, at det ikke mere kunde renses, men maatte ødelægges. Først gjenoprettede han alt, hvad Ezechias havde ryddet til Side. De to Forgaarde *) ere rimeligviis den indre eller Præsternes og den store, ikke den nye (20, 5). Om Hinnomiternes Dal *) jvfr. 28, 3.) Athalia havde arbeidet løs paa at nedbryde Tæmplet, hun var jo ogsaa Datter af en hedensk Moder; Ahas havde lukket det. Bidest driver Manasse det, foruden de hedenske Alttere i Forgaarden, stiller han Gudebilleber ind i selve Tempelbygningen, ja selve Arken maatte vige sin Plads, 35, 3. Denne Gynd kunde ikke mere udsones,

ved den indviedes Jehovas Huus til Ødelæggelse. Den asyriske Konge ¹⁴⁾ var Asarhaddon, den samme, som indførte Hedninger i de ti Stammers forrige Land (Esra 4, 2). Endnu under Ezechias havde Babel været en selvstændig Stat (32, 31). ¹⁴⁾ Davids Stad var Byens ældste Deel, som laae paa den sydvestlige Hsi, d. e. Zion, den blev befæstet af David. Den senere tilhuggede Stad har dog allerede paa Amazias Tid været befæstet, da Joas af Israel nedbrød den nordlige Muur fra Ephraims Porten til Sjørneporten (25, 23). Ezechias opbyggede den nedrevne Muur igjen og opfører en anden udenfor (32, 5). Med denne sidste er han sandsynligviis ikke bleven færdig, og Manasse sultfører den. Fiskerporten laae mod Nordost. Dypel var det Kastel, Sotnam anlagde mod Sydost (27, 3). ¹⁵⁾ Om Propheternes Spadom jvfr. 2 Kong.

Manasse og hans Bøn til Jehova og om de Ord, Propheterne talede til ham i Jehova, Israels Guds Navn, staaer optegnet i Israels Konge-Kronike.

19. Hvorledes han bad og blev bønhørt, hvad Synd og Formastelighed han bedrev, paa hvilke Steder han byggede Altene, opstillede Aftarter og udstaarne Billeder, før han ydmygede sig, staaer optegnet i Hosai's Kronike.

20. Manasse samledes til sine Fædre, og hans Huus forbede ham; hans Søn Amon blev Konge efter ham.

21. Amon var to og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede to Aar i Jerusalem.

22. Han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine, ligesom hans Fader Manasse havde gjort; til alle de Billedstøtter, hans Fader Manasse havde dannet, offrede Amon og tjente dem.

23. Men han ydmygede sig ikke for Jehova, som hans Fader Manasse havde ydmyget sig, thi denne Amon fremturede i Synden.

24. Hans Tjenere stiftede Oprør imod ham og dræbte ham i hans Huus.

25. Men Landets Folk ihjelslog alle dem, som havde sammensvoret sig mod Kong Amon, og Landets Folk kaarede hans Søn Josias til Konge efter ham.

21, 10, 16. ²¹⁾ Hvad Manasse i den korte Tid efter sin Omdvændelse havde formaaet at skaffe bort af afgudiske Gjenstande, fornøiede Amon igjen, saa at dennes Efterfølger Josias ved sin Thronbestigelse fandt Bedershyggelighederne i fuld Gang.

Capitel XXXIV.

Med dette og det følgende Capitel kan sammenlignes 2 Kong. 22, 1, 23, 30. Man har troet at finde Modsigelser i begge Beretninger om den ved Josias fuldførte Reformation. Hvad der her fortælles ²⁻⁷⁾ findes nemlig ikke forudsat i 2 Kong. 22, hvor Fortællingen om Reformationen strax begynder med Josias' 18de Aar (W. 8 jvfr. 2 Kong. 22, 3). Man har sagt, at i denne Beretning var Lovbogens Gjenfindelse Anledning til Reformationen, i den anden var den en Begivenhed, som fandt Sted under Reformationen og var foranlediget ved denne. Men begge Beretninger stemme fuldkomment overeens. Ogsaa i Kongernes Bøger er det just den Mand, hvem Josias sender op i Templet for at modtage Pengene, der vare indkomne til Temp-

Capitel XXXIV.

Josias' Reformation.

1. Josias var atten Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede eet og tredive Aar i Jerusalem.

2. Han gjorde, hvad ret var i Jehovas Dine, og vandrede paa sin Fader Davids Bei uden at sige af enten til høire eller til venstre.

3. I sin Regjerings attende Aar, da han endnu var ung, begyndte han paa at søge sin Fader Davids Gud; i det tolvte Aar begyndte han paa at rense Juda og Jerusalem fra Høie og Aftarter, udstaarne og støbte Billedstøtter.

4. Man nedbrød i hans Nærverelse Baalernes Altene og Solguderne, som stode ovenpaa dem, han fløvede Aftarterne, splintrede og knuste de udstaarne og støbte Billeder og strøede dem hen over deres Tilbederes Grave.

5. Han brændte Knokler paa deres Altene, og rensede Juda og Jerusalem.

6. Ogsaa i Manasse, Ephraim, Simeon indtil Naphtali paa alle deres Tomter rundt omkring.

7. Lod han Altene nedbryde; Aftarterne og de udstaarne Billeder slog han reent i

lets Istandsættelse, til hvem Giltia giver den gjenfundne Lovbog. Man tænkte altsaa allerede forinden paa Templets Istandsættelse. Efter 2 Kong. 23, 23 blev Paasten holdt i samme Aar, hvori Lovbogen fandtes; dengang var Landets Renselse for Afgudsdyrkelsens Levinger allerede fuldført. Da nu Paasten begynder den 14de Dag i den første Maaned, hvorledes var saa hiint tænkeligt, naar ikke denne Renselse allerede tidligere havde fundet Sted, fra Josias' ottende indtil hans attende Aar. Men vilde man endvidere spørge, hvorledes Josias da kunde bedrøves saa dybt ved at høre Lovbogens Ord, naar Landet allerede var renset for Afgudsdyrkelse, saa kan man derpaa ikke blot svare, at først ved at høre Lovbogens Ord blev Josias sig ret bevidst, hvor forfærdeligt det tidligere Frasald havde været, men ogsaa, at det langtfra ikke var nok, at Afgudsdyrkelsen blev afskaffet, Jehovas dyrkelse maatte atter sættes i Gang. Men derpaa havde man først begyndt, det første alvorlige Skridt var just hiin Sending af Kongens Embedsmænd op i Templet, som havde til Følge, at Lovbogen blev funden og bragt til Kongen. Derfor bereder man i en vidunderlig Gæst alt til en stor, lovneslig Paastefest. Høierepræsten

Stykker og alle Solguberne fløvede han over hele Israels Land. Saa vendte han tilbage til Jerusalem.

8. I sin Regjerings attende Aar, medens han rensede Landet og Huset, sendte han Saphan, Azalja's Søn, Maaseja, Byens Fyrste, og Historiefriveren Joach, Joahas' Søn hen for at udbedre Jehovas, hans Guds Huus.

9. Da de kom til Ypperstepræsten Hilkia, gav man dem Pengene, som vare blevne bragte ind i Guds Huus og som Leviterne, der toge vare paa Dørtærskelen, havde indsamlet af Manasse, Ephraim og det hele øvrige Israel, fra hele Juda og Benjamin, for at de dermed skulde vende tilbage til Jerusalem,

10. Og give dem i hans Baretægt, som udførte Arbeidet, til dem, der vare ansatte ved Jehovas Huus, for at de, som havde den Bestilling at udføre Arbeidet ved Jehovas Huus, skulde anvende dem til at udbedre og affrive Huset med,

11. Og give dem til Lømmere og Bygningsfolk, for at de kunde kjøbe hugne Steen, Rægtter, som skulde ligge paa tværs, og de Bælter ved Huset, som Juda's Konger havde ødelagt.

12. Mændene arbejdede troligen paa Barket og havde Tilsynsmænd over sig, nemlig Leviterne Jachath og Dabja af Merariterne, Sacharja og Mesullam af Rahathiternes Slægt, som skulde være over dem; desforuden alle Leviterne, som forstode sig paa Instrumenter til Sang.

13. De vare over Lastdragerne og vare Formænd for hver, som med noget Slags Arbeide deeltog i Bestillingen; thi nogle af Leviterne vare Skrivere, Fogeder og Portnere.

14. Det nu disse skaffede Pengene bort, som vare komne ind i Jehovas Huus, saa fandt Præsten Hilkia Bogen med den Lov, Jehova gav ved Moses.

15. Hilkia tog til Orde og sagde til Skriveren Saphan: Jeg har fundet Lovbogen i Jehovas Huus. Og Hilkia gav Saphan Bogen.

16. Saa bragte Saphan Bogen til Kongen, han aflagde endvidere Beretning for Kongen og sagde: Alt hvad der var paalagt dine Tjenere, have de udført.

17. De rystede Pengene ud, som de havde fundet i Jehovas Huus, og gavede dem i deres

Baretægt, som vare Tilsynsmænd, og i deres, som arbejdede paa Barket.

18. Derpaa gjorde Skriveren Saphan Kongen denne Meddelelse: Præsten Hilkia har givet mig en Bog. Saphan læste op af den for Kongen.

19. Da Kongen hørte Lovens Ord, jenderrev han sine Klæder.

20. Og Kongen gav Hilkia, Ahitam Saphans Søn, Abdon Micha's Søn, Skriveren Saphan og Asaja Kongens Tjener denne Befaling:

21. Gaaer hen og søger Jehova for mig og for de andre, som ere tilovers af Juda og Israel, i Anledning af Ordene i den Bog, som er bleven fundet, thi Jehovas Brede er stor, som vil gaae ud over os, fordi vore Fædre ikke toge vare paa Jehovas Ord, saa de holdt alt, hvad der var forekrevet i denne Bog.

22. Saa gif Hilkia og Kongens Folk hen til Prophetinden Hulda, en Hustru til Sal-lum, Lofhaths Søn og Chasra's Sønnesøn, Oplysningsmanden ved Klædningserne, hun boede i den anden Deel af Jerusalem; til hende talte de om denne Sag.

23. Hun sagde til dem: Saa siger Jehova, Israels Gud: siger til den Mand, som sendte eder til mig:

24. Saa siger Jehova: see, det er mig, som vil føre Dndt over dette Sted og over dets Indvaanere, alle de Forbandelser, som ere nedskrevne i Bogen, hvilken man har læst for Juda's Konge.

25. Fordi de forlode mig og søgte for andre Guder for at tirre mig med hver af deres Hænders Gjerninger, er min Harme udsøst over dette Sted og vil ikke lade sig dæmpe.

26. Men til Juda's Konge, som sendte eder for at adspørge Jehova, til ham skulle I sige saaledes: Saa siger Jehova, Israels Gud, i Anledning af de Ord, du har hørt:

27. Fordi du er blødhjertet og ydmygede dig for Gud, da du hørte, hvad han har talt over dette Sted og dets Indbyggere, ja du ydmygede dig for mig, rev dine Klæder itu og græd for mit Ansigt, saa har jeg ogsaa laant Dre dertil, siger Jehova.

28. See, derfor vil jeg samle dig til dine Fædre, og du skal komme med Fred i din

Hilkia *) er den samme, som nævntes i Kron. 6, 13. Pengene, som Saphan skulde hente, vare de, som vare blevne samlede i den Bøsse, Kong Joas anbragte i Templet (24, 8). Det er forøvrigt her ikke klart, om man i den Bøsse blot havde

samlet den Afgift, som for Helligdommens Skuld var lagt paa det hele Folk (2 Mos. 30, 11-16) eller frivillige Gaver. Iøvrigt omtales endnu paa Frelserens Tid baade en Tempelstat og frivillige Gaver til Templet (Matt. 17, 24-27;

Grav, dine Dine skulle ikke see al den Ulykke, som jeg vil bringe over dette Sted og dets Indvaanere. Det Svar bragte de Kongen.

29. Kongen sendte Bud omkring og sammenfaldte alle de Ældste i Juda og Jerusalem.

30. Derpaa gif Kongen op i Jehovas Huus tilligemed hver Mand af Juda, Jerusalems Indvaanere, Præsterne, Leviterne og hele Folket baade store og smaa. Han læste i deres Paahør alt, hvad der stod i Pagtens Bog, som var bleven funden i Jehovas Huus.

31. Kongen stod paa sit Stade og afsluttede Pagten for Jehovas Ansigt om at efterfølge Jehova, om at holde hans Bud, Vidnesbyrd og Sætninger af ganske Hjerter og Sind og opfylde Pagtens Ord, som vare optegnede i denne Bog.

32. Og han lod hører, som fandtes i Jerusalem og Benjamin, træde frem og Jerusalems Indvaanere gjorde efter Guds, deres Fædrenguds Pagt.

33. Josias bortførte alle Vederstyggeligt fra alle Lande, som tilhørte Israels Børn, og tilholdt alle dem, som fandtes i Jerusalem, at tjene Jehova deres Gud; saalænge han levede, gave de ikke Slip paa at efterfølge Jehova, deres Fædres Gud.

Capitel XXXV.

Josias' Paaskefest og Endeligt.

1. Josias holdt Paaske i Jerusalem for Jehova; man slagtede Paaskelammet paa den fjortende Dag i den første Maaned.

2. Han ansatte Præsterne til deres Embeder og stadfæstede dem i Tjenesten ved Jehovas Huus.

3. Han sagde til Leviterne, som underviste Israel om det, som var helligt for Jehova: Sætter Helligdommens Ark ind i Huset, som Davids Søn Salomon, Israels Konge byggede; I have ellers ingen Byrde at bære

paa Skulderen, tjener nu Jehova, eders Gud og hans Folk Israel.

4. Laver eder til efter eders Familier i eders Skifter, som foreskrevet er ved Kong David af Israel og hans Søn Salomon.

5. Staaer i Helligdommen, Familierne efter Afdelingerne, for eders Brødre, Folkets Børn, efter hvad der er tildeelt hver Familie blandt Leviterne.

6. Slagter Paaskelammet og helliger eder, bereber det for eders Brødre, for at de maae gjøre efter Ordet, Jehova taledede ved Moses.

7. Josias gav Folkets Børn Lam og Gedevid, som alle bleve brugte til Paaskefad for alle Tilstedeværende, tredive tusinde i Tallet; dertil tre tusinde Dyr. Det var af Kongens Guds.

8. Hans Fyrster gave ogsaa en frivillig Gave til Folket, Præsterne og Leviterne; Hilfia, Sacharja og Jehiel, Fyrsterne for Guds Huus, gave Præsterne to tusinde og ser hundrede Paaskefad; dertil tre hundrede Dyr.

9. Chananja, Semaja, hans Broder Nathanael, Chasabja, Jegiel og Josabad, Leviternes Fyrster, gave Leviterne fem tusinde Paaskefad og fem hundrede Dyr.

10. Saa blev Tjenesten sat i Skik, Præsterne stode paa deres Stade og Leviterne efter deres Skifter, som det var Kongens Befaling.

11. De slagtede Paaskefad, Præsterne toge Blodet af deres Haand og sprøitede det; Leviterne slaaede.

12. De fraskilte Brændofferet for at give det til Familiernes Afdelinger blandt Folkets Børn, som skulde frembære det for Jehova, efter hvad foreskrevet var i Mose Bog; det gjorde man med det store Dvæg.

13. De tillavede Paaskefad ved Ild, efter Anordningen; hvad der var helligt tillavede de i Potter, Gryder og paa Pander og skyndte sig saa ud dermed til hele Folket.

14. Derefter tillavede de for Præsterne, thi Præsterne, Atrons Børn, vare isærd med at bringe Brændoffere og Fedeoffere, indtil Nat-

Marc. 12, 41). ³¹⁾ Kongens Stade var ved Seilen; jvfr. 23, 13; 2 Kong. 23, 3.

Capitel XXXV.

⁹⁾ jvfr. 31, 2. ³⁾ jvfr. 33, 7. Kun Leviter maatte bære Arken; jvfr. 1 Kron. 23, 26. Hvad der forøvrigt foreskaldt af grovere Arbejde, forrettede Netthinim (jvfr. til 1 Kron. 9, 2). ¹¹⁾ Her er det Leviterne, som baade slagte og slaae;

jvfr. 29, 24; 34. I disse Punkter synes Brugen ikke at have været ganske stadig. ¹²⁾ Det var blot Smaaqvæget, man brugte til Paaskefad, det store blev affondret og givet hver Familie til Brændoffer. ¹³⁾ I Grundtexten staaer egentlig: de kogte ved Ild. Udtrykket synes unsiadigt, thi efter 2 Mos. 12, 9 maatte Paaskefadet ikke blive kogt i Pander, men skulde steges ved Ild, det vil sige tilberedes paa den simpleste, hurtigste Maade. ¹⁴⁾ Fedeoffrene vare

ten faldt paa. Leviterne tillavede baade for sig selv og for Præsterne, Arons Børn.

15. Asaphs Børn sang paa deres Plads, efter Davids Befaling, Asaph, Heman og Jeduthun, Kongens Sandstiger, Portnerne stode ved hver Port; ingen af dem veg fra sin Tjeneste, thi deres Brødre tillavede for dem.

16. Saa blev Jehovas hele Tjeneste bragt i Orden paa denne Dag, for at man kunde holde Paaste og bringe Brændofferne paa Jehovas Alter efter Kong Josias' Befaling.

17. Saa holdt Israels Børn, saa mange der var tilstede, Paaste paa den Tid, nemlig de usyrede Brøds Fest i syv Dage.

18. Der var ikke blevet holdt Mage til Paaste i Israel siden Propheten Samuels Dage. Alle Israels Konger holdt ikke nogen Paaste, saaledes som Josias holdt tilligemed Præsterne, Leviterne, hele Juda, hvad der endnu fandtes af Israel og Jerusalems Indvaanere.

19. I Kong Josias' attende Regjeringsaar blev denne Paaste holdt.

20. Efter alt dette, da Josias havde istandsat Huset, drog Kong Necho af Egypten op for at overfalde Charchemis ved Cyptrat, og Josias drog ud for at møde ham.

21. Denne sendte Bud til ham og lod sige: hvad har jeg med dig at stifte, Juda's Konge? I dag, du! gjælder det ikke dig, men min Arvefjende, og Gud har paalagt mig Haftværk. Giv dig ikke i Kast med Gud, som følger mig, han maatte ellers fordærve dig!

22. Dog Josias boiede ikke af for ham; men rustede sig til Slag med ham og agtede ikke paa de Ord, som Gud havde lagt Necho i Munden. Saa kom det til Slag i Megiddo's Kløft.

23. Dueskytterne traf Kong Josias, og Kon-

gen sagde til sine Folk: Forer mig bort, thi jeg er bleven haardt saaret.

24. Hans Tjenere løstede ham ned fra Høretøiet, lagde ham paa en anden Bogn, som han havde, og bragte ham til Jerusalem, han døde og blev jordet i sine Fædres Grave. Hele Juda og Jerusalem bare Sorg for Josias.

25. Jeremias digtede en Klagesang over Josias, og alle Sangere og Sangerinder syngte indtil den Dag idag om Josias i deres Sørgevers, som ere blevne en Bedtægt i Israel. De ere optegnede blandt Klagesangene.

26. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Josias, hans fromme Sind, som svarede til hvad der er foreskrevet i Jehovas Lov,

27. Og hans Færd fra først til sidst saaer optegnet i Israels og Juda's Kongekronike.

Capitel XXXVI.

Davids Huus føres i Fangenskab, og Templet opbrændes.

1. Landets Folk tog Joahas, Josias' Søn og kaarede ham til Konge efter hans Fader i Jerusalem.

2. Joahas var tre og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede tre Maanedre i Jerusalem.

3. Egypterkongen affatte ham i Jerusalem og skyldsatte Landet for eet hundrede Centner Sølv og eet Centner Guld.

4. Egypterkongen satte hans Broder Elijakim til Konge over Juda og Jerusalem og forandrede hans Navn til Josakim. Men hans Broder Joahas tog Necho og bragte ham til Egypten.

5. Josakim var fem og tyve Aar gammel, da han blev Konge; han regjerede elleve Aar

Lakoffere, thi ved disse brændtes blot det Fede.

¹⁵⁾ De tre Levitkor, som David anordnede, vedbleve stadig at føre de berømte Sangeres Navne; dog træder ogsaa her Jeduthun i Ethans Sted. Det er smaaligt, i B. 18 at ville finde en Modsigelse med 30, 26. Nechos Arvefjende er Assyrien. Gud har paalagt ham at stynde sig, thi det assyriske Rige stod i Begreb med at vige Pladsen for det chaldeiske. ²²⁾ Paa det selv samme Sted, hvor den kongelige Linie i Davids huset allerede eengang er bleven bragt sin Undergang saa nær, at der kun blev et Skud tilbage af den, 2 Kong. 9, 27, segner den sidste af denne Linie, som vandrede i Lighed med sin Fader David. ²³⁾ Angaaende Sorgen over Jo-

sias jvfr. Eadj. 12, 10:14. For anden Gang hører man om Opkomsten af en Sørgefest i Israel (jvfr. Dom. 11, 39), og begge Gange var der god Anledning dertil. I Klagen over Jephtha's Datter begravd Folket den Priis, som den store af Jehova forjættede Seier kostede, i den over Josias hans Fald, som syntes den sidste, paa hvem Seierens Haab hvilede. Disse to Sørgefester holdt sig imidlertid ikke stadig i Folket, de gik til Grunde i den store Sorg over Templets og Stadens Udslæggelse.

Capitel XXXVI.

Med dette Capitel kan sammenlignes 2 Kong. 24 og 25. ²⁾ Om Forholdet imellem Joahas'

i Jerusalem og gjorde, hvad ondt var i hans Gud Jehovas Dine.

6. Kong Nebufadnezar af Babel drog op imod ham og lagde ham i Kænker for at bringe ham til Babel.

7. Nebufadnezar bragte nogle af Karrene i Jehovas Huus til Babel og hensatte dem i sit Pallads i Babel.

8. Hvad der forøvrigt er at fortælle om Zojakim, hvad vederstyggeligt han udøvede og der blev fundet hos ham, det staaer optegnet i Israels og Juda's Kongekronike. Hans Søn Zojakim tiltraadte Regjeringen efter ham.

9. Zojakim var atten Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede tre Aaaneber og ti Dage i Jerusalem; han gjorde, hvad ondt var i Jehovas Dine.

10. Ved Marskifte sendte Kong Nebufadnezar sine Folk, som bragte ham til Babel med kostbare Kar fra Jehovas Huus. Han indsatte hans Broder Zedekias til Konge over Juda og Jerusalem.

11. Zedekias var eet og tyve Aar gammel, da han blev Konge, og regjerede elleve Aar i Jerusalem.

12. Han gjorde, hvad ondt var i hans Gud Jehovas Dine, og ydmygede sig ikke for Propheten Jeremias, som talede Jehovas Ord.

13. Han gjorde ogsaa Oprør mod Kong Nebufadnezar, som havde taget ham i Fæd; han gjorde sin Nakke stiv og sit Hjerte haardt, saa han ikke omvendte sig til Jehova, Israels Gud.

14. Og alle Fyrsterne blandt Præsterne og Folket dreve det vidt i formastelige Gjærnin-

ger paa samme vederstyggelige Maade som Hedningerne, de vanhellige Jehovas Huus, som han havde helliget i Jerusalem.

15. Jehova, deres Fædres Gud sendte dem Budskab baade aarle og silbe ved sine Tjenere, thi han ynkedes over sit Folk og sin Bolig.

16. Men de ringeagtede Guds Sendebud, haanede hans Ord og dreve Spot med hans Propheeter, indtil det kom saa vidt med Jehovas Vrede over hans Folk, at den ikke mere kunde dæmpes.

17. Da bragte han Chaldæerkongen over dem, som dræbte deres Ynglinger med Sværd i deres Helligdoms Huus, og skaanede hverken deres Ynglinger eller Jomfruer, ingen Olding og Graaffæg; han gav Alting i hiins Vold.

18. Alle Karrene i Guds Huus, baade de store og de smaa, Stattene ved Jehovas Huus og Kongens og hans Fyrsters Etatte bragte han altsammen til Babel.

19. De opbrændte Guds Huus, nedbrøde Jerusalems Muur, satte Ild paa alle dens Palladser og gjorde hele dens kostbare Bohave ubrugeligt.

20. Hvad Sværdet levne, forte han i Fangenskab til Babel, for at de skulde være Tjenere hos ham og hans Sonner, indtil Perserriget optom.

21. Saa indtraf, hvad Jehova havde talt ved Propheten Jeremias, om at Landet skulde holde sine Sabbater, saalænge nemlig Udælægelsen varede havde det Sabbat, i fulde halvfjerfindetyve Aar.

22. I Kong Kores af Persiens første Aar,

og Zojakims Alder jvf. 1 Kron. 3, 15. ⁹⁾ Det var i Zojakims tredje Aar, at Nebufadnezar, som endnu var sin Faders, Nabopolassar, Medregent (Dan. 1, 1), drog op mod Zojakim. Denne blev vel lagt i Kænker, men alligevel ikke ført til Babel. Efter tre Aars Forløb faldt han fra paany. ¹⁾ jvfr. Dan. 1, 2. ¹⁰⁾ Ved Marskifte jvf. 24, 23. Nebufadnezar kom for at straffe Zojakims Frasald, som havde fundet Sted for 5 Aar siden. ¹⁵⁾ Ligesom der maa offers for Boligen, saa kan ogsaa denne være Gjenstand for Guds Rødnhl. Det var Hedenkab ikke at stjelne mellem Guden og hans Bolig, Forskjellen ophørte først, da Ordet tog Bolig i Rødnet. ¹⁶⁾ Juda handlede imod Jehova som Israel mod Ezechias, 30, 10. ¹⁹⁾ Med Templet opbrændtes Arken, det øvrige Tempels bohove faldt for Starstedelen i Seierherrrens Vold. ²¹⁾ jvfr. 3 Mos. 26, 35; 43. ²²⁾ Kores eller Chyrus' første Aar var 535; vel erobrede han Babylon allerede 538, men tre Aar

regjerede han sammen med Darius, Mederen. Jerusalem blev erobret i Aaret 606 eller 605 (fuldkomment nsiagtig kan det ikke bestemmes); antager man Aaret 605 og bemærker man, at Jerusalems Erobring fandt Sted i den femte Aaaned af Aaret (2 Kong. 25 8), og at de under Serukabel tilbagevendende Joder ankom til Jerusalem noget før den syvende Aaaned (Esra 3, 1), saa vil man deraf see, at Folkets Udlændighed og Stadens Forstyrrelse nsiagtig varede i 70 Aar (Jerem. 25, 11; 29, 10). Sædvanlig antager man ellers, at Jerusalem skulde være bleven erobret 588. Forskjellen i Beregningerne berøer derpaa, at man ved den sidste overseer de Antydninger, Skriften giver (25, 27) om en Folkebevægelse, der fandt Sted under Amazia, rimeligviis i hans femte Aar, hvorved hans Søn Usia kom til Regjeringen i den usædvanlige tidlige Alder af 16 Aar, og derfor lader Usia's 52 Aar først begynde med Amazia's Død. De 23-24 Aar, man derved faaer for

da det, Jehova havde talt ved Propheten Jeremias, var afløbet, tilskyndede Jehova Kong Kores af Persien til at lade et Dyræb gaæ gennem hele sit Rige, ja ogsaa striftelig at gjøre bitterligt:

23. Saa siger Kong Kores af Persien:

mange i Juda's Historie, søger man ogsaa at indskjude i Israels Historie, deels ved at lade Zerobeam regjere alene ogsaa i de 11 Aar, hvori han var Joas' Medregent, og deels ved at antage en anarkisk Tilstand paa 12 Aar imellem Zerobeam og Sacharja, hvorom der i Skriften slet ikke tales. Ansætter man nu ogsaa Regjeringsstiden for de følgende Konger af Juda saa kort som muelig, saa faaer man dog alligevel ved Enden 17 Aar for mange, og Erilet kommer til at vare 53 Aar istedetfor 70, imod Skriftens klare Ord. Derfor maatte vel den Dyræb fattelse fortjene Fortrinet, der stemmer baade

Jehova, Himmelenes Gud, har givet mig alle Jordens Kongeriger og han har betroet mig at bygge ham et Huus i Jerusalem, som er i Juda; og med enhver iblandt eder, som hører til hele hans Folk, være Jehova, hans Gud, og han drage op!

med Historien og med Spaadommene. ²³⁾ Kores vil sørge for Opbyggelsen af et nyt Huus for Jehova, men derom fortæller denne Beretning intet videre, thi den har givet, hvad den vilde, en Fremstilling af den Skjæbne, Jehovas og Davids Huus deelte med hinanden. Ved Eiden af det andet Tempel vinder Davids Huus ikke atter Rum til et historisk Levnetstak. Med Serubabel udsluktes dets Glæde; og da det i Davids sønnen Jesus Kristus reiser sig paan, er Tiden nær, da ogsaa det andet Tempel skal synke i Aske.

E s r a B o g,

oversat fra Grundtexten

ved

Dr. Selweg.

Indledning til Esra Bog.

Israels Historie er i alle Maader forskjellig fra alle andre Folkesærds. Det viser sig ved dens Begyndelse, idet Folket, som var opporet i et fremmed Land, først senere blev ført ind i det Land, som dog fra først af gjaldt for dets Fædreland. Det viser sig ogsaa nu, da dens Ende synes at være kommen. Det samme Folk, som atter var blevet bortført fra Fædrenehjemmet og allerede var blevet adspredt i et vidtløstigt Riges Provindser, igjen vender tilbage til det øde Hjem for paany at grunde en Stat, paany at begynde sin Historie. Om denne saaledes igjen paabegyndte Histories videre Fremgang er man i Grunden langt mere uvidende, end om de Begivenheder, som ligge imellem Josua og Zebekias. Grunden dertil er vel ikke blot den, at der fra denne senere Tid kun findes enkelte historiske Beretninger (Esra og Nehemias' Bøger, Makkabæernes Bøger og Dptegnelserne af den jødiske Historiefriver Joseph, som levede efter Chr.) men snarere har denne sidste Omstændighed sin Grund deri, at der fra dette sidste Tidsrum ikke har været saa mange mærkelige Ting at berette som fra det første. Fra nu af er en Hovedopgave af den jødiske Historie den at vise, i hvilke Sammenstød Folket kom med de os af Historien velbekjendte hedenste Magter, og hvorledes det vidste at rede sig ud af ethvert saadant. Thi i Hedningernes Historie, som hidindtil har været mørk og forvirret, kommer der nu en mere ordnet Bevægelse og større Lys. Med Cyrus, under hvem Jøderne vendte tilbage til Palæstina, begynder de hedenste Folkelags Historie egenlig først ret. Saaledes ligger Hovedindholdet af den israelitiske Historie længere tilbage end den hedenste; da denne begyndte, var hiin allerede paa en Maade tilendbragt. Men derfor beholder dog ogsaa den senere israelitiske Historie en høi Interesse. Thi den frembyder et mærkeligt Phænomen, som stiller Grundforskjelligheden imellem Hedningeverdenens og Israelliternes Aand i et klart Lys. Thi jo ældre Hedningefolkene bleve, desto mere fjernede de sig fra deres Fædres Tro. Nogle hundrede Aar efter Cyrus spottede Hedningernes Børn allerede over det, hvorpaa deres Fædre havde troet. Men paa den selvsamme Tid seer man hos Israel det omvendte Forhold: det samme Folk, som tidligere flottede til Hedningernes Guder og ganske imod alle Hedningernes Wiis (Jerem. 2, 10-11) hellere fulgte fremmede Guder end deres egen, slutter sig jo ældre det bliver med altid større Uholdenhed til Fædrenes Tro. Hvad de i Ynglingsalderen vragede, bliver deres Alderdoms Trøst. Men derved opstod den nye og ikke ringe Fare for Folket, at det let kunde overse, hvorledes Loven selv ingenlunde bebudede sig som den fuldendte Aabenbaring, men at tværtimod Aabenbaringen til Israel kun var beregnet paa en anden og fuldstændigere Kundgjørelse af den guddommelige Villie, som først vilde finde Sted i Fremtiden. Dertil kom, at 60—70 Aar efter Folkets Tilbagekomst fra Babylon forstummede den prophetiske Røst og i alle Skrifter, som foruden de i Kanon optagne ere bevarede fra dette lange Tidsrum, findes kun faa og dunkle Spor til nogen Forventning af den forfættede Davids Søn.

Hermed er den senere israelitiske Historie i dens Hovedtræk betegnet; om de første Begivenheder i samme fortæller Esra Bog. Den bestaaer af tvende Hovedpartier: i de første 6 Capitler fortællendes alt, hvad der tildrog sig i Palæstina fra Tilbagekomsten under Josua og Serubabel indtil Esra Ankomst, i de sidste 4 tilføies, hvad Esra foretog sig sandsynligvis endnu i samme Aar, som han ankom til Jerusalem. Tidrummet, som Bogen omfatter, er det fra Kong Cyrus første Regjeringsaar til Kong Artachastas eller Artaxerxes' syvende (Esra 1, 1; 7, 7.) En mærkelig Omstændighed er den, at denne Bog i Grundtexten er affattet i tvende forskellige Mundarter, foruden den hebraiske er nemlig ogsaa den chaldaiske bleven benyttet. Ved Chaldaisk maa man ikke tænke paa Chaldæernes Sprog, thi Chaldæerne, som vare et fra de semitiske Hebræer grundforskjelligt Folkesæd, havde sandsynligvis heller ikke noget med det hebraiske saa nær beslægtet Sprog, som det her forekommende chaldaiske. Skriften kalder det selv Aramaisk (4, 7; Dan. 2, 4;) d. e. Syrisk. Det var en Blanding af det gamle Hebraiske og de nordligere syriske Folkesæders beslægtede, men haardere Dialecter. Med dem vare Chaldæerne vel fortroligere end med det Gammel-hebraiske og talede deri med Jøderne; deraf Navnet: chaldaisk eller syrochaldaisk. Dette Sprog har sandsynligvis Kristus og hans Apostle talt, og til dette høre de enkelte ikke græske Ord, som forekomme i det nye Testamente, f. Ex. Marc. 5, 41; 7, 34; 1 Cor. 16, 22. Det Gammelhebraiske var nemlig fra Erilets Tid forsvundet af Folkemunde; naar der Ap. G. 21, 40; 22, 2; 26, 14 tales om Hebraisk, saa er sikkert dermed meent: Syrochaldaisk. Denne nyhebraiske Mundart førte ogsaa særegne Skrifte tegn med sig, den asyriske Skrift eller Dvadrattskriften, hvormed det hele gamle Testamente, forsaavidt det nemlig er affattet før Erilet, er blevet omstrevet. Omendkjøndt det Gammelhebraiske, saasnart nogen Tid var gaaet hen efter Erilet kun forstodes af de Lærde, saa var det paa Esra Tid dog endnu ikke blevet uforstaaeligt for Folket (Nehem. 8, 8), og Skrifter affattedes endnu gierne i det Sprog, hvori de af Jehovas Aand drevene Mænd havde skrevet. Et Skrift, som nu tildeels er affattet paa Gammelhebraisk, tildeels paa Nyhebraisk eller Chaldaisk, opvækker let den Formodning, at det idrører fra forskjellige Forfattere. Her tvinger denne Omstændighed dog ikke til at antage dette. Thi naar man lægger Mærke til Indholdet af de Afsnit, der ere affattede paa Chaldaisk, 4, 7-6, 18; 7, 12-26, seer man, at Documenter udfærdigede af persiske Konger for Størstedelen udgjøre Indholdet deraf. Disse have enten oprindelig været affattede paa dette Sprog eller dog ere de ved Oversættelser derpaa blevene bekjendte blandt Folket. I denne Skikkelse har foreliggende Skrifts Forfatter optaget dem i sit Værk, og det har havt til Følge, at han selv en kort Stund har fortsat Fortællingen paa samme Sprog, hvori han meddeelte Aftstykkerne. Men er det vist, at Bogen kun har een Forfatter, saa kan det neppe være Tvivl underkastet, at det er Esra. Derimod strider ikke, at 1, 1-3 er en Gjentagelse af 2 Kron. 36, 22-23; thi, som allerede tidligere er blevet bemærket, Esra kan ogsaa være Forfatter til Kronikernes Bøger. Han nævner sig selv med Tilnavnet „den Skriftlærde“, og det er ligesaa urimeligt som intetsigende deri at finde en sådanne Ubeskedenhed. Han har faaet Ret og Hævd paa dette Navn, thi det er ham, som har sammensatt og ordnet de hellige Skrifter, som de nu ere os overleverede i den hebraiske Bibel. I den har Esra Bog faaet sin Plads anviist blandt Hagiographerne imellem Daniel og Nehemias.

Esra Bog.

Capitel I.

Kores træffer Anordninger angaaende Jødernes Tilbagevenden.

1. I Kong Kores af Persiens første Aar, da det Ord, Jehova havde talt ved Propheten Jeremias, var afløbet, tilskyndede Jehova Kong Kores af Persien til at lade et Dyræb gaae gjennem hele sit Rige, ja ogsaa skriftlig at gjøre vittersigt:

2. Saa siger Kong Kores af Persien: Jehova, Himmelsens Gud, har givet mig alle Jordens Kongeriger og han har betroet mig at bygge ham et Huus i Jerusalem, som er i Juda.

3. Med enhver iblandt eder, som hører til hele hans Folk, være Jehova, hans Gud, og han drage op til Jerusalem, som er i Juda, og bygge Huset for Jehova, Israels Gud, det er den Gud, som er i Jerusalem.

4. Hver den, som vender tilbage, skulle Mændene fra ethvert Sted, hvorfomhelst han har havt Ophold, staae bi der paa Stedet med Sølv og Guld, Løssore og Dvæg, foruden hvad frivillig Gave de ville give til det Huus, som er i Jerusalem.

5. Saa brøde Familiefædrene af Juda og Benjamen op tilligemed Præster og Leviter, ja enhver, hvem Gud tilskyndede i Landen

Capitel I.

⁸⁾ Det var ikke blot de Jøder, som ikke agtede at benytte Tilladelsen til at vende tilbage til deres Fædreland, hvem Cyrus paalagde at understøtte de Bortdragende, men alle hans Undersaatter, som boede i de Egne, hvorfra der drog Jøder bort. Der stjelnes mellem det, hvad Cyrus paalægger dem at udrede, og hvad han opmuntrer dem til at give af egen Drift. ⁹⁾ Det var ingen almindelig Forpligtelse for hver Israelit at drage tilbage til sit Fædreland, men dertil bestemte kun de sig, som sølte et særegent Kald

til at drage op og bygge Jehovas Huus, som er i Jerusalem.

6. Alle, som de boede iblandt, forsynede dem med Sølvfar, Guld, Løssore, Dvæg og Kostbarheder foruden alt, hvad de gavede af egen Drift.

7. Kong Kores lod Karrene til Jehovas Huus hente, som Nebukadnezar havde bragt fra Jerusalem og hensat i sin Guds Huus;

8. Dem lod Kong Kores af Persien hente under Skatkammernefter Mithredats Opsigt og talte dem af til Sesbazar, Juda's Hovding.

9. Dette er Tallet paa dem: tredive Guldbækkener, tusinde Sølvbækkener, ni og tyve Helligdagstæder,

10. Tredive Guldbægere, fire hundrede og to Sølvbægere af ringere Vægt og tusinde andre Kar.

11. Der var i det Hele fem tusinde og fire hundrede Guldfar og Sølvfar; alt dette tog Sesbazar med sig, da han førte de Fangne fra Babel op til Jerusalem.

Capitel II.

Fortegnelse over dem, som fra Exilet vendte tilbage til Palæstina.

1. Følgende ere Beboerne af Landskabet,

dertil. I den Henseende forholdt det sig ikke med denne Udgang, som med den af Ægypten.

⁹⁾ Sesbazar var det Navn, som Serubabel førte ved Perserkongens Hof. ¹¹⁾ Det er angivet flere Kar i den her nævnte Hovedsum end der findes i Optællingen fra B. 9:10. Siin lhyder paa 5,400, denne paa 2,499 Kar.

Capitel II.

Denne Optælling bliver ajentaget Nehem. 7, 6:73. Der findes i det Enkelte mange Afvigelser Sted imellem Fortegnelsen paa dette Sted og

som ere dragne op fra Fangenskabets i Ublændigheden, hvori Nebusadnezar af Babel havde bortført dem til Babel, og hvorfra de vendte tilbage til Jerusalem og Juda, hver til sin By;

2. Som kom med Scrubabel, Josua, Nehemias, Seraja, Regelja, Morдохai, Bilsan, Mispar, Bigvai, Rehum og Baana, Mandtallet over Israels Folk:

3. Fargos' Familie beløb sig til tolv hundrede to og halvfjerdsindstyve;

4. Sephatja's Familie til tre hundrede to og halvfjerdsindstyve;

5. Arachs Familie til syv hundrede og fem og halvfjerdsindstyve;

6. Pachath Moabs Familie af Jesua Joabs Slægt til to tusinde, otte hundrede og tolv.

7. Elams Familie til tolv hundrede og fire og halvtresindstyve;

8. Sattu's Familie til ni hundrede og fem og fyrretyve;

9. Sachai's Familie til syv hundrede og tresindstyve;

10. Bani's Familie til sex hundrede og to og fyrretyve;

11. Bebar's Familie til sex hundrede og tre og tyve;

12. Akgads Familie til tolv hundrede og to og tyve;

13. Abonikaims Familie til sex hundrede og sex og tresindstyve;

14. Bigvai's Familie til to tusinde og sex og halvtresindstyve;

15. Adins Familie til fire hundrede og fire og halvtresindstyve;

16. Athers Familie af Ezechias' Slægt til otte og halvfemsindstyve.

17. Bezai's Familie til tre hundrede og tre og tyve;

18. Jora's Familie til eet hundrede og tolv;

19. Chasums Familie til to hundrede og tre og tyve;

20. Gibbars Familie til fem og halvfemsindstyve;

21. Bethlehem's Beboere til eet hundrede og tre og tyve;

22. Mændene af Netopha til sex og halvtresindstyve;

23. Mændene af Anathot til eet hundrede og otte og tyve;

24. Asmaveth's Beboere til to og fyrretyve;

den hos Nehemias meddeelte, men Govedsummen er paa begge Steder 42360. Til fuldstændig at forklare disse Afvigelser, som dog ende med Overensstemmelse, fattes Hjælpemidlerne. I Almindelighed antager man, at foreliggende Fortegnelse er affattet i Babylon før-Reisen; den hos Nehemias meddeelte i Palæstina efter Ankomsten. Det

25. Beboerne af Kirjath Arim, Chesphira og Beeroth til syv hundrede og tre og fyrretyve;

26. Beboerne af Rama og Geba til sex hundrede og een og tyve;

27. Mændene af Michmas til eet hundrede og to og tyve;

28. Mændene af Bethel og Ai til to hundrede og tre og tyve;

29. Beboerne af Nebo til to og halvtresindstyve;

30. Beboerne af Magbis til eet hundrede og sex og halvtresindstyve;

31. Den anden Elams Familie til eet tusinde, to hundrede og fire og halvtresindstyve;

32. Charims Familie til tre hundrede og tyve;

33. Dod, Hadid og Ono's Familie til syv hundrede og fem og tyve;

34. Jerichos Beboere til tre hundrede og fem og fyrretyve;

35. Senaa's Familie til tre tusinde, sex hundrede og tredive.

36. Præsterne vare følgende: Jedaja's Børn af Josuas Familie beløb sig til ni hundrede og tre og halvfjerdsindstyve;

37. Immers Familie til eet tusinde og to og halvtresindstyve;

38. Paschurs Familie til eet tusinde, to hundrede og syv og fyrretyve;

39. Charims Familie til eet tusinde og sytten;

40. Leviterne vare følgende: Josva og Radmiels Familie af Hobavjas Slægt beløb sig til fire og halvfjerdsindstyve;

41. Endvidere Sangerne; Asaphs Familie beløb sig til eet hundrede og otte og tyve;

42. Portnerens Familier vare: Sallume, Athers, Thalmons, Akkubs, Chatbita's og Sobai's Familier, ialt: eet hundrede og ni og tredive.

43. Methinim vare Familierne Zicha, Chasupha, Thabaoth,

44. Keros, Sigaha, Phadon,

45. Lebana, Chagaba, Akkub,

46. Chagab, Samlai, Chanan,

47. Giddel, Gachar, Keaja,

48. Nezin, Nesoda, Gassam,

49. Usfa, Phaseach, Besai,

50. Asna, Menuim, Nephusim,

var Familier af Juda, Benjamin og Levi Stammer, som drog hjem, foruden Methinim, som her ikke hørte til Israels Folk; thi Opfordringen til at vende tilbage var kun udgaaet til dem, som Nebusadnezar, ikke til dem, som Salmanassar havde bortført. ⁴⁹⁾ Portnerens Familie have ligesom Sangerens stadig bevaret deres Familienavne 1

51. Bafbut, Chafupha, Charchur,
 52. Bazluth, Mechida, Charfa,
 53. Bartos, Sifera, Thamach,
 54. Neziach og Chatpippa.
 55. Af Salomons Tjenere var der følgende Familier: Sothai, Sopheret, Pheruda,
 56. Jaala, Darfon, Giddel,
 57. Sephatja, Chatpil, Pochereth-Hazbajim og Ami;
 58. Nethinim og Familier af Salomons Tjenere beløb sig ialt til tre hundrede og to og halvfemsindstyve.
 59. Følgende, som drog op fra Tadmelaç-Telcharfa, nemlig Cherub, Adan og Immer, kunde ikke gjøre Rede for deres Familier og Herkomst, om de ogsaa vare af Israels;
 60. Ligefaa: Delafas's, Tobias's og Nefoda's Familier, ser hundrede og to og halvtresindstyve i Tallet.

61. Iblandt Præsternes Familier var der Chabafas's, Haffoj's og Barsillai's Familier (den sidste havde giftet sig ind i Gileaditen Barsillai's Familier og antaget deres Navn);

62. De ledte om deres Stamtaavler, men fandt dem ikke. Saa bleve de ubelukkede fra Præsteforretninger,

63. Og Statholderen sagde til dem, at de ikke maatte spise af det Høihellige, før Præsten stod med Urin og Thummim.

64. Det var ialt en Forsamling paa to og fyrretys tusinde og tre hundrede og tresindstyve

65. Foruden Trælle og Tjenestevinder, som beløb sig til syv tusinde, tre hundrede og syv og tredive. De havde to hundrede Sangere og Sangerinder.

66. Deres Heste vare syv hundrede og ser og tredive i Tallet, deres Muuldyr to hundrede og fem og fyrretys.

67. Deres Kameler fire hundrede og fem og tredive, Æslerne vare ser tusinde, syv hundrede og tyve.

Krøn. 9, 17. ⁶¹⁾ Barsillai jvfr. 2 Sam. 17, 27-29; 19, 32-40. ⁶²⁾ Det Høihellige er Gynds, Eshls og Madofferne. Af Tienden og de andre Præsteindtægter maatte de nok nyde godt. Før man kunde stede dem til Præstegjering, maatte Jehova adspørges, men dertil udfordredes, at Ypperstepræsten atter efter Lovens Forstrift var besejlet med sit Embede. ⁶³⁾ Om Darcifer, see til 1 Krøn. 29, 7. Mine var oprindelig et Maal for Bøgt; senere blev det en imaginær Mønt, som gjaldt 100 Sæller.

Capitel III.

¹⁾ Med den syvende Maaeneds Begyndelse var Folket i sine Stæder; de maae altsaa vare komne noget tidligere hjem, rimeligviis i den femte Maa-

68. Nogle af Dverhovederne for Familier hidroge, da de kom til Jehovas Huus, som er i Jerusalem, frivillig til Guds Huus for at opføre samme paa dets Plads;

69. Hvad de formaaede, gave de til Skatten for Arbeidet, nemlig eet og tresindstyve tusinde Darcifer i Guld, fem tusinde Miner i Sølv og eet hundrede Præsteflødninger.

70. Saa boede Præsterne, Leviterne og en Deel af Folket, dertil Sangerne og Portnerne i deres Stæder, ja hele Israels boede i deres Stæder.

Capitel III.

Brændofferalteret indviæs. Grunden lægges til Tæmplet.

1. Da den syvende Maaened kom, og Israels Børn vare i Stæderne, saa forsamlede Folket sig som een Mand i Jerusalem.

2. Da reiste Josua, Jozadaks Søn og hans Brødre Præsterne sig og ligefaa Serubabel, Sealthiels Søn og hans Brødre, og de byggede Israels Guds Alter for derpaa at bringe Brændoffer, som det var foreskrevet i Gudsmandens Mose Lov.

3. De opførte Alteret paa dets Grundlag, skøndt der var Angst over dem for Folkene i Landene; og paa dette bragte de Jehova Brændoffer, baade Morgen- og Aften-Brændofferne.

4. De holdt Lovsalsfest efter Forstriften, og bragte hver Dag Brændoffer i det Antal, hvori det var foreskrevet dem for hver Dag.

5. Dernæst det daglige Brændoffer, paa Nymaaenedsdagene og alle Jehovas Høitider, hvad der blev helliget og dertil alt, hvad man af egen Drift gav Jehova.

6. Med den første Dag i den syvende Maa-

ned. Saa vare nu de 70 Aar heelt forløbne; jvfr. 2 Krøn. 36, 22. ²⁾ Ser seer man klart, hvor betydningsfulde i den hellige Historie selv Navnene ere: Præsten og Kongen, som vandrede i Fangenskab, hed Jozadal og Jedekias, i Grunden eet Navn, som betyder: Jehova er retfærdig. Faderen til den Mand, som skulde føre det fangne Folk tilbage, hed Sealthiel, d. e.: jeg begjærer af Gud; Manden selv Serubabel, d. e. forstyrer Babylon; ved Siden af ham stod Josua, d. e. Jehova frelser. 17. Om Serubabels Herkomst jvfr. 1 Krøn. 3, 17; 19. Ligefom ved Salomons Tempel var ogsaa i Serubabels Tempel Brændofferalteret det første, som opførtes; 1 Krøn. 21, 29; 22, 1. ³⁾ jvfr. 4 Mos. 28, 3-8. ⁴⁾ Den første Dag i den 7de Maaened var ud-

ned begyndte man at bringe Jehova Brænd-offere; da var Grunden endnu ikke lagt til Jehovas Tempel.

7. Saa gave de Steenfløverne og Lømmere mændene Penge, Sidonierne og Tyrierne Mad, Drikke og Olie for at skaffe dem Cedertæ fra Libanon tilføjes til Joppe, efter den Tilladelse, de havde faaet fra Kong Kores af Persien.

8. I det andet Aar efterat de vare komne til Guds Huus i Jerusalem, i den anden Maa ned, begyndte Serubabel, Sealtiels Søn og Josua, Jozabads Søn og deres øvrige Brødre af Præster og Leviter og alle, som fra Sangenskabstet vare komne til Jerusalem, at bestikke Leviter, som havde fyldt det tyvende Aar, til at forestaae Arbeidet ved Jehovas Huus.

9. Da blev Josua med sin hele Familie og Kadmiel med sin Familie, som hørte til Juda, som een Mand Forstandere for dem, der havde med Arbeidet paa Jehovas Huus at gjøre, dertil af Leviterne Henadads Børn med hele deres Familie.

10. Da Bygningsfolkene lagde Grunden til Jehovas Huus, bestiktede han Præsterne i Ornat med Trompeter og Leviterne, nemlig Asaphs Børn, med Gymbler til at lovsprise Jehova efter Kong David af Israels Anordning.

11. I Berørelse lovede og takkede de Jehova, som er god, og hvis Naade er over Israel. Hele Folket udbrod i høie Jubelraab til Jehovas Lov, fordi Jehovas Huus blev grundlagt.

12. Men mange Gamle blandt Præsterne, Leviterne og Familiefædrene, som havde seet det første Huus, dengang det stod, hulkede høit, da de saae dette Huus for deres Dine; dog Mængden jubede høit af Glæde.

13. Folket kunde ikke skjelve Jubelraabet fra Lyden af Folkets Graad, thi Folket udstødte høie Skrig, og man hørte Raabet langt borte.

mærket fremfor alle Rhymaenedsdage, 3 Mos. 23, 24, 25. ⁹⁾ Om Leviternes Alder jvfr. til 1 Kron. 23, 24.

Capitel IV.

¹⁾ Juda og Benjamins Fjender ere Samaritanerne, som boede i Ephraims Gebeet, jvfr. 2 Kong. 17, 24. ²⁾ Vi offere ikke mere, dette er vel ganske egenlig at forståe, thi for at faae Sten af, at de overholdt Mose Lov, var det ikke nok, at de ikke offrede til Afguderne, men de maatte heller ikke udenfor Jerusalem offere til Jehova. ³⁾ Vel havde Sedninger ogsaa havt Del i Salomons Tempelbygning, men uden at Templet derfor tilhørte dem med samme Ret som Israel. En Deeltagelse i Bygningen, hvor-

Capitel IV.

Det bliver Samaritanerne formeent at deeltage i Tempelbygningen, derfor hindre de den.

1. Da Juda's og Benjamins Fjender hørte, at de, som kom fra Udlandigheden, byggede paa Templet for Jehova, Israels Gud,

2. Saa kom de hen til Serubabel og til Familiefædrene og sagde til dem: Lader os bygge med eder, thi vi søge til eders Gud, ligesom I, og offere ikke mere fra den Dag af, Kong Narhaddon af Assyrien bragte os herdit.

3. Da sagde Serubabel, Josua og Israels øvrige Familiefædre til dem: Det sommer sig ikke, at I og vi skulde bygge sammen paa vor Guds Huus; thi vi ville allesammen bygge for Jehova, Israels Gud, som Kong Kores af Persien har paalagt os.

4. Da bragte Folket i Landet det dertil, at Juda's Folk maatte lade Bærket fare, thi de forhindrede dem i at bygge,

5. Ved nemlig at bestikke Raadgivere mod dem, som skulde tilintetgjøre deres Plan, den hele Tid fra Kong Kores af Persien indtil Kong Darius af Persiens Regjering.

6. Under Ahasverus' Regjering, i Begyndelsen af samme, opsatte de en Anklage mod Juda's og Jerusalems Indvaanere.

7. Og i Artachstas's Dage strede Mithridat, Thabeel og deres øvrige Jævnninger til Kong Artachstas af Persien. Brevets Sten var sprødt, og der medfulgte en Dersættelse paa Syriff.

8. Statholder Rehum og Skriver Simsai sendte et Brev angaaende Jerusalem til Kong Artachstas, saalydende:

9. Statholder Rehum og Skriver Sim-

paa en saadan Ret kan begrundes, er det, Samaritanerne begjære. Den formenes dem, fordi Jøderne, vel ikke uden Grund, nærde Tvivl om deres Gudsdyrkelses Reenhed og fordi disse lang mere nu end forhen maatte være forsigtige ved alt frivilligt Samkvem med Sedningesfolk. ⁹⁾ Ahasverus antages af Nogle for Ferrus, ¹⁰⁾ Artachstas ¹¹⁾ for Artaxerxes Armon; men da det staaer nogenlunde fast, at den B. 5 og 24 omtalte Darius er D. Sthaspis, saa er det ogsaa sandsynligt, at Ahasverus er Kambyses og Artachstas den fælste Smerdes. De persiske Røtter førte alle to Navne. ¹²⁾ Den meddeelte Skrivelse bliver paa Mithridats og de Andes Tilskyndelse affattet af Rehum og Simsai. De forskellige Folkeskæder, som nævnes ¹³⁾, havde en-

sai og deres øvrige Medundersaattere fra Dina, Appharatach, Tharphela, Appharsa, Archeva, Babel, Susan, Dehava, Elam

10. Og de andre Folkeslag, som den stormægtige og berømmelige Osnephar lod sætte Bo i denne By Samaria og hvad der endvidere ligger paa den anden Side af Floden.

11. Denne er Gjenparten af Brevet, som de sendte til ham, til Kong Artachastia: Dine Tjenere, Mændene paa den anden Side af Floden og saa videre.

12. Det skal være Kongen vitterligt: disse Jøder, som ere dragne op fra dig og ere ankomne hos os i Jerusalem, opbygge den oprørste og fiendste By, man fuldender Muren og udbedrer Grundlaget.

13. Det maa Kongen nu vide, at dersom denne By bliver opbygget og Murene satte istand, saa ville de ikke svare Tribut, Afgift eller Told, og tilsidt ville Kongerne lide Afbræk.

14. Efter som vi nu faae vort Brød fra Kongens Huus, saa sømmer det sig ikke for os at see til, naar Kongen lider Skade; derfor sende vi Kongen denne Underretning,

15. For at man maatte see efter i dine Fædres Krønike. Af Krøniten vil du faae at vide, at denne By er en gjenstridig By, som voldter Konger og Riger Skade, og at man fra gammel Tid har stiftet Oprør i den, hvorfor denne By ogsaa er bleven ødelagt.

16. Det lade vi Kongen vide, at om denne By bliver opbygget, og man faaer Murene fuldførte, saa bliver Folgen deraf, at du ikke beholder en Stump hiinsides Floden.

17. Kongen sender Brev til Statholder Nehum og Skriver Simsai og deres øvrige Jævnninger, som boe i Samaria og det øvrige Land, som ligger hiinsides Floden: Hilsen og saa videre.

18. Det Brev, som I sendte til os, er Ord for andet blevet mig forelæst.

19. Saa gav jeg Befaling til at see efter, og man har fundet, at denne By fra gammel Tid af har sat sig op mod Kongerne, og at der er blevet stiftet Oprør og Mytteri i den.

20. Der har været anseelige Konger i Jerusalem, som have hersket over alt, hvad der ligger hiinsides Floden, og til hvem man har udrebt Tribut, Afgift og Told.

21. Giver derfor Befaling om at hindre

disse Mænd, denne By maa ikke blive opbygget, før der kommer Befaling fra mig.

22. Værer nu efterrettelige, at I ikke begaae nogen Feil heri, ellers vil der opstaae Tab, og Kongerne lide Afbræk.

23. Saa snart en Gjenpart af Kong Artachastia's Brev var bleven forelæst Nehum, Skriveren Simsai og deres Jævnninger, saa skyndte de sig i en Hatt hen til Jøderne i Jerusalem og hindrede dem af al Magt.

24. Da blev Arbeidet paa Guds Huus, som er i Jerusalem, afbrudt, og denne Afbrudelse varede indtil Kong Darius' af Persiens tredie Regeringsaar.

Capitel V.

Tempelbygningen paabegyndes paany.

1. Propheten Haggai og Propheten Sacharja, Jddo's Søn, propheterede for Jøderne, som vare i Juda og Jerusalem, i Israels Guds Navn angaaende dem.

2. Da reiste Serubabel, Sealtiels Søn, og Josua, Jozabaks Søn sig og begyndte paa at bygge Guds Huus, som er i Jerusalem; Guds Propheter stode dem bi og opmuntrede dem.

3. Paa den Tid kom Thatnai, Høvding for Landskabet hiinsides Floden, og Sethar-Bosnai med deres Stalbrodre til dem og talte saaledes til dem: Hvo har givet eder Befaling til at bygge dette Huus og fuldføre denne Muur?

4. Da sagde vi dem, hvad de Mænd hed, som opførte denne Bygning,

5. Da vaagede deres Guds Die over Jødernes Veldste, og man hindrede dem ikke, indtil der var kommet Befaling fra Darius, idet man igjen fik Brev derom.

6. Gjenpart af Brevet, som Thatnai, Høvding over det, der ligger hiinsides Floden, og Sethar-Bosnai og hans Landsmænd fra Appharatach, som ligger hiinsides Floden, sendte til Kong Darius.

7. De sendte en Skrivelse til ham, og saaledes stod der skrevet i den: Kong Darius ønske vi alt Held!

8. Det være vitterligt for Kongen, at vi kom til Landskabet Juda, til den store Guds

rindelig hjemme i Medien. Indtil ¹⁰⁾ er først Brevets Afskrift meddeelt. Hiinsides Floden; med dette Udtryk bliver i disse senere Skrifter altid det betegnet, som ligger hiinsides Euphrat for den, der boer i Babylon. ¹¹⁾ Brevet læses i Grundteksten efter den aramæiske eller kaldæiske Oversættelse; jvfr. B. 7. Ligefaa

Kongens Svag, (som ¹⁷⁻²²⁾ er indskudt i Teksten uden mindste Indledning.

Capitel V.

¹⁾ Haggai og Sacharja traadte frem i Darius' andet Aar; jvfr. Sag. 1, 1; Zach. 1, 1.

²⁾ Demnegang kom Perserkongens Embedsmand

Huus, som bliver opført af svære Steen, men Bæggene beklædes med Lømmen; Arbeidet bliver udført i en Skynding og har Fremgang under deres Hænder.

9. Da spurgte vi os for hos disse Ælteste og sagde til dem: Hvo har givet eder Befaling til at bygge dette Huus og at fuldføre denne Muur?

10. Endvidere spurgte vi dem om deres Navne, for at melde dem til dig og angive Navnene paa deres Hovedmænd.

11. Da fik vi et Svar igjen af dem, som lod saaledes: Vi ere hans Tjenere, som er Gud for Himmelen og Jorden, og bygge et Huus, som har været opført i fordums Dage for mange Aar siden; en mægtig Konge i Israhel byggede og fuldendte det.

12. Men fordi vore Fædre fortørnede Himmels Gud, gav han dem i den chaldæiske Konge Nebukadnezar af Babels Bold. Dette Huus ødelagde han og bortførte Folket til Babel.

13. Dog i Kong Kores af Babels første Aar gav Kong Kores en Befaling om at bygge dette Huus.

14. Endogsaa Guldkarrene og Sølvkarrene, som hørte til Guds Huus, som Kong Nebukadnezar havde taget ud af Templet i Jerusalem og bragt ind i Templet i Babel, dem lod Kong Kores tage ud af Templet i Babel, og overgive til En ved Navn Sesbazar, hvem han satte til Fyrste,

15. Og til hvem han sagde: Tag disse Kar, gaa bort og bring dem ind i Jerusalems Tempel; Guds Huus skal blive opført paa dets Plads.

16. Da kom denne Sesbazar og sagde Grunden til Guds Huus, som er i Jerusalem; fra den Tid af har man indtil nu bygget derpaa, men er ikke bleven færdig.

17. Hvis det nu tykkes Kongen ret, saa skal man lede derom i Kongens Skatkammerhuus i Babel, om det forholder sig saa, at denne Befaling er bleven givet af Kong Kores, at man skulde bygge dette Guds Huus i Jerusalem, og sende os Kongens Bestemmelse desangaaende.

Capitel VI.

Darius bestyrker Tempelbygningen.
Dens Fuldendelse og Indvielse.

1. Da gav Kong Darius Befaling, at man skulde undersøge i Skatkammerets Archiv, hvor man opbevarede i Babel.

2. Og man fandt i Egbatana paa Slottet i Landstabet Medien en Rulle, og saaledes lod dens mærkelige Indhold:

3. I Kong Kores' første Aar har Kong Kores givet en Befaling om Guds huset i Jerusalem, at huset skal bygges og være et Sted, hvor man bringer Offer, og man skal opføre dets Mure, tresindstyve Alen skal der være i Høiden og ligesaa i Bredden;

4. Tre Rader store Steen og een Rad Lømmen. Beføstningen skal udredes af Kongens Huus.

5. Sølvkarrene og Guldkarrene fra Guds Huus, som Nebukadnezar lod tage ud af Templet og bringe til Babel, skal man flye tilbage, saa gaae til Pladsen for Templet i Jerusalem og nedlægge dem i Guds Huus.

6. Nu skulle Zartnai, Statholder for hvad der ligger hinsides Floden, Sethar-Bosnai og deres Jævnninger fra Uffarsach, som boe hinsides Floden, holde sig derfra.

7. Lader Arbeidet paa dette Guds Huus have sin Gang; Statholderen for Jøderne tilligemed Jødernes Ælteste skulle opføre dette Guds Huus paa dets Plads.

8. Jeg giver Befaling om det, I skulle gøre mod disse Ælteste for Jøderne, for at de kunne bygge dette Guds Huus. Af Kongens Gods, nemlig Skatten hinsides Floden, skal man punktlig udrede Omkostningerne til disse Mænd, paa det der ikke maa indtræde nogen Forhindring.

9. Hvad der saa behøves, Kalve, Bøddere og Lam til Brændoffer for Himmels Gud; Hvede, Salt, Bønn og Dlie, efter Præsternes Ord i Jerusalem, skal man give dem, paa det der ikke maa indløbe nogen Forseelse;

10. Men de skulle offre til Himmels Gud,

ikke i nogen fjendtlig Hensigt, men ene for at erkjendte sig om det paabegyndte Foretagende. ¹⁴⁾ Sesbazar, jvfr. 1, 8. ¹⁵⁾ I Skatkammerhuset, seer man af 6, 1, befanndt ogsaa Archivet sig.

Capitel VI.

²⁾ Egbatana var det mediste Riges Hovedstad. ³⁾ Enten maa her være indløben en Feil

i Grundtæten, eller ogsaa er Chrus' Anordning om Jerusalems Tempel ikke bleven udfærdiget med tilbørlig Kundskab til Forholdene og derfor heller ikke bleven udført. Salomons Tempel var 30 Alen høit og 20 Alen bredt; Serubabels Tempel var i al Fald ikke større, men snarere mindre (3, 12). Joseph siger, at de her anførte Maal gjælde om Forhallen, men ogsaa den har neppe været saa høi og i al Fald ikke saa

hvad der er ham kjær og bede for Kongens og hans Sønners Liv.

11. Jeg giver den Befaling, at naar noget Menneſte overtræder dette Ord, ſkal man rive en Pæl ud af hans Huus, nagle ham dertil med udbredte Arme og gjøre hans Huus til en Møgdyngge for den Tings Skyld.

12. Den Gud, ſom har ladet ſit Navn fæſte Bo der, vil ſtyrte hver Konge og Folk, ſom udſtrækker ſin Haand til den Synd at frænke Guds Huus, ſom er i Jeruſalem. Jeg, Darius, giver Befalingen, lad den blive puntlig fuldſort.

13. Da gjorde Chatnai, Fyrſten for det, ſom ligger hiinſides Floden, Sethar-Bosnai og deres Jævninger det noiagtigt, fordi Kong Darius ſendte en Befaling, ſom lød derpaa.

14. Saa byggede Jødernes Eldſte, og det havde Fremgang, efter hvad Propheten Haggai og Sacharia, Jddo's Søn, havde ſpaaet; de byggede og fuldſortte det efter Befalingen fra Iſraels Gud og den fra Perſiens Konger, Kores, Darius og Artachſta.

15. Huſet blev fuldendt til den tredie Dag i Maanedens Aar; det var det ſjette Aar i Kong Darius' Regjering.

16. Iſraels Børn, Præſterne, Leviterne og de andre, ſom vare komne fra Udlændigheden, holdt med Glæde Indvielsen af dette Guds Huus;

17. Til Indvielsen af dette Guds Huus fremſortte de hundrede Drer, ti hundrede Vædere, fire hundrede Lam og tolv Gedebukke til Syndoffere for alle Iſraels Børn efter Tallet paa Iſraels Stammer.

18. De beſtittede Præſterne efter Klaſſer og Leviterne efter deres Skifter til Guds-tjenesten i Jeruſalem, efter hvad der er foreſkrevet i Moſe's Bog.

19. Saa holdt de, ſom vare komne fra Udlændigheden, Paaſte paa den fjortende Dag i den første Maaned;

20. Thi Præſterne og Leviterne rensede ſig alle ſom een Mand, ſaa de alle vare rene, og

ſlagtede Paaſkelam for alle dem, ſom vare komne fra Udlændigheden, for deres Brødre, Præſterne, og for ſig ſelv.

21. Saa ſpiste Iſraels Børn, ſom vare vendte tilbage fra Udlændigheden, Paaſkelam tilligemed alle, ſom havde adſtalt ſig fra Ureenheden blandt Jordens Hedninger, for hos dem at ſøge Jehova, Iſraels Gud.

22. De holdt de uſprede Brøds Feſt i ſyv Dage med Glæde, thi Jehova glædede dem ved at forandre Aſyrerkongens Sindelag imod dem og ved at ſtaae dem kraftig bi under Arbeidet paa den Guds Huus, ſom er Iſraels Gud.

Capitel VII.

Esra drager med Kong Artachſta's Til-labelſe bort fra Babylon.

1. Efter diſe Begivenheder levede Esra under Kong Artachſta's af Perſiens Regjering; han var en Søn af Seraja, en Søn af Aſarja, en Søn af Hilſia,

2. En Søn af Sallum, en Søn af Jadoſ, en Søn af Ahitub,

3. En Søn af Amarja, en Søn af Aſarja, en Søn af Merazoſ,

4. En Søn af Serachja, en Søn af Uſſi, en Søn af Bukſi,

5. En Søn af Abiſua, en Søn af Pinehas, en Søn af Eleaſar, en Søn af Ypperſtepræſten Aron.

6. Denne Esra drog op til Babel, han var en Skriftlærd, kyndig i den Lov, ſom Jehova, Iſraels Gud, havde givet Moſes. Da Jehova, hans Gud, holdt ſin Haand over ham, tilſtod Kongen ham alt, hvad han be-gjærte.

7. Saa drog nogle af Iſraels Børn, nogle af Præſterne, Leviterne, Sangerne, Portnerne og Reſthinim op til Jeruſalem i Kong Artachſta's ſyvende Aar.

bred. ¹⁴⁾ Artachſta eller Artaxerxes, ſom her nævnes, er en anden end den 4, 7 omtalte, ſom ſandſynligviis var den falſte Emerdes; denne er Artaxerxes Longimanus (Langhaand.) Om den Til-labelſe, han udſtødte til Tempelbygningen, fortælles først i Capitel 7. ¹⁵⁾ Jvfr. 4, 24. Den hele Bygning blev fuldendt i 4 Aar; Salomons Tempelbygning ſtod paa i 7 Aar. ¹⁶⁾ Alterets Indvielse ſaldt ſammen med den ſtore Nyaaaneſt paa den første Dag i den 7de Maaned, Templets med Paaſten. Det ſalomoniſte Tempels Indvielse forbandtes med en Løvfalsfeſt. ¹⁷⁾ Omendſjændt kun 3 Stammer vare vendte

tilbage fra Exilet, ſaa betragtedes Folket dog endnu ſom beſtaaende af 12; jvfr. 8, 35. ²¹⁾ At Samaritanerne ikke bleve tilbageviſte af den Grund, at ſelv oprigtige Hedninger ikke maatte have Deel i Iſraels Menighed, ſees her, hvor der udtrykkelig omtales Proſelyter d. e. Hedninger, ſom ſluttede ſig til Iſraels Folk. ²²⁾ Darius kaldes Aſyrerkongen, thi baade Chaldæer- og Perſerriget betragtes ſom Fortſættelſe af den gamle aſyriſke Rælde.

Capitel VII.

¹⁻⁵⁾ Om Esra's Stamtafle, jvfr. 1 Kron

8. Han kom til Jerusalem i den femte Maaned, det var i Kongens syvende Aar.

9. Thi paa den første Dag i den første Maaned tiltraadte han Reisen og drog op fra Babel og paa den første Dag i den femte Maaned kom han til Jerusalem, da Gud holdt sin naadige Haand over ham.

10. Thi Esra vendte sit Hu til at forstø i Jehovas Lov, holde den og undervise om Skik og Ret i Jsrael.

11. Denne er Gjenparten af det Brev, som Kong Artachasta gav den kristnede Præst Esra, som var kyndig i det, der vedkom Jehovas Befalinger og hans Anordninger angaaende Jsrael.

12. Artachasta, Kongernes Konge, til Præsten Esra, som er meget kyndig i Loven, hvilken Himmels Gud gav, og saa videre.

13. Jeg giver den Befaling, at enhver i mit Rige, som hører til Jsraels Folk, baade Præster og Leviter, og som føler Lyst hos sig til at drage til Jerusalem, maa drage med dig;

14. Fordi du er sendt af Kongen og hans syv Raadgivere for at ransage din Guds Lov, som du har ihænde, angaaende Juda og Jerusalem,

15. Og for at overbringe Sølv og Guldet, som Kongen og hans Raadgivere frivillig skænte Jsraels Gud, hvis Bolig er i Jerusalem;

16. Alt hvad du af Sølv og Guld kan overkomme i hele Babels Landskab tilligemed den frivillige Gave fra Folket og Præsterne, som have viist sig redbonne mod deres Guds Huus, som er i Jerusalem.

17. For at du for disse Penge omhyggelig maa kjøbe Oxer, Bøddere, Lam, tilligemed Offer og Drikkeoffere dertil og føre dem frem for Alteret ved eders Guds Huus, som er i Jerusalem.

18. Hvad du og dine Brødre finde for godt at gjøre med det øvrige Sølv og Guld, gjør det efter eders Guds Billie.

19. Karrerne, som han har betroet dig til Tjenesten ved Guds Huus, skal du afsevere til Jerusalems Gud.

20. Hvad der forresten behøves til din Guds Huus, og som paaligger dig at tilveiebringe, skal du skaffe fra Kongens Skatkammer.

21. Jeg, Kong Artachasta, giver Befaling

til alle Skatmestere, som ere hiinsides Floden, at alt hvad Præsten Esra, som er kyndig i Loven fra Himmels Gud, begjærer af eder, skal blive punktilig opfyldt;

22. Indtil hundrede Centner Sølv, hundrede Tønder Hvede, hundrede Ankere Bün, hundrede Ankere Olie og Salt, saameget han vil.

23. Alt dette skal paa Befaling af Himmels Gud rigtig udredes til Huset for Himmels Gud; ellers maatte der falde Brede paa Kongens Rige og hans Søner.

24. Angaaende alle Præsterne, Leviterne, Sangerne, Portnerne, Nethinim og hvem der arbejder paa dette Guds Huus, lader jeg eder vide, at ingen skal have Lov til at kræve Skat, Afgift eller Told af dem.

25. Og du, Esra, skal, efter den Wiisdom, hvormed din Gud har udrustet dig, bestikke Dommere og Fogeder, som skulle sidde til Doms over alle Folk paa den anden Side af Floden, over dem, som kjende din Guds Love; og dem, som intet kjende dertil, skulle oplyse derom.

26. Og er der nogen, som ikke holder din Guds og Kongens Lov, saa skal Retten strax have Gænge mod ham, enten skal han straffes paa Livet eller rømme Landet eller bøde med Penge eller ogsaa med Tab af Friheden.

27. Lovet være Jehova vore Fædres Gud, som saaledes indgav Kongen at pryde Jehovas Huus, som er i Jerusalem;

28. Og magede det saa, at jeg fandt Gunst hos Kongen, hans Raadgivere og alle Fyrsterne, som høre til Kongens Vældige; ja jeg kom til Kræfter, efterdi Gud holdt sin Haand over mig, saa jeg forsamlede Jsraels Vældste til at drage op med mig.

Capitel VIII.

Esra's Tog og Ankomst til Jerusalem.

1. Følgende ere de Familiefædre og de, som vare optagne i Slægtregisterne med dem, hvilke drog op med mig fra Babel under Kong Artachasta's Regjering.

2. Af Pinehas' Familie var der Gershom, af Jthamars Familie Daniel, af Davids Familie Chatus;

3. Nogle af Sechanja's Familie, nogle af

6, 1-15, ⁸⁻⁹) Foreløbig angives, hvor lang Frastanden er imellem Babylon og Jerusalem, nemlig 4 Maaneders Reise, isald man vil reise saa langsomt, som en stor samlet Skare maa.

¹¹) Fla., Kongens Brev bliver, ligesom tidligere den første Artachasta's 4, 17-22 og Darius' 5, 6, 6; meddeelt i Grundterten paa Chaldaeïst. ²⁵) En verdslig Myndighed er det ikke, som her overdrages til Esra, thi Statholderembedet, hvor-

med tidligere Sesbazar eller Serubabel var beklædt, bliver senere overdraget til Nehemias. Statholderen stod igjen under Fyrsten, for alt, hvad der laae hiinsides Floden, tidligere var det Nechum, senere Thatnai. ²⁷) Udbrud af Følelsen som den her indeholdte Lovpriisning ere eendommelige for den senere israelitiske Historie- skrivning; jvf. Nehem. 5, 19; 13, 31. I den tidligere findes de aldrig.

Dargos' Familie og hans mandlige Slægt, eet hundrede og halvtresindstyve i Tallet.

4. Af Pachat Moabs Familie Eljoenai, Serachja's Son og to hundrede af Mandfjøn tilligemed ham.

5. Af Sechanja's Familie Jahasiels Søn og tre hundrede af Mandfjøn tilligemed ham;

6. Af Adins Familie var der Ebed, Jonathans Søn og halvtresindstyve af Mandfjøn med ham.

7. Af Elams Familie var der Esaias, Athalja's Søn og halvfjerdsindstyve af Mandfjøn med ham;

8. Af Sephatja's Familie var der Sebadja, Michaels Søn og firfjerdindstyve af Mandfjøn med ham;

9. Af Joabs Familie var der Obadja, Jehiels Søn og to hundrede og atten af Mandfjøn med ham;

10. Af Selomiths Familie var der Josphija's Søn og eet hundrede og tresindstyve af Mandfjøn med ham;

11. Af Bebai's Familie var der Sacharia, Bebai's Søn og hundrede og tresindstyve af Mandfjøn med ham.

12. Af Asgads Familie var der Johanan, Hakkathons Søn og eet hundrede og ti af Mandfjøn med ham;

13. Af Adonikams Familie var der de Ingste, som hed Eliphelet, Jegiel og Semaja og tresindstyve af Mandfjøn med dem;

14. Af Bigvai's Familie var der Uthai og Sabud og halvfjerdsindstyve af Mandfjøn med dem.

15. Dem forsamlede jeg ved Floden, som falder i Ahava, og der laae vi tre Dage i Leir. Da jeg efterfaae Folket og Præsterne, fandt jeg ingen der af Levi's Børn.

16. Da sendte jeg Elieser, Ariel, Semaja, Elnathan, Jarib, Elnathan, Nathan, Sacharia og Mesullam, som vare Hoveder for Familier, og Jojarib og Elnathan, som vare forstandige Folk,

17. Og gav dem et Erinde til Idbo, som var Hoved for en Familie paa det Sted, som hedder Kasiphja, og lagde dem Ordene i Munden, som de skulde tale til Idbo og hans Brødre Nethinim, som vare der paa Stedet i Kasiphja, om at forstafte os Tjenere ved vor Guds Huus.

18. Saa forstafte de os, efter som vor

Gud naadig holdt Haanden over os, en flogtig Mand blandt Efterkommerne af Nachli, en Søn af Israels Søn Levi, Serebja og hans Søner og Brødre, atten i Tallet;

19. Chafabja og med ham Esaias af Merari's Børn, hans Brødre og deres Søner, tyve i Tallet.

20. Af Nethinim, som David og Fyrsterne gave Leviterne til Hjælp, kom der to hundrede og tyve; de bleve alle optegnede ved Navn.

21. Der udraabte jeg en Faste ved Floden Ahava for at vi maatte ydmyge os for vor Gud og bede ham om en heldig Reise for os, vore Smaa børn og alt vort Gods.

22. Thi jeg undfaae mig for at begjære Tropper og Ryttere af Kongen til Hjælp mod Fjenderne paa Veien, derfor talede vi saaledes til Kongen: Vor Gud mager alt paa det Bedste for dem, som søge ham; hans Kraft og Brede træffe alle, som forløbe ham.

23. Da vi fastede og bade vor Gud derom, bleve vi bønlyste.

24. Jeg valgte tolv blandt Præsternes Fyrster, Serebja og Chafabja og ti af deres Brødre tilligemed dem;

25. Til dem arveiede jeg Solvet, Guldet og Karrene, den Gave nemlig, som Kongen, hans Raadgivere og hele Israel, som fandtes der, ydede til vor Guds Huus.

26. Jeg veiede af til deres Forvaring ser hundrede og halvtresindstyve Centner Solv, Solvkar til en Værdi af hundrede Talenter og hundrede Centner Guld.

27. Tyve Guldbægere til tusinde Dæreiser og to Kar af godt Kobber, som havde Guldglands; de havde samme Værdi som Guld.

28. Og jeg sagde til dem: I ere hellige for Jehova og Karrene ligesaa; Solvet og Guldet er en frivillig Gave til Jehova, eders Fædres Gud.

29. Baager nu omhyggelig derover, indtil I i Dørværelse af Fyrsterne for Præsterne og Leviterne og Fyrsterne for Israels Familie-fædre faae afleveret det efter Vægt i Jerusalem til Ramrene ved Jehovas Huus.

30. Saa modtog Præsterne og Leviterne Solvet, Guldet og Karrene efter Vægt for at bringe dem til vor Guds Huus i Jerusalem.

31. Vi brøde op fra Floden Ahava paa den tolvte Dag i den første Maaned, for at

Capitel VIII.

15) Floden Ahava antager man har ligget i den nordlige Deel af Asyrien. Andre oversætte: ved den Flod, som træder ind i Ahava, og ansee dette for Navn paa et Landskab i samme Egn. Kasiphja sandsynligviis Navn paa en By i Armenien; efter Navnet at slutte i Nær-

heden af det kaspiske Hav. Søderne, som ikke kunne have været meget langt borte fra Kasiphja, sloge en Omvei ind, for at de ved at drage nordpaa kunde omgaae den syrlige Dræn. 19) Daa Nachli var en Søn af Merari; Chafabja nedstammede maastee fra Merari's anden Søn: Musi. 20) jvf. 1 Krøn. 22, 2. 22) jvf.

drage til Jerusalem, og vor Gud holdt sin Haand over os og frelste os af hver Fjendes Haand, som laae paa Vuur undervejs.

32. Da vi kom til Jerusalem, forbleve vi der i tre Dage.

33. Paa den sjerde Dag blev Sølvet, Guldet og Karrene afleverede efter Bægt til vor Guds Huus under Tilsyn af Præsten Meremoth, Uria's Søn, ham stod Eleasar, Pineha's Søn bi, de havde igjen Leviterne, Josabab, Josuas Søn og Noadja, Binui's Søn til Hjælp,

34. Altsammen efter Tal og Bægt, og hele Bægten blev ved den Heilighed optegnet.

35. De, som kom fra Fangenskab og havde været i Udlændigheden, frembare Brændoffere for Israels Gud, nemlig tolv Dret for hele Israel, sex og halvfemsindstyve Bæddere, syv og halvfjerdsindstyve Lam, tolv Bukke til Synboffere; det var altsammen et Brændoffer til Jehova.

36. De overrakte Kongens Statholder og Fyrsterne hiinsides Floden Kongens Anordninger, saa stode disse Folket og Guds Huus bi.

Capitel IX.

Esra's Søn i Anledning af Giftermaal mellem Israelliter og hedenske Folkelag.

1. Efterat dette var tilendebragt, nærmede Fyrsterne sig til mig og sagde: Israels Folk faavel Præster som Leviter holder sig ikke afsondret fra Folkene i Landene, som i Vederstyggelighed ligne Canaaniterne, Chittiterne, Pheresiterne, Zebusiterne, Ammoniterne, Moabiterne, Ægypterne og Amoriterne;

2. Men have taget Hustruer hos dem baade for sig selv og for deres Sonner, og den hellige Sæd er bleven blandet med Folkene i Landene, og Fyrsterne og Forstanderne have været de første til at begaae denne Synd.

3. Da jeg hørte denne Tale, sonderrev jeg mine Klæder og min Dverfjortel, jeg rev

Haar af mit Hoved og mit Skjæg og sad maaløs.

4. Hver, som frygtede for det, hvad Israels Gud havde talt, forsamlede sig hos mig i Anledning af deres Dvertræbelse, som kom fra Udlændigheden, og jeg sad bedøvet indtil Aftenofferet.

5. Men paa den Tid, hvor dette bringes, reiste jeg mig fra min fastende Tilstand, og idet jeg sonderrev mine Klæder og min Dverfjortel, kastede jeg mig paa Knæ, bredte mine Hænder ud mod Jehova min Gud

6. Og sagde: Min Gud, jeg skammer og undseer mig ved at opløste mit Ansigt til dig, thi vore Synder vore os over Hovedet og vore Forfeelser naae op til Himmelen.

7. Fra vore Fædres Dage af indtil den Dag idag vare vi grove Syndere og for vore Misgjerningers Skyld bleve vi, vore Konger, vore Præster givne til Priis for Verdens Konger, Sværd, Fangenskab, Plyndring og Vanære, som det nu er Tilfældet.

8. Og nu for ganske kort siden var det vederfareet os denne Naade af Jehova vor Gud, at han lod en Levning blive tilbage blandt os og lod os faae fast Bo paa hans hellige Sted, for at vor Gud kunde oplære vore Dine og unde os noget til Livsophold under vor Tjeneste.

9. Thi vi ere Tjenere, og under vor Tjeneste forlader vor Gud os ikke, han tilvendte os Perseerkongernes Gunst for at lade os faae Livsophold, saa vi kunde opreise vor Guds Huus, bygge op paa dets Tomter og skaffe os et Gyarde i Juda og Jerusalem.

10. Men hvad skulle vi nu herefter sige, vor Gud? Vi have givet Slip paa dine Bud,

11. Som du gav os ved dine Tjenere Propheterne, idet du sagde: Det Land, som I ere komne at tage i Arv, er et ureent Land paa Grund af Ureenheden hos Verdens Folkelag, deres vederstyggelige Væsen nemlig, hvormed de fyldte Landet fra Ende til anden og besmitte sig selv;

Nehem. 2, 7; 9. ²³⁾ jvf. 7, 8. ²⁵⁾ jvf. 6, 17. Brændoffer bruges her baade i den særegne Forstand, hvori det betegner det særegne Slags Offer, hvorved alt paa Guden nær blev brændt, og den omfattende, hvori det betegner hvert Slags Offer, thi noget blev der brændt af ethvert Offer.

Capitel IX.

²⁾ Giftermaal med Personer af hedensk Herkomst vare ikke forbudte, naar disse forlode de-

res Afgudsdyrkelse og sluttede sig til Israels Gud. Men med Genshyn til alle, som holdt fast ved deres Afgudsdyrkelse, gjaldt det samme Forsbud, som 5 Mos. 7, 3 nærmest var givet med Genshyn til Canaaniterne. ³⁾ Esra kan vel ikke have været heelt uvidende om, hvad der ifølge Klagen og den derpaa følgende Undersøgelse Cap. 10 allerede var bleven saa almindeligt, men Efterretningerne om, at Exemplet var givet ovenfra, ryster ham saa dybt. For den svage Levning, som atter var vendt tilbage i Fædrenehjemmet, maatte letsindig Sammenblanding med

12. Derfor skulle I heller ikke lade eders Sønner faae deres Døttre eller give eders Døttre til deres Sønner, I skulle i al Evighed ikke søge Fred og Lykke med dem, paa det I maae komme til Kræfter, nyde godt af Landet og lade eders Sønner faae det i Arv for bestandig.

13. Efter alt, hvad der er kommet over os for vore onde Gjerninger og vor store Synd, har du vor Gud dog sparet os, vi sikk ikke, som vi fortjente; og du har ladet os times en Frelse, som den, der er forhaanden.

14. Men hvis vi atter overtræde dine Bud og indgaae Svogerstab med Folk af saadant vederhyggeligt Væsen, vil du da ikke vrebess paa os, indtil vi ere omkomne og der ingen Levning eller Rest mere findes?

15. Jehova, Israels Gud, du er retfærdig, hvad der idag er tilbage af os, er en Levning, nu ligge ogsaa vi i Synd for dit Angigt, thi kunne vi af den Grund ikke bestaae for dig.

Capitel X.

De hedenske Dvinder udstødes af Israels Menighed.

1. Medens Esra bad, grædende aflagde Bekjendelse og laae nedkastet foran Guds Huus, da forsamlede der sig en Skare af Israel hos ham, Mænd, Dvinder og Børn, thi Folket istemte en stor Beeflage.

2. Da tog Sechanja, Jechiels Søn af Elams Familie til Orde og sagde til Esra: Vi have orseet os mod vor Gud ved at lade fremmede Dvinder af Folkene i Landet boe hos os; men endnu har Israel Fortrøstning for den Sags Skyld.

3. Væder os nu gaae i Pagt med vor Gud om at sjerne alle Dvinder og det, de have født til Verden, efter Raadet fra Herren og dem, der frygte vor Guds Befalinger, lad det gaae efter Loven.

4. Reis dig, thi Sagen paaligger dig, og vi ville staae dig bi. Udfør det freidig!

5. Da reiste Esra sig og tog Fyrsterne for Præsterne, Leviterne og hele Israel i Eed paa at holde dette Ord, og de aflagde Eeden.

6. Derpaa brod Esra op fra Pladsen foran

Guds Huus og gif ind i Jochanans, Eljaschibs Sønns Kammer; han gif derhen, smagte ikke Brød og drak ikke Vand, thi han tog sig Forseelsen nær, hvori de, som kom fra Ublændigheden, havde gjort sig skyldige.

7. Og man lob et Dypraab gaae igennem hele Juda og Jerusalem til alle, som vare komne fra Ublændigheden, om at komme sammen i Jerusalem.

8. Og hvo der ikke kom inden tre Dage efter Fyrsternes og de Ældstes Raad, han skulde med alt sit Gods være bantlyst og selv være fraskilt fra deres Forsamling, som vare komne fra Ublændigheden.

9. Da kom alle Mænd fra Juda, Benjamin og Jerusalem sammen inden tre Dage; det var den niende Maaned, den tyvende Dag i Maaneden. Hele Folket sad paa Gaden ved Guds Huus, hørende over denne Sag og formedelst Skyldregn.

10. Da reiste Præsten Esra sig og sagde til dem: I have forseet eder og ladet fremmede Dvinder boe hos eder; derved have I forøget Israels Brøde.

11. Aflægger nu en Bekjendelse for Jehova, eders Fædres Gud og gjører, hvad der tæffes ham. Adskill eder fra Folkene i Landet og fra de fremmede Dvinder.

12. Da svarede hele Forsamlingen og sagde med lydelig Røst: saaledes som du siger os, skulle vi sikkert gjøre.

13. Men nu er her en stor Mængde, og det er Regntid. Vi kunne ikke holde ud at staae paa Gaden, det er heller ikke endt, hverken i een eller to Dage, eftersom vi have drevet vor Synd vidt i denne Henseende.

14. Lad nu vore Fyrster træde frem paa hele Menighedens Begne, og enhver i vore Stæder, som har optaget fremmede Dvinder i Huset, skal komme paa fastsatte Tider, ledsaget af hver Stads Ældste og Dommere, indtil du faaer vor Guds glødende Brede afvendt fra os og faaer Ende paa denne Sag.

15. Kun Jonathan, Asahaels Søn og Jachseja, Titba's Søn skulle forestaae dem, og Leviterne Mesullam og Sabthai staae dem bi.

16. Det gjorde de, som vare komne fra Ublændigheden; man udvalgte Præsten Esra, og andre, som vare Familiefædre og navn-

e omkringboende Hedninger vare yderst farlig og orføretist. ¹³⁾ Vi sikk ikke, som vi fortjente; egentlig har Grundteksten: det var unser vor Synd.

Capitel X.

¹⁾ Det var ikke ifølge særegen Embedsstilling,

men af udmærket Nidkærhed for Folkets Vel og Jehovas Ære, at Sechanja tog Ordet. ²⁾ Den niende Maaned er den tolvte efter vor Regning. Regntiden indtraadte ved Slutningen af den syvende Maaned efter afholdt Løvsalsfest.

kundige Mænd. De traadte sammen paa den første Dag i den tiende Maaned for at undersøge Sagen

17. Og bleve først færdige med alt, hvad der vedkom Mændene, som havde taget fremmede Hustruer i Huset, paa den første Dag i den første Maaned.

18. Iblndt Præsternes Familier fandt man følgende, som havde taget fremmede Hustruer. Af Josua, Jozabads Sens Sønner og Brødre: Maaseja, Elieser, Jarib og Gedalsja.

19. De gave Haanden paa, at de vilde stille sig ved deres Hustruer og give en Bædder af Smaaqvæget til Skyldoffer for deres Forfeelse.

20. Af Jimmers Børn var der Hanani og Sebadja.

21. Af Harims Børn var der: Maaseja, Elia, Semaja, Jechiel og Usia.

22. Af Paschurs Børn var der: Eljoenai, Maaseja, Ismael, Nathaneel, Josabad og Eleasa.

23. Af Leviterne var der: Josabad, Simej, Kelaja (det er Klitha), Petachja, Juda og Elieser.

24. Af Sangerne var der: Eljasib; og af Portnerne: Sallum, Tjelem og Uri.

25. Af Israels Folk var der, blandt Paragos' Børn: Nemaja, Jisija, Malchia, Mijamin, Eleasar, Malchia og Benaja.

26. Blandt Elams Børn var der Matthanja, Sacharja, Jechiel, Abdi, Jeremoth og Elia.

27. Blandt Sattur's Børn var der: Eljoenai, Eljasib, Matthanja, Jeremoth, Sabad og Usia.

28. Blandt Bebai's Børn var der: Johanan, Chananja, Sabbai og Athlai.

29. Blandt Bani's Børn var der: Meshulam, Malluk, Adaja, Jasub, Seal og Jeremoth.

30. Blandt Pachath Moabs Børn var der: Abna, Ghelal, Benaja, Maaseja, Matthanja, Bezaleel, Binnui og Manasse.

31. Blandt Harims Børn var der: Elieser, Jisija, Malchia, Semaja, Simeon,

32. Benjamin, Malkuf og Semarja.

33. Blandt Chasums Børn var der: Mathani, Mathata, Sabad, Eliphelet, Jeremai, Manasse og Simej.

34. Blandt Bani's Børn var der: Maadai, Amram, Uvel,

35. Benaja, Bedja, Ghelubu,

36. Banja, Meremoth, Eljasib,

37. Matthanja, Mathnai, Jageasai,

38. Bani, Binnui, Simej,

39. Selemja, Nathan, Adaja,

40. Machnabbai, Sasai, Sarai,

41. Afareel, Selemja, Semarja,

42. Sallum, Amarja og Joseph.

43. Blandt Nebos Børn var der: Jeyiel, Matthitja, Sabad, Sebida, Javad, Joel og Benaja.

44. Alle disse havde taget fremmede Hustruer og nogle blandt disse havde faaet Børn ved dem.

N e h e m i a B o g,

oversat fra Grundtexten

ved

Dr. Selweg.

Judledning til Nehemia Bog.

Nehemia Bog kan betragtes som en Fortsættelse af Esra Bog. Begge Mænd vare samtidige, Esra forekommer atter i denne Bog (8, 2; 12, 26; 33), men Nehemias kom noget senere til Jerusalem end hiin. Omvendtskjønt nu begge havde Fædrelandets Lær og Gjenopblomstren for Die og begge virkede derfor, saa gif deres Virksomhed dog i forskjellig Retning. Esra var Præst og uden verdselig Myndighed, end ikke Esr. 7, 25 bliver en saadan omtalt; han ophjalp den forfaldne Substjeneste og indskjærpede Loven. Nehemias, hvis Stamme er ganske ubekjendt, var Statholder over Palæstina, saa længe han opholdt sig der, og var følgelig ubrustet med verdselig Myndighed. Men han havde ikke som Esra stadig Ophold i sit Fædreland, han gjorde to Gange Reiser derhen, ikke ledsaget af Landsmænd, men af den Bedækning, Perserkongen medgav ham. Senere vendte han tilbage til dennes Hof. Den hele Fortælling, som indeholdes i denne Bog, omfatter 12 Aar. (Jofr. 1, 1 med 13, 6).

Bogen er sandsynligvis nedstreven af Nehemias selv. Idetmindste maa dette være Tilfældet med de første 6 Capitler, hvor Nehemias fortæller om sig selv i første Person. Til Grund for Cap. 7, 6-73 ligger det samme eller et lignende Aftstykke som det, hvorefter Optællingen Esr. Cap. 2 blev meddeelt. Cap. 8 træder Esra frem som handlende, og indtil Cap. 10 bliver Nehemias stadig omtalt i tredje Person og benævnet efter sin Embedsstilling. Denne Forskjel er imidlertid ikke fuldgjeldig Grund til at nægte, at Nehemias paa engang kunde være Forfatter til de sex første Capitler og til disse tre. Fortællingens Gang kunde let, eftersom den har Nehemia selv eller andre til Gjenstand, lede til at ombytte den første Person med den tredje, især da Cap. 7 betegner Grændsen for det første Afsnit. Det andet afflutes med Cap. 11. Derpaa træder Nehemias igjen frem som fortællende om sig i første Person (12, 31); men Brudstykket 12, 1—26 kan i den Form, hvori det foreligger, ikke hidrøre fra Nehemias, thi deri blive Højestepresterne optalte indtil Jabbua, den femte efter Josua, som førte Folket tilbage, og i Overensstemmelse dermed er Perseren Darius (B. 22) maaskee Darius Codomannus. Dette Stykke maa følgelig være indskudt af en senere Forfatter eller ogsaa har en saadan gjort Tilfætninger dertil. Det falder da allerede i Tiden efter Konens Afslutning.

Hovedopgaven for Esra Bog er at berette, hvorledes Alteret og Templet atter reiste sig af deres Gruus, hvorledes Jehovas Dyrkelse atter begyndte paa det Bjergh, hvor hans Bolig dog ikke længere var opslaaet; for Nehemias er det den at fremstille, hvorledes Davids Stad igjen kom til Kræfter og ikke længere ganske værgeløs var givet til Priis for alle Hedningers Overlast.

Denne Bog giver vigtige Oplysninger om Staden Jerusalem. Da det er vigtigt for en nøiagtig Fortsættelse at sammensætte disse og da det ligeledes vil sprede Lys over en Deel Fortællinger i det nye Testamente saa vil en kort Beskrivelse af Jerusalem her neppe

flaae paa urette Sted. Jerusalem ligger i en bjergig Egn paa Grændsen af de Gebeter, som bleve anviste Benjamin og Juda. Tre Dale gjennemskjære denne Egn, som alle tre stode sammen. To af disse ere Hinnom's Børns Dal og Kongedalen, af hvilke hiin begrænsfer Byen mod Sydvest og Syd og gjennemstrømmes af Siloa, denne danner Grændsen mod Øst og gjennemstrømmes af Kedron, som optager Siloa i sig og derpaa løber mod Vest til det døde Hav. Desforuden er der Tyropsoon eller Stebereberdalen, som begynder ved den Dal, Siloa eller Gihon danner, og i anden Retning end denne drager sig hen til Kongedalen, hvor den støder sammen med Hinnom's Børns Dal. Det er en Klost, som ikke gjennemstrømmes af Vand; af den antydede Retning sees allerede, at den gjennemskjærer Jerusalem, i den ældste Tid har den maastee begrænset den mod Nord. Staden selv ligger ikke i det Lavet, men paa tvende Høie, Zion mod Sydvest og Akra mod Nordvest. Dertil kommer endnu det lavere Tempelbjerg Morija mod Nordøst. Byen selv bestod ibetmindste paa Jesu Tid af trende Dele; men disse vare efter al Sandsynlighed opførte langt tidligere. Før Ødelæggelsen ved Nebufadnezar bestod Byen i al Fald af to Dele, da der 2 Kong. 22, 14 tales om den anden Stad, som rimeligviis er den samme, der 2 Kong. 20, 4 hedder den mellemste, hvilket Navn atter tyder hen paa en tredie Deel af Staden, som maastee er den, der 2 Kong. 23, 11 hedder Forstaden, som efter 1 Kron. 26, 18 laae vest for Templet. Da man ikke kan paavise, hvor det gamle Salem (1 Mos. 14, 18) laae, saa maa Davids Stad paa Zion, altsaa mod Sydvest, gjælde for den ældste Deel af Staden. Denne hed senere den øvre Stad, den nedre var Akra, som laae nord for hiin paa den anden Side af Tyropsoon, længere mod Nord laae Bezetha, som udbredte sig mod Øst. Davids Stad blev allerede befæstet af David selv og af Salomon (2 Sam. 5, 9; 1 Kong. 11, 27), den sidste forbedrede ogsaa Befæstningen mod Nordvest ved Kastellet Millo, senere opførte Jotham Dypel mod Sydøst (2 Kron. 27, 3). Allerede forinden havde Uria opført en Mure udenfor den, der omsluttede Davidsstaden (2 Kron. 26, 9). Det blev imidlertid altsammen ødelagt og først fra Nehemias' Tid finder man en Optælling af Jerusalem's Porte, som i det Væsentlige stemmer med Tilstanden, som den blev, indtil Romerne forstyrrede Byen. Mod Øst laae der følgende Porte: Vandporten (3, 26), Hesteporten (3, 28), Befalingsporten (3, 31 sandsynligviis eet med Forvaringsporten 12, 40), Faareporten (3, 1), Fiskerporten (3, 3) og den gamle Port (3, 6; denne laae maastee allerede paa Hjørnet mod Nordøst). Mod Nord var der Ephraimporten (12, 39) og Hjørneporten (Euch. 14, 10). Mod Vest var der: Dalporten (3, 13), Møggporten (3, 14) og Rildeporten (3, 15). Efter Nøgles Formening laae de to sidstnævnte Porte mod Syd, hvor der efter hiin Optælling ingen Porte var. Af Taarne nævnes der: Meah og Hananeel imellem Fiskerporten og Faareporten (12, 40), Dvnetaaonet (3, 11) imellem den gamle Port og Dalporten, Davidsaaonet (3, 25) imellem Rildeporten og Vandporten og det store Taarn (3, 27) imellem Vandporten og Hesteporten. Af enkelte Bygninger fremhæves: Statholderens Bolig (3, 7) i Nærheden af den gamle Port, Kjømpernes Huus (3, 16) i Nærheden af Rildeporten, Ypperstepræstens Huus (3, 20) længere mod Øst og endelig Kongens Huus (3, 25), som atter laae øst for hiint. Af enkelte Punkter i Jerusalem's Omegn bør fremhæves: Siloa's Kilde vest for Staden, Kilden Rogel paa den østlige Side, Kongens Have og Blegdammen paa den sydlige. Den Dam, Ezechias lod grave, laae i Gihon's Dal paa Stadens Vestside. Paa Sydsiden omtales Davids Grave (3, 16); man viser ellers endnu paa den nordlige Side store Gravsteder, som føre Navn af Kongernes Grave. I Josaphats Dal imellem Morija og Diebjergtet vises Zacharias' Grav (2 Kron. 24, 22), Absalons Taarn (2 Sam. 18, 18), Josaphats Grav o. m. a. Paa Herodes' og Romernes Tid undergik Jerusalem en Deel Forandringer. Dengang var Jerusalem omsluttet af tredobbelte Mure, den ene gif uden om Zion, den

anden nordomkring Akra, og den tredje atter nordomkring Bezetha. Paa den nordøstlige Udkant af Zion, ligeoverfor det sydvestlige Hjørne af Templet, laae Herodes' Borg, nedenfor denne i Tyropsoon laae Kystus, en Plads som var beplantet med Træer. Derfra førte en Bro over Tyropsoon hen til Morija. Ved sammes nordvestlige Udkant paa Skjellet imellem Akra og Bezetha laae Borgen Antonia, som Romerne anlagde og holdt besat. Titus ødelagde hele Staden, og først Keiser Hadrian opbyggede den igjen; senere har den været erobret af Arabere, Tyrker, Korsfarere og Ægypter, saa at man fra det nuværende Jerusalem ikke kan drage sikkre Slutninger angaaende Forholdene i Jøderigets gamle Hovedstad. Denne maa have havt en betydelig Befolkning, men efter Forstyrrelsen ved Romerne hørvede Byen sig ikke mere til den gamle Anseelse; nu tæller den i det Høieste 25,000 Indbyggere.



Mehemia Bog.

Capitel I.

Mehemias modtager Budskab fra Jerusalem og holder Bøn i den Anledning.

1. Mehemias Hachasfa's Søns Fortælling: Det hændte sig, at jeg i Maanedens Eghed var paa tyvende Aar i Susan paa Slottet,

2. Og at Hanani, en af mine Brødre, tiligemed Mænd fra Juda kom til mig; jeg spurgte dem ud angaaende den Kest af Jøder, som var tilovers efter Fangenskabets, og angaaende Jerusalem;

3. Og de sagde til mig: den Kest, som er bleven tilovers efter Fangenskabets, er der i Provindsen stedt i stor Vaabe og Skam, thi Jerusalems Muur er nedreven, og dens Porte ere stufne i Brand.

4. Da jeg horte disse Ord, brast jeg i Graad, som jeg sad, og var i flere Dage inderlig bedrøvet; jeg holdt Faste og Bøn til Himmels Gud

5. Og sagde: Af Jehova, Himmels Gud, store og forfærdelige Gud, som holder dem fæste og Tro, der elste ham og holde hans Bud.

6. Lad dog dit Øre lytte og dine Dine være aabne for at agte paa din Tjeners Bøn, hvilken jeg frembærer for dig idag, haade Dag og Nat for dine Tjenere, Israels Børn, og under Beskjendelse af Israels Børns Synder, som vi have begaaet imod dig, ja jeg og min Faders Huus have syndet.

7. Vi have forset os imod dig og ikke holdt de Bud, de Skikke og Sætninger, som du paalagde din Tjener Moses.

8. Kom dog det Ord ihu, som du paahød din Tjener Moses, nemlig dette: forsynde I

eder mod mig, saa vil jeg adsprede eder blandt Folkene;

9. Men omvendte I eder til mig, vare paa mine Bud og holde dem, var det saa til Himmels Ende I vare adspredte, saa vil jeg derfra samle dem og bringe dem til Stedet, som jeg udkaarede for der at lade mit Navn boe.

10. De ere jo dine Tjenere og dit Folk, som du har udfriet ved din store Kraft og ved din vældige Haand.

11. Af Herre, lad dog dit Øre lytte til din Tjeners Bøn, ja til dine Tjeneres Bøn, hvis du staaer til at frygte dit Navn, lad det dog ikke slaae feil for din Tjener idag, men lad ham finde Medfølelse hos denne Mand. Jeg var nemlig Kongens Mundstjænt.

Capitel II.

Mehemias drager til Jerusalem og tager dens Sydside i Besyn.

1. I Kong Artachasfa's tyvende Aar, i Maanedens Nisan hændte det sig, at han sad ved Binen; jeg hentede Binen og rakte Kongen den. Men jeg galdt ikke lidet hos ham.

2. Og Kongen sagde til mig: Hvorfor seer du saa nedslagen ud? Det er ikke Ildbevidende, men Hjertesorg. Jeg blev ikke lidet bange

3. Og sagde til Kongen: Sid Kongen levede evindeligt! Hvorledes skulde jeg ikke see nedslagen ud, da den By, som er mine Fædres Begravelsessted, ligger øde, og dens Porte ere fortærede af Ild.

4. Og Kongen sagde til mig: Hvad be-

som omtaltes Est. 7, 1. Susan var en af Perserrikets Hovedstæder, jøfr. Dan. 8, 2.

Capitel II.

1) Nisan er den Maaned, som tidligere hed

1) Paa tyvende Aar. Af 2, 1; 5, 14 sees, at Mehemia blev Mundstjænt, da Artachasfa blev Konge. Denne er den samme,

gjæterer du da i den Anledning? Da bad jeg til Himmels Gud

5. Og sagde til Kongen: Hvis det tyktes Kongen ret, og din Tjener har din Naade, saa send mig til Juda, til det Sted, hvor mine Fædre ligge begravne, for at jeg kan opbygge det.

6. Kongen og Gemalinden, som sad ved hans Side, sagde til mig: Hvorlænge skal din Reise vare, og naar vil du komme tilbage? Kongen samtykkede i at lade mig fare, og jeg angav en Tid for ham.

7. Og jeg sagde til Kongen: Hvis Kongen synes om det, lad dem saa give mig Breve med til Stattholderne hiinsides Floden, at de skulle give mig Befordring, lige til jeg naaer Jutæa;

8. Og en Befaling til Asaph, Dpshynsmanden for Kongens Lysthavn, at man skal flye mig Tømmer til Bælker i den Borgs Porte, som er ved Huset, og til Byens Muur og til det Huus, hvori jeg vil tage Dphold. Det gav Kongen mig, efter som Gud naadig holdt sin Haand over mig.

9. Da jeg ankom hos Stattholterne hiinsides Floden, overrakte jeg dem Kongens Skrivelsler. Kongen lod ogsaa Hærførere og Ryttere drage med mig.

10. Da Horoniten Sanballat og den ammonitiske Tjener Tobias fik det at vide, saa mishagede det dem yderlig, at der var noget Menneſte, som vilde Israels Børn vel.

11. Efter at jeg var ankommen til Jerusalem og havde været der i tre Dage,

12. Brød jeg op ved Nattetider i Følgeſkab med ſaa Mænd uden at ſige noget Menneſte, hvad Gud havde indgivet mig at gjøre mod Jerusalem; jeg havde intet andet Dyr med mig end det, jeg ſelv red paa.

13. Jeg red ud af Dalporten ved Nattetider og langs med Dragelilden indtil Møgporten lagde jeg Mærke til, hvor Jerusalems Muur var nedreven, og hvor dens Porte vare opbrændte.

14. Jeg red fremad til Rildporten og til Kongens Dam; da var det ikke mueligt for Dyret, jeg red paa, at komme videre.

15. Saa drog jeg ved Nattetider op langs

med Bækken og gav Agt paa Muren, indtil jeg igjen kom tilbage gennem Dalporten.

16. Fyrſterne vidſte intet om mit Ridt og hvad jeg havde for; jeg havde hidindtil ikke talt til Jøderne derom, hverken til Præſterne eller de Fornemme eller Fyrſterne eller de andre, ſom arbeidede paa Bærket.

17. Og jeg ſagde til dem: I ſee, i hvilken Nød vi ere ſedte, Jeruſalem ligger øde, og dens Mure ere opbrændte. Belan, Iader os opbygge Jeruſalems Muur og gjøre Ende paa denne Stam.

18. Og jeg kundgjorde dem, hvor naadig Gud havde holdt ſin Haand over mig, og hvilken Fuldmagt Kongen havde givet mig. Da ſagde de: Iader os tage fat og bygge. Saa ſik de Kraft til det Gode.

19. Da Horoniten Sanballat, den ammonitiske Tjener Tobias og Araberen Geſem fik det at vide, ſaa haanede de os, dreve Spot med os og ſagde: Hvad er det for noget I have for, ville I gjøre Oprør mod Kongen?

20. Jeg gav dem til Svar og ſagde: Himmels Gud vil mage alt paa det Bedſte for os, vi ere jo hans Tjenere; Iader os tage fat og bygge. I ere uden Andeel, uden Retfærdighed eller Ihuſommelse i Jeruſalem.

Capitel III.

Dptælling af dem, ſom arbeidede paa Jeruſalems Muur.

1. Da tog Høpſtepræſten Eſjaſchib og hans Brødre Præſterne fat og byggede Faarporten, de helligede den og hængte dens Fløie i, indtil Meahs Taarn helligede de den, ja indtil Hananeels Taarn.

2. Nærmest ved ham byggede Jerichos Mænd, dernæst Sachur, Imri's Søn.

3. Fiſkeporten byggede Hasnea's Sønnere, de tømrede den og ſatte dens Fløie i, ligesaa dens Staader og Stænger.

4. Ved Siden af dem arbeidede Meremoth, en Søn af Hajoſ' Søn Uria, ved Siden af dem arbeidede Meſullam, en Søn af Meſeſabels Søn Berechja, og ved Siden af dem arbeidede Zadok, en Søn af Baana.

Abib, den forſte Maaned i Maret, vor Marts. 7) jvfr. Eſr. 8, 22. 8) Kongens Lysthavn laae ſandſhulligviis ved Libanon og Antilibanus. Med Borgen ved Guds Huus menes rimeligviis Bygningerne, ſom hørte til Tempelbygningen. 10) Horonit var egenlig Navn paa de ældre Beboere af Seirs Bjerg, ſom Edomitene havde fordrvet; ſenere er det bleven Be-

tegnelse for Moabiter eller Ammoniter. 19-15) Nehemias foretager ſit Ridt hemmelig ved Nattetider, for at Sanballat og Tobias ikke ſhulle blive underrettede derom. Han kan ikke trænge videre frem end igjennem Siloadalen til Udgangen af Simons Børns Dal. Dragelilden nævnes kun her; nogle have antaget den for eet med Siloas Rilde.

5. Ved Siden af dem arbejdede Tjekoitene; men de Ansætte iblandt dem boiede ikke deres Nakke til Arbejde for deres Herre.

6. Paa den gamle Port arbejdede Josaba, Pasachs Søn og Mesullam, Besodja's Søn, de tømrede den og satte dens Fløie i, ligesaa dens Skaader og Stænger.

7. Ved Siden af dem arbejdede Gibeoniten Melathja og Meroniten Jadon, Mænd fra Gibeon og Mizpa, hvor Statholderen for hvad der ligger hinsides Floden havde sit Sæde.

8. Ved Siden af ham arbejdede Uffel, Charhaja's Søn, som hørte til Guldsmedene, ved Siden af ham arbejdede Chananja, en Aposthelferson, de stansede først ved den lange Muur med Arbejdet paa Jerusalem.

9. Ved Siden af dem arbejdede Nephaja, Hurs Søn, Fyrsten for Jerusalems halve Gebeet.

10. Ved Siden af dem arbejdede Jedaja, Charumaphs Søn ligeoverfor sit eget Huus, og ved Siden af ham arbejdede Chatus, Chasabneja's Søn.

11. Paa en anden Strækning arbejdede Malchia, Charims Søn og Chasub, Pachat Moabs Søn, nemlig paa Dvnetaaerret.

12. Ved Siden af ham arbejdede Sallum, Loches' Søn, Fyrsten for Halvdelen af Jerusalems Gebeet, tilligemed sine Døttre.

13. Paa Dalporten arbejdede Chanun og Sanoahs Beboere, de byggede den, satte dens Fløie i, ligesaa dens Skaader og Stænger og dertil en Strækning af Muren paa tusinde Alen indtil Møgporten.

14. Paa Møgporten arbejdede Malchia, Rechabs Søn, Fyrsten for Beth-Cherems Gebeet, han byggede den og satte dens Fløie i, ligesaa dens Skaader og Stænger.

15. Paa Rildeporten arbejdede Sallum, Chol-Chose Søn, Fyrsten for Mizpa's Gebeet. Han byggede den, tømrede den og satte dens Fløie i, ligesaa dens Skaader og Stænger, endvidere Muren ved Dammen Selah indtil Kongens Have og Trappetrinene, som føre ned fra Davids By.

16. Dernæst arbejdede Nehemias, Asbuds Søn, Fyrsten for Bethjurs halve Gebeet, indtil Madsen ligeoverfor Davids Grave, den gravede Dam og Kæmpernes Huus.

17. Dernæst arbejdede Levitterne: Rechum, Ban's Søn; ved Siden af ham arbejdede Chasabja, Fyrsten for Regila's Gebeet med dens District;

18. Dernæst arbejdede deres Brødre: Bavai Chenabads Søn, Fyrsten for det andet halve Gebeet af Regila.

19. Ved Siden af ham arbejdede Eser, Josuas Søn, Fyrsten for Mizpa, paa en anden Strækning, fra Stedet ligeoverfor Dypgangen til Baabenhuset indtil Hjørnet.

20. Dernæst byggede Baruch, Sabbai's Søn med særdeles Iver paa en anden Strækning fra Hjørnet indtil Indgangen til Ypperstepræsten Eljaschibs Huus.

21. Dernæst arbejdede Meremoth, Uria's Søn, som var en Søn af Halkoz, paa en anden Strækning fra Døren til Eljaschibs Huus indtil Enden af Eljaschibs Huus.

22. Dernæst arbejdede Præsterne, som vare fra Dmegnen.

23. Dernæst arbejdede Benjamin og Chasub ligeoverfor deres eget Huus, dernæst arbejdede Marja, Maaseja's Søn, en Søn af Ananja, tæt ved sit eget Huus.

24. Dernæst arbejdede Binui, Henabads Søn, paa en anden Strækning fra Marja's Huus indtil Hjørnet og Udkanten.

25. Palal, Usai's Søn fra Hjørnet og det høie Laarn, som reiser sig fra Kongens Huus ved Fangeforgaarden; dernæst Pedaja, Pargos' Søn.

26. Nethinim, som boede i Dphel, byggede indtil ligeoverfor Vandporten mod Øst og det fremspringende Laarn.

27. Dernæst byggede Tjekoitene paa en anden Strækning fra det store, fremspringende Laarn indtil Dphels Muur.

28. Tæt ovenfor Hestporten byggede Præsterne, enhver ligeoverfor sit eget Huus.

29. Dernæst byggede Jados, Zimmers Søn, ligeoverfor sit eget Huus. Dernæst byggede Semaja, Sechanja's Søn, som tog vare paa den østre Port.

30. Dernæst byggede Chananja, Selemja's Søn, og Chanun, den sjette Søn af Jalaph, paa en anden Strækning; dernæst byggede Mesullam, Berechja's Søn, ligeoverfor sit eget Kammer.

31. Dernæst byggede Malchija, Zorphi's Søn, indtil Huset for Nethinim og Kjøbmænd ligeoverfor Befalingsporten, indtil Dypgangen paa Hjørnet.

32. Imellem Dypgangen paa Hjørnet og Faareporten arbejdede Guldsmedene og Kjøbmændene.

Capitel III.

⁵⁾ jvfr. B. 27. ⁶⁾ Den saakaldte lange Muur var maastke bleven forstaaet af Fienden

og behøvede ikke først at istandsættes. ²⁹⁾ Den østre Port, nemlig ved Templet. ³¹⁾ jvfr. 1 Kong. 10, 28:29.

Capitel IV.

Hvorledes Sanballats og Tobias' Anslag slog feil, og Jøderne fortsatte deres Arbeide.

1. Da Sanballat fik at vide, at vi arbeidede paa Muren, blev han opbraagt og meget fortrydelig og drev Spot med Jøderne.

2. Han talede i Dverværelse af sine Brødre og Samarias Hær og sagde: Hvad er det disse usle Jøder have for? Skulde man lade dem have No, lade dem offre og fuldføre det nuomstunder? lade dem paa ny bringe Steenene frem af Gruusdyngerne, som vare opbrændte?

3. Ammoniten Tobias stod jensides ham og sagde: Hvad de end bygge, vilde dog en Næv, ifald den sprang derop, rive deres Steenmuur ned.

4. Hør det, vor Gud, hvorledes vi blive forhaanede, og lad deres Smædeord træffe deres eget Hoved, lad dem blive til Bytte i et Fængsels Land.

5. Hold dem ikke denne Synd tilgode og lad deres Forseelse ikke blive forglemt hos dig, thi de have drevet Spot med Bygningsmændene.

6. Men vi byggede paa Muren, og hele Muren blev til Halvdelen færdig, thi Folket var villigt til at arbeide.

7. Da Sanballat, Tobias, Araberne, Ammoniterne og Asdobærerne fik at vide, at det gik godt fremad med Jerusalems Mure, og at Hullerne begyndte at lukke sig, saa bleve de meget fortrydelige.

8. Og forenede sig allesammen om at drage ud til Kamp mod Jerusalem og at gøre den Fortræd.

9. Da hønfsalbt vi vor Gud og stillede Dag og Nat for deres Skyld Bagter ud imod dem.

10. Og Juda sagde: Lastdragernes Kraft er ringe, og af Gruus er der en svær Mængde; vi kunne ikke bygge Murene.

11. Uden at vore Fjender ville sige: de skulle hverken mærke eller ane noget dertil, før vi ere komne midt ind iblandt dem, dræbe dem og standse Bærket.

12. Da nu ogsaa Jøderne, som boede tæt op til hine, kom og sagde til os, vel en ti Gange: fra alle Kanter ville de falde over os;

Capitel IV.

4) jvfr. Est. 7, 27. 12) De ville overfalde os. Her er den græske Oversættelse bleven fulgt. I den hebraiske Bibel staaer istedetfor den tredje den anden Person i Pluralis, men det

13. Saa stillede jeg Folket op fra de laveste Steder af bagved Muren paa de aabne Pladser efter Slægterne med deres Sværd, Lande og Bue.

14. Da jeg saae det, reiste jeg mig og sagde til de Fornemste, Fyrsterne og det øvrige Folk: Nædtes ikke for dem, men kommer den høit og frygtelige Herre ihu og hjælp for eders Brødre, eders Sønner og Døtre, eders Kvinder og Huse.

15. Det gif rigtig saa, at da vore Fjender hørte, vi havde faaet det at vide, da forkyrrede Gud deres Anslag og vi vendte alle tilbage til Muren, hver til sit Arbeide.

16. Fra den Dag af arbeidede Halvdelen af mine Folk paa Bærket og Halvdelen af dem forbleve rustede med Landser og Skjolde, Buer og Pandlere; Fyrsterne stod bagved hele Juda's Huus.

17. De, som arbeidede paa Muren, saavel som de, der bare Byrder, og de, der læsede dem paa, forrettede Arbeidet med den ene Haand og holdt Rastevaabenet med den anden.

18. Af Bygningsfolkene havde hver sit Sværd bundet ved Hosten, medens de arbeidede, og en Trompeter stod hos mig.

19. Og jeg sagde til de Fornemme, Fyrsterne og det øvrige Folk: Det er et stort og vidtløftigt Arbeide, og vi maae sprede os paa Muren, saa den ene kommer langt fra den anden.

20. Hvorforhelst I nu høre Lurens Klang, der skulle I samles hos os, da vil vor Gud kæmpe for os.

21. Saa arbeidede vi paa Bærket, Halvdelen af dem forblev under Vaaben fra Morgenrøden, indtil Stjernerne kom frem.

22. Paa den selvsamme Tid sagde jeg til Folket: Hvermand skal blive med sin Kæll inde i Jerusalem for at holde Vagt om Natten med os og arbeide om Dagen.

23. Hverken jeg eller mine Brødre og Folk, ingen af os kom af vore Klæder, hver havde Vaaben hos sig og Vand.

Capitel V.

Rehemia's affkaffer Ager.

1. Da hændte det sig, at Folket og dets

giver ingen Mening. 12) De laveste Steder bleve som de svageste først besatte.

Capitel V.

Under de i forrige Cap. beskrevne Omstændigheder kunde der naturligviis ikke være spædterlig

Dvinder opløstede et høit Strig imod deres Brødre, Jøderne.

2. Der var dem, som sagde: Vi have Søner og Døttre i Mængde, lader os faae Korn, for at vi kunne spise og friste Livet.

3. Der var ogsaa dem, som sagde: Vore Marker, Wiinbjerger og Huse have vi pantsat, lader os faae Korn mod Sulken.

4. Der var atter dem, som sagde: For at svare Kongen Skat have vi laant Penge paa vore Marker og Wiinbjerger.

5. Wi og vore Brødre ere dog eet Kjøb, ligesaa deres Børn og vore, men nu maae vi lade vore Søner og Døttre underkaste sig og blive Trælle, ja nogle af vore Døttre ere allerede blevene trælboundne, da vi slet ingen Kraft have, og vore Ager og Wiinbjerger høre andre til.

6. Da blev jeg saare fortrydelig, dengang jeg horte deres Strig og denne Tale.

7. Og jeg fattede den Tanke at gaae irette med de Fornemme og Fyrsterne og sagde til dem: Hver af eder lægger en Byrde paa sin Broder. Da foranstaltede jeg en stor Forsamling angaaende dem.

8. Og sagde til dem: Vi kjøbte vore Brødre, Jøderne, som vare solgte til Hedningerne, da vi havde Eene dertil; ville I nu atter sælge eders Brødre? Skulle de blive solgte til os? Da taug de og havde intet Svar.

9. Jeg sagde endvidere: Det er ikke nogen god Sag, som I have for? Skulde I ikke af Frygt for vor Gud sige at blive til Spot hos vor: Fjender, Hedningerne?

10. Skulde ogsaa jeg, mine Brødre og Folk, laane dem Sølv og Korn mod Renter? Nei, vi ville lade dette Paalæg fare.

11. Giver dem dog strax deres Marker, Wiinbjerger, Oliebjerger og Huse igjen tilligemed Procenterne af Pengene, Kornet, Rosten og Olien, hvorfor I have taget Renter af dem.

12. Da sagde de: det ville vi gjøre og ikke kræve noget af dem, det skal være saaledes, som du siger. Da kaldte jeg paa Præsterne og lod dem sværge paa, at de vilde gjøre, som de sagde.

13. Jeg rystede ogsaa Brytsfolberne og sagde: Saaledes vil Gud ryste hver Mand, som ikke holder dette Ord i Hævd, ud af hans Huus og hans Bestilling, og han skal blive rystet heelt tom! Hele Folket sagde: Amen! og lovede Jehova. Og Folket gjorde efter dette Ord.

14. Ege fra den Dag, man havde bestiftet mig til at være Statholder i Juda Land, fra Kong Artachastas's tyvende Aar indtil det to og tredivte, det er i tolv Aar, nød jeg og mine Brødre ikke Statholderens Koft.

15. De tidligere Statholdere, som havde været forud for mig, besværede Folket og toge baade Brød og Wiin og dertil fyrretyve Sølvsekkler af dem, endogsaa deres Tjenere øvede Myndighed mod Folket; jeg handlede ikke saaledes af Frygt for Gud.

16. Jeg fortsatte ogsaa Arbeidet paa denne Muur, og vi kjøbte ingen Ager; alle mine Folk forbleve der samlede ved Arbeidet.

17. Og Jøderne, de hundrede og halvtresindstyve Fyrster og de, som vare komne til os fra Hedningerne trindt omkring os, gif til mit Vord.

18. Anretningen til en Dag var: en Dre, tre udsøgte Faar og Fugle, det bekoftede jeg, og hver tiende Dag fik jeg alle Sorter Wiin i Mængde. Foruden dette begjærede jeg ikke Statholderens Koft, thi Folket havde en tung Tjeneste.

19. Huff i Naade paa mig, min Gud, og paa alt, hvad jeg har gjort mod dette Folk.

Capitel VI.

Tobias og Sanballat søge at fange og derpaa at skræmme Nehemias.

1. Saa snart nu Sanballat, Tobias, Araberen Gesem og vore øvrige Fjender fik Nyss om, at jeg byggede Muren, og der ikke var en Abning mere tilbage i den, ihvorvel jeg hidindtil ikke havde faaet Fløiene sat i Portene,

2. Sendte Sanballat og Gesem Bud til

Tid Nehemias for anden Gang vendte tilbage til Jerusalem, 13, 6. Bogen er maastee affattet under Nehemias' andet Ophold i Jerusalem. Jvfr. 4 Mos. 12, 3; hvor Moses, da der gaves ham Anledning dertil, ligeledes med saa Ord aflægger Regnskab for sig.

Capitel VI.

²⁾ Kløften Dno ligger i Benjamin Stamme

Tanke om Agerdykning, og som Følge deraf, maatte den fattigere Deel af Folket geraade i den hærste Nød. Efter Rose Lov var det Ager at tage Renter af en Landsmand, 2 Mos. 22, 24; 3 Mos. 25, 35-55; 5 Mos. 23, 20-21. ¹⁴⁻¹⁹⁾ indeholde ikke noget, som Nehemias talte i den Forsamling, som fandt Sted i Anledning af Folkets Klager; men det er et Regnskab, han aflægger for hele sin Færd, som den har været indtil Kong Artaxerxes' 32te Aar, paa hvilken

mig med den Bæfled: Kom, lad os raabslaae med hinanden i Landsbyerne ved Ono Kloft. Men de pønsede paa at gjøre mig Fortræd.

3. Saa sendte, jeg dem Bud med den Bæfled: Jeg har en vigtig Forretning for og kan ikke komme derned; hvorfor skulde Forretningen standse, som jeg jo maatte slippe, ifald jeg kom ned til eder!

4. Fire Gange lode de et Bud gaae til mig med den selsomme Bæfled, og jeg gav dem det selsomme Svar.

5. Da Sanballat for femte Gang sendte sin Dreng til mig med den samme Bæfled, havde denne et aabent Brev i Haanden;

6. Deri stod: Blandt Folketærdene gaaer der et Nygte, som hydrører fra Gasmu, at du og Jøderne pønsede paa Oprør og at du derfor opbygger Muren; det samme Nygte siger, at du vil være deres Konge,

7. Ogsaa at du har bekliffet Propheter, som skulde udraabe dig i Jerusalem med disse Ord: han er Konge i Jerusalem. Dette Nygte kunde nu let komme for Kongen, velan, lad os holde Raad med hinanden.

8. Jeg sendte ham følgende Svar: Der er ikke noget saadant Nygte, som du taler om, men det er blot dit eget Paafund.

9. Thi de vilde allesammen skræmme os, det de sagde: Blot de lade Hænderne synke ved Arbejdet, saa det ikke bliver forrettet. Men styrk nu min Haand!

10. Da jeg kom ind i Semasa's Huus, som var en Søn af Nehethabeels Søn Deslaja, saa holdt denne sig indeluffet og sagde: Lad os forsamles ved Guds Huus inde i Templet og lukke Tempeldørene til, thi de ville komme for at myrde dig, ja maastee komme de om Natten for at myrde dig.

11. Men jeg sagde: Skulde en Mand som jeg flye? Hvo blandt mine Pige kunde betræde Templet og friste Livet? Jeg vil ikke gaae derind.

11, 35. ⁹⁾ Gasmu er den samme som Gesem, B. 1; 2, 19. ¹⁰⁾ Semaja maa have været en falsk Prophet; han holdt sig indeluffet for at indgyde Nehemias Frygt ved selv at hylle den. Hensigten var dog ikke blot den, at skræmme Nehemias, men ogsaa at bringe ham til at forsee sig ved at flygte ind i Templet; jvf. B. 13. ¹⁴⁾ Prophetinden Noadja minder om den kloge Rone fra Theloa, 2 Sam. 14, 2, og hende i Abel Beth Raacha, 2 Sam. 20, 16. ¹⁵⁾ Elul. Før Exilets Tid forekomme blot enkelte Maanednavne, som maastee neppe engang have været egenlige Egennavne: Abib, 2 Mos. 13, 4, Armaaned; Siv, 1 Kong. 6, 1, Blomstermaapeden; Bul, 1 Kong. 6, 38, Regn-

12. Jeg mærkede godt, at Gud ikke havde sendt ham, men at han tiltalte mig paa Propheters Viis, fordi Tobias og Sanballat havde leiet ham dertil.

13. Han var leiet i den Hensigt, at jeg skulde blive skræmmet og forsynde mig ved at gjøre dette, og de saaledes maatte faae et slemt Paaskud til at haane mig.

14. Glem det ikke, min Gud, hvad Tobias og Sanballat havde bedrevet og ligesaa Prophetinden Noadja og de øvrige Propheter, som vare satte ud paa at skræmme mig.

15. Muren blev færdig den fem og tyvende i Elul Maaned; paa to og halvtredstyve Dage.

16. Da alle vore Fjender hørte det, og alle Hedningerne, som vare trindt omkring os, saae det, faldt deres Selvtillid strax, og de erkjendte, at dette Arbejde var bleven udført ved vor Guds Bistand.

17. Selv i denne Tid gif der mange Breve frem og tilbage imellem de Fornemme i Juda og Tobias,

18. Thi mange i Juda vare rebelig forbundne med ham, efter som han var en Svigerføn af Sehanja, Arachs Søn, og hans Søn, Jochanan, havde ægtet Mesullam, Berachja's Søns Datter.

19. De talede ogsaa godt om ham for mig og berettede igjen til ham, hvad jeg havde sagt. Saa forholdt det sig med Brevene, som Tobias sendte for at skræmme mig.

Capitel VII.

Muren fuldendes. Gjentagen Optælling af dem, som vare vendte tilbage fra Exilet.

1. Saa snart Muren var bygget, satte jeg Floiene i; og derpaa bleve Portnerne, Sangerne og Leviterne bekliffede.

maaneden og Ethanim, 1 Kong. 8, 2, den strømrigte Maaned. Men efter Exilet blive Maanederne stadig nævnte med faste Navne, og derfor vil det ikke være overflødigt her at tælle dem op: 1) Nisan; 2) Sjar; 3) Sivan; 4) Tammuz; 5) Ab; 6) Elul; 7) Tisri; 8) Marchesvan; 9) Kislev; 10) Thebet; 11) Sebat; 12) Adar. Af dem blive Sjar, Tammuz, Ab, Tisri, Marchesvan ikke nævnte i Skriften. ¹⁸⁾ Arach jvf. 7, 10; Esr. 2, 5. Mesullam jvf. 3, 4. Dengang de fremmede Kvinder bleve bortfjærrede fra Israel, Esr. 10, kom de israelitiske Kvinder dog ikke tilbage, som havde indgaaet Ægteskab med Fremmede.

2. Jeg gav min Broder Hanani og Hananja, Slotsbøvdningen i Jerusalem (det var en paalidelig Mand, som ogsaa frygtede Gud mere end de Fleste) en Befaling

3. Og sagde til dem: Lader Jerusalems Porte ikke blive aabnede før Middag, og indtil hine ere satte i, skal man holde Fløiene tillukkede og sætte Jerusalems Borgere ud paa Vagt, hver skal holde Vagt ligeoverfor sit Huus.

4. Byen er af en vid Udstrækning og stor, men er kun svagt befolket, og Husene ere ikke opførte.

5. Saa indgav min Gud mig, at jeg skulde forjæmle de Fornemme, Fyrsterne og Folket efter Slægtregistrene. Jeg fandt ogsaa Bogen med Slægtregistere over dem, som første Gang vare dragne op, og deri fandt jeg skrevet:

6. Disse ere Beboerne af Landskabet, som ere dragne op fra Fangensskabet i Udlandigheden, hvori Kong Nebukadnezar af Babel havde bortført dem, og hvorfra de vendte tilbage til Jerusalem og Juda, hver til sin By;

7. Som kom med Serubabel, Josua, Nehemias, Asarja, Raamsja, Nachamani, Mordechai, Biljan, Mispereth, Bigvai, Nehum og Baana, Mandtallet over Israels Folk.

8. Pargos' Familie beløb sig til to tusinde eet hundrede og to og halvsjerdstykke;

9. Sephatja's Familie til tre hundrede og to og halvsjerdstykke;

10. Arachs Familie til sex hundrede og to og halvtresstykke;

11. Pachat Moabs Familie af Josua Slægt til to tusinde, otte hundrede og atten;

12. Elams Familie til eet tusinde, to hundrede og fire og halvtresstykke;

13. Sattu's Familie til to tusinde, otte hundrede fem og fyrretyve,

14. Sachar's Familie til syv hundrede og tresstykke;

15. Binui's Familie til sex hundrede og otte og fyrretyve;

16. Bebai's Familie til sex hundrede og otte og tyve;

17. Usgads Familie til to tusinde, tre hundrede og to og tyve;

18. Adonikams Familie til sex hundrede og syv og tresstykke;

19. Bigvai's Familie til to tusinde og syv og tresstykke;

20. Adins Familie til sex hundrede og fem halvtresstykke;

21. Athers Familie af Ezechias' Slægt til otte og halvfemstykke;

22. Chasums Familie til tre hundrede og otte og tyve;

23. Bezai's Familie til tre hundrede og fire og tyve;

24. Chariph's Familie til eet hundrede og tolv;

25. Gibeons Familie til fem og halvfemstykke;

26. Mændene af Bethlehem og Nethopha til eet hundrede og otte og firstykke;

27. Mændene af Anathot til eet hundrede og otte og tyve;

28. Mændene af Beth-Asmaveth til to og fyrretyve;

29. Mændene af Kirjath Yearim, Chephira og Beeroth til syv hundrede og tre og fyrretyve;

30. Mændene af Rama og Gibeon til sex hundrede og een og tyve;

31. Mændene af Michmas til eet hundrede og to og tyve.

32. Mændene af Bethel og Ai til eet hundrede og tre og tyve;

33. Mændene af det andet Nebo til to og halvtresstykke;

34. Beboerne af det andet Elam til eet tusinde, to hundrede og fire og halvtresstykke;

35. Beboerne af Charim til tre hundrede og tyve;

36. Beboerne af Jericho til tre hundrede og fem og fyrretyve;

37. Beboerne af Lod, Hadid og Dno til syv hundrede og een og tyve;

38. Beboerne af Senaa til tre tusinde, ni hundrede og tredive.

39. Præsterne vare følgende: Zebasa's Børn af Josuas Familie beløb sig til ni hundrede og tre og halvsjerdstykke;

40. Immers Børn til eet tusinde og to og halvtresstykke;

41. Paschurs Børn til eet tusinde, to hundrede og syv og fyrretyve;

42. Charims Børn til eet tusinde og sytten;

43. Leviterne vare følgende: Josuas Børn af Kadmiel's Familie og Hodavja's Slægt beløb sig til fire og halvsjerdstykke.

44. Sangerne vare: Asaph's Børn, som beløb sig til eet hundrede og otte og fyrretyve.

Capitel VII.

3) Det Sidste ved Arbeidet er, at Portfløiene blive hængte i Hængsler. Før dette skete, maae

Portene dog paa en eller anden Maade have været lukkede. Nehemias advarer mod at aabne dem, før Fløiene ere satte i. ^{6-7a)} er en Gjentagelse af Esra. Capitel 2. Den

45. Portnerne vare: Sallums, Athers, Thalmons, Affubs, Chathita's og Sabai's Familier, som beløb sig til eet hundrede og otte og tredive.

46. Nethinim's Familier vare: Zicha, Chafupha, Thabaot,

47. Keros, Siga, Phadon,

48. Lebana, Chagaba, Salmal,

49. Chanan, Giddel, Gachar,

50. Keaja, Kejin, Refoda,

51. Gasam, Ufa, Phaseach,

52. Besai, Meunim, Nephisefim,

53. Bafuf, Chafupha, Charchur,

54. Bazlith, Mechida, Charfa,

55. Bartos, Sifera, Thamach,

56. Neziach og Chathipha,

57. Af Salmons Tjenere var der følgende Familier: Sothai, Sopheret, Pherida,

58. Jaala, Darfon, Giddel,

59. Sephatja, Chattil, Pochereth-Hazbajim og Amon.

60. Nethinim og Familierne af Salomons Tjenere beløb sig i alt til tre hundrede og to og halvfemsindstyve.

61. Følgende, som drog op fra Talmelach-Telcharja, nemlig: Cherub, Adon og Immer, kunde ikke gjøre Rede for deres Familie og Herkomst, om de ogsaa vare af Israels;

62. Rigesaa: Delaja's, Tobia's og Refoda's Familier, sex hundrede og to og fyrretyve i Tallet.

63. Iblant Præsternes Familier var der Chabaja's, Haffoz' og Barfillai's Familier (den sidste havde giftet sig ind i Gileaditen Barfillai's Familie og antaget dens Navn);

64. De ledte om deres Stamtaavler, men fandt dem ikke. Saa bleve de udelukkede fra Præsteforretninger.

65. Og Statthalderen sagde til dem, at de ikke maatte spise af det Høihellige, før Præsten stod med Urim og Thummim.

66. Det var i alt en Forsamling paa to og fyrretyve tusinde, tre hundrede og tresindstyve

67. Foruden Trælle og Tjenestevinder, som beløb sig til syv tusinde, tre hundrede og tre og tredive. De havde to hundrede og fem og fyrretyve Sangere og Sangerinder.

68. Deres Heste vare syv hundrede og

ser og tredive i Tallet, deres Mundbyr to hundrede og fem fyrretyve.

69. Kamelerne vare fire hundrede og fem og tredive, Æslerne sex tusinde, to hundrede og tyve.

70. Et Antal af Familieoverhovederne bidrog til Værket: Statthalderen gav tusinde Dारेiser i Guld til Staten, dertil halvtresindstyve Skaale og fem hundrede og tredive Underfortæller til Præsterne.

71. De andre Familiefædre gave til Staten ved Arbejdet tyve tusinde Dಾರೆiser i Guld og to tusinde og to hundrede Miner Sølv.

72. Hvad det øvrige Folk gav, var to og tyve tusinde Dಾರೆiser i Guld, ti tusinde Miner Sølv og syv og tresindstyve Præsteklædninger.

73. Saa boede Præsterne og Levitterne, Portnerne, Sangerne, endel af Folket, Nethinim og hele Israels i deres Stæder.

Capitel VIII.

Esra oplæser Lovbogen. Lovsalsfest.

1. Hele Folket flokkedes som een Mand paa Gaden, som ligger ligeoverfor Vandporten og sagde til Esra, den Skriftlærde, at han skulde komme frem med Mose Lovbog, som Jehova havde givet Israels.

2. Saa kom Præsten Esra frem med Lovven for Forsamlingen, som bestod baade af Mænd og Qvinder, ja af alle, som havde Forstand paa at høre, paa den første Dag i den syvende Maaned.

3. Han læste op af den ligeoverfor Gaden, som løber ligeoverfor Vandporten, fra Morgen indtil midt paa Dagen for Mænd og Qvinder og hvem der havde Forstand derpaa, og hele Folket lyttede efter Lovbogen.

4. Og Esra, den Skriftlærde, stod paa en Træforhøining, som man havde dannet i den Anledning; paa hans høire Side stode Mattithja, Sema, Anaja, Uria, Hiltia og Maaseja, paa hans venstre Yedaja, Misael, Malchia, Chasum, Chasbadana, Sacharja og Resullam.

5. Esra aabnede Bogen i hele Folkets Paasyn, thi han stod høiere end hele Folket,

mærkelige Forskjellighed og Overensstemmelse, som findes imellem begge Dptællinger, ere allerede blevne paapegede.

Capitel VIII.

1) Vandporten laae paa Stadens østre Side, der var ogsaa Indgangen til Templet.

Det var egentlig under Lovsalsfesten at Lovens Dplæsning skulde finde Sted, 5 Mos. 31, 10:11; den begyndte først paa den 15de Dag i den 7de Maaned. Heller ikke siges, om det indeværende Aar var Sabbatsaar. Men Lovbudet angaaende Dplæsningen var vel saalange blevet forsomt, at man neppe udsatte Efterlebelen ene for at vente paa Sabbatsaaret. Rehemia's navnnes her

og da han lukkede den op, reiste hele Folket sig.

6. Og Esra lovede Jehova, den store Gud, og hele Folket svarede: Amen, Amen! med op-løstede Hænder, derpaa kastede de sig med Ansigtet ned paa Jorden og tilbade Jehova.

7. Josua, Bani, Serebja, Zamin, Aktub, Sabthai, Hodija, Maaseja, Kelitha, Asarja, Josabad, Chanan, Pelasa og Leviterne underviste Folket i Loven, og Folket blev staaende paa deres Plads.

8. Og de læste Guds Lovbog Ord for Ord og bibragte dem Indsigt deri. Saa fik de Forstand paa det, som blev oplæst.

9. Nehemias d. e. Statholderen og Præsten Esra, den Skriftlærde, og Leviterne, som underviste Folket, sagde til hele Folket: Denne Dag er hellig for Jehova eders Gud; værder ikke nedslagne og græder ikke. Thi hele Folket græd, da de hørte, hvad der stod i Loven.

10. Og han sagde til dem: Gaaer hen, spiser hvad der er sedt, drikker hvad der er sødt og sender den en Andeel, der ikke har noget i Beredskab, thi Dagen er hellig for vor Herre; I skulle ikke faste, thi Jehovas Glæde er eders Syrke.

11. Saa tysfede Leviterne paa hele Folket og sagde: tier stille, thi Dagen er hellig, I skulle ikke faste.

12. Og hele Folket gif hen for at spise og drikke og sende Portioner ud og holde en stor Høitid, thi de agtede paa det, man havde paamindet dem om.

13. Næste Dag forsamlede Familiefædrene af hele Folket sig med Præsterne og Leviterne hos Esra, den Skriftlærde, for ret at faae Rede paa Lovens Ord.

14. Og de fandt optegnet i Loven, hvad Jehova havde budet ved Moses, at Israels Børn skulde boe i Hytter under Festen i den syvende Maaned.

15. Det kundgjorde de og lode et Dyræb gaae gjennem alle deres Byer og Jerusalem, som lød saaledes: Gaaer ud paa Bjerget og henter Grene af forskjellige Slags Oliven-træer, af Myrthetræer, Palmer og andre løvrige Træer for at danne Hytter, efter hvad foreskrevet er.

16. Saa gif Folket ud for at hente dem og hver Mand bannede sig Hytter paa sit

Lag og sin Gaardsplads, i Førgaardene til Guds Huus, paa Gaden ved Vandporten og paa Gaden ved Ephraims Port.

17. Og hele Folket, som var vendt tilbage fra Fangenskab, bannede sig Hytter og boede i Hytter. Det havde Israels Børn ikke gjort fra Josua, Muns Søns Tid indtil hiin Dag, og Glæden blev overvætted stor.

18. Og man læste Dag for Dag op af Guds Lovbog fra den første Dag til den sidste og holdt Høitid i syv Dage; paa den ottende Dag var der Forsamling, som det sig bør.

Capitel IX.

Leviternes Bøn. Ny Afslutning af Pagten.

1. Paa den fire og tyvende Dag i denne Maaned forsamlede Israels Børn sig fastende og isorte Sætte med Støv paa Hovedet.

2. Israels Sæd blev afskilt fra alle fremmede Familier, de stode og bekjendte baade deres egen Synd og deres Fædres Forseelser.

3. De bleve staaende paa deres Plads, medens man læste i Jehova, deres Guds Lovbog, den fjerde Deel af Dagen, og en anden fjerde Deel skriftede de og tilbade Jehova, deres Gud.

4. Josua, Bani, Radmiel, Sebanja, Bunni, Serebja, Bani og Chenani traadte op paa Leviternes Trappe og paakaldte med hoi Røst Jehova deres Gud.

5. Og Leviterne Josua, Radmiel, Bani, Chasabneja, Serebja, Hodija, Sebanja og Petachja sagde: Staaer op og lover Jehova eders Gud fra Evighed og til Evighed, lovet være dit herlige Navn, som er ophøiet over al Lov og Pris.

6. Det er dig, Jehova, ene dig, som har bannet Himlene, ja Himlens Himle, og deres Hærskare; Jorden og alt, hvad der lever derpaa, Vandene og alt, hvad der findes deri, det er dig, som skænker Alting Liv, Himlens Hærskare tilbode dig.

7. Det er dig, Gud Jehova, som udvalgte Abram og førte ham fra Ur i Chaldæa og gav ham Navnet Abraham,

i tredje Person; jvf. Indledn. ¹¹⁾ Folket forværlede den første og tiende Dag i Maaneden med hinanden. ¹⁴⁾ jvf. 3 Mos. 23, 40 = 43.

¹⁷⁾ Meningen kan naturligtvis ikke være, at der ikke var blevet holdet Lovsalsfest siden Josuas Tid, men Anordningen om at opføre

Lovhytter var ikke tidligere bleven saa nøagtigt opfyldt.

Capitel IX.

¹⁾ Den 24de Dag var Dagen efter Lovs-

8. Du sandt hans Hjertelag trofast mod dig og gif i Pagt med ham om at give Canaaniternes, Eghititernes, Amoriternes, Pheristernes, Jebusiternes og Gircasiternes Land til hans Eeb, og du holdt dit Ord, thi du er retfærdig.

9. Du saae vore Fædres Nød i Egypten og hørte deres Raab ved Sidhavet,

10. Du gjorde Jertegn og Undergjerninger mod Pharao og alle hans Tjenere og hele Folket i hans Land; da indlagde du dig det Navn, du fører den Dag idag.

11. Du fløvede Havet foran dem, saa de gif midt igjennem Havet paa det Tørre; men deres Forsølgere styrtebe du ned i Afgrunden, som en Steen ned i de dybe Vand.

12. I en Skyflette førte du dem om Dagen og i en Jldstøtte om Natten for at lyse for dem paa den Vej, ad hvilken de drog.

13. Paa Sinai Bjerg steg du ned og talte med dem fra Himmelen, du gav dem retfærdige Vedtægter og sandbrue Love, gode Skikke og Befalinger.

14. Din hellige Sabbat kuudgjorde du for dem og paalagde dem Bud, Skikke og Lov ved din Tjener Moses.

15. Du gav dem Brød fra Himmelen, da de hungrede, og lod Vand strømme ud af Klippen, da de tørstede, og du talte til dem om, at de skulde komme og saae Landet i Arv, som du havde svoret paa at ville give dem.

16. Men vore Fædre handlede overmodig, de gjorde deres Nakke stiv og agtede ikke paa dine Bud.

17. Men de undsloge sig for at adlyde og mindedes ikke dine vidunderlige Gjerninger, som du svode imod dem; de gjorde deres Nakke stiv og toge En til Svøding for i deres Gjenstridighed at vende tilbage til deres Tjeneste. Dog, du er Tilgivelsens Gud, naadig, barmhjertig, langmodig og rig paa Miskundhed, du slap dem ikke,

18. Endsskjøndt de dannede sig et støbt Billede, en Kalv og sagde: denne er din Gud, som førte dig op fra Egypten, og dreve det vidt med Forargelsen;

19. Men efter din store Barmhjertighed forlod du dem ikke i Ørnenen, Skyfletten, som skulde lede dem paa Vej, veg ikke fra dem om Dagen, ei heller Jldstøtten om Natten, som skulde lyse for dem paa den Vej, de drog.

20. Du lod din gode Aand optugte dem,

dit Man unddrog du ikke deres Mund og gav dem Vand, naar de tørstede.

21. I fyrretøve Aar forsergede du dem i Ørnenen, saa de ikke fattedes, deres Klæder sledes ikke og deres Fødder hovnebe ikke,

22. Du skjænkede dem Kongeriger og Folkeslag og fordeelte dem indtil Udfantem; saa fik de Sichons Land, Kongen af Heshbons Land og Kong Og af Basans Land i Eie.

23. Deres Søner formerede du som Himmelenes Stjerner og du bragte dem ind i Landet, hvorom du havde sagt til deres Fædre, at de skulde komme til at eie det.

24. Og Sønerne kom og fik Landet i Eie, og du underkastede dem Landets Beboere, Canaaniterne, og gav dem i deres Bold, baade deres Konger og Landets Folkeslag, saa de kunde gjøre ved dem, hvad de sandt for godt,

25. De indtog de befæstede Stæder og det fede Land og fik Huse i Eie, som vare fyldte med alt Godt, udbugne Brønde, Bünbjerg, Oliehaver og Frugttræer i Mængde; de spiste sig mætte, trivedes og gottede sig ved dit store Guds.

26. Da bleve de gjenstridige, satte sig op imod dig og kastede din Lov bag deres Ryg, dine Propheete dræbte de, som vidnebe imod dem for at føre dem tilbage til dig, og dreve det vidt med Forargelsen.

27. Du overlod dem i deres Fjenders Bold, som trængte dem; men naarjomhelst de kom i Trængsel, raabte de til dig, og du hørte dem fra Himmelen, efter din store Barmhjertighed forundte du dem Redningsmænd, som hjalp dem ud af deres Fjenders Bold.

28. Saasnart de havde faaet Ro, forfaldt de atter til Synd mod dig; da overlod du dem til deres Fjenders Magt, som herstede over dem, indtil de atter paakalbede dig, og du fra Himmelen hørte det og frelst dem efter din store Barmhjertighed fra Tid til anden.

29. Og du vidnebe imod dem for at føre dem tilbage til din Lov; men de handlede overmodig, agtede ikke paa dine Bud og forsaae sig imod dine Sætninger, sa imod dem, hvorved Menneket skal leve, hvis han holder dem, forsyndebe de sig, de rystede af Skulderen, gjorde Nakken stiv og akløbe ikke.

30. I mange Aar lod du det gaae hen med dem og vidnebe blandt dem ved din Aand gjennem dine Propheete, men de hørte ikke.

salsfesten, som den ottende Dags Festsforamling iberegnet varede fra den 17de til den 23de. ¹⁷⁾ toge En til Svøding; maaskee er Aron meent, hvem Folket formaaned til at støbe Kalven, eller

ogsaa burde der oversættes: de vilde have taget En til Svøding o. s. v. (hvis nemlig ikke Jehova havde hindret dem deri). ²²⁾ indtil Udfantem, Israelliterne fik altsaa det hele Land.

Da lod du Verdens Folkelag faae Magt over dem.

31. Dog, efter din store Barmhertighed gjorde du dem ikke heelt til intet og gav ikke Slip paa dem, thi du er en naadig og barmhertig Gud.

32. Og nu, du vor Gud, som er en stor, en vældig, en forfærdelig Gud, som holder Tro og Love, lad hele den Gjenwordighed ikke blive ændset for ringe af dig, som er overgaaet os, vore Konger, vore Fyrster, vore Præster, vore Propheter, vore Fædre, ja dit hele Folk, fra Alycerkongens Tid indtil den Dag idag.

33. Du er retfærdig i alt, hvad der er kommet over os, thi du har svet Sanddrubed, men vi have svet Ondskab.

34. Vore Konger, vore Fyrster, vore Præster og vore Fædre have ikke holdt din Lov, de have ikke agtet paa dine Befalinger og dine Vidnesbyrd, som du aflagde iblandt dem.

35. Ja, i deres Rige og ved det store Gods, som du gav dem, i det udstrakte og fede Land, som du ansiste dem, tjente de dig ikke og omvendte sig ikke fra deres ugudelige Færd.

36. Men nu ere vi dine Tjenere, i det Land, hvis Frukt og Gods du lod vore Fædre nyde, ja just i dette ere vi Tjenere.

37. Men dets rige Grøde kommer Kongerne til Gode, som du har sat over os for vore Synders Skyld; de herfte over vor Krop og over vort Dvæg efter eget Lykke, og vi ere i stor Vaade.

38. Paa Grund af alt dette afluttede vi en tilforladelig Pagt og satte den op; den blev forseglet af vore Fyrster, vore Leviter og vore Præster.

Capitel X.

Fortsettelse om Pagtens Afslutning.

1. Overst blandt de Befeglede stode: Statholderen Nehemias, Hachasja's Søn og Jedefias.
2. Serasja, Asarja, Jeremias,
3. Paschur, Amarja, Mathia,
4. Chatus, Sebanja, Malluf,

Capitel X.

En stor Deel af de Navne, som forekomme i Dptællingen¹⁻²⁷), ere ogsaa nævnte i Fortegnelserne Eser. Cap 2 og Nehem. Cap. 7.³¹) Denne Bestemmelse viser Folkets Oprigtighed, thi i den forkuede Tilstand, hvori det var, har vistnok Agerdyetningen været meget forsømt; alligevel vilde Folket ikke kjøbe, hvad der salbodes om Sabbaten.

5. Charim, Meremoth, Dbadja,
6. Daniel, Gintho, Barun,
7. Mesullam, Abia, Misamin,
8. Maasja, Bilgai og Semasja. Det var Præsterne.

9. Leviter vare: Josua, Asaja's Søn, Binui og af Henadabs Familie Kadmiel.

10. Dertil deres Frænder: Sebanja, Hodija, Kilita, Paalsa, Chanan,

11. Micha, Rechob, Chasabsja,

12. Sachur, Serebja, Benasja,

13. Hodija, Bani og Beninu.

14. Høvdinge for Folket vare Yargos, Pachat Moab, Elam, Sattu, Bani,

15. Bunni, Asgad, Bebai,

16. Adonija, Bigvai, Adin,

17. Ather, Gzechias, Asfur,

18. Hodija, Chasum, Bezai,

19. Chariph, Anathot, Nebai,

20. Magpigas, Mesullam, Hefir,

21. Mesesabeel, Jados, Jaddua,

22. Pelathja, Chananja, Anasja,

23. Hosea, Chananja, Chasub,

24. Halodes, Pilcha, Sobet,

25. Rechum, Chasabna, Maaseja,

26. Mathia, Chanan, Anan,

27. Malluf, Charim og Baana.

28. Da det øvrige Folk, dertil Præster og Leviter, Portnere og Sangere, Methinim og hvem der havde affondret sig fra Verdens Folkelag for at søge til Guds Lov med deres Hustruer, Sønner og Døtre, hver som havde Forstand og Indsigt deri,

29. Sluttede sig til de Fornemme blandt deres Brødre og forpligtede sig ved Forbandelse og Eed til at ville vandre efter Guds Lov, som var givet dem ved Guds Tjener Moses, holde og opfylde alle vor Herre Jehovas Befalinger, hans Vedtægter og Skikke,

30. Ikke give vore Døtre til Jordens Folkelag, og ikke lade vore Sønner faae deres Døtre,

31. Da naar Jordens Folkelag holde Varer og allehaande Sæd tilfals paa en Sabbatsdag, at vi da ikke vilde tage noget hos dem paa en Sabbatsdag eller Helligdag men give Afkald paa det syvende Aar og allehaande Paalæg,

32. Da træffe den Bestemmelse med Hensyn

³²) Den samme fortrukne Tilstand var vel ogsaa Grunden til at Afgiften, som foreskrevs 2 Mos. 30, 11-16, blev nedsat fra en halv til en tredie Deel Skel. Afgrøden af Jord, som hidindtil ikke havde været drevet, skulde i de første Aar helliges til Jehova. Kun Førsteårroden og hvad der ellers helligedes, blev bragt umiddelbart til Præsterne, Tienden udredtes til Leviterne.

til os, at vi aarlig skulde give en tredie Deel Sefel til Tjenesten i vor Guds Huus,

33. Til Stuebødene, det daglige Madoffer, det daglige Brændoffer, Sabbaterne, Ny-maanederne, Høitidene, de hellige Ting, Synd-offrene til Udsoning for Israeel og alt, hvad der var at gjøre ved vor Guds Huus.

34. Vi kastede Lod om at skaffe Veddet tilveie, Præster, Leviter og Folket, og bringe det Aar for Aar paa de bestemte Læder til vor Guds Huus, til vore Fædres Huus, hvor det skulde brænde paa vor Gud Jehovas Alter, efter hvad foreskrevet var i Loven,

35. Og traf Bestemmelse om Aar for Aar at bringe Førstegrøden af vor Jord og af hvert Træes Frugt til Jehovas Huus;

36. Og de førstefødte af vore Sønner og af vort Dvæg, efter hvad foreskrevet var i Loven, og bringe det førstefødte af vort Hornqvæg og Smaaqvæg til vor Guds Huus for Præsterne, som tjente i vor Guds Huus,

37. Endvidere ville vi bringe det første af vor Sæd, hvad Land der bliver taget i Drift og Frugten af hvert Træ, Most og Oliven til Præsterne ind i Kamrene ved vor Guds Huus og Jordens Tiende til Leviterne; men Leviterne skulle selv tage Tiende i alle Stæder, hvor der er Jordbrug;

38. En Præst, en Efterkommer af Aron, skal være tiende, naar Leviterne tage Tiende, og Leviterne skulle bringe den tiende Deel af Tienden til vor Guds Huus ind i Kamrene, som bruges til Forraadshuse.

39. Thi ind i Kamrene skulle Israeliter og Leviter bringe Gaven af Sæd, Most og Olie, bidhen hvor de hellige Aar, de tjenende Præster, Portnerne og Sangerne ere. Vi ville ikke svigte vor Guds Huus.

Capitel XI.

Jerusalems Indvaanere og de øvrige Beboere af Juda og Benjamin.

1. Folkets Fyrster toge Bolig i Jerusalem; det øvrige Folk kastede Lod om at stille een af ti til at boe i Jerusalem, den hellige By, de ni Tiendebest. skulde boe i de andre Stæder.

2. Men Folket velsignede hver Mand, som af egen Drift søgte Bo i Jerusalem.

3. Det var de Øverste i Landslæbet, som

Capitel XI.

Om dette Capitel's Forhold til 1 Kron. Cap. 9

boede i Jerusalem; i Juda's Stæder boede hver paa sin Lod i deres Byer, nemlig Israeel, Præsterne, Leviterne, Netthinim og Efterkommerne af Salomons Tjenere.

4. I Jerusalem boede nogle af Juda's og nogle af Benjamins Børn. Af Juda's Børn: Athaja, en Søn af Ufia, en Søn af Scharja, en Søn af Amaria, en Søn af Sephatja, en Søn af Mahalaleel af Perez' Slægt.

5. Maaseja, Baruchs Søn, som var en Søn af Eholhose, en Søn af Chasaja, en Søn af Adaja, en Søn af Josarib, en Søn af Scharja, som var Søn af en Silonit.

6. Hele Perez' Slægt, som var bosiddende i Jerusalem, beløb sig til fire hundrede og otte og tresindstve vaabendyggtige Mænd.

7. Følgende ere Benjamins Børn: Sallu, en Søn af Mesullam, en Søn af Joeb, en Søn af Pedaja, en Søn af Kolaja, en Søn af Maaseja, en Søn af Itiel, en Søn af Esaias.

8. Efter ham kom Gabbai og Sallai ni hundrede og otte og tve Mand;

9. Joel, Sidri's Søn, var sat over dem, og Juda, Senua's Søn var over den anden Stad.

10. Af Præsterne var der: Jedaja, Josarib's Søn, Jachin,

11. Sceraja, Hilkia's Søn, som var en Søn af Mesullam, en Søn af Jafob, en Søn af Merajoth, en Søn af Achitub, Fyrsten over Guds Huus.

12. Deres Brødre, som forrettede Tjenesten ved Huset, vare otte hundrede og to og tve; Adaja, en Søn af Zeroham, en Søn af Melalja, en Søn af Anzi, en Søn af Scharja, en Søn af Paschur, en Søn af Malchia;

13. Hans Brødre vare Familiefædre, to hundrede og to og fyrretve i Tallet; Amasai, en Søn af Mareel, en Søn af Achai, en Søn af Mesillemoth, en Søn af Zimmer.

14. Deres Brødre vare kraftfulde Folk, hundrede og otte og tve i Tallet; Befalingsmanden for dem var Sabbiel, som var af fornem Herkomst.

15. Af Leviterne var der: Semaja, en Søn af Chasub, en Søn af Abiram, en Søn af Chasabja, en Søn af Buni.

16. Sabthai og Josabad, som hørte til Leviternes Dverhoveder, forestode alt, hvad der var at varetage udenfor Guds Huus.

17. Mathanja, en Søn af Micha, en Søn af Sabdi, en Søn af Asaph, var den første til at begynde paa Lovsangen ved Bønnen,

er der talt paa hiint Sted. ⁹) Enkelte Ephraimiter var der dog blandt de Tilbagevendte; Maaseja stammede fra Silo. ¹¹) Fyrste over Guds

den næste af hans Brødre var Bakbukja; endvidere: Abba, en Søn af Sammua, en Søn af Galal, en Søn af Zebuthun.

18. Alle Leviterne i den hellige Stad beløb sig til to hundrede og fire og firfjendstyve.

19. Portnerne vare Akfub og Tchalmon og deres Brødre, som toge vare paa Portene, i alt hundrede og to og halvfjerdsstyve.

20. Det øvrige Israel, Præster og Leviter vare i alle Juda's Stæder hver paa sin Løb.

21. Nethinim boede i Dphel; Zicha og Gisia vare over Nethinim.

22. Befalingsmand for Leviterne i Jerusalem var Ufi, en Søn af Bani, en Søn af Chasabja, en Søn af Mathansa, en Søn af Micha; Asaphs Børn beførgeede Sangen under Tjenesten i Guds Huus.

23. Angaaende dem var der en Befaling fra Kongen; Amana udredte til Sangerne, hvad de behøvede for hver Dag.

24. Petachja, Mesezabels Søn, af Serach Juda's Søns Slægt, var den næste efter Kongen i alt, hvad der vedkom Folket.

25. Nogle af Juda's Børn boede i Landsbyerne paa deres Agre, nemlig i Kirjath Arba, Dibon, Jekabzeel og de til disse hørende Byer;

26. Jesua, Molaba, Beth-Pelet,

27. Chazar-Sual, Beerscheba og tilliggende Byer,

28. I Jizlag, i Mechona og tilliggende Byer,

29. En-Rimmon, Zora, Jarmuth,

30. Sanoach, Abullam og deres Landsbyer, Lachis og dens Jorber, Aseka og tilliggende Byer, de leirede sig fra Beerscheba indtil Hinnom's Børns Dal.

31. Benjamins Børn boede fra Geba i Michmas, Afa, Bethel og dens tilliggende Byer.

32. Anathot, Nob, Ananja,

33. Chazar, Rama, Gittaim,

34. Hadid, Zeboim, Nebalath,

35. Lod, Dno og Sommermændenes Dal.

36. Nogle af Leviterne boede med i Juda's og Benjamins Arvelodder.

Capitel XII.

Optælling af Præster og Leviter. Murens Indvielse.

1. Disse vare Præsterne og Leviterne, som

hvuus er her neppe at forestaae om Høfsterpræsten, men maaskee om Formanden for Levitvagten. ²¹⁾ jvfr. 3.26. ²²⁾ jvfr. Esr. 7.24. ²⁰⁾ Fra Beerscheba indtil Hinnom's Børns Dal, er den gamle Raade at betegne Juda's Udstrækning fra Nord til Syd, hvorved Jerusalem kommer til at ligge paa Benjamins Sebest.

droge op med Serubabel, Sealthiels Søn og Josua: Seraja, Jeremias, Esra,

2. Amarja, Malluch, Chattus,

3. Sechanja, Nechum, Meremoth,

4. Jodo, Ginthoi, Abia,

5. Misamin, Maadja, Bilga.

6. Semaja, Josarib, Zebaja;

7. Sallu, Amof, Hiltia og Zebaja. Disse vare Overhovederne for Præsterne og deres Brødre i Josuas Dage.

8. Leviterne vare: Josua, Binui, Kadmiel, Serebja, Juda og Mathansa; han og hans Fædre førte an ved Taksigelsen.

9. Bakbukja og Unni, deres Brødre, stode ligeoverfor dem ved Bagterne.

10. Josua avlede Josafim, Josafim avlede Eljaschib, Eljaschib avlede Zojada,

11. Zojada avlede Jonathan, Jonathan avlede Jabbua.

12. I Josafims Dage var der blandt Præsterne følgende Familiefædre: I Seraja's Familie var Meraja, i Jeremias' Chananja,

13. I Esra's Mesullam, i Amarja's Jochanan,

14. I Melochus Jonathan, i Sebanja's Josef,

15. I Charims Abna, i Merajots Chelki,

16. I Jodo's Sacharja, i Ginthon Mesullam,

17. I Abia's Sichri, i Misamins og Moadja's Pitthai,

18. I Bilga's Sammua, i Semaja's Jonathan,

19. I Josaribs Mathnai, i Zebaja's Ufi,

20. I Salai's Kallai, i Amofs Eber,

21. I Hiltia's Chasabja og i Zebaja's Nathaneel.

22. I Eljaschibs, Zojada's, Jochanans og Jabbua's Dage bleve Leviternes Familiefædre optegnede, ligesaa Præsterens indtil Perseren Darius' Regjering.

23. Leviternes Familieoverhoveder bleve optegnede i Rigsannalerne indtil Jochanan, Eljaschibs Søns Dage.

24. Hovederne for Leviterne vare: Chasabja, Serebja, Josua, Kadmiels Søn og deres Brødre, som stode ligeoverfor dem for at love og prise efter Gudsmanden Davids Befaling, det ene Chor stod jevnfides det andet.

25. Mathanja, Bakbukja, Dbabja, Me-

Capitel XII.

Om Afsnittet B. 1-26 er der allerede talt i Indledningen. Det er næsten sandsynligt, at B. 10-11 og 21-23 ere indstude af en senere Haand. Tager man dem bort, saa falder Sammenhængen i hele Afnittet meget lettere; B. 1-9

fullam, Thalmon, og Akub holdt Vagt ved Portene, ved Forraadsbusene i Portene.

26. Disse levede i Jofakims Dage, som var en Søn af Jozabaks Søn Josua, i Fyrsten Nehemias' og i Præsten Esra, den Skriftlærbes Dage.

27. Ved Murens Indvielse ledte man om Leviter allevegnesra, som man vilde bringe til Jerusalem for at holde Indvielse og Høitid under Lovprisning og Sang, ledsaget af Cymbler, Harper og Luthere.

28. Sangerens Børn skiftedes fra Omegnen af Jerusalem og fra Methophatiternes Landsbyer,

29. Fra Gilgals Huus, Gebas og Asma-veiths Marker, thi Sangerne havde bygget sig Landsbyer rundt omkring Jerusalem.

30. Saa bleve Præsterne og Leviterne rensede, de rensede igjen Folket, Portene og Murene.

31. Jeg forte Juda's Fyrster op ovenpaa Murene og ordnede tvende store, loovprisende Chor. Det ene drog i Procession mod høire henad til Møgporten;

32. Dem fulgte Hofaja og Halvdelen af Juda's Fyrster,

33. Asarja, Esra, Mesullam,

34. Juda, Benjamin, Semaja og Jeremias.

35. Derpaa kom nogle af Præsternes Børn med Trompeter: Sacharja, en Søn af Jonathan, en Søn af Semaja, en Søn af Mathanja, en Søn af Michaja, en Søn af Sachur, en Søn af Asaph;

36. Og hans Brødre: Semaja, Asareel, Milalai, Gilalai, Maai, Methaneel, Juda og Hanini med Gudsmanden Davids Instrumenter til Sangen. I Spidsen for dem gik Esra, den Skriftlærde.

37. De gik ligefrem over Rildeporten op ad Trappetrinene til Davids Stad paa Trappen i Muren oven forbi Davids Huus indtil Vandporten mod Vst.

38. Det andet loovprisende Chor gik paa den anden Side; med dette fulgte jeg og Halvdelen af Folket ovenpaa Muren forbi Dvne-taarnet indtil den lange Viuur

optælles Familiehovederne for Præster og Leviter i Josuas Dage, og B. 12:26 (paa B. 21:23 nær) de samme i Jofakims Dage, som paa Esra og Nehemia Tid var Øpperstepræst. ²⁷⁾ Her skjelnes de tre Chor efter Instrumenterne, lige som 1 Kron. 15, 19, 21. ²⁸⁾ Det var imod Davids Anordning, at Sangerne boede i Landsbyerne; 1 Kron. 9, 33. ²⁹⁾ Hele Byen maatte renses, ligesom alt, hvad der hørte til Helligdommen, maatte baade renses og indvies. Begge Processionerne gaar ud fra Dalporten, som ligger imellem Møgporten (B. 31) og Donetaarnet (B. 38); de stødte sammen paa den østlige Side

39. Og videre over Ephraims Port, den gamle Port, Fiskeporten, Hananeels og Neabs Taarn indtil Faareporten, de standsede ved Forvaringsporten.

40. Begge loovprisende Chor standsede ved Guds Huus, og saa jeg og Halvdelen af Fyrsterne, som vare hos mig,

41. Og Præsterne Eljakim, Maaseja, Minjamin, Michaja, Elsoenai, Sacharja og Chananja med Lurer;

42. Endvidere: Maaseja, Semaja, Eleasar, Ussi, Jochanan, Malchia, Elam og Eser. Sangerne lode sig høre under Anførsel af Sizarachja.

43. Paa den Dag slagtede de store Offere og glædede sig, fordi Gud skændte dem en stor Glæde, baade Vinder og Børn jublede, saa man hørte Jublen i Jerusalem langt borte.

44. Paa den Dag beskikkede man Mænd, som skulde staae for Kamrene, hvori Gaverne, Førstegrøden og Tienden skulde opbevares, og hvori man skulde samle, hvad der efter Lovens tilkom Præsterne og Leviterne af Byernes Jorder; thi Juda havde en stor Glæde af Præsterne og Leviterne, som stode i Tjenesten.

45. Disse toge vare paa det, deres Gud vilde have iagttaget, baade med Hensyn til Renselsen, Sangerne og Portnerne, efter hvad David og hans Søn Salomon havde anordnet.

46. Thi for lang Tid siden i Davids og Asaphs Dage var der beskiftet Formænd for Sangerne i Sangen til Guds Lov og Ære.

47. Hele Israels gav paa Serubabels og Nehemias' Tid Sangerne og Portnerne Andele for hver Dags Behov. De helligede til Leviterne, og Leviterne til Arons Børn.

Capitel XIII.

nye Misbrug faae Indgang i Jerusalem.
Nehemia' anden Reise.

1. Paa den Dag blev der i Folkets Paa-

af Templet sølgelig ved dets Indgang. Juda og Benjamin, B. 34, er at forståa om Halvdelen af Folket. ²⁷⁾ Imod Sydvest var Zions Skrant stillest. ²⁸⁾ Den lange Viuur, jvfr. 3, 8. ²⁹⁾ Forvaringsporten er rimeligvis den samme, som 3, 31 hed Befalingsporten. Naar de tvende Processioner stødte sammen her, saa maa den, som gik mod Vst, dog være gaaet videre end til Vandporten forbi Dphel, Festeporten og det store Taarn.

Capitel XIII.

¹⁾ jvfr. Eser. 10, 3; 5 Moj. 23, 4-7.

hør læst i Mose Bog og man fandt optegnet deri, at ingen Ammonit eller Moabit nogen-
sinde maatte komme ind i Guds Menighed,

2. For di de ikke havde mødt Israels Børn med Vand og Brød, men leiet Bileam imod dem til at forbande dem, dog vor Gud vendte Forbandelsen til en Velsignelse.

3. Saasnart de fik Loven derom at høre, fraskilte de alle Fremmede fra Israæl.

4. Iforveien var Præsten Eljaschib, som var sat over Kamrene i vor Guds Huus, bleven besvogret med Tobias,

5. Og indrettede et stort Kammer for denne, hvor man tidligere havde sat Madofferet, Røggelsen, Bohavet, Tienden af Sæden, Mosten og Olien hen, hvad der var anordnet for Leviterne, Sangerne og Portnerne, og Gaven til Præsterne.

6. Under alt dette var jeg ikke i Jerusalem, thi i Kong Artachsasta af Babels to og tredivte Aar var jeg kommen til Kongen, men efter nogen Tids Forløb begjærede jeg Orlov af ham.

7. Saa kom jeg til Jerusalem; da jeg bemærkede, hvad ondt Eljaschib havde for med Tobias, at han havde indrettet ham et Kammer i Forgaarden til Guds Huus,

8. Saa behagede det mig meget ilde, og jeg lod alt Bohave fra Tobias' Huus fæste ud af Kammeret paa Gaden

9. Og bød, at man skulde rensø Kamrene. Derpaa bragte jeg igjen Bohavet til Guds Huus derhen tilligemed Madofferet og Røggelsen.

10. Jeg erfarede ogsaa, at man ikke havde tilsvaret Leviterne deres Andeel, saa at Leviterne og Sangerne, som forrettede Tjenesten, maatte tye ud paa deres Jorder.

11. Da gif jeg irette med Fyrsterne og sagde: Hvorfor bliver Guds Huus forladt? Jeg forsamlede dem og stillede dem paa deres Plads.

12. Hele Juda bragte Tienden af Sæden, Mosten og Olien til Forraadskamrene;

13. Over Forraadskamrene satte jeg Præsten Selemlja, Zadok den Skriftlærde, og Ybedaja af Leviterne, ved Siden af dem Chanana, en Søn af Sachur, en Søn af Mathanja, thi disse bleve agtede for tro, og til dem blev det saa overdraget at uddele til deres Brødre.

14. Tænk paa mig, min Gud, for denne Sags Styld og lad det ikke blive ublættet, hvad Fromhed jeg har øvet i min Guds Huus og ved hans Dyrkelse.

15. Paa den Tid saae jeg nogle i Juda, som traadte Wiinperler paa Sabbaten, som bragte Neg i Huset og læsede dem paa Vælder, ja man førte Wiin af Druer, Figener og allehaande Ladninger til Jerusalem paa Sabbatsdagen, og jeg var Vidne til, at de folgte Fødevarer.

16. Der boede Tyrer derinde, som indførte Fisk og alleslags Varer og holdt dem tilfals paa en Sabbatsdag til Juda's Børn i Jerusalem.

17. Da gif jeg irette med Juda's Fyrster og sagde til dem: Hvad er det for en slem Ting I have for, at I vanhellige Hviledagen?

18. Gjorde eders Fædre ikke saa? Da bragte vor Gud hele denne Ulykke over os og denne Stad. Nu paadrage I Israæl Brede ved at vanhellige Sabbaten.

19. Saasnart Jerusalem's Porte Aftenen for Sabbaten kastede Stygge, bød jeg, at man skulde lufte Fløiene, og sagde, at man ikke maatte aabne dem før efter Sabbaten, og satte nogle af mine Folk ved Porten, for at der ikke skulde komme nogen Ladning ind paa Sabbatsdagen.

20. Saa forbleve Kræmmerne og de, som havde allehaande Varer tilfals, udenfor Jerusalem een eller to Gange.

21. Da vidnede jeg for dem og sagde til dem: Hvorfor ligge I Matten over for Muren? Komme I endnu engang igjen, saa vil jeg bruge Magt imod eder. Fra den Tid kom de ikke mere paa Sabbatsdagen.

22. Og jeg talte til Leviterne, som havde renset sig og vare komne ind og toge vare paa Portene, om at helligholde Sabbatsdagen. Glem mig ikke dette, min Gud, og forbarm dig over mig, min Gud!

23. Dgsaa paa denne Tid saae jeg, at Jøberne havde taget Asbodaæisse, ammonitiske og moabitiske Hustruer.

24. Deres Børn talte halvt Asbodaæiss og kunde ikke tale Jødis, men talte et blandet Sprog.

25. Da gif jeg irette med dem, skjændte paa dem, slog nogle Mænd iblandt dem og rev Haarne af dem og besvor dem ved Gud:

4) Der var fleet Brud paa, hvad Folket havde lovet ved Pagtens Fornælse, 10, 30. Iøvrigt var der mange, som fulgte Eljaschibs Exempel, jvfr. 2. 23. 10) Ligeledes holdt man ikke, hvad der var lovet 10, 35 flg., og ikke blot enkelte af Sangerne, som tidligere, 12, 28:29, men alle vare de nødte til at flytte ud paa Landet og Guds Huus blev forladt, 10, 39. 15) End-

videre var der fleet Brud paa det, Folket lovede 10, 31. 19) Sabbatsdagen var kjendtegnen paa Pagten imellem Jehova og Folket, 2 Mos. 31, 13:17. Vanhelligelse af denne var Brud paa selve Pagten, jvfr. 3 Mos. 26, 34:35; 2 Kron. 36, 21. 24) Her bemærkes udtrykkelig Sprogets Forfald; uagtet alle Anstrængelser lykkedes det dog ikke at hæve dets Reenhed, jvfr. Indledn.

J skulle ikke give eders Døttre til deres Sønner og heller ikke tage nogen blandt deres Døttre for eders Sønner og eder selv.

26. Var det ikke dermed, at Kong Salomon af Israël forsaae sig? Og blandt mange Folkelag var der dog ikke en Konge, der som han var elsket af sin Gud; Gud havde sat ham til Konge over hele Israël, men ogsaa ham forførte de fremmede Qvinder.

27. Burde vi da høre det om eder, at I gjøre denne store Ulykke og forsynde eder mod eders Gud ved at ægte fremmede Qvinder.

til Esra Bog. ²⁸⁾ Joseph fortæller om en Svigerføn af Sanballat, ved Navn Manasse, Broder til Hpperstepræsten Jaddus, hvem Isøerne vilde nede til at forsthyde sin Hustru, men som hellere flgthede til Samaritanerne, byggede Tempel paa Garizim og grundede ved dette Tempel en hpperstepræstelig Værdighed, som gil i Krv til hans Børn. Det vilde være ganske utvivlsomt, at denne Manasse var den her omtalte Søn af

28. En af Jojada's Børn, som var Hpperstepræsten Elsaschib's Søn, var en Svigerføn af Horoniten Sanballat; ham udstødte jeg fra mig.

29. Tænk paa dem, min Gud, hvor de besmittede Præstedømmet, Pagten om Præstedømmet og den med Leviterne.

30. Jeg rensede dem fra alle Fremmede og satte Præsterne og Leviterne paa deres Post og til deres Bestilling

31. Og traf Bestemmelse om at stæffe Bed til de bestemte Tider og angaaende Forstgrøden. Tænk paa mig i Naade, min Gud!

Jojada, hvis blot ikke hans Broder Jaddus (et med Jaddua) var Jojada's Sønnesøn (12, 11), og Joseph ikke udtrykkelig havde bemærket, at denne Begivenhed sandt Sted i Alexander den Stores Dage. Hvad der fortælles her, tildrog sig paa Artaxerxes den Langhaandedes Tid; det er omtrent hundrede Aar før Krigen begyndte imellem Alexander og Darius Kodomannus.

Esther's Bog,

oversat fra Grundtexten

ved

Dr. Selweg.

Indledning til Esthers Bog.

Imedens der imod flere af de foregaaende historiske Skrifter er blevet reist mange Indvendinger med Hensyn til deres Paalidelighed af saadanne Bibelforskere, som stode under større eller ringere Indflydelse af en tvivlsøyg Aand, saa have derimod andre, med hvem dette ikke var Tilfældet, og selv en Mand som Luther faaet Betæneligheder ved Esthers Bog. Hvad der har stødt dem ved dette Skrift, er heller ikke noget, som vanskelig falder i Sinene, og med at stille dette i det rette Lys, maa derfor en Dmtale af denne Bog begynde. Man har fundet dens Indhold deels historisk usandsynligt, deels i moralsk og religiøs Henseende dabelværdigt. Den første Indvending støtter man paa den Vighed, Fortællingen skal have med et Digt, i dens hele Anlæg saavel som i Udviklingen. Men er denne Vighed end umiskjendelig saa er den alene dog ingenlunde istand til at fuldkaste Fortællingens Troværdighed, da denne Begivenhed langtfra er den eneste, som har mere digterisk Anstrøg end historisk Udseende og dog maa gjælde for uomtvistelig historisk (s. Ex. i den senere Historie Fortællingen om Vigen fra Orleans). Naar det synes alt for utroligt, at Perserkongen skulde have givet Jøderne Tilladelse til at nedfable hans Undersaattere, saa er derved at bemærke, at han dog egenlig kun gav dem Tilladelse til at sætte sig til Modværge (jvfr. Num. til 8, 13), og naar han end senere tilføiede noget mere, saa ligge en afdækket Despots Luner udenfor det, som kan bestemmes efter Rimelighed. At Bogen er bleven optagen blandt den gamle Pagts historiske Skrifter, og at Israels Folk endnu den Dag idag høitideligholder en Fest til Minde om den deri fortalte Begivenhed, en Fest, hvori efter al Rimelighed selv den Herre Jesus har deeltaget (Joh. 5, 1), ere Vidnesbyrd, som dog tilsidst maa sætte Bogens Troværdighed udenfor al Tvivl. Hvad det Andet angaaer, Indholdets moralske og religiøse Værd, saa er det en aldeles urigtig Anskuelse, at de Charakterer, som Skriften stiller handlende frem for Diet, skulle være pleisfrie. Det ere da de, som forekomme i denne Fortælling, langtfra heller ikke; Mordechaj er hovmodig saavel som Haman, og heller ikke Esther kan man frifinde for Hævnjerrighed, efter hvad der fortælles 9, 13. Dog er Hensigten med Skriftets Optagelse i Kanon heller ingenlunde den, at stille os Mordechaj og Esther for Die som et følgerdigt Exempel; men derimod den, at fuldstændiggjøre Skildringen af Guds Førelse med Folket. Denne Skildring bliver først afluttet med Esthers Bog. Folkets Tilbagevenden fra den babyloniske Ublændighed kan ikke, som allerede er bemærket, stilles i Sammenligning med Udførelsen af Ægypten, thi langtfra at alle vendte tilbage, som de alle bleve udførte, var det kun den ringere Deel, som gjorde Brug af Kores' Tilladelse. De, som bleve tilbage af Juda, Benjamins og Levis Stammer, vare ingenlunde alle vantro, de vedbleve ogsaa i Adspredelsen at være Herrens Folk, og Jehova holdt stadig sin Haand over dem. Et lysende Exempel paa, hvorledes Herrens Die vaagede over Folket, som var i Adspredelsen, giver Frelsen, som beredtes ved Mordechaj og Esther, ud af en Fare, hvis Plage neppe nogen sinde har truet dem; den forviser tillige om, at Gud opbevarede dette adspredte

Folk til fremtidige og endnu herligere Aabenbarelsen af sin Naade. Hvor rene eller blandede de Bevæggrunde vare, som ledede Mordechai og Esther, er, naar man betragter Sagen fra dette Standpunkt, en ligeegyldig Sag; da ligger der ene Magt paa den Guds Gjerning, som saa ofte har givet menneskelig Synd og Strøbelighed en Bending, hvorved der er kommet Gødt ud af det, som af sig selv blot kunde lede til Dødt.

Besvarelsen af Spørgsmaalet, naar den her fortalte Begivenhed er forefalden, er afhængig af Svaret paa det andet, hvem Kong Ahasverus er iblandt Perserkongerne. Det er rimeligt, at det er Xerxes, den samme, som førte Krigen med Grækerne. I detmindste kan der imellem det her Fortalte og Erilets Begyndelse efter 2, 5-6, ikke ligge noget længere Tidsrum end et Par Menneſtealdrer. Fortællingen, som selv omfatter en Tid af ti Aar (1, 3; 3, 7), er ifølge de Antydninger, som findes ved Bogens Slutning (9, 32), ikke længe derefter bleven nedskrevet, men af hvem det er sket, kan ikke siges med mindste Sikkerhed. I blandt Apokrypherne findes endeel senere Tilſætninger til denne Bog, som udmale enkelte Træk af den videre; de ere affattede paa Græſk.

Esthers Bog.

Capitel I.

Dronning Bashti nægter Kongen
Lydigbed og forstødes.

1. I Ahasverus' Dage (det var den Ahasverus, som regjerede fra Indien indtil Æthiopien over eet hundrede og tyve Landflaaber),

2. Medens Kong Ahasverus sad paa sin kongelige Throne, som staaer paa Slottet i Susan,

3. Hændte det sig, nemlig i det tredie Aar af hans Regjering, at han foranstaltede en Festsfighed for alle sine Høvdinger og Tjenere; Persernes Hær, Medernes Anførere og Landflaaberens Høvdinger saae han hos sig.

4. Da han i lang Tid, i eet hundrede og firindstyve Dage, havde fremviist sit Riges herlige Rigdom og sin Majestæts glandsfulde Pragt,

5. Foranstaltede han efter saa lang Tids Forløb en Festsfighed, som stod paa i syv Dage, for alle dem, som befandt sig paa Slottet i Susan, og det i Forgaarden til det kongelige Palladses Have.

6. Bomuld, Linned og blaat Uldstøi var hængt op med Bomuldsnøre og Purrpurnøre i Sølvringe paa Marmorføiler; der stod Bænke baade af Guld og Sølv paa et Gulv af Porphyrr, Marmor, Alabastr og farvet Steen.

7. Man skjenkede i Guldbægere, og der var ikke eet Bæger som det andet. Der var saa

mange Slags Vine, som Kongen havde i sit Rige.

8. Ingen blev nødt til at drikke, som ogsaa var foreskrevet; thi Kongen befalede sine Huushovmestere, at det skulde staae enhver frit for at følge sin Lyst.

9. Ogsaa Dronning Bashti holdt Festsfighed for Dvinderne i Kong Ahasverus' Kongepallads.

10. Paa den syvende Dag, da Kongen var ret opvemt ved Vinen, sagde han til Nehuman, Bista, Charbona, Bigta, Abagta, Sethar og Charthas, de syv Kammerfænder, som havde Dyvartning ved Kong Ahasverus' Person,

11. At de skulde bringe Dronning Bashti hen til Kongen isørt Kongesmykket, for at baade Folket og Høvdingerne kunde faae hendes Skjønhed at see, thi hun var meget deilig.

12. Men Dronning Bashti vægrede sig ved at efterkomme Befalingen, som hun ved Kammerfænderne fik fra Kongen. Da blev Kongen meget fortrydelig, og Breden blusede op i ham.

13. Derpaa talte Kongen med de Vise, som skjelne de Lidere (thi det var Skik, at Kongen tog alle, som hændte til Lov og Ret, med paa Raad)

14. Og til dem, der stode ham nær, Charbana, Sethar, Admatha, Tharsis, Meres, Marsana og Memuchan, de syv Fyrster for Medina og Persien, som havde Afgang til Kongen og sad øverst i Riget,

15. Derom, hvad der efter Loven skulde gøres med Dronning Bashti, fordi hun havde

Capitel I.

1) Ahasverus er ikke den samme, som omtales Esr. 4, 6. Nogle have antaget ham for eet med Artaxerxes Longimanus, men ham kalder Skriften sandsynligviis Artachastata, Esr. 7, 7; Nehem. 2, 1 jvfr. Indlebdn. Perserriket havde under Xerxes den her antydede Udstrækning. 2) Paa Slottet i Susan var det ogsaa, at Nehemias var Mundstjænt, Nehem. 1, 1. 4)

180 Dage, sandsynligviis blev der foranstaltet særskilte Festsfigheder for hvert Landflaab (Satrapi). Til sidst holdt Kongen 3) en Festsfighed for dem, som boede med ham paa Slottet. Slutningen af 7) gjengiver den græske Doversættelse saaledes: Der var baade megen og sød Vin, af den Sort, Kongen selv drak. 10) Ogsaa hos Perserne var Skyttallet helligt; den syvende Dag var Festsfigheds punkt; Kongen havde syv Kammerfænder og syv Raadgivere om sig; de sidste nævnes 14) jvfr.

væget sig ved at opfyldte den Befaling, hun ved Kammervendene havde faaet fra Kong Ahasverus.

16. Derpaa tog Memuchan til Orde i Overværelse af Kongen og Fyrsterne: Det er ikke mod Kongen alene, at Dronning Bashti har forset sig, men mod alle Fyrsterne og alle Folketslag, som boe i alle Kong Ahasverus' Provindser.

17. Kommer Dronningens Ord først ud blandt alle Dvinderne, saa vil det bringe deres Mænd i Foragt hos dem, thi — ville de sige Kong Ahasverus lod Dronning Bashti kalde til sig, uden at hun kom.

18. Hvad Dag Fruerne i Medien og Persien, naar man spørger Dronningens Ord, tale saaledes til alle Kongens Fyrster, vil det affedkomme Ringagt og Fortrædelighed.

19. Synes Kongen nu om det, saa skal man udfærdige en kongelig Befaling i hans Navn, som skal optages i Persiens og Mediens Lov, saa den bliver ubrødelig, at Bashti ikke længere maa komme Kong Ahasverus for Dine, og at Kongen vil overdrage hendes Værdighed til den blandt hendes Jævnninger, som er bedre end hun.

20. Erfarer man først over hele Riget (thi dette er stort) hvad Kongen befaler, at man skal gjøre, saa skal hver Dvinde holde sin Mand i Ære, han være nu høi eller ringe.

21. Det Ord vandt Kongens og Fyrsternes Bisald, og hiin gjorde hvad Memuchan havde raadet.

22. Saa lod han Befaling udgaae til alle Kongens Provindser, som blev skreven med den Skrift, som hvert Landskab, og i det Maal, som hvert Folketslag brugte, om at hver Mand skulde være Herre i sit Huus. Selv talde Kongen sit Folks Sprog.

Capitel II.

Esther vælges til Dronning og Mordechai opdager et Anslag.

1. Saasnart dette var steet, lagde Kong Ahasverus' Brede sig, og han kom til at tænke

Esr. 7, 14. ¹⁹⁾ Naar de medisk-persiske Despoters Billie erklæredes paa en vis Maade (8, 8), blev Bestemmelsen saa hellig, at de selv ikke kunde ændre den, jvfr. Dan. 6, 9: 16. Slutningsætningen i ²²⁾ fattes reent i den græske Oversættelse.

paa Dronning Bashti, baade hvad hun havde gjort, og hvad der var besluttet angaaende hende.

2. Da raadede Kongens Folk, som vartiede ham op, at man skulde see sig om efter smukke, unge Piger til Kongen.

3. Kongen skulde bestikke Mænd over alle Landskaber i sit Rige, som skulde forsamlе alle smukke unge Piger paa Slottet i Susan, i Fruerhuset, under Opsigt af Hege, Kongens Gilding, som havde Tilsyn med Dvinderne, han skulde give dem, hvad de behøvede til deres Kendselse.

4. Den Pige, som vandt Kongens Bisald, skulde saa være Dronning istedetfor Bashti. Det Forslag behagede Kongen, og han satte det i Værk.

5. Der var en jødisk Mand paa Slottet i Susan, som hed Mordechai; han var en Søn af Jair og en Sønnesøn af Simei, Benjaminsønnen Kis' Søn.

6. Denne var iblandt dem, som vare blevne bortførte i Fangenskab med Kong Zechonja af Juda, hvem Kong Nebuchadnezar af Babel tog til Fange.

7. Hiin var Pleiefader til Hadasa, det er Esther, en Datter af hans Farbroder, som hverken havde Fader eller Moder; hun var en velvoren, deilig Pige. Da hendes Forældre døde, antog Mordechai hende som Datter.

8. Saasnart man fik Nyse om Kongens Ord og Bud, at mange unge Piger skulde forsamles paa Slottet i Susan under Hegai's Opsigt, blev ogsaa Esther hentet til Kongens Huus under Dvinderogteren Hegai's Opsigt.

9. Da han syntes godt om Pigen, og hun vandt hans Yndest, saa skyndte han paa at faae hende renset og anviste hende Underholdning og dertil syv udsøgte Piger fra Kongens Huus. Derpaa lod han hende og hendes Piger flytte ind paa et godt Sted i Fruerhuset.

10. Esther tilkjendegav ikke, af hvad Folk og Fødsel hun var, thi det havde Mordechai forbudt hende at sige.

11. Hver Dag kom Mordechai hen til Fruerhusets Forgaard, for at spørge til Esthers Befindende, hvad det skulde blive til med hende.

12. Da det nu gik paa Kød, og hver ung Pige kom ind til Kong Ahasverus, efterat hun i tolv Maanedes havde underkastet sig Dvinde-

Capitel II.

³⁾ Fruerhuset er forstjelligt fra det, som omtales B. 14. Kendselsen varede eet Aar; jvfr. B. 12. ⁴⁾ Denne er sandsynligvis ikke Mordechai, men Kis. ⁵⁾ Enh — Piger, jvfr. 1, 10. Som Fremmed maatte det være vanskeliggere for Esther at opnaae Dronningværdigheden, end naar hun gif og gjaldt for indfødt. ¹¹⁾ jvfr

stikken, thi saalænge staaer Kenselsen paa, i ser Maaneder stæer den med Myrrhaolie og i ser med Balsam og hvad Dvinderne ellers bruge;

13. Saa kom hver ung Pige ogsaa ind til Kongen i denne Orden, og man gav hende alt, hvad hun forlangte for deri at gaae fra Fruerhuset til Kongepalladset.

14. Om Aftenen kom hun derhen og om Morgenens vendte hun tilbage til det andet Fruerhuus, under Saasga's Opsigt, som var Kongens Gilding og vogtede Medhustruerne. Hun maatte ikke atter komme til Kongen, uden denne fik Lyst og lod hende falde.

15. Da Raben kom til Esther, en Datter af Abichail, Farbroder til Mordechai, der havde antaget hende som sin Datter, og hun skulde ind til Kongen, saa forlangte hun intet andet end hvad Kongens Gilding, Dvindervogteren Hegai, raadede hende. Og Esther vandt Indest hos alle, som fik hende at see.

16. Det var i det syvende Aar af Kong Ahasverus' Regjering, i den tiende Maaned, som hedder Thebet, at Esther blev bragt ind paa Slottet til Kongen.

17. Og Kongen fattede større Elskov til Esther end til nogen anden Dvinde, og hun fandt større Gunit og Indest hos ham, end alle de andre Jomfruer; han satte Kongebiademet paa hendes Hoved og gjorde hende til Dronning istedetfor Bashti.

18. Saa foranstaltede Kongen en Festsigebod for alle sine Fyrster og Tjenere til Værelse for Esther; han eftergav Landskaberne deres Skat og uddeelte Gaver af sin Formue.

19. Da han for anden Gang lod Jomfruerne sammenfalde, flyttede Mordechai hen til Kongens Port.

20. Dog, Esther lod sig ikke mærke med, af hvad Fødsel og Folk hun var, eftersom Mordechai havde forbudt hende at sige det; thi Esther gjorde, hvad Mordechai sagde, ligesom dengang hun blev opfostret hos ham.

21. Imedens Mordechai havde Bolig ved Kongens Port, bleve to af Kongens Kammer-svende, som holdt Vagt ved hans Dørtærskel,

ophidsede og tragtede efter at lægge Haand paa Kong Ahasverus.

22. Det fik Mordechai Nys om og meddeelte Dronning Esther det; saa talte Esther til Kongen paa Mordechai's Begne.

23. Der blev anstillet Undersøgelse, som bekræftede Sagen. Saa hængte man dem begge paa et Træ, og det blev i Kongens Overværelse optegnet i Konge-Kroniken.

Capitel III.

Haman ubvirker Befaling om et almindeligt Bloddad blandt Jøderne.

1. Senere tilbrog det sig, at Kong Ahasverus drog Agagiten Haman, en Søn af Hamdata, frem og ophsiede ham; han lod ham faae et høiere Sæde end alle sine øvrige Fyrster.

2. Alle Kongens Tjenere, som vare paa hans Gaard, maatte bøie sig for Haman og hilse ham, thi den Befaling havde Kongen givet angaaende ham; dog Mordechai bøsiede sig ikke og hilste ham ikke.

3. Da sagde Kongens Tjenere, som vare paa hans Gaard, til Mordechai: Hvorfor overtræder du Kongens Befaling?

4. Da de nu hver Dag talte til ham derom, men han ikke adlod dem, saa meldte de Haman det for at see, om Mordechai's Ord skulde gjælde noget, thi han sagde, at han var Jøde.

5. Saasnart Haman blev vaer, at Mordechai ikke bøsiede sig for ham og ikke hilsende ham, blev han fuld af Forbittrelse.

6. Og ansaae det efter sit Skjøn at være for lidet, naar han lagde Haand paa Mordechai alene; derfor, saasnart man havde sagt ham, af hvad Folk Mordechai var, tragtede Haman efter at udrydde Mordechai's Folk, alle Jøder i Ahasverus' hele Rige.

7. I den første Maaned (som hedder Nisan) af Kong Ahasverus' tolvte Aar, fastede man Pur, det vil sige Lod, for Haman og blev ved Dag for Dag, Maaned for Maaned, indtil den tolvte Maaned, som hedder Ubar.

hvad efter B. 11 næsten er rimeligere, at han kom i Tjeneste hos Kongen paa Slottet.

Capitel III.

2) Redkastelse er en almindelig østerlandsk, og var ogsaa en jødisk Maade at hilse paa, 2 Sam. 15, 5. Det kunde derfor neppe være Religiøsitet, som bevægede Mordechai til at nægte Haman den brugelige Greskevisning; jvfr. 5, 9. 3) Ved at kaste Lod vilde Haman rimeligvis paa hendes Diis udfinde en Dag, som var gunstig for

B. 19. 14) De, som ikke opnaaede at blive Dronning (Favoritfultaninde), bleve dog Medhustruer og som saadanne førte til det andet Fruerhuus.

16) Eiden Bashti faldt i Unaade var der nu forløbet 4 Aar; jvfr. 1, 2. 19) Først bleve de unge Piger forsamlede i de Landskaber, hvor hver især hørte hjemme, derpaa alle tilfammen paa Slottet i Susan; jvfr. B. 3. Ved denne anden Forsamling var det Mordechai flyttede hen til Kongens Port, det vil enten blot sige, at han tog Bolig i Nærheden af Slottet, eller ogsaa,

8. Dertaa sagde Haman til Kong Ahasverus: Der er et Folk, som boer adspredt og adspaltet i alle Landstaber af dit Rige, hvis Lov afvige fra det øvrige Folk, og som ikke holde Kongens Lov. Det gaar ikke an, at Kongen lader dem have Ro.

9. Hvis Kongen synes saa, lad dem da give Befaling om at udrybde dem; jeg vil da ogsaa veie ti tusinde Centner Sølvs af til dem, hvem Gjerningen bliver overdraget, som man skal bringe til Kongens Skatkamre.

10. Da tog Kongen sin Ring af Haanden, gav den til Agagiten Haman, Hamdata's Søn og Jødernes Fjende,

11. Og sagde til denne: Sølv er dig skænket; med Folket kan du gjøre, hvad du finder for godt.

12. Dertaa bleve Kongens Skrivere hidskaldte (det var den trettende i den første Maaned), og der blev skrevet, som Haman befalede, til Kongens Statholdere, Fyrsterne for ethvert Landskab og Hovdingerne for ethvert Folk med den Skrift, som hvert Landskab, og i det Sprog, som hvert Folk brugte. Der blev skrevet i Kong Ahasverus' Navn og forseglet med Kongens Ring.

13. Brevene bleve ved Løbere sendte til alle Kongens Provindser, for at man skulde odelægge, dræbe og udrybde alle Jøder baade unge og gamle, Børn og Dvinder paa een Dag, nemlig paa den trettende Dag i den tolvte Maaned, som hedder Adar; deres Gode skulde overlades til Plyndring.

14. En Gjenpart af Brevet skulde kundgøres som Lov for hver Provinds til Bitterlighed for alle Folk, paa det man kunde være forberedt paa denne Dag.

15. Løberne drog skyndsomt ud efter Kongens Befaling, og Løven blev givet paa Slotet i Susan. Saa sad Kongen og Haman og holdt sig lystige, medens hele Byen kom i Forvirring.

Capitel IV.

Esters og Mordechais Samtale ved Mellembud.

1. Da Mordechai erfoer, hvad der var skeet, sønderrev han sine Klæder, klæbte sig i Sæt og Afte og gik midt igennem Byen; han opløstede et høit og hjertesjærende Skrig.

2. Da han kom til Pladsen foran Kongens

Port, maatte han ikke komme ind i Kongens Port, fordi han var klædt i en Sæt.

3. I ethvert Landskab og paa ethvert Sted, hvorhen Kongens Lov og Ord naaede, blev der stor Beeklage blandt Jøderne, de fastede, græd og jamrede, og mange klæbte sig i Sæt og Afte.

4. Da Esters Piger og hendes Guldinger kom og meldte hende det, blev hun meget forfærdet; hun sendte Mordechai Klæder, for at han skulde tage dem paa og lægge sin Sæt af, men han tog ikke imod dem.

5. Dertaa kaldte Ester ad Hatach, en af Kongens Guldinger, som hente hos hende, og gav ham Befaling angaaende Mordechai, hvem han skulde spørge, hvad det havde at betyde og hvorfor han gjorde dette?

6. Hatach gik ud til Mordechai paa den Gade af Byen, som løber forbi Kongens Port.

7. Til denne fortalte Mordechai, hvad der var hænt ham, og opgav, hvormegent Sølvs Haman havde lovet at ubetale til Kongens Skatkammer, hvis han maatte odelægge Jøderne.

8. Og han gav ham Gjenpart af et Brev, som var blevet udfærdiget i Susan, om at udrybde dem, for at han skulde vise Ester det, fortælle hende derom og saa tilskynde hende til at gaae ind til Kongen, bønfulde ham og bede ham om Raade for sit Folk.

9. Saa gik Hatach ind igen og fortalte Ester, hvad Mordechai havde sagt.

10. Dertaa talede Ester til Hatach og gav ham dette Hverv til Mordechai:

11. Alle Kongens Tjenere og Folket i Kongens Provindser vide, at hverken Mand eller Dvinde tør komme i den indre Førgaard uden at være kaldet, ellers skal han efter Loven lide Døden, saafremt Kongen ikke sænker Scepteret mod ham og skænker ham Livet. Men jeg er i de sidste tredive Dage ikke bleven kaldet til Kongen.

12. Man berettede Mordechai, hvad Ester havde sagt.

13. Men Mordechai gav Ester denne Befæling: Gjør ikke Regning paa, at du alene blandt alle Jøder skulde blive frelst i Kongens Huus.

14. Saafremt du tier nuomstunder, vil Hjælp og Frelse times Folket andetsjæds fra, medens du og din Faders Huus gaae til Grunde. Hvo veed, om det ikke var for denne Tids Skyld, at du kom til Dronningværdighed.

15. Dertaa sendte Ester dette Svar til Mordechai:

16. Gaa hen og sammenkald alle Jøderne, som findes i Susan, og holdt Faste for mig,

Capitel IV.

*) Pigerne fortalte blot Ester, at Mordechai

hans Forehavende; han var en Dagvælger. ¹⁰⁾ jfr. 1 Mos. 41, 42.



i tre Dage skulle I hverken Dag eller Nat spise eller drikke, saa ville ogsaa jeg og mine Piger faste, og derpaa vil jeg gaae ind til Kongen tvertimod Loven. Skal jeg derved omkomme, saa lad mig det!

17. Derefter gif Mordechai bort og gjorde som Esther havde paalaagt ham.

Capitel V.

Esther gaaer ind til Kongen. Hamans Glæde og Forbittrelse.

1. Paa den tredie Dag iførte Esther sig sin Dronningdragt og traadte ind i den indre Forgaard til Kongens Huus, medens Kongen sad paa Kongethronen i det kongelige Pallads ligeoversfor Indgangen til Huset.

2. Da Kongen fik Die paa Dronning Esther, som stod i Forgaarden, blev han indtaget af hende og sænkede sit Guldscepter, som han holdt i Haanden, mod Esther. Da traadte hun nærmere og rørte ved Spidsen af Scepteret.

3. Derpaa sagde Kongen til hende: Hvad fattes dig, Dronning Esther? Hvad sniffer du? Var det saa Halvdelen af mit Rige, vilde jeg dog give dig det.

4. Da sagde Esther: Hvis Kongen har Lyst, vil Kongen saa idag komme med Haman til et Gjestebud, jeg har foranstaltet for ham?

5. Dertil sagde Kongen: Siger Haman, at han strax skal gjøre, som Esther siger. Derpaa gif Kongen og Haman til det Gjestebud, som Esther havde foranstaltet.

6. Da Vinen kom frem under Gjestebudet, sagde Kongen til Esther: Hvad du sniffer, vil jeg give dig, var det saa Halvdelen af mit Rige, det skulde dog blive dig tilstaaet.

7. Da tog Esther til Orde: Jeg har et Dnsse og en Begjæring.

8. Hvis jeg har vundet Kongens Yndest, og Kongen har Lyst til at opfylde min Begjæring og gjøre efter mit Dnsse, vil Kongen saa komme med Haman til et Gjestebud, som jeg vil foranstalte for dem. Imorgen vil jeg gjøre, som Kongen siger.

9. Paa den Dag gif Haman bort glad og vel tilmode; da han saae Mordechai ved Kongens Port, som hverken reiste eller rørte sig for ham, blev han fuld af Forbittrelse over Mordechai.

stod ved Porten uden selv at kjende Sammenhængen.

Capitel V.

14) Stangens Hvide skal være Spot over Mordechais Goomod.

10. Men han skulte det, indtil han kom hjem; da lod han et Bud gaae efter sine Benner og sin Hustru Seres.

11. Haman fortalte dem om sin herlige Rigdom og sine mange Sønner; hvorledes Kongen havde draget ham frem og ophsiet ham over Fyrsterne og Kongens Tjenere.

12. Endvidere sagde Haman: Dronningen bad ingen til det Gjestebud, hun foranstalte, uden Kongen og mig, og til imorgen ere jeg og Kongen atter indbudne.

13. Dog, hvad Glæde har jeg af alt dette, naar jeg faaer Die paa Jøden Mordechai, som har sin Døpæl ved Kongens Port.

14. Da sagde hans Hustru Seres og alle hans Benner til ham: Lad en Stang paa halvtresindstyve Alens Høide opreise og bed Kongen imorgen om at lade Mordechai hænge derpaa. Gaa du derpaa til Gjestebud med Kongen og vær fornøiet! Det Ord vandt Hamans Bisalb, og han lod Stangen opreise.

Capitel VI.

Mordechai udmærkes til Hamans Græmmelse.

1. Samme Nat kunde Kongen ikke sove; saa lod han Kroniken hente, hvori alt, hvad der havde tildraget sig, stod optegnet, og man læste op af den for Kongen.

2. Der fandt man ogsaa optegnet, at Mordechai havde angivet Bighana og Theres, Kongens to Kammervende blandt Dørvogterne, som traagtede efter at lægge Haand paa Kong Ahasverus.

3. Da sagde Kongen: Hvad Løn og Gjengjæld fik Mordechai derfor? Kongens Folk, som vartede ham op, sagde: Han har ikke faaet noget.

4. Derpaa sagde Kongen: Hvem er i Forgaarden? Det var Haman, som lige kom ind i Kongens ydre Forgaard for at bede Kongen om at lade Mordechai hænge op paa den Stang, han havde opreist for ham.

5. Kongens Folk sagde til ham: Det er Haman, som staaer i Forgaarden. Og Kongen sagde: Lad ham komme ind!

6. Saa kom Haman ind og Kongen sagde til ham: Hvad skal man gjøre ved den Mand,

Capitel VI.

1) Jvfr. Est. 4, 15; 6, 1. 2) Jvfr. 2, 21-23.

4) Kongens Bærelse var tæt ved Forgaarden, 5, 1-2; han kunde altsaa høre Larmen af En, som

som Kongen har lyst til at udmærke? Da tænkte Haman ved sig selv: Hvem anden skulde Kongen vel have lyst til at udmærke end mig?

7. Derfor svarede han Kongen: Den Mand, Kongen har lyst til at udmærke,

8. Skulde man iføre Kongedragten, som Kongen selv bærer; lade ham ride paa Kongens Hest og sætte Kongekronen paa hans Hoved.

9. Dragt og Hest skal man flye En blandt Kongens ypperste Fyrster, de skulle klæde Manden paa, som Kongen har lyst til at udmærke, føre ham tilheft gjennem Byens Gade og raabe foran ham: saaledes gjør man ved den Mand, som Kongen har lyst til at udmærke.

10. Da sagde Kongen til Haman: Tag skyndsomst Dragten og Hesten og gjør, som du har sagt, ved Jøden Mordechai, der boer ved Kongens Port. Lad det ikke briste paa noget af det, du har talt om.

11. Derpaa tog Haman Dragten og Hesten, han hjalp Mordechai i hiin, ledede ham gjennem Byens Gade og raabte foran ham: Det gjør man ved den Mand, som Kongen har lyst til at udmærke.

12. Saa kom Mordechai tilbage til Kongens Port, men Haman skyndte sig hjem, nedslagen og med tilhullet Hoved.

13. Der fortalte han til sin Hustru Seres og til alle sine Benner, hvad der var hændet ham. Da sagde hans Hustru Seres til ham: Er Mordechai, som du har begyndt at bukke under for, af jødisk Herkomst, saa mægter du intet imod ham, men maa bukke heelt under for ham.

14. Endnu medens de talte sammen, kom Kongens Kammerjænde for at skynde paa Haman, at han skulde komme til det Gæstebud, Esther havde foranstaltet.

Capitel VII.

Hamans Fald og Død.

1. Saa gif Kongen og Haman hen for at holde sig lystige hos Dronning Esther.

2. Ogsaa den anden Dag sagde Kongen under Driffelaget til Esther: Hvad du ønsker, Dronning Esther, skal du faae; og var det saa

kom ind i den. ⁹⁾ jvfr. 1 Mos. 41, 43. Hustruens og Bennernes Tale ¹²⁾ synes at være afvigende fra den tidligere, 5. 14. Men den Frygt, de her udtale for Mordechai, kan ogsaa nok tænkes som Bevæggrund til det Raad, saa hurtigt som muligt at stille sig af med ham. Om isvrigt flere Jæder end Daniel før Herres' Tid ere komne til Ure og Ansæelse i Perserriket, derom vides intet; men denne Ytring tyder hen derpaa.

Halvdelen af mit Rige, du begjærede, det skal blive dig tilstaaet.

3. Da tog Dronning Esther til Orde: Har jeg vundet din Yndest, o Konge, og synes Kongen om det, lad saa mit Liv blive skjænket mig paa min Begjæring og mit Folk paa mit Døst.

4. Thi jeg og mit Folk ere solgte til Forbærvelse, Undergang og Udbyddelse; vare vi endda blevne solgte som Trælle og Tjenestqvinde, saa vilde jeg ikke have sagt noget om det. Men hiin Skade, som Kongen lider, kan Fjenden ikke erstatte.

5. Da udbrød Kong Ahasverus og sagde til Dronning Esther: Hvo er det og hvor er han, som har udklæftet et saadant Anslag?

6. Men Esther sagde: Den fiendste og hadefulde Mand er denne onde Haman. Da blev Haman forfærdet i Kongens og Dronningens Paasyn.

7. Kongen reiste sig i sin Brede fra Driffelaget og gif ned i Slotshaven, men Haman blev for at bønfaalde Dronning Esther om sit Liv, thi han saae, at Kongen havde besluttet, hvad der var hans Ulykke.

8. I det Kongen kom tilbage fra Slotshaven til det Huus, hvor Driffegildet stod, segnede Haman ned paa det Veie, hvorpaa Esther hvilede. Da sagde Kongen: Skulde han ogsaa ville voldtage Dronningen i mit eget Huus? Neppe havde Kongen udtalt dette Ord, før man tilhylede Hamans Ansigt.

9. Charbona, en af Silbingerne, sagde i Kongens Nærværelse: Der er jo den Stang, hvilken Haman opreiste for Mordechai, som søgte Kongens Bedste; den staaer ved Hamans Huus og er halvtresindstyve Ellen høi. Da sagde Kongen: Hænger ham paa den!

10. Saa hængte de Haman paa Stangen, som han havde opreist for Mordechai. Der efter lagde Kongens Brede sig.

Capitel VIII.

Kongen tillader Jøderne at sætte sig til Rødværge.

1. Samme Dag skjænkede Kong Ahas-

Capitel VII.

²⁾ Esther havde forbeholdt sig at komme frem med sin Bøn paa Gæstebudets anden Dag, 5, 8. ⁴⁾ Hun fremstiller den paatænkte Voldsgjerning mod Jøderne, som en Fourettelse mod Kongen. ⁵⁾ Man tilhylede Hamans Ansigt; jvfr. Marc. 14, 65. ⁹⁾ Charbona jvfr. 1, 10.

verus det Huus, som tilhorte Jødernes Fjende Haman, til Dronning Esther; ogsaa Mordechai kom ind til Kongen, saasom Esther fortalte denne, i hvad Forhold hiin stod til hende.

2. Kongen tog sin Ring af, som han havde frataget Haman, og rakte Mordechai den, og Esther lod Mordechai forestaae Hamans Huus.

3. Derpaa talte Esther igjen til Kongen, kastede sig ned for hans Fødder og bønssøgte ham med Taarer, at han dog vilde afværge Agagiten Hamans Ondskab og det forbervelige Anslag, han havde udklæftet imod Jøderne.

4. Kongen sønkede sit Guldscepter imod Esther; da reiste hun sig, blev staaende for Kongen

5. Og sagde: Hvis Kongen synes om det, og jeg har vundet hans Yndest, og Sagen saaledes er Kongen tilpas, og jeg gjælder noget hos ham, lad der saa blive udsærdiget Breve for at modvirke Skrivelserne, hvori Anslaget af Agagiten Haman, Hamdats Søn, staaer, som han har sat op for at udrydde Jøderne i alle Kongens Provindjer.

6. Thi hvorledes kan jeg see til, naar der kommer en Ulykke over mit Folk; hvorledes kan jeg see til, naar min Slægt gaaer tilgrunde!

7. Da sagde Kong Ahasverus til Dronning Esther og Jøden Mordechai: Nu har jeg givet Hamans Huus til Esther, og man har hængt ham op paa Stangen, fordi han vilde lægge Haand paa Jøderne,

8. Skrifer ogsaa i Kongens Navn angaaende Jøderne, som I finde for godt, og forsegler med Kongens Ring; thi en Skrivelse, som er skrevet i Kongens Navn og forseglet med hans Ring, kan ikke tilbagekaldes.

9. Strax paa Stedet bleve Kongens Skrivere hidkaldte (det var den tre og tyvende i den tredie Maaned, som hedder Sivan), og der blev skrevet ganske som Mordechai befalede til Jøderne, Statholberne, Fyrsterne og Hovdingerne for Landskaberne, som fra Indien indtil Æthiopien vare eet hundrede og syv og tyve i Tallet, til hvert Landskab isærdeleshed med den Skrift, som hvert Landskab og i det Maal, som hvert Folkeslag brugte.

10. Han skrev i Kong Ahasverus' Navn og forseglede med Kongens Ring (man sendte det afsted med Tilbud tilhest, som rede paa

de rappeste Heste, andre sad paa Muuldyr, som vare Føl af Hopper),

11. At Kongen tillod Jøderne i enhver By at forsamle sig for at værge om deres Liv og ødelægge, dræbe og udrydde hver Skare af noget Folkeslag eller Landskab, som overfaldt dem, baade Vinder og Børn, og at plyndre deres Gods;

12. Paa een Dag, det var den trettende i den tolvte Maaned, som hedder Adar, og det i alle Kong Ahasverus' Landskaber.

13. En Gjenpart af Skrivelsen skulde blive kundgjort som Lov for enhver Provinds, til Bitterlighed for ethvert Folkeslag, paa det Jøderne kunde være forberedte paa den Dag til at tage Hævn over deres Fjender.

14. Tilbudene, som rede paa de rappeste Heste og Muuldyr, hastede efter Kongens Befaling saa stærkt, som de kunde. Den Lov blev givet paa Slottet i Susan.

15. Mordechai gik ud fra Kongen, klædt i kongelig Dragt, i blaat Uldstøi og Bomuld; han bar et stort Gulddiadem og en Kappe af Bomuld og Purpur. Staden Susan kom i Bevægelse og jublede.

16. Det var blevet lyst og lystigt for Jøderne, de fik nu Glæde og Anselse.

17. I hvert Landskab og i hver Stad, hvor somhelst Kongens Bud og Befaling kom hen, blev der Fryd og Jubel blandt Jøderne, man foranstaltede Festlighed og Lystighed. Der var mange blandt Jordens Folkeslag, som sluttede sig til dem, thi der var paakommet hine Frygt for Jøderne.

Capitel IX.

Jødernes Havn. Purimsfesten.

1. Den trettende Dag i den tolvte Maaned, det var Maanedens Adar, da Kongens Ord og Befaling, som var ankommen, skulde iværksættes, den Dag, hvorpaa Jødernes Fjender havde haabet at faae Bugt med dem, vendte Bladet sig, og Jøderne fik Bugt med deres Vindsmænd.

2. Jøderne forsamlede sig i deres Stæder i alle Kong Ahasverus' Landskaber for at lægge Haand paa dem, som vilde tilføie dem ond,

Capitel VIII.

²⁾ jvfr. 3, 10. ³⁾ Der var forløbet 2 Maaned og ti Dage siden Haman udvirkede Befalingen om Røderlaget blandt Jøderne; jvfr. 3, 12. ¹²⁾ Den 13de Adar var Dagen, hvorpaa Bløddadet var fastsat, 3, 13. Da en Befaling

af Kongen, som var forseglet med hans Ring, var uigjenskaldelig, saa var der i dette Tilfælde, saafremt Jøderne skulde fresses, slet ikke andet at gjøre, end tillade dem at sætte sig til Modværge, saa godt de kunde. Af ¹⁵⁾ jvfr. 3, 15 skulde man formode, at der just i Susan har været mange Jøder.

og ingen kunde holde Stand imod dem, thi Frygt for dem paakom alle Folkeslag.

3. Alle Fyrsterne i Landskaberne, Stattholderne, Hovdingerne og Kongens Embedsmænd stode Jøderne bi, thi der var paakommet dem Frygt for Mordechai;

4. Efter som Mordechai galdt meget i Kongens Huus og hans Ry kom ud over alle Landskaber. Saa kom Manden Mordechai bestandig i større Anseelse.

5. Men Jøderne bragte med Sværdsbug Død og Fordærvelse over deres Fjender; de handlede mod deres Avindsmænd, som de havde lyst.

6. Paa Slottet i Susan dræbte og ødelagde Jøderne fem hundrede Mand,

7. Deriblandt Parsandata, Dalphon, Aspata,

8. Porata, Abalsa, Aridata,

9. Parmasta, Arisai, Aridai og Jesata.

10. Dertil dræbte de ti Børn af Haman, Hamdata's Søn, Jødernes Fjende, men rorte ikke ved deres Eiendom.

11. Samme Dag fik Kongen paa Slottet i Susan Beretning om, hvormange der var ihjelslaget.

12. Da sagde Kongen til Dronning Esther: Paa Slottet i Susan have Jøderne dræbt og ødelagt fem hundrede Mand og dertil ti Børn af Haman, hvad mon de saa ikke have gjort i Kongens øvrige Landskaber! Hvad er nu dit Ønske? Du skal faae det; hvad er din Begjæring? Den skal blive opfyldt.

13. Da sagde Esther: Hvis Kongen synes om det, da lad Jøderne i Susan ogsaa imorgen faae Lov til at gjøre, som idag, og lad dem hængte Hamans ti Børn op paa Stangen.

14. Da anordnede Kongen, at det skulde skee; Tilladelsen blev given i Susan, og Hamans ti Børn hængte man op.

15. Saa forsamlede Jøderne i Susan sig ogsaa paa den fjortende Dag i Maanedens Abar og dræbte tre hundrede Mand i Susan, men rorte ikke ved deres Gods.

16. Ogsaa de øvrige Jøder i Kongens Landskaber forsamlede sig og værgede om deres Liv; de slap fra deres Fjender, ja dræbte endog saa fem og halvfjerdsindstyve tusinde

blandt deres Avindsmænd, men deres Gods rorte de ikke.

17. Det skete paa den trettende Dag i Maanedens Abar, paa den fjortende Dag standse de dermed og holdt Gilde og Lystighed.

18. Men Jøderne i Susan forsamlede sig baade den trettende og den fjortende og holdt først op den femtende. Paa den Dag holdt de Gilde og Lystighed.

19. Saaledes høitideligholdt Jøderne paa det flade Land, som boede i Provindsstæderne, den fjortende Dag i Maanedens Abar med Festsighed, Gilde og Lystighed og med at tilsende hverandre Portioner.

20. Men Mordechai nedskrev disse Tilbagesender og sendte Brevene omkring til alle Jøderne, som vare i alle Kong Ahasverus' Landskaber baade nær og fjern,

21. For at paalægge dem at høitideligholde baade den fjortende og den femtende Dag i Maanedens Abar, Aar for Aar,

22. Forbi Jøderne paa disse Dage havde faaet No for deres Fjender, og Bedrøvelsen i denne Maaned var bleven til Glæde for dem, Sorgen til Lystighed; og paa dem at foranstalte Gilde og Festsighed og sende Portioner til hinanden indbyrdes, men Gaver til de Fattige.

23. Jøderne vedtog, hvad de allerede setv havde begyndt paa, og hvorum Mordechai skrev til dem;

24. Efter som Agagiten Haman, Hamdata's Søn, var en Fjende af alle Jøder og tænkte paa at udrydde dem; han kastede Pur d. e. Lod til deres Skæde og Fordær.

25. Men da hun gif ind til Kongen, befalede denne skriftlig, at det onde Anslag, hiin havde udspisset imod Jøderne, skulde falde tilbage paa hans eget Hoved; saa hængte man ham og hans Børn op paa Stangen.

26. Derfor kaldte man disse Dage Purim paa Grund af det Navn Pur, som forekomme i alle Beretningerne om det, hvad der havde truet dem og hvad der saa kom over dem.

27. Jøderne bekræftede og vedtog for sig, deres Efterkommere og alle, der sluttede sig til dem, som en ufravigelig Skik, at de skulde høitideligholde disse to Dage, som det var foreskrevet og anordnet Aar for Aar.

Capitel IX.

¹⁾ tjener til at forklare B. 2. ²⁾ Jøderne betjente sig, efter Guds Villie, ikke i nogen anden Hensigt af Sværdet imod Herningerne, end for at værne om deres eget Liv. En Forstift som Matth. 5, 39 kan efter Sagens Natur ikke anvendes paa et Folk, som laae i Strid med En,

der ikke blot var Fjende af Enkelte, men af Nationen; jvfr. Ps. 149, 6-7. ³⁾ Denne Begjæring af Esther stemmede ikke længere med Guds Villie, men udsprang af Svængjerighed. ⁴⁾ jvfr. 8, 15. ⁵⁾ Festsdagen har oprindelig haat et reent folkeligt og verdsligt Præg; først i Palæstina antog den en religiøs Charakter. ⁶⁾

28. Disse Dage blive mindede af alle Frænder og Slægtninger i hvert Landskab og hver By; disse Purims Dage skulle ikke forsømmes blandt Jøderne, og Erindringen om dem ikke forsvinde blandt deres Efterkommere.

29. Dronning Esther, Abichails Datter, og Jøden Mordechai skrev for anden Gang et eftertrykkeligt Brev for at fastsætte Forordningen angaaende Purim

30. Og sendte Skrivelser omkring til alle Jøder i de eet hundrede og syv og tyve Landskaber, som hørte til Ahasverus' Rige; de skulde ønske Lykke og Held

31. Og fastsætte disse Purims Dage til den Tid, som Jøden Mordechai og Dronning Esther havde vedtaget til dem og som de havde bestemt baade for sig selv og for deres Efterkommere i Anledning af Fasten og deres Veeflage.

jufr. 3, 7. ²⁰) For Erilet opkom der ogsaa nogle Festsdage, som ikke vare forefættede af Loven, de vare til Minde om Jephthas Datter og om Josias' Fald. Begge vare de Sørgefester og have efter Erilet atter tabt sig. Istedetfor dem opkom tvende andre, som begge vare Glædesfester. Den første var den her og Joh. 5, 1 omtalte Purimsfest til Minde om Jehovas Bestjærmelse af det adspredte Folk; den anden, hvis Oprindelse er fortalt i Mattab. 4, 59 jufr. Joh. 10, 22, er Encaniefesten til Minde om den betryggende Hjælp, som Jehova ydede den Deel af Folket, der boede i Fædrenes Land. ²¹) Faste og Veeflage havde der været blandt Jøderne, før Esther gik ind til Kongen, 4, 16-17. Ogsaa senere blev den 13de Nisan høitideligholdt med Faste.

32. Saa sit disse Purims Dage Hæved ved Esthers Ord, og det blev optegnet i en Bog.

Capitel X.

Slutning.

1. Derpaa lagde Kong Ahasverus en Stat paa Landet og paa Derne i Havet.

2. Alt hvad der vedkommer hans Bælde og Magt og hvad der er at fortælle om den Anseelse, hvortil Kongen opstige Mordechai, staaer optegnet i Mediens og Persiens Kongekrone.

3. Thi Mordechai var den næste efter Kong Ahasverus; han var anseet blandt Jøderne og yndet blandt sine mange Landsmænd, han talte sit Folks Sag og virkede i alt for sin Slægts Velfærd.

Capitel X.

¹) Den almindelige Statteudskrivning fremhæves som et Tegn paa, at de store Verdensrigers Tid var kommen, som ogsaa skulde vedvare indtil den Dag, hvorpaa Forjættelserne opfyldtes; jufr. Luc. 2, 1. Under Derne i Havet er Europas Ehdlyst medindbefattet. Over Thracien udstrakte Kæres' Herredømme sig, ogsaa over Grækenland søgte han at gjøre det gjældende. I Tiden var omme, da alle Folkeslag paa Jorden søgte en israeliisk Konges Venstæb og Gunst. Men Gud havde derfor dog Midler og Veie til at betrygge sit Folk under de paafølgende Kampe mellem Herredømmene. I Jerusalem brugte han dertil en Nehemias, i Susan en Mordechai. Hvorledes han bestjærmede dem i fremtidige Farer, bliver blandt de kanoniske Skrifter kun antydet i Profeterne, navnlig Daniel.

Det

gamle Testamentes poetiske Bøger,

oversatte fra Grundtexten.

Jobs Bog,

oversat af Grundtexten

ved

Chr. S. Raskar.

Indledning til Hjobs Bog.

Som det forhen er bemærket, hviler det gamle Testaments Poesi paa en religiøs Grundvold og Grundtonen i dets Digte er Menneskets Forhold til Gud. Af disse digteriske Skrifter er Hjobs Bog det første.

Gjenstanden for dette usorligneligt skønne Digt, der baade formedelst sit Indhold og sin Form hører til Oldtidens Mesterværker, er den Gaade, som det menneskelige Liv saa ofte fører frem for os, om de Frommes og Rettskafnes Lidelser her paa Jorden. Staaer den Sandhed end ved Magt, hvilken ogsaa den hellige Skrift overalt lærer, at Synden fører sin Elendighed med sig allerede i dette Liv, saa lader det sig dog ikke nægte, at Erfaring ogsaa modsiges denne Sætning, idet mange Ugubelige leve et lykkeligt og sorgfrit Liv, medens de Fromme ofte prøves af svære Lidelser. Naar den Christne finder en Opførelse over Jordens Nød i Forvisningen om et andet Liv efter det nærværende, der indeholder en Herlighed, imod hvilken den nærværende Livs Trængsel er at agte for intet, saa kunde Israælitene, hvis Forhaabninger, i det gamle Testaments Dage, nærmest vare knyttede til dette Liv, ifkun hilse Forjættelsen langtfra og see den som igennem et dunkelt Glas. Hiint Spørgsmaal nu: hvorfor de Retfærdige paa Jorden maae lide, maatte derfor i den gamle Pagts Tid paatrænge sig den alvorlige Betragter med en dobbelt Vægt. Den menneskelige Forstand veed herpaa ikke at give noget andet Svar end det, at Gud er retfærdig, altsaa maa enhver Lidelse være en Følge af en hemmelig eller aabenbar Synd; men idet man saaledes vil forsvare Guds Retfærdighed, indvikler man sig i Modsigelse saavel med sig selv som med en aldeles uomstøbelig Erfaring, der vidner om, at der dog ogsaa ere mange Retfærdige, der maae lide, uden at man tør bestynde dem for at bære deres Synders Straf. Naar Mennesket altsaa ikke skal henfalde til den frækkeste Bantrø, at nægte en guddommelig Verdensstyrelse, da gives der ifkun eet Middel til at beseire al Tvivl, og dette er naar Mennesket forstaaer at tilkæmpe sig en, ved Selvovervindelse og ved Urefrygt for den sig allevegne aabenbarende guddommelige Wiisdom vunden, fast og urokkelig Tro paa at Guds Hensigter med den Frommes Lidelser ere, om end uubforskellige for Mennesket, dog fuldkomment vise; og at den Rettskafne, som har tilkæmpet sig Overbeviisning om Dyds og Sandheds umistelige Værd, i Jhmygghed maa undertaste sig den høiere Styrelse, som leder ham.

Denne trosterige Sandhed, der vel ikke opløser Livets Gaader, men lægger de Saar, Skjæbnen tilføier, gjør Digteren anskuelig ved at lade den Lidende og hans Kamp med den menneskelige Forstands Forsøg paa at forklare hiin Dunkelhed træde frem for Læsernes Blik. En from og i alle Henseender retskaffen Mand i Arabien, Hjob (den Angrebne,

Anfægtede) nedstodes pludseligen fra sin store og blomstrende Lykke til den dybeste Elendighed; al hans Eiendom berøves ham; alle hans Børn ihjelslaaes; endelig betages han selv af en rædsom Sygdom, som volder ham de grueligste Painsler (see Anm. til 3, 17). Menneffer vide ikke, hvorfor alt dette kommer over ham; men i Himmelen er det besluttet; Gud har tilladt Satan at plage ham saa haardt. Hjob bevarer sin Guds frygt i stille Hengivenhed (Cap. 1—3). Nu komme, ved Rygtet om hans Elendighed, tre af hans Venner for at trøste ham; tause sidde de ved hans Side; da udbryder den Vidende i heftige Beklagelser og forbander den Dag, da han blev født (Cap. 3). Hermed begynder Digtets egentlige Opgave, der udfolder sig igjennem tre Beretninger imellem Hjob og hans Venner og en Monolog fra dennes Side. Først begynde hans Venner med den almindelige Sætning, „at Lidelser stedse ere selvforskyldte; Hjob maatte bære dem som saadanne; vilde han angre og bede Gud om Naade, kunde hans Lykke endnu vende tilbage“. Herimod stiller Hjob den Paastand, at Ulykke ligesaa tidt indtræffer uden Skyld, og Erfaringens Vidnesbyrd, at det ofte gaaer de Guds frygtige ilde (Cap. 4—14). Da Vennerne intet havde udrettet med deres almindelige Sætning om Lidelsers nødvendige Sammenhæng med Synden, gaae de nærmere ind paa ham ved at skildre ham den Ugudeliges stræffelige Undergang, som et Vidnesbyrd om Guds straffende Retfærdighed; derved bringes den haardt Betrængte til at forsvare sin Uskyldighed i endnu stærkere Udtryk og stille sig med sin Retfærdighed ligeoverfor Gud, fra hvem han venter sin Retfærdiggjørelse (Cap. 15—21). Vennerne, som ikke forstaae de Smertes, der storme ind paa Hjob, see i hans dristige Paastande ifkun en Bekræftelse for deres tidligere Yttringer og forlade det almindelige Gebeet, idet de ligefrem skildre Hjob som en grov Synder, der nu maa bære sin Straf, og udtømme sig i prægtige Skildringer af Guds ophøiede Majestæt. Men dette er det, som netop forbittrer Hjob, at de ville lære ham det, som han er ligesaa overtødet om, som de, og at de behandle ham med en saadan Ukjærlighed; han møder dem med ligesaa herlige Beskrivelser af Guds Magtfulde, men gaaer dog i sin Bitterhed saa vidt, at han anmassende udfordrer Gud selv til at fremtræde; „han turde nok stille sig for hans Dom; ja han kunde ikke see andet, end at Gud vilkaarligen uddeelte Lykke og Ulykke, som han vilde.“ (Cap. 22—29). Hjobs Venner forstumme; thi de have intet mere at fremføre. Hjob lader nu sine Klager frit Vøb, snart hæver han sin Tanke til sin forrige Lykke, snart betage Dieblikkets Smertes ham; nu puffes han paa sin Dyd; men saa afvejlende end hans Sindsstemnings Yttringer ere, saa har han dog den Forvisning, at Gud ikke kan handle efter andre, end vise Hensigter, seiret over hans Tvivl og Mismod; Gud maa retfærdiggjøre ham ligeoverfor Menneskenes ubillige Domme. (Cap. 28—31). En ny Person træder nu op, Elihu, ung, indbildsk og høitravende; han harmes over, at de tre Venner have ladet sig slaae af Marken; under Beskedenheds Masse fremstiller han sin Wiisdom, der dog ikke veed at meddele andet, end hvad de andre have sagt om Guds overveieende Majestæt, kun i skyldigere, høiere, ungdommeligere Udtryk (Cap. 32—37). Paa en saadan Tale svarer Hjob intet. Digteren har saaledes ført Striden saavidt, som den kan komme for den eenfaldige Forstands Betragtning, der kun kan indvillige sig dybere i Modsigelsen, saasnart den paa egen Haand vil løse Livets Gaade. Men nu, da det har vist sig, hvorlidet en saadan Strid kan bringe Sagen til den rette Oplosning, da Hjob just ved sine Venners haarde Tale er ledet til at tage sin Tilflugt til Overbeviisningen om Dydens absolute Værd, men endog derfor ogsaa formastelig har udæstet Gud til sin Retfærdiggjørelse, fremtræder, hvad han længe havde ønsket, Verdens Styret, ikke for at løse Gaaden, men for at henvise Mennesket til den eneste Redning, der er i Livets Kamp, nemlig den faste, urokkelige Tro paa Guds Wiisdom og Kjærlighed. Gud lader Naturens Vidundere træde frem for Hjobs Blik, de hvilke han daglig kunde see, og spørger ham, om han kan begribe disse dog isinefaldende Ting; var Naturen Skueplads for Guds uudgrundelige

Viisdom, skulde da Mennekelivet ikke meget mere være det. Men kunde han ikke forstaae det, som dagligen fremstillede sig for ham i Naturen, hvorledes vilde han da anmasse sig at opløse det langt mere forviklede Spørgsmaal om den guddommelige Retfærdigheds Udøvelse i Mennekenes Skjæbner, den moralske Verdensorden? (Cap. 38-42). Bestjæmmet maa Hjob tilstaae, at han intet veed og har dristet sig til at tale om det, han ikke forstod; kun saa Ord tør han fremføre ligeover for Gud. Nu irettesætter Gud hans Benner, fordi de havde været saa uretfærdige mod Hjob; paa hans Forbøn faae de Tilgivelse; men den angrende og sig ydmygende Fromme modtager en endnu større Lykke, end han før havde havt. Saaledes viser Digtet sig som en Prædiken om **Troens Seier over Livets Tvivl** og Beseglingen kommer fra ham, som ene kan give og tage.

Upaatvivleligen har Digteren benyttet sig af en historisk Begivenhed til Grundlag for sit mageløse Digt; Hjob synes ikke at være nogen opdigtet, men en virkelig Person; som saadan betragtes han Ezech. 14, 14. Tob. 2, 12. (lat. Overf.) Jac. 5, 11. Men fordi Forfatteren har taget, hvad Sagnet fortalte om en i Lidelser prøvet from Mand ved Navn Hjob, saa tilhører dog hele Indklædningen og Samtalerne Digteren. Hvo der er Forfatteren og paa hvad Tid han har levet, er aldeles uvist; derfor have de forskjelligste Meninger gjort sig gjældende derom. Da Fremstillingen aabenbart hensesætter Læseren i patriarchalske Tider og alle Billeder og Forhold ere laante af hiin Periodes Hyrdeliv, saa opstaaer Spørgsmaalet om Digteren har skildret en Tid, i hvilken han selv levede, eller blot brugt den patriarchalske Forfatning som en Ramme eller Indklædning for sit Digt. Eftersom man antog det Første eller det Sidste, har man snart erklæret Digtet for meget gammelt, (endog for før-mosaist, ligesom Andre have villet erklære Moses selv for Forfatter) snart henført det til det gamle Testaments sidste Tider, da Rigets Forsald maatte lede fromme Israellitter til Betragtningen af Guds Førelser med sine Udvalgte. Sproget er saa reent og skjønt, at man ikke af det kan hente Vidnesbyrd for, at denne Bog er affattet i sildigere Tider, og de Ord, man har anført som Exempler paa en senere, haldbaiserende Sprogbrug (see Pag. LII) ere snarere at ansee som den digteriske Tales Frihed. Vigtigere er den Bemærkning, at adskillige Beskrivelser som af Bjergværker, Cap. 28, af Nilhesten og Krokobilen, 40, 41, som ogsaa andre Hentydninger, 3, 14; 9, 26 osv. synes at gjøre det rimeligt, at Forfatteren var nøie bekjendt med Ægypten, maastee han har levet der. Heraf har man sluttet, at mueligt en af de ved Pharao Necho til Ægypten bortførte Israellitter (2 Kron. 36, 4) har været Forfatteren. Dog er dette ifkun en Gissning. Nogle have meent, at Elihus Tale (32—37) ikke oprindeligen har hørt med til Digtet, men senere er indskudt, deels fordi der i Prologen (Cap. 1) intet forekommer om Elihu, deels fordi hans Tale ere vidtløftige og ordrige uden at føre Sagen videre, og Hjob ikke svarer paa samme. Dog ere disse Grunde langt fra afgjørende. Cap. 36, 4 indføres just Elihu som en ung, indbildst Mand, der trænger sig ind i Samtalen, for at udframme sin Viisdom; hans Tale passe derfor ganske til den Character, der tillægges ham i Digtet; at Hjob intet svarer derpaa, er ogsaa et fint Træk; thi fra det menneskelige Standpunkt er Sagen ubstridt; Guds Fremtrædelse bringer alle høitrvædende Talemaader om hans Majestæt til at forstumme.

Hjops Bog.

Capitel I.

Hjop, en retskaffen Mand, prøves i Gjen-
vordigheder, men bevarer sin Gudsfrøgt.

1. Der var en Mand i Landet Uz; Hjop
var hans Navn; denne Mand var ustraffe-
lig og retskaffen og frygtede Gud og holdt
sig fra det Dnde.

2. Dg der bleve fødte ham syv Sønner og
tre Døttre.

3. Dg hans Eiendom bestod i syv tusinde
Faar og tre tusinde Kameler og fem hundrede
Par Oxer og fem hundrede Afseninder og saare
meget Tjenerstab; og denne Mand var mæg-
tigere end alle Ostens Sønner.

4. Dg naar hans Sønner gif hen og gjorde
et Gjestebud, hver i sit Huus paa sin Dag,
da sendte de hen og indbødte deres tre Søstre
til at spise og drikke med dem;

5. Dg det skeede, naar Gjestebudets Dag
var omme, da sendte Hjop hen og helligede
dem; og han stod tidligt op om Morgenen
og offrede Brændoffer efter alle deres Tal;
thi Hjop tænkte: maaskee have mine Sønner
forsyndet sig og fornægtet Gud i deres Hjerter;
saaledes gjorde Hjop hver Gang.

6. Dg det skeede paa en Dag, da kom
Guds Horn for at fremstille sig for Jehova;
men Satan kom ogsaa iblandt dem.

Capitel I.

I Himmelen besluttes at prøve Hjop med
Eldelser; dette udføres, men Hjop bevarer sin
Gudsfrøgt. ¹⁾ Uz synes at have været en Deel
af Arabien, ei langt fra Idumæa; thi Ara-
berne kaldes Ostens Sønner. ²⁾ Paa
sin Dag, d. e. naar Touren kom til ham at
gjøre Gjestebud; ³⁾ han helligede dem ved
Kenselser, Dfringer og andre Ceremonier, om de
maaskee, vel tilmode, maatte have forsyndet sig
og fornægtet Gud, glemt ham. ⁴⁾ Lig Tje-

7. Dg Jehova sagde til Satan: Hvorfra
kommer du? og Satan svarede Jehova og
sagde: fra at streife om i Landet og fra at
vandre i det.

8. Dg Jehova sagde til Satan: Har du
rettet din Agt paa min Tjener Hjop, thi der
er ingen som han paa Jorden, en ustraffe-
lig og retskaffen Mand, som frygter Gud og
holder sig fra det Dnde.

9. Dg Satan svarede Jehova og sagde:
Mon vel Hjop frygter Gud omsonst?

10. Har du ikke sat et Værn omkring ham
og hans Huus og trindt om alt det, som han
har? Hans Hænders Gjerning har du velsignet
og hans Besiddelse har udbredt sig i Landet.

11. Men nu, udtræk din Haand og rør ved alt
det, som han har; tilforladelig skal han
fornægte dig i dit Ansigt.

12. Dg Jehova sagde til Satan: See, alt
det, som han har, er i din Haand kun paa
ham maa du ei lægge din Haand. Dg Sa-
tan gif ud fra Jehovas Aafsyn.

13. Dg det skeede en Dag, da hans Søn-
ner og Døttre aade og drak Vin i deres
ældste Broders Huus,

14. Da kom der et Sendebud til Hjop og
sagde: Studene pløiede og Afseninderne græs-
sede ved Siden af dem,

15. Da faldt Sabæerne ind og toge dem
og floge Drengene med det skarpe Sværd;

nerer for en jordist Monark fremstille sig
Guds Børn, Englene, de høiere, fuldkomne
Mander for ham, for at gjøre Regnskab for de-
res Virksomhed; iblandt dem Fristeren, Anlæ-
gelsens Engel, Satan, der bespejder Menne-
skenes Færd, Zach. 3, 1; Ps. 109, 6; friste og
forlokke dem til det Dnde, 2 Sam. 24, 1; jvfr.
1 Kron. 21, 1. ¹⁵⁾ Sabæer, en Stamme i
det nordlige Arabien, hvor endnu de røveriske
Beduiner boer, der ofte i en kort Tid ved deres
Dverfald gjøre en riig Mand til en aldeles for-

seg alene er undkommen, for at forkynde dig det.

16. Endnu var denne talende, see, da kom En og sagde: Guds Ild faldt ned fra Himmelen og slog ned paa Faarene og paa Drengene og fortærede dem; ifkun jeg alene er undkommen for at forkynde dig det.

17. Endnu var denne talende, da kom der En og sagde: Chaldæerne gjorde tre Hobe og oversaldt Kamelerne og toge dem, og Drengene sloge de med skarpe Sværd, ifkun jeg alene er undkommen for at forkynde dig det.

18. Endnu var denne talende, da kom der En og sagde: Dine Sønner og dine Døttre aade og drak Wiin i deres ældste Broders Huus;

19. Og see, en heftig Vind kom fra hiin Side af Ørkenen og tog fat i de fire Hjørner af Huset, og det faldt over de Unge og de døde; og ifkun jeg er alene undkommen, for at forkynde dig det.

20. Da stod Hjop op og sonderrev sine Klæder og klippede sit Hoved og faldt til Jorden og boiede sig.

21. Og sagde: Nogen kom jeg af min Moders Liv, nogen vender jeg igjen tilbage; Jehova gav og Jehova tog; Jehovas Navn være lovet.

22. I alt dette syndede Hjop ikke og begit ingen Daarlighed mod Gud.

Capitel II.

Hjop prøves endnu haardere.

1. Og det skeede en Dag, da kom Guds Børn at fremstille sig for Jehova, og Satan

armet. ¹⁶⁾ Guds Ild, Ild fra Himmelen, see 1 Mos. 19, 24. ¹⁷⁾ Chaldæerne, dengang et røverisk og krigslyndigt Folkesæd, nord for den arabiske Øst. ¹⁸⁾ Den arabiske Østens heftige Storme ere bekendte. ²⁰⁾ Hjop iagttager de i Østerlandet almindelige Sørgekille, hvortil horer at klippe sit Hoved o: afklippe Faarene og Skjægget. ²¹⁾ Begit ingen Daarlighed mod Gud; Andre: tilskrev Gud ingen Dgærlighed.

Capitel II.

Satan veeb at udlede Hjops Taalmod af egenhærlige Genfsyn og siger derfor: ⁴⁾ Gud for Gud, et Ordspog, der betyder omtrent det Samme, som Lige for Lige; Hjop, mener han, havde villigen hengivet sine Besiddelser og sine

kom og saa iblandt dem for at fremstille sig for Jehova.

2. Og Jehova sagde til Satan: Hvorfra kommer du? Og Satan svarede Jehova og sagde: fra at streife om paa Jorden og fra at vandre over den.

3. Og Jehova sagde til Satan: har du rettet din Agt paa min Tjener Hjop; thi der er ingen som han paa Jorden, en ustraffelig og retskaffen Mand, som frygter Gud og holder sig fra det Onde; og han holder endnu fast ved sin Retfærdighed, uagtet du har faaet mig til at fordærve ham uden Grund.

4. Og Satan svarede Jehova og sagde: Hud for Hud; men alt, hvad en Mand har, giver han for sit Liv.

5. Men udbræk blot din Haand og rør ved hans Been og ved hans Kjøb, tilforladelig da skal han fornægte dig i dit Afsyn.

6. Og Jehova sagde til Satan; see, han er i din Haand; kun bevar hans Liv!

7. Og Satan gif ud fra Jehovas Afsyn og slog Hjop med en ondartet Udslet fra hans Fodsaale indtil hans Ise.

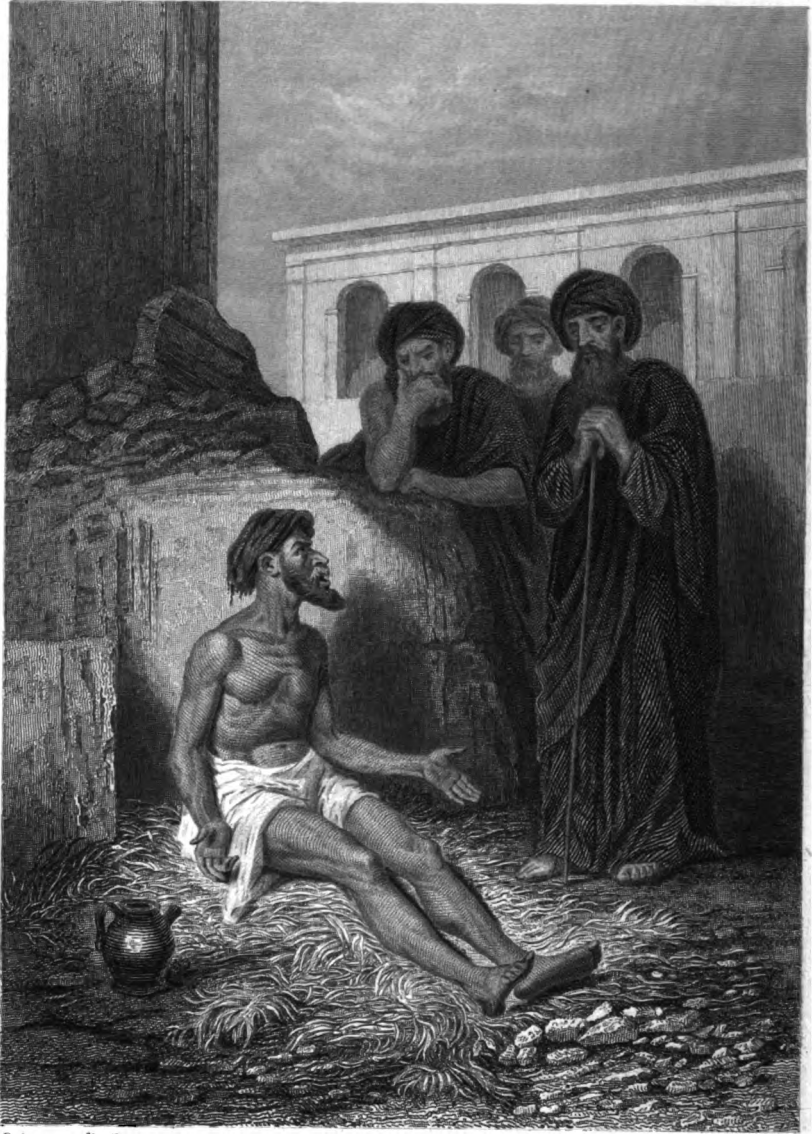
8. Og han tog sig et Pottefaar for at strabe sig dermed og han sad midt i Asten.

9. Og hans Hustru sagde til ham: Holder du endnu fast ved din Retfærdighed? priis Gud og dø.

10. Men han sagde til hende: Som en af de daarlige Dvinder taler du; skulle vi alene modtage det Gode af Gud og ikke modtage det Onde? I alt det syndede Hjop ikke med sine Læber.

11. Og tre af Hjops Venner horte alt det Onde, som var kommen over ham, og de kom hver fra sit Sted, Eliphas Themamiteren og Bildad Schuchiteren og Zophar Naamathite-

Børn, da han dog tilsidst havde reddet det, som var ligesaameget værd, som det altsammen, sig selv, sit Liv. ⁷⁾ Ondartet Udslet, den strællelige Sygdom, som er bekendt under Navn: Elephantiasis, see Ann. til 3 Mos. 13; 5 Mos. 28, 35; ⁸⁾ at strabe Roen af Øhderne med Pottefaar tjener til Smertens Lindring. ⁹⁾ Hans Hustru mener, at han nu har Erfaring om, hvorlidet Subsfragt hjælper, og siger bitter: priis Gud og dø — gør dig beredt paa at dø; dette er alt, hvad der staaer tilbage for dig. Andre: sig Gud Farvel, fornægt ham. ¹⁰⁾ Daarer, see Ps. 14, 1. ¹¹⁾ De tre Venner vare fra Egne, der laae nær ved Arabien, Theman en Stad i Idumæa, see 1 Mos. 36, 34. Schuch, Arabien, 1 Mos. 25, 2:6; Naama, maafsee den Jos. 15, 41 nævnte, i den



Pain par Kattel.

Gravé par A. Della Beurny

ren, og de havde aftalt at ville komme sammen for at beklage ham og trøste ham.

12. Men da de opløstede deres Dine langftra, da kunde de ikke kjende ham, og de opløstede deres Koft og greb, og de sonderrev hver sit Klædebon og de strøede Afte paa deres Hoved mod Himmelen.

13. Og de sadde foran ham paa Jorden i syv Dage og syv Nætter og ingen talede et Ord med ham; thi de saae, at Pinen var meget svar.

Capitel III.

Hjod forbander sit Liv og klager over sin Skjæbne.

1. Derefter aabnede Hjod sin Mund og forbandede sin Dag.
2. Og Hjod tog til Orde og sagde:
3. Forbandet være den Dag, paa hvilken jeg blev født,
Og Natten, der sagde: en Dreng er undfangen!
4. Den Dag — den vorde Mørke — Gud spørge ikke efter den fra oven,
Gid intet Skin maa lyse over den;
5. Mørke og Dødens Skygge kræve den tilbage,
En Sky skal hvile over den,
Og Formørkelse om Dagen forførde den;
6. Den Nat — Dunkelhed skal borttage den,
Den skal ei glæde sig blandt Aarets Dage,
Den komme ei i Maaneders Tal.
7. Den Nat, den være ufrugtbar,
Ei komme Fryderaab i den;

shyostlige Deel af Juda beliggende Stad; Hjod sad fjernt fra sit Huus, hvilket han som Spedalsk havde maattet forlade, under aaben Himmel.

Capitel III.

I sin dybe Smerte forbander Hjod sin Dag, d. e. den Dag, han saae Lyset, og snfter, at han aldrig var bleven født, at denne Dag maa udslættes af Aaret eller i det Mindste blive forvandlet til Dunkelhed. ⁵⁾ Mørke kræve den tilbage, som noget der tilhører det, da den Dag skal blive mørk. Formørkelse om Dagen o: saadant Mørke, der skrællende kommer pludselig ved helligs Dag. ⁶⁾ De, som forbande Dage, d. e. Troldmænd, som kunne gjøre visse Dage til uheldbringende s. Ex. Bileam 4, Mos. 22; saadanne ere og de, som kunne fremlokke Leviathan, d. e. enten Slangebøvgere, der forstaae den Kunst at tæmme og afrette vilde

8. De, som forbande Dage, skulle forbande den,
De, som ere færdisge til at fremlokke Leviathan.

9. Gid Stjernerne i deres Læsmørke for-mørkes!

Den haabe paa Lys — og det være der ikke,

Den skal ei sive Morgenrødens Dienlaage.

10. Thi den luffede ei min Moders Liv for mig.

Og skjulte ikke Elendighed for mine Dine!

11. Hvi døde jeg ikke fra Moders-Liv af?
Hvi opgav jeg ikke Aanden, da jeg kom ud af Moders-Liv?

12. Hvi optog Knæer mig?

Og Bryster, at jeg dieede dem?

13. Da havde jeg ligget og været rolig,

Da sov jeg nu og hvilede mig;

14. Med Konger og Jordens Raadsherrer,
Som bebygge sig de øde Stæder;

15. Eller med Fyrsterne, som have Guld,
Som fylde deres Huse med Sølv;

16. Eller som utidigt Foster, der er nedgravet,
var jeg ikke til,

Som spæde Børn, der ikke have skuet Lyset!

17. Der høre de Ugudelige op med deres Uro,
Og der hvile de, som ere kraftsløse;

18. Der have de Bundne Ro tilsammen,
De høre ikke Driverens Koft;

19. Liden og Stor ere der eens,

Og Trællen er der fri for sin Herre!

20. Hvorfor gav han en Besværet Lyset?
Og Livet dem, der ere bebrovede i Sind?

21. Dem, som bie efter Døden, og den kommer ikke,

Slanger, eller snarere menes der de, som kunne fremlokke den store Slange eller Drage paa Himmelen, hvem den gamle Forrestilling betegnede som Solens og Maanens Fiende, hvilke den omsnarer og derved formørker; Leviathan er isvrigt ogsaa et Navn paa Krotobilen, 40, 25. ⁸⁾ Skulde han endelig fødes, da snfter han, at han var død strax efter Fødselen. ¹²⁾ Hvi optog Knæer mig d. e. hvi blev jeg knæsat, see Anm. til 1 Mos. 30, 3. ¹⁴⁾ De øde Stæder, som de bebygge, ere Kongernes Gravmæler, Pyramider og prægtige Monumenter, hvilke de paa ægyptisk Viis fylde med Guld og Sølv, der lægges i Graven med dem. ¹⁷⁾ Der i Graven, kunne Boldsmænd ikke mere gjøre Uro, der hvile de kraftsløse, de, som her i Livet vare plagede. ²⁰⁾ Da Døden er en Hvile for al Nøisommelighed, hvorfor gav da han, Gud, dem Livet, der længes efter Dø-

- Dg vilde grave efter den, mere end efter
forborgne Statte?
22. Der glæde sig indtil Fryderaab
Dg juble, at de have fundet Graven;
23. Den Mand, hvis Bei er skjult,
Dg Gud har luffet rundt omkring ham!
24. Thi før jeg spiser mit Brød, kommer
mit Suk,
Dg mit Klagefrieg udgydes som Vand.
25. Thi jeg frygtede for en Skræk, og den
kom over mig,
Dg det, som jeg var bange for, det
rammede mig.
26. Jeg er ei rolig, er ei stille,
Jeg er ei rolig, Rystelse betager mig.

Capitel IV.

Eliphas Svar i Anledning af Jobs
Klage.

1. Dg Eliphas, Themaniteren, tog til
Orde og sagde:
2. Skulde man forsøge et Ord paa dig? Du
vilde kjedes derved;
Dog hvo formaar at holde sin Tale
tilbage?
3. See, du har underviist mange, og styrket
de slappe Hænder,
4. Den, som snublede, have dine Taler
opreist,
De krumme Knæer har du styrket.
5. Nu det kommer til dig, da bliver du
kjed deraf,
Det rammer dig — og du bliver for-
særdet!
6. Er ei din Guds frygt dit Haab,
Dg din Veis Rettskaffenhed din For-
ventning?

7. Tænk dig om, hvilken Ukyldig er gaaet
til Grunde,
Naar ere de Rettsindige tilintetgjorte?
8. Som jeg har seet, at de, der pløiede
Udaad,
Der saaebe Uretfærdighed, de maatte
høste det;
9. For Guds Aande de omkomme,
For hans Hævns Aand de blive for-
tærede;
10. Lovens Brølen og den Hylendes Røst
(maa forstumme)
Dg Lovungers Tænder blive knuste.
11. Den kraftige Løve omfatter af Man-
gel paa Rov,
Dg Lovindens Børn vorde adspredte.
12. Dg til mig skal sig et Ord,
Dg mit Dre fattebe lidet deraf,
13. I Tænk, af Syner om Natten,
Naar Slummer falder over Mennefter.
14. Skræk og Bøvelse betog mig,
Dg forsærbede meget mine Been.
15. Dg en Aand gif forbi mit Afsyn:
Haarene reiste sig paa min Krop!
16. Den stod — og jeg kunde ikke kjende dens
Udseende
En Skikkelse for mine Dine — et Pust
— og Røst jeg hørte:
17. „Er Menneftet retfærdigere, end Gud,
Mon en Mand er renere, end den, der
skabte ham?”
18. See, sine Tjenere kan han ei troe,
Dg paa sine Engle lægger han Daar-
lighed,
19. Hvor meget mindre dem, som boe i Leer-
hytter,
Hvis Grundvold er paa Støvet?
Dem kan man knuse før et Røl.
20. Fra Morgen indtil Aften sønderknu-
ses de,

dens Ro, og ²²⁾ vilde fra at bedrøves, endog
udbryde i Fryderaab, naar de sandt Graven;
²³⁾ hvorfor forunder Gud ei den Mand Døden,
hvem hans Bei er skjult, saa at han hver-
ken veed ud eller ind.

Capitel IV.

Hermed begynder Digtets Beretelse; de tre
Venner optræde efter hverandre og Job svarer
dem, og saaledes kommer det tre Gange. Først
Eliphas, der undrer sig over, at Job, der
havde trostet saa mange Lidende, nu taber Ro-
det i sine egne Lidelser; den Gudsfrygtige havde
intet at frygte, den Ugudelige vilde derimod
ikke undslippe; ingen maatte holde sig for

skyldfri for Gud. ¹⁰⁾ De ugudelige Voldsmand
sammenlignes ofte i den hellige Skrift med Løver
og Lovunger, Ps. 22, 14; 34, 11; de miste
deres Kraft og deres Unger vorde adspredte; saa
gaaer det den Ugudelige og hans Børn. ¹²⁾ Job
kunde aldrig udbryde i saa mismodige Klager,
naar han betænkte, at ingen er skyldfri for den
hellige Gud; dette veed Eliphas ikke af Erfaring,
men ved en hemmelighedsfuld Aabenbaring, ¹⁷⁾
som siger ham: er Menneftet retfærdig-
gere end Gud; Andre: er Menneftet retfærdig-
ere end Gud? ¹⁸⁾ Paa sine Engle læg-
ger han Daarlighed: han anseer dem for
ufuldkomne; hvormeget mere maa han bedømme
Menneftene saa, ¹⁹⁾ hvilke boe paa Jorden i
Leerhytter; ¹⁹⁾ før et Røl, hastigere end

Uden at nogen lægger det paa Hjerte,
 ødelægges de evindelig.

21. Farer deres Herlighed, som var i dem,
 ei bort?
 De døe, men ei i Wiisdom.

Capitel V.

Fortfættelse af Eliphaz Tale.

1. Naab Nære, om nogen vil svare dig,
 Dg til hvilken af de Hellige vil du
 vende dig?
2. Ja en Daare slaar Harne ihjel
 Dg Nidfærthed dræber den Laabelige;
3. Jeg saae en Daare slaae Nodder,
 Dg hastigen forbandede jeg hans Huus;
4. Hans Børn ere langt borte fra Frelse;
 De blive knuste i Porten og ingen
 redder dem,
5. Thi hans Høst fortærer den Hungrige
 Dg indtil af Tornene han tager den,
 Dg Fordærvelse snapper efter deres Guds.
6. Thi Uret groer ikke op af Støvet,
 Dg Moie voxer ikke op af Jorden.
7. Thi Renneflet bliver født til Moie,
 Dg Lynets Sønner svæve høit i Flugt.
8. Dog jeg vilde søge Gud,
 Dg til Gud vilde jeg vende min Tale.
9. Han gjør store Ting, som ingen kan
 udforske
 Vidunder, saa at der ei er Tal derpaa.
10. Han, som giver Regn paa Jordens
 Overflade,
 Dg sender Vand hen over Stræderne,

11. For at ophøie de Ringe,
 Dg de Sørgende opreises ved Frelse.
12. Han, som tilintetgjør de Listiges Paa-
 fund,
 Dg deres Hænder kunne ei udføre An-
 slaget;
13. Som griber de Bise i deres Trædfthed
 Dg de Underfundiges Raad vorder
 overilet;
14. Om Dagen løbe de om i Mørket
 Dg ved helligs Dag famle de som om
 Natten;
15. Men han frelser fra Sværd, fra deres
 Mund,
 Dg fra den Stærkes Haand den Fattige;
16. Dg Forhaabning opstaaer for den Ringe,
 Dg Nidbingsfærd maa lukke sin Mund.
17. See, salig er den Mand, hvem Gud
 revser!
 Dg foragt ei den Almægtiges Tug-
 telse;
18. Thi han saarer og forbinder,
 Han slaar, men hans Hænder læge.
19. I ser Angester skal han frelse dig
 Dg i den syvende skal intet Ondt ramme
 dig!
20. I Hunger skal han frie dig fra Døden,
 Dg i Krig fra Sværdets Hænder.
21. Du skal skules for Tungens Svøbe,
 Dg ei frygte for Ødelæggelsen, at den
 skal komme.
22. Du skal spotte Ødelæggelsen og Hunger
 Dg ikke frygte for Markens Dyr.
23. Thi med Markens Stene er din Pagt,
 Dg Markens vilde Dyr skulle holde
 Fred med dig.

Nøl vorder de ødelagte. ²¹⁾ Farer deres
 Herlighed ei bort; Andre: blive deres Sene
 ei oprykket; de døe, men ei i Wiisdom, thi
 den have de i deres kortsmæde Liv ikke fundet.

Capitel V.

Eliphaz fortsætter sin Tale om at ingen er
 retfærdig for Gud og at alle Klager være unyttige,
 thi Renneflet paadrager sig sine Lidelser selv.
¹⁾ Selv de Hellige, Englene, ville ikke bære
 saadanne Klager frem for Gud; tværtimod ²⁾ vil
 den, som er Daare nok til at nære en saadan
 Gærme over Guds Førelse, blive et Offer for
 sit Mismod; ³⁾ jeg saae en Daare, en Synder i
 sin Velmagt; men pludselig var hans Lykke forbi
 og jeg maatte forbande hans Huus, som jeg
 før havde priist lykkeligt; hans Børn blive
 knuste i Porten, omkomme offentlig for alles
 Dine; thi ved Porten holdtes Retten og Folkes

forsamlingen, see 1 Mos. 23. ⁵⁾ Indtil
 af Tornene : endog de enkelte Straa, der
 blive hængende i Tjørnehællene, piller han bort;
⁶⁾ men ikke tilfældig, ei heller af den udoortes
 Natur, kommer Ulykken, som det, der voxer op
 af Jorden, men Renneflet paadrager sig det
 ved egen Skyld; ⁷⁾ i ham selv ligger Kilden
 til det Onde, da hans Skyld med samme Nød-
 vendighed fører Besværlighed hen over ham, som
 Lynets Sønner, Gnisterne, flyve i Beiret.
⁸⁾ Derfor viser Eliphaz, hvorledes han i Gjobs
 Sted, istedetfor at klage, vilde fortroste sig til
 den almægtige Guds Barmhertighed, som tugter
 for at frelse og tilintetgjør de Underfundiges
 Anslag; man maatte altsaa ¹⁷⁾ prise det Ren-
 neste lykkeligt, som lader sig tugte til sin Sjæls
 Frelse; ogsaa Gjob kunde gjøre denne Erfaring;
¹⁸⁾ Ser og Syv - blot Benævnelse paa en Rang-
 soldighed. ²¹⁾ Tungens Svøbe er Bagva-
 stelse. ²²⁾ Med Markens Stene er din

24. Dg du veed, at din Hytte har Fred,
Du skal besøge din Bolig, og ikke synde.
25. Dg du veed, at din Sæd skal blive talrig,
Dg om din Afkom, at den skal være som
Græs paa Marken.
26. Du skal komme til Graven i Alderdom,
Som man optager et Neg i sin Tid;
27. See dette er det, vi have udgrandstet,
saa er det;
Hør det, og forstaae det vel!"

Capitel VI.

Hjops Svar til Eliphas.

1. Dg Hjop svarede og sagde:
2. Sid min Kummer maatte afveies,
Dg man vilde lægge min Ulykke sam-
men paa en Bøgtstaal,
3. Saa vilde den være tungere end Sand;
Derfor ere mine Ord saa forvoone.
4. Thi den Almægtiges Pile sidde i mig,
Min Aand drifter deres Forgift,
Thi Guds Forsærdelser omringe mig.
5. Mon Bildæselet stryder, naar det har
Græs?
Mon Dren brøler ved sit Blandings-
foder?
6. Kan man æde det Flaue, som mangler
Salt
Er der nogen Smag ved det Hvide om
Æggeblommen?

Pagt, at de ikke lægge sig hen paa Agrene og hindre Frugtbarheden. ²⁴⁾ Ikke skal du synde ved Misrviol om at dine Foretagender skulle lykkes dig; Andre: du skal ikke tage feil, finde dig stufset. ²⁵⁾ I Alderdom, egentlig i fuld Rodenhed, som man optager et Neg, hebr. som Neget stiger op, thi Tærstekladsen laae paa hvide Stæder.

Capitel VI.

Hjop føler sig dybt krænket ved Eliphas Tale og udbryder i bittere Klager over sine Lidelser; dersom disse Lidelser bleve afveiede mod hine Klager, saa vilde man see, at hans Klager ei vare ugrundede; han besvarer sig over Eliphas's ubillige Medfart, der istedetfor at give ham Trøst, ved sin uvenlige Tale havde forsøgt hans Smerte. ⁴⁾ Den Almægtiges Pile ere døddringende Stub, dræbende Egher, 5 Mos. 32, 23; Ps. 7, 14. ⁵⁾ Det var en let Sag at afholde sig fra al Klage, saalænge man havde det godt; baade vilde og tamme Dyr fortære deres Foder i al Ro, saalænge de intet savne af hvad der

7. Min Sjæl vægrer sig ved at røre derved,
Dette er som min ælle Spise.
8. Sid dog min Begjæring maatte opfyldes,
Dg Gud give mig, hvad jeg haaber.
9. At det maatte behage Gud, at han vilde
knuse mig,
Han vilde løse sin Haand og afhugge
mig!
10. Saa havde jeg dog endnu Trøst for
mig
Dg jeg kunde juble i en Smerte, hvor
han ikke staaer:
Thi jeg har ikke fornægtet den Helliges
Taler:
11. Hvad er min Syrte, at jeg skulde
haabe?
Dg hvad mit Endeligt, at jeg skulde
forlænge mit Liv?
12. Mon min Kraft er Stenes Kraft?
Mon mit Rjød er af Kobber?
13. Mon min Hsælp ei er intet for mig?
Dg er Frelsen ei stød bort fra mig?
14. Den Banfsmægtende faaer ellers Barm-
hertighed af sin Ven!
Men denne har forladt den Almægtiges
Frygt!
15. Mine Brødre stufte som en Bæk,
Som Vandstrøm i Dalene gaae de forbi.
16. De, som ere forte af Jis,
Over dem skjuler sig Sneec;
17. Paa den Tid de optøes, da blive de
borte,

smager dem; men naar man sit Føde ⁹⁾ som var flau, uden Smag og Salt, som f. Ex. Æggehviten, da kan man ikke undre sig over, om nogen væmmes derved; ⁹⁾ og en saadan ædel Føde ligner hans Snyddom, hans Hylde, han væmmes endog ved at bære dem. ¹⁰⁾ Bilde Gud dræbe ham, da havde han dog Trøst i Døden, som han vilde juble over, thi om den Naade tør han bede Gud, da han ikke har fornægtet hans Ord; ¹¹⁾ hans Kræfter ere nu forbi. ¹⁴⁾ Hjop har følt sig bittert stufset i sine Benner; den Banfsmægtende faaer ellers Barmhertighed og Trøst af sin Ven, men denne (Eliphas) har tilfidesat Gudsfrøgt ved sin Saardhed. Andre oversætte: Dg den, som forlader den Almægtiges Frøgt, den, som formedelst sine Lidelser er nær ved at fortvivle, vedersfares Barmhertighed, søge hans Benner at opreise. ¹⁵⁾ Hans Benner havde stufset ham som en Bæk, en Regn- eller Bjergrstrøm, der en kort Tid kan stulle over, men siden udsættes og forsvinder, et oftere forekommende Billede paa Forsgængelighed, taget af Landets Bestaffenhed. ¹⁷⁾ Paa den Tid, de optøes, 3: paa den Tid,

- Naar det bliver varmt, forsvinde de af deres Sted,
18. Karavaner høie af fra deres Bei, De kom op i en Drl og gaae tilgrunde.
19. Karavaner fra Tema flue derhen Bandlerne fra Seba stole paa dem,
20. De blues derved, at de havde forladt sig derpaa, De komme derhen og blive stamr de.
21. Ja nu ere J som intet J see min Rædsel og J frygte.
22. Mon jeg har sagt: giver mig hid! Og skjænker for min Skyld noget af eders Formue.
23. Eller redder mig af Fjendens Haand, Og l sfjober mig af Undertrykteres Haand?
24. Lærer mig, og jeg vil tie, Og underviser mig, hvis jeg har feilet!
25. Hvor kraftige ere de Rettskafnes Ord! Men hvad skal eders Straffetale straffe!
26. Og tænke J at straffe Taler? Hen i Beiret ere jo den Fortvivlebes Ord!
27. J kunde kaste Lod om en Faderløs Og grave Grav for eders Næste.
28. Om J ville, seer paa mig, Og mon jeg skulde løve for eders Afsyn?
29. Bender dog om og lad ei Ulret være for eder Bender om, endnu er min Retfærdig-
hed heri.

30. Mon der er Ulret i min Lunge, Og skulde min Gane ikke forstaae hvad Dndstab er?

Capitel VII.

Fortsettelse af Hjops Svar.

1. Har Mennesket ei Krigstjeneste paa Jorden, Og ere hans Dage ikke som en Dag-
leiers Dage?
2. Som en Arbejder higer efter Skyggen, Og som en Dagleier forventer sin Lon,
3. Saa maatte jeg tage Ulykkes Maaneder i Arv.
Man har tildeelt mig Kummer-Nætter.
4. Naar jeg lagde mig, da sagde jeg: naar skal jeg staae op? Og: naar skal Astenen bortflye? Jeg er mat af at omv lte mig indtil Morgend mringen.
5. Mit Kjøb er klædt med Orme og Jord-
kroper.
Min Hud lukker sig og springer atter op.
6. Mine Dage ere lettere end en B verfstytte, Og de t eres hen uden Haab.
7. Betænk, at mit Liv er en Vind, Mit Die kommer ei mere til at see godt.
8. Ikke skal dens Die, som nu seer mig, flue mig mere, Dine Dine ere paa mig, saa er jeg ikke mere.

de brændes, nemlig af Solheden. ¹⁸⁾ Karavaner høie af fra deres Bei, for at komme hen til den forønskede Strøm, men istedetfor at finde Vand, komme de op i en Drl og finde der deres Undergang; ¹⁹⁾ anskueligere nævnes bestemte Karavaner fra det handlende Sab a og Tema i Arabien, som flue derhen d. s. f. stole derpaa. ²¹⁾ Saadanne forsvindende, Vand lovende, men Gaabet stussende Bække lige ere hans Bemner, som nu ere intet, altsaa ei at stole paa, da de vel kunne fortrække, men ei trøste, ²²⁾ og det uagtet Hjob ikke havde gjort noget Krav paa at de for hans Skyld skulde opoffre noget, men kun ventet og forlangt N blidenhed af dem; ²³⁾ Hjob vilde gjerne lade sig belære af dem, dersom de kunde føre Sandhedens altid kraftige Sprog, men ²⁵⁾ hvo vilde lade sig overbevise af deres Straffetale. ²⁶⁾ Hvad vilde de straffe? Dnde Gjerninger havde han ikke begaaet, og den Fortvivlebes Ord kan ingen tage saa n ie, de gaae hen i Beiret; derfor vare hans Bemner ubarmh ertige, istand til at kaste Lod om en Faderløs, behandle den Hjelpel se paa en saa haard Maade. ²⁹⁾ Om J ville see paa

mig, da skulle J i mit Blif kunne l se min Uskyldighed.

Capitel VII.

Hjob vender sig fra sine Bemner til at beklage Menneskenes sorgelige Lod i Almindelighed og sine egne Lidelser i Særdeleshed; idet han fremfører dette Klagemaal for Gud, udtrykker han sin Smerte over, at Alt saaledes gaar til Graven, hvorfra der ingen Tilbagevenden er, og beder Gud om Slaansel, hvis han nu havde forshyndet sig. ¹⁾ Krigstjeneste d. e. en svær Tjeneste. ²⁾ Jordkroper ere de Skorper eller Saar, som sætte sig paa dem, der ere angrebne af Elephantiasis, hvilken Skorpe har en jordagtig Farve. ³⁾ Mine Dage ere lettere, d. e. svinde hastigen hen. ⁴⁾ Dette beder Hjob Gud at betænke, at det endnu er Tid at redde ham, medens han er i Live; er han først engang i Underverden, saa er det for sild. Saaledes var den digteriske Forestilling om Underverden (Sheol) overeensstemmende med den gamle Verdens Anskuelse, at der levede de Afdøde, som henfarende Skygger i

9. En Sky forsvinder og farer hen,
Saa den, som farer ned i Underverden,
han stiger ikke op igjen.
10. Han vender ei meer tilbage til sit Huus
Dg hans Sted kjender ham ikke mere.
11. Ogsaa jeg, jeg vil ei holde min Mund
tilbage,
Jeg vil tale i min Lands Angest,
Klage i min Sjæls Bitterhed.
12. Er jeg et Hav, er jeg et Havubyre,
At du vil holde Vagt om mig?
13. Naar jeg sagde: Min Seng skal troste mig,
Mit Bæde skal bære min Klagesmerte
med mig,
14. Da strækkede du mig med Dromme,
Dg forfærkede mig med Nattesnyer,
15. Saa min Sjæl valgte at være qvalt,
Døden hellere end mine Been.
16. Jeg er kjed deraf — jeg gad ei leve
evindeligt.
Lad af fra mig, thi mine Dage ere
Forsængelighed.
17. Hvad er et Menneſte, at du vilde agte
ham stort,
Dg at du vilde rette din Agt paa ham?
18. At du vil besøge ham om Morgen
Dg prøve ham hvert Dieblif?
19. Hvor længe vil du ikke see bort fra mig,
Vil du ikke lade af fra mig, medens jeg
nedsluger mit Spyt!
20. Har jeg syndet, hvad kan jeg gjøre dig, du
Menneſkens Bogter!
Hvi sætter du mig til en Skive for dig,
Saa at jeg bliver mig selv til Byrde?
21. Dg hvorfor vil du ei borttage min Brøde,
Dg lade min Overtrædelse gaae forbi!
Thi nu ligger jeg i Støvet,
Dg vil du søge mig, saa er jeg ikke mere.

et sørgeligt og dybt Mærke. Dg dette Sørgelige, at være adskilt fra Livet, er det, som Hjøb fremfører. Iøvrigt maa denne Forestilling sammeholdes med de Steder i det gamle Testamente, hvor Udbødelighedsbaabet stimer frem; men først fra det nye Testamente faae disse deres fulde Klarhed; thi ikkun Kristus har bragt Liv og Ufortrækkelighed tilbage, Matth. 22, 31-32. ¹⁸⁾ bære med mig, d. e. lette. Mine Been, d. e. denne min udtærede Krop, min Beenrad. ¹⁶⁾ Saa aldeles er Hjøb kjed af sin nærværende Stilling, at han ikke vilde ønske at leve her, om det end var evigt; men midt under hans Livslede vaagner den naturlige Kjærlighed til Livet op i ham, hvorfor han atter beder Gud i Betragtning af Livets Kortbed, at lade af fra ham; thi et Menneſte ¹⁷⁻¹⁸⁾ er altfor ringe til at Gud stedse skulde rette sin Opmerkſomhed paa ham. ¹⁹⁾ Medens jeg nedsluger mit Spyt, et Ordsprog,

Capitel VIII.

Bilbab tager til Orde mod Hjøb.

1. Da tog Bilbab til Orde og sagde:
2. Hvor længe vil du mæle saabant,
Hvor længe skal din Munds Ord være
en heftig Storm?
3. Skulde Gud forvende Retten?
Dg mon den Almægtige skulde forvende
Retfærdighed?
4. Dersom dine Børn have syndet imod
ham,
Saa har han henkastet dem fornedeft
deres egen Skyld;
5. Men naar du slittigen søger Herren,
Dg du ydmyg beder den Almægtige,
6. Dg naar du er reen og retfæst,
Da sandelig skal han vaage over dig,
Dg gjenoprette din Retfærdigheds Bolig.
7. Dg det Forrige, som du har havt, skal
have været lidet,
Dg det Sidste, du skal have, skal for-
mere sig meget.
8. Thi spørg dog den forrige Slægt
Dg læg Mærte til Forsædrenes Erfaring,
9. Thi vi ere fra igaar og vi vide intet,
Dg vore Dage ere en Skygge paa Jorden.
10. Skulle de ikke belære dig, sige dig?
Dg fra deres Hjerter skulle de Ord udgaae;
11. Kan Kor opvære, hvor der ikke er Sump,
Kan der blive Enggræs, hvor der ikke
er Vand?
12. Endnu staaer det i sin Friskhed, og op-
rykkes ikke,
Men for alt Grønt bliver det hentørret.

som tilkjendegiver et Dieblif. ²⁰⁾ Har jeg endog syndet, saa kan jeg jo dog ikke gjøre dig, Menneſkens Bogter, nogen Skade, at du saaledes skal hobe Ulykke op paa mig.

Capitel VIII.

Hjops sidste Ytringer fremtalde den anden Vens, Bilbabs Tale, der gaaer ud fra, at Gud ikke kan være uretfærdig; hans Somers Ulykke som hans egen Skyld maa være begrundet i den gangen Skyld. Da han selv ei har Erfaring nok, beraaber Bilbab sig paa de Gamles Vidnesbyrd, at det altid gaaer den Ugudelige ilde, og formaner Hjøb til Ydmyghed. ¹⁾ Hvad Bilbab her forjættende udsiger, det stæer siden efter virkeligheden; det, Hjøb siden faaer, er langt mere, end han for eiede, 42, 12. ²⁾ Vi ere fra igaar, — vor korte Levetid er ikke tilstrækkelig til at samle ret mange Erfaringer; derfor ville vi beraabe os paa de Eldres Indsigte. ¹¹⁾ Papi rus-

13. Saaledes ere alle deres Stier, som glemme Gud,
Dg den Vanhelliges Haab gaær tilgrunde.
14. Hans Forhaabning bliver affaaret for ham,
Dg hans Fortroffning er et Spindelvoer.
15. Han stoler paa sit Huus, og det skal ei staae,
Han vil holde sig fast derved, det kan ei staae opreist.
16. Han er frift for Solens Aasyn,
Dg over Haven løber hans Dvift ud.
17. Omkring Stene snoe sig dens Rødder,
Den seer paa Muur af Stene.
18. Men naar Gud opprykker den af sit Sted,
Da fornægter den ham og siger: jeg saae dig ikke!
19. See dette er hans Veis Glæde,
Dg af Støvet fremspirer en Anden.
20. See, Gud forkaster ikke den Ushlydige,
Dg holder ei fast ved den Ugudeliges Haand;
21. Indtil han fylder din Mund med Latter
Dg dine Læber med Frydstrig.
22. Dine Hadere skulle beklædes med Skam,
Dg de Dndes Telt er ikke mere til.

Capitel IX.

Hjops Svar til Bildad.

1. Da svarede Hjop og sagde:
2. Sandelig, jeg veed, at det er saaledes,
Dg hvorledes skulde et Menneffe være retfærdig mod Gud?
3. Om han har Lyft til at trætte med ham,
Saa kan han ei svare ham Eet til Tusinde.

røret, som opporer af Nilens Sumpe, hastigen flyder i Beiret og bliver indtil 10 Alen høit, henvisner ogsaa ligesaa let, naar Vandet atter hentesres, før alt Ørsnt. Saaledes gaær det og med den Ugudelige, hans Ulykke synes blomstrende, men fordi den mangler den rette Jordbund, Gudsfrygt, saa er den snart forbi; ¹⁶⁾ paa samme Naade sammenlignes han med en Slyngeplante, der frodigen snoer sig om en Muur og en stenet Grund, men den rives ud, og da seer man, at dens hele Herlighed er forbi; det er hele Glæden af den Ugudeliges Veis, og er han borte, savnes han ikke; thi en anden spirer frem af Støvet — der komme snart andre i hans Sted. ²¹⁾ Indtil, nemlig: han bestjærmer den Gudsfrygtige saavidt, indtil du ogsaa har erfaret, at din Ulykke kan overvindes; Andre læse: endnu.

Capitel IX.

At Gud er retfærdig tilstaaer Hjop i sit Sjens-

4. Viis af Hjerte, stærk af Kraft,
Hvo forhærder sig mod ham og har Fred?
5. Han, som flytter Biergene, og de mærke det ikke,
Som styrter dem om i sin Brede.
6. Han ryster Jorden fra sit Sted,
Saa at dens Piller bøve.
7. Han taler til Solen, og den gaær ei op,
Dg lægger Segl for Stjerneerne.
8. Han bøier Himmelen ned alene
Dg træder paa Havets høie Bølge.
9. Han gjorde Bjørnen, Orion, Spystjernen og Sydens Kamre.
10. Han gjør sine urandsfagelige Ting
Dg Undergjærninger, saa der ei er Tal paa dem.
11. See, han gaær forbi mig, og jeg seer ham ikke.
Han farer frem og jeg forstaaer det ei.
12. Han griber fat — hvo vil saae ham til at vende om? —
Hvo kan sige til ham: hvad gjør du?
13. Gud affader ikke med sin Brede,
Under ham maae de bøie sig, som ville hjælpe den Trodsige.
14. Langt mindre, at jeg kunde svare ham,
At jeg kunde vælge mine Ord imod ham;
15. Havde jeg end Ret, jeg kunde ikke tage til Orde mod ham,
Min Dommer maatte jeg bede om Naade.
16. Om jeg end raabte og han svarede mig,
Saa kunde jeg dog ikke troe, at han bøiede sit Dre til mig.
17. Han sønderknuser mig i en Storm,
Dg forsøger mine Smerter uden Grund.
18. Han tilsieber mig ikke at trætte Beiret,
Men mætter mig med Bitterheder.

svær; det var derfor daarligt at vilde gaæ irette med Gud; om man endog havde Ret, vilde man ei kunne stride med en Gud, hvis Magt og Viisdom lader sig tilshne overalt; men med alt dette veed han ogsaa, at den Ushlydige maa lide ligesom den Retfærdige; han turde endog for Gud selv bevise sin Ushlydighed. ⁸⁾ Han bøier Himmelen ned alene i Jordensken, hvorved Himmelen synes at sænke sig til Jorden. ⁹⁾ Sydens Kamre, det tilhyllede Rum af den sydlige Himmelhvælving, de her nævnedes Stjernebilleder ere bekjendte. ¹¹⁾ Denne almægtige Gud farer frem, gaær forbi et Menneffe i en Storm — et Billede paa Ulykke — og Menneftet faær ei Tid til at betænke sig; den stærkeste maa bøie sig for ham; der hjælper ingen Rødsstand. ¹⁶⁾ Gud er saa langt ophøiet, at jeg ikke kunde troe det, at han agtede paa mit Naab, og

19. Kommer det an paa den Stærkes Kraft
— „see her!“
Kommer det an paa Ret (siger han): „hvo vil udfordre mig?“
20. Havde jeg end Ret, vilde min Rund
fordsomme mig,
Var jeg skyldfri — han vilde dog erklære
mig for fordærvet.
21. Jeg er skyldfri — og bekyrret mig ikke
om min Sjæl.
Jeg ringeagter mit Liv!
22. Et er det — derfor sagde jeg:
Den Skyldfrie og den Onde ødelægger
han.
23. Om han med Svøben dræber nogen
hastigen,
Saa spotter han den Ustyldiges Hjem-
søgelse.
24. Landet overgives i den Ugubeliges Haand,
Han tilhyller dets Dommeres Afsyn,
Naar han ei gjør det, hvo er det da?
25. Og mine Dage ile hastigere, end en Løber,
De fløi bort, de saae ikke det Gode.
26. De ere farne hen, som hastigtseilende
Skibe,
Som en Orn, der styrter over sin Føde.
27. Naar jeg sagde: jeg vil glemme min
Klage,
Jeg vil lade mit Ansigt fare og see
munter ud,
28. Da frygter jeg for alle mine Smerter,
Jeg veed, at du ei lader mig være skyldfri.
29. Saa maa jeg da være som en Forbryder,
Hvorfor skal jeg forgjæves gjøre mig
Umage?
30. Om jeg end vaskede mig med Snees-
vand,
Dg rensede mine Hænder med Rød;
31. Saa vilde du byppe mig ned i Ppytten,
Dg mine Klæder vilde have Vederbygge-
lighed for mig.

32. Thi han er ei en Mand, som jeg, at jeg
kunde svare ham,
At vi tilfammen kunde komme for
Dommen.
33. Der er ingen, som kan stille Trætten
imellem os to,
Som kan lægge sine Hænder paa os begge.
34. Han borttage sin Stav fra mig,
Dg hans Ræbsel forfærde mig ikke —
35. Da vilde jeg tale og ikke frygte ham,
Thi ikke saaledes seer det ud for mig.

Capitel X.

Fortættelse af Hjops Tale.

1. Min Sjæl væmmes ved mit Liv,
Jeg vil lade Klagen slippe løs over mig,
Jeg vil tale i min Sjæls Bitterhed.
2. Jeg vil sige til Gud: behandl mig ei
som en Ugubelig,
Lad mig vide, hvorfor du trættes med mig.
3. Tykkes det dig godt, at du undertrykker,
At du forfaster dine Hænders Gjerning.
Dg lader Lyset skinne over de Ugude-
liges Raad?
4. Har du Kjøbets Dine?
Seer du, som Mennesket seer?
5. Ere dine Dage som Menneskenes Dage,
Ere dine Aar, som en Mand's Dage?
6. At du vil søge efter min Synd,
Dg efterforske min Døretværelse.
7. Du veed det dog, at jeg ei har handlet
ugubeligt,
Dg ingen kan redde af din Haand!
8. Dine Hænder have dannet mig med Røje
Dg have gjort mig heelt, rundt om,
Dg nu vil du opluge mig!
9. Mindes, at du har dannet mig som Leer,
Dg du vil lade mig vende tilbage til Støv?

²⁰⁾ om Hjob end havde Ret, saa vilde dog hans egen Rund fordsomme ham af Angest for Dommeren. Men desuagtet erklærer han: ²¹⁾ jeg er uskyldig, hvad Ondt der end kan udspringe deraf; ²²⁾ thi Et er det, det kommer ud paa Et. ²⁴⁾ Dg paa samme Maade handle Menneskene; Voldsmand og Ugubelige herske, og den Ustyldige saar ingen Ret; dette følger af Guds Ethelse. ²⁷⁾ Mit Ansigt, d. e. mit mørke Afsyn. ²⁴⁾ Guds store Rajestæt forhindrer enhver Trætte med ham; dersom Gud vilde lægge sin Stav, d. e. sit Scepter, Tegnet paa sin Magt (eller efter Andre sit Riis, hvormed Gud tugter ham) fra sig, da skulde han nok tale med ham; ²⁵⁾ thi ikke saaledes seer det ud hos ham, ikke kan Hjob erkjende sig for skyldig, saa

at det er formedelt den onde Bevidsthed, at han maa tie, men det er af Frygt for Dommerens Rajestæt.

Capitel X.

Nu, da der ikke kan finde et saadant Forhold Sted imellem Gud og et Menneske, siger Hjob, at han vil lade sine Klager frit Løb, ubekymret om, hvorledes det vil gaar ham; Gud skulde dog ikke behandle ham som en Ugubelig; han kunde dog ikke finde Behag i at plage en Slabning, som han selv har indrettet saa kunstigen. ³⁾ Lader Lyset skinne, d. e. begunstige. ⁴⁾ Er du da kortsynet som et Menneske, at du straffer mig, fordi du har fundet min Brøde? ⁵⁾ Som Leer,

10. Har du ei udgydt mig som Mælk,
Ei ladet mig størkes som sammenløben
Mælk?
11. Har du ei klædet mig med Hud og Skjod,
Dg bedækket mig med Been og Sener?
12. Liv og Naade har du viist imod mig,
Dg din Omhu bevarede min Aand;
13. Dog dette havde du skjult i dit Hjerte,
Jeg veed, at det var besluttet hos dig:
14. Naar jeg syndede, vilde du vel vare
paa mig,
Dg ikke friskende mig for min Brøde!
15. Havde jeg handlet ugudeligt, da veed mig!
Dg var jeg retfærdig — saa turde jeg dog
ei hæve mit Hoved
Mættet af Forhaanelse og af at see min
Jbmygelse.
16. Dg naar det opløstede sig, da vilde du
som en Løve jage mig.
Du vilde komme igjen og vise din Under-
gjerning paa mig.
17. Du vilde fornye dine Vidner imod mig,
Forsøge din Fortørnelse imod mig,
Omskiftende Hære imod mig.
18. Men hvorfor har du udsørt mig af
Modersliv?
Havde jeg opgivet Aanden, og intet Die
stuede mig!
19. Jeg maatte have været, som jeg ei var til,
Bar baaren fra Moders Liv til Graven!
20. Mon ei mine Dage ere saa?
Hør op! Lad dog af fra mig, at jeg maa
komme lidt til Beiret,
21. For jeg gaaer did, hvorfra jeg ikke vender
tilbage,
Til Mørkets og til Dødens Skygges Land.
22. Et Dunkelhedens Land — som Dødens
Skygges Mørke,
Hvor ingen Drden er, men det er Dunkel-
heden, som lyser.

d. e. som Pottemageren danter Leret. ¹⁴⁾ Gud havde forud besluttet, at vare paa ham, at passe osie paa ham, saa at han ikke skulde slippe, naar han syndede af Svaghed; men veed ham, hvis han handlede ugudeligt, thi endog nu, han er retfærdig, skildfri, tør han ei opløste sit Gøved. ¹⁷⁾ Vidner mod Mennesket ere de Lidelser, der komme over ham som Straffedomme; de afløse hinanden, som omskiftende Hære. ²²⁾ Det dybeste Mørke er det eneste, som lyser der.

Capitel XI.

Den tredie Ben Zophar tager nu Ordet; imod Hjops Paastand, at han er skildfri, stiller han heftigen Guds Retfærdighed; Hjops Lidelser vidnede mod ham; vilde Gud aabenbare sit Væsens Dyd for ham, da vilde han nok see, at Gud

Capitel XI.

Den tredie Ben Zophar tager til Orde mod Hjob.

1. Da tog Naamathiteren Zophar til Orde og sagde:
2. Skulde der ei svares til dine mange Ord,
Skulde en mundkaad Mand have Ret?
3. Skulde dine tomme Taler bringe Folk
til Tausheb,
Du skulde spotte, uden at nogen skulde
beskjæmme dig.
4. Saa at du turde sige: min Lære er reen,
Dg ubesmittet er jeg i dine Dine.
5. Sandelig, gid Gud vilde tale
Dg aabne sine Læber imod dig,
6. Dg forkynde dig Wiisdoms Forborgens-
heder —
Thi dobbelt saa stor Forstand har han —
Da skal du vide, at Gud lader dig
glemme din Brøde.
7. Mon du kan finde Guds Udforstning,
Kan du naae til den Almægtiges Fuld-
kommenhed?
8. Den er saa høi som Himmelen; hvad
vil du gjøre?
Den er saa dyb, som Underverden, hvad
vil du vide?
9. Dens Maal er længere end Jorden,
Den er bredere, end Havet.
10. Naar han farer forbi, indeslutter, kalder
sammen,
Hvo vil affholde ham derfra?
11. Thi han kjender de forsængelige Folk,
Dg seer Uretten; og lægger ikke Mærke
dertil.
12. Et tomt Menneske vilde faae Forstand,
Dg Bildæselet fødes som et Menneske!

straffede ham for hans Synd; der var altsaa intet andet for ham, end hdmgh at underkaste sig. ⁴⁾ Hvorledes Hjob havde spottet Gud, siges i det Følgende, nemlig ved ⁴⁾ at anfæ sig for reen og Gud for uretfærdig. Min Lære, d. e. mine Grundsætninger. ⁶⁾ Gud lader dig glemme din Brøde, saa at du ei kan mindes den; Andre: Gud overseer din Brøde. ⁷⁾ Guds Udforstning, d. e. det, som Gud udgrandster. ¹⁰⁾ Naar Gud kom farende forbi, vilde inde slutte et Menneske i Fængsel, kalde Folk sammen til at høre paa Retsagen. ¹¹⁾ De forsængelige Folk, d. e. Syndere. Gud lægger ikke Mærke dertil, han behøver ei som Mennesker at lægge Mærke dertil, for at faae det at vide, men veed det strax; Andre: skulde han ei agte derpaa. ¹²⁾ Et tomt, huult, uforstandigt

13. Naar du bereder dit Hjerte,
Dg udbreder dine Hænder til ham,
14. Derfor der da er Uretfærdighed i din
Haand, da skal den langt bort,
Lad Uret ikke boe i dine Tæste —
15. Ja, da vil du kunne høre dit Afsyn
uden Lyde,
Du skal staae fast som stobt og behøver
ikke at frygte.
16. Da, da skal du glemme din Gjenwordighed,
Dg ihukomme den, som Band, der er
afløben.
17. Dg din Levetid skal opstaae klarere end
Middag,
Dg Dunkelheden skal være som Morgenen.
18. Du vil være tryg, thi der er Haab;
Dg beskjæmmet vil du hvile i Trygghed.
19. Du kan ligge, ingen skal forfærde dig,
Mange skulle bønfaalde dit Die;
20. Men de Ondes Die hentæres,
Deres Tilflugt skal forgaae for dem,
Dg deres Haab er Sjælens Udaanding.

Capitel XII.

Hjops Gjen svar.

1. Da svarede Hjop og sagde:
2. Sandeligen, I ere et heelt Folk,
Dg med eder døer Wiisdommen ud!
3. Dgsaa jeg har Forstand som I,
Jeg falder ikke ned for eder,
Hvo er der, som ei forstaaer saadanne
Ting?

Menneske vilde komme til Forstand, og Bild-
æselet blive tamt som et Menneske, naar han
skulde staae for Gud — en ordsprogelig Tale-
maade for: endog en Blind vilde kunne see det. ¹⁷⁾
Det vil da gaae dig gandske anderledes, end det gaaer
i din nærværende Ulykke, hvor alt er mørkt for
dig; Dunkelheden skal være som om Mor-
genen, d. e. lidt efter lidt forsvinde. ¹⁸⁾ Dg
beskjæmmet, d. e. om dit Haab stuffer dig
en enkelt Gang, saa vil du dog beholde din For-
trøstning; Andra: du graver om dig, d. e.
du har Beskyttelse og Værn. ¹⁹⁾ Bønfaalde
dit Die, d. e. beile til din Gunst. ²⁰⁾ Sjælens
Udaanding, d. e. at Andens farer ud af dem.

Capitel XII.

Swad Zophar havde fremført som en stor Wiis-
dom, det er Hjop almindelig bekjendt Ting; han
bebrejder derfor sine Venner deres Daarlighed, at
de vilde behandle ham, den Ulykkelige, saa haans-
ligt; imod Zophars Paastand, at det altid gif-
de Ugudelige ide, kunde man opstille Erfaringens

4. En Spot for sin Ven er jeg,
Der raabte til sin Gud, og han svarede
ham.
En Latter den Retfærdige, den Ustraffe-
lige!
5. En foragtet Fakkell i den Trygges Tanker
Er den, som er nær ved at snuble med
Foden.
6. Derimod blive Tælfene rolige for Dbe-
læggerne,
Sikkerhed for dem, som rase imod Gud,
Den, som fører Gud i sin Haand.
7. Dg sandeligen, spørg dog Dyrret, og det
skal lære dig,
Dg Himmelens Fugl, og den skal for-
synde dig det.
8. Eller tal til Jorden, og den skal lære dig,
Dg Fiskene i Havet skulle fortælle dig;
9. Hvo ved ei i alt dette,
At Jehovas Haand har gjort det!
10. I hvis Haand alle levende Sjæle ere,
Dg hvert Menneskes Kjods Aand.
11. Mon ikke Dret prøver Taleren,
Ligesom Ganen smager Spisen?
12. I Ordning er Wiisdom,
Hos de Bedagede er Forstand.
13. Hos ham er Wiisdom og Bælte,
Hos ham er Raad og Forstand.
14. See, han nedbryder, og det skal ikke
bygges op,
Dg lukker i, og ingen Mand skal aabne det.
15. Han dæmmer for Vandet, og det bort-
terres,
Han lader det løs, og det omvælter
Jorden.

Widnesbyrd, at de Onde ofte have det meget godt;
Guds Almagt og Wiisdom kjendte han ligesaa
godt som de, og beskriver den derfor i stærke Træk,
for at vise, at ved saadanne bekjendte Ting saar
han intet Ngt at vide. ⁴⁾ Jeg, som eengang
kunde raabe til Gud, blev bønhest —
der i mine Belmagts Dage kunde rose mig af hans
Gunst, er nu bleven til Spot; men saaledes er
det stedse med den Ulykkelige; ⁵⁾ er han nær
ved Fald, saa er han i den Trygges Tanker
ikke mere værd end en foragtet Fakkell, som
man kaster fra sig, naar man troer ei at behøve
den længere; mens ⁶⁾ Ddelæggerne, Voldsmand
og Ugudelige ere i Trygghed, den som fører Gud
i sin Haand, der anseer sin Haand og Styrelse for
sin Gud. ¹⁰⁾ Som Ganen smager Spisen
og bifalder den, som behager den, saa prøver
Dret de Taler, det hører, om det synes om
dem; ¹²⁾ derfor har han intet imod, at de tage
deres Wiisdom fra de Gamle; de stadfæste Guds
Wiisdom og Almagt, af hvilke Hjop i det Føl-
gende udlaster en Skildring.

16. Hos ham er Kraft og Wiisdom,
Ham underlagt er den, som farer vilde,
og som forfører,
17. Han fører Raadgivere bort som Bytte,
Dg gjør Dommere til Daarer.
18. Han luffer op for bundne Konger
Dg binder Vaand om deres Lænder,
19. Han fører Præster bort som Bytte
Dg omstyrter de Fastbegrandede.
20. Han lader Læben glippe for de sikkre
Talere,
Dg Oldingens Forstand tager han bort;
21. Han udøser Foragt paa Fyrsterne,
Dg de Stærkes Velte løser han.
22. Han aabenbarer de dybe Ting af Mørket,
Dg fører Dødens Skygge over Lyset.
23. Han formerer Folkene og han øde-
lægger dem,
Udbreder Folkene — og driver dem alle
bort.
24. Han borttager Forstanden fra Jordens
Folks Hovvinger,
Lader dem vandre om i Ørken, saa de
ei kjende Vej;
25. Saa de famle i Mørket, hvor der intet
Lys er,
Han lader dem vandre om som en Beruset.

Capitel XIII.

Fortættelse af Jobs Gjen svar til Zophar.

1. See, alt dette har mit Die seet,
Mit Øre har hørt og begrebet det,
2. Som I vide det, saa veed jeg det ogsaa,
Jeg falder ikke ned for eder.
3. Sandelig, jeg vilde gjerne tale med den
Almægtige,
Dg havde Lyst til at gaae irette med Gud,
4. Sandelig, I sye Løgne,
I ere alle unyttige Læger!

Capitel XIII.

Altfaa, siger Job, trænger han ikke til sine
Venners Wiisdom i saadanne Ting; han kunde
fremlægge sin Ulydhighed for Gud; for at rets-
færdiggjøre Gud, begir de Uretfærdigheder imod
ham; de maatte derfor heller tie og høre ham,
medens han udtaler sig over sin ulykkelige Til-
stand for Gud; han kunde dog ei faae noget værre
end Døden ¹⁾ I sye Løgne, nemlig de heftede
de falske Beskyldninger om hans Skyld paa Job;
derved vare de ²⁾ partiske for Gud, for at redde
Guds Retfærdighed; de behøvede ei at stride
for Gud; ³⁾ han vil ingen Partiskhed have;
naar han derfor randtager eders sande Sinde-

5. D havde I dog gandske tiet stille
Da vilde der have været Wiisdom hos eder.
6. Hører dog min Retfærdiggjørelse,
Dg lægger Mærke til mine Læbers
Forvar.
7. Vilde I tale Uret for Gud,
Dg tale Øvig for ham;
8. Vilde I være partiske for ham,
Eller vilde I stride for Gud?
9. Vil det gaae godt, naar han under-
 søger eder,
Mon I kunne bedrage ham, som man
bedrager et Menneſte?
10. Bisfelingen skal han irettesætte eder,
Naar I hemmeligen ere partiske.
11. Skulde ikke hans Høihed forfærde eder,
Dg hans Rædsel falde paa eder?
12. Eders Erindringer ere Tankeforsøg af Afte;
Eders Forstandninger Forstaaelser
af Leer.
13. Tier for mig, og jeg vil tale,
Dg der maa komme over mig, hvad
der vil.
14. Hvorfor skulde jeg bære mit Kjød i mine
Lænder,
Dg sætte mit Liv i min Haand?
15. See, han dræber mig, ei kan jeg haabe,
Kun vilde jeg retfærdiggjøre min Vej
for ham.
16. Dgsaa dette er mig en Frelse:
Alt ingen Ryggesløs skal komme for hans
Afsyn.
17. Saa hører da min Tale
Dg glemmer det, jeg kundgjør, i eders
Øren.
18. See dog: jeg har bestiftet mig til Retten,
Jeg veed, at jeg er retfærdig.
19. Hvo er den, som vil trætte med mig?
Da maa jeg forstumme og ubaande!
20. Ikkun to Ting maa du ikke gjøre mod mig,
Saa skal jeg ei skjule mig for dit Afsyn!

lag, vil det ei gaae eder godt; lod han sig
see, da vilde I skjelve, fornedeſt eders uredelige
Sindelig, hvilket han gjennemstuer. ¹⁹⁾ Eders
Erindringer 3: de Gamles Tankeforsøg. ¹⁴⁾
Bære sit Kjød i sine Lænder, d. e. være
meget beklæmt for sit Liv. ¹⁶⁾ Dgsaa dette
vidner for min Frelse, at en Ryggesløs
ei skal komme for hans Afsyn; min Læng-
sel efter at fremtræde for ham vidner om min
Ulydhighed. ¹⁸⁾ Skillet mig til Retten,
egentlig, ordnet Retten, d. e. jeg tør indlade Sagen
til Doms for ham. ¹⁹⁾ Kunde nogen overbevise
ham om Uret, naar han saaledes har ladet Sagen
komme til Doms, da maatte han forstumme;
²⁰⁾ men skal han kunne forsvare sig, saa maa

21. Lad din Haand være langt fra mig,
Dg din Rædsel ei forfærde mig.
22. Naab, og jeg skal svare,
Jeg vil tale, giw du mig Svar igjen!
23. Hvor mange ere mine Overtrædelser og
Synder?
Min Brøde og min Synd give du mig
tilkjende.
24. Hvorfor skjuler du dit Ansigt,
Dg regner mig som Fjende imod dig?
25. Du opskræmmer et henviøst Blad,
Dg forfølger et visent Straa,
26. Thi du opskrifer Bitterheder imod mig,
Dg lader mig arve min Ungdoms Synder;
27. Dg du sætter mine Fødder i en Blot
Dg passer paa alle mine Stridt,
Du nedtrykker dig over mine Fødders
Rødder.
28. Da dog han henvinder som ormeædt,
Som et af Møl fortæret Klædebon.

Capitel XIV.

Fortsettelse af Hjops Gjensvar.

1. Et Menneske, født af en Kvinde, lever
en kort Tid
Dg mættes af Uro.
2. Han gaaer op som en Blomst og hen-
visner,
Han flygter som en Skygge og bestaer ikke;
3. Dg mod saadan En aabner du dit Die,
Dg mig vil du føre i Retten med dig!
4. Ja kom dog en Keen af en Ureen!
Men ikke een.
5. Naar hans Dage ere skarpt bestemte,
Dg Maaneders Tal staaer til dig,
Du har bestemt hans Maal, han ei kan
overstride,

Gud ogsaa tage sin Haand fra ham; ikke trykke ham med Smerter; ²³⁾ thi ved disse Smerter behandler Gud ham som en grov Synder. ²⁷⁾ Du nedtrykker dig om mine Fødders Rødder, du lægger dig tæt ind om min Fødders Saale, saa at jeg ei kan slytte dem; ²⁸⁾ og saaledes trykker Gud ham, et Menneske, hvis Afmagt snart kommer for Dagen.

Capitel XIV.

Denne Menneskets Afmagt skilrer Hjop nu i stærke Træk; Gud skulde derfor ikke behandle et saa kortlevende, saa haardt plaget Væsen som Mennesket med en saadan Strængthed; saameget mere som alt Haab stulkes i Døden. Et Træ havde i saa Henseende et ihkkeligere Liv end et Menneske, thi dets Rødder kunde dog sthyde frem

6. Da stu dog bort fra ham, at han maa
hvile,
Indtil han kan glæde sig over sine Dage
som en Daglonner,
7. Thi et Træ har Haab, naar det er af-
hugget,
At det da kan blomstre igjen,
Dg dets unge Dviste høre ikke op;
8. Din end dets Rod bliver gammel i
Jorden
Dg dets Stub døer i Støvet;
9. Saa blomstrer det atter frem ved Van-
dets Duff,
Dg skyder Grene, som en frisk Plantning.
10. Men døer en Mand, da er det forbi
med ham,
Dg ubaander en Mand, hvor er han da?
11. See, Vandene svinde af Havet
Dg Floden udtørres og fortæres,
12. Saa ligger Mennesket og staaer ei op igjen,
Indtil Himmelen ei er mere, opvaagne
de ikke,
Vækses de ikke op af Søvne.
13. Sid du vilde gjemme mig i de Dødes
Rige,
Bilde skjule mig, indtil din Brede gaaer
over,
Bilde sætte mig en Bestemmelse,
Dg da atter tænke paa mig.
14. Naar en Mand døer, vil han da leve
op igjen?
Alle mine Stridsdage vilde jeg vente, indtil
min Afsløsning kom.
15. Du vilde kalde, og jeg vilde svare dig,
Du vilde længes efter dine Hænders
Gjerning.
16. Men nu tæller du mine Stridt,
Dg passer ei noie paa min Synd,
17. Min Brøde er forseglet i en Pung,
Dg du sner sammen om min Skuld.

igjen, naar det var afhugget; kunde han haabe, efter et kort Ophold i Underverdenen, atter at faae Barmhjertighed af Gud, da vilde han holde det ud. ³⁾ Mod en saadan aabner du dit Die for at passe paa ham; hvor kan Gud behandle Menneskene saa strængt, ⁴⁾ da dog alle ere Syndere? Indtil han kan glæde sig ved en rolig Livs Aften, som Dagleieren efter den overstandne Næie. ⁹⁾ Ved Vandets Duff, d. e. saasnart det lugter Vandet. ¹³⁾ En Bestemmelse, nemlig om hvorlænge jeg skal være i de Dødes Rige; dette Ophold kaldes Stridsdag, fordi han har en tvungen Tjeneste i Underverdenen, indtil hans Afsløsning kom; ¹⁵⁾ saa vilde Gud kalde ham frem af Graven. ¹⁶⁾ Men nu sner Gud ganske anderledes frem med ham, han tæller alle hans Stridt, passer ikke

18. Bisfeliggen, et Bjerg, som falder, hensfalder,
Dg en Klippe rykkes af sit Sted.
19. Bandet hensmuldrer Stenene,
Dg dets Dverstrømmen fylder Jordens
Støv bort.
Saa ødelægger du Menneskenes For-
haabning.
20. Du overvælder ham evindeligt og han
farer hen,
Du forvender hans Ansigt og lader ham
fare!
21. Ere hans Børn ærede — han veed det ikke.
Ere de foragtede — han mærker det ikke.
22. Kun over ham selv lider hans Sjæl
Smerte
Kun over ham selv maa hans Sjæl sørge.

Capitel XV.

Anden Begeltale.

Eliphas tager til Gjenmæle mod Job.

1. Dg Themaniten Eliphas svarede og
sagde:
2. Skulde en Biis svare med vindig Kundskab,
Dg fylde sin Bug med Weir?
3. Skulde han bevise med Ord, der ikke
kunne staae sig,
Dg med Taler, som der ingen Gavn
er ved?
4. Bisfeliggen, du tilintetgjør Gudsfrøgt,
Dg formindsker Tanker, der sømme sig for
Guds Afsyn.
5. Thi din Mund bærer din Brøde
Dg du vælger de Underfundiges Tale;
6. Din egen Mund dømmes dig, ikke jeg,
Dg dine Læber vidne imod dig.
7. Er du født, som det første Menneske
Blev du avlet førend Hoiene?

nsie paa hans Skyld, om Straf og Skyld
staaer i lige Forhold til hinanden, men har ud-
talt Fordømmelsesdommen over ham, hvorfor denne
ligger som forseglet i en Pung; ¹⁸⁾ Endog
de haardeste Ting falde ved idelig Ulempe;
hvor meget mere et Menneske; du forvender
hans Ansigt, d. e. du gjør ham aldeles ukjen-
delig i Skyld; og dette er det Sørgelige, at
han i Graven er skilt fra alt, hvad der er ham
kjært her i Livet, og uden Følelse for sine Børns
Bee og Vel, kun har sig selv at sørge over.

Capitel XV.

Eliphas tager nu anden Gang til Orde
imod Job; dennes hoi mod al Gudsfrøgt strid-
ende Taler er ham et tilstrækkeligt Vidnesbyrd

8. Har du hørt til i Guds Raad,
Dg har du slugt al Visdom?
9. Hvad veed du, som vi ei vide,
Hvad forstaaer du, som ei er hos os?
10. Dgsaa Graahærbede, Oldinger findes
hos os,
Vedre af Dage, end din Stamfader;
11. Er Guds Trøst noget ringe for dig,
Dg et Ord, sagt dig i Blidhed?
12. Hvi betager dig dit Hjerte,
Dg hvi rulle dine Dine?
13. Du vender din Harm imod Gud,
Dg lader Ord udgaae af din Mund?
14. Hvad er Mennesket, at han skulde være reen?
Dg skulde den, som er født af en Kvinde,
være retfærdig?
15. See, han kan ikke troe sine Hellige,
Dg Himlene ere ikke rene for hans Dine?
16. Hvor meget mere den Afskyelige, den For-
dærvede,
Et Menneske, der drikker Uretfærdighed,
som Vand.
17. Jeg vil forkynde dig alt, hør mig,
Dg det, som jeg har seet, vil jeg for-
tælle dig.
18. Det, som de Bise have fortalt mig,
Dg ikke skjulte, det som er fra deres Fædre?
19. Dem alene var Landet overgivet,
Dg ingen Fremmed gif iblandt dem:
20. Den Ugudelige bærer alle Dage,
Dg Antallet af Aarene er skjult for den
Halsstarrige.
21. Strækkelyd er for hans Ore:
I Fred kommer Ødelæggeren over ham!
22. Ikke troer han paa nogen Tilbageven-
den fra Mørket,
Udseet er han til Sværdet.
23. Han vanter om efter Brød: hvor er det?
Dg han veed, at Mørkets Dag er besfik-
ket over ham.

for, at Job er skyldig; en saadan formastelig
Tale passede sig ei for Mennesket, som stod saa
langt under den Hellige; derfor advarer han Job
ved at skildre ham de Ugudeliges frygtelige Un-
dergang. ⁷⁾ Fylde sin Bug med Weir d.
e. tom, forføngelig Tale. ⁸⁾ Er du født som
det første Menneske, saa at du er nærmere
ved Visdommens Kilde end alle andre? ¹¹⁾ Guds
Trøst, de trøstelige guddommelige Tilsagn. ¹⁶⁾
Drikker Uretfærdighed som Vand o: fin-
der sin Trøst i det Onde. ¹⁹⁾ Dem alene
var Landet overgivet, deres Lærdom var
altsaa reen og usorfalset, da ingen Fremmed
boede iblandt dem; Araberer er stolt af sin rene
Nedstammelse. ²⁰⁾ Da Antallet af Aarene
er skjult for den Halsstarrige, saa kan
han hvert Dieblit frygte for en pludselig Under-

24. Nød og Angest kommer over ham,
Det overvælder ham, som en Konge, der
er rustet til Slag.
25. Thi han har udstrakt sin Haand imod
Gud,
Og han vilde være stærk mod den Al-
mægtige;
26. Han løb mod ham med oprakt Hals,
Med sine Skjoldes tætte Buler.
27. Om han end skjulte sit Nafsyn med Fedt,
Og satte Fedt paa sine Lænder,
28. Saa skal han dog boe i forladte Byer,
I Huse, hvori man ikke boer,
Som ere bestemte til Steenboe.
29. Han skal ikke blive rig, og hans Formue
ei bestaae;
Dens Besiddelse skal ei udbrede sig paa
Jorden.
30. Han skal ei vige bort fra Mørket,
En Lue skal borttørre hans Dvift,
Han forsvinder for Anden af (Guds)
Mund.
31. Han forlade sig ei paa Daarlighed, han
bliver stuffet
Og Daarlighed bliver hans Betaling.
32. Før hans Dag kommer, skal det opfyldes,
Og hans Green skal ikke grønnes.
33. Han afryster som Viinstoffen sine sure
Druer
Og kaster som Dietræet sit Blomster.
34. Thi den Banhelliges Forsamling bliver
ufrugtbar
Og Ild fortærer de Telte, som ere byg-
gede ved Skjænt;
35. Degaae svanger med Uret og føde Ulykker,
Og deres Bug bereber Underfundighed.

gang. Andre oversætte: en kort Levetid er til-
staaet ham. ²⁶⁾ Med sine Skjoldes tætte
Buler, d. e. som med tætsluttede bulede Skjolde
vil han storme Himmelen. ²⁷⁾ Om han end
skjulte sit Nafsyn med Fedt — om han
end synes nok saa lykkelig, ²⁸⁾ saa skal han
dog boe i forladte Stæder, saa skal hans
Lytte dog ei være vedvarende. Andre oversætte:
Fordi han osv. 3: kun tjente Rjsdet og dets
Lyst, og boede i forladte Stæder som Næ-
vere, der opholde sig i Ruiner, saa skal han dog
ei blive rig. ³⁰⁾ Mørke, Lue og Guds
Munds Wande ere Billeder paa Straffedomme.
³²⁾ Før hans Dag kommer, d. e. i hans
bedste Aar, skal det opfyldes, hvad du be-
stemte over ham. ³⁴⁾ Den Banhelliges
Forsamling 3: den Ugudeliges Kreds.

Capitel XVI.

Bennernes tomme Trostegrunde forbitte Hjop
meget; han ønsker, at de maatte faae en Ende,

Capitel XVI.

Hjops Svar til Eliphas.

1. Da svarede Hjop og sagde:
2. Jeg har hørt meget som dette.
Tomme Trostere ere I alle!
3. Er der ingen Ende paa de vindige Taler?
Hvad gjør dig opbragt, at du svarer saa?
4. Ogsaa jeg kunde tale som I,
Naar eders Sjæl var i min Sjæls Sted;
Jeg kunde sammenføie Ord mod eder,
Og ryste med mit Hoved over eder.
5. Jeg kunde styrke eder med min Mund,
Og mine Læbers Trost kunde lindre eder.
6. Taler jeg, da lindres min Smerte ei
derved,
Og holder jeg op, hvad gaaer da bort
fra mig?
7. Bisselig, aldeles har han afmattet mig!
Du har aldeles gjort min Forsamling øde.
8. At du har taget fat paa mig, det tjener
til et Vidne,
Og min Magerhed reiser sig imod mig,
Og anklager mig.
9. Hans Brede sonderrey mig, han hadede
mig,
Han skar Lænder over mig,
Min Modstander skjærpede sit Diemod mig.
10. De vrænge med deres Mund imod mig,
De slaae mine Kinder med Forhaanelse,
Have suldkomment forbrudt sig imod mig.
11. Gud har overgivet mig til den Slette,
Og lod mig falde i de Ugudeliges Hænder.

og er altsor nedbsiet til at kunne indlade sig med
dem; iltun ønsker han, at Gud vilde bevidne
hans Ufkyldighed, endnu før han skal i Graven;
han kan ikke lade Bennernes fælste Tale seir.
⁵⁾ Jeg kunde styrke eder med min Mund
paa samme Maade, som I, ved tomme Taler;
men ⁶⁾ hans Glendighed er saa stor, at han hver-
ken kan tale eller tie. ⁷⁾ Forsamling er som
15, 34 hans hele huiuslige Kreds, der før var
talrig besøgt. Denne Tanke griber ham saa stærkt,
at han snart taler om Gud, snart til Gud. ⁸⁾
At Gud saa haardt har taget fat paa ham,
det tjener til Vidne, bruges som et Vid-
nesbyrd imod ham, og hans Magerhed eller
hele ufjendelige Udseende anklager ham for
Bennernes Wine. ⁹⁾ Denne Guds Forsølgelse
skildres i Udtryk, tagne fra Rovdyr. ¹⁰⁾ Og til
dette Slag træder den haanende Behandling fra
Bennernes Side; ¹¹⁾ Ved disse Slette og
Uguelige menes vel ikke de her tilstedeværende
talende Benner, men alle de, som glæde sig over

12. Jeg var rolig; da rystede han mig,
Dg tog fat paa min Nakke og sønderflog
mig,
Dg reiste mig op sig til en Skive;
13. Mig omringede hans Bueskytter,
Han fløvede mine Ryser, sparede ikke,
Han udgjød min Galde paa Jorden.
14. Med Slag paa Slag gjennembrøder
han mig,
Vøber mod mig som en Krigshelt.
15. En Sæl syede jeg omkring min Hud,
Dg lagde mit Horn ned i Støvet;
16. Mit Ansigt er glødende af Graad,
Dg Dødens Skygge ligger paa mine
Dienlaage.
17. Alligevel var Boldsomhed ei i min Haand,
Dg min Bøn var reen.
18. Ford! skjul ikke mit Blod,
Dg lad der ikke være Rum for min Stri-
gen!
19. Allerede nu, see, i Himmelen er mit Vidne,
Min Talsmand paa de høie Steder;
20. Mine Bespottere ere mine Benner,
Til Gud vender sig mit taarefulde Die!
21. At han dog vilde skaffe en Mand Ret
mod Gud,
Dg Menneffets Søn mod sin Ven,
22. Thi de let tællelige Aar skulle komme,
Da gaaer jeg en Bei, hvorfra jeg ikke
vil vende tilbage.

hans Fald. ¹²⁾ Dg saa meget strækkeligere er Uhyllen, da den kom uventet og ufortjent; den fremstilles under Billedet af en Erobring; Gud sit Ragten. ¹⁵⁾ Derved blev han aldeles ned-
bsiet. En Sæl er, som bekjendt, Sørgedrag-
ten, see 1 Mos. 37, 34. Mit Horn o: mit
Hoved, min Stolthed. ¹⁷⁾ Midt under Følelsen
af, hvor vældig Gud har ydmaget ham, griber
Doverbevisningen om hans Ustydighed ham, og
i denne Bevidsthed hæver han sig begejstret til
den Evige. ¹⁸⁾ Ford, skjul ei mit Blod,
men lad det stedse vidne om min Brødesfrihed;
thi den ustydig Dræbtes Blod striger mod Him-
melen, 1 Mos. 4, 10, indsuges ikke af Jorden;
og lad der ikke være Rum, Begrænsning, bes-
stemt Sted for min Klage, men lad den lyde
frit over al Verden. ¹⁹⁾ Men allerede nu
er der dog En, der kjender hans Ustydighed:
thi i Himlen er dette Vidne, ²⁰⁾ men af
sine Benner kunde han intet vente. ²¹⁾ At han
(Gud) kunde skaffe en Mand Ret imod
Gud, d. e. bevise, at den Lidende, hvem man forme-
delst hans Uhykker ansaae for en af Gud for hans
Brøde straffet Mand, dog er anerkjendt af Gud
at være ustydig, saa vilde Bennerne see,
at de havde Uret.

Capitel XVII.

Fortættelse af Sjøbs Svær.

1. Min Aand er forstyrret,
Mine Dage ere udslukkede,
For mig er ifkun Graven.
2. Dersom der ei er Bedrageri hos mig,
Da kan mit Die roligt see paa deres
Bitterhed imod mig.
3. Sæt du dig Borgen, lov for mig hos dig.
Hvo skulde være den, som vilde give mig
Haanden?
4. Thi du haver skjult deres Hjerte fra For-
stand,
Derfor maa du ei opbyde dem.
5. Til at faae Andeel indbyder man Benner,
Men Børnenes Dine vansmægte.
6. Til et Dretsprog iblandt Folkene har han
henstillet mig,
Som En, man spytter i hans Ansigt, er
jeg bleven.
7. Mit Die er bleven sløvt af Rummer,
Hele min Skikkelse som en Skygge.
8. De Retfindige ville forbauses over saadant,
Dg den Skyldfrie harmes paa den Ban-
hellige.
9. Dog vil den Retfærdige holde ved sin Bei,
Dg den, som har rene Hænder, vil for-
øge sin Styrke.

Capitel XVII.

¹⁾ Dersom der ei er Bedrageri hos mig, d. e. naar jeg veed mig brødesfri. Andre: var ei Spotten imod mig. ²⁾ Uter opfordrer han Gud til at vidne for ham: lov for mig hos dig, giv mig et Pant paa, at du ei anser mig for en Synder; et saadant Løfte stæer ved et Haandslag; hvem skulde gjøre det uden Gud? Sjøbs Benner havde ingen Forstand paa hans Uhylle; derfor beder han Gud ei at op-
høie dem, lade dem faae Magt over ham. ³⁾ Sætningen er sandsynlig en ordspørgslig Tale-
maade: Man indbyder sine Benner til at faae Andeel i sin Overflod paa Wiis-
dom, Trøst, men Børnenes Dine vans-
smægte, naar det kommer til Stykket, har man ikke engang nok til sine Egne. Andre forklare dette Vers heel anderledes. ⁴⁾ Den Skyld-
frie vil harmes paa den Banhellige, at det kan gaae den Ugudelige saa godt, Ps. 37, 7; men desuagtet vil ⁵⁾ den Retfærdige, den virkelig Dydige ikke lade sig vildlede af de Ugu-
deliges tilsyneladende Uhylle, men hans egen Lidelse vil just være en Spore for ham til at styrke hans moralste Kraft, til at holde fast ved sin

10. Dg nu, vender kun alle om og kommer;
Jeg vil dog ikke finde nogen Buis iblandt eder.
11. Mine Dage ere hengangne, mine Tanter oprykkede,
De, hvilke mit Hjerte besad.
12. Nat gjore de til Dag
Lys skal være nærmere end Mørke.
13. Naar jeg maa forvente Graven som min Bolig,
Dg rebe mit Leie i Mørke,
14. Dg sig til Graven: du er min Fader,
Lil Ormene: du er min Moder, min Søster;
15. Hvor bliver da min Forhaabning,
Dg hvem skalde skue mine Forventninger opfyldte?
16. I Dødens Porte skulle de nedstige,
Naar der kommer No tilligemed mit Støv.

Capitel XVIII.

Bildad taler anden Gang til Hjob.

1. Dg Bildad Schuchiteren tog til Ord
og sagde:
2. Naar ville I gjore Ende paa Ord?
Forstaaer først, og siden ville vi tale.
3. Hvorfor ere vi agtede som Dvæg?
Vi ere som urene for eders Dine.
4. O du, som opslider din Sjæl i sin Brede,
Mon Jorden for din Styld skal forlades ode,
Dg mon en Klippe skal roffes fra sit Sted?
5. Dog skal den Dneds Lys udsluffes,
Dg hans Ilds Lue skal ikke skimme.
6. Lyet skal blive mørkt i hans Telt,

Bei. Dette er en ganske anden Trøst, end hans Remers, ¹²⁾ der ville gjore Nat til Dag, indbilde ham, at han snart bliver lykkelig igjen; han veed det bedre, at Graven er ham nær; ¹⁴⁾ der er altsaa ingen Forhaabning om Helbredelse. ¹⁶⁾ I Graven ville alle Forventninger nedstige, da tilligemed hans Støv finde No der.

Capitel XVIII.

Hjops Tale var haard imod Bennerne; Bildad htrer, hvor krænket han føler sig derved paa sine Benners Begne; det kan ikke være anderledes: om end den Dnde sætter sig nok saa meget til Rodværge, tilsidst omkommer han dog. Bildad henvender sig vel til Hjob, men taler ham til, som om det var flere, hvis Mening han frem-

- Dg hans Lampe skal sluffes over ham.
7. Hans kraftige Stridt skulle indstrækkes,
Dg hans eget Raad skal styrte ham.
8. Thi han føres i Garn med sine Fodder,
Dg han lader sig lede i en Strikke.
9. Snaren skal holde ved hans Hæl,
Dg Fordærvelsen skal tage fat paa ham;
10. Forborgen i Jorden er hans Strikke,
Dg hans Fælde er paa Siien.
11. Forstrækkelser skulle overfalde ham rundt omkring,
Dg de skulle forjage ham, hvor han gaaer.
12. Hans Kraft skal vansmægte af Hunger,
Dg Ulykken være beredt over hans Side.
13. Den skal fortære hans Hubs Lemmer,
Ja, Dødens Førstefødte skal fortære hans Lemmer.
14. Han oprykkes af det Telt, han stolede paa,
Man fører ham langsomt til Forstrækkelens Konge;
15. Den boer i hans Telt, som ikke hører ham til,
Evovl skal strøes over hans Bolig.
16. Forneden tørres hans Rødder,
Dg foroven visner hans Green.
17. Hans Iphukommelse forsvinder af Jorden,
Dg han har intet Navn paa Markens Dverflade.
18. De skulle udstøde ham fra Lys til Mørke,
Dg fra Jorderige skulle de bortstøde ham.
19. Ei Søn, ei Sønneson bliver hos ham i hans Fjolt,
Dg ingen bliver tilovers i hans Bolig.
20. Efterkommere skulle forfærdes over hans Dag,
Dg de Gamle betages af Forstrækkelse.
21. Bisseligen dette er en Uretfærdigs Bolig,
Dg saa gaaer det deres Sted, som ikke kjende Gud.

stiller; B. 4 tager han Hjob særskilt for sig. ²⁾ Naar ville I gjore Ende paa Ord — Andre: hvor længe ville I jage efter Ord? ³⁾ Du behandler os som dumme, uforstandige, urene Menneſter. ⁴⁾ Forlanger da du, at Verdens Ord den og Indretning skal forrykkes for din Styld, ⁵⁾ da dog Ulykken stedse rammer Synderen; denne Ulykke beskriver Bildad videre. ¹⁰⁾ Der, hvor han mindst venter det, finder han sig indbildet. ¹³⁾ Dødens Førstefødte er den strækkeligste Sygdom. ¹⁴⁾ Hans Telt, han stolede paa; Andre: hans Forhaabning oprykkes af hans Telt. Forstrækkelens Konge er Døden. ¹⁵⁾ Fremmede bemægtige sig hans Eiendom og hans Naaning ødelægges fra Himmelen ved nedkastet Evovl, som Sodoma, 1 Mos. 19, 24. ²⁰⁾ Over hans Dag, d. e. hans Døds- og Doms-Dag.

Capitel XIX.

Hjops Svar til Bildad.

1. Men Hjop svarede og sagde:
2. Hvor længe ville I trætte min Sjæl
Dg sønderknuse mig med Ord.
3. Det er tiende Gang, at I forhaane mig,
I stamme eder ikke ved at overdøve mig.
4. Dg om jeg end virkelig foer vild,
Hos mig overnatte min Bildfarelse.
5. Dersom I i Sandhed ville gjøre eder
store imod mig,
Saa godtgjører ogsaa Forhaanelsen imod
mig.
6. Forstaaer dog, at Gud har bøiet mig
Dg at det er hans Gavn, som omringe mig.
7. See, striger jeg over Bold, saa bliver
jeg ikke hørt,
Naaber jeg, saa er der ingen Ret.
8. Han har omgjerdet min Vej, saa at jeg
ikke kan komme over,
Dg paa mine Stier lægger han Mørke.
9. Min Træ har han draget af fra mig,
Dg taget Kronen fra mit Hoved.
10. Han nedbrød rundt omkring mig, og lod
mig gaae
Dg som et Træ oprykkes min For-
haabning.
11. Hans Brede er blusset op imod mig,
Dg han har regnet mig som Fjende
imod sig.
12. Forenede som hans Tropper,
De opfastede deres Vej imod mig,
Dg leirede sig rundt om mit Telt.

Capitel XIX.

Paany klager Hjop over sine Benneres Uvil-
lighed; om han endog var skyldig, saa burde de
dog ikke krænke ham dybere ved deres Haardhed;
saadanne Lidelser kunde umuligen være selvfors-
skyldte; han var overbeviist om, at hans Retfær-
diggjærelse ikke kunde udeblive; Gud kunde ikke
lade ham gjælde for skyldig, om han end ikke skulde
opleve Anerkjendelsen. ⁴⁾ Hos mig overnat-
tede min Bildfarelse, d. e. saa maatte jeg
selv bøde derfor; I have ingen Glæde deraf;
⁵⁾ saa godtgjører ogsaa Forhaanelsen
imod mig: beviser, at I have Ret til at be-
handle mig saa haanlig som en Synder, men min
Uhykle er for stor til at jeg selv har paadraget
mig den; forstaaer dog, at Gud har bøiet mig;
hans Almagt, som har ramt mig; disse Li-
delsers Skilbrer han i det Følgende. ¹⁰⁾ Han
nedbrød rundt omkring mig — Billedet er
taget fra et Træ, som oprykkes med Rod. ¹⁵⁾

13. Mine Brødre har han holdt fjernt fra mig,
Dg de, som kjendte mig, ere blevene alde-
les fremmede for mig.
14. Mine Nærmeste have forladt mig,
Dg mine Kyndige have forglemmt mig.
15. Indsidderne i mit Huus og mine Tjeneste-
piger regne mig som en Fremmed,
En Udlænding er jeg bleven i deres Dine.
16. Jeg kalder paa min Tjener og han sva-
rer ikke,
Med min Mund maa jeg bønfaalde ham.
17. Min Aand er bleven fremmed for min
Hustru
Dg mine Bønner for mit Moderlivs
Sønner!
18. Ogsaa Børn foragte mig,
Staaer jeg op, da tale de imod mig.
19. Alle de Mænd, som jeg betroeede mig til,
have Afsty for mig.
Dg de, som jeg elskede, have vendt sig
fra mig.
20. Ved min Hud og ved mit Kjød hænge
mine Been,
Dg neppe med Tandkjødets Hud und-
slipper jeg.
21. Forbarmer eder over mig, forbarmer eder
over mig, I mine Benner.
Thi Guds Haand har ramt mig.
22. Hvorfor forfølge I mig, som Gud,
Dg kunne ikke blive mætte af mit Kjød!
23. Ak, gid dog mine Ord her maatte op-
skrives,
Gid de dog maatte indgraves i en Bog,
24. Med en Jerngriffel og med Bly
Indhugges i en Klippe for evig Tid.
25. Men jeg veed det, at min Befrier lever,

Indsidderne i mit Huus, d. e. fremmede
Trælle, som vare optagne i Hjops Huus og boede der.
¹⁷⁾ Min Aand er bleven fremmed, Andre:
Min Aande er bleven stinkende — saaledes som
det virkelig er Tilfældet ved Elephantiasis —
mit Moderlivs Sønner; derved menes
vel Børnebørnene, da Sønerne vare døde. ²⁰⁾
beskriver den hderste Magerhed. ²¹⁾ Kunne ikke
blive mætte af mit Kjød, d. e. ikke trætte
af at plage mig. ²²⁾ Naar Samtiden behandler
ham saaledes, da har han kun Misset tilbage, at
Efterverdenen vilde lade ham vederfares større Ret-
færdighed; derfor snlter han, at hans Ord
maatte opskrives; men da en Bog er altfor
forjængelig, saa snlter han en uudsteltelig Skrift,
²⁴⁾ med en Jerngriffel og med Bly i en
Klippe. Dog fra Tanken om Retfærdighed hos
Efterverdenen hæver Hjops Sjæl sig til en endnu
større Anelse; han bærer Overbeviisningen hos
sig om, at Gud ikke kan lade ham falde; jeg veed
det at min Befrier lever; Befrier, egentligen

- Dg min Eftermand skal hæve sig over Stovet;
26. Dg naar min Hud er borte, dette s nder-
slaget,
Saa skal jeg endda fjern fra mit Kjød
beskue Gud.
27. Ham skal jeg skue mig til Hjælp,
Dg mine Dine skulle see det, og ikke en
Fremmed,
Mine Nyrer ere fort erede i mit Indre.
28. Da skulle J sige: hvorfor forfølge vi ham?
Dg Sagens Rod er nu funden i ham.
29. Frygter derfor for Sværdet,
Thi gløbende ere Sværdets Straffe
Paa det J maae vide, at der er en Dom til.

Capitel XX.

Zophar tager anden Gang til Orde mod
Hjop.

1. Dg Zophar Naamathtiten svarede og
sagde:
2. Derfor skal min Tanke give mig Svar,
Dg formevelst den heftige Storm i mig.
3. Jeg maa høre Undervisning til min
Beskjæmmelse,
Men aandelig Forstand skal svare mig.
4. Beed du ikke dette fra Evighed,
Dg fra den Tid, der blev sat Menne-
sker paa Jorden,
5. At de Ugudeliges Frydemaal er sluttet,
Dg den Vanhelliges Glæde varer kun
et Dieblif.

Blodh ner, see 4 Mos. 35, 11 Anml.; Gud vil selv være denne Eftermand, som skal hæve sig over Stovet. Gud vil selv fremtræde paa Jorden som den, der viser, hvor uretfærdigt Hjop har lidt, og Hjop kan ikke undslaae sig for den Tanke, at han, efter Doden, naar hans Hud er borte, dog skal have en Kundskab derom, skal fjern fra sit Kjød, naar han forlader Legemet, beskue Gud; ²⁷⁾ mine Dine faae min Retfærdiggjørelse at see og ikke en Fremmed, en Anden, end jeg; mine Nyrer ere fort erede i mit Indre — jeg er nærved at forgaae af Længsel efter hiin Stund. ²⁸⁾ Da, naar Gud retfærdiggjør ham, ville ogsaa Menne-
skene indsee, hvor aldeles uden Grund de have forfulgt ham, nu da Sorgens Rod er funden i ham — den egentlige Aarsag til hans Lidelse. Saaledes udtaler Hjop alle fromme Sj les siktre Dverbeviisning, at Mennekets egentlige Væsen ikke kan gaae tilgrunde, men at i det Hiin-
sides mange af Livets Gaader ville blive læste. I den kristelige Kirke har man udtydet Hjops

6. Om hans Høihed end kunde stige til
Himmelen,
Dg hans Hoved kunde naae til Skyen,
7. Som hans Skarn skal han dog om-
komme evindeligt,
De, som faae ham, skulle sige: „hvor
er han?“
8. Som en Drom bortflygter han, og man
finder ham ikke mere,
Dg som et Nattesyn skal han forjages.
9. Det Die, som har seet ham, skal ikke
vedblive dermed,
Dg ikke skal hans Sted beskue ham mere,
10. Hans Sønner skulle søge at behage de
Arme,
Dg hans Hænder skulle give deres Guds
tilbage.
11. Hans Been ere fulde af Ungdomskraft,
Men den skal ligge hos ham i Stovet.
12. Din endog det Dnde smager sødt i
hans Mund,
Dg om han end vilde d lge det under
sin Tunge.
13. Vilde han end spare paa det og ikke
slippe det,
Men holdt det tilbage under sin Gane,
14. Saa vilde dog hans Brød forvandle
sig i hans Indvolde,
Dg blive til Dglegalde i hans Indre.
15. Han opslugte Guds, men skal udspye det,
Gud skal fordrive det af hans Bug;
16. Slangegift indslugede han,
Dylers Tunge skal dræbe ham.
17. Ikke skal han qu ge sig ved Vand-
b tte,

Ord, som om de udtalte Haabet om Legemets Dv-
standelse og Forvisningen om Kristus. ²⁹⁾ Med
denne Dverbeviisning om en kommende Retfær-
diggj relse og Dom advarer han sine Venner
at de ei maatte mene, at de kunde behandle et
Menneske saa partist, som de vilde, thi Gud b r-
rer ikke Sværdet fergj ves. Ogsaa dem venter
den samme Fremtid.

Capitel XX.

Hjops forrige Tale havde ikke overbeviist hans
Modstandere. Zophar, der føler sig krænket ved
den Raade, paa hvilken Hjop affærdigede dem,
kommer atter tilbage til den gamle Sætning, at
Lidelser ere Syndens Straf, og skildrer den Ugude-
liges visse Undergang. ²⁾ Derfor — horer til
B. 3 og viser hans Tales Festsighed; ¹⁰⁾ Hans
Sønner skulle søge at behage de Arme;
saadan Gjengj ldelse skal der komme, at hans
Børn maae h mgye sig for de Ringe og tilbage-
give dem det uretf rdigen erh vervede Guds. ¹²⁾
Det Dnde forestilles under Billedet af en

- Ikke paa Floder, Strømme af Honning og Mælk.
18. Han skal gengive det med Moie Erhvervede og ei komme til at nyde det, Som hans Formue har været, saa skal hans Erstatning være;
- Dg han skal ikke fryde sig.
19. Fordi han fortrykte, han forlod de Ringe; Han plyndrede Huse, han skal ei bygge dem.
20. Fordi han ei kjendte Rolighed i sit Indre, Saa skal han ei undslippe med sit kostelige Gods.
21. Intet var tilovers, han jo fortærede, Derfor skal hans Gode ingen Bestand have.
22. Mens han fylber sig med Dverflob, skal han blive angst, Alle Elendiges Hænder komme over ham.
23. Det skal skee! For at fylde hans Bug Skal Gud sende sin blussende Brede over ham, Han skal lade regne over ham det, han skal fortære.
24. Flygter han for Jernrustningen, Saa skal Robberbuen indhente ham.
25. Han vil drage ud, og det gif ud af hans Krop Dg Lynets Piil af hans Galde, Skræk falder over ham.
26. Alt Mørke er opbevaret for hans skjulte Gods, En Ild, ei optændt, skal fortære det, Ild skal det gaae dem, der bleve tilovers i hans Telt.
27. Himmelen skal aabenbare hans Misgjertning. Dg Jorden skal reise sig imod ham.
28. Hans Huses Gods henvinder, Er henflydende paa hans Bredes Dag.
29. Dette er den Dneds Lod for Gud, Den ham af Gud tilfagte Skjæbne.

Epise, som smager sødt, men dog forgifter det Indre. ¹⁸⁾ Som hans Formue har været, saa skal hans Erstatning være, jo mere han har revet til sig, desto mere maa han erstatte og give tilbage. ²⁰⁾ Han kjendte ikke Rolighed, forstod ikke at holde sig rolig. ²³⁾ Da han møttede sig med uretfærdigt Gods, skal Gud møtte ham med sine Straffe. ²⁵⁾ Han vil drage det ud, Pilen, men da mærker han, at den sidder dybt i hans Krop. ²⁶⁾ Alt Mørke, al Ulykke skal ramme hans Gods; en Ild, ei optændt af Mennehænder, alt saa Guds Straf.

Capitel XXI.

Hjops Svar til Zophar.

1. Dg Hjob tog til Orde og sagde:
2. Gud I vilde høre min Tale Dg dette skulde være istedetfor eders Trost.
3. Fordrager mig og lader mig tale, Dg naar jeg har talt, da kan du spotte.
4. Mon jeg fremfører min Klage imod et Menneſte, Dg dersom jeg gjør det, hvorfor skulde ikke min Aand blive bekymret!
5. Vender eder til mig og forbauses, Dg lægger eders Haand paa Munden.
6. Ja, naar jeg tænker derpaa, da bliver jeg forfærdet, Dg Skræk betager mit Hjod,
7. Hvorfor lede de Ugudelige, Blive gamle, ja stærke i Kraft!
8. Deres Sød staaer fast for deres Aafyn om dem,
9. Deres Huse have Fred uden Frygt, Dg Guds Miis kommer ikke over dem.
10. Hans Tyr gjør Frugt og bortkaster ikke. Hans Ro søder let og farer ikke ilde.
11. De lade deres Børn løbe ud som en Faareflof. Dg deres Drengene hoppe omkring.
12. De opløste deres Høst ved Tromme og Harpe, Dg de fornøie sig ved Fløitens Lyd.
13. De slide deres Dage hen i det Gode, Dg stige ned i Graven i et Dieblif.
14. Dg dog sigede de til Gud: „Blig fra os, Thi Kundskaben om dine Veie have vi ikke Lyst til.
15. Hvad er den Almægtige, at vi skulde tjene ham. Dg hvad Gavn have vi deraf, at vi bønſalde ham?

Capitel XXI.

Den Paastand om de Ugudeliges sørgelige Endeligt — hvilken Hjob efter Bennernes Mening skulde anvende paa sig — vækker bittere Klager hos ham; i sit Gjensvar til Zophar beder han om, at de dog roligen vilde betragte Sagen, og viser, hvor gandske anderledes Verdens Orden er; thi de Ugudeliges Stilling er netop blomstrende, og dette er det, som fylder ham med Forfærdelse. ⁴⁾ Thi dette er det Skrækkelige, at han ikke fremfører sin Klage mod, anklager, et Menneſte, men Gud; skulde han ei være bekymret

16. See! deres Gode er ikke i deres Haand, (De Ugudeliges Raad være fjerne fra mig!)
17. Hvor ofte udsluffes de Dndes Øs? Dg kommer deres Ulykke over dem? Uddeler han Smertter til dem i sin Brede?
18. Blive de som Straa for Vinden, Som Avner, hvilke Vinden bortfører?
19. „Gud gjemmer hans Uheld for hans Børn,“
Han gjengjælde ham det, at han maa vide det.
20. Hans Dine skulde see hans Uheld, Dg han skulde drifte af den Almægtiges Brede.
21. Thi hvad kommer hans Huus ham ved, naar han er borte?
Dg naar hans Maaneders Tal er udskiftet?
22. Vil nogen lære Gud Kundskab, Han, som dommer de Høie?
23. Denne døer midt i sin Velstand, Medens han aldeles er rolig og sikker;
24. Hans Sider er fulde af Fedt Dg Marven af hans Been er væbsfuld.
25. Dg hiin døer med en bitter Sjæl, Dg har aldrig nydt noget godt.
26. Tilsammen skulle de ligge i Støvet, Dg Drimen skal skjule dem.
27. See, jeg kjender eders Tanter Dg de Planer, med hvilke I ere underfundige mod mig.
28. At I ville sige: Hvor er Boldsmandens Huus?
Hvor ere de Ugudeliges Boligers Telt!

derover? derfor den maleriske Skildring af de Ugudeliges Lykke. ¹⁶⁾ Deres Gode er ikke i deres Haand, men i Guds; hans Bærl er det, at de ere lykkelige; dog siger Hjob det ikke, fordi han misunder dem — de Ugudeliges Raad være fjern fra ham —, men fordi ¹⁷⁾ Erfaringen stadfæster dette. ¹⁸⁾ Bemærne havde sagt, at „Gud gjemmer hans Uheld til hans Børn;“ men det kan ikke kaldes Retfærdighed, at den Eghdfrue lider, nemlig Børnene, som ei ere Uarsag til deres Forældres Synd; nei han gjengjælde ham selv det, at han kan vide det. ²²⁾ Derfor bliver Hjob ved den Overbeviisning, at Gud uddeler Lykke ikke efter Menneftenes kortsynede Retfærdighedsbegreb, men efter en høiere, uudgrundelig Wiisdom; Ingen kan lære Gud noget; Erfaringen viser, at Guds Planer ere urandsagelige. Denne, den Ugudelige, døer i Beldmagt, hiin den Fromme efter at have prøvet al Livets Bit-

29. Have I ikke abspurgt dem, som gaae forbi paa Veien,
Dg ville I ikke anerkjende deres Vidnesbyrd?
30. „At paa Ulyffens Dag spares den Dnde, Dg paa hans Bredes Dag blive de reddede.“
31. Hvo vil tale til ham om hans Bei for hans Afsyn,
Dg naar han gjør noget, hvo vil gjengjælde ham!
32. Han bliver henbaaren til Graven, Dg er vaagen over sin Gravhøi,
33. Sødt ligger Dalens Jordhøi over ham. Efter ham følger hver Mand, Dg foran ham en Stare uden Tal.
34. Hvorledes trøste I mig da med Forsængelighed,
Dg i eders Svar bliver iftum Dndskab tilovers.

Capitel XXII.

Tredie Bereltale.

Eliphas tager til Orde mod Hjob.

1. Da tog Themaniten Eliphas til Orde og sagde:
2. Kan en Mand vel gavne Gud? Nei sig selv gavner den Forstandige.
3. Er det en Fordeel for den Almægtige, at du handler retfærdigt, Er det en Binding for ham, at din Bei er ustraffelig?
4. Mon han af Frygt for dig vil tugte dig, Dg komme med dig for Retten?

terhed. ²⁷⁾ Jeg gennemstuer eders Planer, I sige mig ikke reent ud, at jeg er den Ugudelige, hvis Huus saaledes er gaaet tilgrunde, men ville dog, at jeg skal anvende det paa mig; men høre I ogsaa taget Erfaringens Vidnesbyrd til Hjælp? spørger dem, som gaae forbi paa Veiene — aldeles upartiste Folk, ²⁸⁾ hvo tør irettesætte den Dnde for hans Bei; ²⁹⁾ Efter at han hæderlig er bleven begravet, er han endnu vaagen over sin Grav — et Monument vil bevare hans Minde, ³³⁾ derfor har han mange Eftersignere.

Capitel XXII.

Bermed begynder den tredie Bereltale. Hjob havde i sit sidste Gjensvar aldeles savnet den guddommelige Retfærdighed i Verdens Styrelse; for at nedslaae Hjobs Paastand begynder Eliphas med den aldeles rigtige Sætning, at Gud, som hver-

5. Mon ei din Ondskab er meget stor,
Dg der er ingen Ende paa dine Over-
trædelser;
6. Thi du tog Pant af din Broder uden
Grund,
7. Dg du afforte de Røgne deres Klæder.
8. Du gav ikke den Trætte Band at drikke,
Du nægtede den Hungrige Brød.
9. Derimod den mægtige Mand, hvem
Landet hørte til
Dg den, hvis Person var anseet, han
boede deri.
10. Enfer lod du gaae bort tomhændede,
Dg de Faderløses Arme bleve knusede.
11. Derfor ere Snarer lagte trindt om dig,
Dg Nædsel har hastigen forfærdet dig.
12. Eller Mørke, saa du ei seer,
Dg Vandets Dverstrømmen skjuler dig.
13. Er ikke Gud i den høie Himmel?
Dg sku Toppen af Stjernerne, at de
ere høie.
14. Dg dog siger du: „hvad veed Gud?
Kunde han dømme igjennem Mørket?”
15. Sfyerne ere et Skjul for ham, saa at
han ei seer,
Dg paa Himmelsens Bue vandrer han
omkring.“
16. Vil du tage vare paa Aldtidens Bei,
Hvilkende ugudelige Mænd have vandret?
17. Hvilke bleve henrevne, før det var
deres Tid,
En Flod blev udstøet over deres Grund-
vold.
18. De, som sagde til Gud: „viig for os!“
Dg: „hvad kunde den Almægtige gjøre
dem?”

18. Han havde fyldt deres Huse med Godt,
— Men de Uretfærdiges Raad være
langt fra mig —
19. De Retfærdige skulle see det og glæde sig,
Dg den Ustyldige spotter dem:
20. „Bore Modstandere, ere de ikke ødelagte?
Dg deres Eiendom har Jlden fortæret“;
21. Fortro dig dog til ham og hav Fred,
Derved skal Godt komme til dig.
22. Modtag dog Værdom af hans Mund,
Dg læg dog hans Ord paa Hjerte;
23. Naar du vender tilbage til den Almægtige,
da skal du opbygges.
Lad Ondskab være fiern fra dine Tætte.
24. Dg læg dit Sølv i Støvet
Dg dit Dphirguld paa Dalens Klippe,
25. Da skal den Almægtige blive dig dit
Guld,
Dg Sølvskatte for dig.
26. Thi da skal du forlyste dig ved den
Almægtige,
Dg høre dit Ansigt til Gud.
27. Du skal bede til ham og han skal
høre dig,
Dg du skal betale ham dine Løfter.
28. Naar du beslutter en Ting, da skal den
stadsfæstes for dig,
Dg paa dine Beie skal Lyset sinne.
29. Naar man fornæbder dig, da skal du
tale om Dphøielse,
Dg den, hvis Die er ydmyget, skal han
frelse.
30. Han skal frie endog den, der ikke er
ustyldig;
Bed dine Hænders Reenhed skal han
udfries.

ten har Gavn af eller Frygt for Mennesker, ikke kan have nogen personlig Interesse af Beslønning eller Straf; derpaa foreholder han ham den ugudelige Tale om Lidelser og rykker nærmere ind paa ham ved ligesom at erklære ham for en stor Synder; og til denne Uretfærdighed imod Høj forledes Eliphas af den falske Slutning, som han gjør af Højs Lidelser; han opregner saadanne Synder, som den Rige let forsvalder til. ¹⁾ Du tog Pant uden Grund d. e. uden Marsag, uden at du var nødt dertil; du afforte de Røgne deres Klæder, imod 2 Mos. 22, 26. 5 Mos. 24, 10. ²⁾ Medens han undertrykkede den Fattige, begunstigede han den Mægtige, lod ham boe i Landet. ³⁾ Eliphas bebrejder Høj, at han mener, at Gud ikke kjender eller behymer sig om hans Lidelser; mon den i den høie Himmel Boende ikke skulde overflue og kjende alt? Men dette er kun en Mistyndning af Højs Ord; thi han havde ifkun

sagt, at Guds Styrelse var ubegribelig. ¹⁸⁾ Videre advarer Eliphas ham ved Fortidens Ex-
empler; de Ugudelige fik dengang deres Straf; saaledes ved Syndfloden, ved Jldstrømmen over Sodoma; de Udtryk, i hvilke Eliphas lader Synden tale, stemme overeens med Højs 21, 14, 15; ¹⁹⁾ derfor ogsaa det samme Ord; ¹⁹⁾ de Retfærdige skulle see, at de, som efterfølge Fortidens Syndere, faae en lignende Eljæbne som de. ²⁰⁾ Bore Modstandere, d. e. det Godes Fiender. Derfor underlaster dig hellere med angerfuld Ydmyghed den Almægtige og lad af fra dine Synder, ²¹⁾ da skal du opbygges, da skal det gaae dig vel igjen see, 2 Mos. 1, 21. ²²⁾ Uslag din Bindshege. Dphirguld d. e. kosteligt Guld for Dphir, see 1 Mos. 10, 29. ²³⁾ Naar Menneskene fornæbder dig, da veed du, hvem det er, som opheier dig, ²⁴⁾ og du skal mærke, at Gud redder dig, der ikke er ustyldig, ei for din egen Retfærdigheds Skyld,

Capitel XXIII.

Hjops Svar til Eliphaz.

1. Men Hjop svarede og sagde:
2. End idag er min Klage Gjenstridighed,
Dg den Haand, der ramte mig, ligger
tungt paa min Klage.
3. Gid jeg vidste at finde ham,
Dg kunde komme for hans Throne.
4. Jeg vilde udbrede min Sag for hans
Afsyn,
Dg fylde min Mund med Retfærdig-
gjørelse.
5. Jeg gad vide de Ord, han vilde svare
mig,
Dg jeg gad forstaae, hvad han vilde
tale til mig!
6. Skulde han trætte imod mig med sin
store Kraft?
Nei, blot han vilde lægge Mærke til
mig,
7. Da vilde en Rettskaffen retfærdiggjøre
sig for ham,
Dg for bestandig skulde jeg redde min
Sag.
8. See, gaaer jeg mod Østen, saa er han
ikke der;
Dg mod Vesten, da fornemmer jeg
ham ikke.
9. Virker han mod Nord, jeg seer det ei,
Tilhyller han sig mod Syd, jeg stuer
det ikke.
10. Thi han kender den Vei, som er for mig
Dg naar han prøver mig, gaaer jeg
ud som Gulv.

og for dine Hænders Reenheds Skyld, naar du ombender dig til ham, vil du ogsaa see andre reddede ved din Forbøn.

Capitel XXIII.

Da hans Venner foridre sig saavidt, at de endog skildre ham som en grov Synder, saa staaer der intet andet tilbage, end at Hjop snstter, at kunne fremlægge sin Retsfag for Gud; men denne maatte da aflægge sin Majestæt, men just dette forfærder ham, at han ei kan finde Gud. ⁹⁾ Endnu idag er, gjælder min Klage i eders Dine for Gjenstridighed imod Gud ⁹⁾ Skulde han i al sin Majestæt indlade sig i en Retsstrid med mig; jeg snstter ikkun, at han som en anden Dommer vilde lægge Mærke til mig; ⁹⁾ dog mit Dnste er forgyæves; thi hvor skal jeg finde Gud? ¹⁰⁾ Men dette er netop den for-

11. Min Fod holdt fast ved hans Gang,
Hans Vei bevarede jeg og veeg ei tilside.
12. Fra hans Læbers Bud veeg jeg ikke,
Dg fremfor mine egne Bud gjemte jeg
hans Læbers Ord.
13. Er han ved Eet — hvo vil bringe ham
derfra,
Dg hans Sind begjærer det, saa gjør
han det.
14. Ja han skal fuldkomme det, han har
besluttet over mig,
Dg som dette er meget hos ham.
15. Derfor forfærdes jeg for hans Afsyn,
Jeg tænker efter — og frygter for ham.
16. Dg Gud har gjort mit Hjerter forfægt,
Dg den Almægtige har forfærdet mig.
17. Thi ei forstummer jeg formedelst Mørket,
Dg for mit Afsyn, hvilket Mørket skjuler.

Capitel XXIV.

Fortsættelse af Hjops Tale.

1. Hvorfor blive Lider ikke opbevarede
af den Almægtige,
Dg de, som kjende ham, stue ei hans
Straffedag?
2. De flygte Grændestjel, røve Hjorden,
Dg lade den græsse.
3. Forældreløses Afener føre de bort,
De tage Entens Stud i Pant.
4. De støde Fattige tilsammen ud af Veien,
De Elendige i Landet maae holde sig
skjulte.
5. See, Bildæsler de gaae lige ud i Ørken
til deres Gjerning,

færdende Gaade, at Gud kender hans Ulyk og af uopdagelige Grunde har besluttet hans Lidelse og Død; den Vei, som er for mig, d. e. min rettskafne Wandel. ¹³⁾ Men er han ved Eet — har Gud eengang fattet en Beslutning — hvo vil da bringe ham derfra? ¹⁴⁾ Thi ei forstummer jeg formedelst Mørket — det, som bringer mig til at forstumme, er ikke Mørket — den Ulykke, i hvilken jeg er; ei heller mit Afsyn, min elendige af Mørket skjulte Skikkelse, men netop det, at jeg er hjemfalden til en urandsagelig Beslutning fra Guds Side, som har besluttet min Undergang.

Capitel XXIV.

Dg ved Eiden af denne Gaade den ligesaa dunkle Gaade, at Gud opsætter Dommens Dag for de Ugubelige, saa at de frit kunne raade her

- Søgende efter Føde,
Orten giver dem og deres Børn Brød.
6. Paa Marken høste de hans Blandingsfød
Dg de samle paa den Ugudeliges Wiin-
markt.
7. Der ligge de nøgne uden Klæder,
Dg uden Dække i Kulden.
8. Af Bjergenes Regnssyl blive de gjen-
nemblodte,
Dg af Mangel paa Tilflugt omfavne
de en Klippe.
9. De rive den Faderløse fra Brystet.
Dg af den Glendige tage de Pant.
10. Nøgne gaae de uden Klædning
Dg hungrige maae de bære Neeg.
11. Mellem deres Mure maae de perse Dlen,
De træde Persen, og tørste derved.
12. Fra Staden sukke Døende,
Dg de Jhjelstagnes Sjæl striger,
Men Gud agter ikke paa Urimeligheder.
13. Disse her ere blandt dem, der hade Lyset,
De kjende ei hans Bei
Dg blive ikke paa hans Stier,
14. Men ad den Tid, det dages, staaer Mor-
deren op
Han dræber den Glendige og Fattige,
Dg om Ratten er han som en Tyv.
15. Dg en Høerfars Die varer paa Tus-
mørket,
Idet han siger: Intet Die skal see mig,
Han lægger Skjul over sit Ansyn.
16. De bryde ind om Ratten i Huset,
Om Dagen holde de sig skjulte,
Dg kjende intet til Lyset.

17. Thi i samme Stund er Morgenen for dem
som Dødens Skygge,
Thi de kjende Dødens Skygges Rædsler.
18. „Let er en saadan paa Vandets Over-
flade,
„Forbandet er deres Arv paa Jorden,
„Han kommer ei ind paa Wiinbjergenes
Bei.
19. „Lørbød, ja Hebe borttager Sneevand,
„Saa Døden dem, som ere Syndere.
20. „Moders Liv skal glemme ham,
„Ornen kvæger sig paa ham, han skal
ikke ihucommes mere.
„Dg som et Træ skal Uretfærdighed
sonderknuses.
21. „Han, som fortærede den Ufrugtbare, der
ikke fødte
„Dg ikke gjorde Enken noget Godt.“
22. Dog forlænger han de Stærkes Liv ved
sin Kraft;
Han reiser sig, naar han ikke mere sto-
lede paa sit Liv.
23. Han giver ham til Sikkerhed — og denne
forlader sig derpaa,
Dg hans Die er dog paa hans Bei.
24. De ere opsoiede en kort Tid, saa ere
de ikke mere,
Dg de synke hen og sankes ligesom alt,
De afhugges, ligesom Arets Vipper,
25. Dg er det ikke saa — hvo kan gjøre
mig til Løgner
Dg gjøre mine Død til intet?

paa Jorden! ¹⁾ Hvorfor blive Lider, Straffetider, ikke opbevarede af den Almægtige, saa at de Rettskafne kunne see Dommen over de Ugudelige, hvis Undertrykkelse i det Følgende skildres. Bildeseler lige; dette synes snarere at gaae paa Røverne, end de Berøvede. Saaledes forklares B. 7 enten om Undertrykterne, der uden Samvittighed røve fra andre ligesaa Ugudelige, eller om de Undertrykte, der fra de Gulere og Udrønlere, til hvilke de ere forjagne, vove sig ind til den rige Niddings Markler, for der at faae Føde; saaledes ogsaa de følgende Bers. Nøgne gaae de i den Riges Tjeneste paa Landet, men det samme Skuespil af Voldsomhed gjentager sig ²⁾ i Staden; her seer man Urimeligheden i, at et Menneſte kan behandle et andet saaledes. Efter en anden Læsemaade skal det hedde: Bøn. ³⁾ De Fortrige dreve deres Udaad for alles Vind, men der gives en ny Art af Uretfærdige, som helst handle i Mørket. Disse Mørkets Børn skildres i det Følgende. Disse her — det andet Slags.

¹⁾ Thi i samme Stund osv., Dagen strækker dem, som Ratten andre, fordi de frygte for at blive opdagede; den er dem som Dødens Skygge. Nu siger man vel, og det have Bennerne paastaet, at de Ugudeliges Undergang er vis: „Let er en saadan paa Vandets Overflade“ d. e, han rives bort, som Vandet henstykker lette Ting; han boer ei paa de skjønne Steder, hvor Wiinbjergenes Bei er. ²⁾ Saa hastig som Lørbød og Hebe smelter Sneevandet, saa hastig tilintetgjør Døden Syndere. ²⁾ Den Ufrugtbare, som ikke føder, er den Hjælpeløse, da hun ingen Søn har, som kan antage sig hendes Sag. ²⁾ Men dog lærer Erfaringen, at hiin Mening er ugrundet; thi de Ugudeliges Lod er en gandske anden; thi Gud lader dem vederfares meget godt; ²⁾ hans Vind ere paa hans Bei — Gud vogter den. Dg kommer endeligen de Ugudeliges Time, da dæe de hastigen i deres Livs fulde Kraft, uden langsomt hentørende Sygeleie, ligesom alt.

Capitel XXV.

Bildads Ord mod Hjob.

1. Men Bildad, Schuchiteren tog til Orde og sagde:
2. Herskab og Frygt er hos ham, Han gjør Fred i sine høie Stæder.
3. Er der Tal paa hans Skarer, Og over hvem opgaaer ikke hans Lys?
4. Hvorledes kan et Menneſte være retfærdigt for Gud, Hvorledes kan den være reen, som er født af en Kvinde?
5. See end Maanen, den ſkinner ikke klar, Og Stjernerne ere ikke rene i hans Dine.
6. End ſige et Menneſte, som er en Drm, Og et Menneſtes Barn, som er en Maddife.

Capitel XXVI.

Hjops Svar til Bildad.

1. Men Hjob svarede og sagde:
2. Hvor har du hjulpet den, som ingen Styrke havde, Hvor har du frelst den Arm, som ikke havde Kraft?

Capitel XXV.

Imod det Anmassende i Hjobs Tanke, at ville føre sin Sag for Gud, fremtræder Bildad advarende idet han Skildrer Guds Høiſhed, for hvem ingen er retfærdig. ¹⁾ Frygt, hvilken han indgyder, hvorved han gjør Fred i sine høie Stæder mellem de Magter, som ere uenige. Dog mærker man, at Bildad har udtømt sin Wiisdom.

Capitel XXVI.

En ſaadan Advarſel, ſom den Bildad fremkommer med, viſer Hjob fra ſig ſom unødvendig for ham; og hvorlidet han trænger til en ſaadan Belærelſe, tilkjendegiver han ved at fremsætte en endnu langt herligere Beſkrivelse af Guds Majeſtæt. ²⁾ Den, ſom ingen Styrke havde — mig, du anſeer for ſvag og uvidende. ⁴⁾ Hvem vil du belære med dine Ord? ⁵⁾ Her begynder Skildringen af Guds ophøiede Magt, der, uagtet han er i Himmelen, dog ſtræker ſig til Jordens Dyh, hvor Skyggerne,

3. Hvor har du raadet den, ſom ingen Wiisdom har, Og har lært Indſigt i Dverſlødighed!
4. For hvem har du kundgjort dine Ord, Og hvis Aande gif ud af dig?
5. Skyggerne bæve, Nedenunder Vandene og deres Beboere;
6. Blottet ligger Dødningsriget for ham, Og der er intet Skjul for Afgrundens;
7. Han ſpænder Norden over et Dde, Og hænger Jorden paa intet.
8. Han binder Vandene op i Skyerne, Dog brister Skyen ikke under dem.
9. Han ſlutter tæt om ſin Throne, Og udbreder ſin Sky om den.
10. Han cirklede et Maal over Havets Grændſe. Indtil der, hvor Lys ender i Mørket.
11. Himmelenſ Støtter ryſte, Og de forfærdes for hans Skjælven.
12. Ved ſin Kraft bevæger han Havet, Og med ſin Forſtand knuſer han dets Trods.
13. Ved hans Aande ere Himlene Skjønhed, Hans Haand gjennemborer den flygtende Slange.
14. See, diſe ere Grædfelinierne af hans Bei, Og hvor lidet er det hviſſende Ord, ſom vi høre? Hans Vældes Torden — hvo har forſtaaet den?

de afdøde Aander, bæve, endog langt under Vandene, ſaa at intet er undtaget fra hans Magt. ⁷⁾ Dette er ogſaa Guds Underværk, at han ſpænder Norden over et Dde, lader den nordlige Deel af Jordſkiven, ſom efter de Gamles Foreſtilling havde de høieſte Bjerge, der ſyntes at maatte nedtrykke den, ſvæve ſom udfpændt over et Dde, et tomt Himmelum, ſaa at Jorden hænger paa intet, ¹⁰⁾ Naaskee ligger den Foreſtilling til Grund, ſom flere gamle Nationer havde, at Jordſkiven er omſlydt af Oceanet; hvad der laae indenfor var Lys, hvad der var udenfor var Mørke. ¹¹⁾ Himmelenſ Støtter, d. e. de høie Bjerge. ¹²⁾ Han aander hen over Himmelen, da bliver den Skjønhed, klar og mild; og Solens Glædsfordriver den flygtende Slange, d. e. Stjernerbilledet Dragen; ſee 3, 8; dette udtrykkes poetiſt ved, at Gud gjennemborer den. ¹⁴⁾ Og dog er det her Skildrede ikkun Grædfelinien af hans Bei, ikkun det Allerhøieſte, Iſinefaldende; hvad vi vide, er kun ſom et ſagte hviſſende Ord mod hans Vældes Torden — den kan ingen forſtaa.

Capitel XXVII.

Fortættelse af Hjops Tale.

1. Og Hjop vebblev med sin Billedtale og sagde:
2. Saasandt Gud lever, som har borttaget min Ret,
Dg den Almægtige, som har bedrøvet min Sjæl,
3. — Thi endnu er al min Aande i mig,
Dg Guds Aand i mine Næsebor —
4. Skulle mine Læber ikke tale Uret,
Dg min Tunge skal ei optænke Svig.
5. Det være langt fra, at jeg skulde give eder Ret,
Indtil jeg har ubaandet,
Jeg vil ikke lade mig fratage min Ussyl-
dighed.
6. Bed min Retfærdighed vil jeg holde fast og ei slippe den,
Mit Hjerte skal ikke forhaane mig for mine Dages Skyld.
7. Lad min Fiende være en Ugudelig,
Dg min Modstander som en Ridding,
8. Thi hvad er den Vanhelliges Forventning,
Naar Gud borttager, udbrager hans Sjæl?
9. Mon Gud skulde høre hans Skrig,
Naar Angest kommer over ham?
10. Kunde han forlyste sig ved den Almægtige,
Paakalde Gud til enhver Tid?
11. Jeg vil lære eder ved Guds Haand,
Hvad der er hos den Almægtige, vil jeg ikke dølgje.

Capitel XXVII.

Da Hjops Benner saaledes ikke have mere at forebringe, saa gaaer denne af med Seiren; men nu overfluer han end engang Striden, og medens han paa den ene Side fastholder Bevidstheden om sin Ussyldighed, tilstaaer han, at Gud ogsaa ofte i dette Liv straffer de Ugudelige. ⁷⁾ Om mine Fiender end ere ugudelige, jeg skal dog aldrig bringes til at træde Sandheden under Fødder. ⁸⁾ Den Bevidsthed, hvorved hans indre Kraft feirer over al Gjenvordighed, har den Vanhellige, den Ugudelige ikke; thi hvad er hans Forventning! Hjop skildrer den Ugudeliges Undergang i det Følgende; thi han har ikke nægtet, at Gud hjem søger de Elette med

12. See, I have jo seet det allesammen, Hvi nære I da en saadan Forsængelighed!
13. Dette er et ugudeligt Menneffes Lob fra Gud,
Dg de Hovmodiges Arv, som de modtage fra den Almægtige:
14. Naar hans Børn formeres for ham, da er det for Sværdet,
Dg hans unge Skub, de skulle ei mættes ved Brød.
15. De, som blive tilovers, skulle begraves ved Døden,
Dg deres Enter ikke begræde dem.
16. Om han end samler Sølv som Støv,
Dg bereder sig Klæder som Dynd,
17. Saa skal han vel berede det, men den Retfærdige skal iføre sig det,
Dg Sølvet skal den Skyldfrie bele.
18. Han byggede sit Huus, som Møl,
Dg som en Hytte, hvilken Bogteren beredte sig;
19. Rig lægger han sig ned — men han bliver ikke ved,
Han aabner sine Dine — og det er ei mere.
20. Forstrækkelse skulle gribe ham som Vandene,
En Hvirvelvind skal bortstjæle ham om Natten.
21. Østenvinden skal tage ham og fare bort,
Dg blæse ham bort fra sit Sted;
22. Han skal flyde paa ham og ikke spare,
Fra hans Haand skal han stræbe at undflye;
23. Man skal klappe i Hænderne over ham,
Man skal pibe ham bort fra hans Bopæl.

Lidelse, men kun den Slutning, Bennerne havde draget deraf, at hver Lidende er et ondt Menneffe. ¹¹⁾ Guds Haand, hvad den Almægtige gjør. ¹²⁾ Hans Børn omkomne ved Sværd og Hunger. ¹³⁾ Døden fører de fra Sværdet og Hungeren Heddede i Graven. ¹⁴⁾ Henved Viinshøstens Tid opreises saadanne Hytter paa Marken for Bogterne; da disse Hytter kun skulle være der en kort Tid, saa forfærdiges de af Leer, Grene eller lignende Ting, derfor er Bogterens Hytte et Billede paa Forgængelighed. ¹⁵⁾ Men han bliver ikke ved at være rig; den sædvanlige Løsemaade oversættes: Intet er røvet fra ham. ²²⁾ Han, d. e. Gud. ²³⁾ Med Skaden følger Slammen.

Capitel XXVIII.

Fortsettelse af Hjops Tale.

1. Visselig er der et Udgangsted for Sølv,
Dg et Sted for Guldet, som man renser.
2. Jern faaes fra Jorden,
Dg af Steen udfmelter man Kobber.
3. Man gjør Ende paa Mørket,
Dg indtil det Yderste gjennemforster man Mørkets og Dødens Skygges Steen.
4. Man bryder en Gang fjernt fra Wandrerens,
Der ere de, som ere forladte af deres Fod;
De hænge ned, borte fra Menneskene
svæve de.
5. Jorden, af den kommer Brød,
Dg i dens Dyb roder man som med Jld.
6. Dens Steene ere Saphirens Sted,
Dg den har Guldstøv i sig.
7. En Sti, som ingen Rovfugl kjender,
Den har ingen Stades Die seet.
8. Ikke traadte Hovmøds Sønner paa den,
Ingen Løve gif hen over den.
9. Paa den haarde Flint lægger man sin
Haand,
Dg omvender Bjergets Kob.
10. Gjennem Klipper fløyer man Strømme,
Dg alt det Koftbare stuer Diet.
11. Man binder for Floderne, at der ei kommer
en Draabe deraf,
Dg det skjulte drager man for Lysset.

Capitel XXVIII.

Menneskene kunne vel, siger Hjøb, ved deres Starpsindighed og Bedholdenhed bringe det Forborgne i Verden for Lysset; men opløse Menneskelivets Gaader og udgrunde den guddommelige Wiisdom, dette fornaaer Mennesket ikke; derfor kunde hans Nemmer heller ikke mene, at de havde gjennemstuet Guds Plan med hans Videlser. Som et Exempel paa, hvorledes Menneskene ved deres Nøie kunde fremhente de skjulteste Ting, anføres Bjerghværet, hvis forskjellige Arbejder skildres i det Følgende. Udgangsted, d. e. et Sted, hvorfra Sølvet udgaar, hvorfra man henter det. ⁷⁾ Man gjør Ende paa Mørket v: Bjerghmanden ophæver med sin Lampe Jordens Mørke. ⁸⁾ Man bryder en Gang i Bjergets Dyb, fjernt fra Wandrerens, som ikke veed, at der arbeides under hans Fødder; der ere de, som ere forladte af deres Fod, d. e. Bjerghmændene, der neblæbes ved et Toug, deres Fod gjør dem ingen Tjeneste. Dette Vers oversættes isovrigt ogsaa paa en heel anden Maade. ⁹⁾ Uafnemmelig roder man i den Jordes Skjød,

12. Men Wiisdommen, hvorfra vil man hente den,
Dg hvor er Indsigtens Sted?
13. Ikke kjender et Menneske Priesen paa den,
Dg ikke findes den i de Levendes Land.
14. Afgrunden siger: den er ikke i mig,
Dg Havet siger: den er ei hos mig.
15. Ikke kan der gives fint Guld for den,
Dg ikke veies Sølv for dens Værdi.
16. Den er ikke tilfals for Guld fra Dphir,
For kostbar Schoham og Saphir.
17. Man kan ikke vurdere den for Guld og Krystal,
Dg ikke kan man tilbytte sig den for Kar af fint Guld.
18. Koraller og Krystal nævner man end ei;
Dg Befiddelsen af Wiisdom er bedre end Perler.
19. Topas fra Chus kan ei vurderes lige med den,
Den kan ei opveies med det pure Guld.
20. Men Wiisdommen, hvorfra skal den komme?
Dg hvor er dog Stedet for Forstand?
21. Thi den er skjult for alle Levendes Dine
Dg forborgen for Himmelens Fugle.
22. Underverden og Døden sige:
Vi hørte kun et Rygte om den med vort Øre.
23. Gud, han forstaaer dens Bei
Dg han kjender dens Sted;
24. Thi han stuer indtil Jordens Ende,
Han seer, hvad der er under Himmelen.

som giver os Brød; men denne Gjennemroden lønner sig med den rigeste Fund, naar Mennesket er kommen til Jordens Dyb. ⁶⁾ Saphiren er sandsynligviis Lazurstenen, der er besprængt med smaa, Guld lignende Puncter. Andre oversætte: Dg han (Bjerghmanden) finder Guldstøv der. ⁸⁾ Hovmøds Sønner d. e. de stolte Rovdhr; ¹⁰⁾ disse Strømme ere de Gange, som i Bjerghmands sproget kaldes Stoller; ¹¹⁾ man binder for Floderne, tillukker de Stæder, hvor Vandet drypper ned. ¹²⁾ Men Wiisdommen (her betegnet som en Person) har ikke noget legemligt, synligt, er ikke faaledes, at man kan hente den frem fra de skjulte Stæder, eller at man kan lise den for nogen Priis. ¹³⁾ Schoham, see 1 Mos. 2, 12. ¹⁴⁾ Nævner man end ei — kan slet ikke komme i Betragtning. ¹⁵⁾ Chus, see 1 Mos. 2, 13. ¹⁶⁾ Da han gjorde Vægt til Veiret, at det hverken skulde blæse stærkere eller svagere end han vilde. ¹⁷⁾ Dg kundgjorde den for Menneskene i sine Gjæringer. Gud overstuede sit Værk og udforskede, om alt var overens-

25. Da han gjorde Vægt til Veiret
Dg viede Bandet med et Maal,
26. Da han satte Lov for Regnen
Dg Bei for Tordenens Lynstraale,
27. Da saae han den og kundgjorde den,
Beredte den og ubforslede den,
28. Dg han sagde til Mennesket:
See, Herrens Frygt er Wiisdom,
Dg at vige fra det Onde, det er Forstand.

Capitel XXIX.

Fortættelse af Jobs Tale.

1. Dg Job vedblev med sin Billedtale
og sagde:
2. Gid det var med mig, som i de forrige
Maaneder,
Som i de Dage, da Gud bevarede mig.
3. Da hans Lys skinnede over mit Hoved,
Bed hans Lys gif jeg i Mørket.
4. Som det var med mig i min Høsts Dage,
Da Guds Raad var over mit Telt;
5. Da den Almægtige endnu var med mig,
Rundt omkring mig mine Børn.
6. Da jeg toede mine Skridt i Mælk,
Dg Klippen udgød Strømme af Olie
ved Siden af mig;
7. Gif jeg ud til Porten op til Staden,
Beredte jeg min Plads ved Porten,
8. Unglinge saae mig, og traf sig tilbage,
Dg Oldinge stode op og bleve staaende.
9. Fyrfter holdt op at tale,
Dg lagde deres Haand paa deres Mund.
10. De Fornemmes Røst forstummede,
Dg deres Tunge hang ved deres Gane.

11. Det Dre, som mig hørte, priste mig,
Det Die, som mig saae, gav mig Vidnes-
byrd.
12. Thi jeg reddede den Glendige, som kreg,
Dg den Faderløse, som ingen Hjælper
havde.
13. Deres Betsignelse, der vilde være gaaet til
Grunde, kom over mig,
Dg jeg frydede Entens Hjerte.
14. Jeg klædte mig i Retfærdighed, og den
klædte sig i mig,
Dg som en Raabe og en Turban var
min Net.
15. Jeg var et Die for den Blinde,
Dg en Fod for den Lamme var jeg;
16. En Faber var jeg for den Fattige,
Dg deres Sag, som jeg et kjendte, under-
søgte jeg.
17. Jeg sonderbrød den Ugubeliges Kjørve-
been,
Dg rev ham Rovet ud af hans Lænder.
18. Dg jeg tænkte: „med min Rede skal
jeg døe
Dg mangfoldiggjøre mine Dage ligesom
Sandet.
19. Min Rob skal være aaben for Vandet,
Dg Dug blive om Natten paa mine
Ørene.
20. Min Hæder skal blive frisk hos mig,
Dg min Due skal formye sig i min Haand.“
21. Mig hørte de og ventede,
Dg lyttede taus til mine Raad;
22. Naar jeg havde talet, sagde de intet mere,
Dg paa dem dryppede min Tale.
23. De ventede paa mig, som paa Regn,
De aabnede deres Mund som efter sildig
Regn.

stemmende med Wiisdommen; men for Mennesket
hensatte han den som Reilederinde; derfor er
dette fra Menneskets Side den høieste Wiisdom,
at underkaste sig Guds Anordning, endog hvor den
er ubegribelig.

Capitel XXIX.

Nu overlader Job, efter at hans Benner ere
forstummede, sig til Betragtningen af hans forrige
Lykke; med Beemodighed vender han sine Tanker
til den Gæde og Anseelse, han tidligere har nydt,
og de Gjæringer, ved hvilke han fortjente denne.
*) Høstens som Frugtens Dage ere et Billede
paa Rigdom: da Guds Raad var over mit
Telt, d. e. da Gud endnu beffærmede det. *) Da
jeg toede mine Skridt i Mælk og Olie osv.;
et Udtryk for at sømme i Overflod. *) Ved
Porten og fornemmeligen paa den rummelige
Plads udenfor samme holdtes Rettergang og Folles
forsamling, paa begge Sider vare Banke for

Dommerne; imellem disse satte Job sig, naar
han fra Landet gik op til Øen; thi de Gamles
Stæder laae for det meste paa Høie. *) Selv
de Fornemste taug, naar Job kom ind, for at
overlade ham Ordet. *) Retfærdigheden
klædte sig i mig, d. e. jeg var det levende
Billede paa Retfærdighed. *) Dg mangfoldig-
gjøre mine Dage ligesom Sand; Andre
oversatte: forlænge mine Dage, som
Phønix; denne bekjendte Fugl, om hvilken
Sagnet fortalte, at naar den havde levet 500 Aar,
da opbrændte den sig, tilligemed sin Rede,
af hvilken da en ny fremstod. *) Billede paa
Friskhed, taget fra et ved Vandet græsmande Træ.
*) d. e. jeg skal ikke overløve mig og altid have
Kraft til at føre Buen. *) Min Tale
dryppede paa dem, d. e. virkede paa dem som
en velgjørende Regn, see Ez. 21, 2. 7. *)
Om den tidlige og sildige Regn see P. XXI.

24. Jeg loe til dem, som ikke havde nogen Tillid,
Mit Ansigt's Lys bragte de ei til at blegne;
25. Valgte jeg deres Wei, saa sad jeg som
en Hovding,
Jeg boede som en Konge iblandt Staren,
Som den, der trostede de Sorgende!

Capitel XXX.

Fortættelse af Hjops Tale.

1. Nu forhaane de mig, som ere yngre
end jeg i Aar,
Hvis Fædre jeg vilde have vægret mig
ved at sætte ved mine Faarehundede.
2. Endog deres Hænders Styrke, hvad
skalde den tjene mig,
Den høie Alder gaaer tabt for dem.
3. Folk, hentærede af Mangel og af Hunger
Afgaae de Drten, den alt længe øde Drf.
4. Folk, som afplukke Katost ved en Vuff,
Dg Enebærtornens Rødder ere deres
Brød.
5. Fra Menneffens Midte blive de fordrevne,
Man skriger imod dem, som imod en Lyp.
6. De maae boe imellem Dalens Kloster,
I Huler i Jorden og i Fjelde.
7. Mellem Vuffene hvine de,
De ligge henstrakte mellem Nælder;
8. Ugudeliges, ja Grelses Børn,
Bleve de stødt ud af Landet.
9. Dg nu er jeg bleven deres Spottesang,
Dg hos dem er jeg bleven til Dmtale.

²⁴⁾ Jeg loe til dem, ved min Freidighed satte jeg Mod i dem, som ikke havde Tillid, vare forsagte; de bragte ei mit Ansigt's Lys til at blegne, d. e. de kunde ikke berøve mig min Munterhed. ²⁵⁾ Valgte jeg deres Wei, d. e. kom jeg i deres Forsamling.

Capitel XXX.

Nu derimod maa han øsie de Forvorpnestes Foragt! Disse beskriver han ved, at han end ikke vilde sammenstille deres Fædre med sine Faarehundede, fordi disse kunde gjøre ham mere Rytte; ²⁾ deres Hænders Styrke kunde ikke gavne ham, da de intet forstode; den høie Alder gaaer tabt for dem, fordi de døe, før de blive gamle. Den hele Skildring passer paa saadanne raae og vilde Menneffer, der, fordrevne fra deres oprindelige Boliger af en mere civiliseret Folkestamme, have maattet tilbringe deres kummerlige Liv i Økener, og nu komme frem af deres Huler for at bespotte den Ulykkelige, der

10. De affhye mig, de holde sig fjernt fra mig,
Dg for mit Afsyn holde de sig ei fra
at spytte.
11. Thi sit Loug løser hver og ydmyger mig —
Dg Lommen lade de falde for mit Afsyn.
12. Paa min høire Side staaer denne Engæl,
Mine Fødder støde de bort,
Dg opfaste deres Fordærvelses Wei
imod mig.
13. De bryde min Sti op,
De hjælpe paa mit Fald,
De have ingen, som understøtter dem.
14. De komme som gjennem et vidt Gab,
Under Bragen velte de sig ind paa mig.
15. Forstrækkelse ere vendte imod mig,
Bortjage ligesom en Storm min Hæder,
Dg som en Sky er min Frelse gaaet forbi.
16. Dg nu er min Sjæl hensmeltet i mig,
Elenighedens Dage have angrebet mig.
17. Natten gjenemborer mine Been, saa de
falde fra mig,
Dg de mig nagende Smerter hvile ikke.
18. Ved Almagten er mit Klædebon forandret.
Som Kraven af min Livkjortel omslutter
den mig;
19. I Dyndet har han kastet mig,
Saa at jeg er bleven lig Støv og Aske.
20. Jeg skriger til dig, men du svarer mig ikke,
Jeg staaer der — og mon du agter paa mig?
21. Du har forvandlet dig til en Grusom
imod mig,
Med din Haands Styrke staaer du
mig imod.
22. Du løfter mig op, lader mig fare hen
paa Vinden,
Dg smelter mig hen i dens Bragen;

hørte til dens Stamme, af hvilke de vare drevne ud af deres Besiddelser, omtrent som Estere og Sigeunere hos os. ¹⁰⁾ At spytte i Ens Nærværelse var et Tegn paa Kingeagt. ¹¹⁾ Med Louge, istedetfor med Remme, binde de Fattige deres Underkjortel sammen, her beskrives deres tøilesløse Udfærd imod ham. ¹²⁾ Paa min høire Side, for at anlage eller forfølge mig, staaer denne Engæl, disse frække Menneffer, idelig forfølgende og dablende mig. ¹³⁾ De bryde min Sti op, lægge mig alleslags Gindringer i Wei'en, uagtet ingen vil have noget at gjøre med dem eller understøtte dem. ¹⁴⁾ Billedet er taget fra en Muur, igjennem hvilken man har brudt et stort Gab; under Bragen, med vild Støi staae de løs paa mig. ¹⁵⁾ Guds Almagt har taget mig saaledes med, at mit Klædebon endog synes forandret; den vide orientalske Kappe hanger nu slap og tæt til Kroppen og den slutter om mig som var det min Livkjortel, Underkjortel. ²²⁾ Du lader mig

23. Ja, jeg veed det, til Døden vilde du lade mig vende tilbage,
Til det Huus, hvor alt Levende forsamles,
24. Dog ubrækker han ikke sin Haand paa sin Ruin —
Mon han derfor ikke striger i sin Ulykke?
25. Mon jeg ikke græb over dem, som havde haarde Dage?
Min Sjæl var bedrøvet over den Fattige.
26. Thi jeg haabede paa Godt, og der kom Dødt,
Jeg ventede paa Lys, og der kom Mørke.
27. Mine Indvolde syde og tie ikke,
Mine Lidsers Dage have overfaldet mig.
28. Jeg gaar fort frem, men ikke af Solhede,
Jeg staaer i Forsamlingen, og raaber om Hjælp —
29. Jeg er bleven Dragens Broder,
Dg Strudseungers Stalbroder,
30. Min Hud løser sig fort af mig,
Dg mine Been ere optændte af Tørhed,
31. Til Sørgeklang er min Harpe bleven
Dg min Fløite til Grædendes Stemme!

Capitel XXXI.

Fortsettelse af Jobs Tale.

1. En Pagt havde jeg sluttet med mine Dine,
Hvorledes skulde jeg vel have seet paa en Jomfru?
2. Hvilken Deel vilde Gud have givet ovenfra,
Dg hvad Lod den Almægtige fra det Høie?
3. Er ei Ulykke beredt for den Døde,
Dg Elendighed for den, som gjør Uret?
4. Mon han ikke seer mine Veie?
Dg alle mine Stridt tæller han!
5. Dersom jeg vandrede med Forsængelighed,
Dersom min Fod ilede efter Svig,

6. — Han veie mig paa Ketsfærds Vægt-
skaal,
Dg Gud kende min Ustyldighed;
7. Dersom mine Stridt ere vegne fra Veien,
Dg mit Hjerte er gaaet efter mine Dine,
Dg hængte der noget ved mine Hænder,
8. Da maa jeg have faaet og en Anden æde det,
Dg min Aftom maa oprykkes med Rod!
9. Dersom mit Hjerte var forlokket til en Dvinde,
Eller jeg har luret ved min Næstes Dør;
Da maa min Husfru male for en Anden,
Dg Andre maae boie sig over hende.
11. Thi saabant er en Skjændselsdaad
Dg det er en strafværdig Misgjerning.
12. Thi det er en Ild, som fortærer til Udelæggelse,
Dg al min Indkomst vilde den have oprykket.
13. Dersom jeg har foragtet min Tjeners Ret,
Dg min Tjenestepige i hendes Strid med mig,
14. Hvad vilde jeg gjøre, naar Gud vilde opstaae,
Dg naar han vilde hjemføge, hvad skulde jeg da svare ham?
15. Har ikke den, som har skabt mig, skabt ham i Moders Liv?
Dg har ei Een beredet os i Livet.
16. Dersom jeg har nægtet de Ringes Begjæring,
Dg har ladet Enfers Dine vansmægte,
17. Dg spist mit Brød for mig alene,
Dg den Faderløse ikke fik noget deraf —
18. Thi fra min Ungdom af vorte han op hos mig, som hos en Fader,
Dg fra min Moders Liv af har jeg lebet Enken —
19. Har jeg seet En omkomme, fordi han intet Klædebon havde,
Dg den Fattige uden Dække;
20. Havde hans Lænder ikke velsignet mig,
Da han varmede sig af mine Faars Ud.

fare hen i Vinden, eller: ride — et Billede paa den Hastighed, med hvilken hans Lykke havde forvandlet sig. ²⁴⁾ Men fordi Gud har båret ham saa dybt, derfor kan han dog ikke lade være at strige om Hjælp. Paa sin Ruin, d. e. sit ødelagte Legeme. ²⁵⁾ Denne haarde Skjæbne mener Job rammer ham ufortjent, da han stedse har vist sig medlidende imod andre. ²⁶⁾ Ikke Solheden, men Smertens Hede har forbrændt min Krop. ²⁷⁾ Dragen og Strudseungen nævnes for deres Strigs Skyld.

Capitel XXXI.

Med alt dette veed Job sig ikke skyldig i nogen

Brøde; han havde hele sit Liv igjennem bestræbt sig for Hedelighed, og derfor ventet, at en ganske anden Skjæbne skulde have ramt ham. ¹⁾ En Pagt havde jeg sluttet med mine Dine, de havde lovet mig det, ikke at stue derhen; ²⁾ havde jeg ladet mig forlede til Ustyldhed, hvad kunde jeg da have ventet mig af Gud? ³⁾ see 3 Mos. 26, 16; 5 Mos. 28, 33. ¹⁰⁾ At male paa en Gaandqværn var de ringeste Slavinders Arbeide, 2 Mos. 11, 5; Dom. 16, 21; det følgende Led begunstiger ogsaa en anden Forklaring: da maatte lige Lod vederfares mig fra min Husfrus Side. ²⁰⁾ Hans Lænder, som

21. Dersom jeg har høvet min Haand imod
den Faderløse,
Fordi jeg saae Hjælp for mig i Porten;
22. Da falde min Skulder fra Skulderbladet,
Dg min Arm brydes fra Beenpiben!
23. Thi min Skræk var Fordærvelse fra Gud,
Dg at jeg intet kunde udrette imod hans
Hoibed.
24. Dersom jeg har sat Guld til mit Haab
Dg sagt til det kostelige Metal: du er
min Fortrøstning!
25. Dersom jeg har glædet mig, fordi mit
Guds var meget,
Dg fordi min Haand har erhvervet
mangfoldigt;
26. Dersom jeg har fluet til Sollyset, fordi
det skinne,de,
Dg Maanen, fordi den gif hertigen;
27. Dg har mit Herte ladet sig forloffe i
Kødom,
Dg har min Haand kysset Munden,
28. — Dg saa det er en strafværdig Mis-
gjerning,
Thi jeg vilde have været en Vøgner for
Gud i det Høie —
29. Dersom jeg har glædet mig over dens For-
dærvelse, som habede mig,
Dg jublet over, at en Ulykke ramte ham;
30. — Men jeg tilstedede ikke min Gane at
spnde,
At begjære hans Sjæl ved Forban-
delsler —
31. Dersom ikke Mændene i mit Telt have sagt:
„Hvor finder man nogen, som ikke er
bleven mæt af hans Kjød?“
32. Paa Gaden turde den Fremmede ei over-
natte,
Jeg aabnede min Dør for den Bei-
farende.
33. Dersom jeg paa Menneffers Viis har
skjult min Brøde,
Saa jeg bulgte min Misgjerning i min
Barm,

34. Fordi jeg maatte frygte den store Skare,
Dg Stammers Foragt kunde have for-
særdet mig,
Saa at jeg maatte have tiet og ikke have
gaaet ud af min Dør —
35. Dg gid han dog vilde høre mig,
See her min Underkrift — gid den Almæg-
tige vilde svare mig,
Dg gid min Modstander vilde skrive sit
Skrift!
36. Sandelig, jeg vilde bære det paa mine
Skuldre,
Brede det over mig som et Smykke,
37. Jeg vilde forkynde ham Tallet paa mine
Skridt,
Som en Fyrste vilde jeg nærme mig
ham!
38. Dersom min Ager har raabt imod mig,
Dg dens Furer anlagt mig tilfammen,
39. Dersom jeg har fortæret dens Grøde, uden
at have kjøbt den,
Dg ublæst Sjælen af dens Eiermand,
40. Da opvoore Tornebuske for Hvede,
Dg Ultrud istedet for Byg!
(Nu ophøre Hjops Ord).

Capitel XXXII.

Elihu bryder frem med sine Ord.

1. Da lode disse tre Mænd af at svare
Hjop; thi han var retfærdig i sine Dine;
2. Men Breben blussede op hos Elihu,
Barachiels Søn, Busiteren af Rams Familie,
imod Hjop blussede hans Brede op, fordi han
holdt sig retfærdig for Gud;
3. Dg mod hans tre Venner blussede Breben
op, fordi de ikke havde fundet noget Svar og
holdt Hjop for ugudelig.
4. Dg Elihu havde ventet paa Hjop med
Ordene, thi de vare ældre i Aar end han.

den før nægne, nu beklædte Deel af Legemet. ²¹⁾
Fordi jeg saae Hjælp i Porten: fordi
jeg kunde være vis paa, at mange vilde holde
med mig, den anseete Mand, i min Retsdag. ²²⁾
Thi min Skræk var Fordærvelse fra
Gud, d. e. jeg er altfor bange for den guds-
dommelige Magt, til at jeg turde tillade mig saa-
danne Boldsomheder imod min Næste. ²⁷⁾ Min
Haand har kysset Munden, d. e. jeg havde
kæstet Haandhys til dem, tilbedet dem, 1 Kong.
19, 18. ³⁰⁾ Gane, d. e. Tunge. ³¹⁾ En
Beskrivelse af den største Sjælsfrihed; af hans
Kjød, d. e. af hans Nad. ³³⁾ Har jeg, som
Menneffer i Almindelighed gjøte, givet mig

Skin af at være bedre end jeg var. ²⁵⁾
Min Underkrift — jeg underskrifer, indes-
staer for alt, hvad jeg har sagt. Han frem-
stiller sin Sag som en Retsdag, hvor den Ans-
klagede og hans Vederpart skrive hver sit Skrift,
deres Indlæg; ²⁶⁾ saa lidet havde jeg at frygte
for noget Klageskrift imod mig, at jeg kunde
bære det som et Smykke, aabenlyst omkring
med mig; ²⁷⁾ Som en Fyrste, uden Frygt.
De Ord: Nu ophøre Hjops Ord, synes at
være en senere Tilfætning.

Capitel XXXIII.

Om dette Afsnit see Indledningen. ²⁾ Bus

5. Og Elihu saae, at der intet Svar var i de tre Mænds Mund, og hans Brede blusfede op. Og Elihu, Barachiels Søn, Busterseren, tog til Orde og sagde:

6. Jeg er ung af Aar, men I ere gamle; Derfor undsaae jeg mig og frygtede At kundgjøre eder min Kundskab;

7. Jeg tænkte: Dagens skulle tale Og Aarenes Mængde lære Wiisdom.

8. Sandelig Aanden er det i Menneftet, Den Almægtiges Aand, som gjør dem forstandige.

9. Ikke ere de Alderstegne vise, Og de Gamle forstaae ei altid Ret.

10. Derfor siger jeg: hør mig! Jeg skal visseligen kundgjøre min Indsigt.

11. See, jeg biede efter eders Ord, Jeg vendte mine Dren til eders Forstand, Indtil I kunde faae udforsket Ordene.

12. Paa eder agtede jeg, og see, ingen overbeviste Hjøb, Ingen af eder kunde svare paa hans Ord.

13. Ei maae I sige: Vi have fundet Wiisdom, Gud skal fælde ham, ikke et Mennefte.

14. Og ikke har han hævet Ord imod mig, Og med eders Ord vil jeg ikke svare eder.

15. De ere forfærbede; de svare ikke mere, Man har reent taget Ordet fra dem!

16. Jeg biede, men de kunde ikke tale, Ja de stode og svarede intet mere.

17. Nu vil jeg ogsaa svare min Deel, Nu skal jeg kundgjøre min Kundskab.

18. Thi jeg er fuld af Ord, Og Aanden trænger mit Indre.

19. Thi see, mit Indre er som Wiin, der ikke bliver aabnet, Det maa revne, som nye Læderflaster.

20. Jeg maa tale, at jeg kan faae Lust, Aabne min Læbe og svare.

21. Ikke turde jeg være partiff for nogen, Og ikke smigre for noget Mennefte,

22. Thi ikke forstaaer jeg at smigre, Snart vilde maaffee min Staber rive mig bort!

Capitel XXXIII.

Fortættelse af Elihus Tale.

1. **D**g hør dog, Hjøb, min Tale, Og lyt til alle mine Ord!
2. See dog, jeg har opladt min Mund, Sit Ord har min Tunge ved sin Gane.
3. Mine Taler skulle udsige mit Hjertes Oprigtighed, Mine Læber skulle rebelig forkynde, hvad jeg veed.
4. Guds Aand har stabt mig, Og den Almægtiges Aande skal oplive mig.
5. Dersom du kan, saa gjendriv mig, Rust dig, stil dig for mit Aajyn.
6. See, jeg er som du for Gud, Af Leer er ogsaa jeg formet.
7. See, Rædsel for mig skal ei forfærde dig, Og min Byrde skal ikke være svar over dig.
8. Wisseligen har du sagt for mine Dren, Og jeg maatte høre dine Ord's Røst:
9. Keen er jeg, uden Brøde, Skyldfri er jeg, og der er ei Misgjerning hos mig.
10. See, Avind søger han imod mig, Han agter mig, som om jeg var hans Fjende.
11. Han spænder mine Fødder i Blokken, Han passer paa alle mine Veie.
12. See, her har du ikke Ret. Jeg skal svare dig; thi Gud er større, end et Mennefte.

Capitel XXXIII.

stierne syntes at være en arabisk Stamme, Jerem. 25, 23-24. ⁷⁾ Dagens, d. e. de Bedagede, de Eldre; men ⁸⁾ han havde snart lært, at Aarene ikke gjøre Menneftet visere, men at dets Wiisdom er en Gave fra Gud. ¹¹⁾ Indtil osv., d. e. indtil I kunne faae undersøgt Hjøbs Tale; Andre: indtil I kunde finde, hvad I vilde sige. ¹²⁾ Ei maae I sige: her have vi fundet en os overlegen Wiisdom, med den kan intet Mennefte faae Bugt; ¹⁴⁾ thi, skjøndt Hjøb intet har talt imod mig, skal jeg dog indlade mig med ham, ikke ved eders Ord, men paa egen Gaand. ¹⁹⁾ Wiin, der ikke bliver aabnet, altsaa kommer i Gjæring og bruser op; nye Læderflaster ere de, i hvilke den nye, unge Wiin er hældet, Matth. 9, 17.

Efter den lange Forberedelse beghnder dog endelig hans Tale her, idet han henvender sig til Hjøb. ²⁾ Sit Ord har min Tunge ved sin Gane, d. e. jeg har allerede Ordet paa mine Læber. ⁴⁾ Den samme Guds Aand, som har stabt ham, skal ogsaa give ham Indsigt i Fremtiden. ⁷⁾ Min Byrde, d. e. Bægten af min Gjendrivelse. ⁸⁾ Elihu angriber Hjøbs Paaastand, at han er skyldfri; Gud er altsor ophøiet til at han skulde indlade sig paa at gaae irette med Mennefter, derimod taler han til dem paa anden Maade ved Advarsel. ¹⁰⁾ see 13, 24, 27, hvor Hjøb har brugt de samme Ord.

13. Hvorfor trættes du nu med mig?
Han gjør dig ikke Regnskab for nogen
af sine Gjerninger.
14. Thi Gud taler een Gang, taler to Gange;
Men man agter ei derpaa;
15. I Drøm, i Syn om Natten,
Naar dyb Søvn falder paa Menneskene,
Naar de slumre paa deres Leie;
16. Da aabner han Menneskenes Dren
Dg forsegler det med Advarseler,
17. At Mennesket kan sjerne sin Gjerning,
Dg tilhulle Hovmodet for en Mand.
18. Dg spare hans Sjæl for Fordærvelse,
Dg hans Liv fra at omkomme ved
Sværdet.
19. Men ogsaa bliver han roset med Smerte
paa sit Leie,
Dg paa hans meget stærke Been.
20. Saa at hans Attraa væmmes ved Mad,
Dg hans Lyst ved hans Yndlingsspise.
21. Hans Kjød fortæres, saa det ei sees,
Hans Been henraadne, sees ikke.
22. Dg hans Sjæl nærmer sig Fordærvelsen,
Dg hans Liv de Dræbende.
23. Dersom der da er en Engel hos ham,
en Tolk,
Een af Tusinde, til at forkynde Mennesket
hans rette Bei,
24. Da bliver Gud ham naadig og siger:
„Befri ham fra at styrte i Fordærvelsen,
Jeg har faaet en Forsoning for ham.“
25. Da bliver hans Kjød saftigt, mere end det
var i hans Ungdom,
Han skal komme igjen til sin Ungdoms
Dage;
26. Han skal bede til Gud og han skal være
ham naadig,

- Dg han skal stue hans Afsyn med Jubel,
Dg hans Retfærdighed vender tilbage
til Manden!
27. Da skal han synge for Menneskene og sige:
Jeg har syndet og forvendt Retten,
Men der blev ei gjengældt mig,
28. Idet han har reddet min Sjæl fra For-
dærvelse,
Dg mit Liv skal end stue Lystet.
29. See, alt dette gjør Gud
To, tre Gange mod et Menneske;
30. For at føre hans Sjæl fra Fordærvelse,
At han maa worde oplyst ved Livets Lys;
31. Læg Mærke til, Hjop, hør mig,
Vær stille, jeg vil tale!
32. Dersom du har noget at sige, da svar mig,
Tal; thi jeg har Lyst til at give dig Ret.
33. Hvis ikke, da hør mig,
Ei stille, og jeg skal lære dig Wiisdom.

Capitel XXXIV.

Fortættelse af Elishus Tale.

1. Dg Elishu tog til Orde og sagde:
2. Hører, I Wiise, min Tale,
Dg I Kyndige, vender eders Dren
til mig.
3. Thi Dret skal prøve Ord,
Dg Ganen smage for at spise.
4. Lader os vælge det Rette for os,
Lader os kjende imellem os, hvad Godt
der er.
5. Thi Hjop sagde: „jeg er retfærdig,
Dg Gud drager min Retfærdighed fra mig.

¹⁵⁾ Den første Maade, paa hvilken Gud advarer Menneskene, er ved Drømme og Syner om Natten. ¹⁶⁾ Da forsegler han Dret med Advarseler : lægger sine Advarseler i det og trykker sit Segl paa, at de kunne gjemmes deri, paa det Mennesket maa sjerne sin onde Gjerning fra sig, tilhuller han Hovmodet for en Mand, lader ham ei mærke det, advarer ham derimod, at han ei styrter sig selv i Fordærvelse. ¹⁷⁾ Et andet Middel, hvorved Gud ogsaa advarer Mennesket, er svære legemlige Lidelser. ²¹⁾ Hans Been henraadne, sees ikke af Magerhed. Andre: de Been, der før ei saaes, komme nu tilsynne. ²²⁾ De Dræbende, de Dødbringende; saaledes betragtes de dræbende Syger som Personer. ²³⁾ Dog kan han reddes og endnu blive lykkelig, naar han vil omvende sig og agte paa den Ene, der fremtræder for ham som en Engel, som en Guds Tolk, at gjøre den Lidende op-

mærksom paa hans Bei. Ikke uthydligt ligger heri Senthedningen, at Elishu antager sig at være et saadant Guds Sendebud for Hjop. At der ved Engel skulde forstaaes en Skytengel, der bærer den Lidendes Bønner frem for Gud og optræder som Midler, hvilket Nogle antage, er ikke rimeligt. ²⁴⁾ Den Forsoning, Gud har faaet, er den Lidendes Anger og Forsæt at forbedre sig. ²⁵⁾ At dette han snart gaar paa Mennesket, snart paa Gud, sees let.

Capitel XXXIV.

Da Hjop intet svarer, angriber Elishu igjen dennes Paastand om, at han lider uskyldigt; Guds Retfærdighed var alt for ophøiet over al Tvivl og viste sig tilmed saa klarligen i Verdens Regering, at Hjops Misfortsælselse ikke kunde omstøde Overbeviisningen om den. ³⁾ Som Ganen smager for at spise, saa prøver Diet Ord, for

6. Uagtet jeg har Ret, staaer jeg som Løgner,
Jeg er syg af Pilen, der er stukt i mig
uden Skyld."
7. Hvor er en Mand, som Hjov,
Der driffter Bespottelse som Vand?
8. Der gaaer i Selskab med dem, som gjøre
Uret
Dg vandrer med onde Mænd?
9. Thi han sagde: det gavner ikke et Men-
neske,
At han finder Velbehag i Gud.
10. Derfor, I forstandige Mænd, hører mig!
Det være langt fra Gud, at gjøre Ondt,
Dg fra den Almægtige, at gjøre Ugude-
lighed!
11. Tvertimod, hvad et Menneſte gjør, be-
taler han ham,
Dg som Mandens Bei er, lader han ham
ramme det.
12. Sandelig, Gud handler visſelig ei uret-
færdigt,
Dg den Almægtige forvender ikke Retten.
13. Hvo har betroet ham Jorden,
Dg hvo har lagt hele Jordens Kreds
paa ham?
14. Dersom han satte sit Hjerte til sig selv
alene,
Dg famlede sin Aand og sin Aande til sig,
15. Da maatte alt Kjøb opgibe Aanden,
Dg Menneſket vende tilbage til Støvet.
16. Dersom du har Forstand, da hør dette,
Mærk paa min Tales Røst.
17. Skulde den, som hader Ret, forbinde,
Dg tør du dømme den mægtige Retfær-
dige at være ugubelig?
18. Han, som siger til en Konge: du For-
vorpne!

- Du Ugubelige! til Fyrſterne;
19. Som ikke anseer de Mægtiges Person,
Dg ikke vedkjender sig den Rige frem for
den Fattige,
Thi de ere alle hans Hænders Gjerning.
20. I et Dieblif doe de, og midt om Natten
doer Folket og forgaaer,
Dg de Mægtige fordrives, endſkjøndt det
ei ſkeer ved en Haand.
21. Thi hans Vine ere over hver Mand's
Bei,
Dg alle hans Skridt ſeer han.
22. Der er intet Mørke, ingen Dunkelhed,
At de, som gjøre ondt, kunne ſkule sig.
23. Thi ikke behøver han at agte længe paa
et Menneſte,
At han ſkulde ſtedes for Gud til Dom.
24. Han ſønderſlaaer de Mægtige uden at
randſage det,
Dg ſtiller andre i deres Sted.
25. Derfor, fordi han kjender deres Gjerninger,
Saa vender han Natten om, og de vorde
knufede.
26. Paa de Ugubeliges Sted ſlaaer han dem,
Paa det Sted, hvor Folk kunne ſee det.
27. Thi derfor vege de af fra ham,
Dg agtede ikke paa alle hans Bei,
28. For at de kunde bringe de Kinges Skrig
for ham,
Dg han ſkulde høre de Elendiges Klage-
raab.
29. Naar han ſkaffer No — hvo vil kalde
ham uretfærdig?
Naar han ſkjuler sit Anſigt, hvo vil da
ſkue ham?
Saa imod Folk, ſaa mod enkelte tillige,
30. Saa at en vanhellig Mand ei ſkal herſke,

at beholde det Bedſte, ſ. 12, 11. ⁶⁾ Pilen, den Lidelse, Gud har ſendt ham. ⁷⁾ ſee 15, 16. ⁸⁾ Hjøv gaaer i Selskab med dem, som gjøre Uret, ved ſine frække Taler. ⁹⁾ Dette havde Hjøv aldrig ſagt, men det er en Slutning, Elihu gjør af hans Tale. ¹³⁾ Verdens Regjer- ring er ikke noget, ſom er anbefroet eller over- draget Gud af andre, ſaa at han paa Menne- ſters Wiis ſkulde handle uredeligt med det Be- troede; det er hans Eget og i ſit Eget er ingen uretfærdig. ¹⁴⁾ Dernæſt tænker han ei paa ſig ſelv alene, men opholder Alt ved ſin almægtige Aande, Pf. 104, 30. ¹⁷⁾ En ny Grund, Elihu anfører for at bevise Guds Retfærdighed, er hans Upartiskhed; han ſtraffer de Mægtige ligesaa hæ- ſtigt og ſtrængt ſom de Ringeſte, naar de ſynde, og gjør intet af Hævn. Skulde den, ſom hader Ret, forbinde, atter læge den Saa- rede. Andre overſætte: Skulde den, ſom hader Ret, kunne herſke? ¹⁸⁾ Efter en anden Bøſemaade

maa det overſættes: men man kan ſige til en Konge; Dg da er Meningen: tør man end ei ſige det til en jordift Konge. ²⁰⁾ Ikke ved Menneſtes haand, men i Guds Haand ſtaaer det. ²³⁾ Gud behøver ikke at underſøge et Menneſte længe, thi han gennemſtuer ham ſtrar. ²⁵⁾ Han ven- der den Nat, i hvilken de indhulle deres Ond- ſkab, om, ſaa at de opdages. Andre: han ſtry- ter dem om Natten. ²⁸⁾ Paa de Ugubeli- ges Sted, der, hvor Ugubelige afſtraffes, d. e. aabentlyſt. ²¹⁾ Thi derfor, d. e. med frit For- ſæt lagde de an paa, at han ſkulde ſee deres Synd og høre deres Raab, ſom de have under- trykt. ²⁹⁾ Naar han ſkaffer dem No ved at ſtryte Bolds mænd og Tyranner, hvo vil da erklære ham for uretfærdig? Naar han ſkjuler sit Anſigt, hvilket han gjør, naar han er vred, Pf. 13, 2, hvo vil da ſkue ham, hvo vil da haabe at kunne ſee hans Aaſyn, d. e. afvinde ham hans Velbehag. Saa gaaer han frem mod alle!

- Ei være Snarer for Folket.
31. Mon han sagde til Gud:
Jeg har baaret — jeg skal ei handle ilde!
 32. Vær du mig, foruden det, jeg kan see,
Hvis jeg har gjort Uret, skal jeg ikke
gjøre det mere.
 33. Skal han gjengjælde det efter dit Sind?
Thi du har forkastet — thi du skal vælge,
ikke jeg,
Dg tale, hvad du veed!
 34. Forstandige Mænd ville tale til mig,
Dg en vis Mand vil høre mig:
 35. „Hjop taler ikke med Forstand
Dg hans Drd ere ikke med Indsigt.“
 36. Min Fader! lad Hjop prøves fremdeles
Formedelst hans Tale blandt ugubelige
Mænd.
 37. Thi han vil lægge Synd til sin Skyld,
Imellem os klapper han i Hænderne
Dg forøger sine Drd mod Gud.

Capitel XXXV.

Fortættelse af Elishus Tale.

1. Dg Elishu tog til Drde og sagde:
2. Regner du dette for Ret, at du sagde:
Jeg er retfærdigere end Gud.
3. Thi du siger: hvad Gavn er det for dig,
Hvad Nytte har jeg deraf, fremfor naar
jeg syndede.
4. Jeg vil give dig Svar igjen
Dg dine Venner med dig.
5. Stå til Himmelen og see,
Dg see til Stjernerne, der ere høiere
end du.
6. Naar du synder, hvad kan du gjøre ham?

³¹⁾ Mon den Ugubelige nogensinde vil tilstaae sin Brøde og underkaste sig Gud; mon ³²⁾ han nogensinde beder Gud om at ophjse ham om de Synder, han ei kjender hos sig, Ps. 19, 13, han ei seer. ³³⁾ Skulde Gud maastee for din Skyld indrette en anden Orden, da du forklaster den, han nu har indrettet med Hensyn til Gjengjældelsen. ³⁴⁾ Formedelst hans Tale, der passer blandt ugubelige Mænd. ³⁵⁾ Imellem os klapper han i Hænderne, d. e. os foragter han.

Capitel XXXV.

Hjop svarer intet og Elishu gjendriver i sin tredie Tale den Paastand, at Fromhed intet gæver og Ugubelighed ikke medfører Skade; tværtimod, Gud er saa ophsiet, at han hverken har Gavn eller Skade af Menneskenes Handlinger, saa at Mennesket maa selv tilskrive sig, hvad der

- Dg om dine Dvertrædelser ere mange,
hvad kan du udrette for ham?
7. Dersom du er retfærdig, hvad kan du
give ham?
Eller hvad skulde han tage af din Haand?
 8. En Mand, som du er, vedkommer din
Fromhed,
Dg et Menneskes Barn din Retfærdighed.
 9. „Formedelst Mangfoldigheden strige de
Undertrykte,
De raabe over de Stores Bold.“
 10. Men ingen siger: Hvor er Gud, som
har gjort mig,
Som forunder Frydesang i (Ulykkens) Nat.
 11. Som belærte os fremfor Dyrene paa
Jorden.
Dg gjorde os visere end Himmelens Fugle.
 12. Der raabe de, men han svarer ikke
For de Dneds Hoymodigheds Skyld.
 13. Wisfelig, det er forsængeligt, thi Gud
hører ikke.
Dg den Altmægtige agter ikke paa dem.
 14. Hvor meget mindre, naar du siger, at
du nu ei seer ham!
Sagen er for hans Afsyn, du skal vente
paa ham.
 15. Dg nu, fordi hans Brede ikke har straffet,
Dg han ikke agter stort paa Hoymod,
 16. Saa har Hjop aabnet sin Mund til Forsængelighed,
Dg opfattet Drd uden Forstand!

Capitel XXXVI.

Fortættelse af Elishus Tale.

1. Men Elishu vedblev og sagde:

følger af hans Sindelag. Dersom Gud ei hører ham, da er det hans egen Skyld; ⁹⁾ thi vel lyde der mange Klager fra de Undertrykte, saa at det kunde synes, som om Gud ei antager sig de Glendige, 24, 12, men deels ville de ei i Ydmhygghed søge Hjælp hos Gud, deels ville de, at Hjælpen skal komme strax. ⁹⁾ Formedelst Mangfoldigheden nemlig af lidte Uretfærdigheder. ¹²⁾ Der, hvor der findes et saadant Sindelag. ¹⁴⁾ Hvor meget mindre skulde han høre dig, naar du ligesvem paastaar, at Gud ei antager sig dig; Sagen er for hans Afsyn — han kjender den nok, men du maa vente, indtil han finder Hjælpen beleilig.

Capitel XXXVI.

Elishu har en af Wiisdommens Dyd hentet Sandhed, som dog ikke gaaer ud paa andet, end at

2. Vi ikkun libet paa mig, og jeg skal lære dig,
Thi endnu er der meget at tale for Gud!
3. Jeg vil hente min Indsigt langveis fra,
Dg den, som har gjort mig, vil jeg ret-
færdiggjøre!
4. Thi visseligen, ikke skulle mine Taler være
Løgn,
En, der mener det oprigtigt med sin Kund-
skab, er hos dig.
5. See, Gud er mægtig, han skal ikke for-
smaae noget,
Mægtig ved sin Forstands Styrke.
6. Han lader ei Ugudelige leve,
Dg skaffer de Glendige Ret.
7. Ikke drager han sine Dine fra den Ret-
færdige,
Hos Konger paa Thronen, der sætter
han dem evindeligen,
At de maatte blive ophoiede.
8. Men naar de blive bundne med Lænker,
Blive fangne med Glendighedens Baand,
9. Da kundgjør han dem deres Gjerninger,
Dg deres Brode, at de vare overmodige.
10. Dg aabner deres Øren til Revfelse,
Dg siger, at de skulle vende tilbage fra
deres Uret.
11. Dersom de ville høre og tjene ham,
Da skulle de fuldende deres Dage i det
Gode,
12. Men dersom de ikke høre, da skulle de
gaae tilgrunde ved Sværdet,
Dg opgive deres Aand formedelst Ufor-
standighed.
13. Men de Banhellige i Hjerter nære Brede,
De raabe ei til ham, naar han binder
dem.
14. Deres Sjæl døer i Ungdommen,

Gud er retfærdig saavel imod de Fromme, hvilke han hjem søger med Lidelser, som mod de Ugudelige, hvilke han straffer. Betragtningen af Guds store Majestæt og hans Vidunder, som ere uudgrundelige for Mennesket, maatte lede Sjøb til hdmhg Underkastelse. ²⁾ For Gud d. e. til Guds Retfærdiggjørelse. ³⁾ Saa mægtig Gud end er, saa forsmaaer han dog intet, end ei den Ringeste, thi hans Forstands Styrke gjennemtrænger alt; ⁴⁾ han kan ophoie den Ringeste, som er retfærdig, lade ham sidde hos Kongen, see 1 Sam. 2, 8; ⁵⁾ komme saadanne Fromme i Ulykke, da er det fordi ⁶⁾ Gud vil lade dem erkjende deres Feil, at de hovmodede sig i deres Belmagt. ¹²⁾ Brede nemlig imod Gud. ¹⁴⁾ Som Skjærlevnere omkomme i Ungdoms Tid, saaledes de. ¹⁵⁾ Han aabner i Undertrykkelsen deres Øren, d. e. advarer og forbedrer dem ved Gjenordighed. ¹⁶⁾ Dgsaa dig skal han fra Ulykken føre til Feld og Dverflod. Et vidt

- Dg deres Liv iblandt Skjærlevnere,
15. Men han udfrier den Glendige af hans
Glendighed,
Dg aabner i Undertrykkelsen deres Øren.
16. Dgsaa dig fører han fra Trængselens
Strube
Ud i det vide Rum, hvor der ei er Sne-
verhed for dig,
Dg hvad der sættes paa dit Bord, er
fuldt af Fædt —
17. Men fylber du dig med Ugudeligheds Dom,
Da ville Dom og Ret gribe i hinanden.
18. Lad Bredden ei forlede dig formedelst Tug-
telsen,
Dg Mængden af Løsepengene ei forføre
dig.
19. Mon han skulde agte din Rigdom høit?
Ikke kosteligt Metal, ikke al Formues Kraft.
20. Du skal ikke hige efter Natten,
Da Folk borttages fra deres Sted;
21. Vogt dig for at vende dig til Uret,
Thi dette vælger du hellere, end Lidelse.
22. See, Gud er ophoiet ved sin Styrke;
Hvor er en Herster som han?
23. Hvo kan undersøge hans Bei over ham,
Dg hvo sige: „du har gjort Uret.“
24. Kom ihu, at du opsoier hans Gjærning,
Hvilken Menneskene skulle lovprise.
25. Alle Mennesker see den,
Den Dødelige, som stuer den langtfra.
26. See, Gud er ophoiet, og vi vide det ikke,
Antallet af hans Aar kan ingen undersøge.
27. Thi drager han Vanddraaberne til sig,
Saa udgyppe de Regn i Forhold til Taa-
gen om ham,
28. Hvilken Skyerne lade neddryppe,
Den stærker ned over mange Mennesker;

Rum og et med fede Spiser besat Bord er Billedet paa Frihed og Lykke. ¹⁷⁾ Dømmer du som de Ugudelige, da vil Guds Dom ramme dig. ¹⁸⁾ Dette Vers er i Grundtexten meget vanskeligt at forstaae; det oversættes derfor ogsaa meget forstjelligt. Meningen af den her valgte Dversættelse er: Lad ei din Gærme over Guds Tugtelse forlede dig og Mængden af Løsepenge, som du vilde byde Gud ved Offer og Gaver, ei forføre dig; ¹⁹⁾ Rigdom har ingen Indflydelse paa ham. ²⁰⁾ Du skal og ikke hige efter Nat, ei længes efter Døden, som borttager Folkene fra deres Sted. ²¹⁾ Thi dette vælger du, d. e. du foretrækker at klage uretfærdigen for med Ydmhgghed at underkaste dig Lidelsen. ²⁴⁾ Kom ihu, foresæt dig. ²⁵⁾ Alle Mennesker kunne erkjende Guds opsoiede Størhed, endstjøndt de ikkun stimte den langtfra. Denne Guds Almagt begynder han at stidre i det Følgende. ²⁷⁾ Først i Regnen. I Forhold til

29. Ja mon nogen forstaaer, hvordan hans
Sfyers Udspeending er,
Hans Hyttes Dragen.
30. See, han udbreder om sig sit Lys
Dg tilhyster Havets Rødder.
31. See, ved disse Ting kommer han Folkene,
Ved dem giver han Føde til mange.
32. Begge sine Hænder skjuler han med Lys,
Dg giver det Befaling mod sine Fiender.
33. Hans Torden forkynder ham —
Hjorden, ja naar han opstiger!

Capitel XXXVII.

Fortsettelse af Elihus Tale.

1. Ja derover forfærdes mit Hjerte,
Dg farer op af sit Sted!
2. Hører dog hans Røsts Bevægelse,
Dg det Drøn, der gaaer af hans Mund.
3. Under hele Himmelen lader han det fare ud.
Dg hans Lys indtil Jordens Flige.
4. Efter det brøler hans Røst,
Han tordner med sin Høiheds Stemme,
Dg han holder den ei tilbage, naar hans
Røst høres.
5. Gud tordner med sin Røst vidunderligen,
Gjør store Ting, vi kjende dem ikke!
6. Thi til Sneen siger han: fald til Jorden!
Dg Regnskyl og Regnstrømme er hans
Magt.
7. Han sætter Segl for hvert Menneskes
Haand,
At alle hans stabe Mennesker skulle
kjende ham.

Taaen om ham, eg.: efter hans Dunst, den
Dunsttreks, som omgiver ham. ²⁹⁾ Dernæst i
Tordenen; den afmales som hans Hyttes
Dragen eller Bristen; thi Guds Hytte tæn-
kes paa Tordenskyerne, Ps. 18, 12, der ere ud-
spændte over Himmelen som et Telt; ³⁰⁾ af den
frembrøder snart hans Lys (Lynild), snart til-
hyster han Havets Rødder, det d. h. Hav med
den. ³¹⁾ Ved disse Ting, Regn og Torden
og Lynild, straffes og velsigner han. ³²⁾ Hjor-
den paa Marken har en Forudsøelse af, at Tor-
denen nærmer sig, og løber angstelig omkring.

Capitel XXXVII.

Elihu vedbliver at skildre Guds Majestæt, der
fremtræder i Naturen, og formaner Hjøb til at
betænke Menneskenes Ringhed og Uforstand og at
underkaste sig Gud. ¹⁾ Først den Forfærdelse,
der betager Mennesket, naar det hører Tordenen,
Guds Røst, og seer det samme ledsagende Lys,

8. Da gaaer det vilde Dyr i sin Hule,
Dg ligger i sine Boliger.
9. Fra Himmelfamret kommer Stormen,
Dg fra Nordenvinden Kulde;
10. Ved Guds Aande kommer Frostene,
Dg Vandets Brede bliver til Sneverhed.
11. Ja med Fugtighed følger han Sfyerne,
Han adspreder den lysopfyldte Sky,
12. Dg den vender sig rundt omkring, som
han leder den,
For at gjøre alt det, som han byder dem
paa Jordens Overflade.
13. Det være til Lugtelse, naar det skal
ramme hans Land,
Det være til Naade, naar han lader den
træffe det.
14. Hør dette, Hjøb, staa stille,
Dg agt paa Guds vidunderlige Ting!
15. Veed du, naar Gud giver dem Vrinde,
Naar han lader sin Lysfky straae.
16. Kjender du Sfyernes svævende Bevægelse,
Dens Vidundere, der er fuldkommen i
Indsigt.
17. Hvordan dine Klæder blive varme,
Naar det bliver stille paa Jorden ved
Søndenvinden?
18. Kan du, lig ham, udstræffe Sfyerne,
At de blive faste, som et støbt Speil?
19. Lad os vide, hvad vi skulle sige til ham;
Vi kunne ikke fremsføre noget af Van-
kundighed.
20. Mon det skulde fortælles ham, at jeg talte,
Mon en Mand kunde ønske, at han blev
ødelagt?
21. Nu seer man ikke Lysf, det glindser i
Sfyerne,
Thi Vinden farer hen og renser dem.

Lynild, hvilke gjensidigen verle med hinanden.
⁷⁾ Han sætter Segl for hvert Menneskes
Haand, besegler, tillukker den om Vins-
teren, saa at de ikke kunne arbejde, paa det alle
Mennesker skulle erkjende deres Afhængig-
ighed af ham. ⁹⁾ Fra Himmelfammeret,
hvor Gud har sit Forraad. ¹¹⁻¹²⁾ Skildres Tor-
denskyen, hvordan den samler sig, svæver over
Jorden og endelig nedlader sig, enten til Velsig-
nelse eller til Lugtelse. Andre: Klar Luft for-
driver Skyen. ¹⁸⁾ Et støbt Speil: Met-
alspeil, saaledes som det brugtes i Oldtiden.
¹⁹⁾ Guds Magt er altsor ophøiet til at vi vans-
kundige, i Forstand forværkede Mennesker kunne
have noget at fremsføre for ham; ²⁰⁾ ja vi maatte
ikke engang ønske at vore daarligere Taler bleve
ham berettede; thi han kunde da ei andet, end
straffe os, og ingen ønsker dog sin egen Øde-
læggelse. ²²⁾ Fra Norden kommer Gul-
det, dette formaar vel Mennesket at hente, men

22. Fra Norden kommer Guldet.
Om Gud er en frygtelig Glands.
23. Den Almægtige — vi kunne ikke finde ham,
Dphøiet i Kraft og Ret og megen Ret-
færdighed — ei svarer han!
24. Derfor skulle Menneskene frygte ham,
Han agter ei paa dem, som ere vise i
Hjertet.

Capitel XXXVIII.

Gud aabenbarer sig og taler til Hjob.

1. Men nu svarede Jehova Hjob af Stor-
men og sagde:
2. Hvo er det, som forbunkler (Guds) Raad,
Med Ord uden Forstand?
3. Bind nu om dine Lænder som en Mand,
Dg jeg vil spørge dig — lær du mig!
4. Hvor var du, da jeg grundede Jorden?
Lær du mig, om du har Forstand til
at kjende det!
5. Hvo har sat dens Maal — du veed
det jo,
Eller hvo har spændt Snoren over den?
6. Hvorpaa ere dens Grundstene nedskæfede,
Eller hvo har lagt dens Hjørnesteen,
7. Da Morgenstjerneerne sang tilsammen,
Dg alle Guds Børn jublede?

til den Gud omgivende, frygtelige Glands
trænger intet Menneſte frem; Gulblandet laae,
efter de Samles Forestilling, mod Norden. Andre
forklare Guld som Solens Guld lignende Glands.

Capitel XXXVIII.

Hvad Hjob længe havde ønsket og begjæret, det
fkeer nu, men til hans Beskjæmmelse. Den i
Himmelen Thronende aabenbarer sig i en Storm-
vind og opfordrer den Dødelige, som havde vovet
at gaae irette med Gud, til at svare paa hans
Spørgsmaal. Gud lader da de store og vidun-
derlige Gjerninger, som Verden frembyder i Him-
mel, paa Jord, i Hav, gaae forbi hans Blik og
spørger ham, om han kan begribe disse. Hjob maa
her lære at kjende sin Afmagt og sin Forvoven-
hed at ville mestre den, hvis Wiisdom endog i
Naturen er udforskelig, saa at Hjob tilfaldt i
dys Slamsfuldhed maa tilstaae, at han ligeover
for Gud maa forstumme og ikke anmasse sig at
ville bedømme den guddommelige Verdensstyrelse.
*) Det kortsnyede Menneſte forbunkler Guds
Raad, naar han fremstiller den Styrelse som
planløs, for hvilken en dhy Wiisdom ligger til
Grund. *) Først om han, der tiltroer sig saa

8. Dg hvo bedækkede Havet med dobbelte
Dørre,
Da det brød frem, gif ud af Modersliv?
9. Da jeg lagde Sky om det, som dets
Klædning,
Dg Mørkhed som dets Svøb?
10. Da jeg afbrød min Grændse for det,
Dg satte Bom og Dør for det,
11. Dg sagde: „Hertil skal du komme, ikke
videre,
Dg her være en Grændse sat for dine
Bovers Hovmod!“
12. Har, siden du blev til, du budet Morgen-
en, Har du anvist Morgenrøden sit Sted!
13. Saa at den griber fat paa Jordens Flige
Dg de Ugubelige rystes af fra den.
14. Som Seglvor forvandler den sig,
Dg de fremstille sig som et Klædebon —
15. Da undrages deres Lys fra de Ugubelige,
Dg den høie Arm vorder knuset.
16. Er du kommen til Havets Kilder?
Har du vandret indtil hvor man forsker
efter Havet?
17. Have Dødens Porte opladt sig for dig,
Eller kan du slue Dødens Skygges Port?
18. Naaer din Indsigt indtil Jordens Brede,
Forkynd det, om du veed det altsammen!
19. Hvor er den Bei, hvor Lysen boer,
Dg Mørket, hvor er vel dets Sted?
20. At du kunde bringe det til dets Grændse,
Dg at du kjender Stierne til dets Huus?

megen Indsigt i Verdens Regjering, kan sige, hvor-
dan det gif til, da Jorden blev skabt. Bille-
derne ere tagne af et Huses Dphygelse, hvorved
Maal først bliver fastsat, dernæst Pladsen bes-
stemt ved en Snor og saa Grundstene lagte.
*) Under Sang og Musik pleiede man at sænke
Grundstene, Zach. 4, 7; Est. 3, 10; her juble
Guds Børn, Englene, og Morgenstjerneerne
over den nysdte Jords Tilblivelse. *) Dobbelte
Dørre, begge Bredderne, der lukke for det; som
et Barn af Modersliv brast Havet frem af
Jordens Eljeb. 12) Morgenrøden griber
fat paa Jordens Flige, udbreder sig over
Jordens Teppe, see 38, 3; da rystes de Ugub-
lige, som helst elste Matten til deres Misgjerninger,
af den, de maae skjule sig. 14) Som Segl-
vor, hebr.: som Leer til Segl. Om Matten ligner
Jorden en uformet Masse, som Leer, der bruges til deri
at afstrykke et Segl, men naar Morgenrøden gaaer
hen over den, da forvandler den sig. Elit-
kelferne træde frem og vise sig i bestemte Former
som et Klædebon. 15) Voldsmandens høie
Arm, allerede opløstet til Udaad, vorder knus-
set, han maa lade den synke for Dagslyset. 18)
Indtil Jordens Brede d. e. over hele Jor-
dens Overflade. 20) At du kunde bringe det

21. Du veed det so, thi da var du alt født,
Dg dine Dages Antal er so stort!
22. Er du kommen til Sneens Forraads-
kammer,
Har du seet Hagelens Skatfammer?
23. Som jeg har gjemt mig til Trængsflens Tid,
Til Krigen og til Kampens Dag.
24. Hvor er den Bei, hvor Lyset fordeles sig,
Hvor Østevinden breder sig over Jorden?
25. Hvo har tilbeelt Canaler til Regnstyl,
Dg Bei til Tordenens Lynstraale?
26. At lade det regne paa det Land, hvor
ingen Mand boer,
I Ørkenen, hvor der ikke er et Menneſte.
27. At møtte de øde Steder og Ørkener,
Dg lade Græsset spire frem, hvor det skal
være.
28. Har Regnen vel en Fader,
Eller hvo har født Duggens Draaber?
29. Af hvís Liv er Frostens vel udgaaet,
Dg Himmelens Rimefrost, hvo føder den?
30. Som Stene skjule Vandene sig,
Dg Dybets Dverflade slutter sig tæt
sammen.
31. Kan du binde Pleiadens Baand
Eller løse Orions Kænter?
32. Kan du udføre Stjernebillederne hvert
paa sin Tid,
Dg fremføre Arcturus med sine Børn?
33. Kender du Himmelens Skifte,
Kan du anordne dens Herredømme over
Jorden?
34. Kan du opløste din Steinme til Skyerne,
At Vandets Mangfoldighed maa be-
dække dig.
35. Kan du lade Lynene ud, at de fare hen,
Dg at de sige dig: „ſee, her ere vi!“
36. Hvo har lagt Wiisdom i de dunkle Skyer,
Hvo har givet diſe Skikkelſer Forſtand?
37. Hvo tæller Stjerneerne med Wiisdom,

- Dg lægger Himmelens Dunke hen?
38. Naar Støvet hober sig sammen til en
Støbning,
Dg Jordklumperne klæbe ved hinanden.
39. Kan du opjage Rov til en Lovinde,
Dg opfylde de unge Lovers Begierlighed?
40. Naar de ligge i deres Vaaninger,
Dg blive i Hulen for at lure?
41. Hvo bereber Ravnens ſin Føde,
Naar dens Unger ſtrige til Gud?
De fare hid og did af Mangel paa Ede.

Capitel XXXIX.

Fortſættelſe af Guds Tale.

1. Veed du Tiden, naar Steengjæderne
ſkulle føde,
Kan du paſſe paa Hinderens Veer?
2. Tæller du Maanederne, ſom de fylde,
Dg veed du Tiden, da de ſkulle føde.
3. Naar de boie ſig, at lade deres Unger
fremgaae,
De kaſte det fra ſig, de have Smerte af.
4. Deres Unger trives, de formere ſig i
det Frie,
De gaae ud og vende ei mere tilbage
til dem.
5. Hvem lader Bildæſlet gaae frit omkring,
Dg den Flygtendes Baand, hvo har
løſt dem?
6. Hvem jeg har givet Stetten til dets
Huus
Dg en Saltſteppe til dets Boliger,
7. Det leer ad Stadens Tummel,
Det hører ikke Driverens Skrigen.
8. Hvad det opſøger paa Bjergene, er dets
Føde,
Dg det leder efter alt det Grome.

d. e. anvise Lyset den Grændſe, til hvil-
ket det ſkal gaae. ²²⁾ Sne og Hagel ere
Tugtſens Midler i Guds Haand, naar han ſæ-
rer Krig med Jorden og bringer Trængſel over
den. ²³⁾ Har Regnen vel en Fader iblandt
Menneſtene? have de frembragt den? ²⁴⁾ Kan
du gjøre, at Planeternes Stjernergruppe hører
sammen, eller opløse en Gruppe ſom Orions. ²⁵⁾
Stjernebillederne, ſandſynligviis Dyrkredſen.
²⁶⁾ Himmelens Skifte d. e. de Love, der gjælde
for Solens og Stjernerneſ Dpgang og Nedgang,
hvorefter Himmelen herſker over Jorden, 1 Moſ.
1, 16. ²⁷⁾ Hvo har lagt Wiisdom i de
dunkle Skyer, hvad gjør, at Skyerne kunne
have Betydning for Menneſtene; thi de gamle Astro-
loger toge Barſler af Skyernes Skikkelſer. ²⁷⁾

Himmelens Dunke o: Skyerne, der udgøde
Vand af ſig, ligefom henlagte Dunke. ²⁸⁾ Naar
Støvet hober ſig ſammen til en Støb-
ning, nemlig efter Regnen. Ved det 39te Vers
begyndes i den almindelige Dverſættelſe paſſende et
nyt Capitel, da Talen nu gaaer over til de beun-
dringsværdige og uudgrundelige Fremtrædelſer i
Dyreverdenen.

Capitel XXXIX.

1) Veed du Tiden, naar Steenges-
derne ſkulle føde, d. e. hvo ſørger for de Dyr,
ſom leve meeſt affondrede fra menneſteligt Sels-
ſkab og dog føde med den ſtorſte Lethed. ²⁾
Bildæſlet er be kendt for ſin Hurtighed; derfor
kalbes det her: den Flygtende; det opholder
ſig gjerne paa høitliggende, ſtovbevorne Støder;

9. Mon Eenhjørningen har Lyst at tjene dig,
Vil den overnatte ved din Krybbe?
10. Kan du binde en Eenhjørning i sit Næb
for at fure —
Mon den vil harve Dalene efter dig?
11. Kan du forlade dig paa den, fordi dens
Kraft er stor,
Kan du overlade den dit Arbejde?
12. Kan du troe paa den, at den vil føre
Sæd hjem,
Dg samle til din Lade.
13. Strudsehønsens Vinger svinge sig lifligt,
Er det vel Storkens Vinge eller Fjær?
14. Tvertimod, den lader sine Æg ligge paa
Jorden,
Dg lader dem varmes i Støvet.
15. Dg den glemmer, at en Fod kunde
trykke dem,
At de vilde Dyr kunde knuse dem.
16. Den handler haardt med sine Unger, som
om de ei vare dens;
Forgjæves kan dens Møie være — den
frygter ei derfor!
17. Thi Gud har ladet den glemme Viisdom,
Dg ikke ladet den faae Deel i Forstand.
18. Paa den Tid, den skynder sig op i
Beiret,
Da leer den af Hesten og dens Rytter!
19. Kan du give Hesten Styrke?
Kan du klæde dens Hals med den bøl-
gende Manke?
20. Kan du lade den springe som en Græs-
hoppe,
Pragt er dens Fnyssen — Stræf.
21. Den skraber i Dalen, glæder sig ved sin
Styrke,
Den drager ud imod den Rusebe;
22. Den leer ad Frygt og skjælver ikke,
Dg vender ei tilbage for Sværdets Skylb.

23. Paa den klinger Pilefoggeret,
Spydets og Skjoldets blinkende Jern;
24. Med Rysten og Bøven sluger den Jorden,
Staaer ei mere, thi Lurens Røst er hørt;
25. Ved hvert Trompetstød vrinffer den: hui!
Dg endnu langt borte lugter den Slaget,
Anførernes Raab og Krigstummelen.
26. Er det efter din Indsigt, at Høgen svin-
ger sig høit i Beiret,
Udbreder sine Vinger imod Sønden?
27. Eller er det efter din Befaling, at Drø-
nen hæver sig
Dg bygger høit sin Rede?
28. Den boer og overnatte paa en Klippe,
Paa Klippens Lind og dens Befæstning.
29. Derfra spejder den efter Føden,
Langt borte stuer dens Vine den.
30. Dens Unger søbe Blod,
Hvor der ere Iphjelsagne, der ere de.

Capitel XL.

Fortsettelse af Guds Tale.

1. Dg Jehova tog til Orde mod Hjob
og sagde:
2. Lad Dableren nu gaae i Rette med den
Almægtige,
Lad den, som frister Gud, nu svare ham.
3. Men Hjob svarede Jehova og sagde:
4. See! jeg er for ringe, hvad skal jeg
svare dig?
Min Haand lægger jeg paa min Mund;
5. Een Gang har jeg talt med dig, jeg tør
ei svare mere —
To Gange — og jeg tør ikke blive ved. —
6. Dg Jehova svarede Hjob af en Storm
og sagde:

9) Hvad her og 5 Mos. 33, 17 er oversat ved Eenhjørning, give Andre ved Bøffeloren, saaledes som det er oversat 4 Mos. 23, 22; man er nemlig endnu ikke sikker paa, om Eenhjørning er et virkelig eller et opdigtet Dyr; i første Tilfælde kan det vel bruges i poetiske Billeder, men ei, hvor man vil anføre en Bestrævelse af det. Andre: Rhinoceros eller Gazelle. 10) Efter dig, d. e. efter din Befaling. 11) Strudsehønsens Vinger svinge sig lifligt, men uagtet den ligner Storkens, saa bruger den dem dog ei som denne til at flyve eller beskytte sine Unger. Storken kaldes paa Hebraisk „den Dumme,” formedelst dens Kjærlighed til sine Unger. 12) Ganske anderledes er den. 13) Den handler haardt mod sine Unger; de Æg, af hvilke Ungerne udkybe, lader den ligge, og overlader dem at udruges ved Solvarmen, ube-

kyndret om dens hele Møie ved at lægge dem kan være forgjæves; derfor kaldes Strudsen i Østerlandene: den Ugudelige. Iøvrigt er det kun enkelte Æg, som den saaledes henlægger i Sandet, da derimod de fleste blive udrugede, mens Regn- eller Vintertiden varer, af de Gamle. 14) Hesten, her Stridshesten. 20) see Joel 2, 4. Pragt er dens Fnyssen — dens prægtige Fnyssen indgæder Stræf. 21) Med Rysten og Bøven sluger den Jorden, naar den, fuld af Rod, galopperer frem. Det Hele danner en ophøiet Beskrivelse af Hestens Rasthed.

Capitel XL.

Rigtigere begynder dette Capitel, som i den almindelige Bibeloversættelse, med B. 6, da de første Vers endnu slutte sig til den foregaaende Tale. 6) Da Hjob erkjender sin Uforstand, saa

7. Bind om din Lænd, som en Mand,
Jeg vil spørge dig, undervist du mig.
8. Mon du vil tilintetgjøre min Dom,
Erklære mig for skyldig, paa det du maa
være rejsfærdig!
9. Har du en Arm som Gud,
Kan du tordne med en Røst, som hans?
10. Pryd dig med Høihed og Storhed,
Klæd dig i Pragt og Majestæt,
11. Udgyd din Brede's Hestighed,
See ned paa al Stolthed og ydmyg
du den.
12. See ned paa al Hoimod og tryk det
ned,
Dg knus de Ugudelige paa deres Sted,
13. Skjul dem i Støvet tilsammen,
Bind for deres Nafn i Mørket!
14. Da skal ogsaa jeg love dig.
At din høire Haand frelser dig.
15. See, Røse! Nilhesten, som jeg har stabt
som dig,
Den æder Græs som en Dre.
16. See, den har sin Styrke i sine Lænder,
Dg sin Kraft i sin Bug's Muskler.
17. Den bøier sin Hale som et Cedertæ,
Dens Lænders Sener ere sammen-
slyngebe.
18. Dens Been ere som Robberør,
Dens Knokler som Jernstaver.
19. Det er den første iblandt Guds Værker,
Den, som gjorde det, rakte det sit Sværd.
20. Thi Bjergene bære Foder til den,
Dg alle Markens Dyr lege der.
21. Under Skyggesfulde Buske ligger den,
I Skjul under Rør og i Sumppe.
22. Buskene flette deres Skygge om den,
Pileqviste ved Bækken skjule den.

fræmsætter Gud endvidere for ham, hvor formaa-
stelig havde talt, idet han havde tilstrevet Gud
Uretfærdighed i Verdens Styrkelse; og spørger
ham, om dette virkelige var hans Alvor, om
han tør gribe Verdens Roer. Min Dom,
den Maade, paa hvilken jeg dømmes Verden.
21) Kan du ogsaa som jeg tilintetgjøre den Onde
blot med et Vil. 22) Bind for deres Na-
fyn i Mørket — kast dem i Fængsel, saa at
de ei kunne gjøre Skade. 14) Tiltrøede Job sig
at kunne gaare irette med Staberne, saa maatte han
dog først forstaae at blive Herre over Naturens
Bidunder; som Exempler paa disse anføres
Nilhesten og Krokodilen, hvilke begge stils-
dres aldeles naturtro; 15) Nilhesten har, uagtet
den nærer sig af Græs og Urter, en saadan
Styrke, at den kan omfatte hele Skibe. 17)
Naar den bøier sin Hale, da er denne stib, som
et Cedertæ. 19) Den er den første

23. See, om end Floden soulder op, den
skjæler ei;
Den er dristig, om end Jordan naaer den
til Munden,
24. Kan man fange den for dens Dine,
Kan man ved Reeb gjenembore dens
Næse?
25. Kan du fange Krokodilen med en Krog,
Eller mon du kan faae dens Tunge til
at hæfte paa Snoren?
26. Kan du sætte et Rør i dens Næse,
Eller gjenembore dens Kjævebeen med
en Ring?
27. Vil den fremføre mange ydmyge Begær-
ringer til dig,
Eller vil den tale smigrende Ord til
dig?
28. Mon den vil slutte en Pakt med dig,
Kan du tage den til Tjener vindelrig?
29. Kan du lege med den, som med en
Fugl,
Dg binde den til Morstab for dine Piger?
30. Handle Laugsbrødrene med den,
Vil de fordele den imellem Kjøbmænd,
31. Kan du fylde dens Hud med Pilestuds —
Eller dens Hoved med Fiskekroge?
32. Læg din Haand paa den, tænk paa
Ramp,
Du bliver ikke ved,

Capitel XLI.

Fortættelse af Guds Tale.

1. See, hans Forventning bliver stoffet,
Mon han ikke synker ned, naar han
blot ser ham?

iblandt Guds Skabninger formedelst sin
uhjre Krop, der kan blive 17 Fod høi og 17
Fod tyk; 20) thi den bruger det ikke til at
anfælde andre Dyr dermed, saa at de roligt kunne
lege der. 23) En Jordan, en Flod, stor som
Jordan. 24) Kan man fange den for dens
Dine. — Alle Efterretninger stemme overrens
deri, at Nilhesten er yderst vanføelig at fange.
25) Krokodilen, hebr. Leviathan, see 3, 8; næv-
nes ogsaa, som et af Naturens Under. 26)
Nilfiskerne pleie at trække en Ring igjennem
Kjævebenet paa de fangne Fisk og binde dem
med et Toug fast ved Strandbredden, de i den
det sprællende Fisk kunne saaledes sælges levende.
29) Laugsbrødrene d. e. Fiskerne; kunne de
sælge den, som en anden Fisk.

Capitel XLII.

1) See, hans Forventning, som mener
at kunne fange Krokodilen, bliver stoffet

2. Et findes nogen saa haard, at han tør
opvække den,
Dg hvo er det, som vil bestaae for mit
Nasyn?
3. (Hvem er forfkommet mig, at jeg skulde
gjengælde ham,
Alt, hvad der er under Himmelen, hører
mig til)
4. Jeg vil ikke tie om dens Lemmer,
Dens Styrkes Forhold og dens Kunst-
nings Skjønhed.
5. Hvo har blottet dens Klædnings Over-
flade,
Dg hvo tør komme med dobbelt Bidsel
til den?
6. Dens Nasyns Dørre, hvo har aabnet
dem?
Rundtomkring ere dens Tænder Skraef,
7. Dens stærke Skjolde ere prægtige,
Hver lukket med et fast Signet.
8. Gæt slutter sig til det andet,
Dg Luft kan ei trænge igjennem dem;
9. Det ene hænger ved det andet,
De ere forenede og kunne ikke atskilles.
10. Dens Nysen udstraaler Lys,
Dg dens Dine ere som Morgenrødens
Dienlaage.
11. Af dens Gab udgaae Blus,
Ildgnister fare ud.
12. Af dens Næsebor udgaaer Røg,
Som var det en sydende Gryde og Kjedel.
13. Dens Aande kan antænde Kul,
Dg en Lue gaaer ud af dens Mund,
14. Paa dens Hals hviler Styrke,
Dg foran den dantser Skraef.
15. Dens Kjods Stykker hænge ved hver-
andre,
Det er støbt paa ham, kan ikke bevæges.
16. Dens Hjerte er faststøbt som en Steen;
Ja faststøbt som den nederste Møllesteen.

17. Naar den hæver sig, forfærdes Helte,
Af Forsagthed komme de ud af Fat-
ning;
18. Angriber man den med Sværdet, saa
bliver den ei staaende,
Ei Spyd, Piiil og Landse.
19. Den agter Jern som Straa,
Kobber som raaddent Træ;
20. Buens Søn jager den ei paa Flugt,
Slyngens Stene forvandle sig for den
til Halm.
21. Som Halm den regner Kollen,
Den leer ad den lynende Glavind.
22. Under den ere spidse Staar,
Den slæber en Tærseflæde over Dyndet.
23. Den bringer Dybet til et flumme som
en Potte,
Gjør Havet som en Gryde med Salvet.
24. Bag efter den glindser Etien,
Man holder Dybet for graa Haar.
25. I Støvet er der ingen, som hærker
over den,
Den er støbt til at være uden Frygt.
26. Den seer paa alt det Høje,
En Konge over alle Stolthedens Sønner.

Capitel XLII.

Hjod tilstaaer sin Uret; Gud gjør ham
igien lykkelig.

1. Da svarede Hjod Jehova og sagde:
2. Jeg veed det, at du formaacer alt,
Dg ingen Tanke er dig formeent.
3. Hvo er det, som forvinkler Guds Raad
uden Forstand?
Jeg har kundgjort det, jeg ei forstod,
Hvad der var mig forunderligt, jeg
forstod det ei.
4. Hør dog, og jeg vil tale,
Jeg vil spørge dig, underviis du mig!

thi det blotte Syn er nok til at forfærde En.
*) Bover ingen at opvække de af mig skabte
Dyr, hvo tørde da indlade sig med mig? *) Hvo
kan afdrage dens Gud, der dækker den som et
Pantser, ligger som Skjoldplader om den. ¹⁰⁾
Dens Nysen udstraaler Lys, Vand, der
speiler sig i Solstraalene. ¹⁵⁾ Medens Kjodet
paa de øvrige Dyr hænger fast ned ved Halsen,
er det paa Krolodilen fast, som om det var
støbt; ¹⁶⁾ den nederste Møllesteen, der
laae stille, paa hvilken den øverste bevægede sig,
maatte især være fast. ²⁰⁾ Buens Søn o:
Pilen. ²²⁾ Under den ere Skjoldene som spidse
Staar; de afprøve sig i Dyndet, som om en
Tærseflæde, der var besat med smaa skarpe
Pigge, var gaaet hen over det. ²³⁾ Gjør

Havet saa forplumret, som en Gryde, i hvil-
ken der koges Salver. ²⁵⁾ I Støvet d. e. paa
Jorden.

Capitel XLII.

Angrende og skjønning erkjender nu Hjod sin Af-
magt og den Formastelighed, at ville gaae irette med
Gud; derefter dædler Gud hans Venner, fordi de
havde ført saadanne Taler om ham. Nu faaer
Hjod Erstatning for sine Lidelser; hans Lykke
blomstrer frem igjen. *) Ingen Tanke er dig
formeent o: du kan udvænte og udføre, hvad
du vil; *) i sin Skamfuldhed gjentager han de
Ord, med hvilke Gud 38, 2 har opfordret ham.
*) saaledes maatte han, ikke Gud (see 38, 5; 40, 7)

5. Før har jeg kun hørt om dig, efter hvad mit Dre kunde høre,
Men nu har mit Die skuet dig;
6. Derfor forkaster jeg, hvad jeg har sagt,
Dg angret det i Støv og Aske.
7. Men det skeede, efterat Jehova havde talt disse Ord til Hjob, da sagde Jehova til Themaniten Eliphas: min Brede er optændt imod dig og imod begge dine Venner; thi I have ikke talet ret om mig, som min Tjener Hjob.
8. Dg nu, tager eder syv Stude, syv Bøddere og gaaer til min Tjener Hjob og offerer dem til et Brændoffer for eder; og min Tjener Hjob skal bede for eder; thi ifkun hans Person vil jeg ansee, saa jeg ikke handler med eder efter eders Daarskab; thi I have ikke talet ret om mig som min Tjener Hjob.
9. Saa gif Eliphas Themaniten og Bilbad Schuchiten og Jopbar Naamatshiten og gjorde som Jehova havde sagt til dem, og Jehova tog Hensyn til Hjob.
10. Dg Jehova erstattede Hjob det Mistede, da han bad for sine Venner, og Jehova gav Hjob alt igjen dobbelt.

være den Spørgende; thi han havde at lære af Gud. ⁵⁾ Før har jeg ifkun kunnet erfare om dig, hvad Menneſker kunde lære mig; nu har mit Die skuet dig, nu er den store Naade vorden mig tildeel, at du lod dig tilshne og talede med mig. ⁷⁾ Gud irettesætter Vennerne, fordi de ikke havde talt saa ret om ham, som Hjob; for at redde Guds Retfærdighed havde de nemlig mod deres egen Dverbeviisning skildret

11. Dg alle hans Brødre og alle hans Søstre og alle de, som havde kjendt ham tilforn, kom til ham og de aade Brød med ham i hans Huus og de beflagede ham og ynkedes over ham formedest alt det Døde, som Jehova havde bragt over ham, og enhver gav ham en Kesita og enhver gav ham et Guldsmykke.

12. Dg Jehova velsignede Hjobs sidste Levetid mere end hans første, og han fik fjortentusinde Faar og ser tusinde Kameler og tusind Spand Stude og tusind Ajeninder.

13. Dg han fik syv Søner og tre Døttre.

14. Dg han kaldte Navnet paa den første Jemima og Navnet paa den anden Rezia og Navnet paa den tredie Keren Happuch.

15. Dg der bleve ikke fundne saa deilige Dvinder som Hjobs Døttre i hele Landet, og deres Fader gav dem Arv iblandt deres Brødre.

16. Dg Hjob levede derefter i hundrede og fyrretysve Aar og saae sine Børn og Børnebørn i fire Slægter.

17. Dg Hjob døde gammel og mæt af Dage.

Hjob som en Synder; ⁸⁾ s. 3 Mos. 23, 18. ¹¹⁾ Kesita see 1 Mos. 33, 19. ¹⁴⁾ De Navne, Hjob gav sine Døttre, betegne deres Ynde, Jemima, Dagstjær, Rezia, Cassia, (Bellugtende), Keren Happuch, Sminkehorn (et Horn eller en Væste, i hvilken Orientalerne gjemme deres Salve til at sminkle Dinene med). ¹⁵⁾ At han gav dem Arv, var en særskilt Begunstigelse, see 4 Mos. 27, 8.

Psalmene,

oversatte fra Grundtexten

ved

Dr. Selweg.

Indledning til Psalmerne.

Psalmerne, eller som de med det hebraiske Navn kaldes מְזִמְרִים, d. e. Lovsange, ere ikke en Samling af aandelige Digte i den Forstand, hvori man nu tager Ordet, saa at de skulde være idel Udbrud af den religiøse Følelse. Ofte antage de Præget af Læredigte eller af reent historiske Digtninge; undertiden behandles saadanne Forhold i dem, som umiddelbart ikke kunne henregnes til de religiøse. Derfor har Samleren dog neppe været ledet af det reent ydre Hensyn, i denne Samling at optage alle mindre hebraiske Digte. Thi medens enkelte blandt de Digte, som findes indstræede i de historiske Bøger, her gjentages, f. Ex. Davids Seierssang, 2 Sam. 22; jvfr. Ps. 18; Lovsangen ved Tabernaklets Indvielse, 1 Kron. 16; jvfr. Ps. 105; 96; 106, saa er der dog andre i de fem Mosebøger saavel som i de senere historiske Skrifter, der ikke ere blevne optagne i Psalmesamlingen; f. Ex. Sangen ved Gjennemgangen igjennem det røde Hav, 2 Mos. 15; Mose Sang 5 Mos. 31; Sangen om Jonathan og Saul, 2 Sam. 2, 19-27; Davids Svanesang 2 Sam. 23, 1-7. Hvad den digteriske Form angaaer, saa har Psalmesamlingen i sin Heelhed ikke noget, som skjelner den fra de større Digtninge; dog mister hiin her undertiden noget af den Simpelted, som udmærker den hebraiske Poesi og antager et kunstfuldere Præg. Dette er Tilfældet, naar Parallelismen, d. e. Tankens Tilbagevendelse under lidet forandret Form, gaaer ud over de enkelte Vers og ordner hele Digtet i forskjellige Stroffer, som undertiden stilles fra hinanden ved et næsten uforandret tilbagevendende Vers (Dinkvæd); f. Ex. Ps. 42 og 43; 49; 80 og 107. Hertil hører ikke saa ganske de Psalmer, som i denne Oversættelse ere kaldte „Dinkvædsange“ og i den ældre hedde: Sange paa Trapperne, enten fordi de af Levitterne skulle være blevne sungne paa Tempeltrapperne eller ogsaa fordi de bleve brugte af Karavanerne, som drog til Jerusalem, nemlig Ps. 120-134; thi i dem er det ikke et Vers, som gjentages, men ved eet Ord, som fra det ene Vers gaaer over til det andet, sammenfjædes disse med hinanden; Rækkevers vilde derfor maastee være en mere betegnende Benævnelse af dem. I Ps. 121 f. Ex. gaaer Ordet: „Hjælp“ over fra B. 1 til B. 2; derpaa „hlunder“ fra B. 3 til B. 4 og fra dette sidste til alle de følgende Ord: „Vogter“ (thi „vogte“ og „bevare“ er paa hebraisk udtrykt ved eet Ord).

I Formens Eiendommelighed og Overensstemmelse ligger altsaa ikke Grunden, hvorfor Psalmerne ere sammenfattede i een Samling; dertil kunde tænkes endnu andre ydre Grunde. Det kunde enten være den, at Forfatteren til alle Psalmerne var een og den samme, eller ogsaa den, at de alle havde een Affattelsestid og tilsammen udgjorde Summen af hvad der i dette Tidsrum var blevet digtet. Det første er aabenbar ikke Tilfældet. Vel har fra Tid til anden den Paastand søgt at forstærke sig: Anerkjendelse, at alle Psalmer hidrøre fra David, men den bliver saa aabenlyst modsagt af selve Psalmerne, at den blot kan hævdes ved de usandsynligste Paastande. Dertil findes der i Samuels Bøger Digte af David, som ikke ere optagne blandt Psalmerne. Netop af denne Grund gaaer det heller ikke an at sige:

Psalmeſamlingen indeholder alt hvad der er digtet fra Davids Tid indtil Eſra's. Foruden de antydede Digte af David er der ogsaa (Ef. 38, 9-20) opbevaret en Pſalme af Ezechias, ſom ſølgelig tilhører hiint Tidrum uden derfor at have fundet Plads i Pſalmeſamlingen. Man har meent, at dennes fem Bøger, hvoraf forſte ſlutter med Pſ. 41, anden med Pſ. 72, tredie med Pſ. 89 og fjerde med Pſ. 106, betegne fem forſkjellige Tidrum, i hvilke de i enhver af diſe Bøger indeholdte Pſalmer vare blevne til; men ſandſynligviis er denne Inddeling efter Bøger en ſenere, ſom blot vilde bringe en ydre Dvereenſtemmelse mellem Pſalmeſamlingen og Moſebøgerne tilveie. Spørgsmaalet om de forſkjellige Pſalmers Affattelsestid er i det Hele et af de meget omviftede; af den forſte Vigtighed for dets Beſvarelſe er den Anſkuelse, man har om Dverſkrifterne, ſom udgjøre ſaaere mange Pſalmers forſte Vers. Mange have villet tillægge dem ſaa liden Troværdighed, at de have anſeet Beviisførelſen for denne Paastand for overflødig; men derved miſter ſelve Paastanden al Betydning. Der er iblandt Dverſkrifterne ikke en eneste, hvorom det med Beſtemthed kan efterviſes, at Pſalmens Indhold modſiger den; at de derimod ofte ere dunkle ja uforſtaaelige for os, kan umulig gjælde ſom Beviis for deres Upaalidelighed. Sædvanlig begynde de med de Ord: Til Forſangeren, hvorved rimeligviis den Levit af Afaphs Slægt og Chor er meent, ſom med Anførelſen af ſit eget Chor forenede hele Sangens Ledning (Nehem. 12, 17); blot i tvende Tilfælde bliver en af Jeduthuns (eller Ethans) Slægt betegnet ſom Forſanger, Pſ. 39 og 77. Endvidere angives Instrumentet, hvormed Sangen ſkal ledfages, og Melodien, hvorefter den ſkal ſynges. Af Instrumenter nævnes ikke blot de tre, hvorefter 1 Kron. 15, 19-21 de tre Chor ſjelnes fra hinanden, nemlig Cymbler, Harper og Cithere, men ogsaa en ſtor Mængde andre, ſom tildeels ikke nævnes oftere end eengang, baade Strænge- og Blæſeinstrumenter. Saaledes er Gittith, Pſ. 8, 1, Navn paa et Slags Strængeinstrument, Sofanim, Pſ. 45, 1, rimeligviis Navn paa et Slags Clarinet, ligesaa Susan Ebuty, Pſ. 60, 1 osv. Vanſkeligere og dunklere ere ofte Angivelſerne af Melodien, ſom gjerne beſtaaer deri, at et andet Digtis Begyndelsesord anføres; f. Ex. 9, 1: Dø for Sønnen; 57, 1: Du maa ikke fordærve; eller ogsaa deri, at Sangens Indhold angives, f. Ex. 7, 1: Sangen om Benjaminiten Chuſch. Undertiden er det vanſkeligt at ſjelne imellem diſe tvende Slags Angivelſer; f. Ex. 22, 1: Morgenrødens Hind; Pſ. 55, 1: Den ſtumme Due blandt Fremmede. Stundom tilføies ogsaa Stemmen, hvori Sangen ſkal ſynges; det er enten den høie Tone (Jomfrutonen) eller ogsaa Baſſen (Octaven). En Angivelse i Dverſkrifterne, hvorom det er vanſkeligt at afgjøre, hvad enten den hører under denne Rubrik eller ikke, er Udtrykket: for at bringe i Minde, Pſ. 38, 1 (ſjfr. Anm. dertil) og 70, 1. Endelig angive Dverſkrifterne Forfatteren, fra hvem Pſalmen hidrører, og ofte Anledningen, ſom har fremkaldt den. Tidligere end den davidiſke Tid er efter Dverſkrifterne blot een Pſalme affattet, nemlig den 90de, ſom tillægges Moſes. Forfatter til de fleſte Pſalmer, 74 i alt, altsaa omtrent Halvdelen, ſkal David være. Den græſke Dverſættelse tillægger ham endnu nogle flere; at han ogsaa er Forfatter til nogle af dem, ſom ingen Dverſkrift have, f. Ex. Pſ. 2, derom giver det nye Teſtamente Underretning. Blot to Pſalmer (72 og 127) tillægges Salomon. Afaph, Anføreren for det andet Sangerchor, en Verichomit af Simeiternes Familie, nævnes ſom Forfatter til 12 Pſalmer; Korachiterne, ſom udgjorde det forſte Sangerchor, tillægges der 11 Pſalmer; desforuden bliver en af dem, Heman, nævnet ſom Forfatter til den 89de Pſalme. Dog er derved neppe meent den med David ſamtidige Anfører for dette Chor, thi Pſalmen tilhører rimeligviis en ſenere Tid. Endelig bliver Anføreren for det tredie Sangerchor, Ethan (i hvis Sted hyppigt Jeduthun træder), nævnet ſom Forfatter til den 88de Pſalme. Saaledes angiver det gamle Teſtamente ſelv Forfatterne til hundrede og to Pſalmer. Ved nogle iblandt diſe tilføies desforuden Anledningen, ſom ſkal have bevæget Digteren til at affatte vedkommende Pſalme. At deene

Skik ikke var fremmed for Israelliterne, derpaa afgive ogsaa de andre Skrifter i det gamle Testamente Exempler; f. Ex. 2 Sam. 23, 1; Es. 38, 1. Og det laae nær at optage den, thi flere blandt Psalmerne bære et saa stærkt Præg af de eiendommelige Forhold, hvorunder de ere affattede, at det for deres rette Forstaaelse bliver nødvendigt at see sig om efter disse; undertiden er det ogsaa muligt at paapege dem, selv om Doverskriften ingen Veiledning dertil giver.

Fra Betragtningen angaaende Doverskrifternes Bestaafenhed og Vaalidelighed vende vi os atter til det Spørgsmaal, som egenlig beffjæstigede os, nemlig om Grunden, hvorfor saa stort et Antal Digte i denne Samling vare blevne sammen fattede under et fælles Navn. Den kan ikke have været nogen ydre, Samlingen hidrører ikke fra een Forfatter og indholder ikke alt, hvad der indenfor et vist Tidsrum er blevet digtet. Er Grunden da en indre, saa maa den ligge i Indholdets Eenhed. Men denne maa, som sagt, ikke opfattes saaledes, som om Psalmerne skulde være lutter religiøse Digte af samme Bestaafenhed som de, der nu betegnes med dette Navn, og den hele Samling være en israelitisk Psalmebog. At denne Anskuelse vilde være aldeles feilagtig, kan allerede skjønnes af den Bemærkning, som nylig er fremsat, at mange iblandt Psalmerne bære saa stærkt Præg af de Forhold, hvorunder de ere forfattede, at de uden Kjendskab til disse ikke kunne forstaaes. Sligt gjør efter almindelig Formening et Digt uskikket til at være Psalmeforsand, hvori Ordet nu bruges. Indholdets Eenhed bør snarere søges deri, at alle de Forhold og Stemninger, som for den gamle Pagt vare eiendommelige og som uden ligefrem alle at være af en religiøs Natur dog vare af aandelig Betydning for den Grundrelations Skyld, hvori den gamle Pagt stod til den nye, i Psalmerne ere komne til Orde og have udtalt sig. Psalmerne overskrive derfor aldrig de eiendommelige israelitiske Anskuelsers Kreds; hvad enten en Psalmeforsand udtaler sig om Guds Væsen i Almindelighed, om Verdensstyrelsen, om Forventningen af et tilkommende Liv eller ogsaa om det særegne Forhold, hvori Gud ved Aabenbarelsen træder til Menneftet, om Veien til Guds Naade og Velbehag, altsaa om Syndsforladelse og Retfærdiggjørelse; saa skeer det netop paa den Naade, hvorpaa Sagen maatte fremstille sig for Israelliterne, som blot havde den gamle Pagts Lys. Vil man derfor rettelig og tilfulde forstaae en Psalmeforsand, saa bør man ganske leve sig ind i den gammeltestamentlige, den ægte israelitiske Tankegang, ikke til den medbringe Forudsætninger, som ere laante fra den nye Pagts Aabenbarelsen og ligesaa lidet af den vente en Erkjendelse, som leder os ud over det gamle Testaments Ideekreds ind i en nytestamentlig Tankegang. Men derved opstaaer en dobbelt Betænkelighed, hvorledes kunne Psalmerne da være prophetiske og derhos endnu for de Christne tjene til Opbyggelse og Forfremmelse i aandelig Været? Hvad det Første angaaer, saa bør man kun sjerne den Forestilling som urigtig, at der kan skjelnes skarpt imellem de Psalmer, som ere af prophetisk Natur eller messianske, og dem, som ikke ere det; og ligesaa den, at Psalmerne skulde være prophetiske paa samme Naade, som de egenlig prophetiske Skrifter. Begge Forestillingers Urigtighed kan godtgjøres ved een og samme Modgrund. Ere Psalmerne virkelig det gamle Testamente selv, som i hele sin Eiendommelighed er kommet til Orde, saa kan denne Tale ikke være andet end prophetisk, eftersom hele den gamle Pagt, baade i det Støre og i det Enkelte, er en Spaadom om den nye. Er Pagten i sin Heelhed prophetisk, saa maa ogsaa det samme gjælde om dens Tale. Kan der end være Forskiel i den Styrke, hvormed det Prophetiske giver sig tilkjende, ligesom det anderledes kraftig udtaler sig i Loven om Forsoningsofferet, om Sabbatsaaret osv. end f. Ex. i Lovbestemmelserne om Israelliternes Egteskabsforhold o. desl., anderledes klart træder frem i Davids end i enhver anden Israellits Historie, saa kan der dog intet Ved være af denne Tale, hvorigennem ingen Aare af det prophetiske Element strømmer. Men selve det prophetiske Element kan da heller ikke bestaae i en Henvisning fra den gamle

Pagt til det, som paa Digterens Tid endnu slumrede i Fremtidens Skjod, den nye Pagt: Den prophetiske Psalmedigter taler aldrig i Fremtid, men selve den Person, han omtaler, som enten, kan være ham selv eller en anden, de Forhold, som igjennem hans Digte udtale sig, ere forbilledlige; just idet de komme til Orde, opnaae de den høieste Grad af Selvbevidsthed, og derfor bliver Psalmen, Ordet om det eiendommelig gammeltestamentlige Forhold, prophetisk fremfor selve dette Forhold. Derfor tales der i Psalmerne ikke paa anden Maade om den Salvede end saaledes, at alt hvad der siges om ham kan finde Anvendelse paa den gamle Pagts Salvede, som var David. Men Betydningen af det Embede, som er ham overdraget, fremhæves tillige i saa klare Udtryk, at man deraf seer, hvor lidet selv David har gjort dette Embede Skyldst, hvor lidet det, der stete ved ham, kunde have nogen varig Betydning, om der ikke paa ham var fulgt en anden, som kunde erstatte hans Mangler og fuldføre alt, hvad hiin maatte lade være uopfyldt; denne anden er den nye Pagts Salvede, Jesus Christus.

Hvad nu endvidere den christelige, opbyggelige Brug af Psalmerne angaaer, saa er det vist, at man ved den ikke tør gjøre den Fordring, med Dypgivelse af den christelige Tankegang at sætte sig ind i den israelitiska. Men ligesaa vist er det paa den anden Side, at christelig og israelitisk Tankegang ikke staae i Modsætning til hinanden, at denne maa lede hen til hiin og ligesaa hiin maa kunne gjenfinde sig selv i denne. Ere end Aabensbarelsen og Krelsens Bet. ikke de samme i den gamle Pagt og i den nye, saa er Guds Tale derfor dog ikke Ja og Nei; der finder alligevel imellem begge Former af hans Villies Kundgjorelse den fuldkomneste Harmoni Sted, og de Stemninger, enhver af disse opvækker i Mennesket, kunne heller ikke i den Forstand være grundforskjellige, at de skulde være uforstaaelige for hinanden indbyrdes. Og skulde der virkelig være Punkter, hvor den ene Stemning syntes recent fremmed og uforstaaelig for den anden (det kunde nærmest gjælde med Hensyn til de brændende Bønner om Hævn, som findes i flere Psalmer), saa vil den isandhed christelige Læser vise sig som den aandelige, der formaaer at domme og skjelne alt; han vil vide, hvad der stemmer med den Aand, hvis Barn han er (Luc. 9, 54-55). Det, som den Wantro for sig selv forvender til Fald og Fortærvelse, bliver for ham til Oprøisning og Bestyrkelse.



Psalmerne.

Psalm I.

Gjengjældelsens Dom.

1. Salig er den Mand, som ikke gaaer til Ugudeliges Raad, Ikke standser paa Synderes Bei, Ikke sidder i Spotteres Kreds.
2. Men hvis Lyst staaer til Jehovas Lov Og som grunder Dag og Nat over hans Lov.
3. Han skal være som et Træ, der er plantet ved Vandbække Og giver Frugt i rette Tid, Hvis Lov ikke visner; Alt hvad han foretager sig, skal lykkes for ham.
4. Saadanne ere de Ugudelige ikke; Nei, som Avner spredes Vinden dem.

Psalm I.

Strax her i Begyndelsen af Psalmesamlingen fremhæves den Lære, hvorpaa der i den gamle Pagt altid lægges den stærkeste Vægt, den nemlig om Overensstemmelsen imellem Menneskenes Handlinger maade og deres Skjæbne, ikke blot den evige, men ogsaa allerede den tinnelige. ¹⁾ Den første Forandring til Israeliten var at afholde sig fra Lovløsheden i enhver Skikkelse, til dem der ikke andsfede Lovene maatte han ikke komme, langt mindre standse, end sigte tage Sæde hos dem. Ugudelig er enhver, som lever uden Gud i denne Verden; begaaer han aadenbare Brud paa Lovene, er han en Synder, trods der han endog fraakt Guds Dom, bliver han en Spotter. ²⁾ Her evn saadan Grunden meent, som ikke bliver Grublen, men bærer Frugt i Menneskets Virksomhed. ³⁾ jvfr. Ps. 92, Ps. 13—15; Es. 61, 3; Jerem. 17, 7 & 8. ⁴⁾ Hvad der ikke har Grund i Guds Villie, er væsensløst; medens de Fromme ligesom Gud skulle hvile fra deres Gjæringer, hjemfalde hine til den evige Uro, jvfr. 1 Sam. 25, 29. ⁵⁾ Ved Dommen tænkes her ikke blot paa den endelige ved Tidens Slutning, men som Verdens sidste Halvdeel viser paa den, som allerede indtræder i

5. Derfor skulle de Ugudelige ikke bestaae under Dommen, Ei heller Syndere i Retfærdiges Menighed.
6. Thi Jehova kjendes ved de Retfærdiges Bei, Men de Ugudelige Bei leter til Undergang.

Psalm II.

Jehovas Salvede er baade hans Søn og hans Arving.

1. Hvorfor larme Hedninger, Hønsse Folkelag paa tomme Raad?
2. Jordens Konger træde sammen og Fyrtter raadslaae med hinanden Mod Jehova og hans Salvede.

Tidens Løb. ⁶⁾ Den, Jehova kjendes ved under Dommen, er ogsaa frifunden; jvfr. Matth. 7, 23; Luc. 13, 27. Den her udtalte Tanke vender idelig tilbage i de andre Psalmer; hvorledes den staaer ved Magt, uagtet den modsiges af den Skjæbne, som i mange Tilfælde bliver Mennesket til Deel, har Gjobs Bog godtgjort. Misforholdet imellem Menneskets Handlinger og hans øvrige Tilstand bliver ogsaa i flere af Psalmerne (Ps. 39, 49, 73) Gjenstand for Betragtningen. I den nye Pagt modtager den hele Tanke en væsentlig Forandring ved Læren om Korset, som alle Troende skulle bære med Kristus.

Psalm II.

Som Forfatter til denne Psalm nævnes Ap. Gj. 4, 25 David. Anledningen, hvorved han digtede den, var Oprøret blandt de undertvungne Folkelag, som blev vakt af Annoniterne og hvorom der læses 2 Sam. 10. Naar David her taler om sit Kongedømme, saa bør man mindes, at ingen af de andre Konger paa Jorden kan sættes i Lighed med ham, thi han var Forbillede paa Jesus Kristus, hvorved baade hans Person og hans Embede fik et aandeligt Præg, som udmærkede ham iblandt alle Israeliter. ⁷⁾ Heller ikke

3. Lader os sønderrive deres Vaand,
Lader os affaste deres Aag.
4. Han, som sidder i Himmelen, leer,
Herren spotter over dem.
5. Da vil han tale til dem i sin Brede
Dg i sin Harme vil han skræmme dem:
6. Jeg har salvet min Konge
Paa Zion, mit hellige Bjerg.
7. Jeg vil tale om Jehovas Anordning,
Han sagde til mig: du er min Søn;
Jeg har avlet dig i Dag.
8. Begjær af mig,
Saa vil jeg give dig Hedninger i Aro
Dg Jordens Ender til din Eiendom.
9. Du skal knuse dem med Jernstav,
Som Pottemagerkar skal du slaae dem i
Stykker.
10. Dg nu, I Konger, værere floge,
Lader eder tugte, I Dommere over Jorden.
11. Tjener Jehova med Frygt
Dg jubler med Bøven.
12. Rysker Sonnen, for at han ikke maatte
vredes, og I forkærves paa Veien,
Thi om en seie Tid oplusker hans Brede.
Salige ere alle, som lide paa ham!

for Hedningerne kunde det være skjult, at Opstand imod den Salvede tillige maatte være Opstand imod Jehova, thi ogsaa de betragtede den Gud, et Lands Indvaanere dyrkede, som dettes rette Herster. ⁴⁾ jvfr. Ps. 59, 9. Jehova leer over Hedningernes Magtesløshed; denne godtgjær han ⁵⁾ med et Ord. ⁶⁾ Salvessen, hvortil David her sigter, er den, som foretoges af Samuel 1 Sam. 16, 13. Den har ikke fundet Sted der, hvor Kongen boer. ⁷⁾ Som Følge af denne Salvelse er David ogsaa Jehovas Søn og derved udmærket fremfor alle Jordens Konger, jvfr. Ps. 89, B. 28, ligesom Israel ved Udfrielsen af Egypten blev adskilt fra alle Jordens Folkslag og fik Navn af Jehovas Førstefødte; 2 Mos. 4, 22. Hvad der forbilledlig er flet med David, er gaaet i Dpshdelse paa den Herre Kristus ved hans Opstandelse fra de Døde; Ap. Gj. 13, 33. Rom. 1, 4. ⁸⁾ Den, der er Jehovas Søn, faaer ogsaa Forjættelse om at blive hans Arving; Rom. 8, 17. Men hvad der i Sandhed tilkommer den salvede Konge som Jehovas Søn, er i Virkeligheden heller ikke blevet David til Deel saalidt som nogen anden end Jesus Kristus. ⁹⁻¹¹⁾ Ligesom Opstanden imod den Salvede ikke blot gjælder denne men ogsaa Jehova, saaledes maa det Samme være Tilfældet med Lydigheden. ¹²⁾ Sønnen er Jehovas Salvede, Kongen over det aandelige Israel, hvilket David har været i Forbillede, men som Jesus Kristus er i Sandhed

Psalm III.

For den Fromme bryder Haabet frem
med Dagen.

1. En Psalme, David digtede, da han flygte for sin Søn Absalon.
2. Jehova, hvor mange ere ikke mine Fjender,
Mangfoldige er der, som reise sig imod mig.
3. Mangfoldige sige til min Sjæl:
Der er ingen Frelse for ham hos Gud. (Pause).
4. Men du, Jehova, er et Skjold for mig,
Min Vre og den, som opløfter mit Hoved.
5. Med min Røst vil jeg raabe til Jehova,
Dg han vil svare mig fra sit hellige Bjerg.
(Pause).
6. Jeg lagde mig ned og sov, og atter op-
vaagnede jeg,
Thi Jehova besfærmer mig.
7. Jeg ræddes ikke for Folket,
Som i titusindvis slaer Leir rundt om mig.
8. Reis dig, Jehova, frels mig, min Gud,
Thi du slaer alle mine Fjender paa Rind-
benet.

og i al Evighed vil blive. Paa Veien, nær-
lig til Jerusalem.

Psalm III.

Naar David maatte flygte for sin Søn Absalon, saa var det rigtigtnol en Straf fra Gud, som han maatte lide for sin Synd; dog derfor forspandede ikke blot Absalon, men ogsaa alle hans svrige Fjender, som Achitophel og Simi, sig ligesuldt imod ham. Disse stode op imod ham, fordi de habede Jehovas Salvede. Den foregaarnde Psalme fremstillede denne under Angreb af Hedninger, her seer man ham under Forsølgelse af hans Egne. Er der end en større Ydmiggelse forbunden med Seleren over disse end med den svorhine, saa taber David dog aldrig Vissheden om Seleren. Først stidrer David ²⁻³⁾ sin nærværende Tilstand; derpaa udtaler han i Almindelighed ⁴⁻⁵⁾ den Fortrosthing, han har til Jehova. (Det hellige Bjerg er det, hvorpaa David boede som salvet, Ps. 2, 6, men hvilket Absalon havde nødt ham til at forlade som en Flygtning). Endelig viser ⁶⁻⁹⁾ hvorledes han ogsaa i dette Tilfælde nærer samme Fortrosthing, saa at han selv omringet af Fjender tør lægge sig til Hvile og vaagner med det Haab, at Dagen, som grjer, vil blive en Seierdag.

Saa du slaaer Tænderne ind paa de Ugudelige.

9. Frelsen er hos Jehova,
Over dit Folk kommer din Betsignelse! (Pause).

Psalme IV.

Skiven er tryk under Jehovas
Betsjærmelse.

1. Til Forsangeren, med Strængespil, en Psalme af David.
2. Naar jeg paakalder, saa svar mig, min Retfærdigheds Gud, I Trængselen maa du skaffe mig fri Haand, Vær mig naadig og hør min Bøn.
3. Mennefsbørn, hvorlænge skal min Ære tjene til Spot, Hvorlænge ville I ynde det Grundløse Og særdes med Løgn? (Pause).
4. Lægger Mærke til, at Jehova udmærker sine Fromme; Jehova vil høre, naar jeg paakalder ham.
5. Bliver angst, da skulle I ikke synde, Gaaer irette med eder selv paa eders Leie og tier! (Pause).
6. Frembærer retmæssige Offere Da forlader eder paa Jehova.
7. Mangfoldige er der, som sige: Hvo vil lade os sine Godt? Lad dit Ansigt Lyse falde paa os, Jehova!
8. Du har givet mig større Glæde i Hjertet, End hine have, naar de leve i Overflod paa Korn og Rost.
9. Jeg lægger mig ned i Ro og strax slummer jeg, thi ene du Jehova Betygger min Dølg.

Psalme IV.

David paakalder Jehova uden mindste Tvivl og Frygt, udtaler sin tillidsfulde Glæde, opmuntrer sine Venner og formaner sine Fjender til Omvendelse. Medens han i den foregaaende Psalme opfordrer Jehova til kraftig Virken imod hans Fjender, begjærer han i denne blot, at Gud vil holde hans Fjender borte fra ham; medens han i hiin truer dem med Undergang, søger han i denne at formaae dem til Anger. Giim er en Morgensang, denne en Aftensang. En fri Benyttelse af ⁹⁾ findes Ephes. 5, 26; dog er Psalmens eieudommelige Tone bevaret, som Udtryk for den tilslidsfulde, gudhengivne Stemning, hvormed den Fromme overlader sig til Skiven. De Mangfoldige ⁷⁾ ere Davids Venner.

Psalme V.

Fra Jehovas hellige Tempel faaer den Fromme Hjælp imod hemmelige Fjender.

1. Til Forsangeren, med Fløiter, en Psalme af David.
 2. Agt paa mine Ord, Jehova, Læg Mærke til min Joven.
 3. Hør paa min bønlig Røst, min Rønge og min Gud!
- Thi dig paakalder jeg.
4. Jehova, om Morgenen maa du høre min Røst, Om Morgenen vender jeg mig til dig og giver Agt.
 5. Thi du er ikke en Gud, som har lyst til Ugudelighed, Den Onde skal ikke døele hos dig.
 6. De Overmodige skulle ikke komme dig for Die, Du hader alle Ildgjerningsmænd.
 7. Du fordærver dem, som tale Løgn, Blodmanden og Bedrageren afftyer Jehova.
 8. Det er af din store Mistundhed, at jeg kommer i dit Huus, Jeg kaster mig ned for dit hellige Tempel i din Frygt.
 9. Jehova, led mig efter din Retfærdighed for mine Fjenders Skyld, Jevn din Bei foran mig.
 10. Thi der er ingen Oprigtighed i deres Mund, deres Indre er Formastelighed, En aaben Grav er deres Strube, Med deres Lunger sledste de.
 11. Kjend dem skyldige, o Gud, Lad dem gaae glip af deres Paasund, forkast dem for Mængden af deres Synder, Thi de ere gjenstridige imod dig.

Psalme V.

David er her ikke fjernet fra det hellige Bjerg, som i Ps. 3, heller ikke er han, som dengang han digtede den anden Psalme, paa dette Bjerg omringet af aabenbare Fjender. Men alligevel har han Fjender, som snige sig om i Løndom og tale sledst med ham. Dem maa Jehova tilintetgjøre saavel for Davids Skyld, for at frelse denne, som for sin egen, fordi han ikke tør taale noget Vanheligt i sin Nærhed. David beder ⁹⁾ om at komme til at vandre paa en jevn og lige Bei istedetfor inuuellem Grave og Snarer. ¹⁰⁾ findes anført Rom. 3, 13.

12. Saa skulle de glæde sig alle, som lide paa dig,
Til evig Tid skulle de juble, thi du holdet
Haanden over dem;
I dig fryde de sig, som elske dit Navn.
13. Thi du velsigner de Retsfærdige, Jehova,
Vig et Skjold vil Naade omkrandsø ham.

Psalm VI.

Den Frommes Rod, medens Gud har
forladt ham.

1. Til Forsangeren, med Strængespil, for
Basstemmen, en Psalm af David.
2. Jehova, du maa ikke revse mig, som du
er vred til,
Dg ikke tugte mig, harmfuld som du er.
3. Bær mig naadig, Jehova, thi jeg svinder
hen; læg mig Jehova,
Thi mit Indre er forfærdet
4. Dg min Sjæl er ganske forvirret.
Du, Jehova, naar da omsider?
5. Kom tilbage, Jehova, red min Sjæl,
Frels mig for din Naades Skyld.
6. Thi i Døden mindes man dig ikke,
Hvo skalde vel prise dig i Dødningsriget?
7. Jeg er modig af mine Sukke, jeg væder
min Seng den hele Nat,
Med mine Taarer sugter jeg mit Leie.
8. Mit Dæ udsuffles af Græmmelse og ælbes,
Det volde alle mine Fjender.
9. Viger fra mig, alle I, som handle ilde,
Thi Jehova hører mit Klagemaal.
10. Jehova hører min Paafaldelse,
Jehova vil annamme min Begjæring.

Psalm VI.

At være paa det hellige Bjerg, hvor Templet
stod, var kun en Salighed under Forudsætning
af, at Gud var der, og at Mennesket havde Sam-
fund med ham. Men der er en Fjende, som er
mægtigere end alle andre baade aabenbare og lön-
lige, en Fjende, som stiller sig imellem Mennesket
og hans Gud, og denne Fjende er Synden. Kam-
pen med den stikker David i denne Psalm. Un-
der den var han forsagt som i ingen anden Strid.
Hans Begjæring er ⁵⁾, at Jehova vil komme til-
bage til ham, som ⁹⁾ allerede er nær ved Dø-
dens Porte. Han byder ⁹⁾ Menneskerne vige fra
ham, ikke fordi han frygter dem, men fordi han
ingen Deel vil have i deres onde Gjæringer.

Psalm VII.

- ¹⁾ Efter Sangen om Benjaminsiten

11. Bestjæmmede og fyldte med Stædsel skulle
alle mine Fjender blixe,
De skulle vige med Skam tilbage paa Lu-
bliffet.

Psalm VII.

Den Fromme imodseer fra Himmelen
Jehovas retfærdige Dom.

1. En Sang, som David digtede til Jehova.
Efter Sangen om Benjaminsiten Chusch.
2. Jehova, min Gud, paa dig lider jeg,
Frels mig fra alle mine Forfølgere og red mig!
3. For at han ikke skal sonderlide min Sjæl
som en Løve,
Uden at der er nogen til at redde den, naar
hün sønderriver den.
4. Jehova, min Gud, har jeg handlet saaledes,
Er der Uret i mine Hænder,
5. Har jeg gjengjældt den, som gjorde vort
imod mig,
Da jeg dog reddede den, som uden Grund
er min Fjende;
6. Saa jage Fjenden efter min Sjæl, gride
den og kaste mit Liv ned paa Jorden,
Saa lade han min Værelse finde Huusly i
Støvet. (Pause).
7. Reis dig, Jehova, i din Brede, hæv dig
imod mine Fjenders Hovmod.
Griff op, hid til mig, du har bestiftet en Ret.
8. Folkenes Forsamling staaer rundt omkring
dig,
Vend tilbage til Høisædet ovenover den.
9. Jehova vil dømme Folketslag; døm mig,
Jehova.

Chusch, kan ogsaa hedde: i Anledning af Benj.
Ch. Det er isvrigt et ganske ubekendt Navn.
²⁻⁶⁾ beraaber David sig paa sin Retsfærdighed,
som han har bevist i Forhold til sine Fjender.
Det bliver stadfæstet af Fortællingen om hans
Eindslag baade imod Saul og Absalon. Blot en-
gang var han nærværet at besmitte sig med Sed-
tægt og Blodskyld, nemlig imod Nabal, dog inde
hindrede Jehova ham deri ved Abigail (1 Sam.
25, 26. 30-32). Hvorledes han kan beraabe sig
paa sin Retsfærdighed uden derfor at blive sets-
retfærdig, derom jvfr. til 2 Sam. 22, 21. ⁷⁻¹²⁾
Han opfordrer Jehova til at holde Dom, ikke blot
saaledes, som der altid holdtes retfærdig Dom i
Menigheden, men derved høitidelig at aabenbare
sig fra Himmelen og forsamle ikke blot Menig-
heden, men alle Folketslag. Ved denne Paafal-
delse faaer han saa god Fortrosthing, at han

- Efter min Retfærdighed og min Redelighed,
som er dig aabenbar.
10. Lad det dog faae Ende med de Ugude-
liges Dndskab;
Du maa bestyrke den Retfærdige,
Du, som prøver Hjertier og Nyrrer, retfær-
dige Gud.
11. Mit Skjold er hos Gud,
Som frelser de Oprigtige.
12. Gud, du er en retfærdig Dommer
Og en Gud, som vredes hver Dag.
13. Dog hiin omvender sig ikke, han skjærper
sit Sværd,
Spænder sin Bue og sigter med den.
14. Han har udsøgt sig et dræbende Vaaben,
Sine Pile har han gjort glødende.
15. Saa har han Fødselsveer af Misgjerning,
Han gaaer svanger med Moie, men føder
Stuffelse.
16. Han har gravet en Grav og kastet den,
Men han falder selv i Kulen, som han har
beredt.
17. Hans Moie skal komme over hans eget
Hoved,
Paa hans egen Jøse skal hans Boldsdaad
falde ned.
18. Jeg vil berømme Jehova for hans Ret-
færdighed,
Jeg vil prise Jehovas Navn, den Høie.

15-17) fremstiller Retfærdigheden som den, der domsfælder sig selv (Ordspr. 26, 27) og 18) slut-
ter med at prise Jehova for hans Navn: den Høie, thi han har anraabt ham om at aabenbære sig, som han boer i Himmelen.

Psalm VIII.

²⁾ Jehova har isærdeleshed i og ved Menne-
sket forherliget sit Navn paa Jorden; David be-
gjærer, at han vil lade domme eiendommelige
Slabningen, ligesom den lyser paa Jorden. Ders
med angives hele Psalmens Indhold, som er at
skildre Menneket i den naturlige Herlighed, hvori
det er skabt, med den aandelige Forklaring for
Dit, hvortil det er bestemt. ³⁾ Det er ikke blot
ved Menneket, som han i fuld Manddomskraft
fremgik af Slaberens Haand, at dennes Herlig-
hed aabenbarer sig; men om end Menneket sø-
des strøbeligt, ja afmøgtigt, saa er det dog just
fra denne ringe Begyndelse, at Gud lader den Magt
fremgaae, som skal knuse alle hans Fjender; i
Mos. 3, 18. Den græske Dvers. gjengiver Stes
det: Af Umyndige og Diendes Mund bereder
du dig Lov, og saaledes anføres det Matt. 21,
16. Ved Atrøfket dine Fjender — betegnes
her i videste Forstand alt, hvad der er Gud imod.

Psalm VIII.

Menneket er Slabningens Krone.

1. Til Forsangeren, med Gittith, en Psalm
af David.
2. Jehova, vor Herre, hvor herligt er dit
Navn over hele Jorden,
Lad din Herlighed ogsaa høve sig op over
Himlene.
3. Fra Umyndige og Diende lader du en Magt
faae Udspring
For dine Fjenders Skyld;
Den skal gjøre Ende paa Fjenden og den
Hævngjerrige.
4. Thi jeg seer op til din Himmel, dine Hin-
gres Værk,
Til Maane og Stjerner, som du har befæstet;
5. Hvad er saa Menneket, at du kommer
ham ihu,
Og et Mennekebarn, at du besøger ham?
6. Og kun lidet har du ladet ham fattes imod
Englene,
Med Herlighed og Hæder har du omkrand-
set ham.
7. Du har sat ham til Herker over dine
Hænders Værk,
Alting har du lagt for hans Fodder,

Dg dog er Menneket ⁴⁻⁵⁾ i Sammenligning med
Himmelen og hvad der pryder den, som Maane
og Stjerner, saa ringe. Af ⁶⁾ gjøres der Hebr.
2, 5-9 en Anvendelse med Henjhn til Christi
Stilling inden for den nye Pagt. I den gamle
ndkrævede Guds Plan med Menneket ikke nogen
høiere Stilling for dette, end at det kom Eng-
lene nær; i hiin derimod maatte Menneket kronet
med endnu større Herlighed og Hæder. Dg efter
denne Raadslutning er Menneket blevet løftet fra
et Trin i Herligheden til et andet, endnu høiere.
Den, der i den gamle Pagt var forherliget ved
kun at fattes lidet i Lighed med Englene, er i
den nye end hdermere blevet det ved at kronet
med Herlighed og Hæder. Den sidste Halvdeel
af ⁷⁾ bliver ogsaa Hebr. 2, 8 anvendt paa Chris-
tus. Var end alt paa Jorden blevet Menneket
underordnet ved hans Stabelse, saa skulde end
hdermere efter dets Bestemmelse alt i Slabningen
blive det. Sin fulde Sandhed faaer Udsagnet ders
for først, naar man seer hen paa Forklaringen
i Kristus. Disse Ord flyde ofte, hvor de i det
nye Testamente anføres, sammen med Ps. 110,
1 sidste Halvdeel: saaledes 1 Cor. 15, 27-28.
Paa hiint Sted er der blot Tale om dem, som
nsøtvungne og modstræbende underordnet sig, her
derimod, naar man tager Udsagnet i dets fulde
Betydning, er Tale om alt uden Undtagelse.

8. Faar og Dyr, dem allesammen,
Dg ikke mindre Markens Dyr.
9. Himmelens Fugle og Havets Fiske,
Hvad der farer ad Havenes Stier.
10. Jehova, vor Herre, hvor herligt er dit
Navn over hele Jorden.

Psalm IX.

Bøn om at Landet maa renses for
Uretfærdighed.

1. Til Forsangeren. Efter: Dø for Sønnen. En Psalm af David.
2. Jeg vil lovsynge Jehova af mit ganske Herte,
Jeg vil fortælle alle dine underlige Gjerninger.
3. Jeg vil glæde og fryde mig i dig,
Jeg vil prise dit Navn, du Høie!
4. Naar mine Fjender vige tilbage,
Saa er det for dit Afsyn de snuble og
gaae til Grunde.
5. Thi du har forhjulpet mig baade til Dom
og Ret,
Du sætter dig paa Thronen som en retfærdig Dommer.
6. Du truer Hedningerne, du ombringer den
Ugubelige,
Du udsletter deres Navne i al Evighed.
7. For bestandig ere Fjendens Ødelæggelser
endte, og Stæderne har du fuldkastet.
Mindet om dem er forsvundet.
8. Dg Jehova vil throne evindeligt,
Han, som stiller sin Stol tilrette til Dommen.
9. Han vil dømme Jorden med Retfærdighed,
Naakjende Folkenes Sag efter Billighed.
10. Jehova vil høitoppe være den Betrængte
en Borg,
Naar der er Nød paa Jærde.
11. Paa dig skal hver den stole, som fjender
dit Navn,
Thi du slipper ikke dem, som søge dig, Jehova!

⁸⁻⁹) er ikke blot Herredømmet over Dyrene meent, som det nu udøves af Mennesket, men som han havde det oprindeligt.

Psalm IX.

I denne Psalm har David ikke saameget sin egen Nød for Die, som den Brøst, der er ved hans Regimente, at han ikke kan forstaae Overmand hans Ret; han maa derfor bede Jehova forbarne sig over de Nødslidende. Selv har han ⁵) faaet Ret af Jehova, Hedninger ere ⁶⁻⁷) blevne overvundne og deres Stæder ødelagte. Men Hedningerne have mange Landsbeslægtede udenfor Is-

12. Lovsyrger Jehova, som boer paa Zion,
Forkynder hans vældige Gjerninger iblandt
Folkene.
13. Thi han, som opsporer Blodskylden, hu-
ster dem
Dg glemmer ikke de Fortuedes Naab.
14. Vær mig naadig, Jehova, see til, hvad
jeg lider af mine Avindsmænd,
Du, som løster mig op fra Dødens Porte,
15. For at jeg skal kundgjøre hele din Be-
rømmelse i Datteren Zions Porte;
Jeg vil juble ved Frelsen, du sender.
16. Hedningerne styrte i Kulen, som de have
gravet;
I Garnet, som de lumskelig have udspærret,
bliver deres egen Fod hildet.
17. Jehova er kjendt for at øve Retfærdighed,
I hans Hænders Værk indvirkler den Ugubelige sig —
(Harpepil, Pause).
18. De Ugubelige vende tilbage til Dødnings-
riget,
Alle Hedninger, som glemme Gud;
19. Thi ikke for bestandig bliver Fattigmand
glemt,
De Uøles Haab forgaar ikke for stedse.
20. Reis dig, Jehova, lad Mennesker ikke faae
Magten,
Lad Hedningerne faae deres Dom for dit
Afsyn.
21. Jehova, indjag dem Rædsel, og lad Hed-
ningerne mærke,
At de ere Mennesker — (Pause).

Psalm X.

Den Ugubeliges Færd og Endeligt.

1. Hvorfor staaer du saa langt borte, Jehova,
Dg skjuler dig paa Løder, da der er Nød
paa Jærde?

ræls Enemærker, som fortue de Svager; og deres Nød føler ¹⁴⁻¹⁵) David ogsaa som sin egen. Ad tredobbelt Vel kommer Dommen: ¹⁶) de Ugubeliges egen Gjerning kan volde dem Undergang; ¹⁷) eller ogsaa kan uden overordenlig Melankomst af Jehova dennes Gjerning i Israel blive hine til Fald og Fordærvelse; ¹⁸⁻²¹) eller endelig kan den komme, naar Jehova selv reiser sig for at fuldbyrde den.

Psalm X.

Denne Psalm slutter sig nsie til den foregaaende og er vel egentlig kun en Fortsættelse af

2. Ved Ugudeliges Hovmod ængstes den Uøle,
 Lad dem fanges i Anslag, de selv have
 udklæffet.
3. Thi den Ugudelige gjør sig til efter Hjer-
 tens Lyst,
 Den Gjerrige signer og haaner Jehova.
4. Den Ugudelige ændser intet i opblæst
 Hovmod;
 Der er ingen Gud, det er Indbegrebet af
 alle hans Tanker.
5. Hans Færd volder Smerter,
 Dine Domme ere ham altid for høie;
 Han blæser ad alle sine Fjender.
6. Han tænker i sit Hjerter: jeg skal ikke vakle
 Dg ingensinde komme i Ulykke.
7. Hans Mund er fuld af Forbandelse, af
 Svig og Bedrag,
 Under hans Tunge ligger Fortred og Udaad.
8. Han ligger paa Luur i Byerne,
 Han snigmyrder den Ukyldige,
 Hans Dine speide efter Staffelen.
9. Som en Løve i Skovtyningen lurar han
 paa at fange den Uøle,
 Han fanger Uøligen ved at lokke ham i
 sin Snare.
10. Han bukker og dukker sig,
 Saa falder Staffelen i hans Kløer.
11. Han tænker i sit Hjerter: Gud er glemfom,
 Han har skjult sit Ansigt og skal aldrig faae
 det at see.
12. Reis dig, Jehova, Gud, løst din Haand,
 Du maa ikke glemme den Ringe.
13. Hvorfor skal den Ugudelige haane Gud
 Dg tænke i sit Hjerter: derom spørger du ikke?
14. Du seer det, thi du tager vare paa For-
 tred og Græmmelse;
 For at give det i din Haand henstiller
 Staffelen det til dig,
 Du er en Hjælper for Faderløse.
15. Bryd den Ugudeliges Arm itu,
 Efterspor den Dneds Ugudelighed,
 Til du intet mere finder.
16. Jehova er Konge i al Evighed,
 Hedninger forsvinde af hans Land.

Psalme XI.

Her fremstilles Kampen imellem Retfærdighed og Uretfærdighed som en almindelig, og David er atter selv dragen ind i den. De Ugudelige synes at have seiret, de raade ¹⁾ David at tye

- 17 Du hører de Lidendes Begjæring, Jehova,
 Du styrker deres Hjerter, du lytter med
 dit Øre.
18. For at skaffe Forældreløse og Forfuede Ret,
 paa det at Mennesket ikke
 Skal vedblive fra Jorden af at trodse.

Psalme XI.

De Ugudelige seire, men Jehova dømmet.

1. Til Forsangeren; af David:
 Paa Jehova stoler jeg, hvorfør sigge I til
 min Sjæl:
 Flyv til eders Bjerg, Fugl!
2. Thi see de Ugudelige ville spænde Buen
 og lægge deres Piiil paa Strængen
 For i Mørke at skyde paa de Dyrigtige.
3. Thi Piiilene ere blevne fuldkastede,
 Hvad skal den Retfærdige gjøre?
4. Jehova er i sit hellige Tempel, i Himmelen
 er hans Stol,
 Hans Dine see,
 Hans Dienlaage prøve Menneskens Børn.
5. Jehova vil prøve den Retfærdige, men den
 Ugudelige, og den, som elsker Vold,
 Hader hans Sjæl.
6. Han lader regne Ildnæt, Svovl og glødende
 Vinde ned over de Ugudelige;
 Det faae de isfjænkete.
7. Thi retfærdig er Jehova, han elsker Ret-
 viisbed,
 Den Retfindige skal faae hans Ansigt at see.

Psalme XII.

Æggn trives blandt Mennesker, men Je-
 hovas Ord svigter ikke.

1. Til Forsangeren, for Basstemmen, en
 Psalme af David.
2. Frels, Jehova, thi de Fromme tage af,
 Thi de Sanddru blive sjældne iblandt Mene-
 skens Børn.

bort (jvfr. Ps. 55, 7) til sine Bjerge (jvfr. Ps. 121, 1) og spotte derved hans Tilflugt i Himmelen, thi ²⁾ Piiilene, Landets Piiiler d. e. Fyrsterne, ere ødelagte. Dog medens de Ugude- lige hovmode sig paa Jorden, ⁴⁾ boer Jehova i Himmelen; derfra ⁵⁻⁶⁾ sender han Dom over hine, didhen ⁷⁾ kalder han de Retfindige; jvfr. 17, 15; 84, 8.

Psalme XII.

Med Skildringen ²⁻⁶⁾ af den Fortred, Tungen volder, kan jvfr. Sal. 3, 3-12. Ved det,

3. Den ene taler med sledste Læber ivrigt til den anden,
Snart tale de i een, snart i en anden Mø-
ning.
4. Gid Jehova vilde affjære hver sledst Læbe,
Tungen, som brouter og praler,
5. Paa dem, som sige: ved vore Tunger blive
vi Mestere, vi have vore Læber,
Hvo er saa Herre over os?
6. For de lleses Forkuelte, for Fattigfolks Suf
Bil jeg nu reise mig, siger Jehova;
Den, imod hvem han farer løs, vil jeg
sille i Læ.
7. Jehovas Ord ere rene Ord, Solv, som
er renset for alt Stov,
Evo Gange luttret.
8. Du, Jehova, vil holde din Haand over dem,
Bevar os fra denne Slægt evindeligt.
9. Rundt omkring faae de Ugubelige Fremgang,
Nu Bærmen bliver anseet hos Menneskens
Born.

Psalmen XIII.

Suf om Jehovas Bistand.

1. Til Forsangeren, en Psalmen af David.
2. Hvoarlænge, Jehova, vil du stadig for-
glemme mig,
Hvoarlænge vil du skjule dit Ansigt for mig?
3. Hvoarlænge skal jeg gaae paa Raad med
mig selv,
Have Rummer i mit Hjerte dagligt?
Hvorfor skal min Fjende hæve sig over mig?
4. See ned, svar mig, Jehova, min Gud,
Dplys mine Dine, for at jeg ikke skal hen-
slumre i Døden.
5. For at ikke min Fjende skal sige: jeg
magtede ham;
Mine Fjender ville triumphere, thi jeg bliver
styrtet.
6. Men jeg kygger paa din Raade,

som udmærker Mennesket meest, Ordets Gave, forsynder det sig ogsaa grovest. ¹⁾ Begn er Djævelens Eget, Joh. 8, 44; derfor kan Gud ikke lhye.

Psalmen XIII.

Stemningen, som har udaandet sig i denne Psalmen, er taalmodigt Forventning af Frelsens, som Jehova har forjættet og i den beleilige Tid vil sende.

Psalmen XIV.

Med denne Psalmen kan sammenlignes den 53de. Her er nærmest ikke Tale om Modsatningen imellem Israels og Hedningeverdenen eller om Kampen imellem de Retfærdige og de Uretfærdige; her skildres Menneskeheden Tilstand i Almindelighed. ²⁾ jvst. Rom. 3, 10-12. Naar Mennes-

Mit Hjerte skal glæde sig ved din Hjelpe, jeg vil synge for Jehova,
Thi han gjør vel imod mig.

Psalmen XIV.

Blit paa Menneskeheden Tilstand.

1. Til Forsangeren, af David.
Hver Daare tænker hos sig selv: Der er ingen Gud;
Forkærvellig, vedertstygkelig er deres Gjerning,
Der er ingen, som handler ret.
2. Jehova skuer fra Himmelens ned over Menneskens Born
For at see, om der er nogen, som er betænksom,
Nogen, som søger Gud.
3. Alle tilsammen ere de afvegne og due intet,
der er ingen, som handler ret,
Heller ikke en Enefte.
4. Skulde de ikke vide det, alle de, som handle
ilde,
Der æde mit Folk, som var det Brod, deaat,
Men ikke paakalde Jehova?
5. Der skal blive stor Angst,
Thi Gud er hos den retfærdige Slægt.
6. Den Kinges Raad vilde I gjøre til Skamme?
Dog, Jehova er hans Tilflugt.
7. Gid Frelsen ved Israel bred frem fra Zion,
Idet Jehova lod det faae Bending med sit
Folk;
Da skal Jakob blive glad, Israels vil fryde sig!

Psalmen XV.

Hvad der kræves af den, som vil boe paa det hellige Bjerget.

1. En Psalmen af David.
Jehova, hvo skal faae Dphold ved dit Telt,
Hvo skal fæste Bo paa din Helligdoms Bjerget?

stet klager saaledes, faar han af Gud samme Svar som Elias, 1 Kong. 19, 18. Ogsaa er der ¹⁾ Tale om mit Folk og ²⁾ om den retfærdige Slægt. Betragtningen af den almindelige Tilstand maa dog omsider ¹⁾ lede Tanken hen paa Israel, som det, der ikke blot ogsaa lider under hiin, men hvorfra Frelsens skal komme. Derfor har det selv behov at fornyes og styrkes.

Psalmen XV.

Denne Psalmen er blot en videre Udførelse af Steder, som 3 Mos. 18, 5. Hvad der især her lægges Bøgt paa, er ligesom Psalmen 12 en aaben og redelig Brug af Ordet. Helligdommens Bjerget ¹⁾ er det, hvorpaa Jehova boer, Ps. 2, 6; Ps. 3, 5.

2. Den, som vandrer ustraffelig og gjør Ret
Og taler Sandhed i sit Hjerte.
3. Han fører ikke Snak paa sin Tunge,
Gjør heller ikke Ondt mod sin Næste
Og bringer ikke Forimødelise over sin Frænde.
4. Den Foragtelige er i hans Dine forkastelig;
Men dem, der frygte Jehova, holder han
i Ære,
Swærger han og lider Meen, ændrer han
dog intet.
5. Han driver ikke Nager med sit Sølvs
Og lader sig ikke underføje imod den Ufrygtige;
Hver, som handler derefter, skal ikke forkastes
evindelig.

Psalme XVI.

Jehovas Salvede har sin Deel i Jehova.

1. Et Digt af David.
Bevar mig, Gud, thi jeg stoler paa dig.
2. Til Jehova siger du, Sjæl: Herre, du!
Mit Gode, intet overgaaer dig!
3. Til de Hellige, som ere i Vandet:
Hvor herlige ere de ikke, al min Lyst staaer
til dem!
4. Deres Piinsler vorde mangfoldige, som efter-
hige en anden,
Rigesaa gjerne udsøfte jeg Blod som Drikke-
offere tilligemed dem,
Jeg vil ikke tage deres Navne paa mine Læber.

Psalme XVI.

Først henvender ¹⁻³) David sin Tiltale til Jehova og til de Hellige, d. e. de andre Fromme, som den, der hieset og her udgjøre al hans Lyst. I Modsetning til de sidste stiller han ⁴) dem, som hige efter en anden og sølgelig ikke i ham erkjende Jehovas Salvede. Andre mene, at der i dette Vers er Tale om Afgudsdyrkere. Men det kan der ikke være, eftersom der ingen anden kan være ment end Abfalons eller i alt Fald Seba's Tilhængere og disse bestyldes ikke for Afgudsdyrkelse. Derfor kan Oversættelsen: Jeg vil ikke smage deres Drikkeoffere af Blod, heller ikke være den rette. ⁵⁻⁷) taler David om den ham tilfaldne Ære og takker for den. Det er den samme Ære, hvorom der tales Ps. 2, 8:9 og hvorfor han talte 2 Sam. 7, 18:29. Hvad han her isærdeleshed fremhæver som det Liffige ved denne Ære, er at Lød og Andeel i Jehova er forbunden med den. Men endnu er han ikke kommen i den fulde Besiddelse af denne Ære, og just som han beder denne Bøn, er der mange, der hige efter en anden. Han udtaler derfor ⁸⁻¹¹) sin Fortrøstning, at Jehova vil forhjælpe ham til rolig og uforstyrret Nidelse af hans Lød og navnlig frie ham fra Dødens Fare, da hans An-

5. Jehova, min Andeels Part og mit Bøger,
Det er dig, som vedligeholder min 'Lød.
6. Der er tilmaalt mig yndige Egne,
Ja, Æren tæffes mig.
7. Jeg vil berømme Jehova, som betænkte mig,
Ja om Natten minder min Samvittighed mig.
8. Jeg stiller Jehova bestandig frem for mig,
Thi er han ved min høire Haand, saa skal
jeg ikke fastes omfuld.
9. Derfor fryder mit Hjerte sig og min Ære
er glad,
Ja mit Kjød skal komme til at boe trygt.
10. Thi du lader ikke min Sjæl fare ned i
Dødningsriget;
Du tilstedder ikke, at dine Fromme faae Graven
at see.
11. Du aabenbarer mig Veien til Livet, Glæ-
dernes Fylde, som er for dit Ansigt.
Indigt er der ved din høire Haand uafsladelig.

Psalme XVII.

Den Retfærdige trøster sig med Salig-
heden hos Retfærdighedens Gud.

1. En Bøn af David.
Hør, Jehova, paa Retfærdighed, lyt til mit
Raab, laan Ære til min Bøn,
Den skeer ikke med svigagtige Læber.
2. Lad min Dom udgaae fra dit Ansigt,
Lad dine Dine see, hvad der er ret.

deel ligger i Livets Land. Derved begjærer David vel ingenlunde slet ikke at døe, men ikke at døe forinden Guds Forjættelser saa sunderlig ere gaarde i Opfyldelse paa ham, som de under den daværende Tingenes Orden kunde. Hvad David her begjærer for sig som Jehovas Salvede, er derfor i Sandhed først blevet opfyldt paa den rette Salvede, Jesus af Nazareth, som vel foer ned i Dødningsriget, dog kun for at lade Livets Ord lyde der; som vel blev lagt i Graven, dog kun for Trediedagen derefter atter at opstaae deraf; jvfr. Apostl. Gj. 2, 25:32; 13, 35:36. I og ved Kristus Jesus har den henvovede David jaavel som alle andre Tærende faaet, hvad hiin begjærer her: Kundskab til Livets Veie og Mættelse med Glæde for Guds Naah.

Psalme XVII.

Denne Psalme er digtet i lignende Aand og Stemmning som den femte. Vel er det ikke umuligt, at ogsaa denne er bleven digtet under Abfalons Dyrer, i alt Fald udtaler David ikke saa bestemt som 5, 8, at han har fri Udgang til Templet, men det er ikke saa meget Fjenden med Sværd i Haanden, som han med Løgn paa Tungen, han frygter (B. 10; 5, 10; 10, 7; 12, 3:5). ¹⁻⁵) svarer

3. Du prøver mit Hjerte, du besøger mig
om Natten,
Du luttrer mig, intet finder du,
Tænkte jeg end noget, saa kom det ikke ud
af min Mund.
4. Af Menneskers Gjerninger skyede jeg Bolde-
mandens Stier
Paa Grund af det Ord, som kom fra dine
Læber.
5. Hold mine Skridt i dit Spor,
Lad mine Trin ikke blive usikre.
6. Jeg paafalder dig, thi du svarer mig, Gud,
Voi dine Øren til mig, hør paa mit Ord.
7. Herliggjør din Råde, du, som frelser de
Lilidsfulde
Fra dem, som ere gjenstridige mod din høire
Haand.
8. Bevar mig som din Diesteen,
Hold mig skjult under dine Vingers Læ,
9. For de Ugubelige, som ville min Fordærvelse,
Min Sjæls Fjender, som slaae Kreds om mig.
10. De lukke deres Indre
Dg lade Munden tale formastelig.
11. Paa vor Gang have de nu omringet os,
De agte blot paa Keilighed for at kaste os
til Jorden.
12. Han ligner en Løve, som hungrer efter Rov,
En Løveunge, som ligger i Skjul.
13. Reis dig, Jehova, kom ham i Forkjøbet,
slaa ham ned,
Frels min Sjæl fra den Ugubelige med dit
Sværd,
14. Ja ved din Haand, Jehova, fra Mennesker
af Berdenen,
Som have deres Deel i dette Liv,
Du fylder deres Bug med dine Gaver; Søn-
nerne faae nok,
Dg hvad der er tilovers efterlade de deres
Umyndige.
15. Jeg skal i Retfærdighed beskue dit Ansyn,
Jeg skal mættes, naar jeg vaagner, ved din
Skikkelse.

Psalm XVIII.

Seierssang.

1. Til Forsangeren; af Jehovas Tjener Da-
vid, som digtede denne Sang for Jehova paa
den Dag, Jehova havde udfriet ham af alle
hans Fjenders Haand, navnlig af Sauls.

2. Jeg elsker dig inderlig, Jehova, min Styrke!
3. Jehova, min Klippe og min Borg, som
har udfriet mig;
Min Gud og min Klippe, paa hvem jeg lider,
Mit Skjold og min Frelses Linde i det Høie!
4. Ved Lov vil jeg paafalde Jehova,
Da jeg er bleven reddet fra mine Uvener.
5. Dødens Snarer omgave mig,
Fordærvsens Bætte skræmmede mig;
6. Dødsrigets Snarer vare paa alle Sider,
Dødens Fangenæt overraskede mig.
7. I denne min Angst paafaldte jeg Jehova
og bønfaaldt min Gud.
Han hørte fra sit Tempel min Røst,
Dg min Bøn kom ind for hans Ansigt til
hans Øren.
8. Da blev Jorden rystet saa den bævede, og
Bjergenes Grundlag skjaly;
Det bævede hid og did, thi han var vred.
9. Der slog Røg op i hans Næse, Jlden for-
tæredede ud af hans Mund,
Glødende Kul quistredede fra ham.
10. Han boiede Himlene og steg ned,
Der var Mørke under hans Fødder.
11. Han red paa en Cherub og fløi,
Han søvdede paa Beirets Vinger.
12. Han slog et Telt af Mørke som sit Læ
op rundt omkring sig,
Det var hans Hytte;
Mørke Bænde i tætte Skyer.
13. Uaf Glandsen foran ham dreve hans
Skyer frem
Med Hagel og glødende Kul.
14. I Himmelen tordnede Jehova og den
Høie lod sig høre
Med Hagel og glødende Kul.
15. Han udfjød sine Pile for at splitte dem ad
Dg Lyn i Mængde for at forvirre dem.
16. Da saae man Flodleierne, Jordens Grund-
lag blev blottet
For din Trubsel, Jehova,
For din Vredes Aandepuff.
17. Han rakte ned fra det Høie og greb mig,
Han trak mig op af dybt Vand.
18. Han frelste mig fra min Fjendes Magt,
Fra mine Uvener, saasom de vare stærkere
end jeg.
19. Da de overrumplede mig paa min Under-
gangs Dag,
Saa blev Jehova min Støtte.

Psalm XVIII.

til 5, 2:7; 6-12) til 5, 8:10. 13-16) til 5,
11:13. Omendkjøndt det ikke her er saa ud-
trykkelig udtalt som Ps. 4, er det dog rimeligt,
at denne Psalm er en Aftenang, som sees af
B. 3 og B. 15. Opvaagnen om Morgenen er
her et Billede paa Befrielsen fra alle Mørkets
Rædsler, paa Indgang til Liv, Lys og Glæde.

Denne Psalm er paa ganske saa Afvigelse
nær den samme, som er indeholdt i 2 Sam. 22.
David taler i den for Seier over alle sine
Fjender, isærdeleshed fremhæves Saul, altsaa hans
Hovedmodstander iblandt Folket Israel, men derfor

20. Han ledede mig ud i det Frie,
Han udrev mig, thi han havde Behag i mig.
21. Jehova gjengjældte mig efter min Ret-
færdighed,
Efter mine Hænders Reenhed lønede
han mig.
22. Thi jeg agtede paa Jehovas Veie
Dg veg ikke af Ondskab fra min Gud.
23. Thi alle hans Bud have staaet mig for Die,
Dg jeg har ikke fjernet hans Skikke fra mig,
24. Saa jeg var ustraffelig for ham
Dg vogtede mig vel for Brøde.
25. Dg Jehova lønede mig efter min Ret-
færdighed,
Efter mine Hænders Reenhed, som er ham
aabenbar.
26. Mod den Fromme viser du dig from,
Dg trofast mod en trofast Mand.
27. Mod den Rene er du reen,
Men mod den Underfundige er ogsaa du
suedig.
28. Thi du reddede de plagede Folk
Dg ydmygede de hovmodige Dine.
29. Thi du tændte min Lampe, Jehova!
Min Gud klarede mit Mørke.
30. Thi med dig løber jeg mod en Hær,
Med min Gud springer jeg over en Muur.
31. Guds Bei er fuldkommen, Jehovas Ord
er luttret,
Et Skjold er han for alle dem, som lide
paa ham.
32. Thi hvo er Gud uden Jehova,
Dg hvo er en Klippe undtagen vor Gud?
33. Det er Gud, som ombælder mig med Styrke,
Han vil frie min Bei for Anstød;
34. Han giver mig Fødder som Hindene,
Dg lader mig klattere op paa mine Høie.
35. Han sver mine Hænder i Kamp,
Saa at mine Arme spænde Ertsbuen.
36. Du rækker mig dit Frelsensskjold og din høire
Haand understøtter mig.
Ydmygelsen fra dig gjør mig stor.
37. Du gjør min Gang vid og fri for mig,
Dg mine Ankler valle ikke.
38. Jeg jager efter mine Fjender og ind-
henter dem,
Jeg vender ikke tilbage, før jeg har ud-
ryddet dem.
39. Jeg knuste dem, saa de ikke formaa at
reise sig;

udeluktes dog ikke hans Modstandere blandt Hed-
ningerne B. 44:46; 50.

Psalm XIX.

David synger om den Maade, hvorpaa Gud i
Naturen og i Historien aabenbarer sig; i først-

- De saldt ned under mine Fødder.
40. Du omgjordebe mig med Kraft til Kampen,
Du tvang mine Modstandere under mig.
41. Mine Fjender lod du vende Ryggen mod
mig,
Mine Avindsmænd; og jeg øbelagde dem.
42. De paakaldte, dog der var ingen til at hjælpe,
Dp til Jehova, dog han svarede dem ikke.
43. Jeg splittede dem ad som Støv for Vinden,
Som Gadeffarn kastede jeg dem bort.
44. Du reddede mig i Krigen for Folket,
Du satte mig til Høvding for Folkeslag.
Folk, som jeg ikke fjender, tjene mig.
45. Ved Rygtet om mig blive de hørsomme,
Børn af Fremmede vise mig Underdanighed.
46. De Fremmedes Børn ere hentærede,
Sittrende komme de frem af deres Inde-
luffer.
47. Jehova lever, og lovet være min Klippe,
Høit rager min Frelsergud frem;
48. Den Gud, som skaffede mig Hævn
Dg ved Ord bragte Folkeslag til at lyde mig.
49. Som reddede mig fra mine Fjender,
Ja ophoiede mig over mine Modstandere,
Som friede mig fra Voldsmand.
50. Derfor vil jeg prise dig iblandt Hed-
ningerne, Jehova,
Dg lovsynge dit Navn,
51. Som bereder Kongen en stor Frelse, viser
Barmhjertighed mod sin Salvende,
Mod David og hans Affom for bestandig.

Psalm XIX.

Guds Sol og Guds Lov.

1. Til Forsangeren, en Psalm af David.
2. Himlene fortælle om Guds Vær
Dg det Hvalte forkynder hans Hænders
Værk.
3. Dag for Dag udraaber det Ordet
Dg Nat paa Nat kundgør det denne Er-
kjendelse.
4. De have ikke Sprog, ikke Ord,
Man hører ikke deres Stemme.
5. Saa langt Jorden gaaer, naae de ogsaa,
Dg ved Jordens Ender lyder deres Tale;
For Solen har han i dem opslaaet et Telt.

nævnte er der intet saa Ihsende Bidne om ham
som Solen, i sidstnævnte sandtes dengang endnu
intet, der saa klart talede om Gud, som den Lov,
han selv havde givet Israael. Hvad David
siger om Himlene, der naae saa vidt som Jorden,
og bære Vidnesbyrd indtil dens Ender, anvender

6. Og denne gaaer ud som en Brudgom af sit Kammer,
Den glæder sig som en Helt ved at løbe sin Bane.
7. Fra Himlens Ende er dens Udgang, og didhen vender dens Kredsløb tilbage,
Der er intet, hvortil dens Varme ikke naaer.
8. Jehovas Lov er fuldkommen, den veberqvæger Sjælen,
Jehovas Bidnesshyrd er trofast, det giver den Eenfoldige Kløgt.
9. Jehovas Anordninger ere rette, de glæde Hjertet,
Jehovas Befaling er reen, den oplyser Dinene.
10. Jehovas Frygt er pletfri, den bestaaer altid;
Jehovas Domme ere Sandhed,
De ere allesammen retfærdige.
11. De ere kosteligere end meget Guldb, var dette end nok saa fint,
Sødere end Honning og Honningsaft.
12. Dg saa din Tjener bliver mindet ved dem;
Holder man dem, er Lønnen stor.
13. Hvo fjender Forseelserne?
Mens mig fra lønlig Brøst.
14. Dg saa fra frække Synder hold din Tjener tilbage,
Lad dem ikke faae Magt over mig, saa skal jeg blive fuldkommen
Og være fri for svær Synd.
15. Lad Ordene af min Mund og mit Hjertes Tak være dig til Velbehag,
Jehova, min Klippe og min Forløser!

Psalme XX.

Bøn om Seier for Kongen.

1. Til Forsangeren, en Psalme af David.

Paulus Rom. 10, 18 paa den apostoliske Prædiken. Himlene ere dog kun Telt for Solen, som ⁶) fremgaaer af sit Kammer, d. e. Havet. Overalt trænger den hen ⁷) ikke blot med sit Lys, men ogsaa med sin Varme. Som Solen spreder Lys i Naturens Rige, saaledes ⁸) Loven i Mandens. Det var muligt for Israeliten at holde den, ¹²) saa han fik den forjættede Løn, omendstjændt der altid ¹³) blev en lønlig Brøst tilbage, hvorfra ene Offrene rensede ham. Derfor betegnes ogsaa Fuldkommenheden, hvorefter man i den gamle Pagt trængte, som det at afholde sig fra frække Synder, at være fri for svær Synd; jvfr. 1, 1; 15. De Christne kjende en anden Fuldkommenhed, Matth. 5, 48. Som Solen varmer, idet den oplyser, leder ogsaa ¹⁵) Oplysningen ved Loven tilsidst til Tak og Velbehag.

Psalme XX.

Omendstjændt denne Psalme er digtet af David,

2. Jehova vil svare dig paa Nødens Dag,
Han, der har Navn af Jakobs Gud, vil op-
høie dig.
3. Han vil sende dig Hjælp fra Helligdommen
Og fra Zion vil han understøtte dig.
4. Han vil mindes alle dine Gaver
Og lade dit Brændoffer glæde. (Pause).
5. Han vil give dig, som du ønsker,
Og hvert Anslag af dig vil han fuldføre.
6. Saa ville vi juble over din Bistand, og i
vor Guds Navn løfte Banneret høit,
Jehova vil opfylde alle dine Begjæringer.
7. Nu veed jeg, Jehova hjælper sin Salvete,
Svarer ham fra sin Helligdoms Himle
Med frelsende Kraftbevøis af hans høire
Haand,
8. Nogle broute med Bogne, andre med Heste;
Men vi ville minde om Jehova vor Guds
Navn.
9. Hine segne og falde,
Men vi staae og staae opreiste.
10. Jehova, frels,
Lad Kongen give os Svar, hvad Dag vi
anraabe.

Psalme XXI.

Bøn om langt Liv og lykfsaligt Regimente for Kongen.

1. Til Forsangeren, en Psalme af David.
2. Jehova, ved din Kraft vil Kongen glæde sig,
Hvor overvættes glad vil han være ved din
Hjælp!
3. Hans Hjertes Begjæringer har du tilstaaet ham,
Og hans Læbers Forlangende har du ikke
nægtet ham. (Pause).

saa har han dog lagt Folket den i Munden. Dog bliver ⁷) en Enkelt indført som talende, og dets fra gaaer Bønnen over til at blive Tak for den Seier, der allerede er saa godt som vunden. Fjenderne ⁸) ere Hedninger, som havde, hvad Israel savnede, Bogne og Heste (76, 7-8; 2 Kong. 2, 12). Den Frelse, Jehova i Kampen sender sit Folk, bliver det ¹⁰) altid til Deel formædelt Kongen.

Psalme XXI.

Dg saa denne Psalme lægger David Folket i Munden. Det theokratistiske Kongedømme var uden Gensyn til dens Personlighed, hvem det for Miesblikket var betroet, en saa stor Belgjærning mod hele Israel, at David selv som Israelit nød godt af dette Kongedømme. Først ²⁻⁸) omtales blot Kongen. Svad der begjæres i B. 5, er dets ved gaaet i Opfyldelse paa David, at han ikke er død, for han havde udført, hvad der paa saa

4. Thi du har overøst ham med Betsignelser
af gode Ting,
Du har sat ham en Guldkrone paa Hovedet.
5. Han begjærede Liv af dig, du gav ham det,
Langvarigt Liv nu og bestandig.
6. Stor er hans Ære ved din Bistand,
Pragt og Pryd har du overdraget ham.
7. Thi du lader ham for stedse være til Betsignelse,
Du glæder ham med Fryd for dit Ansigt.
8. Thi Kongen forlader sig paa Jehova,
Dg ved den Høies Raade skal han ikke vakle.
9. Din Haand naaer alle dine Fjender,
Din høire Haand naaer dine Avindsmænd.
10. Du skal gjøre dem lig en gløbende Dvov,
Hvad Dieblit dit Ansigt viser sig; Jehova
vil i sin Brede udslette dem,
Jd skal fortære dem.
11. Deres Frugt skal forsvinde af Vandet,
Dg deres Afkom uddøe blandt Menneffens
Børn.
12. Thi de opspandt Dndt imod dig.
De pønsede paa Rænker, som de ikke kunde
udføre.
13. Thi du nøder dem til at vende Ryggen,
Naar du med din Buestræng sigter mod deres
Ansigt.
14. Hæv dig, Jehova, i din Kraft,
Lader os synge og love din Bælde!

Psalme XXII.

Den Salvedes Dødsangst og vidunderlige Frelse.

1. Til Forsangeren. Efter: Morgenrødens
Hind. En Psalme af David.
2. Min Gud, min Gud, hvorfor har du for-
ladt mig
Dg fjerner dig fra min Redning og mit
Klagemaal?
3. Min Gud, jeg raaber om Dagen, og du
svarer ikke,
Om Natten er jeg heller ikke taus.
4. Du er hellig,
Som boer iblandt Israels Lovsange.

ham just som forbilledlig theokratisk Konge; i Sandhed er det først blevet opfyldt paa den Son af David, som lever i al Evighed. ⁹⁻¹³) indeholdes en Tiltale til Kongen. Blot ved sit Ansigt kan den Salvede stramme og fordærve, forsaavidt han er eet med Jehova.

Psalme XXII.

Psalmen deler sig i trende Afsnit: ²⁻¹²). Den Betende begynder med Klagemaal over sin Nød,

5. Til dig fæstede vore Fædre Lid;
De havde Tillid, og du reddede dem.
6. Til dig raabte de og bleve frelst;
Paa dig stolede de og stufedes ikke.
7. Men mig, som er Dnm istedetfor Mand,
Menneffers Skjændsel og Folkets Foragt,
8. Mig haaner hver som seer mig;
Enhver vrænger Munden og ryster paa
Hovedet:
9. „Giv dig Jehova i Bold, lad ham udfrie
ham,
Lad ham redde ham. Han har jo Behag
i ham.“
10. Det er dog dig, som drog mig ud af Mo-
ders Liv,
Det er dig, som gjorde mig tryk ved min
Moders Bryster.
11. Paa dig er jeg kastet fra Fødselen,
Fra Modersliv er du min Gud.
12. Fjern dig ikke fra mig, thi Nøden er nær,
Dg der er ingen til at hjælpe.
13. Mange Drer omringe mig,
Basans Bældige slaae Kreds om mig,
14. De spærre deres Gab op imod mig
Som en rovgjerrig broslende Løve.
15. Jeg er som Vand, der udses, alle mine
Been stille sig ad.
Mit Hjerte er som Bøx,
Det opløser sig inden i mig.
16. Min Kraft er udtørret som et Potteskaar,
Dg min Tunge klæber ved min Gane,
Du lægger mig ned i Dødens Støv.
17. Thi Hunde holde mig indeflutede,
De Dndes Hob gaar i Kreds om mig,
Som en Løve rundt om mine Hænder og
Fødder.
18. Jeg kunde tælle alle mine Been;
Hine see til og fornøje sig over mig.
19. De fiste mine Klæder imellem sig
Dg kaste Lod om mit Klædebon.
20. Du, Jehova, hold dig ikke saa fjern,
Min Styrke, skynd dig hid til min Hjælp!
21. Fri min Sjæl fra Sværdet,
Min Eneste fra Hundepote.
22. Red mig ud af Løvens Gab,
Jd mig Bistand mod Døffernes Horn!

men trøster sig selv med Tilliden til Jehova, B. 2:4, som er begrundet baade i den Hjælp, som denne har ydet hans Fædre, B. 5:6, og i det, hvad han selv tidligere har erfaret, B. 10; han vil derfor heller ikke slippe denne Tillid, om han end haanes for den, B. 7:9. Derpaa gaaer han ¹⁸⁻²²) over til nærmere at beskrive sin Stilling; sine Fjender fremstiller han deels under Billedet af Drer, B. 13, deels under Løvers Lignelse, B. 14, 17, 22; endvidere som Hunde, B. 17, 21, og som Bøffer, B. 22. Men endelig stiller

23. Saa skal jeg forkynde dit Navn for mine Brødre,
Midt i Forsamlingen vil jeg lovsprise dig.
24. J, som frygte Jehova, lovsynger ham, hele Jakobs Aftom, viser ham Ære, Frygter ham, hele Israels Aftom!
25. Thi han har ikke vraget, ei heller forskudt den Uæles Uæselhed,
Han har ikke skjult sit Ansigt for ham; Da denne bønfuldt ham, hørte han paa ham.
26. Om dig lyder min Lovsang i en stor Forsamling,
Jeg vil indfri mine Løfter i deres Nær-
værelse, som frygte ham.
27. De Sagtmødige skulle æde og mættes, de som søge Jehova, skulle prise ham, Eders Hjerter skal leve op for stedse.
28. Alle Jordens Endør skulle besinde sig og vende om til Jehova,
Alle Hedningers Slægter skulle yde dig Hyldest.
29. Thi Kongedømmet tilkommer Jehova,
Han er Herresken over Hedningerne.
30. Alle Jordens Rigmænd skulle æde og hylde ham;
Alle, som ere nedtrykte indtil Støvet, skulle bøje sig for ham,
Ja de, som ellers ikke fristede Livet.
31. Den kommende Slægt skal tjene ham,
Man skal fortælle om Herren til den følgende Æt.

han dem ogsaa ligefrem som Mennesker, B. 18:19, 21 Selv vanmægter han i Dødsangst, er nedkastet til Jorden og ude af Stand til at røre Haand eller Fod, medens hans Klædebon af Fjenden allerede anses for et godt Bytte. Den sidste Deel af B. 17 gengiver den græske Oversættelse saaledes: Du har gjennemført mine Hænder og Fødder. Glædelig ²³⁻²⁷ faaer han Hjælp fra Jehova. Først opfordrer han sine Brødre, hele Israel, til med ham at talke Jehova, som hyles over den Uæle, B. 23:27. Samme Opfordring henvender han til Jordens Hedninger, B. 28-29, til Rige og Fattige, B. 30, til den nulevende og den kommende Slægt, B. 31:32. Da Psalmen er digtet af David, kan den Lidende, hvis Angst og Frelse deri beskrives, heller neppe være nogen anden end ham. Alligevel blive flere Ytringer, som her forekomme, deels lagte Kristus i Munden, deels forklarede om ham. B. 2 jvfr. Matth. 27, 46; B. 9 jvfr. s. St. B. 43; B. 19 jvfr. Joh. 19, 23:24 og B. 23 jvfr. Hebr. 2, 11:12. Det kan forklares deraf, at David var Forbilledet paa Kristus, saa at dennes Lidelser spille sig i hiins, og sidstnævnte atter først tilfulde forstaaes af førstnævnte. David maa altsaa have oplevet noget i sit Liv, hvorved

32. De komme frem og forkynde hans Retfærdighed,
Hvad han har gjort mod det Folk, som endnu skal fødes.

Psalm XXIII.

Jehova er den gode Hyrde.

1. En Psalm af David.
Jehova er min Hyrde, jeg skal intet savne.
2. Han vil unde mig Hvile paa frodige Græsgange,
Langs med rislende Vandløb vil han lede mig.
3. Han vil huse min Sjæl,
Han vil føre mig paa Retfærdigs Stier for sit Navns Skyld.
4. Selv om jeg vandrer gennem bælmørkt Kløft,
Frygter jeg ikke for Vanheld, thi du er hos mig,
Din Stok og din Stav holde mig ved godt Mod.
5. Du breder Dug for mig i mine Fjenders Paasyn;
Du salver mit Hoved med Olie, mit Bæger flyder over.
6. Vel Held og Naade skal være mit Følgeskab hele min Levetid,
Min Bolig skal Jehovas Huus være, saa længe Dagene vare.

han kom i en Stilling, som lignede den Herres Christi, dengang denne hang paa Korset. Og hans Stilling havde vel aldrig noget mere tilsvarende til dennes, end dengang han i Raons Ort forfulgtes af Saul; begge drog de hver paa sin Side af en Bjergstrækning, David udmattet af Forsølgelse og afstaaen fra alle Vandbrønde vover et Forsøg paa at undkomme fra Saul; det slaar feil, og Saul indeslutter han, saa at han næsten allerede har ham i sin Magt. I samme Dieblil, da alt synes tabt, kommer Efterretningen om et saadant Indfald af Philisterne, som paa Stedet nærer Saul til at drage dem imøde; 1 Sam. 23, 25:27.

Psalm XXIII.

Ikke blot er Hyrdelivet i og for sig det skønneste Billede paa kjerlig Omhu og tillidsfuld For-
trostning, men ogsaa alle Guds Mand i de første Tider havde været Hyrder, Abel, Patriarkerne og Moses (jvfr. til 1 Sam. 16, 16); David var selv bleven hentet fra Sjorden til at være Hyrde for Israels Folk (2 Sam. 5, 2). Derfor kaldes han, hvis Forbilledet han var, den gode Hyrde (Joh. 10, 11:16). David holder sig kun i B. 1:4 til Billedet; B. 5:6 gaar ud derover.

Psalme XXIV.

Den Frommes Dpgang paa Jehovas
Bjerg og Jehovas Indtog
i sin Stad.

1. En Psalme af David.
Jehovas Eiendom er Jorden og dens Fylde,
Jordfredsen og alle, som hœ indensfor den.
2. Thi han har grundet den over Hæve
Og har befæstet den over Strømme.
3. Hvo stiger op paa Jehovas Bjerg,
Hvo skal bestaae paa hans hellige Sted?
4. Det skal den, som har pletfrie Hænder og
et reent Hjerte,
Som ikke nærer Lyst til det Grundløse
Og ikke sværger svigagtig.
5. Han skal faae Betsignelse fra Jehova,
Hvad ret er fra den Gud, som raader for
hans Frelse.
6. Det er den Slægt, som spørger om ham,
Som søger dit Ansigt, Jakob! (Pause).
7. Røfter eders Buer i Beiret, 3 Porte, og
hæver eder, Ewigheids Døre!
For at Herlighedens Konge kan drage ind.
8. „Hvo er denne Herlighedens Konge? Je-
hova den Mægtige og Vældige,
Krigshelten Jehova.
9. Røfter eders Buer i Beiret, 3 Porte, og
hæver eder, Ewigheids Døre!
For at Herlighedens Konge kan drage ind.
10. „Hvo er han, denne Herlighedens Konge?“
Hærskarernes Jehova,
Han er Herlighedens Konge. (Pause).

Psalme XXIV.

Baade den Fromme og hans Gud Jehova stunde i Tidens Løb hen til eet Maal, dog forskjelligt er Lyset, hvori Maalet staaer for hver af dem; forskjellig er Dpgaven, som hver af dem har at løse for at naae dertil. Psalmen begynder ¹⁻²⁾ med den Erklæring, at hele Jorden tilhører Jehova (jvfr. 1 Kor. 10, 26). Dog er ³⁾ eet Sted isærdeleshed hans Eiendom, og hen til dette hans Bjerg tragter den Fromme. Betingelsen ⁴⁾ for at naae dertil er den samme, som angaves Ps. 15. Denne Bei ⁵⁾ vil heller ikke være tilsluttet for Hedninger, naar de attraae Deelagtighed i Israels Ret, d. e. søge Jakobs Ansigt. Medens den Fromme tragter efter Dpgang paa Jehovas Bjerg, bereder Jehova sig til Indtog i sin evige Stad, som ligger øverst paa Bjerget og behersker dette. Den Fromme bereder sig til sin Dpgang ved at afholde sig fra alt Ondt, Jehova forbereder sit Indtog ved Kamp og

Psalme XXV.

Aabenbaringen fra Jehova er Frelsens
Bei.

1. Af David.
Til dig, Jehova, vil jeg opløste min Sjæl.
2. Min Gud, paa dig bygger jeg, lad mig
ikke blive til Skamme,
Lad mine Fjender ikke triumphere over mig.
3. Heller ikke skulle alle, som haabe paa dig,
bessjæmmes,
Men de skulle bessjæmmes, som svigte uden Grund.
4. Kundgør mig dine Veie, Jehova,
Underviis mig om dine Stier.
5. Led mig ind i din Sandhed og vær min
Lærer,
Thi du er den Gud, som raader for min
Frelse,
Paa dig bier jeg hele Dagen.
6. Tænk paa din Missundhed, Jehova, og
paa din Naade,
De ere jo fra Ewigheid.
7. Mine Ungdoms Forsejler og mine Syn-
der maa du ikke komme ihu,
Tænk paa mig i Naade
For din Godheds Skyld, Jehova.
8. God og redelig er Jehova,
Derfor hjælper han Syndere tilrette.
9. Han forhjælper de Sagtmødige til Ret-
færdighed
Og underviser de Sagtmødige om sin Bei.
10. Alle Jehovas Veie ere Naade og Sandhed

Seier. Dog har han under Striden været fra-
værende fra sin Stad, derfor møder han ved
Indtoget det Spørgsmaal: hvo er denne Her-
lighedens Konge? Den Kamp, som Herren førte,
hvis Alting er (B. 1-2), kan ikke have havt til
Maal at forhverve ham selv noget, den er ene
bleven ført til hans Folks Gavn og Bedste.

Psalme XXV.

Denne Psalme fremhæver de forskjellige, vel-
signelsedrige Goder, som tilfaldt Mennekset fra
en Aabenbaring, nemlig: Klarhed over den Bei,
hvorpaa Mennekset bør vandre, Forvisning om
Syndsforladelse, Tryghed i Jehovas Naade og
sikket Haab om Betsjæmmelse imod Fjender og
om evig Betsjærd. Alt dette kan Mennekset ikke
faae ved egen Pønsen og Gransten, ene Gud kan
forunde det. Men tilfød disse Goder Mennekset
allerede af Aabenbaringen ved Moses, i hoor langt
større Fylde maae de da ikke strømme af den ved
Christus!

For dem, som holde hans Pagt og hans
Bidnesbyrd.

11. For dit Navns Skyld, Jehova,
Tilgivder du mig min Synd, er den end stor.
12. Hvo er den Mand, som frygter Jehova?
Ham vil han oplære i den Vej, han har
valgt.
13. Hans Sjæl skal bve, hvor der er godt,
Dg hans Afkom skal arve Landet.
14. Jehovas Fortrolighed nyde de, som frygte
ham;
Hans Pagt er dem en Aabenbaring.
15. Stadig fæster jeg Blikket paa Jehova,
Thi det er ham, som reder min Fod ud af
Nattet.
16. Vend dig hid til mig og vær mig naadig!
Thi jeg er ene og ussel.
17. Mit Hjertes Vængstæler tage til,
Før mig ud af mine Trængsler.
18. See til min Uselighed og min Møie,
Forlad alle mine Synder.
19. Kast Diet paa mine Fjender, thi de ere
talrige
Dg nære voldsomt Had til mig.
20. Vær paa min Sjæl og frels mig,
Lad mig ikke beskæmmes, thi jeg lider paa dig.
21. Slet og ret Bandel vil bevare mig,
Thi jeg bier paa dig.
22. Gud, udfri du Israël
Af alle hans Gjenwordigheder!

Psalm XXVI.

Jehovas Huus staaer den Retfærdige
aabant.

1. Af David.
Døm mig, Jehova, thi jeg har vandret i
Retfærdighed
Dg sat min Lid til Jehova, jeg skal ikke
snuble.
2. Prøv mig, Jehova, og forsøg mig,
Du maa luttre mit Indre og mit Hjerte.
3. Thi din Yndest er mit Maal,
Jeg vil vandre i din Sandhed.

Psalm XXVI.

Digteren begynder ¹⁻⁵) med at bevidne sine
Hænders og sit Hjertes Reenhed. Han træder
⁶) derfor ogsaa ind i Jehovas Helligdom. Som
Arons Børn, 2 Mos. 30, 17, 18, toer han ved
Indgangen sine Hænder, som den, der bringer et
Offer, gaær han under Offeringen med Sang om-
kring Altaret. Dog vilde han ⁸) ikke gjerne blot
komme som en Offerende, der atter vendte tilbage til

4. Jeg tager ikke Sæde hos underfundige
Mennesker
Dg gaær ikke ind til de Trædffe.
5. Jeg habder de Ondes Forsamling
Dg tager ikke Plads hos Ugudelige.
6. Jeg vil toe mine Hænder i Ustyld
Dg gaæe omkring dit Altar, Jehova,
7. For at lade mig høre med Taksigelse
Dg for at fortælle om alle dine Undergjer-
ninger.
8. Jeg vilde gjerne boe i dit Huus, Jehova,
Paa det Sted, hvor din Herlighed dvæler.
9. Bortriv ikke min Sjæl ifkæng med Synderne,
Lad ikke mit Liv dele Lod med Blodmændene,
10. Ved hvis Hænder der klæber Udaad,
Som holde det i Haanden, hvormed de ere
underkjøbte.
11. Men jeg vil vandre i Retfærdighed,
Frels mig og vær mig naadig!
12. Jeg har faaet Fodfæste paa det Jevne,
I Forsamlinger vil jeg prise Jehova.

Psalm XXVII.

I Jehovas Huus har den Fromme sin
Tilflugt og sin Glæde.

1. Af David.
Jehova er mit Lys og min Frelse, for hvem
skalde jeg ræddes?
Jehova er mit Livs Kraft, for hvem skalde
jeg være angst?
2. Naar de Ondskabssulte komme mig nær
for at æde mit Kjød,
Mine Modstandere og mine Fjender,
Saa snuble de og falde.
3. Naar en Hær slaaer Veir imod mig, saa
skal mit Hjerte ikke ræddes;
Naar der reiser sig Kamp imod mig,
Saa er jeg ligesuldt tryg.
4. Een Ting kræver jeg af Jehova, den gjer
jeg mig Uimage for;
Gid jeg maatte boe i Jehovas Huus min
hele Levetid
For at stirre paa Jehovas Deilighed og
ransage hans Tempel!

sit Hjem, men heller faae stadigt Ophold i Jehovas
Huus, medens de Ugudelige ⁹⁻¹¹) bortrykkes i
Dommen. Han jubler ¹²) over, at det er ham
forundt.

Psalm XXVII.

Ps. 1:3 udtales den fasteste og inderligste Til-
lid til Jehova; jvf. Ps. 3, B. 7; Ps. 91, B. 5-7.
Derpaa ⁴) bliver Digteren i Manden hensat til
sine Længslers Maal, Jehovas Huus eller Hytte.

5. Thi han vil gjemme mig i Hytten paa
Banheltsdagen,
Han vil skjule mig i sit Telts Løndom,
Han vil løfte mig op paa en Klippe.
6. Og nu skal mit Hoved kneise høit over
mine Fjender, som staae om mig,
Jeg vil i hans Telt frembære Dffringer,
medens Luren gjalder,
Jeg vil synge og spille for Jehova.
7. Hør, Jehova, min Røst, jeg vil paafalde,
Vær mig naadig og giv mig Svar.
8. Søger mit Ansigt! derpaa sit du jo til
Svar af mit Hjerter:
Ja, dit Ansigt vil jeg søge, Jehova!
9. Unddrag mig da heller ikke dit Ansigt,
Skæm ikke din Tjener fra dig i Brede,
du er min Hjælp.
Du maa ikke forskyde og ikke slippe mig,
Gud, som raader for min Frelse.
10. Thi svigte min Fader og Moder mig,
Saa optager Jehova mig hos sig.
11. Dplær mig, Jehova, i din Wei og led mig
paa den seerne Sti
For mine Fjenders Skyld.
12. Giv mig ikke hen i mine Fjenders Billie,
Thi der reiser sig falske Vidner imod mig,
Saadanne, som fare frem med Bold.
13. Alligevel har jeg den Tro, at jeg skal for-
lystes ved Jehovas Goder
I Livets Land.
14. Dppebi Jehova og vær freidig, saa skal
dit Hjerter styrkes;
Dppebi Jehova!

Psalme XXVIII.

Bøn til Jehova om at bryde sin Tausshed.

1. Af David.
Dig, Jehova, min Klippe, vil jeg paafalde,
Du maa ikke være døv for mit Ord,
For at jeg ikke, ifald du iagttog Tausshed
imod mig,

Der vil han glæde sig ved Jehovas Deilig-
hed, d. e. Tempellærerne og Tempeltjenesten, som
altsammen havde en dyb, billedlig og forbilledlig
Betydning. Med ⁸⁾ gaar han over til at vise,
hvorledes det ingenslunde blot er hans egen Tanke,
at han skal værdiges denne Naade, men Jehovas
Forjættelse; derfor tør han ogsaa vente ¹¹⁾, at
Jehova vil lede ham paa den rette Wei dertil, i
hvor stærk Rødsætning end ¹²⁾ den nærværende
Tids Lidelser staae til en saadan Fremtids
Herlighed.

Psalme XXVIII.

- ¹⁻³⁾ begjærer David at fritages for at dele

- Skal komme til at ligne dem, som man ned-
sænker i Graven.
2. Hør paa min bønlig Røst, naar jeg bøn-
falder dig,
Naar jeg opløfter mine Hænder til din
Helligdoms Afslutte.
3. Bortriv mig ikke tilligemed Ugudelige og
Ildgjerningsmænd,
Som tale fredelig med deres Næste
Men nære Ondt i deres Hjerter,
4. Betal dem efter deres Gjeringer og efter
deres onde Væsen,
Betal dem efter det, deres Hænder have
fuldført,
Giv dem Løn, som de fortjene.
5. Thi de skjønte ikke paa Jehovas Værk
og paa hans Hænders Gjering,
Han vil ogsaa nedbryde dem og aldrig mere
opbygge dem.
6. Lovet være Jehova,
Thi han hører paa min bønlig Røst.
7. Jehova er min Styrke og mit Skjold, paa
ham stoler mit Hjerter;
Bliver jeg hjulpen, saa skal mit Hjerter juble,
Og med min Sang skal jeg takke ham.
8. Jehova er deres Styrke,
Et frelsende Bærn er han for sin Salvede.
9. Frels dit Folk og velsign din Arvelod,
Dphold og ophei dem for bestandig.

Psalme XXIX.

Den Ere, der tilkommer Jehova for hans
Røst.

1. En Psalme af David.
Giver Jehova, I Gudsfønner,
Giver Jehova Eren og Magten.
2. Giver Jehova Ere for hans Navn,
Tilbeder Jehova i hellig Pragt!
3. Jehovas Røst er over Vandene, Herlig-
hedens Gud tordner,
Jehova er oven over dybe Bænde.

Skjæbne med de Ugudelige; hvorledes disse httre
deres Fjendskab imod ham, siges ikke. Ogsaa ved
denne Heilighed har han Bliffet fæstet paa det
Auerhelligste, B. 2, som det Sted, hvorfra Je-
hovas Aabenbaring maa ventes. ⁶⁻⁹⁾ talkes for
Frelsen, hvorom den Lidende allerede forud er
fuldt forviiset.

Psalme XXIX.

¹⁻²⁾ opfordres Englene til at hde Jehova deres
Ghldest, især for den mægtige Røst, ³⁻⁹⁾ hvor-
med han i Tordenen taler fra Himmelen, som for-
færdet hele Naturen. Dog ved Eiden deraf ly-

4. Jehovas Røst er fuld af Kraft,
Jehovas Røst er fuld af Myndighed.
5. Jehovas Røst splintrer Eberne,
Saa splintrer Jehova Libanons Cedre.
6. Han lader dem hoppe som Kalve,
Libanon og Sirjon lader han springe som
Bøffernes Unger.
7. Jehovas Røst skæver Ildsluerne,
8. Jehovas Røst bringer Angst over Ørtenen,
Jehova sætter Rades' Ørt i Angst.
9. Jehovas Røst volder Hindene Beer og
affræller Skovene,
I hans Tempel taler alt om hans Her-
lighed.
10. Jehova besteg Sædet, idet han sendte Vand-
floden,
Nu vil Jehova throne evindeligt som Konge.
11. Jehova vil give sit Folk Magt,
Jehova vil signe sit Folk med Belsærb.

Psalm XXX.

Deu Frommes Tilbageblit paa Guds
Førelser.

1. En Psalm, som David digtede ved Hu-
sets Indvielse.
2. Jeg vil oplys dig, Jehova, thi du red-
dede mig
Dg gav ikke mine Fjender nogen Grund til
at glæde sig over mig.
3. Jehova, min Gud,
Jeg bønfaaldt dig, og du lægte mig.
4. Jehova, du har ført min Sjæl op af
Dødningsriget,

der ogsaa i Helligdommen en Røst, som taler om Jehovas Herlighed. Derved ledes Tanken hen paa Modsermningen imellem Jehovas Aabenbaring oven til i Himmelen og den nedentil i Helligdommen paa Zion. Denne Forskjel tog ¹⁰⁾ sin Begyndelse med Skyndflodens Indbrud; med den Tid forsvandt Edens Have, som havde været Stedet for Guds Aabenbarelser, fra Jorden, og fra den Tid hedder det, hvergang Jehova aabenbarede sig: han steg ned fra Himmelen. Dog, er denne end saaledes Stedet, hvor hans Herlighed egenlig er aabenbaret, saa har han dog ikke slaact Haanden af sit Folk, men ¹¹⁾ giver det baade Magt og Belsærb.

Psalm XXX.

Uiledningen ¹⁾ for David til at digte denne Psalm var Fuldendelsen af hans Huus, 2 Sam. 5, 11. Da kunde han stue tryk tilbage, idetmindste paa hvad Ondt han havde døiet af Saul.

- Du opløvede mig, saa jeg ikke sank i Graven.
5. Spiller op for Jehova, I hans Fromme,
Dg berømmer hans hellige Minde!
6. Thi et Vink, saa fuldbyrdes hans Brede,
men Livet er i hans Velbehag;
Om Astenen følger Graad mig til Hvile,
men med Daggrø oprinder Glæde.
7. Jeg tænkte i min Velmagt:
Jeg skal i al Evighed ikke roffes.
8. Jehova, din Naade var Grundlag for mit
Vjerg;
Du skjulte dit Ansigt, og jeg blev forfærdet.
9. Dig, Jehova, paafaldt jeg,
Jeg bønfaaldt Jehova:
10. Hvad gavne dig mit Blod, ifald jeg foer
ned i Graven;
Skulde mit Støv berømme dig,
Skulde det kundgjøre din Sanddrubed?
11. Vyt, Jehova, og vær mig naadig,
Jehova, vær mig en Hjælper!
12. Du stæbte Dands af min Sorg, du af-
førte mig Sørgebragten
Dg ombæltebe mig med Glæde,
13. Paa det min Være maatte stemme i for
dig og ikke tie.
Jehova, min Gud, evindeligt vil jeg be-
rømme dig!

Psalm XXXI.

Bøn om at fries for Menneskers Foragt
og at kvæges ved Jehovas Ord.

1. Til Forsangeren, en Psalm af David.

Først sildrer han ²⁻⁴⁾ Størrelsen af den Fare, hvori han var stedt; det var Livsfare. Derpaa ⁵⁻⁶⁾ opfordrer han de Fromme til Tal, fordi Frelse og Fare følge paa hinanden, som Jehovas Velbehag paa hans Brede, fordi denne lige saa hurtig maa vige Pladsen for hiin, som Natten for Dagen. ⁷⁾ seer han tilbage paa, hvad der forvoldte hans Ulykke; ⁸⁾ viser han, hvorledes den kom, og ⁹⁻¹¹⁾ hvorledes han klagede, medens han var i den. ¹²⁾ sildrer han atter sin Frelse og udtaler ¹³⁾, hvortil han ved denne er bleven forpligtet. Være er som 7, 6 her et Udtryk for Sjælen.

Psalm XXXI.

Denne Psalm er digtet i lignende Stemning og under lignende Forhold, som Ps. 5, 17 og 28. David befunder sig i sit Hjem, men er overøst med Gaan og Foragt; han har ingen aabenlys Kamp at bestaae, men er alligevel dags

2. Paa dig, Jehova, lider jeg, jeg skal ikke
 stufes evindeligt;
 Med mig efter din Retfærdighed.
3. Vei dit Die ned til mig, frels mig skynd-
 somst,
 Bær mig et Klippe-Værn, en befæstet Borg
 til min Redning!
4. Thi min Klippe og min Borg er du
 Og for dit Navns Skyld skal du lede og
 føre mig.
5. Reed mig ud af Garnet, som de have
 spændt for mig,
 Thi du er min Stykke.
6. I din Haand vil jeg befale min Aand,
 Fri mig, Jehova, du Sandheds Gud.
7. Jeg hader dem, som særdes med magtes-
 løs Tant,
 Og stoler paa Jehova.
8. Jeg vil være glad og fryde mig over
 din Raade,
 At du saae til min Uselshed,
 Du vedkjendte dig min Sjæl under Træng-
 slerne.
9. Du vil heller ikke give mig i Fjende-
 haand,
 Men sætte mine Fødder paa aabent Rum.
10. Bær mig naadig, Jehova, thi jeg er angst;
 mit Die fortares af Græmmelse,
 Baade Sjæl og Krop.
11. Thi mit Liv svinder hen under Meie, og
 mine Aar under Suf,
 Min Kraft tager af for min Synds Skyld,
 Og mine Been udtørres.
12. For alle mine Fjender er jeg til Spot,
 for mine Naboer er jeg det aldeles;
 For mine Stalbrødre er jeg en Stræk;
 see de mig paa Gaden,
 Saa flygte de for mig.
13. Jeg er glemt, ude af Tanterne som en
 Død,
 Jeg er som et ubrugeligt Redskab,
14. Thi jeg maa høre Ondt af mange, Rædsel
 er trindt om mig,
 Medens de træffe Aftale mod mig;
 De pønse paa at stille mig ved Livet.

lig omringer af Farer. Saadanne kunne hans Forhold omtrent have været i den sidste Tid, som han tilbragte ved Sauls Hof. Han begynder ²⁻⁹) med at udtale sin Tillid. Den første Halvdeel af B. 6 ere omtrent de Ord, hvormed Kristus udaandede sin Sjæl, Luc. 23, 46. Det er ingen tilfældig Overensstemmelse, men et Vidnesbyrd mere om, at David, baade hvad hans Person og hans Skjæbne angaaer, var den gamle Pagts fuldkomneste Forbillede paa Kristus Jesus. ¹⁰⁻¹⁴) Skildrer han den eiendommelige, farefulde Stilling, hvori han befinder sig, men

15. Men jeg lider paa dig, Jehova,
 Jeg siger: du er min Gud.
16. Min Skjæbne staaer i din Haand;
 Frels mig ud af mine Fjenders og For-
 sørgeres Vold.
17. Lad dit Ansigt lyse over din Tjener,
 Frels mig efter din Raade.
18. Jehova, lad mig ikke blive til Stamme,
 thi jeg paakalder dig,
 Lad de Ugudelige blive til Stamme og
 komme til No i Dødningsriget.
19. Lad de svigagtige Læber blive bragte til
 Taushed,
 Som frækt tale imod den Retfærdige
 Med Hovmod og Foragt.
20. Hvad er det dog ikke for et stort Gode,
 som du gemmer til dem, der frygte dig,
 Som du under dem, der stole paa dig,
 I Mennekesbørns Daafsyn.
21. Du vil holde dem skjult i dit Ansigts
 Lødom for Menneskers Trædsfthed,
 Du vil bevare dem i Hytten
 Fra Lungektiv.
22. Høilovet være Jehova; thi han har for-
 klaret sin Raade
 Til en fast Borg for mig.
23. Og jeg tænkte i min Forsagthed: jeg er
 bortreden fra dine Dine.
 Derfor agtede du paa min bønlig Røst,
 da jeg bad til dig.
24. Elsker Jehova, alle hans Fromme; Jehova
 bevarer de Sandbrue
 Og gjengældes rigelig den, som over Raad-
 heb.
25. Værer taalmodige, saa skal eders Hjerte
 styrkes,
 Alle I, som længes efter Jehova!

Psalme XXXII.

Saligheden i Syndernes Forladelse.

1. En Sang af David.
 Salig er den, hvis Synd er tilgivet, hvis
 Brøde er udslettet.

udtaler atter ¹⁵⁻¹⁹) den samme usvækkede Tillid til Jehova og Hengivenhed i hans Villie, som B. 2:9. Han slutter ²⁰⁻²⁶) med en Betragtning over Bestaffenheden af den Raade og Frelse, som Jehova tilsender sine Fromme.

Psalme XXXII.

Denne Psalme er vistnok bleven foranlediget paa samme Raade, som Ps. 51; jvf. 51, 2. Efter i ¹⁻²) (jvfr. Rom. 4, 7:8) at have priist den Salighed, som skyldes af Forjættelsen

2. Salig er den Mand, hvem Jehova ingen Misgjerning tilregner,
I hvis Aand ingen Svig boer.
3. Saalænge jeg taug, smuldbrede mine Been
Bed min uafsladelige Klynken.
4. Thi Dag og Nat laae din Haand tungt
paa mig, min Livsjaft borttørredes
Bed Sommerhebe. (Pause).
5. Jeg skristede min Brøde for dig og dulgte
ikke min Misgjerning, jeg sagde:
Jeg vil bekfende mine Synder for Jehova,
Dg du tilgav min Synds Brøde. (Pause).
6. Derfor skal hver From bønfalde dig paa
den Tid, du er at finde,
Under svære Båndstyk
Som blot ikke naae ham.
7. Hos dig staaer jeg i Lø, du bevarer mig
fra Fare, Jubel over Rebning
Lyder rundtomkring mig. (Pause).
8. Jeg vil optugte og oplære dig i den Wei,
du skal vandre,
Jeg vil holde vaagent Die med dig.
9. Værer dog ikke lige umælende Heste og
Muuldyr
Som du ikke faaer hen til dig
Uden Lomme og Bidsel, uden Ridetoi.
10. Mangfoldige ere den Ugudeliges Piinsler,
men den, der fæster Lid til Jehova,
Vil Naaden omsavne.
11. I Jehova fryder eder og værer glade, I
Retfærdige,
Jubler høit, alle I Retfindige!
3. Synger ham en ny Sang,
Lader Strængene klinge høit med Jubel-
klang!
4. Thi Jehovas Ord er redeligt,
Hver Gjerning af ham er tilforladelig.
5. Han elsker Retfærdighed og Dom,
Jehovas Naade opfylder Jorden.
6. Bed Jehovas Ord ere Himlene stable,
Dg ved hans Munds Aande bleve alle
deres Hærskarer til.
7. Han holder Havets Vandte sammen i en
Dyngte,
Han gjør Forraadskamre af Afgrundene.
8. Hese Jorden skal frygte Jehova,
Alle, som boe paa Jordens Kreds, skulle
undsee sig for ham.
9. Thi som han talede, stete det,
Han bød og det stod der.
10. Jehova tilintetgjorde Hedningernes Raad,
Han afsvendte Folkenes Anslag.
11. Jehovas Raad vil gjælde evindeligt,
Hans Hjertes Tanker gaae fra Slægt til
Slægt.
12. Saligt er det Folk, hvis Gud Jehova er,
Det Folk, han har udvalgt til sin Eiendom.
13. Jehova stuer ned fra Himlene,
Han seer paa alle Mennefsbørn.
14. Fra det Steb, hvor han boer, har han Die
Med alle dem, som boe paa Jorden.
15. Han danner alle deres Hjertes
Dg tager vare paa alle deres Gjæringer.
16. Der er ingen Konge, som kan redde sig
ved en stor Hær,
En Helt skal ikke blive hjulpen ved sin
store Kraft.
17. Hesten er en bedragerist Bistand,
Bed sin store Kraft kan den ikke udfrie sig.
18. See, Jehovas Die hviler paa dem, som
frygte ham,
Paa dem, som bie efter hans Naade,
19. For at udrive deres Sjæl af Døden
Dg holde dem ilive under Hungersnød.
20. Vor Sjæl venter paa Jehova,
Han er vor Hjælp og vort Skjold.

Psalm XXXIII.

Jehova prises for sit Ord og sin
Regjering.

1. Jubler, I Retfærdige, i Jehova!
For de Dyrigtige sømmer Lovsang sig.
2. Lovet Jehova paa Cithar,
Spiller paa Harpe med ti Strænge for ham.

om Ehdernes Forladelse, viser David ³⁻⁵), hvad der lægger Hindring i Veien for at komme til denne Salighed, naar Menneftet nemlig ikke vil tilstaae sin Synd for Gud. Guds Alvidenhed gjør ingenlunde Menneftets Ehdnsbekjendelse overflødig, da Ehdnsbekjendelse ikke kan være foruden denne. Bekjendelse for Medlemmester er vel ikke uden Betsignelse, men er ikke Betingelse for Ehdnsforladelse. Med ⁸) indføres Gud talende, og i ⁹) fortsættes hans Tale. ¹⁰) Bed Emersterne, som den Ugudelige paadrager sig, er nærmest ikke tænkt paa hør, men paa saadanne,

hvoraf efter B. 3:4 de lide, som ikke ville beskjende deres Synd.

Psalm XXXIII.

Psalmen deler sig i tvende lige store Halvdele, ¹⁻¹¹) og ¹²⁻²²). I den første prises Jehovas Ord, ligesom i Ps. 12, for at være usvigeligt og tillige almægtigt, som sees baade af Stabselsen og af det, Jehova senere har gjort for at hjælpe sit Folk. I den anden prises hans Regjering, ligesom 10, 12 fig. og 11, 4 fig., fordi han holder Die baade med Ugudelige og Gudfrygtige.

21. Thi ved ham glæder vort Hjerte sig,
Ja paa hans hellige Navn bygge vi.
22. Lad din Miskundhed, Jehova, være over os.
Fordi vi længes efter dig.

Psalme XXXIV.

Intet kan skabe den, som elsker Jehova.

1. **A**f David, dengang han var gaaet fra Samling hos Abimelech, som derpaa drev ham bort og lod ham gaae.
2. Jeg vil love Jehova allensfund,
Daglig skal hans Prais være i min Mund.
3. Min Sjæl skal rose sig i Jehova,
De Sagtmødige skulle faae det at høre og glæde sig.
4. Berømmer Jehova tilligemed mig,
Vi ville ophoie hans Navn i Samling.
5. Jeg ledte om Jehova, indtil han gav mig Svar
Dg udfriede mig fra alt, som indjog mig Rædsel.
6. Saasnart de see op til ham, opklares deres Ansigt
Dg er ikke længer beskjæmmet.
7. Denne Uøle raabte, Jehova hørte det
Dg hjalp ham ud af al hans Angst.
8. Jehovas Engel slaaer Veir trindt omkring dem, som frygte ham,
Dg han udfrier dem.
9. Skjønner og seer, hvor god Jehova er;
Hil være den Mand, som sætter Lid til ham!
10. Frygter Jehova, I hans Hellige,
Thi de, som frygte ham, savne intet.
11. Løveunger komme i Nød og sulte,
Men de, som søge Jehova, skulle ikke savne noget Godt.
12. Kommer hid, Born, og lytter til mig,
Jeg vil undervise eder i Jehovas Frygt.
13. Hvo er den Mand, som har Lyst til Livet,
Som ønsker at leve for at nyde Godt.

Psalme XXXIV.

Med samme Leilighed, hvorved denne Psalme opstod, er ogsaa Ps. 56 bleven til; Begivenheden fortælles 1 Sam. 21, 11-16. Psalmens Grundtanke er nær beslægtet med den, der er udtalt i Apostelordet (Rom. 8, 28): Alting maa tjene dem til Gode, som elsker Gud. Men ligesom det gjerne i den gamle Pagt fremstilles som høieste Maal for Menneskets Stræben, at vogte sig for at Ehnd, saa udtaler den ogsaa, hvor den ikke ligefrem bliver prophetisk, som høieste Formaal for Jehovas Enhjælpelse det, at bevare

14. Bevar din Tunge fra hvad ondt er,
Dg dine Læber fra svigfuld Tale.
15. Hold dig siern fra det Onde og gjør det Gode,
Spørg om det, som tjener til Fred, og eftertragt den!
16. Jehovas Dine ere fæstede paa de Retfærdige,
Hans Dren lytte til deres Bøn.
17. Jehovas Ansigt er Ildgierningsmænd imod,
Han vil udslætte deres Minde fra Jorden.
18. Hine raabe, og Jehova hører det,
Fra alle deres Trængsler redder han dem.
19. Jehova er dem nær, som ere af Hjertet sønderknuste,
Dg han hjælper dem, som have en nedslagen Land.
20. Mangfoldige ere den Retfærdiges Lidelser,
Men af dem alle vil Jehova udfrie ham.
21. Han tager vare paa alle hans Been,
Saa at ikke et knæ af dem bliver sønderbrudt.
22. Lidelsen skal dræbe den Ugubelige,
Men de, som hade den Retfærdige, paa- drage sig Brode.
23. Jehova forløser sine Tjeneres Sjæl,
Hver som bygger paa ham, er brodefri.

Psalme XXXV.

Mennesker lønne Godt med Ondt, men Jehovas Raade overgaaer al Fortjeneste.

1. **A**f David.
Jehova, før Trætte med dem, som trættes med mig,
2. Grib til Skjold og Bærg,
Reis dig for at staae mig bi.
3. Drag Spydet frem og affjær mine Forfølgere Beien,
Süig til min Sjæl: jeg er din Bistand.
4. Lad dem faae Spot og Skam, som staae mig efter Livet,

Mennesket for alt Ondt. David viser, hvorledes Jehova aldrig er vegen fra ham, om det end syntes saa (anderledes blev Kristus prøvet, fra hvem Gud virkelig veg) og opfordrer derfor enhver, hvem der ligger Magt paa Lykke og Belskær i Livet, til at frygte og elske Jehova. Med ¹²⁻¹⁰ jvfr. 1 Pet. 3, 10:12.

Psalme XXXV.

Atter denne Psalme er af lignende Indhold og forudsætter lignende Forhold, hvori David besandt sig, som Ps. 31. De, der her ere hans

- Lad dem med Skjændsel blive slagne paa
Flugt, som pønse paa min Ulykke.
5. Lad dem være som Avner for Binden,
Jehovas Engel støde dem ned!
6. Deres Bei skal være mørk og slibrig;
Lad Jehovas Engel sætte efter dem!
7. Thi uden Anledning brede de Garn for
mig i Grøften,
Uden Anledning lure de paa min Sjæl.
8. Lad Forsærdelse komme over ham, før
han veed det,
Dg lad det Garn, han har stillet, hilbe
ham selv,
Med Forsærdelse skal han falde veri.
9. Min Sjæl skal glæde sig i Jehova,
Den skal fryde sig ved Frelsens, han sender.
10. Alle mine Been sige: Jehova, hvo er
som du,
Der frelser den Uble fra hans Dvermand,
Ja Usling og Fattigmand fra den, som ud-
plyndrer ham.
11. Eognagtige Bidner ville staae frem,
De udfrutte mig om det, jeg intet kjender til.
12. De lønne mig med Ondt for Godt,
Min Sjæl er saa ganstke forladt.
13. Da de laae syge, klædte jeg mig i Sorg,
jeg piinte mig selv med Faste,
Dg mit Hoved sank ned paa Brystet un-
der Bønnen.
14. Som en Frænde, som en Broder stiftede
jeg mig mod dem,
Jeg var nedbøiet i min Sorg, som gjaldt
den min Moder.
15. Dg de hovere over mit Fald, de skimle
sammen imod mig,
De hitte paa noget, som end ikke er fal-
det mig ind,
De tale paa min Dag, uden at det faaer
Ende.
16. Som Snyltegjæster hos Spotteren
Skjære de Tænder over mig.
17. Herre, hvorlænge vil du see derpaa? Fri
min Sjæl for deres Ansægtelser,
Frels min Enefte fra Løverne!
18. Saa vil jeg berømme dig i en stor For-
samling,

Fjender, have tidligere, B. 13-14, faaet Prøver paa
hans Venstskab. De angribe ham ikke aabenlyst,
men søge ⁷⁻⁸) at lægge ham Snarer i Veien.
I det hoieste ¹¹) og ¹⁵) komme de frem
med falske Anklager, indsmigte sig ¹⁶) hos
andre ved at bære deres Had mod ham til Skue;
(¹⁹) drive Spot, egentlig: blinke med Dinene,
som hører til spottende Laber) og trage ²⁰⁻²¹)
efter at blive Diensidner, naar der tilstøder
ham noget, for da at kunne udbryde i Spot. Da
vid fortæster sig til den Gud, hvis Lyft det er,

- Blandt en talrig Skare vil jeg love dig.
19. Lad dem, hvis Hændskab jeg ikke forvoldte,
Heller ikke komme til at glæde sig over
mig,
Lad dem, som hade mig uden Grund, ikke
komme til at drive Spot.
20. Thi deres Tale tjener ikke til Fred,
Mod dem, som leve i Stilhed, udflette de
svigfulde Planer.
21. De spærre deres Mund vidt op imod mig,
De sige: ha, ha, vi see det med egne Dine.
22. Det seer du, Jehova, saa ti ikke;
Herre, hold dig ikke borte fra mig.
23. Vaagn op og vær aarvaagen for at holde
Dom over mig,
Min Gud og min Herre, for at føre min
Sag.
24. Døm mig efter din Retfærdighed, Jehova,
min Gud,
Lad dem ikke komme til at glæde sig over
mig!
25. Paa det de ikke maatte sige hos sig selv:
ha, det var det, vi vilde;
Paa det de ikke maatte sige: vi have op-
slugt ham.
26. Lad Spot og Skam følges ad for dem,
som glæde sig over min Ulykke,
Lad dem blive overøste med Haan og Kin-
geagt,
Dem, som hovmode sig mod mig.
27. Lad dem juble og være glade, som have Be-
hag i min Retfærdighed,
Dg lad dem sige daglig: priset være Je-
hova,
Det er hans Lyft, naar hans Tjener har
det godt!
28. Min Tunge skal bebude din Retfærdighed
Dg tale hele Dagen til din Berømmelse.

Psalm XXXVI.

For den Ugubelige bliver Alt til Fordær-
velse.

1. Til Forsangeren. Af Jehovas Tjener
David.

naar hans Tjenerer have det godt. Ganstke saa
danne Fjender, som David beskriver her, være
ogsaa de, som stadig lurede paa den Herre Chri-
stus. De søgte at fange ham med listige Spørgs-
maal, de skildre ham for at have faaet Raad af
Beelzebub til sine Undergjerninger, de understøtte
falske Bidner imod ham og vilde helst være Bid-
ner dertil, naar andre paa deres Foranstaltning
voldte den Fellige Undergang.

Psalm XXXVI.

I denne Psalm, som danner Modsetningen til

2. Et Ord om den Ugudeliges Synd ligger mig paa Hjerte:
Efter hans Skjøn har man intet at frygte af Gud;
3. Thi i hans Dine jevner denne Alting for ham.
Saa er det, for at gribe ham paa hans Synd, som ægger til Had.
4. Hvad der kommer af hans Mund, er Lant og Svig,
Han over ikke Ret og Skjel.
5. Han udflækker stammelige Ting paa sit Leie
Dg slaaer ind paa en Bei, som ikke er god;
Hvad ondt er, vrager han ikke.
6. Jehova, i Himlene er din Raade,
Din Sanddrubed naaer op til Stjerne.
7. Din Retfærdighed er som Guds Bjerger,
hvilken Dybde i dine Domme!
Mennesker og Kvæg hjælper du, Jehova!
8. Hvor dyrebare er din Raade, o Gud,
Menneskens Børn maae tye til dine Bingers Ly.
9. De skulle rigelig mættes ved dit Huses Dverflod,
Du lader dem indsuge dine Saligheders Strøm.
10. Thi hos dig er Livets Kilde,
I dit Lys sine vi Lys.
11. Lad din Raade være varig for dem, som kjende dig,
Lad din Retfærdighed være det for de Retfærdige.
12. Lad Hovmød ikke træde mig under Fødder,
Dg Ugudelige ikke løste Haand imod mig.
13. Der styrte Ildgjerningsmænd,
De fastes omfuld og kunne ikke reise sig.

Psalme XXXVII.

Den Gudsfrygtiges Skjønksomhed og Røisomhed.

1. Af David.

Du maa ikke blive harmfuld over de Ugudelige,

Ps. 34, forklarer Digteren, hvorledes det kan stemme med Guds Retfærdighed, at det ofte gaaer den Ugudelige vel. Hans Lykke maa just tjene til at fordærve ham; han bliver ²⁻⁵) derved altid mere sikker i sin Dndskab, indtil Guds Dom overfalder ham, naar han mindst venter det. Thi ⁶⁻⁷) Jehova viser sin Sanddrubed paa Jorden, hans Retfærdighed er urokelig som Bjerget, hans Domme ere dybere end at de kunne gjenneflues. I Modsetning til den Ugudeliges falske Lykke, viser Digteren ⁸⁻¹¹), hvori den sande Lykke bestaaer; paa lignende Raade som 73,

- Ei lade dig forlede til Bitterhed over Boldsmandene.
2. Thi de ere som Ho, der bliver slaaet,
Som den grønne Urt henvisne de.
3. Fæst Tid til Jehova og gjør det Gode,
Saa skal du blive boende i Landet og nyde godt af Trosfastheden.
4. Lad Jehova være din Lyst,
Saa vil han give dig, hvad dit Hjerte ønsker.
5. Rast din Bei paa Jehova,
Dg byg paa ham, han vil udføre det.
6. Din Retfærdighed vil han lade fremgaae som Lyset,
Din Ret som Middagsglans.
7. Vær stille for Jehova og betro dig til ham,
Du maa ikke blive harmfuld over den, som har Lykken med sig,
Over den Mand, som gaaer frem med Mænder.
8. Lad Bredden fare og slip Fortrydelsen!
Du maa ikke blive harmfuld; det leder dog kun til Synd.
9. Thi de Ugudelige skulle udryddes,
Men de, som bide paa Jehova, skulle arve Landet.
10. Om en soie Tid, saa skal den Dndskabsfulde ikke være til,
Du seer efter paa hans Sted, men han er der ikke.
11. De Sagtmodige skulle arve Landet
Dg have Glæde af den store Velstand.
12. Den Dndskabsfulde lægger Planer mod den Retfærdige
Dg skærer Tænder over ham.
13. Herren vil spotte ham,
Thi han seer sin Tid komme.
14. De Ugudelige drage Sværdet og spænde deres Buer
For at nedlægge den Ringe og Fattige,
For at fælde dem, som vandre i Retfærdighed.
15. Deres Sværd skal finde Bei til deres eget Hjerte,

25:26. Dog skulle ¹²) heller ikke i det Jordiske de Ugudelige faae Ragt over de Fromme; hvor disse ¹³) faae sikket Stede, styrte hine.

Psalme XXXVII.

Denne Psalme behandler omtrent samme Emne, som den foregaaende, dog uden at gaae fuldt saa dybt ind i Bestaffenheden af Guds Styrelse eller Betydningen af hans Raade. David formaner ¹) til ikke at lade sig forlede til Utilfredshed, fordi det gaaer den Ugudelige vel, thi i Grunden ²⁻³²) gaaer det den Gudsfrygtige dog

- Dg deres Vuer skulle brydes i Stykker.
16. Det Lidet, som den Retfærdige har,
Er mere værd end mange Ugudeliges Over-
flod.
17. Thi de Ugubelige skulle faae brudte Arme,
Medens Jehova opholder de Retfærdige.
18. Jehova kjender de Frommes Levnetsløb,
Deres Arvedeel skal være evig.
19. De skulle ikke blive til Skamme paa en
Banheldstid,
I Hungerens Dage skulle de mættes.
20. Thi de Ugubelige skulle gaae til Grunde,
Jehovas Kjender skulle svinde som Engenes
Pryd
- Dg gaae op i Røg.
21. Den Ugubelige laaner, dog han betaler
ikke,
Men den Retfærdige ynker og giver.
22. Thi den, han velsigner, skal faae Lob i
Landet,
Men den, han forbander, skal blive udryddet.
23. Af Jehova faaer en Mand Sikkerhed i
sin Gang,
Naar han finder Behag i hans Bei.
24. Falder end denne, styrter han dog ikke
heelt,
Thi Jehova griber ham ved Haanden.
25. Jeg var ung og er bleven gammel;
Men ingensinde faae jeg en Retfærdig
forladt
Eller hans Børn tigge Føden.
26. Hele Dagen ynker han og laaner ud,
Hans Børn ere en Velsignelse.
27. Hold dig sjernt fra det Onde og gjør
det Gode,
Saa skal du bestandig blive boende.
28. Thi Jehova elsker Ret
Dg slaar ikke Haanden af sine Fromme, de
blive evindeligt bevarede,
Men de Ugudeliges Afkom bliver udryddet.
29. De Retfærdige skulle arve Landet
Dg bestandig blive boende deri.
30. En Retfærdig har Wiisdom i Munden
Dg fører Ret paa Tungen;
31. Han har sin Guds Lov i Hjertet,
Hans Skridt valle ikke.
32. Den Ugubelige lurar paa den Retfærdige
Dg søger hans Undergang.
33. Jehova vil ikke give ham Magt over
denne;
Dg ikke fordømme denne, naar han stedes
til Dom.

aldrig heelt ilde, naar han blot lærer at nøies
med Lidet; men derimod kommer ³³⁻⁴⁰) der
pludselig en retfærdig Dom over de Ugubelige.
Med B. 35 jvfr. Hjob 5, 3:5,

34. Vent paa Jehova og vaer paa hans Bei,
Saa vil han værdige dig at arve Landet,
Du skal være Vidne til den Ugudeliges
Udryddelse.
35. Jeg faae en Ugubelig, en Voldsmand,
Der bredte sig ud, grønnende som var han
i Hjemstavnen.
36. Men han gif ud, og var da iffe mere;
Jeg ledte om ham, men han fandtes ingen-
steds.
37. Agt paa den Fromme og see paa den
Rebelige,
Thi hans Endeligt skal være i Fred.
38. Synderne skulle uden Undtagelse bortrives,
Selv Resten af de Ugubelige skal udryddes.
39. Men den Retfærdige times Frelse fra
Jehova,
Som er deres Styrke i Nødens Tid.
40. Jehova vil hjælpe dem og udfrie dem,
Han vil frie dem for de Ugubelige og
frelse dem,
Thi de lide paa ham.

Psalm XXXVIII.

Klage over den Nød, Synden volder.

1. En Psalm af David, for at bringe i
Minde.
2. Jehova, revs mig ikke i din Brede,
Dg tugt mig ikke i din Harmes,
3. Thi dine Vile ere trængte ind i mig,
Dg din Haand ligger paa mig.
4. Der er ingen sund Næt i mit Kjød for
din Brede,
Dg jeg har ingen Fred med mig selv for min
Synd.
5. Thi mine Misgjerninger vore mig over
Hovedet,
Som en tung Byrde veie de mig for
tungt.
6. Mine Saar lugte og bulne
Til Straf for min Daarlighed.
7. Jeg er nedtrykt og dybt nedboiet,
Hele Dagen gaaer jeg i Sorg.
8. Thi det er som en Brand i mit Indre,
Der er intet Ustakt af mit Kjød.
9. Jeg vansmægter og synker heelt sammen,
Jeg udstøder dybe Hjertesuffe.

Psalm XXXVIII.

Denne Psalm slutter sig nær til den fjettes,
da begge udtale Sorg over Synden, og staae i

10. Herre, du veed hvad jeg begjærer,
Dg mit Sul er ikke skjult for dig.
11. Mit Hjerte banker stærkt, mine Kræfter
ere udtømte,
Ifte engang mine Dines Lys har jeg
længere.
12. Mine Benner og Frænder blive staaende
i Frastand for min Plage
Dg mine Vaarørende holde sig fjernt.
13. Dog de, som staae mig efter Livet, lægge
Snarer,
Dg de, som ville min Skabe, føre ugude-
lig Tale,
Hele Dagen pønsede paa Rænker.
14. Men jeg er, som var jeg død og horte
intet,
Som var jeg stum og kunde ikke lukke
Munden op.
15. Jeg er lig en Mand, der har mistet Hø-
relsen
Dg er gaaet fra Mæle.
16. Thi haaber jeg paa dig, Jehova,
Du maa give Svar, min Herre, min Gud!
17. Thi siger jeg: lad dem ikke komme til
at glæde sig over mig;
Om min Fod gled, vilde de hovmode sig
over mig.
18. Jeg er jo udfat for at falde,
Dg min Lidelse staaer stadig for mig.
19. Thi vil jeg bekjende min Misgjerning
Dg være bekymret over min Synd.
20. Mine Fjender ere iliove og mægtige,
De, som hade mig uden Grund, ere talrige.
21. De lønne Godt med Dndt,
Ere ffendfke mod mig til Tak for det Gode,
hvormed jeg har overøst dem.
22. Du maa ikke slippe mig, Jehova!
Min Gud, fjern dig ikke fra mig,
23. Skynd dig og kom mig til Hjælp,
Herre, min Nedning!

nsie Forbindelse med den 32te, efterdi Glæde over
Syndsforladelse ikke kan være uden Sorg over Syn-
den. Navnlige i denne Psalme kan det undertiden
være tvivlsomt, om David klager over Mands eller
Legems Smerte (jvf. 4. 6. 8. 11 og 12). Ligesom
enhver Legemslidelse unægtelig indvirker paa
Menneskets Mandsstilstand, er det heller ikke noget
usædvanligt, at Mandslidelse udøver Indflydelse
paa Legemstilstanden. Lettest flyde disse tvende
Slags Lidelser sammen i Menneskets tidligere
Udviklingsalder; som det gaaer med det enkelte,
Menneske, er det ogsaa gaaet Menneskeheden.
Adskillelsen imellem det ydre og indre Menneske
er i den gamle Aagt ikke saa skarp som i den
nye. Dog fattes der heller ikke i denne sidste
Exempler paa, at Mands og Legems Lidelser

Psalme XXXIX.

Mennesket har altid Uret for Gud.

1. Til Forsanger Jebuthun, en Psalme af
David.
2. Jeg sagde: Jeg skal vel vogte mig for
at synde med min Tunge,
Jeg vil lukke min Mund med en Mandskur,
Medens den Ugubelige endnu staaer for mig.
3. Jeg holdt mig ganske taus, jeg taug, for-
ladt af Lykken,
Endsfjendt min Smerte er brændende.
4. Mit Hjerte glødede endnu i mig,
I min Utaalmodighed blussede Ilden op;
Da talte jeg med min Tunge:
5. Vær mig, Jehova, mit Endeligt at kjende,
hvilket Maal mine Dage have;
Lad mig faae at vide, hvor afældig jeg er.
6. Hvad du har tilstaaet mig, er en Haand-
bred Dage,
Min Levetid ændfer du for intet,
Det er ogsaa Skin og Bedrag med hvert
Menneske,
Staaer han end nok saa fast. (Pause).
7. Med Skyggens Flugt farer Mennesket forbi,
al deres Uro fører til intet;
De bynge op og vide ikke, hvo der omsider
vil faae det.
8. Hvad er det da, jeg bier paa, Herre?
Min Fortrøstning staaer til dig.
9. Frels mig fra alle mine Synder,
Lad mig ikke blive Daarers Spot!
10. Jeg taug og aabnede ifte Munden,
Thi du voldte det.
11. Skil mig ved den Plage, som kom fra dig,
Under Lugtelsen ved din Haand vansmæg-
ter jeg.

kunne flyde sammen; jvfr. 2 Cor. 4, 16; 12,
7; Gal. 4, 14 Udtrykket ¹⁾ for at bringe
i MInde, findes ogsaa Ps. 70, 1; det kunde
enten tyde hen paa Psalmens Brug ved Hus-
kommelsesofferet, 3 Mos. 2, 9; eller ogsaa blot
være en Anthyndning af de tvende Psalmers Inds-
hold.

Psalme XXXIX.

David har her som i Psalme 36 og 37 de
Ugubelige og deres Belstand for Die, dog uden
tilfulde at udtale sine Betragtninger, Psalmen er
et selvfornægtende Sul (R. 2 og 10). Thi
ved at sammenholde sin Forfatning med den
Ugubeliges, bliver han tillige mindet om sin egen

12. Naar du tugter et Menneſte med Straf
for hans Misgjerning,
Saa ſvinder hans Inde ſom Møl;
Det er dog Skin og Bedrag med hvert Men-
neſte. (Paufe).
13. Hør min Bøn, Jehova, og laan Øre til
mit Raab,
Ti ikke ſtille ved min Graab, jeg er frem-
med hos dig,
En Gjeſt ligesom alle mine Fædre.
14. Vend Blikket fra mig, ſaa kan jeg ſaae
Lindring,
For jeg farer herfra og ikke mere er ilive.

Psalm XL.

Lydigbed og Bøſjendelse er den Salvedes
Taaloffer.

1. Til Forsangeren, en Psalm af David.
2. Jeg biede paa Jehova,
Og han bøiede ſig ned til mig for at høre
mit Raab.

Enhj, og den Tanke hindrer ham i at tale videre. David har ikke ſom Hjob Frimodighed nok til at træde i Stranerne mod Gud, ſom om der ſtete ham Uret, men ſtemmer lige fuldt med ham (B. 8) i Fortroſtning til Jehova. ¹³⁾ Patriarnerne betragtede ſig ſom uden Hjem og ſøgte forſt et ſaadant, 1 Moſ. 35, 27; 47, 8; Pf. 105, 10, 15; Hebr. 11, 9, 16; Iſraeliterne vare vel ogſaa fremmede paa Jorden, men fandt dog Herberge i Canaan hos Jehova, 3 Moſ. 25, 33; 1 Kron. 29, 15. De Chriſtne vide ſig hjemme i Himmelen; 2 Cor. 5, 6; Phil. 3, 20. ¹⁴⁾ Jvfr. Hjob 10, 20, 21. David anſer ſig befriet for Guds Nærværelſe, forſaavidt den hdmgyer og knuſer ham; han anſer at nyde en kort Lindring, for han ſkal herfra ned i det mørke Dødningsrige, for hvilket han gruede (jvfr. 6, 6; 30, 10), ſaavelſom enhver anden blandt de Fromme i den gamle Pagt. Frygt for Døden maatte finde Sted, ſaa længe denne ikke var overvunden af Chriſtus; jvfr. 2 Kong. 20, 1, 11; Ef. 38; Hebr. 2, 14, 15.

Psalm XL.

David taler her i Almindelighed om den Frelſe, ſom er bleven ham til Deel, og iſtemmer ¹⁾ en ny Sang (jvfr. 33, 3; 149, 1; Habeb. 14, 3). Han bereder ſig ogſaa paa anden Naade til at høre Gud ſin Tal. Det ſkal ikke ²⁾ være noget-

3. Han drog mig op af Forbøvelſens Kul,
af Dynd og Starn
Og ſtillede mine Fødder paa en Klippe,
Han gav mine Trin Faſthed.
4. Og han lagde mig en ny Sang i Mun-
den; Lov og Pris ſtee vor Gud,
Det ſtulle mange ſaae at ſee
Og med Frygt fæſte Lid til Jehova:
5. Vil være den Mand, hvis Lid ſtaaer til
Jehova,
Som ikke tyer til Hyalere og Lognere.
6. Hvor mange underlige Gjæringer og dybe
Tanter
Har du ikke udført for vor Skyld, Jehova,
min Gud,
Der er ingen ſom kan lignes med dig; jeg
vil forkynde dem og tale om dem,
Ej endt de ere talloſe.
7. Din Lyſt ſtaaer ikke til Slagtoffer og Mad-
offer, men mine Dren har du oplagt;
Brændoffer og Syndoffer kræver du ikke.
8. Da ſagde jeg: ſee, jeg er kommen
Med Dogrullen, det er min Forfriſt.
9. Jeg har Lyſt til at gjøre det, ſom er din
Willie, min Gud,
Din Lov er i mit Hjerte.

ſomhelſt Slags Offer, men derimod Lydigbed (jvfr. 1 Sam. 15, 22, 23.) Du har opladt mine Dren, hedder i mere ordret Overſættelſe: du har udgravet, d. e. renſet mine Dren, men ikke, ſom andre ville gjengive det: du har gjennemboret mine Dren, med foregiven Gentyndning til 2 Moſ. 21, 1, 6. Den græſte Overſættelſe følger en anden Læſemaade, naar den overſætter: Du har beredt mig Legemat. Da Gud ikke kræver Offer, mærker David nok ⁸⁻⁹⁾, hvad han fordrer, nemlig Lovens Dyrkadelſe. Man bør derved ikke tænke paa den Lov, ſom gjaldt Kongen alene, eller kan ſnarere ikke tænke paa den, uden tillige at tænke paa den helte Lov, 5 Moſ. 17, 18, 19. Gengivelse til Jehova i Dyrkadelſen af hans Willie, det er det Offer, Jehova kræver. Naar den Naade træder Jehova ogſaa af Jephtha (jvfr. Ann. til Dem. 11, 34, 40) efter vunden Seier en Tal, ſom var Selvopoffrelſe til ham, den Gud, fra hvem Seieren kom. Naar der Hebr. 10, 5, 10 gjøres Anvendelſe af denne Psalmes B. 7, 9 paa Chriſti Dpoffrelſe, ſaa ſteer det med fuld Ret, thi baade hos Chriſtus og hos David, hos den Salvede i den nye Pagt og hos ham i den gamle, gjaldt det om fuldkommen Gengivelse i Guds Willie og om Hjælp af et andet Offer end den, ſom Loven fra Sinai foreſkrev; dog finder der med Henſyn til Chriſtus den Forſkjellighed Sted, at hos ham ſaldt Tal for Seieren og Kamp for

10. Jeg kundgør din Retfærdighed i en stor Forsamling

Dg følger den ikke med mine Ræder;
Jehova, det veed du.

11. Jeg holder ikke din Retfærdighed skjult i mit Hjertes Indre,

Jeg taler om din Bestandighed og din Hjælp,
Jeg fornægter ikke din Naade og din Sandhed for den store Forsamling.

12. Du maa heller ikke nægte mig din Barmhjertighed, Jehova,
Lad din Naade og din Sandhed stadig bestærme mig.

13. Thi utallige Ulykker ompændte mig, mine Misgjerninger komme over mig,

Saa jeg ikke kan see ud af Vinene,
Der er flere end Haar paa mit Hoved, og mit Hjerte er undfaldet mig.

14. Vær naadig, Jehova, og frels mig,
Jehova, kom mig skyndsomt til Hjælp!

15. Lad dem faae Spot og Skam, som gaae ud paa at stille mig ved Livet,

Lad dem med Bessjæmmelse tage Flugten,
Som have piget efter at gjøre mig Fortred.

16. Lad dem græde for deres egen Skændsel,
Som raabte Triumph over mig.

17. Men fryde og glæde sig i dig ville alle,
som søge dig,

Daglig ville de sige, som elste Frelsen ved dig:

Høilovet være Jehova!

18. Jeg er ussel og fattig, Herren vil tænke paa mig,

Du er min Hjælp og min Redning,
Min Gud, du maa ikke tøve.

den sammen; den villige Lydighed, hvormed David efter overstanden Fare fremstiller sig for Jehova, bliver hos Kristus et Lydighedsbeviis i Lege- mets Doffrelse, hvorved alle blive kelliggjorte. Ved Siden af Lydigheden fremhæves endnu ¹⁰⁻¹¹) Belysningen som den Tak, der skyldes Jehova. Retfærdighedens Åbenbarelse kan ligesaavel være en Kundgjørelse af Naaden som af Vreden. Jehova vil ogsaa ¹²) sig vedblive at tage den, der bekjender ham, i sin Baretægt.

XLI Psalme.

Omendstjændt Fjenderne ogsaa her, ligesom i Ps. 31 eller 35, blot beskrives som Skadefroe Bagvaslere, saa falder denne Psalme dog i en Tid, da de med Sværd i Haanden stode ligeoverfor David. Den er nemlig affattet, medens David var paa Flugten for Absalon, jvfr. B. 10.

Psalme XLI.

Den Barmhjertige faaar Løn af Jehova, medens Bennerne svigte ham.

1. Til Forsangeren, en Psalme af David.

2. Salig er den Mand, som tager vare paa den Ringe,

Paa Ulyffens Dag vil Jehova frelse ham.

3. Jehova vil bevare ham og holde ham ilive,

Saa det skal gaae ham godt paa Jorden,
Du vil ikke lade hans Fjender faae Magt over ham.

4. Jehova vil husvæle ham paa Sygeleiet,
Du reder Leiet under ham i hans Sygdom.

5. Jeg sagde: Jehova, vær mig naadig,
Læg min Sjæl, thi jeg har syndet mod dig.

6. Mine Fjender tale idde om mig:
Naar skal han dog døe og hans Navn gaae i Glemme?

7. Kommer der en for at see til mig, saa hyfler han,

Medens han i Hjertet gjemmer paa det,
som kan stifte Fortred;

Naar han kommer udenfor, har han nok at fortælle.

8. Alle mine Vindsmænd stifte Hovederne sammen

For at udbruge mod mig, hvad der kunde skade mig:

9. Et forfærdeligt Slag har truffet ham,
Nu ligger han og skal ingeninde reise sig.

Den er beslægtet i sit Indhold med Ps. 34, fordi ogsaa denne Psalme viser, at Guds Forjættelser med Hensyn til den Retfærdige ingenlunde blivne til Skamme ved enhver Lidelse, som denne er underkastet. Psalmen begynder derfor ¹⁻³) med en Saligpriesning af den Fromme, omendstjændt denne nu ⁴) ligger paa Sygeleiet. Men han bekjender ⁵) ogsaa, at Straffen ikke er ufortjent. Den største Lidelse ⁶⁻⁹) for ham er imidlertid Fjendernes Spottetale og ¹⁰) Dens Fjendens Forræderi. Dette sidste Bets bliver Joh. 13, 18 anvendt paa Judas. Den, hvormed David taler her, er Achitophel, men ligesom denne, som dog havde nydt Davids fortrolige Tillid (2 Sam. 16, 23), svigtede sin Herre og Ben, den gamle Pagts Salvede; saaledes forraadte Judas sin Herre og Rester, den nye Pagts Salvede. Derfor er det Ord, som gjælder Achitophel, ogsaa anvendeligt paa Judas.

10. Dg saa min Ven, som havde min Fortrolighed og spiste mit Brød, Løfter Hælen imod mig.
11. Vær du mig naadig, Jehova, og opreis mig, Saa vil jeg give dem Gjengæld.
12. Deraf skjønner jeg, at du har Behag i mig,
Da min Fjende ikke maa hovere over mig.
13. For min Fromheds Skyld holder du paa mig
Dg stiller mig til evig Tid frem for dit Ansigt.
14. Lovet være Jehova, Israels Gud, fra Evighed og til Evighed.
Amen, ja Amen!

Psalme XLII.

Længselfuld Klage til Gud.

1. Til Forsangeren, en Sang af Korachs Børn.
2. Som Hjorten striger over Vandbækkene, Saaledes striger min Sjæl til dig, o Gud!
3. Min Sjæl tørster efter Gud, efter den levende Gud;
Naar skal jeg blive stedt for Guds Ansigt?
4. Min Graad er Dag og Nat min Nød, Fordi man hele Dagen siger til mig: hvor er da din Gud?
5. Det rinder mig i Hu, og jeg udøser min Sjæl for mig selv,
Thi jeg gif gjerne med i Skaren, gif gjerne forrest i Hoben til Guds Huus
Under den høitidsfejrende Mængdes Fryde- raab og Lovsang.
6. Hvorfor er du saa forsagt, min Sjæl, og er urolig inden i mig?
Haab paa Gud, thi endnu skal jeg takke ham, Hans Nafn bringer Frelse.
7. Min Gud, Sjælen er forsagt inden i mig, derfor vil jeg mindes dig

Psalme XLII.

Den Lidende, som her ikke er David, da Psalmen er af Korachs Børn, klager over at være fjern fra Gud, da han ikke ⁵⁾ kan drage med op til Høitiden, men maa ⁷⁾ dvæle paa Hermons Bjerg ved Jordans Udspring, altsaa sjernt fra Jerusalem. Grunden til denne Fjernelse siges ikke, han søger blot over, at han maa ¹⁰⁾ være til Spot for sine Fjender, som mene ¹¹⁾ (jvfr. Ps. 11, 1) at hans Fortrøstning til Gud nu er bleven godtgjort som taabelig.

- 3 Landet ved Jordan og Hermonim, paa Mizars Bjerg.
8. Afgrundene raabe til hverandre med en Røst som dine Vandfald.
Alle dine Bølger og Bover slaae over mig.
9. Der var en Tid, da Jehova om Dagen beviste sin Naade,
Dg det om Natten var min Gjerning at synge om ham,
At bede til den Gud, som raader for mit Liv.
10. Nu siger jeg til Gud: Min Klippe, hvorfor glemmer du mig,
Hvorfor skal jeg gaar i Sorg til Spot for mine Fjender?
11. Med skjærende Spot haane mine Fjender mig,
I det de hele Dagen sige til mig: hvor er da din Gud?
12. Hvorfor er du forsagt, min Sjæl, og er urolig inden i mig?
Haab paa Gud, thi endnu skal jeg takke ham;
Du, mit Ansigts Frelse og min Gud!

Psalme XLIII.

Troft og Klage til Gud.

1. Døm mig, o Gud, og før min Sag med et Folk, som ikke er fromt,
Fra snebige og underfundige Mænd maa du redde mig.
2. Thi du, Gud, er min Styrke, hvorfor vrager du mig?
Hvorfor skal jeg gaar i Sorg til Spot for mine Fjender?
3. Send dit Lys og din Sandhed, de skulle lede mig,
De skulle bringe mig op paa dit hellige Bjerg, hen til dine Boliger.
4. Lad mig komme ind for Guds Alter, til den Gud, som er min Lyft og Glæde,

Psalme XLIII.

Denne Psalme slutter sig paa det allernæsteste til den foregaaende; heller ikke i den blev Trosten nogensinde tabt af Sigte (42, 6; 12), her er den bestemt udtalt; fra den sjerne Egn ⁵⁾, hvori den Lidende har dvælet, haaber han af Guds Lys og Sandhed (Udtrykket minder om Edelstenen paa Jpperstepræstens Brystskjold) at blive ledet didhen, hvor Gud boer. Han vil da ⁷⁾ ligesom David 26, 6-7 med Sang gaar omkring Alteret — her er naturligtvis Brændofferalteret meent.

Saa skal jeg prise dig paa Harpen, Gud,
min Gud!

3. Hvorfor er du forsagt, min Sjæl, og er
uroelig inden i mig?

Haab paa Gud, thi endnu skal jeg takke
ham,

Mit Ansigts Frelse og min Gud!

Psalm XLIV.

Folkets Raad til Gud om Bistand mod
dets Fjender.

1. Til Forsangeren, en Sang af Korachs
Børn.

2. Gud, med egne Øren have vi hørt, vore
Fædre have fortalt os,
Hvad du gjorde paa deres Tid i fordums
Dage.

3. Du har med din Haand uddrevet Hed-
ningerne og plantet hine,
Du kuede Folkene og forjog dem.

4. Thi det var ikke med deres Sværd, de
indtog Landet,

Dg det var ikke deres Arm, som hjalp dem,
Men din Høirehaand, din Arm og dit
Ansigts Lys,

Thi du havde Behag i dem.

5. Gud, min Konge, du er den samme,
Saf Jakob Frelse!

6. Med dig ville vi slaae til vore Fjender,
I dit Navn ville vi træde paa vore Mod-
standere.

7. Thi jeg stoler ikke paa min Due,
Dg mit Sværd hjælper mig ikke.

8. Thi du frelser os fra vore Modstandere
Dg dem, som hade os, gjør du til Stamme.

9. I Gud ville vi rose os hele Dagen
Dg dit Navn ville vi lovsprise evindeligt.
(Pause.)

10. Dog, du forskyder og beffæmmer os
Dg drager ikke ud med vore Hære.

11. Du lader os flygte for Modstanderen
Dg vore Avindsmænd plyndre.

12. Du giver os som Haar hen til Spot
Dg adspredet os iblandt Hedninger.

13. Du sælger dit Folk, dog ikke for meget
Guds,

Prisen paa dem satte du ikke høit.

14. Du gjør os til Spot for vore Naboer,
Til Skjændsel og Haan for dem, som ere
trindt omkring os.

15. Du gjør os til et Drdsprog blandt Hed-
ningerne,

Iblandt Folketlagene ryster man paa Ho-
vedet over os.

16. Hele Dagen staar Forsmædelsen for mig,
Dg mit Ansigts Blusjel bedækker mig.

17. Det voldet den haanende og spottende
Røst,

Det voldet Fjenden og den Hævngjerrige.

18. Alt dette er kommet over os, uden at vi
have glemt dig

Eller kræntet Pagten med dig.

19. Vort Hjerter uddrog sig ikke

Dg vort Fodtrin boiede ikke af fra din Bei.

20. Alligevel har du stødt os did ned, hvor
Ulyrker huse

Dg tildekket os med Bælmørke.

21. Havde vi forglemmt vor Guds Navn,
Dg udrafft vore Hænder mod en frem-
med Gud;

22. Skulde Gud ikke have opdaget det?
Han kender jo Hjertedybet.

23. Men det er for din Skyld at vi hele
Dagen blive ihjesslagne,

At vi blive regnede for Slagtesaar.

24. Vaagn op, hvorfor blunder du, Herre?
Vær aarvaagen, du vil ikke til evig Tid
forflyde.

25. Hvorfor vil du skjule dit Ansyn,
Hvorfor vil du glemme vor Trængsel og
Møie?

26. Thi vor Sjæl er nedboiet indtil Støvet,
Vor Krop hænger fast ved Jorden.

27. Reis dig for at hjælpe os

Dg frels os for din Raades Skyld.

Psalm XLIV.

Denne Psalm hører til dem, hvori ligesom i
Ps. 20 og 21 den Enkelte taler i hele Folkets
Navn. Folket har længe været udsat for Over-
last, Spot og Mishandling af Hedningerne og det
er steet ²³), omendstjændt Folket endnu staar i
Pagten med Gud; saaledes kan det hele Folk,
ligesom en Enkelt, nemlig David, Ps. 18, 11:25;
beraabe sig paa sin Ustraffelighed. Dette Udtryk

maa i begge Tilfælde forstaaes paa samme Maade.
Det er ikke ²³) for sin Synds, men for Herrens
Skyld, at Folket lider; jvfr. Rom. 8, 35:36.
²⁴) jvfr. Ps. 78, 65. At Udtrykket: Herren
blunder, blot er en kraftfuld Betegnelse for til-
syneladende Mangel paa den Dpmærksomhed, som
Jehova efter Forjættelsen vilde skænke sit Folk
(1 Kong. 8, 29:52), sees iblandt andet af Ps.
121, 3:4.

Psalme XLV.

Kongen og hans Brud.

1. Til Forsangeren med Søsanim, en Sang af Korachs Børn, et Digt om det, der er elskeligt.
2. Af mit Hjerte vælder et lifligt Ord, jeg digter en Sang om en Konge, Min Tunge er Hurtigstriverens Griffel.
3. Du er langt deiligere end alle Mennessens Børn, Inde er udstøvet over dine Læber, Thi har Gud velsignet dig for bestandig.
4. Bind Sværd om Lænd, o Helt, Din Stoltthed og din Hæder!
5. Ja, din Hæder! Welan da, rid ud Paa Sandheds Vegne, paa Taalmod og Retfærdigs Krav, Din Høirehaand skal øve Størværk.
6. Dine Pile ere skjærpede til at anrette Nederlag blandt Folkene Og trænge ind i Hjertet paa Kongens Fjender.
7. Din Guds-Throne staaer nu og i al Ewigheid, Dit Riges Spiir er et ret Spiir.

Psalme XLV.

Iblandt Israels Konger kan der ingen være, om hvem denne Psalme med Føie kan siges at være digtet uden netop om Salomon. Man kan heller ikke med Rette kalde Digtet en Brudesang, thi først i Midten af samme (B. 10), bliver Bruden omtalt. Indholdet af Digtet bestemmes rettere som Beskrivelse af Kongens Herlighed. Dog, den Konge, som saaledes i en heel Sang berømmes, er Søn af Jehovas Salvede og som han Forbilledet paa Jesus Kristus. Først ³) skildres Kongens Person; han roses for Ælskhed og Veltalenhed. Dernæst ⁴⁻⁶) fremhæves hans Krigerdygtighed; hans Sværd er hans Hæder, Sangeren staaer beredt, og Pilene ere hvæsede. Vel førte Salomon ingen Krig, men fordi han levede i Fred, kunde han nok besidde Krigerdygtighed; og især til en Krig, som den beskrives her, til en Krig nemlig, som gjælder Sandhed og føres til Gavn for Taalmod og Retfærd, maatte han som Søn af Jehovas Salvede være dygtig. Endvidere beskrives ⁷⁻⁸) hans Kongedømme; det kan ikke kuldkastes (hans Throne kaldes derfor: Guds-Throne) og bestaaer i Retfærdighed og Glæde (jvfr. Rom. 14, 17). Disse tvende Vers blive Hebr. 1, 8-9 anvendte paa den Herre Kristus, og det med fuldkommen

8. Du elsker Retfærdighed og hader Ondskab, Thi har Gud, din Gud, salvet dig med Glædens Olie Fremfor dine Jevninger.
9. Duft af Myrrha, Aloe og Kezia udstrommer fra dine Klæder, Fra elfenbeeusmykkede Paladser, derfra, hvor man bereder dig Glæden.
10. Kongedøttre ere blandt dine Elskede, Dronningen staaer ved din høire Side i Dypirs Guldsmykke.
11. Hor, Datter, seer hid og laan mig Dre: Forglem dit Folk og din Faders Hus!
12. Saa skal Kongen faae Lyft til din Deilighed; Thi han er din Herre, og du skal vise ham Hyldest.
13. Datteren Tyrus skal med Gaver søge din Indest, Ja Rigmænd blandt Folket.
14. Fuldfærdig smykket staaer Kongedatteren derinde Iført Gyldensmykker.
15. Over blommede Tæpper bringes hun til Kongen, Bag efter hende gaae hendes Veninder, som man har ført til dig.
16. De blive bragte under Jubel og Glæde, De komme ind i Kongens Palads.

Ret, thi hvad der er sagt om Forbilledet, gjælder i Sandhed ham. Dog, det fornemmeligste Smykke i Kongens Herlighed beskrives ⁹⁻¹⁰), det er hans Brud. Denne maa være af fremmed Herkomst, da hun formanet til at glæmme Fædrehuset. Med denne Brud kan ingen anden være meent end Pharaos Datter, hvem Salomon udmærkede blandt sine Dvinder ved at opføre hende et eget Hus (1 Kong. 7, 8). Tyrus fremhæves som en By, der vil uleilige sig for Dronningens Gunst, da den var Palæstinas magtigste og rigeste Rabo. B. 10 staaer Dronningen ved Kongens Side udenfor Paladset (B. 9); B. 14 er hun derinde, det vil sige i Kongens Palads, Digteten tænker sig, at hun imidlertid er bleven ført derhen og der paa ny ledes til Kongen. Bag efter hende gaae hendes Veninder, Kongens Medhustru. Forholdet imellem Salomon og den, som han gav Fortrinet iblandt sine Gustruer, er videre udført i Høisangen. Da Salomon som Davids Søn er Forbilledet paa Jesus Kristus, saa maa ogsaa hans Rige og alle Forhold, hvori han bevægede sig, være af en saadan forbilledlig Natur. I Overensstemmelse dermed, at Forholdet imellem Jehova og Israel eller Zion fremstilles som et egteskabeligt, bliver ogsaa Forholdet imellem Israels Fredsfyrste og hans Gustru af hedsst Herkomst Forbilledet paa

17. Dine Sønner skulle erstatte dig Fader og Moder,
Dem skal du sætte til Fyrster rundt om i Landet.
18. Jeg skal gjøre, at dit Navn mindes fra Slægt til Slægt,
Derfor skulle Folkene berømme dig nu og til evig Tid.

Psalm XLVI.

Jehova er Zions Børn og tvinger de Krigslystne til Fred.

1. Til Forsangeren, en Sang af Korachs Børn, for den høie Stemme.
2. Gud er vor Tilflugt og Styrke,
Under Trængsler har hans Hjælp viist sig vældig.
3. Derfor ræddes vi ikke, om end Jorden stiftede Etikkelse,
Om end Bjergene rystede midt i Havet.
4. Om end dets Bøyer bruste og fraadede,
Om det taarnede sig, saa Bjerge faldt omfuld. (Pause.)
5. Strømmen og dens Bække forlyste Guds Stad,
Helligdommen, den Høies Boliger.
6. Gud er derinde, den skal ikke vasse,
Gud vil hjælpe den i Morgengry.
7. Folkslag larme, Kongeriger bæve,
Lyder blot hans Røst, saa opløses Jorden.
8. Hærskarernes Jehova er med os,
Vor Fjeldtinde er Jakobs Gud! (Pause.)
9. Kommer hid og værer Vidne til Jehovas Gjæringer,
Hvad Forstyrrelse han volder paa Jorden;

Forholdet imellem Jesus Kristus og hans Brud, den Renighed, han samler udenfor Israel iblandt de hedenste Folketærd.

Psalm XLVI.

Fjendernes Larmen ¹⁻⁴) skildres dog ikke efter den Høide, hvortil den er stegen, men hvortil den kan stige; var der en Larm og Angst, som naar Verden skal forgaae, saa bliver ⁵⁻⁸) Zion tryk og glæder sig over sine Vandbække, Siloa og Kedron, thi den stoler ikke paa sig selv, men paa Gud, som har sin Bolig i den. Ogsaa denne Gud ⁸⁻¹²) volder Forstyrrelse, dog ikke som Hædningerne, fordi han er trættelær, men fordi han

10. Han standser Krigene indtil Jordens Ende,
Han bryder Buen itu og knækker Spydstagen;
Han sætter Jld paa Krigsvogne.
11. Holder inde og sander, at jeg er Gud,
Jeg er stor iblandt Hedninger, jeg er stor paa Jorden.
12. Hærskarernes Jehova er med os,
Vor Fjeldtinde er Jakobs Gud! (Pause.)

Psalm XLVII.

Jehovas Herlighed paa hans Høisæde.

1. Til Forsangeren, en Psalm af Korachs Børn.
2. Klapper med Hænderne, alle Folketærd,
Dypløfter Fryderaa for Gud!
3. Thi Jehova, den Høie, er forfærdelig,
En stor Konge over hele Jorden.
4. Han tvinger Folketærd til at lyde os,
Folketærd lægger han for vore Fødder.
5. Gud kaarede vor Arv for os,
Det er hans Yndlings Jakobs Smykke. (Pause.)
6. Gud er opfaren, medens det gjaldede,
Jehova foer op under Basunklang.
7. Lovsynger Gud, lovsynger!
Lovsynger vor Konge, lovsynger!
8. Thi Gud er Konge for hele Jorden,
Istemmer Sang!
9. Gud herfter over Hedninger,
Gud sidder paa sin Helligdoms Throne.
10. Herrer over Folketærd stoffe sig til det Folk,
som lyder Abrahams Gud,
Thi lyde Jordens Skjolde Gud, høit er han opfaren.

vil have Fred og tvinger de Gjenstridige til at holde den.

Psalm XLVII.

Jehovas Værk med Israel forestilles som fulden, og denne Tanke giver Anledning til en lignende Lovsang, som Ps. 33 er. Folketærd ere bragte til at lyde Israel, og dette er sikkert i Besiddelsen af sin Arv; efter saaledes fuldbragt Gjærning hæver ⁶) Jehova sig atter op i Himlen; thi om en Opfart i Himlen, ikke blot om en Opfart paa Bjerget, maa der her være Tale. ¹⁰) Jordens Skjolde er et Udtryk, som betegner: Fyrsterne.

Psalme XLVIII.

Fjender blive til Stamme paa Zion.

1. Et Psalmedigt af Korachs Børn.
2. Stor er Jehova og saare priselig,
I vor Guds Stad er hans Helligdoms Bjerg.
3. En heilig Dvift, hele Landets Glæde er
Zions Bjerg
Paa Nordfiden af den store Konges Stad.
4. Gud er i dens Paladser,
Selv er han kjendt for at være en Borg.
5. Thi Konger havde stoffet sig
Dg rykke frem i Samling.
6. De saae derpaa, saa studsede de,
De forsærdebes og skræmmedes.
7. Skjelven greb dem der,
En Angst, som dens, der skal føde.
8. Med en Østevind
Splintrer du Tharssisarerne.
9. Ganske som vi have hørt, saaledes saae
vi det
I den Stad, som tilhører Hærskarernes
Jehova, i vor Guds Stad;
Gud vil styrke den for bestandig. (Pause.)
10. Vi mindes, o Gud, din Raade
Midt i dit Tempel.
11. Ligesom dit Navn, Gud, saaledes er din
Priis til Jordens Ender,
Hvad din Høirehaand har for, er idel Ret-
færd,
12. Zions Bjerg glæder sig, Juda's Døttre
fryde sig
Over dine Domme.
13. Gaaer nu omkring Zion paa alle Sider
af den,
Tæller dens Taarne.
14. Lægger Mærke til dens Muur, gjen-
vandrers dens Paladser,

Psalme XLVIII.

Psalmen er af et ganske lignende Indhold, som Ps. 46. Jehova har iblandt de forsamlede Fjender anrettet et pludseligt Nederlag som f. Ex. iblandt Canheribs Hær. Meningen af ⁸⁾ kan naturligviis ikke være, at Fjenderne skulde have haft en Flaade hos sig; men Israelliterne, der ikke vare noget søfarende Folk, hørte derfor blot Angter om de voldsomme, pludselige Udelæggelser paa Havet. Noget Lignende, som de derom tidligere have hørt, ⁹⁾ saae de nu selv i Hærens Undergang med egne Øine. Digteren opfordrer ¹²⁾ derfor sine Samtidige til nse at betragte Jerusalem for at de kunne fortælle Efterslægten, baade hvor stor dens Herlighed er og navnlig hvor velbeholden den slap ud af denne Fare. ¹⁵⁾

Paa det I kunne fortælle Efterslægten derom.
15. Thi denne Gud er vor Gud nu og i al
Ewigbed;
Han vil lede os ud over Døden.

Psalme XLIX.

Den Fortrøstning, de Fromme fremfor de
Ugubelige have i Døden.

1. Til Forsangeren, en Psalme af Korachs
Børn.
2. Hører efter, alle Folkfærd,
Lytter, alle Verdens Beboere,
3. Baade Ringe og Høie,
Baade Fattig og Rig,
4. Hvad min Mund skal tale, er Wiisdom,
Dg hvad mit Hjerte har overveiet, giver
Indsigt.
5. Jeg vil laane Øre til den gjængse Tale,
Dg løse min Gaade med Citherspil.
6. Hvorfor skal jeg blive forlagt i de onde
Dage,
Naar de, som efterstræbe mig, omringe mig
med Skændselsdaad?
7. De, som bygge paa deres Guds
Dg rose sig af deres store Rigdom,
8. Om end ingen kan udløse sin Broder
Dg betale Gud Sone for ham;
9. At udløse deres Liv er ham for dyrt,
Det maa han opgive for bestandig,
10. At han skulde kunne leve uafslædig,
Uden at faae Graven at see.
11. Lad ham see hen til de Wise, de skulle
døe,
Baade Daaren og den Enfoldige skulle om-
komme
Dg efterlade deres Guds til andre.

Han vil lede os ud over Døden betyder saa-
meget som: frier os af Dødsfare, eller maastee er
det rigtigere at stille de to sidste Ord fra det
Foregaaende og opfatte dem som Angivelse af det
samme Digt, som anførtes 9, 1. Det vilde da
være en Usvigelse fra det Sædvanlige, at Melodien
blev angivet ved Digtets Slutning.

Psalme XLIX.

Denne Psalme slutter sig til Ps. 36, 37 og
39; den behandler Spørgsmaalet om Overens-
stemmelse imellem Guds Retfærdighed og den
Ugubeliges Velstand. Digteren gjør opmærksom
paa, at de, som nu ¹⁾ gjøre sig til af deres Rig-
dom, dog omsider ²⁾ blive Dødens sikkre Byrde

12. Deres Grav er for bestandig deres Huus,
Den er deres Bopæl fra Slægt til Slægt,
Medens deres Navn har Anseelse paa Jorden.
13. Mennesket, som er i Lykke, men ikke er
varig deri,
Rigner Dyrene, som dræbes.
14. Dit hen fører deres Bei, det er deres For-
haabning;
Naar deres Tid er omme, finder man allige-
vel endnu Behag i deres Tale. (Pause.)
15. Som Faar ligge de i Dødningeriget, og
Døden vogter dem,
Men de Fromme skulle herse over dem i
Morgengry;
Da, naar Dødningeriget forgaaer, skal deres
Snygebillede være uden Hjem.
16. Dog vil Gud ubløse min Sjæl af Død-
ningerigets Magt,
Thi han vil tage mig til sig. (Pause.)
17. Du maa ikke blive forjagt, naar et Men-
neske bliver rigt,
Og hans Huus forfremmes i Herlighed;
18. I sin Død skal han intet tage med sig,
Hans Herlighed skal ikke følge ham.
19. Thi han priste sig salig, medens han levede;
Da berømte man dig, fordi det gif dig godt.
20. Du skal komme i Samfund med dine egne
Forfædre,
Som ingenfinde faae Lyset at see.
21. Mennesket, som er i Lykke, men ikke er
vaersom derved,
Rigner Dyrene, som dræbes.

Psalm L.

Advarsel mod letfindig Misbrug af Guds
Raade.

1. En Psalm af Asaph.
Gubernes Gud, Jehova, taler og raaber over
Jorden

og blot have ¹²⁾ en daarlig Trøst i Eftermæ-
let paa Jorden. Psalmens første Halvdeel slut-
ter ¹²⁻¹⁴⁾ med den Erkjendelse, at Mennesket i
Forkrænkelighed ligner Dyret. Dog derved kan
Digteren ikke blive staaende; han udvikler ¹⁵⁻¹⁶⁾,
hvilket Haab de Fromme endnu efter Døden have
hos Gud og fremhæver ¹⁷⁻²⁰⁾ endnu engang den
Trøst, han kan have, naar den Ugubelige praler
af sin Lykke. Til Slutning ²¹⁾ udtaler han, at
Menneskets Lighed med Dyrene egentlig ikke be-
staaer deri, at han ikke er var ig i Lykken, men
først indtræder da, naar han ikke er vaersom i den.

Psalm L.

Omendkjøndt det hele Israel hedder Guds Folk,
var det dog en Selvfølge, at det bestod baade af

- Fra Solens Dpgang til dens Nedgang.
2. Fra Zion, al Glandses Krone,
Fremgaaer Gud i Glands.
3. Vor Gud vil komme og vil ikke længer tie,
Forud for ham løber fortærende Jyd,
Mundomkring ham bruser vældig Storm.
4. Han raaber til Himlene ovenil
Og til Jorden, idet han vil dømme sit Folk:
5. Samler mine Fromme hid til mig,
Dem, som slutte Pagt med mig ved Offer,
6. Og lader Himmelen forkynde hans Ret-
færdighed,
Thi Gud er Dommeren! (Pause.)
7. Hør, mit Folk, jeg vil tale, Jsrael, jeg
vil vidne for dig:
Jeg er Gud, din Gud.
8. Det er ikke for dine Slagoffere, at jeg
gaaer irette med dig,
Dine Brændoffere ligge jo stadig for mig.
9. Jeg vil ikke tage en Dre fra din Stald
Eller Bukke fra din Sti.
10. Thi mig tilhører alt Vildt i Skovene,
Paa Bjergene har jeg Dyr i Tusindtal.
11. Jeg kjender alle Fuglene paa Bjergene,
Hvad der vrimler paa Marken, er mit.
12. Hvis jeg sølte Sult, skulde jeg ikke tale
til dig derom,
Thi mig tilhører Jorden og dens Fylde.
13. Vil jeg da æde Drefjød
Eller drifte Bukkeblod?
14. Lad Erkjendtlighed være dit Offer til Gud,
Og yd den Høie det, du har lovet ham;
15. Raab til mig paa Nødens Dag,
Da vil jeg udfrie dig, saa du skal prise mig!
16. Men til den Ugubelige siger Gud: hvad
vil du tale om mine Skikke
Og føre min Pagt i Munden?
17. Du, som ikke vil lade dig revse,
Men kaster mine Ord bag din Ryg;
18. Hvor du seer en Lyp, løber du med ham,
Du har ogsaa Kæledskab med Volere.
19. Din Mund maa tjene til at stifte Dndt,

Fromme og Ugubelige, at der ogsaa ved først-
nævnte maatte være meget at rette og forandre.
Der maatte sælgelig indtræde en Sigteelse, og derom,
om Guds Dom over sit eget Folk, taler denne
Psalm. Den begynder ¹⁻⁶⁾ med Forhøydelse af
Dommen. Himmel og Jord skulle være Vidner
til Dommen over Folket. Først ⁷⁻¹⁵⁾ (med
B. 7 jvfr. 81, 9) henvender Gud sig til dem,
der i Dprigtighed have indgaaet Pagten med ham,
og advarer dem mod den Misforstaaelse, som om
Gud trængte til deres Tjeneste (med B. 12 jvfr.
24, 1), hvad de skulde Gud, var Erkjendtlighed.
(Erkjendtligheds- og Løfte offer vare tvende
Arter af Takoffret, 3 Mos. 7, 12. 16). Der-
paa ¹⁶⁾ tiltaler Gud den Ugubelige; denne staaer

Din Tunge til at lægge Stjul paa dine
Lanker.

20. Du sidder og taler mod din egen Broder,
Ja din Moders Søn styrter du i Forbærvelse.

21. Naar du gjør slikt, og jeg tier dertil;
Saa tænker du strax, jeg skulde være
som du.

Jeg vil revse dig og give dig Modbevøis i
Hænderne.

22. Lægger dog Mærke dertil, I som glemme
Gud,

Paa det jeg ikke maatte sønderlide eder, der
turde da ingen være til at redde eder.

23. Hvo der gjør Erkjendtlighed til sit Offer,
giver mig Ære,

Og den, som vandrer vaersomt,
Vil jeg glæde med Synet af Guds Hjælp.

Psalm L.

Den Angerfulde faaer paany Afgang til
Guds Raade.

1. Til Forsangeren, en Psalm af David,
2. Som han digtede, da Propheten Nathan
havde været hos ham, efterat han havde havt
Om gang med Bathseba.

3. Vær mig naadig, o Gud, efter din Mi-
skundhed,

reent udenfor Pagten med ham og forsynder sig
blot ved at beraabe sig paa den. Dog tilføies
der med Gensyn til denne ²²⁾ endnu en Op-
fordring til at ombende sig; endnu er Gud villig
til at hjælpe ham tilrette.

Psalm LI.

I denne Psalm er Indholdet af Psalm 32
og af Ps. 38 eller Ps. 6 forkundne med hin-
anden; Anger over Synden og Glæde over Naaden,
som aldrig bør være reent skilte fra hinanden,
men hvoraf dog snart den ene, snart den anden
kan være overvæltende, staae her i lige Forhold til
hinanden, saa at begge ere kraftigt udtalte. Synden,
hvorved David fik Grund til Angeren, er fortalt
2 Sam. 11; Nathans Formaning, som gav ham
Anledning dertil, er indeholdt i 2 Sam. 12.
⁹⁾ Hver Synd kan forsaavidt siges at være Synd
imod Gud alene, som Forpligtelsen ene er betinget
ved Forholdet til Gud, og Brud paa Forholdet
imod Næsten blot derved bliver Synd, at dette
ogsaa var paabudet af Gud. Den blotte Erkjens-
delse af den Uret, man har mod Næsten, hvor dyb
den end er, bliver dog aldrig Syndserkjendelse;
denne opstaaer først, naar man erkjender at have
forset sig mod Gud. Naar Davids Synd aabens-

Udslet mine Synder efter din store Barm-
hertighed,

4. Tvæt mig tilgavn's reen for min Mis-
gjerning

Og rens mig for min Synd!

5. Thi jeg erkjender mine Feiltrin,
Og min Synd staaer stadig for mig.

6. Imod dig, blot imod dig, har jeg syndet,
Jeg har gjort, hvad ondt er i dine Øine;
Paa det du maatte være retfærdig i din
Kjendelse

Og reen, naar du affiger Dom.

7. Ja, jeg er født i Misgjerning,
Og min Moder har undfanget mig i Synd.

8. Du finder jo Behag deri, naar Sandhed
boer i det Indre,

Oplys mig da om den Wiisdom, der ligger
i det skjulte.

9. Rens mig for Synd med Isopstengelen,
Og jeg skal blive reen,

Tvæt mig, saa skal jeg blive hvidere end Sne.

10. Lad mig faae det at høre, som er glæde-
ligt og frydefuldt,

Saa vil der komme nyt Liv i de Been, du
har knust.

11. Tilhyl dit Ansigt for min Synd
Og udslet alle mine Misgjerninger,

12. Stab et reent Hjerter i mig, o Gud,
Og forny Aanden i mig,
Saa den bliver stadig!

barer Guds Retfærdighed, saa kan det naturlig-
viis ikke være at forstaae, som om hiin derved
fik en Undskyldning (Rom. 3, 4-8). Den Dom,
Gud har affagt, staaer optegnet 1 Mos. 6, 12;
8, 21. At den finder Anvendelse paa enhver,
heller ikke David undtagen, bekynder han nu
⁷⁾; og saaledes aflægges dette Strid i Forbindelse
med 1 Mos. 8, 21, blandt de mangfoldige Steder
om Synden i den gamle Pagts Skrifter, det klareste
Bidnesbhrd angaaende Arvesynden. Som den Gud
⁸⁾, der har den yderste Afsty for al Lagn paa
Tungen, maa Jehova ogsaa have det inderligste
Velbehag i et oprigtigt Hjertelag, d. e. Sandhed
i det Indre; men for ret at komme i Be-
siddelse deraf, beder David om at blive ret oplyst
angaaende Syndsforladelsens Ræsen, som i den
gamle Pagt endnu hørte til de skjulte Ting.
⁹⁾ Isopstengelen brugtes til dermed at skæbe
Bandet paa den, som skulde renses; jvfr. 3 Mos.
14, 4, 7; 4 Mos. 19, 18. Videre end
Snee, jvfr. Es. 1, 18. ¹⁰⁾ Det Gladelige,
som David beder om at faae at høre, er Tilføjet
om Syndsforladelse; hvor den er, følger det nye
Liv altid med. Ovenpaa denne Oprensning vil
der ¹¹⁾ ikke følge noget nyt Forsald. Den hel-
lige Aand er Jehovas Aand, som ved Cal-

13. Du maa ikke faste mig bort fra dit Ansigt
Dg ikke tage din bellige Aand fra mig.
14. Giv mig atter Glæde over Frelsen, som
kommer fra dig,
Dg forund mig en frimodig Aand!
15. Da vil jeg undervise Dvertroerne om
dine Veie,
For at Synderne maatte omvende sig til dig.
16. Fri mig for Blodskyld, Gud, som raader
for min Frelse,
Saa skal min Tunge lovsprise din Retfærdighed.
17. Herre, oplad mine Læber,
Saa skal min Mund kundgjøre din Roes!
18. Thi du har ikke Behag i Slagtoffer, jeg
skulde ellers nok give dig det,
Brændoffer skaer din Hu ikke til.
19. Offer til Gud, det er en knust Aand, et
knust og brudt Hjerte
Forsmaaer du ikke, o Gud!
20. Gjør vel mod Zion, som det er din Lyst,
Opbygg Jerusalems Mure,
21. Da vil du finde Behag i retmæssige Offere,
i Brændoffer og Heeloffer.
Da skulle Dyrerne dampe paa dit Alter.

Psalme. LII

Bøn om at Ribbingen maa blive straffet.

1. Til Forsangeren, en Sang af David,
2. Som han digtede, dengang Edomiten Doeg
var kommen til Saul for at give ham Under-
retning og sige ham, at David var kommen
ind i Abimeleks Huus.
3. Hvorfor roser du dig af Ribbingevært, du
Bældige?
Guds Naade svigter aldrig.

velsen kom over David, 1 Sam. 16, 13. David bliver efter sin Ehd ikke blot taget til Naade, men indsat i den samme høie Værdighed, som før hans Fald havde været ham overdraget (jvfr. Amn. til 1 Sam 31, 12). Davids Frimodighed ¹⁵⁾ gaar endog saa vidt, at han, som nhs selv er bleven opreist, vil formane andre Syn- dere til Omvendelse, jvfr. Ps. 32, 8, hvor dog Gud rimeligviis er den Talende. Iøvrigt er heri Aandens Vink forskjellig; den samme Aand, som gav David Freidighed til strax at formane andre Syn- dere, bød Paulus, at han efter sin Om- vendelse og Daab paa nogle Aar skulde drage sig tilbage i Stilhed til Arabien (Gal. 1, 17-18). ¹⁶⁾ jvfr. 40, 7; Jer. 7, 21-23; Am. 5, 23-25. ¹⁷⁾ jvfr. Ef. 57, 15; 66, 2. De to sidste Vers 20-21) synes senere at være blevene tilføiede til Psalmen, da de ikke staae i nogen let Forbindelse med det Foregaaende, omdenskjønt ikke al Sammen-

4. Din Tunge pønser paa Skade,
Som en skarp Ragesniv, der uforvarende
gjør Fortred.
5. Du holder mere af Ondt end af Godt,
Mere af at tale Løgn end det, som er ret.
(Pause).
6. Du holder af hvert Forræderord,
Løgnagtige Tunge!
7. Gud vil ogsaa støde dig ned for bestandig,
Han vil gribe dig og slæbe dig frem af Teltet,
Han vil udrydde dig af de Levendes Land.
(Pause).
8. De Retfærdige skulle see det,
Baade frygte og glæde sig over ham:
9. See der den Mand, som ikke satte Lid til
Gud,
Men stolede paa sin store Rigdom,
Lad ham trodse i sit Fald.
10. Dog, jeg er som et grønne Oliventræ
i Guds Huus,
Jeg stoler paa Guds Naade nu og til evig Tid.
11. Jeg vil berømme dig evindeligt for det, du
har gjort,
Dg jeg vil bie paa dit Ravn, thi det har
en god Klang for dine Fromme.

Psalme LIII.

Blit paa Menneskehedens Tilstand.

1. Til Forsangeren, med Machalath, et Digt
af David.
2. Hver Daare tænker ved sig selv: Der er
ingen Gud.
Fordærvelig, vederstyggelig er deres Gjer-
ning, der er ingen, som handler ret.
3. Gud stuer fra Himmelen ned paa Mennes-
skens Børn,

hæng fattes. Naar det rette Forhold imellem Gud og hans Menighed først staaer uforstyrret ved Magt, saa vil han ogsaa tage mod udvortes Offere. Brændoffer og Heeloffer vare eet og samme Slags Offer (3 Mos. 1, 13).

Psalme LII.

Denne Psalme er ganske et Udbrud af den ved en bestemt Anledning valte Følelse. Om Edomiten Doeg, jvfr. 1 Sam 21, 8; 22, 9. ⁶⁾ Den Afstj, David efter sin Guds Willie nærer mod Ordets Misbrug, Svig og Løgn, udtaler han med forstærket Kraft, idet han selv just ved Svig bliver bragt i den hørste Fare. ¹⁰⁾ jvfr. Ps. 1, 3.

Psalme LIII.

Denne Psalme er næsten ganske Gjentagelse af Ps. 14; blot imellem R. 6-7 og 14, 5-6 finder nogen Forskjellighed Sted.

For at see, om der er nogen, som er be-
tentksom,

Nogen, som søger Gud.

4. Allesammen ere de frafaldne og due intet,
der er ingen, som handler ret,
Heller ikke en Æneste.

5. Skulde de ikke vide det alle de, som handle
ilde,

Der æde mit Folk, som var det Brød, de aad,
Men ikke paakalbe Gud?

6. Der skal blive stor Angst, hvor der intet
er at ængstes for,

Thi Gud vil adsplitte Venene paa den, som
holder dig indesluttet,

Du skal gjøre dem til Skamme, thi Gud
har forkastet dem.

7. Sid Fressen ved Israels Brød frem fra Zion,
I det Gud lod det faae Bending med sit
Folk,

Saa skal Jakob blive glad, Israels vil fryde sig.

Psalm LIII.

Gud skænker den Fromme Ævn over hans
Fjender.

1. Til Forsangeren, med Strængespil, et
Digt af David,

2. Som han digtede, dengang Siphiterne kom
og sagde til Saul: Skulde David ikke have
skjult sig hos os?

3. Gud, frels mig for dit Navns Skyld,
Staf mig Ret ved din Magt.

4. Gud, hør min Bøn,
Lytt til min Munds Ord;

5. Thi Fremmede reise sig mod mig og Bolds-
mænd staae mig efter Livet,
De have ikke Gud for Die. (Pause).

6. See, Gud hjælper mig,
Herren er blandt dem, som opholde mit Liv.

7. Han vil lade mine Forsølgere bøde,
For din Sandhedsskyld maa du ud-
rydde dem.

8. Med Redebonhed vil jeg bringe dig Offere,
Jeg vil berømme dit Navn, Jehova, thi
det er godt.

9. Fra Angst har han frelst mig,
Dg mit Die seer med Lyst paa mine Fjender.

Psalm LIV.

Her træffer man et lignende Udbrud af Fø-
lelsen, som i Ps. 52. Jofr. 1 Sam. 23, 19; 26, 1.

Psalm LV.

De Forhold, hvori David i denne Psalmte
befinder sig, ere dem lige, hvori han digtede
Ps. 31. Han kan ikke have været paa Flugten

Psalm LV.

Den Frommes Klagemaal over hemmelige
Fjender.

1. Til Forsangeren, med Strængespil, et
Digt af David.

2. Hør, Gud, paa min Bøn,
Du maa ikke unddrage dig fra min Be-
giering.

3. Lytt til mig og svar mig,
Jeg slakter omkring med min Klage, nær
ved Kaseri

4. Over Fjendens Røst, over Bold, som den
Ugubelige over,
Thi de vælte Skyld paa mig og efterstræbe
mig i Brede.

5. Mit Hjerter ængstes inden i mig,
Dg Dødsdræbner anfalte mig.

6. Frygt og Bæven kommer over mig,
Forsædelse kaster sig paa mig.

7. Jeg siger: Sid jeg havde Binger som en Due,
Saa fløi jeg hen paa et Sted, hvor jeg
kunde blive.

8. Ja langt bort vilde jeg flyve,
Dg tage Herberg i Ørtenen. (Pause).

9. Jeg vilde skynde mig at finde Lø
Imod Stormvind og Uveir.

10. Øbelæg dem, Herre, gjør deres Tunger
splidagtige,

Thi jeg seer Bold og Splid i Byen.

11. Dag og Nat løbe de omkring paa dens
Mure,

Der have Uret og Fortred hjemme.

12. Der har Skændsel hjemme,
Swig og Bedrag forlade aldrig dens Gader.

13. Thi det er ikke Fjenden som haaner mig,
det maatte jeg bære;

Det er ikke min Uven, der hovmoder sig
mod mig,

For ham vilde jeg skjule mig,

14. Men det er dig, et Menneske, som er min
Jevning,

Min Ven og min Fortrolige.

15. Vi have samdrægtig holdt Raad

Dg gif sammen i Skaren til Guds Hums.

16. Sid Døden overraske dem, saa de fare
levende ned i Underverdenen,

enten for Saul eller for Absalon, thi han snstter
just at kunne flye (B. 7:9). Fjenderne ere saa-
danne, hvoraf han maatte vente sig noget heelt
andet end Uvenskab (B. 13:15), og endnu stadig
hulle de Venstabs for ham (B. 22). I en saadan
Stilling var David blot i den sidste Tid, han
tilbragte hos Saul (1 Sam. 18, 9:20, 43).
Staden, hvorom der tales, er sølgelig ikke Jeru-
salem, men Gibe.

- Thi af Dns'skab er hos dem baade Huus
og Hjerter fuldt.
17. Men jeg vil raabe til Gud,
Saa maa Jehova frelse mig.
18. Aften, Morgen og Middag vil jeg klage
og klynke,
Saa vil han høre min Røst.
19. Han frelser i Fred min Sjæl fra den
Strid, hvori jeg er stedt,
Thi de komme med Overmagt mod mig.
20. Gud vil høre og svare dem,
Han, som throner fra Arildstid. (Pause).
Med dem steer der ingen Forandring,
De ræddes ikke for Gud.
21. En lægger Haand paa hans Benner
Dg krænker Dagten med ham.
22. Ordene af hans Mund ere smidigere end
Smør, skjøndt Strid er hans Tanke,
De flyde glattere end Olie, og ere dog blot-
tede Sværd.
23. Befal, Jehova, det, han tilskaffer dig,
Han vil sørge for dig og i al Evighed ikke
lægge Anstød for en Retfærdig.
24. Nebstjyrt du, o Gud, Blodmænd og Bes-
dragere i Fordervelsens Skule,
Dg lad dem ikke fylde deres halve Levealder!
Dog, jeg vil bygge paa dig.

Psalm LVI.

Af Guds Ord roser den Fromme sig.

1. Til Forsangeren. Efter: en stum Due
blandt Fremmede.
Et Digt af David i Anledning af at Phi-
listerne grebe ham i Gath.
2. Gud vær mig naadig, thi Mennesker snyse
imod mig.
Hele Dagen ypper den Trættekjære Strid
med mig,
3. Hele Dagen snyse mine Modstandere imod
mig;
Thi der er mangfoldige, som af Overmod
lives med mig.
4. Paa den Dag, da jeg forfærdes,
Vil jeg stole paa dig.

Psalm LVI.

Denne Psalm er digtet ved samme Indledning,
som den 34te. Som Lovpriesning af Guds Ord
slutter den sig til Ps. 12 og Ps. 33, 1-11.
Det Guds Ord, som David her har i Sigte, er
det, hvorom han taler 2, 7-9. Det var Forvis-
ningen om at være den rette Jehovas Salvede,
som holdt David opreist, dengang han ganske for-
ladt og værgeløs var i Hænderne paa Israels

5. Af Gud vil jeg rose mig, af hans Ord,
Paa Gud vil jeg stole, jeg vil ikke lade mig
skræmme;
Hvad vil Rjød gjøre mig?
6. Hele Dagen fortrædige de mig i mine An-
liggender.
Alle deres Paafund gaar dog ud paa at
tilføie mig Skade.
7. De holde sammen og lure, de give Agt
paa mine Fodtrin,
Efter som de haabe at fange min Sjæl.
8. Skulde de komme godt fra deres skamme-
lige Gjerninger?
Slaa disse Folk ned i Brede, Gud!
9. Hvorofte jeg er bleven fordrevet, har du
talt, du opstanter alle mine Taarer;
Staaer det ikke i din Bog?
10. Da skulle mine Fjender vige tilbage, hvad
Dag jeg paafalder;
Det veed jeg, at Gud er med mig.
11. I Gud vil jeg berømme Ordet,
I Jehova vil jeg berømme Ordet.
12. Paa Gud stoler jeg, jeg vil ikke lade mig
skræmme,
Hvad ville Mennesker gjøre mig?
13. Det hviler paa mig, o Gud, hvad jeg har
lovet dig;
Jeg vil yde dig Erkjendtlighedsoffer.
14. Thi du har frelst min Sjæl fra Døden,
Mon ikke ogsaa mine Fødder fra at glide
ud, saa jeg kan vandre for Gud
I Livets Lys!

Psalm LVII.

Medens Fjenden snyser, synger den
Fromme Psalmer.

1. Til Forsangeren. Efter: du maa ikke
fordærve.
Et Digt af David, som han digtede, da han
under Flugten for Saul var i Hulen.
2. Vær mig naadig, Gud, vær mig naadig,
Thi paa dig forlader min Sjæl sig,
Til dine Vingens Ly fortrøster jeg mig,
Indtil Uveiret er truffet forbi.

stadige Fjender. Det han roser sig af Guds
Ord, bejender han sin egen Skrøbelighed, lige-
som Paulus 2 Kor. 12, 9 berømmer Christi Kraft,
just i det han roser sig af sin Skrøbelighed.
Erkjendtlighedsoffere ere vare ligesom de Of-
fere, David havde lovet, Takoffere; jvfr. 50, 14.

Psalm LVII.

Efterat David var bleven fordrevet fra Gath,
thede han til Hulens Adullam (1 Sam. 22, 1);

3. Jeg vil paafalde Gud, den Høie,
Den Gud, som ender det for mig.
4. Han vil sende Gud fra Himmelen og frelse mig,
Han haaner den, som snjser ad mig. (Pause).
Gud vil sende sin Miskundhed og sin Sand-
drubed.
5. Min Sjæl har Leie blandt Løver, blandt
flammepustende,
Hos Mennekeborn, hvis Lænder ere Spyd
og Pile,
Hvis Tænger ere et hvast Sværd.
6. Dphøi din Herlighed, o Gud, over Himmelen,
Ja, over hele Jorden.
7. De spænde Garu for mine Skridt, min
Sjæl synker sammen,
De grave en Grøft for mig,
Selv falde de i den. (Pause).
8. Mit Hjerte er roligt, o Gud, mit Hjerte
er roligt,
Jeg vil synge og spille.
9. Vaagn op, min Tre, vaagn op, min Harpe
og Cither,
Jeg vil oppvaagne i Morgengry.
10. Jeg vil berømme dig iblandt Folkene, Herre!
Jeg vil lovsynge dig iblandt Folketærd.
11. Thi din Miskundhed naaer op indtil Himmelen,
Og din Sanddrubed gaar saa vidt som
Stjerne.
12. Dphøi din Herlighed, o Gud, over Himmelen,
Ja over hele Jorden!

Psalm LVIII.

De Ugubeliges Forhærdelse og pludselige
Andergang.

1. Til Forsangeren. Efter: du maa ikke
fordærve. Et Digt af David.

der forblev han en søie Tid, indtil han ligeledes
paa en ganske kort Tid søgte Tilflugt hos Moa-
biterne. Da han atter kom fra dem, tog han
først Dphold i Chereth Elov, derpaa i Kegila
og endelig paa Hadila Gsi i Siph's Del tæt
ved Kæmel, hvor han forblev indtil han for an-
den Gang thede til Philisterne. Gulen, som om-
tales her og Ps. 142, 1, kan altsaa ingen an-
den være end Mullaham. Psalmen vilde altsaa
være lidt senere affattet end Ps. 34 og 56, og
lidt tidligere end Ps. 52 og 54. Dog er det
ogsaa muligt, at den henhører til Davids andet
Dphold i Gulen, under Krigen med Philisterne, i
hans Regjerings Begyndelse; jvfr. 2 Sam. 5,
17; 23, 13. Den sidste Salvedel, N. 6:12
bliver gjentaget Ps. 108, 2-6.

Psalm LVIII.

Denne Psalm slutter sig til Ps. 9:11, det er

2. Vilde I da virkelig sige, hvad ret er og
som længe har været fortiet,
Vilde I domme efter Billighed, Menne-
kens Børn?
3. Medens I pøns i Hjertet paa Misgjær-
ning
Og lade eders Hænder veie Bold af i
Landet.
4. De Ugubelige skeie ud fra Modersliv,
Alle, som særdes med Løgn, fare vildt fra
Fødselen af.
5. De ere giftige som Slangen,
Som Dglen, der gjør sig døv og tilskopper
sine Øren,
6. For at den ikke skal høre Besværgerens Rost
Eller Maneren, som er ublært i at dulme.
7. Gud, bryd deres Lænder itu i Mundten
paa dem,
Slaa Løvetænderne ind, Jehova!
8. Lad dem blive foragtede, lad dem som Vand
spræde sig;
Skyder En sine Pile ud, lad dem saa være
som affumpede.
9. Lad ham fare, som en Snegl skyder bort,
Som en Drindes utidige Føster, der al-
drig seer Dagslys.
10. Forinden eders Gryder fornemme Lørne-
qvæset,
Vil han lig Luen bortrive hiin som en frist
Urt.
11. Den Retfærdige saar Glæde, thi han seer
sig hævnnet,
Han træder med Fødderne i den Ugubeli-
ges Blod.
12. Saa skal hver Mand sige: omfæder gav-
ner det dog at være retfærdig,
Det er dog Gud, som holder Dom paa
Jorden.

her ligesom hiit ikke David, som for sin Person
beder at blive friet fra de Uretfærdige, men i
Følelsen af sine Regentpligter og det, hvorpaa
han maa lade det berisne, anraaber han Jehova
om, selv at haandhæve Retfærdighed og Dom i
Landet. Først skildrer han de Ugubeliges Væsen.
Deres Dmændelse ²⁻³) er blot Betrug, deres
hele Væsen ⁴⁻⁵) er gjennemtrængt af Synden; hvad
Retfærdig ⁶) gjøre for at udrydde dem, er
altsammen forgjæves. Derfor ⁷⁻¹⁰) beder Da-
vid Gud om selv at domme dem og at lade sin
Dom komme usforvarende over dem. Jvfr. Ps.
37, 35-36. ¹¹) hører til de Ytringer, hvorefter
den gamle Pagts Skrifter ikke har saa ganske saa
(jvfr. til 1 Kong. 20, 36), der let saare strø-
ftelig Følelse, uden at de dog udtale andet end
levende Sands for Retfærdighed og uden at der
i det nye Testamente fattes tilsvarende (Gal. 5,
12; Matæv. 2, 27).

Psalm LIX.

Bed Guds Bøffjærmelse blive Fjendens
Efterstræbelse frugtesløse.

1. Til Forsangeren. Efter: du maa ikke
fortærvæ. Et Digt af David i Anledning af,
at Saul sendte Bud hen, som skulde bevogte
dennes Huus for at dræbe ham.

2. Frels mig fra mine Fjender, min Gud,
Løft mig op over dem, som reise sig imod mig.

3. Frels mig fra Mishæderne
Dg red mig fra Blodmændene.

4. Thi see, de lure paa min Sjæl, de skrælle
flokke sig imod mig,
Det voldes min Synd ikke, jeg har ikke for-
skyldt det, Jehova.

5. Uden at jeg gav Anledning, stimle de sam-
men og ruste sig;

Waagn op, kom mig imøde og undersøg selv!

6. Du Jehova, Hærskarernes Gud,
Israels Gud, vær arvaagen for at hjem-
søge alle Hedninger.

Du maa ikke ynkes over dem, som ove Svig.
(Pause).

7. De komme igjen ved Aftensid, gjøe som
Hunde

Dg løbe trindt om Byen.

8. See, de sludde med Munden, de føre Sværd
paa deres Læber,

Thi hvo er der til at høre det?

9. Du, Jehova, spotter over dem,
Du leer ad alle Hedningerne.

10. Min Styrke, jeg vil agte paa dig,
Thi Gud er min Borg.

11. Naadens Gud vil møde mig,
Gud vil lade mig triumphere over mine
Fjender.

12. Dræb dem ikke, for at ikke mit Folk maatte
glemme det,

Psalm LIX.

Bed denne Psalm mindes man stærkt om Ps.
55, begge faldt de ogsaa i det samme Tidrum,
jvfr. 1 Sam. 19, 11:24. Saul søgte først i
sin egen By i Gibe efter David, derpaa i Ra-
ma hos Samuel. Paa det første Sted fandt han
ham ikke, paa det andet fandt han ham nok, men
formaaede dog intet imod ham; tværtimod blev
her Sauls dybe Fald først aabenbart, (jvfr. til
1 Sam. 19, 24). David sammenligner her (som
22, 17; 21) sine Fjender med Hunde, der løbe
rundt om Byen for at bevogte den. Han beder
ikke om, at de maae blive heelt udryddede, deels
12) for sit Folks Skyld, at de aldrig maae glemme,
i hvad Fare han havde svævet, som var Israels

Kraft dem omfuld ved din Bælde og ned-
styrt dem,

Herre, vort Skjold!

13. For deres Munds Skyld, for Ordene fra
deres Læber

Lad dem blive fangne i deres Overmod,
For den Forbandelse og Egn, som de føre
paa Tungen.

14. Tilintetgjør i Brede, tilintetgjør, saa de ei
længer aande

Dg dog maae sande, at Gud hersker over
Jakob

Indtil Jordens Ender. (Pause).

15. De komme igjen ved Aftensid, gjøe som
Hunde

Dg løbe trindt om Byen.

16. De skulle streife omkring efter Føde,
Naar de tilbringe Natten uden at mættes.

17. Men jeg vil synge om din Naagt og juble
i Morgenstunden over din Naade,

Thi du er mig en Borg og Tilflugt

Hvad Dag, jeg stedes i Rod.

18. Min Styrke, dig vil jeg lovsynge,
Thi Gud er min Borg, han er mig en
naadig Gud.

Psalm LX.

Seieren kommer fra Gud.

1. Til Forsangeren, med Eufan Eduth, et
Digt af David til at lære udenad

2. I Anledning af, at han havde slaet Sy-
rerne i Mesopotamien og Jaba, hvorpaa Joab
vendte om og slog tolv tusinde Mand Edomi-
ter i Saltbælen.

3. Gud, du har forskudt os, du har adsplit-
tet os,

Du har været vred, opreis os igjen!

4. Du har bragt Landet til at bæve og revne,
Røg dets Brøst, thi det skjælver.

Lys (2 Sam. 21, 17), deels 14) for Guds Vres
Skyld, paa det Fjenderne i deres Skintilværelse
dog endnu kunne erkjende, at Gud fører Regimen-
tet over Israel. Fjenderne 16-17), som om Mor-
genen havde søgt David i Gibe, komme forgjæ-
ves om Aftenen til Rama, de lede om deres Føde,
d. e. Davids Liv; dog, denne Hunger bliver ikke
tilfredsstillt.

Psalm LX.

En lignende Seierssang, som Ps. 18. Om
Davids Seier over Edom fortælles der 2 Sam.
8, 13:14. Tre Gange gjentages Bønnen om
Bistand, og ligesaamange Gange udtaler David
sin Seiersvisshed og sin Seiersglæde: B. 3:6;
B. 7-10 og B. 11:12. *) David ser tilbage

5. Du har ladet dit Folk prøve Modgang,
Du har skjænket Viin for os, indtil vi ra-
vede.
6. Men du har ogsaa plantet en Fane for
dem, som frygte dig,
Hvortil vi skulle tye
For din Sandheds Skyld. (Pause).
7. Paa det dine Venner maatte blive hjulpne,
Lad din hoire Haand frelse, og giv mig
Svar!
8. Gud taler i sin Helligdom. Jeg vil juble
og dele Sichern,
Jeg vil opmaale Succoths Dal.
9. Gilead og Manasse tilhøre mig, Ephraim
er min Hovedstyrke,
Juda er min Herrekslav,
10. Moab er mit Vassebækken, over Edom vil
jeg slynge min Sko,
Philisterland, istem Fryderraab for mig!
11. Hvo vil lede mig ind i en befæstet Stab,
Hvo vil føre mig ind i Edom?
12. Har ikke du, o Gud, forkastet os,
Drager du, o Gud, vel ud med vore Hære?
13. Staa os bi i Nøden,
Thi Mennekehjælp er til ingen Gavn.
14. Med Gud skulle vi øve Manddomsværk,
Han vil nedtrampe vore Fjender.

Psalm LXL

Bøn for Kongen.

1. Til Forsangeren, ved Strængespil, af
David.
2. Hør, o Gud, mit Raab,
Lyt til min Bøn!

paa den Tilstand, hvori Landet uagtet Sauls tid-
ligere Seire var kommet mod Slutningen af hans
Regjering. ⁸⁾ Sichern og Succoths Dal
nævnes som to Punkter paa hver sin Side af
Jordan. ⁹⁾ Gilead skjælnes undertiden fra Ba-
san og betegner da den Deel af Landet hiinsides
Jordan, som Gad og Ruben beboede; jvfr. Dom.
12, 4. Manasse og Ephraim kaldes Da-
vids Styrke, thi Joseph havde faaet Velsignelsen
som Førstefødt (1 Krøn. 5, 1-2), og de to Stam-
mer, som nedstammede fra ham, vare tilfammentagne
den talrigste. Udtrykket Her skerstav med Hens-
syn til Juda minder om 1 Mos. 49, 10. ¹⁰⁾
Moab var gjennemstaaret af kjedledannede Bjerg-
kloster; deraf tager David Anledning til at bruge
det billedlige Udtryk: Vassebækken. Det følgende
Udtryk om Edom bliver forklaret ved den Ruth
4, 7 omtalte Skik, om denne end ikke er ganske
tilsvarende til det, der antydes her.

3. Fra Jordens Udfant raaber jeg til dig,
idet mit Hjerte vansmægter,
Du maa lede mig op paa den Klippe, som
er mig for høi.
4. Thi du er min Tilflugt,
Et stærkt Taarn mod Fjenden.
5. Jeg vil brøle i dit Telt evindeligt,
Jeg vil lide paa dine Bingers Ly. (Pause).
6. Thi du har hørt mine Røster, o Gud,
Du giver dem Arven, som frygte dit Navn.
7. Læg Aar til Kongens Liv,
Lad hans Aar vare fra Slægt til Slægt.
8. Lad ham bestandig thronen for Guds Ansigt,
Gid Naade og Sandhed maatte betrygge
ham!
9. Saaledes vil jeg lovsynge dit Navn til
evig Tid
Og indfrie mine Røster Dag for Dag.

Psalm LXII.

En Guds er Nagten og Raaden.

1. Til Forsanger Jeduthun, en Psalm af
David.
2. Endnu tier min Sjæl i Fortrøstning til
Gud,
Fra ham kommer min Frelse.
3. Endnu er han min Klippe og min Vistand,
Min Fjeldtinde, hvorfra jeg ikke skal ned-
styrtes i Dybet.
4. Hovrlænge ville J vælte eder ind paa een
og samme
Og allesammen slaae løs paa ham, som
paa en heldende Mur,
Et lubende Gjærde!

Psalm LXI.

David er her ligesom i Ps. 20 og 21 selv
den, der beder; dog finder den Forskjellighed End
imellem hine Psalmer og denne, at han der beder
igjennem beder i Folkets Navn, her derimod først
B. 1-6 i sit eget, og derpaa B. 7-8 i Folkets.
³⁾ Jordens Udfant tyder ikke hen paa, at den
Bedende skulde være fordreven fra Palæstina; saa-
ledes kan i Modsetning til Himmelen hvert End
paa Jorden hedde.

Psalm LXII.

Uf hvilkten særlig Bestaffenhed de Fjender maatte
være, som David i denne Psalm har hørt for
Die, kan ikke erkjendes. Længe har han lidt;
omfiser ¹⁾ begynder han at bryde Tausheden, dog
uden at stifte Sind. Deri ⁴⁻⁵⁾ ligne hans Fjend-

5. De pøns blot paa at styrte ham fra hans
hoie Stæde;
De finde Behag i at strømte, signe med
Munden
Men bande i Hertet. (Pause).
6. Fortrøst dig kun til Gud, min Sjæl,
Thi fra ham stammer mit Haab.
7. Ene han er min Klippe og min Frelse,
Min Fjeldtinde, jeg skal ikke nedstyrtes.
8. Hos Gud er min Frelse og min Vre,
Min Klippefaste Tilflugt er hos Gud.
9. Sætter eders Lid allentund til ham, o Folk,
Udøser eders Hjerter for ham,
Gud er vor Tilflugt. (Pause).
10. Det er dog intet bevendt med Menneskens
Børn,
Jdel Gjøgleri med den hoibaarne Vt;
Lægger man dem paa Bægten,
Saa ere de tilhøbe som et Pust.
11. Bygger ikke paa Bold, værter ikke opblæste
af Rov;
Skulde der tilstrømme eder Rigdom,
Maa Hertet dog ikke hænge derved.
12. Een Ting har Gud talt, ja disse tvende
har jeg hørt,
At Magten hører Gud til,
13. Og din er Naaden, Herre,
Thi du lønner enhver efter hans Gjer-
ninger.

Psalm LXIII.

Guds Naade er Lindring for den
Bansmægtende.

1. En Psalm af David, som han digtede,
dengang han var i Juda's Drk.

der hverandre, at de ere ublu og ubarmhjertige;
men til alt Held ¹⁰⁾ ogsaa deri, at de ere vans-
mægtige. Han advarer derfor ¹¹⁾ mod at blive
dem lige, thi ¹²⁻¹³⁾ hvad der fattes dem, har
Gud, nemlig Magten og Naaden. Den sidste viser
han deri, at han lønner enhver efter hans Gjer-
ninger, altsaa i sin Retfærdighed. Thi mod den
Fromme viser Gud Naade og Retfærdighed i Et;
jvfr. Ps. 40, 11.

Psalm LXIII.

David har digtet denne Psalm, medens han
var i Juda Drk. Den Bestemmelse kan gjælde
for hele den Tid, som han tilbragte snart i Che-
reth Skov (1 Sam. 22, 5), snart paa Gachila
Hsi (1 Sam. 23, 19), paa Engeddi Befæstnin-
ger (1 Sam. 24, 1) eller i Parans Drk (1 Sam.
25, 1 jvfr. Anm. dertil). Her skyder Længsel
efter legemlig og aandelig (B. 2 jvfr. 42, 2)

2. Gud, du er min Gud, jeg vil søge til dig.
Min Sjæl tørster efter dig, mit Kjød læn-
ges efter dig,
J en tør, vansmægtende Egn, hvor der fat-
tes Vand.
3. Saaledes saae jeg dig i Helligdommen,
Da jeg fik Syn for din Magt og din Her-
lighed.
4. Thi din Naade er bedre end Livet,
Mine Læber morne prise dig.
5. Saaledes vil jeg love dig hele min Levetid,
J dit Navn vil jeg opløste mine Hænder.
6. Min Sjæl mættes som med Mælk og Olie;
Med jublende Læber skal min Mund lov-
prise.
7. Rinder du mig ihu paa mit Leie,
Saa maa jeg Matten over efterspore dig.
8. Thi du er min Hjælp
Og under dine Vingens Ly vil jeg juble.
9. Min Sjæl hænger fast ved dig,
Din høire Haand støtter mig.
10. Hine saae mig efter Livet for at volde
Undergang,
Men skulle selv fare ned i Underverdenen.
11. Han vil lade dem springe over Klingen,
Røve-Bytte skulle de blive.
12. Kongen skal glæde sig i Gud,
Hver som sværger ved ham, skal rose sig,
Thi hver Mund, som farer med Løgn, skal
tilstoppes.

Psalm LXIV.

Gud er snildere end de Snilde.

1. Til Forfangeren, en Psalm af David.
2. Hør paa mit Klageraad, o Gud,

Gufvælelse sammen, som i Ps. 32 Klagen over
legemlig og aandelig Nød. ³⁾ David har fordum
i Guds Helligdom faaet Syn for ham som den,
der lindrer den Frommes Nød, han snuffer, at
Gud atter vil aabenbare sig som saadan, da vil
han ogsaa ⁵⁾ derfor prise ham hele sin Levetid.
¹²⁾ David beder her for Kongen, ligesom Ps. 61,
7, omendstjendt Saul for Dieblikket var Konge.
Alligevel maa denne Bøn ikke opfattes som per-
sonlig Forbøn for hans Fjende Saul. David
beder begge Gange for den isandhed theokratiske
Konge, uden Hensyn til, om den, som for Die-
blikket har Navnet, fører det med Rette, uden
Hensyn til Sauls eller ogsaa sin egen Person-
lighed.

Psalm LXIV.

Denne Psalm er en videre Udførelse af 9,
16:17. Ligesaa usforvarende som de Ugudelige

- Du maa bevare mit Liv fra det, hvormed
Fjenden ængster mig.
3. Du maa skule mig for de Nyggesløses
Hob,
For Niddingers Sværm,
4. Der hvæsse deres Lunge som et Sværd
Og udskyde deres Pjæl, bitre Ord,
5. For hemmelig at træffe den Fromme,
Uden videre skyde de paa ham og blues ikke.
6. De bestyrkte hinanden i deres onde Gjer-
ning,
De aftale, hvorledes de ville lægge Snarer
Og sige: hvo skulde vel see dem?
7. De pøuse paa Niddingsværk, det vilde være
ude med os,
Anslaget er vel udtaent,
Hver Mand's Indre og Hjerte er under-
fundigt.
8. Men da skyder Gud flux en Pjæl ud efter
dem,
Den giver dem Banesaar.
9. Man skal sælde dem, det volder deres
egen Lunge,
Hver som seer dem, vil skynde sig bort.
10. Alle Menneſter skulle saae Frygt og for-
skynde Guds Gjerning,
De skulle saae Forstand paa hans Værk.
11. Den Retfærdige skal glæde sig i Jehova
og lide paa ham;
Alle Oprigtige skulle rose sig.

Psalme LXV.

Gud skænker Jorden Fred og
Frugtbarhed.

1. Til Forsangeren, en Psalme, digtet af
David.
2. Dig, Gud, skulder man Lillid og Lovsang
i Zion;
Hos dig indfrier man Løfter.
3. Du som hører paa Bønnen,
Hen til dig skal alt Kjød komme.
4. Jeg har for meget paa min Samvittighed,
Du maa skaffe Sone for vore Synder.

ville komme over den Fronne, kommer ⁸⁾ Gud
over dem, de indvilde sig i hans Hænders Værk.
Men tillige lader han dem falde i den Grav, de
selv have kastet, det er ⁹⁾ deres egne Tunger,
som volde deres Undergang.

Psalme LXV.

¹⁻⁵⁾ Under Trængsel og Krigsarm er der intet
andet at gjøre, end i Taalmodighed oppebie Enden,
som Gud vil gjøre derpaa; afslæge Løfter til
ham og erkjende sin Synd; thi salig er blot den,

5. Salig er den, du udvælger og lader boe
i din Nærhed, i dine Forgaarde.
Mæt os med gode Ting fra dit Huus,
Dit Tempels Helligdom.
6. Du kunde give os et forfærdeligt og dog
retfærdigt Svar,
Du vor Frelses Gud,
Du Fortrøstning for alle dem, som boe ved
Jordens Ender og ved fjerne Have.
7. Han som befæster Bjergene med sin Kraft,
Selv ombæltet med Styrke;
8. Som sagner Havenes Brusen,
Deres Bølgers Brusen og Følkesærd's Lar-
men.
9. Saa at de, som boe paa Udkanten, skulle
frygte for dine Tegne;
Hvad der gaaer frem enten om Morgenen
eller om Aftenen,
Stemmer du til Jubel.
10. Du besøger Jorden og væder den, saa den
kan give mange Fjeld,
Guds Bæk er vandrig,
Du vil berede dem Korn, efterdi du saale-
des har berebet Jorden.
11. Bød dens Furer og jevn dens Rønder,
Opblød den med Regnbyger, velsign den
med Afgrøde.
12. Du kroner Aaret med din Målfundhed,
Og dine Fodspor lade Fjedme nedbryppe.
13. De lade den nedbryppe paa Drkenens
Sletter,
Og Hoiene blive frandsede med Jubel.
14. Faar betække Engene, og Dalene bølge
med Korn,
Ja Alting lovsynger og qvæder.

Psalme LXVI.

Fra Gud kommer Prøvelsen og fra ham
Kraften til at bestaae i den.

1. Til Forsangeren, et Psalmedigt.
Hele Jorden lovprise Gud!
2. Synger om hans Navns Herlighed,
Lader hans Lovsang være herlig!

som boer i Guds Nærhed. ⁶⁻⁹⁾ stiller ligesom
Ps. 46, 9-10, hvorledes Gud gjør Ende paa af
Krigsarm og sætter Fred paa Jorden. Dens
Velsignelser beskrives endvidere ¹⁰⁻¹⁴⁾; i den blive
alle Menneſter, hele Jorden og selv dens Orkes-
ner deelagtiggjorte.

Psalme LXVI.

Guds Velgjerninger mod Israel ere af den Be-
staaenhed, at paa Grund af dem hele Jorden kan
opfordres til at istemme Jubel. Psalmiten min-

3. Siger til Gud: hvor forfærdelige ere dine Gjerninger,
Paa Grund af din store Magt skulle dine Fjender falde dig til Fode.
4. Hele Jorden skal tilbede og lovsynge dig, Dit Navn skulle de lovsynge. (Pause).
5. Kommer og seer Guds Gjerninger, Forfærdeligt er, hvad han gjør mod Menneskens Børn.
6. Han forvandlede Hav til tørt Land, saa man gif tilføds gennem Floden, Der glædede vi os i ham.
7. Han herster evindeligt i sin Bælde, Hans Dine agte paa Hedningerne, De Gjenstridige skulle ikke sætte sig op imod ham. (Pause).
8. I Folketærd, lover vor Gud Dg lader eder høre til hans Priis,
9. Som holder vore Sjæle ilive Dg bevarer vor Fod fra at glide ud.
10. Thi du prøver os, Gud, Du luttret os, som du luttret Soly.
11. Du lader os falde i et Næt Dg lægger en tung Bægt over vore Lænder.
12. Du lader Mennesker ride henover vore Hoveder, Vi falde baade i Jld og Vand, Men du drager os ud deraf og skænker os Lise.
13. Jeg vil gaae ind i dit Huus med Brændoffer Dg indfrie hos dig, hvad jeg lovede.
14. Hvad der kom over mine Læber Dg hvad min Mund talte, da jeg var i Nød.
15. Fedt Dvæg vil jeg bringe dig til Brændoffer tilligemed Røggoffer af Bøddere, Jeg vil offre baade Dyr og Bukke. (Pause.)
16. Kommer hid og hører, saa vil jeg fortælle eder, Alle I, som frygte Gud, Hvad han har gjort mod min Sjæl.

Psalm LXVII.

Denne Psalm indeholder blot Lov og Priis ligesom Ps. 33 og 47. Psalmen begynder ²⁾ med en Strophe af den Betsignelse, som Præsterne

17. Til ham vil jeg raabe med min Mund, Lovsang skal ligge mig paa Tungen.
18. Havde jeg pønsset paa Uret i mit Hjerte, Saa vilde Gud ikke have hørt mig.
19. Derfor hørte Gud mig Dg lyttede til min bønkelige Røst.
20. Priset være Gud, Som ikke forstød min Bøn, ei heller nægtede mig sin Raabe.

Psalm LXVII.

Draab til alle Folketærd om at prise Gud.

1. Til Forsangeren, med Strængespil, et Psalmebigt.
2. Gud være os naadig og velsigne os, Han lade sit Ansigt lyse over os! (Pause).
3. Paa det vi maatte kjende din Vej paa Jorden, Den Frelse, du bereder alle Folketærd.
4. Folketærd skulle berømme dig, Gud, Folketærd skulle allesammen berømme dig.
5. Folk skulle være glade og juble, thi du bømmer Folketærd efter Billighed Dg Folk paa Jorden veileder du. (Pause).
6. Folkene skulle berømme dig, Gud, Folkene skulle allesammen berømme dig.
7. Landet giver sin Grøde, Gud vor Gud vil velsigne os.
8. Gud vil velsigne os; Ham skal man frygte, saavidt Jorden naaer.

Psalm LXVIII.

Guds Indtog i sin Helligdom.

1. Til Forsangeren, et Psalmebigt af David.

der ¹⁾ baade om Befrielsen ud af Ægypten og ²⁾ om det stadige Herredømme, som Jehova til Gavn for Israel har udøvet over Hedningerne; jvfr. 11, 5. ⁹⁻¹²⁾ beskrives under forskjellige Billeder den Færd, hvori Folket har været stedt. Dertil sies Digteren endnu, fra ¹³⁾ indtil Slutningen, hvad han selv isærdeleshed skilder Jehova, for det, som denne har gjort just imod ham.

hidindtil blot havde lyst over Israel, 4 Mos. 6, 25. Nu ²⁾ sig. ere alle Folketærd blevene deels agtige i denne Betsignelse, de skulle derfor ogsaa med Israel deeltage i Lovsangen. Saaledes have de tre sidste Psalmer fremhævet, at Jehova er Gud ikke blot for Israel, men ogsaa for Hedningerne.

Psalm LXVIII.

Allerede Ps. 24, 7:10 er i Korthed den Begivenhed, som har begejstret til denne Psalm, bleven besungen. Begivenheden er nemlig den, hvorom der fortælles 2 Sam. 6, Arkens Fjhtning

2. Gud reise sig, saa hans Fjender maae adspredes
Dg de, som hade ham, flygte for hans Ansigt.
3. Som Røgen blæser bort, saaledes blæser du dem bort.
Som Boret smelter ved Jlden,
Saaledes skulle de Ugudelige svinde for Gud.
4. Men de Retsfærdige skulle glæde sig, de skulle juble for Gud
Dg fryde sig høilig.
5. Synger for Gud, lovsynger hans Navn,
Jevner Bei for den, som farer frem i det Rave,
Jehova er hans Navn, jubler for hans Ansigt.
6. Han er en Fader for Forældreløse, en
Bærg for Enker,
Han er Gud i sin Helligdoms Bolig.
7. Gud bringer de Forladte hjem, Fangerne
udfrier han lykkelig,
Men de Gjenstridige beholde Bolig i Orkenen.
8. Gud, dengang du drog i Spidsen for dit Folk,
Dengang du stred igjennem Orkenen,
(Pause)
9. Da bærede Jorden, endog Himlene dryp-
pede for Gud, ja dette Sinai
Bærede for den Guds Ansigt, som er Is-
raels Gud.
10. Du giver rundelig Regn, o Gud,
Din udtørrede Arvedeel forfrister du.
11. Dit Folk boer deri,
Ved din Godhed gjør du den beqvem for
den Ude.
12. Herren lader os spørge Ryt,
Han sender glædelige Tidender om en stor
Hær.

fra Obed Edoms Huus op paa Zion til Davids Bolig. ⁹⁾ jvfr. 4 Mos. 10, 35. ⁵⁻¹¹⁾ beskrives Guds Tog igjennem Canaan og Folkets Indførelse i Canaan; jvfr. 5 Mos. 33, 2-3; Dom. 5, 4-5 (hvor der dog ingen Gentydning til Vandringen igjennem Orkenen findes) og Sabal. 3, 3-4. ¹²⁻¹⁵⁾ Stildres, hvorledes Jehova bestjærmer sit Folk, medens det boer i Canaan, mod alle Angreb. Den store Hær, hvorom der kommer glædelig Tidende, er Fjenderne; Tidendens Indhold maa altsaa være deres Nederlag. Huusfruen, som uddeler Bytte, er Israel. Den sjendelige Hær, som rigt belæsset med Bytte ligger rolig og trøg i Leiren, lignes med en sneehvid Due. Udsælselig kommer Angrebet over dem, da maa Duen flygte og lader i sin Tilfærdighed Fjerene falde, det vil sige, den flygtende Hær bortkaster paa Flugten sit rige Bytte af Sølv og Guld. Zalmon, et Bjerg i Nærheden af Sichem, (Dom. 9, 48), laae sølgelig i den Egn, som i Donnuerperioden, ja næsten i hele den Tid, som gif forud for Davids Re-

13. Hærskarernes Konger skulle flygte hid og did,
Medens Huusfruen uddeler Byttet.
14. Da J laae i Keir mellem Fjordene,
Saae det ud som Vinger paa en sølver-
hvid Due,
15. Men da den Almægtige afplittede Kon-
gerne i Landet,
Lod Duen sine Fjer falde som Sne paa
Zalmon.
16. Du Guds Bjerg, du Basans Bjerg,
Du takkede Bjerg, du Basans Bjerg;
17. Hvorfor ere J avindsyge, J takkede Bjerge?
Paa dette Bjerg har Gud lyst til at boe,
Ja Jehova vil boe der bestandig.
18. Guds Bøgne ere tusinde, ja tusinde Gange
tusinde i Zal,
Herren er midt iblandt dem, Sinai er i
Helligdommen.
19. Du farer op til det Høie, du fører Fangne
med dig,
Mennesker, som du har faaet i Gave,
Ja dem, som vare gjenstridige,
For at de nu skulle boe hos Gud Jehova.
20. Lovet være Jehova Dag for Dag,
Lægger han en Byrde paa os,
Saa er han dog Gud for at frelse os.
(Pause).
21. Vi have en Gud, som er Gud for at frelse
os, hos Herren Jehova
Er Udgangen fra Døden.
22. Dog, Gud vil knuse sine Fjenders Hoved,
deres Hovedisfe,
Som fremture i deres Synder.
23. Herren siger: Fra Basan vil jeg hente
dem tilbage,

giering, hørvede den hyperste Anseelse. B 17-34 beskrives, hvorledes Gud tager sin nye Bolig i Besiddelse. Basans Bjerge laae i den Egn (den nordlige Deel af det østlige Palæstina), hvorfra Landet gjentagne Gange blev truet med fjendtligt Dversfald, og hvorhen vel allerede tidlig enkelte Israelliter ere bleve bortførte i Fangenskab; jvfr. B. 23; Dom. 18, 30. Red ¹⁸⁾ jvfr. 4 Mos. 10, 36. Arken er nu kommen til Zion, hvor den har sit Hvilested. Sinai er i Helligdommen, vil sige: den sanne herlige Aabenbaring af Gud, som før blev seet paa Sinai, er nu tilstede i Helligdommen paa Zion. Du farer op til det Høie, staar i Rødsætning til B. 5: du farer frem paa det Jevne. Mennesker, som du har faaet i Gave, gjengiver den græste Dversættelse saaledes: Du sil Gaver blandt Mennesker; Ephes. 4, 8 derimod: Han gav Menneskerne Gaver. Det giver dog ingen ganste forskjellig og langt mindre en modsat Mening; thi det Menneske, som bliver Guds Egenom, faaer tillige af ham mangehaande Gaver. Udtrykket:

- Jeg vil hente dem fra Havets Dybder,
 24. Paa det din Fod maa vade i Blod og dine Hunde med Tungen
 Slukke det af dine Fjender.
 25. De see dit Indtog, Gud,
 Dit Indtog, min Gud og Konge, i Helligdommen.
 26. Forrest gaae Sangere, bagefter Spillemand, I Midten Jomfruer med Haandpauker.
 27. Lovet Herren, I som ere udsprungne af Israels!
 28. Da fører den lille Benjamin dem an, Juda's Fyrster med deres Skarer, Sebulons og Naphtali's Fyrster.
 29. Din Gud har ordnet din Magt, viis dig mægtig, o Gud!
 Det har du gjort mod os
 30. For dit Tempels Skyld, som er i Jerusalem; Konger skulle bringe dig Gaver.
 31. Stjænd paa Dyret i Sivene, Paa de Vældiges Hob blandt Folkenes Kalve, Paa dem, som komme travende med Solvbarrer,
 Adspred de Folk, hvis Lyft staaer til Krigen!
 32. De Fornemne skulle komme fra Egypten, Morland skal slynde sig at udstrække sine Hænder til Gud.
 33. I Kongeriger paa Jorden, synger for Gud, Lovsinger Herren! (Pause).
 34. Han, som farer frem i de allerældste Himle, Nu lader han sig høre med en mægtig Røst.
 35. Giver Gud Magten, over Israel er hans Høihed,
 Og hans Magt er i Stjerne.

de Gjenstridige omfatter ogsaa Hedningerne. Red ²⁴) jvfr. Ps. 58, 11. ²⁵) Digteren beskriver nu selve Toget, han nævner ²⁶) ikke alle Stammerne, men blot den ypperste og den svageste, og dertil to af dem, som boe fjernest fra Helligdommen. Red ²⁰) gjør Digteren Overgangen til at vise den Skyld, som selve Hedninger hde Israels Gud. Red D hret i Sivene ³¹) er Egypten meent. I ²²) bliver Digtet prophetisk ligesom Ps. 67, thi det er først naar Gud har gjort alt det Gode med Israel, som han har ifinde, at Hedningerne ret skulle udbryde i hans Prais. ³⁴) Han, som farer frem i Himlene, er just sagt med Hensyn til B. 5 og B. 19. Denne Psalme bliver af Paulus i det allerede anførte Sted: Eph. 4, 8: 11 forklaret om Christi Himmelfart. Den Begivenhed nemlig, som her beskrives, Arken's Henslyttelse til Zion, har i den nye Pagt sit Tilsvarende i Herrens Himmelfart. Ligesom Arken, forinden den opløstes paa Bjerget, var dragen omkring i det Jevne i Ephraims og Juda's Eleter, saaledes drog han ogsaa omkring i det Lave paa Jorden, forinden han opløstes til sin Herlige-

36. Forførdelig viser du dig, Gud, fra din Helligdom,
 Israels Gud, ham er det, som giver Folket Magt og Kræfter, lovet være Gud!

Psalme LXIX.

Jehova skjænker Frelse og Bønn.

1. Til Forsangeren; med Sopsanim; af David.
2. Frels mig, o Gud,
 Thi Vandet trænger ind til Sjælen.
3. Jeg er sunken ned i en Dymbdyng, hvor der ikke er Fodsæne;
 Jeg er falden i Vandet, hvor det er dybest, og Strømmen flyder hen over mig.
4. Jeg udmatter mig med at raabe, min Strube brænder,
 Mine Dine vansmægte, medens jeg længes efter min Gud.
5. Der er flere, som hade mig uden Grund, end der er Haar paa mit Hoved,
 De, som ville fordærve mig og hade mig usorsskyldt, ere talrige;
 Hvad jeg ikke har ranet, skal jeg ligesuldt erstatte.
6. Gud, du veed Bested om min Uselshed,
 Og mine Forseelser ere ikke skjulte for dig.
7. Lad dem, som haabe paa dig, ikke blive til Stamme ved mig,
 Herre, Hærskarernes Jehova,
 Lad dem, som søge dig, ikke blive beskjæmmede over mig,
 Du Israels Gud!

hed i Himlene. Dgsaa han har over en stor Hær tilkæmpet sig en vældig Seier, nodt Fjenden til at slippe sit Bytte (Luc. 11, 22) og overvundet de Gjenstridige, saa at de fra nu af ikke mere leve for sig selv, men for ham, som er død og opstanden for dem. Naar Jehova drager op paa Zions Bjerg ledsaget af Israels Stammer, saa maa ogsaa dette Træk i den nye Pagt finde sit Gjenbillede, men har det ikke allerede, det vil først see ved Dagens Ende.

Psalme LXIX.

David befinder sig her ²⁻²²) midt i den Rød, hvilken han Ps. 40, 3 skildrer som overstaaret. Det er ikke for hans Skyld, men for Herrens Skyld, at han maa lide (B. 8), det er Nidskjærhed for Jehovas Guus, for hans Vre, som fortærer ham (B. 10 jvfr. Joh. 2, 17). Den Rød, som David skildrer tildeels i billedlige Udtryk, er i egentlig Forstand overgaaet den Herre Kristus; saaledes naar det hedder, at han faaer Galde i sin Nød og Vædike i sin Torst, jvfr.

8. Thi for din Skyld taaler jeg Haan,
Stjuler Bespottelsen mit Ansigt.
9. Jeg er bleven fremmed for mine Brødre
Dg en Ublænding for min Moders Børn,
10. Fordi Nidkjærlighed for dit Hus forterer mig,
Dg den Haan, hvormed de overøse dig, er
falden paa mig.
11. Da jeg græd hjertelig og fastede,
Blev jeg derover spottet;
12. Da jeg klædte mig i Sørgedragt,
Blev jeg deres Bysnak.
13. I Porten sidde de og snakke om mig,
Dg Druffenbolte synge Smædesange.
14. Men jeg kommer med min Bøn til dig,
Jehova,
I beleilig Stund, paa din store Misfandhed,
o Gud!
Du maa svare mig, saavist det er Sandhed,
at du frelser.
15. Drag mig op af Skarnet, lad mig ikke synke
heelt ned deri,
Lad mig blive bortreven fra mine Avinds-
mænd
Dg op af det dybe Vand.
16. Lad ikke Vandstrømmen bortskylle mig, lad
ikke Dybet sluges mig,
Lad ikke Rulens luffe sin Nabning over mig.
17. Svar mig, Jehova, esterdi din Barm-
hertighed er stor,
Efter din store Misfandhed vend dig hid
til mig.
18. Stjul ikke dit Ansigt for din Tjener,
Thi jeg er i Nød, skynd dig at svare mig.
19. Hold dig nær til min Sjæl, gienløs den,
Fri mig for mine Fjender.
20. Du veed, hvorledes jeg bestjæmmes, be-
spottes og forhaanes,
Alle mine Fjender faae for dig.
21. Mit Hjerter brister ved Spotten, og jeg er
kræftløs;
Jeg venter paa Medynd, dog ingen har den;
Paa Trøstere, men jeg kan ikke finde dem.
22. De blande Galde i min Mad,
Dg naar jeg tørster, give de mig Væddise
at drikke.
23. Lad deres Maaltid blive dem til et Reeb,
Lil Gjengæld og til Snare.
24. Lad deres Dine blive dunkle, saa de ikke
kunne see,
Lad deres Hoster altid vasse.

Matth. 27, 48. Derpaa følger ²³⁻²⁹) For-
bandelsen over Fjenderne. Deres Straf maa blive
saa meget haardere, som det ikke er Davids Skyld,
der har paadraget ham deres Uvenskab, men tvært-
imod hans Nidkjærlighed for Jehova. Med B. 26
jvfr. Apostl. Gj. 1, 20. Han selv udtaler fra
²⁰) til Slutningen Forvisningen om sin Frelse,

25. Uds din Harm over dem
Dg lad din brændende Bredde naae dem.
26. Lad deres Indfredning blive forstyrret
Dg lad ikke nogen blive boende i deres
Telte.
27. Thi de forfølge den, som du har slaaet,
Dg fortælle om deres Baande, som du har
givet Banesaar.
28. Tilregn dem Synd paa Synd,
Dg lad dem ikke faae Deel i din Retfærdighed.
29. Lad dem blive udflettede af Livets Bog
Dg ikke blive indstrevne med de Retfærdige.
30. Jeg er elendig og pinefuld,
Lad Frelsen ved dig, o Gud, opreise mig.
31. Da vil jeg prise Guds Navn med Sang
Dg forherlige ham med Taksigelse.
32. Det tænktes Jehova bedre
End baade Dre og Stud med Horn og Klo.
33. De Sagtmødige ville faae det at see og
glæde sig,
De, som søge Gud, saa skal deres Hjerter
blive oplivet.
34. Thi Jehova hører paa fattigfolk,
Dg foragter ikke dem, han har lagt i Baand.
35. Himmel og Jord skulle prise ham,
Havene og alt hvad der vrimler i dem.
36. Thi Gud vil frelse Zion og bygge Juda's
Stæder,
Der skulle de boe og tage Staden i Aro.
37. Hans Tjeneres Aftom skal arve den
Dg de, som elske hans Navn, skulle boe deri.

Psalm LXX.

Suf om Frelse.

1. Til Forsangeren, en Psalm af David
for at bringe i Minde.
2. Gud, kom hastig for at frelse mig,
Jehova, kom mig skyndsomt til Hjælp!
3. Lad dem faae Spot og Skam, som tragte
mig efter Livet,
Lad dem tage Flugten med Bestjæmmelse,
Som have piget efter at gjøre mig For-
træd.
4. Lad dem vende om paa Grund af deres
Bestjæmmelse,
Som opløstede Triumpherig.
5. Men fryde og glæde sig i dig ville alle
som søge dig,

der gjør ham saa tryk, som om han allerede
var frelst.

Psalm LXX.

Denne Psalm er næsten ødret overens-
stemmende med Ps. 40, 14-18.

Daglig ville de sige, som elste Frelsen ved dig:
Høilovet være Gud!

6. Jeg er ussel og fattig, Gud,
Kom hurtig til mig, du er min Hjælp og
min Redning,
Jehova, du maa ikke tøve!

Psalme LXXI.

Ellbageblit paa et henskundet Liv.

1. Paa dig, Jehova, stoler jeg,
Lad mig i al Ewighed ikke blive til Skamme.
2. Frels mig og red mig ved din Retfærdighed,
Voi dit Øre ned til mig og hjælp mig.
3. Bær mig en klippefast Bolig, hvortil jeg
altid kan tye,
Du har anordnet min Frelse,
Thi du er min Klippe og min Borg.
4. Min Gud, red mig ud af den Ujudeliges
Bold,
Ud af hans Haand, som foruretter og forkuer.
5. Thi du er mit Haab,
Herre Jehova, min Fortrøstning fra min
Ungdom.
6. Til dig læner jeg mig fra Modersliv,
Du drog mig ud af Modersfødets,
Til din Priis lyder stadig min Sang.
7. Jeg er i manges Dine et Jertegn,
Men du er min faste Tilflugt.
8. Lad min Mund være fuld af din Priis,
Dagen over af din Berømmelse.
9. Du maa ikke forstøde mig paa mine gamle
Dage;
Naar min Kraft hentæres, maa du ikke
slippe mig.
10. Thi mine Fjender tale til mig,
De, som agte paa min Sjæl og lægge Raad
op i Fælledsskab.
11. De sige: Gud har sluppet ham,
Sætter efter ham og griber ham, thi der
er ingen til at redde ham.
12. Gud, du maa ikke holde dig langt fra mig,
Min Gud, kom mig skyndsomt til Hjælp.
13. Lad dem faae Spot og Skam, som ville
fange min Sjæl,
Lad dem blive overøste med Haan og For-
smædelse,

Psalme LXXI.

Med Ps. 30 har denne Psalme Lighed, hvad
Emnet angaaer; dog finder den Forstiel Sted,
at Forfatteren af denne staaer sit rimelige Ende-
ligt nærmere end David gjorde, da han digtede
hiin. Han mindes de mange Farer, hvoraf han
er bleven frelst, og vil talke, idet han altid taler
derom, jvfr 22, 23-32; 40, 10-11; 66, 16.
Paa den Raade siger han ¹⁶⁾, at han kom-
mer med Jehovas Størværk; jvfr. Rom

Som ville tilføie mig Dndt.

14. Men jeg haaber stadig
Dg vil bidrage til din Berømmelse.
15. Min Mund skal fortælle om din Ret-
færdighed,
Hver Dag om din Hjælp,
Thi dermed kan jeg aldrig blive færdig.
16. Hvor jeg kommer, er det med den Herre
Jehovas Størværk,
Jeg minder blot om din Retfærdighed.
17. Gud, du har været min Lærer fra
Barnsbeen,
Dg hidindtil har jeg havt nok at berette
om dine vidunderlige Gjerninger.
18. Ja ogsaa naar jeg bliver gammel og graa,
Gud, maa du ikke slippe mig,
Før jeg har kunnet fortælle Esterflægten
om din Arm,
Den kommende Æt om din Bælde.
19. Din Retfærdighed, Gud, hæver sig høit;
Ja, du over Størværk,
Gud, hvo er som du?
20. Du har ofte ladet mig mine Trængsel og
Rød, men atter oplivet mig,
Du har atter draget mig op af Jordens
Afgrunde.
21. Du gjør mig mægtigere, end jeg var,
Dg tilvender mig Trøst.
22. Jeg vil ogsaa forherlige dig ved Strænge-
spil for din Sandbrubed,
Jeg vil spille paa Cither for dig, min Gud,
du Hellige i Israæl.
23. Mine Læber skulle juble, naar jeg spiller
for dig,
Ja min Sjæl, som du har forløst.
24. Ogsaa min Tunge skal vidne hele Dagen
om din Retfærdighed,
Thi de, som ville tilføie mig Skade, skulle
bessjæmmes og bluds.

Psalme LXXII.

Bøn for Kongen og hans Rige.

1. Af Salomon.
Gud, overdrag Kongen dine Domme,
Din Retfærd til Kongesønnen!

15, 29. ²²⁾ Hellige i Israæl, denne Be-
tegnelse for Gud forekommer i Psalmerne foruden
paa dette Sted blot Ps. 78, 41; 89, 19.

Psalme LXXII.

At denne Bøn for Kongen hidrører fra en
Konge, nemlig Salomon, er ikke mere forunderligt
end at Ps. 20, 21 og 61 ere digtede af David.
Thi Konge var Salomon, dengang han digtede
denne Psalme; af Udtrykket ¹⁾ Kongesønnen
tør man ikke drage den Slutning, at David dens

2. Saa han kan domme dit Folk med Retfærdighed,
Dg dine Glendige efter Lov og Ret.
3. Lad Hjergene bære Fred for Folket,
Lad Hviene blomstre med Retfærdighed.
4. Lad ham skaffe de Glendige blandt Folket Ret,
Lad ham hjælpe den Fattiges Børn
Dg lad Boldsmanden blive fuet.
5. Saa skal man frygte dig, saalænge Solen lyser
Dg Maanen skinner, fra Slægt til Slægt.
6. Lad ham nedlade sig som Regn paa Været,
Som Byger og Regnskyl falde til Jorden.
7. I hans Dage skal den Retfærdige blomstre,
Dg først med Maanen faaer Freden en Ende.
8. Han skal herfke fra Hav til Hav,
Fra Floden til Jordens Ender.
9. Folk fra Orkenen knæle ned for ham,
Hans Fjender slkke Støv efter ham.
10. Konger fra Tharsis og Oboere bringe Gaver,
Konger fra Sabæa og Meroe nærme sig med Foræringer.
11. Alle Konger skulle hylde ham,
Alle Hedninger tjene ham.
12. Thi han fresser den Fattige, naar han bønfaller derom,
Dg den Glendige, som ellers ingen Hjælp har.
13. Han skal ynfes over den Ringe og Uslæ
Dg skal frelse de Fattiges Liv.
14. For Svig og Bold skal han frie deres Liv,
Dg deres Blod skal være dyrebart i hans Dine,
15. Saa denne paany kommer til Kræfter og endnu giver ham Guld fra Sabæa,

gang endnu levede. Kongesønnen skal her ikke betyde det Samme som: Kronprinds, efter nyere Talebrug; men det var et eiendommeligt Træk ved Salomons Kongeværdighed, at den ikke var tilljæmpet, men nedarvet. Hvor det gjaldt om at fremstille ham i hans Eiendommelighed, kunde den Omstændighed, at han var Kongesøn, ikke udelades, om han end selv allerede stod ved sin Banes Slutning. Hans Herredømme beskrives som et Fredens og Retfærdighedens Rige, udstrakt til de videste Grændser, som Forjættelserne nogensinde havde draget for Israels Rige (9) jvfr. 1 Mos. 15, 18). Er denne Konge end en Fredens Fyrste, saa 9) herfker han dog over Hedninger, ikke som David ved Frygt (2, 11-12), men ved ærefrygtvækkende Glands og Majestæt (jvfr. Amn. til 1 Kong. 10, 1-13). Han afhjælper 14) ogsaa den ydre Trang, saa at de Fattige blive rige og kunne give ham Gaver til Gjengæld, ligesom Menneket giver Gud det, han selv har modtaget af denne. 16) Dgfaa Jorden

- Dg dertil beder stadig for ham,
Hver Dag skal denne velsigne ham.
16. Hvorsohmest i Landet man strøer en Haandfuld Sæd
Dg var det paa Hjergenes Top,
Der vil Kornet høime sig som Libanon,
Dg i Stæderne skulle Folk vrimle frem som Urter af Jorden.
17. Hans Navn skal vare evindelig, hans Navn skal holde ud med Solen,
Saa man ønsker sig en Lykke som hans,
Alle Hedninger skulle prise ham.
18. Høilovet være Gud Jehova, Israels Gud,
Han som alene gjør underfulde Ting.
19. Høilovet være hans Herligheds Navn evindelig,
Hele Jorden skal fylbes med hans Herlighed, Amen, ja Amen!
20. Da kommer Enden
Paa David Isai Søns Bønner.

Psalm LXXIII.

Glæden i Gud er den sande Lykke.

1. En Psalm af Asaph.
Gud er dog alligevel god mod Israel,
Mod de Rene af Hjertet.
2. Der sattedes kun lidet for mig i, at min Fod traadte feil,
Saa godt som intet i, at jeg gled ud paa min Gang.
3. Thi jeg blev nidfær over Pralerne,
Da jeg saae, hvor godt de Ugubelige havde det;
4. Thi de kjende ikke til nogen Dødsmerce
Dg trives vel.

yder i dette Rige i Dverflood sin Afgrøde. Dette salomoniske Fredsrig, hvori al Nød og Trang ere afhjælpede, er et Forbillede paa Jesu Christi Rige, hvori der visjelig allerede nu herfker Retfærdighed og Fred. Alligevel finder det ogsaa i det endnu udvortes Splid og Riv Sted, heller ikke er det fritaget for Kors og Trængsel. Det fuldkomne Gjenbillede af det salomoniske Fredsrig er Jesu Christi Rige i dets nærværende Stikkelse altsaa heller ikke; det maa betegnes som tilkommende.

Psalm LXXIII.

Allerede i Ps. 36, 37, 39 og 40 var det samme Emne som her Betragtningens Gjenstand; men hver Gang har der været noget Eiendommeligt i Spørgsmaalets Besvarelse. Her lyder Svaret paa Betæneligheden angaaende den Ugudeliges Lykke saaledes, at der dog intet er, som er at regne for sand Lykke, uden Samfundet med Gud: alt andet Held er blot et Øjglets

5. De have ingen Modgang, som andre Folk,
Dg maae ikke døie ondt, som andre Renneſter.
6. Derfor pryder Hovmod dem ſom et Hals-
ſmykke,
Dg de ſvøbe ſig i Bولد ſom en Klædning.
7. Deres Dine træde frem formedelt Fedme,
Dg hvad deres Hjerte tænker, kommer for
Dagen.
8. De lade haant og tale i deres Ondskab
om Bولد,
Hvad de tale, har et høit Sving,
9. De løfte Munden op i Himmelen,
Medens deres Tunge farer om paa Jorden.
10. Derfor løbe Folk efter dem,
Som naar man ſer Band af en fuld Bæk.
11. Dg de ſige: Hvad ſkulde Gud vel mærke
bertil,
Mon den Høie ogsaa har Forſtand?
12. See, ſaadanne ere de Ugudelige,
De føre et uforſtyrret Lid og ſamlø Formue.
13. Var det da alligevel frugtesløst, at jeg
var reen af Hjertet
Dg toede mine Hænder i Uſkyld?
14. Da jeg dog var plaget den hele Dag,
Dg hver Morgen ſil min Reviſe.
15. Hvis jeg havde ſagt: Det vil jeg kundgjøre,
Saa havde jeg gjort Uret imod alle dine
Børn.
16. Jeg tænkte efter for at fatte det,
Men det var for svært i mine Dine.
17. Til jeg kom ind i Guds Helligdom
Dg lagde Mærke til, hvad Ende det tager
med dem.
18. Du fører dem dog paa Glatiis,
Dg lader dem falde og beelt forſlaae ſig.
19. Hvor gil de dog ikke i et Diebliſt til Grunde,
Det er heelt ude med dem af lutter For-
færdelſe.
20. De ere ſom et Drømmebillede for den
Baagne,
Herre, i Brede driver du Spot med deres
Stygge.
21. Jeg føler det ſom Sting i mit Hjerte,
Som en Braad i mine Nyrer,
22. At jeg er ſom de Umælende, uden Forſtand,
Ja ſom et Dyr for dig.

23. Men jeg vil ſtadig blive hos dig,
Du holder faſt ved min høire Haand.
24. Du leder mig efter dit Raad,
Dg bringer mig omſider til Ære.
25. Hvem har jeg da i Himlene?
Thi lige med dig ændſer jeg intet paa Jorden.
26. Vanmægte end mit Kjøb og mit Hjerte,
Saa er Gud evindeligt mit Hjertes Klippe
og min Fod.
27. Thi hvo ſom ſjerner ſig fra dig, ſkal gaae
til Grunde,
Du udſletter alle dem, ſom i Boleri ſvigte dig.
28. Men jeg holder mig nær til Gud,
Det baader mig beſt at ſætte min Lid til
Herren Jehova,
Saa kan jeg fortælle om alt, hvad du har
udført.

Psalm LXXIV.

Klage over Helligdommens Forſtyrrelſe
ved Fjendehaand.

1. Et Digt af Aſaph.
Hvorfor fortaſter du os, o Gud, for be-
ſtandigt,
Hvorfor ſkal din Brede fortære den Hjord,
ſom du vogter?
2. Tænk paa din Menighed, ſom du har
kjøbt i fordums Tid
Dg forløst til at være din Arvedeels
Stamme
Paa dette Bjerg Zion, hvor du boer.
3. Bend dine Skridt her hen, hvor Dæ-
læggelſen er grundig,
Fjenden har forſtyrret Alting i Helligdom-
men.
4. Dine Fjender huje midt i dit Mødeſted
Dg plante deres Feltegn op ſom Seiers-
tegn.
5. Man ſeer ham ſvinge
Ørerne høit mod Træværket.
6. Dg nu, alt det udſkaarne Arbeide
Splintre de med Rølle og Hammer.

Psalm LXXIV.

Hvad der har givet Anledning til denne
Psalm, er ligesom ved Ps. 44 ikke Enkelts-
mands, men Folkets Nød. Tiden, hvori den
maatte være affattet, kan være Begyndelſen af
Davids eller Slutningen af Sauls; alſaa den
Tid, hvori Pagtens Ark og Mødets Telt vare
ſtilte fra hinanden, da hiin ſtod i Kirjath Jea-
rim, dette i Gibeon. Af ⁵⁻⁶) ſeer man, at
Arken dengang ikke kan have ſtaet under et

billede, ſom opløſer ſig i Intet, naar man
mindſt venter det. ¹⁵) Hvis Digteren i Over-
iſe havde udtalt ſom ſin Overbeviſning, at
det er de Ugudelige, ſom have Kyllen med ſig i
Breden, ſaa havde han derved gjort Uret mod de
Fromme, ſom troede, at Gud raadede for Kyllen,
og at denne derfor maatte blive deres Fod; han vilde
have viiſt dem en lignende Mædſart, ſom den, Gjob
maatte lide af ſine Demer. ¹⁹) jofr. 49, 15.
²⁵⁻²⁶) jofr. Ps. 36, 8:10.

7. De sætte Ild paa din Helligdom,
De vanhellige dit Navns Bolig og jevne
den med Jorden.
8. De sige af Hjertensgrund: lader os fue
dem allesammen!
Dg de opbrænde Huset til alle Guds Rø-
der i Landet.
9. Vi kunne ikke faae Die paa vore Felt-
tegn,
Der er heller ingen Propphet mere,
Dg ingen af os veed, hvorlænge dette
skal vare.
10. Hvorlænge, o Gud, skulle Modstanderne
spotte?
Skal Fjenden da bestandig haane dit Navn?
11. Hvorfor vil du da holde din høire Haand
tilbage?
Træk den heelt ud af Barmen!
12. Gud, min Konge fra gammel Tid,
Det er dig, som fuldfører Frelsens midt i
Landet.
13. Du fletter Havet med din Styrke,
Du knuser Hovedet paa Uhyrerne hen over
Bandet.
14. Du flækker Leviathans Hoved
Dg lader Folk i Drken spise den.
15. Du gjør en Rift for Kilder og Bække,
Du lader rindende Vand borttørre.
16. Dig tilhører Dagen, men ogsaa Natten,
Du har dannet baade Maane og Sol.
17. Du har fastsat alle Jordens Grændser,
Sommer og Vinter har du beredt.
18. Kom dette ihu, Fjenden haaner Jehova,
Et Folk af Daarer vanærer dit Navn.
19. Giv ikke din Turteldue til Priis for vilde
Dyr,
Du maa ingenstunde forglemme dine Elen-
diges Liv.
20. See ned til Pagten,
Thi hver Aftrog i Landet er en Bolig for
Voldsmand.
21. Lad den Fortrykte ikke gaae beskjæmmet
bort,

Telt, men i en Træbygning; den stod jo ogsaa i Abinadabs Huus, 1 Sam. 7, 1. ⁹⁾ Istedetfor: Huset til alle Guds Røder i Landet, kan ogsaa oversættes: alle Guds Forsamlingshuse. Der var dengang ogsaa to, som kunde føre dette Navn, og Fjenden, som taler, har kunnet formode, at der var endnu flere. ¹⁰⁾ Allerede paa Eli's Tid Isd Klagen, at Guds Ord blev sjældent; 1 Sam. 3, 1. Siden Samuels Død fremtraadte ingen Propphet før Nathan. Paa senere Tider passede Ordene ikke, thi da bleve Propheterne meget hyppige; ¹¹⁾ midt i Landet kan være sagt enten blot med Hensyn til Jerusalem, som ligger

- Lad den Ude og Fattige lovprise dit Navn.
22. Reis dig, o Gud, strid for din Sag,
Huff paa, hvorledes Daaren har haanet
dig hver Dag.
23. Du maa ikke forglemme dine Fjenders
Raab,
Dine Modstanderes Bulder stiger altid
høiere.

Psalm LXXV.

Ene Gud tilkommer Dommen.

1. Til Forsangeren, efter: du skal ikke for-
dærve, et Psalmedigt af Asaph.
2. Vi prise dig, Gud, vi prise dig, dit Navn
er saa nær,
De fortælle om dine underlige Gjerninger.
3. Naar jeg seer den rette Tid,
Saa vil jeg holde en retfærdig Dom.
4. Landet og alle dets Indboanere ere heelt
forvirrede,
Men jeg holder paa dets Viller. (Pause).
5. Jeg siger til Pralerne: praler ikke saa
frækt,
Dg til de Dndstabsfulde: kneiser ikke saa
med Hovedet.
6. Kneiser ikke saa høit med Hovedet,
Fører ikke saa halsharrig Tale.
7. Thi hverken fra Øster eller Vester,
Eller fra Bjergorkenen kommer der nogen;
8. Ene Gud er Dommeren,
Han vil nedtrykke og han vil ophoie.
9. Thi Jehova har et Bæger med gjærende
Wiin i Haanden,
Som er fuldt isfjærket,
Han skjænker ud deraf, og de maae suge
den i sig,
Drikke den indtil Bærmens; det maae alle
Ugubelige i Landet.

inde i Canaan, om end ikke midt deri, eller ogsaa kan det hedde midt paa Jorden, da det Punkt, hvor Afrika og Asien berøre hinanden udgjør den gamle Verdens Midtpunkt.

Psalm LXXV.

Ligesom Ps. 11 slutter sig til Ps. 10 og ud-
taler Løfte om den Dom, hvorom Digteren har
anraabt i den foregaaende Psalme, saadant er
ogsaa denne Psalms Forhold til den foregaaende.
⁴⁾ bliver Gud selv indført, som talende. Guds
Dom bestaaer deri, at han nedtrykker den Gub-
modige og opreiser den forluede Fromme.

10. Men jeg vil kundgjøre det for bestandig,
Jeg vil synge derom for Jakobs Gud.
11. Jeg vil nebbryde de Ugubeliges hele Vælde,
Men den Retfærdige skal løfte Hovedet
høit.

Psalme LXXVI.

Hvad Mennesket med sit Fjendskab udretter imod Gud.

1. Til Forsangeren, med Strængespil, et Psalmedig af Asaph.
2. Gud er navnsundig i Juda, I Israel har han et stort Navn,
3. Hans Telt staaer i Salem, Og hans Volig paa Zion.
4. Der er det, han knuser Buens Fyn, Skjold, Glavind og Krigerfærd. (Pause.)
5. Du er forførdelig, Og har større Herlighed end Vjerge fulde af Ran og Rov.
6. Et Rov ere de blevne, som nærrede stolte Tanter, de sov saa trygt, At selv den Baabendygtige ikke mægtede at røre en Haand.
7. Dengang du truede Jakobs Gud, Faldt Sønnen baade paa Bogne og paa Heste.
8. Ene du er forførdelig; hvo kan holde Stand mod dig, Hvad Dieblit du vredes?
9. Du gjør Dommen vitterlig fra Himmelen; Jorden ræddes, og det bliver tyst,
10. Medens Gud rejser sig for at haandhæve Ret Og udfrie alle Sagtmobile paa Jorden. (Pause.)
11. Thi Menneskeharme skal tjene til din Forberligelse, Du, som staaer rustet i fuld Harmes.

Psalme LXXVI.

Dgsaa denne Psalme slutter sig ganske nær til de toende foregaaende, kun maa, dengang denne er bleven digtet, Pagtens Art ³⁾ allerede have staaet paa Zion. Salem er det gamle Navn for Jerusalem, 1 Mos. 14, 18, som betyder: Fred. Have Fjenderne end kunnet plyndre hele det øvrige Land, saa blive de dog til Stamme paa Zion. Tillige ²⁾ udtaler Gud sin Dom fra Himmelen; jvfr. 75, 3. 11, 4. Alt ¹⁾ hvad Mennesket da har kunnet udrette med sin Brede imod Gud, er at han har maattet tjene til Guds Forberligelse.

12. Afslægger Løfter til Jehova, eders Gud, alle som staae om ham, Lad dem komme frem med Skjænt til den Forførdelige,
13. Som tager Aanden fra Fyrsterne Og er en Skræk for Jordens Konger.

Psalme LXXVII.

Den, der savner Guds Nærvarrelse, yder Betragtningen af hans Gjerninger Trøst.

1. Til Forsangeren i Jeduthuns Chor, en Psalme af Asaph.
2. Jeg raaber til Gud og kalder, Jeg raaber til Gud, for at han skal høre mig.
3. Dengang jeg var i Angst, søgte jeg Herren, Dag og Nat holdt jeg min Haand ubstrakt uden at trække den tilbage, Min Sjæl afflog Trøst.
4. Fik jeg Gud i Tanterne, saa klynkede jeg, Jeg grublede, men min Aand vansmægtede. (Pause.)
5. Du holdt mine Dienlaage oppe, Da jeg var maaløs af Forførdelse;
6. Saa at jeg tænkte over fordums Dage, Over de gamle Tider.
7. Selv om Natten fik jeg ikke mit Strængespil i Tanterne, Naar jeg overveiede hos mig selv, Og min Aand ranfagede.
8. Skulde Herren forskyde i al Eviighed, Og aldrig mere vise Naade?
9. Har det for stedse taget en Ende med hans Yndest? Er det ute med Ordet nu og for Fremtiden?
10. Har Gud glemt at være naadig, Eller mon han i Brede har luftet for sin Barmhjertighed? (Pause.)

Psalme LXXVII.

Her er den samme inderlige Længsel efter Gud udtrykt, som i Ps. 42 og 43. Muligt er det, at disse Psalmers Forfattere have befundet sig i en eller anden høre Nød; Ps. 42, R. 7 antydes det, at Digteren var sjernt fra Jerusalem, dog i alt Fald var den høre Nød ikke det mest Trykkende for dem, men Følelsen af at være forladt af Gud. Gud leder selv ²⁻³⁾ Digterens Tanter tilbage paa det, han i fordums Tid har udsvet, men denne kan ikke fastholde dem derved. Han salder atter tilbage i sine tidligere

11. Saa talte jeg; derfra kommer min Rød, Dog, den Høies Høirehaand mægter at ændre.
12. Jeg vil tænke over Jehovas Gjerninger, Jeg vil betragte, hvad du har gjort i forbums Dage.
13. Jeg vil overvæie hver Daad af dig Og eftergranste dit Stovværk.
14. Gud, din Bei ender i Helligdommen, Hvo iblandt Guder er stor som Gud?
15. Du er den Gud, som øver Bedrifter, Du lader Følk faae at vide, hvad du formaer.
16. Med Armen udfriede du dit Følk, Jakobs og Josepfs Børn. (Pause.)
17. Vandene saae dig, Gud, da de saae dig, forserbedes de, Selv Dybderne gæve Dron.
18. Regnbyger spylede, Tordenstyer bundrede, Ja dine Hyle spredte sig.
19. Mægtig bruste din Hvirvelvind, Lynstraaler oplyste Landet, Der kom Uro og Angst over Jorden.
20. Gjennem Havet gif din Bei, gjennem dybe Bænde løb din Sti, Ingen blev dine Fodtrin vaer.
21. Og dog førte du dit Følk som en Faarehjord Under Mose og Arons Baretægt.

Psalm LXXVIII.

Bantro volder Israels Rød.

1. Et Digt af Asaph.
Lytter, mit Følk, til min Belæring,
Boier eders Dren til det, jeg vil sige.

Klager. Og dog er det just derfra, ¹¹⁾ fra disse udfjensomme Klager, at hans Rød hidrører. Han seer tilbage paa, hvorledes den Høies Haand tidligere har bevirket Forandring, med den faste Tro, at han endnu altid formaaer at bevirke den. I den gamle Pagt kunde Betragtningen af Guds Frelsergjerning, Forløsningen af Ægypten, ikke indgæde Trost, naar man ikke nærede den Tro, at Gud vilde endnu udføre Gjerninger, der vare ligesaa store og herlige som hiin. Først i den nye Pagt har Gud udført en Gjerning, hvorom man ikke behøver at ønske, den maatte blive gjentaget, for ved Betragtningen af den at søle sig trøstet.

Psalm LXXVIII.

Den historiske Kjendsgjerning, der klarest fremhæves som Anledning til denne Psalm, er den dobbelte, at Jehova har opgivet den Holig, han hidindtil havde i Silo, altsaa blandt Ephraims

- 2. Jeg vil aabne min Mund til hjærnesud Tale,
Jeg vil komme frem med tankefulde Ord om forbums Tid,
3. Om det, vi have hørt og spurgt, Som vore Fædre have fortalt os.
4. Vi ville ikke fortie det for deres Børn, for den kommende Slægt,
Men forkynde Jehovas Lov, Hvad stort og vidunderligt han har udøvet.
5. Da han opreiste et Bidnesbyrd i Jakob, Og gav Israel en Lov, som han paabød vore Fædre,
For at de skulde oplære deres Børn i den,
6. Paa det den kommende Slægt, De Børn, som skulde sødes, kunde faae det at vide,
Og de, som dernæst opstode, atter fortælle deres Børn det;
7. For at de maatte sætte deres Lid til Gud Og ikke forglemme Gubdomsgjerningerne, Men holde hans Bud;
8. Og ikke ligne deres Fædre, Den gjenstridige og oprørste Slægt, der ikke berebte sit Hjerte,
Og hvis Aand ikke var stadig ved Gud.
9. Ephraims Børn, som blandt Buefjyttere gjaldt for veltrufede,
Bleve paa Kampdagen tilbagedrevne.
10. De holdt ikke Guds Pagt Og undsløge sig for at vandre efter hans Lov.
11. De forglemte hans vidunderlige Gjerninger,
De Jertegn, som han havde ladet dem see.
12. For deres Fædre gjorde han Underer, I Ægyptens Land, paa Joans Mark.

Stamme, og dernæst, at han har valgt en Konge over Israel i Juda Stamme. Derimod bliver Ephraims senere Løsrivelse fra Juda ikke omtalt med bestemte Ord, og det kan være tvivlsomt, om Asaph oplevede den, da han, som Forfatter til Ps. 74, ikke kan have været stort yngre end David. Psalmen begynder ¹⁻⁸⁾ med den Erklæring af Digteren, at han vil fremstille Fortiden som Speil for Nutiden (med B. 1 jofr. Matth. 13, 35) og den advarende Bære, han deraf drager, er ⁹⁻¹⁰⁾, at den, som er i Besiddelse af aandelige Fortrin, alligevel ved sin Bantro gaar glip af dem. Ephraim havde blandt Israels Stammer faaet Førstefødsretten (1 Krøn. 5, 1:2. 1 Mos. 49, 22-26. 48, 19) og havde under Dommerperioden bød det et Fortrin frem for de andre, men dens Bantro forskjærpede Alt. Digteren forholder dem fra ¹¹⁾ det, som Gud i forbums Tid har udført og som Folket saavelsom den Enkelte aldrig bør forglemme.

13. Han fløvede Havet og lod dem gaae
derigjennem,
Han satte Bandet op som i Dynger.
14. Han lebede dem i en Sky om Dagen,
Natten over i Jldens Skin.
15. Han flatte Klipper i Orkenen
Dg lod dem drikke som af et umaadeligt
Dyb.
16. Han lod Bække komme ud af Klippen
Dg lod Vand flyde strømmevis ned.
17. Alligevel forsyndede de sig paany imod
ham
Bed i Orkenen at opirre den Høie.
18. De fristede Gud i deres Hjertier
Bed at ønske sig Mad, som de havde Lyft til.
19. Ja de talte mod Gud og sagde: kan Gud
ogsaa
Dække Bord i Orkenen?
20. Han slog jo til Klippen, saa der piblede
Vand frem,
Dg Bækken vælbede ned; kan han ogsaa
tjene med Brød,
Har han ogsaa Kjød i Beredskab for sit
Folk?
21. Derover blev Jehova harmfuld, da han
hørte det;
Der blussede en Jld op mod Jakob,
Ja der opsteg Brede mod Israels,
22. Fordi de ikke troede paa Gud
Dg ikke stolede paa hans Hjælp;
23. Som dog havde budet Skyerne vige til-
side,
For at han kunde aabne Himmelens Døre,
24. For at han kunde lade Manna regne
ned paa dem som Mad
Dg give dem Himmelbrød.
25. Saa hver Mand spiste fyrstelig Kost;
Han gav dem fuldop, indtil de bleve mætte.
26. Han lod ogsaa Østevinden trække op
paa Himmelen,
Dg lod Søndevinden bruse frem i dens
Vælde
27. For at lade Kjød regne paa dem, som var
det Gruus,
Fuglevildt, som var det Sand paa Havsbred-
bredden;
28. Midt ned i Leiren strøede han det
Dg i Omtvenden af deres Boliger.
29. Da spiste de, til de vare heelt mætte,

- Hvad de havde begjært, tilførte han dem jo.
30. Men de styrede ikke deres Lyft,
Endnu havde de Maden i Munden;
31. Da opsteg Guds Brede over dem,
Han dræbte nogle blandt dem, som trive-
des bedst,
Dg ned slog Israels udsøgte Folk.
32. Alligevel syndede de paany
Dg troede ikke paa hans Jertegn.
33. Han lod deres Liv opløse sig i intet,
Dg lod deres Nar faae en brat Ende.
34. Men han slog ned iblandt dem, saa søgte
de ham,
Da omvendte de sig og biede paa Gud.
35. Da kom de ihu, at Gud var deres Klippe,
At Gud, den Høie, var deres Frelser.
36. Men det var for at stusse ham med deres
Tale,
For at hylle for ham med deres Tunge.
37. Deres Hjerte var ikke henvendt til ham,
De troede heller ikke paa hans Pagt.
38. Dog, han var barmhjertig, bar over med
dem og udryddede dem ikke,
Mange Gange dæmpede han sin Brede
Dg udtømte ikke sin Harm paa dem;
39. Thi han mindedes, at de vare Kjød,
Et Pust, som farer bort, men ikke vender
tilbage.
40. Hvor ofte forbittede de ham ikke i Orkenen
Dg fortørnede ham paa Sandstetten;
41. Altid paany fristede de Gud
Dg voldte Israels Hellige Fortræd.
42. Men de tænkte ikke paa hans Haand
Dg den Dag, da han udfriede dem af
Trængselen,
43. Da han gjorde Jertegn i Egypten
Dg Undergerninger paa Joans Mark;
44. Da han forvandlede deres Strømme til
Blod,
Saa de ikke kunde drikke deres rindende
Vand,
45. Da han sendte Ulovi over dem, som aad
dem op,
Dg Froer, som ødelagde dem;
46. Da han lod Villen faae deres Høst
Dg lod deres Arbeide komme Græshoppen
tilgode.
47. Han slog deres Wiinstokke ned med Hagel
Dg lod Myrer fortære deres Morbærtrær.

15-16) jvfr. 2 Mos 17, 1-7. 17) jvfr. 2 Mos. 16, 1-3, 4 Mos. 11, 1-6. 28) jvfr. 2 Mos. 16, 4-5. 29-30) jvfr. 2 Mos. 16, 27-29. 4 Mos. 11, 33-34. 36) Vel omvendte Israels sig i de forrige Lieder fra deres onde Gjæringer, men denne Omvendelse var ikke alvorlig meent. 24) begynder Digteren paany ligesom

B. 11 at foreholde Folket, hvad Gud har udført mod det i Egypten 42) Jo an (B. 12) var en af de anseeligste Stæder i Nedre-Egypten, (4 Mos. 13, 22) i Nærheden af Rilmundingerne. 43) jvfr. 2 Mos. 7, 19. 45) jvfr. 2 Mos. 8, 21; 5. 46) jvfr. 2 Mos. 10, 4. 47) jvfr. 2 Mos. 9, 18. Med 49) begynder

48. Han gav deres Kvæg til Priis for Hæren
 Og deres Fæ for Lynilden.
49. Han udsendte sin gløbende Harme blandt dem, Forbittelse, Brede og Angst; Banheldsbud, som komme i Følgestab.
50. Han jevnede Weien for sin Harme, Og lod ikke deres Sjæl slippe fra Døden,
 Han gav deres Liv til Priis for Smitsot.
51. Han slog alle Førstefødt i Ægypten, Kraftens Førstegode i Chams Telte.
52. Han drev sit Folk ud som Faar, Og ledede dem som en Hjord i Ørtenen.
53. Han førte dem trygt, saa de intet havde at frygte;
 Vandet skyllede hen over deres Fjender.
54. Han bragte dem indtil Grændsen af sin Helligdom,
 Hen til det Bjerg, som han med sin høire Haand indtog.
55. Han uddrev Hedningerne for dem og lod dem kaste Rod om Arven,
 Han lod Israels Stammer sætte Bo i hines Telte.
56. Men de fristede og opirrede Gud den Høie
 Og holdt ikke hans Vidnesbyrd.
57. De sloge om og faldt fra som deres Fædre,
 De sank tilbage som en slap Bue.
58. De udæffede ham med deres Høie
 Og opæggede ham med deres Snitteværk.
59. Da Gud hørte det, blev han harmfuld
 Og sit Lebe til Israel.
60. Han veg fra Boligen i Silo,
 Fra Teltet, hvori han boede blandt Menneskens Børn.
61. Han lod sin Styrke vandre i Fængsel
 Og sin Herlighed søle Fjendehaand.
62. Han gav sit Folk til Priis for Sværdet,
 Fordi han harmedes over sin Arv.
63. Jld fortærede deres Unglinger,
 Saa at det ikke blev Brubefang for deres Jomfruer.
64. Deres Præster faldt for Sværdet,
 Men der græd ingen Enfer over dem.
65. Da vaagne Herren, som af Søvn,
 Som naar Helten jubler høit i Rusen;

66. Han slog sine Fjender paa Flugt,
 Og tilføiede dem en evig Skam.
67. Han vragede Josephs Telt,
 Og udbaarerede ikke mere Ephraims Stamme;
68. Men Juda Stamme foretrak han,
 Zions Bjerg, som han elskede.
69. Han byggede sin Helligdom i Lighed med Himmelhvælvingen
 Og med Jorden, som han har grundfæstet for bestandig.
70. Han udvalgte sin Tjener David
 Og lod ham hente fra Smaaførgets Bang.
71. Hvor han gif bag Faarene, tog han ham
 Og satte ham til at vogte Jakob, hans Folk,
 Og Israel, hans Arvelod.
72. Og han vogtede dem med et reffindigt Hjerter,
 Ledede dem med Kraft og Forstand.

Psalme LXXIX.

Klage over Tempelst Banehelligelse.

1. En Psalme af Asaph.
 Gud! Hedninger ere faldne ind i din Arv,
 De have vanhelliget din Helligdoms Tempel,
 De have lagt Jerusalem i Afse.
2. De have givet Himmelens Fugle dine Tjeners Ligg at æde
 Og have ladet Jordens Dyr faae dine Frommes Kjød.
3. Deres Blod have de ladet strømme som
 Vand rundtomkring Jerusalem,
 Der var ingen til at jorde dem.
4. Vi ere blevne til Haan for vore Naboer,
 Til Skam og Foragt for dem, som omgibe os.
5. Hovrlænge vil du da endnu altid vrede,
 Jehova,
 Skal din Midskærhed fortære som en Jld?
6. Udgyd din Harme paa Hedningerne, som
 ikke kjende dig,
 Og paa Kongerigerne, som ikke paafalde dit Navn!
7. Thi han har opødt Jakob,
 De have hærget hans Bolig.

Bestrivelsen af den tiende og sidste Plage. ⁵⁰⁾ jvfr. Dom. 2, 11:23. ⁶¹⁾ jvfr. 1 Sam. 4, 11. Her kan slet ikke være Tale om nogen anden Begivenhed, thi Arken er aldrig falden i Fjendens Haand uden netop dengang i Philisternes. ⁶⁴⁾ jvfr. 1 Sam. 4, 11. 18. 20:22. ⁷¹⁾ jvfr. 2 Sam. 7, 8. Forholdet imellem Stammerne, Ephraim og Juda, er det samme, som

imellem de enkelte Mænd, Saul og David. Ps. 77 dualer ved Fortidens træsterige Betydning; Ps 78 fremhæver den i dens advarende.

Psalme LXXIX.

Denne Psalme slutter sig ganske til Ps. 74; ogsaa her er ligesom i hiin Psalme og i Ps.

8. Tænk ikke paa det, vi tidligere maatte have bedrevet,
 Lad din Barmhjertighed ufortøvet favne os,
 Thi vi ere heelt udmattede.
9. Hjælp os, vor Frelses Gud, paa Grund af dit Navns Herlighed,
 Frels os og forlad vore Synder for dit Navns Skyld.
10. Hvorfor skulle Hedningerne da sige: hvor er nu deres Gud?
 Lad os see, at der gaaer Syn for Sagn blandt Hedningerne,
 At det Blod, der er udstøt blandt dine Tjenere, bliver hævnnet.
11. Lad de Fangnes Suk trænge ind til dig, hvor din Arms Herlighed sees;
 Spar dem, som ere dødsens!
12. Lad vore Naboer faae det syvfold betalt, Den Haan, hvormed de have beskjæmmet dig, Herre!
13. Vi ere dit Folk og Faar fra dit Bænge, Vi ville takke dig i al Evighed, gennem alle Slægter
 Bille vi tale til din Verommelse.

Psalm LXXX.

Bøn om Israels Genopreising.

1. Til Forsangeren, med Sopsanim, et Psalmedigt af Asaph.
2. Israels Bogter, giv Agt, du der leder Joseph som Faar,
 Der throner blandt Cheruber, kom tilhøne!
3. Lad din Bælde reise sig for Ephraim, Benjamin og Manasse,
 Kom os til Hjælp!
4. Gud, lad det tage en Vending med os,
 Lad dit Ansigt lyse, da blive vi frelste.
5. Jehova, Hærskarernes Gud,
 Hvorlænge vil du vredes, medens dit Folk beder?
6. Du lader dem spise Taarebrød;
 Du iskjænter dem fuldt Maal af Taarer.
7. Du fordølder os Riv med vore Naboer;

44 ikke nogen Enkelt, men hele Folket den klagede. ⁹⁾ Folket tør ikke her som Ps. 44, 18 beraabe sig paa den utrænkede Pagt, men bekjender at have fortjent alt, hvad der er overgaaet dem. ¹⁰⁾ jvfr. Ps. 42, 4; 4 Mos. 14, 15-17.

Psalm LXXX.

Ogsaa her gjenfinder man samme Indhold som i Ps. 79 og Ps. 74:76; men Tonen er mindre bestig og stormende, det er en mild, vee-modig Beklage, som gaaer derigjennem. ¹⁾ jvfr.

- Vore Fjender spotte over os.
8. Hærskarernes Gud, lad det tage en Vending med os;
 Lad dit Ansigt lyse, da blive vi frelste.
9. Du tog en Viinstok op i Egypten, Fordrev Hedninger og plantede den.
10. Du gjorde ryddelig for den,
 Du lod den slaae Rødder, saa den fyldte Landet.
11. Den kastede Skygge over Bjerge, Dens Ranter skjulte Guds Gædre.
12. Den strakte sine Grene ud til Havet Og naaede med sine friske Skud til Flo- den.
13. Hvorfor har du nedbrudt dens Gjerde, Saa hver, som gaaer paa Veien, kan ruske den?
14. Sviin fra Skoven trampe paa den, Markens Ingel afgnaver den.
15. Hærskarernes Gud, giv dog en Vending, Kast et Blik fra Himmelen og hold Die dermed,
 Tag vare paa denne Viinstok!
16. Bestjærn, hvad din høire Haand plantede, Det Vatn, som du tog dig af.
17. Man har sat Id paa den og afstaaet den.
 Dog, seer du blot vredt, da skulle hine omkomme.
18. Hold din Haand over ham, som din Høire fostrede,
 Over det Mennekebarn, som du tog dig af;
19. Saa ville vi ikke falde fra dig.
 Skjænter du os Liv, saa ville vi paafalde dit Navn.
20. Jehova, Hærskarernes Gud, lad det faae en Vending med os,
 Lad dit Ansigt lyse, da blive vi frelste.

Psalm LXXXI.

Dyraab til Festglæde.

1. Til Forsangeren, med Githith, en Psalm af Asaph.

67, 2. ⁹⁾ jvfr. Ezek. 17, 3. 6. Med et Biiinbjerg sammenlignes Israel, Es. 5, 1 fig. ¹⁰⁾ Herren kan ikke andet end bestjærne den, han har opfostret, og ¹¹⁾ det koster ham blot en Trudsel, saa flye alle hans Fjender; jvfr. Ps. 76, 7.

Psalm LXXXI.

Den Fest, som nærmest har givet Anledning til denne Psalm, maa have været en Nymaanes fest. Nu var hver Nymaanes Dag hellig, men

2. Synger med Fryd for Gud, vor Styrke,
Jubler for Jakobs Gud!
3. Istemmer Sang og slaar Pauken,
Den liffige Cithar tilligemed Harpen.
4. Støder i Basun til Nymaane,
Ligesom til Fuldmaane, paa vor Høitids-
dag.
5. Saadan er Stiffen i Jsrael,
Det er Brug hos Jakobs Gud.
6. Det gjorde han til et Bidnesbyrd for
Joseph,
Dengang han drog ud af Egyptens Land,
Hvor jeg horte et Sprog, jeg ikke kjendte.
7. Jeg rev Byrden fra hans Skulder
Dg lod hans Hænder slippe Gryden.
8. Under Angsten paakaldte du; da udfriede
jeg dig,
Hyllet i Torben gav jeg dig Svar,
Jeg prøvede dig ved Meriba's Bænde.
(Pause.)
9. Giv Agt, mit Folk og lad mig vidne for
dig!
Jsrael, vil du da ikke høre mig?
10. Lad der ikke være nogen fremmed Gud
hos dig,
Du maa heller ikke tilbede en Gud, som
er Udlænding.
11. Jeg er Jehova din Gud, som har ført
dig op fra Egyptens Land;
Luf din Mund vidt op, saa vil jeg fylde
den.
12. Dog, mit Folk agtede ikke paa min Røst,
Jsrael fandt ikke Behag i mig.
13. Saa lod jeg dem følge deres eget for-
hærdede Sind,
Jeg lod dem vandre efter deres eget Paa-
fund.
14. Gid mit Folk vilde høre mig,
Gid Jsrael vilde vandre paa mine Veie;
15. Saa vilde jeg inden kort Tid boie deres
Fjender,

iblandt dem var den første Dag i den 7de Maaned udmærket (3 Mos. 23, 23:5), og den har Digteren her for Øie, da just denne Dag blev helligholdt ved Basunklang, og i denne Maaned ikke blot Nymaane, men ogsaa Fuldmaane var hellig, ⁴⁾ den 15de nemlig, som var den Dag, paa hvilken Løvsafteften tog sin Begyndelse (3 Mos. 25, 34). ⁵⁾ bliver i den sidste Halvdeel Jsrael paa engang indført talende; om man ellers ikke med den græske Overs. vil gjengive den saaledes: han hørte et Sprog, som han ikke kjendte. ⁷⁾ jvfr. 2 Mos. 17, 7. ⁸⁾ jvfr. 50, 8. ¹⁴⁾ jvfr. 5 Mos. 32, 29:30.

Psalme LXXXII.

Tanken er her den samme, som i Ps. 58, men den udføres derved, at det, Dommerne egen-

- Dg vende min Haaad mod deres Modstandere.
16. Jehovas Avindsmænd skulde trygle for ham;
Medens det var hines Tid i al Evighed.
 17. Han vilde lade dem spise udsøgt Hvede;
Fra Klippen vilde jeg mætte dig med Honning.

Psalme LXXXII.

Gud dommer den uretfærdige Dommer.

1. En Psalme af Asaph.
Gud staaer i Guds Forsamling,
Midt iblandt Guder holder han Dom.
2. Hvorlænge ville I sælde vrangne Domme
Dg begunstige de Ugudelige? (Pause).
3. Staffer Menigmand og den Forældreløse
Ret,
Lader Staffelen og Fattigmand faae, hvad
dem tilkommer.
4. Redder den Lave og Forarmede,
Udriver ham af de Ugudeliges Bælde.
5. Det paaffjænte de ikke, det forstaae de
ikke, de vandre i Mørket.
Landet bliver rystet i sine Grundvolde.
6. Jeg sagde: I ere Guder,
Alle tilhobe ere I den Høies Børn.
7. Men nu skulle I døe som Mennecker,
Som en af Gyfsterne skulle I styrte.
8. Staa op, Gud, hold Dom over Jorden,
Thi du vil tage alle Hedninger i Besiddelse.

Psalme LXXXIII.

Gud er Kongernes Herre.

1. Et Psalmedigt af Asaph.
2. Gud, lad det ikke være tyft hos dig,
Du maa ikke tie og ikke være taus, o Gud.

lig burde være, og det, som de virkelig ere, stilles i Modsetning til hinanden. Saaledes følger ovenpaa Tilstaen ²⁾, som er begrundet i den nærværende Tilstand, ³⁻⁴⁾ den Formaning, som Gud tidligere ved Embedets Overdragelse gav disse Dommere. ⁵⁾ jvfr. 11, 3. Utter ⁶⁾ mindes om Erklæringen, Gud har givet angaaende Nærdigheden, som tilkom dem (jvfr. Joh. 10, 35); derpaa trues de ⁷⁾ med Straffen, som de nu fortjene. Digteren slutter ⁸⁾ med at anraabe Gud om at holde Dom over den hele Jord, thi ham tilkommer det som alles Herre, jvfr. 7, 7:12.

Psalme LXXXIII.

Tiden, hvori denne Psalms Affattelse falder, er sikket den samme, hvortil Ps. 2 henhører;

3. Medens dine Fjender buldre,
Dg dine Avindsmænd løfte Hovedet høit.
4. De udskætte Anslag imod dit Folk
Dg tænke paa Planer imod dem, du stær-
mer.
5. De sige: nu frist, lader os udslætte dem
af Folkenes Tal,
Der skal aldrig mere være Tale om Je-
rael!
6. Den hele Flok er hjertelig eendrægtig
I at slutte Forbund mod dig.
7. Hvad der hører hjemme i Edoms Telte
Samt Ismaeliter, Moabiter og Hagarener;
8. Gebaliter, Ammoniter og Amalekiter;
Philistere saavel som Tyrus' Beboere.
9. Dg saa Afspreten holder med dem
Dg laaner Loths Børn sin Arm. (Pause.)
10. Gjør. mod dem som mod Midian,
Som mod Sifera og Jabin ved Bækken
Kisdon,
11. Som ved Endor gif til Grunde
Dg gjødede Jorden.
12. Lad det gaae dem og deres Fyrster, som
Dreb og Seeb,
Ja som Zeba og Salmuna gaae det dem;
13. Dem, som sagde: lader os tage
Guds Bønge til os.
14. Min Gud, lad dem blive en Malstrøm,
Lad dem være Avner for Binden.
15. Som Ilden fortærer Skoven,
Dg Luen tænder Bjergene,
16. Saaledes skal du jage dem med din Blæst
Dg forfærde dem med dit Stormbrag.
17. Dverøs deres Ansigter med Haan,
Saa de maae søge dit Navn, Jehova!
18. Lad dem blues og skræmmes for alle
Lider,
Lad dem vanæres og fordærves;
19. Saa skal man sande, at ene du, som
nævnes Jehova,
Har Høihedsret over hele Jorden.

den er digtet under det farlige Oprør som Kris-
gen med Ammoniterne fremkaldte og som endog-
saa satte Syrerne hiinsides Euphrat i Bevægelse; jvfr. 2 Sam. 10. Iøvrigt udtaler Psalmen en lignende Setersvished som Ps. 60, og er bethellig forstjellig fra 74:76 eller 79:80. ⁸⁾ jvfr. 28, 1. ⁷⁾ Hagarener, jvfr. 1 Kron. 5, 10. ⁹⁾ Gebaliterne (omtales kun her) boede syd for det døde Hav. ⁹⁾ Loths Børn d. e. Ammoniter og Moabiter. ¹⁰⁾ Kisdon's Bæk s. Dom. 5, 21. ¹¹⁾ Endor laae paa Nidreelstetten (1 Sam. 28, 7), hvor Elagene imellem Barak og Sifera, Sidon og Midianiterne stode. ¹²⁾ Dreb og Seeb, jvfr. Dom. 7, 25. Zeba og Salmuna jvfr. Dom. 8, 25.

Psalm LXXXIV.

Længselsfuld Glæde over Guds Huus.

1. Til Forsangeren, med Githith, en Psalm af Korachs Børn.
2. Hvor hyggelige ere dog dine Boliger,
Hærskarernes Jehova!
3. Min Sjæl længes og vansmægter
Efter Jehovas Forgaard, med Hjerter og
Krop
Vil jeg juble for den levende Gud.
4. Dg saa Smaafluglene finde Ly,
Dg Svalen har sin Nede, hvor den læg-
ger sine Unger,
Bed dine Altene, Hærskarernes Jehova,
Min Konge og min Gud!
5. Salige ere de, som boe i dit Huus,
De skulle fremdeles lovsprise dig. (Pause.)
6. Salig er hver Mand, som har sin Kraft
i dig,
Hvem Vandringen ligger paa Hjerte.
7. De gaae gjennem Taaredalen; og for-
vandle den til en Rildgrund,
Som Høstregnen smykker med Betsignelser.
8. De tage stadig til i Kraft,
Indtil de stedes for Gud paa Zion.
9. Jehova, Hærskarernes Gud, hør min
Bøn,
Giv Agt, Jakobs Gud! (Pause.)
10. See ned, Gud, vort Skjold,
Kast et Blik paa din Salvedes Ansig.
11. Thi i dine Forgaarde er een Dag mere
værd end ellers tusinde;
Heller vil jeg ligge paa Lærstelen til min
Guds Huus,
End have hjemme i de Ugubeliges Hytter.
12. Thi Sol og Skjold er Gud Jehova,
Være og Indest vil Jehova forunde;
Han nægter ikke dem noget Godt, som van-
dre i Rettsindighed.

Psalm LXXXIV.

Glæde over Guds Bolig og Længsel efter den have navnlig indgivet følgende iblandt de foregaaende Psalmer 26, 27, 42 og 43. Ligesom i de tvende sidste Psalmer seer man ogsaa her Digteren fjernet fra Jerusalem og Templet; men han vil ⁶⁾ bryde op og drage did, skulde end ⁷⁾ Veien være besværlig (med Taaredalen er rimeligiis en bestemt Dal, Bachadalen meent, hvis Navn enten kan oversættes som stæet er eller ogsaa som: Dordør: eller rimeligere Balsombuskdalen; Regn faldt der i Palæstina to Gange om Aaret, ved Foraars- og Efteraarstider) og skulde han end blot ¹¹⁾ komme til at boe i Jehovas Forgaarde og hvile paa hans

13. Hærskarernes Jehova,
Salig er den Mand, som lider paa dig!

Psalm LXXXV.

Landets Gjenopreisning.

1. Til Forsangeren, en Psalm af Korachs Børn.
2. Du ynder dit Land, Jehova,
Du fører Jakobs Fangne tilbage.
3. Du borttager dit Folks Brøde
Og tilgiver dem al Synd.
4. Du opgiver hele din Brede
Og lader din glødende Harm tage en Vending.
5. Dypreis os, vor Frelses Gud
Og gjør Ende paa din Forbittrelse over os.
6. Vil du da evindeligt vredes paa os
Og trække din Fortornelse ud fra Slægt til Slægt?
7. Er det ikke saa, ifald du skjænter os nyt Liv,
Saa vil dit Folk glæde sig i dig.
8. Viis os din Raade, Jehova,
Og forund os din Hælp.
9. Jeg vil lytte efter, hvad Gud Jehova
vil tale til sit Folk,
Thi taler han om Bøjskæft til sit Folk og sine Fromme,
Da maae de ikke paany forfalde til Daarlighed.
10. Den, som frygter ham, har omsider hans Hælp i Nærheden;
Saa skal Herligheden fæste Bo i vort Land.
11. Raade og Trost vil skulle mødes,
Retfærd og Bøjskæft kysse hinanden.

Dørtærstel. Ved den Frommes Graad bliver Daaredalen forvandlet, og at hvo i den Ugudeliges Hytter, er ikke saa godt som at ligge paa Tærstelen til Guds Guus; jvfr. Ps. 73, 25-26.

Psalm LXXXV.

Denne Psalm forholder sig til Ps. 80, som Opfyldelsen til Bønnen. Til den foregaaende Psalm er dennes Forhold dette, at medens hiin fremstiller eet Punkt i Landet som Skueplads for Guds Aabenbaringer, saa skildrer denne det hele Land som ligelig deelagtiggjort i Guds Herlighed og Velgjerninger. I en saadan Tilstand ¹¹⁾ maa Menneskets Trost vil være saa ubrødelig som Guds Raade er usvigelig, da finder der heller aldrig noget Misforhold Sted imellem Men-

12. Trost vil spire frem af Jorden,
Og Retfærd vil stue ned fra Himmelen.
13. Ogsaa Jehova vil give hvad godt er,
Bort Land skal yde sin Afgrøde.
14. Retfærd vil gaae forud for ham;
Hvor den træder hen, bereder den Ve.

Psalm LXXXVI.

Bøn om Guds Bistand i den yderste Nød.

1. En Bøn af David.
Vei dit Dre, Jehova, og giv mig Svar!
Thi jeg er ussel og elendig;
2. Lag vare paa min Sjæl: thi jeg er from;
Frels din Tjener, du min Gud, thi jeg lider paa dig.
3. Bær mig naadig, Herre!
Thi dig paakalder jeg hele Dagen.
4. Glæd din Tjeners Sjæl,
Thi til dig, Herre, opløfter jeg min Sjæl.
5. Thi du, Herre, er god og villig til at forlade;
Stor Misfandhed vedersfares enhver, som paakalder dig.
6. Lyt, Jehova, til min Bøn,
Agt paa min bønkelige Røst.
7. Den Dag, jeg kommer i Nød, vil jeg paakalde dig;
Thi du svarer mig.
8. Herre, du har ikke din lige blandt Guder,
Dine Gjæringer heller ikke.
9. Alle Hedninger, som du har skabt, skulle komme og tilbede dig, Herre!
De skulle ære dit Navn.
10. Thi du er stor og øver Underværl,
Du alene er Gud.

nestets Forhold og hans Skjæbne, men Retfærd og Bøjskæft kyskes. ¹²⁾ er Retfærd opfattet, ikke som Menneskets, men som den Egenkæst i Gud, der svarer til Trost hos Mennesket, og endelig ¹⁴⁾ er Retfærd fremstillet, som den, der gaaer forud for Gud og bereder ham Ve.

Psalm LXXXVI.

Noget eiendommeligt Træt, som bidrager til at opløse de Forhold, hvorunder David har digtet denne Psalm, findes ikke i samme. Efter B. 9 lader han til at være angreben ogsaa af Hedninger, men i alt Fald er det ikke dem alene, som bære Skylden for den Nød, hvori han befinder sig.

11. Underviis mig, Jehova, i din Vej, saa vil jeg vandre i din Sandhed;
Lad mit Hjerter fatte sig i Frygt for dit Navn.
12. Jeg vil takke dig, Herre, min Gud, af mit ganske Hjerter,
Jeg vil ære dit Navn i al Evighed.
13. Thi stor Mistkundhed lod du blive min Lød;
Du udred min Sjæl af det dybeste Helvede.
14. Gud, de Dvermobige reise sig imod mig;
Boldsmandenes Hob tragter efter mit Liv;
Thi de have ikke dig for Die.
15. Men du, Herre, er en barmhjertig og naadig Gud,
Som er langmodig og rig paa Mistkundhed og Trofasthed.
16. Vend dig mod mig og vær mig naadig,
forleen din Tjener din Styrke!
Frels din Tjenestepindes Søn.
17. Gjør i Raabe et Tegn paa mig,
Saa mine Avindsmænd maae see det og skamme sig;
Thi du, Jehova, hjælper og trøster mig.

Psalme LXXXVII.

Zions Fortrin.

1. Et Psalmebidt af Korachs Børn.
Hvad han har grundlagt, hviler paa hellige Bjerger.
2. Jehova er det, der elsker Zions Porte
Hoiere end alle Jakobs Boliger,

Psalme LXXXVII.

Hovedtanken i denne Psalme er at fremstille Zion som den særlig af Gud bemaadede; Jehova har ¹⁾ grundlagt Staden paa hellige Bjerger, nemlig Zion og Morija. ²⁾ oversattes efter den græske Oversættelse og saa saaledes: herlige Ting ere blevne talte om dig, du Guds Stad. Efter den i Texten vedtagne Oversættelse er her et særligt Fortrin fremhævet, som Zion har forud for Israels øvrige Stæder. Ene Zion er Jehovas Brud. ³⁾ oversattes ogsaa (ligeledes efter den græske Dvers.): jeg vil komme Rahab og Babel ihu blandt dem, som kjende mig. Efter den i Texten udtrykte Oversættelse forsikrer Jehova Hedningerne, at han stadig tænker paa Zion, som er født paa Stedet og ⁴⁾ paa Grund af sin talrige Befolkning bærer et Navn, som tyder hen paa samme, medens ⁵⁾ Hedningerne først senere blive optagne i den Rettighed,

3. Som ere herlige; dog, til dig bliver der beilet,
Du Guds Stad! (Pause.)
4. Rahab og Babel, jeg vil mindes dem,
som kjende mig;
Philistæa, Tyrus tilligemed Morland, see denne er født paa Stedet!
5. Om Zion vil det hedde: Mand paa Mand fødtes deri,
Og den Høie vil selv befæste den.
6. Jehova tæller op, idet han indskriver Folkene:
Dog, denne er født paa Stedet!
7. Der gaar Dands med Sang,
Ja alle mine Kilder vælde frem i dig.

Psalme LXXXVIII.

Klagemaal i den yderste Rød.

1. Psalmesang af Korachs Børn. Til Forsangeren, at synge efter Lither. Et Digt af Esrachiten Heman.
2. Jehova, som raader for min Frelse,
Om Dagen raader jeg, Natten over er jeg hos dig.
3. Lad min Bøn trænge ind til dig,
Vei dit Øre til mit Raab,
4. Thi min Sjæl er mæt af Ulykker,
Og mit Liv synker ned i Dødsriget.
5. Jeg ændses ei mere end de, der sænkes i Graven,
Jeg er som en Mand uden Manddom.
6. Jeg har Leie blandt Dødnings,
Der ligge i Graven som Hjælsagne,

hvillen hiin har som arvelig. ⁷⁾ Dands ved festlige og navnlig religiøse Keltigheder var almindelig hos Israelliterne; jofr. 149, 3; 150, 4; Dom. 21, 21, 23 omtales Festsdandse i Silo; jofr. 2 Sam. 6, 14. Dermed staaer ogsaa Forestillingen om Englenes Dandse i Forbindelse, Høis. 7, 1. Ogsaa Jerem. 31, 4 hører Dandsens Glæde til de Forjættelser, Jerusalem faaar. Tvende Kilder nævnes i Nærheden af Jerusalem, Siloa vest for den og Rogel mod Øst.

Psalme LXXXVIII.

Ogsaa her som i Ps. 38 og 63 flyde Dands og Legemsriltstand saaledes i hinanden, at de vanskeligt kunne skilles. Iøvrigt indeholder denne Psalme ligesom Ps. 86 heller ikke noget eienommeligt Træl, hvoraf Digterens Forhold nærmere kunne gjenkjendes. Han klager ikke saa meget over Forsølgelser, som derover, at Bemær

- Paa hvem du ikke mere tænker;
De ere jo udrevne af din Haand.
7. Du har lagt mig i en af Underverdenens
Suler,
I Mulm og Afgrund.
8. Din Brede hviler paa mig,
Du hjem søger mig med alle dine Bølger.
(Pause.)
9. Du sferner mine Fortrolige fra mig og
gjør mig til Affsty for dem,
Jeg er luftet inde og kan ikke komme ud.
10. Mit Døi sinægter for Elendighed,
Den hele Dag kalder jeg paa dig, Jehova,
Jeg udbreder mine Hænder mod dig.
11. Vil du gjøre Jeriegn paa Dødnings?
Skulle Gjenfærd reise sig og taffe dig?
(Pause.)
12. Skal din Naade rygtes i Graven,
Din Trofasthed i Dødningsbo?
13. Skal dit Jeriegn spørges i Mulmet,
Din Retfærd i Glemsels Land?
14. Jeg bønfaller dig, Jehova,
Om Morgenen møder min Bøn for dig.
15. Hvorfor vrager du min Sjæl, Jehova?
Du skjuler dit Ansigt for mig.
16. Jeg er ussel og vansmægter fra Barns-
been,
Jeg bærer paa dine Nædsler og er ube-
af mig selv.
17. Din Brede skyller over mig,
Af den Angst, du voldes, bliver jeg maalløs.
18. Det omspænder mig hele Dagen som Vand,
Det slaar altsammen Kreds om mig.
19. Du sferner Ven og Fostbroder fra mig,
Mine Fortrolige lade sig ikke see.

Psalme LXXXIX.

Raadepagten med David er uigien-
talbelig.

1. Et Digt af Etrachiten Echan.
2. Om Jehovas Naade vil jeg synge evin-
delig,
For alle Slægter vil jeg med min Mund
kundgjøre din Trofasthed,
3. Thi jeg tænker: for al Evighed skal din
Naade være opbygget,

- Du grunder din Trofasthed fast som Him-
melen, hvori den har hjemme.
4. Jeg sluttede en Pagt med min Ud-
taarne,
Som jeg har tilsvoret min Tjener David;
5. I al Evighed vil jeg lade din Affom
staae fast,
For alle Tider vil jeg bygge din Throne.
(Pause.)
6. Himle skulle prise dit Vidunder, Jehova,
Ja om din Trofasthed tales der i de Hel-
liges Forsamling.
7. Thi hvor i Skyen er der Mage til Je-
hova?
Hvo er blandt Gudbørn Jehovas Lige?
8. Gud er frygtopvækkende i de Helliges
talrige Naad,
Forsærdelig for alle, som omgive ham.
9. Jehova, Hærskarernes Gud, hvo er vel-
dig som du, Jehova!
Din Trofasthed er allevegne hos dig.
10. Du behersker Havets Dvermod; om end
dets Bølger taarne sig,
Bringes du dem til Ro.
11. Du knuser Rahab som var det en Thjel-
slagen,
Med din kraftige Arm adsplitter du dine
Hjender.
12. Dig tilhører Himmelen ligesom Jorden,
Jordkredsen og hvad der fylder den, har
du grundet.
13. Nord og Syd har du stabt,
Thabor og Hermon lovprise dit Navn.
14. Du har en mandig Arm,
Din Haand er kraftig, din Hoire opløstet.
15. Retfærd og Dom er din Thrones Grund-
lag,
Naade og Sandhed mødes for dit Afsyn.
16. Saligt er det Folk, som er kjendt dermed
at det gjalder,
De vandre i dit Ansigts Lys, Jehova.
17. Ved dit Navn fryde de sig hele Dagen
Dg rose sig af din Retfærdighed.
18. Thi du er den Styrke, hvoraf de betøm-
me sig,
Ved dit Velbehag opreiser du vor Bølfærd.
19. I Jehova have vi et Stjold,
I Israels Hellige have vi en Konge.

og Fortrolige sige ham. Beskrivelsen af Under-
verdenen ¹¹⁻¹³) stemmer ganske med 6, 6; 30, 10.

Psalme LXXXIX.

²⁻⁵) angiver Digteren Omnet, som han vil
behandle, nemlig de Forjættelser, som David har

faaet af Jehova, 2 Sam. 7, 5-17. Derpaa
skildrer han ⁶⁻¹⁹) Jehovas Herlighed. I B. 15
er der en Gentydning til det Allerhelligste, hvor
Jehova thronede over Pagtens Ark, som inde-
sluttede Steentavlerne med de ti Bud. Ved
mange af Høitiderne i Israel blev der stødt i
Basuner; saaledes prisedes i B. 16 det Folk sø-

20. Da du i et Syn talede til din Hellige,
sagde du:
Jeg har sat en Hjælp mod Kjæmper,
Jeg har opøiet en Udkaaren over Folket.
21. Jeg har fundet min Tjener David
Dg salvet ham med min hellige Olie.
22. Han skal staae sikker som min Haand,
Min Arm skal støtte ham.
23. Fjenden skal ikke stusse ham,
Dg Nidbingen skal ikke skade ham.
24. Jeg knuser hans Fjender for hans Ansigt
Dg støder hans Avindsmænd bort.
25. Min Trofasthed og min Naade følge
ham,
Mit Navn ophjælper hans Velsærd.
26. Jeg lader hans Haand naae til Havet,
Dg hans Høire til Floderne.
27. Han raaber til mig: du er min Fader,
Min Gud og min Rednings Klippe.
28. Ja, jeg giver ham den Førstefødtes Ret,
Høihedsret over alle Jordens Konger.
29. I al Evighed vil jeg bevare ham min
Hjndest,
Min Pagt skal ikke svigte ham.
30. I al Fremtid giver jeg ham Aftom
Dg lader hans Throne vare som Him-
melen.
31. Forlade hans Sønner min Lov
Dg vandre ikke i mine Bedtægter,
32. Krænke de mine Skikke
Dg holde de ikke mine Befalinger;
33. Saa vil jeg for deres Synd komme over
dem med Staven,
Til Straf for deres Misgjerning.
34. Men ikke unddrage ham min Naade,
Ei heller ændre min Trofasthed.
35. Jeg krænker ikke min Pagt,
Dg hvad der kom over mine Læber, tager
jeg ikke tilbage.
36. Det har jeg svoret ved min Hellighed:
For David vil jeg ikke lyve.
37. Hans Aftom skal altid vare ved
Dg hans Throne staae for mig som Solen.
38. Han skal være befæstet som Raanen indtil
Evigheden,
Bestandig som Bidnet i Styen. (Pause.)

ligt, som har Deel i disse Høitider. ²⁰⁻²⁸)
besynger Digteren Forjættelsen, som David fik.
Han kaldes B. 27-28 Jehovas Søn og Før-
stefødre; jvfr. Ps. 2, B. 7. Bidnet i Sty-
erne er Regnbuen, der kaldes saaledes som
Bidne om Guds Pagt med Noah. Fra ³⁹)
indtil Slutningen klager Digteren over, at
de Ulykker, som overgaae den Salvede, Davids
Slægt, ikke blot have Udseende af forbigaaende
Ulykker, men true med at gjøre Forjættelsen heelt
til Skamme. Her træder han ⁴⁰) og ⁵¹) frem

39. Men du fortafter og vrager
Dg gaaer irette med din Salvede,
40. Du ændrer ikke Pagten med din Tjener,
Du lader hans Krone falde vanæret i
Støvet.
41. Du nedbryder hele hans Gjærde
Dg lader hans Bolværk blive ødelagt.
42. Hver som gaaer paa Veien, plyndrer ham,
Han er til Spot for sine Naboer.
43. Du lader hans Modstander opløste den
Høire,
Du glæder alle hans Fjender.
44. Du forvændte hans Klings Eg
Dg lod ham ikke holde Stand i Kampen.
45. Du gjør Ende paa hans Glands
Dg kaster hans Throne omkuld.
46. Du forforter hans Ungdoms Dage
Dg overser ham med Blusjel. (Pause.)
47. Hvorlænge, Jehova, holder du dig uop-
hørlig skjult,
Bil din Brede brænde som en Ild?
48. Tænk dog derpaa, hvad er jeg, hvad er
Livet?
Skal det være for ingenting, at du har
skabt alle Menneskens Børn?
49. Hvor lever der en Mand, som ikke seer
Døden?
Som frelser sit Liv fra Dødningeriget?
(Pause.)
50. Hvor ere dine tidligere Naadeløfter, Herre,
Dem du tilsvøer David ved din Trofasthed?
51. Herre, tænk paa dine Tjeneres Foragt,
Som de mægtige Folkelag kaste paa mig.
52. Dermed bespøtte dine Fjender, Jehova!
Ja de bespøtte din Salvedes Fodspor.
53. Lovet være Jehova i al Evighed, Amen,
ja Amen!

Psalm XC.

Mennesket omskiftes, men Gud bliver
den samme.

1. **B**øn af Gudsmanden Moses:
Herre, du er vort Blivested fra Slægt til
Slægt.

i første Person som klagende. Det har sin
Grund deri, at den davidiske Slægt og Israels
Skjæbne paa det allernæreste vare knyttede til
hinanden, saa at den Ulykke og Gaan, som over-
gik David, ogsaa traf Israel og hver Israelit.

Psalm XC.

Idet Digteren vil beskrive menneskelig For-
krænelighed og Dmstilfælde, begynder han med at
fremhæve ¹), hvori det er, Mennesket uagtet alle

2. Forinden Bjerget bleve til og forinden du lod Jordens Kreds faae Liv,
Er du fra Ewigbed og til Ewigbed Gud.
3. Du opløser Mennesket i Støv
Dg siger: Bliv, hvad du var, Menneskebarn!
4. Efterdi tusinde Aar i dine Dine ere som Gaarsdagen; thi det farer forbi,
Som var det en Nattevagt.
5. Du bortstyller dem, og de ere som en Blund,
Om Morgenen ere de som Græsset, naar det spirer.
6. Om Morgenen blomstrer og knupper det,
Om Aftenen afmeies det og visner.
7. Det voldet din Brede, at vi forgaae,
Af din Harm kommer det, at vi bortstræm-
mes.
8. Du sætter Blifket paa vore Misgjerninger
Dg lader dit Ansigts Lys falde paa vor
lønlige Drost.
9. Det lækker ad Enden med os, saasnart du
vredes,
Med Tankens Fart faae vi da Ende paa
vore Aar.
10. Vor Levetid løber op til halvhjersfindstypve
Aar,
Er En kraftfuld, da til firsfindstypve;
Hvad der er prægtigt derved, er Nøie og
Skuffelse.
Et raff Snit! — og vi fare bort.
11. Hvo kender tilfulde din Brede og Harm
For at bevare den rette Frygt.
12. Vær os saaledes at tælle vore Dage,
At vi kunne faae Visdom i Hjertet.
13. Lad det tage en Vending, Jehova — naar
da omsider?
Hav dog Medyndt med dine Tjenere.
14. Mæt os med din Naade om Morgenen,
Lad os faae Glæde og Fryd for hele vor
Levetid.

Dmstiftelser dog har sin blivende Grund. Det er i den Gud, som ²⁾ altid er den samme, jvfr. 102, 26-28. ³⁾ jvfr. 1 Mos. 3, 19. ⁴⁾ jvfr. 2 Pet. 3, 8. ⁵⁻⁶⁾ jvfr. Ef. 40, 6-8. ⁷⁻⁹⁾ Det Boldsomme, ja Forfødelige i Menneskets Dmstiftelse, er ikke oprindelig saaledes anordnet af Gud, det har sin Grund i Guds Brede. Deri er Erkjendelsen af Døden som Syndens Sold anstydte. ¹⁰⁾ Moses opnaaede selv en Alder af 120 Aar, 5 Mos. 34, 7; Aron blev noget ældre, da han var Moses ældre Broder og ligesom han døde i Vandringens sidste Aar, 4 Mos. 20, 28. Det er rimeligt, at ved Guds særegne Omhu for sit Folk disse Mænds Liv er blevet forlænget ud over den Alder, som ogsaa dengang var den sædvanlige, jvfr. endnu 1 Mos. 47, 9. ¹¹⁾ jvfr. 5 Mos. 32, 36. Eldindtil have blot almindelig menneskelige Forhold været Betragtningens

15. Glæd os ovenpaa de Dage, hvori du pla-
gede os,
Ovenpaa de Aar, hvori vi boiede ondt.
16. Lad dine Tjenere faae dit Tertegn at se,
Lad dine Børn faae Syn for din Herlighed.
17. Lad vor Gud Jehovas Livsalighed komme
over os
Dg lad vore Hænders Gjerning faae Bæ-
righed hos os,
Ja, vore Hænders Gjerning givde du Bæ-
righed!

Psalm XCI.

Hos Gud er Ly og Bærn mod enhver Fare.

1. Den, som boer i den Høies Rø,
Skal overnatte i Ly hos den Almægtige.
2. Da siger jeg til Jehova: du er min Til-
flugt og min Borg,
Min Gud, paa hvem jeg lider.
3. Thi han vil redde dig fra Fangenæt
Dg fra Hellsot.
4. Han vil brede sine Fjebre over dig,
Saa du skal boe trygt under hans Vingler,
Sanddrubed er hans Skjold og Pandser.
5. Du maae ikke grue for Nattens Rædsler,
Saa lidt som for Pilen, der flyver om Dagen.
6. Dg ikke for Sot, der sniger om i Mørket,
Saa lidt som for Pest, der hærger i Mid-
dagsstunden.
7. Lad tusinde segne ved din Side og ti tu-
sinde paa din høire Haand,
Saa skal det dog ikke naae dig.
8. Du skal blot være Vidne dertil;
Hvad Befømt den Ugudelige faaer, skal
du see.

Gjenstand; fra nu af tager Digteren særligt Hensyn til Folket Israel; om det end ikke er tydeligt, hvad enten den i Slutningsversene indeholdte Bøn er begrundet i trange Aar, som Folket i den sidste Tid maatte have fristet, eller, hvad der er rimeligere, i den almindelige menneskelige Elendighed, som just bestaaer i Fortrængeligheden og for Israels Bedkommende maatte blive lindret deels derved, at der stænkes dem for den hele Levetid usforanderlig Lykke og deels idet Gjærningen faaer Bæring og bliver, om end Mennesket fører bort.

Psalm XCI.

Denne Psalm har et ganske lignende Indhold som Ps. 23, 34 og fl. a. Afværende bliver den Fromme tiltalt af Digteren, eller indføres hien selv talende eller ogsaa taler Gud. Det første er

9. Thi du er Jehova, min Tilflugt!
Høit er du og valgte din Bolig derefter.
10. Intet Ondt skal vedersfares dig,
Ingen Plage skal komme din Hytte nær.
11. Thi han bød sine Engle til dit Gavn
At tage vare paa dig, hvor du færdes.
12. De skulle bære dig paa Hænderne,
For at din Fod ikke skal støde mod nogen Steen.
13. Du skal vandre hen over Løver og Dgler
Dg træde paa Løveunger og Uhyrer.
14. Thi han holder fast ved mig, saa vil jeg
og saa udfrie ham;
Jeg vil oplys ham, fordi han fjender mit
Navn.
15. Kalder han paa mig, saa svarer jeg ham
og er hos ham i enhver Nød;
Jeg vil frie ham og hjælpe ham til Ære.
16. Med langvarigt Liv vil jeg møtte ham
Dg lade ham faae Syn for min Hjælp.

Psalm XCII.

En Psalmsang.

1. Et Psalmedigt til Sabbatsdagen.
2. Det er en god Ting at takke Jehova
Dg at lovprise dit Navn, du Høie!
3. Om Morgenen at kundgjøre din Naade,
Om Natten din Trofasthed;
4. Til Harpen med ti Strænge
Dg til Citherens Klang.
5. Thi jeg glæder mig, Jehova, ved din Daad,
Jeg jubler over dine Hænders Bærk.
6. Hvor store ere ikke dine Gjæringer,
Dine Tanker ere saare dybe.
7. Kun den Uforstandige ændser det ikke,
Kun Daaren lægger ikke Mærke dertil.
8. Grønnes den Ugudelige, saa er det som
Græsset;
Blomstre alle Misdæderne, saa skulle de i
al Ewigheid blive edelagte.
9. Men du boer evindeligt i det Høie, Jehova!
10. Thi see, dine Fjender, Jehova, ja see, dine
Fjender skulle omkomme,
Alle Ildgjerningsmænd skulle adspilttes.

Tilfældet i B. 1; B. 3-8; B. 10-13; det anses
det i B. 2 og B. 9; det tredje i B. 14-16.
¹¹⁻¹²) jvfr. Matth. 4, 6 og Ps. 34, 8.

Psalm XCII.

Denne Psalm har lignende Anledning som 81;
hii var særlig bestemt for Sabbatsmaanedens (3
Mos. 23, 24), her tales om Sabbaten i Almindelighed.
Psalmen begynder ²⁻⁴) med en almindelig
udtalt Glæde over Guds Gjærning. Men
fra ⁵) til Slutningen dvæler Digteren kun ved Gt,
ved den Naade nemlig, hvorpaa Gud veed at ud-

11. Du gjør min Belsærd kraftig som Bøf-
felen,
Jeg er overøst med frist Dlie.
12. Med egne Dine skal jeg faae at see
Paa mine Fjender, som stode op imod mig,
Hvad jeg allerede spurgte om de Ugudelige.
13. Den Retfærdige skal blomstre som et Pal-
metræ,
Kneise høit som Cederen paa Libanon.
14. De, som ere plantede ved Jehovas Huus,
Skulle blomstre i vor Guds Hørgaarde.
15. Selv som graahærbede skulle de endnu
bære Frugt,
Bære friste og frodige
16. Dg vidne høit, at Jehova er rebelig,
Min Klippe, i hvem der ikke er Svig.

Psalm XCIII.

Jehovas Dragt og hans Pules Pryd.

1. Jehova regierer, han vil isøre sig Høihed,
Jehova isører sig Styrke og ombælter sig
dermed;
Ja Jordfredsen skal staae fast og ikke vakte.
2. Fra den Tid er din Throne opreist,
Du er fra Ewigheid.
3. Strømme give Lyd, Jehova, Strømmene
lade sig høre,
Strømmene give Lyd med Bølgebrag.
4. Mægtigere end disse dybe Bandede Lyd
ere Havetsølger;
Dog mægtig i det Høie er Jehova.
5. Dine Vidnesbyrd ere ganske tilforladelige,
Hellighed pryder dit Huus,
Jehova, medens Dagene vare.

Psalm XCIV.

Hævnens er Guds.

1. Hævnens Gud, Jehova!
Hævnens Gud, viis dig i Glands!

jevne Misforholdet mellem den Frommes og den
Ugudeliges Stjæbne. Naaden, hvorpaa denne
Banskelighed her løses, har mest Lighed med
samme Spørgsmaats Behandling i Ps. 37.

Psalm XCIII.

Dette er en kort lovprisende Betragtning af
Jehova, B. 1-4, som han staar i sit evige Høi-
sæde (jvfr. Ps. 47; med B. 2 jvfr. 90, 2);
vældig bruse Floderne, endnu vældigere Havet,
dog den herligste blandt de Vældige er Jehova.
Dernæst ⁵) stildres hans Bolig paa Jorden; og
saa i den er Alting fast og helligt.

2. Reis dig, du Jordens Dommer,
Dg lad de Hovmodige faae, hvad dem tilkommer.
3. Hvorlænge skulle da de Ugudelige, Jehova,
Hvor længe skulle de Ugudelige triumphere?
4. De bramme og snafte tøilesløst,
Alle Ildgjerningsmænd have Munden fuld
om sig selv.
5. De knuse dit Folk, Jehova,
Dg forkue din Arv.
6. Entet og Fremmede ihjelslaae de,
Myrde Forældreløse
7. Dg sig: Jehova skal ikke faae det at see,
Jakobs Gud vil ikke lægge Mærke dertil.
8. Befinder eder, I Ulfornuftige blandt Folket,
I Daarer, naar ville I faae Forstand?
9. Skulde han, der plantede Dret, ikke høre,
Han, der dannede Diet, ikke see?
10. Skulde han, som tugter Hebuinger, ikke
revse?
- Han, som har oplært Mennesket i Erkjendelse!
11. Jehova kjender nok Menneskernes Tanker,
De ere jo blot Hjerneskind.
12. Men salig er den Mand, som du revser,
Jehova!
Du vil oplære ham i din Lov;
13. Saa han faaer Fred for Banfred,
Indtil Graven er kastet for den Ugudelige.
14. Thi Jehova vil ikke forskyde sit Folk
Ei heller slippe sin Arv.
15. Thi Dommen skal atter komme i Retfærdss
Hænder
Dg da slutte alle Retfindige sig til den.
16. Hvo reiser sig for mig imod de Ryggesløse,
Hvo træder frem for mig imod de Ugude-
lige?
17. Havde Jehova ikke været min Hjælp,
Skulde min Sjæl nær have faaet Hjem,
hvor der er tyft.
18. Idet jeg sagde: Min Fod snubler,
Støttede din Naade mig, Jehova!
19. Medens mangehaande Tanker bevægede sig
i mit Indre,
Forlystedes min Sjæl ved din rige Trøst.

Psalm XCIV.

Mest mindes man ved denne Psalm om Ps. 50, i dem begge bliver det udtalt, at den Gud med hvem Israel er traadt i Pagt, er en Gud, som vil holde Dom; dog henvender den sig blot truende til de Ryggesløse, ikke som hiin ogsaa venlig formanende; og endvidere om Ps. 7, som ligeledes skildrer Gud i det han aabenbarer sig for at holde Dom. ¹⁾ Selvtægt var ogsaa under den gamle Pagt i de Frommes Dine forkastelse; jvfr. 1 Sam. 25, 26; 33; Rom. 12, 19. ²⁾ jvfr. 10, 13.

20. Skulde Urets Sæde have noget at stifte
med dig,
Hvor man sammenfobler Ret med Fortræd?
21. De stimle sammen med en Retfærdigs Sjæl,
Dg skylde uskyldigt Blod for Ustjæl.
22. Jehova boer til mit Gavn i det Høie,
Min Gud er den Klippe, som jeg tyer til.
23. Han vil lønne dem for hvad flammelig
de have gjort,
For deres Ondskab vil han udrydde dem;
Jehova, vor Gud, vil udrydde dem.

Psalm XCV.

Dpraab til Glæde og Advarsel imod
Selvudelukkelse derfra.

1. Kommer med Frydpraab til Jehova,
Lader os udbryde i Jubel hos vor Frelses
Klippe.
2. Lader os møde for hans Ansigt med Tak,
Lader os udbryde i Psalmer hos ham.
3. Thi Jehova er en vældig Gud
Dg en vældig Konge over alle Guder.
4. Han, i hvis Haand Jordens Indre var,
Dg hvem Bjergenes Skatte tilhøre.
5. Hvis Havet er, fordi han indrettede det;
Hvis Hænder beredte det Tørre.
6. Kommer, lader os tilbede og kaste os ned,
Lader os bøie Knæ for Jehova, vor Slæbter.
7. Ja han er vor Gud, vi ere Folket,
Han vogter Faarene, som han holder Haand
over —
Agtede I dog i Dag paa hans Røst!
8. Dg forhærdebe ikke eders Hjerter som ved
Meriba,
Hiin Provøllens Dag i Drfenen.
9. Da eders Fædre fristede mig,
De satte mig paa Prove, men sik ogsaa min
Gjerning at see.
10. I fyrretyppe Aar havde jeg Ledet til Slægten
Dg sagde: de ere et Folk med vildfarende
Hjerter
Dg forstaae ikke mine Beie.

Psalm XCV.

Denne Psalm er ligesom Ps. 81 og 92 en Festspsalm, og atter er den Fests, som har fremkaldt den, netop Sabbaten. Denne er Gvilens Fests, men ikke er det saaledes at forstaae, som om Gvile og Drfelsesløshed skulde være Eet. Gvile i Gud er lovprijsende Beundring. Fra den sidste Halvdeel af ⁶⁾ indtil Psalmens Slutning advarer Digteren for Udhighed mod Guds Røst, hvorved Mennesket gaar glip af hiin Gvile, og dermed hjemfalder til den evige Uro; jvfr. 1 Sam. 25, 29; 2 Mos. 17, 1-7; 4 Mos. 14, 20-38; Hebr. 3, 7-4, 10.

11. Ja i min Brede svoer jeg:
De skulle ikke gaae ind til min Hvile!

Psalm XCVI.

Fra Jehova venter Stabningen sin Dom,
i ham seer den sin Fortængsel.

1. Istemmer en ny Sang for Jehova,
Hele Jorden tilhører Jehova.
2. Synger for Jehova, lover hans Navn!
Fortyndet Dag for Dag, hvorledes han
frelser.
3. Fortæller blandt Hedninger om hans Her-
lighed,
Blandt alle Folkesærd om hans Vidundere.
4. Thi Jehova er stor og saare berømmelig,
Han er forferdelig fremfor alle Guder.
5. Thi alle Folkelags Guder ere Tant;
Men Jehova har dannet Himmelen.
6. Pragt og Priis gaar forud for ham,
Magt og Berømmelse er i hans Helligdom.
7. Giver Jehova, I Folkestammer,
Giver Jehova Vren og Magten.
8. Giver Jehova Vre for hans Navn,
Bringer Gave og kommer ind i hans For-
gaarde.
9. Tilbeber Jehova i hellig Prydelse,
Hele Jorden skjælv for ham!
10. Siger blandt Hedninger: Jehova er Konge,
Ja Jordkrebren skal staae fast og ikke røttes;
Han vil domme Folkene efter hvad Ret er.
11. Himlene monne fryde sig og Jorden mon
glædes,
Havet og hvad der fylder det, skal bruse.
12. Marken og hvad der groer paa den, skal
juble,
Alle Skovens Træer skulle da raabe høit:

Psalm XCVI.

Den Naade, hvorpaa her den tilkommende Dom
bebudes — thi begge Dele kjender den gamle Pagt,
baade en Guds Dom som siddhyrdes i selve Ti-
den og en tilkommende, som danner Tidens Slut-
ning — er meget forskjellig fra den, hvorpaa det
steer i Ps. 7, 50 og 94. Her fremstilles Doms-
men som Gjenstand ikke blot for Israels, men
for alt det Stabtes Længsel. Det er ¹⁾ den
hele Jord, som skal hynge for Jehova, fordi ²⁻⁶⁾
hans Sjerninger i Israel ere kraftige, imedens
hos Hedningerne selv Guderne ere Afmagt. Dog
skal ⁷⁻⁹⁾ hans Lov ikke blot lyde hos Israel,
men ogsaa hos dem, som tidligere tilbad de af-
mægtige Guder og ¹⁰⁾ til dem, som endnu tilbede

13. For Jehova! — Thi han kommer, ja han
kommer til Dom over Jorderig,
For at domme Jordkrebren efter hvad Ret er
Dg Folkene efter sin Sandbruhed.

Psalm XCVII.

Menneskers og Gubers Idmygelse for
Jehova.

1. Jehova er Konge, thi er Jorden glad,
Rangfolbige Der monne fryde sig.
2. Sky og Muln omgive ham,
Retfærdig Dom er hans Thronens Grund-
vold.
3. Jld farer forud for ham
Dg fortærer hans Fiender paa alle Sider.
4. Hans Lynstraaler lysne over Jordkrebren,
Det seer Jorden og bæver.
5. Bjergene skulle som Vor smelte bort for
Jehova
For al Jordens Herre.
6. Himlene fortynde hans Retfærdighed,
Alle Folkesærd see hans Majestæt.
7. De skulle bestjæmmes alle, som tjene Snit-
værket,
Som bramme med afmægtige Ting;
Tilbeder ham, alle Guder!
8. Zion hører det og bliver glad,
Juda's Døttre juble paa Grund af dine
Domme, Jehova!
9. Thi du, Jehova, har Høihedsret over hele
Jorden
Dg throner over alle Guder.
10. I, som elste Jehova, hader det Onde,
Han bevarer sine Frommes Sjæle,
Dg udriver dem af de Ugudeliges Haand.
11. Der gryer et Lys for den Retfærdige
Dg Glæde for de Dprigtige.

disse, vil den da ogsaa udbrede sig. Ikke blot
Mennesker, men ¹¹⁻¹²⁾ hele Naturen skal juble
Jehova imøde (Ef. 55, 12-13; 51, 16; Rom.
8, 18-22), som nu ¹³⁾ aabenbarer sin Retfær-
dighed og sin Naade i Et; jvfr. Ps. 40, 11.
Næsten heelt gjentaget er denne Psalm blevet i
1 Krøn. 16, 23-34.

Psalm XCVII.

Indholdet af denne Psalm er væsentlig det sam-
me, som i den foregaaende, blot fremhæves det
Ydmygende, som Aabenbarelsen af Jehovas Her-
lighed altid maa føre med sig, stærkere i denne
end i hiin. ²⁾ jvfr. 89, 15. Ved Guder
³⁾ er det neppe rigtigt at tænke paa Englene;

12. I Retfærdige, glæder eder i Jehova
Dg berømmer hans hellige Minde.

Psalme XCVIII.

For Israels Frelse maa hele Jorden talke.

1. En Psalme.

Stemmer en ny Sang for Jehova, thi han
øver Vidundere.

Dertil hjælpe ham hans høire Haand og
hans hellige Arm.

2. Jehova kundgjør, hvorledes han frelser,
I Hedningernes Paasyn aabenbarer han
sin Retfærdighed.

3. Han glemte ikke sin Naade,
Ei heller sin Trofasthed mod Israels
Huis;

Alle Jordens Ender saae,
Hvorledes vor Gud frelser.

4. Hele Jorden juble for Jehova,
Udbryder i Fryderaab og Jubelsang!

5. Lovpriser Jehova med Cither,
Ja med Cither og Sanglyd;

6. Med Lurer og Basunklang
Jubler for den Konge Jehova.

7. Havet og hvad der fylder det, monne
bruse,

Saa og Jordfredsen med dem, som boe
derpaa.

8. Høit skulle Floderne pladste,
Bjerge udbryde i Chor

9. For Jehova! — thi han kommer til Dom
over Jorden,

Han vil dømme Jordfredsen efter hvad
Ret er,
Dg Folkene, som det er billigt.

Psalme XCIX.

Jehova fordrer Frygt og Tilbedelse, men
opfordrer ogsaa til Fortrøstning.

1. Jehova er Konge, thi bæve Folkene;
Han throner imellem Cheruber, thi ryster
Jorden.

2. Jehova er stor paa Zion;
Han er høiere end alle Folkesærd.

3. De skulle berømme dit store, forfærdelige
Navn,

Som er helligt,

4. Ja Kongens Magt, som esser hvad Ret
er, du har indført Retvisshed,
Dom og Retfærd hævder du hos Jakob.

5. Dphoier Jehova vor Gud og tilbeder ved
hans Fødders Skammel!

Han er hellig.

6. Moses og Aron høre til hans Præster;
Samuel er blandt dem, der paafalde hans
Navn,

7. I en Skytøtte taledes han til dem;
De holdt hans Vidnesbyrd og den Bed-
tægt, han gav dem.

8. Jehova, vor Gud, du svarede dem,
Du var en overbærende Gud imod dem,
Selv i det du hjemløgte dem for deres
Gjerninger.

9. Dphoier Jehova, vor Gud, og tilbeder ved
hans hellige Bjerg!

Thi Jehova, vor Gud er hellig,

det er Hedningernes Guder, som blive tiltalte, baade Folk og Guder skulle hånge sig for Jehova. Spørgsmaalet, om disse Guder da virkelig ere noget eller ikke, gjør her intet til Sagen. Iøvrigt kalder Skriften dem baade: Intet (1 Cor. 8, 4) og Dæmoner eller Djævel (1 Cor. 10, 20).

Psalme XCVIII.

Den samme Tanke, som var udtrykt i Slutningsverset af Ps. 14 og 53, gjenfinder man her. En saadan Betydning har Jehova stjenket Israel, at det, der hændes dette Folk, næsten lige saa umiddelbart vedkommer alle Mennesker (jvfr. 5 Mos. 32, 1); derfor kan selv Frelsen, som times Israel, være Grund for alle Mennesker til Jubel og Tak. De fem sidste Psalmer have alle tydet hen paa Jehovas tilkommende Dom, Ps. 94 betegnede den som en Hævners Dag, Ps. 95

formanede til, itide at søge Frelse i Hvilen hos Gud, Ps. 96 bebudede Frelsen, der kommer tiligemed Dommen, Ps. 97 fremhævede Aimagten hos Hedningerne saavel som hos deres Guder i Sammenligning med Jehova, og denne sidste verser, at Israels Frelse er til Feld for al Verden.

Psalme XCIX.

1) Ingen Slabning er fritagen for at frygte Jehova, Frygt for Jehova maa ¹⁾ ogsaa Israel nære, idet de tilbede ham; for den er ²⁾ heller ikke de Ypperlige blandt Folket fritagne; men ved dem erfarer Folket ogsaa, at den Forfærdelige giver naadige Svar, selv da, ³⁾ naar Folket (thi i Versets sidste Halvdeel tales om Moses og de Andre som medhørende til Folkets Masse og meddeeltagige i deres Synd) forsynder sig imod ham, jvfr. 2 Mos. 32 og 1 Sam. 12.

Psalm C.

Optraad til at love Jehova.

1. En Lovsang.
Hele Jorden juble for Jehova!
2. Tjener Jehova med Fryd,
Kommer ind for hans Naamn med Jubel!
3. Sander, at Jehova er Gud, han har skabt
os og hans ere vi;
Hans Folk og den Hjord, han vogter.
4. Kommer ind i hans Porte med Takkesang,
I hans Forgaard med Lovpriisning, takker
ham, lover hans Navn;
5. Thi Jehova er god og hans Mistundhed
varer evindelig,
Fra Slægt til Slægt bliver hans Trofasthed.

Psalm CI.

Songespil.

1. En Psalm af David.
Jeg vil synge om Naade og Ret,
Dig vil jeg lovprise, Jehova!
2. Jeg vil give Aigt paa en ustraffelig Bei,
naar vil du komme til mig?
Ogsaa hjemme i mit Huus vil jeg vandre
i mit Hjertes Restfindighed.
3. Jeg vil ikke foresætte mig noget Riddings-
vært,
Jeg hader, hvad der hedder Synd,
Det skal ikke flæbe ved mig.
4. Et underfundigt Hjerter skal vige fra mig,
Jeg kjendes ikke ved den Onde.
5. Den, der taler paa Næstens Bag, vil jeg
udrydde,
Seer han end nok saa stolt og er han end
overmodig,
Jeg lider ham ikke.
6. Mit Blik leder om de Trofaste i Landet
for at lade dem boe hos mig;

Psalm C.

Ligesom Ps. 67 er ogsaa denne Psalm et Udbrud af Taknemmelighed imod Gud uden nogen Eiendommelighed i Tante eller Udtryk. *) Hans ere vi, oversættes efter en anden Læsemaade ogsaa: og ikke vi selv.

Psalm CI.

At David i denne Psalm ikke taler om det, der paaligger ham som Menneſte eller som Israelskærligt i Almindelighed, men just om sine Regentpligter, kjennes klareſt af Slutningsverset, thi skulde det være noget Menneſtes Gjærning at ud-

Enhver, som vandrer paa en ustraffelig Bei, skal være i min Tjeneste.

7. Dog den, som over Svig, og taler Løgn,
skal ikke blive indenfor mine Bægge,
han skal ikke holde Stand for mine Dine.
8. Ved Morgengry vil jeg gjøre Ende paa
alle Ugudelige i Landet
for at faae alle Misdaederne udryddede af
Jehovas Stad.

Psalm CII.

Til Zions Frelse er den Enkeltes knyttet.

1. Udslingens Bøn, som vansmægter
Og udsøjer sin Klage for Jehova.
2. Hør, Jehova, min Bøn,
lad mit Naad komme ind til dig!
3. Du maa ikke skjule dit Ansigt for mig,
Voi dit Dre til mig, den Dag jeg er i Nød;
Hvad Dag jeg paakalder dig, maa du være
hurtig til at svare mig.
4. Thi mine Dage svinde i Røg,
mine Been ere udbrændte som et Arneſted.
5. Mit Hjerter er som Urten afmeiet og visner,
thi jeg glemmer at æde mit Brød.
6. Saa vidt er det kommet med mine Sul,
at jeg kun er Bøen og Hud.
7. Jeg ligner Orkenens Pelikan
Og er som Uglen paa forladte Steder.
8. Jeg vaager og ligner
den eensomme Smaafugl paa Taget.
9. Hele Dagen forhaane mine Fjender mig;
de rase imod mig og sværge.
10. Derfor spiser jeg Afte som Brød
Og blander min Drik med Taarer.
11. Det volder din Brede og Harm,
at du løstede mig op og styrkede mig ned.
12. Mine Dage ere at ligne med en vidt hen-
strakt Skygge,
Jeg skal visne som en Ur.
13. Men du, Jehova, vil throne i al Evighed,
dit Minde varer fra Slægt til Slægt.

rydde de Ugudelige af Landet, saa maatte det være den theokratiske Konges. *) David erkjender, at det ikke er nok med hans ustraffelige Bændel, men at Gud maa unde ham sin væsentlige Nærværelse og Bistand. *) Ved Morgengry; dermed vil David sige, at den omtalte Gjærning skal gaae ham over alle andre og være den, han snarest gaar til. I blandt de foregaaende Psalmer slutter denne sig nærmest til Ps. 58 og 82.

Psalm CII.

Ligesom i andre Psalmer (Ps. 42 og 84) den Fromme klager fordi han er fjernet fra Jerusalems og Helligdommen, saaledes er han her stød-

14. Du vil ogsaa reise dig og yntes over Zion,
Tiden til at være naadig mod dem er jo
kommen,
Den beleilige Tid er kommen.
15. Thi dine Tjenere have Velbehag i dens
Stene
Dg sørge over dens Gruus.
16. Lad Hedningerne faae Frygt for Jehovas
Navn,
Alle Jordens Konger for din Herlighed.
17. Thi bygger Jehova Zion,
Saa bliver han synlig i sin Herlighed.
18. Vender han sig til den Trængendes Bøn
Dg foragter han ikke deres Begjæring,
19. Saa skal det blive optegnet for den kom-
mende Slægt,
Det Folk, som først bliver slabt, skal lov-
prise Jehova.
20. Thi han seer ned fra sin Helligdom i det
Høie,
Jehova kaster Blikket fra Himmelen til
Jorden
21. For at høre paa de Bundnes Suf,
For at løse dem, som ere dødsens;
22. Saa de maae tale om Jehovas Navn i
Zion
Dg til hans Berømmelse i Jerusalem.
23. Medens Folkene slæktes i Hob,
Ja Jordens Kongeriger for at tjene Jehova.
24. Paa Veien ydmygede han min Kraft
Dg affortede mine Dage.
25. Da sagde jeg: Min Gud, du maa ikke
bortrykke mig i mit Livs Midte,
Gjennem alle Slægter vare dine Aar.
26. Du har fordem grundfæstet Jorden,
Dg Himlene ere dine Hænders Værk.
27. De skulle forgaae, men du skal bestaae,
De skulle alle vinde som et Klædebon,
Du vil skifte dem som en Klædning, saa
omskiftes de.
28. Men du er den Samme,
Dine Aar ere aldrig udrundne.

i Ulykke, fordi Zion ligger i Gruus og Afte. Psalmen maa selgelig være digtet imedens Folket var i Babylon i Udlandighed. Først ¹⁻¹³) skildrer den Klagen sin egen Nød, som viser hans Fortrængelighed i Modsætning til Jehovas Bestandighed. Derpaa ¹⁴⁻²³) klager han over Jerusalems Tilstand og begjærer Bønning af Gud; til Slutning ²⁴⁻²⁹) skildrer han atter den samme Modsætning som i Psalmens første Strophe, jvfr. Ef. 51, 6; Ps. 90; Hebr. 1, 10-12.

Psalm CIII.

Bed denne Psalm mindes man om Ps. 32. Tilfulde var Syndsforlædelsens Bøsen ikke aaben-

29. Dine Tjeneres Børn skulle blive boende,
Dg deres Slægt skal blive varig for di
Ansigt.

Psalm CIII.

Blandt alle Guds Beljæringer er Syn-
bernes Forlædelse den ypperste.

1. Af David.
Lovpris Jehova, min Sjæl,
Lovpris hans hellige Navn, alt hvad der
rører sig i mig!
2. Lovpris Jehova, min Sjæl,
Dg forglem ikke alt, hvad han har gjort
mod dig.
3. Han, som tilgiver dig al Synd,
Som læger alle Sygdomme,
4. Som frier dit Liv fra Graven,
Som kroner dig med Naade og Miskundhed.
5. Som mætter din Alderdom med hvad godt er
Dg fornyer dig som en Drn i Ungdomskraft.
6. Det er Jehova, som over Retfærdighed,
Han hjælper alle Fortrykte til Ret.
7. Han kundgjorde Moses sine Veie
Dg Israels Børn sine Undergjæringer.
8. Naadig og barmhjertig er Jehova,
Langmodig og rig paa Miskundhed.
9. Han vil ikke trættes evindeligt
Dg ikke bære Nag uafslædeligt.
10. Han vil ikke handle imod os, som vi have
fortjent,
Ei heller lønne os, som vi have forskyldt;
11. Thi som Himmelen hæver sig høit over
Jorden,
Er hans Naade mægtig imod dem, som
frygte ham.
12. Saa langt som Østen er fra Westen,
Saa langt fjerner han vore Synder fra os.
13. Som en Fader forbarmer sig over sine
Børn,

baret i den gamle Pagt, den viste sig enten som Frugt af den efter Jehovas Anordning foretagne Offerhandling eller ved de større Synder som Virkning af Jehovas frie Forjættelse. Derud blev der dog altid noget mangelfuldt, thi ved hiin Ret af Syndsforlædelse maatte Menneskets egen stræbelige Gjærning være sammes Betingelse, ved denne blev der steds Bevidsthed om, at Brøden nok var overseet, men ikke udslettet. Først i den nye Pagt hviler Forjættelsen om Syndernes Forlædelse paa det fuldkomne Offer, først i den bliver Brøden baade fuldstændig udsømt, og Synden til- lige tilgivet uden al foregaaende! Gjærning fra Menneskets Side. I den viser det sig, at Gud forbarmer sig som en Fader over sine Børn, det

- Forbarmer Jehova sig over dem, som frygte ham.
14. Han veed jo nok, hvorledes vi ere skabte,
Dg mindes, at vi ere Stov.
15. Mennefskets Levetid er som Græsset,
Blomstrer han, saa er det som Markens
Blomst.
16. Over den farer Binden hen, saa er den
borte,
Dg ingen veed mere, hvor den fiod.
17. Jehovas Naade er fra Evighed til Evighed
over dem, som frygte ham,
Hans Retfærdighed gjælder for Børn og
Børnebørn,
18. For dem, der holde hans Dagt
Dg mindes hans Anordninger, jaa de op-
fylde dem.
19. Jehova har opreist sin Throne i Himmelen;
Hans Kongemagt hersker over alting.
20. Lovet Jehova, I hans Engle, vældige i
Kraft, som udrette hvad han siger,
Naar I kun høre hans Drds Klang.
21. Lovet Jehova, alle hans Hærskarer,
I hans Tjenere, som fuldbyrde hans Villie.
22. Lovet Jehova, alle hans Gjerninger, paa
alle Steder i hans Rige;
Lovpris Jehova, min Sjæl!

Psalm CIV.

Stabningen aflægges Vidnesbyrd om Gud.

1. Lovpris Jehova, min Sjæl; Jehova,
min Gud, du er saare stor,
Du klæder dig i Priis og Pragt,
2. Han svøber sig i Lys som en Klædning,
Han udfolder Himlene som et Telt;
3. Han tømmer i Banded sit Høienloft, Skyer
danner han til sin Vogn,
Saa ager han paa Stormens Vinger.
4. Han gjør sine Engle til Stormvinde
Dg lader sine Tjenere være Ildsflammer.
5. Han grundede Jorden paa dens Underlag,
Saa den i al Evighed ikke skal roffes.

han strax iler den angerrigone Søn imøde, men
tillige deri, at han for at frelse Verden ikke
sparer sin Genbaarne, men giver ham i Døden.

Psalm CIV.

I denne Psalm beskriver Digteren ikke blot
Stabningen, som den nu fremstiller sig for Diet,
men selve Stabelsen. Han begynder ¹⁻⁴) med
Beskrivelsen af Guds Majestæt; jofr. Ps. 93, 1-4,
og gaaer derpaa fra ⁵) over til at fremstille i
et malerist Billede Stabningens Tilblivelse. Først

6. Du lod Afgrunden lig et Tæppe tilbække
dem,
Bændene stode ovenover Bjergene.
7. Men de flygte, da du truede,
Forsærdede ved din Stemmes Lyd.
8. Da hævede Bjergene sig og Dalene sæn-
kede sig
Til det Sted, du anviste dem.
9. Du drog en Grændse, som de ikke maatte
overstride,
For at de ikke paany skulde skjule Jorden.
10. Du lader Rilderne flyde ud i Bække,
Som snoe sig imellem Bjergene,
11. Vederqvæge alle Markens Dyr
Dg slukke Stovæslernes Tørst.
12. Bed dem bygge Himmelenes Fugle,
Som kviddre inde mellem Grenene.
13. Han vander Bjergene fra sine Høienlofts-
sale,
Bed dine Gjerningers Frugt mættes Jorde-
rige.
14. Han lader Græs spire til Skvæget og
Sæd til Gaan for Menneffer;
Saa lader han Brød fremkomme af Jorden
15. Dg Viin, som glæder Mennefskets Hjerte,
Saa hans Ansigt bliver klart som Olien;
Dgsaa Brødet forfrister Mennefskets Hjerte.
16. Jehovas Træer staae frodige,
Ederne, som han plantede paa Libanon,
17. Hvor Smaafuglene bygge Nede;
Storken har sin Bolig paa Cypressen.
18. Men de høie Bjerge ere for Steengeberne,
Klipperne ere Rannernes Ly.
19. Han gjorde Maanen til Tegn for Tiden,
Solen veed, hvor den har hjemme.
20. Du lader det mørknes, saa kommer Natten,
I den snige alle Skovens Dyr sig om,
21. Løveungerne brøle efter Bytte
Dg begjære deres Føde af Gud.
22. Da gaaer Solen op; de trække sig tilbage
Dg hvile i deres Huler.
23. Mennefsket gaaer ud til sin Gjerning,
Til det Arbeide, han har indtil Aftenstunden.
24. Hvor talrige ere ikke dine Gjerninger;
Jehova! du har udført dem alle med Visdom,
Jorden mylrer af dine Stabninger.

⁶) rugede Mørket over Jorden, og Bændene bes-
dækkede den, Jehovas Trudsel ⁷) bortstrammer
disse, da kommer ⁸) den tørre Jord frem som
Bjerge og Dale. Nu ⁹⁻¹³) forliges Land og Vand
vel med hinanden, og det sidste ¹⁴⁻¹⁶) fremlokter
Planteriget af det første. Træer og Bjerge maae
¹⁷⁻¹⁹) atter tjene til Bolig for levende Væsener.
Dermed er Digteren allerede naaet til det femte
og sjette Dagværk, men har forbigaaet det fjerde;
¹⁹) bliver endnu det Forsømte indhentet og ²⁰⁻²²)
Skildres Afvevlingen mellem Dag og Nat. Liges

25. I det store og udstrakte Hav er der en utallig Brimmel
Af store og smaa Dyr.
26. Der fare Skibene
Dg Leviathan, som han bannede, for at den
skulde boltre sig deri.
27. Allesammen vente de af dig,
At du i rette Tid vil give dem deres Føde.
28. Den giver du dem, og de sanke op:
Du aabner din Haand, saa faae de Godt
i Mængde.
29. Skjuler du dit Ansigt, saa blive de for-
særbede;
Tager du Aanden fra dem, maae de qvæles
og vende tilbage til deres Stov.
30. Men udsender du din Aande, blive de ny-
skabte;
Da fornyer du Jordens Skikkelse.
31. Jehovas Herlighed skal vare til evig Tid,
Jehova vil glæde sig ved sine Gjeringer.
32. Seer han ned paa Jorden, saa bæver den,
Rører han ved Bjergerne, gaae de op i Røg.
33. Jeg vil synge om Jehova, saalænge jeg lever,
Jeg vil lovsynge Gud, medens jeg er til.
34. Gid min Nymmen maa tæske ham!
Jeg vil glæde mig i Jehova.
35. Syndere skulle forsvinde fra Jorden,
Dg for Fremtiden skal der ingen Ugubelig
mere være.
Lovpris Jehova, min Sjæl! Lovet Jehova!

Psalm CV.

Jehova har hidindtil holdt sin Haand
over Israel.

1. Taffer Jehova, paafalder hans Navn!
Kundgjører blandt Folkene hans underlige
Gjeringer;
2. Ifjemmer Sang og Psalme for ham,
Fortynder hver vidunderlig Daad af ham.
3. Berømmer hans hellige Navn,
Saa ville de, som søge Jehova, blive hjerte-
lig glæde.
4. Spørger om Jehova og hans Magt,
Soger Jehovas Ansigt daglig!
5. Kommer ihu, hvad stort han har øvet,
Hans Jertegn og hans Munds Forskrifter,

6. Sæd af Abraham, hans Tjener,
Børn af Jakob, hans Udvalgte!
7. Han er Jehova, vor Gud;
Over hele Jorden gaae hans Domme.
8. Han mindes evindeligt sin Pagt,
Det Ord, han har budet, gennem tusinde
Slægter;
9. Hvad han indgik med Abraham,
Dg hvad Eed han svor Isak.
10. Den stillede han fast som en Betingt for
Jakob,
Som en evig Pagt for Israel,
11. Da han sagde: dig vil jeg give Canaans
Land,
Ebers Arvedeels Lod.
12. Dengang I vare en ringe Hob,
Saa gånste saa og Ublændinger i Landet,
13. Som drog omkring fra et Folk til et andet,
Fra et Kongerige til et andet Folkeslag,
14. Tillob han ikke nogen at tue dem,
For deres Skyld revsede han Konger:
15. Tager ikke fat paa mine Salvede,
Gjører ikke mine Propheter Fortred.
16. Han hidkaldte Sult over Landet,
Udtømte hvert Kornforraad,
17. Han sendte en Mand forud for dem,
Joseph blev solgt som Slave.
18. De tvang hans Fødder i Bolte,
Han sit Jernet at føle;
19. Indtil hans Ord traf ind,
Jehovas Udsagn rensede ham.
20. Kongen lod Bud gaae hen for at løse ham,
Folkenes Behersker gav ham fri.
21. Han satte ham til Herre over hans Hus;
Til Bestyrer af alle hans Eiendele,
22. For at han skulde gjøre hans Fyrster for-
bede som han
Dg bibringe hans Oldinger Røgt.
23. Saa kom Israel til Egypten,
Jakob blev Ublænding i Chams Land.
24. Han lod sit Folk tiltage stærkt
Dg blive talrigere end dets Modstander.
25. Han ledede deres Hjerter, saa de fattede
Mag til hans Foll,
Dg begik Underfundighed mod hans Tjener.
26. Da sendte han Moses, sin Tjener, og Aron,
Hvem han udvalgte,

som Land og Vand, saaledes ere ogsaa Lys og Mulin forligte med hinanden. (Endnu 25-26) Skildres, hvorledes det Hav, som fra først af skulde Jorderige, baade er blevet levende Bæsners Opholdssted og tillige paa en Naade selv er blevet betvunget af Mennesket. Den samme, der har skabt Alt, har 28-29) ogsaa Magt til at opholde, opløse og omskabe Alt. Skabningen (30-34) Elaheren Tal og Priis, men

25) hvad der staar hindrende ibveien, er Spøden, som dog engang vil forsvinde fra Jorden.

Psalm CV.

Indholdet af denne Psalm er at fremstille, hvorledes Jehova haade har holdt sin bestjærmede Haand over Patriarkerne og over Folket, over hine under deres Omfalken fra Land til Land, over dette under Udgangen af Egypten og Landbringen gennem Orkenen. (Red 1-15) kan sammen-

27. De udrettede ved hans Ord Underne iblandt dem,

De gjorde Jertegn i Chams Land.

28. Han lod Mulm gaae ud, saa det mørknedes; Da modstode de ikke hans Ord.

29. Han forvandlede deres Vand til Blod Dg lod deres Fiske omkomme.

30. I deres Land vrimlede det af Froer, Selv i deres Konges Bærelser.

31. Paa et Ord af ham kom der Utsi, Væmmeligt Utsi over deres hele Grændse.

32. Regnen lod han blive til Hagel hos dem, Dg Ildflammer lod han fare over Landet.

33. Han slog deres Viinstok og Figen træ Dg knuste Træerne indenfor deres Grændse.

34. Paa et Ord af ham kom der Græshopper Dg Biller uden Tal,

35. Som fortærede alle Urterne i deres Land Dg Sæden paa deres Jord.

36. Han slog alle Korfesodte i deres Land, Korfesgrøden af hele deres Styrke.

37. Han førte dem ud med Sølv og Guld, Dg ikke een iblandt hans Stammer var strøbelig.

38. Ægypten glædede sig ved deres Bortgang, Thi der var kommet Frygt for disse over dem.

39. Han udbredte en Sky som Skjul, Dg lod Ild lyse for dem om Natten.

40. Paa Begjæring lod han Vagtler komme Dg mættede dem med Himmelbrød.

41. Han aabnede en Klippe, saa Vandet sprudlede frem

Dg strømmede gennem Ørkenen som en Flod.

42. Thi han mindedes sit hellige Ord Dg sin Tjener Abraham.

43. Han lod sit Folk gaae ud med Jubel, Sine Udvalgte lod han drage ud med Frydesang.

44. Dg han gav dem Hedningernes Land; Det, hvorpaa Folkeslag havde arbejdet, sit de i Eie,

45. Paa det de skulde holde hans Bedtægter og iagttage hans Love.

Lover Jehova!

Psalm CVI.

Israel har altid været uldig mod Jehova.

1. Lover Jehova, takter Jehova! thi han er god

Dg hans Misfandhed varer evindelig.

2. Hvo kan udsige, hvor vældig Jehova er, Hvo kan udtale, hvad Lov der tilkommer ham.

3. Salige ere de, som vaage over Retten Dg til enhver Tid øve Retfærdighed.

4. Kom mig ihu, Jehova, efter den Gødbed, du har for dit Folk,

Besøg mig med din Hjælp;

5. For at jeg kan faae dine Udvalgtes Gøder at see

Dg fryde mig ved dit Folks Glæde, Rose mig af din Aro.

6. Baade vi og vore Fædre have syndet, Vi have handlet daarslig og ugudelig.

7. Vore Fædre skjønnede i Ægypten ikke paa dine underlige Gjæringer,

De betænkte ikke din store Naade, men yppede Riv ved Havet, ved Sivhavet.

8. Han frelste dem alligevel for sit Navns Skyld,

Dg lod sin Styrke blive aabenbar.

9. Han truede ad Sivhavet, saa udtørredes det, Han ledede dem baade igennem Dybet og gennem Ørkenen.

10. Han frelste dem fra Sjendens Vold, Dg udfriede dem af Avindsmændens Magt.

11. Vandet bedæffede deres Modstandere, Saa der ikke blev een af dem ilive.

12. Da troede de paa hans Ord Dg sang hans Priis.

13. Dog snart forglemte de hans Gjæringer, De oppebiede ikke, hvad han havde besluttet.

14. Men sit Lyst og bleve begjærlige i Ørkenen, De fristede Gud paa Sandstøtten.

15. Han gav dem ogsaa, hvad de begjærede, Men lod dem sluge Høstot i sig.

16. De kivedes i Leiren med Moses Dg med Aron, hvem Jehova havde helliget.

Psalm CVI.

Imellem denne Psalm og Ps. 78 er der stor Lighed, kun at Forskjellen imellem Ephraim og Juda her ikke bliver fremhævet paa den Naade, som i hiin Psalm. Israel forsyndede sig ved Udgangen af Ægypten (?) maa efter 1 Mos. 15. 22:26 være at forstaae ikke om noget, som tildrog sig før, men efter Gjennemgangen igjennem Sivhavet), under Vandringen i Ørkenen (med ¹⁵⁾ jvfr. 2 Mos. 16; 4 Mos. 11; med ¹⁶⁻¹⁹⁾

lignes 1 Krøn. 16, 8:22. ²⁸⁾ Mørket bebudede den sidste Plage, 2 Mos. 10, 22:23. ²⁹⁾ jvfr. 2 Mos. 7, 19:20. ³⁰⁾ jvfr. 2 Mos. 8, 3:4. ³¹⁾ jvfr. 2 Mos. 8, 21:22; 16:17. ³²⁾ jvfr. 2 Mos. 9, 18. ³³⁾ jvfr. 2 Mos. 10, 4. ³⁶⁾ jvfr. 2 Mos. 12, 29. Saaledes omtales de otte Landeplager; blot Dvæghygen og Bølgerne forblives, 2 Mos. 9, 1:11.

17. Jorden revnede og opslugte Dathan,
Den luffede sig over Abirams Hob.
18. Iben brændte i deres Forsamling,
Flammerne fortærede de Ugubelige.
19. De danne sig en Kaly ved Horeb,
Dg tilbade, hvad de havde støbt.
20. Hvad der var deres Herlighed, ombyttede de
Med Billedet af en Dre, som æder Græs.
21. De glemte Gud, som frelste dem,
I det han øvede store Ting i Egypten
22. Dg gjorde Vidundere i Chams Land,
Det Forsærdelige, som fandt Sted ved Siv-
havet.
23. Da talte han om at udrybde dem,
Hvis ikke Moses, hans Udvalgte, havde
stillet sig i Gabet
Dg hindret hans Brede i at fordærve dem.
24. De vragede ogsaa det lystelige Land
Dg søkede ikke Vid til hans Ord,
25. Men knurrede i deres Telte
Dg agtede ikke paa Jehovas Røst.
26. Da tilsvøer han dem med oprakt Haand
At han vilde lade dem omkomme i Ørtenen,
27. Vilde lade deres Affom omkomme blandt
Hedninger
Dg adspredde dem i Landene.
28. De holdt sig til Baal Peor
Dg spiste af Dødningsofferne.
29. De opaggede med deres Gjerninger,
Saa Næderlaget blev stort iblandt dem.
30. Da gif Vinehas i Forbøn,
Dg Plagen blev standset.
31. Det blev regnet ham til Retfærdighed
For alle Slægter og alle Tider.
32. De opirrede ham ogsaa ved Meriba's Vand,
Selv Moses paadrog sig Ugunst for deres
Skyld,
33. Thi de ophidsede hans Aand,
Saa der slap noget over hans Læber.
34. Saa udrybde de ikke Folkelagene,
Som Jehova havde sagt dem.
35. De blandede sig med Folkesærd,
Lærte deres Væsen
36. Dg tjente deres Afguder,
Som bleve dem en Snare.
37. De offrede deres Søner og deres Døttre
Til Troldnene.
38. De udgjøde uskyldigt Blod, deres Søners
og Døttres Blod,

jufr. 4 Mos 16; med ²⁰⁻²³) jufr. 2 Mos. 32: med ²⁴⁻³⁰) jufr. 4 Mos. 14 og 25; hvori Mose Forsyndelse bestod, lærer ²⁶⁻³³) bestemte end 4 Mos. 20, 11:13; 27, 12:14), ved Landets Indtagelse (med ²⁴) jufr. Dom. 2, 11:23) og endelig under deres Ophold i Landet. Enden paa Guds Domme er Adspjittelse iblandt Hedninger,

- Som de offrede til Canaans Guder.
Saa blev Landet besmitet med Blodskyld.
39. De vanhellige sig med det, der var deres
eget Vært,
Dg boled med det, de selv havde fundet paa.
40. Da optændtes Jehovas Brede imod hans
Folk,
Dg han fik Lebe til sin Arv.
41. Han gav dem i Hedningers Bold,
Saa at deres Avindsmænd herstede over dem.
42. Deres Fjender trængte ind paa dem
Dg de maatte bukke under for dem,
43. Mange Gange udfriede han dem, men de
fortørnede ham med deres Idræt;
De hentæredes ved deres Misgjerninger.
44. Dog, da han saae, hvorledes de vare i
Vaande,
Dg hørte deres Klynken,
45. Saa minde sig han sin Yagt med dem,
Dg det smerte sig ham selv, naadig som
han er.
46. Han lod Mistundhed blive dem til Deel
Ligeoverfor alle, som holdt dem fangne.
47. Frels os, Jehova, vor Gud, og adskil os
fra Hedningerne,
For at vi kunne takke dit hellige Navn
Dg gøre os til af din Priis.
48. Lovet være Jehova, Israels Gud, fra
Ewighed og til Ewighed;
Hele Folket siger: Amen, lover Jehova!

Psalm CVII.

Jehova samler Israel fra alle Sider og
udfrier dem af al Nød.

1. Takker Jehova, thi han er god,
Evindelig varer hans Naade!
2. Saa sig Jehovas Gjenløste,
Som han friede fra Modstanderens Haand;
3. Han samlede dem fra Landene mod Øst
og Vest
Mod Nord og fra Havet;
4. De som vankede omkring i Ørtenen paa
eenfomme Beie
Uden at finde en Stad, hvor de kunde boe,
5. Vaade sultne og tørstige,
Ja hvis Sjæl vansmægtede i dem,

men ⁴⁷) Israel beder om at samles fra denne
Adspjittelse.

Psalm CVII.

Her forestiller Digteren sig alle Israeliter,
som have været stedt enten i een eller anden Nød,
forsamlede i Zion for at bringe Jehova deres
Tak. ⁴⁻⁹) opfordrer han dertil dem, som have

6. De raabte til Jehova i deres Baande,
Dg han udfriede dem af deres Trængsler.
7. Han lebede dem paa den rette Vej
For at komme til en Stad, hvor de kunde
boe.
8. Lad dem takke Jehova for hans Naade
Dg for hvad underligt han har beviist
Menneffens Børn;
9. Thi han sluffede den Basmægtendes
Løst
Dg stillede liflig den Hungriges Sult.
10. De, som boede i Mulm og Mørke,
Fanger i Udsjehed og Jern,
11. Fordi de vare gjenstridige imod Guds Ord
Dg vragede den Høies Naad,
12. Hvis Hjerte han ydmygede ved Modgang,
Som snublede, uden at nogen kom dem
til Hjælp;
13. De raabte til Jehova i deres Baande,
Saa friede han dem for deres Trængsler;
14. Han lebede dem ud af Mulm og Mørke
Dg løste deres Baand.
15. Lad dem takke Jehova for hans Naade,
Dg for hvad underligt han har beviist
Menneffens Børn,
16. Fordi han slog Ertødsorene ind
Dg brød Jernskaaderne itu.
17. Daarer, som paa Grund af deres Synd
Dg for deres Misgjerningers Skyld lede
Nød,
18. Som havde faaet Affmag for al Mad
Dg vare komne nær til Dødens Porte,
19. Raabte til Jehova i deres Baande,
Saa udfriede han dem af deres Trængsler.
20. Han udfendte sit Ord, det lægte dem
Dg frelste dem fra Undergang.
21. Lad dem takke Jehova for hans Naade
Dg for hvad underligt han har beviist
Menneffens Børn,
22. Lad dem bringe Erkjendtlighedsoffer
Dg med Jubel fortælle om hans Gjer-
ninger.
23. De, som fare til Søes paa Skibe,
Som føre Forretninger over store Have;
24. Som see Jehovas Gjærning
Dg hvad underligt han udretter paa Hav-
dybet,
25. Hvor han ved et Ord opvækker Storm-
veir,

- Som bringer dets Bølger til at reise sig;
26. Saa de snart løstes mod Himmelen, snart
fare ned i Dybet,
Dg deres Sjæl opløser sig i Jammer;
27. Som blive svimle og rave, lig Drufne,
Hvis hele Klogt er borte.
28. De raabte til Jehova i deres Baande,
Saa udfriede han dem af deres Trængsler.
29. Han bragte Stormveiret til Tausshed,
Saa deres Bølger maatte lægge sig.
30. De bleve glade, da de vare komne i Ro;
Dg da han førte dem til den Bred, hvor-
hen de stundede.
31. Lad dem takke Jehova for hans Naade
Dg for hvad underligt han har beviist
Menneffens Børn;
32. Lad dem ophøje ham i Folkets Forsam-
ling,
Lad dem berømme ham i de Gamles Møde.
33. Han skaber Strømme i Ørtenen
Dg Vandvæld i Sandet;
34. Men det frugtbare Land forvandler han
til Saltbund
Paa Grund af Beboernes Dndskab.
35. Han lader Ørtenen blive et Vandfjær
Dg af et tørt Land gjør han Rildbund.
36. Der lader han de Hungrige faae Bo
Dg opføre en Stad til Bopæl.
37. De tilsaae Marker og plante Viinbjerge
Dg faae baade Frugt og Jndtægt.
38. Han velsigner dem, saa de blive saare
mangfoldige;
Deres Kvæg lader han heller ikke aftage.
39. De vare formindskede og forfuede
Af Modgang, Ulykke og Møie,
40. Dengang han kastede Foragt paa Fyr-
sterne
Dg lod dem fare vild i den uvejsomme
Ørt.
41. Men han løstede Fattigmand op af Kvib-
den
Dg lod Slægterne tiltage som en Faare-
hjord.
42. Det saae de Ketsfindige og bleve glade;
Alt hvad der hedder Uret, maa lukke sin
Mund.
43. Hvo er viis nok til at huske dette!
Da ville de paafjonne Jehovas Naades-
tegn.

været vildfarende i Ørtenen og lidt Mangel paa Livets første Fornødenheder, ¹⁰⁻¹⁵) dem, som have været deres Frihed berøvede og have sullet i Fængsler, ¹⁶⁻²²) dem, som have ligget under haarde Piinsler paa Sygeleiet og endelig ²³⁻³²) dem, som under deres Færd paa Havet have været i allehaande Farer og Prøvelser. I Psal-

mens Slutning fra ³³) udtaler Digteren, hvorledes Gud paa Grund af Menneskernes Dndskab omstalte et Land, frugtbart og skjønt som Canaans, til en Ørten, men for at bevise sin Naade atter lod den rødfelsfulde Udørt blive et vandrigt og blomstrende Land.

Psalme CVIII.

Jehova skænker sin Salvede Seier.

1. Et Psalmedigt af David:
2. Mit Hjerter er roligt, o Gud!
Jeg vil synge og spille med Liv og Sjæl.
3. Baagn op, Harpe og Cithar;
Jeg vil opvaagne med Morgengry.
4. Jeg vil berømme dig iblandt Folkene,
Jehova!
Jeg vil berømme dig iblandt Folkesærd.
5. Thi din Miskundhed naaer op indtil Himlene,
Dg din Sandbruhed gaaer saavidt som Stjerne.
6. Dphoi din Herlighed, o Gud! over Himlene,
Ja over hele Jorden,
7. Paa det dine Benner maatte blive hjulpsne;
Lad din høire Haand frelse og giv mig Svær!
8. Gud taler i sin Helligdom. Jeg vil juble og dele Sighem,
Jeg vil opmaale Succoths Dal.
9. Gilead og Manasse tilhøre mig, Ephraim er min Hovedstyrke,
Juda er min Felttherrestav.
10. Moab er mit Vassebæcken, over Edom vil jeg kaste min Sto,
Over Philisterlandet vil jeg opløste Frydesfrig.
11. Hvo vil lede mig ind i en forskandsset Stab,
Hvo vil føre mig ind i Edom?
12. Skulde det ikke ligge deri, at du, o Gud,
har forkastet os,
At du, o Gud, ikke drager ud med vore Hæere!
13. Staa os bi i Nøden,
Thi Mennekehjælp gjør ingen Gavn.
14. Med Gud skulle vi øve Manddomsværk,
Han vil nedtrampe vore Fjender.

Psalme. CIX.

Forbandelse over dem, som af Ondskab forsølgte den, Gud har slaget.

1. Til Forsangeren, en Psalme af David.

Psalme CVIII.

Denne Psalme er en Forbindelse af tvende Brudstykker, som blot ere undergaaede en ringe Forandring. Med ¹⁻⁶) jvfr. Ps. 57, 6:12; med ⁷⁻¹⁴) jvfr. Ps. 60, 7:14.

Min Gud, hvem jeg lovpriser, du maa ikke tie.

2. Thi en ugubelig og svigagtig Mund luffer sig op imod mig,
De tale med mig paa Strømt.
3. Med hadefulde Ord omringe de mig
Dg trænge ind paa mig uden Grund.
4. Til Vøn for min Kjærlighed staae de mig imod;
Men jeg holder fast ved Vennen.
5. De bevise mig Dndt for Godt,
Had for min Kjærlighed.
6. Lad ham faae sin Overmand i en Ugudelig,
Dg lad en Anklager staae ved hans høire Side.
7. Naar han stedes til Dom, lad ham saa kjendes skyldig;
Lad hans Vøn blive til Synd.
8. Lad hans Dage blive faa
Dg en anden overtage hans Bestilling.
9. Lad hans Børn blive faderløse,
Dg hans Hustru blive Enke.
10. Lad hans Børn streife omkring og tigge,
Saa de maae søge Almisse fjernt fra deres tomme Hjem.
11. Agerkarlen skal faae alt hans Gods i sit Næt,
Fremmede skulle røve, hvad han har sammensparet.
12. Lad ham ikke finde een, som i Kængden viser ham Venstab,
End ikke een, som tager sig af hans faderløse Børn.
13. Hans Endeligt skal være Undergang,
I det andet Slægtled skal deres Navn udsluffes.
14. Hans Fædres Misgjerning vil ikke blive glemt hos Jehova,
Hans Moders Synd skal ikke blive udslattet.
15. Jehova vil have dem stadig for Die
Dg ikke lade Mindet om dem forgaae paa Jorden;
16. Fordi hiin ikke tænkte paa at vise Venstab,
Men forfulgte en ussel og fattig Mand,
Som var inderlig bedrøvet indtil Døden.
17. Han holdt af Forbandelse; lad den komme over ham!
Han yndede ikke Belsignelse; lad den være fjern fra ham!

Psalme CIX.

David klager her som i Ps. 69 over sine Fjenders Ondskab, som forsølgte ham, uden at han giver dem Grund dertil. Han nedlæder derfor Forbandelse over dem, som ikke blot ere hans, men Guds Fjender. ⁸) jvfr. Ap. G.

18. Han iførte sig Forbandelse som sit Klædebon, han svælgte den ned som Vand,
Som Olie klæbe den ved hans Been!
19. Lad det være som en Klædning, han faste om sig
Dg som et Belte, han daglig binder om sig.
20. Saadan Løn faae de af Jehova,
Som staae mig imod og bagvaste min Sjæl.
21. Men gjør imod mig, Herre Jehova, som dit Navn kræver;
Ja, liflig er din Naade, saa frels mig da!
22. Thi jeg er usel og fattig
Dg jeg har stor Hjerteforg.
23. Som Skyggen, naar den falder langstrakt, farer jeg bort,
Som en Græshoppe bliver jeg bortstødt.
24. Mine Knæ rykte formebest Sult,
Dg mit Legeme har mistet sin Fedme.
25. Jeg maa tjene dem til Latter;
Naar de see mig, ryfte de paa Hovedet.
26. Hjælp mig, Jehova, min Gud,
Send mig Frelse, som svarer til din Misfandhed;
27. Saa skulle de sande, at det var din Haand,
At det var dig, Jehova, som udførte det.
28. Lad dem forbande, medens du velsigner;
Lad dem reise sig, de skulle beskjemmes, og din Tjener vil glæde sig.
29. Lad mine Modstandere blive iførte For-smædelse

- Dg svøbe sig i deres Skændsel som en Kappe.
30. Jeg vil takke Jehova, saa godt jeg kan, med min Mund,
Midt i Forsamlingen vil jeg berømme ham,
31. Som staaer ved Fattigmænds høire Haand
For at frie ham for dem, som domsfælde hans Sjæl.

Psalme CX.

Jehovas Salvede er Præst efter Melchisedeks Buis.

1. En Psalme af David.
Det er det Tilfagn, min Herre har fra Jehova:
Bliv sidende ved min høire Haand,
Indtil jeg faaer lagt dine Fjender som en Stamme for dine Fødder.
2. Jehova, lad din Bæltes Stav udstrække sig fra Zion:
For Regimentet midt iblandt dine Fjender!
3. Dit Folk er lutter Mebebonhed;
Den Dag, du drager til Kampen, skal det see i hellig Prydelse;
Frisk som Dug i Morgenrøden skal din Ungdomskraft være.
4. Jehova har svoret, hvad han ikke vil angre:
Du er Præst i al Evighed paa Melchisedeks Buis.

1, 20. ¹⁹⁾ findes en Gentydning til Brugen af Forbandelsesvandet, jvfr. Mos. 4 5, 17 28. ²⁰⁾ Ved stærke Vinde bleve hele Græshoppesværme kastede fra en Egn til en anden; jvfr. 2 Mos. 10, 19. ²⁴⁾ Legems og Hands Lidelse flyde atter her sammen, som i Ps. 38 og andetsteds.

Psalme CX.

Ligesom der i Ps. 68 blev stildret, hvorledes Jehova drog op paa Zions Bjerg, saaledes her, hvorledes han paa dette samme Bjerg boer sammen med sin Salvede, som er den theokratiske Konge. Om denne taler David her, som om han selv var en slet og ret Israelit, og hiin, end under den gamle Pagt, en anden end han, ligesom han gjør i Ps. 20, 21, 61 og paa fl. a. St. David havde for Jehova ladet et Telt opslaae paa Zions Bjerg, som stod i Forbindelse med hans eget Huus (2 Kron. 8, 11); saaledes boede Jehova og hans Salvede ganske egenlig sammen paa Zion. Sædet ved den høire Haand er en Hædersbetegnelse, som den Mæg-

tigere ogsaa kan hde den Ringere, uden at denne derved bliver deelagtiggjort i hiins Magt (1 Kong. 2, 19). Fjenderne, hvorom Jehova siger, at han vil lade dem blive til Fodstamme for hans Salvede, ere alle, som reise sig imod denne, nærmest Eyrerne og Ammoniterne, thi under Krigen med dem er Psalmen sandsynligvis bleven digtet. At Kongen, som tiltales, throner paa Zion, udfiges med Bestemthed i ²⁾, hvor dette betegnes som Stedet, hvorfra hans Bælde skal gjøre sig gjældende. ³⁾ opfattes af Andre saaledes, som om det var Folket, der skulde drage til Kampen i præstelig Dragt, og det unge Mandfolk, som lignedes med Dug i Morgenrøden. ⁴⁾ Kongen har faaet Forjættelsen om, at han tillige skal være Præst, dog ikke som Arons Børn, men som Melchisedek. Thi hans Præstedomme skal være knyttet til hans Person, ligesom Melchisedeks. Denne bliver 1 Mos. 14, 18 indført som Præst, men uden at hans Elægt omtales. Hans Præstedomme fremstilles altsaa ikke i Lighed med det aronitiste, som noget ned-arvet, men som noget reent personligt. Heller ikke siges der, at Melchisedeks Præstedomme fra ham er gaaet over til andre; saaledes bliver ogsaa

5. Herren ved din høire Side knuser Konger
Paa den Dag, hans Brede bryder ud.
6. Han vil holde Dom over Hedninger, saa
der bliver fuldt op af Lig;
Han vil knuse Hovedet, saa det spørges
vidt,
7. Paa ham, som underveis drak af Bækken
Og derfor løstede Hovedet høit.

Psalm CXI.

Jehova skylder man Tak og Lov for hans
Gjerninger.

1. Lovet Jehova! Jeg vil af ganske Hjerte
tasse Jehova
I de Rettsindiges Raad og Forsamling.
2. Store ere Jehovas Gjerninger,
De esterspørges af alle, som finde Glæde
i dem.
3. Prægtig og priselig er hans Gjerning:
Hans Retfærdighed holder evindelig Stand.

saa Præstedømmet ved Forjættelse og Eed nu
overdraget til Kongens Person, uden at det der-
for fra ham skal gaae i Arv til hans Slægt.
Endvidere kaldes det Præstedømme, som over-
drages Kongen, efter Melchisedek, paa Grund af
dennes Functioner. Han frembærer Brød og
Vin, ikke som Arons Børn nogen blodig Offer-
gave, dog velsigner han ogsaa, om end ikke som
disse i Jehovas, saa dog i den Høies Navn
(1 Mos. 14, 19:20). Heller ikke maa Kongen
nogenstunde trænge sig ind i Arons Børns For-
retning (1 Sam. 13, 9:11; 2 Krøn. 26, 18:19),
men kan kun indtage en præstelig Stilling, for-
saavidt Mennesket, som det oprindelig er skabt,
uafhængigt af den senere theokratiske Indstiftelse,
maatte være dhgtigt dertil. En Forening ogsaa
af Kongedømmet og det aronitiske Præste-
dømme bliver senere forudsagt, Zach. 6, 9:15.

*) Saa det skal spørges vidt; ordret oversat
hedder det: hen over meget Land. Eyrerne
paa denne Side Euphrat havde under denne Krig
tilladt Bundsforbandte, med hvem Israel hid-
indtil ikke var kommen i Berøring, nemlig Eyrer-
ne paa hiin Side Euphrat. *) Bækken er
her vistnok Jordan; ved at drille af Bækken
faaer man nye Kræfter, saaledes havde den mag-
tigste og fjerneste Fjende, Sadaeser, faaet nye
Kræfter, idet han forbandt sig med Ammoniterne
ved Jordanens Bred. — Hvad der i denne
Psalm er udsagt om den gamle Pagts Sal-
vede, kan blot under visse Indskrænkninger gjælde
om ham, og faaer først sin fulde Sandhed, naar
det anvendes paa ham, hvis Forbillede han var,
Herren Kristus Jesus. Han har faaet Plads
ved Guds høire Haand, ikke paa noget jordist

4. Han har stiftet et Minde om sine vidun-
derlige Bedrifter,
Naadig og barmhjertig er Jehova.
5. Han giver dem, som frygte ham, Udfomme;
Han vil mindes sin Pagt i al Evighed.
6. Hvad hans Gjerninger formaae, har han
viist sit Folk,
Da han gav dem Hedningernes Arv.
7. Hvad hans Hænder udføre, er Sandhed
og Retviisshed;
Alt hvad han paabyder, er paalideligt.
8. Uroffelig staaer for Tid og Evighed,
Hvad der virkes i Sandhed og Retfærdighed.
9. Han sender sit Folk Befrielse, for al Evi-
ghed anordner han sin Pagt,
Helligt og forskædeligt er hans Navn.
10. Viisdoms Begyndelse er Frygt for Jehova;
Det er en god Være for alle, som holde
den;
Hans Berømmelse staaer bestandig ved
Magt.

Bjerg, men i Himmelen; for ham er Sæde
ikke blot en Hædersplads, men han er derved ble-
ven deelagtiggjort i Faderens hele Magt; til ham
er et Præstedømme overdraget, som han ikke
har faaet i Arv, og som heller ikke fra ham gaar i
Arv, thi det bliver evindeligt hos ham, som ikke
mere døer; og endelig er ved ham den menneske-
lige Natur bleven indsat i sin fulde og oprinde-
lige Værdighed, saa at den uafhængig af al theo-
kratisk Indstiftelse er dhgtig til at forrette Præ-
stetjeneste hos Gud. Saaan Anvendelse seer
navnlig af B. 1 og B. 4 i Matth. 22, 44;
Ap. Gj. 2, 34:35; 1 Cor. 15, 25 (hvor An-
vendelsen af denne Psalm flyder sammen med
8, 7); Hebr. 1, 13; 5, 6; 6, 20; 7, 17; 10, 13.
Det bemærkedes til Dom. 21, 25, at den Mand,
som skulde være Israels Konge og altsaa den
tilkommende evige Konges Forbillede, i sig maatte
sammenfatte Folkets forskellige Sider, som sær-
skilt fremtraadte i Domnerne. David er den,
hvem Jehova har udkaaret, det viser Ps. 2; han
opfylder Seirens Betingelse, Selvsopoffrelse, som
er udtalt i Ps. 40 og har Forjættelsen om en fuld-
stændig og afgjørende Seier, hvorom denne Psalm
vidner. Miblet, hvorved han tiljæmper sig Seie-
ren — det godtgjør hans Historie ligesaa 1 Sam.
17 — er Tro. Kristus er den, hvem Faderen
fra Evighed har udkaaret, han har paa det fuld-
komneste offret sig selv og giver derved Viisde
om den store og endelige Seier. Blot træder
hos ham istedetfor Troen Guds væsentlige Troen,
saa at han, den Guds Udkaarne og det Guds
Lam, han, for hvis Fødder alting bliver lagt,
tillige er eet med Faderen.

Psalme CXII.

Den Retfærdiges Lykke.

1. Lovet Jehova! Salig er den Mand,
som frygter Jehova
Dg har inderlig Velbehag i hans Befalinger.
2. Hans Afkom skal være mægtig paa Jorden,
De Retfærdiges Æt skal velsignes.
3. Han har Guds og Rigdom i Huset;
Hans Retfærdighed staaer altid ved Magt.
4. For de Retfærdige gaaer der Lys op i Mørke;
Han er venlig, barmhjertig og retfærdig.
5. Det er en god Mand, den der har Medynkt og laaner;
Han vil komme godt fra sine Sager for Retten.
6. I al Ewigheid vil han ikke blive rokket;
Den Retfærdige skal være i bestandig Erindring.
7. Han frygter ikke for onde Tjender,
Hans Hjerte er roligt, fuldt af Tillid til Jehova.
8. Hans Hjerte har Forvisning og ræddes ikke,
Indtil han triumpherer over sine Fjender.
9. Han deler ud og meddeler de Fattige;
Hans Retfærdighed staaer bestandig ved Magt;
Hoi og herlig staaer hans Belfærd.
10. Det seer den Ugudelige og ærgres sig,
han skjæler Tænder og fortærer sig;
De Ugudeliges Dnske skal slaae feil.

Psalme CXIII.

Jehova throner i det Høie og oppsier den Ringe.

1. Lovet Jehova, lover, I Jehovas Tjenerer,
Lover Jehovas Navn!
2. Jehovas Navn være priset
Fra nu og indtil evig Tid.

Psalme CXII.

*) Jvfr. 2 Cor. 9, 9. Denne Psalme staaer i nøie Forbindelse med den foregaaende; hlin paapeger Bestandigheden og Retfærdigheden i Jehovas Gjærning, denne, hvorledes Menneskets Gjærning, naar han selv efter sin Person er forbunden med Jehova, ogsaa faaer Deel i hine Egenskabes.

3. Fra Solens
Bære Jehovas
4. Høit over all
Over Himlene
5. Hvo er som
Der har taget
6. Der høier sig
Til Himmelen
7. Der opreiser
Dg løfter den
8. For at stifte
Hos sit Folks
9. Der lader i
Huse
Lover Jehova!

Ps

Jehova e

1. Dengang I
Fra Folket me
2. Blev Juda h
Israels hans I
3. Havet saae d
Jordan strømm
4. Bjergene hoi
Hoiene sprang
5. Hvad gif der
Dg af dig, Jo
6. Springer, I
Hopper, I Ho
7. Skjæls, Jord
For Jacobs G
8. Ham, som lo
Dg Flintestene

Ps

Jehova har Liv

1. Lad ikke os,
For din Naade

Ps

Dengang Jehova
Egypten og ved E
egent Naadesforhold
lige at være Ferra
saavel som Floden si
bage, Bjerge maatt
give Vand.

2. Hvorfor skulle Hedningerne sige:
Hvor er dog deres Gud?
3. Vor Gud er i Himmelen
Dg gjør alt, hvad han lyst.
4. Deres Guder ere Sølv og Guld,
Et Bærk af Mennekehænder.
5. De have nok en Mund, men kunne ikke
tale;
De have nok Dine, men kunne ikke see.
6. De have Dren, men kunne ikke høre;
De have Næser, men kunne ikke lugte.
7. Hænder have de, men kunne ikke tage fat;
Fødder have de, men kunne ikke gaae.
De kunne ikke faae en Lyd igjennem deres
Strube.
8. Mage til disse ere de, som dannede dem,
Ja hver, som stoler paa dem.
9. Israels, stol paa Jehova,
Han er deres Hjælp og deres Skjold.
10. Arons Huus, stoler paa Jehova,
Han er deres Hjælp og deres Skjold.
11. J, som frygte Jehova, stoler paa Jehova,
Han er deres Hjælp og deres Skjold.
12. Jehova, tænk paa os! Han vil velsigne,
ja velsigne Israels Huus,
Han vil velsigne Arons Huus.
13. Han vil velsigne dem, som frygte Jehova,
Baade smaa og store.
14. Endydermere vil han gjøre det mod eder,
Baade eder og eders Børn.
15. J ere velsigne af Jehova,
Som dannede Himmel og Jord.
16. Himmelen er Himmel for Jehova,
Men Jorden har han givet Mennekkens
Børn.
17. De Døde skulle ikke berømme Jehova,
Ei heller de, som fare didhen, hvor der
er tyft;
18. Men vi ville berømme Jehova fra nu
og til evig Tid.
Lover Jehova!

Psalme CXVI.

Tak til Jehova for vidunderlig Frelse.

1. Hvor jeg er glad, fordi Jehova vil agte
Paa min Røst, mine bønkelige Bøgsærlinger;
2. Fordi han har høiet sit Dre ned til mig,

Psalme CXV.

²⁾ jvfr. Ps. 79, 10. J Rodsætning til Jehovas Almagt stilles ⁴⁻⁷⁾ Afgudernes Afmagt; jvfr. Ps. 135, 16-18. Sver der dyrker dem, ⁸⁾ er afmægtig som de, medens Jehovas Tilbedere ⁹⁻¹²⁾ have deres Styrke i ham. Derfor bør de ogsaa ¹⁷⁾ overlade Laushed til de Døde og som Levende istemme Jehovas Lov.

- Bil jeg paakaalde ham, saalænge jeg lever.
3. Dødens Næt holdt mig indesluttet, Hjelv-
angst oversalbt mig,
Jeg var fædt i Fare og Befymring.
4. Da paakaalbede jeg Jehovas Navn:
Al Jehova, frels min Sjæl!
5. Naadig og retfærdig er Jehova,
Vor Gud er medynksfuld.
6. Jehova tager vare paa de Enfoldige;
Jeg var ussel, men han hjalp mig.
7. Min Sjæl, kom atter til Ro!
Thi Jehova gjør vel imod dig.
8. Thi du har befriet min Sjæl fra Døden,
Mit Dø fra Taaren, min Fod fra An-
stødet.
9. Jeg skal vandre for Jehovas Ansigt
I de Levendes Land.
10. Jeg troer, derfor taler jeg,
Skal jeg end blive ondt;
11. Ja jeg sagde i min Angst:
Alle Mennekter ere Løgnere.
12. Dog, hvorledes skal jeg gjengjælde Jehova
Alt, hvad godt han har bevist mig.
13. Et Mindebæger om Frelsens vil jeg løfte
høit
Dg paakaalde Jehovas Navn.
14. Jeg vil yde Jehova, hvad jeg har lovt
ham,
Dg det i hele hans Folks Dørværelse.
15. En vigtig Sag i Jehovas Dine
Er hans Helliges Død.
16. Al Jehova, jeg er jo din Tjener,
Som Søn af din Tjenerinde er jeg du
Tjener,
Du har løst mine Bænd.
17. Jeg vil bringe dig Erkjendtlighedsoffer
Dg paakaalde Jehovas Navn.
18. Hvad jeg har lovet Jehova, vil jeg yde
ham,
Dg det i Dørværelse af hele hans Høll.
19. J Forgaardene til Jehovas Huus, i din
Midte, Jerusalem!
Lover Jehova!

Psalme CXVII.

Dpfordring til at love Jehova.

1. Lover Jehova, alle Hedninger!
Priser ham, alle Folkeslag!

Psalme CXVI.

¹⁰⁾ jvfr. 2 Cor. 4, 13. ¹¹⁾ jvfr. Rom. 3, 4
¹²⁾ Den Gjengjæld, hvorpaa Jehova lægger Bøst, er Bekjendelsen om hans Bæde og den Tak, Mennekket skylder ham; jvfr. Ps. 40, 10-11. Rom. 10, 10.

Psalme XVII.

¹⁻²⁾ jvfr. 15, 11.

2. Thi hans Miskundhed har Magt over os,
Dg Jehovas Sandhed varer til evig Tid.
Lover Jehova!

Psalme CXVIII.

Med Seieren følge Glæde og Jubel.

1. Takker Jehova, thi han er god,
Evindelig varer hans Naade.
2. Saa siger Israæl:
Evindelig varer hans Naade!
3. Saa siger Arons Huus:
Evindelig varer hans Naade!
4. Saa sige de, som frygte Jehova:
Evindelig varer hans Naade!
5. Under Anfægtelsen paakaldte jeg Jehova;
I det jeg fornåm Jehovas Svar var jeg
befriet.
6. Jehova er hos mig, jeg vil ikke ræddes;
Hvad skulde et Menneſte kunne gjøre mig!
7. Jehova er blandt mine Hjelper,
Jeg ſkal triumphere over mine Vind-
mænd.
8. Bedre er det at fortroeſte ſig til Jehova,
End at stole paa Menneſter.
9. Bedre er det at fortroeſte ſig til Jehova,
End at stole paa Fyrſter.
10. Alle Hedninger omringe mig,
I Jehovas Navn vil jeg nedhugge dem.
11. De ſtimle rundt omkring mig,
I Jehovas Navn vil jeg nedhugge dem.
12. De ſtimle om mig ſom Bier, men ud-
ſlukkes ſom Ild i Torne;
I Jehovas Navn vil jeg nedhugge dem.
13. Du gav mig et Stød, ſom ſkulde fælde
mig,
Men Jehova hjalp mig.
14. Min Styrke og Lovſang er Jehova;
Thi fra ham kom min Frelſe.
15. Der lyder Jubel og Seiersſang i de Ret-
færdiges Telte;

Psalme CXVIII.

Denne Psalme hører til dem (Pf. 81 og 92), som ere digtede i Anledning af en beſteemt Høi-
tid, nemlig Lovſalsfeſten; dertil er der ¹⁵⁾ en
Genthøning i Udtrykket: de Retfærdiges Telt e.
²²⁾ Stenen, ſom er bleven forſludt, men alligevel
gjort til Hovedhjørneſteen, er Israæl. Ef. 8,
14 kaldes Jehova den Steen, paa hvilken de
Bantro ſkulle blive til Stamme; begge Steder ere
ſatte i Forbindelſe og anvendte paa Chriſtus
Matth. 21, 42. 44. ²⁶⁾ jvfr. Matth. 23, 39.
²⁷⁾ Andre overſætte: Vinder Feſtofferet med Reb
faſt til Altærets Horn. Efter den i Texten ved-

- Jehovas Høire har øvet Størværk.
16. Jehovas Høire er bleven løftet,
Jehovas Høire har øvet Størværk.
17. Jeg ſtal ikke døe, men leve,
Jeg vil fortælle om Jehovas Gjærninger.
18. Jehova revſer mig,
Men lader mig ikke blive Dødens Nov.
19. Åbn mig Retfærdigs Porte,
I gjennem dem vil jeg gaae ind og takke
Jehova.
20. Det er Jehovas Port,
Hvorigjennem de Retfærdige gaae ind.
21. Jeg vil takke dig, fordi du ydmygede mig,
Men ogsaa ſendte mig Frelſe.
22. Stenen, ſom Bygningsfolkene vragede,
Blev Hovedhjørneſteen.
23. Det har Jehova ſøiet ſaa,
I vore Dine er det et Vidunder.
24. Denne er Dagen, ſom Jehova har faſtſat,
Lader os paa den juble og være glade.
25. Å! Jehova, hjælp dog,
Å! Jehova, lad det lykkes vel!
26. Beſiguet være enhver, ſom kommer i Je-
hovas Navn!
Fra Jehovas Huus lyſes Beſignelſe over
eder.
27. Jehova er Gud og lyſer for os;
Fletter Vidier paa Feſten lige op til Al-
tærets Horn.
28. Du er min Gud, og jeg vil takke dig,
Min Gud, jeg vil ophoie dig.
29. Takker Jehova, thi han er god,
Dg evindelig varer hans Naade.

Psalme CXIX.

Guds Ords Prils.

1. Salige ere de, hvis Vandel er uſtraffe-
lig,
Som gaae frem efter Jehovas Lov.

tagne Dverſættelſe er her end ydermere en Gen-
thøning til Lovſalsfeſten.

Psalme CXIX.

Guds Ord ſkilbres her ſom det, der har Lykke
og Belfærd i Følge med ſig, tillige ſom det, der
ligeoverfor Jordens Mægtige og rafende Fjender
giver Frimodighed, ja ſom det, der midt under
Lidelſen kan ſjænke en overbættets ſtor og herlig
Trøſt. Diſſe Tanter, ſom i det Foregaaende
allerede flere Gange have været udtalte; ſ. Er.
i Pf. 1; 34; 56 o. ſ. v. vende i denne Psalme
under forſtjellige Udtryk idelig tilbage.

2. Salige ere de, som holde hans Bidnesbyrd
Dg af ganske Hjerter søge ham.
3. Ja de øve ikke Uret,
Men vandre paa hans Veie.
4. Du har paabudet dine Anordninger
Til nøiagtig Efterlevelse.
5. Gid min Færd dog ogsaa maatte sigte
Til at holde dine Skikke!
6. Da skal jeg ikke blive til Skamme,
Naar jeg har alle dine Bud for Die.
7. Jeg vil takke dig i al Retfærdighed,
Fordi jeg er bleven oplært i dine retfærdige Sætninger.
8. Jeg vil holde dine Skikke,
Du maa heller ikke ganske slippe mig.
9. Hvorved kan Unglingen holde sin Sti
reen?
Derved, at han stikker sig efter dit Ord.
10. Af mit ganske Hjerter søger jeg dig,
Du maa ikke lade mig tage fejl af dine Befalinger.
11. Jeg bevarer dit Ord i mit Hjerter
For at jeg ikke skal synde imod dig.
12. Lovet være du, Jehova!
Underviis mig i dine Skikke.
13. Med mine Læber vil jeg opregne
Alt, hvad du med din Mund har anordnet.
14. Over den Vei, dine Bidnesbyrd anvise,
Glæder jeg mig, som over hvilkensomhelst Stat.
15. Jeg vil ransage dine Bestemmelser
Dg see mig om efter dine Stier.
16. Ved dine Skikke vil jeg forlystes
Dg ikke glemme dine Ord.
17. Gjør vel imod din Tjener,
For at jeg kan leve og holde dit Ord.
18. Oplad mine Dine, saa jeg faaer Syn
For det Vidunderlige, som fremlyser af din Lov.
19. Jeg er fremmed paa Jorden,
Du maa ikke følge dine Befalinger for mig.
20. Min Sjæl er til enhver Tid sønderknust
af Længsel
Efter dine Anordninger.
21. Du truer ad de Hovmodige, som ere
under Forbandelse,
Fordi de føre vild fra dine Befalinger.
22. Tag Spot og Foragt fra mig,
Thi jeg holder dine Bidnesbyrd.
23. Endog Fyrster sidde og tale imod mig;
Men din Tjener vil ransage dine Skikke.
24. Dine Bidnesbyrd udgjøre hele min Glæde;
De ere mine Naadgivere.
25. Min Sjæl klæber ved Støvet,
Hold mig ilive, som du har sagt.
26. Jeg taler om min Færd, og du svarer mig;
Oplær mig i dine Skikke.
27. Giv mig Forstand paa den Vei, dine
Anordninger foreskrive,
Saa vil jeg ransage dine underlige Gjerninger.
28. Min Sjæl flyder hen i Graab;
Dpreis mig, som du har sagt.
29. Hold løgnagtig Færd borte fra mig
Dg forund mig din Lov.
30. Jeg har valgt en tilforladelig Vei,
Dine Sætninger har jeg stillet frem.
31. Jeg holder fast ved dine Bidnesbyrd;
Jehova, lad mig ikke beffæmmes!
32. Jeg vil løbe paa den Vei, dine Befalinger foreskrive,
Thi du giver godt Mod dertil.
33. Underviis mig, Jehova, i den Vei, du
har anordnet,
Saa vil jeg følge den indtil Enden.
34. Giv mig Forstand paa at overholde
din Lov,
Saa vil jeg af ganske Hjerter efterleve den.
35. Ved mig paa dine Befalingers Vei,
Thi den tækkes mig.
36. Vei mit Hjerter til dine Bidnesbyrd
Dg ikke til Binding.
37. Du maa forhindre mine Dine i at se
efter det Forsængelige,
Hold mig ilive paa dine Veie.
38. Lad dit Ord blive stadfæstet paa din
Tjener,
Som stadig frygter dig.
39. Lad mig gaae fri for den Haan, som
jeg frygter for;
Thi dine Domme ere gode.
40. See, jeg længes efter dine Bedtægter,
Hold mig ilive ved din Retfærdighed.
41. Lad dine Naadestegn komme til mig,
Jehova!
Send Frelse, som du har sagt.
42. Enhver, som paa nogen Naade haaner
mig,
Vil jeg svare, at jeg forlader mig paa
dine Ord.
43. Tag mig ikke Sandheds Ord reent ud
af Munden;
Thi jeg bier paa dine Domme.
44. Jeg vil overholde din Lov daglig,
Ja i al Ewigbed.
45. Jeg skal vandre ad en rummelig Vei,
Thi jeg adspørger dine Befalinger.
46. Jeg vil tale om dine Bidnesbyrd for
Konger
Uden at blues.
47. Jeg vil forlyste mig ved dine Befalinger,
Som jeg elsker.

48. Jeg vil opløste mine Hænder til dine
Bud, som jeg elsker;
Jeg vil ransage dine Skifte.
49. Tænk til din Tjeners Gavn paa det Ord,
Hvorpaa du lod mig haabe.
50. Dermed trøster du mig i min Usælsked,
Ja, dit Ord holder mig ilive.
51. De Overmodige drive fræk Spot med
mig;
Men jeg afsøiger ikke fra din Lov.
52. Jeg mindes, hvad du fra Ewigheid har
fastsat,
Dg bliver trøstet.
53. Jeg gribes af Forsærdelse over de Ugudelige,
Som give Slip paa din Lov.
54. Dine Skifte ere mit Kvad,
Saalænge jeg boer i Ublændighed.
55. Om Natten tænker jeg paa dit Navn,
Jehova;
Jeg overholder din Lov.
56. Saaledes er det gaaet mig,
Fordi jeg iagttager dine Skifte.
57. Min Deel er Jehova! siger jeg,
Dg holder derfor dine Ord.
58. Jeg bønfaller dig af mit ganske Hjerte,
Bær mig naadig, som du har sagt.
59. Jeg betænker min Færd
Dg retter min Gang hen til dine Bidnesbyrd.
60. Jeg skynder mig og nøler ikke,
Naar det gjælder om at holde dine Bud.
61. De Ugudeliges Snarer slutte mig inde,
Men jeg glemmer ikke din Lov.
62. Midt om Natten reiser jeg mig
Dg takker dig for det, du har bestemt
efter din Retfærdighed.
63. Jeg er god Ven med hver, som frygter
dig
Dg holder dine Anordninger.
64. Din Naade, Jehova, fylder Jorden;
Oplær mig i dine Skifte!
65. Du har beviist din Tjener Godt,
Som dit Ord lod, Jehova!
66. Lær mig at skjonne og skjelne ret,
Thi jeg lider paa dine Bud.
67. Forinden jeg blev ydmyget, foer jeg
vild,
Men nu iagttager jeg dit Ord.
68. Du er god; lad det ogsaa gaae godt
Med at oplære mig i dine Skifte.
69. De Hovmodige oppinde Løgn imod mig,
Men jeg vil af ganske Hjerte holde dine
Forstrifter.
70. Deres Hjerte løber sammen som Mælk,
Medens jeg forlystes ved din Lov.
71. Det var mig gavnligt, at jeg blev ydmyget,
72. Den Lov, som
End Guld og
73. Dine Hænde
Giv mig Forst
74. De, som fr
Thi jeg fortra
75. Jeg veed, at
Dg at det va
76. Lad din Naad
Som du har
77. Lad din Mis
For at jeg ka
78. Lad de Dver
thi de
Jeg vil ransa
79. Lad dem slutt
Dg kjende din
80. Lad mit Hj
For at jeg iff
81. Min Sjæl l
Jeg bier paa
82. Mine Dine
Idet jeg siger
83. Thi jeg lign
Men glemmer
84. Hvad vil d
Naar vil du
85. De Overmot
Det stemmer
86. Alle dine B
De forfølge m
87. Lidet fattes
Dg svigter j
88. Hold mig ill
Saa vil jeg
89. For al Ewig
Er dit Ord st
90. Gjennem all
Du grundfæst
91. Efter dine An
Thi Alting m
92. Havde jeg i

- Vilde jeg være omkommen i min Elen-
 dighed.
 93. I al Evighed vil jeg ikke forglemme
 dine Anordninger,
 Thi ved dem har du holdt mig ilive.
 94. Jeg er din; frels mig!
 Thi jeg adspørger dine Bedtægter.
 95. De Ugudelige lure paa mig for at øde-
 lægge mig;
 Men jeg vil lægge Mærke til dine Bid-
 nesbyrd
 96. Paa alt fuldkommen har jeg seet Ende;
 Men dit Bud har uindskrænket Omraade.
 97. Hvor er din Lov mig dog kjær;
 Hele Dagen er den Gjenstand for min
 Granfsen.
 98. Du gør mig visere end mine Fjender
 ved dine Bud,
 Thi de staae mig bestandig for Die.
 99. Jeg bliver klogtigere end alle mine Læ-
 rere,
 Thi jeg udgranfter dine Vidnesbyrd.
 100. Jeg saae Forstand fremfor Dvinger;
 Thi jeg iagttager dine Anordninger.
 101. Fra hver syndig Wei holder jeg min
 Fod tilbage,
 For at jeg kan iagttage dit Ord.
 102. Jeg afviger ikke fra dine Sætninger,
 Thi du har oplært mig.
 103. Hvor listigt er ikke dit Ord for min
 Gane,
 Det er bedre end Honning for min Mund.
 104. Af dine Anordninger har jeg saaeet For-
 stand;
 Derfor hader jeg enhver, som særdes
 med Vogn.
 105. Dit Ord er en Lygte for min Fod
 Og et Lys paa min Sti.
 106. Jeg har svoret at ville holde,
 Hvad du har anordnet efter din Retfær-
 dighed.
 107. Jeg er yderlig nedbøiet;
 Jehova, hold mig ilive, som du har sagt.
 108. Lad det tæffes dig, Jehova, hvad min
 Mund frivillig yber,
 Underviis mig i dine Sætninger.
 109. Jeg gaaer stadig med Livet i Hænderne;
 Men glemmer dog ikke din Lov.
 110. De Ugudelige lægge Snarer for mig,
 Men jeg lader mig ikke vildebe fra dine
 Anordninger.
 111. Jeg fik dine Vidnesbyrd i Arv for al
 Evighed;
 Thi ere de mit Hjertes Glæde.
 112. Jeg henvender mit Herte paa at holde
 dine Skikke
 Evindeligt indtil Enden.
113. Jeg hader Bendefaaerne,
 Men elsker din Lov.
 114. Du er mit Ly og mit Skjold.
 Jeg fortroster mig til dit Ord.
 115. Biger fra mig, I Ugudelige;
 Jeg vil overholde min Guds Befalinger.
 116. Bederkvæg mig, som du har sagt, saa
 skal jeg friste Livet,
 Lad mig ikke blive til Skamme ved min
 Haab.
 117. Husval mig, saa bliver jeg hjulpen;
 Stadig vil jeg sætte Bliffet paa dine
 Skikke.
 118. Du haaner alle dem, som fare vilde fra
 dine Skikke.
 Thi deres Svig fører til intet.
 119. Du gjør Ende paa alle Jordens Ug-
 delige som paa Glaste,
 Derfor ynder jeg dine Vidnesbyrd.
 120. Haarene paa mit Legeme rejse sig af
 Frygt for dig;
 Jeg ræddes for dine Domme.
 121. Jeg over Ret og Retfærd;
 Lad mig ikke falde i mine Undertryk-
 tænder.
 122. Vær du Borgen til din Tjeners Gane,
 For at Hovmodige ikke skulle fortue mig.
 123. Mit Die vanfmægter efter Frelsen ved
 dig
 Og efter dit Retfærdssord.
 124. Gjør mod din Tjener, som det sommer
 sig din Raabe;
 Underviis mig i dine Skikke.
 125. Jeg er din Tjener, lad mig saae For-
 stand,
 For at jeg maa lære dine Vidnesbyrd
 at kjende.
 126. Det er Tid for Jehova til at handle,
 De have gjort Brud paa din Lov.
 127. Derfor holder jeg mere af dine Be-
 end af Guld,
 Hvor fint det end maatte være.
 128. Derfor billiger jeg i alt alle Bestem-
 melser,
 Men hader enhver, som særdes med Vogn.
 129. Dine Vidnesbyrd ere vidunderlige,
 Derfor holder min Sjæl dem.
 130. Dit Ords Forklaring vil sprede Lys,
 Idet den giver de Enfoldige Klogt.
 131. Jeg lukker Munden op og puster
 Af Forlængsel efter dine Befalinger.
 132. Vend dig til mig og vær mig naadig;
 Som du pleier mod dem, der ikke ha-
 ve Navn.
 133. Veiled mine Skridt efter dit Ord
 Og lad ikke nogen Uret saae Magt over mig.
 134. Frels mig fra den, som undertrykker
 Menneffer,

- Saa vil jeg holde dine Anordninger.
135. Lad dit Ansigt lyse over din Tjener
Dg oplær mig i dine Stikke.
136. Der flyder Vandbæffe ud af mine
Dine,
Fordi man ikke holder din Lov.
137. Du er retfærdig, Jehova!
Dine Domme træffe det Rette.
138. Du har indfjærpet dine retfærdige An-
ordninger,
De ere saare paalidelige.
139. Min Nidhjørhed bringer mig Under-
gangen nær,
Thi mine Fjender slaae dine Ord af
Tankerne.
140. Dit Ord er luttret tilgavn;,
Din Tjener elsker det.
141. Jeg er uanseelig og ringeagtet,
Men jeg glemmer ikke dine Anordnin-
ger.
142. Din Retfærdighed er til evig Tid Retfærd,
Dg din Lov er Sandhed.
143. Rød og Trængsel have truffet mig;
Dine Befalinger ere min Lyst.
144. Dine Bidnesbyrd ere til evig Tid ret-
færdige;
Lad mig faae Forstand, saa skal jeg hol-
des ilive.
145. Jeg paakalder af ganske Hjerte;
Svar mig, Jehova, jeg vil holde dine
Stikke.
146. Jeg paakalder dig, frels mig;
Saa vil jeg iagttage dine Bidnesbyrd.
147. Jeg er rede i Morgenstunden og paa-
kalder,
Jeg fortroester mig til dit Ord.
148. Mine Dine vaagne op, inden Nattevag-
terne ere afsløbne,
For at jeg kan granske i dit Ord.
149. Hør min Røst, naadig som du er,
Jehova! hold mig ilive paa Grund af
din Retfærd.
150. De nærme sig, som efterhige Anslag,
Men fra din Lov sjerne de sig.
151. Dog du er nær, Jehova,
Dg alle dine Befalinger ere Sandhed.
152. I fordums Tid har jeg erfaret om dine
Bidnesbyrd,
At du har fassat dem for al Evighed.
153. See ned til min Udsæthed og fri mig,
Thi jeg glemmer ikke din Løn.
154. Udsør min Trætte og vær min Gjen-
løser,
Hold mig ilive for dit Ords Skyld.
155. Hjælp er fjern fra de Ugubelige,
Fordi de ikke adspørge dine Bedtægter.
156. Din Barmhjertighed er stor, Jehova!

- Hold mig ilive, som din Retfærdighed
kræver.
157. Mine Forsølgere og Modstandere ere
talrige;
Men jeg afviger ikke fra dine Bidnes-
byrd.
158. Jeg seer de Underfundige og faaer
Leve
Til dem, som ikke holde dit Ord.
159. See efter, thi jeg elsker dine Anordnin-
ger;
Jehova, hold mig ilive efter din Mistund-
hed!
160. Dit Ords Begyndelse er Sandhed,
Alt hvad din Retfærdighed har fassat,
varer til evig Tid.
161. Fyrster forsølg mig uden Skjel,
Men for dit Ord frygter mit Hjerte.
162. Jeg er glad ved dit Ord,
Som En, der finder stort Bytte.
163. Jeg hader Logn og væmmes derved,
Men elsker din Lov.
164. Syv Gange om Dagen berømmer jeg
dig
Paa Grund af dine retfærdige Sætning-
er.
165. Det gaar dem, saare vel, som elske din
Lov,
De støde ikke an mod noget.
166. Jeg haaber paa den Frelse, du vil sende,
Jehova!
Dg opfylder dine Befalinger.
167. Min Sjæl overholder dine Bidnesbyrd,
Dg jeg elsker dem inderlig.
168. Jeg iagttager dine Anordninger og dine
Bidnesbyrd,
Thi hele min Færd har du for Die.
169. Lad mit Raab komme ind til dig, Je-
hova!
Giv mig Forstand, som du har sagt.
170. Lad min Bøn komme ind til dig,
Red mig, som dit Ord lyder.
171. Der skal spruble Priis fra mine Læber,
Thi du underviser mig i dine Stikke.
172. Min Tunge svarer paa dit Ord,
Thi alle dine Befalinger ere retfærdige.
173. Lad din Haand komme mig til Hjælp;
Thi jeg har valgt dine Stikke.
174. Jeg længes efter den Frelse, du sender,
Jehova!
Din Lov er min Lyst.
175. Min Sjæl skal leve og lovprise dig,
Dg dine Domme skulle udfrie mig.
176. Jeg er vildfarende som et Faar, der er
kommen til Skade;
Dyled din Tjener!
Thi jeg glemmer ikke dine Befalinger.

Psalme CXX.

Den Gudfrygtige er Fredens Ven og har
dog ingen Fred.

1. En Omkvædsfang.
Til Jehova raaber jeg i min Vaande,
For at han skal svare mig.
2. Jehova, frels min Sjæl fra den bedra-
geriske Læbe,
Fra den svigfulde Tunge.
3. Hvad Nytte og hvad Gavn har du
Af den svigfulde Tunge?
4. Du er paa eengang som Heltenes Pile,
naar de ere skjærpebe,
Og som Emmer af Gyveltræet.
5. Vee mig, thi jeg boer udenlands i Mesech,
Jeg dvæler i Kedar's Hytter!
6. Længe nok har min Sjæl boet sammen
Med den, som hader Freden.
7. Jeg er for Freden, men naar jeg blot
taler,
Ippe hine Strid.

Psalme CXXI.

Jehova er den bedste Bogter.

1. En Omkvædsfang.
Jeg vil løfte mine Dine op til Bjergene,
Hvorfra min Hjælp skal komme.
2. Min Hjælp kommer fra Jehova,

Psalme CXX.

Det Vaaben, hvorover Digteren her besværer sig, at hans Fjender betjene sig af imod ham, er ligesom i Ps. 12 og paa m. and. St., Tungen. Dog vil det samme Middel, hvormed disse nu tilføie ham Smertter, engang blive anvendt mod dem selv, og ¹⁾ de ville da føle det baade skjærende som den hvassse Piiil og brændende som glødende Afte. Gyveltræet omtales ogsaa 1 Kong. 19, 4. ²⁾ Mesech og Kedar, jvfr. 1 Mos. 10, 2; 25, 13. ³⁾ Strid søger og elsker den Gudfrygtige ikke; han er et Fredens Barn, som baade selv har Fred med sin Gud og søger at stifte Fred. Men alligevel volder hans Tale Strid og Splid (jvfr. Joh. 14, 27; Matth. 10, 34); søger han end ikke Striden, saa frygter han den dog heller ikke, og aldrig vil han kjøbe Freden paa det Vilkaar, at han tier, hvor Gud byder ham at tale.

Psalme CXXI.

Tanken er i denne Psalme ganske den samme

Som dannede Himmel og Jord.

3. Lad din Fod ikke snuble,
Og din Bogter ikke blunde!
4. See, han blunder ikke, ei heller slummer
Israels Bogter.
5. Jehova er din Bogter,
Jehova er din Skygge; han staaer ved din
hoire Haand.
6. Om Dagen skal Solen ikke stifte dig,
Og Natten over skal Maanen ikke.
7. Jehova vil bevare dig for alt Vanheld,
Han vil tage vare paa din Sjæl.
8. Jehova vil bevare din Udgang og din
Indgang
Fra nu og til evig Tid.

Psalme CXXII.

Glæde over Ankomst i Jerusalem.

1. En Omkvædsfang af David.
Jeg er glad ved dem, som sige til mig:
Lad os gaae til Jehovas Huus.
2. Nu staae vi med Foden
I dine Porte, Jerusalem!
3. Jerusalem er bygget
Som en Stad, der overalt er tæt sluttet.
4. Did hen drage Stammerne op,
Jehovas Stammer, et Vidnesbyrd for Is-
rael,
For at takke Jehovas Navn.
5. Thi der staae Dommeræderne,
Stolene for Davids Huus.

som i Ps. 23. ¹⁾ Bjergene, hvorfra Frelsen skal komme, er Gud, jvfr. Ps. 76. ²⁻⁴⁾ Jehova er selv søvnløs, medens han dyster Fjenderne i Søvn; jvfr. Ps. 76, 6:7. For de Fromme er han ⁵⁻⁶⁾ Læ og Skygge, som afværger Solstik fra dem under deres trygge Slummer saavel som Maanens Skin, der kan forvolde den Sovende Opsvulmen af Ansigtet osv.

Psalme CXXII.

Digteren fremstiller sig her som deeltagende i en Festreise; Toget ²⁾ er lige ankommen i Jerusalem. Blikket ³⁾ glider hen over Staden; paa sidet nær var denne allerede paa Davids Tid heelt opbygget og befæstet; jvfr. 1 Kong. 11, 27. ⁴⁾ et Vidnesbyrd for Israel kaldes Festsreiserne, fordi de vare udtrykkelig paabudne i Loven, 2 Mos. 23, 14:17; 5 Mos. 16, 16:17. ⁵⁾ Jerusalem er Kongens Sæde; Dommermyndighed regnes i den gamle Pacts Skrifter til Kongens vigtigste Rettigheder. Men Jerusalem har endvidere saa stor en Digtighed i den Frommes

6. Udsørger Jerusalems Velgaaende;
Det skal gaae dem vel, som elske dig.
7. Der skal være Velgaaende inden dine Mure,
Velsærd i dine Paladser.
8. For mine Frænders og Venners Skyld
Vil jeg nu tale om Velsærden i dig.
9. Paa Grund af det Huus, som Jehova,
vor Gud har,
Vil jeg søge dit Bedste.

Psalm CXXIII.

Gud beskytter imod de Overmodige.

1. En Omkvædsang.
Til dig opløfter jeg mine Dine,
Du, som boer i Himmelen.
2. See, som Tjenernes Dine være paa deres
Herres Haand,
Som Tjenerindens Dine være paa hendes
Kruens Haand,
Saaledes være vore Dine paa Jehova, vor
Gud,
Indtil han beviser os Naade.
3. Vær os naadig, Jehova, vær os naadig!
Thi vi ere tilfulde bleve mættede med
Haan.
4. Længe nok er vor Sjæl bleven mættet med
de Overmodiges Spot,
De Hovmodiges Haan.

Psalm CXXIV.

En Gud maa Mennesket takke for sin
Frelse.

1. En Omkvædsang af David.
Derfor Jehova ikke havde været med os!
Det maa Israel nok sige;

Dine, fordi ⁸⁾ hele Folkets Velsærd er knyttet
til den, og ⁹⁾ Templet staaer i den.

Psalm CXXIII.

²⁾ Den Fromme betegner her sin Udmagthed i
Modsatning til de Ugudeliges Hovmod.

Psalm CXXIV.

Gud lader sit Folk komme i den hederste Nød,
for at det kan erfare, hvor lidet det formaaer at
udrette ved egen Kraft; saa snart det er kom-

2. Derfor Jehova
Dengang Mæ
3. Da være vi
Dengang deres
4. Da havde B
Strømmen va
5. Da var den
En forbausend
6. Lovet være
Som ikke lod o
7. Vor Sjæl er
Der slipper ud
Snaren brister
8. Vi have Hja
Som dannede

Ps

Jehova hold
G

1. En Omkvæ
De, som forla
Det skal ikke
2. Rundt om J
Jehova
Fra nu og til
3. Thi Ugudelig

For at de Rel
deres

4. Gjør godt,
Og de af Hje
5. Men dem, so

Vil Jehova lo

Dog, Fred vær

met til Erkjendelse
ner noget, Ps. 101
stand, og den udre

Ps

²⁾ Jerusalem li
87, 1) men er ogs
Uret, som Digter
ges Underkuelse ma
er enten, at han ta
eller ogsaa, at han
der sig fra denne.

Psalm CXXVI.

Israels Paab.

1. En Dmtvædsfang.
Naar Jehova vil lade Zions Fangenskab
tage Bending,
Da vil det være, som drømte vi.
2. Da skulle vi faae Smil om Munden og
Jubel paa Tungen;
Da skal det siges iblandt Hedninger:
Jehova har øvet Stortværk imod disse.
3. Ja, Jehova har øvet Stortværk imod os;
Derover ere vi glade.
4. Jehova, lad det faae Bending med vort
Fangenskab
Som med Strømmene i Syblandet.
5. De, som faae med Taarer,
Skulle høste med Jubel.
6. En gaaer grædende ud og bærer paa Sæ-
den, som skal lægges;
Men han vil komme hjem med Jubel, naar
han bærer sine Neg.

Psalm CXXVII.

Det er Betsignelsen, som giver Lykken.

1. En Dmtvædsfang af Salomon.
Vil Jehova ikke opføre en Stad,
Saa er det til ingen Gavn, at Bygnings-
folkene arbejde paa den.
Vil Jehova ikke bevogte en Stad,
Saa er det til ingen Gavn, at Vagten ta-
ger vare.
2. Det hjælper ikke, at I reise eder tidlig
og sidde længe oppe,
At I æde et kummerfuldt Brød;
Det selvamme giver han sin Ven, imedens
han sover.
3. See, den Arv, Jehova giver, ere Børn;

Psalm CXXVI.

¹⁾ Psalmen er digtet, imedens Israel var i den babiloniske Udlændighed, men Digteren beder her om en fuldkommere og rigeligere Trøst end den, der blev Folket til Deel, dengang Chrus til-
lod det at drage til dets Hjem. ²⁾ Han ønsker, at den tilkommende Befrielse maa blive lig den første ud af Trællehuset, Ægypten. ³⁻⁶⁾ jvfr. Ps. 30, 6.

Psalm CXXVII.

¹⁾ jvfr. 124, 1:5. Alt hvad Mennesker ²⁾ ved deres Umage og Nøie forhverve sig, vil Gud

Sonnen, han uddeler, er Livsfrugt.

4. Som Pile i Heltens Haand,
Saaledes er det, at have Ynglinger af
Sønner.
5. Hil være den Mand, som med dem fyl-
der sit Rogger;
De skulle ikke blive til Stamme,
Naar de og deres Fjender tales ved paa
Thinge.

Psalm CXXVIII.

Guds Betsignelse i den huuslige Lykke.

1. En Dmtvædsfang.
Salig er hver den, som frygter Jehova;
Som vandrer paa hans Veie.
2. Thi Indtægten af dit Arbejde skal du jeds
fortære;
Held over dig, det skal gaae dig godt.
3. Din Hustru skal være som den frugtbare
Viinstok,
Der løber op ad dit Huses Bagvæg;
Dine Børn skulle være som Diefokke
Rundt om dit Bord.
4. See, saaledes bliver den Mand velsignet,
Som frygter Jehova.
5. Jehova vil lyse Betsignelse over dig ind
Zion;
Dg hvor godt det gaaer Jerusalem, skal:
see, saalænge du lever.
6. Du skal see Børn og Børnebørn —
Fred være over Israel!

Psalm CXXIX.

Israels Gjenordighed.

1. En Dmtvædsfang.
De have ængstet mig stærkt fra Børnsben;
Det maa Israel nok sige.

give sin Ven, uden at denne har mindste Ulyk-
hed dermed. Den stærke Betsignelse ²⁾ er Ben
og just ved den er det klart, at den er en Gæ-
ovenfra. ³⁾ Paa Thinge, egentlig ved Pome-
hvor Stedet var til offentlig Receptie, Ruth 4, 1.

Psalm CXXVIII.

²⁾ Her fremstilles den huuslige Lykke som den,
der bereder Fred i Hjemmet, medens det 127.
B. 3:5 fremhævedes, hvorledes den ude stoffe
Seier over Fjenden.

Psalm CXXIX.

Israel led fra sin første Livværelse som Folk

2. De have ængstet mig stærkt fra Bårnsbeen,
Men ikke faaet Magt over mig.
3. Plougmænd furede min Ryg,
De pløiede baade dybt og langt.
4. Jehova er retfærdig.
Han hugger de Ugudeliges Neb itu.
5. De skulle blive til Stamme og falde om-
fuld
Alle, som hade Zion.
6. De skulle være som Halmstraa paa La-
gene,
Som visner, før man rykker det op;
7. Som Høstkarlen ikke tager i Haanden
Dg den, der binder Neg, ikke santer i sin
Kjortelssig,
8. Til hvem ingen Forbigaaende skal sige:
Jehovas Velsignelse være over eder!
Vi velsigne eder i Jehovas Navn.

Psalme CXXX.

Ene Jehova kan forlabe Synd.

1. En Omkvædsfang.
Nede fra Dybet kalder jeg paa dig, Jehova!
2. Herre, hør paa min Røst,
Lad dine Øren være henvendte til min bøn-
lige Begjæring.
3. Vil du huffe paa Synder, Herre,
Hvo kan saa bestaae?
4. Thi hos dig er det, man skal søge For-
ladelser,
For at du maa blive frygtet.
5. Jeg bier paa Jehova, min Sjæl bier;
Jeg længes efter hans Ord.
6. Min Sjæl længes efter Herren
Mere end Begterne efter Morgenens,
Naar de vaage indtil Morgengry.
7. Israël, haad paa Jehova, thi hos Jehova
er der Naade,
Hos ham er der en stor Forløsning.

ondt af Hedningerne, fordi det ikke var et Folk i
Lighed med de andre, men Guds Folk. Men Je-
hova beskærmer ogsaa Sine; han har ⁴⁾ gjens-
nemhugget Nebene ved Hedningernes Plouge, saa
at ⁵⁾ de, der dreve Plougene, ere styrkede omkuld
Ja Plougmændene blive ⁶⁻⁸⁾ lignede med et hurtig
visnende Halmstraa.

Psalme CXXX.

Denne Psalme slutter sig blandt de foregaaende
til Psalme 32, 51 og 103. ¹⁾ udtaler Dig-
teren den almindelige Tilstand, hvori han befin-
der sig. ⁴⁾ Den, hos hvem man skal søge Gyn-
delser, maa man just af den Grund ogsaa

8. Han vil forløse Israël
Fra alle dets Synder.

Psalme CXXXI.

Øvile i Gub.

1. En Omkvædsfang af David.
Jehova, mit Hjerte er ikke hoffærdigt, mine
Dine ere ikke hovmodige;
Jeg befatter mig ikke med høie Ting,
Som ere mig for underlige.
2. Har jeg ikke tyssset og dyssset min Sjæl,
Saa den blev, som naar Bårnet, der væn-
nes fra, er hos sin Moder;
Som Bårnet, der vænnes fra, er min Sjæl
hos mig selv.
3. Haad paa Jehova, Israël,
Fra nu og til evig Tid.

Psalme CXXXII.

Jehovas Bolig i Ephrata og Davids sta-
dige Regimente i Zion.

1. En Omkvædsfang.
Huff paa David, Jehova!
Paa alt, hvad han har lidt;
2. Som tilsvor Jehova
Dg aflagde det Løfte til Jakobs Vældige:
3. Jeg vil ikke gaae ind i mit Huses Telt,
Ikke befige min Sengs Leie,
4. Ikke lade nogen Blund komme paa mine
Dine,
Ikke lade mine Dienlaage faae nogen Øvale;
5. Før jeg har fundet et Sted til Jehova,
Boliger til Jakobs Vældige.
6. Nu have vi hørt om en saadan i Ephrata,
Vi have fundet den paa Skovsletten.
7. Lader os gaae ind i hans Boliger,
Lader os tilbede for hans Fødders Stammel.

frygte, thi i hans Magt staar det ogsaa at nægte
Forladelser. ⁶⁾ jvfr. Matth. 1, 21.

Psalme CXXXI.

¹⁾ En væsenlig Hindring for at komme til den
sande Øvile er Hovmod; Sjælen maa ²⁾ være
som et Bårn i Moders Favn (Matth. 18, 3-4).
Gud er for den i Moders Sted, hos ham finder
den Ro, hos sig selv idel Uro.

Psalme CXXXII.

²⁻⁵⁾ jvfr. 2 Sam. 7, 2-3. ³⁾ ligger sil-
kret en Gentydning til Micha 5, 1. Ephrata
er det gamle Navn for Bethlehem. Paa det Sted,

8. Bryd op, Jehova, hen til dit Hvilested,
Baade du og din Styrkes Arf.
9. Lad dine Præster isøres Keiserdighed,
Dg dine Fromme istemme Jubel
10. For din Tjener Davids Skjyb;
Det maa du ikke nægte din Salvede.
11. Jehova har givet David et trofast Løfte,
Som han ikke vil svigte:
En Velling af dig vil jeg sætte paa din
Throne.
12. Hvis dine Søner holde min Pagt
Dg mine Vidnesbyrd, som jeg har lært
dem,
Skulle ogsaa deres Børn i al Evighed sidde
paa din Throne.
13. Thi Jehova har ubkaarret Zion
Dg valgt sig den til Bolig.
14. Dette er mit Hvilested i al Evighed;
Her vil jeg boe, thi dertil staaer min Hu.
15. I dens Epise vil jeg lægge min Velsig-
nelse
Dg mætte dens Fattige med Brød.
16. Dens Præster vil jeg isøre Frelse,
Dg dens Fromme skulle istemme Jubel.
17. Der vil jeg lade Davids Velstand blive
høi og kraftig;
Jeg har tilberedt min Salvede en Eygte.

hvorfra Davids Slægt først var udgangen, peger
Propheten hen som det, hvorfra Israels Herster
paanh vil fremgaae. Det tyder Psalmedigteren
saaledes, at Jehova der vil tage Bolig. Andre
opfattede Ephrata som Betegnelse af Ephraims
Etanue og Skovsletten som et andet Navn
for Kirjath Fearim, hvor Abinadab boede,
i hvis Huus Arken en Tidlang stod; 1 Sam.
7, 1; 2 Sam. 6, 3. ⁸⁻¹⁰) jvfr. 2 Krøn. 6,
41-42. ¹¹⁻¹²) fremhæves, hvad Jehova har til-
svoret David, ligesom B. 2:5, hvilket Løfte Da-
vid har aflagt til Jehova. Som Grund til dette
Løfte om Davids stadige Regimente anføres ¹²)
Jehovas Kjærlighed til Zion, som han alligevel
¹³) har udkaarret til sin bestandige Bolig. I
Ephrata saeer Israel Dplysning om den Bolig,
Jehova har valgt sig, men i Zion, hvorhen Da-
vids Huus ogsaa drog fra Bethlehem, er selve
denne evige Bolig. Paa Opfordringen B. 7:10
svarer nu ¹⁴⁻¹⁸) Jehova; i Zion vil han fuld-
ende alt, hvad der blev bebudet i Ephrata, og
hvad Israel sammesteds begjærede. Præsterne,
hedder det, skulle klædes i Frelse, som ovenfor i
Keiserdighed; jvfr. Es. 61, 10. Ogsaa Præste-
dragten havde som alle andre ved Loven anord-
nede hellige Gjenstande, en symbolisk Betydning;
jvfr. Ps. 28, 4.

Psalm CXXXIII.

1) I Broderkjærlighed møde Guds Forudbes-

18. Hans Fiender vil jeg lade isøre Vestsjæm-
melse,
Men paa ham skal hans Krone blomstre.

Psalm CXXXIII.

Broderlig Enighed.

1. En Omkvædsang af David.
See, hvor godt og hvor lifligt det er,
Naar Brødre boe sammen i Fællesskab;
2. Det er som den gode Olie paa Hovedet,
Som rinder ned over Skjægget, Arons
Skjæg.
Som rinder ned over hans Klædebons Som.
3. Det er som Hermons Dug, der drypper
ned paa Zions Bjerger;
Thi der har Jehova budet at lyse Velsig-
nelsen,
Som er Liv for al Evighed.

Psalm CXXXIV.

Katlig Lovsang i Templet.

1. En Omkvædsang.
Nu lover Jehova, alle Jehovas Tjenere,
Som Natten over staae ved Jehovas Huus.

stemmelse og Mennekestets frie Villie hinanden paa
den Skønneste Maade. Ved Naturforholdet, som
sammenknytter Brødrene, gav Guds Villie sig
tilligende; men dette saeer først Liv og Virkelig-
hed, naar den frivillige, gjensidige Kjærlighed saeer
Indgang hos Brødrene. Her tænker Psalmedig-
teren ved Brødrene paa hele Israel. ²) Kron
er her almindelig Betegnelse for Øpperstepræsten;
kun denne blev salvet paa Hovedet; jvfr. 3 Mos.
21, 10. Olien er Frugtbarhedens og Fredens
Symbol; den rigelige Fylde bliver endvidere be-
tegnet ved Oliens Rødsfyden over Skjæg og Klæde-
bon. ³) Fra Hermon, Canaans høieste Bjerg,
hvis øverste Linde Eneen bedækker, drypper Dug-
gen ned paa Zion. Dug er som forfriskende og
oplivende Symbol paa Livet. Hvor broderlig Enig-
hed hersker, der er ogsaa hele den Fylde, som
Freden bringer, og det frodigste Liv. Men Til-
den til alle disse Naadegaver ligger, hvad den dyb-
beste Grund angaaer, i Velsignelsen, som Gud
lyser over Broderenigheden.

Psalm CXXXIV.

1) Blot Præsterne maatte betrede det Hellige,
og det endda blot, naar der var bestemte Forret-
ninger, som skulde besørges derinde. Den levit-
tiske Tempelvagt, som her tiltales, har folgelig
ikke staaet i, men ved Jehovas Huus, d. e. i
Forgaarden (jvfr. 135, 2).

2. Døpster eders Hænder mod Helligdommen
Dg lover Jehova!
3. Jehova vil lyse Betsignelse over dig fra
Zion,
Han, som dannebe Himmel og Jord.

Psalm CXCV.

Jisraels Historie giver Grund til at
iftemme Jehovas Lov.

1. Lovet Jehova, lover Jehovas Navn,
Iftemmer Lov, Jehovas Tjenere!
2. Som staae ved Jehovas Huus,
I Forgaardene til vor Guds Huus.
3. Lovet Jehova, thi Jehova er god;
Lovsynger hans Navn, thi det er listigt.
4. Thi Jehova har udvalgt sig Jakob,
Jisrael har han gjort til sin Eiendom.
5. Thi jeg veed, at Jehova er stor,
At vor Herre er større end alle Guder.
6. Jehova gjør alt, hvad han finder for godt
i Himmelen og paa Jorden,
I Havene og alle Afgrundene.
7. Han lader Damp opstige fra Jordens
Inderende,
Han lader Lyn falde som Regn,
Han lader Storm fare frem af sine For-
raadskamre,
8. Han, som slog Ægyptens Førstefødte,
Baade Menneffer og Dvæg;
9. Han, som lod Jertegn og Vidundere gaae
for sig i din Midte, Ægypten,
Paa Pharao og alle hans Tjenere.
10. Han, som slog mange Folkeslag
Dg dræbte talrige Konger,
11. Amoriterkongen Sihon og Basans Konge
Dg alle Canaans Kongeriger.
12. Han gav deres Land bort i Eie,
Sit Folk Jisrael gav han det i Eie.
13. Jehova, dit Navn er for al Evighed;
Dit Minde varer fra Slægt til Slægt.
14. Thi Jehova vil domme sit Folk
Dg forbarme sig over sine Tjenere.
15. Hedningernes Guder ere Solv og Guld,
Bæret af Menneffehænder.
16. De have nok en Mund, men fattes Mæle;
De have nok Dine, men fattes Syn.
17. De have Dren, dog ingen Hørelse;
Ja, der findes ikke Randedræt i deres Mund.
18. Rage til disse ere de, som dannebe dem;
Enhver, som sætter Lid til dem.

Psalm CXXXV.

¹⁻⁵) Den samme Almagtskraft, som virker i

19. Jisraels Huus, lovpriser Jehova!
Arons Huus, lovpriser Jehova!
20. Levis Huus, lovpriser Jehova!
I, som frygte Jehova, lovpriser Jehova!
21. Fra Zion lyde Jehovas Lov, hans, som
boer i Jerusalem,
Lover Jehova!

Psalm CXXXVI.

Jisraels Historie aflægger Bidnesbyrd
om Guds Godhed.

1. Takker Jehova, thi han er god;
Thi evindeligt varer hans Naade.
2. Takker Gudernes Gud;
Thi evindeligt varer hans Naade.
3. Takker Herrernes Herre;
Thi evindeligt varer hans Naade.
4. Ham, som alene gjør store Jertegn,
Thi evindeligt varer hans Naade.
5. Ham, som dannebe Himmelen med Kløgt;
Thi evindeligt varer hans Naade.
6. Ham, som over Vandene udbredte Jorden;
Thi evindeligt varer hans Naade.
7. Ham, som dannebe de store Væ,
Thi evindeligt varer hans Naade.
8. Solen til at herffe om Dagen;
Thi evindeligt varer hans Naade.
9. Naane og Stjerner til at herffe om
Natten;
Thi evindeligt varer hans Naade.
10. Ham, som slog Ægypten i deres Første-
fødte;
Thi evindeligt varer hans Naade.
11. Dg ledede Jisrael ud fra deres Midte;
Thi evindeligt varer hans Naade.
12. Med vældig Haand og med ubraft Arm;
Thi evindeligt varer hans Naade.
13. Ham, som slog Sivhavet midt over;
Thi evindeligt varer hans Naade.
14. Dg lod Jisrael gaae igennem det,
Thi evindeligt varer hans Naade.
15. Men slængte Pharao og hans Hær ned
i Sivhavet,
Thi evindeligt varer hans Naade.
16. Ham, som ledede sit Folk igennem Dr-
kenen,
Thi evindeligt varer hans Naade.
17. Ham, som neblagde store Konger,
Thi evindeligt varer hans Naade.

Naturen, giver sig ogsaa tilkjende i Jisraels Hi-
storie. ¹¹) jvfr. 4 Mos. 21, 21-35; 5 Mos.
2, 26-3, 12. ¹⁶⁻¹⁸) jvfr. 115, 4-8.

18. Og som dræbte vældige Drotter,
Thi evindeligt varer hans Naade.
19. Sijon, Amoriterkongen,
Thi evindeligt varer hans Naade.
20. Og Basans Konge Og.
Thi evindeligt varer hans Naade.
21. Han lod hine arve deres Land,
Thi evindeligt varer hans Naade.
22. Sin Tjener Israels lod han faae det i
Arv,
Thi evindeligt varer hans Naade.
23. Han, som husede paa os, da vi vare for-
suede,
Thi evindeligt varer hans Naade.
24. Som udrev os af vore Trængsler;
Thi evindeligt varer hans Naade.
25. Som giver alt Kjød Føde;
Thi evindeligt varer hans Naade.
26. Takker Himmelens Gud!
Thi evindeligt varer hans Naade.

Psalm CXXXVII.

Israeliternes Beklage i Udlændigheden.

1. Ved Babels Floder, der sad vi og
græd,
Naar vi mindebes Zion.
2. Op i Bidierne paa Stedet
Hængte vi vore Harper.
3. Thi der krævede de, som holdt os fangne,
Sanglyd af os,
Vore Boldshefter fordrede Gammenskvad:
Lader os dog faae en Bise om Zion!
4. Skulde vi synge Jehovas Sang
I et fremmedt Land?
5. Hvis jeg glemmer dig, Jerusalem!
Forglemme du ogsaa min Høire.

Psalm CXXXVII.

Ligesom denne Psalm, saa er ogsaa Ps. 42 og 84 digtet, imedens Digteren var fjernet fra Zion; men dog er Tonen i de tvende sidstnævnte en ganske anden end i denne. Thi saalænge Helligdommen endnu var i Jerusalem, saa var det for den Klægende en Trøst, selv imedens han var fraværende, at tænke paa hiin. Men efter Helligdommens Udælgelse fattes selv denne Trøst, og den Linsdring, Taalen paa Jerusalem ikke længer kan hde, søger han i Forbandelsen over dens Fjender. ¹⁾ Landstabet Babilonien var gennemstrømmet af flere Floder, navnlig Euphrat og Tigris. ²⁾ Forglemme du ogsaa min Høire, oversættes Andre: saa forglemme min høire Haand sig selv, eller ogsaa med en ringe Forandring i

6. Min Tunge flæbe ved min Gane, hvis
jeg ikke mindes Jerusalem,
Hvis jeg ikke lader Jerusalem være Kro-
nen paa al min Glæde.
7. Glem ikke, Jehova, hvad Edoms Born
sagde,
Dengang det traf Jerusalem: Keent Huus,
reent Huus
Lige til dens Grundvoold.
8. Babels Datter, du Forstyrrelsens Barn,
Hil være den, der giver dig
Samme Len, som du ybede os.
9. Hil være den, som tager fat paa dine
Spæde
Og knuser dem mod Klippen!

Psalm CXXXVIII.

Jehova forherliget ved sit Ord.

1. Af David.
Jeg takker dig af mit ganske Hjerte;
I Guderens Nærværelse vil jeg lovsynge dig.
2. Jeg vil tilbede dig vendt mod dit hellige
Tempel
Og takke dit Navn for din Naade og din
Sandbruhed;
Thi mere end alt andet, hvorefter du nær-
nes, har du forherliget dit Ord.
3. Paa den Dag, jeg raabte, svarede du mig;
Du oplod min Sjæl for at fylde den med
Kraft.
4. Alle Jordens Konger skulle takke dig,
Thi de faae at høre, hvad du selv har sagt.
5. De skulle synge om Jehovas Beie,
Thi stor er Jehovas Herlighed.
6. Thi Jehova er høit oppe, men ser ned
paa det Lave.

Tertens Vocalisation: da vorde min høire Haand forglemmt. ¹⁾ Edomiterne nævnes ikke 2 Kong. 25, 2 blandt de Folkslag, som samtidig med Chaldæerne angreb Jerusalem, men foruden af dette Sted, sees ogsaa af Jerem. 49, 7:22, at de have gjort det. ²⁾ Jvfr. Aam. til 58, 11.

Psalm CXXXVIII.

¹⁾ Guder kan her ligesom Ps. 97, 7 for-
staaes ikke blot om Engle, men ogsaa om Geds-
ningefolkenes Afguder; hverken Sedninger eller
deres Frygt, saa at han ikke turde istemme Je-
hovas Lov. Selv Konger maae ⁴⁻⁶⁾ erkjende Rys-
ten i Jehovas Ord og maae bekjende, at i hans
Dine er det smaat, hvad Menneftet kalder stort,
og ligesaa omvendt.



- | | |
|--|---|
| Den, som kneiser, fjender han i lang Frastand. | 13. Thi du fik Eiendomsret paa mine Nyret,
I det du sammenslettebe mig i min Moders Liv. |
| 7. Midt under Trænsel kalden du mig iline: | |

han derpaa, at Guds Biden er Forudviden og tillige, at den falder sammen med hans Almagt, || Som sædvanlig (jvfr. Ps. 12 og 120) stilles Tungen, som Fjendernes farligste Vaaben;

Den, som kneiser, fjender han i lang Fra-
stand.

7. Midt under Trængsel holder du mig ilive;
Bredes mine Fjender, saa udstrækker du
din Haand,

Og din høire Haand vil frelse mig.

8. Jehova vil sætte det igjennem for mig,
Jehova, din Naade varer til evig Tid!
Hvad dine Hænder have dannet, det slip-
per du ikke.

Psalm CXXXIX.

Guds Alvidenhed er ligesaa uransagelig
som trøstelig.

1. Til Forsangeren. En Psalm af David.
Jehova! du ransager mig, indtil du fjender
mig.

2. Du veed, hvor jeg sidder og staer,
I lang Frastand mærker du mine Tanker.

3. Du veed Bested derom, hvad enten jeg
gaaer eller ligger,
Du er fortrolig med hele min Færd.

4. Jeg saae ikke et Ord paa Tungen,
Uben at du, Jehova, jo veed det.

5. Du indeslutter mig bagfra og forfra
Og holder din Haand over mig.

6. Saadan Erkjendelse er mig altfor underlig;
Det er mere, end jeg kan forstaae.

7. Hvor skal jeg gaae hen for din Aand,
Hvor skal jeg tye hen for dit Aasyn?

8. Stiger jeg op i Himmelen, saa er du der;
Reber jeg Veie i Underverdenen, saa er du
der.

9. Hvad enten jeg tog Morgensrødens Vinger
Eller fæste de Vo, hvor Havet slipper;

10. Saa vilde ogsaa der din Haand lede mig,
Din Høire holde fast paa mig.

11. Og vilde jeg sige: Lad Mørket falde paa
mig,

Saa skulde Natten blive Lys rundt om mig.

12. For dig er Mulk ikke mørkt, og Natten
er klar som Dagen;

Mørke eller Lys, det gjør ingen Forskiel.

Psalm CXXXIX.

Digteren gaaer ud fra, at Gud fuldkomment
gjennemskuer ham og viser derpaa ⁷⁻¹², at det
ikke blot er ham, som Gud paa den Naade fjender,
men at han med sin aandige Nærværelse
gjennemtrænger hele Skabningen. (Reningen af
B. 9 er med andre Ord: hvad enten jeg vendte
mig mod Ost eller Vest.) Fra ¹³ fremhæver
han derpaa, at Guds Videns Forviden og
tillige, at den falder sammen med hans Almagt,

13. Thi du sit Eienomsret paa mine Nyrrer,
I det du sammensattebe mig i min Moders
Liv.

14. Jeg vil takke dig, fordi jeg er vidunder-
lig dannet;

Dine Gjerninger ere Vidundere,

Det erkjender min Sjæl meget godt.

15. Mine Been vare ikke dulgte for dig,
Dengang jeg blev dannet i Løndom,
Da jeg blev virket i Jordens Lavland.

16. Dine Dine saae mig som Foster;
Da blev det altsammen optegnet i din Bog,
Dagene bleve berebte,

Endnu var ikke een af dem.

17. Hvilket Bærd have ikke dine Tanker for
mig, o Gud!

Og hvor stor er ikke deres Sum.

18. Vilde jeg tælle efter, blev der flere af dem
end af Sandet,

Jeg vaagner, og stadig dvæler Tanken hos
dig.

19. Sid du ihjelslog den Ugudelige, o Gud!
Biger fra mig, I Blodmænd!

20. De tale paa Strømt om dig;

Dog, det er Gjækteri, de ere jo dine Fjender.

21. Skulde jeg ikke bære Nag til dine Avinds-
mænd, Jehova,

Ikke have Lebe til dem, som reise sig imod
dig?

22. Jo ret grundig habder jeg dem;

Det er mine Fjender.

23. Ransag mig, Gud, til du fjender mit
Herte;

Prøv mig, til du fjender mit Sindelag.

24. See efter, om noget i mig leder til Jam-
mer,

Og viis mig tilrette om Bei til Evigheden.

Psalm CXL.

Bøn om at beskærmes imod Fjender.

1. Til Forsangeren. En Psalm af David.
2. Frels mig fra onde Mennesker, Jehova!
Du maa bevare mig fra Voldsmand,

thi af den Grund fjender Gud Mennesket saa
noie, fordi dette er hans Hænders Værk. Der-
for ¹⁷⁻¹⁸ bær Mennesket ogsaa i Guds Tanker
finde hele sin Glæde, medens han ¹⁹⁻²² med
Gud veuder sig fra dem, hvis Tanker ikke ere
som Guds. ²³⁻²⁴ Sluttelig beder han, at Guds
Erkjendelse maa lede ham til den rette Sels-
erkjendelse.

Psalm CXL.

Som sædvanlig (jvfr. Ps. 12 og 120) til-
dres Tungen, som Fjendernes farligste Vaaben;

3. Som pønske paa ondt hos sig selv;
Hele Dagen yppede de Strid.
4. De hvæssede deres Tunge som en Slange,
Dølegift er der under deres Læber. (Pause.)
5. Vogt mig for den Ugudeliges Haand,
Du maa bevare mig fra Boldsmænd,
Som pønske paa at bringe mig til Fald.
6. De Stolte anbringe skjulte Snore for
mig,
De spænde Reb som et Garn langs Stien,
De lægge Snarer for mig. (Pause.)
7. Dog, jeg siger til Jehova: Du er min
Gud;
Hør dog, Jehova, paa min bønkelige Røst!
8. Jehova, Herre, min Frelses Styrke,
Du skjærmer mit Hoved paa den Dag,
hvor Røstning gjøres behov.
9. Jehova, du maa ikke bevilge den Ugu-
delige, hvad han begjærer;
Lad hans Skalfestreg ikke faae Fremgang!
De ville ellers hovmode sig. (Pause.)
10. Hvad Hovedmændene for dem, som om-
ringe mig,
Arbejde løs paa med deres Læber, gid det
maatte komme over dem selv.
11. Gid der faldt gloende Kul ned paa dem,
Gid han lod dem styrte i Ild
Eller Vandstrømme, saa de ikke atter reiste
sig.
12. En Dagvasser skal ikke holde Stand i
Landet,
En ondskabsfuld Boldsmænd,
Ham skal man sige bort, indtil han er for-
drevet.
13. Jeg ved, at Jehova vil overtage Uslin-
gens Sag,
Staffe Fattigfolk Ret.
14. Sandhed, de Retfærdige skulle takke dit
Navn,
De Redelige skulle sætte Vo for dit Aflyn.

Psalme CXLI.

Den Frommes Bøn under Lidelser høres
af Gud.

1. En Psalme af David.

David ^{1a)} vogter sig for Selvtægt og overlader
Sagen til Guds retfærdige Dom.

Psalme CXLI.

²⁾ Under sine Lidelser beder David, istedetfor
³⁻⁴⁾ hvad der ellers let kan være Lidelsens Følge,
at lade sig henvise til Forsyndelse i Ord. Om

- Jehova, jeg paakalder dig; kom til mig!
Hør paa min Røst, naar jeg paakalder dig.
2. Lad min Bøn gjælde som et Røgoffer
for dig,
Lad mine Hænders Døstøftelse gaae for et
Madoffer om Aftenen.
 3. Jehova, lær min Mund Vaersomhed,
Lad mine Læbers Dør blive bevogtet.
 4. Lad ikke mit Hjerte henfalde til nogen
flem Ting
For i Ugudelighed at øve Gjerninger med
Mænd, som ere Misdædere;
Jeg vil ikke smage deres Lækkerier.
 5. Tugter en Retfærdig mig, det skal være
en Bennesjenereste;
Revser han mig, det skal være som Dlie
paa Hovedet,
Derved vil jeg ikke ryste paa Hovedet;
Thi jeg lever og beder, medens det gaar
hine ilde.
 6. Blive deres Ansøgere styrkede ned ad Klip-
pens Sider;
Saa skulle de høre, hvor liflig mine Ord
lyde.
 7. Som naar En graver og hakker i Jor-
den,
Saaledes ere vore Been splittede til Un-
dervedens Svælg.
 8. Thi fæster jeg Blikket paa dig, Herre
Jehova,
Paa dig lider jeg, lad min Sjæl ikke fare
bort.
 9. Bevær mig fra Fangelinerne, som de have
udspændt for mig,
Fra Udgjærningsmændenes Snarer.
 10. Lad de Ugudelige falde i deres egne
Garn,
Medens jeg slipper forbi.

Psalme CXLII.

Den Frommes Hjender ere talrige, men han
har sin Sjæl i Jehova.

1. Et Digt af David, en Bøn, som han
bad, medens han var i Hulens.

de Ugudeliges Lækkerier, jvfr. Ordsprog 9,
13:18. ⁶⁾ Meningen er sandsynligvis, at om
Ulykken overgil den Frommes Hjender, saa skulde
disse erfare, at han ogsaa bad for dem, og ikke,
at han da vilde istemme Glædesang over dem.

Psalme CXLII.

¹⁾ Denne Psalme er digtet under ganske lig-

2. Med min Røst vil jeg raabe til Jehova,
Med min Røst vil jeg bønfaalde Jehova.
3. For ham vil jeg udøse min Klage,
Ham vil jeg tilkjendegive min Nød.
4. Naar min Aand vansmægter hos mig,
Kjender du dog min Sti;
Paa den Bei, ad hvilken jeg skal vandre,
Lægge de Snarer for mig.
5. Raft Blikket tilhøre og see dig om!
Der er ingen, som kjendes ved mig, jeg
har mistet mit Fristed,
Der er ingen, som bærer Omhu for min
Sjæl.
6. Jeg raaber til dig, Jehova, og siger:
Du er min Tilflugt, min Lod i Livets
Land.
7. Lyt til min Klynken, thi jeg er heelt ussel,
Frels mig fra mine Efterskræbere, thi de
ere mig overlegne.
8. Lad min Sjæl komme ud af Fængslet
og taffe dit Navn,
Lad de Retfærdige stoffes i Kredts om mig,
Naar du gjør vel imod mig.

Psalme CXLIII.

Bøn om Tilgivelse og Frelse.

1. En Psalme af David.
Hør paa min Bøn, lyt til min Paakal-
delse!
Svar mig efter din Sanddrubed, som du
finder det ret.
2. Du maa ikke gaae i Rette med din Tje-
ner,
Thi for dig er ingen Levende retfærdig.
3. Thi Fjenden forfølger min Sjæl, han
trykker mit Liv ned i Støvet,
Du giver mig Bolig i Bælmørket
Vig dem, der for lang Tid siden ere hen-
sovede.
4. Min Aand vansmægter hos mig,
Mit Indre fyldes med Hjertensgru.
5. Jeg mindes de Dage, som forud vare,
jeg ransager hver Daad af dig;

nende Forhold som Ps. 57. ⁵⁾ Andre oversatte: jeg kaster Blikket tilhøre og seer mig om. ⁶⁾ Den Frommes Frelse maa altid være en Sag, som vækker alle Retfærdiges Deeltagelse, ikke blot paa Grund af den Omhu, de maatte bære for hiin, men ligesaafuldt for Sagens egen Skyld, da det ikke kan stemme med Troen paa Jehovas Ethelste, at en Retfærdig nogenfinde skulde gaae til Grunde.

- Jeg tænker efter over dine Gjerninger.
6. Jeg udbreder mine Hænder mod dig;
Min Sjæl er som et Land, der tørster
efter dig. (Pause.)
7. Giv mig skyndsomt Svar, Jehova!
Min Aand kan ikke mere, du maa ikke til-
fløre dit Afsyn for mig i;
Jeg er Mage til dem, som fare ned
Kulen.
8. Lad mig om Morgenne høre om din
Naade; thi jeg stoler paa dig,
Thi jeg opløfter mine Hænder til dig.
9. Frels mig fra mine Fjender,
Thi hos dig finder jeg Ly.
10. Dplær mig i at gjøre din Villie;
Thi du er min Gud, din Aand er god,
Du maa lede mig gennem jevne Egne.
11. For dit Navns Skyld, Jehova, maa du
skænke mig Liv;
Retfærdig som du er, maa du lade min
Sjæl komme ud af Trængselen.
12. For din Riksheds Skyld maa du ud-
lette mine Fjender
Dg ødelægge alle, som gjøre min Sjæl
Fortræd;
Thi jeg er din Tjener.

Psalme CXLIV.

Bøn om Guds Bistand og Betsignelse.

1. Af David.
Lovet være Jehova, min Klippe, som ind-
øver mine Hænder til Strid,
Mine Fingre til Kamp.
2. Min Forbarmer og min Borg, min Til-
flugt og min Linde,
Mit Skjold og min Fortrøstning,
Du, som gjør mig Folket underdanigt.
3. Jehova, hvad er Menneftet, at du kjen-
des ved ham,
Hvad er Menneftets Barn, at du ændser
ham?
4. Menneftet er ligt et Fnug,
Dets Dage fare hen som en Skygge.

Psalme CXLIII.

⁵⁾ Digteren af denne Psalme søger og finder ligesom Forfatteren til den 77de Trøst og Linsbring i Betragtningen af Jehovas tidligere Gjæringer.

Psalme CXLIV.

³⁻⁴⁾ jvfr. 8, 5. For at fremhæve Guds Naade

5. Jehova, bsi din Himmel for at stige ned;
Rør ved Bergene, saa de gaae op i Røg!
6. Udslyng Lynstraaler for at afsplitte dem;
Rast dine Pile for at stræmme dem!
7. Udstræk dine Hænder fra det Høie;
Fri mig og frels mig fra dybe Bænde,
Fra Overlast af de Fremmedes Børn,
8. Som føre Svig i Munden
Dg give falske Haandtryk.
9. Gud, jeg vil synge en ny Sang om dig,
Til Harpen med ti Strengte vil jeg lov-
synge dig,
10. Ham, som under Konger Hjælp
Dg frelser sin Tjener David fra Ribbin-
gesværd.
11. Frels mig og fri mig fra Overlast af de
Fremmedes Børn,
Som føre Svig i Munden og give falske
Haandtryk.
12. Ja, lad vore Sønner være som Planter,
der skyde op i deres Foraarskraft,
Vore Døttre som Hjørnesøiler,
Der ere ubhugne, som man seer det paa
Templet.
13. Lad vore Forraadskamre staae fulde og
udrede allehaande;
Lad vore Faar yngle i tusinde-, ja i titus-
sindevius paa vore Græsgange.
14. Lad vore Dren gaae drægtige,
Lad intet Tab og intet Forlids finde Sted;
Lad intet Klagemaal lyde paa vore Ga-
der!
15. Saligt er det Folk, med hvem det staaer
saalebes til;
Saligt er det Folk, hvis Gud Jehova er.

Psalm CXLV.

Lovsang.

1. En Lovsang af David.
Jeg vil opsoie dig, min Gud og Konge;
Jeg vil lovsprise dit Navn nu og i al
Eviighed.
2. Hver Dag vil jeg lovsprise dig;
Jeg vil love dit Navn nu og i al Eviighed.
3. Stor er Jehova og saare berømmelig;
Hans Magt er uransagelig.

4. En Slægt efter den anden skal forherlige
dine Gjæringer
Dg vidne om din Bælde,
5. Din Majestæts herlige Pragt;
Dg hvad der taler om dine Jertegn, vil
jeg grunde paa.
6. Om Styrken i dine forbausende Gjærin-
ger skulle de tale,
Jeg vil fortælle om dit Storsværk.
7. Mindet om din store Godhed skulle de
drage for Lys
Dg juble over din Retfærdighed.
8. Naadig og barmhjertig er Jehova;
Langmodig og rig paa Miskundhed.
9. Jehova er god mod enhver,
Han har Medynd med alle sine Skab-
ninger,
10. Alle dine Skabninger skulle takke dig, Je-
hova!
Dine Fromme skulle lovsprise dig.
11. De skulle tale om dit Riges Herlighed
Dg fortælle om din Bælde,
12. For at Menneskens Børn kunne erfare,
Hvor vældig han er, hvor stor Pragten er
i hans Rige.
13. Dit Rige er et Rige for alle Tider,
Dit Kongedømme varer igjennem alle
Slægter.
14. Jehova holder paa alle, som falde,
Dg opreiser alle Fortuete.
15. Alle Dine bie paa dig,
Dg du giver dem deres Føde i rette Tid.
16. Du aabner din Haand
Dg mætter alt Levende med det, de be-
gjære.
17. Jehova er retfærdig i al sin Færd;
Han er vennetæl i hvad han gjør.
18. Jehova er alle dem nær, som paafalde
ham,
Alle dem, som paafalde ham i Sandhed.
19. Hvad hans Fromme bede ham om, vil
han opfylde;
Han vil høre paa deres Naab og frelse
dem.
20. Jehova tager alle, som elste ham, i sin
Baretægt,
Men alle Ugudelige lader han omsomme.
21. Min Mund skal udsige Jehovas Lov
Dg alt Kjød lovsprise hans hellige Navn,
Nu og i al Eviighed!

Psalm CXLV.

gør Digteren opmærksom paa Menneskets Rings-
hed. ⁹⁾ Den Tal, Mennesket kan yde for sin
Frelse, er Lov og Pris; jvfr. 40, 4. ¹¹⁾ Dig-
teren begynder paany, idet han ikke blot vil bede
om Bistand, men ogsaa om Betsignelse for alt,
hvad der hører ham til.

Jehova berømmes her ²⁻⁶⁾ først for sin Na-
jestætt og Herlighed, dernæst ⁷⁻¹²⁾ fortrinsviis
for sin Godhed, og endelig ¹⁴⁻²⁰⁾ for sin Ret-
fæstbed.

Psalme CXLVI.

Lovsang.

1. Lovet Jehova,
Lovpræis Jehova, min Sjæl!
2. Jeg vil love Jehova, saalænge jeg lever;
Jeg vil lovsynge min Gud, saa længe jeg kan.
3. Forladet eder ikke paa Fyrster;
De ere Mennesker og kunne ikke frelse.
4. Hans Aand vil fare bort, og han bliver selv atter Støv, som han er;
Paa denne Dag skulle alle hans Anslag slaae feil.
5. Salig er den, som søger Hjælp hos Jafob's Gud,
Som haaber paa Jehova, hans Gud;
6. Ham, som dannede Himmel, Jord og Hav og alt, hvad der aander i dem,
Ham, som evindeligt holder Tro og Love.
7. Ham, som skaffer de Forurettede Ret og giver de Sultne Mad;
Jehova løser de Bændne.
8. Det er Jehova, som giver de Blinde Syn og opreiser de Forfuede;
Det er Jehova, som elsker de Retfærdige;
9. Det er Jehova, som tager Forældreløse i Bærge
Og hjælper Enker tilrette.
10. Jehova vil i al Evighed regjere som din Gud, o Zion;
Lovet Jehova fra Slægt til Slægt!

Psalme CXLVII.

Den, der opbygger Jerusalem, er Verdens Herfter.

1. Lovet Jehova, thi det er en god Ting at lovsynge vor Gud;
Han er elskelig, derfor er Lovsangen takkelig.
2. Det er Jehova, som bygger Jerusalem;
Han vil samle Israels Flygtninger.

Psalme CXLVI.

Der følger fra nu af en Række Lovsange, hvormed Psalmeafsamlingen slutter. ²⁻⁴) jvfr. Ps. 118, 8:9.

3. Han læger dem, som have dybt Hjertesorg,
Og lindrer deres Smerte.
4. Han tæller Tallet paa Stjernerne
Og giver enhver af dem et Navn.
5. Stor er vor Herre og vældig i Kraft;
Hans Indsigt lader sig ikke beregne.
6. Det er Jehova, som løfter de Sagtmødige op,
Medens han kaster de Ugudelige ned paa Jorden.
7. Istemmer Jehovas Præis,
Lovsinger vor Gud til Githeren,
8. Som bedækker Himmelen med Skyer og skaffer Jorden Regn,
Som lader Urter spire paa Bjergene,
9. Som giver Dvæget dets Foder
Og Navneungerne, hvad de anraabe ham om;
10. Han finder ikke Behag i Hestens Styrke
Og glædes ikke ved Mandens Vænder.
11. Det, hvori Jehova har Behag, ere de, som frygte ham,
Som vente paa hans Naade.
12. Præis Jehova, Jerusalem!
Lovpræis din Gud, Zion!
13. Thi han styrker Staaerne for dine Porte;
Han velsigner dine Børn, som ere inde hos dig.
14. Han giver dig Fred paa dine Grændser;
Han vil mætte dig med udsøgt Hvede.
15. Han sender sit Bud ned paa Jorden,
Indtil hans Ord har fuldendt sit suare Væb.
16. Han lader Sneen falde, som om det var Ild,
Han strøer Rimefrost ud som Aske.
17. Han kaster sin Iis ned i Smulter,
Hvo kan holde Stand for hans Iisflag?
18. Han sender sit Ord for at smelte dem;
Han lader sin Vind blæse, saa øser Vandet ned.
19. Det er ham, som har kundgjort sit Ord for Jakob,
Sine Skikke og Vedtægter for Israel.
20. Det har han ikke gjort mod noget Folkeslag;
Hvad Ret er, vide de ikke. Lovet Jehova!

Psalme CXLVII.

J B. 2 og 12-13 ligge maaskee Gentydninger til Jerusalems Gjenopbyggelse; Psalmen maatte selvfølgelig være digtet paa Nehemia Tid.

Psalm CXLVIII.

Dyraab til Himmel og Jord.

1. Lovet Jehova, lover Jehova fra Him-
melen,
Lover ham i det Høie.
2. Lovet ham, alle hans Engle,
Lover ham, alle hans Hærskarer!
3. Lovet ham, Sol og Maane,
Lover ham, alle lysende Stjerner!
4. Lovet ham, Himlens Himle,
Dg Vandet, som er ovenover Himlene.
5. De skulle love Jehovas Navn,
Thi da han bød, bleve de skabte.
6. Han befæstede dem for alle Tider,
Han gav dem en Lov, som ingen skal
ændre.
7. Lovet Jehova fra Jorden,
I Uhyrer og alle Afgjunde!
8. Isd og Hagel, Sne og Taage,
Stormvind, som udfører hans Hverv,
9. Bjerge og alle Baffer,
Frugtræer og alle Cedere,
10. Bildt og alt Dvæg,
Kryb og bevingede Fugle!
11. Jordens Konger og alle Folkesfærd,
Fyrster og alle Dommere paa Jorden,
12. Unglinger tilligemed Jomfruer,
Baade Gamle og Unge.
13. De skulle love Jehovas Navn, thi hans
Navn er ene op høiet,
Hans Majestæt naaer over Jord og Him-
mel.
14. Han lader sit Folk komme til Kræfter;
Derom lyder Lovsangen hos alle hans From-
me, hos Israels Børn,
Det Folk, som staaer ham nær. Lovet
Jehova!

Psalm CXLVIII.

Fæst¹⁻⁶⁾ henvender han sig til Himmelen med Bpfordring om at istemme Jehovas Lov; dernæst⁷⁻¹³⁾ til Jorden og alt hvad der kan henvæges til Jordkredsen.

Psalm CXLIX.

¹⁾ ved Dands, jvfr. Num. til Ps. 87, 7.
⁶⁾ jvfr. Ps. 58, 11.

Psalm CL.

Til de 150 Psalmer, som den bekræftede Bibel indeholder, fejler den græske Oversættelse endnu een; der med sin Overskrift lyder saaledes:

Psalm CXLIX.

Frelse og Hævn over Guds Fiender
følges ad.

1. Lovet Jehova, istemmer en ny Sang
for Jehova,
Hans Lov lyde i de Frommes Forsamling.
2. Israels glæder sig over sin Skaber,
Zions Børn skulle juble over deres Konge.
3. De skulle love hans Navn ved Dands,
Til Pauker og Cithere skulle de lovsige
ham.
4. Thi Jehova har Velbehag i sit Folk,
Ved Frelse vil han udmærke sit Folk.
5. De Fromme monne juble over Hæ-
deren,
De monne fryde sig paa deres Leie.
6. Guds Lov skal ligge dem paa Tungen,
Dvægget Sværd skulle de have i Haan-
den
7. For at tage Hævn paa Hedningerne
Dg faae Fyldestgjørelse af Folkelagene;
8. For at lægge deres Konger i Kænter
Dg deres Anseete i Jernbolte.
9. For at lade Ketten faae Øenget imod
dem, som den er optegnet;
Denne Herlighed tilkommer alle hans From-
me. Lovet Jehova!

Psalm CL.

Jehova bør loves af alle paa alle
Maader.

1. Lovet Jehova, lover Gud i hans Hel-
lighed,

Denne Psalm er skreven egenhændig af Da-
vid og udenfor Antallet, dengang han havde be-
staaet Dvælampen med Goliath.

Bille var jeg blandt mine Brødre og den yngste
i min Faders Hus, jeg vogtede min Faders
Sjort.

Mine Hænder dannede et Instrument, og mine
Fingre lempede et Strengespil;

Dg hvo skulde sige min Herre Bested? Her-
ren selv, han selv laante Dre.

Han udsendte sit Bud, tog mig fra min Fæ-
ders Faar og salvede mig med sin Salvelses
Olie.

Mine Brødre vare smukke og store, dog i dem
fandt Herren ikke Behag.

Lover ham i det Hvalte, hvor hans
Styrke er.

2. Lover ham for hans Bælde,
Lover ham for hans store Majestæt!
3. Lover ham med Basunklang,
Lover ham med Harpe og Cither!
4. Lover ham med Paufer og Dands,

Lover ham med Strengesleg og Floite-
spil!

5. Lover ham med høitlydende Bækkener,
Lover ham med klingende Bækkener.
 6. Alt hvad der aander, loypriise Je-
hova!
- Lover Jehova!

Jeg drog ud til et Røde med Hedningen, og
han forbandede mig ved sine Guder.

Men jeg fræved ham Sværdet, afhuggede ham
Hovedet og tog Stammen fra Israels Børn.

Salomons Ordspreg,

oversatte af Grundtexen

ved

Chr. S. Raskar.

Indledning til Salomons Ordsprog.

Under den for sin store Wiisdom berømte Konge Salomons Navn have vi i det gamle Testamente tre digteriske Skrifter, af hvilke Høisangene antages at være forfattede i hans tidligere Aar, Ordsprogene at høre til hans Manddoms Alder og Prædikeren henføres til hans gamle Dage. — At indklæde Formaninger og Advarseler, Erfaringsandheder og Lovregler i Ordsprog eller rettere Tankesprog, Sentenser, hører til Oldtidens sædvanlige Læreform, navnlig i Orienten; om Salomon fortælles det udtrykkeligen, at han forfattede et stort Antal af disse, 1 Kong. 4, 32. Saadanne Tankesprog ere deels virkelige Ordsprog, der ved at gaae igjennem Folkemunde faae almindelig Udbredelse, deels Sætninger, der ved korte, træffende Billeder, ved Bid og Skarpsindighed, ofte endog ved Ironi, skulle gøre Opmuntringen og Advarselen mere indtrængende; men da Israelliten havde en høiere Bestemmelse paa Jorden, end blot at erhverve sig Verdensklogskab, saa fik denne Art af Poesi hos Hebræerne sin eiendommelige Farve ved det religiøse Element, som stedse danner Grundlaget. At frygte Jehova, dette er Begyndelsen til al Wiisdom, dertil sigte alle Formaninger. En saadan Samling af aandrige Sentenser have vi i nærværende Skrift, og naar det kaldes Salomons Ordsprog, da gjælder herom det Samme, som er bemærket om Udtrykket: Davids Psalmer, at nemlig Samlingen har knyttet sig til det berømteste Navn; upaatvivleligen er ogsaa Salomon Forfatter og Samler af de fleste. Dog lægger Vogen Slet intet Dølgemaal paa, at den bestaaer af forskjellige Samlinger; naar disse ere blevne forenede til eet Bærf, dette vide vi ikke, og der lader sig ligesaa lidt sige noget bestemt herom, som om de fleste andre Bøger i det gamle Testamente. At disse Ordsprog selv skrive sig fra en senere Periode, kan ikke bevises, end ei af Sproget. Men just fordi det er en Samling af Tankesprog, der udbrede sig over de forskjellige Sider af det religiøse og borgerlige, det offentlige og det private Liv, saa er det forgjæves at ville paavise en indre Sammenhæng mellem dem; de ere i Regelen samlede og ordnede, som de bedst tilbøde sig for Samleren. Heraf følger ogsaa, at deres Indhold og Bestaafenhed ere meget forskellige. Nogle Sentenser ere meget dunkle, antyde kun Sandheden ved et kort, træffende Billede — og Banfeligheden sørges derved, at ikke sjældent Ordbetydningen er usikker — andre ere ansfuelle og isinesalbende; nogle ere Erfaringsætninger, der kun fremstille sig som Klogskabsregler, andre Reflexerioner, der ville modsig Erfaringen og lede til en renere Betragtning af Livet; i en saadan Mangfoldighed bevæge de sig, fordi de fra de forskellige Sider anbefale Wiisdommen. Den første, almindelige Deel, der har nogen større indre Sammenhæng, gaaer især ud paa at anprise Wiisdommen; denne er deels den guddommelige, absolute, en Afglands af Guds Væsen, der derfor undertiden, navnlig i 8 Cap. personificeres, deels den menneskelige, som bestaaer i at optage hiin i sig, eller i Gudsfrygt,

som et Afpræg af den sande Wiisdom, Kundskab om og Erkjendelse af den evige Sandhed, ikke en theoretisk Forstandsreflexion, men en practisk Tilegnelse af den. Den anden Deel, fra tiende Capitel indtil Slutningen af Bogen, viser sig ogsaa som forffjellige Samlinger; det tiende Capitel har til Dverstrift „Salomons Ordsprog,“ og denne Samling, der maaffter er ordnet af Salomon selv, gaaer til 24 Cap.; Sproget og Indklædningen har et ædru Colorit; fra det 25—29 Cap. forekommer en Afdeling af salomoniske Ordsprog, som er blevene samlede under Hiskias eller Ezechias (2 Kong. 18, 1); tilsidst tilfoies tvende Afsnit eet af Agur, Cap. 30, eet af Lemuel, Cap. 31; man er ikke enig om man ved disse Ord skal forstaae virkelige Personer eller fingerede Navne; antager man det Sidste, da kan Agur betegne Samleren eller snarere den Forsamlede, Medlem af de Bises Forsamling; Lemuel: Gud Tilhørende, den Indviende. Dog synes det ikke rimeligt. I det nye Testamente forekomme ofte Hentydninger til Ordsprogene; ogsaa anføres adskillige Sprog udtrykkeligen.

I nærværende Doversættelse have Capitelne i denne Bog, formedelst Indholdets Mangfoldighed, ingen Dverstrifter.

Salomons Ordsprog.

Capitel I.

1. Salomons, Davids Søns, Israels Konges Ordsprog;

2. For at lære Wiisdom og Tugt, for at forstaae Klogskabens Ord,

3. At lære forstandig Tugt, Retfærdighed, Ret og Oprigtighed,

4. For at give Daaren Vid, Unglingen Indsigt og Overlæg —

5. Den Vise skal høre det og tiltage i Kundskab, og den Forstandige erhverve sig Besindighed —

6. At forstaae Ordsprog og Udlægningen, de Vises Ord og deres dunkle Taler.

7. At frygte Jehova er Begyndelsen til Kundskab; Daarerne foragte Wiisdom og Tugt.

8. Hør, min Søn! din Faders Tugt, og stød ikke din Moders Lære fra dig.

9. Thi en yndig Krands ere de for dit Hoved og Kjæder om din Hals.

10. Min Søn! Naar Syndere lokke dig, da samtyk ikke;

11. Om de sige: gaae med os! Vi ville lure efter Blod, efterstræbe den Ukyldige uden Aarsag;

12. Vilde, som Helvede, sluger dem levende, og Fromme som dem, der nedstige i Graven;

13. Vi ville finde lutter prægtige Statte, fylde vore Huse med Bytte;

14. Du skal kaste dit Lod i vor Midte, een Pung skal være for os alle;

15. Gaae ikke paa Bei med dem, hold din Fod tilbage fra deres Sti;

16. Thi deres Fødder løbe til det Onde og de skynde sig med at udøse Blod.

17. (Ja forgiæves udspændes Garnet for alle Bevingedes Afsyn;)

18. De lure paa deres Blod, de efterstræbe deres Liv;

19. Saa ere hver dens Veie, som gaaer efter Rov; den gribe de Begjærliges Sjæl.

20. Wiisdommen raaber udenfor, paa Gaerberne udgiver den sin Røst;

21. Paa de stœiende Stræder raaber den, ved Byens Portdør taler den sine Ord:

22. Hvorlænge, Daarer, ville I have Lyft til Daarskab, og Spottere vælge Spot for sig og I Uforstandige have Indsigt?

23. Bønder eder til min Underviisning, see, jeg vil lade min Aand tilstrømme eder; jeg vil kundgjøre eder mine Ord;

24. Efterdi jeg raabte, og I vægrede eder, jeg udtrakke min Haand, og ingen lagde Mærke dertil,

25. Og I lode alle mine Raad fare og ikke elskede min Formaning,

26. Da vil ogsaa jeg see af eders Ulykke, vil spotte, naar Skræk kommer over eder,

27. Naar Skræk kommer over eder, som et

Capitel I.

Først angives Bogens Formaal paa forskjellig Maade. ⁴⁾ Unglingen, d. e. den Uerfarne. ⁵⁾ Deres dunkle Tale, som indklædes i Tantesprog, hvis Mening ikke strax falder i Dinene, men fordrer Eftertanke. ⁷⁾ Her fremstattes Bogens Grundtanke, at Guds frygt er Begyndelsen til al Wiisdom, Religiøsitet Grundvolden for al Indsigt, den Ugudelige er en Daare. ¹²⁾ Som Helvede, Graven, aabner sig og opsluger Menneskene, saa ville vi pludselig ødelægge dem. De Fromme, Andre oversatte:

gandste og aldeles. ¹⁴⁾ Du skal kaste dit Lod i vor Midte, d. e. du skal faae Andeel i Byttet. B. ¹⁷⁾ danner en Parenthes; det er forgiæves, at Garnet udspændes for Fuglens Afsyn, naar denne, af Begjærlighed til Bollemaden, styrter sig deri; saa er ogsaa Advarselen forgiæves for de Onde, der drage frem til det Bærre, forsøre og forsøres; de lure paa deres eget Blod, styrte sig selv i Ulykke. ²⁰⁾ Wiisdommen personificeres; midt i det bevaerge Liv lader den sig høre; thi Livet giver den Forstandige Erfaring ²⁶⁾ cfr. 5 Mos. 28, 63.

Uveir, og eders Ulykke bryder frem, som en Stormvind, naar Angst og Trængsel kommer over eder.

28. Da skulle de paafalde mig, men jeg skal ikke svare, de skulle søge efter mig, men de skulle ikke finde mig,

29. Fordi de hadede Kundskab og ikke udvalgte sig Jehovas Frygt,

30. De foragtede mit Raad, vragede al min Formaning;

31. Saa skulle de æde af deres Veies Frugt og blive mættede af deres Anslag.

32. Ja, Daarers Frafald skal dræbe dem og de Uforstandiges Tryghed skal ødelægge dem.

33. Men hvo som lyder mig, skal boe tryggelig og rolig, fri for Frygt for det Dnde.

Capitel II.

1. **M**in Søn! dersom du vil antage mine Ord og gemme mine Bud hos dig;

2. For at lade dit Dre give Agt paa Wiisdom og boie dit Hjerter til Forstand,

3. Ja dersom du raaber efter Fornuft og du hæver din Nøst efter Forstand,

4. Dersom du søger efter den som efter Solvet og randsager efter den, som efter skjulte Slatte;

5. Da skal du forstaae Jehovas Frygt og finde Guds Indsigt.

6. Thi Jehova skal give Wiisdom, og af hans Mund udgaaer Kundskab og Forstand.

7. Han gjemmer Frelse for de Oprigtige, et Skjold for dem, der vandre rettskaffent,

8. For at bevogte Rettens Bane, og han skal bevare sine Frommes Vel.

9. Da skal du forstaae Retfærdighed og Ret og Oprigtighed og al god Sti.

10. Thi Wiisdom vil komme i dit Hjerter, og Kundskab vil være lifsig for din Sjæl;

²¹) Saa skulle de æde af deres Veies Frugt, da skulle de høste det, de have udsaaet, hvilket de i lidenskabelig Forblindelse ikke vilde troe; de skulle blive mættede af deres Anslag, hebr. Raadslagninger. ²²) En Daare d. e. en Ugubelig skal dræbes ved sit Frafald fra Gud, og netop hans Tryghed d. e. Synssikkerhed ødelægger ham.

Capitel II.

¹⁻⁶) Naar Mennesket vil bestræbe sig med Hvor for at naae Wiisdommen, da vil Gud skænke den; thi den guddommelige Naade og den menneskelige Stræben gaae stedse Haand i Haand; og den høiere Indsigt vil og ¹¹) ledsar

11. Forsigtighed skal bevogte dig og Forstand bevare dig,

12. For at frelse dig fra den onde Bei, fra en Mand, som taler forkeerte Ting;

13. Fra dem, som forlade Oprigtigheds Stier, for at gaae paa Nøstheds Veie;

14. Som glæde sig til at gjøre Dndt, fryde sig ved slet Forkeerthed,

15. Fra dem, hvis Veie ere krumme, og som afvige fra den lige Bane,

16. At redde dig fra en fremmed Dvinde, fra den Forførste, som gjør sine Ord glatte,

17. Som har forladt sin Ungdoms Fortrolige og glemmt sin Guds Pagt.

18. Thi hendes Huus bøier sig til Døden, og hendes Stier til Skyggeriget;

19. Alle de, som komme ind til hende, vende ikke tilbage og naae ikke Livets Bei.

20. Derfor skal du gaae paa de Godes Bei og iagttage de Retfærdiges Stier.

21. Thi de Retfærdige skulle beboe Jorden og de Ustraffelige blive tilovers paa den;

22. Riddinger skulle ødelægges af Jorden og de Underfundige udsættes af den.

Capitel III.

1. **M**in Søn! glem ei min Lov og lad dit Hjerter bevare mine Bud.

2. Thi hoi Alder, Livskaar og Fred skulle de forøge dig,

3. Misfandhed og Sandhed forlade dig ei; bind dem om din Hals, skriv dem paa dit Hjertes Tavle,

4. Og find saa Naade og god Lykke for Guds og Menneskens Dine.

5. Stol paa Gud af dit ganske Hjerter, men forlad dig ei paa din Forstand;

ges af den underordnede. ¹⁰) En fremmed Dvinde er det samme som den forføreriste, eg. hebr. den Udenlandske; thi det var ved de fremmede og udenlandske Dvinder, at Israelliterne som oftest bleve forførte til Egteskabsbrud; her menes dog den israelitiste, som har forladt sin Ungdoms Fortrolige, den Mand, som har lovet sin Trost. ¹¹) De, der falde i hendes Hænder, vende ikke tilbage, komme ei mere ud af Fordævelsen.

Capitel III.

¹) Gjentagen Formaning om at lægge Wiisdommen paa Hjerter, da den sande Lykke ikkun her

6. Kjend ham i alle dine Veie, og han skal jevne Stierne for dig;

7. Vær ikke viis i dine egne Dine, frygt Gud og viig fra det Onde.

8. Dette er Lægebdm for dine Muffler, det er Styrke for dine Been.

9. Hædre Jehova af din Formue, af Førstegroden af din hele Indkomst;

10. Saa skulle dine Læder fylbes med Mættelse og dine Perler strømme over af Møst.

11. Agt ikke Jehovas Tugt ringe, min Søn! og lad hans Straf ikke fortryde dig.

12. Thi den, Jehova elsker, tugter han og som en Fader, der har Velbehag til sin Søn.

13. Lyfsaligt det Menneſke, som har fundet Wiisdom, og det Menneſke, som fremfører Forstand.

14. At kjøbe den er bedre end Handel med Sølv, og dens Indkomst bedre end Guld;

15. Kosteligere er den end Perler, og alt det, du har Lyst til, kan ikke lignedes med den;

16. Langt Liv er i dens høire og Rigdom og Ære i dens venstre Haand;

17. Dens Veie ere Indighebendens Veie og alle dens Stier ere Fred.

18. Livets Træ er den for dem, der gribe den, og hvo som holder fast ved den, skal prisef lykkelig.

19. Jehova har grundfæstet Jorden med Wiisdom, indrettet Himmelen med Forstand.

20. Ved hans Indſigt er Dybet adſtilt og Stjerne dryppe med Tug.

21. Min Søn! Lad det ei vige fra dine Dine, bevar Indſigt og forſtandig Beſlutning.

22. De ſkulle worde Liv for din Sjæl og Ynde for din Hals;

23. Da ſkal du vandre din Bei i Trygghed, og du ſkal ei ſtøde an med din Fod.

24. Lægger du dig, da ſkal du ikke frygte, og du ſkal ligge og din Søvn ſkal være ſød.

25. Frygt ikke for en pludſelig Stræk og for de Ondes Storm, naar den kommer;

26. Thi Jehova ſkal være dit Haab og bevogte din Fod for Snarer;

27. Hold ikke dit Gode tilbage fra den, hvem det tilkommer, naar det ſtaaer i din Magt at gjøre det.

28. Sig ikke til din Næſte: gaa og kom igjen imorgen, naar du har det hos dig.

29. Optænk ikke ondt mod din Næſte, naar han boer tryggelig hos dig.

30. Hav ikke Strid med nogen uden Grund, derſom han ikke har gjort dig ondt.

31. Miſund ikke nogen Voldsmand og vælg dig ikke nogen af hans Veie;

32. Thi den, ſom falder fra, er en Vederſtyggelighed for Jehova, men de Retſtafne ere hans Fortrolige.

33. Jehovas Forbandeſe er i den Ondes Huus, men de Reifærdiges Bolig ſkal han velſigne,

34. Naar de ere Spottere, ſaa gjør han dem til Spot, men de Ydmyge giver han Naade.

35. De Viſe arve Ære, men Skam løfter Daaren høit op.

Capitel IV.

1. Hører, Børn! Faders Tugt, og laaner Dre til Kundſkab og Forſtand;

2. Thi en god Lærdom giver jeg eder, forlader ikke min Underviisning.

3. Thi en Søn var jeg for min Fader, en søm og eneſte for min Moder.

4. Han lærte mig og ſagde mig: lad dit Hjerte holde ved mit Ord, bevar mine Bud og lev.

5. Kjøb Wiisdom, kjøb Forſtand, glem det ikke, bøl dig ikke fra min Munds Tale.

6. Forſøm den ei, og den ſkal bevare dig, elſk den, og den ſkal bevogte dig.

7. Wiisdoms Begyndeſe er: kjøb Wiisdom, og for al din Eientom kjøb Forſtand.

roer paa den. ⁹⁾ Hvor Guds frygt er i Hjertet, der vil Menneſket ogsaa tilſtyndes til at viſe den i det Udvoortes, paa den lovbeſtemte Naade ved Offringer, Førſtegroden o. ſ. v. 2 Moſ. 23, 19. 34, 26. Hvorledes Chriſtendommen hæver ſaadanne Gaver op over Lovens Standpunct, viſer Luc. 14, 13. ¹¹⁾ Jehovas Tugt ere de Lidelſer, med hvilke Gud hjemføger de Fromme, for at forbedre dem; de ere Nabens baringer af Guds opdragende Kjærlighed, Joh. 15, 2. ¹²⁾ Livets Træ ſ. 1 Moſ. 2, 9, Kilden til al Lykke; ¹³⁾ Derfor har Gud ogsaa brugt Wiisdommen til at indrette Verden, en Tanke, der næriere udvilles Cap. 8. ²¹⁾ Lad det

hebr. dem, de Wiisdomsregler, hvilke jeg har givet dig. ²⁷⁾ Opmuntring til ſaadanne Dyrer, ſom Billighed og Wiisheitſjærlighed kræve. ²¹⁾ Skam løfter Daaren høit op, i det alle blive Vidner til, at han søger Ære i ſin Skjæntſel og derved bliver til Skamme.

Capitel IV.

²⁾ Som jeg nu formaner eder, ſaa formanede engang mine Forældre mig; eneſte, alſaa elſket og dyrebar. ¹⁾ Wiisdoms Begyndeſe er: Kjøb Wiisdom; thi da, naar du sætter Priis paa at erhverve den, viſer det, at du allerede er i Bes-

8. Stat den høit, og den skal ophøie dig, den skal gjere dig hædret, naar du omfavner den;

9. En ynbig Krands skal den sætte om dit Hoved, og omgive dig med en prægtig Krone.

10. Hør, min Søn, og tag imod mine Ord, da skulle dine Livsaar formere sig for dig.

11. Om Viisdommens Bei underviser jeg dig, fører dig paa Dyrigtighedens Stier;

12. Naar du gaacr, ville dine Skridt ei blive for snevre, og naar du løber, skal du ei støde an.

13. Grib Formaningen, lad ei af, vogt den, thi den er dit Liv.

14. Gaa ikke paa Niddingers Bei og skrid ei frem paa de Dndes Sti.

15. Lad den ligge, gaae ikke paa den, viig af fra den og gaa forbi.

16. Thi de sove ikke, førend de have gjort noget ondt, og deres Søvn flyer fra dem, naar de ei have bragt nogen til Fald;

17. Thi de æde Dndskabs Brød og drikke Voldsmands Viin.

18. Men de Retfærdiges Sti skinner som Lyset, der gaacr frem og lyser indtil midt paa Dagen.

19. De Dndes Bei er som Dunkelhed, de vide ikke selv, hvorpaa de støde sig.

20. Min Søn! lyt til mine Ord, høi dit Øre til mine Taler,

21. At de ei vorde bortrevne for dine Dine, bevar dem midt i dit Hjerte.

22. Thi de ere Liv for dem, der finde dem, og Lægedom for al hans Kjød.

23. Fremfor alt, der bevogtes, bevogt dit Hjerte; thi deraf udgaaer Livet.

24. Hjern Munds Løvetungethed fra dig og lad Læbens Svig være langt fra dig.

25. Lad dine Dine skue fort ud, og dine Dienlaage være ligefrem for dig.

26. Bei næie dine Fødders Skridt og alle dine Bei skulle befæstes;

27. Voi hverken af til Venstre eller Høire, drag din Fod tilbage fra det Dnte.

Capitel V.

1. Min Søn! giv Agt paa min Viisdom, høi dit Øre til min Indsigt;

2. At du maa bifalde klogt Overlæg og dine Læber bevare Indsigt.

3. Thi Honning drypper fra den forfærlige Dvindes Læber, og glattere end Olie er hendes Gane,

4. Men hendes Endeligt er bittert som Malurt, skarpt som et tveegget Sværd;

5. Hendes Fødder gaac ned til Døden, hendes Skridt drage imod Helvede.

6. At du ikke skal overvie Livets Sti, saa vanke hendes Skridt, du veed det ei.

7. Og nu, Børn! hører mig, viger ei fra min Munds Ord.

8. Lad din Bei være langt fra hende, og nærm dig ikke til hendes Huses Dør,

9. At du ei skal give andre din Hæder og dine Aar den Grusomme,

10. At ei Fremmede skulle møttes af din Formue og af din Nøie i en Fremmeds Huus,

11. Og du stonne paa dit Yderste, naar dit Kjød og din Krop er hentæret;

12. Og du sig: af, hvi har jeg hadet Underviisning, og mit Hjerte forfattet Formaning;

13. Og ikke hørt paa mine Læreres Stemme og ikke høiet mit Øre til dem, som vilde undervise mig?

14. Noget nær er jeg styrtet i al Ulykke midt i Menigheden, midt i Forsamlingen.

siddelse af den. ¹²⁾ Den Forstandige veed stedse at rede sig ud af hver Forlegenhed, derfor ere hans Skridt ikke snevre for ham. ¹³⁾ Som Solens Lys stedse tiltager, indtil det er blevet fuldt Middag, saa gaacr det med de Retstafne. ¹⁴⁾ Retstafnenhedens udvortes Præg tilkendegiver strax, hvad der boer i Menneskets Indre.

Capitel V.

¹⁾ Vel synes den forfærlige Dvinde indtagende, men hendes Endeligt, det, som følger derefter, er kun Stendighed. ²⁾ For at du ikke skal overvie Livets Sti, ikke finde Veien

til det sande Liv, saa vanke hendes Skridt, saa indtager og fortryller hun dig ved sit ustadige Væsen, uden at du veed det; Forsørelsens Magt ligger netop i hendes Retfærdighed. ³⁾ At du ei skal give andre din Hæder, din Livskraft, thi Orientalerne ere i Regelen skinsyg og hevne sig grusomt paa Bøleren; den mosaiske Lov satte Stening for Ugytstabsbrud, 3 Mos. 20, 10; slap Bøleren end fra det med Livet, saa maatte han dog bøde en svær Pengesum, ⁴⁾ derfor blev hans Formue fortæret i en Fremmeds Huus; ⁵⁾ da, naar din Gelsbred er ødelagt og din Formue fortæret, kommer Fortrydelsen for sig; ⁶⁾ Noget nær, d. s. der mangler kun den offentlige Beskjæmmelse for

15. Drik Vand af din egen Brønd, og friskt Vand midt af din Kilde,

16. Lad dine Rilder strømme udenfor, Vandstrømmene paa Gaderne;

17. Men de være for dig alene, og ikke for Fremmede med dig;

18. Dit Væld være da velsignet, og glæd dig med din Ungdoms Hustru,

19. Den elskelige Hind, den yndige Gemse, hendes Barm beruser dig til hver en Tid, i hendes Kjærlighed kan du stedse tabe dig;

20. Men hvorfor, min Søn! vil du lade dig bebaare af en Fremmed og fjerne en anden Dvindes Barm.

21. Thi en Mand's Veie ere for Jehovas Dine, og han veier alle hans Stier;

22. Den Onde fanges af sine egne Synder og gribes af sin Brødes Baand.

23. Han skal døe, fordi han ikke vilde anamme Tugt, og fare vild formedelst sin megen Daarftab.

Capitel VI.

1. Min Søn! dersom du har borget for din Næste, givet Haandslag for den Fremmede,

2. Er du bunden ved din Munds Ord, fangen ved din Munds Ord,

3. Saa gør nu og dette, min Søn! og befri dig, thi du er kommen i din Næstes Bold, gaa, ydmyg dig, træng i din Næste;

4. Forund dine Dine ingen Søvn, ingen Slummer dine Dienlaag,

5. Fri dig, som en Raa af Jægerens Haand, og som en Fugl af Fuglefængerens Haand.

6. Gaf til Myren, du Lade! og see dens Bei og bliv viis,

7. Den har ei Fyrste, Bevogter eller Herfer;

8. Den bered famler om Høst

9. Hvor læng du opstaae af di

10. „Kun lid kun lidt ligge m

11. Da skal Vandringmand,

bevæbnet Mand,

12. En Middi med en underfur

13. Han blinl sine Fødder, giø

14. Underfund smedder Dndt til

Tvistsigheber.

15. Derfor vi hurtigen skal he

at der er Læged

16. Disse ser ere Bederslyggeli

17. Hovmodig Hænder, som ud

18. Et Hjerte, Fødder, der ile i

19. Et fallt 2 som vækker Tvisi

20. Bevar, v bortkast ikke din

21. Bind den knyt dem om dir

22. Naar du dig, naar du lig

er du vaagen, sk

23. Thi Bude et Lys, og Bei Tugt,

24. At bevare den Forforiffes g

25. Begjær ei og lad hendes L

Menighedens Klash. ¹⁵⁾ Derfor hold dig til din egen Hustru og nyd i hendes Omgang Egtefæltets Glæder. ¹⁶⁾ Lad dine Rilder strømme udenfor, d. e. din Hustru skal skjænke dig en Afkom, som kan være en Velsignelse. Andre oversætte: Mon dine Rilder skulle strømme udenfor, d. e. vil du ved din Utroskab forlede din Hustru til det samme? ²⁶⁾ Den elskelige Gemse, Udtryk, der fornemmelig i Høisfangen ofte forekomme som Billeder paa en yndig og elsket Dvinde; i trofast ægtefællig Kjærlighed fremblomstrer Livets sande Lykke. ²⁷⁾ Det er ikke tilfældigt, men efter Guds vise Bestemmelse, at Ektefæltetsbrud fører sin Elendig-

hed med sig; thi lige Orden.

¹⁾ For at forst maninger om, ikke (smf. 11, 15. 17 indre den Strængt handlede i Oldtiden saiste Lov at fornili moden kommer d. e. besøger dig, Formaningens

26. Thi for en Hoerqvindes Skyld kan man komme til at tigge om en Vid Brød, og en Mand's Hustru jager den kostelige Sjæl.

27. Kan nogen bære Jyd i sin Varm, uden at hans Klæder blive fvedne?

28. Mon nogen kan gaae paa Gløder, uden at hans Fødder blive brændte?

29. Saaledes den, som gaaer ind til sin Næstes Hustru; ei vil den være skyldfri, som rører ved hende.

30. Man foragter ikke en Tyv, at han stjæler for at tilfredsstille sin Lyst, naar han er hungrig;

31. Og bliver han greben, da erstatter han det syvfold, alt sit Huses Formue vil han give.

32. Men hvo som bryder Egetestab, ham fattes Forstand; hvo som vil fordærve sin Sjæl, han kan gjøre det.

33. Skade og Spot skal han faae, og hans Skændsel vil ei udslættes.

34. Thi Mandens Hefstighed er Jversyge, ei vil han skaane paa Hevnens Dag;

35. Han vil ikke tage Hensyn til nogen Forsoning, og bryder sig ei om, at du giver mange Foræringes.

Capitel VII.

1. Min Son! bevar mine Taler og glem mine Bud hos dig.

2. Bevar mine Bud, saa skal du leve, og min Lov som din Diesteen.

3. Bind dem ved din Finger, skriv dem paa dit Hjertes Tavle.

4. Sig til Visdommen: du er min Søster, og du skal kalde Forstand din Bekjendt,

5. For at du kan vogte dig for den fremmede Kvinde og for den Forforfiste, som taler glatte Ord.

6. Thi igjennem Binduerne paa mit Huus, igjennem mit Gitterværk, skuede jeg,

en alvorlig Formaning indeholder, viser dig Veie til Livet. ²⁸⁾ En anden Mand's Hustru jager, gaaer paa Jagt efter, for at erobre en Sjæl, der er altsor kostelig eller dyrebar til at den skulde gaae tilgrunde. ²⁹⁾ Man foragter ikke en Tyv, overseer ikke hans Tyveri, om end Nøden har tvunget ham dertil, men han maa erstatte det ³¹⁾ syvfold, naar han bliver greben, see 2 Mos. 22, 3; hvormegret mindre skulde man da tilgive en Hoerkarl? ³⁴⁾ Den fornærmede Egetemands Hevn syge er forbundet med Hefstighed.

7. Og jeg saae blandt Daarerne, bemærkede blandt Sønerne en Yngling, som manglede Forstand;

8. Han gik igjennem Gaden ved et Hjørne og skred hen ad Døren til hendes Huus,

9. I Skumringen, ved Aftenstunden, i Natens og Mørkets Midte.

10. Og see, en Kvinde mødte ham, i en Skjoges Dragt, med et underfundigt Hjerter;

11. En stoiende, en gienstridig Kvinde, hvis Fødder ikke holde sig i hendes Huus;

12. Nu er hun udenfor, nu paa Gaden, ved hvert et Hjørne lurar hun;

13. Hun savner ham, hun kysker ham, med uforskammeret Mine siger hun:

14. „Lakoffer er for mig, idag betaler jeg mine Løster;

15. Derfor er jeg gaaet dig imøde, at sege dit Afsyn, og nu sandt jeg dig.

16. Med Læpper har jeg redet min Seng, brogede af ægyptisk Garn;

17. Jeg har bestænket mit Leie med Myrrha, Aloe og Kaneel.

18. Kom! lad os nyde Elskov indtil Morgen, fryde os i Kjærlighed.

19. Thi Manden er ikke i Huset, han er paa en Reise langveis.

20. Pengepungen har han taget i sin Haand; naar det bliver Fuldmaane kommer han forf tilbage.“

21. Hun forlokkede ham med sin megen Tale, med sin glatte Tunge forledte hun ham;

22. Diebliffelig følger han hende, som Dren kommer til Slagterbænken, og som en Daare i Lænker føres til Straf,

23. Indtil Vilen kløver hans Lever, som Fuglen iler ind i Garnet og ikke veed, at det gjaelder dens Liv.

24. Og mine Børn! hører mig og lægger Mærke til min Munds Ord;

25. Lad dit Hjerter ikke vige hen til hendes Beie, forvildes ikke paa hendes Stier,

26. Thi hun har fældet mange Saarede, og mange Mægtige har hun ihjelslaet.

Capitel VII.

Den Ulykke, i hvilken den forførte Yngling styrter sig, leder til Gjentagelsen af Formaning om at stræbe efter Visdom, ⁵⁾ for at han kan undgaae Kvindens Forlokkelse, der nu skildres efter hvad han havde efter egen Anskuelse. ¹⁰⁾ I en Skjoges Dragt, see 1 Mos. 38, 15. ¹¹⁾ afmales hendes flancourne Næsen. ¹⁴⁾ Sed Religionens Navn misbruger hun i Urenhed's Tjeneste. Naar man bragte Lakoffer, var Glædesmaalid forbundet dermed, 3 Mos. 7, 15. ¹⁶⁾ Ægyptisk Garn: fiint Linned, see 1 Mos. 41, 42. ²⁰⁾ Efter B. D var det mest paa

27. Veien til Helvete er hendes Huus, der fører ind til Dødens Kammere.

Capitel VIII.

1. Mon ikke Wiisdommen raaber og Forstanden udgiver sin Røst;

2. Paa Toppen af Høiene ved Landeveien, paa Korsgaderne staaer den,

3. Ved Siden af Porten, foran i Staden, hvor man gaar ind af Porten, lyder den:

4. Til eder, I Mænd, vil jeg raabe, og min Stemme skal komme til Menneskenes Børn;

5. Forstaaer, I Daarer! Snildhed, og I Uforstandige, fatter Forstand.

6. Hører, thi jeg vil tale prægtige Ting, og hvad mine Læber aabnes til, er Dyrigtighed.

7. Thi min Gane skal pønsse paa Sandhed, og en Vederstyggelighed for mine Læber er Ugudelighed.

8. I Retfærdighed ere alle min Munds Læer, intet Falskt og Urebeligt i dem.

9. De ere alle klare for dem, der søge Kundskab og ligefremme for dem, der søge Rundskaab.

10. Stræber efter min Lugt, ikke efter Sølv, thi Rundskaab er bedre end Guld.

11. Thi Wiisdom er bedre end Perler, og alle de yndigste Sager kunne ikke lignedes ved den.

12. Jeg, Wiisdom, jeg boer med Snildhed og finder Rundskaab til floge Planer.

13. At frygte Jehova, det er at have Ondskab; Hoffærdighed og Hovmod og en ond Bei og en underfundig Mund hader jeg.

14. Mig hører Raad og Indsigt til, jeg er Forstand, mig hører Stykke til.

15. Ved mig skulle Kongerne regiere og Fyrsterne skulle fastsætte Ret ved mig.

16. Ved mig skulle Herterne herste, og alle Edle, alle Jordens Dommere.

den Tid; derfor siger hun: Manden kommer først tilbage, naar det er Fuldmaane.

Capitel VIII.

Wiisdommen, fremstillet som Person, indbyder Menneskene til at høre, og taler om sine store Gjerninger, hvordan den udgaaet af Gud har været virksom ved Verdens Skabelse og endnu staaer de sande Glæder. ⁶⁾ Prægtige Ting, eg. fyrstelige, nemlig om Dydens Værd i sig selv. ⁷⁾ Til Grund for al Snildhed og Vid i Verdenslivet og Erfaringen, ligger Wiisdommen, som derfor stiges at boe sammen med Snildhed; derfor viser sig strax den sande Gudsfrugt i at undgaae og hade det Onde. ²²⁾ Meningens

17. Jeg elsker mine Venner og de, som søge mig, skulle finde mig.

18. Rigdom og Ære er hos mig, stolte Midler og Retfærdighed.

19. Min Frugt er bedre end Guld og kosteligt Guld, og min Indkomst bedre end udsøgt Sølv.

20. Paa Retfærdighedens Bei vandrer jeg, midt paa Rettens Stier,

21. At lade dem, som elske mig, arve Gode, og jeg skal fylde deres Skattekammere.

22. Jehova dannede mig som sin Stabnings Begyndelse, før sine Gjerninger, fra Kristi Tid.

23. Fra Ewigheid er jeg salvet, længe før Jordens ældste Tid.

24. Da Dybene endnu ei vare, blev jeg født, før de af Vand betyngede Rilder;

25. Før Bjergene bleve nedstænkede, før Høiene blev jeg til,

26. Da han endnu ei havde dannet Jord og Sletter, og før Begyndelsen til Jordkredsens Støv.

27. Da han berebede Himmelen, da var jeg der, da han med en Kreds afmaalte Havets Overflade.

28. Da han fastgjorde Skyerne oventil, da Dybets Rilder bleve stærke.

29. Da han satte Havet sin Grændse, at Vandene ikke skulde gaae over hans Befaling, da han bestemte Jordens Grundvoelde.

30. Da var jeg hos ham som Kunstnerinde og var hans Indling Dag for Dag og legede for hans Aasyn hver en Tid.

31. Jeg, som leger paa Jordens Kreds, og min Lyst er over Menneskenes Børn.

32. Og nu, mine Børn! hører mig, salige ere de, som holde mine Beie.

33. Hører Lugt og bliver vise, staaer den ei fra eder.

34. Lyksaligt det Menneske, som hører mig, saa at han vaager ved mine Døre Dag for Dag, saa at han vogter mine Portes Stolper;

er, at Wiisdommen var det Første, der udgik fra Guds Væsen, og som al Stabnings Førstefødte deeltog den i Verdens Skabelse og Indretning, d. e. Gud har indrettet alt med den høieste Wiisdom. Gode her oversattes ved dannede mig, dette oversatte Andre ved: eliede mig; i hvert Tilfælde er Meningen, at Wiisdommens Idee oprindelig, fra Ewigheid, laae i Gud, før den blev aabenbaret. ²³⁾ Fra Ewigheid er jeg salvet, d. e. indviet til mit Embede. ³⁰⁾ Denne Personifikation er blot en poetisk Omskrivning for, at Gud saae alt, hvad han havde skabt, og ser, det var saare godt; ³¹⁾ endnu leger den paa Jordens Kreds, glæder den sig over alt det Gode, som stæer iblandt Menneskene.

35. Thi hvo som finder mig, har fundet Livet, og faaer Velbehag fra Jehova;

36. Hvo som synder imod mig, skader sin Sjæl, alle, som hade mig, ikke Døden.

Capitel IX.

1. **W**isdommen har bygget sit Huus, udbygget sine hvo Viller;

2. Den har slagtet sit Dvæg, skjenket sin Wiin, ja den har anrettet sit Bord.

3. Den sender sine Piger, raader over Stadens høie Gader:

4. Hvo som er eenfoldig, han komme herhen; den, der fattes Forstand, til ham sagde den:

5. Kommer hid, spiser af mit Brød og drikker af den Wiin, jeg har isskjenket.

6. Forlad Der Daarskab og lever, og vandrer frem paa Forstandigheds Bei.

7. Hvo som tugter en Spotter, skaffer sig Haan, hvo som irettesætter den Dnde, sin egen Stam.

8. Irettesæt ei Spotteren, at han ei skal hade dig, irettesæt en Wiis, og han skal elske dig.

9. Lær den Vise, og han vil blive visere, underviis den Retfærdige, og han vil tiltage i Værdom.

10. At frygte Jehova, er Begyndelsen til Wiisdom, og de Helliges Kundskab er Fornuft.

11. Thi ved mig tiltage dine Dage, og dit Livs Aar skulle forøges for dig.

12. Dersom du er wiis, da er det til dit Gavn, at du er wiis, og spotter du, da skal du bære det alene.

13. Daarskabens Dvinde er støiende, eenfoldig og veed dog ikke noget.

Capitel IX.

Den forrige Personification fortsættes; den har bygget sig et prægtigt Pallads med hvo, d. e. mange Viller; derfra udsender den sine Tjenere at indbyde Daarer til at komme til sig for at blive forstandige; *) derimod Spottere og forhardede Syndere vil den inter have at gjøre med, see Matth. 7, 6. Paa samme Maade personificeres Daarskaben, som en Dvinde; hun indbyder ogsaa, men udsender ikke sine Tjenere, men efter sit urolige, ustabile Væsen sidder hun selv udenfor sit Huus og lover dem, der ville komme, Forstand. **) Men hvad hun skjenker, ere forbudne Frugter, som maae nydes hemmeligen; vel ere de søde, medens de nydes, ***) men de føre dog til en dyb Undergang; thi Skygger,

14. Den sidder ved Døren til sit Huus, paa en Stol over Byens høie Steder,

15. At raade til dem, som gaae forbt paa Banen, som gaae ligend paa Veien:

16. Enhver Daare komme herhid! og den, som fattes Forstand, ham taler hun til.

17. Stjaaent Band er sødt, og hemmeligt Brød er behageligt.

18. Og ikke veed han, at der ere Skygger der, at hendes Indbudne ere i Helvedes Dyb.

Capitel X.

Salomons Ordsprog.

1. **E**n wiis Søn glæder sin Fader, men en daarlig Søn er en Græmmelse for sin Moder.

2. Dndskabs Skatte hjælpe intet, men Retfærdighed redder fra Døden;

3. Ikke lader Gud de Retfærdiges Sjæl hungre, men de Dndes Begjær støder han tilbage.

4. En svigefuld Haand bringer Armod, men den flittiges Haand beriger.

5. Hvo som samler om Sommeren, er en forstandig Søn, men den, som faaer om Høsten, er en Søn, man har Stam af.

6. Betsignelse kommer over den Retfærdiges Hoved, men de Dndes Mund skjuler Bold.

7. Den Retfærdiges Ihukommelse er til Betsignelse, men de Ugudeliges Navn skal raadne.

8. Den, som er wiis i sit Hjerte, annammer Bud, men den, som er en Daare i sin Mund, vil omkomme.

9. Den, som vandrer ustraffelig, skal vandre tryggelig, men hvo som gaar paa Krogveie, bliver snart kjendt.

10. Den, som blinker med Øinene, voldrer

Dødninger ere de, som lade sig indbyde eller forlocke af hende.

Capitel X.

De nu følgende Ordsprog ere korte Sentenser uden indre Sammenhæng, og ordnede, som de ere skrevne af Salomon. *) Dndskabens Skatte, d. e. uretfærdigt Gods; Retfærdighed redder fra Døden, d. e. er et godt Bærn i Livet. **) De Dndes Begjær støder han tilbage, d. e. lader dem aldrig faae nok. ***) Den Dndes Mund skjuler Bold, han har stedse Underfundighed i Tanke og Mund, og kan derfor ikke nyde Livets Glæder. ****) Den Vise retter sig efter Budene og frelles; men Daaren forklaster dem, og bereder sig derved sin Undergang. ****) Den, som blinker med Øi-

Fortred, men den, som er en Daare i sin Mund, skal omkomme.

11. Den Frommes Mund er Livets Kilde, men de Ugudeliges Mund skjuler Vold.

12. Had opvækker Trætte, men Kjærlighed skjuler alle Overtrædelser.

13. Paa den Forstandiges Læbe findes Wiisdom, men en Stof hører til den Uforstandiges Ryg.

14. De Vise skjule Kundskab, men Daarens Mund er en nær Undergang.

15. Den Riges Stat er hans faste Stad, de Fattiges Undergang er deres Armød.

16. Den Retfærdiges Arbejde tjener til Livet, men den Ondes Indkomst til Synd.

17. Vei til Livet har den, som bevarer Tugt, men den, som forkaster Trettesættelse, farer vilb.

18. Den, som skjuler Had, har falske Læber, den, som udspreder ondt Rygte, er en Daare.

19. Hvor der ere mange Ord, der mangler Forseelse ikke, men den, som holder sine Læber i Tømme, er forstandig.

20. Udsøgt Sølv er den Retfærdiges Tunge, de Ugudeliges Hjerter er lidet værd.

21. Den Retfærdiges Læber skulle føde mange, men Daarerne døe formedelst Mangel paa Forstand.

22. Jehovas Betsignelse den gjør rig, og han lægger ikke Smerte dertil.

23. Som Moerskab tykkes Daaren at begaae Udaad, men Wiisdom den forstandige Mand.

24. Den Ugudeliges Frygt skal indtræffe, men de Retfærdiges Forlængsel skal blive opfyldt.

25. Som en Hvirvelvind henfarer, saa er det forbi med den Ugudelige, men den Retfærdige har en evig Grundvold.

26. Hvad Eddike er for Tænderne, hvad Røg for Dinene, det ser den Læbe for den, som sendte ham.

27. At frygte Jehova, forlænger Livet, men de Ugudeliges Aar affjæres.

28. De Retfærdiges Forventning er Glæde, men de Ugudeliges Haab skal gaae tilgrunde.

29. Et Bærn for den Ustraffelige er Jehovas Vei, men en Undergang for den, som gjør Uret.

30. Den Retfærdige skal ikke vandle evindeligt, men de Ugudelige skulle ikke boe paa Jorden.

31. Den Retfærdiges Mund skal blomstre med Wiisdom, men Uretfærdigheds Tunge skal ødelægges.

32. Den Retfærdiges Læber vide at behage, men de Ugudeliges Mund er Underfundighed.

Capitel XI.

1. Falske Bægtstaaler ere en Bedersyggelighed for Jehova, men en rigtig Bægt en Velbehagelighed for ham.

2. Kommer Overmod, saa kommer Stam, men for de Ydmyge er der Wiisdom.

3. De Retfærdiges Bravhed skal lede dem, men de Snues Falskhed ødelægge dem.

4. Ikke hjælper Guds paa Bredens Dag, men Retfærdighed skal frelse fra Døden.

5. Den Ustraffeliges Retfærdighed skal gjøre hans Vei jevn, men den Ugudelige skal falde ved sin Ugudelighed.

6. De Retfærdiges Retfærdighed skal redde dem, men ved deres Begjærighed skulle de Underfundige fanges.

7. Naar et ugudeligt Menneſte døer, da er det forbi med hans Haab, og Daarskabens Forventning gaaer tilgrunde.

8. Den Retfærdige udfries af hans Nød, og den Onde kommer i hans Sted.

9. En Dienstfalks Mund ødelægger hans Næste, men ved de Retfærdiges Indsigt reds de.

10. Ved de Retfærdiges Lykke skal Staden glæde sig, men ved de Ugudeliges Undergang skal den juble.

11. Ved Hedeliges Betsignelse vil en Stad høve sig, men ved Ugudeliges Mund vil den gaae tilgrunde.

12. Den, som fattes Forstand, beskjemmer sin Næste, men en forstandig Mand tier stille.

13. Den, der gaaer om at bagvaste, aabenbarer Hemmelighed, men den, som har en trofast Mand, skjuler Sagen.

14. Hvor ingen Styrelse er, der falder Fol-

nene, af Underfundighed. ¹⁴⁾ Den Vise fortæller ikke alt, hvad han veed, men Daaren bereder sig Undergang. ²¹⁾ Den Retfærdige leder ved sin Tale mange til Held og Velstand, Daaren veed derimod slet ikke at hjælpe sig. ²²⁾ Han lægger ikke Smerte til, fordi den Retfærdige veed, at Gud har velsignet hans Stræben, har han ingen angstelig Frygt eller Samvittighedsnag ved sit Guds. ²⁴⁾ Den Ugudeliges Frygt, d. e. det, som de Ugudelige frygte for.

²⁰⁾ Jehovas Vei er enten den Vei, paa hvilken Gud fører Menneſtene: Guds Regjering, eller den Vei, der behager Jehova, altsaa Retfærdigheden.

Capitel XI.

¹⁾ se 3 Mos. 19, 36; 5 Mos. 25, 13. ⁴⁾ Bredens Dag, naar Gud hjemføjer Menneſtene med Straffedomme. ⁸⁾ I hans Sted, nemlig i Ulykken. ¹²⁾ Beskjemmer sin Næste

ket, men Frelse er der, hvor der er mange Raadgivere.

15. Ilde gaaer det den, som borger for en Fremmed, men den, der hader de villige Forlovende, han er sikker.

16. En huld Kvinde skal beholde Æren, og de Mægtige skulle beholde Rigdom.

17. En blødhjertet Mand pleier sig selv, men den Haardsøre spørger sit Legeme.

18. En Ugudelig erhverver svigelig Løn, men den, som saaer Retfærdighed, saaer Sandhed til Løn.

19. Som Retfærdighed gaaer til Livet, saa den, som jager efter det Onde, til Døden.

20. En Vederstyggelighed for Jehova ere de Ræntefulde, men en Velbehagelighed for ham de, som vandre ustraffeligen.

21. Fra Slægt til Slægt bliver den Onde ei skyldfri, men de Retfærdiges Sæd undkommer.

22. Som en gylden Ring i en Soes Næse, saa er en skøn Kvinde, naar hun viger fra Fornuft.

23. De Retfærdiges Dnsfer ere ifkun Godt, men de Ugudeliges Forventning er Fortørnelse.

24. Der er den, som adspredde, og det tager til for ham, der er den, som sparere mere end billigt, og det er kun til Mangel.

25. En Sjæl, der signer, bliver selv næret, og den, som uddeler til andre, bliver selv rig.

26. Den, som holder Kornet tilbage, ham bander Folket, men Betsignelse kommer over dens Hoved, som sælger det.

27. Hvo der opsøger Godt, leder efter Velbehag, men den, som efterstræber det Onde, ham skal det ramme.

28. Den, som stoler paa sin Rigdom, han vil falde, men som et Blad skulle de Retfærdige grønnes.

29. Den, som forstyrer sit Huus, vil arve Bind, og en Daares Træl kommer til at tilhøre den Forstandige.

ste ved sin ubesindige Tale. ¹⁵⁾ Den, der hader Forlovende, er den, som ikke kan lide, at man letfindigen gaaer i Borgen; ¹⁶⁾ Meningen er sandsynligviis, at de Mægtige ikke holde mere fast ved deres Rigdom, end en huldfuld Kvinde ved hendes Ære. Iøvrigt er Læsemaaden ikke sikker. ²¹⁾ Fra Slægt til Slægt, d. e. slipper han endog selv, saa rammer Uhelden dog hans Efterkommere. ¹³⁾ De Ugudelige Forventning er Fortørnelse, d. e. de attraae og vente noget saadant, som vækker Guds Brede imod dem. ²⁵⁾ En Sjæl, der signer, d. e. velvilligen meddeler andre. ²⁶⁾ Som holde Korn tilbage, nemlig i Dyrtd. ²⁷⁾

30. En Retfærdigs Frugt er Livets Træ, og den Bise fanger Sjæle.

31. See! en Retfærdig gjengjældes det paa Jorden, hvor meget mere den Ugudelige og Synderen?

Capitel XII.

1. Hvo som elsker Tugt, elsker Kundskab, men den, som hader Formaning, bliver dum.

2. Den Gode erholder Velbehag fra Jehova, men en forslagen Mand fordømmer han.

3. Paa Ugudelighed staaer et Menneske ikke fast, derimod vil de Retfærdiges Rod ikke røffes.

4. En duelig Kvinde er hendes Mand's Krone, men som Naadenhed i hans Been er den, han har Stam af.

5. De Retfærdiges Tanker er hvad det er ret, de Ugudeliges Anslag er Underfundighed.

6. De Ondes Balgsprog er: lur paa Blod, men de Retfærdiges Mund skal redde dem.

7. De Onde omstyrtes og ere ei mere, men de Retfærdiges Huus bliver staaende.

8. I Forhøyd til hans Forstand roses en Mand, men den, som har et forvendt Hjerte, bliver til Foragt.

9. Bedre er den Ringeagtede, som betjener sig selv, end den, som lader fornem og mangler Brød.

10. Den Retfærdige tænker paa sit Døds Liv, men den Ugudeliges Barmhertighed er grusom.

11. Den, som dyrker sin Jord, skal møttes med Brød, men den, som jager efter unyttige Ting, mangler Forstand.

12. Den Ugudelige begjærer Jagt efter de Onde, men de Retfærdiges Rod skal give.

13. I uforsigtig Tale ligger en slem Snar, men den Retfærdige unbgaer Trængsel.

14. Af Mundens Frugt nyder en Mand Godt, og hvad et Menneskes Hænder have gjort, det gjengjældes ham.

Den Gode leder efter Velbehag, han søger at vinde Menneskenes Behag ved sin Retfærdighed. ²⁹⁾ Den, som forstyrer sit Huus, d. e. ikke holder det i Orden, vil arve Bind, vil snart sdelægge det, saa at hans Eiendom kommer i andres Besiddelse. ²⁰⁾ Den Retfærdige nyder af sin Vandel hvad Livets Træ skaffer, og redder tillige andre.

Capitel XII.

⁹⁾ Andre oversatte: Den Ringeagtede, som arbejder for sig. ¹⁰⁾ Den Ugudeliges Barmhertighed, d. e. hvad han kalder Barmhertighed, ville Retfærdige kalde Grusomhed. ¹³⁾ Den

15. En Daare synes godt om sin egen Bei, men den, som hører efter Raad, han er viis.

16. En Daare, hans Brede tjender man samme Dag, men den, som skjuler Forhaanelse, han er snild.

17. Den, som aander Sandhed, skal forkynde, hvad det er, men et løgnagtigt Bidne Trædskhed.

18. Der er den, som snaffer ligesom Dolkeskif, men den Bises Tunge læger det.

19. Sandhedens Tale bestaaer bestandig, men ifkun et Dieblis er Løgnens Tunge.

20. Soig i Hjertet er hos dem, der tænke Ondt, men Glæde for dem, der raade til Fred.

21. Ikke skal der møde den Retfærdige noget Uheld, men de Ugudelige skulle fyldes med Ondt.

22. Vederstyggelighed for Jehova er Løgnens Læber, men de, som gjøre Sandhed, ere til Velbehag for ham.

23. En snild Mand skjuler sin Kundskab, men de Uforstandiges Hjerte udraaber Daarfskab.

24. De flittiges Haand skal herse, men Lædhed vil blive tjenstpligtig.

25. Kummer i en Mand's Hjerte vil nedbøse det, men et godt Ord vil glæde det.

26. Den Retfærdige viser sin Ven tilrette, men de Ugudeliges Bei fører dem vild.

27. Den Læde fanger ikke sit Bildt, men kosteligt Gods er den flittige Mand.

28. Paa Retfærdigheds Bei er Livet og dens Sties Bei er Udselighed.

Capitel XIII.

1. En viis Son lader sig tugte af sin Fader, men en Bepotter hører ikke efter Bebreidelse.

2. Af sin Munds Frugt skal en Mand æde Godt, men de Rænkfuldes Lyst er Vold.

3. Hvo som bevogter sin Mund, bevarer

sin Sjæl; den, som luffer sine Læber høit op, ham volber det Undergang.

4. Den Dovne begjærer, men faaer ei efter sin Lyst, de flittiges Lyst derimod vorder tilfredsstillet.

5. Løgnagtig Tale habder den Retfærdige, men den Ugudelige paadrager sig Stam og Banære.

6. Retfærdighed skal bevare den, som vander ustraffelig, men Ugudelighed vil fyrte Synderen.

7. Mangen En lader som han er rig, og har slet intet; En anfiller sig fattig, og har megen Formue.

8. En Ksepenge for Livet er for en Mand hans Rigdom, men den Arme hører ikke Bebreidelse.

9. De Retfærdiges Lys bliver klart, men de Ugudeliges Lygte vil blive udsuffet.

10. Med Overmod forarsager man ifkun Trætte, men de, som raadslaae, have Wiisdom.

11. Gods af Forsængelighed formindstes, men hvo som samler med Haanden, vil formere det.

12. Forventning, der længe forhales, er en Krænfelse for Hjertet, men Livets Træ er et opfyldt Haab.

13. Den, som foragter Ordet, ham vil det gaae ilde, men den, der frygter Budet, ham skal det gjengjældes.

14. Den Bises Lære er Livets Rilde, at vige fra Dødens Snare.

15. En god Forstand skal give Raade, men de Underfundiges Bei er sørgelig.

16. Hver, som er snild, handler med Forstand, men en Daare udbreder Uforstandighed.

17. Et slet Sendebud falder i Wykke, derimod et trofast Budskab er Lægedom.

18. Armod og Stam følge den, der bortkaster Tugt, men den, som bevarer Formaning, han vil hædres.

19. At have faaet sit Haab opfyldt er sødt

Vers er i Texten meget dunkelt; ved: skal give maa vel underforstaaes: hvad de begjære, nemlig Frugt. ¹⁸⁾ Den, som skjuler den ham tilføiede Forhaanelse, han er snild, fordi man gjør sig kun latterlig ved at fortælle den. ²³⁾ En snild Mand skjuler endog hvad han veed, kommer ikke altid frem med det; men Daaren udraaber, skal have frem, hvad der er i ham, men alle Folk see, at det kun er Daarfskab. ²⁷⁾ Den Læde fanger ikke; Andre: steger ikke

rer ved sine Penge; den Fattige hører ikke Bebreidelse, er mindre udsat for Angreb og slipper lettere derfra. ⁹⁾ Lys, d. e. Velvære.

¹⁰⁾ De, som raadslaae, d. e. ville betænke sig.

¹¹⁾ Gods af Forsængelighed, d. e. erhvervet paa en daarlig, forsængelig Maade; derimod det ved Sparommelighed erhvervede Gods vil let forsøges. ¹⁴⁾ Den Bises Lære, d. e. de Grundsaetninger, han følger i Livet, frelse ham.

¹²⁾ Vel er det behageligt for ethvert Menneste at faae sine Ønster opfyldte; men den Wise veed dog at indstrænke disse til hvad der er ret; derimod naar en Daare skal vige fra det Onde, ikke attraae hvad der er ondt, da smerter det

Capitel XIII.

⁹⁾ Den Rige kan lise sig ud af mange For

for Sjælen, men en Bederslyggelighed for Daarerer er det, at vige fra det Døde.

20. Den, som gaaer med Bise, bliver viis, men den, som er Daarens Stalbroder, vil komme ilde afsted.

21. Ulykke vil forfølge Synderne, men de Retfærdige vil der gjengjældes Godt.

22. Den Gode lader Børneborn arve, men Synderens Gods er gæmt til den Retfærdige.

23. Den Fattiges Brakmark giver megen Spise, men mangen gaaer tilgrunde, fordi han ei gjør Ret.

24. Hvo som sparer sit Riis, hader sin Son, men den, som elsker ham, tugter ham tidligt.

25. En Retfærdig æder, for at mætte sin Lyst, men de Ugudeliges Lyst vil lide Mangel.

Capitel XIV.

1. En klog Dvinde opbygger Huset, men en daarlig Dvinde bryder det ned med sine Hænder.

2. Den, som vandrer i sin Retfærdighed, frygter Jehova, men den, som er forkeert i sine Veie, foragter ham.

3. I Daarens Mund er Hovmøds Riis, men de Bises Læber beskytte dem.

4. Hvor ingen Dør er, der er Krybben tom, men megen Indkomst er der ved Drens Styrke.

5. Et sandbru Vidne kommer ei frem med Løgn, et løgnagtigt Vidne ublæser Løgn.

6. En Spotter søger Biisdom og finder den ikke, men Kundskab er let for den Forstandige.

7. Gaa forbi en taabelig Mand, du vil ikke høre forstandige Ord af ham.

8. Den Kloges Biisdom er at forstaae sin Bei, men Daarernes Uforstandighed er Skuffelse.

9. Daarerne spotte med deres Styld, men imellem Retfærdige er der Velbehag.

10. Hjertet kjender sin egen Sorg, og i dets Glæde kan ingen Fremmed blande sig.

11. De Ugudeliges Huus vil ødelægges, men de Frommes Hytte skal blomstre.

ham. ²³⁾ Den Fattige, der tager en Brakmark i Dyrkelse, erhverver sig tilstrækkeligen hvad han behøver, ved sin Fliid, medens mangen, som har langt mere, gaaer tilgrunde ved sin Uretfærdighed.

Capitel XIV.

³⁾ En Daare vil tugte andre ved sin hovmodige Tale, men styrter sig selv, medens de Ruse og Besindige beskyttes af deres Forsigtighed. ⁴⁾ Tom, Andre oversættelse: reen. ⁵⁾ Dette Vers oversættes hoist forskjelligt; efter den her valgte Oversættelse er Meningen: Daarerne have kun Skam af den Brode, de begaae, mes-

12. Mangen En tyffes hans Bei at være ret, men dens Udgang er Dødens Veie.

13. Dgaa i Katteren føler Hjertet Smerte, og dens Udgang, Glæde, er Bedrovelse.

14. Den, som har et gjenstridigt Hjerte, mættes af sin Bei, men den gode Mand viger fra ham.

15. Et eenfoldigt Menneffe troer hver Ting, men den Kløgtige lægger Mærke til sin Gang.

16. En Biis frygter og viger fra det Døde, men en Daare farer igennem og er tryg.

17. Den, der er kort for Hovedet, vil gjøre Daarlighed, men en rænkefuld Mand vil habes.

18. De Eenfoldige arve Daarskab, derimod krones de Kløge med Indsigt.

19. De Døde nedbøie sig for de Gode, og de Ugudelige for Retfærdigheds Porte.

20. Dgaa sin Ven er den Fattige forhadt, men de, der elste den Rige, ere mange.

21. Den, som foragter sin Næste, han syndet, men den, som er venlig mod den Nætrykte, held ham!

22. Maae ikke de, der smedde Dndt, vandre om, men Misfandhed og Sandhed følger dem, der smedde Godt.

23. I al Møjsommelighed er der Fordeel, men Læbens Tale er ifkun til Mangel.

24. De Bises Krone er deres Rigdom, men Daarens Uforstandighed er Uforstand.

25. Et trofast Vidne redder Sjæle, men et svigefuldt aander Løgn.

26. I at frygte Jehova er sikker Tilflugt, og han er et Værn for sine Børn.

27. At frygte Jehova er Livets Rilde, for at vige fra Dødens Snarer.

28. I Folks Mængde bestaaer Kongens Herlighed, men hvor Folk mangler, der gaaer Frysten under.

29. Den, som er langmodig, har megen Forstand, men den, som er kort for Hovedet, ophoier Daarskab.

30. Et blidt Hjerte er Liv for Legemet, men Uvind er Raadenhed for Venene.

dens de Retfærdige stedse forbindes nærmere sammen ved deres Retfærdighed. ¹³⁾ En veemodig Ytring om, hvor nær Fryd og Sorg grændse til hinanden. ¹⁴⁾ Et gjenstridigt Hjerte mættes af sin Bei — faaer snart Frugterne af sin Handlemaade at føle. ¹⁵⁾ Hidsigthed volder mange Ubehageligheder, men er dog altid at foretrakke for det skjulte ulmende Gød, der med Udsderfundighed lurar paa Leilighed til at hevne sig. ²³⁾ At arbejde fører Fordeel med sig; af blotte Ord kommer der intet Stort ud. ²⁵⁾ Men de Svigefulde aande Løgn; Andre oversættelse: den, der aander Løgn, ødelægger dem. ²⁹⁾ Dp-

31. Den, som undertrykker den Ringe, haa-
ner den, som gjorde ham, men hver som ærer
ham, er mild imod den Fattige.

32. Den Ugubelige nedstødes i sin Ulykke,
men den Retfærdige har Tillid i sin Død.

33. I en Forstandigs Hjerte hviler Viis-
dom, men i Daarens Hjerte giver den sig
tilskjende.

34. Retfærdighed skal opføre et Folk, men
Synd er Banere for Folkene.

35. Kongens Velbehag er over den forstan-
dige Tjener, men hans Brede er over den, han
har Skam af.

Capitel XV.

1. Et mildt Svar stiller Brede, men
haarde Ord opvække Fortørnelse.

2. Den Vises Tunge giver god Kundskab,
men Daarers Mund lader Uforstandighed
strømme ud.

3. Jehovas Dine ere ethvert Sted, bespei-
dende de Onde og de Gode.

4. En blid Tunge er Livets Træ, men Dp-
tiren mod den er at saare Anden.

5. En Daare ringeagter sin Faders For-
maning, men den, som bevarer Advarsel, hand-
ler klokelig.

6. I den Retfærdiges Huus er meget For-
raad, men i den Ugubeliges Indkomst kommer
Forfyrrelse.

7. De Vises Læber udbrede Kundskab, men
Daarernes Hjerte er utilforladeligt.

8. De Ugubeliges Doffer er Bederslyggelighed
for Jehova, men de Dprigtiges Børn ere Vel-
behag for ham.

9. Bederslyggelighed for Jehova er den Ugu-
beliges Bei, men den, som forfølger Sand-
hed, han vil han elske.

10. En slem Tugt er der for den, som for-
lader den rette Bei, den, som habder Trettesæt-
telse, skal døe.

11. Helvede og Undergang er klar for Jehova,
hvor meget mere Menneftens Børns Hjerte?

12. En Spotter elsker ikke, at man adva-
rer ham, han gaaer ikke til de Viser.

høier Daarskab, d. e. priser det Glette eller
ogsaa: bærer sin Daarlighed tilskue.

Capitel XV.

¹¹⁾ Kjender Gud det, som er saa dybt for-
borgent, som Helvede og Graven, hvormeget mere
kjender han da det menneskelige Hjerte. ¹⁹⁾

13. Et glad E
men ved Hjertets E

14. Et forstand
men Daarers Afsy

15. Alle den E
et glad Hjerte er

16. Bedre er E
megen Skat, naar

17. Bedre en I
lighed ved, end e
Had ved.

18. En hastig E
Langmodighed still

19. Den Lades
men den Dprigtig

20. En viis E
et daarligt Menne

21. Daarlighed
standige, men den
ligefrem.

22. Planer mis
er, men hvor der
skulle de stadfæstes

23. Glæde har
Svar, et Ord i si

24. Livets Bei
opad, at han kan r

25. De Hovmo!
men han stadfæste

26. Bederslygge
Tanker, men Ind

27. Den, som
styrer sit Huus, i
skal leve.

28. Den Retfær
han svarer, men
onde Ting udstrø

29. Jehova er
han hører de Retf

30. Dinenes Ly
Nygte gjør Legeme

31. Et Dre, d
Livet, skal boe i d

32. Hvo som si
selv, men den, so
Forstand.

33. At frygte
og foran Herren g

Gjennem et Torne
let; den Lades Bei
han ikke kommer vi
Retfæstne kommer
Ord ere rene, n
Behag i den blide
at see et mildt An
som at høre sit ge

Capitel XVI.

1. Hjertets Beslutninger beroe paa Mennesket, men Bønhørelsen af Tungen kommer fra Jehova.

2. Enhver Mands Bei er reen i hans Dine, men Jehova veier Manderne.

3. Bølt dine Gjæringer paa Jehova, saa ville dine Planer lykkes for dig.

4. Jehova har gjort alt til sin Hensigt, og saa den Ugudelige til en ond Dag.

5. Bederskyggelighed for Jehova er alt Hovmod i Hjertet; det bliver ei frikjendt fra Slægt til Slægt.

6. Ved Mistundhed og Sandhed forsones Synd; ved Jehovas Frygt viger man fra det Onde.

7. Naar Jehova finder Behag i en Mands Bei, saa gjør han endog hans Fiender fredssommelige imod ham.

8. Bedre er Livet i Retfærdighed, end megen Rindkomst uden Ret.

9. Menneskets Hjerter optænkter hans Bei, men Gud stadfæster hans Stridt.

10. Trolddomsmagt ligger paa en Konges Læber, i Retten tør hans Mund ei forsynde sig.

11. Bægt og Bægtfaaler ere Ret for Jehova, og hans Værl er alle Stene i Pungen.

12. Bederskyggelighed for Konger er det at handle ondt, thi ved Retfærdighed stadfæster han sin Throne.

13. Retfærdige Læber ere en Velbehag for Kongerne, og den, der taler oprigtigt, ham elsker han.

14. En Konges Brede er Dødens Sendebud, men en forstandig Mand skal forsoner den.

15. I Kongens milde Blid er Livet, og hans Bevaagenhed er som en Sky med silbig Regn.

16. At erhverve Wiisdom, hvor langt bedre er det, end Guld, og at kjøbe Forstand er at foretrække for Sølv.

17. De Retfærdiges Bei er at vige fra det Onde, den, som vil bevare sin Sjæl, maa passe paa sin Bei.

Capitel XVI.

¹⁾ Bønhørelsen af Tungen, d. e. af det, som Mennesket taler. Meningen er: Mennesket beslutter, Gud styrer. ²⁾ Veier Manderne, d. e. prøver dem. ³⁾ Gud bringer Harmoni i alt, saaledes ogsaa at Straffen rammer de Onde, dette fører Verdens-Ordenen med sig. ⁴⁾ Det bliver ei frikjendt fra Slægt til Slægt, d. e. Ulykken udebliver ikke fra hans Børn, see 11, 21. Andre oversætte: om der end lægges

18. Foran Faldet gaar Hovmod og Snublen et høit Mod.

19. Bedre at være med en ydmyg hos de Rædsøiede, end at dele Bytte hos Hovmodige.

20. Hvo som er forstandig i en Sag, finde det Gode, og den, der stoler paa Held ham!

21. Den Bise i Hjertet skal kaldes for dig, og blide Læber fremmer Læren.

22. Klogskab er for den, som over den, veds Kilde, men de Daarliges Tugt er Dødsfald.

23. Den Bises Hjerter gjør hans Mund standig og fremmer Lærdom paa hans Læber.

24. Ristige Ord ere som Honningkage, søde for Sjælen, Lægedom for Legemet.

25. Mangen En tyktes hans Bei at være ret, men dens Udgang er Dødens Bei.

26. Arbejderens Møie gjælder ham selv, hans egen Mund driver ham til det.

27. En slet Mand graver Ulykke, og hans Læber er som sviende Ild.

28. En underfundig Mand lader Strid los, og en Dagvasker afskiller Fortrolige.

29. En voldsom Mand forlækker sin Ræst, og fører ham paa en Bei, som ei er god.

30. Naar han luffer sine Dine, da er det for at tænke paa Underfundighed, naar han bider i Læberne, da fuldbyrder han det Onde.

31. En hæderlig Krands ere graa Haar, paa Retfærdigheds Bei vil man finde dem.

32. En langmodig Mand er bedre, end en Helt, og den, som hersker over sit Sind, bedre end den, som indtager en Stab.

33. I Skjebet kastes Loddet, men al dens Afgjørelse kommer fra Jehova.

Capitel XVII.

1. Bedre et Stykke tort Brød, naar der er Rosighed ved, end et Huus, fyldt med Trætte-Dffringer.

2. En forstandig Tjener vil beherske den Son, man har Stam af, og uddele Arv iblandt Brodrene.

Magt til Magt. ¹⁴⁾ Om Bægtstene i Pungen, see 5 Mos. 25, 13. ¹⁵⁾ sildig Regn, see Pag. XXI. ²¹⁾ Wiisdom er altid en Stak i Hjertet, men naar den udtales, da fremmer den Læren, da bidrager den til at udbrede de gode Grundsætninger hos andre. ²⁹⁾ d. e. Sanger driver Mennesket til at arbejde, og det fører han ogsaa godt af; thi han vinder derved.

Capitel XVII.

¹⁾ Trætte-Dffringer, Festsmaaker, hvor-

3. Digelen er for Sølv og Dønen for Guldet, men den, der prøver Hjerterne, er Jehova.

4. Den Dnde hører paa uretfærdige Læber, Løgneren lytter efter Fordærvsens Lunge.

5. Den, der spotter den Arme, forhaaner den, som gjorde ham, den, som glæder sig over Ulykken, vil ikke blive ustraffet.

6. Børnebørn ere de Gamles Krone, og Børnenes Priis ere deres Fædre.

7. Ikke klæde høie Ord en Daare, hvor meget mindre løgnagtige Taler en Fyrste.

8. En Velskeen tykkes Bestikkelse for den, som er Herre derover, hvorformhelt han vender sig hen, har han Lykke.

9. Den, som skjuler Overtrædelse, søger Skjærlighed, men den, som oppripper Ord, adskiller Fortrolige.

10. Skjænd griber en Forstandig dybere, end hundrede Slag Daaren.

11. Kun Bitterhed søger den Dnde, men et grusomt Bud skal sendes efter ham.

12. Lad en Bjørn møde En, berøvet sine Unger, kun ikke en Uforstandig i sin Daarskab.

13. Hvo som gjengjælder Godt med Dndt, fra hans Huus skal det Dnde ikke vige.

14. Begyndelsen til en Trætte er som Vandets Gjennemstryden; undgaa Striden før du bliver heftig.

15. Den, som retfærdiggjør den Dnde og fordømmer en Retfærdig, begge ere de en Bederfugtiglighed for Jehova.

16. Hvad skal Penge i Daarens Haand, at købe Wiisdom, hvor der ingen Forstand er.

17. Til hver en Tid elsker en Ven, men en Broder fødes for Trængsel.

18. En Mand, der fattes Forstand, slaar Haand i Haand, som gaaer i Borgen for sin Næste.

19. Den, som elsker Trætte, elsker Synd, hvo som gjør sin Dør høi, søger Fald.

20. Den, som er vanartig i Hjertet, vil

ikke finde noget godt, og den, som er underfundig med sin Lunge, falder i det Dnde.

21. Den, som avler en Daare, ham er det til Græmmelse, og ikke vil den Sleettes Fader glæde sig.

22. Et glad Hjerte bringer en god Rægedom, men en nedslagen Mand udtørker Legemet.

23. Bestikkelse tager den Ugudelige ud af sin Barm, for at boie Rettens Beie.

24. Wiisdom er foran den Forstandiges Blik, men Daarens Dine ere ved Jordens Ende.

25. En uforstandig Søn er Uergrelse for sin Fader og Bitterhed for den, som fødte ham.

26. Ogsaa at straffe den Retfærdige er ikke godt, at Fyrster laae over Billighed.

27. Den, som har god Kundskab, sparer sine Ord, og en forstandig Mand er foldfindig.

28. Ogsaa Daaren, naar han tier, vil holdes for wiis; den, som holder sine Læber i, er forstandig.

Capitel XVIII.

1. En Særling søger blot, hvad der lyfter ham, han bliver heftig ved enhver forstandig Lunge.

2. En Daare finder ei Behag i Forstand, ifkun i at aabenbare sit Hjerte.

3. Naar den Ugudelige kommer, kommer ogsaa Foragt, og med Skam Forhaanelse.

4. Dybe Bænde ere Ordene i mangen Mands Mund, en sprudlende Bæk er Wiisdomskilden.

5. At ansee den Ugudeliges Person er ei godt, at boie den Retfærdiges Ret.

6. Daarens Læber komme med Strid, og hans Mund raaber efter Slag.

7. Daarens Mund bliver en Undergang for ham, og hans Læber blive til en Snare for hans Sjæl.

8. En Dretuders Ord ere som Lækkerbidstener og de komme ned i Bugens Indre.

ved der finder Uenighed Sted. ⁴⁾ Den Dnde holder af at høre om Dndt. ⁵⁾ Høi Alder og talrig Ufkom hørte til Betsignelserne i den gamle Aagt. ¹¹⁾ Kun-Bitterhed eller Dyrer søger den Dnde, men han voldter sig selv Ulykker. ¹⁴⁾ Ordene ere i Texten dunkle; den her valgte Oversættelse tilkendegiver, at af en liden Gnist kommer let en stor Ild. ¹⁷⁾ Mening er: hvor meget smukt end Benfæb fører med sig, saa lærer man dog i Nød at kjende, hvor stærk Bledets Baand er. ¹⁹⁾ Hvo som gjør sin Dør høi, d. e. i Hestighed hovmoder sig over sine Brødre, kommer til Fald. Dørene ere i Uimindelighed smaa i Orienten. ²⁴⁾ Paa den Forstandiges Mafn er Wiisdommen afprøjet, medens

derimod en Daares Blik ustadigen farer hid og did. Andre forklare det: den Forstandige har Wiisdommen for sig, men Daaren søger den langt borte.

Capitel XVIII.

¹⁾ En Særling, hebr. En der adskiller sig, nemlig fra de andre Folk. Berset oversættes ogsaa heel anderledes; ²⁾ han finder kun Behag i at aabenbare sit Hjerte, d. e. handle efter sine egne Indfald og Luner. ³⁾ Hans Mund raaber efter Slag, han indbyder ved sin uforstandige Dpførsel til eller voldter sig Ubehageligheder. ⁸⁾ En Dretuders Ord ere som Lækkerbidstener, d. e. der ere Folk nok, som

9. Dgsaa den, som er efterladen i sin Gjerning, er den Fordærvelse Bringendes Broder.

10. Et fast Taarn er Jehovas Navn, derhen løber den Retfærdige og bliver oplyst.

11. Den Riges Formue er hans faste Stab og som en høi Muur i hans Tanker.

12. Foran Fald oplyses en Mand's Hjerter, men foran Ære gaer Ydmyghed.

13. Den, der svarer, førend han har hørt, ham er det en Daarskab og en Vanære.

14. En Mand's Aand kan opholde ham i hans Sygdom, men naar Aanden er nebbøiet, hvo kan da bære det.

15. Den Forstandiges Hjerter vil erhverve sig Kundskab, og de Vises Dren søge efter Indsigt.

16. Et Menneskes Foræringer gjøre Rum for ham og indføre ham hos Store.

17. Den Første synes retfærdig i sin Trætte, saa kommer den Næste og prøver ham.

18. Løddet bringer Stridigheder til at forstumme og skiller de Mægtige fra hinanden.

19. En Broder er mere haardnakket, end en stærk Stad, og Stridigheder ere som en Laas for et Slot.

20. Af en Mand's Munds Frugt mættes hans Bug, af sine Talers Indkomst vil han mættes.

21. Død og Liv ere i Tungens Bold, og den, som elsker den, skal nyde dens Frugt.

22. Hvo som har fundet en Hustru, har fundet en god Ting og har erhvervet Velbehagelighed fra Jehova.

23. En Fattig taler med ydmyge Ord, men den Rige svarer haardt.

24. Hvo som har mange Venner, kommer let til Ulykke, men mangan En, som elsker, hænger fastere ved ham end en Broder.

Capitel XIX.

1. Bedre en Fattig, som vandrer i sin

have Lyst til at høre det. Andre oversætte: En Dretunders Ord ere sagte, hvilkende, men de trænge dog dybt ind. ⁹⁾ Meningen er: Læthed og Delselighed ere Brødre. ¹⁰⁾ Det er bekjendt, at ingen kunde indtræde for Østerlandets Monarker, uden at medbringe Foræringer. ¹¹⁾ d. e. den, der taler først, synes at have Ret, men man kan ikke dømme, før den anden Part er hørt. ¹²⁾ Stridigheder inellem Brødre ere vanskelige at bilægge; de ligne en Laas eller stærk Bom for et Slot, igjennem hvilken man ei kan trænge. ²⁰⁾ see 12, 14; 13, 2. ²⁴⁾ En trofast

Ustraffelighed, end En med underfundige Læder, der er en Daare.

2. Dgsaa i ikke at kjende sig selv er intet Godt, men den, som hæfter med sine Fødder, han synder.

3. Et Menneskes Daarskab styrter hans Bei, og paa Jehova er hans Hjerter fortørnet.

4. Rigdom skaffer mange Venner, men den Fattige bliver skilt fra sin Ven.

5. Et falskt Vidne bliver ikke ustraffet, og den, som udaander Løgn, vil ikke slippe.

6. Mange smigre for den Fornemmes Person, og alle ere Venner af den Mand, som kan give.

7. Alle en Fattigs Brødre hade ham, hvor meget mere holde ikke hans Venner sig langt fra ham; forlader han sig paa Ord, saa ere de der ei.

8. Den, som elsker sig selv, erhverver sig Forstand, han bevarer Indsigt for at finde Godt.

9. Et falskt Vidne vil ikke være ustraffet og den, som udaander Løgn, vil omkomme.

10. Belleonet klæder en Daare ilde, hvor meget mindre en Tjener at herste over Jøfster.

11. Et Menneskes Forstand gjør ham langmodig, og hans Ære er det at overse Brødre.

12. Som Lovens Brøl er Kongens Brødre, men som Dug paa Urter er hans Raade.

13. En daarlign Søn er en Ulykke for sin Fader, og et bestandigt Tagdrøp er en trætte kjær Dvinde.

14. Huus og Formue arver man fra Forældre, men fra Jehova kommer en forstandig Dvinde.

15. Dovenskab lader Søvn falde paa Fødder, og en lad Person kommer til at mangle.

16. Den, som bevarer Budet, bevarer sin Sjæl, men hvo som ikke agter sin Bei, paa drager sig Døden.

17. Hvo som forbarmer sig over den Ringe, lover Jehova, og hans Belgjerning vil han giengjælde ham.

Den er langt mere værd, end mange saakaldte Venner.

Capitel XIX.

¹⁾ En, nemlig Rig, see 28, 6. ²⁾ Vanke mod, som kommer deraf, at man ei kjender sig selv, er ligesaa slem som Overkøbsel. ³⁾ Sø fremt Læsmaaderne i Teksten ere rigtige, da er Meningen, at naar den Fattige forlader sig paa Ord, paa Løfter, man har givet ham, saa ere de aldeles vorte. ¹⁰⁾ Den almindelige Er-

18. Tugt din Søn, medens der er Haab, men opløst ikke din Aand til at dræbe ham.

19. Den, som er hastig til Brede, maa give sin Bøde; thi om du frelser ham een Gang, saa maa du blive ved dermed.

20. Hør Raad og modtag Tugt, for at du kan være viis sidenefter.

21. Der ere mange Tanker i en Mands Hjerter, men Jehovas Raad det skal bestaae.

22. Et Menneftes Lyst er hans Kjærlighed, og bedre er en fattig end en pralerisk Mand.

23. At En frygter Jehova, det tjener ham til Livet, mæt skal han hvile, ikke hjemsoget af det Dnde.

24. En Lad skjuler sin Haand i Fadet, han lader den end ikke komme til sin Mund igjen.

25. Slaa en Spotter, og den Enfoldige skal blive klog, irettesæt den Forstandige, og han skal snart forstaae Meningen.

26. Den, som plager sin Fader og vil bortfage Moderen, er en Søn, man har Skam og Skjændsel af.

27. Hør op, min Søn! at høre Tugt til at forvildes fra Rundsfaads Ord.

28. Et Riddingsvidne spotter Retten og de Ugudeliges Mund sluger Ulykke.

29. Straffedomme ere beredte for Spotteren, og Slag for Daarens Ryg.

Capitel XX.

1. En Spotter er Biin, stærk Drik en Steier; den, som forvilder sig deri, bliver ikke viis.

2. Som Lovens Brølen er den Stræt, Kongen vælter; den, som fortørner ham, synder mod sig selv.

3. Fæder for en Mand er det, at holde sig fra Strid, men enhver Daare forivrer sig.

4. Fordi det er Vinter, vil den Doyne ikke pløie, han vil tigge om Høsten og intet finde.

5. Dybe Bænde er Raad i en Mands Hjerter, men en forstandig Mand skal drage dem op.

faring er, at de Ringe sjældent taale at komme til Ære og Værdighed. ¹⁸⁾ Tugt din Søn, nemlig med Alvor og Maadehold. ¹⁹⁾ Nogle forklare dette Vers i Sammenhæng med det Foregaaende: den, som er alfor heftig i sin Straf, maa bøde derfor; men frelser du ham een gang fra Dødsstraffen, saa kan du atter tugte ham; Andre: den, som er heftig, maa man lade bære de ubehagelige Følger af hans Hidighed; thi frelser man ham een Gang, saa maa man gjøre det altid; thi han aflægger ikke sin Heftighed. ²²⁾ En pralerisk Mand, d. e. en Klig, som blot gjør Blæst med sin Rigdom uden at have noget tilovers for andre. ²³⁾ Spotteren er den Ugudelige, Daaren. ²⁷⁾ Hør op! dette er

6. Mange Mennefter udraabe hver sin Kjærlighed, men en oprigtig Mand, hvo kan finde ham?

7. Den, som vandrer i sin Ustraffelighed, han er retfærdig; lykkelige ere hans Dør efter ham.

8. Naar Kongen sidder paa sin Dommerskrone, da spreder han med sine Dine alt Dndt bort.

9. Hvem kan sige: jeg har rensset mit Hjerter, jeg er reen for min Synd?

10. Dobbelte Vægtstene, dobbelte Epha, begge Dele ere en Bederskyggelighed for Jehova.

11. I sine Foretagender giver allerede den Unge sig tilkjende, om hans Gjerning er reen, er ret.

12. Et hørende Øre og et seende Øie, Jehova har gjort begge Dele.

13. Etst ikke Søvn, at du ei skal forarmes, hold dine Dine aabne og mættes af Brød.

14. Det er slet, slet, pleier Kjoberen at sige, men gaaer han bort, da roser han sig.

15. Der gives Guld og Perler i Mængde, men forstandige Læber ere et kosteligt Kar.

16. Tag hans Kjortel, thi han gif i Borgen for Fremmed og udpant ham for en Andens Skyld.

17. Uretfærdigt Brød smager en Mand sødt, men siden efter fylbes hans Mund af Steen.

18. Dverveielse i Raad skal bestaae, med Dverlæg skal du føre Krig.

19. Den, der gaaer om som Bagvaster, aabenbarer Hemmelighed, bland dig ikke med Labenmundede.

20. Den, som bander sin Fader og sin Moder, hans Lygte skal udslukkes i tykt Mørke.

21. Den Ury, der i Begyndelsen er forbandet, bliver sidenefter ikke velsignet.

22. Sig ikke: jeg vil gjengjælde Dndt, stol paa Jehova og han skal frelse dig.

23. Bederskyggelighed for Jehova er dobbelte Vægtstene, bebrageriske Vægtstaaer ere intet godt.

24. Fra Jehova ere en Mands Beie, thi hvoreledes skulde et Mennefte forstaae sin Beie?

sagt ironisk; vil du høre op at lære, medens det er Tid, saa vil du snart forvildes. ²⁸⁾ Ulykke, Andre: Uret.

Capitel XX.

¹⁾ En Spotter er Biin — Biin og stærk Drik — to onde Mander, i hvilke Mennefter forvilder sig. ⁴⁾ Vinter, d. e. Regutiden i October. ⁶⁾ De, der bære deres Kjærlighed paa Læberne, ere ikke altid at troe. ¹⁴⁾ Da roser han sig, fordi han har kjøbt saa billigt. ¹⁶⁾ see 27, 13. ¹⁷⁾ Det søde Brød forvandles i den Uretfærdiges Mund til haard Steen. ²⁰⁾ Lygte og Lys, Billede paa Velstand. ²¹⁾

25. En Snare er det for et Menneske, ubesindigen at love noget Helligt og efter Løfterne da først at undersøge.

26. En viis Konge sigter de Ugudelige og fører Hjulet over dem.

27. En Pygte fra Jehova er Menneskets Land, gjennemførster alle Legemet's Kammere.

28. Mistundhed og Sandhed skulle bevare en Konge, og han grundfæster sin Throne ved Mistundhed.

29. Prydelse for de Unge er deres Kraft, og Dbingers Smykke er deres graa Haar.

30. Saarstrimer ere Renselse for Dndt, og Slag for det Inderste af Legemet.

Capitel XXI.

1. Vandbæffe ere Kongens Hjerte i Jehovas Haand, han boier det hvorpaa han vil.

2. Alle en Mand's Bei ere rette for hans Dine, men Jehova prøver Hertet.

3. At øve Retfærdighed og Ret er kosteligere for Jehova, end Offer.

4. Høit Blif og et stolt Hjerte, de Ugudeliges Pygte, er Synd.

5. De Flittiges Tanker, de ere kun til Fordeel, men enhver, der forhaster sig, kommer ifkun til Mangel.

6. At erhverve sig Skatte ved en falsk Tunge, er som en flygtende Lande af dem, der søge Døden.

7. De Ugudeliges Udelæggelse skal forfærde dem, fordi de vægrede sig ved at gøre hvad der var ret.

8. Den Synbeladtes Bei snoer sig omkring, men den Rene, hans Bei gaer lige ud.

9. Bedre er det at boe paa et Taghjørne, end hos en trættefær Dvinde og i et forenet Huus.

10. En Ugudeliges Sjæl har Lyst til det Dnde, ikke finder hans Ven Naade for hans Dine.

11. Kan man lade en Spotter bøde, saa bliver den Gensfoldige viis; naar man advarer den Vise, faaer han Forstand.

12. Den Retfærdige agter paa den Ugudeliges Huus, som styrter de Ugudelige i Ulykke.

13. Hvo der tilstopper sit Dre for den Fatiges Raab, han skal ogsaa raabe og ikke bønhoers.

14. En Gave i Løndom stiller Brede, og Forøring i Barmen heftig Fortørnelse.

15. En Glæde for den Retfærdige er det, at gjøre Ret, men en Fordærvelse for dem, som beslitte sig paa Udaad.

16. En Mand, der farer vild fra Forstandigheds Bei, skal hvile i Dødningernes Forsamling.

17. Den, som elsker Bøllyst, vil komme til at lide Mangel, den, som elsker Vin og Æle, vil ikke blive rig.

18. Den Ugudelige bliver en Udsoning for den Retfærdige, den Underfundige for den Retfærdige.

19. Bedre at boe i et øde Land, end hos en trættefær og fortørnet Dvinde.

20. En kostelig Skat og Æle er i den Vises Huus, men en daarlig Mand sluger det op.

21. Den, som jager efter Retfærdighed og Mistundhed, vil finde Liv, Retfærdighed og Ære.

22. En Viis bestiger de Mægtiges Stad og nedkaster deres Trygheds Styrke.

23. Den, som bevarer sin Mund og sin Tunge, bevarer sin Sjæl fra Trængsel.

24. Den frække Overmodige — en Spotter er hans Navn — begaaer Overmod i sin Brede.

25. Den Lades Begjæring vil dræbe ham, thi hans Hænder vægrede at bestille noget.

26. Hver Dag har han Begjæring; den Retfærdige giver og holder ei tilbage.

27. De Ugudeliges Offer er en Bederskygghed, end lige naar han bringer det med et slet Sind.

d. e. Gud leder alt til det Bedste. ²⁶⁾ En viis Konge sigter de Ugudelige som Kasteskoven Kornet, Matth. 3, 12; Ef. 28, 27. Og fører Hjulet over dem, straffer dem haarde lignen; thi at lade Tærskvognen gaee over Tjensder, var en grusom Straf.

Capitel XXI.

1) De Ugudeliges Pygte, d. e. deres Ulykke; Andre oversatte: deres Pløining, nyslæiede Land, d. e. hvad de tænke paa. 2) Den Flittiges Tanker, d. e. Bestræbesser. 3) En flygtende Lande, et hensvindende Pust af dem, der søge

Døden, der styrte sig i Glendighed. ¹¹⁾ se 19, 25. ¹²⁾ Andre: naar han (Gud) styrter de Ugudelige i Ulykke. ¹⁴⁾ En Forøring i Barmen, d. e. en hemmelig, med Delikatæse bragt Forøring. ¹⁵⁾ En Fordærvelse, fordi de Dnde ikke uden ved Tvang kunne bringes til at gjøre hvad Ret er. ¹⁸⁾ Mening er: at Gud ved sine Straffedomme lader den Ugudelige omsomme, for at redde den Ulyddige, see 11, 8; Ef. 43, 3, 4. ²⁰⁾ Sluger det op, d. e. ødelægger det altsammen. ²⁵⁾ Den Lades Begjæring vil dræbe ham — af Doveskub vil han ikke arbeide, men plages og pine af Begjærighed efter hvad de Rige have; ²⁶⁾ dag

28. Et falst Vidne vil gaar tilgrunde, men en Mand, som horer, vil altid kunne tale.

29. En ugudelig Mand forhærder sit Ansigt, men den Oprigtige han befæster sin Bei.

30. Ingen Vidsdom og ingen Forstand og intet Raad gjælder for Jehova.

31. Hesten bliver tilredet til Kampens Dag, men Frelse berøder paa Jehova.

Capitel XXII.

1. Et godt Navn er at foretrække for megen Rigdom, god Ynde fremfor Guld og Guld.

2. Den Rige og den Fattige mødes, Jehova har gjort dem alle.

3. Den Kløge seer det Onde og skjuler sig, men Daaren gaaer forbi og bliver straffet.

4. Ydmygheds Løn er Frygt for Jehova, Rigdom, Ære og Liv.

5. Torne og Snarer ere paa den Forflagnes Bei; den, der vogter sin Sjæl, holder sig langt fra dem.

6. Dplær den Unge i Forhold til hans Bei; ogsaa naar han bliver gammel, skal han ei vige derfra.

7. Den Rige hersker over den Fattige, og den, som laaner, skal være en Tjener for den, som ublaaner.

8. Den, som saar Uret, skal høste Ulykke, og Riset skal gjøre Ende paa hans Brede.

9. Den, som har et godt Die, skal velsignes, thi ham giver den Fattige af sit Brød.

10. Forbriv Spotteren, og Striden vil have Ende, og Riv og Skam vil høre op.

11. Den, som elsker med et reent Hjerte og med yndige Læber, hans Ven er Kongen.

12. Jehovas Dine vaage over Kundskab, men styrter den Underfundiges Ord.

13. Den Lade siger: „der er en Løve udenfor, jeg kunde dræbes midt paa Gaden.“

14. De forfærfede Dvinders Mund er en dyb Grube, den, Jehova er vred paa, falder deri.

15. Daarskab er bunden fast i den Unges Hjerte, Tugtens Riis skal drive den bort derfra.

16. Naar En trykker en Fattig, da tjener det til Gevinst for ham; naar man giver den Rige, det er kun til Mangel.

17. Vei dit Dre og hør de Vises Tale, og dit Hjerte lægge Mærke til min Undervisning;

18. Thi de ere behagelige, thi du skal bevare dem i dit Indre, de skulle være beredte tilsammen paa dine Læber,

19. At din Fortrosthing kan være paa Jehova, lærer jeg dig idag, ja dig.

20. Har jeg ikke skrevet dig ypperlige Ord med Raad og med Kundskab,

21. For at lære dig Sandheds Ords Vished, at du kan give Svar til dem, der have sendt dig.

22. Berøv ikke en Ringe, fordi han er ringe, og gjør ikke den Glenbige Fortrød i Porten;

23. Thi Jehova skal udføre deres Sag og berøve dem, der røve ham, Livet.

24. Indgaa ei Venstabs med en vredagtig Mand og kom ikke til et hastigt Menneffe.

25. At du ei lærer hans Stier og tager Snarer for din Sjæl.

26. Vær ei blandt dem, som give Haandslag, som borge for andres Skyld;

27. Naar du intet har at betale, hvorforskal man tage din Seig fra dig?

28. Flyt ei det ældgamle Grændseffjæl, hvilket dine Fædre have sat.

29. Seer du en Mand, som er hurtig i sin Forretning, for Konger skal han stilles, ei skal han stilles for Uædle.

ligen opstige nye Dnsler, men han har intet, medens den Aetsfærdige, d. e. den slittige Arbejder, har baade for sig og for andre. ²⁸⁾ En Mand, som horer, hvad andre sige, og derved erhverver sig Erfaring. ²⁹⁾ Den Ugudelige forhærder sit Ansigt, sætter en fræl Mine op, men den sande Eilkerhed findes ikkun hos den Oprigtige. ³⁰⁾ Al menneffelig Vidsdom bliver tilskamme for Gud.

Capitel XXII.

²⁾ Daaren gaaer forbi uden at see sig for, og bliver straffet, styrter sig i Ulykke.

⁴⁾ Kun den Ydmyge kjender til Gudsfrøgt, og hvor de indvortes Gøder ere, der erstatte de let de ydre. ⁶⁾ Dplær den Unge i Forhold til hans Bei; thi alle skulle ikke have den samme

Opdragelse. ⁹⁾ Riset skal gjøre Ende paa hans Brede, d. e. han tager Straf til Sjensgjæld for sin Ubefindighed; Andre: hans Brede Riis skal fortæres. ¹²⁾ Kundskab, d. e. den kundskabsrige, forstandige Mand. ¹⁶⁾ Naar En trykker en Fattig, saa tjener det ham til Gevinst, fordi denne derved ofte bringes til at anstrænge sine Kræfter endnu mere, og da vorder det ham en Fordeel; stundom kan den Rige aldrig faae nok; hvad der skulde forsøge hans Rigdom, bliver kun til Mangel for ham; thi Gud udleder ikke sjeldent gode Følger af de onde Handlinger. ¹⁸⁾ De skulle være beredte, o: du skal kunne anvende dem, naar du behøver dem. ²⁰⁾ Ypperlige Ord; Andre oversatte: tre Gange. ²⁹⁾ Et udmærket Talent skal ikke skjules eller sættes i Livets lavere Kredse, men ophøies til vigtige Bestillinger.

Capitel XXIII.

1. Naar du sidder tilbords hos en Herfer, saa betænk vel, hvem du har for dig;
2. Du sætter dig Kniven for Struben, naar du har Begjærlighed;
3. Du maa ei længes efter hans Lækkerbidstener, thi det er kun bebragerist Brød,
4. Stræb ikke efter at vorde rig, hold op med din Forstand!
5. Skulde du lade dine Dine flyve paa det; saa er det ei mere til, thi det vil gjøre sig Binger som en Ørn og Himmelenes Fugle.
6. Ved ei Brød hos den, der har et ondt Die, og begjær ei hans Lækkerbidstener;
7. Thi som han beregner i sin Sjæl, saa er han; „spis og drif“ vil han sige til dig, men hans Hjerter følger ei med dig;
8. Den Bid, som du har spist, vil du udspye og have spildt dine venlige Ord.
9. Tal ikke for Daarens Dren, thi han foragter din Tales Kløgt.
10. Flyt ikke den ældgamle Grændse og gaa ei ind paa den Faderløses Mark.
11. Thi deres Løser er mægtig, han vil udføre deres Sag mod dig.
12. Vend dit Hjerter til Tugt og dit Øre til Kundskabs Ord.
13. Hold ei Tugt tilbage fra din Dreng, thi du kan slaae ham med en Stok, deraf døer han ei;
14. Slaaer du ham med en Stok, saa frelser du hans Sjæl fra Døden.
15. Min Søn! naar dit Hjerter er viist i dig, saa glæder ogsaa mit Hjerter sig hos mig,
16. Og mit Indre skal fryde sig, naar dine Læber tale, hvad ret er.
17. Lad dit Hjerter ei misunde Syndere, men besitt dig paa at frygte Jehova alle Dage;
18. Thi der gives endnu en Fremtid, og din Forhaabning skal ei blive til intet.
19. Hør du, min Søn! og bliv viis, og lad dit Hjerter gaae frem den lige Vej.
20. Vær ikke iblandt Wiindranterne, blandt dem, der ødelægge deres eget Legeme,

Capitel XXIII.

²⁾ Begjærlighed, nemlig til hans kostelige Retter. ³⁾ Den Fornemmes Lækkerbidstener ere kun bebragerist Brød, fordi den Stores Naade hastigen kan forvandles til Unaade. ⁴⁾ Hold op med din Forstand, d. e. anvend ikke din Kløgt derpaa. ⁵⁾ Rigdomme vinde snart bort. ⁶⁾ Et ondt Die har den Misundelige og Gjerrige. ⁷⁾ Som han beregner i sin Sjæl, d. e. efter den Anstuelse, han har om Mennesket og om Guds; han beregner alt efter

21. Thi en Wiindranter og en Lidelig forarmes, og Søvn klæder i Hjalter.

22. Hør din Fader, som avlede dig, og ringeagt ei din Moder, fordi hun er bleven gammel;

23. Kjøb Sandhed, sælg den ei, Wiisdom, Tugt og Indsigt.

24. Den Reiskærdiges Fader skal glæde sig, og den, som har avlet en Wiis, skal glæde sig ved ham.

25. Lad din Fader og din Moder glæde sig, lad hende fryde sig, som har født dig.

26. Giv mig, min Søn! dit Hjerter, og lad dine Dine vogte mine Veie.

27. Thi en dyb Grube er Hoerqvinden, og en snever Brønd den forforiste Dvinde;

28. Ja hun lurer som efter Rov, og forser de Troløse iblandt Mennesker.

29. Hvem vederfares oh? hvem o vee? hvem Trætte, hvem Suk? hvem Saar uden Grund? hvem røde Dine?

30. Dem, der tøve længe ved Binen, der komme for at søge efter sød Drif.

31. See ikke til Binen, at den er rød, at den viser sin Farve i Bøgeret, at den gaar glat ned;

32. Siden efter vil den bide som en Slang, stikke som en Basilisk;

33. Dine Dine ville see efter fremmede Dvinder, og dit Hjerter tale forførte Ting,

34. Og du vil være, som en, der sover midt paa Havet, som en, der ligger paa Masten.

35. „Man slog mig, det smertebe mig ikke, man stødte mig, jeg mærkede det ei. Naar skal jeg vaagne. Jeg skal blive ved at søge den.“

Capitel XXIV.

1. Vær ikke nidtjær imod onde Mennesker, og vær ikke begjærlig efter at være hos dem.
2. Thi Ødelæggelse pønser deres Hjerter paa, og deres Læber tale Ulykke.
3. Ved Wiisdom bliver et Huus bygget og ved Forstand bliver det grundfæstet;
4. Ved Indsigt fylbes Kamrene med alt kosteligt, yndigt Gode.

Penge. ⁸⁾ Du faaer ifkun Ugræsse af det, at du har spist hos ham. ¹⁰⁾ See 22, 28; 5 Mos. 19, 14. ¹¹⁾ Deres Løser, Soel 3: Gud, 5 Mos. 10, 18; Ps. 10, 14. ²¹⁾ En snever Brønd; den, der altsaa falder i den, kan ikke let komme op og ud igjen. ²⁴⁾ Den, der sover midt paa Havet og ligger og sover paa Masten — er et Billede paa den, som er letfindigt tryk, hvor der let kan optaae Fare. ²⁵⁾ Skildrer materist den Druknes Tilstand og Tale: jeg vil blive ved at søge den, nemlig Binen.

5. En viis Mand er stærk og en indsigtsfuld Mand styrker sin Kraft,

6. Thi ved klogtigt Anslag kan du føre din Krig, og der er Held, hvor der er meget Raad.

7. For høi for Daaren er Wiisdom, i Porten tør han ei oplade sin Mund.

8. Hvo som tænker paa at gjøre ondt, ham vil man kalde en skalkagtig Mand.

9. Daarligheds skjændige Bedrift er Synd, og en Bederfhyggelighed for Menneket er en Spotter.

10. Bliver du efterladt paa din Trængsels Dag, da bliver din Kraft trang.

11. Frels dem, der ere grebne til Døden, og dem, der snuble til at ihjelslaaes, blot du vilde redde dem!

12. Vilde du sige: see, vi vidste det ikke! mon ikke den, som prøver Hjertier, skal forstaae det, og den, som vogter din Sjæl, han veed det? Og han gjengjælder Menneket efter dets Gjerning.

13. Min Søn! æd Honningen, thi den er god, og Honningkage, sød for din Gane;

14. Saa lær og Wiisdom for din Sjæl; hvis du finder den, saa har du en Fremtid, og din Forhaabning skal da ei tilintetgjøres.

15. Luur ikke som en Ugudelig paa den Retfærdiges Bolig, og ødelæg ikke hans Vaaning.

16. Thi syv Gange falder den Retfærdige og staaer op, men de Ugudelige støde sig i deres Ulykke.

17. Naar din Fjende falder, da glæd dig ikke, og lad dit Hjerter ei fryde sig over, at han støder sig,

18. At ei Jehova maa see det, og det maa være ondt i hans Dine, og han skal vende sin Brede bort fra ham.

19. Lad din Brede ei optændes imod den Nde og vær ei nidhær imod de Ugudelige;

20. Thi den Nde vil ingen Fremtid have, de Ugudeliges Lygte sluffes ud.

21. Frygt Jehova, min Søn! og Kongen, indlad dig ei med dem, der ville Forandringer.

22. Thi deres Ulykke kommer hastelig, og begges Undergang, hvo fjender den!

Capitel XXIV.

¹⁰⁾ At tabe sin indre Kraft paa en Trængselsdag, er den sikkreste Wei til ogsaa at miste al andre Styrke. ¹²⁾ Vel undskyldte sig de, der ikke have Mod til at vove noget for andre, med deres Uvidenhed, og Menneker kunne ikke see ind i deres Hjertier, om det virkelig forholder sig saa, men Gud fjender alt og gjengjælder det. ¹³⁾ Nhd Livet, ¹⁴⁾ men glem ikke det Høiere og Bedre. ¹⁶⁾ Den Retfærdige kan komme nok saa mange Gange i Ulykke, han frelses dog; den

23. Ogsaa dette er den Vises Ord: At have Persons Anseelse i Retten er ikke godt.

24. Hvo som siger til den Ugudelige: du er retfærdig, ham ville Folkene forlade og Nationerne ville afflye ham.

25. Men for dem, som irettesætte ham, vil det være liffligt, og over dem vil den bedste Betsignelse komme.

26. Man skal kysse deres Læber, som svare rette Ord.

27. Bered din Gjerning berude og besik det paa Marken for dig, siden efter kan du bygge dit Huus.

28. Vær ei uden Grund Bidne mod din Næste, thi skulde du bestride med dine Læber?

29. Sig ikke: som han har gjort ved mig, saa vil jeg gjøre ved ham, jeg vil gjengjælde Manden efter hans Gjerning.

30. Jeg gif forbi en døven Mand's Mark og forbi et uforstandigt Mennekes Wiinbjerg,

31. See, den var heelt begravet med Tidler, dens Overflade var skjult med Nælder, og dens Steengjærde var revet ned.

32. Jeg saae det og jeg lagde det paa Hjerte: jeg stuede og antog Advarjelen:

33. „Lidt Søvn, lidt Slummer, lidt Sammenfolden af Hænderne for at sove,“

34. Saa kommer din Armod vandrende og din Mangel, som en skjoldbevæbnet Mand.

Capitel XXV.

1. Ogsaa disse ere Salomons Ordsprog, hvilke Ezechias, Juda Konges, Mænd have samlet.

2. Guds Være er det at skjule en Ting, og Kongens Være er at randsage Tingen.

3. Himmelen i det Høie og Jorden i det Dybe, og Kongens Hjerter er urandsageligt.

4. Bortkast Slapperne fra Sølvet, og der kommer et Kar ud for Guldsmeden,

5. Bortkast den Ugudelige fra Kongens Afsyn, og han skal grunde sin Throne paa Retfærdighed.

Ugudelige derimod gaar tilgrunde. ²²⁾ Begges d. e. de, der hverken frygte Gud eller Kongen.

²⁷⁾ Først arbejde, saa nyde, eller og: først maa man have noget at leve af, før man vil bygge Huus, gifte sig. ²⁴⁾ see 6, 10:11.

Capitel XXV

¹⁾ see Indledningen. ²⁾ Det tjener til at forhørlige Gud, at han skjuler Tingene, d. e. at hans Gjerninger ere udforskelige; en Konges Gæder viser sig i at udforske det Skjulte. ⁵⁾ At

6. Bryst dig ei i Kongens Nærværelse og staa ei paa de Høies Plads,

7. Thi bedre er det, at man siger til dig: stig herhid, end man skalde ydmyge dig for Fyrstens Nafn, saa dine Dine see derpaa.

8. Gaa ikke hastig ud til Trøtte, at du ei gjør noget tilsidst, naar din Næste bestjæmmer dig.

9. Kjømp din Stridighed ud med din Næste, men aabenbar ikke andres Hemmelighed,

10. At ei den, som hører dig, skal forhaane dig, og det onde Rygte ikke vige fra dig.

11. Guldbæbler med Udgravering af Sølv er et Ord i rette Tid.

12. En gylden Ring og et kosteligt Hals-smykke er en Viis, som straffer, for det Dre, som hører ham.

13. Affjølning ved Sneer paa Høstens Dag er et trofast Bud for den, som sendte ham, og han vederqvæger sin Herres Aand.

14. Skyer og Vind uden Regn er en Mand, som praler af en falsk Gavmildhed.

15. Ved Langmodighed overtaler man en Fyrste, og en blød Tunge senderbryder Been.

16. Finder du Honning, saa æd hvad du behøver, at du ei skal blive overfyldt og maa udspøe det

17. Lad din Fod sjældent komme til din Vens Huus, at han ei skal blive kjed af dig og hade dig.

18. Som Stridshammer, Sværd og skarpe Pile er en Mand, som vidner falsk mod sin Næste.

19. En raadden Tand og en vakkende Fod er Tillid til en Underfundig paa Trængselens Dag.

20. Som den, der aflægger Kortelen paa Frostbagen, som Eddike paa Salpeter, saa er den, der synger Sange for et bedrøvet Hjerter.

21. Dersom din Kjennde hungrer, da giv ham at spise, dersom han tørster, da lædst ham med Vand;

22. Da lægger du gløbende Kul paa hans Hoved, og Jehova skal giengjælde dig.

23. Nordenvind føder Regn, en underfundig Tunge et fortrydeligt Ansigt.

24. Det er bedre at boe i et Hjørne paa et Tag, end hos en trættefær Dvindel og i et forenet Huus.

25. Koldt Vand for en træt Sjal er et godt Rygte fra et langt bortliggende Land.

26. En muddret Rilde og et forbrøvet Væd er den Ketsfærdige jnublende for den Ugubelige.

27. At spise formeget Honning er ikke godt, og at foragte deres Ære er Ære.

28. Som en gjennembrudt By uden Muur er en Mand, som ikke kan tvinge sin egen Aand.

Capitel XXVI.

1. Som Sneer om Sommeren og som Regn om Høsten, saa passer Ære ikke for en Daare.

2. Som en Spurv vanker om, og som Svalen flyver let, saa træffer en Forbandelse uden Marsag ei ind.

3. En Svøbe hører til Hesten, en Lomme til Æsenet og en Stok til Daarens Ryg.

4. Svar ikke Daaren paa hans Daarfskab, at du ei selv skal vorde ham lig.

5. Svar en Daare efter hans Daarfskab, at han ei skal være viis i sine egne Dine.

6. Den lammer sine Fodder, drifter Ærgrelse, som sender Ærinde ved en Daare.

7. Tager Lænderne af den Halte og Ordsprog i Daarens Mund.

8. Som om man kaster en Edelsteen i en Steenhob, saa er den, som giver en Daare Ære.

9. En Torn i en drukken Mands Haand er et Ordsprog i Tensoldiges Mund.

du ei gjør noget tilsidst, er dunkelt sagt, at du ei skal bringe dig i Forlegenhed. ¹¹⁾ Andre: Guldbæbler i Sølvstaaler. ¹²⁾ Affjølning ved Sneer — en kjellig Drif, som hos os Fis, altsaa en sand Vederqvægelse, 13, 17. ¹⁹⁾ Saalidet man kan bruge en raadden Tand og en vakkende Fod, saa liden Tillid kan man have til en Underfundig. ²¹⁾ Du vil lægge gløbende Kul paa hans Hoved, d. e. bestjæmme og bevæge ham ved din Gsimod, see Rom. 12, 20. ²⁵⁾ Koldt Vand o: en sand Vederqvægelse. ²⁷⁾ Dette Vers er anseet for dunkelt af næsten alle Fortolkere. Meningen er sandsynligen: Honning er en god Spise, dog maa man ikke nyde for meget deraf; saaledes: Æren er en god Ting, men det er undertiden en god Ting at

foragte Ære; dog veed man ei, hvorpaa det Ord deres gaar.

Capitel XXVI.

¹⁾ En Forbandelse uden Marsag eller ghldig Grund spinder hen, uden at den virker noget. ⁷⁾ Den lammer sine Fodder, berøver sig et heldigt Udfald og forvolder sig Ærgrelse. ⁷⁾ Tager Lænderne af den Halte, d. e. ligesaalidet nogen kan kræve sinde Lænder af en Halt, ligesaalidet kan man finde Ordsprog, sindrig Tale i en Daares Mund. ⁸⁾ Andre: som om man binder en Steen fast til en Elvunge. ⁹⁾ En Torn i en drukken Mands Haand saarer ifkun, fordi han staaer omkring med den

10. Den Mægtige fordærver alt og leier en Daare og leier Dvertrædere.

11. Ligefom Hunden vender sig til sit eget Spy, saa er en Daare, der gjentager sin Daarskab.

12. Seer du en Mand, der er viis i sine egne Dine, da kan du bedre have Forhaabning om en Daare, end om ham.

13. En Lad siger: en Løve er paa Beien, en ung Løve imellem Gaderne;

14. Døren dreier sig i Hængslerne og den Lade i sin Seng.

15. En Lad stjuler sin Haand i Fadet, det bliver ham besværligt, at bringe den til Munden.

16. En Lad er visere i sine egne Dine, end spy, der svare fornuftigt.

17. Som En, der griber en Hund ved Ørerne, saa er den, der i Forbigaaende harmes over en Trætte, der ei kommer ham ved.

18. Som en Affindig, der kaster Brand, Pile og dødbringende Stub,

19. Saa er den Mand, der bedrager sin Næste og siger: „Skjæmter jeg ei?“

20. Hvor ingen Brænde er, der slukkes Ilden, hvor ingen Dretubder er, der forstummer Trættens.

21. Hvad Kul ere for Gløder, og Brænde for Ilden, det er en trættefær Mand til at optænde Riv.

22. En Dretubders Ord ere som Lækerbibstener, de stige ned til det Underste af Bugen.

23. Som Solvstum overdraget over Pottekaar, saa ere glødende Læber og et ondt Hjerter.

24. Med sine Læber forstiller sig en Dæder, og i sit Underste lægger han Soig;

25. Naar han gjør sin Røst yndig, saa tro ham ei, thi spy Bederslyggeligheder ere i hans Hjerter;

26. Skjuler man Hadet med Bedrageri, saa aabenbares hans Ondskab i Forsamlingen.

27. Den, som graver en Grav, han skal falde i den, den, som vælter en Steen, paa ham skal den falde tilbage.

28. En falsk Tunge hader dem, hvem den har fornærmet, og en glat Mund skal volde Fortræb.

Capitel XXVII.

1. Roes dig ikke af den Dag imorgen, thi du veed ikke, hvad den Dag vil føde.

2. Lad en Fremmed rose dig, ei din egen Mund, en anden og ikke dine Læber.

3. Stene ere svære, og Sand er en Byrde, men en Daares Harm er sværere, end begge Dele.

4. Bredden er Grumhed og Harm er Vandstyk; dog, hvo bestaaer mod Jversyge?

5. Bedre aabenbar Jrettesættelse end skult Kjærlighed;

6. De Saar, hvilke En slaar, som elsker, ere vel meente, men dens Rys, som hader, ere faldselige.

7. En mæt Sjel vrager Honningfager, men for den hungrige Sjel er alt Bittert sødt.

8. Ligefom en Spurv, der flygter fra sin Rede, saa en Mand, der flygter fra sit Sted.

9. Dlie og Røgelse glæde Hjertet, og en Bens Godhed kommer af et hjerteligt Raad.

10. Forlad ei din Ven og din Faders Ven, gaa ikke til din Broders Huus paa Ulyffens Dag; bedre en nær Ven, end en fiern Broder.

11. Vær viis, min Son! og glæd mit Hjerter, at jeg kan svare dem, der tale ilde om mig.

12. En Klog seer Ulyffen og skjuler sig, Daarer gaae forbi og maae bøde derfor.

13. Tag hans Klædning; thi han gif i Borgen for en Fremmed, og pant ham ud for en fremmed Dvindes Skyld.

14. Den, som velsigner sin Næste med en høi Røst om Morgenen tidligt, ham regnes det som en Forbandelse.

15. En Tagdryp paa en Regndag og en trættefær Dvinde ligne hinanden;

16. Hvo som vil holde hende tilbage, tilbageholder Vind, og Dlien paa hans høire Haand vidner derom.

i en Huus; saa og Wiisdoms Taler for den, der ei forstaaer at bruge dem. ¹³⁾ see 22, 13. ¹⁴⁾ Som Døren dreier sig i Hængslet bestandig frem og tilbage, uden at komme videre, saa en Lad i sin Seng. ²²⁾ see 18, 8. ²³⁾ glødende Læber, der tale om Kjærlighed.

Capitel XXVII.

B. ⁸⁾ indeholder en Opmuntring til at blive i Fædrelandet. ¹⁰⁾ see 18, 24. ¹¹⁾ d. e.

naar Børnene ere forstandige, da er det et godt Vidnesbyrd for Forældrene imod dem, som ville tale ilde om dem. ¹²⁾ see 22, 3. ¹³⁾ see 20, 16. ¹⁴⁾ Dverdrevene og lydelige Høflighedsbeviisninger ere stedse mistænkelige. ¹⁶⁾ Hvo som vil holde hende tilbage (hebr. skjule hende, at hendes Trætteljerhed ei kommer for Dagen) han gjør det Samme, som den, der vil holde Vind tilbage, d. e. gjøre umulige Ting, Dlien paa hans Haand vil vidne derom, d. e. han maa læge sin saarede Haand

17. Jern skjærper man paa Jern, og en Mand tillige sin Næstes Person,

18. Den, som bevarer Egentræet, vil æde dets Frugt, og den, som vogter sin Herre, skal æres.

19. Ligesom i Vandet Ansigt er mod Ansigt, saa er Menneskets Hjerte mod Hjerte.

20. Helvede og Fordærvelse kunne ikke mættes, saa kunne Menneskets Dine ikke mættes.

21. Hvad Digelen er for Sølvet og Doven for Guldet, det maa en Mand være i Forhold til Lovpriisning.

22. Derfom du støder en Nar i en Morter, mellem stødt Korn med en Kælle, saa viger hans Daarskab dog ikke fra ham.

23. Du maa kjende dit smaa Dvægs Tilstand, henvend din Opmærksomhed paa Hjordene,

24. Thi Rigdom varer ei evindeligt, saalidet som en Krone fra Slægt til Slægt.

25. Naar Høet er ført bort, saa sees Græsset, og Urterne paa Bjergene samles ind.

26. Lammene ere til dine Klæder, og Bukkene ere Agerens Løn;

27. Og du faaer Gledemælk nok til Næring for dig, til Næring for dit Huus, til Livsophold for dine Piger.

Capitel XXVIII.

1. De Dnde flygte, uden at nogen forfølger dem; men den Retfærdige er tryk, som en ung Løve.

2. Formedelst et Lands Forseelse ere dets Herrer mange, men naar Mennesket er forstandigt, indsigtsfuldt, saa vil dets Lykke blive varig.

3. En fattig Mand, som undertrykker de Elendige, er som en styllende Regn, hvorved der ei kommer Brød.

4. De, som forlade Loven, prise den Dnde, men de, der bevare Loven, blive opbragte paa dem.

5. Dnde Folk forstaae ei Ret; men de, som søge Jehova, forstaae alt.

6. Bedre en Fattig, som vandrer i sin Ustraffelighed, end En, som har forkeerte Veie, om han end er rig.

7. Den, som bevarer Loven, er en forstandig Søn; men den, som har Omgang med Svirebrødre, beffjæmmer sin Hæder.

8. Den, som forøger sin Formue ved Aente og ved Aager, han samler til dem, som give det til de Fattige.

9. Den, som vender sit Øre bort fra at høre Loven, endog hans Børn ere en Bederslyggelighed.

10. Den, som fører de Retfindige vild paa en ond Veie, han skal falde i en Grav, men de Retfindige skulle arve Godt.

11. En rig Mand er viis i sine egne Dine, men den forstandige Fattige skal randfage ham.

12. Naar de Retfærdige fryde sig, saa er deres Hæder stor, naar de Dnde komme op, saa skjule Menneskene sig.

13. Hvo, som skjuler sine Overtrædelser, han skal ikke have Lykke, men den, som tilstaar og aflægger dem, ham skal der ske Forbarmelse.

14. Saligt det Menneske, som altid frygter, men den, som forhærder sit Hjerte, skal falde i det Dnde.

15. En brølende Løve og en omkringsløbende Bjørn er en Ugubelig, som hersker over de ringe Folk.

16. Er Fyrsten uforstandig, saa blive Voldsgjerninger mange, men den, som haaber Binde syge, skal forlænge sine Dage.

17. Et Menneske, belæstet med Menneskeblod, flygter indtil Jængslet; man tage ei fat paa ham.

18. Hvo som vandrer ustraffelig, skal frelles, men den, som vafler paa tvende Veie, skal falde paa den ene.

19. Den, som dyrker sin Jord, skal mættes af Brød, men den, som jager efter tomme Ting, skal mættes af Armod.

20. En trofast Mand har megen Betsignelse, men den, som hafter efter at blive rig, skal ei blive ustraffet.

21. At have Persons Anseelse er ikke godt

Capitel XXVIII.

med Dlie. 19) d. e. Som En er mod sin Næste, saa er denne mod ham. 21) Ligesom Digelen udsmelter det Urene af Sølvet og Doven det af Guldet, saaledes kunne Lovtaler tjene til at rense en Mand; han maa nemlig derved lære at prøve sig selv, om han ogsaa fortjener den Betsignelse, der vorder ham til Deel. B. 23) indeholder en Opmuntring til en omhyggelig Agerbrug, som det, der altid giver den sande Rigdom.

B. 2) skal rimeliviis advare imod Dværg; eet forstandigt Menneske er bedre, end mange Herrer; thi saadant kommer kun formedelst et Lands Forseelse, Feil, der begaas i Landets Bestyrelse. 11) randfager d. e. prøver, gennemstuer ham. 17) Meningen er sandeligen: et saadant blodbesmittet Menneske er Straf nok i sin onde Samvittighed; i 19) er

og over et Stykke Brød kan en Mand synde.

22. En Mand med et misundeligt Die iler efter Formue, han veed ikke, at Mangel vil komme over ham.

23. Hvo som trettetætter En, skal siden finde Naade, mere end den, som er glat med sin Tunge.

24. Den, som berover sin Faber og sin Moder og siger: det er ingen Synd, han er Staldbroder til en fordærvelig Mand.

25. Hvo som er opblæst, oppuster Strid, men den, der stoler paa Jehova, han skal vorde feeb.

26. Den, der stoler paa sit Hjerter, han er en Daare, men den, som vandrer i Wiisdom, han skal undslippe.

27. Den, som giver den Fattige, han skal ingen Mangel have, men den, som lukker sine Dine, han skal have mange Forbandelser.

28. Naar de Ugudelige reise sig, saa skjuler Menneskene sig, men naar de gaee tilgrunde, formeres de Retfærdige.

Capitel XXIX.

1. En strafværdig Mand, som forhærder sin Nasse, skal hastig sønderbrydes uden at nogen læger ham.

2. Naar de Retfærdige blive mange, glæder Folket sig, men naar den Ugudelige hersker, suffer Folket.

3. En Mand, der elsker Wiisdom, vil glæde sin Faber, men hvo som omgaaes med Skjoger, vil ødelægge sin Formue.

4. En Konge bringer ved Ret sit Land paa Fode, men en underfundig Mand nedbryder det.

5. En Mand, der smigrer for sin Næste, udspænder et Næt for hans Fodder.

6. I en ond Mand's Misgjerning ligger en Snare, men den Retfærdige skal juble og glæde sig.

høver at tage fat paa ham. Andre oversatte: Ingen maa understøtte ham. ²⁸⁾ Siden, bag efter; thi om end Trettetættelsen ikke strax behager, saa vil den Daglede dog indsee, at denne meente det bedre med ham, end den, som havde en glat Tunge, og roste ham.

Capitel XXIX.

6) I en ond Mand's Misgjerning ligger en Snare, d. e. en Ond forleder let en anden, men den Retfærdige skal juble, gaee Hvet glad igjennem. 7) Har ingen No, kommer ikke til sit Maal, udretter intet.

7. Den Retfærdige forstaaer den Ringes Sag, den Ugudelige har ingen Forstand.

8. Spottere sætte en Stad i Dyrer, men Bise bilægge Brede.

9. Naar en wiis Mand gaer irette med en uforstandig Mand, da baade harnes han og leer, men har dog ingen No.

10. Blodtørstige Mand hade den Ustraffelige, men de Retfærdige ville frelse hans Liv.

11. Al sin Harme lader den Tensoldige fare ud, men den Bise tæmmer den siden efter.

12. Naar Herkeren hører efter Iognagtige Ord, saa ere alle hans Tjenere ugubelige.

13. Den Fattige og Agerkarlen mødes, den, som oplyser begges Dine, er Jehova.

14. En Konge, der demmer de Ringe med Ret, hans Throne vil stadfæstes evindeligt.

15. Riis og Trettetættelse giver Wiisdom, men en Dreng, som overlades til sig selv, beskæmmer sin Moder.

16. Naar Ugubelige tiltage, tiltager Brode, men de Retfærdige skulle see paa deres Fald.

17. Tugt din Son, saa skal han skaffe dig No, og yde din Sjæl Behagelighed.

18. Uden Aabenbaring bliver Folk tøilesløse, men den, som bevarer Loven, held ham!

19. Ved Ord bliver en Træl ikke tugtet, han forstaaer det og svarer ikke til det.

20. Seer du en Mand, hastig med sine Ord, man kan da have mere Tillid til en Daare, end til ham.

21. Naar En forskjæler sin Træl fra hans Ungdom, saa vil han siden efter være utal-nemmelig.

22. En vredagtig Mand oppuster Strid, og en hastig Mand vækker megen Dvertædelse.

23. Et Menneskes Hovmod vil nedboie ham, men ydmyg Mand skal faae Ere.

24. Hvo som deler med en Tyv, hader sit Liv; han hører Forbandelsen og angreer det ikke.

25. At forsærdes for Mennesker fører i Snarer, men den, som stoler paa Jehova, skal opphoies.

¹³⁾ Agerkarlen (Andre: Bedrageren) mødes med den Fattige, 22, 2; de ere hin-andens Fiender, dog oplyser Jehova begges Dine, den samme Sol skinner over dem begge, Matth. 5, 45; ¹⁶⁾ skulle see paa, d. e. blive Vidner til. ¹⁸⁾ Ikkun Guds Lov kan med sin Rhindighed tvinge Menneskenes gjenstridige Vilske. ¹⁹⁾ En Træl, hvem i Regelen Kjærlighed mangler, lader sig ikke tugte med Ord; det hjælper ikke, at han veed, hvad han skal gjøre, naar han ei svarer dertil, gjør det. ²⁴⁾ Han hører Forbandelsen, see 3 Mos. 5, 1 fig. Dom 17, 2.

26. Mange søge Hersterens Blik, men fra Jehova kommer en Mand's Ret.

27. Bederslyggelighed for de Retfærdige er en uredelig Mand, og Bederslyggelighed for den Ugudelige er den, som vandrer sin Bei oprigtig.

Capitel XXX.

1. Agurs, Jasehs Søns Ord; en Ord-sprog-Samling, et Udsagn af Manden, til Jibiel, til Jibiel og Uhal;

2. Ja, jeg er ufornuftigere end en Mand og har ei lært Menneskers Indsigt;

3. Og ikke har jeg lært Wiisdom, ei kjen-der jeg de Helliges Kundskab.

4. Hvo steg til Himmelen og foer ned? hvo samlede Binden i sin Haand, hvo bandt Vandene i et Klæde, hvo har fassat alle Jordens Grændser, hvad er hans Navn, hvad er hans Søns Navn, om du det veed?

5. Alt Guds Ord er luttret, et Skjold er han for dem, som stole paa ham.

6. Læg ei noget til hans Ord, at han ei skal straffe dig, og du finde dig bedragen.

7. Evende Ting har jeg begjæret af dig, vægre mig det ikke for jeg døer!

8. Lad Forsængelighed og Egneds Ord være langt fra mig, giv mig hverken Armod eller Rigdom, men tildeel mig mit besiddede Brød,

9. At jeg ei skal blive mæt og glemme dig og sige: „Hvo er Jehova?“ Eller at jeg ei skal blive arm og sjæle og forgribe mig paa min Guds Navn.

10. Bagtal ikke en Tjener for hans Herre, at han ei skal bande dig, og du skal befindes skyldig.

11. En Slægt er der, som forbander sin Fader, en Slægt, som ei velsigner sin Moder,

12. En Slægt, som er reen i sine egne Dine og dog ei toet af sin Ureenhed,

13. En Slægt! hvor stolte ere dens Dine og dens Dienlaag høit opløstede;

14. En Slægt, hvis Lænder ere Sværd og dens Rindtænder Knive til at fortære de Glendige af Landet, og de Fattige af Jorden.

15. Blodsuersten har to Døtre: „giv! giv!“ disse tre blive ikke mætte; fire som ikke sige: „det er nok.“

16. Graven og det tillukte Liv, Jord, som ei er bleven vædet med Vand, og Jlden, som ikke siger: „det er nok.“

17. Et Die, som spotter Fader og som vægrer sig at lyde Moderen, det skulle Dalens Ravne udbugge og Ornes Sønnen skulle fortære det.

18. Tre Ting ere forunderlige for mig, og fire Ting kjenner jeg ikke.

19. Ornets Bei igjennem Himmelen, Slangens Bei til Klippen, Stibets Bei over Havets Midte, Mandens Bei til Jomfruen.

20. Saa er en Høerqvindes Bei; hun aad og viskede sin Mund og sagde: jeg gjorde intet Ondt.

21. Under tre Ting skjælder Landet, og under fire, som det ei kan bære;

22. Under en Træl, naar han bliver Konge, og Daaren, naar han bliver mæt af Brød,

23. Under en hæsliq Dvinde, naar hun bliver gift, og en Tjenestepige, naar hun arver sin Frue.

24. Disse fire ere de mindste paa Jorden, og disse ere de allerwiseeste;

25. Myrterne, et Folk, som ikke er stærkt, og dog berede de deres Føde om Sommeren,

26. Raninerne, et Folk, der ei er vældigt, og dog sætte deres Huus i Klippen.

27. Græshopper, der endskjondt de ikke have nogen Konge, dog alle gaae ud skarevis;

28. En Strupudse, som kan gribe med Hænderne, og dog er den i Kongens Palatser.

29. Disse tre have en herlig Gang, og fire ere raske til at gaae frem,

30. Løven, Helsen iblandt Dyrene, han viger ei for nogen,

31. Den vælige Hingst og Buffen og en Konge, uimodstaelig.

Capitel XXX.

1) Om Agur see Indledningen. 2) Min Wiisdom er den, at jeg intet veed; thi hvad veed et Menneske, naar han betragter Naturens Under. 3) smlg. Job. 38. 4) see 5 Mos. 4, 2. 11) Nogle tage dette som et Udraab: „O Slægt!“ som om Agur udbryder i Beklagelser over sin Tids Ondskab. 15) Ved Blodsuerstken maa tænkes paa en Art Bamphyr, der som et quindeligt Uhyre eller Spøgelse, i Folkeovertroen forestilles at oversalde Folk om Natten og udsue deres Blod. Her bruges dette Udtryk digterisk

om det, som er umætteligt. Tre, ja fire Ojenstande vil altid have, fordi de aldrig faae nok. Graven (eg. Schol. Underverdenen), det tillukte Liv, den ufugtbare Dvinde, en Sandsrøken og Jlden. 20) Saa er, d. e. ligesaa forborgen er ogsaa en Høerqvindes Udsæd; hun lader som om hun intet har gjort. 23) Hos disse fire findes en utaalelig Emsfoldighed; de tænke blot paa Diebikkens Lyst og volde derfor megen Uro. 25) Strupudsen, som veed at kaste sig Plads i en saa stabselig Dolk; Under oversætte: Edderkoppen. 31) Den vælige Hingst, hebr. den, hvis Lænder ere omfjædede;

32. Har du været taabelig til at opbytte dig og du tænkte Dndt, da Haand paa Munden!

33. Den, som tjerner Mælk, faaer Smør deraf, og den som fæder Næsen, faaer Blod, og den, som driver Brede, faaer Trætte deraf.

Capitel XXXI.

1. Lemuels, Kongens Ord, en Samling, ved hvilken hans Moder optugtede ham.

2. Af min Søn! Af mit Livs Søn, og af mine Løsters Søn!

3. Giv ei Dvinden din Kraft eller dine Veie til Kongers Fordærv.

4. Det sømmer ikke Kongerne, Lemuel, ikke Kongerne at drikke Wiin, og ei Herfjerne berufende Drif,

5. At han ei skulde beruse sig og glemme det Bestemte og forandre alle elendige Folks Ret.

6. Giver den stærke Drif til den Ulykkelige og Wiin til den Dybtbedrøvede;

7. Han vil drikke og glemme sin Armod og ikke tænke mere paa sin Lidelse.

8. Aabn din Mund for den Stumme, for alle forladte Børns Retssag.

9. Aabn din Mund og døm ret og udfør den Elendiges og Armes Sag.

10. Hvo kan finde en duelig Dvinde? kostbarere end Perler er hendes Værd;

11. Hendes Mand's Hjerte kan stole paa hende, Indtægt skal ikke mangle.

12. Hun gjør ham Godt og ikke Dndt, alle hendes Livs Dage;

13. Hun søger Uld og Hør og arbejder med Lyft med sine Hænder,

14. Hun er som et Kjøbmandsskib, bringer Føden langveis fra.

15. Hun staar op, medens det endnu er Nat, og giver sit Huus Tæring og Pigerne deres bestemte Deel.

16. Hun tænker paa en Ager og hun faaer den, og af Hænders Frugt planter hun en Wiingaard.

17. Hun ombinder sine Lænder med Styrke og gjør sine Arme stærke.

18. Hun mærker, at hendes Handel gaar godt; ei vil hendes Lygte slukkes om Natten.

19. Hun lægger sine Hænder paa Rokken, og hendes Fingre tage fat paa Tænen.

20. Sin Haand udbreder hun til den Fattige og strækker sin Haand ud mod den Arme.

21. Hun frygter ei for sit Huus for Sneen, fordi hele hendes Huus er klædt i Purpur.

22. Tæpper slyr hun sig, Vinnet og Carmosin er hun ifklædt.

23. Hendes Mand er navnkundig i Portene, naar han sidder imellem Landets Ælteste.

24. Hun slyr sine Skjorter og sælger dem, og Vælder giver hun Kjøbmanden til Salg.

25. Styrke og Hæder ere hendes Klædebon, saa kan hun lee ad den kominende Tid.

26. Hun aabner sin Mund med Wiisdom, og Kjærligheds Lov er paa hendes Tunge.

27. Hun bespejder sit Huses Veie og æder ikke Lødheds Brød.

28. Hendes Sonner staae op og prise hende, og hendes Mand roser hende:

29. „Mange Døttre viste Dygtighed, men du overgaar dem allesammen.“

30. Ynde er bedragelig og Skjønhed Forfængelighed, men en Dvinde, som frygter Jehova, hun fortjener Roes.

31. Giver hende af hendes Hænders Frugt, og hendes Gjærninger skulle prise hende i Portene.

paa Uffoldninger fra Østerland finder man Flesten prydet med Remme og Spænder paa Lænderne.

Capitel XXXI.

1) Om Lemuel see Indledningen. 2) Mine

Løsters Søn, hvilken jeg har søstet mig, for hvis Fødsel jeg har gjort Løster til Gud.

*) d. e. gaar ei paa de Veie, paa hvilke Konger fordærvs, nemlig ved Dvinder. I Modsetning hertil skildres den retskafne Dvindes berømmelige Udfærd.

Salomons Prædiker,

oversat af Grundtexten

ved

Chr. S. Raskar.

Indledning til Prædikerens.

En viss Mand betragter i nærværende Skrift det menneskelige Liv saaledes, som det fremstiller sig for den, der efter at have nydt alle Livets Gøder og erfaret deres Flygtighed, stuer tilbage paa den henrundne Tid og spørger sig: hvad der da er den egentlige Binding, det Blivende i dette? Betragtet fra denne Standpunct forekommet ham al Nydelse og al Bestræbelse, alle Planer, ja endog al Forsten efter Tingenes Grunde, som Forfængelighed; thi intet af det altsammen tilfredsfiller, intet er det Blivende og Bevarende, Alt gaaer i et bestandigt Kredsløb. Forfatteren, der ikke kjender den kristelige Livsanskuelse og ikke staaer paa dens Grundvold, spørger ikke, i hvad Forhold det nærværende Liv staaer til det evige og tilkommende, hvor saamange af Livets Gaader ville være løste, men kun om, hvad Resultatet er af al Stræben her paa Jorden? om alt, hvad der falder i Menneskets Lod, kun er afværende Billeder, der fare forbi uden noget Maal, eller om det har et høiere Diemeed, i hvilket da Livets Dpgave er at søge. Og denne Dpgave finder han da, efter at alle Tinges Forfængelighed stærkt har paatrængt sig ham, i en glad og uforstyrret Nydelse af Livets Gøder, naar Mennesket tager disse som Guds Gaver, uden at forlange, at vilde udgrandste Grunden til det, der lader sig tilsyne i Livet. Men da Mennesket ikke kan gjøre dette uden et gudhengivent Sindelag, saa er det, at frygte Gud og holde hans Bud, Livets sidste Endemaal. Saaledes føres Betragteren hen til det samme Resultat, som det i Hjobs Bog, kun med den Forskjel, at Hjobs Bog vender Blikket nærmest til den dunkle Side af Livet: om de Retfærdiges Lidelser paa Jorden, Prædikerens derimod gaaer ud fra Dverveilsen af Livets Glæder og Nydelser; i Hjobs Bog lærer Gud selv Mennesket Idmyghed og Underkastelse ved at vise ham Grændsen for den menneskelige Kundskab, i Prædikerens fremgaae disse Dyder som et nødvendigt Resultat af Livet selv. Og dette er netop det Ophøiede i Bibelen, at enhver dyb Følelse, der kan rummes i et menneskeligt Bryst, og enhver indre Kamp her har sin Plads og sin Udtalelse; derfor er den en saa udtømmelig Viisdoms-Kilde.

Saaledes er ogsaa den i nærværende Bog fremførte Reflexion over Livets Ironi og dets mange Modsigelser. Men denne Betragtning er ingen Philosopheren fra vore Dage; den er indklædt i Oldtidens Tankesprog, forbundet med Vid og Skarpsindighed, mere henkastede, end udførte Tanker, afværende efter Sindstemningens Bestaffenhed, snart melancholiske, snart lunefulde, fra alle Sider kommende tilbage til det samme Resultat. Man kan derfor ikke undre sig over, at der forekomme ikke saa Banfeligheder; ja Læseren synes endog ofte at støde paa Modsigelser og Paradoxer, hvilket kun en dybere Indgaaen i det Diemeed, i hvilket Sætningen hver Gang fremføres, kan opløse. I sin Form slutter Vogen sig til Ordsprogene; med Hensyn til Tonen og Indholdet til de prophetiske Skrifter; dog overgaaer den disse i Dunkelhed. Adskillige Ord og Talemaader ere endnu aldeles usikre.

Fra de ældste Lieder har man anseet Salomon for Forfatter; som saadan indfører han sig udtrykkelig i Begyndelsen, 1, 1. Hvem kunde vel mere have Anledning til paa sit rigtbevægede Livs gamle Dage at anfille saadanne Betragtninger, som de, hvilke denne Bog indeholder, end den Konge, der indtil Mættelse havde nydt alle Livets Goder og erfaret, at disse i og for sig ikke gjøre Mennesket lykkeligt, naar det forlader Gud? Han kalder sig Kohelet, hvilket Ord man har oversat ved Prædiker, den, som taler i en Forsamling (Ecclesiastes see 12, 11) af Buisdomsforskere eller Lærde. Men uagtet Salomon med Høie er nævnet som Forfatter til de i denne Bog indeholdte Reflexer, givne af en Hyrde (12, 11), saa følger deraf ikke, at Bogen i sin nærværende Form er udgaaet fra hans Haand; adskillige Ord, Talemaader, Udtryk og Bendinger tyde hen paa en senere Livsalders, i hvilken maastee en Omarbejdelse har fundet Sted paa samme Maade, som med Ordsprogene. Dog er man heraf ikke berettiget til at slutte, at en senere Forfatter kun har brugt Salomons Navn til Indklædning for sit Værk.

Salomons Prædiker.

Capitel I.

Alt er forfængeligt, endog den menneskelige Wiisdom, efter Salomons egen Erfaring.

1. Prædikerens Ord, Davids Søns, Kongens i Jerusalem.

2. D Forfængeligheds Forfængelighed, siger Prædikeren, Forfængeligheds Forfængelighed, det er Forfængelighed altsammen!

3. Hvad Fordeel har Mennesket af sin Møie, hvormed han vorder besværet under Solen?

4. En Slægt gaaer, og en Slægt kommer, men Jorden staaer evindeligt.

5. Dg Solen gaaer op og Solen gaaer ned og iler hen til det Sted, hvor den skal gaae op igjen.

6. Den gaaer mod Syd og vender sig mod Nord, vendende, vendende sig gaaer Binden og dreier sig om i sine Kredse.

7. Alle Bæftes Løb er til Havet, men Havet bliver ikke fuldt; til det Sted, hvor Floderne gaae hen, derfra gaae de atter tilbage.

8. Alle Ord afmattes, ingen kan udsige det, Diet bliver ikke mæt af at see, og Dret bliver ikke fyldt af at høre.

9. Hvad der har været, det vil være, hvad der er skeet, det vil see, og der er intet Nyt under Solen.

10. Der gives vel noget, hvorom man siger:

Capitel I.

²⁾ Prædikeren, overvældet af sin Betragtning, begynder med Udraabet: Forfængelighed! det er i denne Bog det samme som tomt, indholdsløst, der ikke kan fylde eller tilfredsstille Mennesket, og derfor ogsaa er hensvindende og forgjængeligt. ³⁾ Alt gaaer i et Kredsløb i Naturen.

⁴⁾ det samme Kredsløb findes i Menneskelivet. ¹²⁾ Det, at alt er forfængeligt, veed han af egen

see, det er nyt; men det har været for længe siden, i de forrige Tider, som have været før os.

11. Der er ingen Ghuftommelse for de forrige Ting, og der skal ingen være for de kommende Ting, der skulle see, der skal ikke være nogen Ghuftommelse for dem hos dem, der skulle leve siden efter.

12. Jeg, Prædikeren, var Konge over Israael i Jerusalem;

13. Dg jeg satte mit Hjerter til at undersøge og udgranske Wiisdom, men af alt det, som skeer under Himmelen, har Gud givet Menneskene en daarlig Møie at plage sig!

14. Jeg har seet alle de Gjerninger, som gjordes under Himmelen, og see, det var alt Forfængelighed og Landsfortærelse.

15. Det Krogede kunde ikke rettes, og Brost kunde ikke tælles.

16. Jeg sagde til mit Hjerter saaledes: see, jeg er bleven stor og er tiltagen i Wiisdom langt over dem, som have været før mig over Jerusalem, og mit Hjerter har seet megen Wiisdom og Kundskab.

17. Dg jeg satte mit Hjerter til at kjende Wiisdom, og til at kjende Daarskab og Censoldighed; da fornam jeg, at ogsaa dette var Landsfortærelse;

18. Thi hvor megen Wiisdom er, der er megen Kummer, og den, som forøger sin Indsigt, forøger sin Smerte.

Erfaring; han havde stræbt efter Wiisdom, d. e. efter at udforske Grundene, men det var en daarlig Møie, fordi Menneskets Forskning paa egen Haand, befængt med Egenkærlighed og Indbildning, ikke kan føre til noget Resultat. ¹³⁾ Den lever langt roligere og mere ubekymret, som uden at indlade sig paa Forskning over Livets Gaader og uden at opdage dets mange Mangler, lader Dagen gaae hen for sig, som de kunne.

Capitel II.

Ogsaa Livsnydelser og Bestræbelser for timelige Gøder ere Forfængelighed.

1. Jeg sagde i mit Hjerter: velan da! jeg vil prøve dig med Glæde; nyd derfor det Gode! men see, ogsaa dette er Forfængelighed.

2. Til Ratteren sagde jeg: Daarfskab! og til Glæden: hvad gjør denne?

3. Jeg tænkte paa at styrke mit Legeme med Wiin — og skjøndt mit Hjerter hængte efter Wiisdom — at gribe Daarfskab, indtil jeg fik at see, hvad der var godt for Menneskens Børn, som de skulle gjøre under Himmelen, saalænge deres Levedage vare.

4. Jeg begyndte store Gjærning, byggede mig Huuse, plantede mig Wiinhaver.

5. Jeg gjorde mig Haver og Urtegaard og plantede i dem alle Slags Frugttræer;

6. Jeg gjorde mig Vand-Damme, for deraf at vande Skoven, der oppvode med Træer.

7. Jeg kjøbte mig Tjenere og Tjenestepiger, hjemfødte Trælle havde jeg, ogsaa Horder af smaat Dvæg og stort Dvæg havde jeg fremfor alle dem, der havde været for mig i Jerusalem.

8. Jeg samlede mig ogsaa Sølv og Guld og Kongers og Landdeles Eiendom, jeg skaffede mig Sangere og Sangerinder og Menneskenes Børns Lystigheder, Dvinder over Dvinder.

9. Jeg blev stor og tiltog fremfor alle, der havde været for mig i Jerusalem, fordi min Wiisdom stod mig til Tjeneste.

10. Og intet af hvad mine Dine begjærte, nægtede jeg dem; jeg holdt ikke mit Hjerter tilbage fra nogen Glæde, thi mit Hjerter glædede sig over alt mit Arbeide, og dette var min Deel af alt mit Arbeide.

11. Men da jeg vendte mig til alle mine Arbeider, som mine Hænder havde gjort, og

den Møie, hvilken jeg havde udfaaet med at gjøre dem, see, da var alt Forfængelighed og Lands-Fortærelse, og der var ingen Fordeel under Solen.

12. Og jeg vendte mig til at see Wiisdom og Daarfskab og Laabelighed; hvordan nemlig det Menneske er, som vil komme efter Kongen, hvem de før have gjort dertil?

13. Da saae jeg, at der er større Fordeel ved Wiisdom fremfor ved Daarligheid, jaaledes som Lyset har Fortrin fremfor Mørket.

14. Den Vises Dine ere i hans Hoved, men Daaren vandrer i Mørket; men jeg erfarede ogsaa, at eet Tilfælde rammede dem alle.

15. Da sagde jeg i mit Hjerter: jam det hændes Daaren, saa hændes det og mig, og hvorfor har da jeg villet være fortrinlig wiis, og jeg sagde i mit Hjerter: at ogsaa dette var Daarligheid.

16. Thi hverken den Vises eller Daarens Jhufommelse skal være evindelig, i de tilkommende Dage vil alt forlængst være glemt; og af, den Vise døer tilligemed Daaren.

17. Og jeg habede Livet, thi ond tyftedes mig denne Gjærning, som blev gjort under Himmelen, thi alt var Forfængelighed og Lands-Fortærelse.

18. Og jeg habede alt mit Arbeide, som jeg havde havt under Solen, at jeg skulde overlade det til det Menneske, som skal være efter mig.

19. Og hvem veed, om han vil være wiis eller en Daare, og dog vil han herse over al min Møie, som jeg havde, og hvori jeg var wiis under Solen; ogsaa dette er Forfængelighed.

20. Da vendte jeg mig til at lade mit Hjerter fortvivle over al den Møie, som jeg havde under Solen;

21. Thi der gives mangan En, som har arbeidet med Wiisdom og med Kundskab og med Held, og dog maa overlade sin Deel til

Capitel II.

²⁾ Daade den stoiende og rolige Glæde bethde intet. Istedesfor: hvad gjør denne? d. e. hvad udviker, nytter den, oversætte Andre: hvad gjør du. ³⁾ Nu vilde han — endskjøndt hans Hjerter søgte efter Wiisdom — dog forsøge det med Bellevnet, og gribe Daarfskab, fortabe sig i Diebliklets Lyst. ⁵⁾ Dvinder over Dvinder, d. e. et kongeligt Harem; Andre oversætte de dunkle Ord ved: alleslags Strængseleg. ¹⁰⁾ Dette var min Deel af mit Arbeide, denne sieblikkelige Lyst var ogsaa alt,

hvad jeg havde af min Møie. ¹²⁾ Kongen kan ikke glæde sig ved sine med Wiisdom gjorte Indretninger; thi han veed ikke, hvordan det Menneske vil være, som vil komme efter ham, hans Efterfølger, om han ikke vil omstyrte alt (hvilket netop Salomo kunde befrygte af sin Son Nebuchadnezar) og ¹³⁻¹⁴⁾ endskjøndt unægtelig Wiisdom har Fortrin for Daarfskab, saa rammer dog Deuden dem begge, saa at den blotte Besiddelse af bedre Forstand ikke kan tilfredsstille, thi da alt bliver glemt og den vise Konge ¹⁵⁾ maa overlade sit Værk til en Eftermand, om hvem han slet ikke veed, hvordan han vil handle med det,

en Anden, som intet har arbeidet derfor, ogsaa dette er Forsængelighed og meget ondt.

22. Thi hvad har Mennesket af alt sit Arbeide og sit Hjertes Fortærelse, som han arbeider med under Solen?

23. Thi alle hans Dage ere Smertes, og hans Nøie er Græmmelse, ogsaa om Natten har hans Hjerter ikke Rolighed; ogsaa dette er Forsængelighed.

24. Intet Gode er der for Mennesket uden at han spiser og drikker og lader sin Sjæl nyde Godt i sin Nøie; ogsaa dette saae jeg, at det kom fra Guds Haand.

25. Thi hvo har kunnet spise og hvo har kunnet nyde mere, end jeg?

26. Thi Mennesket, som er godt for hans Dine, giver han Wiisdom og Kundskab og Glæde, men Synderen giver han Nøie, at han skal samle og erhverve og overgive det til den, som er god for Guds Dine, ogsaa det er Forsængelighed og Aands-Fortærelse.

Capitel III.

Alt har sin Tid; Mennesket skal derfor tage Livet som det er og overensstemmende med Guds Willie, uden at lade sig forvilde af de tilsyneladende Modsigelser.

1. Hver Ting har sin Tid og hver Gjerning sin Tid under Himmelen.

2. Der er Tid til at sødes og Tid til at døe, Tid til at plante og Tid til at oprykke det Plantede;

3. Tid til at ihjelslaae og Tid til at læge, Tid til at nedrive og Tid til at bygge,

4. Tid til at græbe og Tid til at lee, Tid til at sørge og Tid til at dansse,

5. Tid til at omkaste Stene og Tid til at samle Stene, Tid til at favne og Tid til at slye Omfavnelse,

6. Tid til at opsoge, Tid til at miste, Tid til at passe paa, Tid til at bortkaste,

7. Tid til at sønderrive, Tid til at slye sammen, Tid til at tie og Tid til at tale,

8. Tid til at elste og Tid til hade, Tid til Strid og Tid til Fred.

9. Hvad Fordeel har den, som gjør noget af det, han arbeider?

10. Jeg saae den Nøie, som Gud har givet Menneskens Børn at plage sig med.

11. Alt har Gud gjort smukt i sin Tid; ogsaa Verden har Gud lagt i deres Hjertes, endstjøndt Mennesket ikke kan finde den Gjerning, som Gud gjør, fra Begyndelsen indtil Enden.

12. Jeg fornåm, at der var intet Godt i dem, uden at glæde sig og gjøre det Gode i sit Liv;

13. Ogsaa at ethvert Menneske spiser og drikker og nyder det Gode i al sin Nøie, dette er Guds Gave.

14. Jeg fornåm, at alt det, som Gud gjør, det skal være evindeligt for ham; der er intet at lægge til og intet at tage fra, og Gud gjør, at de maae frygte for hans Naavn.

15. Det, som er, det har været tilforn, og det, som skal være, det har været tilforn, og Gud opføger det Fordreene.

16. Endnu saae jeg under Solen Rettens

Capitel III.

saar staaer der intet andet tilbage for ham, end Mismod over alle feilslagne Bestræbelser. ²⁴⁾

Altsaa har Mennesket kun Et at gjøre, det er at nyde Livets Goder uden Bekymring, fordi de komme fra Guds Haand og altsaa ere gode Gaver. Salomon anpriser ikke Vellevnet i og for sig — thi dette har han jo netop i det Forregaaende viist at være Forsængelighed — men en tilfreds Ndhelse af Livet, som Gaver fra Gud; ²⁵⁾ thi heroeede det paa Mennesket at skaffe sig Tilfredshed, da har ingen større Erfaring, end jeg; thi ingen har havt Leilighed til at nyde mere, end jeg; ²⁶⁾ men paa Guds Godhed bevoer det altsammen; derfor stånker han kun de Fromme en ubekymret Livsnydhelse, medens Synderen arbeider forgjæves. Det er altsaa forjængeligt at søge Livets Lykke udenfor Samfundet med Gud.

²⁾ Meningen er: Al menneskelig Gjerning og Birkomhed bevæger sig imellem tvende Tidspuncter, inden hvilke Forandringerne ligge; ⁹⁾ Mennesket har kun Nøie i al sin Stræben, ¹⁰⁾ Gud har lagt Verden i deres Hjerter, saa at enhver kan i Umiddelbarhed see et Speil af Verden i sit eget Hjerter, om Mennesket end ei tilfulde kan forstaae alle Guds Gjerninger fra Begyndelsen indtil Enden; deraf lærer Mennesket, at han ikke kan forandre noget i den evige Orden; ¹²⁾ han har altsaa intet andet at gjøre, end i stille Tryghed at nyde Livets Goder. Andre oversatte Fremtiden istedetfor Verden; ¹³⁾ men en saadan glad Livsnydhelse er en Naadegave af Gud; ¹⁵⁾ som lader de glædelige Begivenheder afveerle med de sørgelige. ¹⁶⁾ Mennesket maa derfor ikke lade sig forstyrre af de tilsyneladende Mod-

Sted — der var den Ugubelige, og Retfærdigheds Sted, der var den Ugubelige.

17. Da sagde jeg i mit Hjerte: den Retfærdige og den Ugubelige skal Gud dømme, thi Tid er der for enhver Ting over enhver Gjerning hisfet.

18. Jeg sagde i mit Hjerte i Anledning af Menneskens Børn, at det var fordi Gud vilde prøve dem, og for at de skulde see, at de selv ere Dyr;

19. Thi eet Tilfælde er Menneskens Børn og eet Tilfælde Dvæget, og eet Tilfælde for dem; som denne døer, saa døer hiin, og een Land er for alle, og der er intet Fortrin for Mennesket fremfor Dyret; thi det er intet uden Forsængelighed.

20. Alt gaaer til eet Sted, og Alt kommer af Støvet, og Alt gaaer til Støvet.

21. Hvo kjender Menneskens Børns Land, om den stiger i Veiret, og Dyrs Land, om den stiger dybt ned i Jorden?

22. Og jeg saae, at der er intet Godt, uden at Mennesket glæder sig i sin Gjerning; thi dette er hans Deel; hvem vil bringe ham til at see paa, hvad der skal være efter ham?

Capitel IV.

Fortfat Betragtning over alle Ting's Forsængelighed.

1. Jeg saae fremdeles alle de Undertrykte, som bleve ilde behandlede under Solen, og see, de Undertrykte udgjøde Taarer uden at de

sigelser i Livet, af de Uretfærdiges Magt og de Frommes Undertrykkelse; thi ¹⁷⁾ Gud vil nok dømme enhver paa sin Tid, og enhver Gjerning, som skeer; hisfet, paa hiint Sted, paa Jorden. ¹⁸⁾ Naar man ikke betragter Tingen fra denne høiere Standpunct og erkjender, at saadanne Mislyd i Menneskelivet ere Prøvelser, for at lære Mennesket dets Afmagt, saa kommer man kun til det sørgelige Resultat, at Alt er tilfældigt; og saaledes fremviser det sig ogsaa for den overfladiske eller den sørgmodige Betragtning; for dem ere Mennesker og Dyr eensbetydende, de døe alle paa een Maade. ²¹⁾ Erfaring kan intet lære om, at det gaaer Menneskenes Land anderledes, end Dyrenes; indensfor dens Kreds seer det altsammen eens ud. ²¹⁾ Saaledes kommer han ogsaa fra denne Side tilbage til, at en tilfreds Nydelse af det Nærværende er det Sikreste for Mennesket, da han ikke veed, hvad der skal være efter ham. (Man sam-

havde nogen Trøster, og de maatte taale Bødd af deres Undertrykkere, men der var ikke nogen Trøster;

2. Og jeg prisste de Døde, som forhen vare døde, fremfor de Levende, som levede indtil da;

3. Og mere end begge to den, som endnu ikke har været til, som ikke har seet den onde Gjerning, som skeer under Jorden.

4. Og jeg saae al Moie og al Arbeidsdygtighed, at den kun er det ene Menneskes Nidkjærlighed imod hans Næste; ogsaa det er Forsængelighed og Aands-Fortærelse.

5. Men Daaren lægger sine Hænder sammen og æder sit Kjød;

6. Een Haandfuld med Rolighed er bedre end begge Hænder fulde med Moie og Aands-Fortærelse.

7. Og jeg saae fremdeles Forsængelighed under Solen.

8. Der gives Een, som ikke har nogen anden, han har hverken Søn eller Broder, og dog er der ingen Ende paa hans Moie, og hans Dine vorde ikke mætte af Rigdom; og: „for hvem arbejder jeg og lader min Sjæl mangle det Gode“; ogsaa dette er Forsængelighed og Aands-Fortærelse.

9. Bedre ere de To end den Ene, da de have Løn for deres Arbeide.

10. Thi naar de falde, da vil den Ene kunne opreise sin Staldbroder, men vee den Ene, som falder, naar der ikke er en Anden til at opreise ham.

11. Ogsaa naar to ligge sammen, da blive de varme, men hvorledes kan een blive varm?

menligne den christelige Livsankuelse, saaledes som den fremtræder i Pauli Breve, med denne.)

Capitel IV.

Overbældet af den smertelige Følelse af den megen Uret, der skeer i Verden, priser han de Døde lykkeligere end de Levende, og bedre, end disse to, have de det, som aldrig bleve fødte, da de aldrig blive Vidner til saa megen Sammer. ⁴⁻⁶⁾ Flid og Lidhed — begge Dele ere Forsængelighed, den Flittige betages af Nidkjærlighed, Lyft til at overgaae andre, ⁵⁾ den Læde, der lægger sine Hænder i Skjød, æder sit Kjød, kommer til den hederste Armod; ⁶⁾ ingen af dem finder den sande No. ⁸⁾ Forsængelig er den Genliges Stræben for at erhverve sig Gode, naar han ingen har, hvem han kan efterlade det. ⁹⁾ Derved foranlediges Prædikeren til at sige, hvor godt det er, at Mennesket ei skaer en i

12. Og om man vil overfalde den Ene, saa vilde de To staae op mod ham, og en tredob-
belt Traad vil ikke i Hast sønderriives.

13. Bedre et Barn, som er fattig og viis, end en gammel og daarlig Konge, som ikke mere lader sig advare.

14. Thi af Fangehuus gaaer En ofte frem til at blive Konge, men En fødes ogsaa fat-
tig i sit Rige.

15. Jeg saae alle de Levende, som vandrede under Solen med den anden Søn, som skulde staae i hans Sted;

16. Ingen Ende var der paa alt Folket, paa alt, som var for deres Afsyn; men ogsaa de, som komme derefter, skulde ikke glæde sig ved ham; thi ogsaa det er Forsængelighed og Aands-Fortærelse.

17. Bevar din Fod, naar du vandrer til Guds Huus, og vær nærmere til at høre, end Daarerne til at bringe Offer; thi de vide ikke, at de gjøre Ondt.

Capitel V.

Forstjellige Leveregeter.

1. Lad din Mund ikke overile sig og dit Hjerter ikke haste at fremsøre et Ord for Gud; thi Gud er i Himmelen, og du paa Jorden; derfor lad dine Ord være faa.

2. Thi hvor der er megen Bekymring, der

Verden. ¹²⁾ Forsængelig er Kongemagt og Men-
nesteguhst. ¹³⁾ Alle vende sig fra den gamle Konge til den unge, nyvalgte og sætte deres Forhaabning til ham; men ogsaa dette er forsængeligt; thi deres Forhaabning stufes. Med N. 17 skulde egentligen et nyt Capitel begynde.

Capitel V.

Fra Betragtningen af Livets Forsængelighed vender Prædikerer sig til det, som er det Blivende, og formaner til forstjellige Dyder, 4, 17. Den sande Gudsdyrelse bestaaer ei i Dffringer og Ceremonier, men i at høre Guds Ord, sml. 1 Sam. 15, 22; Es. 1, 11; Daarerne, d. e. de Ugdelige vide ikke, at de gjøre Ondt, fordi de have saa ringe Begreb om Gud. Andre: de blive uvidende (bekymre sig ei om at stige i Kundskab) for at de kunne gjøre Ondt. ¹⁾ Søn n e n være andægtig, cfr. Matth. 6, 7, 1-12; fremfor Ordene faa, som det smner sig til den over Jordens Børn høit ophøiede Gud. ²⁾

komme Drømme og Daarens Tale med mange Ord.

3. Naar du lover Gud et Løfte, da nøl ikke med at betale det; thi han har ingen Lyst til Daarer; det, som du lover, betal det.

4. Bedre, at du ikke lover, end at du skal love og ikke betale.

5. Lilsted ikke din Mund at bringe dit Kjød til at synde, og sig ikke for Sende-Engelens Vine: det er en Wildfarelse! hvorfor skal Gud blive vred paa din Røst og tilintetgjøre dine Hænders Gjerning.

6. Thi hvor der er mange Drømme, der ere og mange Forsængeligheder og mange Ord; derfor frygt Gud.

7. Naar du seer den Fattiges Undertryk-
kelse og Rettens og Retfærdigheds Bervøvelse i et Land, da forundre dig ikke over den Ting, thi en Høi er der, som giver Agt paa en Høi, og Høie er der over dem.

8. Thi en Fordeel for Landet i alt dette er det, at Kongen i Landet æres.

9. Hvo som elsker Penge, vil ikke mættes af Penge, og den, som elsker Støi, vil ikke mættes af Indkomst; ogsaa det er Forsængelighed.

10. Naar Gudsset forøges, forøges de, som fortære det, og hvad Fordeel er det for deres Herre, uden at hans Vine kunne see derpaa.

11. Dagleierens Søn er sød, hvad enten han æder lidet eller meget, men den Riges Mættelse lader ham ikke sove.

Thi ligesom der, hvor der ere mange Bekymringer, let komme mange urolige og forvendte Drømme, saaledes komme ogsaa mange Ord af en Daares Mund. ³⁾ Om Løfter see 5 Mos. 33, 21. ⁴⁾ Lad ikke ubesindige Løfter af det, du ikke har ifinde at holde, føre dig i Synd; det nytter ikke, at du for Engelen, her vel Præsten, Mal. 2, 7; vil undsthyde dig med, at det er en Wildfarelse; denne Undsthyldning antages ikke, cfr. 3 Mos. 27, 8. ⁵⁾ Imod Gudsfrøgt strider Tvivlen om, at der er et guddommeligt Forsyn til, hvilken Tvivl let opstaaer, naar man seer al den Uretfærdighed, der øves paa Jorden. Derfor advares imod den. ⁶⁾ Dette Vers oversættes paa mange forstjellig Maader; den her valgte Oversættelse synes bedst at passe paa Sammenhængen. ⁷⁾ Man skal heller ikke misunde dem, der ere haveshge; thi de forsøge kun ved deres Pengebegjærighed deres Gorer. Støi - urolig Arbeiden for at faae mere. Andre: Guds; ¹⁰⁾ Med de forøgede Indtagter stige ogsaa Udgifterne; ¹¹⁾ da har den fattige Arbejder

12. Det er et slem Dnde, jeg saae under Solen: Rigdom opbevarede dens Eier til hans Ulykke.

13. Og Rigdom kan gaae tilgrunde ved en ulykkelig Begivenhed, og sødes ham en Søn, da bliver dog intet i hans Besiddelse.

14. Ligesom han udgif af Moders Liv, saa skal han gaae nøgen, som han kom, og ikke bære det Mindste af sin Nøie, som han kunde tage med i sin Haand.

15. Ogsaa dette er en slem Ulykke: ganske ligesom han kom, skal han ogsaa gaae bort, og hvad Fordeel har han af, at han har arbeidet hen i Veiret,

16. Og at han alle sine Dage har spist i Mørket og havt megen Græmmelse, Sorg og Fortørnelse?

17. See det, som jeg har seet at være godt; nemlig at det er skjont at spise og at drikke og at see det Gode i alt sit Arbeide, som En arbejder under Solen al den Tid, som Gud har givet ham; thi det er hans Deel.

18. Ogsaa hvilket Menneske Gud har givet Rigdom og Besiddelser og tilstedet at nyde deraf og at saae sin Deel og glæde sig ved sit Arbeide, ogsaa dette er Guds Gave;

19. Thi ikke meget vil han tænke paa sit Livs Dage, efterdi Gud fylder hans Hjerte med Glæde.

Capitel VI.

Den Gjerriges og adskillige Andres Daarlighed.

1. Der er et Dnde, som jeg saae under Solen, og det er svært over Mennesket:

2. En Mand, hvem Gud giver Rigdom og Formue og Hæder, og hvis Sjæl intet fat-

det langt roligere. ¹⁷⁾ Resultatet er altsaa atter: at en glad Livsnydhelse, naar man betragter hvad man har som en Naadegave af Gud, er det bedste af Alt; ¹⁸⁾ saa tænker man ikke meget paa Livets Besværligheder, fordi Gud giver Glæde.

Capitel VI.

¹⁻²⁾ Skildring af den Rige, der midt under Besiddelsen af sin Velstand mangler Sind til at nyde det; han erhverver kun, for at andre skulle have dem efter ham. ³⁾ Hans Sjæl mættes ikke, d. e. han havde ingen Glæde i Livet og ingen Hæder efter Døden. Et Misfoster, see Job 3, 16. ⁴⁾ Og om han end levede nok saa længe, naar han ikke nød det Gode,

tes af alt, hvad han kan ønske sig, men som Gud ikke tilsteder at æde deraf; thi en fremmed Mand skal fortære det; det er Forsængelighed og en slem Ulykke.

3. Og om end en Mand avlede hundrede Børn og levede mange Aar og hans Levedage bleve nok saa mange; men hans Sjæl ikke mættes af det Gode og han ingen Grav havde, da vilde jeg sige, at et Misfoster var bedre faren end han.

4. Thi det kommer med Forsængelighed og gaaer i Mørket, og i Mørke bliver dets Navn skjult.

5. Dette saae ikke og kjendte ikke Solen; det har større No, end denne.

6. Og om han end levede to Gange tusinde Aar og ikke saae det Gode — mon ikke alt kommer til eet Sted?

7. Al Menneskets Nøie er for hans Munds Styld; men Sjælen kan dog ikke mættes.

8. Hvad Fordeel har den Vise fremfor Daaren, og hvad den Glendige — Han forstaar at vandre blandt de Levende.

9. Bedre er Dinnes Syn, end Sjælens Begjær; ogsaa dette er Forsængelighed og Lands-Fortærelse.

10. Hvad der er, dets Navn er længst nævnet; og beklødt er det, at det er Menneske; og det kan ikke formaae at trætte med den, som er stærkere, end han.

11. Thi hvor der ere mange Ting, der er megen Forsængelighed; og hvad Fordeel har Mennesket deraf?

12. Thi hvem veed, hvad der er godt for Mennesket i hans Liv alle hans Levedages Tal, hans Forsængeligheder, som han henlever som en Stygge, og hvem forkynder Mennesket, hvad der skal skee efter ham under Solen?

hvad hjalp det ham da, Alt kommer til eet Sted, til Dødens Rige; der er ingen Glæde. ⁷⁾ Med Tilfredsstillelserne af den legemlige Trang er Sjælen ikke mættest. ⁸⁾ Den Vise og Daaren, den Glendige og den Rige, ingen forstaaer andet, end at arbejde for at opholde Livet. ⁹⁾ Vel er Nydhelsen af det Nærværende at foretrække for den urolige Higen efter det Tilkommende; men det Enes er Forsængelighed, som det Andet. ¹⁰⁾ Endog Mennesket selv tilkjendegiver ved sit Navn (Adam, Jord), at det er Forsængelighed; det kan ikke gaae iredte med den Stærkere, med Gud, for dets flygtige Tilværelse. ¹¹⁾ Det er vanskeligt, at paavise Sammenhængen mellem dette Vers og det foregaaende, hvorfor det ogsaa oversættes heelt forskjelligt.

Capitel VII.

Opmuntning til at stræbe efter det Gode, i en Deel Sentenser.

1. Et godt Navn er bedre end god Salveolie, og Dødens Dag bedre end Fødselsdag.
2. Det er bedre at gaae i et Sorgehuus end at gaae i et Gjestebuds Huus; thi det er Enden for ethvert Menneſte, og den Levende ſkal lægge det paa Hjerte.
3. Bedre Bedrøvelſe, end Latter, thi under et ſørgmodigt Blif kan Hertet have det godt.
4. De Viſes Hjerte er i Sorgens Huus, men Daarens Hjerte i Glædens Huus.
5. Det er bedre at høre de Viſes Vebredſe, end om man maa høre Daarens Sang.
6. Thi ſom Tjørnes Knittren under en Rjedel, ſaaledes er Daarens Latter; ogſaa dette er Forføngelighed.
7. Sandelig, Undertryffelſe kan gjøre en Blisgal, og Gave fordærve Hertet.
8. Enden paa en Ting er bedre, end dens Begyndelſe; bedre langmodig end hovmodig.
9. Vær ikke haſtig i dit Sind til at fortørnes; thi Fortørnelſe hviler i Daarens Barm.
10. Sig ikke: hvi kommer det, at de forrige Dage vare bedre end diſe? thi ikke af Wiſdom ſpørger du derom.
11. Wiſdom er god i Sammenligning med en Arvepart, og en Fordeel for dem, ſom ſee Solen.
12. Thi at være under Wiſdoms Skygge er at være under Penges Skygge, og Kundſkabs Fordeel er: Wiſdom giver dens Beſidder Liv.
13. Betragt Guds Værk; thi hvo kan gjøre det lige, ſom han har gjort froget?
14. Paa en god Dag vær ved godt Mod og paa en ond Dag ſee dig for; thi denne

Capitel VII.

1) Dødsdagen er bedre end Fødselsdagen, fordi hin gjør Ende paa Menneſkets Meifommelighed, der begynder med denne 2) Et Sorgehuus, hvori der findes et Liig, lærer os alle Ting's Ende og lærer den Levende Alvor. 3) Derfor ſøger den Wiſe Sorgens Huus, for at lære, Daaren foretrækker Diebliffet. 4) Sang er Lovſang eller Lovpriiſning. 5) Meningen er: Daarens Latter er hot, men varer kun kort. 6) Men ogſaa den Wiſe er udfat for Friſtelſer baade af det Gode og Onde. 7) Af Utaalmodighed med den nærværende Tid at rofe den forbigangne, vidner ikke om Wiſdom. 8) Wiſdom beſlytter nok ſaa godt ſom Penge; den giver det ſande Liv, hvil-

ved Siden af hiin har Gud gjort af den Grund, at Menneſket ikke ſkulde finde noget efter ſig.

15. Alt dette har jeg ſeet i min Forføngeligheds Dage: der er en Retſærdig, ſom omkommer i ſin Retſærdighed, og der er en Dnd, ſom lever længe i ſin Dndſkab.

16. Vær ikke altfor retſærdig og gjer dig ikke overflobdig viis; hvorfor vil du omkomme?

17. Vær ikke altfor ugudelig og vær ikke en Daare, hvorfor vil du døe, før det er din Tid?

18. Det er godt, at du griber fat paa det Ene og ikke holder dine Hænder fra det Andet, thi den, ſom frygter Gud, undgaaer det alt.

19. Wiſdommen giver den Wiſe mere Styrke, end ti Mægtige, ſom ere i en Stad.

20. Thi der er intet retſærdigt Menneſte paa Jorden, ſom gjer det Gode, uden at ſynde.

21. Væg heller ikke Mærke til alle de Ord, ſom man ſiger, at du ikke ſkal høre din Tjener bande dig.

22. Thi dit Hjerte veed ogſaa mange Gange, at ogſaa du har bandet andre.

23. Alt dette har jeg prøvet med Wiſdom; jeg tænkte: jeg vil være viis, og den var langt fra mig.

24. Thi langt borte er det, ſom er til, og dybt, dybt, hvo vil finde det?

25. Jeg vøndte mig og mit Hjerte til Kundſkab og til at opſøge og grandſte efter Wiſdom og Forſtand og at ſfende Daarligheds Dndſkab og Uforſtandigheds Daarlighed.

26. Og jeg fandt bittere end Døden: Drivden, hvis Hjerte er Snarer og Garn, hvis Hænder ere Kænfer; den, ſom er god for Guds Aſyn, ſkal undflye hende, men Synderen fanget af hende.

27. See, dette har jeg fundet, ſiger Prædikeren: det Ene efter det Andet for at finde Forſtand.

let Penge ikke kunne gjøre. 18) Man maa dersfor med Taalmod underlaſte ſig Gjenvordigheder, fordi Gud anordner det Ene ſom det Andet, paa det 19) at Menneſket ikke ſkulde finde noget efter ſig, ikke være beſymret for Fremtiden. 20) Dog maa man ei rette ſit Blif paa det Udvortes eller Erfaringen alene; thi denne viſer os ofte, hvordan de Retſærdige lide og de Dnde blomſtre; 21) men Eynet heraf bør ikke forlede Menneſket til de to Yderligheder, enten at være for ſtreg eller for ſlap; begge Dele føre til Undergang. 22) Ikkum ved Guds frygt undgaaes Yderlighederne og de dermed forbundne Farer. 23) Derfor ſkal man beſtræbe ſig for den ſande Wiſdom, 23-24) men dette er ingen let Sag, thi den er forborgen. 25) Naar han un-

28. Fremdeles endnu søgte min Sjæl, og jeg fandt een Mand blandt Tusinde; men en Kvinde fandt jeg iblandt alt det ikke.

29. Ifkun see dette; jeg har fundet, at Gud har gjort Mennesket ret, men de søge mange Spidsfindigheder.

Capitel VIII.

Dpmuntring til Wiisdom, Lydigbed imod Kongen og til en fast Tro paa den guddommelige Styrelse.

1. Hvo er som den Bise, og hvo kjender Udtydning af Ordet: et Menneskes Wiisdom opklarer hans Afsyn og forandrer Ansigtets Bildhed.

2. Jeg siger: bevar Kongens Befaling og saa formedelst Guds Eed.

3. Sjø selv ikke for hans Afsyn; gaa, bliv ikke staaende ved en ond Gjerning; thi han gjør alt, hvad ham behager.

4. Efterdi Kongens Ord er et Magtsprog, og hvem kan sige til ham: hvad gjør du!

5. Den, som bevarer Budet, skal ikke kjende nogen ond Ting, og Rettens Tid kjender det forstandige Hjerter.

6. Thi hver Ting har sin Tid og Ret; sandelig, Menneskets Dnde ligger svart paa ham.

7. Thi han veed slet ikke, hvad der skal stee; thi hvem vil forkynde ham, hvorledes det skal gaae til?

dersøgte, hvad der er det Bise og hvad det Daarlige, saa fandt han, at af det Sidste en forsværst, bedragerisk Kvinde var det Værste af alt; fandt han blandt Mandfolk en Forstandig af Tusinde, saa fandt han slet ingen blandt Kvindeskjønnet; (man tænke paa Polygamiers demoraliserende Virkning); ²⁰⁾ dog er dette ikke Guds Skyld; thi Gud gjorde Mennesket ret, stæbte Mennesket oprindelig uskyldigt, men de prøve mange Spidsfindigheder, mange Kunster for at undskyldte deres Uffald.

Capitel VIII.

¹⁾ Hvor skal man finde den sande Bise, hvem forstaaer det, hvilken Magt Wiisdommen har til at opklare Menneskets Afsyn, til at stifte Sindro og Tilfredshed og blødgjøre hans Hjerter?

²⁾ Ogsaa efter Guds Eed, d. e. ogsaa af den Grund, fordi du har svoret ham Trostlab.

³⁾ Meningen er sandsynligen: Vær ikke bange, naar du taler med ham, men gaa ogsaa bort

8. Et Menneske har ikke Magt over Aanden til at hemme Aanden, og intet Herredomme over Dødsdagen og ingen Undslippen i Krigen, og ikke vil Dødsfab redde dens Besiddet.

9. Alt dette har jeg seet, og jeg lagde Mærke til enhver Gjerning, som gjordes under Solen; kun en Tid varer det, at et Menneske kan herske over det andet til det Dnde.

10. Og ligeledes saae jeg Ugudelige begravne, de kom fra det hellige Sted og bleve glemte i Staden, de, som gjorde det Rette; ogsaa dette var Forsængelighed.

11. Fordi der ikke strax sælbes Dom over den onde Gjerning, derfor ere Menneskenes Børns Hjerter fuldt i dem til at gjøre det Dnde.

12. Om end en Synder gjør hundrede Gange ondt og dog lever længe, saa veed jeg desuagtet, at det skal gaae dem godt, som frygte Gud, der have Uret frygtet for hans Afsyn.

13. Men det skal ikke gaae den Dnde godt, og han skal ikke forlænge sine Dage som en Skygge, han, som ikke frygter hans Afsyn.

14. Det er ogsaa Forsængelighed, som stæer paa Jorden, at der ere Retfærdige, som det rammer efter de Dndes Gjerning, og at der ere Dnde, som det rammer efter de Retfærdiges Gjerning; jeg sagde: ogsaa det er Forsængelighed.

15. Og jeg prisede Glæden, efter som der er intet bedre for Mennesket under Solen, end at spise og at drikke og at glæde sig; og dette tilfalder ham for hans Moie alle de Levedage, hvilke Gud har givet ham under Solen.

16. Og da jeg henvendte mit Sind til at

itide, at du ei deeltager i det Dnde. Andre oversættte: Skynd dig ikke at gaae for hastig bort fra Kongens Ansigt. ⁵⁾ Den Forstandige veed vel, at hver Ting har sin Tid, han vil derfor agte paa den beleilige Tid; ⁶⁾ thi Livet har Besværligheder nok i sig, saa at vi ikke ved Ukløgskab behøve at sørge dem. ⁷⁾ Fremtiden er skjult, ⁸⁾ og mod Døden er der intet Middelt; derfor maa Mennesket baade være forsigtig i Livet og troste sig ⁹⁾ over de Uretfærdigheder, der stæer i Verden. ¹⁰⁾ Ugudelige saae jeg nyde en hæderlig Begravelse; der imod Retfærdige kom fra det hellige Sted, maatte forlade det Sted, hvor Rettergangen holdes. ¹¹⁾ Hvor meget end de Uretfærdige synes at komme godt fra deres onde Gjerning, saa er det dog vist, at ifkun den Dydige har den sande Lykke; ¹²⁻¹³⁾ men formedelst det her paa Jorden stedfindende Misforhold in mellem Dyd og Lykke, gjør Mennesket bedst i roligten at nyde Livet og glæde sig ubeekymret ved sin Tilværelse; ¹⁴⁻¹⁷⁾ thi det er forgjæves at ville gennemskue Guds Planer med Menne-

kjende Wiisdom og see den Møie, som blev udført paa Jorden, at der er den, som hverken Dag eller Nat seer Sovn i sine Dine,

17. Da saae jeg al Guds Gjerning, at Mennesket ikke kunde udfinde den Gjerning, som skete under Solen; thi om end et Menneske gjør sig megen Umage med at opsoge den, saa fan han dog ikke finde den, og om end den Visse vilde sige, at han forstod det, saa vil han dog ikke formaae at finde det.

Capitel IX.

Guds Veie ere urandsagelige; Mennesket maa derfor i stille Hengivenhed tage Livet som det er.

1. Alt dette har jeg lagt mig paa Hjerte og at udgrandske alt dette, at de Retfærdige og de Visse og deres Gjerninger ere i Guds Haand; baade Kjærlighed og Had veed intet Menneske, Alt er for deres Afsyn.

2. Alt er som det gaaer alle; een Hændelse møder baade den Retfærdige og den Ugudelige, den Onde og den Gode, den Rene og den Urene, den som offerer, den som ikke offerer; som det gaaer den Gode, saa gaaer det Synderen, den som sværger, saavel som den, som er bange for Eden.

3. Dette er det Onde i alt, hvad der skeer under Solen; at een Hændelse møder alle; og Menneskenes Børns Hjerter ere fulde af Ondskab og Daarstaber i deres Hjerter saalænge de leve, og sidenefter komme de til de Døde.

4. Thi hører En endnu til de Levende, saa er der Haab; thi en levende Hund har det bedre end en død Løve.

stet, hvorfor den Ene maa have saa megen Møie, medens en Anden gaaer Livet roligt igjennem.

Capitel IX.

1) Prædikeren vilde udgrandske, i hvad Forhold Dyd og Lykke stode til hinanden — denne Livets bestandige Gaade; men han kom ikke videre, end til at indsee, at Alt var i Guds Haand, han elskede og han hadede, d. e. viste Godt og tilføiede Under efter urandsagelige Hensigter; 2) Tilfyneladende ere alles, de Godes som de Ondes. Skjæbne en reen Tilfældighed; 3) og det Værste er, at de udfylde dette ustabile og korte Liv med lutter Daarligheder; 4) uagtet dog alt kommer an paa Livet; thi Døden er en høist sør-

5. Thi de Levende vide, at de skulle døe, men de Døde vide intet, og de have ingen Løn ydermere, thi deres Ihufommelse er glemt.

6. Baade deres Kjærlighed og deres Had og deres Misundelse er for længe siden forsvunden, og de have i Ewigheid ingen Andeel mere i hvad der skeer under Solen.

7. Gaa, spis med Glæde dit Brød og drif med et godt Hjerte din Vin; thi Gud har for længe siden Velbehag i dine Gjerninger.

8. Lad dine Klæder altid være hvide og Olien paa dit Hoved ikke fattes.

9. Ryd Livet med din Hustru alle dine Forsængeligheds Livs-Dage, som han har givet dig under Solen, alle dine Forsængeligheds Dage; thi dette er din Lød i Livet og i din Møie, som du har under Solen.

10. Alt hvad din Haand finder at kunne gjøre med din Styrke, gjør dette; thi der er ingen Gjerning eller Forstand eller Kundskab og Wiisdom i de Dødes Rige, hvorthen du kommer.

11. Og atter saae jeg under Solen, at ikke Løbet er i de Lettes Magt, og ikke Krigen i de Stærkes; heller ikke Brødet i de Vises, ei heller Rigdom i de Forstandiges, ei heller Gunst i de Indsigtsfuldes, thi Glund og Hændelse møder dem alle.

12. Thi Mennesket kjender sin Tid ligesaa lidt som Fiskene, der blive fangne i onde Garn, eller Fuglene, som blive fangne i Snarer; som de besnæres Menneskenes Børn i den onde Tid, som den plufselig falder over dem.

13. Ogsaa denne Wiisdom saae jeg under Solen, og stor tyffes den mig:

14. En liden By og saa Mennesker deri, og en stor Konge kom til den og omringede den og byggede store Befæstninger imod den.

15. Men han finder deri en fattig viis Mand,

gelig Tilstand; den Uleste, der lever, har det bedre, end den Mægtigste, der er død. Dette er en melancholisk Betragtning, som ikke stemmer overeens med 4, 2. Men det er ogsaa seet fra forskjellige Sider, og hvert har sin Sandhed. Tager man Hensyn til Livets Sorger, da maa man prise den Døde fremfor den Levende; seer man derimod hen paa Livets Nidelser, da forekommer Døden os 5) som en sørgelig og haabløs Tilstand; 7-10) Derfor opmuntrer nu Prædikeren til en glad og usforstyrret Nydelse af det Gode i Livet; 11) tilmed, da Udfaldet ikke staaer i Menneskets Magt, og de bedste Talenter undertiden ikke have Lykken med sig; 12) og Døden bortriver Menneskene i deres bedste Alder. 13-15) Et Exempel paa hvor liden Lykke de bedste Talenter, de stærke Fortje-

og han redder Byen ved sin Wiisdom, men intet Menneſke kommer den fattige Mand ihu.

16. Og jeg tænkte: Wiisdom er bedre end Styrke, men den Fattiges Wiisdom er foragtet, og hans Ord ere ikke horte.

17. Den Wiſes Ord, horte i Stilhed, ere bedre end Herſkeres Raab iblandt Daarer.

18. Bedre er Wiisdom, end Krigsvaaben; og een Synder kan fordærve meget Godt.

Capitel X.

Anpreisning af Wiisdom i forskjellige Forhold.

1. Døde Fluer gjøre Apothekersalver stin-kende og harske; en liden Daarlighed er mere æret end Wiisdom og Hæder.

2. Den Wiſes Hjerte gaar til hans høire Side, men Daarens Hjerte til hans venstre.

3. Dgſaa naar Daaren vandrer paa Beien, mangler han Forſtand, og han ſiger til enhver: det er en Daarſkab.

4. Naar Herſkerens Brede hæver ſig imod dig, da forlad ikke din Plads, thi den Sagtmodige ſtandſer ſtore Synder.

5. Dette er ogsaa et Onde, ſom jeg har ſeet under Solen, ligesom den Bildfarelſe, der udgaar fra Magthaveren:

6. At en Daare er ſat paa ſtore Høie, men de Rige ſidde lavt.

7. Jeg ſaae Tjenere paa Hefte, og Fyrſter gaae ſom Tjenere paa Jorden.

neſter ofte have her i Verden, anføres nu; ¹⁶⁾ heraf indſaae Prædikerens Wiisdommens Værd, uagtet den uheldige Ekſjæbne, ſom ofte ledsager dem. ¹⁷⁻¹⁸⁾ Hvor koſtelig den endogsaa er, ſaa handes det dog ofte, at een Synder eller Daare kan fordærve alt, hvad Wiisdommen kan opbygge.

Capitel X.

¹⁾ Dette Verſes ſidſte Halvdeel er dunkel og overſættes derfor hoiſt forſkjelligt. Efter den her valgte Overſættelſe hænger det ſaaledes ſammen. Ligesom døde Fluer kunne gjøre det Belugtende til Idelugtende, ſaaledes faaer ogsaa ofte Daarlighed langt mere Ære og udretter — om end i det Onde — langt mere end Wiisdom, ²⁾ men derfor ſkal man dog lægge ſig efter Wiisdom; thi den Wiſes Hjerte gaar til høire Side — hans Forſtand tænker dog paa det Rette og Helbbringende; ³⁾ mens Daaren, naar han vandrer paa Beien, i alle ſine Foretagender fattes Forſtand. Diſſe Verſe ere varſtelige at forſtaa og udlagte paa hoiſt forſkjellige Maader. ³

8. Den, ſom graver en Grav, han falder deri, og den, ſom nedriver Gjerde, ham ſkal en Slange bide.

9. Hvo ſom flytter Stene, kan ſaae Emerite deraf, den, der kløver Brænde, kan have Jare derved.

10. Derſom Jernet bliver ſløvt og man ikke har ſkjærpet det tilførn, da maa man anſtrænge ſine Kræfter, men Wiisdommen bringer Fordele i Veiret.

11. Naar Slangen ſtikker, uden at der kan finde nogen Manen Sted, ſaa har Beſværgeren ikke noget Fortrin.

12. Den Wiſes Munds Ord ere yndige, men Daarens Læbe ſkal opſluge ham.

13. Hans Munds Ords Begyndelſe er Daarſkab, og Udgangen af hans Tale er ond Taabelighed.

14. En Daare gjør ſine Ord mange, men ikke veed Menneſket, hvordan det vil gaae; og hvem vil forſynde ham, hvad der ſkal ſee efter ham?

15. Daarens Moie ſkal trætte ham, eſtærti han ikke veed at gaae til Staden.

16. Væ dig, Land, hvis Konge er et Barn, hvis Fyrſter æbe om Morgenen.

17. Held dig, Land, hvis Konge er de Welles Søn, hvis Fyrſter æbe i rette Tid til Styrke og ikke til Drukkenſkab.

18. Ved Ladhed ſynke Bjelkerne, og naar Hænderne blive ſlappe, drypper Huſet.

19. Til Morſkab gjør man Maaltid, og Bi-nen glæder de Levende, men Sølvret ſvart til Alt.

det Foregaaende (N. 5:7) har han ſkildret, hvorledes ofte de Rigeſte komne til høie Værdigheder, mens de Dytigſte maae ſtaae tilbage; nu advart han mod ubeſindig Lyſt til at forandre det Beſtaaende, i den Tro, at man kan udjævne hiint Misforhold; man kan let bringe ſig i Ulykkelſe ved (8:9); ¹⁰⁾ hvad den blotte Kraft ikke udretter, det kan Wiisdom, Verdens Klogſkab udrette. ¹¹⁾ Naar Slangen ſtikker uden at der kan finde nogen Manen (Slangebeſvær-gelſe) Sted, ſaa behøver man ingen Beſværgeſe; mod ulagelige Dunder ſkal man ikke kjæmpe. ¹²⁾ Derfor ſkal man lære at tømme ſine Ord; opſluge, d. e. fordærve. ¹⁵⁾ Hvad hjælper det i Daarſkab at begynde paa det, man ei kan udſøre; vil man gaae til Staden, ſaa maa man kjende Beien dertil; ellers forvirder man ſig. ¹⁶⁾ Rigtignok er det meget ſemt, hvor Regjer-ingen intet duer, ¹⁷⁾ ligesom det omvendt er en ſtor Ulykkelſe at have en god Regjering; ¹⁸⁾ altina fordærves ved lade og overdaadige Menneſter, for hvilke Sølvret ſvarer til Alt, ſom mene at kunne bruge Pengene til alt hvad der falder dem

20. Endog i dine Tanter maa du ikke bande Kongen og ikke bande den Rige i dit Sovekammer; thi Himmelenes Kugle skulle bringe Rosten ud, og den Bevingede skal forælle Ordet.

Capitel XI.

Fortfat Formaning til forstandig Adfærd i Livet, især for den Velhavende.

1. Kæst dit Brød paa Vandets Overflade, og efter mange Dage vil du finde det.
2. Deel med syv, ja med otte; thi du veed ikke, hvad Dndt der skal stee paa Jorden.
3. Naar Skyerne ere fulde af Regn, da udgyde de den paa Jorden; naar et Træ falder enten mod Syd eller mod Nord, paa det Sted, hvor Træet falder, der vil det blive.
4. Den, som agter paa Veir, han saarer ikke, og den, som seer paa Skyerne, han høster ikke.
5. Ligefom du ikke veed, hvor Bindens Bei er, hvorledes Venene blive beredte i den Evangelis Liv, saa kjender du ikke Guds Gjerning, hvordan han gjør Alt.
6. Saa din Sæd om Morgenen og lad ikke din Haand hvile om Aftenen; thi du veed ikke, om dette skal lykkes eller hiint, og om begge Dele ere lige gode.
7. Lyset er godt, og sødt er det for Vinene at see Solen.

ind; men desuagtet skal man dog tage sig meget iagt for at bande, tale idle om Kongen, fordi man derved let styrter sig i Ulykke, thi der fattes aldrig paa Ungivere.

Capitel XI.

1) Opmuntring til en uegennyttig Godgjærenhed: Kæst dit Brød i Vandet, gjør Godt uden just at vente nogen Løn; denne vil dog ikke udeblive. 2) En anden Grund til Godgjærenhed: du veed ikke, hvad Dndt der kan møde, da har du Venner i Noden, Luc. 16, 9; 3) Ingen kan desuden vide, naar Ulykken vil indtræffe. 4) Advarsel mod at være altfor ængstelig og gjøre sig for mange Betænkeligheder; 5) Udfaldet staaer til Gud, hvis Gjærnings Grund ingen kan gjennemskue; derfor bør enhver glæde sig ved Livet, medens han har det, 6) om det end varer nok saa længe; thi de mørke Dage, Dødens, komme nok; og det skal Mennesket ihukomme. Saaledes kommer han altid tilbage til det, som er Prædikereens Hovedresultat, at Mennesket skal glad og uforstyrret nyde Livet; men den Livsnydelse, han anbefaler, er ingen letsindig og ubetænksom, der blot lever hen i Dagen, men en vel overlagt, der

8. Om et Menneske maa leve nok saa mange Aar, saa glæder han sig over dem alle, men tænker paa de mørke Dage; thi de ville være mange; alt, som kommer, er Forsængelighed.

9. Glæd dig, du Unge, i din Ungdom og lad dit Hjerter være vel tilmode i dine Ungdoms Dage, og gaa efter dit Hjertes Bei og efter dine Dines Syn, men viid, at med alt dette vil Gud føre dig frem for Dom.

10. Fjern Harme fra dit Hjerter, og lad det Onde være borte fra dit Legeme, thi Barmdom og Livets Morgentøde er Forsængelighed.

Capitel XII.

Slutningen og Hovedresultatet.

1. Og tænk paa din Skaber i din Ungdoms Dage, førend endnu de onde Dage komme, og de Aar naae dig, om hvilke du maa sige: de behage mig ikke.
2. Medens endnu ikke Solen og Lyset og Maanerne og Stjernerne blive formørkede, og Skyerne komme igjen efter Regn,
3. Paa den Dag, da Husets Bevogtere skjælve, da Kraftens Mænd krumme sig, og de Knusende ere orkesløse, fordi der kun er faa af dem, og de, som stue igjennem Binduerne, ere blevne dunfle,
4. Og begge Dørene mod Gaden lukke sig,

har den evige Dom for Die, og altsaa i sin Nydelse tænker paa Giveren.

Capitel XII.

Denne Tanke, som er Hovedresultatet, at Guds frygt dog er den sande Livsnydelse og den egentlige Blisdom, slutter nu ogsaa Bogen. For kraftigere at fremhæve, hvor vigtigt det er at tænke paa Gud i sin Ungdom, før det er forbundet, fremstilles Alderdommens Besværigheder, men især den sig nærmede Dødstimes Rædsler under flere Billeder. 1) Skyerne komme igjen efter Regn, d. e. det ene Onde afløser det andet, 2) paa den Dag, Husets Bevogtere — Hænderne, der tage for sig og bestjærme Legemet, skjælve; Kraftens Mænd — Venene, der bære Legemet; de Knusende, eller de malende, Tænderne, som skulle knuse Maden; de som stue igjennem Binduerne, d. e. Vinene, der stue igjennem Diets Huulning, som igjennem Binduer; 3) begge Dørene mod Gaden, (d. e. Læberne) lukke sig; Møllens Lhd bliver svag, Tænderne kunne fast intet tygge; man reiser sig kun til Spurbesang — man kan kun

naar Nøllens Lyd bliver svag, og man reiser sig til Spurvefang, og alle Sangers Døttre blive matte;

5. Man frygter ogsaa for det Høie, og Forsærdelse er paa Beien; og Mandeltræet foragtes og Græshoppen bliver besværlig og Madlysten forgaaer, thi Mennesket gaaer til sit evige Huus, og de Klagende gaar omkring paa Gaardene.

6. Mens endnu ikke Sølvsnoren springer og den gyldne Skaal bliver knust og Spanden brydes itu over Kilden og Hjulet paa Brønden bliver sønderlaget,

7. Og Støvet vender tilbage til Jorden, hvor det var før, men Vandet vender til Gud, som gav den.

8. O Forsængelighed, Forsængelighed, siger Prædikeren, alt Forsængelighed.

fremføre svage Lyd, og Sangers Datter, den forhen stærke Stemme, bliver mat. ⁵⁾ Da frygter man for alt Høit, da forsærdes man over alt, hvad der kan møde paa Beien. De Ord: Mandeltræet foragtes og Græshoppen bliver besværlig, ere yderst vanskelige at forståe; maaskee er Meningen; alt, hvad man har glædet sig over, taber man Lysten til; derimod har man Besværlighed nok, Dødstimen nærmer sig, og de Klagende, de Sørgende følge den Døde til Jorden. ⁶⁾ Mens hører til B. 1-2. Tænk paa din Skaber, førend Dødstimen lemmer, som tilintetgjør hele Menneskestammen, som en gyldne Skaal knuses, naar Sølvsnoren springer, paa hvilken den hænger; som Spanden brydes itu, der hænger over Kilden, naar Snoren springer, eller Hjulet over Brønden, med hvilket man nedhiser Spanden og drager den op igjen, altsaa naar Livstraaden bliver slaaet over, da høre Legemets Functioner op. ⁹⁾

9. Iøvrigt, fordi Prædikeren er viis, saa oplærte han ydermere Folket og hørte og randsagede og ordnede mange Tankeprog.

10. Prædikeren søgte at finde behagelige Ord, og det, som er opskrevet, er ret Sandheds Ord.

11. De Vises Ord ere som Braadde, som Søm, indslagne af Forsamlingens Mestere, givne af en Hyrde.

12. Lad dig advare for mere end dette; der er ingen Ende paa at gjøre mange Bøger, og megen Læsning trætter Legemet.

13. Enden paa Tingen, naar Alt er berr, er: frygt Gud og hold hans Bud; thi dette bør hvert Menneske gjøre;

14. Thi Gud skal føre hver Gjerning for Dom over alt det, som er skjult, det være godt eller ondt.

Disse Slutningsvers afgive Prædikerens Dom over sin Bog og Regnskab for hans Livsanskuelse. ¹⁰⁾ Prædikeren søgte at indklæde sin Lærdom i en behagelig Form, men det Vigtigste er dog deres Indhold, at det er Sandhed. ¹¹⁾ Han har indklædt dem i Sentenser, der ere ligesom Søm eller Braadde, trænge sig dybt ind i Sukommelsen, indslagne af Forsamlingens Mestere — ordnede af Medlemmerne af de Vises Forsamling, givne af en Hyrde eller Lærer. ¹²⁾ Iøvrigt lad dig advare for mere, end dette — søg ikke over det, som her er skrevet; megen Læsning duer ikke; man forvirrer ifkun sine Begreber derved. ¹³⁾ For at forebygge og Misforståelse, sammensatter han endnu engang — for at man ei skal vildledes af de sig i denne Bog krydsende Betragtninger — Hovedsummen af hans Lære: at frygte Gud og holde hans Bud, det er den sande Viisdom.

Høifangen,

oversat af Grundtexten

ved

Ehr. S. Raskar.

Indledning til Høisangen.

Der er intet Skrift i det gamle Testamente, om hvilket man har fremsat mere modsatte Anskuelser, end om Høisangen (Sangens Sang, den prægtige Sang). At den indeholder en Udtalelse af Kjærlighedens Følelser, derom maatte man snart blive enig. Men en Bog, der mangler alle Overgange, Indledninger, al Angivelse af, hvem der taler, og som dog aa aabenbart viser, at der er forskellige talende Personer, en Bog, hvis Indhold saa langt afviger fra Bibelens andre Skrifter, maatte nødvendig fremkalde mange forskellige Meninger.

Den ældre Tid, som deels ikke var tilstrækkelig bekendt med den orientalske Digt-kunst, deels havde meget strenge Forestillinger om Bibelens Kanon, saae i disse Digte en allegorisk Fremstilling af Christi Kjærlighed til Menigheden, afbildet under jordisk Elskovs Form, og begrundede denne Anskuelse især ved at henvise til, hvor ofte i den hellige Skrift Guds Forhold til de Troende fremstilles under det ægtefædelige Samlivs Billede. Saaledes i den danske Bibel, hvor der bestandigen i Capiteloverskriften tales om Kristus, Brudgommen, og hans Brud, Menigheden. Men det Vilkaarlige og Banffelige i denne Fortolkning er altfor isinefaldende til at man kan fastholde den. De Nyere, som have anseet Bogen for en Samling af erotiske Digte, have enten antaget, at det var forskellige Kjærlighedsdigte, som vare bundne sammen som Blomster i en Krands, uden egentlig Sammenhæng eller Forbindelse, eller ogsaa meent, at der gif en bestemt Plan igjennem det Hele. Men hvilken den egentlige Gjenstand for Digtsamlingen er, derom lader sig intet Afgjort sige; nogle antage, at Salomos Kjærlighed til den ægyptiske Prindsesse, hvilken han bragte i sit Huus, 1 Kong. 3, 1, besynges; men ogsaa denne Mening har særegne Banffeligheder at kjæmpe med.

Nærværende Oversætter forekomme disse Digte at være dramatiske, om end ei ganske i den Betydning, som vor Tids Dramaer, hvor vi ere vantede til at læse Navnene paa de talende Personer over det, som de sige. Disse Personer synes at være tre. En skøn Landsby pige, Sulamith, er, som det er Skik hos orientalske Herskere, pludselig bortreven fra sin Elsker, for paa den kongelige Bogn at føres til Salomos Slot; denne søger at vinde hendes Kjærlighed; Dvinderne i Slottet prise hendes Lykke, men hun bliver sin Elsker tro, besynger sin Kjærlighed, sine Længsler og sin Trost; endelig bliver den kongelige Magt haver overvunden og hun kommer tilbage til sine landlige Omgivelser og sin Elsker. Alt dette skildres med den i Orienten almindelige Naturlighed, Livlighed, Pragt og Fylde, der ikke kan vurderes tilstrækkeligt uden af den, som ganske kan sætte sig ind i Oldtidens Lige-fremhed, Frygt og Liv, hvorfor ogsaa dette Skrift har været udsat for store Misstyndninger og Misbrug. Betraget fra denne Side synes Høisangen at skildre den troe Kjærligheds Seir over alle Fristelser, og dette er dens religiøs-sædelige Resultat. Tænke vi os nu Salomon som Forfatter, da vil den dybere Sandhed, at al ægte Kjærlighed har sin sidste

Grund i det Guddommeliges umiddelbare Besiddelse, der seirer over Fristelser, vel lade sig forene med den Form, under hvilken denne Sandhed indklædes. Har derfor end den ældre Fortolkning maaskee feilet deri, at den med Bestemthed tolkede Alt om Christi Forhold til Menigheden, og derfor med Vilkaarlighed overførte de enkelte Skildringer paa bestemte kristelige Forhold, saa er dens Grundanskuelse ikke aldeles at forkaste, saa sandt der ikke kan finde nogen ægte Kjærlighed Sted her paa Jorden, uden at den er beslægtet med den Eviges Kjærlighed til vore Sjæle.

Hoisangen nævner Salomon som Forfatter, og den under Pragt og Lyft opvorne unge Mand synes ogsaa vel skiftet til at digte en saadan Sang; ingen Periode af det israelitiske Folks Historie kunde være mere gunstig for Frembringelsen af denne Digting. Vel har man villet fremføre Sproget i Hoisangen som en Indvending mod at tillægge Salomo dette lille Skrift; men Andre have forklaret Særegenhederne i Sproget som det ældre Digtersprogs Frihed og som en Eiendommelighed for Salomons Tidssalder. Denne Boges Plads i Bibelen viser, hvor tidligt den Mening fandt Indgang, at vi ogsaa her havde et Skrift af Israels kongelige Wiismand, men fra langt andre Dage, end de, der frembragte Ordsprogene og Prædikerne.



Høisangen.

Capitel I.

1. Høisangen, som er af Salomo.
2. Han kyssede mig med sin Munds Kys; thi listigere er din Kjærlighed, end Vinen.
3. Dine Salver ere behagelige at lugte; som Bellugt udgyder dit Navn sig; derfor elste Pigerne dig.
4. Drag mig; efter dig ville vi løbe; Kongen førte mig i sit Kammer; vi ville fryde og glæde os over dig; vi tænkte paa din Kjærlighed mere end paa Viin; de Dyrigtige elste dig.
5. Sort er jeg, men listig, O Jerusalems Døttre, som Kedareners Telt, som Salomons Tepper.
6. Seer dog ikke paa mig, fordi jeg er sort; thi Solen har brændt mig; min Moders Sønner fortorneades paa mig; de satte mig til at vogte Biingardene; min Biingard, som hørte mig til, bevogtede jeg ikke.
7. Og sig mig du, hvem jeg elsker, hvor vogter du, hvor lader du Hjorden ligge om Mid-

Capitel I.

Man kan forestille sig Landsbyhøigen, Sulamith, i hvis Skjønhed Salomon er bleven forelsket, ført af ham til hans Pallads; hun længes efter sin Elsker paa Landet. ¹⁻⁵) Qvinderne i Harem prise hende for den Lykke at være elsket af Salomon; hans Kjærlighed er deres Fryd, hvilket udtrykkes under Billedet af Viin, Salve og Bellugt; men Sulamith tænker kun paa sin forladte Hyrde, ⁵) Skildrer sin Bængsel efter ham, sin simple Skjønhed; hun er sort, forbrændt af Solen, men dog listig for sin Elskede; derfor sammenligner hun sig med den arabiske Nomadestamme Kedareners simple Telt, med Salomons kostbare Tepper; hendes Brødre satte hende til at vogte deres Biingard, derfor blev hun forbrændt af Solen; nu kunde hun ei bevogte sin Biingard, sin Skjønhed. ⁷) Men fra denne

dagen, at jeg ikke skal være som en Tilhyllet ved dine Staldbrodrs Hjerde?

8. Veed du det ikke, du Skønne blandt Qvinderne, da gaa ud i Faarenes Spor, vogt dine Geder ved Hyrdernes Voliger.

9. Ved mine Heste foran Pharaos Vogn ligner jeg dig, min Elskede;

10. Dine Kinder ere yndige under Smykterne, din Hals under Perlesnoren.

11. Vi ville lade dig gjøre gyldne Hals-smykker med Solopriffer i.

12. Saalænge som Kongen vandrer omkring, da giver min Nardus sin Lugt;

13. Er Myrrhabusk er du mig, min Elskede, som hviler mellem mine Bryster,

14. En Cyperdrue er du, min Elskede, mig i Engeddis Biingarde.

15. See, Skøn er du, min Veninde, see Skøn! dine Dine Duer.

Fortælling vender hun Tanken til sin savnede Elskede, hun vil vide, hvor han er, at hun ei behøver at være som en Tilhyllet, d. e. at skjule sig. ⁸) Qvinderne sige: veed du det ikke, kjender, Skønner du ikke paa din Lykke, saa gaa ud paa Landet mellem dine Hjerder; men ⁹) Salomon holder hende tilbage med smigrende Taler ¹⁰) og Løfter om kostbare Foræringer, men ¹¹) hun lever kun for sin Elskede. ¹²) Saalænge Kongen vandrer omkring — saalænge hun maa være om ham, gav hendes Nardus sin Lugt, indtog hun ham ved sin Skjønhed, men hendes Tanker ¹³) ere dog hos den fraværende Elsker, han er for hende en Myrrhabusk, en Cyperblomst, en Skøn Bært med drueagtige Blomster, der have en deilig Lugt og endnu bruges af de ægyptiske Fruentimmer; Engeddi bekendt af sine Vine og Palmeplantninger. ¹⁵) Salomon berømmer hendes Skjønhed,

16. See, Kjon er du, min Elskede! ja yndig, ja vort Leie grønnes;

17. Bjellerne i vort Huus ere Cedertæ, vore Koster Eyprestæ.

Capitel II.

1. Jeg er en Blomst fra Saron, en Lillie i Dalene.

2. Som en Lillie imellem Tornene, saa er min Veninde imellem Dottrene.

3. Som Vebetræet imellem Skovens Træer, saa er min Elskede imellem Sønerne; under hans Skygge længes jeg efter at sidde, og hans Frugt er sød for min Gane.

4. Han fører mig til Viinhuset og hans Banner over mig er Kjærlighed;

5. Dvæger mig med Rosinfage, forfrisker mig med Vebler; thi jeg er syg af Kjærlighed.

6. Hans venstre Haand være under mit Hoved, og hans høire favne mig!

7. Jeg besværges eder, I Jerusalems Døtre, ved Kaaerne eller ved Hindene paa Marken, at I ikke opvække eller forstyrre den Elskede, før hun selv har lyst dertil.

8. Min Elskedes Stemme! See, han kommer; springer over Bjergene, hopper over Høiene.

9. Min Elskede ligner en Kaa eller en Hjortekalv, han staaer bag en Væg, kiger ind igjennem Binduerne, skotter igjennem Sprintelværket.

10. Min Elskede tager til Orde og siger til mig: staa op, min Veninde, min Skjønne! og kom hid.

11. Thi see, Vinteren er forbi, Negntiden er gaaet over, er nu endt;

¹⁶⁾ hun sin Elskedes Ynde; vort Leie grønnes, Engen er deres Sæde, medens det i Kongens Palads er Ceder og Eypres.

Capitel II.

¹⁾ Paa et saadant Sted hører hun ei hen; hun er kun en simpel Blomst; ²⁾ han vedligeholder Billedet, men hun forherliger sin fraværende Ven, ³⁾ hvis Kjærlighed er det Eneste, hun attraaer; thi ved den alene føler hun sig lykkelig. (Viinhuset er Glædens Huus). ⁶⁾ I disse Kjærligheds Drømme synker hun i Slummer. ⁸⁾ En ny Scene aabner sig; Vinteren er gaaet hen; den Elskede hører, kjender sin Elskedes Røst; han indbyder hende til sig, hun forstaaer

12. Blomsterne sees allerede paa Jorden, Sangtiden er kommen, og Turtelduens Stemme lader sig høre i vort Land.

13. Figentræet har alt frydret sin Frugt; Viinstoffene i Blomster udgive deres Lugt; staa op, min Veninde, min Skjønne! og kom hid!

14. Min Due i Klippens Rift, paa Klippe-tindens Skjul, lad mig see din Skikkelse, lad mig høre din Stemme, thi din Stemme er sød, og din Skikkelse yndig!

15. „Fanger os Rævene, de smaa Ræve, som ødelægge os Viingaardene og vore Viinstofke i Blomster.“

16. Min Elskede hører mig til, og jeg hører ham til, som vogter iblandt Lillierne;

17. Indtil Dagen kjøles og Efyggerne flygte, vend om og bliv lig en Kaa, min Elskede, eller lig en Hjortekalv paa Bjerget, som stiller os ad.

Capitel III.

1. Paa mit Leie om Natten søgte jeg den, som min Sjæl elsker, men jeg fandt ham ei.

2. Saa vil jeg opstaae og gaae om i Byen, paa Gader og Strædet vil jeg søge den, som min Sjæl elsker. Jeg søgte ham, men fandt ham ei.

3. Mig fandt Vægterne, som gif om i Byen: „Have I seet den, hvem min Sjæl elsker“?

4. Lidt gif jeg forbi, da fandt jeg den, som min Sjæl elsker; jeg greb ham, jeg vil ikke slippe ham, før jeg havde bragt ham til min Moders Huus, til dens Kammer, som havde født mig.

5. Jeg besværges eder, I Jerusalems Døtre!

hans Eprog. ¹⁵⁾ Dette er vist en almindelig Baarsang, som indføres her, fordi Digteren paa een Gang sætter os midt hen i Foraaret; de smaa Ræve, Schakalerne, ere meget skadelige, navnlig for det unge Viinstøv. ¹⁶⁾ I sin Eensomhed, i hvilken hun er sig sin tro Kjærlighed bevidst, tænker hun paa sin Elskede og venter, at han skal komme om Aftenen ¹⁷⁾ for at befrie hende.

Capitel III.

¹⁾ Natten er hengaaet; hun har ikke fundet ham; han kom ei til hendes Befrielse; derfor skildrer hun, hvorledes hun har søgt ham, og eudelig fandt ham. ³⁾ Usmattet synker hun i Søvn, og den samme Slumresang høres, som 2. 7.

ved Kaaerne, ved Hindene paa Marken, at I ikke opvække, ikke forstyrre hende, før hun selv har Lyst dertil.

6. Hvem er det, som stiger frem af Orken, som Røgsoiler, dustende af Myrrha og Virak, med al Art af Bellugt?

7. See, hans Seng, Salomons Seng, tresundstøtte Mægtige staae omkring den af de Vældige i Jsrael.

8. Alle have de grebet deres Sværd, have lært Krigen, hver Mand med Sværdet ved sin Vænb, formedelst Rædselen om Nætterne;

9. En Pragsfeng lod Salomon sig gjøre af Træ fra Libanon.

10. Dens Støtter gjorde han af Soly, Kyggen af den af Guld, dens Sæde af Purpur; dens Midte belagt med Kjærlighed for Jsraels Døttre.

11. Gaaer ud, I Zions Døttre, og stuer Kong Salomon i den Krone, hvormed hans Moder kronede ham, paa den Dag, da han indviedes, paa den Dag, hans Hjerte glædede sig.

Capitel IV.

1. See, du er skjon, min Veninde! ja du er skjon; dine Dine Duer under dit Slør; dine Haar som en Gedebyrd, der leirer sig ned fra Gilead;

2. Dine Tænder som en Flok klippede Faar, der stige op fra Badestedet, som alle søde Tvillinger, og iblandt hvilke der ingen er, som gaaer over.

3. Dine Læber ere som en Skarlagens Traad og din Tale yndig, dine Rinder under dit Slør som et Stykke af et Granateble.

4. Som Davids Taarn er din Hals, bygget til Vaaben; tusinde Skjolde hænge derpaa, alle de Vældiges Skjolde.

5. Dine to Bryster ere som tvende Tvilling-Kaaer, der græsse iblandt Klier.

6. Indtil Dagen bliver kjølig og Skyggerne flye, vil jeg gaae til Myrrhabjerget, til Virakshoi.

*) Salomons Pragt skildres, for at indtage hende; hans Skjønhed udmales først; hans ranke Vært er lig en Røgsoile, der stiger lige i Veiret, han dufter af Bellugt; alt forener sig til at forskjønne Kongens fyrstelige Glands, som alle beundre.

Capitel IV.

1-6) En ny Scene. Elskeren lovpriser og besynger hendes Skjønhed og forsikrer hende om sin Kjærlighed. *) Hun afbryder denne Roes,

7. Fuldkommen skjon er du, min Veninde! og der er ingen Plet paa dig.

8. Med mig, min Brud! skal du komme fra Libanon, med mig fra Libanon, du skal stue ned fra Amanæ Top, fra Senirs og Hermons Top, fra Lovens Boliger, fra Panterdyrenes Kammere.

9. Du fortryller mit Hjerte, min Søster, min Brud, du fortryller mit Hjerte, med eet af dine Dine, med een af Kjæderne om din Hals.

10. Hvor lissig er din Kjærlighed, min Søster, min Brud, hvor langt bedre er din Kjærlighed, end Biin, end Bellugt af Røgelse, end al Duft.

11. Af Honning drypper dine Læber, o Brud! Mælk og Honning ere under din Tunge, og dit Klædebøns Lugt er som Libanons Lugt.

12. En tilluftet Have er min Søster, min Brud, et tilluftet Væld, en forseglet Kilde.

13. Dine Stud ere en Lysthave med Granatæbler, med kostelig Frugt, Epperdruer med Nardus.

14. Nardus og Safran, Calmus og Caneel og alle vellugtende Træer, Myrrha og Aloe med alle de bedste Røgelser.

15. En Kilde i Haverne, en Brønd med levende Vand, der flyde ned af Libanon.

16. Vaagn op, o Nordenvind, og tom, o Sydvind, og gjennevist min Have, lad Dusten udfstrømme; min Elskede vil komme til sin Have at spise af sine kostelige Frugter.

Capitel V.

1. Jeg er kommen til min Have, min Søster, o Brud! jeg har afbrudt min Myrrha med min dustende Ur, jeg har spist min Honninglage tilligemed min Honning, jeg har druffet min Biin tilligemed min Mælk. Spiser, mine Venner, og drifter og beruser eder, mine Elskede.

2. Jeg sov, men mit Hjerte vaagede! Det er min Elskedes Røst; han banker paa. „Luf

men han ¹⁾ vedbliver at skildre hendes Ynde. Om Libanons Skjønhed see Pag. XIX; der udspringer Amanæ, 2 Kong. 5, 11, Anm., ved et Bjerg af samme Navn; Senir og Hermon, d. e. Antilibanus, s. Pag. XX. For Kammere læse Andre: Bjerge.

Capitel V.

¹⁾ Elskeren finder den hvieste Glæde hos sin Elskede og opfordrer andre til at deeltage i hans Lyksalighed. ²⁾ Hans Elskede er borte fra ham;

op for mig, min Søster, min Veninde, min Due, min Fuldkomne! thi mit Hoved er vædet af Dug og mine Loffer af Nattens Draaber."

3. „Jeg har afdraget min Kjortel, hvorledes skulde jeg klæde mig paa igjen; jeg har vasket mine Fødder, hvordan skulde jeg smubste dem igjen?"

4. Min Elskede stak sin Haand igjennem Aabningen, og mit Indre skjald derved.

5. Jeg stod op at lukke op for min Elskede, og mine Hænder dryppede af Myrrha og mine Fingre af Myrrha, som løb om Haandsfangene paa Laasen.

6. Jeg lukkede op for min Elskede, men min Elskede havde vendt sig bort, var gaaet forbi; min Aand var udgangen fra mig, da han havde talt; jeg søgte ham, men fandt ham ei; jeg kaldte paa ham, men han svarede mig ikke.

7. Mig fandt Vægterne, som gaae om i Staden; de sloge mig; de saarede mig; Vægterne paa Muren røvede mit Elor fra mig.

8. Jeg besværgede eder, J Jerusalems Døtre! dersom I finde min Elskede, hvad skulde I forkynde ham? At jeg ligger syg af Kjærlighed.

9. Hvad er din Elskede fremfor andre Elskede, du Skjønne iblandt Dvinderne, hvad er din Elskede fremfor andre Elskede, at du saaledes har besvoret os?

10. Min Elskede er hvid og rød, et Banner fremfor Titusinde.

11. Hans Hoved er det fineste Guld, hans Loffer krusede, sorte som Ravnen.

12. Hans Dine som Duer ved Vandbækkene, toede i Mælk, siddende i deres Fyldinger.

13. Hans Kinder som Blomsterbed, Rækværk af vellugtende Urter, hans Læber Lilier, der dryppe med flydende Myrrha.

14. Hans Hænder Guldringe, indfattede med Chrysolith, hans Bug Elfenbeen, bedækket med Saphirer.

15. Hans Lænder Marmorsoiler, grundfæstede paa Fødder af Guld, hans Skikkelse som Libanon, udvalgt som Cedertæer.

hun udtrykker sin Smerte og sit Savn; hun har drømt om hans Komme; han stod for Døren, men hun vilde ikke lukke op, før det var for sild. ⁵⁾ Han havde salvet Døren — et Tegns paa hans Kjærlighed — hun sølte det; men han var forsvunden, derfor leder hun forgæves efter ham. ⁶⁾ Min Aand var udgangen af mig — jeg havde glemmt, daaret mig selv. ⁷⁾ Dvinderne forundrede sig over hendes trosthldige Fortælling og hengivne Kjærlighed og vise hende at Deltagelse; ¹⁰⁾ Sulamith begejstret udgyder sig i Lovprisning over sin Elsker.

16. Hans Gane Sødhed, og han aldeles Indighebed; dette er min Elskede, og dette min Ven, J Jerusalems Døtre!

Capitel VI.

1. „Hvor er din Elskede gaaet hen, du Skjønne iblandt Dvinderne, hvor har din Elsker vendt sig hen? saa skulde vi søge ham med dig."

2. Min Elskede er gaaet ned i sin Have, til Blomsterbedene, at vogte i Haven og at samle Lilier.

3. Jeg lever for min Elskede, og min Elskede lever for mig, han, som vogter iblandt Lilierne.

4. „Du er skøn, min Veninde! som Thirza, yndig som Jerusalem, frygtelig som de Bannersførende.

5. Vend dine Dine bort fra mig, thi de bedaae mig; dit Haar er som en Gødehjørds, der leirer sig ned fra Bjerget Gilead.

6. Dine Tænder ere som en Hjord af Lam, der stige op fra Vandstederne; der føde Dvilinger, og iblandt hvilke der ingen ufrugtbar er.

7. Dine Kinder mellem dine Loffer ere som et Stykke af et Granatæble.

8. Trefindstøve Dronninger er der og firfindstøve Medhustruer og Jomfruer uden Tal.

9. Men denne ene er min Due, min Fromme; den Eneste for sin Moder, den Rene for den, som fødte hende; Døtrene see hende og prise hende lykkelig, Dronninger og Medhustruer, og de love hende.

10. Hvem er det, som bryder frem som Morgenrøden, skøn som Maanen, reen som Solen, frygtelig for de Bannersførende?

11. Til Rødehaven var jeg gaaet ned, for at see paa det Grønne i Dalen, for at see om Viinstokkene blomstrede, om Granatæblerne knoppe.

Capitel VI.

1) Dvinderne spørge, hvor hendes Ven er, hun svarer dem ved en Skildring af, ²⁾ hvorledes hendes Ven langes efter hende, hun er ganske hans. Salomon, indtaget af hendes Ynde, lovpriser atter hendes Tækkelighed — midt i sin Skjønhed er hun frygtelig — ved sit Blis beherskende; ⁸⁾ ingen af hans mange Medhustruer kan sammenlignes med hende. ¹⁰⁾ De forsamlede Dvinder saae hende paa den kongelige Vogn og forbausedes over hendes Skjønhed; ¹¹⁾ hun for-

12. Før jeg vidste det, mærkede jeg mig fat paa mit frivillige Folks Bøgne.

Capitel VII.

1. „Vend om, vend om, Sulamith, vend om, vend om, at vi kunne flue dig!“

Hvad ville I see paa Sulamith? Som en Dands i Mahanaim.

2. Hvor skønne ere dine Trin i Skovene, du Fyrstedatter, dine Lænders Bevægelse er som Kjeber, Bærk af en Kunstners Haand.

3. Din Navle er et rundt Bæger, i hvilket der ei mangler krydret Biin; din Bug er en Hvedehob omhegnet af Lilier.

4. Dine tvende Bryster som to unge Naatwillinger.

5. Din Hals som et Taarn af Elfenbeen, dine Dine Fiskebamme i Heshon ved Bathrabbims Port; din Næse et Slot paa Libanon, der skuer ud over Damaskus.

6. Dit Hoved paa dig som Carmel; dit Hovedhaar, opbundet i Lokker, er Kongens Purpur.

7. Hvor skøn er du, hvor yndig, du Kjerlighedens Lyft!

8. Saa er din Anstand, du ligner et Palmetræ, og dine Bryster Druer.

9. Jeg maa stige op paa Palmetræet, gribe efter dets Frugt; lad dine Bryster være som Biindrue og din Mandes Duft som Ebler.

10. Og din Gane som god Biin, der glider glat ned for min Elskede, der sniger ned ad de Sovendes Læber.

11. Jeg tilhører min Elskede, og hans Attraa er til mig.

12. Kom, min Elskede, vi ville gaae ud paa Marken, overnatte i Landsbyerne.

13. Vi ville gaae tidlig om Morgen i

tæller, hvorledes hun ubekymret og uforfigtig gik i Haven, og da uden selv at vide det blev revet bort til Kongens Harem.

Capitel VII.

¹⁾ De kongelige Dvinder ville see hende; hun svarer, at der ikke er noget at see paa hende, som er en simpel Landsbypige; hun er naturlig, yndig som en Dands i Mahanaim, en Etad paa den østlige Side af Jordan, 1 Mos. 32, 2.

²⁾ Salomon vilde ikke anerkjende, at hun er en simpel Pige, hendes Ynde maatte gjøre hende til en Fyrstedatter. ³⁾ Heshon, Sichons Kongestad; inden for een af dens Porte, der formodentlig hed Bathrabbim, maae disse Damme have ligget; Slottet paa Libanon, see 1 Kong.

Biingaardene, see om Biinstoffene blomstre; om den har udfoldet sit Blomster, om Granaterne knoppe; der vil jeg skænke dig min Kjerlighed.

14. Dudaim udgive deres Duft, og ved vore Porte ere alle slags Frugter, unge og gamle; min Elskede! jeg har gjemt dem til dig.

Capitel VIII.

1. **G**id du var mig som en Broder, gid du havde diet min Moders Bryster; gid jeg kunde finde dig udenfor; jeg skulde kysse dig, og du skulde et forbaane mig.

2. Jeg vilde lede dig, jeg vilde bringe dig til min Moders Huus; du skulde lære mig; jeg vilde give dig krydret Biin at drikke, mit Granattræes Saft.

3. Hans venstre Haand være under mit Hoved, og hans høire Haand favne mig!

4. Jeg besværges eder, I Jerusalems Døttre! hvi ville I opvække, hvorfors forstyrre min Elskede, før hun selv har Lyft dertil.

5. Hvem er hun, som opstiger af Ørten, lænende sig til sin Elskede?

Under Ebletræet har jeg opvakt dig; der fødte din Moder dig, der fødte din Moder dig, der fødte dig den, som havde undfanget dig.

6. Sæt mig som et Segl paa dit Hjerte, som et Segl paa din Arm, thi Kjerligheden er stærk som Døden, Tidfærhed streng som Underverden, dens Gløder Ildgløder, Jehovas Lue.

7. Mange Bande kunne ikke slukke Kjerligheden, og Strømme ikke overfylde den; om en Mand vilde give alt sit Huses Formue for Kjerligheden, vilde man dog foragte ham.

9, 19. Carmel, Pag. XX. ¹⁰⁾ Men alle hans Forsøg ere forgjæves, hun tilhører sin Elskede og indbyder ham i Manden til at vandre med hende paa Landet. ¹⁴⁾ Dudaim, see 1 Mos. 30, 14.

Capitel VIII.

Denne Kjerlighed er noget fremmed ved Hoffet; hun snfter sig langt borte derfra og at hun kunde omgaaes med ham som en Søster med en Broder. ²⁾ Hun er nu kommen hjem, har fundet sin Elsker. Folk see dem vandre sammen og undre sig derover. Hun minder sin Elskede om, hvor bethdningsfuldt det Sted er, hvor de mødes, og besværges ham at forblive troe imod hende; thi Kjerligheden og den derved valte Tid-

8. Vi have en ung Søster, hun har ingen Bryster, hvad skulle vi gjøre ved vor Søster paa den Dag, da man vil frie til hende.

9. Dersom hun er en Muur, da ville vi bygge et Solvtaarn paa hende, dersom hun er en Dør, da skulle vi luffe for den med Geberplanker.

10. Jeg er en Muur, og mine Bryster ere som Taarne; da var jeg i hans Dine, som en, der havde fundet Fred.

11. Salomon havde en Wiingaard i Baal

Kjærlighed er en vidunderlig Magt, som intet kan overvinde. ⁸⁻¹⁴) synes at være en overgiven Spot af den til sit Hjem tilbagevendende Eulamith. Hendes Brødre have været bekymrede for hende, da hun, saa ung bortført til Salomons Hof, let kunde bedaares; er hun en Muur — holder hun sig uanfægtet, da tør vi bygge paa hende; men hvis ikke, saa maae vi tage alvorlige

Hamon; han overgav Wiingaarden til Bogterne; hver af dem skulde give for deres Frugt tusinde Solvsekler.

12. Min Wiingaard, som hører mig til, er for mit Afsyn; tusinde Solvsekel høre dig til og to hundrede dem, der vogte dens Frugt.

13. O du, som boer i Haverne, Medbrødrene skulle lytte til din Røst; lad mig høre den.

14. Flygt, min Elskede! og lign en Raa eller en ung Hind paa de duftende Bjerge.

Forsigtighedsregler. ¹⁰) Fuld af Selvfølelse svarer hun, at hun er en Muur; hun forstod nok at finde Fred — indgik andre Agtelse for sig. ¹¹) Leiesvende tjene for Løn (en Hentydning til Qvinderne i Harem); hun skal nok vogte sin egen Wiingaard, passe paa sig selv. ¹⁴) Søsteren opfordrer hende til at flygte; men ¹⁵) skalkagtig vil hun bort derfra — til Eensomhed.